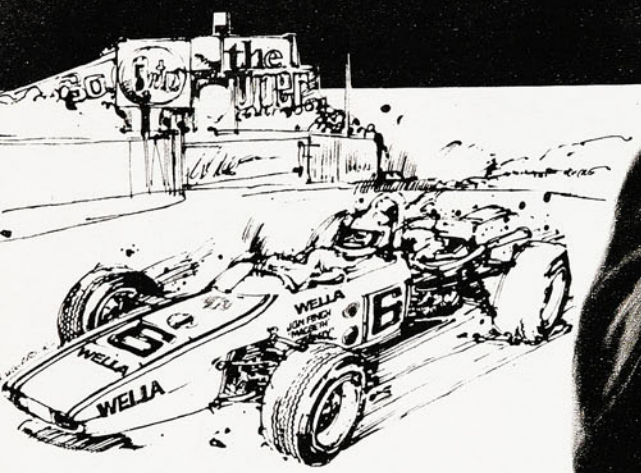
# estadio

N.º 1599
PRECIO: Esº 250.




**MIGUEL GAMBOA y PEDRO POY, dos valores con distinta suerte en la Copa.**

# WELLA A LA CABEZA!






**CHAMPU**

# olapon

Da brillo y esplendor
a su cabello




Pídalo en su práctico
envase para la ducha

Para mantener su cabello limpio y
de buena apariencia
existe la línea completa WELLA.

# Nadie les quita Shampoo Glossy de la cabeza

Porque Glossy mantiene el pelo siempre brillante.
Sedoso. Pleno de vida.
Y después del lavado... Bálsamo Glossy.
para que el cabello quede dócil y fácil de peinar.
Es algo que tienen en la cabeza desde hace tiempo...
y les ha dado brillantes resultados:
Shampoo y Bálsamo Glossy.

GLOSSY M·R






*** Para cabello seco, grasoso y normal.**

AHORA QUE LA PALABRA VALE...

# SI LA PALABRA ES CERVEZA

# ¡LE TOMO LA PALABRA!



# LAS COPAS Y OTRAS COSAS



TODAVIA la Copa de Los Libertadores y ya la Copa Chile ocupan lugar importante en esta edición. La primera, no sólo porque Unión Española está aún en la pelea y salió para Argentina con una posibilidad matemática de discutir la clasificación en su grupo. Al enfrentarse entre sí los equipos chilenos, en su revancha, se produjo un hecho que no puede menos que ser comentado. Sólo 2.591 espectadores asistieron al Estadio Nacional.

Nos parece que no hay explicación valedera para esta misérrima concurrencia a la segunda confrontación entre el campeón y el subcampeón. Ni el que se tratase de un partido "muy visto", ni que ya la opción de los cuadros nacionales había quedado perdida en sus encuentros con Huracán y Rosario Central (aunque como se dice, los rojos tienen una chance todavía), ni que el partido se televisaba en vivo y en directo.

Hablamos de la Copa Chile. En estas páginas está la historia del trofeo y los pormenores relativos a su cuarta versión. Permítasenos que expresemos nuestras dudas sobre el éxito que se pretende. Y ello en virtud de la reglamentación lucubrada para la disputa. Esta competencia, con la que se aspira a llenar un vacío artificialmente creado, no parece ser, en su víspera, sino un campeonato por puntos de menor categoría y atracción que el oficial. Ni siquiera responde a un principio declarado de "propender a la difusión del fútbol", porque sólo se incorpora una plaza más, que no tiene fútbol profesional (Angol).

La salsa de los torneos de copa, en todo el mundo —especialmente en Europa—, son su amplitud, extendida a conjuntos amateurs, regionales, profesionales de cualquier categoría; que se trata de competencias diferentes, en su estructura, a los torneos de liga; que son competencias rápidas con el particular atractivo de la eliminación. Según se ha dispuesto, esta Copa Chile 1974 no tendrá ninguna de esas características. Su largo desarrollo puede convertirla en algo anémico y sin sentido, por mucho que se le haya puesto el señuelo de la participación de los primeros clasificados en una selección posterior para dar uno de los representantes chilenos a la Copa de Los Libertadores.

La pavorosa carencia de canchas puede agravar el problema que ya de por sí representa una reglamentación absurda, tratándose de un torneo de Copa.

Junto a estos temas de actualidad palpitante habrá que destacar la solidaria actitud de la Junta Ejecutiva del Club Deportivo de la Universidad de Chile con el presidente Emilio Torrealba. El lamentable fallo de un "Tribunal de Honor" para el conflicto entre un grupo de clubes y la Asociación Central, pretendió entre sus conclusiones, que los propios clubes sancionaran a quienes aparecían en contraposición con las autoridades, como si éstos hubiesen actuado a título personal. La declaración de la Junta Ejecutiva de la "U" pone las cosas en su lugar, cuando expresa que "la posición de nuestro club y su expresión por intermedio del señor presidente de la institución, don Emilio Torrealba Morales, obedeció a muy claras instrucciones que para el caso, le fueron oportunamente impartidas por el honorable consejo —participando de ellas el representante del señor rector—, por la Junta Ejecutiva y la rama de fútbol, motivo por el cual, lejos de considerar una pretendida amonestación, las más altas autoridades del club no sólo se sienten fielmente interpretadas por el señor presidente, sino que, ante la presentación de su renuncia (el presidente estudiantil había renunciado al cargo para dejar en libertad de acción al Consejo Ejecutivo), la rechazan y le expresan públicamente todo su respaldo, su apoyo y solidaridad institucional.

"Como se deja indicado (primer párrafo de la declaración), aceptamos el fallo emitido por el Tribunal de Honor, pero las directivas de la "U" estiman su deber y su obligación mantenerse alertas y vigilantes para impedir que se consolide una de las más tristes etapas por las que haya pasado el fútbol nacional". JUNTA EJECUTIVA CLUB DEPORTIVO UNIVERSIDAD DE CHILE.

AÑO XXXIII — NUMERO 1.599.
2 de abril de 1974.
DIRECTOR:
Antonino Vera.
SUBDIRECTOR:
Edgardo Marín.
JEFE DE INFORMACIONES:
Julio Salviat.
REDACTORES:
Manuel Sepúlveda,
René Durney,
Renato González, Carlos Guerrero,
Julio Martínez.
COLABORADORES:
Carlos Vergara, Rubén Henríquez,
Homero Avila, Carlos Alarcón, Sergio
Díaz, José Saldaño, Edmundo Gómez,
Oscar R. Dorado V.
DIAGRAMADOR:
César Boasi.
SECRETARIA:
Andrea Varas.
FOTOGRAFIA:
Pool de "Gabriela Mistral".
ASISTENTE DE REDACCION:
Manuel Blondell.
Editada e impresa por EMPRESA
EDITORA NACIONAL
"GABRIELA MISTRAL".
GERENTE GENERAL Y REPRESENTANTE
LEGAL:
Fernando Krumm Urízar.
Avenida Santa María 0108,
Casilla 69-D, Santiago.
Teléfono 776114.
Precio ejemplar: E° 250.
Recargo Aéreo: E° 30.

DIRECCION DE IMPRENTAS
16 ABR 1974
DEPOSITO LEGAL

La Copa de Los Libertadores:

# UNA VAGA ESPERANZA



Colo Colo terminó su gestión con cero punto y anotando sólo 3 goles en 6 partidos.

# PARA U. ESPAÑOLA



# LO DESNIVELO





# AHUMADA

**UNION ESPAÑOLA 2**
**COLO COLO 0.—**



**La brecha de esperanza que abrió Unión Española en la Copa no se habría producido sin el aporte de su centrodelantero.**

PARA Colo Colo terminó como empezó: con una derrota inapelable. Un nuevo sorbo amargo para las huestes albas, que no lograron saborear nada dulce en esta Copa Libertadores que entrará a la historia del club como la de los records negativos: seis partidos, seis derrotas, tres goles a favor, doce en contra. Y en total, un promedio de público como local inferior a las 22 mil personas. Doloroso, si se compara con lo realizado y obtenido hace apenas un año, cuando logró conmover a todo el país con actuaciones que no se olvidan.

Para Unión Española, un paréntesis de lejana esperanza: el triunfo le permitió quedar con posibilidades matemáticas de clasificación. A sus cuatro puntos —todos obtenidos a costa de Colo Colo— podría agregar otros cuatro en la aventura por canchas argentinas, que inicia hoy en Rosario. Posibilidad remota, pero posibilidad al fin.

Ese fue el saldo de la confrontación de rojos y albos. El partido en sí no ofrecía mayores atractivos. Con Colo Colo descartado y Unión Española sin convencer, no podía esperarse buen espectáculo ni gran asistencia. Pero los dos mil quinientos archifanáticos que llegaron al Estadio Nacional no pueden quejarse: el partido resultó mejor de lo esperado. No fue para entusiasmarse, lógicamente (ningún partido puede serlo en la soledad), pero sirvió para confirmar algunos aspectos y desvirtuar otros.

Lo principal es que se jugó en serio. Con todas sus limitaciones actuales,

→



**APERTURA DE LA CUENTA: Pase de Yávar, remate bajo de Ahumada, contención parcial de Nef, arremetida del propio Yávar, que seguía en carrera y empalme sin problemas; luego, el festejo del goleador. 1x0 a los 20' de juego, cuando Colo Colo llegaba más.**

Colo Colo dio guerra y opuso problemas a su rival, que en el papel aparecía como muy superior. Ordenó bien las piezas disponibles y eso le bastó para complicar al equipo-estrellas. Rolando García ocupó su plaza habitual de lateral derecho, Eduardo Herrera volvió como marcador de punta izquierdo, y con ello la defensa ganó en solidez. Además, solucionó bien los problemas de mediocampo, por las ausencias de Messen (definitiva) y Francisco Valdés (precaución). Ahí se instalaron Galindo y Páez, asesorados por Alfonso Lara en una faena más de contención.

En el amplio sector central predominaron los albos. El trío formado por Páez-Lara-Galindo fue superior en todo al integrado por Las Heras-Cortázar-Yávar. Los blancos anticiparon más, movieron más la pelota, explotaron más a los punteros, llegaron más continuamente con posibilidades de remate. Marcados en su propia zona, los organizadores rojos tuvieron dificultades para dominar la pelota. Y sin ella en su poder no se podía exigir ataque.

La diferencia que desniveló el partido estuvo en ataque. Más concretamente, en un jugador: Sergio Ahumada. El piloto ahora sí fue medianamente aprovechado. Yávar es el que mejor entendió cómo se debe jugar con Ahumada. Y precisamente de una jugada entre ambos nació el primer gol: contragolpe bien urdido con Yávar ganando metros con la pelota por el centro. Ahumada arrastrando gente por la derecha, y Las Heras y Villar desmarcados por la izquierda. Cuando lo lógico era la apertura hacia la izquierda, Yávar metió el pase hacia la derecha. Pese a todo, Ahumada ganó en carrera y disparó en diagonal; Nef sólo pudo detener parcialmente, y Yávar, que siguió corriendo, se encontró con la pelota a pocos metros de un arco vacío. No tuvo problemas para echarla adentro.

Fue Ahumada también el que puso la estocada decisiva en una jugada curiosa: la defensa de Colo Colo tenía la pelota e iniciaba una carga. Hubo foul de un rojo, pero el ataque prosiguió. Alberto Martínez, que estrena su título de "árbitro de la FIFA", no



**EL GOL DE AHUMADA: Habilitación de Farías luego de ser habilitado a su vez por el árbitro, que no pudo esquivar el bulto en un pase, y entrada libre de Ahumada para conectar tiro bajo y cruzado. Primer gol del ariete con sus nuevos colores.**

## LOS CUATRO PUNTOS

Con el triunfo del martes, Unión Española pasa a ser el tercer equipo en la historia de los chilenos en la Copa que gana los cuatro puntos al otro representante nacional. Los anteriores habían sido Universidad Católica, a costa de Universidad de Chile en 1968, y la "U", a costa de Rangers en 1970. La historia de las confrontaciones de equipos chilenos entre sí en la Copa, es la siguiente:

| AÑO | EQUIPOS | RESULTADOS |
|---|---|---|
| 1966 | U. Católica-U. de Chile | 2x0 y 0x0 |
| 1967 | U. Católica-Colo Colo | 5x2 y 2x4 |
| 1968 | U. Católica-U. de Chile | 2x1 y 3x2 |
| 1969 | U. Católica-Wanderers | 1x3 y 3x2 |
| 1970 | U. de Chile-Rangers | 2x1 y 7x1 |
| 1971 | U. Española-Colo Colo | 2x1 y 1x1 |
| 1972 | U. de Chile-U. San Felipe | 2x3 y 2x1 |
| 1973 | Colo Colo-U. Española | 5x0 y 0x0 |
| 1974 | U. Española-Colo Colo | 2x1 y 2x0 |



aplicó ley de ventaja. Servida la falta, Rafael González intentó un pase; el árbitro se interpuso en la trayectoria de la pelota, y ésta quedó en poder de Farías; Ahumada estaba solo por la derecha, y hacia allá fue el pase. Corrió veinte metros y volvió a tirar por bajo en diagonal. Y esta vez Nef no alcanzó siquiera a manotear. Fue el 2x0 que terminó con cualquier duda con respecto al vencedor. Corrían sólo 6 minutos del segundo tiempo.

Ahumada estuvo en los dos goles, lo que ya es un mérito. Pero no sólo fue eso. Su desmarcación, sus piques al vacío, su defensa de la pelota cuando hubo que retener, la intención de paredes (aunque pocas veces hubiera devolución oportuna), su constante aporte al mediocampo cuando la pelota no llegaba allá arriba. Y por si fuera poco, otras posibilidades de gol que no se concretaron por mérito de Nef o de algún defensa (Rolando García salvó en la raya un tiro suyo, cuando ya había eludido al arquero).

Y con todo ese aporte se disimularon las flaquezas notorias del mediocampo (mal Las Heras en todo y muy lento Cortázar, la opaca actuación de Farías y el escaso rendimiento de Villar.

Fue Ahumada quien desequilibró el partido.

Colo Colo no tuvo un jugador de sus características. Dominador y todo durante largos pasajes, le faltó poder de definición. El buen fútbol de Galindo, la agresividad (ahora bien entendida) de Páez y la continua presencia de Lara en el área roja no fructificaron por fallas de los finiquitadores. Crisosto sigue sin justificar su precio; Gamboa insinúa mucho, pero no da con el arco; Véliz no tuvo a Valdés y debió jugar distinto a lo que acostumbra. Remató mucho Colo Colo, especialmente en la primera etapa, pero nunca dio con el arco. Las paredes de Galindo con el que se le acercara descompusieron muchas veces a un bloque que destaca por su solidez. Faltó la puntada final.

Le faltó alguien como el centrodelantero rojo. *(Julio Salviat. Fotos de Guillermo Gómez, José Carvajal y Pedro González.)*







**PUDO SER EL TERCERO: Farías (10) se atolondró frente a Nef y al no poder resolver dio a Ahumada; el centrodelantero (14) eludió a Nef y remató sobre el arco vacío; García, que se cerraba, salvó en la línea.**

# "LO LLEVO

**Inquieto, tenaz, disciplinado y enamorado de su profesión, Gustavo Ortlieb "transpira" deporte y trabajo, y piensa que el físico es una de las grandes armas de combate.**



**"UN FISICO sano, normal, no tiene por qué resentirse con el trabajo intenso, si está programado y organizado."**

DE manera similar a como cuando se viste con su buzo de trabajo, golpea las manos y da por iniciada la labor con el plantel de Unión Española, frente al lápiz y papel se pone serio. Sin embargo, y pese a que sólo de vez en cuando aflora en su rostro esa sonrisa que lo caracteriza, no se trata de una pose. Es una reacción espontánea que de alguna manera descubre algo de su personalidad, que contrariamente a lo que sugiere no es transparente. No por ello deja de ser Gustavo Ortlieb Vivanco (46, casado con Norma Bravo, tres hijos, Ingeborg, Gunther y Gerda, profesor de Educación Física), preparador físico de los hispanos. Se declara hombre feliz, plenamente realizado, amigo de la buena mesa, enamorado de la vida —"no me privo de nada"— y gran amante de su profesión, a la que dedica mucho más tiempo del imaginado. A lo largo de más de veinte años se cansó de ganar títulos en el básquetbol —10 con el equipo rojo de Unión Española y seis con el femenino de Colo Colo— y ya logró el primero con el fútbol, uno de los grandes desafíos de su vida, como confiesa, y el que más satisfacciones le ha dejado.

Inquieto como pocos, estudioso —"en cada viaje miro mucho, aprendo y compro libros"—, transpira trabajo y tenacidad. "Lo llevo en la sangre —explica, refiriéndose a la herencia germana de su padre— y me parece —agrega— que es la única manera de conseguir objetivos en la vida. Para nadie existen imponderables y el hombre logra aquellos objetivos en la medida que se entregue con pasión y un real y verdadero interés. Eso es lo que preconizo". Defensor acérrimo de la profesión que eligió y que no convencía a su padre, cree que recién se la está comprendiendo como corresponde, y se alegra enormemente de que así sea, pese a reconocer que todavía a la especialidad le faltan medios para llegar a ser ideal en Chile.

Pese a sus cinco años al frente del equipo rojo, a Gustavo Ortlieb se le sigue identificando con el básquetbol. La sola mención de su nombre así lo sugiere. Y es que no en vano estuvo un decenio bajo los cestos acaparando títulos en los torneos más importantes a nivel nacional. Pero todo eso es asunto del pasado, que le dejó "muy buenos recuerdos y pocos amigos", y prefiere dejarlo de lado, casi sin tocarlo, para "descubrirse" en el fútbol, al que no llegó justamente por casualidad.

—A muchos les sorprende mi gestión en el fútbol. Muchos incluso no saben que soy profesor siquiera. A mí no me puede extrañar, pese a que reconozco que se trató de un gran desafío, porque siempre lo practiqué. Fui jugador de las divisiones inferiores de la "U" en los tiempos de "Chumingo" González y Sergio Yori, y si llegué al básquetbol fue más que nada por razones obligadas. Ocurre que el 52 fui contratado como Asesor Deportivo de la Braden y no pude desarrollar las funciones en el fútbol que me había propuesto, porque en Sewell el tiempo no lo permitía y había que practicar deporte en los gimnasios. Por ello me dediqué más al baloncesto, pero siempre fui un hombre dedicado al fútbol. Y no solamente a él; en el Instituto fui atleta y nadador. Es decir, deportista ciento por ciento.

¿De nacimiento?

—Respecto a esa polémica de si un profesional nace o se hace, yo diría que hay un complemento. Yo poseía la vocación y adquirí la formación en el Instituto de Educación Física. Me parece que es lo mejor y pienso que así debería ser a todo nivel. Creo en la formación universitaria, porque se trabaja con un material humano pensante, y para ello es imprescindible tener conocimientos superiores.

## EL FISICO: UN ARMA

¿Cuándo diría usted que comenzó el "boom" del trabajo físico en el fútbol chileno?

—El año sesenta. Pero eso no significa que no subsistan problemas. Todavía existen técnicos que piensan de otra manera y no creen en los preparadores. Por eso para mí fue una enorme satisfacción el comprobar que en el curso de entrenadores el tema se debatió ampliamente, luego de conocer la opinión que en este sentido tiene el entrenador brasileño Texeira. Y es que si se analiza bien, se llegará a concluir que el físico es un arma, un gran argumento para conseguir resultados. En Europa, por ejemplo, se le da la prioridad, porque ellos no tienen la técnica sudamericana. En Brasil esto es una escuela, con técnicos que trabajan separadamente a los defensas, mediocampistas, delanteros y arqueros.

¿De qué deficiencias adolece el trabajo en Chile?

—Primero, de formación técnica. Aquí hay una falta de medios muy grande. Luego la resistencia

# EN LA SANGRE..."





## LA FICHA

**GUSTAVO ORTLIEB VIVANCO, 46, casado, tres hijos, profesor de Educación Física. Egresó en 1950 y su Memoria versó sobre "Adaptación al Esfuerzo Físico".**

**Estudió en el Liceo de Aplicación. Jugó fútbol por la "U", practicó básquetbol, natación y atletismo, y en los cien metros fue hombre de 11'1. Tiene título de entrenador de básquetbol y dirigió por primera vez al quinteto de Medicina en 1959, alcanzando el cetro universitario el 60.**

**El 61 llegó a Unión Española y fue campeón con el equipo durante diez años. Entre el 65 y 70 entrenó a Colo Colo (femenino) y logró seis estrellas. Fue entrenador de la selección femenina que concurrió al Sudamericano de Guayaquil, y del equipo de Santiago, campeón del Nacional de Valparaíso.**

**El 66 dirigió a la selección que ganó a Estados Unidos. Ese mismo año colaboró por primera vez con el equipo de fútbol de Unión Española, al que retornó el 69 definitivamente.**

**A través de sus 22 años de trabajo conquistó 17 títulos.**

→

## CABOS SUELTOS

¿Quién es Gustavo Ortlieb?

—Un santiaguino, hijo de alemán y chilena, responsable, disciplinado, serio, muy sociable, y totalmente realizado como profesor, hombre y padre de familia.

¿Ambicioso?

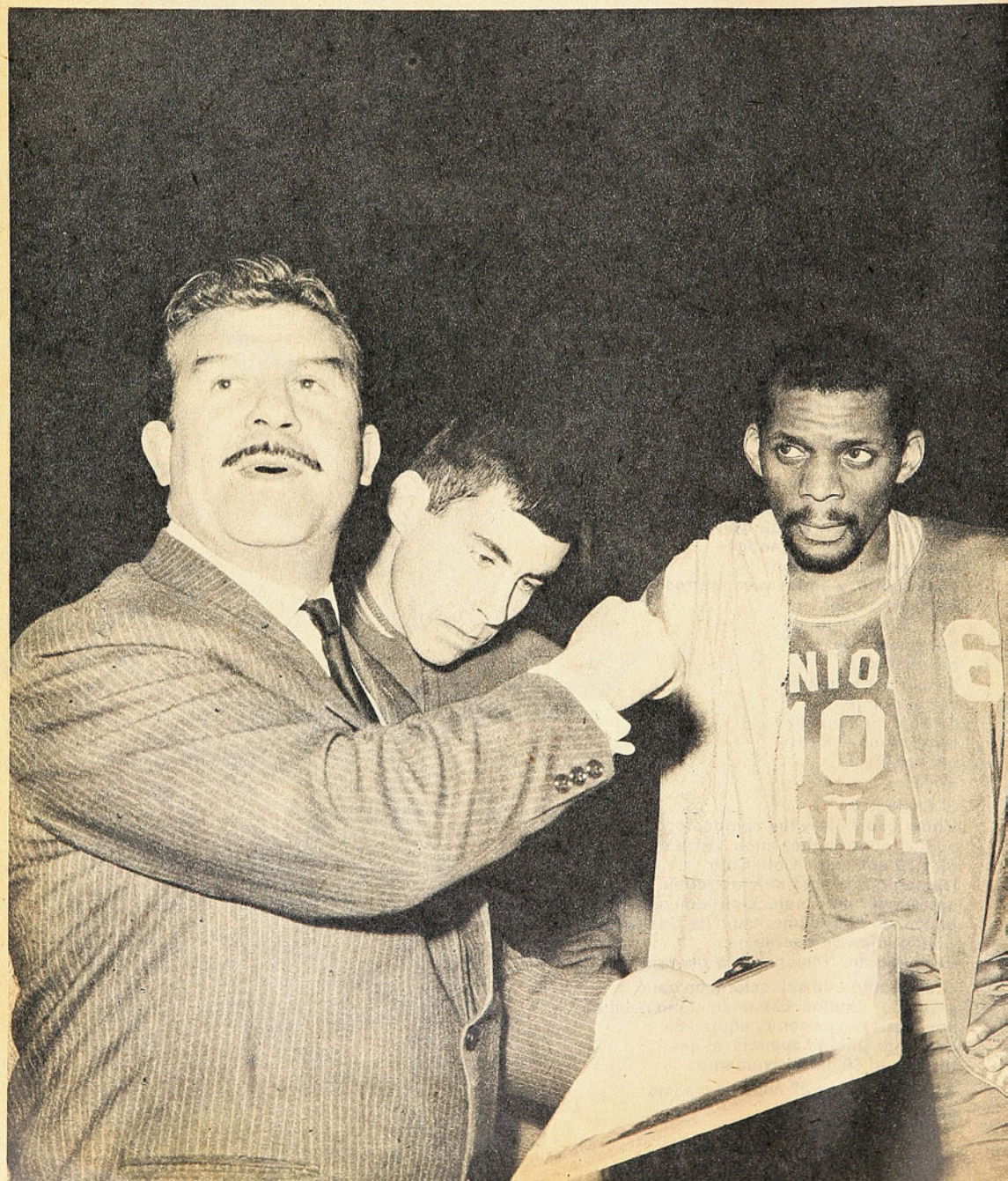
—Tenaz, diría yo, porque lo otro se suele confundir.

¿La vida?

—Me encanta. No me privo de nada y por el contrario siempre la estoy incentivando.

¿La casa?

—Soy casero. Me gusta compartir con mi familia los ratos libres. Soy amigo de mis hijos y de



**mi esposa, que después de dieciocho años de matrimonio me comprende perfectamente.**

**¿Orgullos, satisfacciones?**

**—Mi hijo, que recibió premio como el mejor jugador de la división cadetes. Mi familia, mi trabajo y la estrella que alcancé con el fútbol.**

**¿El básquetbol?**

**—Algo del pasado que dejó buenos recuerdos y pocos amigos. Una etapa que se cumplió y superó. Un deporte del que me alejé definitivamente.**

**¿Por amargura?**

**—No, en absoluto, pero no he vuelto al gimnasio. Mi preocupación es el fútbol y siempre he dicho que se debe hacer un solo trabajo y bien. Por otra parte, siempre lo exigí así.**



**"PARA QUE un trabajo dé frutos se necesita la entrega total de los dirigidos, disciplina, aplicación y responsabilidad. Todo eso lo conseguí en el básquetbol y ahora en el fútbol."**



**GUSTAVO GRAEFF y Gustavo Ortlieb, los dos profesores y preparadores físicos de origen alemán que mucho han dado que hablar con su trabajo.**

del deportista hacia el trabajo fuerte e intenso. Aquí no existe una mentalidad en este sentido, y entonces es necesario crearla. Estimularla e incentivarla. Derribar ciertos viejos mitos que aún perduran. Se cree, por ejemplo, que no es conveniente trabajar en la víspera de un partido. Yo digo lo contrario y con ejemplos. Cuando fuimos con Unión en gira, la única vez que no entrenamos antes de un partido fue en Bélgica, y perdimos. Científicamente el organismo se recupera. Lo importante es saber dosificar el trabajo y tener un estricto control médico sobre los jugadores.

¿Es decir, que incluso se podría entrenar mañana y tarde?

—Naturalmente. Un físico sano, normal, no tiene por qué resentirse. Lo único que se requiere es programar y organizar el trabajo. Inculcar la entrega total de un profesional, sobre todo a la labor que desarrolla. Cuestión de mentalidad, como le digo. Pero qué ocurre aquí. Todo eso no se hace a nivel escolar por falta de medios, por indiferencia incluso. Y las repercusiones se ven luego. Vea cuál es en estos instantes el aporte universitario al deporte al fútbol. Poco a poco se ha ido perdiendo el espíritu que hubo antes, y pienso que esto es fundamental. Hilando mucho más fino es posible advertir que en años pasados los grandes deportistas tenían herencia extranjera. Y es porque la mentalidad es otra.

¿De qué manera logró frutos su trabajo?

—De la entrega que hubo por parte de mis dirigidos. A mí me gusta la disciplina. La aplicación. Para ello hay que crear un ambiente. Se necesita de un grupo humano que comprenda y sea capaz de asumir su responsabilidad. En Unión Española, por ejemplo, cuando estaba al frente del equipo de básquetbol, nos íbamos al Estadio Nacional o a Santa Laura a realizar la preparación. Y entonces ocurría que luego de un tiempo nuestros rivales no eran capaces de seguirnos en ritmo. Con el fútbol sucede lo mismo y una vez que el jugador se compenetre de ello no lo pueden asustar los viajes, los partidos por el campeonato y en fin, cualquier trajín.

¿Y la receta, de dónde la obtuvo?

—De mi formación. De mi inquietud personal por aprender y buscar nuevos métodos de trabajo. Y por eso no me extraña que muchas de las cosas que yo enseñé se apliquen ahora, fundamentalmente a nivel del básquetbol.

¿A los nuevos integrantes que llegan a Unión les sorprende su trabajo?

—En cierta medida sí, porque no en todas partes se hace lo mismo. Pero una vez que logran entrar en el ritmo que impongo, ya no.

¿Reconoce algunos "maestros" en su trayectoria?

—Sí, dos. Luis Tirado y Osvaldo Retamal.

¿Otros?

—Los libros. De cada viaje traigo algo, porque aquí en Chile la bibliografía no tiene gran difusión.

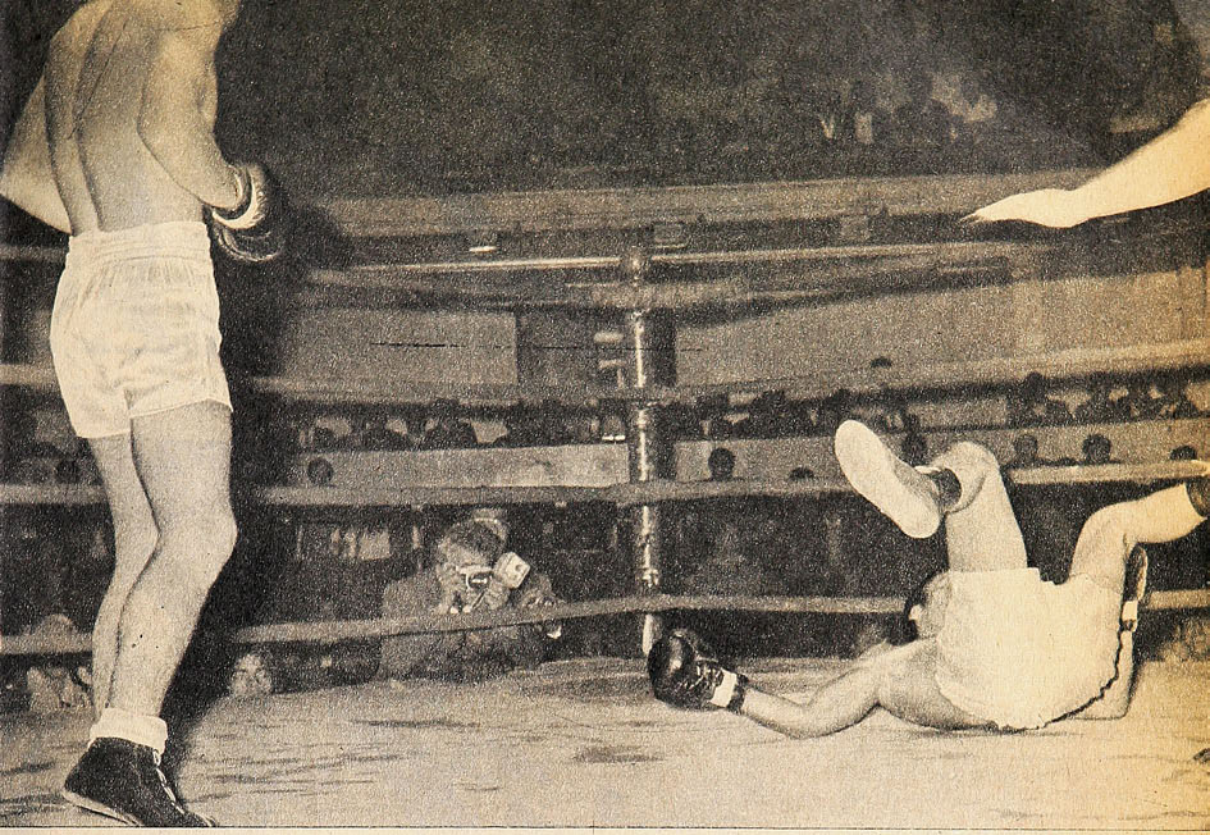
¿Planes?

—Más trabajo. Más perfección. Más de todo. Por algo esto lo llevo en la sangre. . . *(Manuel Sepúlveda.)*




La Colección de los valores jóvenes
de la literatura nacional.
Todo lo clásico e inédito.
La Colección que recoge lo mejor de la literatura
universal al mejor estilo narrativo.
Autores de reconocido prestigio. Obras de renombre mundial.
Un compendio de todo lo valioso publicado hasta hoy
y lo que se gesta día a día llega a usted bajo el sello editorial

**GABRIELA MISTRAL**
SUYA... NUESTRA... DE CHILE



**ESPECTACULAR** la primera caída de Mario Figueroa. Tocado por un justo golpe contra su izquierda, el vencido fue a la lona en la forma que muestra el grabado.

# DOS FIGURAS PARA IR MIRANDO

**Lilfonso Calderón y Angel Poblete, vencedores antes del límite de Mario Figueroa y Eduardo Aracena, respectivamente.**

EN este intento que se está haciendo por revivir el boxeo profesional, hay dos nombres que pueden aportar una buena contribución a lo que se pretende: el mediomediano Angel Poblete y el gallo Lilfonso Calderón. Ambos tienen la base que da el amateurismo y el antecedente de sus títulos de campeones en ese terreno.

El viernes Poblete enfrentó al calameño Eduardo Aracena; el nortino fue, a su turno, una figura atractiva del campo aficionado, pero que se quedó más en promesa que en realidad. Hay vacíos insuperados en Aracena, como cierta desincronización entre lo que piensa y lo que ejecuta. Su defensa es terriblemente vulnerable tal vez por lentitud de reflejos. Con lo guapo y lo duro que es, siempre dará espectáculo, pero correrá graves riesgos y no podrá avanzar mucho en el escalafón.

El valdiviano Angel Poblete es la antítesis. Es astuto, vivo de reacciones, técnicamente bien dotado. Sabe acomodar los combates a las características de los adversarios. En 65 kilos tiene la limitación de su pegada inconsistente, pero por insistencia causa daño. Como se lo ocasionó a Aracena en esta oportunidad.

Inteligentemente Poblete empezó por imponer su distancia; con menos alcance que el púgil de Calama, planteó la lucha en la media distancia, con lo que logró dos objetivos fundamentales: demoler la línea baja del rival y dejar muy largos siempre los envíos de éste. Y ya en el sexto round Poblete primó por igual en el boxeo corto y el largo.

Por el contrario, Aracena cometió el error de no hacer nada por mantenerse alejado mediante su mayor alcance, de usar los golpes rectos para parar el ataque; lejos de eso, entró al terreno que menos le convenía, porque es el que menos le acomoda. Consiguió brindar un tercer round espectacular en la forma, pero oneroso para él en el fondo.

En el cuarto asalto, el nortino pretextó un golpe bajo —que no vimos— cuando Poblete descargaba toda su artillería en el "infighting" y el árbitro, que tampoco advirtió infracción, le acordó un minuto de descanso. Más adelante, varias veces Aracena se quejó de supuestas infracciones coincidiendo ellas con momentos muy difíciles para él. A partir del sexto round, la superioridad del valdiviano fue incontrastable, llegando un momento, en el séptimo, en que lo más prudente habría sido dar por finalizado el combate con el triunfo

→

de Poblete, pero el árbitro dejó seguir, viniendo a detener la lucha en el décimo cuando, evidentemente, Aracena estaba sin defensa.

Hubo airadas protestas del rincón por el retiro, dándose las explicaciones de siempre y que no deben aceptarse nunca: "que el hombre aguanta mucho", que el otro "no pega ni estampillas", o que "faltaba tan poco —2 minutos—, que perfectamente pudo dejarlo seguir"... En 2 minutos puede ocurrir lo irreparable, cuando hay un púgil sin reflejos que está siendo vapuleado a gusto del adversario.

## CALDERON POR K. O.

Lilfonso Calderón y Mario Figueroa habían peleado hacía poco, empatando. La experiencia del veterano ex campeón de los moscas (Figueroa) había sido importantísima para desorientar al joven debutante en las lides profesionales.

El viernes las cosas se empezaron dando como para que Calderón tuviera los mismos problemas. En el primer round recibió la derecha larga, generalmente abierta, no consiguiendo él imponer sus atributos. Pero al segundo entró con instrucciones bien claras: cuando viniera la derecha (Figueroa queda muy descubierto al tirarla), él debía meter la izquierda en recto o en cross. Vino la derecha efectivamente y salió la réplica instantánea: un golpe contra izquierda rapidísimo, de corta trayectoria, que dio en la mandíbula de Figueroa. Y el curtido hombre del ring, al que nunca habíamos visto en la lona, cayó espectacularmente. Se levantó, aún bajo los efectos del impacto, para recibir un preciso recto de derecha y volver a tomar contacto con el piso; esta vez le costó mucho más alzarse y cuando lo hizo, no estaba en uso de sus facultades, por lo que el árbitro prosiguió el conteo hasta el "out". Simultáneamente del rincón de Figueroa arrojaron la toalla al ring, en señal de retiro.

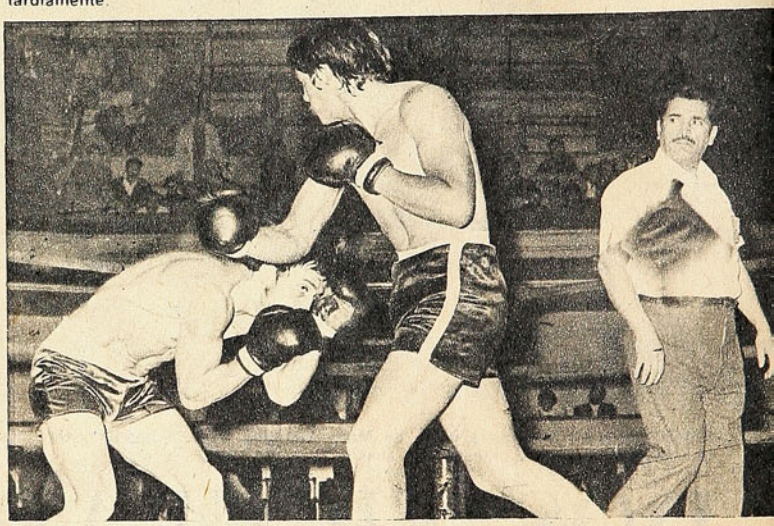
Una breve, pero muy buena faena del joven peso gallo, al que sí hay que cuidar mejor. Porque ocurre que Calderón es un muchacho de 54 kilos, pero para esta pelea con Figueroa, se le exigió hacer 51 (categoría mosca). Cuando se está aún en desarrollo lo natural es subir de peso; cualquier descenso, por natural que sea, debe preocupar. Mucho menos recomendable es obligar a bajar artificialmente.

En buenas manos —las de Emilio Balbontín—, Lilfonso Calderón debe progresar, mejorando especialmente la defensa. Esas manos que recibió en el primer round deben evitarse con una mejor cobertura y mejor uso de la cintura.

Mérito de Lilfonso Calderón es haber entendido bien lo que debía hacer y haberlo hecho a la perfección, como también haber sido el primero que enviara a la lona y pusiera K.O. a un peleador irreductible como es el veterano Mario Figueroa. *(ANTONINO VERA. Fotos de PEDRO GONZALEZ.)*

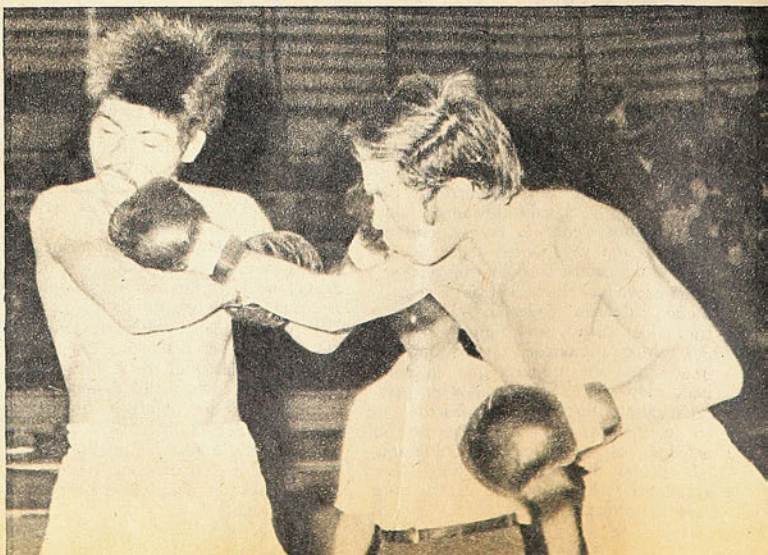


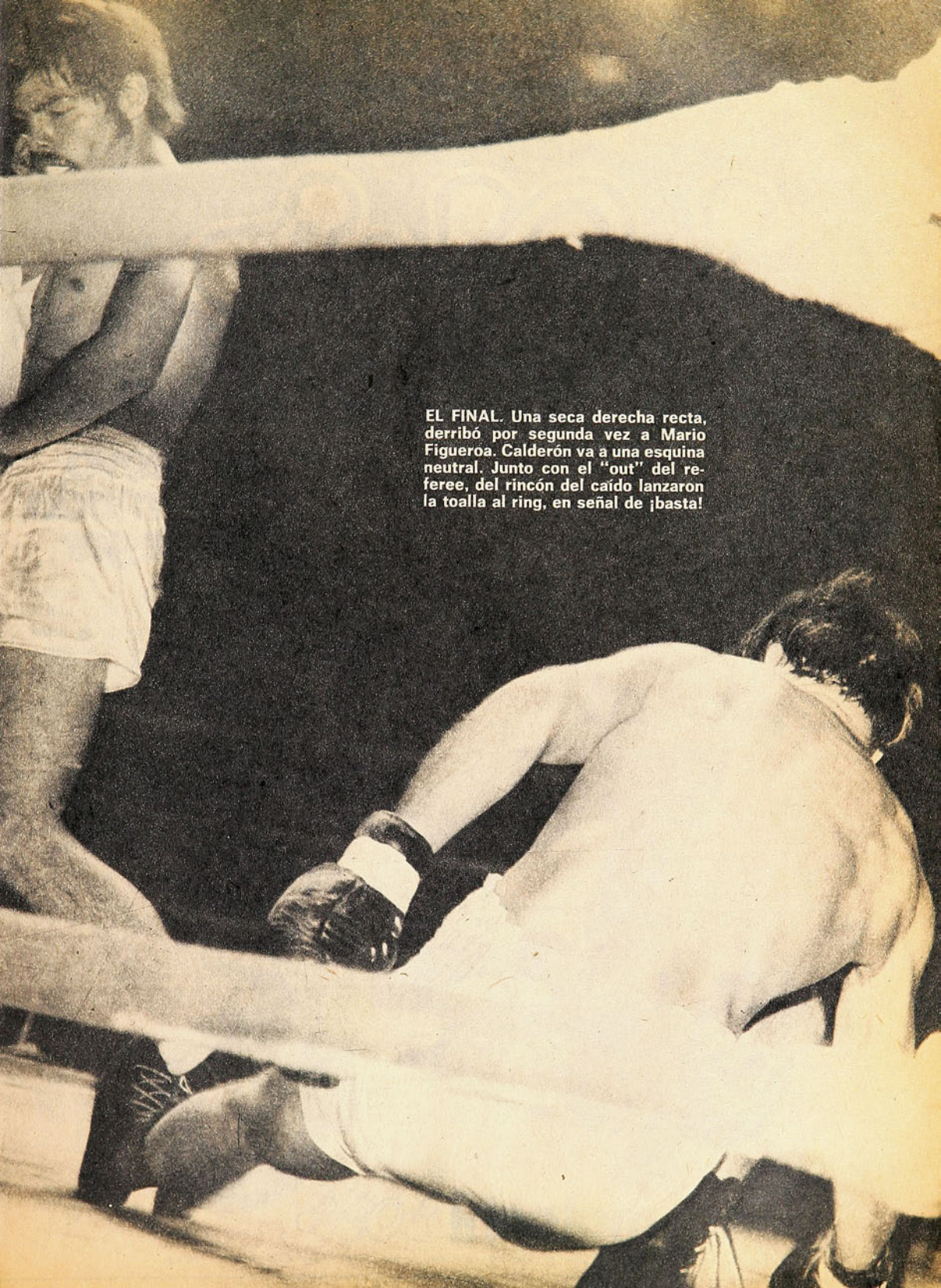
**DE CERCA y de lejos Angel Poblete resultó abrumadoramente superior a Eduardo Aracena en el semifondo de mediomedianos. El arbitro detuvo el combate tardíamente.**



**AGAZAPANDOSE, Poblete deja alta la derecha de Aracena. El valdiviano ganó por retiro en el 10.º round. Pudo ganar al 7.º.**

**PRIMER ROUND del combate entre Lilfonso Calderón y Mario Figueroa disputado en la categoría mosca; la derecha de este último llega neta a la mandíbula.**





EL FINAL. Una seca derecha recta, derribó por segunda vez a Mario Figueroa. Calderón va a una esquina neutral. Junto con el "out" del referee, del rincón del caído lanzaron la toalla al ring, en señal de ¡basta!

# motochi presenta:

# LOLA m.r.




## el nuevo modo de llegar

Util, práctica, cómoda.
MOTOCHI LOLA mr
el nuevo modo de llegar
al éxito, al hogar, a la alegría.
Una manera de poner
nuestro mundo sobre ruedas.
El nuevo modo de llegar
para empleados, enfermeras,
estudiantes, dueñas de casa,
ejecutivos jóvenes.
MOTOCHI LOLA mr
el nuevo modo de llegar!
Para un país en movimiento
de progreso el aporte dinámico
de "el nuevo modo de llegar!"

**motochi LOLA**

Motocicletas Chilenas Ltda. únicos fabricantes de Motocicletas en el Area Andina. Torres de Tajamar B, Local 34 - Santiago

Top Planning

# aquí Omar

NUNCA FUE PEOR.

Lo dice ESTADIO en su número anterior, haciendo un alcance estadístico a la Copa Libertadores de América y las desventuras vividas este año por los equipos chilenos. La información se refiere a la etapa de clasificación desde que compiten en el tradicional trofeo los campeones y subcampeones de los países inscritos. Es decir, desde 1966.

Faltó eso sí puntualizar una cosa importante.

Nunca fue peor, porque NUNCA NOS HABIA TOCADO DE ENTRADA CON LOS EQUIPOS ARGENTINOS... Hasta ahora los representantes nuestros debieron medirse en la primera fase de la Copa con paraguayos, ecuatorianos y peruanos. Los resultados fueron regularmente favorables, y de ahí el contraste con la campaña actual. Pero si se repara en lo que han sido las confrontaciones de chilenos y argentinos a lo largo de esta competencia anual, se llega a la conclusión que con Colo Colo y Unión sucedió lo que tenía que suceder...

Y eso también lo dijo ESTADIO en esta página, en la víspera del grupo.

Ni la "U" cuando era el Ballet Azul pudo superar a Boca Juniors, pese a lograr una ventaja estimulante de dos a cero. Al final Sanfilippo volcó el partido con tres estocadas consecutivas. Ni la Católica cuando tenía a Isella, Sarnari y Fouilloux, pudo vencer en el Estadio Nacional a Estudiantes y perdió irremisiblemente por tres a uno. Ni Unión Española, cuando tenía a Juan Rodríguez, Pacheco, Véliz y "Gonzalito", pudo derrotar en Ñuñoa al mismo Estudiantes y cayó en una lucha bochornosa con un autogol de Berly. Es más, el propio Colo Colo fue derrotado por Racing dos a cero, y sólo en una ocasión —entiéndase bien—, sólo EN UNA OPORTUNIDAD un cuadro chileno pudo quedarse con los puntos frente a un rival argentino por la Copa. Fue el propio Colo Colo cuando superó a River Plate por la cuenta mínima. Y punto...

## COLO COLO

La estadística revela además que Colo Colo es EL UNICO EQUIPO CHILENO QUE HA PODIDO RESTARLES PUNTOS A LOS ARGENTINOS EN LA COPA. Porque al triunfo señalado se agrega una igualdad con River en Núñez, y los dos empates históricos del año pasado con Independiente. Allá y acá. Nada más. Los equipos argentinos, en suma, constituyen un escollo poco menos que insalvable en el tradicional trofeo, y lo ocurrido ahora no hace otra cosa que confirmarlo. La decepción, sin embargo, ha sido enorme, y los dos últimos encuentros de Colo Colo se disputaron en familia. ¿Por qué? Porque una vez más el aficionado chileno se había ilusionado, porque estaba demasiado fresca la campaña de Colo Colo en la última versión, y porque el aficionado nuestro olvidó que SE JUGABA CON LOS ARGENTINOS. Y los argentinos siguen siendo superiores, especialmente cuando se aplican, cuando les interesa un resultado, cuando salen a morder y a ganar. En una palabra, juegan bien y son mejores. Sin contar otras franquicias —como los penales brujos—, en las que no es del caso insistir por tratarse de un tema ampliamente manoseado y debatido.

Lo expuesto no disculpa en absoluto el desempeño de Colo Colo, que cerró su ciclo sin ganar un partido y sin lograr un mísero punto. Eso es cuento aparte. Una cosa es la aterradora superioridad de los argentinos en la Copa —a nivel de selecciones no ha sido así del 59 a esta parte—, y otra el papel sin pena ni gloria que correspondió esta vez a quien el año pasado obligó a una definición a Independiente en campo neutral y estuvo a punto de quedarse con el máximo estímulo.

Nada que ver el Colo Colo del 73 con el Colo Colo del 74. De acuerdo, eso lo sabemos todos. Pero en torno a este Colo Colo del 74, que aprovechó la Copa para ir probando fórmulas y ensayando alineaciones —el mismo pecado de Unión— ya se pueden ir adelantando algunos conceptos que quedaron al desnudo en su última derrota con Unión.

¿Cuántos hombres de otras tiendas han llegado a la tienda alba en el último mes? El arquero Cabrera, que actuaba en Concepción; Pablo Díaz, de Lota Schwager; Eduardo Herrera, de Wanderers; Rolando García, de Concepción; Elissetche y Gamboa, forwards de Lota Schwager; Crisosto y Solís, de Universidad Católica. Además de Araneda y Solar, que estaban a préstamo en otros clubes. O sea, un equipo completo. Y, sin embargo, Colo Colo ofrece la sensación de haberse debilitado, y desde luego de haberse desarmado.

El año pasado el elenco popular careció de un plantel generoso. Hubo encuentros en los que no tenía suplentes de Primera División para determinados puestos. Especialmente de medio campo hacia adelante. Se comprende entonces la contratación masiva para compensar esa flaqueza. Pero así como Rolando García ya ha demostrado que es una buena adquisición, así como Gamboa siempre insinúa algo, así como Eduardo Herrera ha ratificado la fiereza de su zurda, así también esta Copa ha dejado en claro que Colo Colo sigue cojeando en algunos sectores importantes donde no asoman con perfiles convincentes ni el titular ni el suplente.

A Colo Colo han llegado diez hombres, pero Caszely y Ahumada no han podido ser sustituidos. Son dos que penan por el resto. Dos atacantes netos a quienes Valdés sabía explotar muy bien. Dos delanteros de excepción, que ahora acentúan la orfandad de Véliz, a quien se traslada de izquierda a derecha con evidente perjuicio de sus posibilidades. Ahora, el pase largo de "Chamaco" se pierde. No existe la cortada por la derecha. Todo son alardes personales, esfuerzos individuales, más empeño que orden. Y el



fuerte de Colo Colo siempre fue su poder ofensivo.

¿Qué ha pasado con Javier Santibáñez?

No se le vio a lo largo de la Copa. Mal que mal terminó actuando a satisfacción en la punta derecha, se había familiarizado con ese flanco, y tiene un fútbol directo, disparo, sentido de gol. Véliz, Gamboa y Crisosto deambularon por ese costado sin llenar la exigencia, con el agregado que si Véliz rinde más que el resto, se le pierde a la izquierda, que es donde más produce. De manera que a Colo Colo llegaron diez hombres, pero jugó la Copa SIN WING DERECHO ESPECIALIZADO. Y eso no puede ser.

Por otra parte, Valdés sólo jugó cuatro de los seis pleitos —estuvo ausente en Parque Patricios y en la despedida con Unión—, trasluciendo una vez más lo que pesa su lejanía en la conducción colocolina. Lara, Páez y Galindo fue el terceto de mediocampistas que empezó la lucha el martes pasado. ¿Lara y Páez juntos? Tal vez para desarrollar una labor defensiva, para cuidar un resultado, para asegurar la marca, pero en ningún caso para disputar un duelo en que a Colo Colo lo único que le interesaba era obtener su primer triunfo. Después ingresó Solís cuando todo estaba consumado, cuando Unión ya tenía la pelota en su poder, cuando el desconcierto en el derrotado era evidente. ¿Por qué sucede esto? PORQUE COLO COLO NO TIENE UN BUEN SUPLENTE PARA VALDES. Muy pocos han reparado en el detalle, pero lo concreto es que responde a una realidad. Colo Colo tiene sustitutos en todas las plazas. Consiguió sin ir más lejos a Eduardo Herrera, teniendo en sus filas a Rubilar y Alejandro Silva; reunió a Véliz, Gamboa, Solar y Solís, que son aleros izquierdos, obtuvo el concurso de Elissetche y Crisosto para ocupar el hueco dejado por Ahumada, pero lo cierto es que no tiene alero derecho neto —se fue Osorio, que respondió plenamente en las últimas fechas—, y no tiene un volante que pueda crear y conducir cuando Valdés se queda en la tribuna. Y "Chamaco" hace rato que viene pidiendo agua...

Todo esto quedó al desnudo en la Copa. Eso es lo grave.

NOTAS PENQUISTAS

DE CARLOS VERGARA Y CARLOS ALARCON.



## UNA AUTENTICA ESTRELLA

**TAMARA RAMIREZ, agraciada liceana de 17 años, aportó la primera marca de categoría en el concierto atlético penquista.**

**Rebajó el record local de los 400 metros planos en un reciente control realizado en la capital por la Federación, con miras al Sudamericano. En la pista del Estadio Francés, la joven lorense registró un minuto y cinco décimas, echando por tierra la antigua marca de Consuelo Moreno, del Club Huachipato, que era de un minuto y seis décimas. Tamara ganó la prueba y establece así un nuevo registro, que es sorprendente, por cuanto la carrera de la gacela penquista ha sido notable desde fines del año pasado.**

**Su nuevo record de los 400 ya tuvo un anticipo en el Zona Sur de diciembre, cuando ganó la prueba con 1 minuto y 9 décimas. Su meteórica superación dio frutos en pistas**

## EL PAGO DE... NAVAL

UNA nueva injusticia afronta Juan Ramón Bernales en Naval. Fue nuevamente marginado del plantel de Naval. Para quienes no lo conocen, habrá que decir que Bernales ha sido el paño de lágrimas de los choreros, el que ha mostrado la cara cuando otros han abandonado la tripulación, el que ha estado con Naval en las buenas y en las malas; ahora, con la llegada de Isaac Carrasco, tiene que alejarse del plantel. O lo que no es lo mismo, lo alejan del primer equipo.

—Eso me pasa por ser noble —dice con voz quieta, el suboficial mayor, de profesión electricista, con un curso en Estados Unidos para recibirse como analista y programador—. Yo mismo le hice la campaña a Isaac Carrasco. Me dijo que trabajaría conmigo y un preparador físico. Pero llega a Naval y al primero que saca es a mí. Creo que eso me pasa por noble.

No es primera vez, desde que la Superioridad de la Armada lo desligó de su trabajo de electricista para ponerlo al frente del fútbol. Le ocurrió desde que llegó Sergio Navarro, al que no le renovaron en 1971. Y él tuvo que hacerse cargo del equipo. Luego llegó Guillermo Báez, y por existir puntos muy diferentes de opinión, se marginó solo del plantel. Luego estuvo Claudio Ramírez, que por cosas ajenas al fútbol, dejó el instituto náutico. Y nuevamente, Bernales al mando del timón. Y la historia duró todo el año pasado.

—En todo esto nada tienen que ver los jefes uniformados. A lo mejor, ellos ni lo saben. Todos los comandantes tuvieron gran deferencia hacia mi persona. Lo lamento ahora, porque pensé que Carrasco era otra cosa. Pero está cortado por la misma tijera de todos los que trabajan en el fútbol. Por eso ya tomé una decisión cuando estoy pronto a salir de la Armada. ¡No más fútbol! Uno es noble en su función, porque es uniformado y acá se hace carrera por tiempo y exámenes de promoción. En el fútbol me di cuenta que eso no vale. No soy para estar en el fútbol. No estoy maleado. Termino este año, y Bernales volverá al anonimato.

Juan Ramón Bernales es víctima de una injusticia. Quedó a cargo de observar en las reparticiones de la Armada buenos jugadores para Naval. "Encontrar gente de la Armada y tener un Naval auténticamente marino. Como ese Naval glorioso que fue y que tuvo sólo jugadores y dirigentes navalinos", apunta el sencillo hombre de fútbol, con 31 años de servicio en la Armada. Y a quien Naval, quiéranlo o no reconocer sus hinchas y dirigentes, le debe mucho. Aunque haya sido quitado de bulla y un tesonero y modesto hombre de la casa.

## MONITORES



**VICENTE CANTATTORE: Ahora monitor; inicia su nueva carrera en Deportes Concepción.**

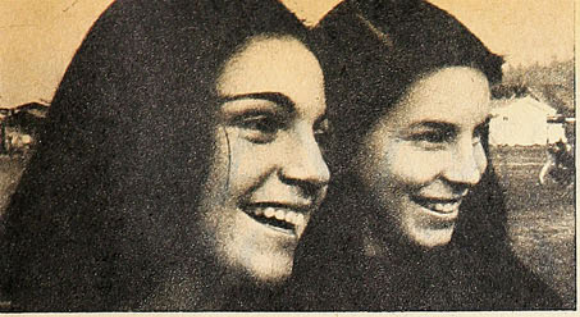
TODOS vistieron de blanco. Cambiaron chuteadores por zapatillas. Más de alguna vez fueron rivales en la cancha. Muchos conservan una amistad que nació de su condición de futbolistas.

Ahora todos fueron amigos. En intensas horas durante nueve días los ex futbolistas olvidaron los chuteadores (pese a que muchos los usan en pichangas de barrio) y con libretas de apuntes y tenida de gimnasia se abocaron a asimilar cuanta instrucción se impartió en el Curso de Monitores de Fútbol que se realizó en el estadio de Las Higueras. Cincuenta y nueve alumnos tuvo el curso en que Gracián Miño figuró como director y al que colaboraron como instructores: Hernán Gárate, Pedro Morales, Carlos Campusano, Luis Magaña en lo futbolístico; y Armando Aravena, Luis Reyes y José Rodríguez en la parte física.

Los ex futbolistas fueron numerosos. Los más conocidos, Hernán "Clavito" Godoy, Humberto "Chita" Cruz, Ricardo Contreras, Antonio Vargas, Pedro García, Vicente Cantattore, Miguel Nazur, Carlos Hoffmann, Simón Kusmanic, Benito Ríos, Manuel González, Francisco Coloma, Guillermo Quiroga, Luis Leal y otros.

Para todos "el curso fue muy bueno. Excelente organización, clases teóricas y prácticas muy acertadas. El nivel general muy bueno". La opinión fue unánime pese a que la gran mayoría sólo dormía cuatro a cinco horas, porque el curso se realizaba de 8 a 17 horas; luego venían charlas, y en la noche, a pasar en limpio toda la materia recopilada durante el día.

Ahora todos esperan los resultados. De ellos depende que muchos prolonguen su carrera futbolística trabajando en las series menores. Vicente Cantattore es ya ayudante de Julio Baldovino y del resultado dependerá ser monitor. Lo propio ocurre con Benito Ríos, que trabajará en Lota Schwager. Simón Kusmanic en Huachipato y Guillermo Quiroga en Petroquímica, de Talcahuano.



**TAMARA RAMIREZ:**
**La estrellita del atletismo penquista.**
**Con Isabel Ayet, en el grabado.**

capitalinas y rebajó su tiempo personal, lo que se ha constituido en nuevo record penquista.

Además Tamara Ramírez se convirtió en una grata sorpresa en el Estadio Francés. Se impuso en los 800 m. con 2'24"1 aventajando a la "acerera" Evangelina Alvarez y a la porteña Dora González. Claro que tiene mejor marca para la distancia. Y lo que es más, en los 1.500 metros, si bien no entró entre las tres primeras, la joven lorense tuvo el halago de rebajar su mejor tiempo personal.

En estos momentos, con su nueva plusmarca, que le abre enormes perspectivas para integrar el seleccionado nacional, Tamara Ramírez es la figura del atletismo penquista. Hija mayor de un grupo de seis hermanos, alumna del cuarto medio en el Liceo Fiscal sus registros notables le otorgan el título de la mejor, por ahora, en el firmamento atlético de la cuenca del Bío Bío.

## DEBUT AMISTOSO

CONCEPCION '74 debutó en Tomé. Y comenzó la temporada futbolística con buenos augurios, pese a que sus cracks quedaron en deuda.

Los penquistas empezaron el año con un triunfo. Estrecho, ante un entusiasta combinado tomecino. Pero el triunfo al fin sirvió para tonificar el ánimo y avivar el entusiasmo de dirigentes e hinchas, que no esconden sus pretensiones de "llegar a la Copa Libertadores".

Concepción llegó con todas sus estrellas al balneario textil. La única ausencia fue la de Jorge Toro, que aún no se incorpora al plantel de Julio Baldovino. En Tomé estuvieron ocho de sus nueve nuevas adquisiciones.

Estuvieron: Mario Osben (ex Lota Schwager), que vuelve a su club de origen; Gustavo Viveros (ex Unión), que parece que volverá a ser zaguero central; Freddy León (ex Antofagasta), que vuelve a la zona donde estuvo en Lota Schwager en 1967; Luis Acevedo (ex Antofagasta), que retorna a su club; Raúl Briones (ex La Calera); Osvaldo González (ex Unión), que estuvo en la zona con los colores de Lota Schwager en 1967; el peruano Carlos Urrunaga (ex San Felipe); y Douglas Bedwell (ex Lota Schwager), que mantuvo la tradición que abrieron Angel Cabrera y Gabriel Galleguillos, al saltar del mineral al club penquista. Todas sus caras nuevas mostró Concepción, pero en la cancha, al margen del 2 a 1, mostraron dureza y falta de fútbol "porque era la primera práctica con chuteadores y en cancha de pasto, después de la primera semana de entrenamientos", dijo Baldovino.



**OSVALDO GONZALEZ:**
**Ya debutó (en Tomé),**
**con la camiseta lila encima.**

Pese a la derrota, los tomecinos quedaron agradecidos de los penquistas. Comprendieron su falta de preparación y sencillamente pidieron que por lo menos una vez al mes Concepción vaya a Tomé para bien del fútbol textil, porque ese contacto es la única forma de progresar que tienen.

## EN LOS 55 AÑOS

**MAS DE MEDIO siglo de vida cumplió el Centro Deportivo Atlético Italiano. Fue fundado el 11 de marzo de 1919 en Concepción, por un grupo de familias de inmigrantes que llegaron a establecerse a orillas del Bío Bío.**

**Así, los "azzurri" también se dieron a conocer en la capital penquista. El italiano apareció en las canchas del fútbol amateur —muchos años estuvo afiliado a la Asociación Concepción—; en los velódromos y carreteras, donde hubo ciclismo; en las bochas, en el pimpón, en el básquetbol y en el remo. Estas dos últimas ramas fueron las de más larga vida. Incluso el Atlético Italiano tuvo un céntrico y siempre recordado gimnasio, el epicentro de la actividad cesteril de la ciudad y de la zona. Pero al morir el gimnasio desapareció la rama cestera.**

**A los 55 años de vida del Atlético Italiano sólo sobrevive el remo, que nació junto al club cuando los jóvenes de esa época tripulaban yolas de mar o de río. O competían con clubes porteños en las aguas frías de la bahía de Talcahuano.**

**Pasaron 55 años y el remo evolucionó, vive y mantiene con vida al Centro Deportivo Atlético Italiano. El aniversario fue celebrado como corresponde. Hubo regatas que permitieron inaugurar una nueva pista en los terrenos que posee la corporación deportiva en el camino a Coronel.**

**La laguna, de hermosos contornos, se presta para habilitar una pista olímpica que sería la primera en Chile en aguas quietas y con una longitud de 2 mil metros. Tiene un escenario natural hermoso y la gran posibilidad de aumentar a seis pistas.**

**—Este es un gran esfuerzo del Atlético Italiano —señaló el activo dirigente Víctor Tesser— que esperamos hacer realidad. La laguna se presta para trazar una pista sobre 2 mil metros. Actualmente tiene un largo de 1.850 metros y su ancho en la llegada es de 55 metros. Por ahora se pueden preparar tres pistas. Habría que eliminar unos obstáculos para habilitar cuatro andariveles, en línea absolutamente recta, y tendremos un buen escenario para el remo penquista. Y una pista de primera categoría.**

**Con la nueva laguna quedó atrás la añorada Laguna Tres Pascualas, cuando el Atlético Italiano nació a la vida deportiva en pesados botes de fabricación casera. Ahora, en las quietas aguas de la Laguna de Villa Italia, camino a Lota, a 20 minutos de Concepción, se deslizan veloces botes Shell, cuya fabricación también comenzará a ser regional. El Atlético Italiano tuvo una fiesta íntima para celebrar el 55.° aniversario, pero la puesta en escena de una nueva pista para el remo penquista no podía quedar en familia. Tenía que trasponer las bellas áreas de la Villa Italia.**

**Y desde luego que todo el remo penquista ha recibido con beneplácito la nueva pista. Y se alegró por el nuevo aniversario del Italiano.**

LOS FINALISTAS DE LA COPA DEL MUNDO:

# DOS AMENAZAS ENTRE LOS "OUTSI

## Holanda y Polonia podrían ser las sorpresas entre





ALEMANIA ORIENTAL debutante en las finales. Parados, de izquierda a derecha: Holke (E), Buschner (E), Vogel, Pommerenke, Kurbjuwit, Sammer, Fritsche, Kreishe, Bransch, Ganzera y Dr. D. Sipfel. Agachados, en el mismo orden: Frenzel, Häfner, Dörner, Ducke, Löwe, Seguin, Blochwitz, Streich, Lauck, Stein y Sparwasser.

# DERS"

## los "chicos".



AUSTRALIA en uno de sus partidos de clasificación: con Corea del Sur. Los isleños son outsiders netos en la Copa del Mundo.



POLONIA, uno de los que se puede esperar una sorpresa; parados, de izquierda a derecha: Cmikiewicz, Gmoch, Gorski, Tomaszewski, Kasperczak, Bulzacki, Sztmanowski, Gorgon, Lato, Kalinowski, Domarski, Musial y Gut. Agachados, en el mismo orden: Kapka, Kmiecik, Chojnacki, Gadecha y Deyna.

SON CUATRO los países que intervienen por primera vez en la fase final de una Copa del Mundo: la República Democrática Alemana, Australia, el Zaire y Haití. Pero sólo el representante de Africa intervino por primera vez en las eliminatorias de la Copa. Conviene hablar un poco de estos lejanos discípulos de los brasileños. Que lo son, no les quepa duda. Porque los zairenses admiran a los verdeamarillos, los tienen por sus maestros y sueñan con llegar a ser como ellos. Vidinic, el yugoslavo que entrena al team nacional, ha dicho que entre su gente hay jugadores que podrían jugar sin mayores dificultades en cualquier club de Europa o Sudamérica. Y cita al gran Wanga Kakoko, a Mayanga y a Kazadi, y asegura Vidinic, que ellos poseen un indiscutible talento futbolístico y las cualidades técnicas y de flexibilidad inherentes a su raza.

La historia del fútbol del Zaire se remonta a los primeros años de este siglo. Pero en 1916 un sacerdote metió el fútbol en las escuelas de esta colonia belga, y poco más tarde ya había un campeonato serio que apasionó a sus habitantes. La Real Unión Belga reconoció a la Federación del país en 1947, y fue así como ésta dirigió el fútbol de las colonias y de Ruanda Burundi. La Asociación de Kinshasa se fusionó con la de Shaba, y así nació la llamada "Unión Congolesa de Federaciones y Asociaciones Deportivas Indígenas". En 1952 se inauguró el Estadio "Tata Rafael", llamado ahora "Estadio del 20 de Mayo", y cinco años más tarde un team de Kinshasa realizó una gira por Bélgica. Ese año el Congo Belga logró su independencia, y se desvinculó de la Real Unión Belga. En 1962 se afilió a la FIFA.

Cada ciudad del Zaire tiene una asociación, las que se afilian directamente a la Federación. Hay ya 69 asociaciones y 828 clubes.

Para el Mundial del 70, el Zaire no se alcanzó a inscribir a causa de una desidia administrativa, y ésta de ahora es su primera incursión a alto nivel. El team de "Los Leopardos" nació en 1966, después que su selección, que llamaban "Los Leones", fue derrotada por 3 a 0 por Ghana. Entonces el general Mobutu, Presidente de la República, se interesó por el fútbol, y comenzó por hacer venir a los zairenses que actuaban en Bélgica (Kasongo, Muwawa, Kabamba, Mulongo y otros). Nacieron "Los Leopardos", que conquistaron el 67 la Copa Africana de Naciones, y que ahora acaban de vencer a Zambia en la final de la Copa 74.

Zaire comenzó su clasificación en Lomé, donde empató con Togo, para luego, en el Estadio de Kinshasa y ante 50 mil espectadores, lo batió por 4 a 0. Eliminó en tres matches a Camerún, también a Zambia y a Ghana, hasta superar en la final a Marruecos, que había representado al Africa en México el año 70, por 3 a 0. El equipo base zairense forma así: Kazadi

→



**LOS POLACOS llegan a las finales de la Copa del Mundo con el antecedente de su título olímpico en Munich y haber eliminado esta vez a Inglaterra nada menos. La escena es del partido con Dinamarca, en las Olimpíadas.**



**LA SELECCION NACIONAL australiana: parados de izquierda a derecha: Rasic (E), Buljevic, Watkiss, Wilson, Alston, Tolson y Campbell; al medio, Williams, Baartz, Utjesenovic, Abonyi, Richards, Schaeffer y L. Scheinflug (E); abajo: Rooney, Mackay, Milisavljevic, Fraser, Curran y Warren.**



**ESCOCIA: muy pobre actuación en los mundiales. Esta vez único representante del Reino Unido. Arriba, de izquierda a derecha: Donachie, Parlane, Holton, Forsyth, Johnstone y Jardine. Al centro: W. Ormonde (E), Mckenzie (E), Dalglish, McGrain, McAlister, McCley, Hunter, Stanton, Duncan, Allan; sentados: Morgan, Etein, Graham, Hartford, Bremner, Macari, Doyle y Shaedler.**



**HOLANDA, clasificada por diferencia de goles (empató en puntos con Bélgica). Parados, de izquierda a derecha: Hulshoff, Schrijvers, Mansveld, Suurbier, Neeskens y Krol; agachados, en el mismo orden: Haan, Cruyff, Muhren, Rep y Rensenbrink.**

Nwamba; Ilunga, Tshimen, Boba y Mukombo; Manbwene y Mafu; Mayanga Maku, Uba Kemo, Mantantu y Kakoko Etepe.

**HEMOS HABLADO** ya de Australia (ESTADIO 1.588) y vamos a la RDA. La "otra Alemania" hasta ahora había tenido poca fortuna en las eliminatorias. En 1958 su fútbol andaba bastante bajo, y los checoslovacos no tuvieron problemas para vencerlos por 3 a 1 y 4 a 1, dejándolos fuera del asunto. En 1962 fueron víctimas de Hungría, que, aunque ya su elenco de los "semidioses de los años cincuenta" estaba lejano, todavía mantenían su estilo y su buen decir futbolístico. Y de nuevo cayeron para 1966 en el mismo grupo de Hungría y otra vez los magyares postergaron sus aspiraciones. En 1970 se salvaron de los húngaros, pero cayeron en manos de los italianos. Pero ya se advirtieron progresos innegables. En el Grupo III europeo, la RDA derrotó en sus dos encuentros a Gales, y comenzó empatando a dos con Italia. Vino a caer en el último match, como visitante, cuando los italianos vencieron por 3 a 0.

Esta vez, actuando en su grupo con Rumania, Finlandia y Albania, de 12 puntos que disputó, ganó 10, perdiendo sólo contra Rumania en Bucarest. Por lo demás, la actuación de "la otra Alemania" durante 1973 ha sido considerada en cuarto lugar en Europa, detrás de Italia, Suecia y Yugoslavia.

Jugó 13 matches, ganó 10, empató 1 y perdió 2. Perdió sólo con Bélgica y con Rumania actuando de visitante, empató con Ecuador en Guayaquil, y venció como visitante a Colombia, Finlandia, Islandia (2 veces) y Hungría. Y como local derrotó a Albania, Hungría, Rumania y la Unión Soviética. 24 goles a favor y 9 en contra. Este año jugó contra Bélgica un amistoso y ganó en un hermoso encuentro. Pudimos ver algunos pasajes de este cotejo en la televisión y de veras nos impresionaron la desenvoltura, la velocidad y el fútbol directo —y de calidad— mostrados por ese team que ahora debuta en la fase final de la Copa del Mundo 74.

**HAITI** es el otro debutante, y se clasificó jugando todos sus encuentros en casa, gracias a la determinación de la FIFA, que declaró como eliminatoria para la Copa el campeonato de la Concacaf. Fue una dudosa clasificación, que se prestó a muchas discusiones. Sobre todo, a muchas críticas mexicanas en contra de su propia selección, y en contra del árbitro que, en el match de Haití con Trinidad Tobago, anuló a los trinitarios tres goles.

Por primera vez Haití participó en las eliminatorias de la Copa del Mundo para el 70. En aquella ocasión ganó el subgrupo B, derrotando a Trinidad y Guatemala. Luego debió eliminar a los Estados Unidos (2 a 1 y 1 a 0) para disputar la final con El Salvador. Perdió como local por 2 a 1 y ganó como visitante por 3 a 0. En el desempate jugando en Kingston, Jamaica, El Salvador venció por 1 a 0, y fue a México.

Se considera que Haití —tal vez junto a Australia— es el más débil de los









16 de la fase final, pese al optimismo haitiano.

Destacan en el equipo el ariete Emmanuel Sannon, los armadores Jean-Claude Desir y Philippe Vorbe, los zagueros Pierre Bayone, Ernest-Jean Joseph y Wilner Nazaire, que actualmente juega en el equipo francés Valenciennes, de Segunda División. Y un gran arquero: Henry Francillon.

**ALEMANIA ORIENTAL-Unión Soviética, por el tercer puesto en los Juegos Olímpicos de Munich. Una première de los "democráticos" antes de su clasificación para el Mundial.**

**POLONIA** es uno de los elencos de poco historial en las fases finales de la Copa del Mundo. No pudo clasificarse en 1934, pero asistió al Mundial de Francia en 1938. En los octavos de final cayó vencida por el Brasil en

tiempo suplementario por 6 goles a 5. No compitió en las eliminatorias de los años 50 y 54, y para la Copa de Suecia, 1958, quedó eliminada por la URSS en match de desempate. No vino a Chile, postergada por Yugoslavia, ni tampoco asistió a Inglaterra el 66, porque en su grupo fue vencida por Italia. Y Bulgaria lo eliminó en su intento de viajar a México en 1970. En resumen, los polacos asisten a la fase final por segunda vez en su historia. Y lo han hecho brindando al mundo la sorpresa más sonada de la competencia: llegó Polonia a su match con Inglaterra en Wembley con un punto de ventaja, y al empatar a un gol, sacó del pleito a los orgullosos maestros del fútbol. Los polacos ganaron y perdieron con el País de Gales, y vencieron a los ingleses por 2 a 0, para así llegar a Londres con la ventaja de que le bastaba con empatar para ganar la clasificación. Y el empate se produjo. Polonia fue considerada, en empate con la RDA, como la cuarta potencia europea de 1973. Jugó en el año 16 encuentros internacionales, ganó 10, empató 3 y perdió 3. Jugando en casa venció a los Estados Unidos, Eire, Inglaterra y Gales, y empató con Yugoslavia, sin sufrir ninguna derrota. Como visitante venció a Canadá, Estados Unidos (2 veces), México (2 veces) y Bulgaria. Empató con Holanda e Inglaterra, y perdió con Gales, Estados Unidos y el Eire. Invicta en casa y con tres derrotas fuera.

**¿QUE** ha hecho Bulgaria en la Copa del Mundo? Es curioso, pero ya parece haberse acostumbrado a aparecer en el grupo de los 16 finalistas. Trató de clasificarse para los Mundiales de los años 34, 38, 54 y 58 sin haberlo conseguido. Pero para el Mundial de Chile eliminó a Francia en match de desempate. Para la World Cup de Inglaterra volvió a ganar la clasificación en un match de desempate con Bélgica. Para 1970 tuvo que eliminarse con Polonia, Holanda y Luxemburgo Y volvió a triunfar.

Pero vamos a ver lo que hizo en la fase final de esos años. En 1962 jugó en Rancagua, perdió 1 a 0 con Argentina, luego fue goleada por Hungría, y, cuando ya los ingleses estaban clasificados para los cuartos de final, Bulgaria les empató sin goles, y ése ha sido su mejor match en estos trajines. En Inglaterra Bulgaria perdió todos sus encuentros: 2-0 con Brasil, 3-0 con Portugal y 3-1 con Hungría. Mostró esa vez algunos valores interesantes, pero —más que todo— lució un fútbol violento, áspero y a ratos mal intencionado. En 1970, en la ciudad mexicana de León, su actuación fue también muy pobre. Aunque alcanzó a estar 2-0 arriba frente a Perú, terminó perdiendo por 3 a 2. Luego Alemania Federal le brindó una goleada de 5 a 2, y en su última presentación logró un pobre empate a uno con Marruecos. Resumiendo, sólo ha conseguido dos empates en sus tres intervenciones.

Este año, siguiendo su tradición, se dio el lujo de eliminar a uno de los consagrados. En un grupo en el que se incluían Portugal, Irlanda del Norte y Chipre, venció dos veces a este último, derrotando a Portugal y a Irlanda en casa, y empatando de visita. De 12 puntos consiguió 10, contra 7 de Portugal.

**NO RESULTA** muy brillante la historia de Escocia en la Copa del Mundo. En 1950 se clasificó para la fase final, pero renunció a ella e hizo forfait en Brasil. El 54 fue a Suiza y allá alcanzó a jugar dos partidos: perdió por 1 a 0 con Austria y por 7 a 0 con el Uruguay. Era un team sin calidad y totalmente inoperante en su ofensiva. En 1958, cuando cuatro teams británicos llegaron a Suecia, Escocia alcanzó un nivel casi discreto. Empató con Yugoslavia a 1, perdió con Paraguay 3 a 2 y con Francia 2 a 1. Para el Mundial de Chile perdió su clasificación en match de desempate con Checoslovaquia: 4 a 2. Tampoco tuvo suerte el 66, eliminado por Italia en su grupo. Y no pudo ir a México en 1970. Perdió contra Austria y Alemania Federal y quedó eliminada.

Pero ahora dio la sorpresa de eliminar a otro grande de Europa: Checoslovaquia. Los checos perdieron por ahí un punto precioso, y sólo les quedó el consuelo de vencer a Escocia en Praga, cuando ya el resultado del match no tenía importancia. Escocia había ganado a los checos en Glasgow, y había derrotado dos veces a Dinamarca. Y como los checos dejaron un punto en Copenhague, los de la pollerita se ganaron el viaje a Alemania.

**HOLANDA** es la nueva sensación europea, y esto se viene armando con las actuaciones de dos de sus clubes: Feyenoord, y, sobre todo, Ajax. Además, con la presencia de un "monstruo" llamado Johan Cruyff. Porque los antecedentes de Holanda en estos trotes son más bien pobres. Fue a Italia en 1934 y perdió en su debut con Suiza por 3 a 2. Fue a Francia el 38, y de entrada perdió con Checoslovaquia por 3 a 0. Eliminada por Austria, no pudo ir a Suecia el 58. Ni venir a Chile el 62, postergada por Hungría. Bulgaria la dejó fuera en las eliminatorias del 66, y también el 70, frustrándole el viaje a México. Pero en esta ocasión llegó al término de su grupo eliminatorio empatada con Bélgica en 10 puntos. Ambos vencieron las dos veces a Noruega e Islandia, y empataron entre ellos los dos encuentros. Pero la diferencia de goles, que ahora está vigente, le era grandemente favorable, y ahí la tienen en el grupo de los grandes candidatos en el Mundial 74.

En el resumen del año 73, Holanda aparece en sexto lugar, junto a Bélgica. Jugó 7 matches, ganó 4, empató 2 y perdió 1, contra Austria en Viena. Ganó a España, dos veces a Islandia y a Noruega, habiendo empatado con Bélgica y con Polonia. Su carnet 1973 no dice gran cosa, ya que la mayoría de sus partidos se efectuaron en casa. Pero tiene a Cruyff y eso basta...

Por lo demás, los pronósticos de los comentaristas europeos dan a Holanda como el más posible vencedor del Grupo III, donde tendrá como adversario a Uruguay, Suecia y Bulgaria. Aunque queda la impresión de que este grupo es el más parejo de los cuatro de la fase final, y que no es posible destacar a ninguno de los cuatro.

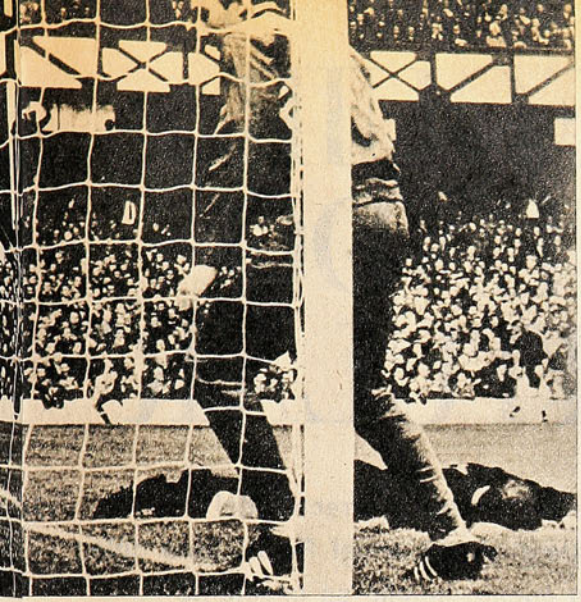
PA.



**LOS BULGAROS no han ganado todavía un partido en finales de Copa del Mundo, y son asiduos clasificados. La escena corresponde al match que perdieron con Brasil en 1966, en Inglaterra.**











AUSTRIA eliminó a Holanda en el proceso de clasificación de 1958. El "libero" Van der Hart salta por encima de su compañero Sprung y el austriaco Buzek.

BULGARIA: Parados de izquierda a derecha: Dimitrov (E), Stalkov, Zadirov, Kolev, Ivkov, Jetschev, Aladjov, Stojanov, Wasilev, Goranov y Mlaswnov (E); sentados: Petkov, Woinov, Panov, Bonev, Dimitrov y Milanov.



POLONIA eliminada por Italia para la Copa del 66 en Inglaterra. Los polacos sólo estuvieron en las finales de 1938 antes de ahora.



ZAIRE, representante de Africa. Parados de izquierda a derecha: Kibonge, Mwepu, Mukombo, Bwanga, Lobilo y Kazadi; agachados: Kidumu, Mana, Kembo, Ndaye, Mayanga y Kakoko.



HAITI, debutante clasificado a favor de un torneo que se realizó en Puerto Príncipe; Parados de izquierda a derecha: Oriol (H), Antoine, Desir, Piquant, Docoste, Gilles, Barthélemy, Tassy (E); agachados: Moncoeur (M), Landré, André, Nazaire, E. Joseph y Vorbe.

# "SEGUIR SIENDO TITULAR"

**Es la humilde aspiración del palestinista Manuel Rojas, para quien no cuenta mucho su excelente cometido en la temporada anterior. 1974 constituye un nuevo desafío para sus 19 años.**





NO es frecuente que suceda que la entrevista al jugador que ocupó el segundo lugar en su puesto en el ranking anual de ESTADIO, tenga que transformarse en una PRESENTACION del personaje. Y ello, porque tampoco es habitual que un jugador que debuta a los 18 años llegue a sobresalir tanto como para ocupar tan privilegiado lugar entre los mejores del certamen. Generalmente los debutantes entran en el rubro "revelaciones", donde sí tienen un puesto seguro cuando sus condiciones son estimables. Pero el desempeño de MANUEL ROJAS ZUÑIGA fue tan completo, tan macizo y decisivo para la suerte de Palestino y tan beneficioso para el fútbol nacional, que fue necesario "saltarlo" varios cursos y ponerlo a un paso de lo que está reservado para los consagrados.

Y vaya que puede resultar peligroso a veces resaltar la precocidad en el fútbol. La historia nos muestra muchos casos en que la crítica favorable y el elogio fácil se han transformado en armas de doble filo para los que recién comienzan, que en vez de tomarlo como un estímulo consideran que ya llegaron al tope de lo que deben hacer, para desde entonces comenzar a vivir de ese prestigio ganado en tan poco tiempo.

Sin embargo, después de la larga charla sostenida con el joven jugador palestinista nos quedó la impresión y la seguridad de que ese peligro no parece estar en el horizonte de Rojas. Porque detrás de esa estampa juvenil y hasta ingenua, hay asomos de serenidad y equilibrio necesarios como para medir en su exacta dimensión el halagüeño presente.

—La verdad es que me cuesta bastante ponerme a pensar que éste fue un muy buen año para mí. Y cuando lo hago, me parece que estoy viviendo un sueño, porque si bien es cierto que desde que me puse una camiseta me propuse llegar lejos en el fútbol, nunca pensé que iba a ser tan rápido. Se juntaron tantas cosas favorables que mal podría pensar que lo que ha pasado es exclusivamente obra mía. Hubo personas que influyeron, de distinta manera, para que yo tuviera suerte en el fútbol. Cuando tenía quince años, dejé de jugar en el Estrella Verde, de la Población Joao Goulart, mi barrio, para ir a probarme a la Católica. Allí conocí a la primera persona que creyó en mí, don "Lilo" Quiroz, que me dejó en el equipo de la 2.ª infantil. Pero al año siguiente pensé que todo se había terminado para mí, ya que José Pérez, el nuevo entrenador, consideró que yo "no servía" y me mandaron para la casa. Me desilusioné bastante y estuve todo ese año sin jugar. A comienzos de 1970 ya había superado mi etapa de desmoralización y decidí ir a probar suerte a Palestino, que entrenaba en el paradero 17 de la Gran Avenida, y como yo vivía a la misma altura por Santa Rosa... Allí me recibió don Félix Magaña y quedé en la primera infantil. Al año siguiente pasé a juvenil y con mi compadre Guido Coppa fuimos los únicos que de infantiles pasamos a ser titulares en juvenil. Fuimos campeones el 71-72. Cuando faltaba muy poco para que comenzara el torneo de primera, el año pasado, don Enrique Atal me comunicó que estaba citado para jugar un amistoso por el primer equipo ante Wanderers. Era Armando Tobar quien estaba a cargo del equipo, mientras llegaba Néstor Isella. Esa vez entré en el segundo tiempo como puntero derecho. Y no lo hice mal. Después del partido Tobar me dijo que hablaría con Isella para que yo quedara en el plantel de honor. Y así fue, a Isella le gustó mi juego y no sólo me mantuvo en el primer equipo, sino que se transformó en mi mejor consejero y amigo. De allí en adelante no salí más del equipo y las cosas me salieron muy bien. Como ve, tuve la suerte de encontrarme con personas que me ayudaron en todo sentido, de modo que a ellos les debo gran parte de lo que soy.

## "PALESTINO FUE MAS DE LO QUE MOSTRO"

La joven figura de Manuel Rojas co

**EXCELENTE TECNICA, visión del campo y una zurda privilegiada son algunos de los atributos del joven mediocampista de Palestino.**



## LA FICHA

**MANUEL ANTONIO ROJAS ZUÑIGA**
**Edad: 19 años (13 junio 1954).**
**E. Civil: Soltero.**
**Estatura: 1,70 m.**
**Peso: 60 kilos.**
**Se inició: En U. Católica (1968, 2.° Infantil).**
**Club actual: Palestino.**
**Estudios: 4.° Año Medio Industrial "Santos Ossa".**
**Selección: 1974 (Selección Juvenil).**



**"ESTOY MUY CONSCIENTE que lo que hice en 1973 no debo tomarlo como el máximo de lo que debo rendir. Este año es un nuevo desafío para mí y espero cumplir."**

menzó a llamar la atención desde los primeros partidos de Palestino en la competencia oficial. Su habilidad, técnica y panorama para ver el juego desde el medio campo le dieron al equipo de colonia un padrón de juego muy claro, pero que no podía expresar en cifras su rendimiento.

—Fue un año difícil, porque nos salía todo al revés. Ustedes mismos dijeron en la revista que nosotros hacíamos el buen fútbol y nuestros rivales los goles... Contra la "U", por ejemplo, hicimos todos méritos para ganar y, sin embargo, terminamos perdiendo 2-4. A nosotros nos quemaba bastante, porque no podíamos responderle a Néstor Isella, que en el poco tiempo que estuvo hizo un gran trabajo en el club. Y creo que si no hubiera sido por esos resultados, todavía estaría a cargo del equipo.

—Pero si el año no fue bueno para Palestino, sí lo fue para usted.

—Es cierto, pero yo habría preferido que anduviera mejor el equipo, pues me siento plenamente identificado con su camiseta. Ahora, también debo reconocer que en mi buen desempeño influyó mucho el apoyo de los demás jugadores, de los "adultos", que nunca me retaron por una mala jugada para no quemarme y, al contrario, siempre me estimularon. Rubén Marcos fue uno de los que siempre estuvieron cerca de mí para clarificarme algunas cosas.

### LA SELECCION JUVENIL, UNA GRATA EXPERIENCIA

Y el mejor corolario para su buena campaña cumplida durante la temporada 1973 se tradujo en el llamado para integrar el equipo chileno que acaba de participar en el Campeonato Sudamericano Juvenil, donde pese a que la actuación del cuadro fue opaca, le sirvió para confirmar sus excelentes aptitudes.

—Pese a lo mal que nos fue, esta experiencia como seleccionado no la voy a olvidar fácilmente. Primero, porque me costó horas de sueño el poder integrarla. Cuando don José Santos Arias nos convocó a mí y a Coppa, Palestino estaba todavía en una muy incómoda posición en la tabla, con el peligro de descender. El club nos dijo entonces que sólo seríamos autorizados cuando el equipo se salvara definitivamente. Todo dependía del resultado que tuviéramos contra la Católica. Imagínese, la primera oportunidad de mi vida para ponerme la roja y dependiendo todo de un partido por la competencia. No podía dormir pensando en ese partido que teníamos que ganar. Por eso, cuando ganamos a la UC yo era uno de los más felices, pues nos habíamos salvado con Palestino y podría integrar la Selección, cosa que hice de inmediato.

—¿Y qué pasó con la Selección en el Sudamericano?

—Yo estoy totalmente de acuerdo con Santos Arias, cuando dice que nos mató la camiseta. Porque en los partidos previos anduvimos muy bien y en el mismo campeonato tuvimos momentos muy buenos, pero nos achataron la responsabilidad y la presión desmedida del público que nos pedía el triunfo. A Uruguay, por ejemplo, le pudimos haber ganado, porque de jugar a jugar no tenían ninguna ventaja sobre nosotros. Pero tenían en cambio lo que a nosotros nos faltó: clase. Porque a ellos no les importa la forma que tengan que emplear para conseguir el objetivo. Serán "matones" y "choros", pero ganan. A nosotros nos comenzaron a ganar antes de salir a la cancha, cuando estábamos ambos equipos haciendo el precalentamiento. Tuvieron la "patudez" de ir hacia donde precalentábamos y nos provocaban abiertamente, mostrándonos su famosa "celeste". Y nosotros pisamos el palito, ya que en la cancha quisimos ir al juego de ellos y allí nos perdimos. Y para colmo, al minuto ya nos tenían un gol adentro. También pecamos de exceso de confianza, porque antes del torneo estábamos convencidos de que les íbamos a ganar a todos, incluyendo a Brasil. Y le repito, de jugar a jugar podríamos haberlo logrado, pero nos faltó eso otro.

—¿Qué experiencia le dejó el certamen?

—Muchas y muy valiosas. Sólo uno





**LA CHARLA AMISTOSA con su amigo y compañero de club, Guido Coppa, en uno de los salones del club.**

de nosotros, Bigorra, había jugado un partido internacional. Después de esto creo que ya a nadie le podrá pesar la camiseta. Aprendí que en los partidos internacionales uno tiene que sustraerse a todo lo que pueda influir el público, sobre todo cuando uno es local y las cosas no están saliendo como se esperan. Y en lo futbolístico, que hay que tener la calidad y la sangre fría como para no desperdiciar ninguna oportunidad para anotar. Yo creo que nuestra capacidad de conversión debe haber sido una de quince y así es muy difícil ganar.

## SEGUIR COMO TITULAR

La mejor prueba de que el éxito no le ha mareado ni en lo más mínimo la tenemos cuando le preguntamos sobre los planes a futuro.

—Primero, tratar de seguir siendo titular en Palestino, porque no puedo confiarme en lo que hice en 1973. Cada temporada debe ser un nuevo desafío y yo tengo muchos por delante aún. . .

Y en Palestino están conscientes de ello, tanto que para este año ya no será tratado como un jugador "cadete" (un sueldo vital), sino que le han abierto las puertas del profesionalismo, a sabiendas de que cuentan con un elemento de excelentes condiciones, que debe ser cuidado de los apetitos de las "grúas". En reconocimiento a su campaña del año pasado y atendiendo a que por haber tenido que jugar por la Selección no pudo gozar de vacaciones, el club lo mandó a Tongoy para un período de oxigenación, con todos los gastos pagados, durante diez días. *(René Durney; fotos de Ceferino Torrente.)*



**SU PARTICIPACION en el Seleccionado Juvenil fue muy buena, pese a que el equipo no anduvo bien. Aquí le vemos, al fondo, en el match contra Brasil.**

## AL PASAR

**¿OTRO CLUB APARTE DE PALESTINO? "Cuando niño siempre fui hincha de la "U", pero nunca quise ir a probar suerte allí, porque era muy chico y en la "U" siempre preferían a los "grandotes"."**

**¿UN ENTRENADOR? "Todos dejan algo, pero me quedo con Isella, porque se la juega entero por el bien de los jugadores y por su confianza en los jóvenes."**

**¿SU MEJOR PARTIDO EN PALESTINO? "Contra Lota, acá en Santiago. Me salió todo bien."**

**¿COMPATIBILIDAD FUTBOL-ESTUDIOS? "Es perfectamente posible. Yo estoy haciendo el 4.º Año Medio en el nocturno y no tengo ningún problema."**

**¿LA FAMILIA? "Somos ocho hermanos y de los 6 hombres fui el único que llegué al fútbol grande."**

**¿LOS RATOS LIBRES? "En casa, con buena música (moderna) y alguna lectura."**

**¿UN AMIGO? "Mi "compadre" Guido Coppa. Somos grandes amigos y los dos venimos de las inferiores de Palestino y fuimos juntos a la Selección Juvenil."**

# LE ENVIO ESTOS LIBROS A SU DOMICILIO. LLAME AL TELEFONO 275320

**En Ñuñoa: Calle Valparaíso 4751, por Irarrázaval altura 4777, camino por calle Ramón Cruz, en la primera esquina doble a la izquierda.**

## LIBROS DE CULTURA SEXUAL



| | |
|---|---|
| Costumbres sexuales de la mujer. | E°2.000 |
| Por y contra del aborto | E°2.000 |
| La nueva sexualidad | E°2.000 |
| El miedo en lo sexual | E°2.000 |
| Sociología de la sexualidad | E°2.000 |
| Sexo y civilización | E°2.000 |
| La atracción sexual de ambos | E°3.000 |
| Para tener y evitar hijos | E°3.000 |
| La mujer fría en el acto sexual | E°3.000 |
| La armonía sexual de Ella y El | E°3.000 |
| 100 figuras | |
| El matrimonio perfecto | |
| Lo íntimo del acto sexual | E°3.000 |
| Guía del problema Sexual | |
| Cure impotencia, Evite embarazo | |
| 319 figuras, 500 páginas | E°3.000 |
| Enciclopedia Sexual, Vicios defectos, fallas sexuales | E°3.000 |
| Hacia el matrimonio perfecto | |
| Secretos del acto sexual | E°3.000 |
| EnciclopPedia Sexual con láminas en colores | E°3.000 |
| Evite embarazo sin pastillas | E° 500 |
| Cure impotencia sexual | E°2.000 |
| La vida sexual de Ella y El | E° 500 |
| Técnicas Sexuales | E°2.000 |
| La Sociedad del Adulterio | E°2.000 |
| La Angustia Sexual | E°2.000 |

## LIBROS PARA GANARSE LA VIDA



| | |
|---|---|
| Productividad Base de La vida Económica. Producción y Consumo | E°5.000 |
| Soldaduras de todas clases | E°1.500 |
| Hojalatería aplicada, Haga y arregle cacerolas, baldes, hornos, parrillas, émbudos, envases, calderos, codos, chimeneas, canaletas | E°2.000 |
| Manual de Hidráulica | E°2.000 |
| Lo que pueden hacer mis manos. Juguetes de géneros, Flores Artificiales, Técnica del Estampado, Impresiones sobre Vidrios. | E°1.000 |
| Carreras y oportunidades del futuro: Electrónica | |
| La ciencia como profesión | |
| Aeronáutica, Astronom a | E°2.000 |
| Haga jabones y detergents | E°1.800 |
| Productividad y el Progreso | E°1.000 |
| Preparación Económica Internacional | E°2.000 |
| La Técnica y el Filósofo | E°1.000 |

## LIBROS DE LA CONSTRUCCION Y DE DIBUJO



| | |
|---|---|
| Para aprender a Dibujar | E°2.000 |
| Albañilería, revoque, pozo | E°2.000 |
| Construya Ud. su casa | E°2.000 |
| Casas Económ. y Comodas | E°2.000 |
| Curso de Hormigón Armado | E°2.000 |
| El Vidrio en La Construccción, | E°1.000 |
| 175 Modelos de Puertas, Ventanas Vidrieras y barandas de madera Curso de Carpintería. Trabajos a mano, con herramientas y a máquina. Enchapados, Barnizado, Pintado, Teñido, Lustrado, etc. | E° 2.000 |
| Dibujo artístico y publicitario | E°2.000 |
| El ojo del pintor y elementos de belleza. Tamaño: 20 X 35 cms. | E° 5000 |
| Dibujo de letra Gótica, adornadas sombreadas, etc. | E°2.000 |
| Dibujos de letras y números. Inglés, cursivos, góticos | E° E° 2.000 |
| Dibujos de Avisos, letreros y anuncios comerciales | E° 2.000 |
| Dibujo de titulares, anagramas y marcas comerciales. | E° 2.000 |

## VEA ESTOS LIBROS EN

CALLE **VALPARAISO 4751 NUÑOA**

Por Irarrázaval altura 4777. Camine por calle Ramón Cruz. En la primera esquina a su izquierda, doble a su izquierda.-

Calle Valparaíso 4751.

→ Camine por calle Ramón Cruz

En la primera esquina doble a su izquierda



Irarrázaval altura 4777

PEDIDOS DE PROVINCIAS ESCRIBA A:

**ALBERTO PUGA NAVARRO.**

Dirección Telegráfica: " PUGA "
Casilla 826 - Correo Central
Santiago de Chile.-

## LIBROS PARA VIVIR SANO



| | |
|---|---|
| Enfermedades de la mujer | E°1.000 |
| Diferentes Prótesis Dental | E°2.000 |
| Enfermedades del Bebe y Niño | E°1.000 |
| El médico en casa | E°1.000 |
| La tercera edad. Siempre Joven. Vigor y salud en edad avanzada | E°1.000 |
| Comidas sin sal para adelgazar, presión alta, piel, corazón | E° 1.000 |
| 1.000 Plantas Medicinales | E°2.000 |
| Su enfermedad clave de su personalidad, Artritis, Asma, Diabetes, Obesidad, otras dolencias | E°2.000 |
| Cure su desesperación | E°1.000 |
| Técnica médica en los Rayos X | E°5.000 |
| Cure el Asma, Respire bien | E°1.000 |
| Relajación para el Parto sin Dolor y embarazo sin molestia | E°2.000 |
| El Poder curativo de cada yerba y Planta medicinal. | E°1.000 |
| La Salud por La Naturaleza. Sin drogas ni Invecciones por R. Lezaeta | E°4.000 |

## LIBROS TESOROS DE LA PINTURA



| | |
|---|---|
| Pintura Museos de Florencia | E°10.000 |
| Pintura Museos de Holanda | E°10.000 |
| Pintura Ermitage de Leningrado | E°10.000 |
| Pintura National de Londres | E°10.000 |
| Pintura National de Washington | E°10.000 |
| Tesoros Pintura en El Prado | E°10.000 |
| Tesoros Pintura en El Louvre | E°10.000 |
| Todos estos libros en Edición de Lujo. Impresos en papel Fino y en colores. Empastado en tela | E°10.000 |

## LIBROS LOS GRÁNDES MAESTROS

| | |
|---|---|
| Leonardo de Vinci, Pintor, Escultor, Ingeniero y Arquitecto | E°10.000 |
| Miguel Angel Un Gran Maestro | E°10.000 |
| Picasso El Hombre y Su Obra | E°10.000 |
| Rembrandt Su Vida y Su Obra | E°10.000 |
| Goya El Gran Pintor Español | E°10.000 |
| Rubens Su Vida y Su Obra | E°10.000 |
| Chagall El Cubismo, Surrealismo | E°10.000 |
| Cizanne. La Pintura Moderna | E°10.000 |
| Dogas. El Hombre y Su Obra | E°10.000 |
| Toulouse - Lautrec. Arte Francés | E°10.000 |
| Gauguin. Los cuadros más caros | E°10.000 |

## LIBROS DE FOTOGRAFIA



| | |
|---|---|
| El enfoque y la exposición | E°500 |
| Películas y filtros en fotos | E°500 |
| La fotografía del bebé | E°500 |
| Foto de Niños al aire libre | E°500 |
| La Composición fotográfica | E°500 |
| Niños en los interiores | E°500 |
| El paisaje en fotografía | E°500 |
| El retrato en color E°500 El color al aire libre | E°500 |
| Los niños en color E°500 El color en Verano | E°500 |
| Técnica de Foto Miniatura | E°500 |
| La fotografía y deportes | E°500 |
| La fotografía en Interiores | E°500 |
| Trucos en fotografía | E°500 |
| La segunda lámpara en foto | E°500 |
| El momento en fotografía | E°500 |
| Tomar Instantaneas mejores | E°500 |
| El Flash y el color E°500 Sobre los positivos | E°500 |
| Los interiores en color E°500 Efectos de contraluz | E°500 |
| Las cámaras miniaturas | E°500 |
| El enfoque en fotografía | E°500 |
| Belleza de mujer en color | E°500 |
| Positivas y Transparencias | E°500 |
| La Fotomicrografía | E°2.000 |
| La Fotografía desde el avión | E°2.000 |
| La Fotografía Científica | E°2.000 |
| El arte de ver en fotografía | E°2.000 |

## DICCIONARIO CASTELLANO ENCICLOPEDICO ILUSTRADO

270.000 Palabras
10.000 Verbos
8.960 Dibujos en Negro y en Colores
250 Mapas en Negro
36 Mapas en Color con todos los Paises del Mundo
5 Láminas en Negro
69 Láminas en Colores
4.375 Páginas de Papel Fino
4 Hermosos Tomos Lujosamente Empastados en Tela
Tamaño: 17X23 centímetros
Precio de los 4 Tomos: E° 100.000

## DICCIONARIO CASTELLANO - PORTUGUES, PORTUGUES - CASTELLANO

1.894 Páginas
Tamaño 12X17 2 Tomos: Empastados en Tela
Precio de los 2 Tomos: E° 10.000

## DICCIONARIO CASTELLANO - ALEMAN ALEMAN - CASTELLANO

Tamaño: 8X11 Precio: E° 2.000

## DICCIONARIO DE LOS SANTOS (cada día)

Tamaño: 12X15 Precio: E° 3.000

## LIBROS DE PODER PERSONAL



| | |
|---|---|
| Técnicas de Persuasión. Propaganda y Comunicación de Masas. Formación y Cambios de Actitudes. Guerra Sicológica y Propaganda Política, Comercial y Religiosa. Modificación Científica de la Mente y Lavado de Cerebro. | E°2.000 |
| Citas famosas y frases célebres | E°2.000 |
| La voluntad de vivir | E°2.000 |
| Freud y las distintas Escuelas | E°2.000 |
| Historia de las religiones | E°2.000 |
| La esencia de los sueños | E° 1000 |
| Arte de amar; pensar y vivir | E° 1000 |
| Desarrollo de la existencia | E° 1000 |
| Guía de la Sicología | E°2.000 |
| Sicología profunda y Conducta | E°2.000 |
| Las enfermedades Mentales | E°1.000 |
| Enfermedad y Personalidad | E°2.000 |
| La Condición del Hombre | E°2.000 |
| Filosofía de los Valores | E°2.000 |
| Principios de Filosofía | E°2.000 |
| Crisis de la Filosofía | E°2.000 |
| Sicoanálisis existencialista | E°2.000 |

## LIBROS DE MAGIA



| | |
|---|---|
| Diccionario de La Magia, Adivinación, Astrología, Cartomancia, Espiritismo, Esoterismo, Filosofía oculta, Masonería, Grafología, Hechicería, Hipnotismo, Magnetismo, Milagros, Misterios, Religión, Secretos. Clarividencia. Telepatía y mucho más | E°3.000 |
| Magia para hacerse amar | E° 500 |
| Magia Verde y amorosa | E°2.000 |
| Secretos para hacerse amar | E°2.000 |
| La esfera mágica, espiritismo, Telepatía, clarividencia | E°2.000 |
| Almanaque de los Sueños | E° 500 |
| Esencia y poder del sueño | E°2.000 |
| Cartas de amor y de odio | E° 500 |
| El poder de la Magia Blanca | E°2.000 |
| El Gran libro de San Cipriano el Mago de la Hechicería | E°2.000 |
| El Desamor de Ella y El | E°1.000 |
| El libro infernal | E°3.000 |
| La Santa Cruz de Caravaca | E° 500 |
| La Gran magia de las velas | E°2.000 |
| El embrujamiento. Anularlo | E°1.000 |
| El arte de echar las cartas | E°3.000 |
| Ver la suerte por naipes | E°3.000 |
| Filtros Mágicos | E°1.000 |

## LIBROS PARA HABLAR Y ESCRIBIR SIN FALTAS



| | |
|---|---|
| Aprenda Francés en 10 días | E°1.000 |
| Lenguaje Mímico Sordomudos | E° 500 |
| Libro de lectura francés | E°1.000 |
| La Lengua francesa. 2 tomos | E°2.000 |
| 100 Cartas comerciales francesas | E°1.000 |
| El significado del significado | |
| Según el punto de vista | E°1.000 |
| La educación primaria | E° 500 |
| La Disciplina Escolar | E° 500 |
| Las Colonias escolares | E° 500 |
| Educación Física Escolar | E° 200 |
| Trabajos Prácticos de Geografía | E° 300 |
| Ejercicios de Castellano | E° 800 |
| Guía para la Enseñanza | E°1.000 |
| La Enseñanza intuitiva | E°1.000 |
| Pedagogía Curativa. Para el Nervioso, el miedoso, tatla mental. | E°5.000 |
| Caracteriología Etnica, conocimiento de cada pueblo del Mundo. | E°5.000 |

## LIBROS DE MECANICA Y ELECTRICIDAD



| | |
|---|---|
| Defienda su casa, Instale Ud. Pararrayos según su caso | E°1.000 |
| Radio Electricidad Médica | E°2.000 |
| Estereofonia Práctica. Equipo, Ajuste y Muebles Estereofónico | E°2.000 |
| Alta Fidelidad. Radiorecepción, Amplificación y Reproducción Acústica Aplicada | E°2.000 |
| Trabajos de Taladrados | E°1.000 |
| Taladrados y Roscado | E°1.000 |
| Taladro y taladrador | E° 500 |
| Aplicaciones del Plomo | E° 500 |
| El motor Diesel. Reparación | E°1.000 |
| Instalación y Reparación de bombas hidráulicas | E°3000 |
| Esmerilado y pulido mecánico del Aluminio | E° 500 |
| Motores a reacción | E°2.000 |
| Motores de Explosión. Motores Bencinero y Diesel de Automóvil | E°5.000 |

## LIBROS DE PODER MENTAL



| | |
|---|---|
| Ciencia de la Lógica. Hegel | |
| Hombres e ideas | |
| Aventuras de las ideas | |
| Sicoanálisis y Personalidad | E°2.000 |
| Del Pensamiento al acto | E°1.000 |
| Orígenes del Pensamiento 1 2 tomos | E°4.000 |
| Siquiatría Existencial | E°1.000 |
| Hipnotismo, Sugestión Mental | E°1.000 |
| Cure su Desesperación | E°1.000 |
| Aprenda a vivir, pensar y hacer | E°1.000 |
| El poder del pensamiento | E°1.000 |
| El pensamiento real y lógico | E°2.000 |

## LIBROS UTILES Y PRACTICOS



| | |
|---|---|
| Cría de canarios | E° 500 |
| Enseñanza del perro alemán | E°2.000 |
| producción de Flores Finas | E°1.000 |
| Cría de la paloma mensajera y Productora de carne | E°1.000 |
| Administración y Contabilidad gallineros, Frutales y otros | E°1.000 |
| El canario, cría, enseñanza del canto, cura de enfermedades | E°1.000 |
| Abonos para árboles frutales | E°1.000 |
| Praderas y Forrajes | E°1.000 |
| El cultivo del lino | E°1.000 |
| Manual de Apicultura | E°2.000 |
| Aritmética para el campo | E°1.000 |
| Cultivo de plantas forrajeras | E°1.000 |

## LIBROS DE MATEMATICAS



| | |
|---|---|
| Geometría Plana | E°1.000 |
| Cálculo Algebraico | E°3.000 |
| Tablas de Intereses | E°1.000 |
| Tablas de Logaritmos | E°2.000 |
| Geometría del Espacio | E°1.000 |
| Calculador de Intereses | E°1.000 |
| Algebra y Cálculo de Números | E°1.000 |
| La Aritmética Cómo se Enseña | E°1.000 |
| Aritmética para El Campo | E°1.000 |
| La Trigonometría muy fácil | E°1.000 |
| Matemáticas para Electrónica | E°1.000 |
| Cálculo Numérico y Gráfico | E°2.000 |
| Logaritmos a 7 decimales | E° 5.000 |
| Aritmética General Comercial | E°1.000 |
| Analisis Algebraico e Infinitesimal | |
| Cálculo Diferencial e Integral 2 Tomos Empastados! | E°10.000 |
| Aritmética Industrial: suma, resta multiplicación, división, etc. | E°2.000 |
| La Aritmética aplicada a la Radio - Electricidad y a la Mecánica | |
| Algebra Industrial, Logaritmos y Regla de Cálculos - Para Electricistas, Mecanicos y Radiotécnicos. | E° 2000 |

## REPERTORIO ADMINISTRATIVO POR SAMUEL PLAZA ACUÑA

Parte del Indice de este libro.

Oficina de Planificación Nacional. El Poder Judicial: La Corte Suprema y Apelación. Objeto y Organización de la Contraloría General de la República. El Estatuto Administrativo: Derechos, Obligaciones, Prohibiciones y Responsabilidades Penales del Funcionario Público. Herederos, Sucesiones, Reparto de Herencia, Tasas, Patentes y Derechos Municipales. Ley General de Construcciones y Urbanización. Ordenanza General del Tránsito. Juzgado de Policía Local. Ley, Reglamentos y Normas de las Universidades. Ley Caja Nacional de EE.PP y PP.C. de previsión de Empleados y Obreros Municipales. El Código Sanitario. Lecciones de Contabilidad. Servicio de Aduana. Dirección General del Trabajo.

838 páginas.

Empastado en Tela, Precio. E°2.000

## LIBROS DE CULTURA FISICA Y ALIMENTACION



| | |
|---|---|
| Gimnasia Yoga para el Matrimonio. 128 figuras. Salud Amor y Paz. | E°1.500 |
| Gimnasia Yoga para niños 114 figuras. Juego, Salud y Vigor | E°1.500 |
| Técnicas para salvar vidas en casos de Lincopes, Traumatismos, K.O., ahogados, golpes otros. | E°1.500 |
| Manual de Alimentación Sana. Recetas de Cocina sin Carnes. Vitaminas, Sales Minerales y Poder Curativo de cada Fruta, Cada Hortaliza y cada Cereal. Viva sin Enfermedad. | E°1.000 |
| Cocina de Mucho Gusto y Rico Sabor. Libro Empastado en tela | E°4.000 |
| Cómo Lucirse con La Cocina para Fiestas y Banquetes. Empastado | E°4.000 |
| Moderna y práctica Cocina Familiar Libro Empastado en tela | E 4.000 |
| Como Hacer La Cocina Más Fácil y Los Postres Más Fácil. Empastado | E°4.000 |

## LIBROS DE FISICA QUIMICA Y VIDA



| | |
|---|---|
| Geología para Ingenieros Materiales de Construcción, Abastecimiento de Agua, Geofísica, Movimientos de Tierra, Terremotos, Cimentación de Edificios, Mecánica del suelo, Túneles, Caminos, 600 páginas. Empastado en tela, 247 figuras. | E°5.000 |
| Elementos de energía nuclear | E°8.000 |
| Química de los Lantánidos | E°2.000 |
| Conceptos básicos de Quim. Nuclear | E°2.000 |
| Cinética de reacciones | E°1.000 |
| Espestroscopia y Estructura | E°2.000 |
| Combustibles y Refractarios | E°1.000 |
| Practicas de Famacologia | E°2.000 |
| Métodos de Calculo en los Procesos de Transferencia de Material para Ingeniero Químico | E°1.000 |
| Principios de Inmunología | E°5.000 E°3.800 |

## LIBROS DE COCINA, POSTRES Y DULCES



| | |
|---|---|
| 281 Recetas Cocina al horno | E° 2000 |
| 560 Recetas Cocina Italiana | E° 2000 |
| 418 Recetas Cocina Judía | E° 2000 |
| 300 Recetas de Helados | E° 2000 |
| 300 Recetas Cocina Española | E° 2000 |
| 192 Recetas Pescado - Marisco | E° 2000 |
| 314 Recetas Cocina Urgencia | E° 2000 |
| 150 Recetas de Dulces | E° 500 |
| Postre y Cocina Francesa | E° 2000 |
| Cocina Hispano Americana | E° 2000 |
| Cocina de Bisquetes y el arte de agasajar | E° 300 |
| La cocina Alemana, Austria, Suiza, Holanda, Inglaterra | E° 2000 |
| Comidas Livianas | E° 2000 |
| Postres de Mucho Gusto y Sabor | |
| Barquillos, Galletas, Tortas. Nuevos y Viejos Sabores de la Pastelería Casera. Barquillos, Gofres, Bombones, Torta y todo lo que usted desee hacer | E°5000 |

## LIBROS DE ENTRETENIMIENTO



| | |
|---|---|
| Reparación de Radio | E°2.000 |
| Aprenda a tocar la guitarra | E°2.000 |
| Cante y toque la guitarra | E° 2.000 |
| Cómo divertirse todo el año con Juguetes, Juegos, Trucos, Trampas, Bromas, Titeres en colores | E° 1500 |
| El maquillaje Teatral. Técnicas para la cara y el cuerpo. | |
| El peinado y rizado del cabello. La fabricación de Pelucas | E° 1500 |

Sírvase enviarme los libros marcados con una cruz

A mi nombre.....

Calle.....N°.....

Casilla N°.....

Ciudad.....

# A PROVINCIAS LE ENVIO ESTOS LIBROS CONTRA REEMBOLSO POR CORREO

Si Ud. envia su dinero en cheques o estampillas, mande su carta certificada para mayor seguridad.

**Pedidos de provincia: Sírvase enviar E°150 por cada libro para gastos de envio. Mi dinero se lo envio: por Giro Postal por E°..... En mi cheque por E°..... En estampillas de Correo Postal van E°.....**



# DESDE ANTOFAGASTA

POR HOMERO AVILA

POR LO MENOS hasta ahora, es decisión del AP afrontar tanto la Copa Chile como el torneo oficial de la ACF, con un plantel autóctono, con gente de la zona y de la ciudad. Es probable que pueda haber cambios, pero por el momento, ya lo decimos, será lo primero. Las razones son varias, y las principales residen en que el plantel del 73, prácticamente desapareció, incluyendo al entrenador, Luis Ibarra, actualmente en Cochabamba, Bolivia, al mando del "Jorge Wilsterman". La mayoría de los jugadores quedaron libres al término de la justa mencionada, ya que la casi totalidad de los contratos eran por un año. Así fue como emigraron Luis Acevedo y Freddy León, a Deportes Concepción; Villalón, al "Wilsterman" de Cochabamba; Navarro, a Magallanes; Jaime Farías, a Rangers de Talca; Sergio Gutiérrez a Universidad de Chile; Fernando Cavalleri, a Palestino, y otros. El otro factor, el alto costo que significa traer jugadores de la zona central, al que se suma el elevado valor de los pasajes y hoteles, cuando el club debe viajar semana por medio para cumplir sus compromisos oficiales del torneo de Primera, de Honor.

Todo esto, además del clamor de los "regionalistas" que desean tener una expresión genuina como representación futbolística, han hecho posible este viraje pronunciado del club "albiceleste", para la temporada actual. Un paso, que de mantenerse —todavía queda mucho por ver—, es de sumo riesgo, muy peligroso y que servirá para hilar largo y tendido sobre esta nueva posición del club antofagastino.

Ya se han dado los pasos para tener en actividad a un buen grupo de jugadores de diversas localidades y que provienen del campo amateur, jóvenes en su mayoría y que se aprestan a emprender un nuevo camino en un campo que les presentará muchos y peligrosos obstáculos.

## LOS NUEVOS

Los nuevos jugadores llamados son éstos: Juan Cepeda, Eduardo Gaete, Humberto Dorador, Carlos Araya, Jaime Vildósola, Jorge Pons, Dagoberto Olivares, Luis Oviedo, Héctor Palma, Roberto Morales, Marcio Contreras, Iván Godoy, René González, Jorge Avila, Arnoldo Pérez, Félix Araya, Víctor Zepeda, Jorge Chacón, Carlos Rojas, Reinaldo Brandt y Toribio Vergara. A éstos, se suman los antiguos, que son: Zazzali, García, Bilbao, Castro, Carrasco y Juan Acevedo. De esta nómina, seguramente saldrán algunos y aparecerán otros, pero lo básico es que de acá aflorará el plantel profesional del AP-74.

## ENTRENADOR

Con los entrenadores sucede lo mismo que con los jugadores. O sea que creen que están tratando con Colo Colo, Unión Española u otro de los "grandes". Un ejemplo: Ramón Estay, pidió E° 1.500.000 por la firma. Un sueldo de 500 mil escudos mensuales y un departamento. Por supuesto que todo quedó en nada. Rosamel Miranda, luego de conversar con el AP y dejar la impresión de que todo estaba listo o poco menos, adujo finalmente razones de orden familiar para desechar la oferta que se le había hecho.

Quien está al mando del trabajo es un coach local, Domingo Gajardo, entrenador de los equipos de la Asociación de Fútbol de Antofagasta, que ganaron los torneos nacionales de Santa Cruz y de Antofagasta. En la preparación física, Luis Parraguez, ex jugador del AP y que estudia en la Escuela de Educación Física de la Universidad del Norte. Es probable que haga la doble misión de jugar y adiestrar físicamente al plantel. En buenas cuentas el AP será "nortino" de tomo y lomo. Sin duda que se trata de un experimento peligroso, pero que puede dar buenos resultados, especialmente en la identificación entre club, ciudad y región.

Y para terminar con el AP, digamos que éste dividió a su plantel en dos equipos para actuar en la misma fecha en esta ciudad y en Calama. Acá se le ganó al Génova, Campeón de Mejillones y que no hace mucho se adjudicó un torneo especial organizado por Bellavista Juniors, de la AFA. El otro elenco viajó a Calama, donde tomó parte en un cuadrangular conjuntamente con Deportes El Loa, Deportivo Aviación de la ACF y Selección de Chuquicamata.

En la primera fecha los "Aguiluchos" vencieron al AP, y "El Loa" lo hizo ante Chuquicamata; en la etapa final, el AP derrotó a los "mineros", y los dueños de casa empataron con Aviación a 1, pero ganaron en los lanzamientos penales.

Ahora los del AP jugarán varios encuentros en la zona, para viajar posteriormente a Bolivia, según se dijo en círculos oficiales.

Juan Barrales, a pesar de que tiene contrato con el AP hasta fines de la actual temporada, ha manifestado deseos de no seguir con la "albiceleste". Sus razones son personales, ya que en el club y entre la afición Barrales se había ganado un lugar por su juego, su entusiasmo y su honestidad. De ahí es que se da por descontado que la oferta que por él hizo Rangers de Talca fructificará para que el buen mediocampista cambie la casaquilla celeste por la "rojinegra" talquina.

Vicente Napoletani, presidente del AP, viajó a Europa, pero no a contratar a nadie sino que en viaje de descanso, acompañado de su esposa. Sin embargo, no descartó la posibilidad de por lo menos " hablar de fútbol". Agregó "No sería raro que encontrara jugadores o técnicos de calidad similar al medio nuestro, por menos dinero que el que piden los nativos".




**CONSTANTINO ZAZZALI:**
**Uno de los pocos "sobrevivientes" en Antofagasta Portuario.**

# ¿AHORA SI, COPA



"ESTA primera versión de la Copa Chile no ha sido, naturalmente, lo que se pretende y lo que debe ser andando el tiempo. Pero lo importante es que se echó a caminar, a despecho de todos los tropiezos e imperfecciones. Lo importante era que empezara y que quedara incorporada al calendario anual. Ya los clubes saben que existe una competencia OFICIAL, además del torneo por puntos, que está establecida en los reglamentos y en la que hay que participar obligadamente."

Esto se escribió hace quince años y medio —en diciembre de 1958—, cuando la Copa Chile encerraba la gran esperanza para terminar con un receso interminable y devastador para los clubes.

Por ese tiempo, se perdonaba todo. No importaba que este torneo comenzara cuando aún no se decidía el torneo oficial, que estaba justamente en su etapa culminante. Se pasaba por alto que clubes como Magallanes alinearan con una mezcla de reservas y cuarta especial, porque los titulares tenían un amistoso en provincia; que Palestino actuara con desconocidos porque las estrellas hacían maletas para viajar a Ecuador. Lo único importante en ese momento era que la competencia se realizara.

Así comenzó.

Treinta y dos equipos (14 de primera, 10 de segunda y 8 invitados) toma-



n un
eden

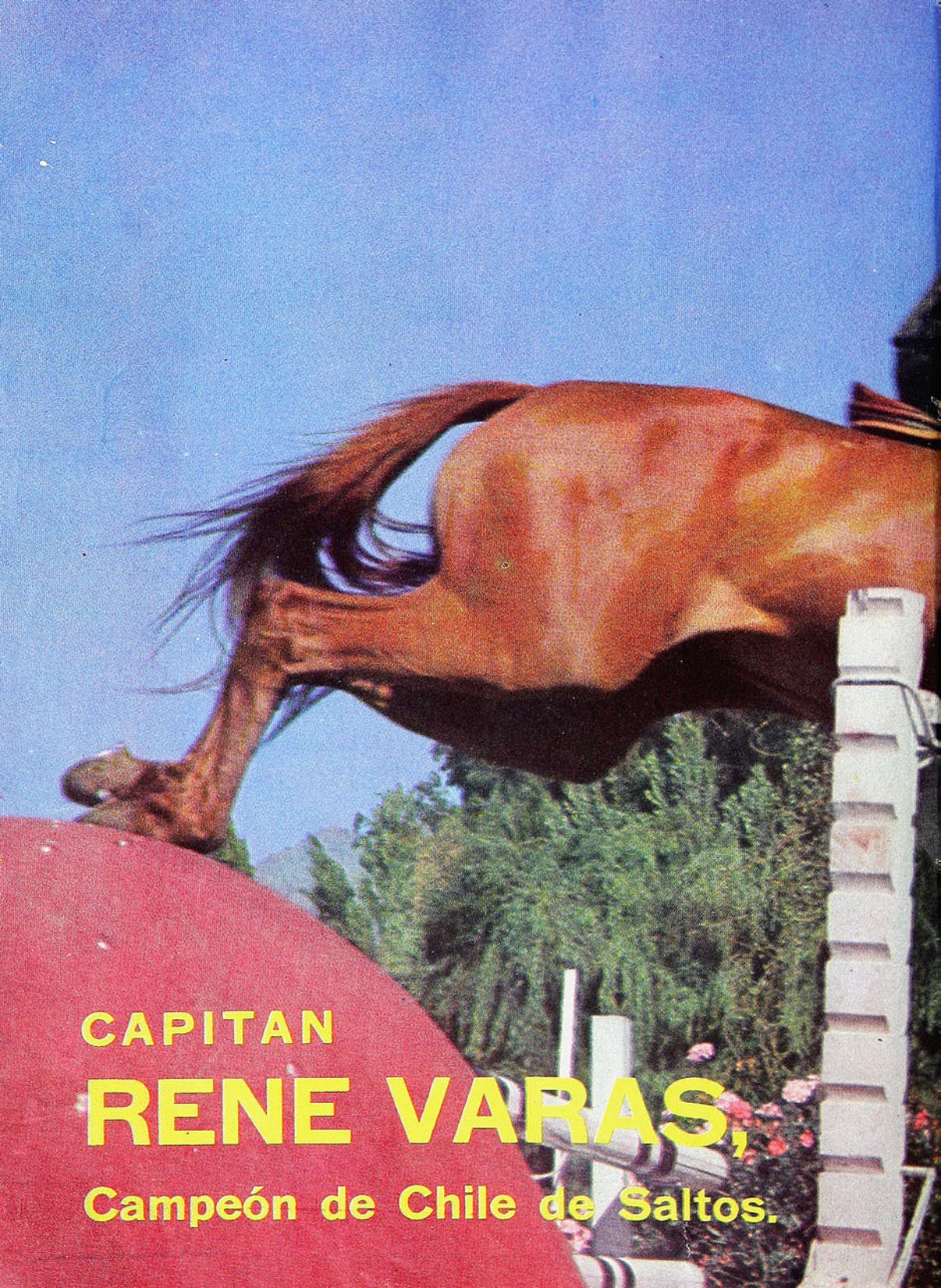
pri-
cuti,

or

adoptó
ancias

V.O.);
1x1);
V.O.);
2x0);
dmin-
U. de

Fer-
ernar-



CAPITAN

# RENE VARAS,

Campeón de Chile de Saltos.



COLECCION
estadio N.º 40
2 - 4 - 1974



"E
lo q
anda
es q
de t
Lo i
q u e
anua
una
del
blec

# CHILE?



**GOL DE TOBAR**, en la semifinal de Wanderers y Colo Colo. Fue el cuarto, en un cuatro por cero inesperado y contundente. Guevara, Ortiz y Escuti no pueden impedir la maniobra del ariete. Copa 1959.

## Después de 13 años de olvido, la Copa Chile se vuelve a disputar con muchas variaciones y la misma incertidumbre con que comenzó en 1958.



**MARIO ORTIZ**, capitán de Colo Colo, levanta la Copa Chile, ganada en su primera disputa. Hormazábal, Juan Soto, Fernando Navarro, Carlos Soto, Escuti, Jorge Toro (semitapado) y Caupolicán Peña se unen al festejo.

ron parte en el evento. A los conocidos de siempre se enfrentaban fuerzas provincianas sin mucha historia, que veían en el torneo la posibilidad de comenzar a hacerlo: Osorno, Temuco, Iquique, Valdivia, Tocopilla. Y otras que querían demostrar ante los poderosos que eran capaces de hazañas no sólo en sus reductos: Naval de Talcahuano, Fernández Vial, de Concepción, y Bata, de Peñaflor.

No fue, por supuesto, un gran tor-

### PRIMERA COPA ( 1958).

| ETAPA | CAMPEON | SUBCAMPEON | TERCERO | CUARTO |
|---|---|---|---|---|
| | COLO COLO | U. CATOLICA | EVERTON | SAN LUIS |
| 1.ª RUEDA | Temuco (5x1 y 4x1) | Trasandino (4x2 y 4x0) | U. Técnica (3x1 y 3x1) | Selec. Peñaflor (6x1 y 2x1) |
| 8os. DE FINAL | Stgo. Morning (4x3) | Palestino (5x1) | U. San Felipe (2x1) | U. Calera (2x0) |
| 4os. DE FINAL | U. Española (7x2) | A. Italiano (3x1) | La Serena (4x3) | Rangers (3x0) |
| SEMIFINALES | Everton (5x0) | San Luis (3x2) | Colo Colo (0x5) | U. Católica ((2x3) |
| DEF. 3er. PUESTO | | | San Luis (3x1) (Morales, Rolón, Sierra) | Everton (1x3) (Ortiz) |
| FINAL | U. Católica (2x2) (Alvarez, Moreno) | Colo Colo (2x2) (M. Soto, 2) | | |
| ALINEACIONES: | M. Escuti; C. Peña, M. Ortiz, F. Navarro, C. Soto; E. Hormazábal, H. Rodríguez; M. Moreno, J. Soto, L. H. Alvarez, Jorge Toro. | S. Livingstone; E. Jorquera, W. Villarroel, F. Roldán, C. Molina; S. Espinoza, J. Luco; O. Pesce, A. Godoy, J. C. Lezcano, Mario Soto. | Aguilar; Morales, Figueredo, Espinoza, Córdoba; Leal, E. Rojas; Betta, Rolón, Sierra, González. | Gómez; Vásquez, Rodríguez, Torres, Garcés; López, Carrasco; Millas, Hidalgo, Zamora, Ortiz. |

(N. de la R.—Curiosamente, no hubo partido de definición al empatar los finalistas; se adoptó el sistema de promedio de goles, que favorecía a Colo Colo, en circunstancias de no ser procedente en torneos por eliminación.)

OTROS RESULTADOS: A. Italiano-Osorno (3x0 y 4x3); U. Española-Naval (0x3 y W.O.); San Fernando-O'Higgins (2x1 y 1x1); Alianza-Wanderers (2x1 y 1x1); Rangers-Iberia (3x1 y 2x1); Green Cross-Fernández Vial (1x2 y W.O.); Palestino-Iquique (2x1 y 3x3); San Felipe-Magallanes (0x1 y 2x0); Santiago Morning-Valdivia (5x0 y 5x4); San Bernardo-Ferrobadminton (5x2 y 2x2); La Serena-Tocopilla (2x1 y 5x2); U. Calera- U. de Chile (2x1 y 1x1).
En octavos de final: U. Española-Green Cross (3x2); Rangers-San Fernando (2x0); La Serena-Alianza (3x2) y Audax Italiano-San Bernardo (5x1).



## SEGUNDA COPA (1959).

| ETAPA | CAMPEON | SUBCAMPEON | TERCERO | CUARTO |
|---|---|---|---|---|
| | WANDERERS | LA SERENA | U. DE CHILE | COLO COLO |
| 1.ª RUEDA | U. San Felipe (4x1 y 2x3) | Calama (1x0 y 6x0) | Ñublense (0x0 y 2x0) | Arica (6x0 y 0x2) |
| 8os. DE FINAL | Unión Calera (4x3) | Selec. Peñaflor (6x0) | A. Italiano (3x1) | Everton (4x0) |
| 4os. DE FINAL | U. Católica | Trasandino | Magallanes | O'Higgins |
| SEMIFINALES | Colo Colo (4x0) | U. de Chile (3x2) | La Serena (2x3) | Wanderers (0x4) |
| DEF. 3er. PUESTO | | | Colo Colo (1x0) Ibarra | U. de Chile (0x1) |
| FINAL | La Serena (5x1) R. Díaz 3, Reynoso 2. | Wanderers (1x5) A. Farías (penal) | | |
| ALINEACIONES: | F. Martínez; A. Valentini, Bozalla, P. Sánchez, M. Canelo; C. Reynoso, J. Dubost; E. Méndez, A. Tobar, R. Díaz, C. Hoffmann. | Bravo; Poblete, Rojas, A. Farías, Araya; López, O. Aravena; Carvajal, Sulantay, P. Pérez, M. Contreras. | M. Astorga; S. Navarro, C. Contreras, H. Donoso, H. Villanueva; E. Alvarez, A. Sepúlveda; B. Musso, C. Campos, L. Sánchez, L. Ibarra. | M. Escuti; C. Peña, M. Ortiz, G. Guevara, J. González; J. Toro, H. Rodríguez; M. Moreno, J. Soto, L. H. Alvarez, B. Bello. |

OTROS RESULTADOS: A. Italiano-San Bernardo (6x1 y 2x2); U. Católica-San Fernando (3x2 y 2x2); U. Calera-San Luis (2x3 y 4x2); O'Higgins-U. Técnica (3x2 y 3x1); U. Española-Cauquenes (3x0 y 3x1); Trasandino-Ferrobadminton (2x1 y 2x1); Bata de Peñaflor-Green Cross (3x3 y 2x1); Santiago Morning-Copiapó (4x2 y 1x0); Palestino-Naval (1x1 y 4x1); Rangers-Pitrufquén (5x1 y 0x2); Everton-Coquimbo (2x1 y 5x1); Magallanes-Fernández Vial (1x0, 0x1 y 4x2), la definición de este encuentro se realizó en Talca.
En octavos de final: O'Higgins-U. Española (3x0); Trasandino-Palestino (3x2); U. Católica-S. Morning (3x1); Magallanes-Rangers (3x3), y se clasifica Magallanes por sorteo.

neo. Pero cumplió su gran finalidad: el fútbol salió de Santiago y sus alrededores. Todas las provincias vibraron por primera vez con un campeonato importante. Y fue ese fervor provinciano el que, a la larga, lo salvó del fracaso estruendoso. Santiago no se conmovió con el evento. El colorido y la fiesta —también las recaudaciones— se lograron afuera.

Pero se había dado el primer paso. Y cuando Antonio Losada —gran impulsor de la idea— entregó el trofeo al campeón, se pensó que estaba puesta la primera piedra de una competencia sólida y duradera.

Alcanzaron a jugarse dos versiones más: la de 1959 y la de 1961. El fracaso económico impidió que el torneo siguiera efectuándose. Cinco mil personas asistieron a la final de 1959 (Wanderers-La Serena). Poco más de cuatro mil a la final de 1961 (en Valparaíso) entre Wanderers y Universidad Católica.

Definitivamente la Copa Chile no tenía razón de ser. Su objetivo era financiar a los clubes durante el receso. Y estaba resultando al revés: producía más gastos que entradas.

### 15 AÑOS DESPUES

Ahora vuelve.

Y se piensa igual que hace quince años. Que es cosa de echarla a andar. Que con el correr del tiempo "será lo que se pretende". De nuevo se la incorpora al calendario anual.

Tiene sus ventajas con respecto a la





**LUIS HERNAN ALVAREZ aprovecha una jugada de Mario Moreno y convierte, pese a los esfuerzos de Livingstone, Villarroel y Jorquera. Con ese gol, Colo Colo empató con Universidad Católica y se tituló campeón en 1958. Se aplicó el sistema de promedio de goles para definir el título.**

**WANDERERS, CAMPEON 1959: en semifinales dio la sorpresa al golear 4x0 a Colo Colo y luego apabulló en la final a La Serena 5x1: Valentini, Dubost, Bozalla, Canelo, R. Sánchez, F. Martínez; Méndez, Reinoso, Tobar, R. Díaz y C. Hoffmann.**

de las primeras versiones. Por de pronto hay un estímulo mayor que el económico: está la posibilidad de llegar a la Copa Libertadores. Y aunque remota (campeón y subcampeón de la Copa Chile disputarán una liguilla con el segundo y tercero del campeonato oficial para decidir quién acompaña al campeón del torneo por puntos), no deja de ser un buen anzuelo. La división por zonas geográficas también parece acertada.

Pero también tiene sus desventajas: ya no es novedad en provincias la visita de equipos capitalinos. La Primera División ya no se circunscribe a Santiago, Valparaíso, Rancagua y Talca, como en aquellos tiempos. No va a vibrar Talcahuano con la intensidad de entonces. Ni Antofagasta se va a conmover porque va Everton a visitarlos.

Separados en tres series, 34 equipos iniciarán este sábado la competencia. Diez lo hacen en la Zona Uno (de Antofagasta a Valparaíso) y doce en las Zonas Dos (Santiago-Rancagua) y Tres (Curicó-Malleco). La Zona Dos es la que reúne mayor cantidad de equipos de Primera División; Colo Colo, Unión Española, Universidad de Chile, Magallanes, Palestino, O'Higgins y Aviación. El grupo lo completan cinco de Ascenso: Audax Italiano, Ferroviarios, Santiago Morning, San Antonio y Universidad Católica.

En la Zona Uno compiten Antofagasta, Wanderers, La Serena, Unión Calera, Unión San Felipe —cinco de Primera—; y Everton, Transandino, Coquimbo, San Luis y Ovalle.

## TERCERA COPA (1961).

| ETAPA | CAMPEON | SUBCAMPEON | TERCERO | CUARTO |
|---|---|---|---|---|
| | WANDERERS | U. CATOLICA | EVERTON | LA SERENA |
| 1.ª RUEDA | U. San Felipe (2x1 y 3x1) | Selec. Regional (3x1 y 8x1) | Copiapó (5x0 y 8x0) | Iquique (1x2 y 3x0) |
| 8os. DE FINAL | O'Higgins (2x1) | Colo Colo (1x0) | Rangers (7x3) | Coquimbo (2x1) |
| 4os. DE FINAL | Unión Calera (6x0) | Ferrobadminton (2x0) | Schwager (1x0) | U. de Chile (4x2) |
| SEMIFINALES | Everton (1x1 y 2x1) | La Serena (4x0) | Wanderers (1x1 y 1x2) | U. Católica (0x4) |
| FINAL | U. Católica (1x2) Hoffmann (2x0) Díaz-Hoffmann | Wanderers (2x1) Pesce 2 (0x2) | (En este torneo, la final se disputó en partidos de ida y vuelta. Wanderers perdió en Playa Ancha y luego ganó en Independencia.) | |
| ALINEACIONES: | J. Olivares; A. Valentini, R. Salinas, R. Sánchez, H. Berly; J. García, J. Dubost; E. Méndez, A. Tobar, R. Díaz, C. Hoffmann. | W. Behrends; E. Jorquera, L. Olivares, W. Villarroel, S. Valdés; M. Soto, H. Rivera; O. Pesce, J. Nacwacki, R. Triguilli, A. Fouilloux. | Contreras; González, Gallardo, Martínez, Pérez; Leal, E. Rojas; R. Betta, M. Rojas, Miranda, Velásquez. | Bravo; Poblete, J. Rojas, A. Farías, Véliz; Riquelme, O. Aravena; Godoy, Pinnola, C. Verdejo, Carvajal. |

OTROS RESULTADOS: Ferrobadminton-Ñublense (1x1 y 3x1); U. Calera-Magallanes (1x1 y 2x1); U. Española-Antofagasta (4x0 y 2x1); S. Morning-Colchagua (4x4 y 7x2); Rangers-Temuco (1x3 y 3x0); San Bernardo-San Luis (2x1 y 1x0); Osorno-Green Cross (1x1 y 1x0); O'Higgins-Iberia (2x1 y 5x1); Naval-Colo Colo (4x7 y 7x2); Wanderers-U. San Felipe (2x1 y 3x1); U. de Chile-Trasandino (1x0 y 3x0); Schwager-A. Italiano (3x3 y 2x1); Coquimbo-Palestino (2x2, 1x1 y 2x2) y se clasifica Coquimbo por sorteo.
En octavos de final: U. de Chile-U. Española (4x0); U. Calera-S. Morning (3x1); Ferrobadminton-Osorno (2x0) y Schwager-San Bernardo (2x0).

## GREEN CROSS

**FUE el lunes 3 de abril de 1961. En un vuelo de LAN-Chile regresaba de Osorno el plantel de Green Cross, que en la etapa preliminar de la tercera Copa Chile, había ganado por la cuenta mínima a la selección de esa ciudad. Una tormenta. O una falla instrumental. O un error humano. Vaya uno a saberlo. El caso es que ese vuelo de itinerario no terminó en Los Cerrillos. Transcurrió toda aquella tarde y pasaron los días siguientes sin que la montaña, ni el valle, ni aun el mar, angustiosamente rastreados, dieran luces de lo que ya había que aceptar como dolorosa tragedia.**

**Dos semanas después, a la altura de Linares, cordillera adentro, se encontraron los restos del aparato con los despojos de sus pasajeros. Dante Coppa, José Silva, Lito Contreras, Alfonso Vega, Héctor Toledo, David Hermosilla, Berty González, el entrenador Arnoldo Vásquez, el astro argentino José Mouriño, que iba a incorporarse recién al team de la Cruz Verde, el kinesiólogo Mario González, los árbitros Gastón Hormazábal, Lucio Cornejo y Roberto Gabliano, el dirigente Luis Medina, el funcionario Pedro Valenzuela. eran los primeros mártires del fútbol profesional chileno.**

**La Copa Chile 1961 será tristemente recordada por el holocausto de Green Cross.**



En la Zona Tres participa el único invitado: Malleco, que da su examen para postular a la División de Ascenso. Al frente tendrá a Deportes Concepción, Huachipato, Green Cross, Naval, Rangers y Lota Schwager —de Primera—, y a Independiente, de Cauquenes; Iberia, de Los Angeles; Ñublense, Lister Rossel y Curicó.

Los tres primeros de las Zonas Dos y Tres y los dos mejores de la Zona Uno se clasificarán como semifinalistas. Se formarán dos nuevos grupos, cuyos campeones definirán entre sí quién se quedará con la Copa Chile.

Como se trata de llenar un hueco grande —el torneo oficial sólo se iniciará en septiembre—, esta Copa Chile presenta también variaciones en su desarrollo con respecto a las pioneras. No se efectúa por eliminación, como aquellas, sino es un torneo de todos contra todos. Y en dos ruedas.

De este modo es muy difícil que se produzcan grandes sorpresas. A la larga, en lucha pareja, se impone el que tiene mejor plantel.

La sorpresa fue una de las características relevantes de las primeras Copas Chile. Y eso le daba sabor. Cada partido era una final, porque la derrota significaba la eliminación. La primera vez, San Fernando dejó fuera de camino a O'Higgins; Alianza de Curicó a Wanderers, que era el campeón profesional; San Felipe a Magallanes; San Bernardo a Ferrobádminton; Unión Calera a la "U". Cinco equipos de Ascenso le pusieron el pie encima a equipos de Primera. Y además, Unión Española y Green Cross se salvaron de ser eliminados por Naval y Fernández Vial

## ZONA 1

### 1.ª FECHA

Everton-Trasandino
Coquimbo-U. Calera
Antofagasta-La Serena
San Luis-Ovalle
U. San Felipe-Wanderers

### 2.ª FECHA

Trasandino-Wanderers
Ovalle-U. San Felipe
La Serena-San Luis
U. Calera-Antofagasta
Everton-Coquimbo

### 3.ª FECHA

Coquimbo-Trasandino
Antofagasta-Everton
San Luis-U. Calera
U. San Felipe-La Serena
Wanderers-Ovalle

### 4.ª FECHA

Trasandino-Ovalle
La Serena-Wanderers
U. Calera-U. San Felipe
Everton-San Luis
Coquimbo-Antofagasta

### 5.ª FECHA

Antofagasta-Trasandino
San Luis-Coquimbo
U. San Felipe-Everton
Wanderers-U. Calera
Ovalle-La Serena

### 6.ª FECHA

Trasandino-La Serena
U. Calera-Ovalle
Everton-Wanderers
Coquimbo-U. San Felipe
Antofagasta-San Luis

### 7.ª FECHA

San Luis-Trasandino
U. San Felipe-Antofagasta
Wanderers-Coquimbo
Ovalle-Everton
La Serena-U. Calera

### 8.ª FECHA

Trasandino-U. Calera
Everton-La Serena
Coquimbo-Ovalle
Antofagasta-Wanderers
San Luis-U. San Felipe

### 9.ª FECHA

U. San Felipe-Trasandino
Wanderers-San Luis
Ovalle-Antofagasta
La Serena-Coquimbo
U. Calera-Everton

## ZONA 2

### 1.ª FECHA

Audax-O'Higgins
Palestino-Ferroviarios
Colo Colo-Magallanes
U. de Chile-U. Española
S. Morning-Aviación
S. Antonio-U. Católica

### 2.ª FECHA

O'Higgins-U. Católica
Aviación-San Antonio
U. Española-S. Morning
Magallanes-U. de Chile
Ferroviarios-Colo Colo
Audax-Palestino

### 3.ª FECHA

Palestino-O'Higgins
Colo Colo-Audax
U. de Chile-Ferroviarios
S. Morning-Magallanes
San Antonio-U. Española
U. Católica-Aviación

### 4.ª FECHA

O'Higgins-Aviación
U. Española-U. Católica
Magallanes-San Antonio
Ferroviarios-S. Morning
Audax-U. de Chile
Palestino-Colo Colo

### 5.ª FECHA

Colo Colo-O'Higgins
U. de Chile-Palestino
S. Morning-Audax
San Antonio-Ferroviarios
U. Católica-Magallanes
Aviación-U. Española

### 6.ª FECHA

O'Higgins-U. Española
Magallanes-Aviación
Ferroviarios-U. Católica
Audax-San Antonio
Palestino-S. Morning
Colo Colo-U. de Chile

### 7.ª FECHA

U. de Chile-O'Higgins
S. Morning-Colo Colo
San Antonio-Palestino
U. Católica-Audax
Aviación-Ferroviarios
U. Española-Magallanes

### 8.ª FECHA

O'Higgins-Magallanes
Ferroviarios-U. Española
Audax-Aviación
Palestino-U. Católica
Colo Colo-San Antonio
U. de Chile-S. Morning

### 9.ª FECHA

S. Morning-O'Higgins
San Antonio-U. de Chile
U. Católica-Colo Colo
Aviación-Palestino
U. Española-Audax
Magallanes-Ferroviarios

### 10.ª FECHA

O'Higgins-Ferroviarios
Audax-Magallanes
Palestino-U. Española
Colo Colo-Aviación
U. Católica-U. de Chile
S. Morning-San Antonio

### 11.ª FECHA

San Antonio-O'Higgins
U. Católica-S. Morning
Aviación-U. de Chile
U. Española-Colo Colo
Magallanes-Palestino
Ferroviarios-Audax



**EL EQUIPO DE LA TRAGEDIA:** Estos son los once jugadores que defendieron a Green Cross en Osorno, último partido para muchos. El avión en que regresaban cayó en la cordillera y murieron todos sus ocupantes. Víctimas de la catástrofe fueron: Mario González (1), Alfonso Vega (3), José Silva (4), Dante Coppa (5), David Hermosilla (6), Héctor Toledo (10), Manuel Contreras (11) y Berty González (12).

## LOS EMPATES

Dos variaciones reglamentarias se pondrán en práctica en este torneo: el sistema de recaudaciones y el puntaje en caso de empates.

Se aprobó la mantención del 80% del borderó para el local, pero el vencedor no se queda con el 20% restante sino con sólo un diez por ciento. El otro diez por ciento pasa a un fondo común para financiar gastos de traslado de los equipos que participan en las Zonas Dos y Tres.

Lo que parece objetable es el puntaje en caso de empates. Las bases estipulan que, en caso de igualdad, habrá definición mediante lanzamientos penales (cinco por equipo). Y el ganador sólo contabilizará un punto. No parece justo, por cuanto no todos los empates son iguales: no es lo mismo terminar 3x3 que 0x0. La idea no es mala: impide que los equipos especulen con la igualdad. Pero puede castigar injustamente a equipos que han hecho un gran partido. Lo razonable sería sancionar solamente el empate sin goles.

por no presentación de éstos al partido de vuelta (en el primero, Naval derrotó 3x0 a Unión, y Fernández Vial 2x1 a Green Cross).

Tampoco faltaron las sorpresas en la versión de 1959. Por de pronto los finalistas no fueron los esperados. Wanderers y La Serena golpearon la cátedra al eliminar en semifinales a los más seguros: Colo Colo y Universidad de Chile, que poco antes habían definido el título del torneo oficial. Y en las etapas previas hubo otros resultados sorpresivos: Transandino eliminó a Ferrobádminton; Bata, de Peñaflor, a Green Cross, y Magallanes necesitó partido de definición para dejar afuera a Fernández Vial. Y no hay que olvidar que el campeón profesional, Universidad de Chile, sólo empató a cero con el desconocido Ñublense en el Estadio Nacional en la primera ronda (después ganó en Chillán).

Y lo mismo ocurrió en la de 1961. Calera eliminó a Magallanes; Coquimbo a Palestino; San Bernardo a San Luis; Schwager a Audax Italiano. Pero la mayor sorpresa corrió por cuenta de Naval: derrotado 4x7 por Colo Colo en Santiago, se tomó dulce desquite en El Morro, donde goleó a los albos por 7 a 2.

Esos resultados influían en la historia del torneo. De producirse ahora, no tendran la misma repercusión: a cada equipo le quedarán diez posibilidades más de recuperar terreno.

Por ahora, sólo cabe esperar.

La Copa Chile ya fracasó una vez por falta de público. Es el propio público el que de nuevo tiene la palabra.

*(Julio Salviat - Fotos: Archivo.)*

## ZONA 3

**1.ª FECHA**

Independiente-Lota
Iberia-Curicó
Concepción-Ñublense
Rangers-Huachipato
Green Cross-Malleco
Naval-Lister Rossel

**2.ª FECHA**

Lota-Lister Rossel
Malleco-Naval
Huachipato-Green Cross
Ñublense-Rangers
Curicó-Concepción
Independiente-Iberia

**3.ª FECHA**

Iberia-Lota
Concepción-Independiente
Rangers-Curicó
Green Cross-Ñublense
Naval-Huachipato
Lister Rossel-Malleco

**4.ª FECHA**

Lota-Malleco
Huachipato-Lister Rossel
Ñublense-Naval
Curicó-Green Cross
Independiente-Rangers
Iberia-Concepción

**5.ª FECHA**

Concepción-Lota
Rangers-Iberia
Green Cross-Independiente
Naval-Curicó
Lister Rossel-Ñublense
Malleco-Huachipato

**6.ª FECHA**

Lota-Huachipato
Ñublense-Malleco
Curicó-Lister Rossel
Independiente-Naval
Iberia-Green Cross
Concepción-Rangers

**7.ª FECHA**

Rangers-Lota
Green Cross-Concepción
Naval-Iberia
Lister Rossel-Independiente
Malleco-Curicó
Huachipato-Ñublense

**8.ª FECHA**

Lota-Ñublense
Curicó-Huachipato
Independiente-Malleco
Iberia-Lister Rossel
Concepción-Naval
Rangers-Green Cross

**9.ª FECHA**

Green Cross-Lota
Naval-Rangers
Lister Rossel-Concepción
Malleco-Iberia
Huachipato-Independiente
Ñublense-Curicó

**10.ª FECHA**

Lota-Curicó
Independiente-Ñublense
Iberia-Huachipato
Concepción-Malleco
Rangers-Lister Rossel
Green Cross-Naval

**11.ª FECHA**

Naval-Lota
Lister Rossel-Green Cross
Malleco-Rangers
Huachipato-Concepción
Ñublense-Iberia
Curicó-Independiente



**OTRA VEZ WANDERERS EN 1961.** Esta vez, en final de ida y vuelta frente a Universidad Católica. Dubost, capitán de los porteños, repitió el gesto de 1959: el beso a la Copa.



**UNION ESPAÑOLA** nunca pudo pasar de los octavos de final. Y ya estaba Honorino Landa realizando proezas en el área. La escena corresponde a uno de los goles rojos en el 4x0 frente a Antofagasta, representado por Unión Caleta de Taltal.

## EL FUTBOL POPULAR

COMENZARON ya los encuentros de fútbol en la totalidad de las asociaciones que se extienden por los diferentes cerros de Valparaíso.

Una de las más activas es la Asociación Alejo Barrios, cuyos dirigentes no quedaron muy conformes el año pasado, cuando en la primera rueda para el Nacional fueron eliminados, en circunstancias que se habían hecho muchas ilusiones de llegar a Castro y hasta entrar en la pelea por el título.

El público, que siempre está a la expectativa, marginó en gran cantidad la elipse del parque y se deleitó especialmente con el cotejo que disputaron por la competencia de Apertura los elencos de Miramar y Estibadores, que terminó con la victoria de los primeros por la cuenta de 3 a 1.

En otra cancha se cotejaron Unión Perdices y Defensor, partido que no terminó en su tiempo reglamentario ya que por decisión del árbitro fue suspendido, a raíz de un incidente ocurrido en el arco de los últimos, cuando el marcador favorecía a Unión Perdices por la cuenta mínima.

Finalmente, en la cancha 3, Federico Santa María se impuso a Valencia por la holgada cuenta de tres tantos contra uno.

Naturalmente, como se trata de una competencia de Apertura, los elencos no se encuentran en la mejor de sus formas, pero los playanchinos se sienten felices de que se haya reanudado la actividad porque ya tienen entretención los domingos en la mañana y así entran en calor para la Copa Chile, donde esperan ver a los equipos profesionales con todas sus nuevas conquistas y sus aspiraciones para el término del certamen, que se espera y desea resulte de los buenos.

NOTAS PORTEÑAS POR RUBEN HENRIQUEZ F.



## UN NUEVO MONITOR

NO hay dudas que han cambiado los tiempos y que en el deporte, tanto amateur como rentado, se han hecho modificaciones importantes para su beneficio.

Hace algunos años, los entrenado-

RICARDO CONTRERAS, en busca de la "E".

## ESTIRANDO LAS PIERNAS

EN PLENA ACTIVIDAD se encuentran en estos momentos los planteles de fútbol de Wanderers y Everton, en sus respectivas canchas de Playa Ancha y Sausalito.

Naturalmente, que el espíritu con que entrenan estos cuadros es diferente.

De acuerdo a lo expresado por sus directivos, Everton aprovechará este tiempo para ir formando el cuadro con que afrontará la competencia de 2.ª División. Aprovechará —como lo hemos dicho antes— para ir probando elementos que, si convencen al entrenador, serán contratados en forma definitiva, pero a contar desde la fecha en que se inicie el certamen. Igual cosa sucederá con el técnico Ramón Climent, que se echará a sus espaldas la responsabilidad de llevar arriba otra vez los colores oro y cielo, pese a que tendrá rivales de mucho cuidado, como son Universidad Católica y Audax, que también han anunciado cuadros poderosos para hacer realidad el "volveremos".

Por lo demás, los directivos viñamarinos no le tienen mucha confianza a la Copa Chile y se entregarán realmente en serio, cuando la cosa sea por los puntos.

Wanderers —en cambio— mira las cosas de otra forma. Pese a no haber logrado primeras figuras para su plantel, como eran sus deseos, tiene ya a la gente en actividad y confía en que a lo menos empezarán ganando esta competencia, que, por ser de todos contra todos, aunque divididos en grupos, servirá para armonizar líneas, especialmente si se trata de reunir jugadores que en gran porcentaje son nuevos.

En lo que dice relación con los caturros, en la sede social se ha notado mucha tranquilidad, especialmente después de la conferencia de prensa que ofreció la directiva, porque todos los valores que "suenan" en el fútbol rentado, se les fueron de las manos y no pudieron dar el golpe que deseaban, con la contratación de Ahumada, Yávar, Crisosto o Messen, con quienes efectivamente conversaron, además de Salah.

En todo caso, como aún pueden contratar otros jugadores, no se apuran y desean ver con calma cómo andan las cosas ahora, para buscar al hombre preciso cuando se acerque la fecha del torneo oficial, en el mes de septiembre.

## VELAS DESPLEGADAS

ENTUSIASMO muy superior a lo esperado despertó en las ciudades de Valparaíso y Viña del Mar la disputa de la tradicional prueba de yates "Off Valparaíso", que fue organizada por la Escuela Naval.

Este certamen se lo adjudicó, luego de tres días de carreras, el "Peter Pan", del Club de Regatas de Algarrobo, que superó en reñida lucha a "Yagán", de la misma institución náutica, y a "Viking II", que llegó en tercer lugar.

La lucha entre el vencedor y el segundo estuvo llena de alternativas interesantes y fue sumamente estrecha, decidiéndose en la última etapa y por diferencia mínima.

Como es ya más o menos tradicional, uno de los tres días, el jueves, la prueba hubo de ser suspendida por falta de viento, lo que perjudicó notoriamente a "Peter Pan", por ser yate oceánico, y favoreció a los "coste-

**UNA DE LAS EMBARCACIONES que participaron en la Regata Off Valparaíso, que resultó tercera en el cómputo final. El yate es Viking II.**



res de fútbol —por ejemplo— trabajaban solos. No buscaban ayudantes y ellos se encargaban de todo. Y se dio el caso, por lo menos en Valparaíso, de técnicos que amenazaron con renunciar si se les nombraba un preparador físico.

Posteriormente, ya fue clásica la dupla entrenador-preparador físico, para llegar al Cuerpo Técnico que forman tres o cuatro personas.

Wanderers no ha sido la excepción y su primera experiencia la vivió el año pasado, cuando trabajaban juntos Washington Urrutia, Hernán Gárate y Juan Carlos Gómez.

Emigró Urrutia y subió un peldaño Gárate, en cuya vacante entró Ricardo Contreras, arquero que luego de estar en Everton muchos años quedó libre y defendió a Audax Italiano, para volver a Valparaíso y firmar por Wanderers. Como arquero había, Urrutia lo candidateó para ayudante técnico, labor en la que se desempeñó con éxito todo el año.

Ahora, Contreras ha logrado un título que lo pone a cubierto de miradas de desconfianza de los entrenadores. Su club, Wanderers, lo habilitó y le facilitó su ingreso al Curso de Monitores, en el que fue aprobado, y lucirá este año el buzo oficialmente en todos los encuentros en que acompañe a Gárate, en una competencia en que las pretensiones de los caturros son bastante ambiciosas.

Esto significa que Contreras ya no volverá a defender el arco de ningún club profesional, pero le ha servido para mantenerse en lo que siempre le gustó: el fútbol.

## PELEADORES DE SECRETARIA...

CREEMOS que no es la primera ni será la última vez que hablemos del boxeo amateur de Valparaíso, que justamente hace noticia no precisamente por su actividad, sino por lo contrario, por la INACTIVIDAD TOTAL desde hace más de dos años.

Si bien es cierto que los boxeadores porteños en el campo amateur pocas veces han sido atracción nacional en los últimos años, semana a semana había confrontaciones entre clubes que tenían la virtud de llenar el Fortín Prat.

Fueron muchas también las actividades profesionales entre pugilistas que hubo en años ya idos y así se presentaron en el Fortín Prat hombres de la talla de Godfrey Stevens, Jorge Barcia, Domingo Rubio, Cucusa Ramos, el peruano Manuel Llanos y muchos de los boxeadores de primera línea en determinado momento en el país.

De pronto hubo un golpe en la directiva, se desembarcó a varios y empezó a funcionar el nuevo grupo que se dio a la tarea de "limpiar" esta actividad. Se manifestó que se cambiaría totalmente el sistema de competencias y todo el mundo confió en que las cosas entrarían por el terreno más conveniente.

Sin embargo, todo quedó sólo en buenos deseos.

Han pasado ya más de dos años y del boxeo amateur nunca más se supo. Los rings se empezaron a llenar de telarañas, los guantes se los han devorado los roedores, y los clubes que pagaban rentas por el arriendo y hacían gastos para mantener gente en actividad, tuvieron que empezar a cerrar sus puertas por "cambio de giro", como los negocios que naufragan.

Lo cierto del caso es que la directiva hace ya mucho tiempo que no organiza ninguna clase de actividad y los boxeadores se han dedicado a otra cosa.

Como si fuera poco, los que desean levantar el boxeo, porque antes lo practicaron o porque les gusta, se reúnen y conversan para buscar solución al problema y chocan siempre con el resto que nada hace al respecto y que sólo deja pasar el tiempo.

Un dirigente, de los que añoran el boxeo, nos decía hace unos días: "Este deporte ya desapareció definitivamente en el puerto y lo único que lo puede salvar es un cambio de nombres y gente que se dedique a trabajar. No se puede avanzar ni llegar a ninguna parte con un grupo de personas que se reúne —cuando llega a hacerlo— para aplicar sanciones a todo el mundo. Tienen castigados a gran parte de los antiguos hombres que se entregaron a esta causa y seguirán haciéndolo. Tan fuera de lógica están estas personas, que hasta pidieron sanciones para un periodista que tuvo la osadía de decir que no se hacía la labor que se debía.

"Tan perdidos andan —seguía el directivo— que enviaron nota oficial a la Asociación de Arbitros y Jurados, para que ellos aplicaran la sanción al cronista de marras, en circunstancias que éste Na Que Ver con la mencionada organización.

"No hay duda —terminó— que son peleadores pero de secretaría.

Y mientras tanto, las telarañas siguen aumentando y los roedores cada día más gordos...

ros" "Viking II" y "Yagán", que ganaron una etapa cada uno, sumando en el puntaje una perfecta igualdad.

Sin embargo, en la etapa final, las condiciones fueron favorables a "Peter Pan", que se impuso por la mínima ventaja a "Yagán" y "Viking II".

Pese a que estas actividades son más o menos comunes en Valparaíso y Viña, especialmente los fines de semana, hubo mucho público apostado en los cerros, que siguió con mucho interés las alternativas de la carrera, toda vez que los llamativos colores de las velas le dieron colorido especial al fin de semana.

Este deporte está también saliendo de un letargo de los dos años anteriores, ya que la falta de repuestos y elementos que son importados había dejado fuera de actividad a varias embarcaciones. Ahora, en cambio, esta regata organizada por la Escuela Naval ha venido a significar un fuerte impulso a un deporte que tiene figuración hasta en las Olimpíadas, y que tenía muchos entusiastas en el país, dadas las características topográficas y su larga costa que se extiende a todo lo largo de su geografía.

**DURANTE LA PRUEBA, con poco viento, por lo que hubo de suspenderse la carrera en el primer día.**



**TRIPULACIONES de los diversos yates, antes de embarcarse para dar comienzo a la prueba Off Valparaíso.**



# CON CARA NUEVA

**Además de Unión Española y Colo Colo, también Magallanes, Palestino, Wanderers y Deportes Concepción ya tienen más o menos reestructurados sus planteles para 1974.**

DE AQUI a septiembre, cuando se inicie otro "campeonato de emergencia" —nadie sabe por qué—, habrá largo tiempo para dar fisonomía definitiva a los equipos que disputarán el título de 1974. La Copa Chile será el laboratorio en que los técnicos irán estructurando sus planteles.

Esta vez, sin embargo, la mayoría de los clubes no han procedido "a la chilena", es decir, dejando las cosas para última hora. Unos por necesidad —Unión Española y Colo Colo—, otros por precaución se han apresurado en sus contrataciones. No serán, seguramente, todas las que van a hacer antes de que largue la lucha por los puntos, pero ya resultan importantes y materia de un comentario.

## CAMPEON Y SUBCAMPEON

**Se supone que el cuadro que gana el título satisface al entrenador y a los dirigentes. Como es natural y plausible aspirar siempre a superarse, parece legítimo, y otra vez plausible reforzar dos o tres plazas que pudieron no andar a tono con el resto del conjunto, a pesar del éxito obtenido. Se esperaba eso de Unión Española. Un defensa central, tal vez otro mediocampista, y quizás dos atacantes (un centrodelantero y un puntero izquierdo). Pero he ahí que el campeón del 73 ha sorprendido haciendo ONCE nuevas contrataciones, es decir, un equipo entero. (Enoch, Soto, Cortázar, Maldonado, Silva, Palacios, Suazo, Catafau, Spedaletti, Ahumada, Villar.)**

**En uno solo de estos refuerzos, el club hispano ha invertido tanto como todo lo que recaudó en el torneo anterior (Ahumada), y ha renovado gente en plazas, que según el propio DT tenía bien cubiertas. La disposición que deja en libertad de acción a los jugadores al término de sus contratos no es suficiente explicación, a nuestro juicio, para esta verdadera "revolución" en el plantel campeón, pues en su mano estaba la renovación de quienes reglamentariamente que-**

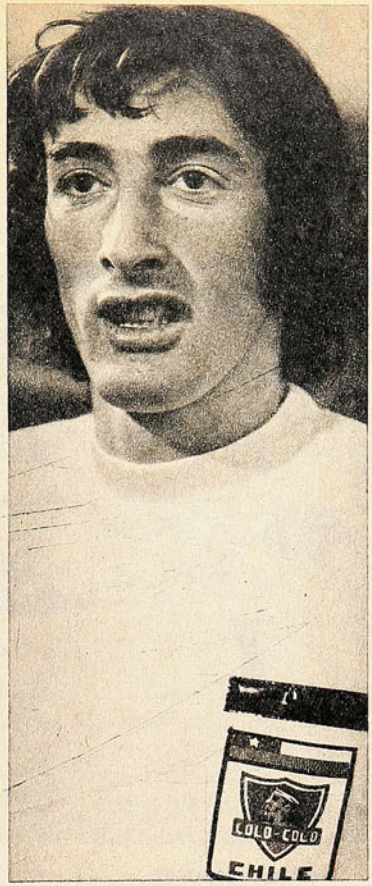
**SEIS DE LOS ONCE: Catafau, Spedaletti y Villar; Cortázar, Maldonado y Soto. Caras nuevas para Unión Española.**



daban libres. No ha válido esta vez el adagio criollo, que "más vale un diablo conocido que dos por conocer". Sencillamente se arrasó con el equipo que acaba de ganar el título después de 23 años de espera.

En distinta situación estaba Colo Colo, que a su turno ha hecho hasta ahora DIEZ contrataciones. Los albos se quedaron atrás el año pasado, y precisamente a la falta de plantel se atribuyó su campaña en el torneo oficial que, no obstante, fue muy bien salvada con el 2.° puesto. Colo Colo necesitaba no tanto renovar, sino completar su plana. También hizo renovación aún en plazas en que no la necesitaba (como los zagueros laterales, por ejemplo), pero en general ese movimiento de piezas ha respondido a exigencias, en algunos casos perentorias, del momento. Los "nuevos albos" son: Cabrera, García, E. Herrera, Solís, Crisosto, Gamboa, Araneda, Elissetche, P. Díaz y Solar, que vuelve.

Tanto el campeón como el subcampeón procedieron a dar nueva estructura a sus efectivos con el apuro de tener que jugar la Copa de Los Libertadores. Y ahí radica una de las razones fundamentales de su fracaso (escribimos antes que los rojos viajen a Buenos Aires y Rosario). Se encontraron a una semana de su participación en la competencia sudamericana con un grupo de buenos jugadores, pero sin que ellos pudieran formar todavía un equipo. Tarea para los entrenadores buscar el ajuste de tanta pieza nueva; en el caso de Unión Española, que Ahumada tenga el acompañamiento y el juego que necesita; en el de Colo Colo, que Leonel Herrera-Rafael González se entiendan con sus laterales (García y Eduardo Herrera), y que funcione una fórmula de ataque en que no están más Caszely-Messen-Ahumada.




MIGUEL GAMBOA: Esperanza colocolina.

## PALESTINO A LA PELEA

Los tricolores hicieron en 1968 su última buena campaña. Fueron 4os. en esa oportunidad. Después jugaron dos años en 2.ª División (1971 y 1972), y regresaron a Primera para pasar muchas aflicciones, el año pasado. Ahora han tomado el toro por las astas. Al momento de escribir esta nota, ya Palestino tenía concretadas OCHO nuevas contrataciones y estudiaba tres o cuatro más, en espera que Caupolicán Peña se hiciera cargo del plantel.

Desde el arco (Irineo Casco) hasta la punta izquierda (David Henry), en todas las líneas palestinistas hay nombres "que suenan". El calerano Caneo para la zaga central, Nelson Vásquez y Sergio Ramírez para el medio campo, Sergio Messen para el enlace, Claudio Gallegos y el argentino Cavalieri para el ataque neto. Y como "probables", Víctor Manuel González o Solar, Necu y Cupello, dos brasileños de los cuales había llegado a Chile sólo el primero a mostrarse.

## EL QUE LA SIGUE...

Deportes Concepción ha sido una permanente amenaza no rea-



lizada. Ha hecho grandes inversiones, ha llegado a sugerir mucho, pero no ha subido del 4.º puesto desde su ascenso (8.º en 1968; 15.º en 1969; 5.º en 1970 y 1971; 4.º en 1972, y 5.º en 1973). Sus contrataciones para esta temporada vuelven a sugerir algo bueno. El retorno de Osben a la valla (Cabrera pasó a Colo Colo), de Viveros a la defensa, la incorporación de Osvaldo González, el peruano Urrunaga, el navalino Vidal, el hispano Jorge Toro, el calerano Briones y el antofagastino Freddy León, parecen garantizarle al elenco lila penquista la potencialidad que tantas veces prometió, pero que terminó por diluirse sistemáticamente.

Deportes Concepción gestionaba también el retorno de Luis Acevedo y la incorporación del "minero" Douglas Bedwell, con lo que completaría su plantel si... en la Copa Chile ese plantel funciona.

## CANTIDAD, POR LO MENOS

En el papel no parecen espectaculares las adquisiciones de Wanderers, pero sí numerosas. Las más importantes son Fernando Osorio (ex Colo Colo, que ya anduvo en otras temporadas por el club porteño, cuando José Pérez lo llevó de O'Higgins), y el argentino Oscar Blanco, procedente de Racing, que llegó con suficiente anticipación —antes que finalizara el torneo anterior— para ambientarse bien.

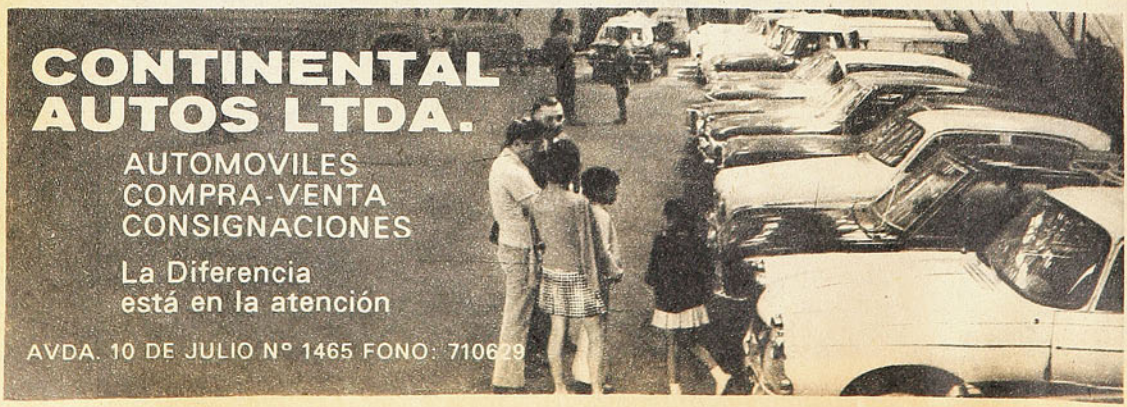
Después, en orden de importancia, vieaen el arquero Humberto Tapia, el puntero izquierdo Aretxabala, y el defensa Mauricio Escobar, todos de Everton; Alejandro Mesías y Juan Verdugo, de Unión Calera; Fernando y Sergio Pérez ("quillotanos de O'Higgins"). Wanderers "le hacía los puntos" aún a Enzo Escobar, a Luis Pino y a Fernando Astudillo, el zaguero de la Católica.



**FERNANDO OSORIO: La adquisición nacional más importante de Wanderers.**

## EL CASO DE MAGALLANES

**Los albicelestes hicieron en 1973 la mejor de sus campañas en los últimos años. Quedaron igualados con Concepción y Green Cross en el 5.º puesto, bajando al 6.º por diferencia de go-**

les. En 1967 habían sido 5os. también, oscilando desde entonces entre el 8.° lugar de 1972 y el 17.° de 1969.

Pero en Magallanes subió la "fiebre de las contrataciones". Hasta el despacho de esta edición había concretado SIETE, y esperaba ratificar el retorno al viejo alero del puntero Novo. Así, a primera vista, no parece ganar mucho Magallanes con esta nueva fisonomía, con respecto a la muy grata que tuvo en 1973.

## UNOS MAS, OTROS MENOS

Silenciosamente ha estado trabajando Deportivo Aviación, el recién ascendido a Primera División. El arquero Urzúa, de la "U"; Daniel Horno, de O'Higgins, y Eugenio Méndez, eran sus nuevos elementos ya incorporados al plantel de Arturo Quiroz. Pensaban los aviadores también en Honorino Landa, Raúl Angulo, Víctor Solar y Carlos Rivas.

Universidad de Chile no hará locuras. mantendrá su política de austeridad, pero reforzará algunas plazas. Por lo tanto, va el paraguayo González-Benítez y vuelve Villalobos (que estuvo a préstamo en Wanderers); retorna, después de muchos años, Manuel Astorga para el arco, que se alternará con Mario Lara; prueba al argentino Cantero (de Banfield), y espera a Bongionavvi (de Boca).

Universidad Católica prepara su contingente para la 2.ª División, bajo la batuta de Luis Vera. Ernesto Díaz, Nelson Gallardo, Manuel Jopia, Víctor Manuel Arias fueron contratados con "mentalidad de ascenso". Además, vuelve el puntero Meneses, que estuvo a préstamo en O'Higgins.

Los demás ven cómo se van sus jugadores (especialmente La Serena. Green Cross, Unión Calera) sin que anuncien todavía con quiénes los repondrán. ¡Falta tanto! El ingenio de los dirigentes ha dispuesto que ahora tengan tiempo hasta septiembre para reforzarse... **(Antonino Vera).**



**NELSON VASQUEZ:**
**Al medio campo de Palestino.**



**SERGIO MESSEN:**
**Para hacer con la "tricolor" lo que hacía con la alba.**







ESTADIO
Y
EUROPA

# HOMBRES... TORNEOS... EQUIPOS...

ESTA vez una crónica con sabor pasado.

De las tres notas, dos guardan relación con hombres que ya pasaron a la historia del fútbol mundial.

Sólo conocieron dos camisetas en su vida deportiva. Raymond Koppa, la del Stade de Reims y la del Real Madrid; Zoltán Czibor, la del Honved y la del Barcelona.

El primero, hoy un hombre de negocios, el segundo un bohemio incorregible.

Hablemos del Napoleón del fútbol galo.

Uno de los pocos jugadores superclases que no han querido vestir el buzo con la E en el pecho.

Un gran futbolista es siempre un instintivo, que muchas veces no acierta a explicar su juego colectivo, su dribbling o el cañonazo a las redes. Sólo realiza un gesto genial —como el que respira—, pero nada más.

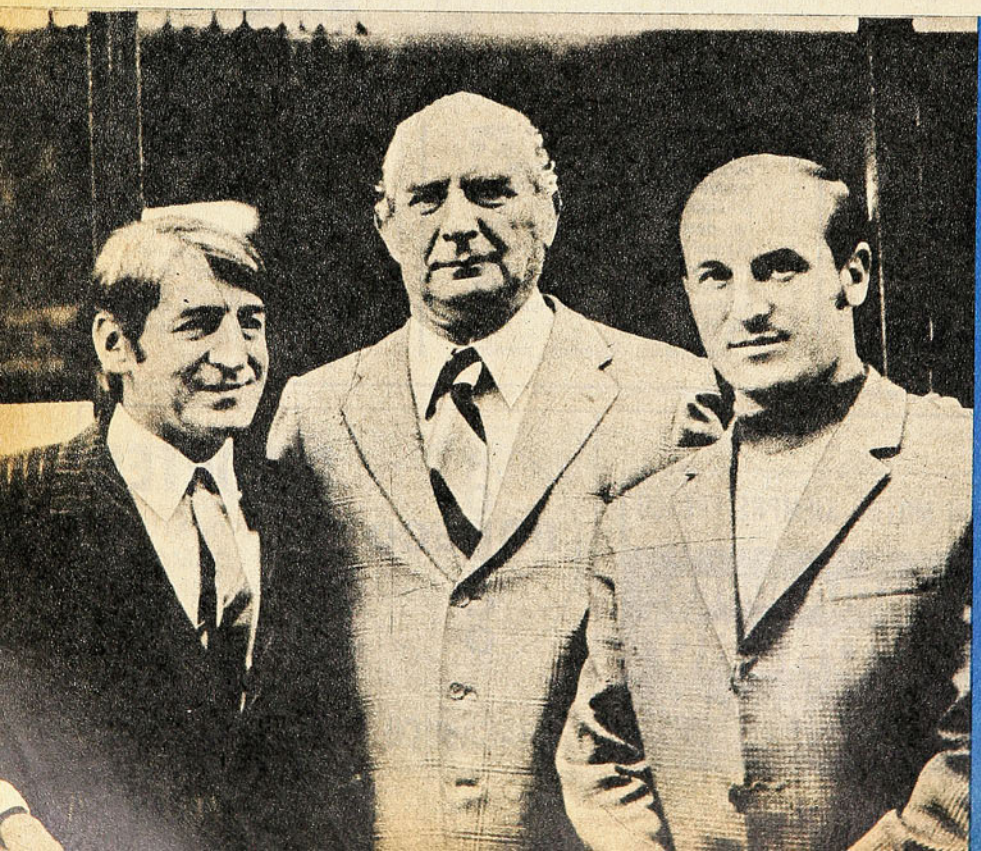
De ahí que casi todos los grandes futbolistas, salvo excepciones, han fracasado en su carrera como entrenadores.

Raymond Koppa ha entendido bien este precepto, y hasta la fecha nunca se ha hecho cargo de algún cuadro, sea de club o selección.

Prefirió ofrecer su nombre a una firma de artículos deportivos, a los que él mismo hace de relacionador público. Recorre Francia de norte a sur en su Mercedes automático. En algunos pueblos viste de corto y entrena con pequeños que recién hacen sus primeras armas, y de vez en cuando disputa un partido de propaganda.

La venta siempre es buena.

Cada fin de semana regresa a Angers, donde al lado de su esposa y sus dos hijas goza de su finca de quince



HUNGRIA lo lanzó a la fama, España lo cobijó. Es Zoltán Czibor, el sempiterno bohemio. Al medio, Osterreicher; a la derecha, Ferenc Bene.

EL LAZIO, campeón de invierno, tiene en Tommaso Maestrelli al gran responsable de su campaña. Aquí con su hijas planificando el partido del domingo.

habitaciones, único signo exterior de su gran fortuna.

Y por la tarde viste una vez más de corto para jugar con sus amigos en un club llamado Juana de Arco. Con 42 años a cuestas sigue siendo el virtuoso del balón; el mismo petiso que en 1958 dejó con la boca abierta con sus genialidades a los que vieron la mejor actuación del equipo del gallito en una justa mundial.

Se ha retirado discretamente, pero recordado y querido por todos. De ese pequeño que comenzó a jugar en una mina del norte francés, hoy queda un millonario que ha renunciado a la E en el pecho por respeto a su historial, pero que en cada gira o en cada tarde dominguera sigue vistiendo de corto con la misma vitalidad física y moral que mostró hace 16 años en Malmöe o Estocolmo, y algunos menos en esa esquina de Concha Espina con Generalísimo, donde se levanta esa otra historia que es el Santiago Bernabeu.

Koppa ha pasado a la historia no solamente como futbolista, sino también como hombre.

## UNA NOCHE LLAMADA CZIBOR

El reverso de la medalla.

Incorregible y eterno bohemio. Zoltán Czibor, el húngaro que llegó del Honved a triunfar junto con Puskas y Kocsis a España en 1956, cuando la nación magyar se tiñó de sangre.

—¿Qué ha sido el Honved y el Barca para Zoltán?

—El equipo húngaro fue uno de los mejores conjuntos de todos los tiempos. Con ellos se fue gran parte de mi vida. Muy difícil que alguna vez pueda formarse un equipo como ése.

"Con los azulgrana gané dos campeonatos de Liga, uno de Copa, un Trofeo Carranza, una Copa de Ferias y fuimos subcampeones de Europa en la Copa de Clubes Campeones. Perdimos la final en Berna frente al Benfica. Aquella tarde cinco balones dieron en los postes. Pareciera que Suiza siempre fue para mí un mal recuerdo. El 54 Hungría pudo ser campeón del mundo también. . .

Pero también hay el recuerdo grato.

—Sin duda que aquellos que jugaron y vieron ese partido tendrán que decir que fue un recuerdo imborrable. Me refiero cuando fuimos a Wimbley, y por primera vez derrotamos a los ingleses en su casa, con un resultado que no se prestaba para dudas: 6-3.

Reconoce que el fútbol le ha dado todo. Fama, dinero, amigos y también envidias, pero la vida no lo trató bien. Cuando se le pregunta de qué vive, responde escuetamente:

—De las rentas.

Pero todo Barcelona sabe que este gitano de la noche sigue siendo el incorregible de antaño, con sus 45 años, aunque reconoce no haber sido afortunado en los negocios.

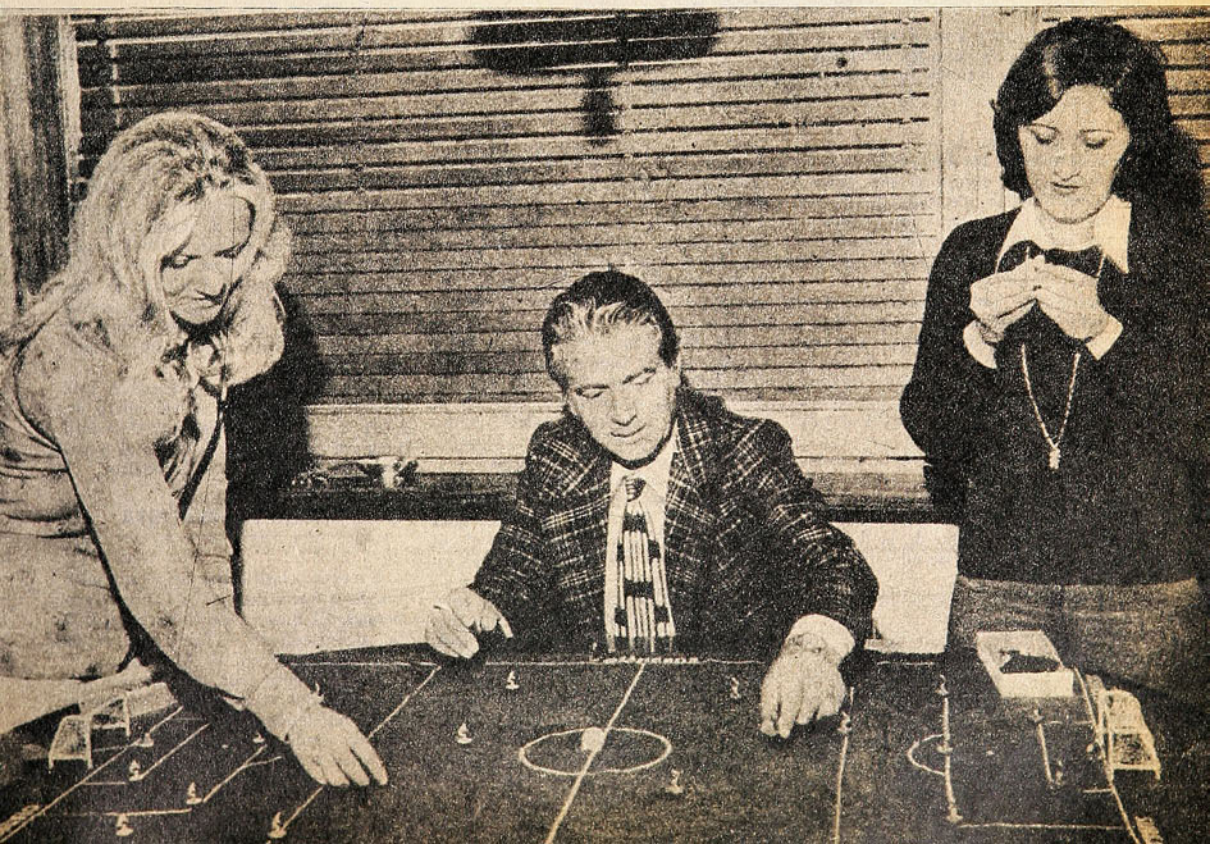
—En Hungría hay un refrán que dice: "Con un solo trasero no se pueden montar dos caballos al mismo tiempo". Yo quise atender al fútbol y a mis negocios, y lógicamente fracasé, pero no me quejo; Barcelona me ha tratado muy bien. Siempre he dicho que me considero un español que ha nacido en Hungría.

Un hombre que vistió en 44 oportunidades la casaca nacional magyar, un incorregible fuera y dentro de la cancha, pero un verdadero malabarista cuando salía con la número siete en la espalda el domingo por la tarde. Porque punteros izquierdos hábiles y desconcertantes como este gitano son contados con los dedos de la mano.

Sigue siendo el mismo de antes. Compañero infatigable de la noche. Un montón de recuerdos que cuando usted pase por Barcelona lo podrá encontrar siempre en el restaurante Treno, a escasas dos manzanas de la Rambla y Padre Demían. Es Zoltán Czibor, un enfant terrible de 45 años.

## SCUDETTO PARA ROMA

La campaña que viene realizando el Lazio en el campeonato italiano sigue





**RAYMOND KOPPA a los 42 años sigue vistiendo de corto los domingos. Un hombre que hizo de su profesión un sabio vivir.**



**PRIMERA sorpresa en la Copa Europa. Triunfo del Atlético de Madrid en Belgrado sobre el Estrella Roja.**

siendo algo fuera de programa. El liderazgo siempre ha sido patrimonio de los grandes, a excepción del famoso año del Cágliari de Gigi Riva. Sin embargo, hasta hace una semana el equipo capitalino seguía firme en el primer lugar, pese a la derrota de 1-3 frente al Inter.

Interesante entonces saber quién es el hombre que ha hecho que Roma pueda soñar con esa esquiva esperanza que es el scudetto.

Hoy es el campeón de invierno, cosa que no sucedía desde la temporada 1936-37. ¡Cómo para que Roma esté de fiestas!

Y el hombre que ha hecho posible esto es un desconocido, incluso para Europa. Su nombre, Tommaso Maestrelli, DT del equipo desde hace dos temporadas, ex jugador de la Roma, y hoy con 52 años, 11 de ellos como director técnico.

El Calcio italiano ya lo ha bautizado como "el antimago".

El mismo ha tratado de dar una respuesta.

—Debe ser porque no creo en las magias. El fútbol se ha convertido en una industria en donde todo se planifica y se programa como si se tratara de un ciclo de producción; por lo tanto, no existen para mí filtros o procesos de alquimia para tratar de alcanzar una victoria o evitar un descalabro.

Un hombre dedicado por entero a su profesión, con mayor ardor en estos días en que toda Roma tiene puestas sus esperanzas para después de tanto tiempo conseguir el scudetto para la "città eterna".

Hay días que en su casa practica jugadas en una pequeña cancha de género junto con sus dos hijas. Sin proponérselo se ha transformado en el hombre más exigido de toda la península.

De su dedicación nadie duda.

Para el clásico Lazio-Milán pocos miñutos antes del final el marcador reflejaba un 0-0. Pero sobre la hora el medio local Cecconi consiguió el gol de la victoria, haciendo estéril el esfuerzo de Vechi.

Maestrelli no pudo resistir la emoción, y sufrió un colapso que hizo necesaria la intervención de los médicos. Era el triunfo que proclamaba a Lazio campeón de invierno.

El Lazio siempre ha sido el equipo cenicienta de la capital. Los blanquiazules forman un bloque homogéneo y sin grandes estrellas. Sólo dos nombres resaltan entre todo el plantel. Frustalupi, que vino del Inter, y que ha afirmado el mediocampo. El otro es Chianiglia, un centrodelantero de gran talla, y que marcha de escolta tras Riva en la tabla de goleadores. Valcareggi, el entrenador nacional, ya lo ha llamado a la "squadra azzurra". El resto, hombres parejos, que en defensa son los menos goleados del torneo, alcanzando a casi un medio gol aceptado por partido.

Tras estos once muchachos está Tommaso Maestrelli, el verdadero artífice de una campaña que de continuar así puede llevar a Roma el mejor presente futbolístico. El scudetto.

## CON SABOR A FINALISTA

Ya están clasificados los semifinalistas de la Copa Europa de Clubes Campeones. El Bayern, de Munich; el Celtic, de Glasgow; el Upest, de Budapest, y el Atlético, de Madrid.

Dos de ellos en condiciones que más o menos se esperaban. El Basilea poca resistencia pudo oponer al poderoso equipo escocés, que al parecer ha vuelto por sus fueros, y de paso



Irureta marca a Karasi. Atrás observa Gárate, autor de uno de los goles del 2-0.

**LA REVISTA DEPORTIVA de los martes en España es sólo para conspicuos. Y muy de tarde en tarde hay palabras para elementos que no sean de primera división. Sin embargo, Carlos Caszely no es primera vez que llega a sus páginas. Ahora le presentamos textualmente lo que hace unos números fue publicado referente a una de sus actuaciones. Para muestra un botón.**




*Tras la reveladora visita al estadio-«zoo» de El Molinón, nuestra Superenviada Muy Superespecial trasladóse al feudo del Levante. «Busco a Caszely», anunció Gracia Montes. «Allí está, fabricando goles», informó el «introductor de visitas». Efectivamente, el chilenísimo Caszely estaba trabajando en el laboratorio que su «presi» ha puesto a su disposición. «Ya estoy consiguiendo el acostumbramiento que me faltaba... A falta de Chile..., ¡buenos son goles!», declaró el bigotudo balompedista. Pero, ¿cuál es su fórmula goleadora? ¡Los bigotes! Efectivamente: Caszely mete goles de bigote, en tacadas de dos, tres, cuatro y hasta cinco por partido. No olvidemos que este hombre cuenta con un bigote elástico (ver foto) que, hábilmente desenrollado y manejado, le ayuda a impulsar balones desde cualquier posición y en cualquier postura: los balones salen disparados con la fuerza de una flecha lanzada por un arco. «Prefiero usar el bigote a la cabeza –explicó el golero–. Ya he dicho que no me gusta despeinarme... Y quien evita la ocasión, evita el peligro.» Gracia Montes filosofó: «Mientras unos goleros no golean ni por los pelos, éste mete goles de bigote.»*

comprueba que la presencia de Escocia en Alemania 74 no ha sido una mera casualidad.

Tampoco ha resultado una sorpresa que los alemanes del Bayern hayan dejado afuera a los búlgaros del CSKA, de Sofía, que en la rueda anterior se habían transformado en el cuadro-sorpresa cuando eliminaron en tiempo adicional al favorito del torneo, el Ajax, de Amsterdam.

Lo inesperado estuvo, sin duda, en la pareja Estrella Roja-Atlético de Madrid. Se jugó el partido de ida en Belgrado, y los colchoneros consiguieron traerse los dos puntos y con un marcador de 2-0, que los ponía a cubierto de lo que pudiera suceder en el Metropolitano. Recuerde que en Europa los goles conseguidos como visita tienen doble valor.

Se esperaba más del equipo de Dzajic, especialmente ahora que sus hombres fueron clave en los partidos eliminatorios con España.

Lo que no pudo hacer la selección en Zagreb, lo consiguió el cuadro de Juan Carlos Lorenzo en la capital yugoslava. Confirmando luego su clasificación en Madrid.

El hecho es que en cierta forma el fútbol español con este resultado sube un poco su prestigio internacional tan alicaído después de las eliminaciones del Real Madrid, el Barcelona y el Español de los otros trofeos que están en disputa, y de la selección después del desastre del Waldstadion de Francfort.

El Aleti con las incrustaciones de Heredia y Ayala ha ganado mucho en consistencia, más ahora que ambos están desplegando lo mejor de su repertorio para que Cap se acuerde de ellos y los tome en cuenta para la justa de Alemania.

España tiene puestas sus esperanzas en los colchoneros, pero en el fondo lo único que esperan es la edición 74-75 de la Copa para ver en acción al Barcelona de Cruyff.

Muchos catalanes ya andan diciendo que es mejor les hagan entrega de la Copa sin jugar un partido. Pues en caso contrario, sería un "paseo".

El juicio no podía ser más español, ¿no cree? *(Cécil Vargas.)*

# MIGAJAS

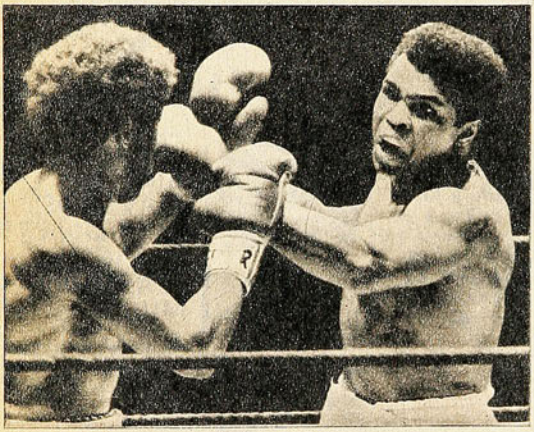
POR JUMAR

**EL LECTOR** vio la última portada de ESTADIO, y no pudo impedir una reflexión: ¡Juan Olivares y Leopoldo Vallejos, arqueros para el Mundial! ¿No habría modo de ponerlos a los dos contra Alemania?...

**LUEGO,** en la lámina central —colección N.º 39— aparecían los tres hermanos Arias. "Tres hermanos, un destino..." No faltó tampoco el chusco que aprovechó la ocasión para destilar su humor:

¿Un destino? Sí, el Tribunal de Penas...

**A LA POSTRE** el famoso Maracaná ha resultado un triunfo a lo Pirro para los uruguayos. Desde entonces, los



**CASSIUS CLAY:**
**¿El mejor pesado o el más pesado?...**

brasileños los ganan con frecuencia. Y lo que es peor, les pegan...

**ESTO NOS RECUERDA** lo que decía un colega argentino:

—Hay que olvidarse de los brasileños tímidos. Ahora la ponen ellos primero y donde se debe...

**Y A PROPOSITO** de argentinos. El enviado de "El Gráfico" confidenciaba en la tribuna de prensa del Estadio Nacional sus temores de que Huracán y Rosario Central llegaran a una definición:

—Mirá. Si les toca definir y tienen que jugar en Rosario, yo me hago el enfermo. No voy por ningún motivo. Eso es un infierno. Simplemente doy parte a la Dirección diciendo que padezco de una larga enfermedad incurable...

**UNION JUGABA** con Rosario Central. Cero a cero, y el ataque no producía. Desde la tribuna una voz insistía en su queja:

—¡Que entre Catafau!... ¡Pongan a Catafau!...

Cuando Rosario hizo el gol y se vislumbró la derrota, la voz acentuó su disconformidad:

—¡Pongan a Catafau!... ¡Catafau a la cancha!... ¡Catafau!...

En la fila trasera, alguien comentó con el vecino:

—Ese debe ser el que le paga el sueldo a Catafau...

**MAIZENA** se llama el goleador de la selección juvenil brasileña. Por de pronto, nunca vimos una maicena tan oscura... Y si al comienzo nos dolía que a Chile le hicieran goles de guagua, después comprendimos que era lo más natural tratándose de un torneo para adolescentes...

**URUGUAY** y Paraguay brindaron un partido muy fuerte. A ratos imperó la violencia y el peruanito Reyes se hizo el desentendido con el silbato. Por ahí hubo un revolcón fiero y los afectados tardaron en pararse. Alguien comentó a nuestro lado que a estos juveniles no les toman el número sino la patente...

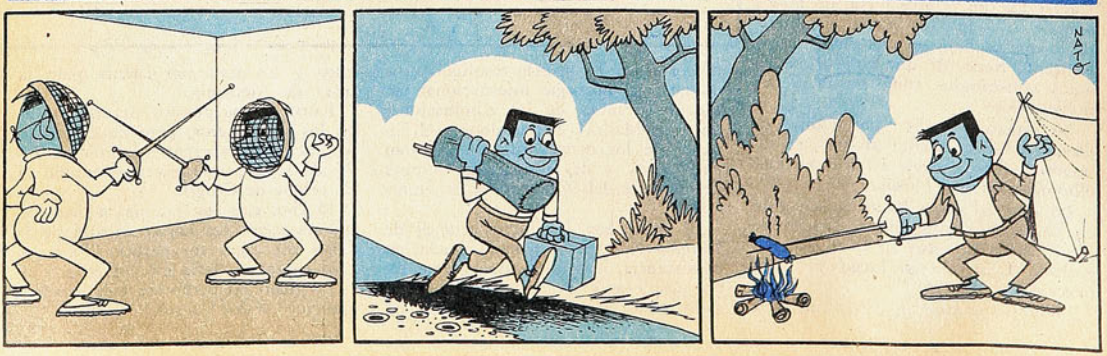
**ALBERTO MARTINEZ** recibió la otra tarde sus insignias de la FIFA. Una distinción merecida para quien se ha superado visiblemente en el referato. Y muy oportuna. Porque le llegaron cuando se quedó con las maletas listas para ir al Mundial...

**LOS URUGUAYOS** mostraban la camiseta después de un gol o después de un triunfo. Ahora no sólo eso. En cuanto cobraron el penal contra Brasil los juveniles orientales se dirigieron a la tribuna enseñando la celeste... Lo malo es que cuando terminó el partido, a un brasileño se le ocurrió hacer lo mismo con sus rivales. Y todos sabemos lo que pasó...

**LO DIVERTIDO** es que minutos después de esa corta batalla campal tuvo lugar la ceremonia de clausura. El texto leído por el locutor estaba escrito mucho antes, lógicamente. Y la carcajada fue general cuando habló de una fiesta de confraternidad y de muchachos que habían venido a competir con nobleza y lealtad...

**DESPUES** del combate Foreman-Norton vuelve al tapete Muhammad Alí. Quien triunfó como Cassius Clay, insiste en que es el mejor de todos, el mejor boxeador, el mejor peso pesado. Aunque en esto último hay opiniones divididas, porque muchos sostienen que no es el mejor pesado, sino el más pesado...

## cachupin





# siete días

## FOREMAN POR K.O. AL SEGUNDO ROUND

DEFENDIA por segunda vez el título de Campeón del Mundo de todos los pesos que ganara el 2 de enero de 1973 en Kingstone, Jamaica, a Joe Frazier. Su primera defensa la hizo el 1.º de septiembre último, en Tokio, Japón, noqueando rápidamente al portorriqueño Joe Román. No duró mucho más el combate con su compatriota y hermano de raza, Ken Norton, disputado la semana pasada en el fastuoso Poliedro de Caracas.

Considerando el combate en que ganó la corona y los dos en que hasta ahora la defendió, George Foreman, el Campeón, ha peleado exactamente 11'43", ganando en tan poco tiempo, muy cerca de los dos millones de dólares. Seis veces tiró al piso a Frazier en 4'35" de pelea, tres a Román en poco más de dos minutos y dos a Norton en 4 minutos y algunos segundos.

Ya en la primera vuelta se advirtió la superioridad de Foreman sobre Norton en este breve combate de Caracas. La izquierda alta y los golpes al cuerpo, del campeón, anticiparon el rápido final. El desafiante se vio duro, desorientado, casi temeroso. Recién iniciado el segundo asalto, una derecha en gancho dio en la cabeza de Norton, tirándolo visiblemente sentido contra las cuerdas; el árbitro, entonces, contó los 8 de protección. Insistió Foreman en el ataque y una combinación de izquierda-derecha dio con el "challenger" en el piso. Aún se alzó el "challenger", pero sin ningún dominio de sus facultades, lo que instó al referee a proclamar el triunfo del campeón aun antes que el conteo llegara a los 10 segundos.

Poco más de 10 mil personas, en un recinto con capacidad para 13 mil cómodamente instaladas, presenciaron el combate que ha dado a Foreman una ganancia de 700 mil dólares (o el 40% de todas las entradas que produzca el combate, contando la televisión en circuito cerrado para EE.UU. Dos millones de butacas estaban vendidas en los cines estadounidenses para ver la cinta "en vivo y en directo"). 200 mil dólares se aseguró Ken Norton (o el 20% de la recaudación total, si ésta excediera de aquella cantidad).



**FOREMAN-NORTON DURO 4 MINUTOS.**

## "GARROCHA" SANCHEZ

LE llamaron "Garrocha" por su estatura y flexibilidad. Se dio a conocer en las canchas de barrios de Cauquenes, luego en el equipo del Liceo y posteriormente en el Independiente de esa ciudad. Al Campeonato Nacional de 1931 vino como centro half del representativo de la VI Zona, formado a base de la selección de Talca y ahí lo conquistó el Badminton santiaguino.

**OSCAR SANCHEZ LABRA**



Oscar Sánchez Labra, "Garrocha", fue un centro half típico de esos tiempos, técnico y cerebral, que estuvo a la altura de los mejores de la época, del "Negro" Riveros, de Guillermo Saavedra y otros. Tenía alma de golondrina, por eso duró dos años con la camiseta aurinegra. Fue el primer pase registrado al instituirse el fútbol profesional, en 1933: del Badminton al Morning Star. Seis meses más tarde se iba a Valparaíso enrolándose en la Sportiva Italiana. Otros seis meses y regresó a Santiago para formar —durante 3 años— en Unión Española. Donde más estuvo fue en Universidad de Chile —4 años—, terminando su carrera en Rangers. Fue seleccionado nacional al Sudamericano de 1941.

El verano pasado lo encontramos accidentalmente y no pudo contarnos, sino escribirnos en una libreta, que estaba enfermo, a punto de ser operado. Externamente, sin embargo, se veía tan erguido y tan apuesto como en sus años de futbolista. Uno de estos días nos han comunicado que Oscar Sánchez, "Garrocha", falleció en Chillán, donde tenía una parcela.

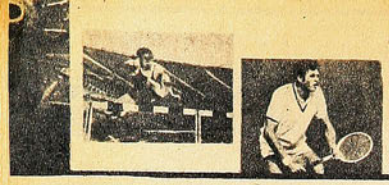
## Básquetbol

## FESTEJO Y DESPEDIDA

**SIN ESTRUENDO y con mucha sobriedad, la Asociación de Básquetbol de Santiago se reunió en familia para celebrar su aniversario número 50. Al decir de su presidente, Mario Iturra, activo dirigente del baloncesto metropolitano: "Una ocasión así no podía dejarse en el olvido y por lo mismo y pese a que se lance la casa por la ventana, las puertas estarán abiertas para los que quieran venir a festejar".**

**Y a la casona de Santo Domingo llegaron los invitados. Y hubo brindis, algunos discursos en los que se habló de la trayectoria señera de la institución y muchos recuerdos. Como broche de oro de la reunión, se entregó un trofeo a la selección de Santiago, que concurrió al Campeonato Nacional Juvenil efectuado en Ancud y en el que logró la segunda ubicación.**

**Durante la charla posterior se deslizaron algunos de los proyectos que se tienen en mente para la temporada. Entre ellos, los de organizar un torneo de Apertura, en cierta medida similar al Erasmo López 73, es decir, con equipos invitados y convenientemente reforzados para incentivar el "apetito" de los aficionados.**





# siete días

## DESPEDIDA

**Entretanto y también sin mucha bulla, el plantel de Unión Española, dueño por años del cetro de las competencias metropolitanas, se reunía en pleno para despedir a su entrenador, Juan Ostoic, que se aleja de la institución y de Chile por motivos particulares.**

**El iquiqueño, figura importante del básquetbol nacional, emprende viaje a Puerto Rico con el afán de perfeccionarse técnicamente y prestar sus servicios al básquetbol de ese país. Jugador de dilatada campaña en canchas nacionales, Ostoic llegó a la selección nacional y posteriormente se dedicó a la enseñanza de su deporte favorito. Fue ayudante de Dan Peterson en el plantel nacional, que realizó la gira a Estados Unidos y dirigió en forma acertada al quinteto hispano en los últimos años, al que mantuvo en el primer lugar. Su reconocida capacidad como hombre del básquetbol, que avaló con cometidos importantes fuera de Chile como técnico del equipo rojo en sus giras a España y Ecuador, le augura un buen porvenir en Puerto Rico, que en estos instante vive un período de intenso ajetreo deportivo en la víspera de un Campeonato Mundial de baloncesto y al mismo tiempo porque desde ya está trabajando con miras a la organización de los Juegos Panamericanos de 1979.**



**JUAN OSTOIC**

**JUVENILES: Festejando el subcampeonato.**



## COPA NORTE

ARICA, Calama, Chuquicamata, Iquique, María Elena, Oficina Victoria, Pedro de Valdivia y Tocopilla jugarían en breve la Copa Norte. Es una iniciativa nacida como reacción por la discriminatoria —según los nortinos— organización de la Copa Chile, a cargo de la Asociación Central.

Así lo han hecho saber dirigentes ariqueños al presidente del fútbol profesional en agria carta, en la que se quejan de la ignorancia en que se tuvo a una importante región del país, al designar los participantes para la Copa Chile. Especialmente después del éxito que constituyó la subsede de Arica, del Campeonato Sudamericano de la Juventud, se esperaba una retribución de las altas autoridades metropolitanas materializada en la inclusión del grupo de clubes de Antofagasta al norte, algunos con nutrido historial futbolístico, en la competencia cuya iniciación se anuncia para el próximo fin de semana.

El club Arica Portuario, apoyado por entidades de la vasta zona, hace de cabeza de puente en el reclamo y en la iniciativa de organizar su propia Copa, para lo cual se ha dirigido a la ANFA, solicitando la autorización correspondiente.

## En la Federación: ASUMIO CHUBRETOVIC

EL viernes por la noche se produjo el cambio de mando en la Federación de Fútbol de Chile. En una sencilla ceremonia efectuada en el local de la Federación, el sector amateur hizo entrega de la Presidencia al sector profesional, cuyo representante, Carlos Chubretovic, ocupará el cargo que dejó Humberto Terán.

El ex vicepresidente de la Asociación Central de Fútbol estará secundado en su labor por Luis Alberto Mela, vicepresidente; Gustavo Ibarra, secretario; Patricio Vildósola, tesorero; Francisco Fluxá y Humberto Terán, directores. Falta por designarse aún un tercer director, que debe ser elegido por el sector profesional.

Y en la noche anterior, la Asociación Nacional de Fútbol Amateur (ANFA) también procedió a elegir a las nuevas autoridades que regirán sus destinos por un período de dos años.

Con la asistencia de más de un centenar de delegados de asociaciones de todo el país, fueron elegidos Luis Alberto Mela, presidente; Gustavo Ibarra, vicepresidente; Alejandro Sabaj, secretario; y Ricardo Riveros, tesorero.

**CARLOS CHUBRETOVIC: Ahora en la Federación.**



## JUEGOS NACIONALES

**DEFINITIVAMENTE, en la segunda quincena de febrero o primera de marzo del próximo año se realizarán los Primeros Juegos Deportivos Nacionales, en Concepción; la competencia, de ambicioso vuelo, estaba programada para septiembre-octubre de 1974.**

**La Dirección de Deportes del Estado dio ya el "cúmplase" a los Juegos, para las fechas indicadas, una vez que obtuvo la aprobación del Gobierno. La Ley 17.966, que los autorizó, deberá sí ser modificada para proveer los fondos necesarios; el financiamiento primitivamente estudiado ha quedado ya muy corto, precisándose para el próximo año de E° 600 millones.**

**El esquema general de la organización se mantiene en todas sus partes, así como el entusiasmo del Comité Organizador. La proximidad de los Juegos Nacionales con los Panamericanos de Sao Paulo, les dará a aquéllos el carácter de selectivos y de preparatorios para la justa de la ODEPA.**

# siete días







## Copa Libertadores: TRES CLASIFICADOS



**ROSARIO CENTRAL: ¿A las semifinales?**

INDEPENDIENTE de Argentina, Peñarol de Uruguay y Millonarios de Bogotá ya están clasificados para las semifinales de la Copa Libertadores de América. El primero obtuvo la clasificación por derecho propio, como campeón del torneo 1973. Los otros dos se adjudicaron sus respectivos grupos.

Otros dos equipos pasarán de serie en el transcurso de la semana. En el Grupo 1, Huracán y Rosario Central tienen las mejores posibilidades, pero Unión Española no está descartada totalmente. Y en el Grupo 4 ocurre algo similar: Nacional de Quito y Defensor Lima están en el umbral, pero U. Católica de Ecuador puede aguarles la fiesta.

El sexto clasificado saldrá del Grupo 2, que iniciará su disputa esta semana. En él participan los representantes brasileños (Palmeiras y Sao Paulo) y bolivianos (Jorge Wilsterman y Municipal).

Las posiciones de los grupos son las siguientes:

GRUPO 1

| EQUIPOS | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PTOS. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ROSARIO CENTRAL | 5 | 4 | 0 | 1 | 7 | 2 | 8 |
| HURACAN | 5 | 4 | 0 | 1 | 8 | 3 | 8 |
| UNION ESPAÑOLA | 4 | 2 | 0 | 2 | 5 | 5 | 4 |
| COLO COLO | 6 | 0 | 0 | 6 | 3 | 14 | 0 |

GRUPO 3

| EQUIPOS | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PTOS. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| MILLONARIOS | 6 | 4 | 1 | 1 | 10 | 6 | 9 |
| NACIONAL | 6 | 3 | 1 | 2 | 8 | 7 | 7 |
| PORTUGUESA | 6 | 2 | 2 | 2 | 4 | 5 | 6 |
| VALENCIA | 6 | 0 | 2 | 4 | 4 | 8 | 2 |

GRUPO 4

| EQUIPOS | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PTOS. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| NACIONAL | 6 | 3 | 2 | 1 | 7 | 3 | 8 |
| DEFENSOR LIMA | 5 | 3 | 1 | 1 | 6 | 2 | 7 |
| U. CATOLICA | 4 | 1 | 2 | 1 | 1 | 2 | 4 |
| SPORTING CRISTAL | 5 | 0 | 1 | 4 | 1 | 8 | 1 |

GRUPO 5

| EQUIPOS | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PTOS. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PEÑAROL | 6 | 3 | 2 | 1 | 5 | 3 | 8 |
| CERRO PORTEÑO | 6 | 2 | 3 | 1 | 7 | 6 | 7 |
| OLIMPIA | 6 | 1 | 3 | 2 | 5 | 5 | 5 |
| NACIONAL | 6 | 1 | 2 | 3 | 6 | 9 | 4 |

## REGALO GRIEGO

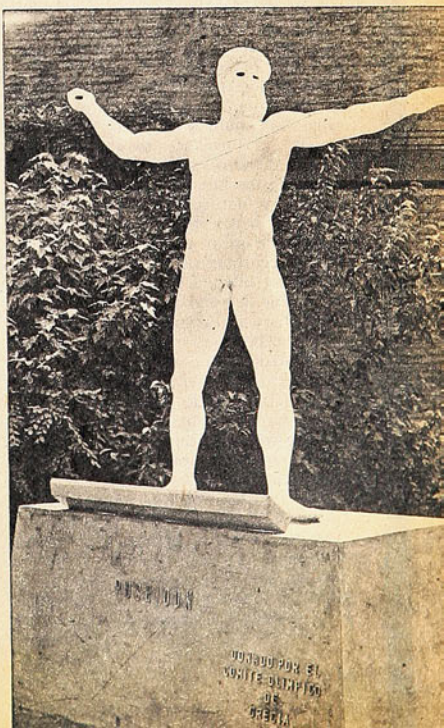
EN UNA sobria ceremonia efectuada el viernes, el Comité Olímpico de Chile inauguró una estatua donada por su congénere griego. La reunión fue presidida por Sabino Aguad y contó con la presencia de Gabriel Moustakis, cónsul de Grecia en nuestro país, el General Gordon Cañas, en representación de la Junta de Gobierno y de altas autoridades deportivas.

Después de un breve discurso de agradecimiento a la donación por parte de Aguad, el cónsul Moustakis recordó la plena vigencia de los postulados olímpicos que contribuyen al desarrollo integral de la personalidad humana.

La estatua donada representa a Poseidón, dios del agua en la mitología griega, y sobresale por la belleza y elasticidad de sus contornos. Esta se encuentra ubicada en la sede del Comité de Vicuña Mackenna y pronto será trasladada a otro lugar, en donde quedará definitivamente.

La escultura posee un gran valor histórico, ya que la estatua original hecha en bronce y que se encuentra en el Museo de Grecia, fue encontrada 450 años antes de Cristo, en el mar, al norte de la Isla de Eubes.

**DIOS DEL AGUA Espera lugar.**



# "LA NOVELA



**HAROLD Osborne, de EE. UU., que se "acostaba" en la varilla. Uno de los primeros en pasar los 2 metros. Año 1924.**

**1973** FUE AÑO pródigo en grandes marcas atléticas, y entre todas hubo una que superó largamente en jerarquía y progreso técnico al resto para merecer el adjetivo de asombrosa. Mérito eminente cuando otras también habían llegado a ser estimadas monstruosas; sin embargo no se produjo polémica.

Una tarde de julio, en Munich, en el mismo foso en que un año antes se habían realizado los Juegos Olímpicos 72, un joven rubio de California, de 19 años de edad, registraba la marca estupenda para producir júbilo desatado que fue transmitido por la TV a millones de espectadores "en directo", en escenas de intensidad dramática y rara belleza.

El suplemento atlético de *L'Equipe* de París, al escoger entre las hazañas del mundo atlético ponderaba aquella performance para otorgar el "Gallo de Oro" a Dwight Stones, decisión de un jurado internacional competente y autorizado. "El atleta del año por haber batido el record del mundo de salto en altura con 2 metros 30 centímetros". Por segunda vez, en cinco años, *L'Equipe* señalaba como atleta del año en el mundo a un especialista en salto alto. En 1971 lo había hecho con otro norteamericano, Pat Matzdorf, que apuntó 2 metros 29 centímetros en ese año, superando al soviético alado Valery Brummel, quien por más de un lustro estaba consagrado como un campeón sin par que, en diferentes ocasiones, fue mejorando su marca mundial.

"Dos metros treinta, marca excepcional de esta era, había sido establecida por Dwight Stones y el hecho memorable —dice Robert Pariente, cronista de *L'Equipe*— obliga a celebrar el éxito y rendir un homenaje a la juventud e inmenso talento del atleta e induce a escribir para llevarlos a ustedes en un viaje histórico de la prueba desde sus comienzos ya muy lejanos, en un "filme" que podríamos denominar "La novela de la altura".

"Retenemos la oración ingenua y espontánea con que el muchacho de EE. UU. se dirigió a la varilla, que vibraba aún sobre las cuñas cuando había sobrepasado la altura máxima fijada. Acción de gracias, conmovedora como el gesto de un niño, expresaba a la vez la ambición legítima del campeón y la oración sublime de un muchacho que, súbitamente, ve uno de sus sueños convertido en realidad.

"Hemos querido hacer el relato de los grandes momentos de esta especialidad y definir, sin olvidar demasiado la técnica, su desarrollo desde los orígenes del atletismo, la evolución de una especialidad, noble entre todas, pues es, sin duda, la más simple: saltar lo más alto posible y escapar de su propio peso.

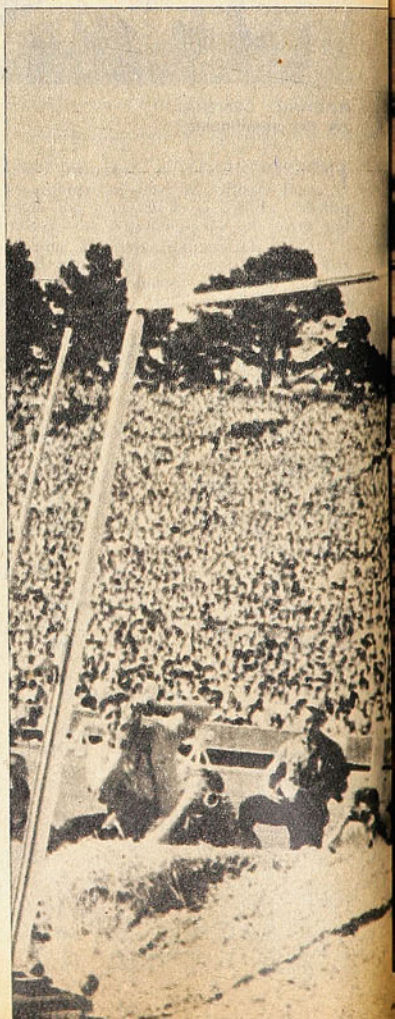
## DESDE ANTES DE "LA TIJERA"

"NO FUERON LOS griegos quienes inventaron el salto alto, como se está inclinado a creer; tal vez fueron los celtas. Si se confía en una obra de Nicolás Rapin, "Los placeres de un hidalgo", publicada en 1583, los galos y los irlandeses habrían inventado esta forma de actividad física consistente en elevar lo más alto posible el centro de gravedad del ser humano.

"Para pasar de la leyenda a la realidad es necesario "sobrevolar" varios siglos. Desde 1814, se evocaban en Alemania fiestas públicas de gimnasia y carreras, en las cuales los aficionados se esforzaban, sin ayuda de manos y pies, para pasar una viga que no era más que el tronco de un árbol.

"El primer record debidamente medido data desde 1827: un británico de apellido Wilson anotó un metro 57, y este hombre debe ser considerado el precursor de los recordmen del mundo. Para los historiadores más serios, el primer verdadero recordman mundial sería el canadiense John Overland que en Toronto saltaba 1 metro 67. En esta época heroica la técnica casi no contaba. Se atacaba la varilla de frente y se tentaba superarla empleando las rodillas que todos se esforzaban en levantarlas o subirlas lo más alto posible.

"Más adelante, los atletas primarios que se interesaron por saltar alto descubrirían "la tijera simple": se lanzaba una pierna y luego la otra. Fue



# DE LA ALTURA"

así como se vio por primera vez a un hombre salvar un metro 80. En Oxford, el estudiante universitario de 21 años de edad Marshal Brooks se elevaba a seis pies, o sea, exactamente a 1 metro 83. El mismo atleta, un año más tarde, en Londres, sobrepasó 1 metro 89, record que se mantuvo por diez años.

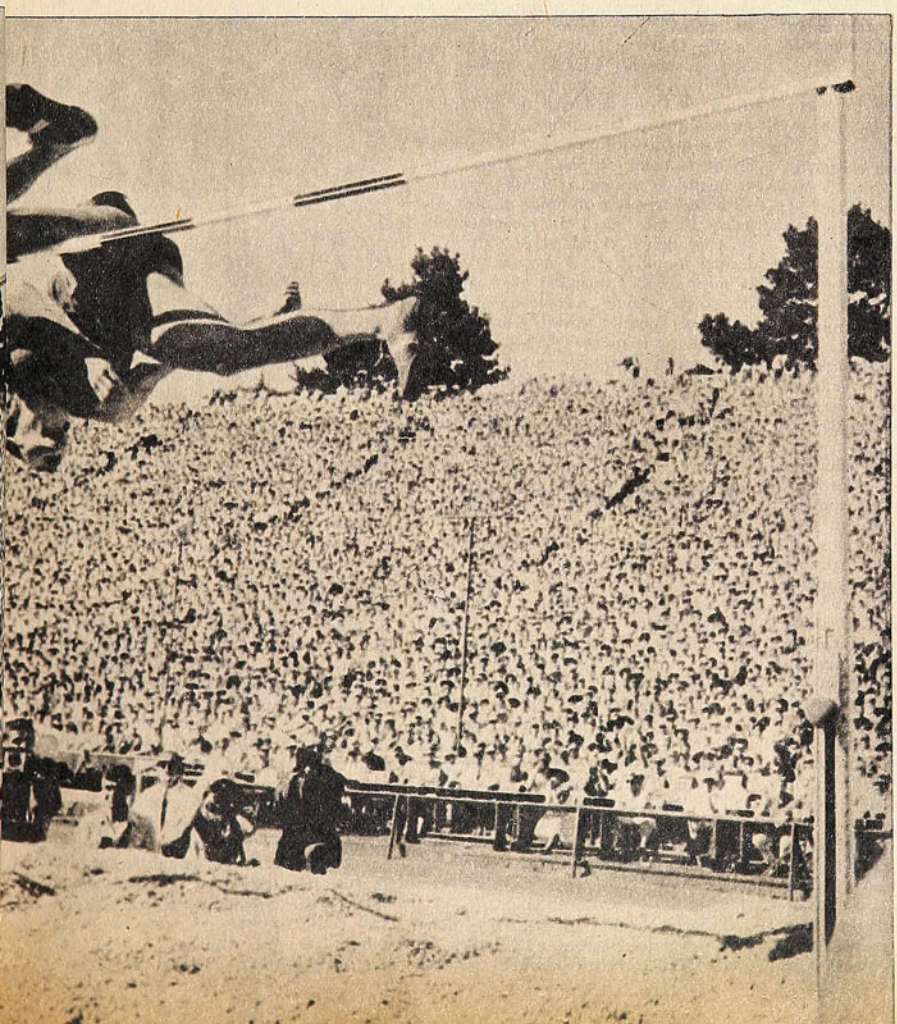
"En 1887, por primera vez, un norteamericano se adueñaba del record de altura: William Byrd Paye, pequeño de talla (1 metro 69), dotado de un poderoso rechazo, llegó al metro 91, y después al metro 93. La única mejoría técnica que este atleta portaba consistía en una posición dorsal, ligeramente extendido sobre la varilla. Fue necesario esperar ocho años para que fuera derribado el record que era un muro difícil de sobrepasar y a la vez la aparición de un nuevo estilo. Obra tenaz de dos muchachos norteamericanos de origen irlandés: Michael Sweeney y James Ryan. El truco que inventó Sweeney debía inspirar a numerosas generaciones de saltadores. Usaba lo que más tarde se llamó la "tijera con giro al interior" (en inglés "Eastern cut-off"). Era en el hecho un perfeccionamiento acentuado del simple golpe de tijera, con una batida de la pierna libre y un pivote rápido y enérgico del tronco sobre la varilla, que permitía al atleta caer de frente en el foso. Sweeney, que medía 1 metro 73, llegó a ser recordman en 1895 con 1 metro 95 y 1 metro 97. Se convirtió en profesional, por lo cual no fue participante en ninguna Olimpíada. Era, sin embargo, espectáculo de atracción y fue presentado en la Exposición Universal, que servía de marco a los Juegos Olímpicos. En carreras y saltos llegó a ser campeón del mundo profesional de cien metros, saltos alto y largo.

"El record mundial duró 17 años en su poder, desde 1895 a 1912, con la excepción que el campeón olímpico del 900 Irving Baxter y el irlandés Pat Leahy igualaron 1 metro 95, este último como campeón de Europa.

## APARECIO EL PRIMER "RODILLO"

"SE REGISTRA DESPUES LA PRIMERA GRAN REVOLUCION en

→



**Robert Pariente, periodista francés de "L'Equipe" ha escrito la historia del salto alto, desde que en 1827 un británico salvó 1 metro 57 hasta los 2 metros 30, la fabulosa hazaña del norteamericano Stones.**

●

**La sorprendente variación de los estilos.**

**VALERY Brummel, de Unión Soviética, que batió seis veces el record del mundo, y que durante un lustro fue imbatible con un estilo impecable. 2 metros 28 fue su mejor marca, Campeón Olímpico en Tokio-64, con 2 metros 18.**



**HAROLD Davis de EE.UU., hacía un rodillo costal. Campeón Olímpico en Helsinki-52 con 2 metros 04.**

la prueba. Un joven californiano, George Horine, llegó a ser el más célebre saltador en altura en la época de la preguerra mundial. Modesto especialista del "Eastern cut-off" con 1 metro 70, tuvo un día la idea de ensayar de otra manera. Vivía en una casa rodeada de un jardín que no era tan vasto como para que en el foso pudiera irse de frente a la varilla y se le vino en mente el estilo que muy pronto dio la vuelta al mundo: el "rodillo californiano Horine": atacaba la varilla de lado, tomando el impulso oblicuamente y alargándose completamente sobre el lado izquierdo de su cuerpo, por sobre la varilla. En pocas semanas llegó a superar regularmente el metro 80. Como estudiante de la Universidad de Stanford los entrenadores se esforzaban en convencerlo de que su salto estaba en contra de los principios establecidos. El insistió en lo que consideraban un error y en 1910 estaba sobre el metro 87 y en 1911 sobre el metro 93. El record del mundo lo tenía a su alcance y lo consiguió el 29 de marzo de 1912, en el estadio de la Universidad de Palo Alto, con un brinco de un metro 98. En mayo del mismo año, superaba los 6 pies y 7 pulgadas, o sea, 2 metros y 7 milímetros. Horine entraba en la historia, doblemente: como un recordman de posibilidades inusitadas y como un innovador en los estilos.

"La historia se repite cada cierto ciclo: desde Horine han existido muchas variaciones. Astros inolvidables fueron agregando centímetros como también algunos sorprendieron con fórmulas completamente revolucionarias. La misma impresión remecedora

**PAT Matzdorf, de EE.UU., mejoró el record mundial de Brummel al pasar 2 metros 29 en 1971.**

de Horine en 1912 se repitió en México en 1968 cuando otro estudiante universitario norteamericano triunfó en los Juegos Olímpicos brincando de espaldas a la varilla, 2 metros 24 centímetros.

## EL "OSBORNE"

CONVIENE RECORDAR A OTROS ases que contribuyeron con episodios magníficos a esta "novela" compilada por el periodista francés. "Primeros actores surgen cada cierto tiempo para elevar la altura y variar el estilo con el fin de encumbrarse cada vez más. La lista es larga. Harold Osborne, norteamericano de 1 metro 81 de estatura y 78 kilos de peso, era un atleta ricamente dotado, múltiple en sus rendimientos como para ser medalla de oro en los Juegos Olímpicos de Colombes en 1928, en la prueba de decatlón. Llegó a saltar en alto 2 metros 03, usando un rodillo costal de su invención, el mismo que se llamó "estilo Osborne". En 1930 todos los especialistas de EE.UU. saltaban en "rodillo costal", contingente que influyó para que la IAAF modificara el reglamento de la prueba.

"Cornelius Johnson fue el prototipo de saltador de piernas largas, atleta negro de un metro 92 de estatura. 19 años, campeón olímpico en Los Angeles, EE.UU., en 1932 y campeón de su país desde el 32 al 36, anotó el record mundial de 2 metros 07. Por la misma época apareció otro saltador de color, David Albritton. Johnson usaba el "rodillo costal", explotando muy bien sus piernas largas, y Albritton creó el "rodillo ventral", el mismo que veinte años después iba a servir para el reinado soviético de la prueba y para llegar a tal perfección que impresionó al mundo con sus records.

## EL REINADO DEL "VENTRAL"

"Bill Stewart (record, 2 metros 09), y Lester Steers (records 2.10 y 2.11), atletas de raza blanca de EE.UU., fueron ejecutantes magníficos del estilo ventral, aparte de otros que fueron apareciendo con capacidad indiscutida. En los Juegos Olímpicos de Londres en 1948 se impuso el australiano Winter, con 1 metro 98, y en los de Helsinki, en 1952, el norteamericano Davis, con 2 metros 04. Este atleta había padecido de poliomielitis y en busca de su restablecimiento físico practicó el básquetbol y el atletismo.

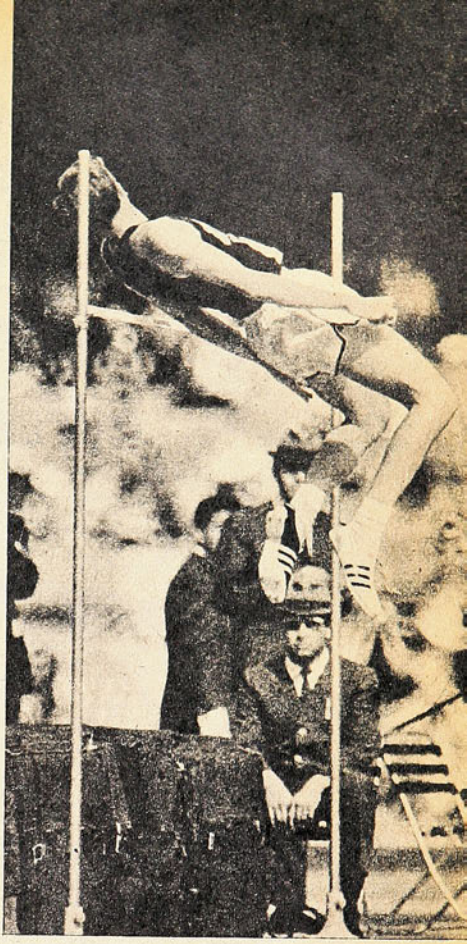
"Shelton, de EE.UU., llevó el record a 2 metros 13, con otra variación del estilo: ventral paralelo, para proseguir los suecos Berg y Nilson con el ventral con zambullida.

"Charles Dumas, de EE.UU., de 1 metro 87 de estatura y 82 kilos de peso, subió el record mundial a 2 metros 15, en Los Angeles. para triunfar en los Juegos Olímpicos de Melbourne en 1956 con 2 metros 12, aventajando al australiano Porter, 2 metros 10, y al soviético Kacharov, 2 metros 08. Era primera vez que un soviético conseguía una medalla olímpica en salto alto.



"En el año 1957 surgió el dominio de la URSS en la prueba y éste desató una controversia sin precedentes. Un pequeño escándalo por un detalle. los atletas de las estepas utilizaban un taco reforzado en la zapatilla del pie de rechazo, mientras que llevaban descalzo el pie libre. Mejoraban las alturas de sus impulsos con un desequilibrio físico artificial. El refuerzo de suela en el taco tenía tres centímetros de espesor. Yuri Stepanov, quinto en el campeonato de Europa de 1954, utilizando el taco reforzado consiguió saltar 2 metros 16. Se acumularon fotografías para demostrar el perfeccionamiento conseguido en el rodillo ventral como también el trabajo de dominio de la técnica, de la distancia de carrera, la dosis del pique y





**EL REVOLUCIONARIO Fosbury, que llevó a México la novedad de su salto dándole la espalda a la varilla.**

del rechazo. A la Federación Internacional le costó homologar el nuevo record por la discusión abierta y acalorada entre los técnicos de diversos países. Para el efecto normal se reglamentó que los atletas saltadores no podían usar suelas de mayor grosor que 12 milímetros y medio. El joven soviético Stepanov, el del record de 2 metros 16, fue pronto olvidado y luego se supo de su muerte misteriosa atribuida a un suicidio.

## YA SOBRE LOS 2 METROS 20

"MIENTRAS ESTO SUCEDIA, LOS NORTEAMERICANOS estaban empeñados en responder al desafío soviético para recuperar la supremacía en la prueba de altura. John Thomas, negro de Boston de 1 metro 97 de estatura y 90 kilos de peso, se adueñó de la marca mundial, que mejoró tres veces, para ser el primer hombre que pasaba 2 metros 20 (2 metros 17 y 2 metros 23), y grande fue la sorpresa en los Juegos Olímpicos de Roma, en 1960, al quedar el astro considerado imbatible en el tercer lugar, superado por dos saltadores soviéticos. John Thomas, saltador extraordinario, se vio opacado porque le correspondió la misma época de uno de los portentosos especialistas de la historia que aparecían por ese año: Valery Brummel, de URSS. Campeón olímpico en Roma fue el armenio Chavlakadze y segundo el joven Brummel, que tenía por ese tiempo 18 años de edad. Thomas no tuvo suerte olímpica, pues en Tokio, cuatro años más tarde, se entabló un duelo estremecedor con Brummel y quedó en el segundo lugar. Pese a que el soviético no pudo pasar más que dos metros 18, fue el triunfador.

"Los años 61 al 65 resumieron los "vuelos" asombrosos de Valery Brummel: el 18 de junio de 1961, en Moscú, 2 metros 23; 28 días después, 2 metros 24; el 31 de agosto del mismo año, 2 metros 25 en Sofía; y julio de 1962, en Palo Alto, California, ante 60 mil norteamericanos, pasó 2 metros 26. Estilista extraordinario de gran coordinación, parecía no esforzarse en su intento. Su estilo ventral clásico era de maravillosa concepción y pureza coreográfica. El 29 de septiembre de 1962 saltó 2 metros 27 en Moscú, con cien mil espectadores en el Estadio Lenin, y su sexto record mundial lo consiguió en ese mismo estadio, bajo la lluvia: 2 metros 28. En junio del 64, en Zurich, tentó 2 metros 29, y la varilla ya pasada cayó enseguida. Después en Tokio conquistó la medalla de oro con 2 metros 18, y ya comenzaba a sentir una dolencia a una rodilla. En el estadio de Colombes, en octubre del 65, ganó con 2 metros 15 y los espectadores franceses no sabían que esa tarde sería la última vez que verían saltar a este humano alado. Después se supo la noticia que conmovió al mundo: un accidente en motocicleta le fracturó las dos piernas y sólo un milagro de los médicos de su país evitó que le amputaran una de sus extremidades. Después de cuatro años, con más de veinte operaciones quirúrgicas, volvió a entrenar y llegó a pasar 2 metros 06. Mas todos los intentos resultaron estériles: al "ángel" le habían cortado las alas.

"Se sabía por ese tiempo de un atle-

——→



El Triunfo
es siempre
de los
más fuertes.




Chocolates McKAY dan energías
para el éxito, deliciosamente

McKAY

¡chocolates mckay más ricos no hay!

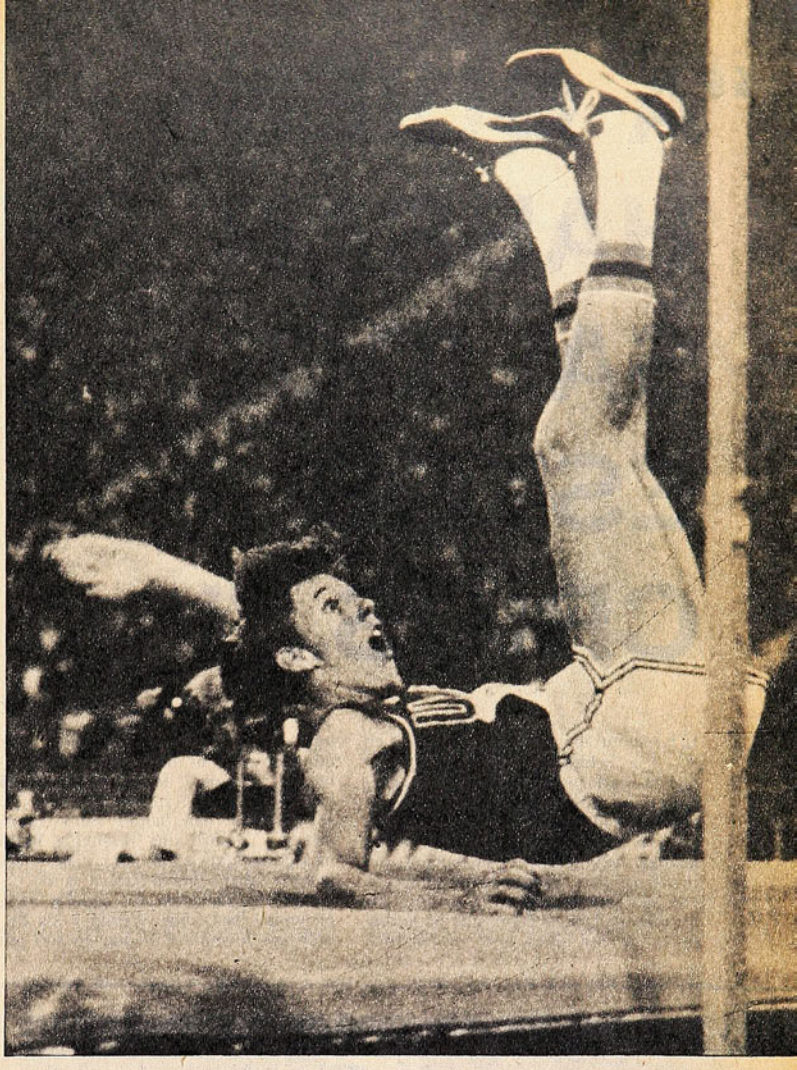
ta chino de la República Popular, Ni Chi Chin, que había salvado 2 metros 29, pero éste no pudo competir en justas olímpicas porque su país no tenía afiliación internacional ni el record homologado.

## EL INSOLENTE FOSBURY-FLOP

"LLEGO OTRA EPOCA CON EL DOMINIO NORTEAMERICANO, vale decir, de su recuperación. Ochenta mil espectadores presenciaron en los Juegos Olímpicos de México el más revolucionario de los estilos. Dick Fosbury, de EE.UU., que había sido un saltador estilo rodillo ventral muy discreto, pero que tenía talento, se dispuso a brincar de espaldas a la varilla. Llegaba al salto después de hacer una pequeña curva en su carrera y al brincar giraba para pasar de espaldas en una flexión acrobática que provocó inmensa curiosidad en un estadio repleto y en el mundo entero. Ganó la prueba con 2 metros 24.

"Era un estilo insolente, que en épocas pasadas no habría prosperado, porque el que lo intentara se habría quebrado más de una vértebra en la caída. Era posible ahora que los fosos están protegidos con colchones plásticos que atenúan todas las caídas. Es un placer caer en esas blandas camas. Y quedó consagrado el "Fosbury-Flop", que ahora subyuga a todas las





**EL GRAN brinco de la historia, 2 metros 30. Lo ha salvado de espaldas con el "Fosbury-Flop" Dwight Stones, con 2 metros 30. Nótese su expresión de sorpresa e inquietud. Stones ha dicho: "llegaremos a los 2 metros 40".**

juventudes. Así Dwight Stones, niño de 13 años, saltó de su asiento aquella tarde de 1968 en que miraba por la TV las proezas de Fosbury en el foso olímpico de México. Allí se reveló la devoción del muchacho que cinco años más tarde, con ese estilo más perfeccionado, iba a llegar a la fabulosa marca de 2 metros 30.

"Antes, en junio de 1971, en Berkeley, EE.UU., otro estudiante norteamericano batía el record de Valery Brummel todavía vigente. Allí Pat Matzdorf daba el brinco de 2 metros 29, con el hecho curioso de usar un ventral ya pasado de moda, como que era el que idearon los suecos hace unos veinte años. Le venía bien al saltador de gran corpulencia, cuyo entrenador tuvo la habilidad de dejarlo en su molde si con él lograba alturas superiores. Matzdorf, que estuvo lesionado y no pudo competir en Munich, ha vuelto con la intención de recuperar la marca pasando por sobre los 2 metros 30".

Es el fin de la "Novela de Altura", escrita por Robert Pariente, de *L'Equipe*, con actores tan magníficos como Brummel, Matzdorf, Fosbury y Stones; y con las variaciones de estilo que fueron desde pasar sentado al "Fosbury-Flop", que reina hoy, saltando de espaldas.

**"VARITA linda, no te vayas a caer", reza Dwight Stones, de EE. UU., luego de pasar los fabulosos 2 metros 30 de altura, mientras la varilla vibra sin sosegarse. Hazaña cumplida en el Estadio de Munich un año después de la Olimpíada.**

# "A QUIEN HABRAN SALIDO ESTOS CRIOS..."

SE encontraba el cronista de paso en San Sebastián, la conspicua ciudad-balneario española, y se distraía y entretenía observando a dos "chavales" que lanzaban sus lienzas de pesca en una poza entre el roquerío; como no pescaban nada y como buenos chicos españoles, maldecían y blasfemaban que era una risa. El padre, que los acompañaba, avergonzado de la conducta de los niños ante un extraño, los recriminó y hasta coscacheó. "Que no maldigáis, os he dicho", les espetaba, y a manera de excusa se volvió hacia el cronista exclamando: "Yo no sé a quién han salido estos críos, me...", y lanzó una blasfemia harto más gorda que las de los niños... No costaba saber a quién habían salido.

Nos acordábamos de aquella escena vivida hace años, viendo a los futbolistas "juveniles" —que no son tan juveniles que digamos— que jugaron semifinales y finales del Campeonato Sudamericano último, porque, en unos más en otros menos, se podía identificar perfectamente el estilo y hasta la personalidad de los equipos adultos de sus respectivos países.

A ratos podía usted olvidarse que se trataba de selecciones de menores de 20 años y hasta hacerse la ilusión óptica de que estaba viendo a los mayores, con sus virtudes y sus defectos.

Brasil, campeón Sudamericano de la Juventud de América, nos mostró, en distinto grado, la misma fisonomía de juego que le conocemos al "scratch" de la CBD. Demasiado calculador para nuestro gusto en determinados momentos, moviendo la pelota —moviéndola bien, eso sí—, pero sin destino definido aparente. Al igual que el equipo "grande", estos jóvenes brasileños empezaron siempre a gran ritmo, buscando la rápida apertura de la cuenta para entregarse enseguida a ese "bate-bola" a que nos referíamos. Así lo hicieron en la semifinal con Argentina. Jugaron 14 minutos para llenar la vista del espectador y asfixiar al contrario. Hizo el gol Muricy (mediocampista) y bajó el diapasón; dejó que el rival se gastara, que tuviera la pelota, pero sin permitirle entrar. Las defensas brasileñas progresaron mucho estos últimos años. Ya no está más allí el talón de Aquiles de los equipos de clubes o seleccionados, y estos jóvenes de 1974 siguen en esa línea de eficiencia, de seguridad, de abundancia de recursos (como los mostraron los zagueros centrales Oscar —capitán— y Rubens) o de expedición simple para alejar el peligro (como el lateral izquierdo, Ricardo). En el segundo tiempo el campeón tuvo otro lapso de gran fútbol



LA COPA del campeón en manos de Oscar, zaguero central y capitán de Brasil. Uno de los mejores valores, junto a Muricy y Maizena, entre otros.



URUGUAY en el campo. Exhibió todas las virtudes y flaquezas de los selec-

para asegurar el partido (segundo gol a los 25 minutos) y retornó a su ablandamiento.

Si el gol no sale, no se descomponen los brasileños, como no les salió y no se descompusieron contra Uruguay, en la final. Fueron los celestes los que abrieron la cuenta esa noche —de penal— y entonces sí despertó este "miniscratch" con todos los atributos propios de su fútbol. Y en 25 minutos espectaculares dieron vuelta el partido y el espectáculo.

Y como si algo faltara para hacer más claro el símil con los futbolistas mayores, hasta guapearon al final, haciendo demostración de sus habilidades de karatecas, con las que corretearon hasta el túnel a sus adversarios. . .

LO MISMO los uruguayos. Genio y figura hasta la sepultura. Equipo poco brillante, pero sólido. Puede ser dominado pero no arrasado, porque siempre habrá serenidad, personalidad para contener. Nunca parecerá entregado un conjunto celeste. En la semifinal el goleador del certamen, Herbert Carlos Revetría, abrió la cuenta a los 43 minutos del primer tiempo y Bartolota aumentó a los 41 del segundo; en ese intervalo, Paraguay mandó en la cancha, remató al arco desde todos los ángulos —fue cuando el arquero Carrabs alcanzó estatura extraordinaria —, pero no consiguió el descuento. Y Uruguay nunca se vio afligido, nunca dio la impresión de que podía perder.

Tienen la misma fe, la misma personalidad de sus mayores estos jóvenes uruguayos. Cuando Brasil cometió el penal de la apertura de la cuenta en el encuentro final, tuvieron la íntima convicción de que eran campeones y aun antes de que Bartolota sirviera, festejaron el triunfo, mostrándoles al público y a los rivales la camiseta, en ese gesto de dudoso gusto y origen. Y es claro, cuando terminaron perdiendo, bastó sólo la chispa para que se encendiera la hoguera y, como tantas veces los "grandes", ellos terminaron también a golpes.

TERCO, DURO, simple el fútbol que nos mostraron los juveniles de Paraguay. De aristas ásperas, sin más sutilezas que las que ponía en la cancha el conductor Keisse, un muchacho que ya juega en la primera de Olimpia y que es todo un valor del fútbol. Ese score de 0-3 con que perdieron la semifinal con Uruguay es lo más engañoso que puede darse, porque habla de un partido fácil para los celestes y de una superioridad rotunda. Pero no hubo nada de eso. Paraguay siempre estuvo más cerca del 1 a 1 que Uruguay del 2 a 0. Merecidamente los guaraníes se adjudicaron el tercer puesto ganando a Argentina y exponiendo otra vez los atributos que nos habían permitido identificarlos fácilmente como seleccionados paraguayos. Alguien dijo en la tribuna que estos muchachos podían jugar con otras camisetas que no fueran las tradicionales de listas rojas y blancas, y no estar inscrito el nombre de su país en la torre del marcador e igual se iba a saber, viéndolos jugar unos pocos minutos, que eran paraguayos. . .

EL QUE MAS lejos estuvo de responder a un tipo definido fue Argentina. Incluso un par de jugadores de Primera División, Tarantini, el zaguero lateral de Boca, y Bertoni, el delantero de Independiente, más que identificarse con el buen fútbol transandino, se mimetizaron en la mediocridad del resto de sus compañeros. Fútbol sin nada claro, sin nada directo; sin jugadores de una mínima calidad (la de Tarantini y Bertoni había que adivinarla más que descubrirla). Teníamos en las retinas a Huracán y a Rosario Central, lo que puede haber contribuido a que no reconociéramos en estos chicos, convocados a la hora undécima (cuando tuvieron que devolver a 15 jugadores excedidos en edad), a representantes del fútbol argentino, aunque fuera sólo de juveniles.

NUESTROS corresponsales en Concepción ya nos habían dicho que la Selección chilena, eliminada en ese grupo, reflejó todos los vacíos y ninguna de las virtudes que hoy tiene el fútbol nacional. Fue un equipo "como los de antes", esos que caían sin pena ni gloria ante cualquier rival, por falta de personalidad más que de recursos. . .

PERU Y ECUADOR en Arica, Venezuela y Colombia, en Concepción, fueron también buenos espejos del fútbol de sus países a otro nivel. Un mismo estilo, una misma fisonomía de juego.

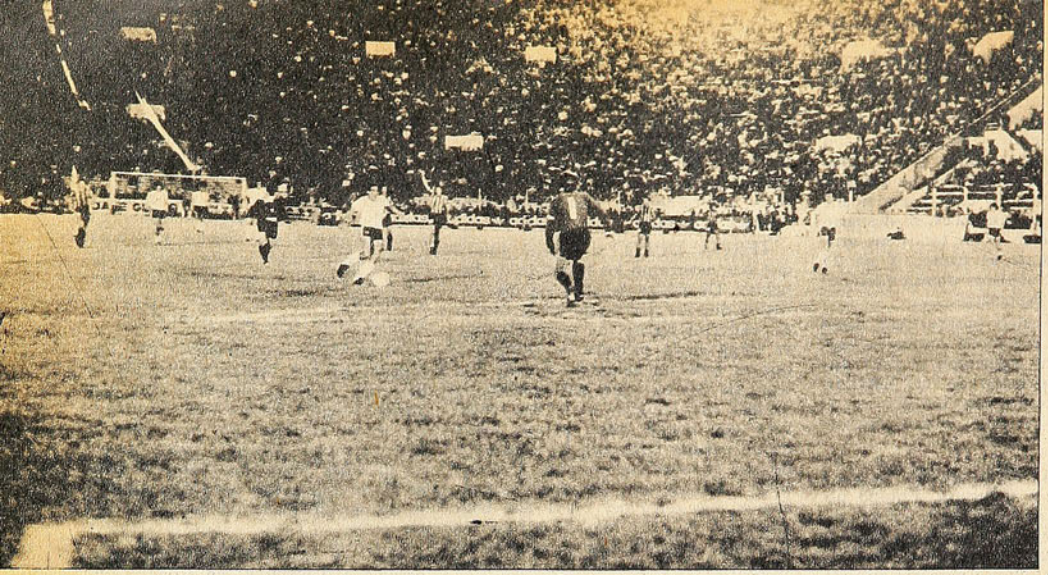
No cuesta mucho, pues, como en el caso aquel de los "chavales" que blasfemaban en San Sebastián, saber "a quién han salido estos críos". Guardando las debidas proporciones, en Muricy podría haber un Clodoaldo y en Maizena por lo menos el recuerdo de algunas cosas de Pelé; en Revetría puede haber otro de los sobrios y efectivos centrodelanteros que han tenido los uruguayos, y en Keisse alguno de los talentosos sucesores de esos astros que Paraguay exportó a todas las canchas del mundo. *(Antonino Vera.)*



...cionados adultos. Consagró al goleador Revetría.



**PARAGUAY, en la línea que le es propia al fútbol guaraní: duro, terco, simple. Tuvo en sus filas a uno de los mejores jugadores del campeonato, Keisse.**



1



2

# OPCION PARA LOS

3





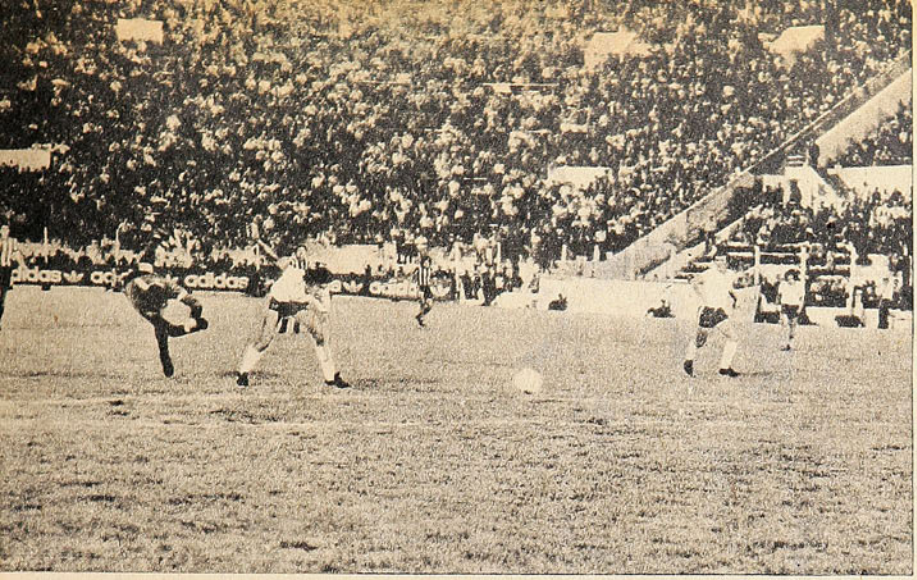
4

5





6



SECUENCIA DEL GOL DE HURACAN, CONSEGUIDO POR AVALLAY A LOS 12' DEL PRIMER TIEMPO.

**Foto 1:**

**LA DEFENSA de Rosario Central jugó mal al offside (fue jugada discutida, podría haber quedado habilitando Mario Killer). Avallay enfrenta a Biasutto.**

# DOS

## MANO A MANO QUEDARON HURACAN Y ROSARIO CENTRAL, AHORA A LA ESPERA DEL CAMPEON CHILENO.



**Foto 2:**

**BIASUTTO falla en su intento de parar a Avallay con un "tackle". Avallay trastabilla.**

**Foto 3:**

**AVALLAY sigue con la pelota.**

**Foto 4:**

**LLEGA Mario Estanislao Killer, tratando de cerrar.**



**Foto 5:**

**CON LA llegada de Mario Killer, Avallay logra empujar la pelota hacia la red.**

**Foto 6:**

**EL GOL se concretó. Festejan Avallay y Maglioni, mientras Mario Killer comienza a levantarse.**




(BUENOS AIRES.— Especial para ESTADIO).

YA en Santiago el técnico Griguol había adelantado sus planes para la revancha de Parque Patricios con Huracán. "Nosotros vamos a hacer nuestro negocio", dijo en el Hotel Sheraton San Cristóbal de la capital chilena. Y ya se sabía cuál era "su negocio": especular con la ventaja de 1-0 que le sacó a los del "Globito" en Rosario, mantener la alineación, más defensiva que ofensiva, con que inició sus encuentros del Estadio Nacional, con Kempes en la banca, hasta cuando el partido estuviera aclarado o fuera necesario ir perentoriamente por el triunfo. Ya sabíamos entonces, de antemano, que los rosarinos jugarían al off-side, que marcarían a muerte, que no les importaría mucho hacer concesiones de balón y terreno, que fomentarían el contrataque cuando pudieran y si no, paciencia. Siempre quedaba ese gol de Arroyito. . .

Con lo que no contó Carlos Timoteo Griguol fue con que "jugar al off-side" puede ser un boomerang; que en una de éstas no se produce la exacta sincronización para el movimiento destinado a inhabilitar al contrario y hasta que el juez o los linesmen den por legítima una entrada antirreglamentaria.

Lo primero fue lo que ocurrió en Parque Patricios. Tal vez Mario Killer haya estado habilitando a Avallay cuando el centrodelantero de Huracán fue puesto en juego, el



**BASILE, factor decisivo en el triunfo, sale del campo acompañado de Babington que había sido expulsado.**



**HURACAN** ha abierto la cuenta. Avallay grita el gol a la tribuna y Maglioni va por la pelota.

**ATAQUE** de Leone, que no alcanza a frustrar Daniel Killer. También Huracán buscó el contragolpe, descolgando a sus zagueros.

**SIEMPRE** tuvo Huracán más oportunidades para ganar el partido. Esta es una en los pies de Maglioni, que frustra Biasutto en gran intervención.







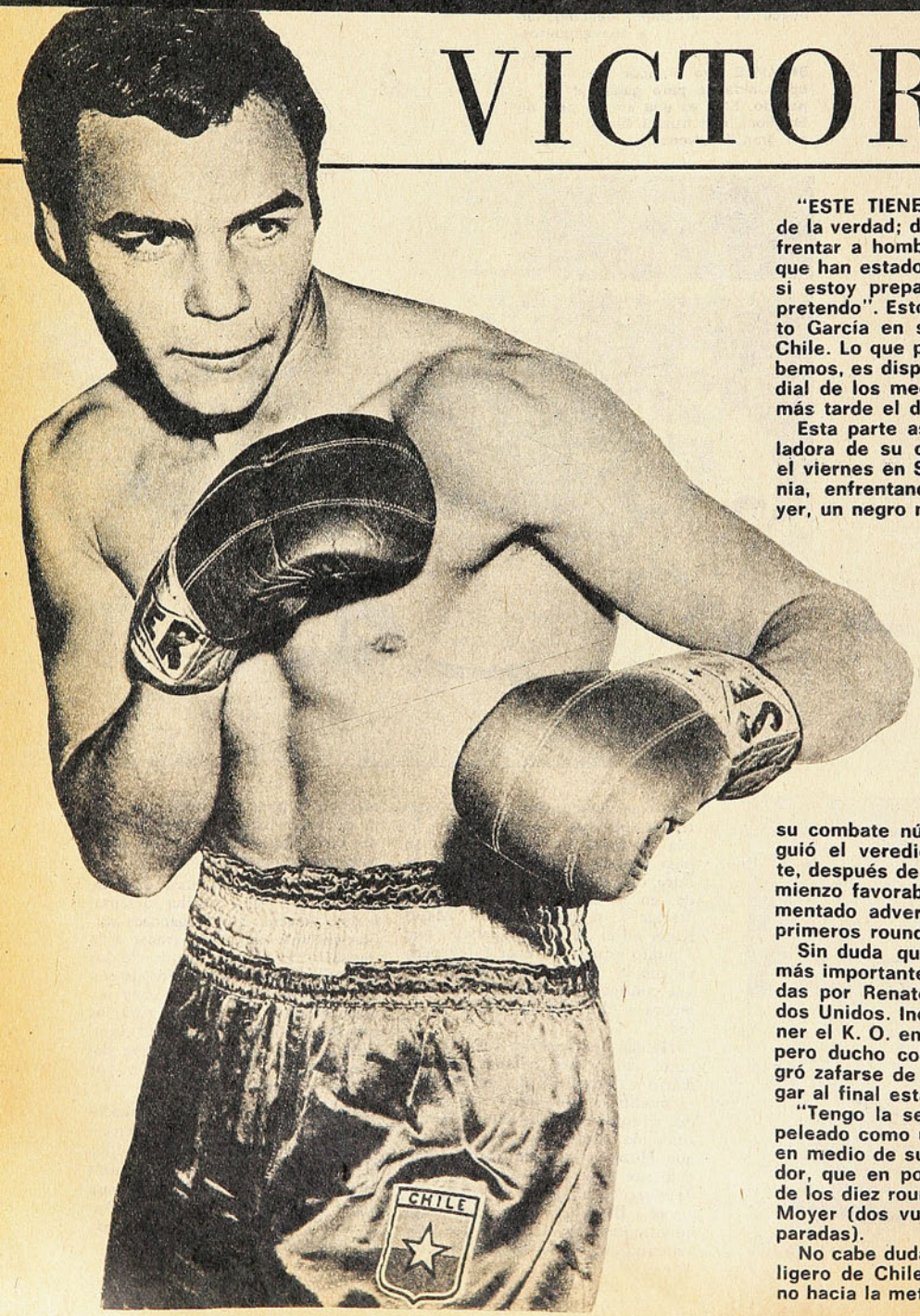
caso es que con amplio terreno, Avallay enfrentó en línea recta el arco de Central; se jugó Biasutto en la salida hasta la línea del área y luego del desborde, en la estirada hacia atrás, al "tackle"; se jugó también Mario Killer en el cierre desesperado, que a punto estuvo de tener éxito, pero ya con el "Colorado" encima, Roque consiguió finalizar su larga maniobra y dar con la pelota en la red.

Habían transcurrido sólo 12 minutos del primer tiempo. Le quedaban a Central 78 por delante para modificar sus planes en busca del triunfo, que equivalía a la clasificación inmediata. Pero ocurre que Huracán también había adoptado sus disposiciones para el caso de verse en ganancia. La vuelta de "Coco" Basile era una de las más importantes. Ya se sabe que con "el caudillo" en la formación, Huracán está para cualquier cosa, para defender un gol o para pretender otro. Huracán pisó firme, mantuvo ese gol hasta el final.

¿El partido? Digamos que fue "de Copa", con mucha defensa, mucho amarre, con desganches sorpresivos que abortaron frente a la decisión, no siempre santa, de los zagueros, especialmente los laterales. Hubo dos expulsiones, que podrían resultar importantes para los próximos confrontes con el campeón chileno: nada menos que Babington, por Huracán y Killer por Rosario Central.

Ahora los que harán de locales frente a Unión Española piensan en que habrán de definir entre ellos el primer puesto del grupo y hasta están poniéndose de acuerdo para jugar la definición en Mar del Plata... *(O. A.— Fotos gentileza de EL GRAFICO).*

# SU MEJOR VICTORIA




"ESTE TIENE que ser mi año de la verdad; debo empezar a enfrentar a hombres del ranking o que han estado en él y saber así si estoy preparado para lo que pretendo". Esto nos lo dijo Renato García en su última visita a Chile. Lo que pretende, ya lo sabemos, es disputar el título mundial de los medianos ligeros y más tarde el de los medianos.

Esta parte ascendente y reveladora de su campaña la inició el viernes en San Diego, California, enfrentando a Dennis Moyer, un negro norteamericano de 34 años de edad, con 17 de boxeo, 104 combates de los cuales sólo perdió 13 —uno con Carlos Monzón—, ex campeón del mundo, según versión del Consejo Mundial de Boxeo. Y el joven chileno de 21 años que hacía su combate número 24, consiguió el veredicto merecidamente, después de superar en un comienzo favorable a su experimentado adversario en los tres primeros rounds.

Sin duda que es la victoria más importante de las 24 obtenidas por Renato García en Estados Unidos. Incluso pudo obtener el K. O. en el noveno asalto, pero ducho como es, Moyer logró zafarse de la situación y llegar al final establecido.

"Tengo la sensación de haber peleado como un campeón", dijo en medio de su alegría el vencedor, que en por lo menos cinco de los diez rounds fue mejor que Moyer (dos vueltas fueron equiparadas).

No cabe dudas que el mediano ligero de Chile está en el camino hacia la meta que se propuso.






Sorprenda "en fragante" a su ídolo con

COLONIA

# TIGRE

DE VANIX

Aroma seco, agresivo... intensamente masculino



# PATRICIO CORNEJO,
## otra vez grande en la Copa Davis

# estadio

N.º 1600
PRECIO: E.º 300



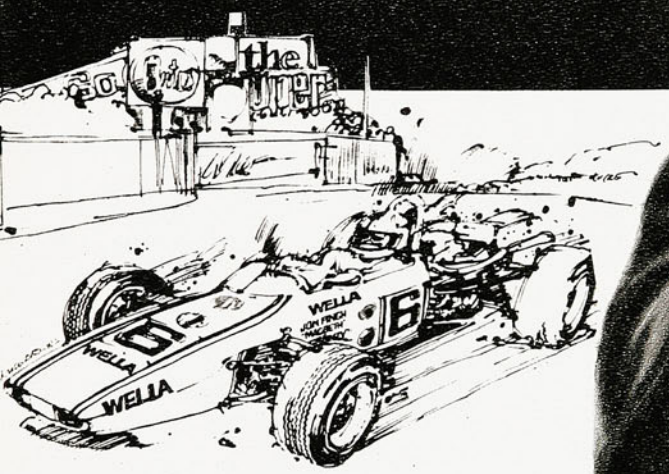
## CARLOS BABINGTON:

**Huracán debe definir con Rosario Central**

## ROGELIO FARIAS:

**Dos desastres de U. Española en Argentina**

# WELLA A LA CABEZA!






**CHAMPU**

# olapon

Da brillo y esplendor
a su cabello




Pídalo en su práctico
envase para la ducha

Para mantener su cabello limpio y
de buena apariencia
existe la línea completa WELLA.

estadio

AÑO XXXIII — NUMERO 1.600.
9 de abril de 1974.

DIRECTOR:
Antonino Vera.
SUBDIRECTOR:
Edgardo Marín.
JEFE DE INFORMACIONES:
Julio Salviat.
REDACTORES:
Manuel Sepúlveda,
René Durney,
Renato González, Carlos Guerrero,
Julio Martínez.
COLABORADORES:
Carlos Vergara, Rubén Henríquez,
Homero Avila, Carlos Alarcón, Sergio
Díaz, José Saldaño, Edmundo Gómez,
Oscar R. Dorado V.
DIAGRAMADOR:
César Boasi.

SECRETARIA:
Andrea Varas.
FOTOGRAFIA:
Pool de "Gabriela Mistral".
ASISTENTE DE REDACCION:
Manuel Blondell.

Editada e impresa por EMPRESA
EDITORA NACIONAL
"GABRIELA MISTRAL".

GERENTE GENERAL Y REPRESENTANTE
LEGAL:
Fernando Krumm Urízar.
Avenida Santa María 0108,
Casilla 69-D, Santiago.
Teléfono 776114.
Precio ejemplar: E° 300.
Recargo Aéreo: E° 30.

DIRECCIONES BIBLIOTECA E IMPRENTAS
18 ABR 1974
DEPOSITO LEGAL

# NADA ESPECIAL HA SUCEDIDO...

LA comedia ha terminado. Pero será difícil "perdonar sus muchas faltas" a los actores.

Por estos mismos días, hace doce meses, Colo Colo se aprestaba a iniciar la etapa más espectacular de su actuación en la Copa Libertadores y la Selección nacional ya se enfrentaba a los primeros tramos de una larga y accidentada eliminatoria mundial. El desenlace de ambos acontecimientos es de sobra conocido.

¿Cómo se explica que a la vuelta de apenas unos meses los comentarios habituales sean sólo la larga crónica de fracasos encadenados? Al de los juveniles (base de nuestro fútbol) en el Sudamericano se suma ahora el de los consagrados, el fracaso de los dos más poderosos de nuestro fútbol en la Copa Libertadores. Hemos mostrado internacionalmente lo mal que estamos en la base y en la cúspide de esta pirámide mal construida que es el fútbol chileno.

Para el observador desaprensivo podría parecer que han sucedido cosas muy especiales de un tiempo a esta parte para explicar estos fenómenos. Sin embargo, conviene ya ir señalando que nada especial ha sucedido. Por el contrario: LO ESPECIAL sucedió durante 1973. Porque fue durante esa brillante e inolvidable jornada que se juntaron un cuerpo técnico y un grupo de jugadores verdaderamente excepcionales que, además, atravesaban individualmente por un período de excepción. Esos hombres formaron a un Colo Colo ganador. Y ese Colo Colo aportó la base de sus hombres y de su mística a la Selección nacional.

Y lo que viene a suceder ahora no es más que la ausencia de ese fenómeno especialísimo.

Porque en lo demás nada ha sucedido. Todo es igual al año pasado y, por lo tanto, no explica el fracaso de hoy. La falta de planificación a nivel nacional, la indiferencia frente a las trasgresiones públicas a los reglamentos, el olímpico desprecio por el público, la irresponsable actitud de seguir resolviendo problemas graves con parches, todo eso se mantiene tal como en 1973. Por eso es que nuevamente se está dejando al aficionado sin campeonato, ofreciéndosele en cambio esta cosa híbrida (hay que ver las asistencias de la inauguración) a la que se ha decidido bautizar como Copa Chile, distorsionando la feliz iniciativa de quienes llamaron así a un torneo de atracción y de grandes alcances.

Incapaces de analizar en profundidad y al parecer sin experiencia personal en los grandes problemas (por lo que vendrían a ser algo así como "becados" para aprender fútbol), los dirigentes nacionales no parecen entender o se niegan a entender que en el fútbol nuestro hay algunas insuficiencias básicas que no se resolverán con la publicidad ni con mañosos estados de cuentas favorables ni con competencias como ésta que recién ha comenzado. A través de cuarenta años de fútbol profesional se ha comprobado que las dificultades no se resuelven haciendo torneos con más y más competidores: a la larga sólo disminuye la producción, habiendo más bocas que alimentar. Sólo un inconfesable propósito puede explicar que se mantengan políticas que se traducen en que haya más clubes pobres que estén necesitando del crédito que sólo una mano puede brindar...



ESTADIO no pretende una postura catastrofista. Muy por el contrario. Pero tampoco puede, ni a título de un optimismo místico, eludir el enfoque objetivo de la realidad. Menos podría hacerlo si los sucesos actuales ya fueron vislumbrados en las "Perspectivas" escritas al fin de la temporada anterior: "Durante 1973 se han sembrado vientos. Las primeras cosechas no constituyen la verdadera tempestad que habrá de producirse".

Nos queda, de todos modos, a nivel de la Selección nacional, el juicio que usamos para cerrar esos vaticinios: "Puede ser que en este 1974, que se anuncia turbio, nuevamente este grupo futbolístico excepcional que está teniendo el fútbol chileno salve la situación. Y si no son ellos quienes la salven a punta de victorias, no se vislumbra quién pueda hacerlo".

Quiera Dios que nuevamente sean sus futbolistas quienes le regalen al público lo que la incapacidad de sus dirigentes le niegan.

# MUCHOS PARTIDOS:
# CASI NADA DE FUTBOL



PARTIO la Copa menos "copa" que se ha disputado en Chile. El campeonato de relleno para paliar los efectos de un receso que se prolongará hasta septiembre y que debe servir para que a los que les vaya bien puedan pagar los sueldos y a los que les vaya mal se endeuden más de lo que están.

Y como se preveía —al menos por lo que sucedió en la Zona 2— muchos partidos y muy poco fútbol. Equipos totalmente renovados cuyos integrantes recién se conocen no pueden ofrecer gran espectáculo. Equipos de Ascenso metidos en el baile y que no pueden disimular su inferioridad ante quienes los superan en medios, y, por consecuencia, en figuras y planteles. Arbitros de segunda línea pagando el noviciado. Estadios vacíos.

Y por ahí, las consabidas sorpresas. Las que nunca faltan en medio de tanto partido.

En este rubro habría que encasillar, por ejemplo, el triunfo conseguido por Trasandino, recién reincorporado a Segunda División, sobre Everton en Sausalito. Mal que mal, los viñamarinos tienen ambiciones de ascender luego, y no las disimulan. Pero los andinos fueron a guapear a casa ajena, hicieron un gol y lo defendieron hasta el pitazo final.

Tampoco debe haber estado en muchas "pollas" el triunfo de Coquimbo Unido sobre Unión Calera. Fue la única victoria de un equipo de Ascenso sobre uno de Primera. Y aunque los "cementeros" no parezcan muy de primera, están en esa división. Y deberían hacerse respetar, por mucho que el encuentro se dispute fuera de su reducto.

En ocho canchas se asistió al duelo de equipos de Primera con los de Segunda. Y en siete se dio la lógica. Aviación derrotó a Santiago Morning 2x1, Palestino a Ferroviarios 3x0, O'Higgins a Audax Italiano 2x1, Lota Schwager a Independiente 4x3, Concepción a Ñublense 1x0, Green Cross a Malleco (que está rindiendo su prueba de suficiencia para ingresar) 4x1 y Naval a Lister Rossel 6x3. Rancagüinos y lotinos obtuvieron sus victorias en cancha ajena. Y la resistencia de Ñublense no estaba en los cálculos de los de nuevo esperanzados hinchas de Deportes Concepción, uno de los equipos que más variaciones introdujeron en su estructura.

Una fecha —sobre todo si se trata de la primera— no deja mucho lugar a especulaciones y pronósticos. Pero ya se puede adelantar algo: La Serena deberá estar en la pelea en la Zona 1. Ya derrotó —y como visitante— al que parecía uno de sus más serios rivales: Antofagasta Portuario. En el propio estadio Regional le ganó por tres a dos. El otro que aparece con pretensiones en esta serie es Wanderers, que también ganó como visita. Fue a San

VARIAS SITUACIONES de gol se creó Santiago Morning ante el repliegue consciente de Aviación. Carlos Urzúa evitó el descuento con varias atajadas como ésta.

# SOLO DOS SORPRESAS EN LA JORNADA INAUGURAL DE LA COPA CHILE: LOS TRIUNFOS DE COQUIMBO Y TRASANDINO. TRES DEFINICIONES A PENALES. Y UN PLATO DE FONDO DESABRIDO: MAGALLANES 1 COLO COLO 0.





**69 MINUTOS le costó a Palestino desequilibrar el pleito con Ferroviarios. Un centro largo de Gallegos fue empalmado por Hidalgo para abrir la cuenta. Coloma —43 años de edad y 24 de fútbol profesional— quedó desubicado.**

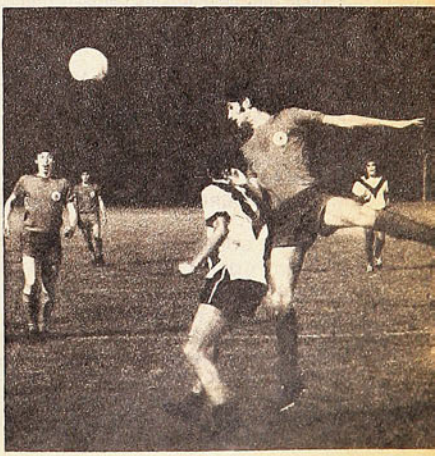
Felipe a mostrar sus nuevas caras y su nuevo estilo y aplicó un rotundo 3x1 al dueño de casa. A Coquimbo (ganador de Calera), Trasandino (vencedor de Everton) y San Luis (que ganó a Ovalle 2x1 en Quillota) habrá que verlos de nuevo para medir sus reales méritos.

En la Zona 3, el panorama es más complicado. Lota, Concepción, Green Cross y Naval partieron en punta. Son todos de Primera División y entre ellos seguramente disputarán las tres vacantes para las semifinales. A ellos se debe agregar Huachipato, que perdió en definición a penales con Rangers, y el propio cuadro talquino.

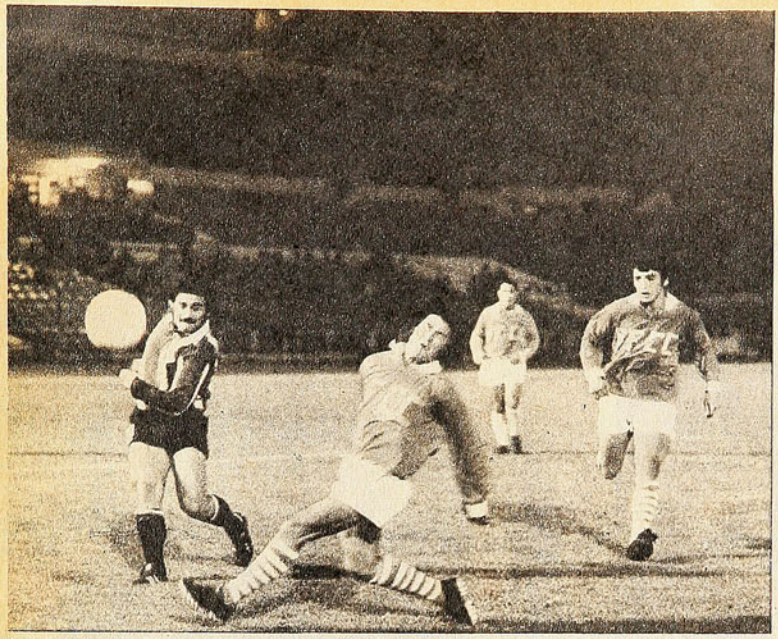
Dos partidos se definieron por este curioso método de los penales en este grupo. Rangers-Huachipato y Curicó-Iberia. Los dos partidos terminaron a uno. Y en la definición, talquinos y curicanos sacaron la parte menos mala. No se puede hablar de mejor parte, puesto que sólo consiguieron un punto. El reglamento establece que en caso de igualdad, los equipos definen a penales y el ganador se queda con el punto y el perdedor sin nada. Un sistema que podría tener cierto asidero lógico en un torneo por eliminación, pero que en ningún caso se justifica cuando es por acumulación de puntos. Se puede dar el caso de un equipo que empate todos sus partidos —y brindando espectáculo en todos ellos— y termine colista. Se nota que la idea no fue bien madurada.

Universidad Católica, nuevo integrante del Ascenso, empezó a conocer los rigores de su nueva situación. Fue

—→



**EL PENAL REGALADO a Santiago Morning cuando faltaban 10 segundos para el final: no hubo infracción en el rechazo de Gerbier. Pizarro anotó desde los doce pasos.**



**REMATA MESSEN sin consecuencias. El ex colocolino no tuvo fortuna en la puntada final. Su reemplazo coincidió con el vuelco del partido.**



**GOL DE AUDAX: un centro de González fue empalmado de primera por Bahamonde. Omar Soto, tapado por Duar-**

## COPA CHILE

### ZONA 1

**Domingo 7 de abril.**
**Estadio Regional de Antofagasta. Arbitro: Luis Rojas.**
**ANTOFAGASTA PORTUARIO (2): Cortés y Castro.**
**DEPORTES LA SERENA (3): Guerrero y Lobos (2), uno de penal.**

**Estadio Municipal de Coquimbo. Arbitro: José Pérez.**
**COQUIMBO UNIDO (1): Tapia.**
**UNION LA CALERA (0).**

**Estadio Sausalito de Viña del Mar. Arbitro: Víctor Ojeda.**
**EVERTON (0).**
**TRANSANDINO (1): Miranda.**

**Estadio Municipal de Quillota. Arbitro: Benjamín Barros.**
**SAN LUIS (2): Vega (2).**
**DEPORTES OVALLE (1): Bustamante.**

**Estadio Municipal de San Felipe. Arbitro: Eduardo Rojas.**
**UNION SAN FELIPE (1): Pintarelli.**
**STGO. WANDERERS (3): Osorio (2) y Dubanced.**

**TOTAL DE GOLES: 14 (uno de penal).**

**MAXIMOS GOLEADORES: Osorio (SW) con 2 y Lobos (DLS).**

**POSICIONES CUMPLIDA LA 1.ª FECHA:**

**Con 2 puntos: TRANSANDINO, COQUIMBO UNIDO, LA SERENA, SAN LUIS y STGO. WANDERERS.**

**Con 0 punto: UNION SAN FELIPE, DEPORTES OVALLE, ANTOFAGASTA PORTUARIO, UNION LA CALERA Y EVERTON.**

**PROXIMA FECHA: 2.ª: TRANSANDINO-S. WANDERERS; OVALLE-U. SAN FELIPE; DEP. LA SERENA-SAN LUIS; UNION LA CALERA-ANTOFAGASTA PORTUARIO y EVERTON-COQUIMBO UNIDO.**

a San Antonio y apenas logró empatar a uno. El único consuelo para los cruzados fue ganar el duelo de penales. Este fue el quinto partido de la Zona 2, que se completó con dos reuniones dobles en el Estadio Nacional y que tiene un partido pendiente (Unión Española-Universidad de Chile) a disputarse esta noche.

### LOS DOBLES

Poco más de dos mil personas asistieron a la inauguración del torneo. El programa no era muy atractivo y los que se quedaron en casa no se engañaron.

Aviación y Santiago Morning, los iniciadores de la disputa de la "Copa", produjeron menos de lo esperado. Partido de trámite muy discreto, sin figuras llamativas, monótono en su desarrollo.

Aviación se encontró muy luego en ventaja (Horno abrió la cuenta a los dos minutos) e imprimió un ritmo conservador. Cuando aumentó su haber mediante tiro libre, su libreto se hizo más especulador aún. Cedió la iniciativa y dejó todo librado a la eficiencia de su bloque posterior y a la posibilidad de un contragolpe que no prosperó nunca. Santiago Morning aprovechó las licencias y durante todo el segundo tiempo martilló sobre la valla defendida por Urzúa. La buena actuación del arquero que era de la "U" impidió que



te y Roberto Hernández reaccionó tarde. Desde ahí en adelante, el equipo verde hizo méritos para ganar.



BEIRUTH Y PEREZ contra Gamboa y Lara. Promete la dupla albiceleste. Lara estuvo en su nivel. Gamboa sigue demostrando escasa noción del juego colectivo.

las cifras se estrecharan al comenzar la segunda etapa. Y al final, el árbitro regaló un penal para que se produjera el descuento.

En el partido de fondo de la reunión sabatina, Palestino debió bregar casi setenta minutos antes de encontrar la brecha para batir al veteranísimo Raúl Coloma. Dos oportunos cambios en la escuadra tricolor cambiaron la suerte del partido. Y en pocos minutos, lo que era un apretado cero a cero se transformó en un amplio y contundente tres por cero favorable a Palestino. Cuando ingresaron Nelson Vásquez y Manuel Rojas (salieron Sergio Ramírez y Sergio Messen), la lucha se desequilibró definitivamente. Y los goles salieron como lógico corolario: Hidalgo, Gallegos y Vásquez fueron los autores de las cifras.

Tal vez lo mejor del domingo hayan sido los primeros veinte minutos del segundo tiempo de Audax Italiano. En ese período, los verdes no sólo igualaron una cuenta adversa, sino que sacudieron todos sus posibles complejos y le pusieron el pie encima a O'Higgins. Con un medio campo que no sólo es batallador sino que juega bien, Audax arrinconó a los rancagüinos y se creó oportunidades para lograr ventajas cómodas. Tres veces salvaron los palos a Omar Soto y en otras tantas el arquero salvó con dificultades.

Al final ganó O'Higgins, con gol sobre la hora (Juvenal Vargas), pero eso no decrece el mérito de Audax, que durante gran parte del match pareció

→

## ZONA 2

**Sábado 6 de abril.**
**Estadio Nacional. Preliminar. Arbitro: Juan Zamorano.**
**DEPORTIVO AVIACION (2): Horno y J. Méndez.**
**SANTIAGO MORNING (1): Pizarro (de penal).**

**Partido de fondo. Arbitro: Ricardo Keller.**
**PALESTINO (3): Hidalgo, Gallegos y Vásquez.**
**FERROVIARIOS (0).**

**Domingo 7 de abril.**
**Estadio Nacional. Preliminar. Arbitro: Ricardo Valenzuela.**
**AUDAX ITALIANO (1): Bahamonde.**
**O'HIGGINS (2): Retamal y Vargas.**

**Partido de fondo. Arbitro: Sergio Vásquez.**
**COLO COLO (0).**
**MAGALLANES (1): Fernando Pérez.**

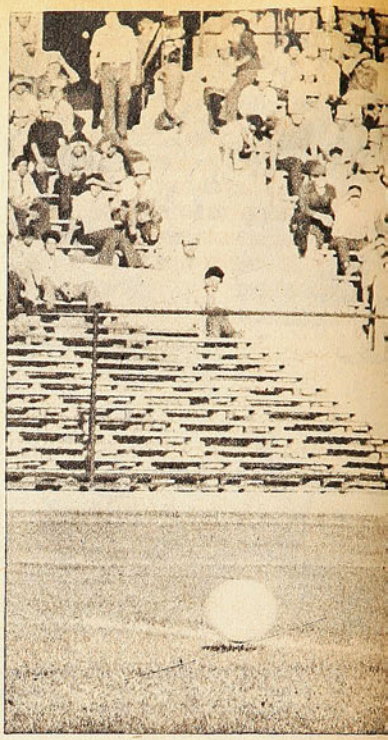
**Estadio Municipal de San Antonio. Arbitro: Manuel Alfero.**
**SAN ANTONIO UNIDO (1): Molina.**
**UNIVERSIDAD CATOLICA (1): Meneses.**
**GANO UNIV. CATOLICA por penales: 4x3.**

**PARTIDO PENDIENTE: UNIV. DE CHILE-UNION ESPAÑOLA.**
**SE JUEGA HOY EN EL ESTADIO NACIONAL.**
**GOLES MARCADOS: 12 (uno de penal).**
**POSICIONES PARCIALES CUMPLIDA LA 1.ª FECHA:**
**Con 2 puntos: AVIACION, O'HIGGINS, PALESTINO y MAGALLANES.**
**Con 1 punto: UNIVERSIDAD CATOLICA.**
**Con 0 punto: COLO COLO, SAN ANTONIO UNIDO, FERROVIARIOS, AUDAX ITALIANO y SANTIAGO MORNING.**
**Sin jugar: UNION ESPAÑOLA y UNIVERSIDAD DE CHILE.**
**PROXIMA FECHA, 2.ª: O'HIGGINS-UNIVERSIDAD CATOLICA; AVIACION-SAN ANTONIO UNIDO; UNION ESPAÑOLA-STGO. MORNING; MAGALLANES-UNIVERSIDAD DE CHILE; FERROVIARIOS-COLO COLO y AUDAX ITALIANO-PALESTINO.**



ASI GANO O'HIGGINS: faltando dos minutos, Juvenal Vargas aprovechó la única desinteligencia de la defensa verde para derrotar a Hugo Rojas. El empate, a esas alturas, era poco premio para Audax Italiano.





## ZONA 3

**Domingo 7 de abril.**
**Estadio Municipal de Parral. Arbitro: Juan Carvajal.**
**INDEPENDIENTE (3): Romero, Cárdenas y Fuenzalida.**
**LOTA SCHWAGER (4): Ponce (2), Bascur y Merello, de penal.**

**Estadio Fiscal de Talca. Arbitro: Victor Aeloiza.**
**RANGERS (1): Spicto.**
**HUACHIPATO (1): Neira, de penal.**
**GANO RANGERS por penales: 5x4.**

**Estadio Regional de Concepción. Arbitro: Carlos Robles.**
**DEPORTES CONCEPCION (1): Luis Díaz.**
**ÑUBLENSE (0).**

**Estadio El Morro, Talcahuano. Arbitro: Patricio Andrade.**
**NAVAL (6): Sepúlveda, Inostroza, Lara (2), Román y Gómez.**
**LISTER ROSSEL (3): Pacheco (2) y Romero.**

**Estadio Fiscal de Los Angeles. Arbitro: Julio Gajardo.**
**IBERIA (1): Martínez.**
**CURICO UNIDO (1): Espina.**
**GANO CURICO por penales: 3x2.**

**Estadio Municipal de Temuco. Arbitro: Mario Lira.**
**GREEN CROSS (4): R. Orellana, Romero y J. C. Orellana (2), uno de penal.**
**MALLECO UNIDO (1): Hidalgo.**

**TOTAL DE GOLES: 26 (de ellos 3 de penal).**
**MAXIMOS GOLEADORES: Con 2: Ponce (Lota Schwager); Lara (Naval); Pacheco (L. Rossel); y J. C. Orellana (Green Cross).**
**POSICIONES CUMPLIDA LA 1.ª FECHA:**
**Con 2 puntos: DEPORTES CONCEPCION, GREEN CROSS, LOTA SCHWAGER y NAVAL.**
**Con 1 punto: CURICO UNIDO y RANGERS.**
**Con 0 punto: HUACHIPATO, IBERIA, LISTER ROSSEL, INDEPENDIENTE, MALLECO UNIDO y ÑUBLENSE.**
**PROXIMA FECHA: 2.ª: LOTA SCHWAGER-LISTER ROSSEL; MALLECO UNIDO-NAVAL; HUACHIPATO-GREEN CROSS; ÑUBLENSE-RANGERS; CURICO UNIDO-DEPORTES CONCEPCION e INDEPENDIENTE-IBERIA.**

ser el equipo de Primera División. O'Higgins no tiene la misma capacidad del año pasado. Siente la ausencia de figuras como Víctor Arias, Jorge López, Daniel Horno y Ramón Meneses. Fonseca y Villanueva —sus conquistas— estuvieron bajo su nivel. Pero, al parecer, salió ganando con el cambio de arquero: Omar Soto atajó mucho más de lo que habría logrado Ernesto Díaz en una actuación normal. En cuanto a Audax Italiano, puede alentar esperanzas. El ingreso de Duarte en la punta le dio una agresividad y penetración que no había tenido con Yáñez. Moreno y Bahamonde pueden llegar a formar una buena dupla de centrales. Y su medio campo es de lo mejor que pueda mostrar el Ascenso.

El plato fuerte lo constituía el duelo de Colo Colo y Magallanes. Y resultó desabrido. Pese a actuar con casi todos sus titulares, los albos no lograron mejorar mucho la impresión dejada en la otra Copa, la Libertadores. Hizo actuar a Santibáñez y Solar como punteros netos —no los ocupó contra los argentinos—, pero la expulsión de Leonel Herrera lo obligó a cambiar de sistema: quedó Solar solamente.

Al aparecer la tarjeta roja, ya Magallanes estaba demostrando que era mejor. Un buen gol de Fernando Pérez (lucida la combinación previa de Beiruth con López) era ajustado premio para su mayor capacidad. Dominaba más y llegaba con mayor peligro que los albos. Una sola vez habían visitado éstos a Olivares: un tiro de Valdés que



**EL GOL DE MAGALLANES: con su característico oportunismo, Fernando Pérez culmina una buena jugada de Beiruth y Jorge López. Los dos Herrera, Leonel y Eduardo, quedaron desubicados. Nef y González no alcanzaron a trabar.**

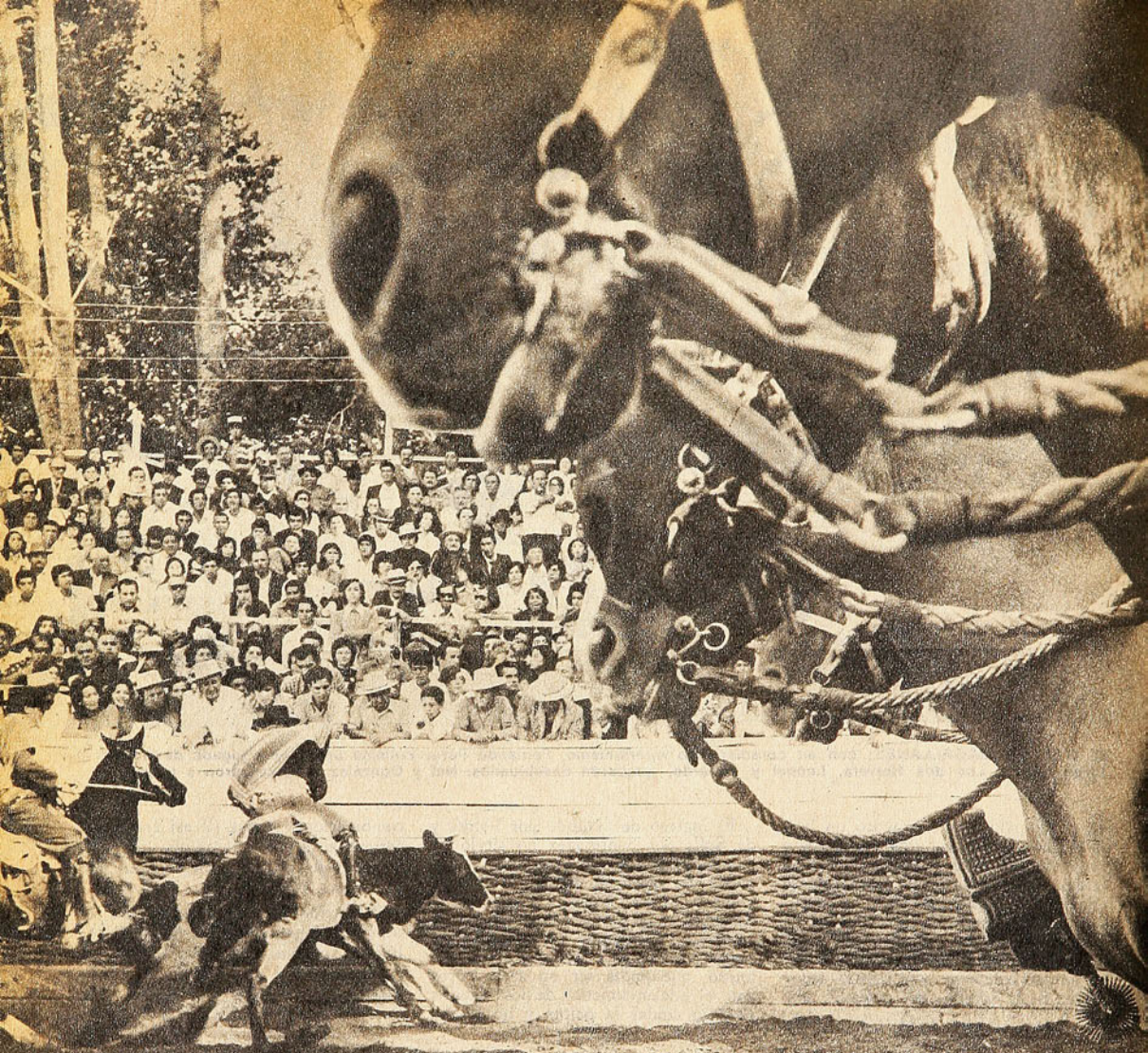
dio en el palo y que provocó un borbollón con tiros, rechazos, pelotazos y revolcones en el área chica. Pero con Valdés desacertado en el pase, todo se reducía —y siguió así todo el partido— a los intentos individuales de Gamboa y Crisosto. El primero sigue confirmando que tiene escasa noción del juego colectivo y Crisosto sigue sin ser ni la sombra del goleador que fue.

El ingreso de Galindo por Valdés y de Solís por Santibáñez no sirvió de mucho. Magallanes defendió bien (buen debut del argentino Berrio, el arquero Olivares y los laterales Castañeda y Navarro) y no se preocupó mucho de aumentar. El tiempo era su aliado y pocas veces atinó a arriesgar con el pelotazo, que podía ser un arma eficaz ante el adelantamiento de los blancos. Prefirió cuidar la pelota y llegar con combinaciones cortas. Y así era difícil sorprender a una defensa que tiene dos hombres de calidad y que se recuperan fácilmente, como García y González.

El partido, en cualquier caso, no entrará a la historia de los buenos. Una lástima, porque era de lo mejor que podía esperarse en la Zona 2. *(Julio Salviat. Fotos de Miguel Rubio, José Carvajal y Pedro González.)*

**COLO COLO, además de jugar mal, careció de fortuna. En el segundo tiempo promovió prolongado entrevero en el arco albiceleste. Tres veces la defensa rechazó. Gamboa inicia la espectacular acción.**





ASPECTO DE LA PINTORESCA MEDIA-LUNA DE TALCA, GRATO ESCENARIO DEL XXVI CAMPEONATO NACIONAL DE RODEO.

# EL CHAMPION DE CHILE PARA LOS "ALICATES"

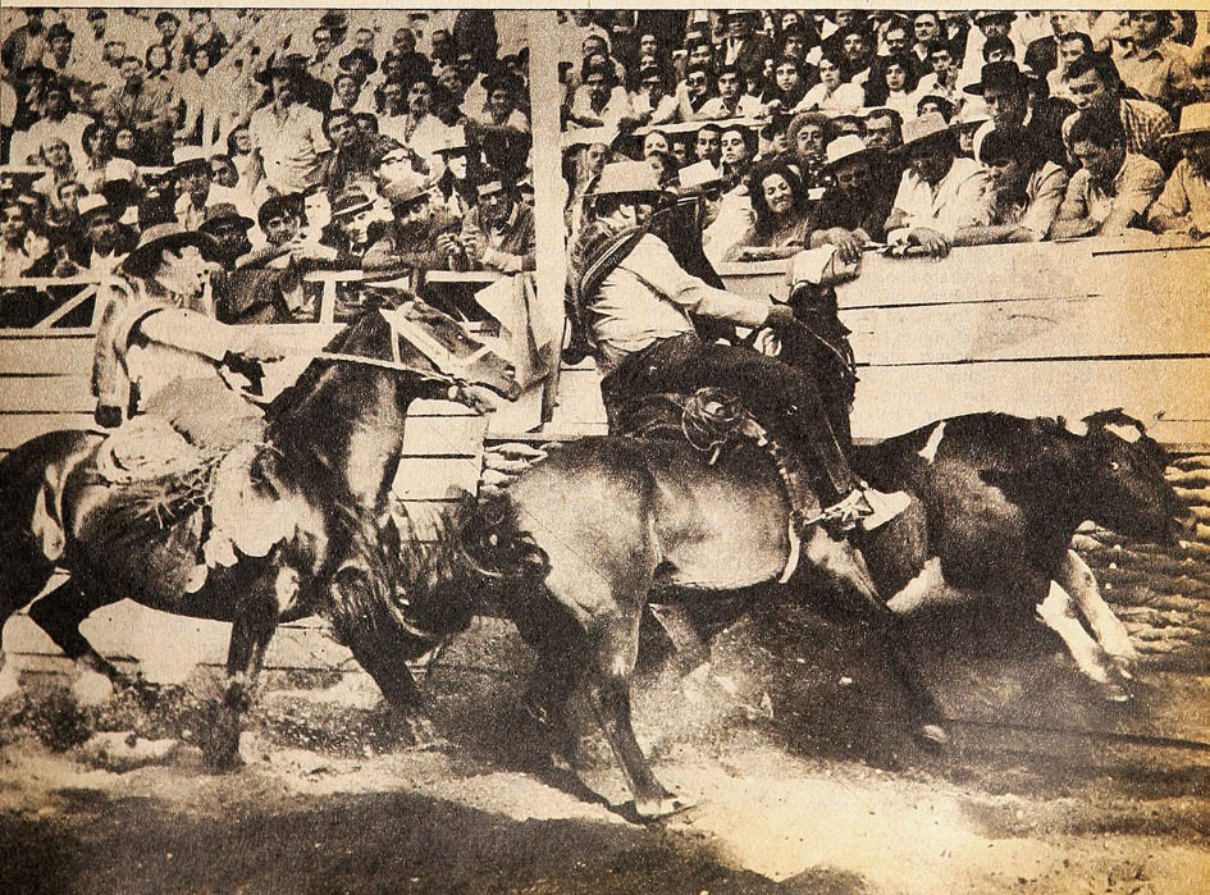
**SERGIO Y REGALADO BUSTAMANTE, EN "FORASTERO" Y "CARRETERA", VENCEDORES EN LA MEDIALUNA TALQUINA.**

EL grito de "O'Higgins. . ., O'Higgins" apagó toda otra exclamación de euforia en la medialuna talquina. La collera del Criadero Rosafé, de Baltazar Castro, "Forastero" y "Carretera", con los extraordinarios "Alicates" en sus lomos, Sergio y Regalado Bustamante, había logrado el Champion de Chile. El Champion volvía a la familia Bustamante luego de 27 años, cuando don Jesús Regalado Bustamante había inscrito su nombre entre los próceres del Rodeo al ganar con Antonio Ríos el Champion de Chile de 1947. Los gritos de euforia contagiaban a todos. . ., menos a los osorninos, que por segundo año llegaban a la medialuna con las mejores posibilidades. El año pasado fueron On Ramo Cardemil y "Farolito" Fuentes los que postergaron a los ganaderos del sur; esta vez fueron los "Alicates", y al grito de los rancagüinos se plegó "todo el resto de Chile", como si los osorninos pagaran con esas derrotas la audacia de haber conquistado a los mejores "arregladores" de caballos de las provincias huasas del centro del país. Los "gringos" de Osorno, como les llaman cariñosamente, habían cumplido con creces. . ., pero para ganar el Champion, recuperarlo para la provincia, habrá que esperar la próxima temporada.

## LOS QUE LLEGARON

La mañana nublada del sábado en la medialuna talquina, ubicada en las cercanías del río Claro, no fue obstáculo para que los corredores con más mérito, los que habían logrado más de 22 puntos en los rodeos regionales, fueran tras la clasificación para disputar el Champion de Chile. Las "cosas" se fueron ordenando a medida que avanzaba la mañana y los "ilustres" del Rodeo fueron pasando con los más altos puntos buenos a la final: los "Alicates" Bustamante, Quera y Cáceres, Cardemil y Fuentes, del Criadero Santa Elba, los Gaedicke, los Cortez, García y De la Fuente. Pero también iban quedando otros que eran favoritos de los aficionados corraleros, como Parot y Tamayo, de Osorno, y "Champa" Martínez con Gazague y Gay fuera de la Primera Selección, como también la collera del Criadero Rosafé, de don Balta, con "Forastero" y "Carretera", que al final se iban a llevar el Champion.

La justicia vino cuando el "toque de queda" se acercaba, a eso de la medianoche: Bou y Quiroz en "Rencoroso" y "Guaraná", Regalado y Sergio Bustamante con la collera de Rosafé fueron al desempate por el primer lugar de la Segunda Selección; más atrás los →



**LOS GANADORES del Champion, Sergio y Regalado Bustamante, en una muy buena atajada. Se impusieron con "Forastero" y "Carretera", del Criadero Rosafé.**

curicanos Hugo Cardemil y Ruperto Valderrama con el "Champa" Martínez afirmando dos colleras: una con Omar Gay y la otra con Gazague. Recién a esa hora los talquinos veían entrar a la gran final a la collera de Barrientos y Pérez con "Pegaso" y "Campo Pajero", mientras que los osorninos tenían un respiro al anotar sus nombres Parot y Tamayo como la última collera clasificada para el Champion en la Segunda Serie.

La Tercera Serie (la de la agonía) inscribió para el título cinco colleras más; a ésas se agregaban los nombres de los ganadores de las series de Potros, Caballos y Yeguas (dos por sexo), para llegar al Champion, que tenían en su poder los curicanos del Criadero Santa Elba, Ramón Cardemil y Manuel Fuentes en "Tabacón" y "Trampero"

## A LA MEDIALUNA, SEÑORES CORREDORES

Las 30 colleras clasificadas para el Champion llegaban a la medialuna; las tribunas abarrotadas de aficionados con letreros regionales y gritos animando a los suyos formaron el marco que recibió a los mejores. La lucha entre Osorno y Curicó. . . , o mejor entre Osorno y el resto, estaba en vigencia; las "cantoras" rasguearon las guitarras mientras las "colleras" iban girando la medialuna para dar comienzo al despeje de la gran incógnita.

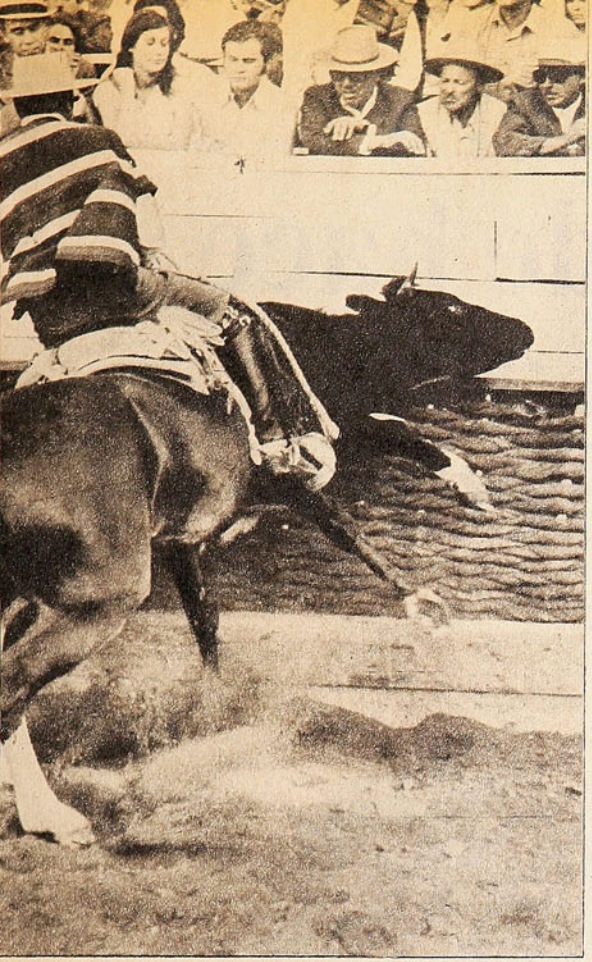
En el primer animal abandonaron las parejas que habían logrado puntos malos; el número iba decreciendo y las posibilidades de los osorninos acrecentándose. Al tercer animal entraron con cinco "colleras", Curicó lo hizo con cuatro, Bío-Bío-Concepción con una, Malleco con una y O'Higgins con otra. "Tabacón" y "Trampero" entregaron el Champion ganado en la temporada pasada en el tercer animal, cuando Cardemil y Fuentes lograron solamente un punto; Quera y Cáceres en "Chamanto" y "Arroyito" logran en tres atajadas espectaculares 9 puntos buenos que los dejan en el primer lugar con 19 puntos; los "Alicates", en "Forastero" y "Carretera", con el aliento vibrante de los fanáticos, superan a los curicanos, sumando luego del tercer animal 20 puntos buenos. Pero On' Ramo Cardemil también tenía que decir lo suyo con su hijo Alberto, en "Comentario" y "Andariego", al totalizar 17 puntos buenos, más alejados, pero no por eso con menos posibilidades; para el cuarto animal se anotaron Schwalm y Rey con 14; Bustamante y Bustamante (por Osorno) en "Año Seco" y "Huachipato"; y Rey y De la Fuente con "Estribillo" y "Guardián".

## EL CUARTO ANIMAL... Y EL CHAMPION DE CHILE

Quera y Cáceres salieron del apiñadero con un novillo "lobo" y corredor; se abre en la atajada y novillo al piño. Eso dejó nerviosa a la collera y no pudo enderezar en la vuelta, y tampoco, finalmente, recuperar en la última quincha: dos puntos buenos. . ., muy pocos para un cuarto animal. Y vienen de atrás los curicanos Alberto y Ramón Cardemil a defender en "Comentario" y "Andariego" las posibilidades del Champion, pero On Ramo pierde al animal en la primera atajada; Alberto no puede recuperarse en la segunda y para la tercera es muy tarde: dos puntos buenos. . . , la lápida para Curicó y la euforia para Osorno. Entran al apiñadero los "Alicates"; toda la medialuna es un solo grito: "O'Higgins..., O'Higgins"; la collera del Criadero Rosafé con 20 puntos buenos necesita dos para el Champion, pero la espectacularidad de los "Alicates" en "Forastero" y "Carretera" los lleva a buscar en las "quinchas" la "atajá" que muestre por qué están ahí. . . , lo logran y son cinco los buenos; la gritería es ensordecedora, el Jurado es pifiado por la multitud; el "respetable" encuentra que cinco son poca justicia a la brillante faena de los "Alicates" Bustamante. Las cosas no están terminadas, y Schwalm y Rey pretenden derribar a los monstruos; van en cada quincha en busca de los cuatro puntos buenos, pero el nerviosismo hace presa de ellos y se retiran cabizbajos con dos malos. Pero la última carta de Osorno está en la collera de los mismos "Alicates" con "Año Seco" y "Huachipato", mas los "Alicates", con la emoción de la corrida anterior no pueden superarse y al pretenderlo reciben cuatro puntos malos. Rey y De la Fuente cierran la jornada cuando nada tenían que hacer ante los "Alicates", que se llevaban el Champion para O'Higgins.



Epílogo vibrante de un Champion brillante, justicia para los hermanos Bustamante, que ponen la salsa en la medialuna. Los "Alicates" al fin reciben el justo premio a su tesón y cariño por el deporte huaso. Las lágrimas asomaron en sus ojos cuando el padre, sencillo hombre de nuestra tierra, bajó a felicitarlos; la tercera generación de corraleros nacida en Teno y "arranchada" en O'Higgins y Osorno había logrado el Champion de Chile. . . , el reconocimiento a tres generaciones de "arregladores" y maestros de la medialuna.



**LOS SUBCAMPEONES, Quera y Cáceres, en "Arroyito" y "Chamanto", junto a las quinchas.**

**CAMPEONES Y SUBCAMPEONES nacionales reciben la ovación del público, que la tarde de la final llenó las aposentadurías de la medialuna talquina.**



## ENTRE CORRIDA Y CORRIDA.

LA "collera" había andado bien, los tres primeros animales les dieron un excelente puntaje, pero el cuarto les fue fatal..., se fueron con cero punto; en las tribunas se escuchó la talla: "¡Chís..., pa' la otra corrida guarden plata p'al último animal!"

En eso de las exclamaciones bien chilenas, una provocó el aplauso ruidoso del público que repletaba la medialuna el día de la inauguración. Los "alicates" Bustamante, Sergio y Regalado, le hacían entrega a su padre, don Jesús Regalado, del premio a su primer Champion de Chile, por el año 47; la emoción cundió de la medialuna a las graderías y saltó la exclamación de un huaso: "¡Chitas que es grande haber nacido en Chile!..."

"Soy huaso y hombre de la tierra, fui corralero en mis primeros años y algún día volveré a los corrales". Así se expresó el capitán de Carabineros y as de la equitación chilena René Varas a los periodistas que le interrogaban sobre el Rodeo en la medialuna talquina.

La conversación entre corrida y corrida, allá arriba, en las tribunas, tomaba calor y color. ESTADIO estuvo con los Cardemil (don Guillermo y el menor, Jaime) cuando las cosas no se daban para la familia. Hugo Cardemil y Ruperto Valderrama se iban definitivamente con una "collera" fuera de la competencia y la conversación terció sobre los caballos corraleros inscritos; fue don Guillermo el que tomó la palabra: "Era así, contaba mi padre..., y por supuesto que tuve también la oportunidad de palparlo; la gente que se consideraba de "bien" prefería tener un caballo inscrito antes que un fraile en la familia". (Al parecer, para los Cardemil no hay "salvación" luego de esa declaración.)

Los Jurados se llevaron sus buenas pifias del respetable, pero la frialdad de sus fallos y la justicia de ellos inclusive tocaron nada menos que al presidente de la Federación del Rodeo, Jorge Lasserre, que recibió junto a su "collera" dos de los puntos malos cuando pretendía escalar posiciones, también en busca, por supuesto, del Champion.

Perico Quera y Raúl Cáceres, en "Arroyito" y "Chamanto", lograron la clasificación para la final el mismo día sábado y nada menos que con el segundo lugar, a dos puntos de los "alicates", que a la postre se llevaron el Champion; viajaron de vuelta a Curicó con sus caballos y regresaron el lunes a la hora de la gran final; los esfuerzos les llevaron a un segundo lugar. Perico Quera dijo para ESTADIO: "Bueno, la suerte nuestra estaba en la "collera"; logramos el segundo lugar; creo que, como dicen en el campo..., mejor sería malo".

A propósito de Quera y Cáceres, cuando lograron esos nueve puntos en el tercer animal y la "cosa" se puso dura para los "alicates", la barra de O'Higgins rugió para animar a la "collera"; por su parte los propios "alicates" parecieron decir cuando ingresaron al apiñadero: "A nosotros no nos vengan con tencas muertas ni con zorzales overos..., ahí vamos", y salieron del tercer animal con un punto arriba de los curicanos.

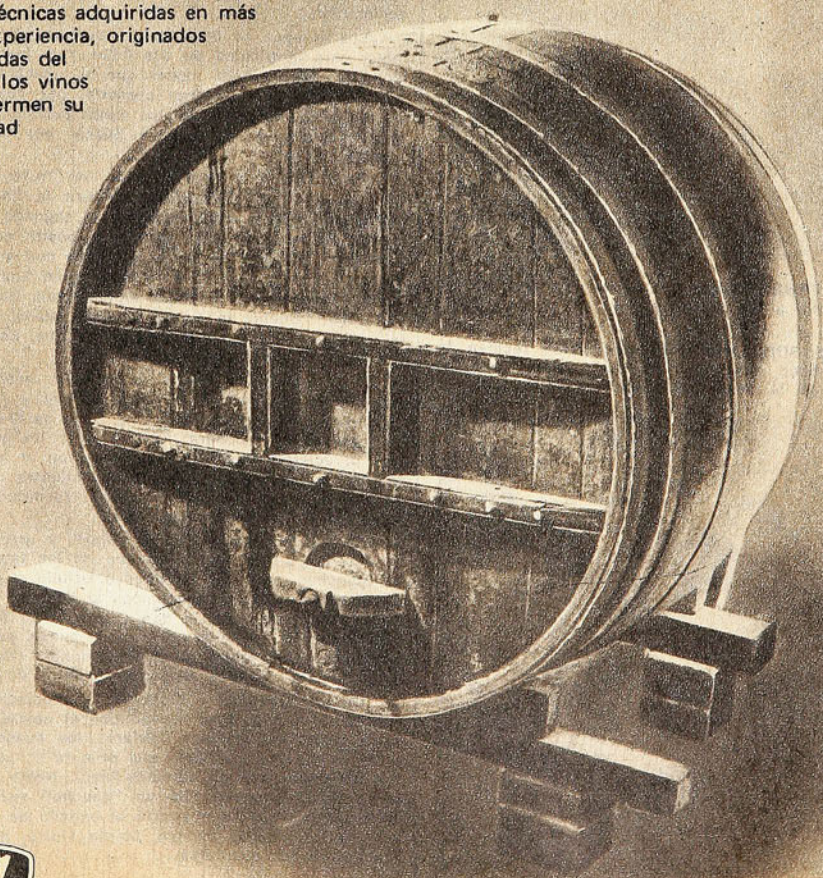
En una corrida de los "alicates", y gracias al empeño que le ponían, rompieron una de las tablas cerca de las quinchas, pero fue On Chanca Urrutia el que pagó los platos rotos, cuando escuchamos al Director de Deportes, Guido Ossandón, decir a don Chanca: "Lo felicito por lo mucho que ha hecho por el deporte huaso, pero no agarre a rodillazos las tablas de la medialuna". (Hay que hacer notar que don Chanca anda muy re'cerca de los 70.)

Corrían Quintana y Mora de la Asociación Cautín; el caballo de Quintana se enredó con el novillo y se vino a tierra espectacularmente; corrieron los huasos a levantar a los caídos (por supuesto que primero al caballo, aunque muchos crean que no miramos bien). Nadie podía con la bestia hasta que apareció un "gaucho" visitante con un porte de "ropero", que agarró al caballo de la montura y lo paró...; después de eso, Martín Fierro, al parecer, no exagera en sus aventuras...

# Un amigo fiel y cordial desde hace más de cien años... vinos San Pedro

Sí. Desde hace más de cien años los buenos vinos SAN PEDRO, premiados mundialmente como los mejores entre los buenos vinos, han sido en su mesa la grata compañía de un amigo fiel y cordial.

Elaborados con técnicas adquiridas en más de un siglo de experiencia, originados con cepas heredadas del viejo continente, los vinos SAN PEDRO duermen su sueño de oscuridad por mucho, mucho tiempo



*recuerde* **sólo vino SAN PEDRO tiene la llave de los buenos vinos**

# LA RESURRECCION DEL "GERMANIA".

EL Círculo Atlético Germania acaba de celebrar 55 años de vida. Sus colores albinegros, en rayas verticales, y la G en círculo al pecho son demasiado conocidos en las canchas deportivas de la ciudad y de la región. Tuvo la entidad en este largo andar momentos de gloria en los que alcanzó honores y aplausos. Practicó la mayoría de las ramas de la vasta gama del deporte y en el atletismo, ciclismo, natación y waterpolo, además del básquetbol, plantó su bandera de "grande" del deporte antofagastino. Sin embargo, y pese a contar con una cancha en pleno centro de la ciudad donde se presentaron elencos de fuste, tales como Famae, Unión Española de Valparaíso, etc., además de un torneo nacional, tuvo una caída vertical en su acción y llegó incluso a un receso obligado.

Pero donde "hubo fuego, cenizas quedan". Y volvió a la lid. Con humildad, con una experiencia amarga, pero que le sirvió para trazar ahora con realidad y visión su futuro. Dirigió la mirada a los niños y enfocó su problema de poseer una cancha propia. Y consiguió ambas cosas con tesón, voluntad, entusiasmo y capacidad directiva. Y ahí está ahora, cargando 55 años. Sus cadetes cesteros le dieron base al club que llegó hasta la 1.ª de honor de la ABA con sus propios jugadores, la mayoría salida de su "vivero". Su cancha, modesta y todo, sirve al club, a los escolares y a la comunidad. Pero es chica, sirve sólo para entrenar. El deseo de sus dirigentes, que encabeza la señora Gladuy Prieto, tiene en antecedentes a las autoridades locales y a la DIGERER respecto a la ampliación de este campo —que es viable— y que vendría a llenar una necesidad del club, de los escolares y de la comunidad. 55 años de intensa vida avalan esta petición justa y valedera.



UN ASPECTO del campo deportivo del club Germania, que se desea agrandar por razones obvias. Las autoridades y la DIGEDER tienen los antecedentes y sólo se espera su aprobación, dada la justicia de la petición formulada.



DESDE ANTOFAGASTA

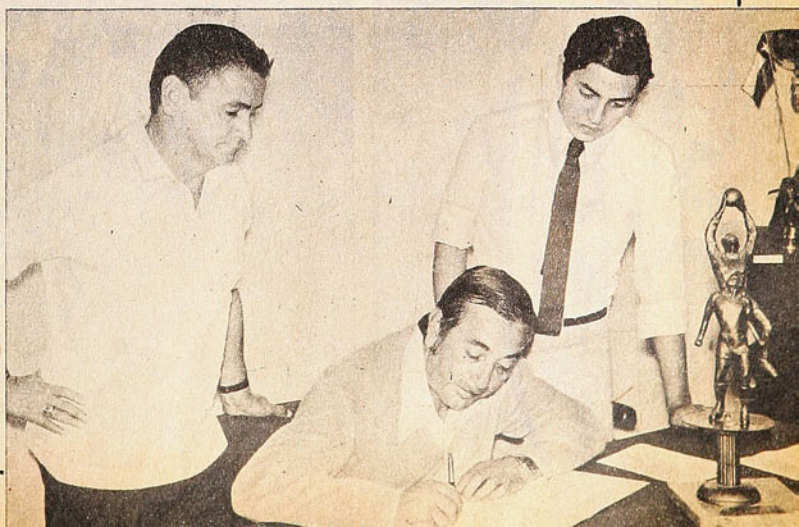
POR HOMERO AVILA

# RAUL PINO EN ANTOFAGASTA

RAUL Pino será el entrenador del Antofagasta Portuario para la temporada 1974, que se abrió con la iniciación de la Copa Chile. Había inquietud en los círculos locales, que veían cómo, luego de la ida de Luis Ibarra, el plantel del club estaba sin la cabeza visible y responsable que es característica del fútbol de hoy, el hombre de la "E". Se conoce algo del serio problema que debe afrontar el AP en lo tocante a contrataciones, en las que se le carga la mano por la distancia y por otras "yerbas". El hecho era que se veía que todas, o la mayoría de las entidades, ya tenían a su D.T. y el club "celeste" se mantenía al margen, a lo que se sumaba la nueva política de buscar la integración con la zona, incorporando jugadores del campo amateur de la región. Un problema serio y de proporciones unido al del entrenador.

Se habló de Salvador Biondi e incluso se anunció que llegaría a fijar las condiciones, muchas de las cuales ya estaban "conversadas". Sin embargo, el que apareció fue Raúl Pino, que no demoró mucho en llegar a un acuerdo con la directiva de la rama de fútbol del AP, presidida por Hrvoj Zlatar, y, posteriormente, con las cabezas mayores del instituto norteño. Así, de golpe, se cerró este capítulo que ya tenía preocupada a la afición. No se dieron a conocer las condiciones, pero deben haber sido satisfactorias para las partes, como que no hubo mayor demora en llegar a la firma del contrato. En todo caso, ahora ya hay tranquilidad y sólo se espera el trabajo del nuevo coach y del plantel renovado con que deberá afrontarse la lucha por los puntos y el "precalentamiento" que significa la disputa de la Copa Chile.

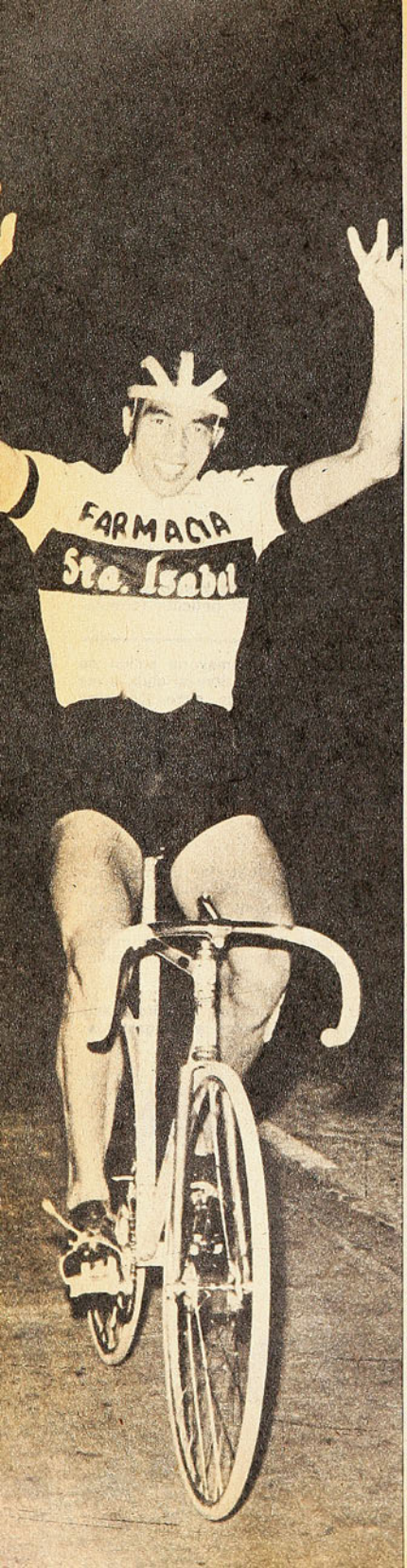
RAUL PINO estampa su firma en el documento que lo ata con el Antofagasta Portuario por la temporada de 1974. Le rodean los dirigentes antofagastinos David Cornejo y Juan Guzmán.



En el Metropolitano de Ciclismo:

# TORMEN FUE EL HOMBRE

**TRES TITULOS SE ADJUDICO EL CORREDOR DEL CLUB CENTENARIO. JAIME BRETTI, DE CARTEROS, UNO Y EL EQUIPO DE PERSECUCION OLIMPICA, EL OTRO.**




**RICHARD TORMEN:**
**La mejor figura del Metropolitano; campeón de 1.000 metros contra reloj, con record de la vuelta en el velódromo del Nacional; campeón de 1.000 metros velocidad y campeón de australiana.**

LA primera jornada de este Metropolitano brindó dos sorpresas en las pruebas de Todo Competidor. Fue sorpresivo el triunfo del promisorio Jaime Bretti en los 50 kilómetros y también lo fue el tiempo de Richard Tormen en los mil metros contra reloj.

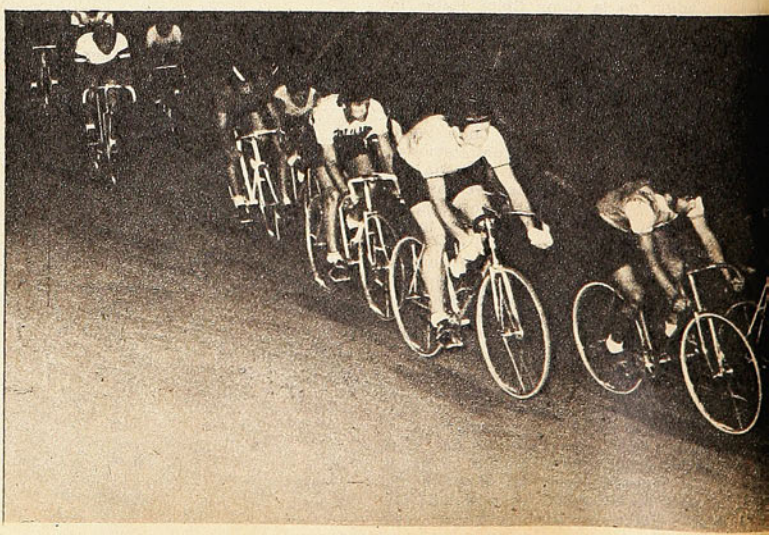
No fue sorprendente que Tormen ganara en el kilómetro, revalidando su título, pero sí que anotara 1'12"5/10, al punto que él mismo se declaró asombrado. Mientras se recuperaba del esfuerzo, señaló: "No esperaba hacerlo ahora, pues no había entrenado mucho específicamente en la prueba. Quizás sí para el Nacional. . ."

La marca entusiasma, puesto que es la mejor que ha anotado un corredor nacional en pistas locales en esta especialidad. En lo personal, Tormen bajó en tres décimas el mejor registro que tenía (1'12"8/10 en el Nacional 1973). Ahora puede seguir trabajando con más fe en busca del record de Chile. que conquistara Juan Aburto en 1971 en la rápida pista de madera del velódromo de Cali y que es de 1'11"6/10.

Y todo pareció darse para que Tormen detuviera los cronómetros donde lo hizo. Cuando estuvo sobre la bicicleta miró instintivamente hacia las banderas. Estas estaban quietas, demostrando que no había viento. El corredor de Centenario se dispuso entonces para darlo todo, pero hubo una partida falsa. Expectación. Y luego vino lo que entusiasmó: 26"4 en la primera vuelta, 48"6 en la segunda y finalmente, 1'12"5. Técnicamente, un muy buen comienzo.

Y detrás del campeón, pero ya a bastante distancia, Fernando Vera

**50 KILOMETROS:**
**Un pasaje de la carrera de fondo que se adjudicó Jaime Bretti, del Club de Carteros.**





**JAIME BRETTI:**
**(con Roberto Castillo, del nuevo Club El Mercurio). El joven corredor de Carteros —dos meses en Todo Competidor— resultó gran sorpresa con su título en los 50 kilómetros.**

**NO ES NECESARIO BUSCAR MUCHO PARA ENCONTRAR LA FIGURA PRINCIPAL DEL METROPOLITANO DE CICLISMO. RICHARD TORMEN LO GANO DE PUNTA A CABO. EMPEZO CON LOS MIL METROS CONTRA RELOJ Y TERMINO CON LA AUSTRALIANA. TRES ACTUACIONES Y TRES MEDALLAS DORADAS, QUE CONFIRMAN LA CAPACIDAD ACTUAL DEL DEFENSOR DEL CENTENARIO.**

**PERO TORMEN COMPARTIO HONORES CON OTROS VALORES QUE BRILLARON EN ESTE CERTAMEN, VERDADERA ANTESALA DEL CAMPEONATO NACIONAL. FUE LA CONSAGRACION DE JAIME BRETTI Y MOSTRO LA VERSATILIDAD DE FERNANDO VERA, VALORES JOVENES Y CON UN FUTURO CLARO.**

**EN EL ASPECTO TECNICO, SOLO SOBRESALIO LA MARCA DE TORMEN EN EL KILOMETRO. PERO A FALTA DE MARCAS, LA EMOCION ABUNDO POR MOMENTOS EN PRUEBAS COMO LOS 50 KILOMETROS Y LA AUSTRALIANA.**

(1'15"7/10), sin ser especialista neto y resentido de un accidente, y luego Eduardo Sassi (1'16"6/10), que decae paulatinamente, y con una décima más el viñamarino Javier Urquijo, un elemento joven que puede rendir.

Jaime Bretti siguió después poniendo la sorpresa. Aunque los 50 kilómetros tienen habitualmente mucho de eso, de lo imprevisto, habría que hurgar mucho para encontrar un elemento tan joven (18 años) y con sólo meses en Todo Competidor llevándose por delante a los ya consagrados y apoderándose en propiedad del título. Y además ¡cómo lo hizo! Con 19 puntos y nada menos que tres vueltas de ventaja sobre el grupo. Una faena completa: oportuno para salir en los momentos decisivos y estar en las escapadas que prosperaron, colándose también prontamente en los embalajes y marcando sin cesar a los hombres que pudieran poner en riesgo su victoria. Pareció incansable. Como cuando tuvo que detenerse por falla mecánica y aprovechó la vuelta de reglamento para hacer gimnasia en el pasto.

Un campeón sorprendente en todos los aspectos y con una actuación realmente consagratoria. Se esperaba mucho de Bretti cuando estaba en las categorías jóvenes. Ahora él dijo que se puede seguir esperando mucho más.

Y en el segundo puesto, la otra cara de la medalla. Un corredor con muchos años de pista: Roberto Castillo, que defendiendo la camiseta de un club nuevo —"El Mercurio"— obtuvo con este vicecampeonato una de las máximas satisfacciones de su carrera. Detrás de él, Fernando Vera, que vino a conquistar el tercer lugar cuando ya expiraba la prueba, al conseguir en la última vuelta un giro de ventaja sobre el grupo, desplazando al cuarto a su hermano Orlando.

En Infantiles, el elemento sorpresa estuvo ausente. Ganó el título Nelson Cruz, corredor que en toda la temporada se había destacado notoriamente. Sólo recibió un justo premio y tras vencer con toda comodidad.

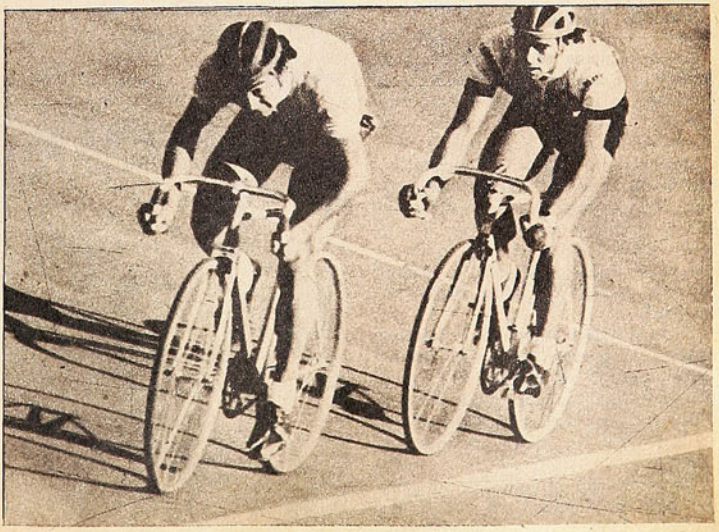
## LA EMOCION EN LA VELOCIDAD

La segunda jornada no resultó tan atractiva. Hubo que digerir algunas series de persecución individual con ren-

——→

**ORLANDO VERA:**
**Subcampeón de velocidad, en su semifinal con Tormen.**





dimientos muy bajos. La emoción en la tarde la puso la prueba de velocidad.

Tras un paso casi cómodo en las series, llegaron a la final los mismos velocistas que brindaron un espectacular duelo en el Nacional del año pasado. Pero esta vez Tormen se vio superior, a pesar de que el curicano Manuel Aravena se la jugó en ambas corridas. El pedalero de Centenario agregó una nueva medalla a su historial y demostró que en las pruebas rápidas sigue imbatible. Y en la velocidad lo pudo hacer con toda la notoriedad que a él le gusta, que su carácter le pide. Como en otras oportunidades, a veces con un "show" aparte.

Y después de los finalistas, otro que anda por la misma cuerda, Orlando Vera, que promete mucho, como valor joven en la huella de Tormen. El cuarto, Ramón Núñez, de Curicó, se vio demasiado falto de chispa para pretender algo más.

En la persecución, Fernando Vera siguió cosechando medallas. Ganó sin problemas, con un tiempo de 5'20"1/10, evidenciando no estar en plenitud de sus condiciones. No tuvo dificultades para coronarse, tras la ausencia de Sergio Salas, que se accidentó en los 50 kilómetros. Leandro Contreras, el vicecampeón, no podía aspirar a estrechar más la lucha, e incluso tuvo fortuna, pues los dos hombres que lo escoltaron, Ramón Martínez y Roberto Muñoz, pusieron registros mejores en su respectiva serie.

En categorías bajas, Centenario continuó acumulando medallas con el triunfo de Sergio Aliste en Juveniles y Juan Nancucheo en Cuarta Categoría. Dos valores de la temporada y que son parte de la importante reserva que su club tiene, siguiendo la senda de su astro de hoy: Richard Tormen.



**GREEN CROSS:**
**Cuarteto campeón metropolitano de persecución olímpica; de izquierda a derecha, Fernando Vera, Orlando Vera, Ramírez y Sarmiento.**

## TORMEN OTRA VEZ

La Australiana repitió un duelo ya visto y que incluso ha separado a la hinchada en dos bloques: los partidarios de Tormen y los de Orlando Vera. A esa definición se llegó tras las muchas vicisitudes —e incluso reclamos— que suele producir esta prueba, que trae consigo abundante emoción por las espectaculares eliminaciones. Y quedaron en el camino valores como los curicanos Roberto Muñoz y Manuel Aravena, y también Jaime Bretti, entre otros.

La final hizo pararse una vez más al público. Vera atacó con todas sus armas y pareció sorprender a Tormen, pero éste reaccionó mostrando toda su capacidad, su potencia embaladora, para llegar con los brazos en alto a la meta.

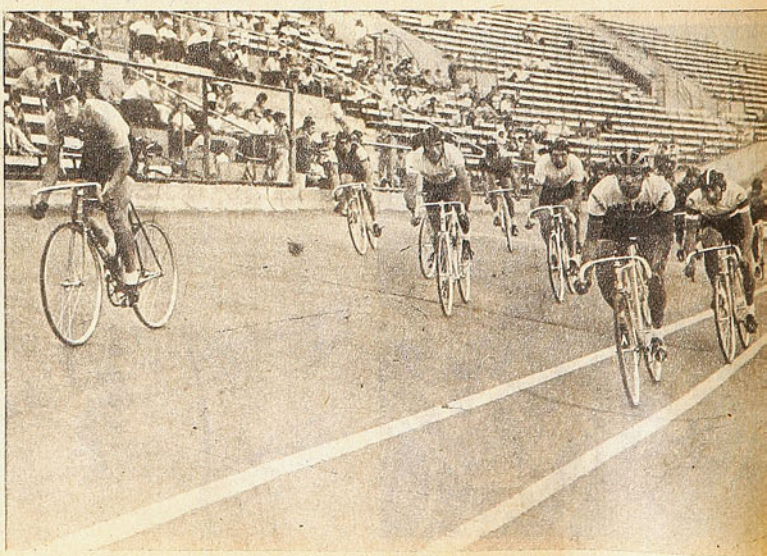
La persecución olímpica dio un ganador cómodo: Green Cross —con Ramírez, O. Vera, F. Vera y Sarmiento—. Hizo el mejor tiempo en las series (5'3"7/10) y en la final se encontró con un Bata —Jorquera, Vizcay, Contreras y León— sin fuerzas por haber definido en una serie extra —y antirreglamentaria— con Carteros. El resultado no se hizo esperar y en la sexta vuelta los greencrossinos pudieron cantar victoria al sobrepasar a sus rivales.

No fue fácil el triunfo de Alberto Carrillo en Intermedia, ya que para titularlo campeón se debió revisar todo el reglamento, puesto que empató en puntaje y en primeros, segundos y terceros lugares con su compañero de equipo, Ricardo Bretti.

Fue la jornada que cerró el Metropolitano, coronando a Centenario como el campeón de clubes. Pero las puertas del velódromo quedaron abiertas, porque ahora viene el Nacional.

*(Juan Carlos Douzet. Fotos de Pedro González.)*

**PARTIDA DE LA AUSTRALIANA:**
**Cómodo triunfo del triple campeón metropolitano Richard Tormen.**



TERMINO la Copa Libertadores. Empezó la Copa Chile.

Se inició el trabajo de la selección.

Esto último promueve siempre el interés popular y a medida que se acerque el Mundial, la inquietud irá en aumento, porque de todos los lares llegan noticias de ensayos, aprontes, preparativos y planes con miras a la justa magna.

Alemania Federal le gana a Escocia... La otra Alemania supera por segunda vez a Checoslovaquia... Uruguay consigue ganar en Haití, lo que no es fácil... Brasil empata con México, y hay decepción en Maracaná... La prensa carioca habla de once autómatas, de flaquezas defensivas, de poca imaginación. Y muy pocos reparan que en relación al mundial anterior, faltan Gerson, Tostao y Pelé. ¡Casi nada!... Bulgaria pierde con Hungría. Y suma y sigue.

**¿Y Chile? ¿Qué pasa con la Selección nuestra?**



aquí

Jumar

La gente lo pregunta a diario, porque de aquí hasta fines de junio "el cuadro de todos" será la preocupación central. Muchos consideran que "estamos atrasados", que otros ya están preparándose y nosotros no, que como de costumbre esta falta de tiempo puede llevarnos a la improvisación. Y ocurre que esa improvisación fue la que determinó la eliminación espectacular de Perú —que se había preparado como nunca— y el empate en Moscú, que a la postre fue determinante en todo lo posterior.

Eso es lo malo. Que el fútbol nuestro adquirió el legítimo derecho de estar en el Mundial próximo, sin una preparación previa, improvisadamente, con elencos que fueron armándose en los aeropuertos, aprovechando el BUEN MOMENTO de un grupo de hombres —en su mayoría de Colo Colo—, que estuvieron a punto de obtener la Copa Libertadores y que ahora no sacaron un mísero punto en ella.

Ese "buen momento" de Páez, Caszely, Valdés, Messen, Galindo, Ahumada, Véliz y el resto, probó que en el fútbol siempre serán importantes las individualidades. El caso de Caszely sintetiza plenamente el aserto. Con todos sus defectos y su reconocida irregularidad, el atacante que ahora milita en el fútbol hispano fue decisivo en esa ocasión, porque lo identificó con su propio destello en su mejor momento. A Colo Colo le ha faltado entre otras cosas el destello mencionado. Le ha faltado la genialidad del instante. Le ha faltado el gol de Caszely o el penal que le hacían a Caszely y que convertía implacablemente Valdés. Por eso, cuando se habla de la Selección y de apresurar su trabajo, es imprescindible preguntarse si vale la pena comenzar el trabajo con muchos que no van a jugar o si es preferible esperar a los que se sabe positivamente que van a jugar...

**¿CUATRO O SEIS?...**

Como en la novela de Dumas, los tres mosqueteros en el fútbol suelen ser cuatro. Nunca falta un D'Artagnan para unir su espada a la valentía intrépida de Athos, Porthos y Aramis. Para llegar al mundial se contó con Quintano, Figueroa, Reinoso y Juan Rodríguez. Cada cual aportó lo suyo en su estilo y su oportunidad, siendo Quintano el más regular, el más parejo, siendo importante Reinoso en Montevideo y siendo fundamental Elías Figueroa en Moscú. Ahora Luis Alamos espera contar con ellos, pero los mosqueteros han aumentado —tendremos que recurrir al libro de Dumas para extraer nuevos nombres—, ya que es un hecho que Caszely y Castro también serán incorporados al plantel.

El técnico ya anticipó una lista de diez FIJOS.

Juan Olivares y Leopoldo Vallejos en el arco; Machuca y Arias, los marcadores de punta de Unión; Mario Galindo, Guillermo Páez, "Chamaco" Valdés, Rogelio Farías, Sergio Ahumada y Leonardo Véliz. Si a esos diez se agregan los seis que deben venir de fuera y un tercer arquero —que lógicamente saldrá de los que actúan en Chile—, el panorama se aclara ostensiblemente, porque sólo quedarían cinco hombres por nominar. Puede anticiparse que uno de ellos será Rafael González. El resto es cuestión de gustos, de preferencias, de ajuste con la planificación superior. De todas formas, no es problema mayor.

**¿Qué confirma todo esto?** Algo que se ha sostenido repetidamente en esta página, de un tiempo a esta parte. La Selección chilena es muy fácil de elegir porque debe existir unanimidad de pareceres —cosa tan difícil de lograr—, por lo menos en quince o dieciséis de sus integrantes. Y los que viajan son veintidós.

Juan Rodríguez trató de enfocarlo a su manera cuando se creyó excluido y por cierto que sus declaraciones no pudieron ser más infortunadas. Señaló el defensor del Atlético Español de México, que Chile haría el ridículo en Alemania si no reunía a gran parte de los valores que triunfan en el extranjero, lo que no constituye ninguna novedad, porque a lo mejor ese mismo papel se torna inevitable incluyendo a todos los foráneos posibles. Para nadie es un misterio que en su mayoría son imprescindibles. Lo importante es que Alamos acierte con la elección. Y eso depende del sistema de juego que se adopte en Berlín. ¿Quintano y Figueroa juntos? ¿Reinoso y Valdés otra vez? ¿Caszely con Ahumada, y Véliz para el contragolpe? ¿Y Castro? Sucede que el "Pata Bendita" ha recuperado su contacto con la red y en una sola rueda ha pasado a ser el segundo goleador del torneo azteca. Ocurre que Juan Rodríguez ya no actúa de cuarto zaguero ni mucho menos como marcador de punta, sino que de tercer mediocampista. Sucede que Páez ha declinado notoriamente. Ocurre que el propio "Chamaco" 74 no es el del 73. Esa es la tarea principal del técnico. Barajar el naipe para ordenarlo. Intentar la pronta recuperación física de los que han decaído. Saber si Antonio Arias podrá ser de la partida. Dar en una palabra, con la fórmula como dio con ella en el Estadio Centenario para dar cuenta de un Perú favorito o empatar en el Estadio Lenin con Unión Soviética en un desenlace que Europa consideró bombástico.

Estamos atrasados, es cierto, pero se olvida que en Europa todavía están en plena competencia oficial... Estamos atrasados, pero la verdadera selección, la que saldrá el 14 de junio a enfrentarse con los organizadores, todavía no la tenemos en casa... Estamos atrasados, pero no conviene desesperar, porque el fútbol nuestro tiene que atenerse a una situación realmente **sui géneris** y que en el fondo significa progreso. La mitad de la escuadra titular actúa fuera de sus fronteras...

# motochi presenta:

# LOLA m.r.

MOTOCHI




## el nuevo modo de llegar

Util, práctica, cómoda.
MOTOCHI LOLA m.r.
el nuevo modo de llegar
al éxito, al hogar, a la alegría.
Una manera de poner
nuestro mundo sobre ruedas.
El nuevo modo de llegar
para empleados, enfermeras,
estudiantes, dueñas de casa,
ejecutivos jóvenes.
MOTOCHI LOLA m.r.
el nuevo modo de llegar!
Para un país en movimiento
de progreso el aporte dinámico
de "el nuevo modo de llegar!"

**motochi LOLA m.r.**

Motocicletas Chilenas Ltda. únicos fabricantes de Motocicletas en el Area Andina. Torres de Tajamar B, Local 34 - Santiago

# DE LA ACTUALIDAD MUNDIAL

## ¿SE RETIRA EDER JOFRE?

Había sido trabajador del campo, curtidor de cuero, montador de paraguas, vendedor de dulces, auxiliar de peluquería. En San Telmo, Buenos Aires, su ciudad natal, tuvo una riña por asuntos de faldas y descubrió el boxeo. Desde el día siguiente José Arístides Jofré estuvo ligado al ring, hasta su muerte, ocurrida hace pocos días en Sao Paulo. En 1927 se había trasladado a la gran urbe industrial de Brasil, llamado por sus hermanos que tenían montada una academia de boxeo. Fue un destacado peso mosca y al terminar su breve campaña, se transformó en entrenador. Entre sus mejores productos estuvo su propio hijo, Eder Jofré, a quien llevó a ser Campeón del Mundo de los pesos gallos y últimamente —al volver al ring después de un prolongado retiro— Campeón del Mundo de los plumas.

Al morir su padre, Eder ha anunciado que no volverá a subir al cuadrilátero. No podría tolerar la ausencia de su progenitor en el rincón.



A. S. Vita-Club, el equipo de Kinshasa, Zaire, campeón africano de clubes.

## ALGO MAS DE ZAIRE

POSTERIORMENTE a la entrega a taller de la nota que nos revela intimidades de la preparación del equipo de Zaire para las finales de la Copa del Mundo (págs. 32-33), recibimos estos otros antecedentes: El A. S. Vita-Club de Kinshasa ha ganado la Copa Africana de Clubes y la Selección del país —la misma que concurrirá a Alemania— ha ganado la Copa Africana de Naciones. Semifinales y finales se disputaron en El Cairo; en las primeras, Zaire eliminó a Egipto por 3 a 2 y Zambia al Congo por 4 a 2. Por el tercer puesto Egipto ganó al Congo por 4 a 0 y empataron a 2 Zaire y Zambia. En match de definición los finalistas del Mundial se adjudicaron la copa del continente negro, imponiéndose por 2 a 0.

Los resultados hacen pensar, como reflexiona el periodista francés Jacques Ferran, que estos zairenses algo tienen...

## LAS COPAS EUROPEAS

Mañana deben jugarse las primeras semifinales de la Copa Europa de Clubes campeones, de la de ganadores de Copas y de la Copa de la Unión Europea de Fútbol (UEFA). Las revanchas se disputarán el 24 de este mes.

Por la Copa de campeones, el Ujpest Dosza (Hungría) enfrentará al Bayern Munich (Alemania Federal). Los húngaros eliminaron al Waterford (3-2 y 3-0), al Benfica (1-1 y 2-0), al Trnava (1-1 y 1-1, definición a penales); los alemanes por su parte dejaron en el camino al Atvidaberg (3-1 y 1-3, definición a penales), al Dinamo de Dresde (4-3 y 3-3) y al C.S.K.A. de Sofía (4-1 y 1-2). El Celtic Glasgow (Escocia) enfrentará al Atlético Madrid (España). Los escoceses eliminaron a T.P.S. Turku (6-1 y 3-0), al Vejle B.K. (0-0 y 1-0) y al F.C. Bale (2-3 y 4-2); los españoles eliminaron al Galastosaray (0-0 y 1-0), al Dinamo de Bucarest (2-0 y 2-2) y al Estrella Roja de Belgrado (2-0 y 0-0).

Por la Copa de ganadores de Copas se enfrentarán en las semifinales el Sporting de Lisboa con el Magdeburgo de Alemania Oriental y el Milán italiano, con el Moengengladbach de Alemania Federal. Los portugueses eliminaron al Cardiff (0-0 y 2--1), al Sunderland (1-2 y 2-0) y a F.C. Zurich (3-0 y 1-1); los alemanes orientales del Magdeburgo eliminaron al N.A.C. Breda (0-0 y 2-0), al Banik de Estrava (0-2 y 3-0) y al Beroe Stara Zag (2-0 y 1-1). Por su parte el A.C. Milán dejó en el camino al Dinamo de Zagreb (3-1 y 1-0), al Rapid de Viena (0-0 y 2-0) y al PAOK Salónica (3-0 y 2-2), mientras los alemanes del Moengengladbach eliminaban al I.V. Vastannajar (7-0 y 9-1), al Glasgow Rangers (3-0 y 2-3) y al Glentoran (2-0 y 5-0).

Finalmente por la Copa de la UEFA disputarán el paso a las finales Feyenoord de Holanda con Stuttgart de Alemania Federal y Lokomotiv Leipzig de Alemania Democrática con Tottenham de Inglaterra. Los holandeses eliminaron a Cester Vaxjo (3-1 y 2-1), a Gwardia (3-1 y 0-1), al Standar Liege (1-3 y 2-0) y al Ruch Chorzow (1-1 y 3-1); los "federales" de Stuttgart eliminaron al Olímpico Nicosia (9-0 y 4-0), a Tatran Presov (3-1 y 5-3), a Dinamo de Kiev (0-2 y 3-0) y a Setubal (1-0 y 2-2). Los "orientales" de Leipzig superaron a Torino (2-1 y 2-1), Wolverhampton (3-0 y 1-4, valiendo el gol que hicieron como visitantes por 2), al Twente (1-0 y 2-1) y al Ipswich (0-1 y 1-0, definición a penales); los ingleses de Tottenham eliminaron a Grasshoppers (5-1 y 4-1), Aberdeen (1-1 y 4-1), a Dinamo de Tbilissi (1-1 y 5-1) y a Setubal (1-0 y 2-2).





# OPINIONES Y RECUERDOS DE UN EXPERTO

## "POCHO" ROSPIGLIOSSI, CONCURRENTE A LOS SEIS MUNDIALES DE POSTGUERRA, CONTESTA A "ESTADIO".

El periodista deportivo sudamericano que más Mundiales de fútbol ha presenciado hasta hoy se llama Alfonso Rospigliossi, del Perú. Jefe de Página del diario limeño "La Crónica", director de la revista "Ovación" y del más completo programa deportivo radial de la vecina república del norte: "Ovación", también, de radio El Sol de Lima. Se inició en la Copa del Mundo de 1950, en Brasil, y ha sido espectador y comentarista en todas las que vinieron a continuación: 54 en Suiza, 58 en Suecia, 62 en Chile, 66 en Inglaterra, y 70 en México. Todo esto nos ha hecho ametrallar a "Pocho" con preguntas, aprovechando que pasó por Santiago no hace mucho. Vean ustedes los resultados:

P.: **—¿Cuál ha sido el mejor equipo que has visto en los seis Mundiales que presenciaste y por qué?**

R.: —Hungría. Por la maravilla de su fútbol ofensivo, con la presencia en el equipo de grandes jugadores como Puskas, Kocsics, Bozsik, Higdekuti, Czibor y Grosics.

P.: **—¿Qué jugadores te han impresionado más en estos 20 años de Copas del Mundo?**

R.: —**Kocsics,** por su excepcional golpe de cabeza. **Puskas,** por su izquierda como creo nadie ha tenido otra igual para el manejo y el remate. **Bozsik,** half húngaro, por su mando en el campo y la exactitud de su servicio, largo o corto. **Ademir,** del 50, que parecía jugar en punta de pies. **Zizinho,** que fue ese mismo año el gran cerebro de la media cancha brasileña. **José Schiaffino,** que en el 50 y el 54 me pareció un jugador notable, sobre todo frente a Inglaterra en Basilea. **Ob-**



ALEMANIA, campeón en 1954. En esta alineación están Fritz Walter y Toni Turek, los dos primeros de izquierda a derecha; a quienes el periodista peruano destaca en sus recuerdos.



EL "PEPE" SCHIAFFINO, astro uruguayo en los Mundiales de 1950 y 1954.





PELE: "El mejor de todos los tiempos".

dulio Varela, por su condición de caudillo en la final del 50. **Mortensen,** entreala inglés que me impresionó la primera vez que vi a los británicos en mi vida, por su solidez. **Stanley Matthews,** al que vi jugar contra España en Maracaná. **Zarra,** el ariete español, por su codicia y su potencia en el área. Jugaba agarrándose la bocamanga de su camiseta para disimular el hand. **Jair,** por sus fantásticos tiros libres con curva. **Julinho,** alero derecho del Brasil, rápido, potente, eficaz. Nunca olvidaré un gol que le viera en Lausana contra Hungría, maravilloso. **Fritz Walter,** gran capitán y gran organizador del team alemán campeón del mundo. **Raymond Koppa,** "El Napoleón del fútbol", elegantísimo jugador francés, driblebaba a dos rivales en un metro de terreno. **Justo Fontaine,** recordista entre los goleadores del Mundial. **Toni Turep,** el arquero alemán que atajó hasta el viento en la final de Berna, frente a Hungría. **Víctor Rodríguez Andrade,** maravilloso contra Inglaterra el 54. **Didí,** uno de los más cerebrales jugadores de media cancha. **Omar Míguez,** que inventaba jugadas distintas en cada partido. **Garrincha,** autor del mejor "show futbolístico" que vi en mi vida frente a la URSS en Göteborg. **EL REY PELE,** el mejor futbolista que he visto y que han visto los aficionados de todos los tiempos. **Nilton Santos,** gran marcador de punta del Brasil. **"Naka" Skoglund,** puntero izquierdo sueco: un rubio **palomilla** con la pelota. **John Charles,** gran cabeceador, ariete del País de Gales. **Helmut Rahn,** alero alemán de gran contundencia, que chuteaba más fuerte que "Lolo" Fernández. **Sekularac,** pequeño y gran mediocampista yugoslavo. **Zito,** magnífico conductor de Brasil en el Mundial del 62. **Massopust,** notable jugador checoslovaco. Hizo una pared recordada en el área de Brasil para abrir la cuenta en el Mundial del 62. **Bobby Charlton,** de una zurda prodigiosa en el Mundial de Londres. **Yashin,** a quien le vi hazañas en la valla soviética. **Eusebio,** portugués, notable por su visión de gol en el Mundial del 66. **Mazurkiewicz,** vivísimo en el pórtico. Pocas veces vi un golero con tan buenos reflejos. Ante Francia, en White City, le vi una de las mejores atajadas de mi vida. Lo comprobó Distéfano a mi lado. Nunca se explicó éste cómo atajó la bola esa vez el uruguayo. **Bobby Moore,** un señor en la zaga inglesa. **Beckenbauer,** uno de los mejores y más técnicos futbolistas de todos los tiempos. **Torres,** el espigado centrodelantero portugués, gran complemento de Eusebio en el ataque. **Tchislenko,** del team soviético. **Gordon Banks,** el arquero inglés que le hizo una atajada a Pelé en Guadalajara, maravilloso. Debió jugar contra Alemania en León. **Gerd Müller,** un oportunista poco común. **Overath,** con una zurda parecida a las de Puskas y Charlton. **Teófilo Cubillas,** peruano que hizo un Mundial notable el 70. El **"Cholo" Sotil,** que contra Bulgaria jugó una maravilla en León, en ese mismo Mundial. **Gianni Rivera,** elegante delantero italiano. **Tostao,** complemento estupendo para el Rey Pelé. **Jairzinho,** al que le vi goles notables. Juega tanto en la punta como en el centro. **Rivelino,** otra de las mejores zurdas del mundo. Tiene una media distancia portentosa. El alemán **Schnellinger,** jugador completo que en cada Mundial jugó en un puesto distinto. **Uwe Seeler,** el forward de más potencia en el Mundial de México. Ese gol de nuca contra Inglaterra pasará a la historia. **Chumpitaz,** que tenía una fuerza tremenda y salía jugando desde atrás con muy buena técnica.

"Tengo que hacer una advertencia que, sin haber jugado en los Mundiales, he admirado jugadores que me parecen de mención indispensable: Distéfano, Cruyff, Moreno, Pontoni, Pedernera y Walter Gómez.

P.: **—¿Cuáles han sido los mejores campeonatos del mundo que viste y por qué?**

R.: —El del 54, por la presencia de grandes equipos como Hungría y Alemania. El de México, por la limpieza con que se jugó y la jerarquía que le dio el reinado de Pelé. Además, en estos Mundiales vi los mejores partidos de mi vida: Hungría-Uruguay el 54 y Alemania Federal-Italia el 70. El del 50, por su majestuosidad y por los grandes equipos que concurrieron, al margen del triunfo uruguayo. También por ser mi primer Mundial.

P.: **—¿Cuál es el Mundial con mayor presencia de grandes competidores y el más pobre?**

R.: —Por asistencia de un mayor número de grandes potencias mundiales, el de Chile en 1962, pero no se vio el fútbol esperado, decepcionando algunos como Italia, Hungría, Uruguay y Argentina. Tampoco Brasil, que fue campeón, llegó a brillar como en otros campeonatos, con la excepción individual de Garrincha. Por rendimiento de equipos como Brasil, Alemania, Inglaterra, Italia y el mismo Perú, el de México 70.

"El más pobre en presencia de grandes potencias, el que se avecina, sin Inglaterra, Hungría, España, Portugal, Checoslovaquia y Unión Soviética.

P.: **—¿Por qué Perú perdió la clasificación para Alemania 74?**

R.: —a) Por la sacada de Cubillas en Lima cuando Perú ganaba por dos a cero; la sacada de Cubillas en Santiago cuando Perú empataba a cero, y la no inclusión de Cubillas en Montevideo. b) Por la presencia de un gran equipo, Chile, con jugadores notables y que están a la altura de los mejores que le he conocido a este país. c) Por la inteligente y habilísima medida tomada por Chile de ver desde el balcón los errores del Perú. Chile hizo noticia cuando incorporó a grandes elementos que estaban fuera del país. Perú hizo siempre noticias negativas en su plantel, como fue el error de bajar del avión a Sotil, al partir a Montevideo, lo que repercutió tremendamente en el ánimo del "Cholo". d) El hecho de que Perú le diera más importancia a la presencia del preparador físico brasileño Coutinho, que es bueno en lo suyo,



pero que impuso en Perú ayudantes tecnicos que odiaban al jugador crack. Por ello no se saludaban con Challe, Sotil y el mismo Cubillas. Por ello no se llamó a Mifflin al comienzo y por ello hubo sólo caras serias en la concentración, lo que no sucedió con Didí. e) Porque no mantuvo su tradicional carácter y personalidad el entrenador Scarone. Por no quedar mal con su numeroso plantel técnico cedió en algunos cambios equivocados como después lo reconoció. f) Porque existió un divisionismo total entre todos los sectores en Perú, incluyendo al periodismo, lo que no sucedió en las eliminatorias del 70 ni tampoco en México. En aquella ocasión todos los sectores, incluyendo el público, estuvieron por primera y única vez decididamente en favor del team peruano. g) Porque se iba perdiendo casi en esos momentos el ciclo que abrieron las estrellas peruanas en México.

P.: **—¿Qué opinas del seleccionado chileno?**

R.: —Fue muy bueno en las eliminatorias, con jugadores que por su experiencia no tuvieron problemas, ya que venían de recibir los mejores elogios en el extranjero (Reinoso, Quintano) y en la Libertadores (Ahumada, Caszely), y no precisaban nada, estaban a punto. Además hubo humildad, porque nunca se sintieron anticipados vencedores del Perú (igual que Perú ante Argentina para el 70). Ni en el 2 a 0 en contra en Lima, ni el 2 a 0 a favor en Santiago, ni en el 1 a 0 (gol de Bailetti) en el primer tiempo de Montevideo. Además cada uno tenía el puesto, la función que cumplían aquí en Santiago en sus clubes y en





**SANDOR KOCSICS: "Un cabeceador fantástico".**

**S. M. LA REINA ISABEL baja del palco para saludar a los jugadores ingleses y uruguayos en la inauguración del Mundial del 66, en el estadio de Wembley.**

**CHISLENKO, YASHIN Y UWE SEELER: dos soviéticos y un alemán citados entre los mejores valores vistos en las Copas del Mundo de postguerra.**



los casos de Reinoso y Quintano, en los equipos mexicanos.

P.: **—¿Qué crees que hará Chile en Alemania?**

R.: —Primero, creo que se ha atrasado en la preparación. Es importante no sólo perder —como todo el mundo lo espera— ante las dos Alemanias, sino cómo se pierde. Hasta qué grado se es rival. Pero todos daban por perdido a Chile en Moscú y empató 0 a 0. Chile está llamado, por lógica, a ser tercero en su grupo, pero son muchas las sorpresas del Mundial, como aquella de Corea del Norte en Inglaterra y a lo mejor Chile, que no tiene nada que perder ni grandes responsabilidades, sale siendo la sorpresa de su grupo, ya que tiene jugadores que no son de canchas chilenas —Caszely, Figueroa, Quintano, Reinoso, Castro— sino de canchas del mundo. Lástima que Livingstone está ahora en la TV y Escuti en su Casa de Deportes... Además me parece que debiera hacer giras premundiales a países de características futbolísticas parecidas a las de los alemanes.

P.: **—¿Cuáles son tus candidatos para adjudicarse la Copa del Mundo 74?**

R.: —1) Alemania Federal, 2) Bra-

→

# LE ENVIO ESTOS LIBROS A SU DOMICILIO. LLAME AL TELEFONO 275320

**En Ñuñoa: Calle Valparaíso 4751, por Irarrázaval altura 4777, camine por calle Ramon Cruz, en la primera esquina doble a la izquierda.**

## LIBROS DE CULTURA SEXUAL



| | |
|---|---|
| Costumbres sexuales de la mujer | E°2.000 |
| Por y contra del aborto | E°2.000 |
| La nueva sexualidad | E°2.000 |
| El miedo en lo sexual | E°2.000 |
| Sociología de la sexualidad | E°2.000 |
| Sexo y civilización | E°2.000 |
| La atracción sexual de ambos | E°3.000 |
| Para tener y evitar hijos | E°3.000 |
| La mujer fría en el acto sexual | E°3.000 |
| La armonía sexual de Ella y El | |
| 100 figuras | E°3.000 |
| El matrimonio perfecto | |
| Lo intimo del acto sexual | E°3.000 |
| Guia del problema Sexual | |
| Cure impotencia, Evite embarazo | |
| 319 figuras, 500 páginas. | E°3.000 |
| Enciclopedia Sexual, Vicios | |
| defectos, fallas sexuales | E°3.000 |
| Hacia el matrimonio perfecto | |
| Secretos del acto sexual | E°3.000 |
| EncicloPedia Sexual con | |
| láminas en colores | E°3.000 |
| Evite embarazo sin pastillas | E° 500 |
| Cure impotencia sexual | E°2.000 |
| La vida sexual de Ella y El | E° 500 |
| Técnicas Sexuales | E°2.000 |
| La Sociedad del Adulterio | E°2.000 |
| La Angustia Sexual | E°2.000 |

## LIBROS PARA GANARSE LA VIDA

| | |
|---|---|
| Productividad Basica La vida Econo- mica. Producción y Consumo | E°5000 |
| Soldaduras de todas clases | E°1.500 |
| Hojalatería aplicada. Haga y arregle cacerolas, baldes, hornos, parrillas, embudos, envases, coladores, codos, chimeneas, canaletas | E°2.000 |
| Manual de Hidráulica | E°2.000 |
| Lo que pueden hacer mis manos Juguetes de géneros, Flores Artificiales, Técnica del Estampado, Impresiones sobre Vidrios, | E°1.000 |
| Carreras y oportunidades del futuro: Electrónica La ciencia como profesión Aeronautica, Astronomia | E°2000 |
| Haga jabones y detergentes | E°1.500 |
| Productividad y el Progreso | E°1.000 |
| Cooperación Económica Internacional | E°2.000 |
| La Técnica y el Filósofo | E°1000 |

## LIBROS DE LA CONSTRUCCION

| | |
|---|---|
| Albañileria, revoque, pozo | E°2000 |
| Construya Ud. su casa | E°2000 |
| Casas Económ y Comodas | E°2000 |
| Curso de Hormigón Armado | E°2000 |
| El Vidrio en La Construcción, 175 Modelos de Puertas, Ventanas Vidrieras y barandas de madera Curso de Carpinteria. Trabajos a manos, con herramientas y a maquina. Enchapados, Barnizado, Pintado, Teñido, Lustrado, etc. | E°2.000 |
| LIBROS DE DIBUJO | |
| Para aprender a Dibujar | E° 2.000 |
| Dibujo artistico y publicitario | E° 2.000 |
| El ojo del pintor y elementos de belleza. Tamaño: 20 X 35 cms. | E° 5000 |
| Dibujo de letra Gótica, adornadas sombreadas, etc | E° 2000 |
| Dibujos de letras y numeros. | E° 2.000 |
| Inglés, cursivos, góticos. | |
| Dibujos de Avisos, letreros y anuncios comerciales | E° 2.000 |
| Dibujo de titulares, anagramas y marcas comerciales. | E° 2.000 |

## VEA ESTOS LIBROS EN

### CALLE VALPARAISO 4751 ÑUÑOA

Por Irarrazaval altura 4777. Camine por calle Ramón Cruz. En la primera esquina a su izquierda, doble a su izquierda.

Camine por calle Ramón Cruz

En la primera esquina doble a su izquierda




PEDIDOS DE PROVINCIAS ESCRIBA A:

**ALBERTO PUGA NAVARRO.**

Dirección Telegráfica: "PUGA"
Casilla 826 - Correo Central
Santiago de Chile.

## LIBROS PARA VIVIR SANO

| | |
|---|---|
| Enfermedades de la mujer | E°2.000 |
| Diferentes Protesis Dental | E°2.000 |
| Enfermedades del Bebé y Niño | E°2.000 |
| El médico en casa | E°2.000 |
| La tercera edad. Siempre Joven Vigor y salud en edad avanzada | E°2000 |
| Comidas sin sal para adelgazar presión alta, piel, corazón | E°2.000 |
| 1.000 Plantas Medicinales | E°2.000 |
| Su enfermedad clave de su personalidad, Artritis, Asma, Diabetes, Obesidad, otras dolencias | E°2000 |
| Cure su desesperación | E°2000 |
| Tecnica médica en los Rayos X | E°5.000 |
| Cure el Asma, Respire bien | E°2.000 |
| Relajación para el Parto sin Dolor, y embarazo sin molestia | E°2.000 |
| El Poder curativo de cada yerba y Planta medicinal. | E°2000 |
| La Salud por La Naturaleza. Sin drogas ni Inyecciones por R. Lezaeta | E°4.000 |

## LIBROS TESOROS DE LA PINTURA

| | |
|---|---|
| Pintura Museos de Florencia | E°10.000 |
| Pintura Museos de Holanda | E°10.000 |
| Pintura Ermitage de Leningrado | E°10.000 |
| Pintura National de Londres | E°10.000 |
| Pintura National de Washington | E°10.000 |
| Tesoros Pintura en El Prado | E°10.000 |
| Tesoros Pintura en El Louvre | E°10.000 |
| Todos estos libros en Edición de Lujo. Impresos en papel Fino y en colores. Empastado en tela. | E°10.000 |

### LIBROS LOS GRÁNDES MAESTROS

| | |
|---|---|
| Leonardo de Vinci, Pintor, Escultor, Ingeniero y Arquitecto. | E°10000 |
| Miguel Angel Un Gran Maestro | E°10000 |
| Picasso El Hombre y Su Obra | E°10000 |
| Rembrandt Su Vida y Su Obra | E°10000 |
| Goya El Gran Pintor Español | E°10000 |
| Rubens Su Vida y Su Obra | E°10000 |
| Chagall El Cubismo, Surrealismo | E°10000 |
| Cézanne. La Pintura Moderna | E°10000 |
| Dagas El Hombre y Su Obra | E°10000 |
| Toulouse - Lautrec: Arte Frances | E°10000 |
| Gauguin. Los cuadros más caros | E°10000 |

## LIBROS DE FOTOGRAFIA

| | |
|---|---|
| El enfoque y la exposición | E°500 |
| Peliculas y filtros en fotos | E°500 |
| La fotografia del bebé | E°500 |
| Foto de Niños al aire libre | E°500 |
| La Composición fotográfica | E°500 |
| Niños en los interiores | E°500 |
| El paisaje en fotografia | E°500 |
| El retrato en color E°500 El color al aire libre | E°500 |
| Los niños en color E°500 El color en Verano | E°500 |
| Técnica de Foto Miniatura | E°500 |
| La fotografia y deportes | E°500 |
| La fotografia en Interiores | E°500 |
| Una lámpara en fotografia | E°500 |
| La segunda lámpara en foto | E°500 |
| El momento en fotografia | E°500 |
| Tomar instantaneas mejores | E°500 |
| El Flash y el color E°500 Mejore los positivos | E°500 |
| Los interiores en color E°500 Efectos de contraluz | E°500 |
| Las cámaras minaturas | E°500 |
| El enfoque en fotografia | E°500 |
| Belleza de mujer en color | E°500 |
| Positivas y Transparencias | E°500 |
| La Fotomicrografia | E°2000 |
| La Fotografia desde avión | E°2.000 |
| La Fotografia Cientifica | E°2.000 |
| El arte de ver en fotografia | E°2.000 |

## DICCIONARIO CASTELLANO

**ENCICLOPEDICO ILUSTRADO**

270.000 Palabras
10.000 Verbos
8.960 Dibujos en Negro y en Colores
250 Mapas en Negro
36 Mapas en Color con todos los Paises del Mundo
5 Láminas en Negro
69 Láminas en Colores
4.375 Páginas de Papel Fino
4 Hermosos Tomos Lujosamente Empastados en Tela
Tamaño: 17X23 centimetros
Precio de los 4 Tomos: E° 100.000

**DICCIONARIO CASTELLANO - PORTUGUES, PORTUGUES - CASTELLANO**

1.894 Páginas.
Tamaño 12X17 2 Tomos: Empastados en Tela
Precio de los 2 Tomos: E° 10.000

**DICCIONARIO CASTELLANO ALEMAN ALEMAN - CASTELLANO**

Tamaño: 8X11 Precio: E° 2.000

**DICCIONARIO DE LOS SANTOS** (cada dia)

Tamaño: 12X15 Precio: E° 3.000

## LIBROS DE PODER PERSONAL

| | |
|---|---|
| Técnicas de Persuasión Propaganda y Comunicación de Masas. Formación y Cambios de Actitudes. Guerra Sicológica y Propaganda Política, Comercial y Religiosa. Modificación Científica de la Mente y Lavado de Cerebro. | E°2.000 |
| Citas famosas y frases celebres | E°2000 |
| La voluntad de vivir | E°1.000 |
| Freud y las distintas Escuelas | E°2.000 |
| Historia de las religiones | E°2.000 |
| La esencia de los sueños | E°1800 |
| Arte de amar, pensar y vivir | E°1000 |
| Desarrollo de la existencia | E°1000 |
| Guia de la Sicología | E°2000 |
| Sicología profunda y Conducta | E°2.000 |
| Las enfermedades Mentales | E°1000 |
| Enfermedad y Personalidad | E°2.000 |
| La Condición del Hombre | E°2.000 |
| Filosofia de los Valores | E°2000 |
| Principios de Filosofia | E°2.000 |
| Crisis de la Filosofia | E°2.000 |
| Sicoanálisis existencialista | E°2.000 |

## LIBROS DE MAGIA

| | |
|---|---|
| Diccionario de La Magia, Adivinación, Astrología, Cartomancia, Espiritismo, Esoterismo, Filosofia oculta, Masoneria, Grafología, Hechiceria, Hipnotismo, Magnetismo, Milagros, Misterios, Religión, Secretos, Clari videncia, Telepatia y mucho más | E°3.000 |
| Magia para hacerse amar | E° 500 |
| Magia Verde y amorosa | E°2000 |
| Secretos para hacerse amar | E°2000 |
| La esfera magica, espiritismo, Telepatia, clarividencia | E°2000 |
| Almanaque de los Sueños | E° 500 |
| Esencia y poder del sueño | E°2.000 |
| Cartas de amor y de odio | E° 500 |
| El poder de la Magia Blanca | E°2000 |
| El Gran libro de San Cipriano el Mago de la Hechiceria | E°2.000 |
| El Desamor de Ella y El | E°1.000 |
| El libro infernal | E°3.000 |
| La Santa Cruz de Caravaca | E° 500 |
| La Gran magia de las velas | E°2.000 |
| El embrujamiento. Anularlo | E° 500 |
| El arte de echar las cartas | E°3.000 |
| Ver la suerte por naipes | E°3.000 |
| Filtros Mágicos | E°1.000 |

## LIBROS PARA HABLAR Y ESCRIBIR SIN FALTAS

| | |
|---|---|
| Aprenda Francés en 10 dias | E°1.000 |
| Lenguaje Mimico Sordomudos | E° 500 |
| Libro de lectura francés | E°1.000 |
| La Lengua Francesa 2 tomos | E°2.000 |
| 100 Cartas comerciales francesas | E°1.000 |
| El significado del significado | |
| Según el punto de vista | E°1.000 |
| La educación primaria | E° 500 |
| La Disciplina Escolar | E° 500 |
| Las Colonias escolares | E° 500 |
| Educación Fisica Escolar | E° 200 |
| Trabajos Prácticos de Geografia | E° 300 |
| Ejercicios de Castellano | E°300 |
| Guia para la Enseñanza | E°1.000 |
| La Enseñanza intuitiva | E°1.000 |
| Pedagogia Curativa. Para el Nervioso, el miedoso, falla mental. | E°5.000 |
| Caracterologia Etnica conocimiento de cada pueblo del Mundo. | E°5000 |

## LIBROS DE MECANICA Y ELECTRICIDAD

| | |
|---|---|
| Defienda su casa, Instale Ud Pararrayos según su caso | E°1.000 |
| Radio Electricidad Medica | E°2.000 |
| Estereofonia Práctica. Equipo, Ajuste y Mueble Estereofónico | E°2.000 |
| Alta Fidelidad. Radiorecepción Amplificación y Reproducción Acústica Aplicada | E°2000 |
| Trabajos de Taladrar | E°1.000 |
| Taladrados y Escariado | E°1.000 |
| Taladro y taladrador | E° 500 |
| Aplicaciones del Plomo | E° 500 |
| El motor Diesel. Reparación Instalación y Reparacion de bombas hidráulicas | E°1.000 |
| Esmerilado y pulido mecánico del Aluminio | E°3000 |
| Motores a reacción | E° 500 E°2.000 |
| Motores de Explosion. Motores Bencinero y Diesel de Automóvil | E°5.000 |

## LIBROS DE PODER MENTAL

| | |
|---|---|
| Ciencia de la Lógica. Hegel | E°5.000 |
| Hombres e ideas | E°2.000 |
| Aventuras de las ideas | E°2.000 |
| Sicoanálisis y Personalidad | E°2000 |
| Del Pensamiento al acto Orígenes del Pensamiento (2 tomos) | E°2000 E°4.000 |
| Siquiatria Existencial | E°1.000 |
| Hipnotismo, Sugestión Mental | E°1000 |
| Cure su Desesperación | E°1.000 |
| Aprenda a vivir, pensar y hacer | E°1.000 |
| El poder del pensamiento | E°1.000 |
| El pensamiento real y lógico | E°2.000 |

## LIBROS UTILES Y PRACTICOS

| | |
|---|---|
| Cria de canarios | E° 500 |
| Enseñanza del perro alemán | E°2.000 |
| producción de Flores Finas | E°1.000 |
| Cria de la paloma mensajera y Productora de carne. | E°1000 |
| Administración y Contabilidad gallineros, Frutales y otros | E°1.000 |
| El canario, cria, enseñanza del canto, cura de enfermedades | E°1.000 |
| Abonos para árboles frutales | E°1.000 |
| Praderas y Forrajes | E°1.000 |
| El cultivo del limo | E°1.000 |
| Manual de Apicultura | E°2.000 |
| Aritmética para el campo | E°1.000 |
| Cultivo de plantas forrajeras | E°1.000 |

## LIBROS DE MATEMATICAS

| | |
|---|---|
| Geometria Plana | E°1000 |
| Cálculo Algebraico | E°3.000 |
| Tablas de Intereses | E°1.000 |
| Tablas de Logaritmos | E°2000 |
| Geometria del Espacio | E°1000 |
| Calculador de Intereses | E°2.000 |
| Algebra y Cálculo de Números | E°3000 |
| La Aritmética como se Enseña | E°1.000 |
| Aritmética para El Campo | E°1.000 |
| La Trigonometria muy fácil | E°2.000 |
| Matemáticas para Electrónica | E°1.000 |
| Cálculo Numérico y Gráfico | E°1000 |
| Logaritmos a 7 decimales | E°2.000 |
| Aritmética General Comercial Análisis Algebraico e Infinitesimal Cálculo Diferencial e Integral (2 Tomos Empastados) | E° 5000 E°10000 |
| Aritmética Industrial: suma, resta multiplicación, división, etc. La Aritmética aplicada a la Radio - Electricidad y a la Mecánica | E°2000 |
| Algebra Industrial, Logaritmos y Regla de Cálculos - Para Electricistas, Mecánicos y Radiotécnicos. | E° 2000 |

### REPERTORIO ADMINISTRATIVO POR SAMUEL PLAZA ACUÑA.

Parte del Indice de este libro:

Oficina de Planificación Nacional. El Poder Judicial: La Corte Suprema y Apelación. Objeto y Organización de la Contraloría General de la República. El Estatuto Administrativo: Derechos, Obligaciones, Prohibiciones y Responsabilidades Penales del Funcionario Público. Herederos, Sucesiones, Reparto de Herencia, Tasas, Patentes y Derechos Municipales. Ley General de Construcciones y Urbanización. Ordenanza General del Tránsito. Juzgado de Policía Local. Ley, Reglamentos y Normas de las Universidades. Ley Caja Nacional de EE.PP y PP.C. de previsión de Empleados y Obreros Municipales. El Código Sanitario. Lecciones de Contabilidad. Servicio de Aduana. Dirección General del Trabajo.

838 páginas.
Empastado en Tela, Precio: E°2.000

## LIBROS DE CULTURA FISICA Y ALIMENTACION

| | |
|---|---|
| Gimnasia Yoga para el Matrimonio. 128 figuras. Salud Amor y Paz. | E°1.500 |
| Gimnasia Yoga para niños 114 figuras. Juego, Salud y Vigor | E°1500 |
| Técnicas para salvar vidas en casos de sincopes, Traumatismos, K.O. ahogados, golpes otros. Manual de Alimentación Sana. | E°1500 |
| Recetas de Cocina sin Carnes. Vitaminas, Sales Minerales y Poder Curativo de cada Fruta, Cada Hortaliza y cada Cereal. Viva sin Enfermedad. | E°4.000 |
| Cocina de Mucho Gusto y Rico Sabor. Libro Empastado en tela | E°4.000 |
| Como Lucirse con La Cocina para Fiestas y Banquetes. Empastado | E°4.000 |
| Moderna y práctica Cocina Familiar. Libro Empastado en tela | E 4.000 |
| Como Hacer La Cocina Más Fácil y Los Postres Más Fácil. Empastado | E°4.000 |

## LIBROS DE FISICA QUIMICA Y VIDA

| | |
|---|---|
| Geologia para Ingenieros Materiales de Construcción, Abastecimiento de Agua, Geofisica, Movimientos de Tierra, Terremotos, Cimentación de Edificios, Mecánica del suelo, Túneles, Caminos, 600 páginas. Empastado en tela, 247 figuras. | E°5.000 |
| Elementos de energia nuclear | E°5.000 |
| Quimica de los Lantánidos | E°2.000 |
| Conceptos básicos de Quim. Nuclear | E°2000 |
| Cinetica de reacciones | E°2.000 |
| espestroscopia y Estructura | E°2.000 |
| Combustibles y Refractarios | E°2000 |
| Practicas de Farmacologia | E° 1000 |
| Métodos de Calculo en los Procesos de Transferencia de Material para Ingeniero Quimico | E°5.000 |
| Principios de Inmunologia | E°3.000 |

## LIBROS DE COCINA, POSTRES Y DULCES

| | |
|---|---|
| 281 Recetas Cocina al horno | E° 2000 |
| 560 Recetas Cocina Italiana | E° 2000 |
| 418 Recetas Cocina Judia | E° 2000 |
| 300 Recetas de Helados | E° 2000 |
| 300 Recetas Cocina Española | E° 2000 |
| 192 Recetas Pescado - Marisco | E° 2000 |
| 314 Recetas Cocina Urgencia | E° 2000 |
| 150 Recetas de Dulces | E° 500 |
| Postre y Cocina Francesa | E° 2000 |
| Cocina Hispano Americana | E° 2000 |
| Cocina de Banquetes y el Arte de agasajar | E° 800 |
| La cocina Alemana, Austria, Suiza, Holanda, Inglaterra | E° 2000 |
| Comidas Livianas | E° 2000 |
| Postres de Mucho Gusto y Sabor | |
| Barquillos, Galletas, Tortas. Nuevos y Viejos Sabores de la Reposteria Casera. Barquillos, Galletas, Bombones, Torta y todo lo que usted desee hacer | E°5.000 |

## LIBROS DE ENTRETENIMIENTO

| | |
|---|---|
| Reparación de Radio | E°2.000 |
| Aprenda a tocar la guitarra | E°2.000 |
| Cante y toque la guitarra | E° 2.000 |
| Cómo divertirse todo el año con Juguetes, Juegos, Trucos, Trampas, Bromas, Titeres en colores. | E° 1.500 |
| El maquillaje Teatral. Técnicas para la cara y el cuerpo. El peinado y rizado del cabello. La fabricación de Pelucas | E° 1500 |

Sírvase enviarme los libros marcados con una cruz

A mi nombre _____

Calle _____ N° _____

Casilla N° _____

Ciudad _____

## A PROVINCIAS LE ENVIO ESTOS LIBROS CONTRA REEMBOLSO POR CORREO

Si Ud. envia su dinero en cheques o estampillas, mande su carta certificada para mayor seguridad.

**Pedidos de provincia: Sírvase enviar E°150 por cada libro para gastos de envio**

Mi dinero se lo envio:
por Giro Postal por E° _____ En mi cheque por E° _____
En estampillas de Correo Postal van E° _____



EL "MISTERIOSO GOL" de Inglaterra a Alemania en la final de Wembley; sólo el guardalíneas, el ruso Brakhamov, vio entrar esa pelota...

sil, 3) Italia, 4) Holanda, 5) Yugoslavia.

P.: —**¿Cuál ha sido el mejor arquero que viste en tus seis Copas?**

R.: —Banks en su partido frente a Brasil el 70, Toni Turek por lo que tapó el 54 en la final contra Hungría. En cuanto a estilo de salir a atajar fuera del marco, Grosics, húngaro y el más vivo e intuitivo, el uruguayo Mazurkiewicz.

P.: —**¿Cómo formarías una selección ideal de estos seis mundiales, con una formación de "4-2-4"?**

TEOFILO CUBILLAS: el hombre clave en la eliminación de Perú en sus partidos con Chile, el año pasado, en Lima, Santiago y Montevideo.



R.: —Banks (Inglaterra); Rodríguez Andrade (Uruguay), Bobby Moore (Inglaterra), Beckenbauer (Alemania) y Nilton Santos (Brasil); Didí (Brasil) y Bozsik (Hungría); Garrincha (Brasil), Pelé (Brasil), Puskas (Hungría) y Bobby Charlton (Inglaterra).

P.: —**¿Qué momentos recuerdas en forma especial de todo lo que has visto?**

R.: —1) El espectáculo de la final de Maracaná, con doscientos mil brasileños con pañuelos en alto y cantando el himno, mientras Uruguay ganaba por 2 a 1. 2) El inolvidable momento del ingreso de Uruguay e Inglaterra a Wembley, con la Reina en el palco en 1966. 3) La vuelta olímpica de Brasil campeón del mundo, en Rasunda, Estocolmo, y el Rey de Suecia con la Copa Rimet en sus manos para entregarla a Bellini. 4) Un momento romántico sublime, cuando veinte mil franceses agitando sus banderas cantaron la Marsellesa en Estocolmo el 58, antes del match contra Brasil. 5) El espectáculo que significaba en el Mundial del 66 la presencia, antes de los partidos y en el intermedio, de grandes bandas, diferentes cada vez, que ejecutaban música tradicional. 6) El presenciar desde una ambulancia, junto al chofer, desde el costado del campo, mi primer encuentro de una Copa del Mundo, cuando Brasil le ganó a México por 4 a 0 en 1950. Me había fracturado la tibia y estaba enyesado. 7) Esa tarde que, en León, el Perú perdía por 2 a 0 frente a Bulgaria y terminó ganando por 3 a 2 en una admirable reacción. Paredes de Mifflin y Cubillas, golazo de Chumpi de tiro libre; balazo de Gallardo, diabluras del "Cholo" Sotil y el triunfo cuando se había producido un terremoto en el Perú, 24 horas antes. 8) El gol de la discusión que hasta ahora no se aclara, ni se aclarará jamás, con que Inglaterra venció a Alemania en Wembley el 66. 9) Cuando cumplidos los 45 minutos en el reloj de la torre del Azteca, Alemania perdía por 1 a 0 y con Yamasaki con el pito en la boca, listo para tocarlo, Schnellinger empató anotando el gol que dio lugar a los tiempos suplementarios de esa formidable batalla Alemania-Italia de 1970. 10) La reacción de Uruguay en el match contra Hungría en Suiza, el 54, cuando tras perder por 2 a 0, empató a 2 y fueron a los suplementarios. 11) El "show" Garrincha en el Mundial de Chile. 12) Como exhibición deslumbrante de fútbol, los primeros 20 minutos de Brasil contra la URSS en Göteborg, cuando debutaron Garrincha y Pelé y envolvieron a los soviéticos. 13) El de 1954 era mi primer Mundial en Europa y llegué en avión a Zurich una hora antes del match. Dejé mis maletas en la sala de prensa y cuando estuve dentro del estadio, Corea del Sur y Hungría escuchaban los himnos listos para comenzar las acciones. 14) La imagen que me queda del gol del Rey Pelé al País de Gales en Suecia 58. Los brasileños abrazaban al muchachito, todos dentro del arco.

**(Pancho Alsina)**



# DIECIOCHO AÑOS H

PASA EL TIEMPO: dieciocho años que no teníamos un Sudamericano de atletismo en casa. El último fue el N.° 19, en mayo de 1956; el próximo abrirá sus puertas el martes 16 de abril y será el N.° 27 de varones y el N.° 17 de damas.

Es lapso largo y, sin embargo, la imagen del atletismo sudamericano debe haber cambiado escasamente para algunos. Por el 56 todavía se mantenía el poderío del ABC; vea este cómputo final de varones de aquel torneo: Brasil 182,5, Argentina 174 y Chile 155,5. En el contingente femenino, Chile campeón con 109 puntos, seguido de Argentina con 85,5 y Brasil, 39,5.

En el tránsito de las marcas se producen espejismos en revolución de revelaciones y contrastes que inducen a la confusión. Chile había disminuido en los últimos lustros en grado que era notorio ya hace veinte años, mas también ha existido declinación de Brasil y Argentina. Es la causa de que en la mayoría de los Sudamericanos el suspenso se mantenga hasta los instantes postreros, luego de una semana de competiciones, porque en una estafeta o en una carrera de 1.500 metros del decatlón se está definiendo el primer lugar o el segundo, o aun el tercero, por el cual decenas de varones y damas se esmeraron para aportar el mayor número de puntos. A veces por un sexto puesto cabe tanta emoción como por el primero, con el mismo objetivo.

HA CAMBIADO la imagen: en el Sudamericano que se viene encima aparecen otros actores que antes "no tenían velas en el entierro", los norteños: Venezuela, por ejemplo, que traerá equipo completo para discutirles a los del cono sur.

Serán nueve o diez los países que acudirán a la cita. Fijos: Argentina, Brasil, Venezuela, Colombia, Perú, Uruguay y Ecuador. Con Chile suman ocho. Y hay esperanzas de Panamá, Bolivia y Paraguay.

Equipos completos: Brasil, Argentina, Venezuela y Chile, que estarán en la lid con la aspiración de ser campeones como fuerzas colectivas en varones y damas.



EL DE 1956 FUE EL SUDAMERICANO DE RAMON SANDOVAL, BRILLANTE VENCEDOR EN LOS 800 Y LOS 1.500 METROS. AQUI VA EL ASTRO CHILENO ENCABEZANDO EL GRUPO.

# ...N PASADO...




**LOS GANADORES del lanzamiento del martillo: Edmundo Zúñiga, segundo y Alejandro Díaz, campeón sudamericano.**



**EL EQUIPO femenino de Chile aventajó a todos sus rivales. Totalizó 109 puntos por 85,5 de Argentina y 39,5 de Brasil. En el grabado, se despide en la clausura.**

**DESDE 1956 NO TENIAMOS UN SUDAMERICANO DE ATLETISMO EN CASA. VIENEN COMO GRANDES, VENEZUELA, BRASIL Y ARGENTINA. CHILE LOS ESPERA PARA HACERLES HONROSA Y DIGNA OPOSICION.**

"CHILE SERA protagonista mayor, aunque muchos lo duden". Lo aseguran técnicos y dirigentes. Rehaciendo filas, buscando por aquí y por allá, entusiasmando a los reacios, trayendo algunos del extranjero y tratando siempre de que forme todo lo mejor disponible, Chile rendirá más de lo que se supone y aprovechará su condición de local para rasguñar puntos donde no se le atribuyen.

Es la salsa del Sudamericano, y ojalá la intención y el interés se enciendan desde el primer día para que se realice la resurrección de nuestro atletismo, no sólo con la participación de nuestros valores y sus escoltas, sino también con la vuelta a las aposentadurías de esa afición alejada o dormida, que debe sentir el llamado como en otras ocasiones. En el Sudamericano del 46 (el de Mario Recordón), y el que ahora se recuerda, el del 56, hubo tardes de 30 y 40 mil espectadores en el Estadio Nacional. Es posible que se produzca la avalancha porque el público está consciente de que en estas justas internacionales es donde el deporte rey recobra sus luces, su jerarquía y la belleza de su espectáculo múltiple.

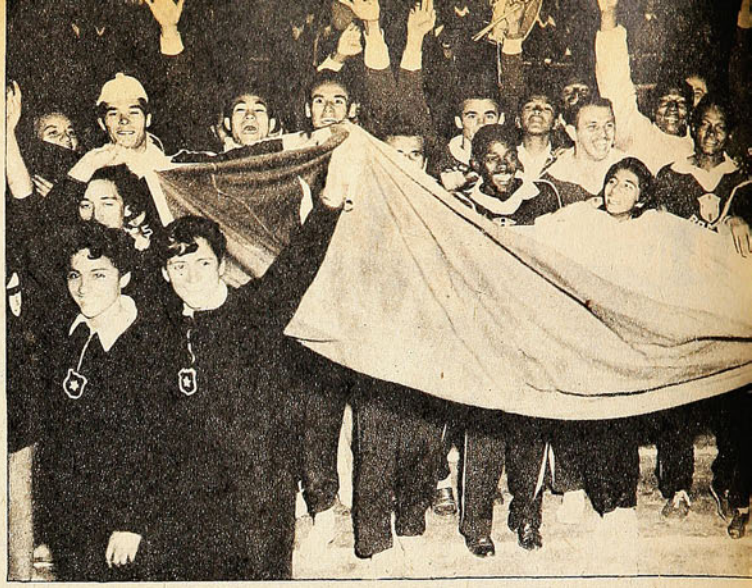
El martes 16, a las cinco de la tarde, estarán izadas las banderas de América del Sur en el Estadio Nacional, las bandas romperán con sus sones, desfilarán los atletas de las naciones concurrentes y comenzará la fiesta. Diez pruebas en esa tarde, diez pruebas también el miércoles; once el jueves, el viernes y el sábado, y diez la tarde del domingo, en la etapa final.

VENEZUELA, BRASIL, Argentina o Chile, ¿cuál será el vencedor? Se irá apreciando de una tarde a otra con la aureola de los rendimientos y de los records que aportarán los valores de una y otra bandera, varones y damas, engarzados en cada delegación.

Si se tiene memoria y se vuelve dieciocho años atrás, se verá que las posibilidades chilenas eran menores, como hoy, mas la realidad anotó la superación que registraron los cómputos totales. Se contó con un astro para el mediofondo como Ramón Sandoval, ganador de 800 y 1.500 metros, 1.49 y 3.48.4; con Alejandro Díaz en martillo, campeón, con 52,27 metros, y Santiago

→

**BRASIL fue el último campeón sudamericano que vimos en pista chilena. Aquí está el grueso del equipo, después de la proclamación.**



Nova, triunfador de 3 mil metros con 9.09. Hubo otros, como José Infante, que se impuso en garrocha con 3,90 metros; Leonardo Kittsteiner, vice en el decatlón; Hernán Haddad, vice en disco, con 47,24; Ernesto Lagos, vice en salto alto: 1,90 metro; Jaime Correa, vice en los 5 mil metros: 14'47"8, y Edmundo Zúñiga, vice en martillo, con 51,71. En damas hubo brillo de Chile con sus campeonas como Marlene Ahrens: 48,73 en jabalina; Eliana Bahamondes, bala, 11,95; Nelly Gómez, alto, 1,50, y Betty Kretschmer en 200 metros con 25'5". Además de Carmen Venegas, vice en jabalina: 40,70; Rosa Riveros, vice en disco: 38,22; Pradelia Delgado, vice en bala: 11,84; María Angélica Cañas, tercera en alto: 1,50, y Eliana Gaete, vice en 80 vallas: 11'5".

Ases notables entre los foráneos con Osvaldo Suárez, el astro fondista que se impuso en 5, 10 mil metros y media maratón. Los otros argentinos: Ricardo Heber en jabalina: 64,45, y Gunther Krusse en disco: 47,61; los colombianos, que ganaron con gran espectáculo la posta de 4x400, sobre Brasil, Argentina y Chile, que eran poderosos. Tiempo de Colombia: 3'14"1, y Jaime Aparicio, as de las vallas bajas, con 52 segundos, una de las mejores marcas del torneo. Y el peruano Héctor Menacho, que por escasos puntos venció en el decatlón al chileno Kittsteiner.

SI CHILE TUVO el 56 su mejor carta en Ramón Sandoval, amo del mediofondo, en 1974 lo tendrá en Edmundo Warnke, en el fondo pistero, 5 y 10 mil metros. Sensible es que no venga el colombiano Víctor Mora, gran campeón, ganador de la "Corrida de Sao Silvestre", y que en 10 mil metros es valor de talla continental. Se palpitaba un duelo sensacional en las distancias largas entre ambos. Jorge Grosser será otro de nuestros notables defensores en 1.500 planos y 3.000 metros steeplechase; José Ramírez en la maratón, con la compañía posible de Edmundo Warnke, si es que le sobra cuerda luego de cubrir sus pruebas oficiales. Alfredo Silva, defensor joven de porvenir en el decatlón; Claudio Muñoz en los 400 metros, y Ricardo Montero, Alfredo Guzmán y también Iván Moreno, el velocista de siempre, que le hace el quite a una campaña muy dilatada para pretender sacar algo entre los rápidos de Sudamérica. Siempre se puede esperar algo de quien ha sido un dechado de fervor, disciplina y técnica. Hay otros, como Víctor Ríos en el mediofondo, Jorge Peña en la jabalina, Oscar Rodríguez en salto alto y Francisco Pichot en el triple.

HAN PASADO 18 años desde el último Sudamericano en Santiago, y se verá a dos veteranos todavía con el uniforme chileno dispuestos a trenzarse con las mejores manos en los lanzamientos: Hernán Haddad en disco, y




**ELIANA BAHAMONDES, CAMPEONA EN LANZAMIENTO DE LA BALA, CON 11,95 METROS.**




Leonardo Kittsteiner en jabalina. "Los eternos" ejemplares para la juventud de siempre.

Entre las damas se presentarán estrellas descollantes para oponerse a las de Colombia, Venezuela, Brasil, Argentina y Perú. Rosa Molina, varias veces campeona sudamericana de la bala y que ha venido de Alemania, donde está becada; Myriam Yutronic, en el disco; Carmen Oye en el mediofondo; Beatriz Arancibia y Cecilia Goddard en el pentatlón; Ursula Tilly en salto alto; Silvia Kinzel y Yolanda Durán en salto largo. Más de algún record se proclamará seguramente bajo el bullicio lógico del entusiasmo que explota en cada ocasión. Caerán marcas que quedaron atrás en el avance que gravita de una técnica progresiva y de una dedicación intensa, aunque no deje de hostigar la impresión de que el atletismo de esta parte de América marcha con grilletes en los pies. Habrá records en varones y damas tal vez porque en cada equipo de los foráneos y también en el de Chile hay quienes vienen con disposición capacitada para hacerlo.

Sensible que no tengamos aún la pista de recortan, digna de justas internacionales, pero la eterna inopia de nuestro deporte no ha permitido todavía que los atletas puedan actuar aquí en la "alfombra elástica de los records". El detalle se olvidará en cuanto los competidores comiencen a lanzarse en demanda de sus mejores rendimientos.

No cabe duda, en la expectativa ya abierta, que la afición nacional sabrá desperezarse y acudir, como en otras ocasiones, a ponerle marco grande a un Sudamericano de atletismo. Para que no se diga. **DON PAMPA.**

**MARLENE AHRENS, reina indiscutible de la jabalina sudamericana. 48,73 metros lanzó en el torneo de hace 18 años.**

# EN LA GUARIDA DE LOS LEOPARDOS

**LUEGO DE RECORRER MAS DE 40 MIL KILOMETROS POR SELVAS, RIOS, LLANURAS Y MONTAÑAS DE ZAIRE, EL ENTRENADOR YUGOSLAVO BENY VIDINIC FORMO CASI DE LA NADA EL EQUIPO MAS MISTERIOSO DE LA PROXIMA COPA DEL MUNDO.**



**LOS LEOPARDOS DE ZAIRE —BAUTIZADOS ASI POR EL PROPIO PRESIDENTE MOBUTU— ENTRENAN DOS HORAS AL DIA CON UNA DUREZA CASI INCREIBLE.**

DESDE los balcones de cada habitación del edificio colgaban pantalones de fútbol, secándose bajo el cálido sol de Kinshasa. Alrededor decenas de jóvenes merodeaban para poder atisbar algo. Y en torno de ellos una guardia casi pretoriana que cumplía con estrictez su trabajo.

Todo lo que se podía ver eran pies.

Una larga fila de pies negros que descansaban sobre la barandilla de la terraza.

Era la guardia de los Leopardos de Zaire, el equipo nacional del país que una vez se llamó Congo. Esos pies negros, que son un misterio para Occidente y una esperanza para Africa, descansaban luego de un día más de intenso entrenamiento.

Las joyas negras del Africa se preparan para su primer juego contra Escocia por la Copa del Mundo. Y todo el pueblo de Zaire es atraído hasta este campo de entrenamiento que alberga a los Leopardos, ganadores recientes de la Copa de Africa al vencer 2-0 a sus tradicionales rivales de Zambia.

Cientos de guardias están encargados, por órdenes superiores, de mantener alejados a los curiosos. Los futbolistas del equipo nacional son una de las propiedades mejor cuidadas actualmente en Zaire.

En aquel blanco edificio está albergado Kakoko, ese chico tan fuerte que una vez derribó a una cebra con la fuerza de sus brazos. Y dormía allí también Mwamga, el portero que podía saltar tan alto y rápido que más de una vez atrapó una golondrina algo descuidada. Y Twamba, quien una vez dio un cabezazo a una roca sin siquiera pestañear. Y Mbungu, quien rompió una red con un tiro penal hecho a pie pelado.

Muchos de los seleccionados de Zaire vivieron en los bosques cuando niños. Cazaron animales y cogieron peces con lanzas. Pero ahora sus vidas han cambiado. Han abandonado sus tierras, sus llanuras y su selva para ponerse zapatos y viajar a Alemania para la Copa del Mundo. Allí serán mirados con tanta curiosidad como ellos suelen mirar al hombre blanco.

**—¿Zaire?** —dijo Willie Ormond, entrenador de Escocia, al enterarse del sorteo—. **¿Zaire? ¿Dónde está eso?**

Nadie sabía nada sobre este país centroafricano y sus Leopardos. Lejos están los días de 1960, cuando el Congo hizo noticia tras las sangrientas luchas que siguieron a su independencia. Convertido hoy en Zaire, el país no deja de ser mirado con una mezcla de ignorancia y curiosidad.

Pero los Leopardos esperan que de junio adelante se hable mucho de Zaire en el mundo.

## EN CANOA

Para adentrarnos en la incógnita de Zaire, quisimos hablar con el hombre que tras viajar 40 mil kilómetros por ríos, selvas, llanuras y montañas, logró hacer de la nada un equipo de fútbol.

El es Beny Vidinic, el entrenador de los Leopardos.

Llegamos a su oficina en el campo de entrenamiento de Kinshasa. Estaba en el primer piso. Una habitación grande con una alfombra verde y 31 sillas dispuestas como en un aula. Vidinic estaba inclinado sobre unos papeles, en una mesa que quedaba frente a un pizarrón.

Vidinic fue un gran portero yugoslavo hace más de diez años. Un día partió al Africa y se instaló en Zaire para ganar dinero en las minas de cobre del país. Pero, en cambio, recorrió todo el territorio en busca de futbolistas e hizo con ellos un equipo "mundialista".

Levantó la cabeza, manteniendo una de sus enormes manos sobre ella, y por cuyos dedos se escapaba la traspiración.

—Mi amigo —dijo—, usted se encuentra en medio de un misterio.

—¿Quién sabe algo de mi equipo? Nadie. Todos conocen y saben algo de los otros quince equipos que irán a la Copa del Mundo de Alemania, pero no de los Leopardos. Es un gran problema para nuestros rivales.

Si Willie Ormond reunió el equipo de Escocia de entre las figuras de las tres ligas británicas y Zagalo hizo algo igual con el equipo de Brasil, no sucede lo mismo en el caso de Zaire.

**—¿Cómo hizo para elegir el equipo?**

—Amigo mío, hay más de 60 ligas en Zaire, probablemente con más de cien equipos cada una. La mayoría en poblados escondidos. Debí recorrer todo el país, en canoa, en caballo y en jeep para encontrar a mis muchachos. Fueron muchos meses y casi 40 mil kilómetros de recorrido.

Incluso, dos de las figuras del equipo salieron al encuentro de Vidinic en canoa. Y siguieron usando ese medio de transporte por varios meses para ir al entrenamiento desde el corazón de la selva.

Y estas costumbres nativas se extienden mucho más allá aún. Hasta lo increíble, como los "médicos-brujos".

Hace un tiempo fue contratado el equipo Zeljeznicar Sarajevo de Yugoslavia para un juego contra los Leopardos. A las 15 horas del día domingo estaban en el hall del Membling Hotel de Kinshasa esperando para ir al Estadio Nacional de la ciudad. Pero sorpresivamente, a las 15.30, alguien del Ministerio de Deportes llamó para anunciar que no se haría el juego. No se dio razón alguna, simplemente se suspendió.

En el estadio, al otro extremo de la Kasavubu Avenue, 80 mil personas estaban en el campo esperando el juego que se había anunciado por todo Zaire. Por orden del Ministro de Deportes, Mavuela, el sargento de policía Djangi debió anunciar a la multitud la desilusionante noticia.

Hubo protestas, pero pronto todos



**MWAMBA:** el arquero que alguna vez, en uno de sus vuelos por la pelota, atrapó a una golondrina descuidada...



**LOS LEOPARDOS,** en su campo de entrenamiento de Kinshasa, preparándose para su gran aventura de Berlín.

comprendieron la verdad. El "médico-brujo" había ordenado suspender el juego porque aquel día no era propicio para la suerte de los Leopardos.

Es una nota exótica más de este equipo misterioso. La brujería es algo tradicional de Africa y no puede terminarse de un día para otro. Las autoridades intentan ignorar el asunto, restarle importancia o eliminarlo. Es así como el Ministro de Deportes, Mavuela, dice:

—Si usted va a hablar o mencionar los "médicos-brujos", puedo decirle que nosotros preferimos llamarlos "practicantes de la medicina tradicional"...

## ENTRENADOR BRUJO

Sea como fuere, hoy los Leopardos de Zaire no precisan de brujos. No necesitaron de hechizos para clasificarse para Alemania o ganar la Copa de Africa.

—Los doctores brujos ya no son problema. Ahora yo soy el médico brujo. Les toco una pierna y les digo: "Tú harás un gol con ella". Y los muchachos lo hacen... —dijo Beny Vidinic, convertido ya en algo más que un entrenador.

Durante las dos horas que duró el agotador entrenamiento que presenciamos, los hombres no dijeron una palabra. Observaban a Vidinic a cada segundo con aquellos enormes ojos negros que ellos tienen. No tenía más que moverse un poco y los treinta muchachos lo seguían. El entrenador los dominaba como marionetas.

El grupo era físicamente magnífico. Casi como dinamita fundida. Y se ejercitan como un regimiento, trotando kilómetro tras kilómetro, saltando como gatos.

Los hombres miden alrededor de 1,80 de altura. Y son como una masa de músculos ágil y elástica. Partían a la carrera como lanzados por una catapulta.

Mwamba, el portero, era capaz de cubrir toda la extensión del arco con uno solo de sus saltos. Kakoko lanzaba tiros a la carrera que sacaban la pintura de los postes cuando los golpeaba. Kidumu, el capitán, se escabullía con destreza y astucia cuando se le acercaban los defensas.

Detuvimos un segundo a Kidumu para preguntarle:

**—¿Qué posibilidades tienen?...**

—¿Por qué no se lo pregunta a Escocia o Brasil o Yugoslavia? —y se dirigió velozmente a juntarse con el equipo, mostrando una gran sonrisa en su cara llena de dientes blanquísimos.

Kakoko lanzó un fortísimo tiro desde corta distancia, que falló sólo por poco, golpeó un puntal de concreto, chocó en un montón de tierra y salió fuera del campo. Más de mil muchachitos gritaron de felicidad y corrieron fuera a buscar la pelota. Beny Vidinic no compartió, sin embargo, la alegría de los niños y ordenó a Kakoko —el astro del equipo— correr dos veces alrededor de la cancha por haber fallado.

De ahora hasta junio los Leopardos estarán permanentemente juntos, entrenando día a día con extraordinaria dureza y obedeciendo ciegamente, con resignación casi infantil, las órdenes de su entrenador.

**—¿No se quebrantarán por estar tanto tiempo alejados de sus familias, de sus ríos y bosques?** —preguntamos.

—¡No! —responde enfáticamente Vidinic—. Decididamente no. Este es un programa controlado y no hay problemas. Sabemos lo que estamos haciendo aquí.

Terminado el entrenamiento en el Estadio Nacional, los jugadores subieron a un bus verde, mientras los guardias alejaban a los curiosos. Llegaron pronto a sus habitaciones y se mostraban tan descansados como si no hubieran corrido ni un metro en todo el día.

## ALGUNOS REGALOS

Por lo menos cinco mensajes le llegaron a Vidinic de parte de los ministros del gobierno, mientras estuvo en el estadio con sus muchachos.

—¡Vea! —me dijo, mostrando un fajo de papeles y de mensajes—. Todo el mundo quiere saber algo de los Leopardos. Es un problema grande...

Cuando el Presidente Joseph Mobutu regresó de su gira por el Medio Oriente, lo primero que hizo fue llamar a sus asesores para que le dieran un informe completo sobre los progresos de los Leopardos. Es el fanático N.° 1 del país, tanto que proyecta ir a Alemania para el Campeonato del Mundo. Y fue él quien, decepcionado por la no clasificación de Zaire en el Mundial de 1970, cambió el nombre al equipo de "Leones" a "Leopardos". Siempre toma decisiones rápidas como ésa cuando se trata del fútbol.

En un deseo de estimular a los jugadores, Mobutu les regaló un Volkswagen a cada uno como premio por la clasificación. Además se construyen 30 casas para ellos, las que estarán terminadas a su regreso de Alemania. Ya hace unos meses los astros de Zaire fueron de vacaciones con sus familias a Londres, Tokio y Los Angeles.

A fines de mayo, el Ministro Coordinador entregará a Mobutu un estudio sobre qué regalos serían los mejores para premiar a los Leopardos si éstos ganan la Copa del Mundo. No se descarta la apertura de cuantiosas cuentas en Suiza para ellos.

Las finanzas de Zaire no son muy altas. Pero cuando se trata de los Leopardos, todo el dinero del país está disponible. Y aunque la Copa del Mundo es un sueño imposible, Zaire ya tiene al menos el mérito de ser el primer país de Africa negra clasificado para un campeonato mundial de fútbol. **(Europa Press News Service.)**


"EST
MI

# )Y CONSCIENTE DE ESPONSABILIDAD"

**VICTOR MANUEL ARIAS VIENE COMO SOLUCION A UNO DE LOS PROBLEMAS DE U. CATOLICA Y NO TEME AL FRACASO. LO AVALAN LA EXPERIENCIA Y SERIEDAD QUE HA MOSTRADO EN SUS 11 AÑOS DE FUTBOL.**



MARTES por la mañana en Santa Rosa de Las Condes. El drama de Universidad Católica parece ya haber quedado atrás. Y pese a que las caras son casi las mismas en su gran mayoría, se advierte una disposición anímica muy distinta a la que vimos en los últimos meses de la competencia del año pasado.

→



**EL ABRAZO después de un triunfo en O'Higgins con Hernández y Ernesto Díaz, este último ahora compañero en Universidad Católica. Serán los "veteranos" para la ruda lucha de la Segunda División.**

HAY conciencia de que ahora se va a competir en Segunda División, pero también existe el convencimiento de que este "accidente" tuvo sus orígenes en un error que no volverá a cometerse y para lo cual, ya se han tomado las providencias necesarias. Una de ellas la constituye la contratación del experimentado mediocampista Víctor Manuel Arias, que tan importante fuera en la excelente campaña cumplida por O'Higgins en 1973.

En medio del numeroso contingente joven del club estudiantil, lo vemos entrenando con su seriedad acostumbrada, con la aplicación de esos 30 años recién cumplidos que tarde o temprano se van a transformar en un ejemplo para sus actuales compañeros. Y ya en la pichanga vemos eso que tanto les faltó a los cruzados en la temporada anterior: el hombre que guía, que grita y ordena dentro del campo. Para eso lo trajeron y él tiene clara conciencia de cuál es su papel y no le teme:

—Fue lo primero que me dijo el señor Mario Marín, gerente del Club, cuando conversamos la primera vez. Y si yo acepté esta enorme responsabilidad fue por dos motivos fundamentales. Uno, porque aunque sé que nunca he sido un jugador estrella, me siento capaz de aportar toda mi experiencia a este equipo donde hay tanta juventud que tiene calidad, pero que le falta tomar con un poco más de responsabilidad esto que ha elegido como su profesión. Y yo me los quiero ganar con el ejemplo y no con palabras. La segunda razón que tuve para venir acá fue la respuesta del señor Marín a mi pregunta de si Católica iba a tomar las providencias necesarias como para que no ocurriera lo del año pasado. Me di-



## "PELAO" POR HERENCIA

**Sus compañeros lo llaman indistintamente "Viejo" o "Pelao", pero este último mote no es una derivación de sus 30 años.**

**—Hay mucha gente que piensa que esta calvicie mía es producto de la edad, porque creen que ando cerca de los cuarenta. La verdad es que ya a los 23 años tenía "bien grande la frente", pero es una cuestión de herencia. Mi abuelo y mi padre son calvos y mis hermanos también, de modo que ¿por qué no iba a serlo yo?**



jo que el club estaba dispuesto a efectuar las contrataciones indispensables para cumplir la única meta que había por delante y que es la de conseguir el título.

*—Pero en principio usted quería quedarse en O'Higgins. ¿Qué pasó, fue mejor la oferta de U. Católica?*

—Lo sucedido en O'Higgins fue algo triste que trataré de olvidar lo más pronto posible. Y es buena esta oportunidad para que los hinchas rancagüinos sepan de una vez por todas cuál fue el motivo del alejamiento de la mayoría de los jugadores que el año pasado llevaron a O'Higgins a un lugar tan alto en la competencia. Justamente después del partido con la Católica, los jugadores me encomendaron que hablara con los dirigentes para pedirles que trataran de renovar los contratos de la mayoría de los jugadores que quedábamos libres, porque nosotros queríamos mantener la estructura del equipo. Me contestaron que eso lo hablaríamos después de terminado el campeonato. Les hice ver que no era ése el mejor momento, pues el receso aleja a los jugadores y como son profesionales y estaban con su pase en su poder, quedaban sujetos a entrar en conversaciones con otros clubes. Pero no hubo caso. Recién el 12 de marzo nos llamaron para conversar. Yo ya había tomado contacto con la Católica, el 9 del mismo mes, de modo que llegué a conversar con O'Higgins con una oferta concreta. Los jugadores hicimos nuestra "pedida" como se hace habitualmente, es decir, dando pauta para iniciar las transacciones. Pero el club nos dijo de inmediato que no estaban dispuestos a pagar un peso más de lo que ellos decían y que por lo tanto nos buscáramos club. Y así terminó la conversación. Yo me habría querido quedar en O'Higgins, al igual que López, Díaz, Horno, Fernando y Sergio Pérez, García y Contreras, pero no podíamos hacerlo por lo poco que nos ofrecían. En mi caso particular, ¿cómo no habría querido quedarme si yo he estado siete temporadas en el club y allí tengo a mi esposa, que hace 16 años que trabaja en la Institución?

*—...¿Y además la Católica iba a estar en el Ascenso...?*

—No, créame sinceramente que nunca pensé en eso, porque Universidad Católica es una institución de tanto prestigio que no es ningún deshonor jugar por ella en Segunda División. Además, cuando a uno lo "agarra" tan fuerte esto del fútbol y lo tiene valorado como una profesión igual que cualquiera otra, le da igual jugar en donde sea. No le voy a negar que es mucho más agradable la Primera División, porque hay más público y la prensa le da más importancia, pero no es fundamental. Además tenga usted la seguridad que la Católica provocará la misma expectación que causó en 1956, cuando estuvo por primera vez en el Ascenso. De eso estamos conscientes los jugadores, el técnico y los dirigentes.

### LA FICHA

**VICTOR MANUEL ARIAS FUENTEALBA, 30 años (25 de marzo de 1944), casado con Mónica Sáez, tres hijos, se inició en 1963 en Naval de Talcahuano, su tierra natal; siete temporadas en O'Higgins (1966, 67, 68, 69, 70, 71, 73); una en Magallanes (1972); estudió en la Escuela de Artesanos Navales de Talcahuano, donde obtuvo su título de Electricista.**




**JUGANDO contra sus actuales compañeros: Campodónico y Sanhueza. Fue en 1973, cuando empataron en Santa Laura.**

### LUIS VERA, UN VIEJO CONOCIDO

—A propósito de Luis Vera, *¿usted*

**"UNA SOLA TARJETA ROJA...**

**...en toda mi vida y por una tontera. Jugaba por O'Higgins en Playa Ancha contra Wanderers. Tuvimos un intercambio de palabras gruesas con Vicente Cantattore y salimos los dos expulsados. Es la única en mis once años de fútbol. Y vea usted, con quien me tocó. Nada menos que con Vicente, que es un señor de las canchas. Desde aquella vez me he hecho el propósito de no ver nunca más la fatídica tarjeta roja".**



**EN EL ENTRENAMIENTO diario en Universidad Católica, su nuevo club. "Espero que mi ejemplo, de entrega total al trabajo semanal, sirva para los más jóvenes, que no creen mucho en la preparación física".**

*sabía que él iba a ser el entrenador de la Católica en el momento que usted firmó contrato?*

—No, en ese momento la Católica tenía cuatro entrenadores en vista, pero aún no decidía cuál iba a ser. Don Lucho Vera era uno de ellos y yo tenía la íntima esperanza de que fuera él el elegido, pues lo conozco hace bastante tiempo y sé que su trabajo va a dar buenos resultados. Lo conocí allá por 1963, cuando yo jugaba en Naval y él era jugador-entrenador de Huachipato. A fines de ese año me fue a buscar para llevarme a su club, pero no fue posible, pues yo pertenecía a la Armada y tenía el compromiso de permanecer un mínimo de cinco años en la Institución. Estaba estudiando en la Escuela de Artesanos Navales y como era "bueno para la pelota", pasé a jugar por Naval, que en ese tiempo competía en el Regional de la Zona Sur. Después lo tuve como entrenador en O'Higgins, el año pasado, y pude comprobar su tremenda calidad, tanto en lo técnico como en lo personal. El fue el gran gestor de la campaña 1973 y por ello es que pienso que va a repetir acá en la Católica lo que hizo en O'Higgins.

*—Hablemos de su trayectoria en el fútbol.*

—Como ya le anticipaba, comencé a los 18 años en Naval y estuve hasta 1965, fecha en que me hablaron para venir a O'Higgins. Fue don Augusto Fuentes quien se las arregló para que yo pudiera abandonar la Armada e iniciarme como profesional del fútbol. En Rancagua estuve hasta 1971, siendo las dos primeras temporadas, 1966-67, las mejores de esa primera etapa mía en el club. En 1972 me encontré con el pase en mi poder y quise tentar suerte en Santiago. Vine a Magallanes y tuve un año muy irregular, muy distinto a lo que yo estaba acostumbrado. Yo soy un jugador que apenas falto en uno o dos partidos en el año, y en esa temporada apenas debo haber jugado la mitad de los partidos.

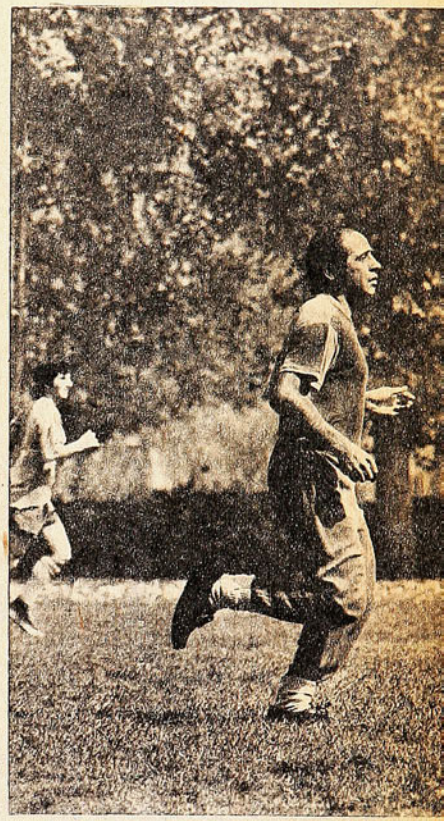
*—¿Qué hubo de cierto en aquello de que usted fue obligado a jugar por el entrenador Sergio Cruzat en circunstancias de que se encontraba enfermo, lo cual le costó la salida al técnico del club?*

—Eso fue una gran falsedad y es hora de aclarar la situación. Resulta que el 17 de noviembre de 1972, ju-



CON LA CAMISETA de Magallanes, que vistió en 1972 y en donde no cumplió —a juicio suyo— una buena temporada.

"LA PREPARACION física que hace Luis Vera va a poner a tono a este equipo de Universidad Católica, y tenga la certeza de que vamos a andar muy bien en el Ascenso".



gábamos con Concepción en Santa Laura y antes del partido yo tuve una pequeña hemorragia nasal, a causa del tremendo calor que hacía. El practicante del club, Eduardo Ramírez, me puso unas gotas y la hemorragia cesó de inmediato. Jugué el partido y durante el juego recibí un fuerte pelotazo en la espalda, pero no me pasó nada. En la noche viajé a Rancagua, como de costumbre, y como a las cuatro de la madrugada desperté con molestias en la garganta y nariz, donde tenía alojados coágulos de sangre. Me vestí y fui a ver al Dr. Crovari, médico de O'Higgins. Me recomendó que diera cuenta a Magallanes y que debía someterme a unos exámenes porque podía ser peligroso. Me dieron una semana de permiso y en Rancagua me hicieron los exámenes de laboratorio y allí se comprobó que no tenía nada grave y menos aún algo al pulmón, como se dijo por ahí. Volví a Magallanes con el alta de los médicos, pero en el club me pararon por tres meses. Cuando llegué, supe que don Sergio Cruzat había sido separado de su cargo. La verdad de todo es que los dirigentes querían un pretexto para deshacerse de él, pero fue una injusticia que hayan escogido un motivo como el de mi enfermedad para culparlo. Porque don Sergio ni siquiera se enteró de que yo había tenido esa pequeña hemorragia antes del partido.

## EL FUTBOL: SOLO SATISFACCIONES DEPORTIVAS...

Con la temporada 1974, Víctor Manuel Arias enterará 11 años de fútbol, que sólo le han reportado satisfacciones de tipo espiritual, según su propia confesión:

—He sido un profesional responsable, pero el fútbol nunca me ha dado como para decir que se lo debo todo a él. Hasta el momento sólo he tenido grandes satisfacciones deportivas, pese a que me falta una muy grande: ser campeón. Creo que ahora ha llegado el momento. Tengo la certeza de que con la Católica lo voy a conseguir. Para eso he venido. Y si las cosas se dan, pienso jugar un par de temporadas más en éste, mi nuevo club, y después me dedicaré a mi profesión de electricista, que aprendí en la Armada, a la que todavía pertenezco. Y a lo mejor me llaman a reconocer cuartel...

*(René Durney; Fotos de José Carvajal)*

Pasión!
Aventura!
Misterio!
Heroísmo!



# MINILIBROS
## GABRIELA MISTRAL

**Entreténgase leyendo y sígalos coleccionando!**

**Cada 15 días un nuevo título en todos los quioscos.**

**Ultimos titulos aparecidos:**

BAJO LA TIENDA
(Cuentos Militares de la Guerra del Pacífico)
Daniel Riquelme

CORAZON (Tomo 1)
Edmundo de Amicis

CORAZON (Tomo 2)
Edmundo de Amicis

MISTRAL

Colección
MINILIBROS




# ILUSIONADA COMO SIEMPRE

**ROSA MOLINA ESPERA CON OPTIMISMO EL SUDAMERICANO PARA CONFIRMAR LOS BENEFICIOS DE SUS EXPERIENCIAS EUROPEAS.**

ROSA MOLINA estaba dichosa.

Era la tercera vez que lanzaba la bala en un año y dos meses y había alcanzado 14 metros 67 centímetros.

Fue a los pocos días de su regreso a Chile.

"Nunca pensé llegar tan lejos. Estoy sorprendida y al mismo tiempo optimista porque este apronte me permiti-

→

rá llegar a los 15 metros en el Torneo Sudamericano."

Las declaraciones de Rosa Molina nos desconcertaron. Había estado largo tiempo entrenando en Berlín a donde fue *a buscar progresos en un medio más exigente* y se sorprendía porque había llegado a los 14.67 metros, que están bastante lejos de su actual record continental (15.49, desde 1972).

"Se podría pensar que he perdido un año, pero no es así. El trabajo que realicé en Europa fue esencialmente de fuerza, dedicando por lo menos 2 horas y media diarias a las pesas. No nos preocupamos, con mi entrenador, en hacer técnica de velocidad y es por eso que tenía miedo. Sin embargo, en mi interior sabía que no podía bajar de los 14 metros porque me siento muy segura en esa distancia. No me inquieta no haberme acercado siquiera a mis mejores rendimientos. No es el momento aún y tampoco sé si lo conseguiré en el evento continental. Mi meta es llegar este año a los 16 metros y para eso estamos practicando. Una vez que lo consiga quedaré muy contenta con mi carrera deportiva, porque habré cumplido mi gran sueño. Por lo demás ya se está acercando la hora de mi retiro y quiero dejar una dura tarea a las que vengan después que yo."

*—¿Ya está pensando en el retiro?*

"Son muchos años los que llevo en esto. En 1962 me inicié en el atletismo y hace 8 que estoy en la bala. Creo que no me quedan más de dos temporadas. Después de este Sudamericano regresaré a Berlín (fines de abril o comienzo de mayo) y seguiré mi plan trazado para los Panamericanos de Sao Paulo. En Cali fui tercera con 14.50 y quiero mejorar esa ubicación. Con un metro y medio más estaré en la pelea, como también seré la primera lanzadora de Alemania. Después vienen las Olimpiadas de Montreal y junto con ellas mi adiós. Pienso que en 1976 tendré mi título de entrenadora —estos dos años en Europa los dividiré entre entrenar y estudiar— y habrá llegado el momento de enseñar a la juventud y quiero hacerlo en Chile. Este es un deporte muy sacrificado y mi especialidad muy compleja, hasta tal punto que me inicié con 11.50 metros y después de ocho años he avanzado cuatro metros."

Rosa Molina no conoce a las rivales que tendrá en el certamen continental. Ha oído hablar de una brasileña que está por sobre los 15 metros, pero no le teme.

"Desde 1967 he ganado todos los sudamericanos en que he participado y en este que se realiza en mi casa tengo la obligación de hacerlo. Me tengo fe y creo que me quedaré con la medalla de oro. No sé cuánto lanzaré, pero eso no es lo más importante, porque en una competencia de esta natu-





**SE INICIO en el atletismo compitiendo en el lanzamiento de la jabalina. "Para este sudamericano y después de él, insistiré en mi primera prueba".**

**EN 8 AÑOS de práctica del lanzamiento de la bala ha avanzado 4 metros. "Es que ésta es una especialidad muy compleja", dice Rosa Molina.**

raleza si bien interesan las marcas, lo principal es ganar y a eso entraré a la pista, aunque esté la brasileña."

La recordwoman sudamericana tuvo muy poco contacto con la bala en el Viejo Mundo. Sólo compitió dos veces y las dos veces este año y a pesar de



**"DESDE 1967 he ganado todos los sudamericanos en la bala. Creo que seguiré compitiendo un par de años más. Después me dedicaré a enseñar".**

ello ya ha logrado ubicarse entre la "élite" en Alemania.

"En estos momentos soy la número 1 en Berlín y la quinta en el país germano. En la ciudad en donde resido gané un torneo con 14.30 metros y en Munich fui tercera con 14.13. Ambas competencias fueron bajo techo. Las marcas no han sido muy buenas pero estoy bien considerada en mi club, el Sport Club Charlottemburg. Esta vez no salí a otras capitales europeas, pero me impuse de los registros obtenidos por otras lanzadoras. No sé cómo consiguen esas distancias. Los 21.20 metros, el actual record del mundo, es fabuloso. Deben tener seguramente una preparación mejor que la mía, de otra forma no me explico, porque mi entrenador dice que el físico no es lo más importante. La actual recordwoman es una mujer de 1.95 y de 90 kilos, pero hay otras de menos contextura que yo y están en los 18 metros. No sé cuál puede ser el secreto."

Rosita Molina ha estado tres veces en Alemania. La primera viajó en 1968 y estuvo en Colonia. La segunda en 1972, antes de las Olimpiadas de Munich. Permaneció tres meses en Berlín. Su curriculum es bastante satisfactorio. Ha ganado todos los sudamericanos desde que se inició en la bala, ha actuado en dos olimpiadas, México y Munich y en los Juegos Panamericanos de Cali. Sin embargo también ha conseguido éxitos en otra especialidad.

"En el Sudamericano de Quito actué en jabalina y fui primera con 45.52 metros. Durante mi última estada en Europa también trabajé en el dardo mejorando mi técnica. Espero poder defender a Chile con éxito en la competencia continental que se inicia la próxima semana, en esas dos pruebas. También en la jabalina me he fijado una meta: batir el record que actualmente tiene Marlene Ahrens."

La capacidad de los entrenadores nacionales siempre ha sido reconocida por todos los atletas que han salido de nuestras fronteras. Rosa Molina no podía ser la excepción.

"Nuestros técnicos nada tienen que envidiarles a los europeos o de cualquier parte del mundo. Su trabajo es excelente. La diferencia está en los medios, en las facilidades que tiene el deportista para dedicarse a su disciplina favorita. El espíritu deportivo en Alemania está muy difundido ya que a los niños desde pequeño se les inculca que el deporte es algo fundamental para su vida. En las escuelas alemanas tienen todos los implementos necesarios, no falta nada y una vez que terminan sus estudios escolares, tienen todas las facilidades para ingresar a un club y así seguir practicando. De esta forma es muy fácil trabajar. Si nuestros entrenadores tuvieran esos medios, también podrían preparar a un muchacho para campeón del mundo." *(Edmundo Gómez M.)*

# PROBLEMAS ORO Y CIELO

NOTAS PORTEÑAS POR
RUBEN HENRIQUEZ F.



**SU PRIMER GOL en Palestino logra Messen frente al meta Gauna, que probó Everton en el Sausalito.**

NO todo es tranquilidad entre los directivos de Everton en estos momentos.

Todas las caras alegres que se vieron durante la Conferencia de Prensa de hace algún tiempo, ya no sonríen y eran muchos los que mientras su cuadro caía goleado por Palestino, hacían comentarios muy pesimistas para el futuro.

En la tribuna de directores se oían expresiones como éstas:

"No puedo estar de acuerdo con la política que se desea implantar, porque es un error muy grande. No es posible que veinticinco personas vayan a financiar a un club profesional, haciendo aportes elevadísimos, porque en tal caso no será un club deportivo, sino una sociedad comercial como cualquiera otra, que no tiene otra función que ganar dinero y como todos sabemos que el fútbol profesional no puede ser un buen negocio con los costos que

## NUMERO RECORD

CON un entusiasmo digno de destacar se han tomado la actividad atlética los dirigentes que tienen en sus manos la conducción de la asociación y pese a que de pronto encuentran ciertas dificultades, el esfuerzo se mantiene.

Esto tiene que influir en el resurgimiento de su actividad y muy pronto empezarán a figurar nuevos nombres, que bien pueden llegar a ser la cristalización de las esperanzas de Valparaíso por un lado y a lo mejor de Chile, si su calidad les da para ello.

El sábado antepasado, la directiva de Valparaíso organizó un Cross-Country para escolares y allí, luego de las preocupaciones que significa tener la prueba organizada y controlada, los niños se encontraron con la desagradable sorpresa de que en el Estadio Sausalito no se sabía de ella y los atletas no pudieron usar los camarines.

Lo agradable vino cuando se iba a largar la prueba y se contabilizaron nada menos que 1.258 futuros atletas, que muy bien equipados se lanzaron en procura de las dificultades propias del terreno, en demanda de la meta.

Para qué decir que fue hermoso ver a tantos niños de ambos sexos que comenzaban a interesarse por el atletismo, y de ahí que digamos más arriba que los dirigentes se sienten felices porque tuvieron la comprobación de que su esfuerzo está siendo compensado, con lo que las dificultades que se encuentren en el camino serán menos duras.

## MUERTOS DE LA RISA

**ASI como "los muertos que vos matasteis gozan de buena salud", los viajeros Ricardo Werlinger y Héctor Tapia, que debían estar en estos momentos jugando en Bélgica, están muertos de la risa en Viña y Valparaíso, respectivamente.**

**A ambos los encontramos en Sausalito, cuando su club enfrentaba a Colo Colo y luego de conversar de pasada con ellos, quedó en claro que Wanderers no los desea en su primer elenco y que lo de Bélgica era un poco una buena manera de venderlos.**

**Un directivo nos manifestó que seguían esperando la carta del empresario que "los tenía colocados en Bélgica y Guatemala", pero que mientras tanto, habían conversado con representantes de Rangers pocos momentos atrás y que Héctor Tapia estaba listo para el club talquino.**

**Por otra parte, hasta media hora antes de que empezara el preliminar entre Everton y Palestino, los viñamarinos estaban convencidos de que tanto Werlinger como Tapia formaban en sus filas.**

**Lo cierto del caso es que los jugadores no están inquietos, porque ambos figuran en la planilla de Wanderers y no hay problema económico, porque si son transferidos, exigirán mejores condiciones. Les interesa sí, que la situación se normalice pronto.**

## CAMISETA GRINGA

A juzgar por lo que está haciendo la directiva de Wanderers da la impresión que desea dejar atrás muchas cosas y empezar "vida nueva", cambiando lo tradicional.

Cuando se jugó el amistoso con Colo Colo el domingo antepasado, al entrar a la cancha de Sausalito nadie conoció al cuadro, por la camiseta. En esta oportunidad, el tradicional verde, ya fuera italiano o de cualquier otro tono, de un solo color, fue reemplazado por uno claro a rayas horizon-



tiene, el grupo de los veinticinco se va a aburrir muy pronto y adiós club".

"Estás en un profundo error —le acotaba un vecino—. Para ser dirigente de un club hay que tener dinero y ponerse firme. El que no reúna estas condiciones que ni piense en figurar y se quede tranquilamente en su casa. Todos sabemos que los socios pagan sólo cuando el club anda bien y si confiamos en ellos igual nos arruinamos, porque en definitiva los que hacen las fuerzas. son los mismos".

"Puede ser, pero resulta que lo lógico es lograr la mayor popularidad posible de las instituciones para que los jugadores tengan respaldo en las canchas. Si los veinticinco o cincuenta van a gritar, nadie les escuchará. Creo que están en un error."

Durante el descanso, altura del partido en que ya se perdía cero-dos, conversamos con un amigo dirigente y cuando le preguntamos por las novedades que se anunciaban hace un tiempo y que no se veían en la cancha, nos contestó: "Las cosas han cambiado mucho y me da la impresión que el sistema de repartirse en la cancha la recaudación no va a dar resultados. Todos los jugadores hablados y comprometidos se han ido desistiendo poco a poco, y en verdad para hoy casi no teníamos plantel.

"Si seguimos probando hasta el torneo oficial, cuando llegue septiembre no va a haber qué elegir y estaremos obligados a pagar mucho más que ahora, porque correremos contra el tiempo. Creo que es el momento de enmendar errores."

Apareció un ex directivo oro y cielo y a modo de saludo espetó: "Da pena ver la camiseta evertoniana como hace el ridículo. Es como para no venir más a ver a estos muchachos, aunque la culpa no la tienen ellos".

Terminados ya los encuentros del programa doble y mientras esperábamos movilización, nos alcanzó otro dirigente que se nos ofreció para traernos a Valparaíso. Naturalmente que la conversación versó sobre Everton y como tenía muchos deseos de hablar, partió:

—No vuelvo más a la directiva de Everton. Me aburrí, porque no se puede insistir en financiar un club con un grupo de personas, olvidándose del público que siente cariño por la institución. Los primeros tiempos de Everton fueron duros, justamente porque era de un grupo de personas y se quiere volver a lo mismo.

"No hace mucho, se hizo una votación para saber si seguía José Pérez o se contrataba a otro técnico. Se acordó traer a Ramón Climent, el que empezó a trabajar honradamente con los pocos elementos con que cuenta.

"Sin embargo, el otro grupo de dirigentes contrató con medios propios a Martín García para las divisiones inferiores y para tenerlo a la expectativa de cualquier traspié de Climent. Como Everton perdió, de inmediato se empezaron a mover comentando que la culpa era del técnico, olvidando que con los jugadores que tenemos, ni el mejor entrenador del mundo los hace ganar. Por eso es que me voy tranquilamente a la casa. No por sacarle el bulto a la responsabilidad, sino que porque me he dado cuenta de que son más porfiados que yo y como creo que el deporte debe ser una entretención y no un motivo para pasar rabias y perder amigos, es que tomo la medida que le anuncio.

La esquina en que me bajaba estaba a la vista y el tema quedó hasta ahí. Hasta que volvamos a encontrarnos, lo que ocurrirá en cualquier momento.

## LA DESPEDIDA

EL DOMINGO anterior, cuando se enfrentaron en amistoso los elencos de Wanderers y Colo Colo en Sausalito, Eduardo Herrera, defensa lateral que fue capitán caturro durante muchos años, jugó por primera vez frente a su ex club, ahora con la camiseta alba.

Los directivos de Wanderers, que realmente reconocen las condiciones de jugador del "Hualo" y su don de gentes, le organizaron un homenaje de despedida, que se realizó en el medio de la cancha, consistente en la entrega de una bandeja de cobre a cargo de la decana de las socias, señora que se caracteriza por acompañar a los jugadores a todas las canchas donde juegan, siempre que su salud se lo permita.

Pese a que ya no juega por Wanderers, Herrera no dejó de emocionarse con la despedida que se le dio, especialmente al escuchar muchos aplausos, los mismos que se le brindaron en tantas oportunidades en que los porteños se retiraron triunfadores de una cancha.

—Soy un profesional del fútbol —manifestó posteriormente el número 4 internacional—. Estoy en Colo Colo, que es gran club, me siento muy a gusto en la capital, pero siempre guardaré gratos recuerdos de Wanderers, que fue donde me destaqué para llegar a ser seleccionado en varias oportunidades, lo que me permitió conocer nuevos países y otra gente. Por eso esta despedida me ha impactado.



**EL PRESIDENTE de la barra de Wanderers y la "abuelita" se hicieron presentes en el homenaje a Eduardo "Hualo" Herrera.**



tales, que eran irreconocibles para cualquier hincha que llegara atrasado al estadio.

Los pantalones, blancos por la parte anterior y verdes en la posterior, completaban el cuadro de un equipo totalmente desconocido.

Dicen que es la moda irlandesa.

Lo cierto del caso, es que los caturros ya no lo son, y por eso, muy pronto, en todo el estadio se hablaba nada más que de las "cebras", nombre con que seguramente se van a quedar ahora.

Lo que más vale destacar es que Wanderers va a parecer un verdadero zoológico, porque además de las cebras, tiene un "burro", un "caballo", y se comenta entre los directivos que llegaron a un completo éxito las gestiones que se hacían con Rangers para lograr el pase del "mono" García, que fue el goleador en la tienda piducana en la temporada anterior.

—En la época en que vivimos —decía un directivo— hay que andar en otra onda, y ya empezamos con el cambio de la camiseta. Esperen un poco más y verán...

Como es tradicional, cuando se estrena nuevo uniforme, el resultado fue una derrota.

**LOS "GRINGOS" de Wanderers antes del encuentro.**

ESTADIO
Y
EUROPA

* LA AVANT-PREMIERE DE LO QUE SERA EL AÑO ATLETICO EUROPEO SE REALIZO ESTA VEZ EN GOTEBORG.
* A LA HORA DEL BALANCE DOS MARCAS MUNDIALES Y DOS CONTINENTALES SUPERADAS; Y COMO TELON DE FONDO LA HISTORIA DE LOS ROSTROS NUEVOS Y DE LOS GRANDES DERROTADOS.

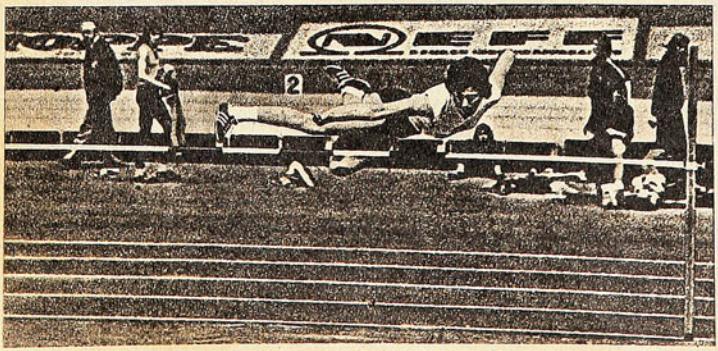
**V CAMPEONATO EUROPEO EN PISTA CUBIERTA:**

# EL ORO PARA POLONIA



**400 METROS, SEMIFINALES.** La alemana Tittel se adelanta a la Pavlicic, de Yugoslavia, que a la larga sería la triunfadora.

**EN ACCION** la Karbanova, de Checoslovaquia. Una de las favoritas en salto alto, pero esta vez debió conformarse con medalla de plata.



DEPORTIVAMENTE Göteborg suena a fútbol.

Lleva la mente en unos segundos a 1958. Al año de Brasil, a Pelé, a los goles de Fontaine, a la debacle de Argentina.

Sin embargo, hace algunas semanas se vistió de zapatillas de clavos, vallas y garrocha.

Una vez más, Europa celebró el Campeonato Europeo de pista cubierta. Una especie de avant-première de lo que será el calendario atlético durante la temporada recién comenzada.

Importante, porque a dos años de Munich 72 había interés por ver a los grandes, concretamente, a los que



**EL HOMBRE** que se echó el Scandinavium al bolsillo. Emile Puttemans. Un verdadero portento en los 3.000 metros. Llegó a la meta con los brazos en alto y mirando hacia atrás.

cosecharon oro, plata y bronce en la máxima justa deportiva del mundo.

Hasta este año se habían llevado a cabo cuatro campeonatos y tres juegos. 1967, Praga; 1968, Madrid; 1969, Belgrado.

De 1970 a la fecha se pasaron a llamar campeonatos. 1970, en Viena; 1972, en Grenoble; 1973, en Rotterdam, y hace algunas semanas en la nórdica Göteborg.

Ponerse de acuerdo de cuál fue el mejor de todos, será tema de nunca acabar. Lo cierto es que los realizados recientemente dejaron contentos a muchos, a pesar de no derribar el número de records mundiales que se esperaban.

Prueba importante en el Viejo Continente. Por aquí han desfilado conspicuos, como Roelants, Wolfgang Nordquist, Viktor Saneyev, Hartmunt Briesenick, Kestutis Sapka, Itsvan Mayor, Yuri Tarmak, la Bernard, la Balas y la Yordaneva. Y siga contando.

## ANTES DEL VAMOS

Dos nombres. Dos conspicuos. Para Europa dos superdotados.

Emile Puttemans, el belga de los 5.000 metros, y Renate Stecher, la reina de los 100 y 60 metros, fueron los que antes de largar ya habían llevado una nueva marca en sus especialidades.

El belga, durante los entrenamientos en Vittel, con miras al Campeonato de Göteborg, se permitió el lujo de quebrar dos records mundiales.

13.05.02 en las tres millas, desbancando al norteamericano Tracy Smith, con 13.07.02, y en los cinco mil metros (su prueba preferida) rebajó la marca del etíope Yeter, de 13.34.02 a 13.30.08.

En Göteborg respondió plenamente al adjudicarse los 3.000 metros, con 7.48.48. Y aunque Renate Stecher —la gacela de la RDA— había también rebajado el tiempo de Wilma Rudolph, Annelie Erhardt y Doris Selmigkeit, en 0.21 de segundos los cien metros planos bajo techo, para los entendidos no respondió a la medida en Göteborg, porque su triunfo en los 60 metros no ha podido ocultar su derrota en los cien libres a manos de Silvie Telliez (Francia), y de la inglesa Andrea Lynch, hecho que no sucedía desde los Juegos de Europa en Belgrado. Allá por 1969.

Pero las sorpresas no pararon aquí. Renato Dionisi, el mejor saltador de pértiga europeo, no alcanzó a pasar los cinco metros diez, fallando increíblemente en 5,35, altura que en el segundo intento había pasado sin dificultad, pero que al traspasar, botó el listón cuando caía.

A la larga siete hombres quedaron sobre él, y llevándose la de oro el polaco Slusarsky, irónicamente con los mismos 5,35 m. farreados por Dionisi. Otro de los grandes derrotados, fue ese plusmarquista que es Guy Drut. En la final derribó la cuarta valla, renunció a la quinta, y prácticamente entró caminando a la meta.

¿Temperamento? Lo que usted quiera, pero el hecho es que sin duda estaba para hacer algo más.

Rita Kirst-Schmidt, de la RDA, se debió conformar con medalla de bronce en salto alto, teniendo mejor estilo que la Witschas —compatriota— y de la Karbanova, de Checoslovaquia. Dos centímetros separaron el bronce al oro, 1,90 m. contra 1,88 m.

Y el último campanazo para la verdadera sorpresa, que resultó la actuación de Meta Antenen, de Suiza, en longitud, al postergar inobjetablemente a la favorita. Otra representante de la RDA, Angela Schafeld. 6,69 m. contra 6,56 m. En buena cuentas, un campeonato que particularmente no se dio para Alemania Oriental, hasta 1972 la potencia en el atletismo femenino.

En este sentido, Göteborg demostró una vez más que no siempre gana el mejor. Allí siempre quedó abierta la posibilidad de triunfo para el atleta que la merecía en el momento preciso.

## SALDO FAVORABLE

A la hora de la clausura se batieron tan sólo dos marcas mundiales.





**800 METROS PLANOS, MUJERES. Era aún la primera vuelta. Wright, de Gran Bretaña. Hoffmeister, de la RDA. Al medio, Ellenberger, de la RFA.**

y dos europeas, la yugoslava Jelica Pavlicic, con 52.64 en los 400 metros, y la búlgara Tomka Petrovna, con 4.11.00, en los 1.500 metros.

Las marcas europeas las alcanzaron Eizbieta Katolick, de Polonia, con 2.02.38 en los 800 metros, y Geoffrey Capes, de Gran Bretaña, con 20,95 m. en el lanzamiento de la bala.

A la hora del balance, no es entonces una cifra muy envidiable, a pesar de la estupenda organización que se llevó a cabo en el cómodo Scandinavium, de Göteborg.

Una de las causas fundamentales de la falta de marcas fue la baja de la RDA en todo nivel, y el alza provechosa que alcanzaron Polonia y Bulgaria.

Si usted quiere, como si el naipe se estuviera revolviendo. Los intocables ya no vencen con tanta facilidad, y muchos de ellos han debido dar paso a verdaderos desconocidos.

Ahí están vivos los retratos de Renate Stecher y de la suiza Meta Antenen. Pero en materia de emoción, Göteborg dejó muy atrás los anteriores campeonatos.

Esa final de los 400 metros fue de pie. Excelente la carrera de la yugoslava Pavlicic, mejorando la marca anterior de la jamaiquina Neufville, y de la inglesa Verona Bernard. La prueba la ganó de punta a punta, resistiendo durante toda la carrera el asedio de Ilina, de la URSS.

Emocionante también el triunfo de la Katolick, la polaca de 24 años, que postergó a las favoritas Allaenberg y Hoffmeister, en los 300 m. con vallas

Tampoco se puede olvidar la hazaña del policía escocés Capes, con sus 20,95 m. en el lanzamiento de la bala. Un duro rival para los reyes de esta prueba, los norteamericanos. El barbudo británico aseguró que para 1976, Canadá conocerá un nuevo campeón en su especialidad.

Si toda olimpíada tiene un hombre que la identifica, los campeonatos europeos no son una excepción. Ahora fue Emile Puttemans. Hizo vibrar al Scandinavium con su arrolladora salida en los 3.000 metros, para el belga una doble competición. La de Puttemans consigo mismo y la de los otros siete hombres entre sí.

Tome nota.

Puttemans pasó el primer kilómetro con diez segundos de ventaja (casi 80 metros) sobre el pelotón. Ganó finalmente con 7.48.48, luego de realizar con los brazos en alto los últimos treinta metros, mirando hacia atrás, y sin querer sprintear.

Se había echado al público al bolsillo, sacrificando quizá una nueva marca mundial.

Palabras de reconocimiento también para el hombre fuerte en los 1.500 m., el polaco Szordykowsky, ganador de la prueba con 3.41.78. Con este triunfo ha añadido su cuarta victoria a nivel continental en cinco campeonatos.

## Y LO QUE VA QUEDANDO

La pértiga fue el trago amargo para los dueños de casa. Recuerde que Suecia tiene a Isaksson, uno de los imbatibles de la prueba.

Sin embargo, no alcanzó a figurar entre los ocho primeros. La prueba finalmente fue para otro polaco, Tadeusz Slusarsky. Tras él quedaron nombres, como Dionisi, Tananika (Finlandia), Isakov y Bull.

Quizás por todos estos antecedentes, es que éste fue el campeonato de las sorpresas, y para los chicos, el del conformismo, si se toma en cuenta que Alemania Federal no consiguió ninguna medalla de oro.

Se mantuvieron Yugoslavia, Checoslovaquia, la URSS, Suecia y España.

Bajaron la RDA, Italia, Francia, Finlandia y Alemania Federal.

Subieron Bélgica, Suiza, Bulgaria y Gran Bretaña.

La gran triunfadora, Polonia.

El país que el año pasado no figuró como grande, y que sólo defendió su posibilidad como un competidor más, hoy se elevó como la nación cabeza del atletismo bajo techo de Europa, recolectando una gran cantidad de medallas, y que como bien dice un colega europeo, en este momento debe estar haciendo palidecer




SU MOTOR SIEMPRE FRESCO

RADIADORES

PEDRERO

AV. B. O'HIGGINS 4877

FONO 791777

RODEO

RODEO

DEPORTES

NEUMATICOS

CAMARAS

Rep. - Bicicletas

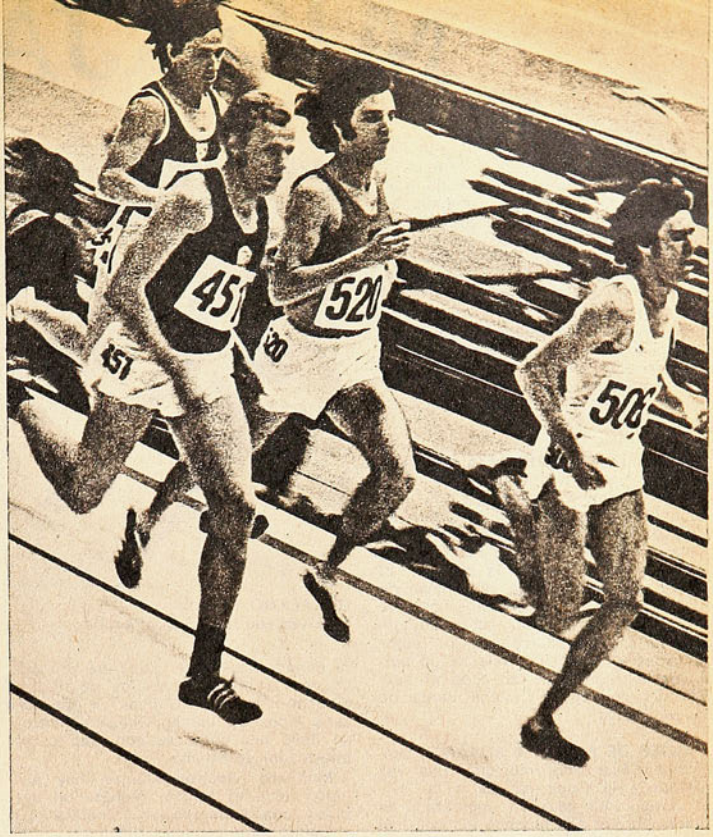
Arts. Atletismo

Fútbol - Tenis - Vóleibol

CHACABUCO 1

LA CASA DE LAS GRANDES NOVEDADES DEPORTIVAS




**UN FINLANDES encabeza los 1.500. Atrás le sigue quien sería el vencedor, Szordykowski, de Polonia. Göteborg fue el campeonato de la emoción.**

de envidia a alemanes, franceses, e incluso a países con mayor densidad de población que Polonia, y que en el papel debían estar por encima de los más claros vencedores de este Göteborg 74. *(Cecil Vargas.)*

**FINAL DE 800 METROS PLANOS. En punta el checoslovaco Plachy, ganador en Grenoble, sin embargo el triunfo será para el cuarto, el yugoslavo Susanj.**

## LOS RESULTADOS

### DAMAS

**60 metros**
Renate Stecher (RDA), 7.16
Lynch (Gran Bretaña), 7.17
Szewinska (Polonia), 7.20
Pursiannen (Finlandia), 7.24
Maslakova (URSS), 7.35
Haglund (Suecia), 7.35

**400 metros**
Pavlicic (Yugoslavia), 52.64
Hina (URSS), 52.81 (52.44)
Dietsch (RDA), 52,84
Handt (RDA), 53.51

**800 metros**
Katolik (Polonia), 2.02.38
Ellenberger (RFA), 2.02.54
Hoffmeister (RDA), 2.02.59
Wright (Gran Bretaña), 2.05.59
Gevasimora (URSS), 2.10.76

**1.500 metros**
Petrova (Bulgaria), 4.11.00
Krebs (RDA), 4.11.37
Kazatchkova (URSS), 4.14.45
Silai (Rumania), 4.17.12
Stewart (Gran Bretaña), 4.19.00
Bragina (URSS), 4.20.80

**Salto alto**
Witschas (RDA), 1,90
Karbanova (Checoslovaquia), 1,88
Kirst (RDA), 1,88
Popescu (Rumania), 1,86
Galka (URSS), 1,86
Mundiger (RFA), 1,83

**Salto largo**
Antenen (Suiza), 6,69
Schalfeld (RDA), 6,56
Stefanescu (Rumania), 6,39
Nygrynora (Checoslovaquia), 6,38
Viscopoleanu (Rumania), 6,32
Jones (Gran Bretaña), 6,30
Gabrilova (URSS), 6,26
Treinite (URSS), 6,26

**Relevo 4 por 2 vueltas**
1. Suecia, 3.38.15
2. Bulgaria, 3.39.20

### VARONES

**400 metros**
Brijedenbach (Bélgica), 46.60
Scheibe (RDA), 46.80
Arnold (RDA), 46.94
Demarthon (Francia), 47.08

**800 metros**
Susanj (Yugoslavia), 1.48.07
Zsinka (Hungría), 1.48.50
Plachy (Checoslovaquia), 1.49.49
Gysin (Suiza), 1.50.70
Skowronek (Polonia), 1.51.28
Meyer (Francia), 1.57.48

**1.500 metros**
Szordykowski (Polonia), 3.41.78
Wessinghage (RFA), 3.42.04
Staszal (Polonia), 3.43.48
Lupan (Rumania), 3.44.67
Hagberg (Suecia), 3.47.00
Asgeirsson (Islandia), 3.55.17

**3.000 metros**
Puttemans (Bélgica), 7.48.48
Thys (Bélgica), 7.51.56
Penkava (Checoslovaquia), 7.51.79
Kvalheim (Noruega), 7.53.44
Smedley (Gran Bretaña), 7.54.43
Jansky (Checoslovaquia), 7.55.00
Burgos (España), 7.56.25
Kondzior (Polonia), 8.07.75

**60 metros vallas**
Moshiashvili (URSS), 7.66
Wodzynski (Polonia), 7.68
Siebeck (RDA), 7.75
Buttari (Italia), 8.01
Clerselius (Suecia), 8.05

**Salto con garrocha**
Slusarski (Polonia), 5,35
Kalliomaeki (Finlandia), 5,30
Lauris (URSS), 5,30
Buciarsksi (Polonia), y
Kureztzky (RFA), ex aequo, 5,20
Ohl (RFA), 5,20
Rananika (RFA), 5,20
Dionisi (Italia), 5,10

**Lanzamiento bala**
Capes (Gran Bretaña), 20,95
Rothenburg (RDA), 20,87
Brabec (Checoslovaquia), 19,87
Stoev (Bulgaria), 19,85
Yaresh (URSS), 19,69
Ulk (Checoslovaquia), 19,65

# MIGAJAS

POR JUMAR

**EN EL AJETREO** previo de Colo Colo —concentraciones, hoteles y otros detalles— queda resumida muy fielmente lo que fue su campaña en la Copa. En la víspera del primer partido con Unión, los albos estuvieron en el Hotel O'Higgins de Viña del Mar, como de costumbre, a lo grande. Viajaban en un bus precioso, un Mercedes Benz último modelo. Después, se concentraron en Santiago. Y del Hotel Carrera a Ñuñoa se trasladaron en un bus corriente. Finalmente, para el segundo encuentro con Unión, simplemente se reunieron a tomar once en el casino del estadio...

**EL LICEO VALENTIN LETELIER** inauguró por fin su multicancha. Un anhelo largamente acariciado y que gracias al esfuerzo de unos pocos pudo concretarse en realidad. Hernán Téllez —viejo lobo de nuestra natación— tuvo mucho que ver en la cruzada. El día de la inauguración nos llevamos una sorpresa. No pudimos hacerle ninguna broma a Téllez sobre su longevidad, porque ocurre que el Rector del Liceo es don Luis Galecio, un personaje extraordinario en todo el sentido del concepto. Y tiene cerca de noventa años...

**ANTES DE PARTIR A ROSARIO,** Guillermo Yávar confirmó que una vez terminada la Copa pasaba a la "U". La noticia ha causado inquietud en Unión, porque son muchos los que han emigrado y "Yemo" se había ganado el aprecio de la hinchada por su eficiencia y su honestidad. En la propia sede de los hispanos un inconformista protestaba a su manera:

—¡Vamos, hombre, que no puede ser...! ¡Se va el que hacía más goles y el único que se entiende con Ahumada! ... ¡Mardita Zea! ¡Que con esto del fútbol estamos todos locos...!

**NICANOR MOLINARE** ha vuelto a Chile después de haber estado un tiempo en el Perú. Formó en el ambicioso equipo que dirige "Pocho" Rospigliossi. Nos contaba Nicanor que para evitar malos entendidos, se preocupó en los primeros relatos de no insistir mucho en la "Chilena", y que por esos lados se llama "Chalaca". Pero se llevó una sorpresa con Gallito, el informador de cancha:



**GUILLERMO YAVAR:**
**Otra vez con la "U" en el pecho.**

Molinare: Avanza Alianza, hay peligro, viene el centro, rechaza un defensa con espectacular "Chalaca"...

Gallito: ¿Me escucha, Nicanor?

Molinare: Sí, lo escucho...

Gallito: El rechazo fue de "Chilena"...

**VICTOR MANUEL ARIAS** —que fue utilísimo en O'Higgins— es una de las contrataciones de Universidad Católica para recuperar el terreno perdido. Lucho Vera lo conoce muy bien y es pieza que encaja en sus planes. Lo mismo el arquero Díaz. Entre ambos hubo algunas bromas al llegar a su nueva tienda. Dicen que Arias se vino a la Católica porque O'Higgins no quiso subir la puntería. No hubo acuerdo con los celestes y el hombre optó por aceptar lo más conveniente. Pero lo más curioso es que las conversaciones tuvieron lugar con el gerente del club rancagüino, que se mantuvo firme en su posición. Y el gerente es la sin par señora Mónica. Justamente la esposa de Arias...

**COLO COLO** inauguró su nueva Escuela de Fútbol.

Se le dio solemnidad al acto, con la presencia de dirigentes, técnicos, familiares de los muchachos y algunos cracks del equipo de honor con "Chamaco" a la cabeza. La iniciativa no deja de ser plausible. Pero, si se repara en las contrataciones albas de un tiempo a esta parte, sería interesante también preocuparse de la Escuela de Fútbol de Lota-Schwager...

**CUESTA ENCONTRAR RIVALES** para la selección.

Viajes van, viajes vienen y al final sólo se cuenta con Irlanda para el 12 de mayo. Falló España, falló Grecia, tampoco viene Austria, y por ahora sólo se habla de dos partidos en casa antes de partir a Alemania. La despedida sería con Santos... De lo que se deduce que nuestros dirigentes tienen amnesia o simplemente son masoquistas...

**SIGUEN LAS GESTIONES** para asegurar el concurso de Figueroa. Por lo que se sabe, el destacado zaguero podrá actuar por Chile no más de cuarenta días. Los requisitos ya han sido publicados. Un seguro elevadísimo, el sueldo que gana en Internacional, un partido de la selección en Porto Alegre, en fin, una fortuna. Tanto es así que alguien nos aseguraba que con todo lo que se ha gastado en conseguir el préstamo de Figueroa —viajes, teléfonos, gestiones, cables y todo lo demás— el fútbol chileno ya podía haber comprado su pase...

**A PROPOSITO.** 600 mil dólares pidió Internacional a Botafogo por el pase de nuestro compatriota. ¡Y pensar que Wanderers lo transfirió a Peñarol en 40 mil dólares...!

## cachupin



# LA CORONA CAMBIO DE DUEÑO

**RICARDO MOLINA, AL VENCER POR PUNTOS A REDOMIREZ MADARIAGA, ES EL NUEVO CAMPEON DE CHILE DE LOS MEDIOMEDIANOS.**



**SOBRE** el envío de la izquierda de Madariaga, Molina tiró la derecha, que ya viene de vuelta. La acción se repitió mucho en los 12 rounds.

AMBIENTE de cosa importante en el Caupolicán. Mucha bulla. La barra personal de Ricardo Molina con pancartas y hasta banda de música se hizo presente desde temprano, alentando en el semifondo a Alejandro Avila, que al igual que el nuevo Campeón de los mediomedianos es también de La Cisterna.

Expectación y comentarios previos a la aparición de los boxeadores en el ring. "Para parar a Madariaga hay que pegar más de lo que pega Molina, que es muy poco"... "Ricardo boxea mejor y ya tiene la experiencia de las peleas anteriores"... "Molina está con sangre en el ojo; no ha podido ganar a Madariaga. Una vez que lo ganó lejos, le dieron empate y la otra, cuando lo ganó estrecho, lo dieron perdedor"...

Y los pugilistas en el ring.

NADA en el primer round, como es normal en un combate a 12. Madariaga con envíos débiles de derecha por dentro, Molina con tímidas izquierdas por fuera. Primera pincelada de color en el segundo. El Campeón, mejor parado, va a lo suyo por primera vez, ésto es al ataque, y conecta manos netas y violentas, especialmente la derecha por entre la guardia del retador. Molina nos parece, además de muy estático, como no darles importancia a esos golpes, como no preocuparse por ellos. Round de Redomírez Madariaga.

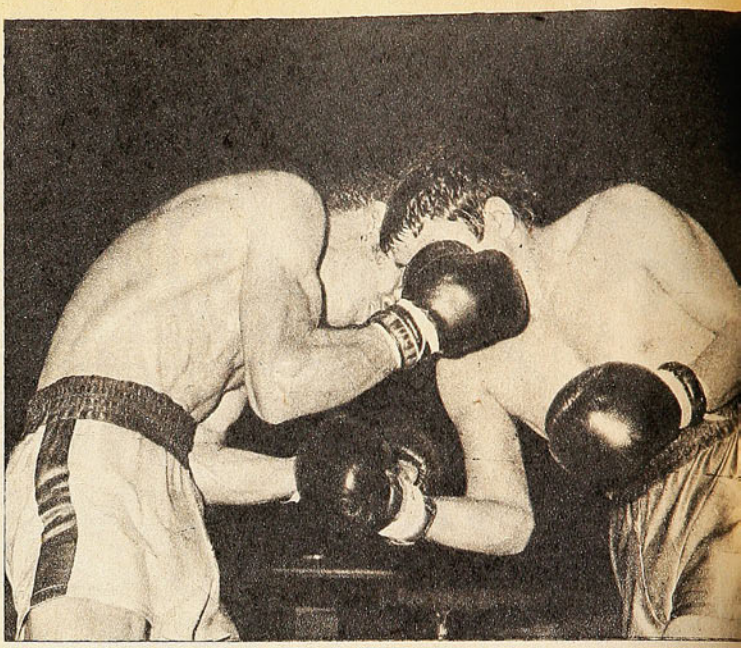
Recién en el tercer asalto Molina sale de su pasividad, va él primero y localiza un recio cross de izquierda que Madariaga acusa; repite de derecha y acosa junto a las cuerdas, y es entonces el dueño del cinturón el que se queda como pegado al piso, sin intentar la salida, y recibe la andanada de izquierda en hook abajo y ganchos arriba y derecha recta. Round amplio para el challenger.

La pelea ha adquirido el tinte que se preveía; violenta, espectacular. El cuarto round resulta muy severo para el Campeón. Se "come" todas las derechas, Molina le tapa la arrancada con ganchos altos. Ocurre que Madariaga anuncia demasiado la sacada de la izquierda y cuando la tira, recibe instantánea la réplica. Mal terminó el round Redomírez; se fue al rincón caminando en los talones. Hasta, ahí, fue el episodio más ampliamente favorable a Molina.

De que Madariaga sintió el castigo recibido, de que quedó en malas condiciones, lo hizo comprobar en el quinto round. Entró a alejarse no más del adversario, a retroceder sistemáticamente, tirando el jab y a girar siempre poniendo distancia de por medio. Aunque hizo muy poco, le adjudicamos por leve margen este round porque el desafiante se limitó a seguirlo con la vista, sin intentar nada tampoco.

Había empezado con las mismas características el sexto asalto, pero Molina consiguió entrar con un par de rectos de derecha que obligaron al rival a presentar batalla y en esa tónica hubo equilibrio.

**En el cuerpo a cuerpo y la media distancia primó generalmente la mayor abundancia de recursos del desafiante.**



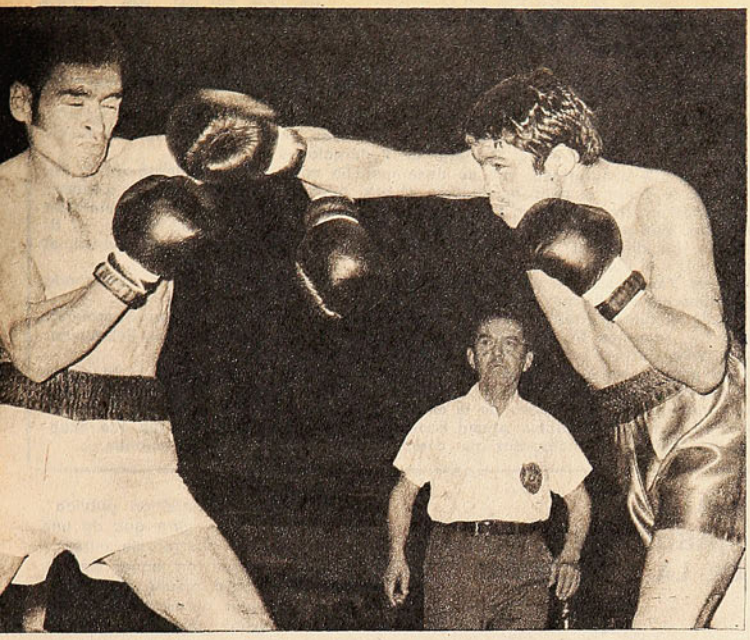


**El árbitro Carlos Díaz trata de rescatar a Molina de sus hinchas, para proclamarlo ganador y con eso, nuevo campeón de Chile de los mediomedianos.**

A excepción de ese fugaz momento del segundo round, no habíamos visto todavía a Redomírez Madariaga en su verdadera personalidad. Había sido hasta aquí muy reticente, muy impreciso y sin la continuidad sobre la que ha edificado más de alguno de sus triunfos. Lo vimos en el séptimo. Ahí sí estuvo el Campeón con todas sus características, que podrán discutirse pero no dejar de ser apreciadas. Y sostuvo su acción insistente, ruda, vigorosa, en el episodio siguiente. Séptimo y octvo round, ambos para él, fueron los mejores que tuvo Madariaga a lo largo de todo el combate, aunque no llegaran a producir desaliento en el adversario.

Volvió Molina en el noveno round. Dos terribles derechas y un cross de izquierda remecieron entero al Campeón; aun conforme a su temperamento, quiso cinchar éste, pero el un-dos lo frenó. Además, el aspirante concentró sus baterías en la línea baja, restándole movilidad. Lo mismo ocurrió en el décimo round, con la variante que funcionó muy bien el uppercut de Molina, empezando a aclarar la lucha, que hasta allí era de incierto desenlace. Teníamos anotados para Madariaga los rounds segundo, quinto, séptimo y octavo; para Molina el tercero, cuarto, noveno y décimo. Empatados el primero y el sexto. Con un agregado importante: aun en sus mejores momentos el Campeón no había conseguido una superioridad transitoria tan nítida como la que acusó el aspirante en los rounds cuarto, noveno y décimo.

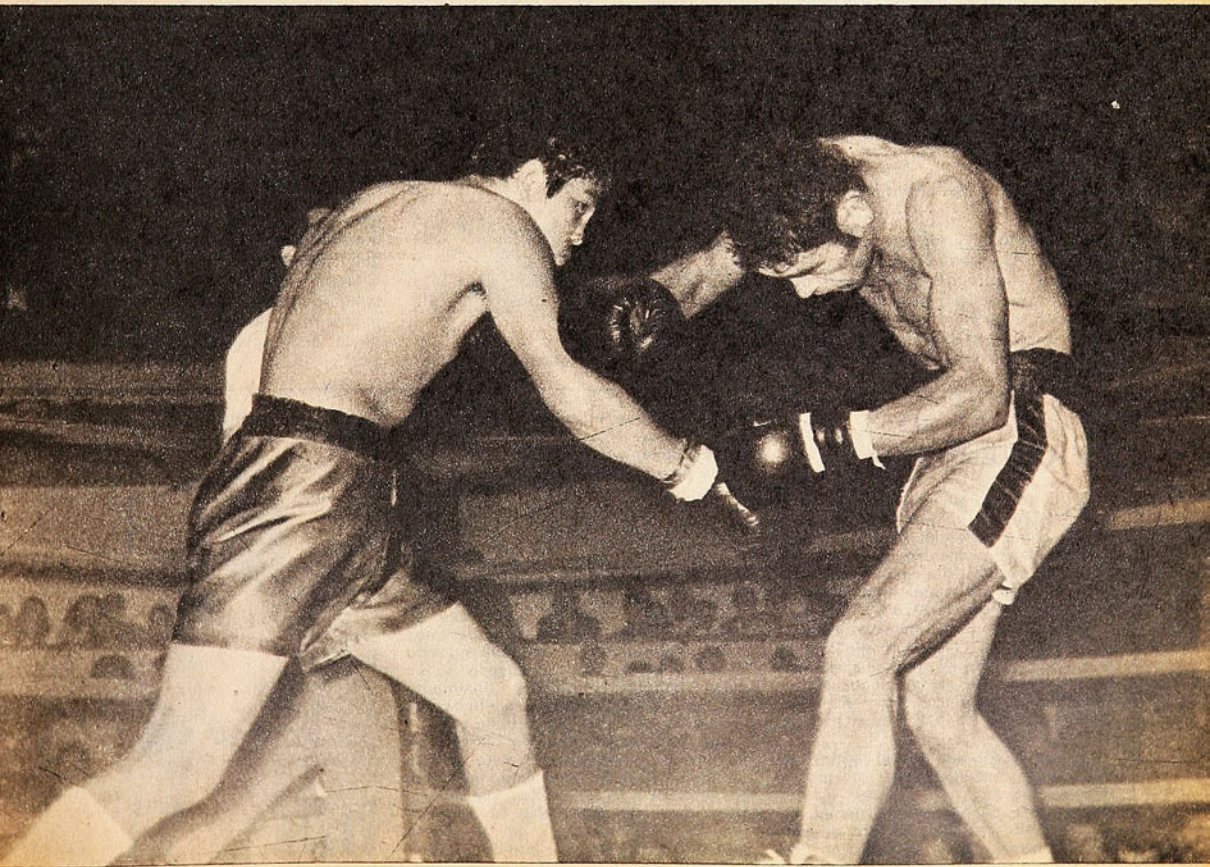
**Recto de derecha de Molina, que queda corto. Obsérvese que el ex campeón cierra los ojos, mientras el aspirante los tiene bien abiertos.**



No hubo ventajas apreciables en el penúltimo asalto. Controló el combate el challenger, pero blandamente, fríamente, sin que Madariaga se decidiera a jugarse. Dimos empatado este episodio de cosas tan poco definidas.

Pensábamos al entrar al round de epílogo que Molina tenía ventajas, pero quizás no suficientes como para que el título pasara a sus manos. Siempre se dice que en estos casos "el beneficio de la duda favorece al campeón". Y era probable que los jueces tuvieran esa duda razonable. Pero vino el duodécimo y último round y Molina siguió controlando el combate, boxeando ahora con soltura, tocando, entrando y saliendo, empleando la cintura como lo había hecho muy poco en los rounds anteriores. Nos extrañó que Madariaga no pusiera más calor en su acción, ¿o es que confiaba en aquello del beneficio de la duda para tener un veredicto favorable? El caso es que se dejó tocar sin réplica. Y perdió el round. Y tal vez con eso perdió pelea y título. *(ANTONINO VERA. Fotos de PEDRO GONZALEZ.)*

**Hacia el final de la pelea Ricardo Molina buscó con insistencia la línea baja, restándole movilidad a Madariaga para los momentos decisivos.**





# siete días

Comité Olímpico:

## LOS 3 VOTOS DE ARMANDO GELLONA

ARMANDO Gellona es, a partir del jueves por la noche, el nuevo Presidente del Comité Olímpico de Chile y del Consejo Nacional de Deportes, según el sorprendente resultado de la votación efectuada por el Plenario de Federaciones.

En efecto, la nueva autoridad, que se desempeñaba como Vicepresidente de la Federación de Tiro al Vuelo, le ganó la votación al otro postulante, el Dr. Antonio Losada, cuya larga y eficiente trayectoria en labores directivas del deporte nacional lo señalaban como uno de los más seguros a ocupar el cargo dejado por Sabino Aguad Kunkar, el timonel saliente. Una diferencia de sólo tres votos (17 contra 14) le dio la presidencia al ex dirigente del Tiro al Vuelo.

Al cargo de Vicepresidente postularon Isaac Froimovich y Jorge Ehlers, resultando electo este último por amplia mayoría: 30 votos contra 2.

El resto de la nueva directiva quedó integrada de la siguiente manera: Secretario, Isaac Froimovich; Tesorero, Sergio Santander; Director, Coronel Guillermo van Schouwen; 2º Secretario, Iván Correa, y 2º Tesorero, José Respaldiza.

Antes del acto eleccionario mismo se procedió a escuchar la lectura de la Memoria presentada por el ex presidente Sabino Aguad K., quien no postuló a la reelección. Una vez que se conocieron los resultados de la elección, el nuevo titular del Comité Olímpico propuso que se nombrara a Sabino Aguad como Presidente Honorario, lo que fue aceptado por aclamación por los delegados que componían el Plenario de Federaciones.

Pedro García:

## "¡ABURRANSE CON LO DE LA FRACTURA!"

VESTIDO de corto encontramos en Santa Rosa de Las Condes a Pedro García, mientras observaba atentamente la "pichanga" entre posibles titulares y reservas de Universidad Católica.

—Estoy entrenando con ellos, porque hace más de un mes que estaba parado y quiero ponerme en forma por si decido irme al Independiente Rivadavia de Mendoza. El viaje está en "veremos", pues existía la posibilidad de quedarme acá en la Católica. Tengo que conversar con don Lucho Vera para ver si me va a necesitar o no.

**—¿Qué hubo de la oferta de La Serena?**

—Tenía todo arreglado para jugar por ellos esta temporada, pero a última hora surgió un dirigente que "descubrió" que yo había tenido una seria lesión cuando estaba en Colo Colo y que ahora no podía jugar ya. Al respecto, uno de estos días voy a tener que emitir una "declaración pública", con testigos y todo, para que de una vez por todas se aburran de mirarme con recelo porque en aquel partido con Cerro Porteño resulté fracturado. He vuelto a jugar normalmente y eso ya pasó al olvido, porque mi recuperación fue total. Lo prueba el hecho de que Luis Vera me haya tenido en el plantel de O'Higgins el año pasado y que haya jugado regularmente en la temporada. Sin embargo, todavía hay algunos que me siguen preguntando por la pierna, que cómo me siento, si estoy cojo o no.



PEDRO GARCIA: "De la fractura no quedaron huellas".

Y por la forma en que le vimos entrenar, en "meter la patita" sin asco, creemos que el correcto jugador tiene toda la razón. El único recuerdo que queda del fuerte encontrón con el jugador paraguayo Enciso sólo está en la mente de quienes vieron el lamentable incidente, ya sea en el estadio mismo o a través de la TV, porque de la lesión misma ya no quedan rastros.

## EL OPTIMISMO DE GUTENDORF

"ME parece muy posible que Chile sobreviva en su grupo. Por lo menos como segundo. Creo que hasta podría vencer a nuestro equipo. De algo estoy seguro: Alemania Federal se enfrentará en su primer encuentro con un equipo superdefensivo".

El inefable Rudi Gutendorf nuevamente hace noticia. El diario "Bild", el de mayor circulación en Alemania, destaca las sorprendentes declaraciones del entrenador que estuvo a cargo de la Selección chilena en 1972 y comienzos de 1973.

Lo que sorprende es el optimismo del alemán, mucho mayor al que se experimenta acá. Pero también es sorprendente que en tan poco tiempo haya cambiado tanto su manera de pensar. Mientras estuvo en Chile no dejó de repetir que el fútbol local era de tercer orden.

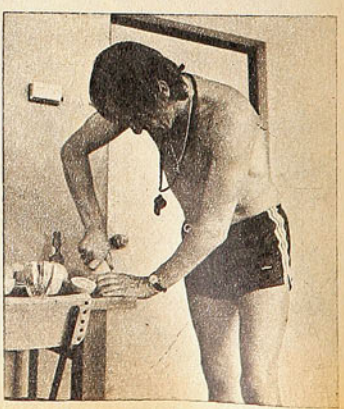
Muy desenvuelto, Gutendorf explica cómo juegan los chilenos:

"No juegan 4-3-3 ni 4-2-4, como nosotros los europeos. Su receta es el 4-1-4-1. Les voy a explicar el sistema..."

Y su explicación dice que se colocan cuatro defensas en línea, con el único objetivo de provocar el offside cuantas veces sea posible. Y recuerda sus hazañas: "Cuando yo estuve en Chile, en cierta ocasión desesperamos a los argentinos. Y eso que nuestro "líbero", Laube, fue expulsado a los cinco minutos. Perdimos finalmente 3x4, pero de 10 ataques argentinos cinco fueron anulados por offside..."

Agrega luego que no hay "líbero" en la extrema defensa, pues éste se ubica "delante de la línea como nexo entre defensa y mediocampo, que contrariamente a nuestra táctica se compone de cuatro jugadores". Y que el ataque se compone de un solo hombre: Casze-

RUDI GUTENDORF: Un hombre de imaginación.









**Esgrima:**

## LE FALLARON LOS SABLAZOS

SANTIAGO de Chile, 1962. Campeonato Sudamericano de Esgrima. El equipo nacional se clasifica campeón en las armas de Sable, Espada (individual y por equipos) y Florete.

Han transcurrido doce años desde entonces. Nuevamente, en el mes de noviembre, nuestro país tiene el privilegio de ser anfitrión (fue designado en 1970) de un Campeonato Sudamericano de Esgrima. Es el 10.º en adultos y el 9º juvenil. Asistirán delegaciones de Perú, Argentina, Brasil, Colombia, Uruguay y Venezuela.

El fin de semana recién pasado se dio comienzo, en el local de la Federación, al campeonato oficial 1974. Durante el transcurso del torneo se irá depurando la preselección para finalmente designar a los 30 elementos que defenderán a Chile en el campeonato.

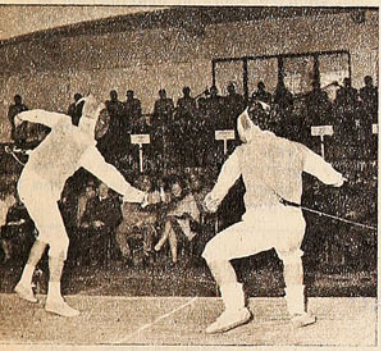
Esta preselección se encuentra trabajando desde el 1º de marzo bajo la dirección de un equipo de técnicos integrado por Sergio Vergara y Cary Green para Florete femenino y Espada; José Benko para Sable; Ignacio Quinteros y Alberto Bravo para Florete masculino, y Manuel Arriagada para Espada, en la categoría juvenil.

Sin embargo, la Federación de Esgrima, como organizadora del torneo, debe aún superar varios problemas. El más importante, el de presupuesto.

Primitivamente, y con motivo de la realización de los Panamericanos en nuestro país, se contaba con fondos que alcanzaban los 70 millones de escudos. Más tarde, cuando por las razones por todos conocidas se decidió no realizar el torneo panamericano en Chile, los fondos fueron disminuidos a 30 millones, y ahora, según estimaciones de los dirigentes, será sólo de cinco millones, aproximadamente.

En consecuencia, ahora se contará con menos del 10% del presupuesto original. Y como uno de los aspectos de organización que hay que solucionar es el de hospedaje, se han comenzado a hacer gestiones para conseguir la casa del Comité Olímpico de Chile o las instalaciones de Juan Pinto Durán, con el objeto de rebajar los gastos correspondientes a este ítem. Al mismo tiempo, se realizan gestiones para obtener mayor financiamiento a través de una reunión-beneficio que aporte el Club Hípico de Santiago.

Faltan siete meses para el comienzo del certamen y aún faltan por finiquitarse aspectos importantes para una buena organización.



**ly, "terror de arqueros, con características similares a las de Gerd Muller".**

**Refiriéndose a Caszely, Gutendorf cuenta que fue goleador del Minimundial junto con Eusebio, con cinco goles cada uno, y que "en su debut" internacional fue expulsado a los cinco minutos por golpear a un rival que le cometió foul. Y en vez de sentarse en la banca, compró un helado y lo saboreó tranquilamente, mientras sus compañeros dejaban los pulmones en la cancha.**

**Curiosas las versiones.**

**Ya se sabe que el 4-1-4-1 fue un invento suyo, porque nunca se jugó así por estos lados. Fue Gutendorf, precisamente, el que trató de implantarlo. Sin éxito, lógicamente. Y en cuanto a Caszely, fue goleador absoluto en su grupo durante el Minimundial (Eusebio sólo convirtió tres goles); no fue expulsado en su debut por golpear, sino por reclamar, y lo del helado no lo sabíamos.**

## ¿SI O NO A LA INDEMNIZACION?

**UN nuevo cable enviará la Asociación Central a la Federación Soviética de Fútbol exigiéndole el pago de una indemnización por la no presentación del equipo soviético en Santiago con motivo del partido revancha de las eliminatorias del Campeonato Mundial. Como se sabe, esta ausencia significó para la Central no recibir una cantidad bastante apreciable de dólares por concepto de recaudaciones y de transmisiones por TV.**

**Anteriormente, el 6 de enero de este año, Juan Goñi y Valentín Granatkin, presidente de la Federación Soviética, habían llegado al acuerdo de decidir personalmente el asunto sin necesidad de que interviniera la FIFA. Sin embargo, llegó el día acordado para reunirse y Granatkin no apareció, motivo por el cual Goñi decidió informar al Comité Ejecutivo del organismo máximo del fútbol mundial, en donde se decidió que el asunto fuera debatido por la Comisión Organizadora de la Copa del Mundo, en junio de este año.**

**Al parecer, aún falta mucho camino por recorrer para obtener el dinero solicitado, ya que, según declaraciones del dirigente chileno, el pago de la indemnización puede ser objetado por la Comisión en forma total o parcial. Debido a estas circunstancias, se decidió enviar el cable a los dirigentes soviéticos para refrescarles la memoria respecto a la "pequeña deuda" que tienen pendiente con la Central.**

## 990 MINUTOS PARA PREPARARSE

PARECE haber quedado definitivamente programada la gira que realizará la Selección chilena con miras a su preparación para el Campeonato Mundial.

La delegación nacional partiría el 18 de abril rumbo a Centroamérica para debutar el 24 en Haití y volver a jugar el día 26 con el seleccionado local. Luego de estas dos presentaciones continúa el viaje rumbo a Guatemala para enfrentar el 28 al seleccionado de ese país. Posteriormente, el 1.º de mayo se jugará contra Panamá, el 4 con Costa Rica y el 8 frente a la Selección colombiana, en Bogotá.

Después de estos 20 días en el extranjero, período durante el cual se jugarán seis partidos, la Selección regresará a Santiago para enfrentar el día 12 a la Selección de Irlanda en el Estadio Nacional. El 15 se jugará un partido en Concepción ante un rival por designar (puede ser Boca o Peñarol), para después trasladarse al otro extremo del país, Arica, en donde se enfrentará a los peruanos, para volver luego a la capital y el 24 despedirse frente a Santos.

Luego de estos 4 partidos en casa se viaja a la sede del campeonato, haciendo escala en Porto Alegre, en donde se jugará el 1.º de junio con Internacional, encuentro pactado cuando se solicitó a préstamo a ese club al chileno Elías Figueroa.

Es indudable que esta gira será de provecho para que los jugadores vayan asimilando la experiencia de jugar en el extranjero y Alamos tenga la oportunidad de ver a todos los jugadores en acción y así ir modelando el cuadro titular. Sin embargo, ninguno de los rivales que enfrentará Chile en esta etapa de preparación final tiene un estilo parecido a los cuadros que deberá enfrentar en el campeonato. Es por esta razón que habría sido ideal haber realizado una gira por países europeos, en donde se practica un fútbol similar al de los rivales de nuestro país. **(Augusto Góngora.)**



# siete días

**En Primera División:**

## ATENCION, EL PENULTIMO YA NO SE SALVARA

CON el voto en contra de cuatro clubes de Primera División, el Consejo de Delegados de la Asociación Central de Fútbol aprobó por amplia mayoría (82 por 16) la modificación al sistema de ascenso y descenso para sus clubes afiliados a la Primera y Segunda División, respectivamente.

Para la temporada 1974 regirá la nueva reglamentación que dispone que descienden a Segunda los DOS ULTIMOS de la tabla del torneo de Honor y ascienden a Primera los DOS PRIMEROS de la serie de Ascenso.

Los clubes que votaron contra la modificación reglamentaria fueron Wanderers, Antofagasta Portuario, O'Higgins y Rangers.

### UNA "MANITO" PARA LA U. C.

En la misma reunión del Consejo de Delegados, el Club Universidad de Chile le presentó una sorprente moción, que pese a lo que pudiera imaginarse fue recibida con bastante interés por los delegados.

La iniciativa de la entidad azul tiende a proponer el aumento de 18 a 20 del número de clubes de la Primera División. Para ello sostiene que deberían quedar en la serie alta Universidad Católica, reciente "ganador del derecho" de ir a Segunda División, y Ñublense de Chillán, subcampeón de la temporada anterior en el Ascenso.

Al respecto, he aquí una síntesis de las razones que tuvo Universidad de Chile para presentar su moción. Habla el gerente de la Institución, Víctor Abt:

—La moción que presentó nuestro club fue ampliamente debatida internamente y obedece a tres razones fundamentales: 1º Que hace mucho tiempo que se habla de aumentar el número de clubes de Primera para así poder dividir el torneo por regiones; 2º Basándonos en ello es que se podría aprovechar la oportunidad también para ayudar a Universidad Católica, que es un gran club amigo nuestro, y a Ñublense de Chillán, que hace tantos años viene siendo postergado a última hora en sus legítimas pretensiones de llegar a Primera, y 3º Porque estando estos dos clubes en Primera habría muchas más posibilidades para los que están actualmente en Segunda, que no podrían igualar con tanta facilidad el enorme poderío de estas dos instituciones.

"Nosotros planteamos la moción sin ninguna consulta previa a los demás clubes, por eso es que nos impresionó favorablemente la acogida que tuvo por parte de los señores delegados y por la propia mesa directiva de la Asociación Central, que la dejó como materia de estudio y para ser aprobada o rechazada en el próximo Consejo de Delegados a efectuarse en mayo.

Por otra parte, en círculos de la ACF se informó que, de aceptarse dicha moción, deberá llevarse la situación a la Federación de Fútbol, la que tendría que autorizar el ingreso de otros clubes reemplazantes a la serie de Ascenso para que ésta no quedara con sólo doce clubes.

### EL ASCENSO SIGUE GANANDO VOTOS

La votación sobre la modificación al sistema de ascenso y descenso fue la última que se hizo con el antiguo sistema en que los clubes de Primera tenían derecho a cuatro votos cada uno por dos de los de Segunda. De ahora en adelante, los de la serie de Honor sólo valdrán dos y los de Ascenso uno. De esta forma, los clubes de Segunda siguen ganando derechos que no siempre guardan estricta relación con lo que producen para el fútbol.

## PRESENTACION EN SOCIEDAD



**REFUERZOS:** González y Barrio, argentinos para Magallanes, con el presidente Mateluna.



**LOS NUEVOS:** Magallanes "presentó en sociedad" a los integrantes de su plantel 1974.

MAGALLANES presentó su plantel 1974 a la prensa, en un coctel ofrecido en el Hotel Tupahue. Breves palabras de saludo del presidente Omar Mateluna y amplia charla con los nuevos "académicos". De los recién incorporados sólo faltó Carlos Pacheco. Horas antes habían llegado a Santiago Jorge Omar Barrio, zaguero central, de 22 años, procedente de River Plate de Buenos Aires, y Rubén González, puntero izquierdo que viene de Independiente, también argentino. Entrenaron y arreglaron condiciones con la entidad albiceleste. Ahora están a la espera del pase internacional.

Entre los más entusiasmados con su nuevo club está Fernando Pérez, el centrodelantero que desde que salió de Universidad Católica sólo había jugado en provincia. "Al fin estoy de vuelta —nos dijo— y con muchos deseos de volver a hacer goles". Muy sobrios, Juan Olivares y Gerardo Castañeda expresaron su satisfacción de proseguir sus carreras bajo un alero lleno de tradiciones, como es el de Magallanes.

Se produjo pronta ambientación de los recién llegados con los "sobrevivientes" en el plantel magallánico, lo que, por lo demás, ha sido una característica propia del añoso instituto.







# LOS VEINTIDOS QUE COMIENZAN

**CON la nominación de un plantel que efectuará una gira por países de Centro y Sudamérica, echó a andar la Selección chilena de fútbol. El grupo, compuesto por 17 jugadores, comenzaba ayer sus prácticas en "Juan Pinto Durán". Posteriormente, se irán agregando los cinco valores que se desempeñan en el extranjero y que ya contribuyeron a la clasificación para el Mundial que se avecina.**

**Como se preveía, no hay grandes sorpresas, pero sí algunas variaciones. Rolando García, Miguel Gamboa y Jorge Socías son las únicas novedades con respecto al plantel anterior.**

**La nómina es la siguiente:**

**ARQUEROS: J. Olivares y L. Vallejos.**

**DEFENSAS: Mario Galindo, Juan Machuca, Rafael González, Alberto Quintano, Elías Figueroa, Leonel Herrera, Antonio Arias y Juan Rodríguez.**

**MEDIOCAMPISTAS: Francisco Valdés, Carlos Reinoso, Guillermo Páez, Alfonso Lara, Guillermo Yávar y Miguel Gamboa.**

**DELANTEROS: Carlos Caszely, Sergio Ahumada, Leonardo Véliz, Rogelio Farías, Jorge Socías y Osvaldo Castro.**

**Junto a eso, Luis Alamos entregó una quina de suplentes para cualquier contingencia: Adolfo Nef, Hugo Berly, Wladimir Bigorra, Julio Crisosto y Juan Carlos Orellana.**

# OTRA VEZ CARMEN OYE

CARMEN Oyé se alzó como la mejor figura en el último control atlético para los preseleccionados que aspiran a defender a Chile en el Sudamericano que se inicia la próxima semana.

La destacada mediofondista de la Universidad Técnica volvió a mejorar su propio record de Chile en los 1.500 metros planos al anotar 4.42.5, mejores en 3/10 que el tiempo cronometrado a comienzos de marzo. Carmen Oyé paulatinamente ha ido mejorando su rendimiento, toda vez que antes de comenzar los controles tenía como marca nacional 4.46.6. Sus progresos, en esa distancia, la señalan como una de las buenas cartas para el Sudamericano.

El record de Carmen Oyé le dio jerarquía a un control que en su primera etapa fue muy bueno. El estado de la pista del Estadio Nacional fue uno de los factores importantes para que en los 400 metros planos para varones se presenciara una prueba como hacía mucho tiempo no se veía en nuestro país. Los cuatro primeros bajaron de los 49 segundos, llegando todos muy juntos a la meta. El vencedor fue Ariel Santolaya, de Talca, con 48.3, seguido de Franco Bozzo con 48.4, y de Germán Jorquera y Max Thierman, que con 48.9 llegaron en una línea. Al final fue tercero Jorquera. Claudio Muñoz, nuestro mejor exponente en esta especialidad, desertó cuando quedaban sólo 20 metros.



**CARMEN OYE volvió a mejorar su record de Chile de los 1.500 metros dejándolo en 4.42.5.**

El salto alto para damas y Oriana Salas también destacaron.

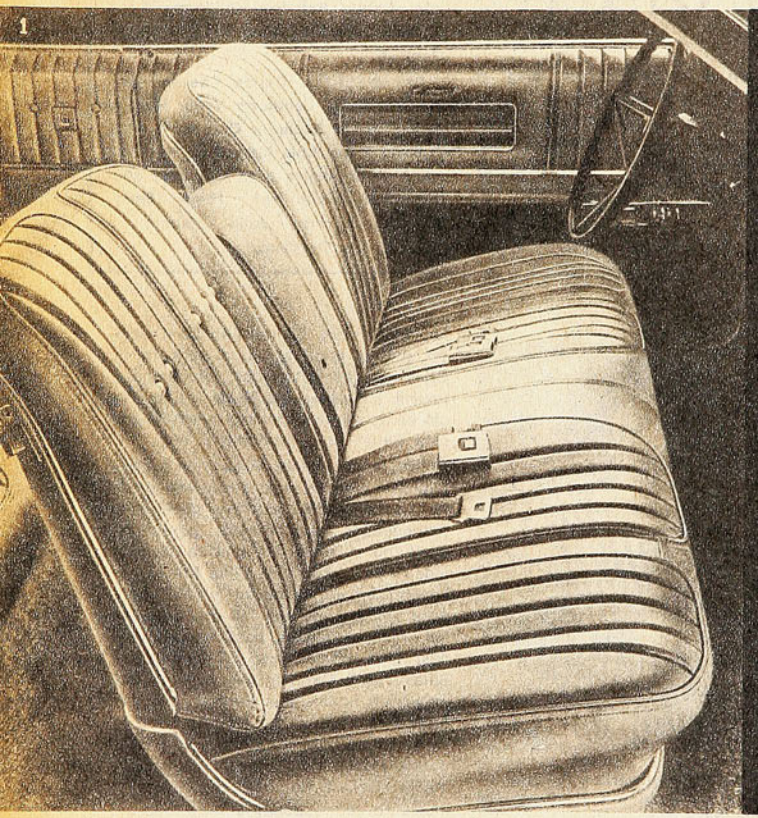
En el alto, Beatriz Arancibia y Ursulla Tilly protagonizaron un interesante duelo, que terminó en el 1.60, altura que la recordwoman nacional del pentatlón salvó en menos intentos. Beatriz Arancibia se ve en muy buenas formas, siendo por ello posible que en el evento continental deje atrás los 3.597 puntos, con los cuales quebró la marca nacional que tenía Amaya Barturen desde el 9 de julio de 1972, con 3.406 puntos.

Oriana Salas, de solo 15 años, ganó los 400 metros planos con 59.4, tiempo que es igual al actual registro de Chile de las categorías intermedia y juvenil. La representante de Maipú venció en apretada llegada a la adulta Aurora Sanez, que cronometró 59.5.

Desgraciadamente ninguna de las dos pudieron repetir esa performance en la posta 4x400, estafeta que tiene preocupados a los técnicos, porque todavía no pueden dar con la fórmula ideal, 4.04.0 (record de Chile 4.00.6) cronometraron en su nuevo intento, viéndose ambas, que son las que cumplen los primeros relevos, bastante disminuidas. Aurora Salas puso 1.00.6 y Oriana Salas, 1.03.0. Carmen Oyé corrió en 59.2 y Carmen Pollak, que reemplazó a Victoria Roa, que está enferma, también se subió del minuto. Pensamos que se podría probar en la semana a la penquista Tamara Ramírez, que hasta el momento ha respondido muy bien en los controles. No ocurre lo mismo con la 4x400 para varones, cuyos integrantes cada día se acercan más al actual registro nacional. La actuación del posible equipo seleccionado salvó la jornada final del último control, al anotar 3.14.6, que está a sólo 2 décimas del primado de Gordon, Moreno, Naranjo y Núñez, que data desde 1967. Hay seis hombres para formar el equipo definitivo y con cualquiera de ellos esa antiquísima marca debe caer.

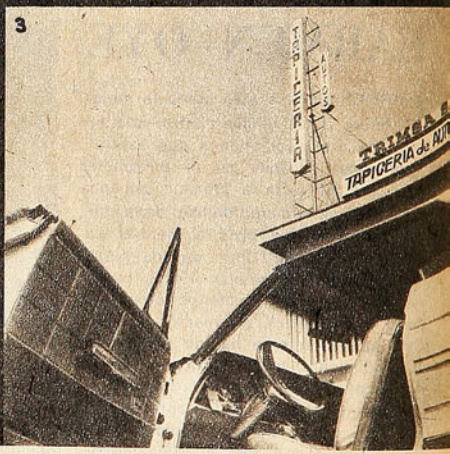
Como está dicho, en la reunión inicial estuvo lo mejor, ya que Humberto Cáceres mejoró en el martillo, al lanzarlo a 43.10 metros, y Gloria Barturen hizo lo propio en los 100 metros vallas, que corrió en 15.5. **(Edmundo Gómez.)**

# UN DATO
## para su
# AUTOMOVIL










1- *Una moderna tapicería contempla un asiento delantero con respaldo reclinable y descansabrazo. Diseño de elegantes líneas y modelo anatómico en que se nota la fina terminación y excelencia del tapiz.*

2-*Artesanos tapiceros en plena labor para crear un confortable tapiz.*

3-*Un ángulo interesante de TRIMSA S.A., la tapicería de automóviles más prestigiada del país.*

### ¡VEAMOS QUE NOS OFRECE TRIMSA EN TAPICERIA PARA AUTOMOVILES!

—Fundas en finos géneros (Diolén, Jersey y Lana); variedad en diseños y colorido.

—Butacas reclinables en modelos de armoniosas líneas.

—Asiento prototipo anatómico (modelo butaca con descansabrazo).

—Cielos - Puertas - Pisos alfombrados - Cubrevolantes deportivos.

—Cabeceras embutidas y sobrepuestas.
. . . en fin, todo en tapicería para automóviles.

—Techos vinílicos. Colores a elección.

**TRIMSA S.A.**

TECNICA INSUPERABLE EN TAPICERIA DE AUTOMOVILES.

**DIEZ DE JULIO 357 - Fono 224276 - SANTIAGO**

# NOMBRES Y NUMEROS

## SOLO SUPERIORES A ECUADOR Y VENEZUELA

LOS EQUIPOS chilenos se han medido con representantes de ocho países a lo largo de la historia de la Copa Libertadores. El balance no es muy alentador. Contabilizando las confrontaciones de los cuadros nacionales con los extranjeros, se llega a la lastimosa conclusión de que, a la larga, sólo hemos sido superiores a ecuatorianos y venezolanos. Peruanos y paraguayos nos superan por leve margen. Colombia y Uruguay establecen una superioridad bastante apreciable. Brasil y Argentina simplemente arrasan.

Este es el balance:

| CHILE CONTRA: | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PTS. | REND. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ARGENTINA | 21 | 1 | 3 | 17 | 15 | 44 | 5 | 12% |
| BRASIL | 8 | 1 | 2 | 5 | 8 | 17 | 4 | 25% |
| COLOMBIA | 14 | 4 | 3 | 7 | 20 | 30 | 11 | 39% |
| ECUADOR | 30 | 14 | 4 | 12 | 53 | 47 | 32 | 53% |
| PARAGUAY | 42 | 14 | 13 | 15 | 57 | 62 | 41 | 49% |
| PERU | 24 | 10 | 3 | 11 | 36 | 36 | 23 | 48% |
| URUGUAY | 18 | 6 | 3 | 9 | 23 | 34 | 15 | 42% |
| VENEZUELA | 4 | 3 | 0 | 1 | 12 | 4 | 6 | 75% |
| TOTAL: | 161 | 53 | 31 | 77 | 224 | 274 | 137 | 43% |

## COLO COLO, EL UNICO

TERMINADA para Chile la Copa Libertadores 1974, Colo Colo sigue siendo el único equipo chileno que ha logrado puntos en sus confrontaciones con equipos argentinos. En 1967 le quitó 3 a River Plate (1x0 en Santiago y 1x1 en Buenos Aires) y el año pasado le quitó dos a Independiente en la final (1x1 en Buenos Aires y 0x0 en Santiago). Todos los demás cuadros chilenos han debido rendirse a la superioridad transandina: Universidad de Chile ante Boca Juniors, Colo Colo ante Racing, Universidad Católica ante Estudiantes y Unión Española ante Estudiantes corrieron en su oportunidad la misma suerte que Colo Colo y Unión Española ante Huracán y Rosario Central este año. Todos terminaron con cero punto.

....La historia de la confrontación Chile-Argentina en la Copa Libertadores es la siguiente:

| AÑO | EQUIPOS | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PTS. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1963 | U. de Chile-Boca Juniors | 2 | 0 | 0 | 2 | 3 | 5 | 0 |
| 1967 | Colo Colo-River Plate | 2 | 1 | 1 | 0 | 2 | 1 | 3 |
| | Colo Colo-Racing | 2 | 0 | 0 | 2 | 1 | 5 | 0 |
| 1969 | U. Católica-Estudiantes | 2 | 0 | 0 | 2 | 2 | 5 | 0 |
| 1971 | U. Española-Estudiantes | 2 | 0 | 0 | 2 | 1 | 3 | 0 |
| 1973 | Colo Colo-Independiente | 3 | 0 | 2 | 1 | 2 | 3 | 2 |
| 1974 | Colo Colo-Rosario Central | 2 | 0 | 0 | 2 | 1 | 5 | 0 |
| | Colo Colo-Huracán | 2 | 0 | 0 | 2 | 1 | 4 | 0 |
| | U. Española-Rosario Central | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 5 | 0 |
| | U. Española-Huracán | 2 | 0 | 0 | 2 | 2 | 8 | 0 |
| TOTAL: | | 21 | 1 | 3 | 17 | 15 | 44 | 5 |

**COPA "LIBERTADORES DE AMERICA"**
**GRUPO 1. Argentina-Chile.**
**Martes 26 de marzo.**
**Estadio Nacional de Santiago. Público: 2.591. Recaudación: E° 1.616.700. Socios: CC (195) y de UE (96).**
**Arbitro: Alberto Martínez. Guardalíneas: Mario Lira y Rafael Hormazábal.**
**UNION ESPAÑOLA (2): Vallejos; Avendaño, Berly, Soto y Varas; Cortázar, Las Heras (Suazo) y Yávar; Farías, Ahumada y Villar (Catafau).**
**COLO COLO (0): Nef; García, L. Herrera, González y Edo. Herrera; Páez (Solís), Lara y Galindo (Araneda); Véliz, Crisosto y Gamboa.**
**GOLES: 1er. tiempo: 20' GUILLERMO YAVAR (UE); 2.º tiempo: 5' SERGIO AHUMADA (UE).**
**Martes 26 de marzo.**
**Estadio "Parque Patricios", Bs. As.**
**Arbitro: Norberto Coerezza (argentino).**
**HURACAN (1): Leyes; Buglione, Fanesi, Basile y Carrascosa; Quiroga, Russo y Babington; Houseman, Avallay y Maglione.**
**ROSARIO CENTRAL (0): Biasutto, González, Pascuttini, D. Killer y M. Killer; Solari, Aimar y Poy; Bóveda, Cabral y Carril.**
**GOL: 1er. tiempo: 12' ROQUE A. AVALLAY (H).**
**EXPULSADOS: BABINGTON (H) y MARIO KILLER (RC).**

**COPA "LIBERTADORES DE AMERICA" 1974**
**Martes 2 de abril.**
**Estadio "Arroyito", Rosario.**
**Arbitro, José Favilli Neto (Brasil). Guardalíneas: Angel Pazos (Uruguay) y Edison Pérez (Perú).**
**ROSARIO CENTRAL (4): Biasutto; González, Pascuttini, D. Killer y Burgos; Solari, Aimar y Poy; Bóveda, Cabral y Kempes.**
**UNION ESPAÑOLA (0): Vallejos; Avendaño, Berly, Soto y Varas; Cortázar y Yávar; Farías, Spedaletti, Ahumada y Villar.**
**Cambios: En Unión Española, Catafau por Spedaletti; Machuca por Varas.**
**GOLES: 1er. tiempo: 39' MARIO KEMPES (RC), de penal; 2.° tiempo: 14' EDUARDO M. SOLARI (RC); 18' NORBERTO CABRAL (RC) y a los 26' MARIO KEMPES (RC).**
**Jueves 4 de abril.**
**Estadio "Parque Patricios", de Buenos Aires (Argentina).**
**Arbitro: Edison Pérez (Perú). Guardalíneas: José Favilli Neto (Brasil) y Angel Pazos (Uruguay).**
**HURACAN (5): Leyes; Buglione, R. Díaz, Russo y Carrascosa; Brindisi, Suñé y Larrosa; Houseman, Avallay y Quiroga.**
**UNION ESPAÑOLA (1): Vallejos; Avendaño, Soto, Berly y Machuca; Cortázar y Yávar; Farías, Spedaletti, Ahumada y Villar.**
**GOLES: 1er. tiempo: 29' MIGUEL A. BRINDISI (H); 39' MIGUEL A. BRINDISI (H); 2.º tiempo: 2' JOSE R. SCALISE (H); 16' JOSE R. SCALISE (H); 20' JUAN CATAFAU (UE), y a los 21' MIGUEL A. BRINDISI.**
**CAMBIOS: En Unión Española: Catafau por Spedaletti y Las Heras por Ahumada; en Huracán: Scalise por Avallay, que salió lesionado.**

*TABLA DE POSICIONES*

| Equipos | CC. | H. | RC. | UE. | PJ. | PG. | PE. | PP. | GF. | GC. | Puntos |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Colo Colo (Stgo. de Chile) | | 1x2 0x2 | 0x2 1x3 | 1x2 0x2 | 6 | 0 | 0 | 6 | 3 | 13 | 0. |
| Huracán (B. Aires. Argentina) | 2x1 2x0 | | 0x1 1x0 | 3x1 5x1 | 6 | 5 | 0 | 1 | 13 | 4 | 10. |
| Rosario Central (Rosario. Argentina) | 2x0 3x1 | 1x0 0x1 | | 1x0 4x0 | 6 | 5 | 0 | 1 | 11 | 2 | 10. |
| Unión Española (Stgo. de Chile) | 2x1 2x0 | 1x3 1x5 | 0x1 0x4 | | 6 | 2 | 0 | 4 | 6 | 14 | 4. |

*TOTAL DE GOLES MARCADOS: 33 (de ellos: 5 de penal).*



**EL VERDUGO. Mario Kempes, el cordobés que ya es el ídolo de Rosario y su goleador, derrota a Vallejos con un zurdazo imparable desde los doce pasos. Fue el primero de Central luego de sancionarse una mano casual de Berly dentro del área.**

La Unión en Argentina

# ¡QUE POBRE SE VIO!

BUENOS AIRES.— No fue cuestión de fórmulas, esquemas o jugadores. Fue sólo asunto de tiempo. Minutos más o menos, para advertir en Rosario y aquí en Buenos Aires que una cosa es jugar al fútbol como Unión Española y otra muy diferente a como lo hacen Central y Huracán. Mientras el campeón chileno tuvo algo de ritmo en Arroyito alcanzó a disimular sus problemas, y hasta se dio el lujo de desorientar a su rival. Cuando no pudo mantenerlo y menos proyectarlo, quedó entregado a su suerte y a lo que pudiera realizar Vallejos allá atrás para detener un vendaval. En Parque Patricios ocurrió lo mismo, excepto que ahora el período de resistencia fue menor. Y se entiende entonces perfectamente por qué fueron nueve goles, pudiendo ser más. Y no hay necesidad incluso de buscar explicaciones en que alguien anduvo mal, o que en tal jugada no debió hacerse esto sino lo otro, porque al final la diferencia no estuvo allí. La diferencia estuvo en que mientras el fútbol de Unión es de una manera, el de Rosario y Huracán es de otra. En que mientras allá todo es dinámica, continuidad, frecuencia, sorpresa, acá es otra cosa muy diferente. Y eso que se llama ritmo, Unión Española no lo tuvo y sin él, sus aspiraciones se esfumaron demasiado pronto, y no sorprendió entonces que Arroyito y Parque Patricios se llenaran de goles.

**ROSARIO CENTRAL Y HURACAN DESNUDARON LAS FLAQUEZAS DEL CAMPEON CHILENO CON UNA CABAL EXHIBICION DE COMO DEBE JUGARSE EL FUTBOL. CUARENTA MINUTOS DECOROSOS, DE CIENTO OCHENTA, NO BASTARON PARA OCULTAR ESA VERDAD.**

## BOVEDA-KEMPES, Y EL ARROYO CANTA

En Rosario no le dieron ninguna importancia a la ausencia de Mario Killer. Ninguna. Nadie se refirió al Colorado pretendiendo una excusa. Es más, para el hincha del tablón, Burgos era tan titular como el pequeño zaguero, como que entre los dos se disputaron el derecho a ser titulares durante la temporada. En Chile, en cambio, algo se alcanzó a especular con esa innovación. "A lo mejor", se dijo, "quién sabe". Lo cierto es que no pasó nada. No fue allí donde estuvo la diferencia.

Fue en lo otro.

Pero para que todo llegara a su culminación, hubo que esperar. Y esperar bastante. Unión Española se jugó su carta con lo que en el papel eran cuatro hombres de ataque. Farías, Ahumada, Spedaletti y Villar. Con lo que en la idea de Santibáñez era un planteo para contraatacar. Y así salió Unión en Arroyito, que desde una hora antes ya hervía y escuchaba el bombo de Tula, que saltaba y gritaba ¡CENTRAL, CENTRAL! Y así duró un tiempo. Cuarenta y cinco minutos que fueron una real sorpresa. Para los propios argentinos y para todos.

Y lo fue, porque Unión trajinó de la misma manera que Rosario, sin una sola claudicación. Porque además tuvo fútbol, aplicación y llegada. Porque contrariamente a lo que había realiza-

→



**CABRAL LO TUVO,** pero el frentazo seco y sin que nadie lo estorbara será de Vallejos. El meta tuvo tres intervenciones notables que impidieron cifras más elocuentes.

**AHORA SI.** Preocupados todos de Kempes, gestor de un ataque por la derecha, nadie llegó a obstaculizar a Cabral al otro lado y el ariete no encontró ahora tampoco a Vallejos. Fue el tercero.



**TODO ROSARIO** lo grita. Cabral, Almar y Poy van tras el hombre-gol. Y Kempes, ya fuera de la cancha, se va a la reja para vivirlo. Fue el cuarto y el broche de oro para el trabajo de Rosario y del cordobés.





**BRINDISI ya empieza a volverse para el festejo, Vallejos y Cortázar lo sienten. Fue el frentazo impecable que abrió el camino en Parque Patricios.**

do en Nuñoa, Cortázar pasó la mitad de la cancha, se vino acompañando y hasta remató al arco. Porque Yávar trabajó como un peón y porque arriba hubo intención. Y entonces ocurrió que Rosario, este Rosario, que es pizarrón durante la semana y el partido, comenzó a desorientarse. A no tener claridad en el medio campo. A confundirse. Poy, el hombre que le da el sello, la personalidad y desde donde nace la creación, no fue el Poy de siempre. Tampoco Solari y Aimar, preocupados de tener que marcar. Y Rosario se fue quedando. Y Unión creciendo en la medida que tuvo salida y llegada.

Fueron quince minutos en los que Vallejos no trabajó. En los que el trabajo de la retaguardia roja fue fácil. Cuando se vino González a lanzar su característico centro, ahí hubo un hombre. Y cuando la pelota pasó, ahí estuvieron Berly, Soto o Cortázar para el despeje y otro hombre rojo para la recepción y la subida. Recién a los dieciocho Vallejos le paró un remate a Poy. Y recién a los veinte apareció Bóveda. Pero ya había insinuado Cortázar y el propio Spedaletti. Y el partido estaba cero a cero. Y Unión jugando bien. Y por ahí Spedaletti perdió la gran ocasión para abrir la cuenta, y luego el propio Cortázar, en jugadas de pelotazo largo y ambas muy claras.

Y a la distancia uno se preguntaba por Rosario y se extrañaba en cierta medida de Unión y su ritmo. Porque sin pensarlo, casi, el campeón estaba metido en un partido "anormal" para



lo que uno conoce, porque todo era frecuencia y continuidad. Trabajo arduo, incesante.

El problema de Rosario, su llegada y su medio campo, comenzó a tener su única esperanza en Bóveda. El puntero fue el que tomó la batuta desde la media cancha hacia arriba ante la imposibilidad de González por avanzar. Y por ahí Rosario se acercó mucho más, comenzó a "venirse". A instalarse en el campo rojo. Y por ahí, por la derecha, vino a insinuarse Rosario, más tarde de lo imaginado. Hasta ahí, no se había visto a Kempes, pero bastó una incursión por el centro, una jugada del cordobés, para que la compuerta se abriera. Recogió un centro, intentó eludir a Berly de media vuelta y cuando lograba pasarle el balón por sobre la cabeza la pelota golpeó la mano del zaguero. Dos argentinos levantaron la mano... El juez dudó, pero lo dio. Penal. Y el zurdazo imparable del propio Kempes llegó a la red. Fue en el minuto cuarenta y tres. Instantes después, Unión volvía a la carga y Farías conectaba un frentazo que Biasutto desvió por encima del travesaño. Es decir, Unión seguía erguida.

El derrumbe vino luego.

Y fue total. Al compás de Bóveda, de Kempes, que fue y vino, que dejó hombres en su camino como quiso, que abrió juego, tiró centros y convirtió. Al de Poy, Solari y todos. Al de Rosario, en suma, que siguió jugando como si empezara. Que tuvo espacios, sorpresa, todo. Que ya no tuvo rival al frente, porque las piernas se habían ido y no era posible recuperarse.

Y vino el gol de Solari (centro corner de Kempes) y el de Cabral (jugada de Kempes) y el de Kempes (jugada de Bóveda) y tres intervenciones notables de Vallejos que pudieron también ser goles. Y se llegó a ese cuatro a cero con Rosario entero creando y jugando como una máquina. Al mismo ritmo del lapso inicial pero ante un rival que no era el mismo, que había claudicado y que solamente se defendía. Que intentaba cerrar los caminos para que no fueran seis o siete. Y entonces todo era fiesta en Rosario. Todo lo fue. Para el cordobés Kempes, para Bóveda, para Central. Pero también para ratificar, en la despedida, y con las palmas que se le tributaron al campeón chileno, el espectáculo de por lo menos medio tiempo.

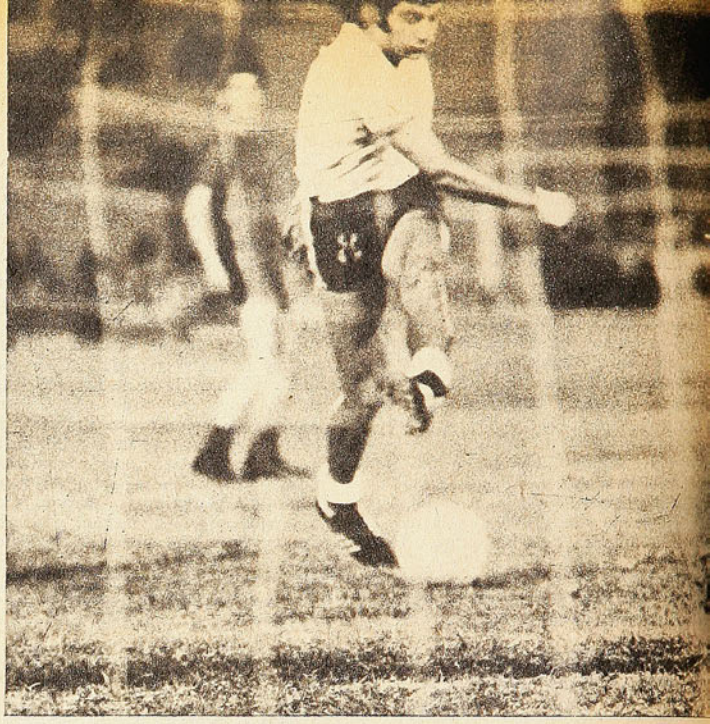
## BRINDISI, ¡QUE RETORNO!

En Parque Patricios, menos gente. Mucho menos. Pero la misma fiesta. Ese ensordecedor ¡Y DALE, GLOBO; Y DALE, GLOBO! que sale de las gargantas y del corazón como una sola voz. Como un coro que se escogió en el barrio entre las mejores voces pero que es improvisado y que levanta. Que obliga. Que no se cansa de estar ahí. Y la misma tremenda y efectiva dife-

**LA RUBRICA. Parece de Houseman, pero es de Brindisi. Y la jugada es de todos y Vallejos la mira impotente sin un compañero cerca suyo.**



**OTRA VEZ Brindisi. Siempre de frente al arco y en todas partes. Avendaño ya quedó en el camino y Vallejos se la juega, pero será Scalise el que la enviará a la red.**



rencia de ritmo que se vio en Rosario. Y los mismos problemas para Unión, porque ahora hubo menos respiro. Porque Huracán demoró menos y porque Brindisi, este Brindisi por el que Internazionale pagó una maleta repletísima de dólares, tomó la batuta y nadie le pudo decir nada.

No obstante Unión Española tuvo veinte minutos decorosos.

Y en el primero llegó a asustar con esa entrada de Spedaletti, que llegó hasta el área chica, remató con Leyes saliéndole al encuentro pero sin encontrar el hueco preciso para colocársela. En los siguientes, una buena acción de Ahumada. De esas que gustan mucho allá, porque el Negro se sacó a un hombre dos veces por encima y hubo un trémulo ¡UH, UH! de la platea. Y después surgieron algunos roces y salió Avallay lesionado y pareció que Huracán perdía mucho, considerando que no estaba Babington para secundar a Brindisi.



Pero todo eso fue un efímero espejismo. Un pequeño lapso en el que Unión todavía no sintió las amarras y los problemas. En que todavía pudo jugar con la pelota como sabe. Después vino el monólogo. El Huracán que se sintió acicateado, que se encontró. Se asomó a lo suyo con Scalise y Brindisi. Con Houseman y el resto. Y se llegó a lo de Rosario, pero de otra manera. A la manera de este Huracán que es más fútbol que Central. Que impresiona más porque todos quieren jugar a lo que saben (y lo saben muy bien) pero corriendo. Y cuando Huracán comenzó a crear con ese ritmo, a irse casi sin mirar, entonces todo quedó definido. Porque como en Arroyito, aquí en Parque Patricios hubo otra máquina creadora de fútbol. Oxigenada y preparada convenientemente para hacerlo.

Y hubo otra Unión.

Mientras Huracán fue fuerza, ritmo y hombres mental y físicamente aptos para desarrollar a gusto, a voluntad, hasta "tragarse" la cancha, el campeón chileno se quedó sin recursos. Y entonces tuvo que preocuparse solamente de contener, porque la sorpresa de su contraataque, de su pensado contraataque, se quedó en la

**ENTRE MARIO Soto y Cortázar se quedan las aspiraciones de Brindisi. El volante fue el motor que empujó a Huracán y destrozó a Unión.**



un rato de encima a Huracán, que siempre estuvo ahí con su ritmo vigente procurándose más. Porque no solamente Brindisi tiene para jugar noventa minutos así, sino todos. Y a Unión ya no le queda nada. Ni ese arranque de Catafau que es gol, pero que se produce una sola vez y que queda para la historia como el primero del puntero y de Unión en Argentina en esta Copa 74. No le queda nada, excepto comprender dolorosamente que nada de lo que llevó sirve. Equipo en formación y sin trabajo adecuado para enfrentar tal contingencia. Los nombres estelares de su formación no pueden así. Y las ideas, por buenas que sean, no encajan cuando no existe ritmo.

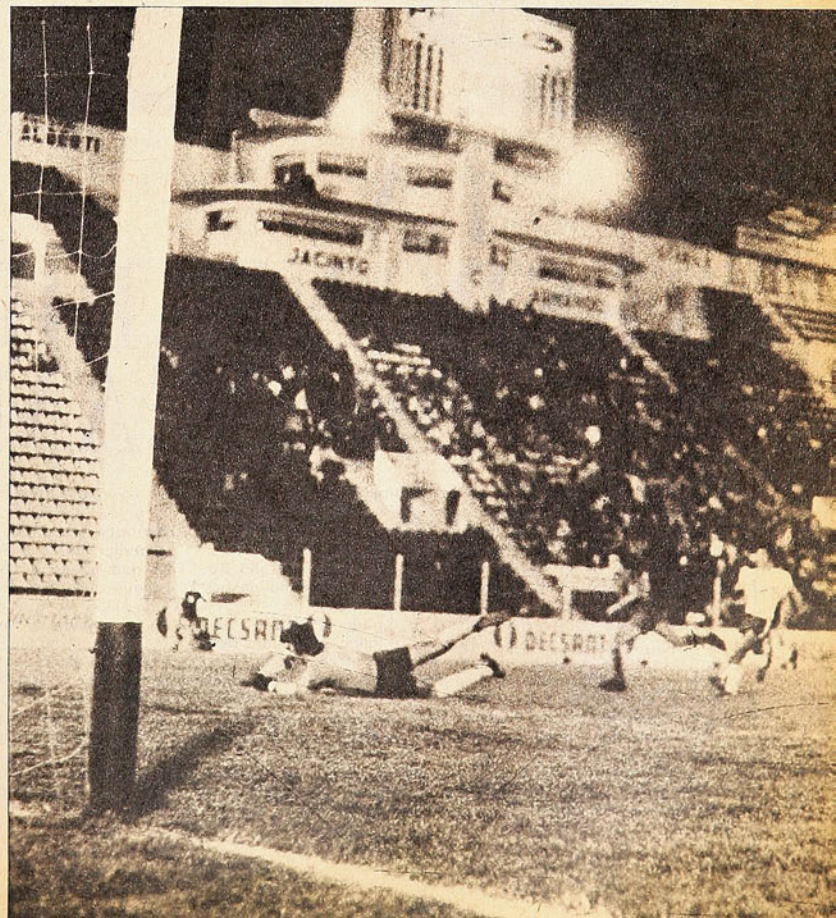
Y entonces la lección es severa. Dura. Amarga. Pero es. Está ahí en Parque Patricios. Y dos noches antes inundó Arroyito. Y no exime a nadie. Y hay que reflexionar en ella, porque se acerca a la verdad. A la verdad futbolística que es necesario encontrar muy pronto. Rosario Central y Huracán; Bóveda y Kempes y Scalise, Houseman y Brindisi y todo el resto, metiendo a Tula y su bombo, la enseñaron. *(Manuel Sepúlveda. Fotos: "El Gráfico".)*

imaginación. Simplemente porque los llamados a buscar la sorpresa no tuvieron espacio ni piernas. Y cuando pensaron algo, la pelota ya no estaba y había que volver a ayudar y olvidarse de Leyes, que estaba allá atrás y que cada vez se veía más lejos de Ahumada, Spedaletti, Farías y Villar.

Y entonces esa jugada de Spedaletti no se volvió a repetir. Ni la de Ahumada tampoco. Pero las de Scalise, Houseman y Brindisi fueron una película de rotativo. Y a ratos, ¡vaya qué película!

Y Unión se doblegó. Tuvo que hacerlo. Tuvo que mirar constantemente a Houseman desde atrás. A Scalise, y doblegarse ante Brindisi, que fue allá atrás a cortar, a estorbar, al Brindisi que pasó por entre Yávar y Cortázar para irse luego al otro lado a crear, a darla y recibirla para fulminar. Y ¿quién puede contra eso?

Colo Colo no pudo golpeando. Unión tampoco intentando jugar. Y el campeón tuvo que conformarse con pararla y darla cortita; con tenerla para darse vuelta y muchas veces mirar a Vallejos. Y eso sólo le sirvió para que el tiempo corriera. Para sacarse



**EL DEL HONOR. Pelotazo largo por el centro para Catafau y carrera del alero para anticiparse a Buglione y Díaz y sorprender a Leyes a medio camino con un derechazo bajo.**



# LA RESPONSABILIDAD DEL CAMPEON

RICARDO MOLINA es el nuevo Campeón de Chile de los mediomedianos. Un título que venía persiguiendo desde que, con el antecedente de sus laureles de aficionado, ingresó al profesionalismo. Esa fue su meta desde el primer día. Encontró en el camino a un terco, a veces extraño Redomírez Madariaga, sinónimo de eficacia aunque no de brillo, que lo postergó.

La noche del viernes quizás el jurado (Humberto Begliomini, Jorge Allendes y Humberto Palacios) inconscientemente haya saldado una deuda que otros jueces contrajeron con el tercero de los Molina. Porque la verdad es que si se inclinan por el empate en esta ocasión, con lo cual Madariaga habría retenido la corona, no se habría podido decir que fuera un veredicto absurdo ni mucho menos.

Para nosotros ganó Molina la pelea. Ganó bien el título chileno. No vamos a establecer comparaciones con campeones de otra época, pero sí debemos establecer que para responder dignamente a este cinturón, que en la foto le están ajustando, el joven Molina deberá trabajar con auténtica vocación de sacrificio. Hay cosas que no podrá remediar, como la inconsistencia de su punch. Pero sí otras en que puede y debe mejorar con trabajo, con aplicación. Lo que pareció autocontrol la otra noche, puede haber sido indecisión; lo que pareció preocupación por no quedar mal en los envíos al vacío, pudo ser falta de continuidad.

Cuando no se tiene una pegada que pueda definir un combate, hay que trabajar más, hay que sufrir más de lo que estuvo dispuesto a trabajar y a sufrir el nuevo Campeón la noche de su consagración como tal.

El título lo ha ganado limpiamente, con momentos muy buenos, reconocidos por dos de los tres jueces (116-114 y 118-115); el otro votó por empate, con lo que el fallo no es dividido, precisamente, como se dijo. Pero las verdaderas responsabilidades de Ricardo Molina empiezan recién ahora.

# Nadie les quita Shampoo Glossy de la cabeza

Porque Glossy mantiene el pelo siempre brillante.
Sedoso. Pleno de vida.
Y después del lavado... Bálsamo Glossy,
para que el cabello quede dócil y fácil de peinar.
Es algo que tienen en la cabeza desde hace tiempo...
y les ha dado brillantes resultados:
Shampoo y Bálsamo Glossy.

GLOSSY M·R




* Para cabello seco, grasoso y normal.



VELOX

# LORENZO y PIERO TRAVERSO:
## Los records siguen cayendo



# estadio

N.º 1601
PRECIO: E° 300



## JORGE ZELADA:
### sobreviviente en el medio-campo de la "U"

# WELLA A LA CABEZA!





**CHAMPU**

# olapon

Da brillo y esplendor
a su cabello




Pídalo en su práctico
envase para la ducha

Para mantener su cabello limpio y
de buena apariencia
existe la línea completa WELLA.

# MIENTRAS SE JUEGA LA COPA

LOS ciclistas se dieron cita en el Velódromo de Ñuñoa para disputar los 5 títulos nacionales. Los motocrosistas viajaron a Santo Domingo para dirimir supremacía en el Sudamericano. Los seleccionados nacionales de fútbol se congregaron en el campo de entrenamiento de Macul para iniciar su preparación con vistas a la Copa del Mundo. Prosiguió la Copa Chile, sin despertar el entusiasmo ni dar el rendimiento que se pretende de una competencia supuestamente destinada a financiar los clubes en los meses de precampeonato oficial. Proporcionalmente ha sido en Los Andes donde la Copa está encontrando mejor eco: la reincorporación de Trasandino al fútbol profesional (uno de los aceptados para 1974 en Segunda División) y el auspicioso comienzo del equipo en el torneo —un triunfo sobre Everton y otro triunfo por penales sobre Wanderers, total 3 puntos en 2 fechas—, han levantado presión en la zona.

En la capital la Copa no prende todavía. Escasamente pasó de 10 mil personas la concurrencia máxima al Estadio Nacional para programas dobles en los que participaron los equipos de más renombre. Y como han empezado las cosas, no parece muy promisorio el panorama futuro. Colo Colo, sin sus seleccionados (8), y Unión Española, también sin los nominados por Luis Alamos (5), no podrán ser las atracciones llamadas a levantar el nivel del certamen extraordinario. A través de lo visto en las primeras fechas, ese papel, en lo que se refiere al grupo metropolitano, deberán cumplirlo Universidad de Chile y Palestino, a los que destacamos como los más solventes del momento.

No marchan mejor las perspectivas en otras zonas. Con menos de 3 mil espectadores en el Estadio Municipal de Rancagua (cancha inapta para ofrecer un espectáculo de mediana calidad), con sólo 458 en Coronel para el encuentro de Lota Schwager-Lister Rossel, con apenas 770 en Parral para Independiente de Cauquenes-Iberia de Los Angeles, no habrá posibilidad de financiamiento, no habrá justificación para esta competencia.

Es que al disponer un torneo de Copa por puntos, en 2 ruedas, con participación conjunta de equipos de Primera y Segunda División y un invitado amateur, se olvidó algo fundamental. El desequilibrio de fuerzas. Que se produzca alguna excepción, como que Coquimbo Unido supere a Unión Calera o que Trasandino lleve a Wanderers a una definición por penales, no será sino confirmación de la regla.

En las Copas por eliminación existe sí la posibilidad de grandes sorpresas. Es como un axioma del fútbol aquello de que "en un partido, gana cualquiera", y allí está la atracción de esas confrontaciones de equipos de Primera División con rivales de Segunda, y aún regionales y amateurs. En un partido, puede producirse —y de hecho se produce— la superación del más débil a imperio de poderosos incentivos circunstanciales. En una competencia larga, termina por imponerse la lógica, que dentro de su ilógica no deja de tener el fútbol.

Ferroviarios hizo un excelente primer tiempo a Palestino, Audax Italiano jugó largos minutos de igual a igual con O'Higgins, Santiago Morning equilibró en dos terceras partes del tiempo su partido con Unión Española, pero terminó imponiéndose la mayor capacidad individual y colectiva de los cuadros de Primera División. Y la lógica dice que avanzando esta etapa de clasificación, esa superioridad se irá acentuando hasta llegar al desenlace natural. Habrá que ver cómo andan más adelante Coquimbo Unido, Trasandino y algunos otros que de entrada puedan asumir el papel protagónico.

Y mientras nos hacemos estas reflexiones, estaban llegando los participantes del Campeonato Sudamericano de Atletismo, que con la ceremonia tradicional se inicia esta tarde. Frente a las preocupaciones del presente, se nos vienen a la mente gratos recuerdos de otras jornadas atléticas similares, cuando Chile se daba el lujo de reunir verdaderas "multitudes de fútbol" en las graderías del estadio y llevar al pódium repetidamente a sus atletas, proclamados campeones, y muchas veces recordmen o recordwomen sudamericanos.



DEPOSITO LEGAL 23 MAY 1974

AÑO XXXIII — NUMERO 1.601.
16 de abril de 1974.

DIRECTOR:
Antonino Vera.

SUBDIRECTOR:
Edgardo Marín.

JEFE DE INFORMACIONES:
Julio Salviat.

REDACTORES:
Manuel Sepúlveda,
René Durney,
Renato González, Carlos Guerrero,
Julio Martínez.

COLABORADORES:
Carlos Vergara, Rubén Henríquez,
Homero Avila, Carlos Alarcón, Sergio
Díaz, José Saldaño, Edmundo Gómez,
Oscar R. Dorado V.

DIAGRAMADOR:
César Boasi.

SECRETARIA:
Andrea Varas.

FOTOGRAFIA:
Pool de "Gabriela Mistral".

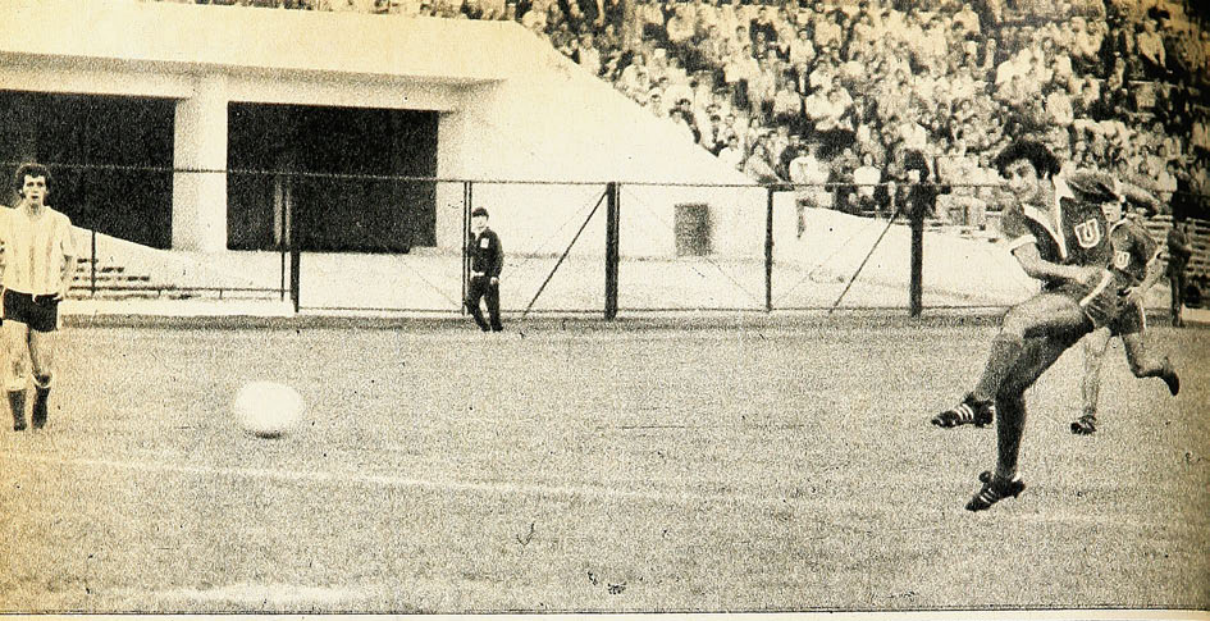
ASISTENTE DE REDACCION:
Manuel Blondell.

Editada e impresa por EMPRESA
EDITORA NACIONAL
"GABRIELA MISTRAL".

GERENTE GENERAL Y REPRESENTANTE
LEGAL:
Fernando Krumm Urízar.

Avenida Santa María 0108,
Casilla 69-D, Santiago.
Teléfono 776114.

Precio ejemplar: E° 300.
Recargo Aéreo: E° 30.



# AZULES Y



## PALESTINO Y UNIVERSIDAD DE CHILE, GRATAS SORPRESAS EN LA ZONA 2 DE LA COPA CHILE.

SIETE goles a favor y cero en contra. Dos partidos, dos triunfos. Alegría en la colonia. Cierta sorpresa en el aficionado imparcial.

Palestino partió arrasando en la Copa Chile. Y aunque el calendario le haya fijado rivales de Ascenso en estas dos primeras fechas, el mérito de los tricolores resalta por obra de la comparación: ante esos mismos rivales, otros equipos no pudieron lucir tanto e, incluso, ganaron con dificultades.

Seis goles a favor y tres en contra. Dos partidos, cuatro puntos. Fervor en las huestes azules. Complacencia en el aficionado común, que ve en este repunte el retorno de un eterno animador.

Universidad de Chile está convertido en el equipo sorpresa. Esos triunfos frente a Unión Española y Magallanes no es-

**MOMENTO CLAVE: Astorga abandona el campo lesionado, luego de un encontrón con René Navarro. La "U" ganaba 1x0 y Héctor Pinto pasó a ocupar el arco. Aún así, Magallanes debió doblegarse.**



**EL GOLAZO DE PINTO:** Ahí está el centrodelantero de la "U", aplicando el zurdazo que significará la apertura de la cuenta. Luego, abajo, los protagonistas albicelestes: Pizarro, el último en ser eludido; Bravo, totalmente derrotado, y Berrío, que perdió en la trancada con el ariete azul.



# TRICOLORES

taban contabilizados de antemano por la hinchada. Pero los ganó. Y los ganó bien.

Tricolores y azules. Dos equipos que fueron grandes, y que últimamente no habían estado a tono con la estatura de las instituciones que representan. Dos conjuntos que parecen iniciar una nueva era, y surgen como los factores más positivos de la incongruente Copa Chile.

## LOS MERITOS DE PALESTINO

Tres por cero a Ferroviarios, y cuatro por cero a Audax Italiano. La primera victoria en el Estadio Nacional, la segunda en el reducto ferroviario. Como anticipo a la Copa, tres por cero a Everton, en Sausalito.

Eso es lo que ha hecho Palestino en estas tres últimas semanas. Con un agregado: cada encuentro ha significado un peldaño más de rendimiento. Caupolicán Peña, su nuevo entrenador, ha recogido experiencias, y ha ido solucionando los desajustes propios de un equipo con muchas incrustaciones. Y aunque le quedan cartas por jugar —el centrodelantero Cavallieri entre ellas—, parece estar encontrando la formación ideal. Ese partido con Audax el viernes fue una excelente exhibición de fútbol y de valores.

No se puede mirar en menos al rival. Audax Italiano había dejado excelente impresión frente a O'Higgins en el debut. Se señalaron en su oportunidad los méritos de los verdes: defensa ordenada, mediocampo ambicioso y de buen fútbol, y ofensiva con jugadores que con más complementación debería rendir frutos. Pa-



**EL GOL DE MUÑOZ:** Recibió el puntero al borde del área, se abrió a la izquierda y sacó el zurdazo al primer palo. Castañeda no alcanzó a trabar. Bravo (abajo) se lanzó bien, pero, el remate iba fuerte y bien dirigido.





**SECUENCIA DEL SEGUNDO** gol de Palestino: el cabezazo retrasado de Gallegos provoca el borbollón: Henry, Rojas y Vásquez luchan con distinto objetivo; gana en la puja el puntero de Palestino y conecta centro bajo; arremete Gallegos y convierte con el arco a su disposición. Están funcionando de nuevo los antiguos punteros de Everton.

lestino no dejó ver nada de eso. Sencillamente arrasó con su rival. Impuso su ritmo y reflejó con goles su superioridad.

Sergio Ramírez y Sergio Messen, que se habían visto opacos en la primera fecha, recuperaron su real dimensión futbolística. Ellos dos más Nelson Vásquez, que ahora comenzó jugando, se adueñaron del mediocampo, y manejaron desde allí los hilos del partido. Los favorecidos fueron los punteros Gallegos y Henry. La recordada pareja de aleros de Everton encontró lo que no tuvieron separadamente en Unión Española y Universidad de Chile: compañeros que les sirvieran oportunamente la pelota y aprovecharan a porcentaje máximo sus cualidades. Dos goles hizo Gallegos (segundo y tercero) y Henry anotó el cuarto. La apertura de la cuenta estuvo a cargo de Nelson Vásquez, que en una posición más de avanzada que en Concepción está demostrando la potencia y dirección de sus disparos (también convirtió frente a Ferroviarios).

En defensa, Palestino mantiene su estructura. Reforzó el lado débil del bloque con la adquisición del serenense Carlos Araneda (lateral derecho), y Manuel Araya parece haber tomado por fin en serio la actividad futbolística: no ha mostrado sus típicas actitudes irreflexivas, y el resultado se nota: cero gol en su valla.

Pueden pasar muchas cosas de aquí a fin de año. Pero Palestino puede estar tranquilo. Hacía mucho tiempo que los tricolores no mostraban un equipo tan bien constituido.

## EL DESPERTAR DE LA "U"

Bien miradas las cosas, Universidad de







**LA PRESENCIA de Gutiérrez significó mayor poder ofensivo en la "U". El ex antofagastino fue buen acompañante de Pinto y Muñoz y hasta pudo abrir la cuenta, como lo registra la escena. El tiro salió desviado.**

Chile tenía en las dos primeras fechas a los rivales más difíciles que podía encontrar. Mal que mal, los rojos podían contar —por única vez en el torneo— con todos sus seleccionados (y, de hecho, los utilizó). Y luego venían los albicelestes, que se reforzaron como para estar en la pelea en el campeonato que vale. Por su parte, la "U" no podría utilizar a sus dos grandes precios, Guillermo Yávar y Daniel Canteros, y a partir de la segunda fecha tampoco a su mejor valor, Jorge Socías, y debía limitarse al refuerzo de Astorga y González-Benítez.

Bastó el aporte de los veteranos para que los azules dieran los dos primeros campanazos del torneo: cuatro por dos a Unión Española, y dos por uno a Magallanes.

Ante los rojos hubo una figura decisiva: Jorge Socías. Su velocidad, su finta y sus disparos fueron problemas sin solución para una defensa que hace rato dejó de ser la mejor del fútbol chileno. En la exhibición azul del martes, Socías fue el que más brilló. Fue una actuación soberbia, como para justificar su inclusión entre los mundialistas.

El sábado, ante Magallanes, no estuvo Socías. Y el rendimiento fue similar.

Eso significa que en este nuevo equipo azul no es cuestión de figuras, sino de estructura. Y, sobre todo, de piernas, de mística, y de todo eso que en un momento dado hizo grande a la "U". La forma en que los jugadores corrieron en esos dos partidos es la mejor defensa que puede esgrimir Raúl Araya, el preparador físico, ante las acusaciones de algunos que se han ido del equipo. Hay fuerzas para los noventa minutos y algo más. Y así imponen un ritmo que los rivales no pueden soportar. Les ocurrió a los rojos y a los albicelestes. En ambos partidos, el primer tiempo terminó igualado. El desequilibrio se produjo después. A la hora en que las piernas chilenas comienzan a fallar, las azules permanecieron intactas. Y ahí está la clave de estos dos triunfos, uno brillante y otro dramático, pero igualmente sorpresivos y justos.

Ante Magallanes, no se veían muchas posibilidades de triunfo azul. La misma alineación daba a entender que no eran muchas las aspiraciones. Para reemplazar a Socías, Ulises Ramos realizó varios cambios. Entró Arratia como interior izquierdo, Bonvallet pasó como interior derecho y Zelada fue a la punta. Con esto sólo quedaba un atacante neto: Adriano Muñoz. Los otros dos (Pinto y Zelada) fueron el año pasado los mediocampistas titulares. Aún en esas condiciones, la "U" tuvo un arma que pudo influir: el disparo de distancia. Zelada y Arratia, especialmente, obligaron a contenciones serias al ex evertoniano Bravo. Pero, en juego, Magallanes llegaba más. Y nuevamente Astorga pasó a constituirse en gran valor.

El ingreso de Gutiérrez (salió Arratia) fue decisivo. No por su aporte, que no fue muy lucido, sino porque hubo más compañía para Pinto y Muñoz. Con el juego emparejado, la "U" hizo primar desde ahí en adelante la velocidad y la fuerza.

El gol de Pinto fue la mejor muestra del espíritu de la "U": fue y llegó primero al pelotazo largo, ganó la trancada con el argentino Berrio (que generalmente gana en estas acciones), trastabilló, cayó y se levantó justo cuando llegaba Pizarro a rechazar, lo hizo pasar de largo y aplicó el zurdazo cruzado.

Después se lesionó Astorga. La "U" había agotado los cambios (Milton Reyes había entrado por Gutiérrez), y debió improvisar a Pinto en el arco. Con diez jugadores, y sin arquero especializado, no sólo defendió. Atacó tanto o más que Magallanes. Y tuvo premio en el segundo gol (Muñoz). La forma en que se comportó el equipo desde ahí hasta el final entusiasmó al público. Fue un ejemplo de entrega y esfuerzo. Y cuando Magallanes logró el descuento (López), no hubo ofuscación ni nerviosismo. Siguió jugando igual: defendiendo la ventaja y buscando ampliarla. *(Julio Salviat. Fotos de José Carvajal y Pedro González.)*









NAVAL: uno de los punteros en el grupo 3 (el de los sureños). Comparte la posición con Lota Schwager.



# PANORAMA CONFUSO

## UN PUNTERO EN LA ZONA NORTE, TRES EN LA CENTRAL Y DOS EN LA DEL SUR, AL JUGARSE LA SEGUNDA FECHA.

CON más interés en canchas provincianas que en Santiago, y especialmente en aquéllas que reaparecen (Los Andes) o debutan (Angol) en el fútbol profesional, prosiguió la Copa Chile. Segunda fecha que ha oscurecido más que aclarado el panorama general de la competencia. Vencedores sorprendentes de la primera fecha, resultaron vencidos lógicos de la segunda, como es el caso de Coquimbo Unido, en el grupo nortino. Equipos que algo insinuaron no pudieron confirmar esa insinuación al presentarse de nuevo, como los casos de Audax Italiano y San Antonio Unido, en el grupo central. La mayor confusión se presenta por ahora en el grupo sureño, donde aparecen como líderes Lota Schwager y Naval, que, a pesar de ser ambos de Primera División, parecían limitados a destino inferior que otros, como Green Cross, Deportes Concepción y Huachipato.

Pero veamos cómo se fueron produciendo los acontecimientos. Empecemos por el norte. La Serena, que debutó ganando en corral ajeno (Antofagasta), no tuvo problemas para hacer valer su condición de "un Primera División" a expensas del modesto San Luis. 3 a 0 fue la cosecha serenense, con lo cual, y según sucedió en las otras canchas, los granates de La Portada son los únicos con "puntaje completo" en su zona. Juan Alvarez, en dos oportunidades, y Novo —que después de todo se quedó en La Serena— aseguraron ese privilegio para su cuadro.

Se había citado como una de las notas destacadas de la primera fecha la victoria de Coquimbo Unido sobre Unión Calera, única conseguida por un cuadro de Segunda sobre uno de Primera. Pues bien, los coquimbanos no pudieron repetir tal performance, no obstante jugar ahora con un "igual", otro de Ascenso, Everton, de Viña del Mar, que lo derrotó por 4 a 0 (dos goles de Guillermo Martínez y dos de Ricardo Rojas).

En definición por penales (5 a 3), Antofagasta logró su primer punto. Dos a dos había empatado con Unión Calera (Parraguez y Cortez para los antofagastinos, Ferrero y Geldres para los caleranos), dejando a su rival colista del grupo, en compañía de Ovalle; los ovallinos recibieron la visita de Unión San Felipe, que los ganó por la cuenta mínima (gol de Bustamante).

Hasta la segunda fecha, Trasandino sigue en méritos a La Serena. Los reincorporados al fútbol profesional podrían formar una cofradía de "enemigos de la costa". En la primera fecha derrotaron a Everton, y ahora agregaron a su haber el punto de la definición a penales de su empate con Wanderers. Un resultado que los porteños, vencedores de San Felipe en el estreno, no esperaban; 1 a 1 igualaron en los 90 minutos (Ortega y Escudero), y 5-4 arriba quedaron los "andinos" en la ejecución de los lanzamientos desde los 12 pasos.

### AVIACION, CONVINCENTE

En el grupo de los clubes del centro comentamos separadamente las actuaciones de Palestino y Universidad de Chile. Lo menos que merece Deportivo Aviación es el subtítulo en este panorama general. Porque, al margen que su rival del domingo haya sido San Antonio —equipo al cual los aviadores habían ganado las dos veces en el torneo de 2.ª División del año pasado—, vale lo que produjo el conjunto de El Bosque en el Estadio Nacional. Un fútbol fluido, práctico, que para serlo más cuenta ahora con Daniel Horno. No ha introducido modificaciones sustanciales el técnico Quiroz en su equipo (sólo el arquero Urzúa y el citado Horno, por el momento), con lo que conserva su excelente estructura, que ya en el último torneo de Ascenso nos hizo verlo como un conjunto de Primera.

El 5 a 1 que le hizo Aviación a San Antonio pudo ser muchísimo más expresivo. Aparte de lo que atajó el arquero Gantz, los atacantes rojos desperdiciaron muchas oportunidades, pero quedó en las retinas su plena autoridad en el partido. Horno (2), Orellana (2) y Vidal concretaron ese fútbol que no pudo menos que merecer entusiasta aprobación del público.

Lo contrario que Unión Española. Se entiende que los rojos, a despecho de la sangría que significa para su plantel la Selección Nacional, tienen gente para jugar más de lo que han jugado hasta ahora en la Copa. Fue muy fría esa actuación suya ante Santiago Morning, salvada con el gol de Jorge Spedaletti —el ex universitario hizo muy poco más que eso—, cuando parecía que los bohemios hasta podrían hacer la gracia de sacar el empate. La verdad es que los albos de la "V" negra se vieron a ratos mejor que su linajudo adversario, que no dejaba de tener linaje por no contar con valores como Vallejos, Machuca, Arias, Ahumada y



**EL SEGUNDO gol de Daniel Horno; peleó y ganó el balón al zaguero Matamala, que demoró el rechazo. San Antonio había empatado transitoriamente hacía poco.**

**CERTERO cabezazo de Jorge Spedaletti; gol y triunfo de Unión Española sobre Santiago Morning. Muy opaca la performance de los rojos, aún considerando las ausencias.**



**OTRO MAL despeje de la defensa porteña y el interior izquierdo Orellana se hace presente en el marcador para dejarlo 3 a 1, favorable a Aviación, a los 10 minutos del segundo tiempo.**

Farías. Si el domingo Deportivo Aviación fue despedido con aplausos, el sábado Unión Española salió entre silbidos.

Lo de Colo Colo lleva a la reflexión. ¿Se puede cobrar E° 750 por una galería y E° 3.000 por una tribuna numerada para ver un programa en que participan dos equipos de Ascenso, y uno de reserva profesional? Porque los albos pararon en la cancha lo que tenían, esto es una alineación en la que había UN SOLO jugador de su equipo titular, Eduardo Herrera. Y con eso le bastó a Colo Colo para superar a Ferroviarios, cuyo mejor valor fue Raúl Coloma, a los 45 años de edad... Las reservas albas, llámense Cortez, Pablo Díaz, Santibáñez, Elissetche, Mena, Araneda, pueden ser "acompañantes" de un equipo formado, pero no formar ellos solo un cuadro de Primera División. Solar y Araneda desequilibraron un partido que en el segundo tiempo se había hecho peligrosamente parejo para Colo Colo.

En este grupo central, O'Higgins mantuvo el invicto a expensas de Universidad Católica, que recién se está acomodando al nuevo estilo que quiere imponerle Luis Vera, al nuevo ritmo sobre todo. 3 a 2 vencieron los celestes en Rancagua, según ya su costumbre, con un gol hecho sobre la hora...

## DE CURICO AL SUR

Dijimos que la mayor confusión estaba en el grupo de los sureños. Y no es para decir menos. Los penquistas tienen cifradas grandes esperanzas en su "nuevo



## COPA CHILE

**ZONA 1**

**RESULTADOS GENERALES DE LA 2.ª FECHA**
**Sábado 13 de abril. Estadio Trasandino de Los Andes. ARBITRO: Luis Pérez.**
**TRASANDINO (1): Ortega.**
**S. WANDERERS (1): Escudero.**
**Ganó Trasandino por penales: (5x4).**

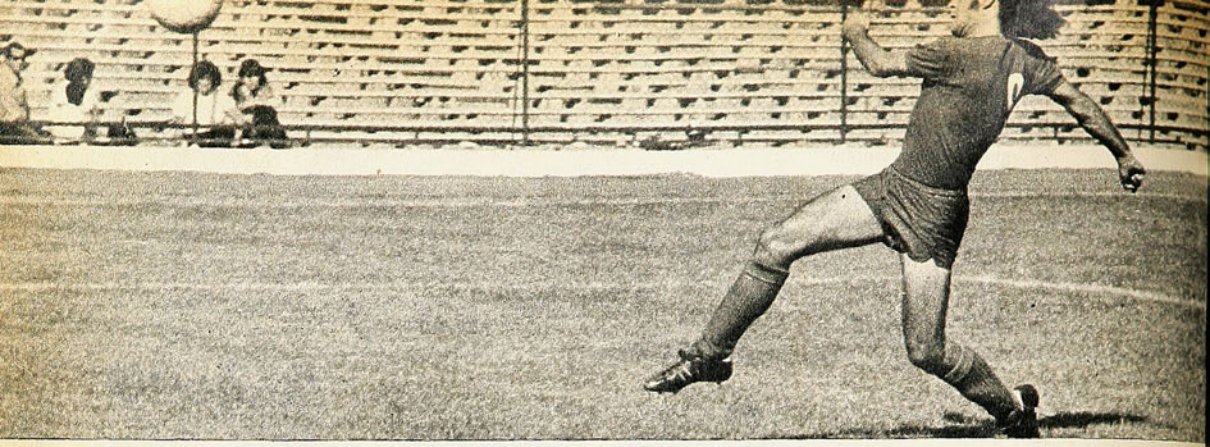
**Domingo 14 de abril. Estadio La Portada.**
**DEP. LA SERENA (3): Alvarez (2) y Novo.**
**SAN LUIS (0):**

**Estadio Ferroviario de Ovalle. ARBITRO: Agustín Pacheco.**
**DEP. OVALLE (0):**
**UNION SAN FELIPE (1): Bustamante.**

**Estadio Municipal de La Calera. ARBITRO: Eduardo Rojas.**
**UNION LA CALERA (2): Ferrero y Geldres.**
**ANTOFAGASTA PORTUARIO (2): Parraguez y Cortés.**
**Ganó Antofagasta Portuario por penales (5x3).**
**EXPULSADOS: Castro y Acevedo (AP) y Castro, Cataldo y Rojas (ULC).**

**Estadio Sausalito de Viña del Mar.**
**EVERTON (4): Martínez (2) y R. Rojas (2).**
**COQUIMBO UNIDO (0):**

**GOLES EN LA FECHA: 14.**
**TOTAL DE GOLES MARCADOS: 28 (de ellos, 3 de penal).**
**MAXIMOS GOLEADORES: Con dos goles: Cortés (AP); Novo y Alvarez (DLS); Vega (SL); Martínez, y R. Rojas (EV).**
**POSICIONES: Con 4 puntos: Dep. La Serena; con 3: Trasandino; Con 2: Coquimbo Unido, San Luis, S. Wanderers, Everton y Unión San Felipe. Con 1: Antofagasta Portuario. Con 0 punto: Unión Calera y Dep. Ovalle.**
**PROXIMA FECHA: 3.ª: Coquimbo Unido-Trasandino; Antofagasta Portuario-Everton; San Luis-Unión La Calera; Unión San Felipe-Dep. La Serena; S. Wanderers-Dep. Ovalle.**



Concepción", pero sucede que a los lilas les costó ganar a Ñublense en la primera fecha (1-0), y en la segunda han debido ir a definición por penales para ganar un punto de su encuentro con Curicó, el otro de los reaceptados este año en el Ascenso. (Se dio la curiosidad en este match que el gol curicano fue un autogol de... Osvaldo González, y que para decidir el punto, fuera necesario recurrir a dos series de penales.)

Huachipato, perdedor (por penales) frente a Rangers en la primera fecha, ganó ahora a Green Cross, que asomaba como uno de los candidatos más firmes a la clasificación en este grupo (2-1, con goles de Cáceres para Huachipato y Bobadilla para los temuquenses).

Acaso, como decíamos, los menos señalados para comandar la serie quedaron ahí, a la cabeza; Naval, ganador de Malleco Unido, en una verdadera fiesta en Angol (1-0; Inostroza), y Lota Schwager, vencedor de Lister Rossel, de Linares, en Coronel (3-2, con goles de Peñaloza, Escobar y Pantoja, para el ganador; González y Manosalva, para el vencido).

No puede extrañar que Ñublense haga buena carrera en la Copa; el cuadro de Chillán —al igual que el de Aviación— hace tiempo que viene mostrando contextura de Primera División. Después de caer por la cuenta mínima frente a Concepción, derrotó el domingo a Rangers (2-1; Peredo para los chillanejos, y Abate para los talquinos). Finalmente, Independiente de Cauquenes se rehizo de su derrota por 4 a 3 frente a Lota Schwager, goleando a Iberia, de Los Angeles, por 5 a 2 (Cárdenas, Jorge Muñoz (3) y J. C. Muñoz —de penal— para el ganador, y Romero (2), para el vencido).

Este es el revuelto panorama de esta Copa Chile, en la que, según se ve, muchos empiezan a perder el aire y la ilusión —como era de preverlo— cuando apenas han dado el segundo paso...

**AVIACION abre la cuenta: excelente cruzada alta para la entrada de Horno y limpia volea del ex o'higginista.**



**ASI DEBIO abrir la cuenta Colo Colo; Mena levantó el balón sobre la cabeza de Coloma, el balón traspuso la línea,**



## ZONA 2

Partido pendiente de la 1.ª fecha. Martes 9 de abril.
Estadio Nacional. ARBITRO: Juan Silvagno.
UNIVERSIDAD DE CHILE (4): Pinto, Zelada y Socías (2).
UNION ESPAÑOLA (2): Farías y Spedaletti.

RESULTADOS GENERALES DE LA 2.ª FECHA

Viernes 12 de abril. Estadio San Eugenio.
PALESTINO (4): Vásquez, Gallegos (2) y Henry.
A. ITALIANO (0).

Sábado 13 de abril. Estadio Nacional. Preliminar. ARBITRO: Guillermo Budge.
UNION ESPAÑOLA (1): Spedaletti.
STGO. MORNING (0).
Partido de fondo. ARBITRO: CARLOS ROBLES.
MAGALLANES (1): López.
UNIVERSIDAD DE CHILE (2): Pinto y Muñoz.
Estadio Municipal de Rancagua. ARBITRO: Julio Rubio.
O'HIGGINS (3): Trujillo, Olivos y Villanueva.
UNIVERSIDAD CATOLICA (2): V. M. Arias y Meneses.
EXPULSADO: Matamala (SAU).

Domingo 14 de abril. Estadio Nacional. Preliminar. ARBITRO: Alvaro Arce.
DEP. AVIACION (5): Horno (2), J. Orellana (2) y Vidal.
SAN ANTONIO UNIDO (1): Molina.
EXPULSADO: Matamala, de San Antonio Unido.
Partido de fondo. ARBITRO: Juan Carvajal.
FERROVIARIOS (0).
COLO COLO (2): Solar y Araneda.
GOLES EN LA FECHA: 21.
TOTAL DE GOLES MARCADOS: 39 (de ellos, 1 de penal).
MAXIMOS GOLEADORES:
Con 3: Horno (Av) y Gallegos (P).
POSICIONES: Con 4 puntos: Palestino, Dep. Aviación, O'Higgins y Universidad de Chile. Con 2: Colo Colo, Magallanes, Unión Española. Con 1: Universidad Católica. Con 0 punto: Stgo. Morning, Ferroviarios, Audax Italiano y San Antonio Unido.
PROXIMA FECHA, 3.ª: Palestino-O'Higgins; Colo Colo-Audax Italiano; Universidad de Chile-Ferroviarios; Stgo. Morning-Magallanes; San Antonio Unido-Unión Española, y Universidad Católica-Aviación.





**BRILLANTE** maniobra individual de Víctor Solar dió a Colo Colo el primer gol. El lente captó el momento en que el puntero mete la zurda.



**EL CONTRADICTORIO** Deportes Concepción; para sacar un punto en Curicó tuvo que llegar a una segunda serie de penales.



como lo sugiere el grabado, pero el guardalíneas bandera amarilla dijo no. cuando lo miró el árbitro.



## ZONA 3

### RESULTADOS GENERALES DE LA 2.ª FECHA

Sábado 13 de abril. Estadio Fiscal de Parral. ARBITRO: Víctor Ojeda.
INDEPENDIENTE (5): Cárdenas, Jorge Muñoz (3) y J. C. Muñoz (penal).
IBERIA (2): Romero (2).
EXPULSADO: Lastra (Ib).

Estadio F. Schwager, de Coronel. ARBITRO: Gastón Castro.
LOTA SCHWAGER (3): Peñaloza, Escobar y Pantoja.
LISTER ROSSEL (2): González y Manosalva.
EXPULSADO: Ponce (L SCH).

Domingo 14 de abril. Estadio La Granja, de Curicó.
CURICO UNIDO (1): Autogol, O. González.
DEP. CONCEPCION (1): G. Viveros.
Ganó Concepción por penales en 2.ª rueda por 3x2.

Estadio Municipal de Chillán. ARBITRO: Juan Silvagno.
ÑUBLENSE (2): Peredo (2).
RANGERS (1): Abate.
EXPULSADO: L. Rosales (Ñ).

Estadio Las Higueras de Talcahuano.
HUACHIPATO (2): Cáceres (2).
GREEN CROSS (1): Bobadilla.

Estadio Municipal de Angol. ARBITRO: Horacio Garrido.
MALLECO UNIDO (0).
NAVAL (1): Inostroza.
EXPULSADO: Ferreira (MU).

GOLES EN LA FECHA: 21 (de ellos 1 de penal y 1 autogol).
TOTAL DE GOLES MARCADOS: 46 (de ellos 4 de penal y 1 autogol).
MAXIMOS GOLEADORES: Con 3: Jorge Muñoz (Ind.). Con 2: Juan C. Orellana (GC); Inostroza (N), Pacheco (LR), Peredo (Ñ), Cáceres (H) y Romero (Ib).
POSICIONES: Con 4 puntos: Naval y Lota Schwager; con 3: Concepción. Con 2: Green Cross, Ñublense, Huachipato e Independiente; con 1: Curicó Unido y Rangers, y con 0 punto: Malleco Unido, Lister Rossel e Iberia.
PROXIMA FECHA, 3.ª: Iberia-Lota Schwager; Dep. Concepción-Independiente; Rangers-Curicó Unido; Green Cross-Ñublense; Naval-Huachipato, y Lister Rossel-Malleco Unido



## ¿CABEZA DE RATON O COLA DE LEON?

A Jaime Aretxabala lo conocimos cuando actuó en Unión Calera, hace ya algunos años, con relativo éxito.

Posteriormente viajó a Coronel, para defender a Lota Schwager por dos temporadas, de donde vino a Everton por igual tiempo. Jugó el primer año en Primera y en 1973 actuó en Segunda, para terminar su nuevo compromiso de dos años con los oro y cielo.

Como era uno de los bien pagados y no encajaba en el sueldo mínimo de los 18 mil escudos, para hacerse el resto en la cancha, entró en conversaciones con Wanderers y aún no terminaba febrero cuando ya tenía firmado un contrato con los caturros, también por dos años.

Entrenó como todos y cuando los porteños debutaron con Colo Colo en un amistoso, fue titular en la punta derecha. Su primer partido no fue muy auspicioso que digamos, y en el descanso fue reemplazado por H. González, un sanfelipeño que viene desde abajo.

El martes fue al club de la calle Lira y conversó con directivos y entrenador para decirles que su puesto era de puntero izquierdo y que al otro lado no se acomodaba y de ahí la razón de su bajo rendimiento.

Se habló con Osorio y éste manifestó que él era puntero izquierdo y que no jugaría en el costado derecho, porque ésa era la razón que había tenido para dejar a Colo Colo. Tampoco se encontraba en esa banda y que no quería fracasar de nuevo.

Quedó un poco desorientado Aretxabala y fue a contarles sus cuitas a los dirigentes de Everton, que no se conformaban con haberlo perdido, y como la política de los sueldos bajos ya no corría, a uno de ellos se le ocurrió preguntarle:

—Si te igualáramos las condiciones de Wanderers, ¿volverías a Viña?

—¡Encantado!, porque prefiero ser cabeza de ratón en Viña y no cola de león en Valparaíso.

De inmediato salió el cheque por E° 200.000 que el jugador había recibido como prima por la firma y el del sueldo por 115 mil. Volvió a Valparaíso, entregó los documentos y se fue otra vez a firmar su contrato con Everton, para debutar frente a Trasandino con los colores oro y cielo.

**JAIME ARETXABALA prefirió lo cierto por lo dudoso: regresó a Everton.**

## SIGUEN GOLEANDO



AUNQUE oficialmente el básquetbol porteño no ha comenzado su actividad entre los clubes, la directiva ha organizado una serie de partidos que sirven de preparación para un torneo especial.

Como estos encuentros serán entre selecciones, Valparaíso trae semana a semana algunos cuadros poderosos de la capital para foguear a sus jóvenes jugadores que, seguramente, vestirán la camiseta con la V en el futuro, y que estén en condiciones, si no de titularse campeones, por lo menos de hacer pelea.

El fin de semana pasado estuvo en Valparaíso el quinteto del Bata, con todos sus titulares; luego de ir perdiendo por diez puntos, hicieron entrar a la cancha a Francisco Valenzuela, que desequilibró el partido, para terminar triunfando por la misma diferencia que perdían.

La revancha se realizó al día si-

NOTAS PORTEÑAS POR RUBEN HENRIQUEZ F.

## LA TERCERA RIFA

**OFICIALMENTE partió, la semana anterior, la venta de los números para la tercera rifa de Wanderers.**

**Para daria a conocer, la directiva citó a una conferencia de prensa, en la que dejó de manifiesto que el dinero a recolectarse no tiene como único objetivo financiar el cuadro de honor, sino que va mucho más lejos.**

**Se atenderá preferentemente a la terminación del estadio, ubicado en San Roque, que está en sus toques finales. Allí habrán sitios especiales para camping, piscina y toda clase de diversiones; además, las diferentes ramas con que cuenta la institución, y que seguirán incrementándose, tendrán sus sitios propios.**

**Como en años anteriores, la rifa tiene como premios varios automóviles y otra larga lista de objetos de valor.**

**Sin embargo, y pese a que en las dos oportunidades anteriores ha sido un éxito —como que ha financiado la planilla de sueldos durante seis meses—, los dirigentes de Wanderers muestran cierto temor, porque los gastos han tenido un alza enorme, y si bien confían, de pronto les entra mucho temor.**

**Para ponerse en guardia, han entrado en contacto con otros clubes deportivos del país, que se han comprometido, por una comisión al tanto por ciento, a cooperar con los porteños.**

## ¡ALO! ¿SINDICATO . . .?

—AUN no hemos puesto fin a las conquistas, y puedo decir que tenemos casi listo a un atacante que acompañará con mucho éxito a Dubanced en el área, que es lo que nos está faltando. Ustedes saben que buscamos por todos lados y las figuras conversadas no se vinieron —nos dijo Orfali, dirigente wanderino—. Lo más importante —agregaba— es el valor humano de los contratados esta temporada. Ni siquiera se comparan con los que estuvieron en 1973, muchos de los cuales ganaron sueldo todo el año, y nunca hicieron méritos para ello. Fueron suplentes eternos, y no quedaron de titulares sencillamente porque no quisieron.

"Cómo no vamos a destacar la actitud de los hermanos Sergio y Fernando Pérez, de O'Higgins, por ejemplo, que llegaron al club a ofrecerse, porque su padre quería que defendieran a Wanderers. Cuando hablamos con ellos sobre prima por la firma, lo único que les interesaba era que el valor se invirtiera en muebles, refrigerador, juguera y otras comodidades para sus progenitores.

"Hubo muchos jugadores, que ya no están en Wanderers, que cobraban su sueldo y se enfermaban para no entrenar ni jugar, y como la "saben" por libro, no había manera de sancionarlos.

—Yo creo —terció Marco Ponce— que el Sindicato de Jugadores, que siempre ha sido muy celoso para cuidar los intereses de los profesionales, debía "meter la mano" en los problemas que ellos crean a los clubes y sus directivos. Pienso que así como dan la pelea por su defensa, también deberían vigilar sus actitudes y vida privada, sin llegar a extremos, naturalmente.

"Se le haría un gran favor al fútbol profesional si se confeccionara una lista negra de los malos profesionales, de esos que engañan a los clubes, y que por lo mismo cambian de tienda todos los años. Si la institución que los tiene contratados desea deshacer-



**LA NUEVA SELECCION local, que frente a Bata, de Santiago, perdió y ganó la semana pasada.**

guiente, con los mismos actores y ahora —pese a que Valenzuela fue titular desde el comienzo, junto a Lichnovsky y Fornoni— la victoria correspondió a los dueños de casa, que en esta forma cobraron desquite, aunque la diferencia fue de cuatro puntos.

Si bien es cierto que la victoria no tiene otro significado que un resultado, es agradable ver que Valparaíso está goleando, porque frente a un quinteto con tres seleccionados nacionales, como son Lichnovsky, Valenzuela y Fornoni, llegó a anotar 98 puntos, que se acerca mucho a los 100 y 104 que convirtió en otros cotejos.

A lo mejor estos muchachos, todos jóvenes, juegan menos que los seleccionados anteriores de Valparaíso, pero en todo caso suplen la menor calidad con positivismo ante los cestos, que es lo que da la vida y color a este deporte tan popular.

## ¡A RENOVARSE!

**LA gran mayoría de los deportes de Valparaíso están en campañas que les permitan una superación notoria en el futuro.**

**Ya hablamos del atletismo en la semana anterior y ahora nos vamos a referir a la boga, que envió la semana pasada a tres ex bogadores a realizar rápidos cursos a la Argentina y a tomar contactos con connotados técnicos, para lograr así el necesario adelanto para el progreso.**

**La idea es bastante buena y no hay más que celebrarla, porque, mirando el problema desapasionadamente, en Valparaíso se ha quedado estancada la actividad remera, no solamente por falta de pistas en aguas tranquilas y el poco interés de los jóvenes, sino que ha sido factor preponderante la técnica que se sigue aplicando, que es más o menos la misma desde hace muchos años, mientras que en los países que mandan en el concierto mundial se avanza año a año desde el punto de vista científico.**

**La visita se hará a Mendoza, para seguir luego a Buenos Aires y terminar en Rosario, para tener oportunidad de hablar con el técnico que ha preparado a Demiddi.**

**Como puede verse, la intención es buena y no queda más que desearles a los emisarios chilenos el mejor de los éxitos.**

## CUENTO DEL LOBO

HAN sido innumerables las veces que hemos hablado del caso Werlinger, arquero de Wanderers, y Héctor Tapia, volante del mismo club.

Que se van, que se quedan, que esperan carta para ir a Bélgica, que se fueron, y luego, que no ha pasado nada.

El meta terminó defendiendo a Everton en la primera fecha de la Copa Chile en Sausalito, pero después de una declaración de la directiva caturra en el sentido de que el préstamo es temporal y que en cuanto llegue la "carta de Bélgica", tendrá que irse.

Con relación a Héctor Tapia, parece que en definitiva su destino será Rangers, porque irá en parte de pago por García, el goleador talquino de la temporada última, que según los caturros ya es de ellos.

Esta es la realidad hasta ahora, salvo que posteriormente aparezcan otra carta y otra posibilidad, que no la anunciaremos hasta que efectivamente esté concretada.

Porque hasta ahora todo parece indicar que se repite el viejo cuento del Lobo...



**RICARDO WERLINGER, ahora everto-niano, pero siempre con la mente en Europa.**

se de ellos porque no responden, debe pagarles todo el año, y como las instituciones necesitan jugadores, no falta quién se clave al año siguiente, con los mismos resultados.

"Hay mucha gente que dice que en Chile se prefiere postergar a los nacionales en beneficio de los extranjeros, por ejemplo. Pero hay que ver la diferencia entre unos y otros.

"Cuando jugó Wanderers con Colo Colo, no convenció plenamente el rendimiento de Oscar Blanco, que viene de Racing. Nadie le dijo nada, pero el martes me tocó ir a la cancha nuestra en San Roque, y me encontré nada menos que a Blanco bajando y subiendo cerros, sin que nadie lo controlara, para "adquirir resistencia", porque en el partido jugado se había notado débil muy pronto.

"El año pasado, en cambio —agregó Ponce—, los jugadores que vivían en Santiago viajaban a "dedo", y si llegaban a la hora del entrenamiento, bueno. Si no, mala suerte.

—Debemos reconocer —interrumpe Orfali— que este año hemos tenido suerte, al menos en el aspecto humano, y eso tendrá que influir poderosamente en el rendimiento del cuadro. Estoy totalmente de acuerdo con lo expresado por Ponce, de que el Sindicato, que defiende con calor a sus afiliados, tiene que intervenir en el caso de los malos profesionales. El fútbol profesional no tiene por qué ser diferente a cualquier industria o negocio, donde la remuneración tiene que estar de acuerdo al rendimiento, porque de otro modo el futuro no puede ser otro que la ruina.

Finalmente interviene el tesorero, González, para manifestar que puede probar con documentos que todos los jugadores estuvieron al día en sus pagos durante todo el año, y que la falta de interés en su mejor desempeño no se justifica de ninguna manera, porque nunca tuvieron problemas económicos, que es la razón para que todo ande mal.

# CON CAMISETA

**CUATRO DE MAGALLANES: Berrío, Pérez, Navarro y López. Los dos primeros respondieron de inmediato, lo mismo que Juan Olivares.**



**OMAR SOTO, arquero de O'Higgins, salvó a su equipo de una derrota frente a Audax Italiano. Lo acosa Moreno, debutante en los verdes.**



SIETE caras nuevas en Deportes Concepción, seis en Magallanes, otras tantas en Palestino. Era uno de los atractivos de la reunión inaugural de la Copa Chile. Ver figuras consagradas con camisetas distintas a las que defendieron en temporadas anteriores; observar el rendimiento de equipos totalmente renovados en sus planteles y sistemas.

La libertad de acción ganada por los jugadores luego de largos años de lucha significó que este año se batieran todos los records en materia de transferencias. Como los clubes siguen engañándose a sí mismos con el pago de primas, al jugador le conviene cambiar periódicamente de colores. La permanencia en el club sólo le significa, en el mejor de los casos, aumentar su sueldo. Contratado por otro tiene la ventaja de los escudos, el auto o la casa por la firma del nuevo contrato. De modo que el vaivén de nombres tiene explicación, aunque no se justifique del todo.

Deportes Concepción fue el que experimentó mayores cambios con respecto a la temporada pasada: hizo debutar oficialmente a siete de sus nuevas conquistas. Sólo uno de ellos se ganó de inmediato a la hinchada. Fue precisamente el que mayor controversia provocó al ser contratado: Jorge Toro. El experimentado mediocampista llegó el jueves a Concepción y prácticamente conoció a sus nuevos compañeros en la cancha misma. Pero eso no fue obstáculo para constituirse en la mejor figura del partido. Confirmando su honestidad profesional, Jorge Toro demostró estar en excelentes condiciones físicas, a diferencia de la mayoría de sus compañeros y rivales. Y en cuanto al juego mismo, le bastó mostrar lo que sabe y puede para constituirse de inmediato en el motor y guía del equipo.

Los seis restantes —sin fracasar— no entusiasmaron. Osben mostró agilidad y reflejos en un par de interven-

# NUEVA

**FUERON POCOS LOS DEBUTANTES QUE CONFORMARON DE INMEDIATO A SUS NUEVOS HINCHAS: JORGE TORO, JUAN OLIVARES, NELSON VASQUEZ, OMAR SOTO, CARLOS URZUA, FERNANDO PEREZ, MANUEL ASTORGA Y RAMON GONZALEZ-BENITEZ.**



ciones del primer tiempo, pero luego realizó salidas desatinadas que abrieron paréntesis de duda. Freddy León y Luis Acevedo, provenientes de Antofagasta Portuario; Osvaldo González y Gustavo Viveros, de Unión Española, y Douglas Bedwell, de Lota Schwager, mostraron deficiencias en su preparación física, por lo que apenas alcanzaron a insinuar sus bondades futbolísticas.

## LOS RICOS DE LA ZONA 2

**Unión Española y Colo Colo ya mostraron sus novedades durante la Copa Libertadores. Fueron los equipos que realizaron las contrataciones más espectaculares. Por estar ya vistos, los "cracks" no causaron la misma expectación. La única variación en los albos fue la reaparición de Víctor Solar, que salió de su semillero y luego anduvo por La Serena y Palestino. Su cometido fue regular.**

**En cambio, los nuevos ricos —Palestino y Magallanes— sí echaron al tapete cartas nuevas y espectaculares. Los tricolores hicieron debutar en Santiago —ya habían jugado un amistoso en Viña del Mar— a Carlos Araneda, Mario Caneo, Sergio Ramírez, Sergio Messen, Nelson Vásquez y Claudio Gallegos. El mejor de todos, pese a que jugó menos de un tiempo, fue Nelson Vásquez. El ex penquista le dio fuerza y claridad al mediocampo y su ingreso coincidió con un alza notable que le reportó al equipo un triunfo claro en un partido que se presentaba oscuro. Se inscribió, además, con un buen gol. Los demás también respondieron, aunque en menor medida. Gallegos hizo otro gol. Messen estuvo sin suerte en el disparo, pero se creó ocasiones. Araneda y Caneo no tuvieron problemas serios en defensa. Tal vez el más bajo haya sido Sergio Ramírez.**

**Con Magallanes ocurrió algo similar. Seis figuras nuevas estuvieron en la alineación titular frente a Colo Colo. Nota óptima para Juan Olivares (oficio, seguridad y suerte) y Berrío, zaguero central argentino, que demostró conocer el puesto. Bueno también el debut de Fernando Pérez, al que se contrató para que haga goles y respondió convirtiendo el único del partido. Más que regular la presentación de los laterales Castañeda y Navarro y el mediocampista Jorge López.**

## EL OJO DE AVIACION

El que no ganó mucho con sus contrataciones es O'Higgins. Mostró sus cuatro nuevas conquistas en el partido que ganó apuradamente a Audax Italiano y sólo uno estuvo al nivel del costo: el arquero Omar Soto. El ex serenense atajó mucho y fue factor importante en el triunfo. Olivos (ex Calera) y Fonseca (ex Ñublense) aportaron poco. Villanueva (ex Aviación) se perdió y realizó muy pocas jugadas positivas. Por el momento, los rancagüinos echan de menos a López, Meneses, Horno y Victor Manuel Arias.

La Serena presentó una sola cara nueva: Jaime Barrera, ex Universidad de Chile. No fracasó, pero su debut tampoco quedará en el recuerdo. Algo parecido a lo que sucedió con Ferrero en Unión Calera; Gómez y Puchi en Rangers, el uruguayo Sintas y Humberto López en Huachipato, Farfán en Naval y Alarcón en San Felipe.

Aviación, en cambio, sólo mostró dos novedades. Pero el público salió hablando de ellos: Carlos Urzúa, ex Universidad de Chile, atajó cosas dificilísimas cuando Santiago Morning se fue encima, y Daniel Horno tuvo el mérito de convertir el primer gol de la Copa, a los dos minutos de juego.

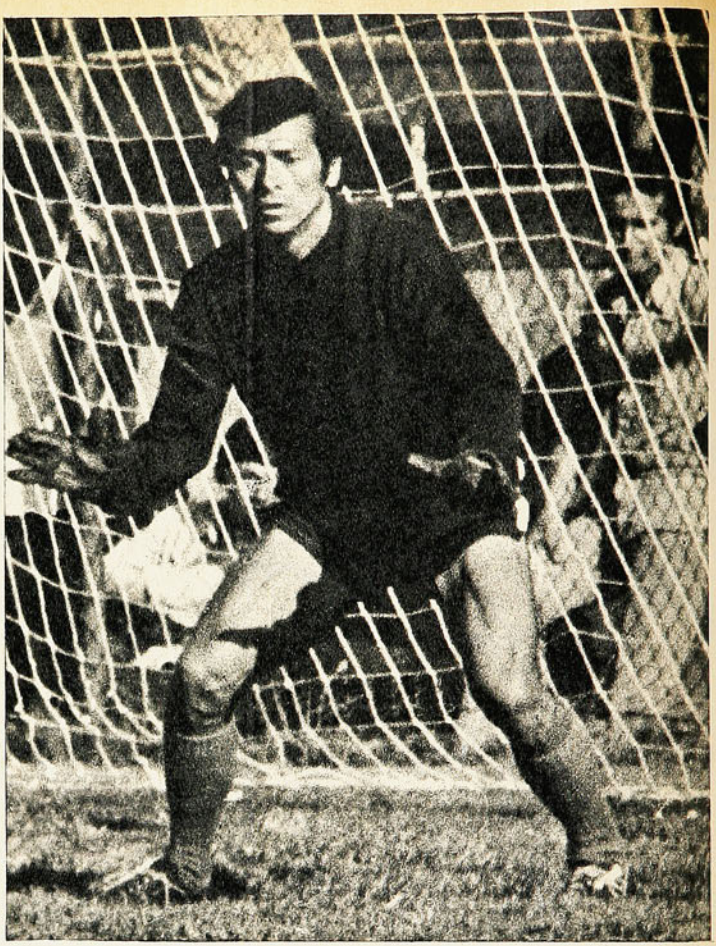
De las novedades wanderinas, bue-

→

na nota para cuatro (Mesías, Pérez, Blanco y Verdugo). El quinto, Fernando Osorio, lo echó todo a perder —había abierto la cuenta— con su expulsión.

## AZULES Y ROJOS

**La presentación de debutantes culminó el martes. La diferencia de aportes de las conquistas de Universidad de Chile con las de Unión Española ex-**



**JORGE TORO y Osvaldo González, debutantes en Deportes Concepción. El mediocampista fue el mejor de la cancha.**



**plica en buena parte el sorpresivo y contundente cuatro por dos favorable a los azules. Le bastaron dos hombres experimentados a los universitarios para que el equipo —integrado por elementos muy jóvenes— rindiera su mejor presentación de mucho tiempo. Manuel Astorga, el arquero, y Ramón González-Benítez, defensa central. El guardavallas mostró sus dos grandes virtudes: agilidad y excelente entrega. Pero a ellas agregó su experiencia para ordenar, arrojo en las salidas a los pies y ubicación bajo los palos. Y en cuanto al paraguayo, las ganó todas por arriba, generalmente la jugó muy bien y supo tranquilizar a sus novatos compañeros en momentos de apuro. Dentro de un conjunto lleno de destellos —con Jorge Socías a la cabeza—, Astorga y González-Benítez brillaron también con luces propias.**

**En Unión Española, como contrapartida, no pudo ser más desafortunado el debut de Enrique Enoch. Derrota y cuatro goles. Y aunque ninguno pueda cargárselo a su cuenta —por el contrario, evitó un par más—, el resultado ya está escrito. Otro debutante era el argentino Rubén Palacios. En 45 minutos —los del segundo tiempo— demostró gráficamente cómo no se debe presentar un futbolista a la cancha: excedido de peso, lento, sin chispa. Tuvo un par de jugadas que demuestran que sabe, pero por el momento no puede con su abdomen. A la larga, el mejor de los nuevos fue Alejandro Silva. Aunque estuvo desafortunado en su especialidad, el tiro al arco, fue de los que mantuvieron un nivel regular en la extrema defensa roja. La entrada para los azules estuvo, generalmente, por la otra punta.**



**VOLVIO A LA "U" Manuel Astorga y se llevó todos los aplausos. A sus virtudes conocidas, agregó arrojo en las salidas y don de mando.**

**TRES DE PALESTINO: Sergio Ramírez, Sergio Messen y Claudio Gallegos. El mejor de los tricolores fue Nelson Vásquez, que entró en el segundo tiempo.**

**Así se escribió la historia de los debutantes en la primera fecha de la Copa Chile. No puede ser, por supuesto, un juicio definitivo sobre la capacidad de cada uno. Total, les quedan muchos partidos de Copa y todo el campeonato oficial para demostrar si sus contrataciones fueron o no acertadas.** (Julio Salviat.)



DESDE ANTOFAGASTA

POR HOMERO AVILA

## MES DE ANIVERSARIOS

ABRIL es un mes pródigo en celebraciones de aniversarios en el deporte de Antofagasta. Pareciera que eso de que se "nace con una marraqueta debajo del brazo", hubiese sido seguido al pie de la letra por los pioneros de la actividad física. Así es como la Asociación de Fútbol, el club Green Cross y el club Ciclista Antofagasta cumplen años y entre los tres sobrepasan los 150, de vida entregada a la tarea de hacer deporte en beneficio del grupo y de la comunidad. Es una comprobación más que fue el deporte el que inventó los "trabajos voluntarios", con el agregado de que en verdad son voluntarios y gratis, ya que acá se trabaja por gusto, por afición, por deseo de ser útil al medio y porque se suma a la idea de tener chilenos cada vez mejores en lo físico y en lo espiritual.

La Asociación de Fútbol "AFA" —no confundir con la argentina, dicen sus seguidores más recalcitrantes— enteró 64 años de vida. Fue fundada el 5 de abril de 1910. Hubo un intento anterior que lleva la fecha del 28 de julio de 1907, pero no prosperó. Además, en 1909, hubo otro asomo de asociar el fútbol importado por los "gringos locos", hasta que por fin en la fecha ya indicada nació la "The League Foot-Ball Association Antofagasta". "Inglesada", como todo comienzo del deporte popular en el país y que luego fue cambiando para llegar al actual de AFA. Su historia señala muchos hechos notables, pero para la síntesis habrá que decir que obtuvo los cetros de Campeón Nacional en 1912 y 1913 en canchas de Valparaíso, Concepción y Santiago. En 1926, pero en calidad de provincia de Antofagasta, vuelve a repetir, para luego mucho tiempo después, en 1969 y 1971 de nuevo prender estrellas de Campeón de Chile en su bandera deportiva.

En la actualidad cuenta con 61 clubes divididos en tres series, a saber: Aspirante, Ascenso y Honor. Todo elenco que entra a la AFA, luego de cumplir una serie de requisitos, debe hacerlo a la serie Aspirante cuyo campeón sube a la de Ascenso. A su vez, el que gana el torneo de esta división, sube a la de Honor. El último de ésta baja al Ascenso, e igual cosa ocurre con el "colista" de ésta. Finalmente, el último de la Aspirante se va de la AFA a hacer méritos de nuevo. Una actividad oficial intensa y que se hace dominicalmente en varias canchas, aunque lo cierto es que éstas siempre faltan. También cuenta con una sección Infantil-Juvenil, cuya sigla es SIFA, que tiene igual labor que la AFA. Su actual presidente es Daniel Labbé y el fundador fue el ciudadano inglés Jaime Clarke.



**SANTIAGO PIZARRO: (Tesorero). Rodeado de los trofeos de la AFA, ganados en 65 años de la entidad.**

El club Ciclista Antofagasta llegó a los 55 años y sigue firme con la actividad, sin descanso ni respiros desde el lejano 5 de abril de 1919. Y su razón de ser, además de la práctica del deporte pedalero, es la construcción del Velódromo. No se puede pedir más fidelidad a "un viejo amor". Con todo el sacrificio que tiene el ciclismo, nada arredra a la entidad "tricolor" para seguir gallardamente y con optimismo firme en la ruta hacia esa meta lejana y brumosa del VELODROMO.

Y, por último, Green Cross, con básquetbol masculino y femenino, natación, tenis de mesa, pesca y caza, con un buen estadio para básquetbol, con cancha de piso de madera, cumplió 49 años y se apresta a celebrar sus bodas de oro con el brillo que merece una vida entera entregada al servicio del deporte. Actualmente, sus dirigentes trabajan intensamente por avanzar y consolidar lo hecho hasta ahora. Y, seguramente, que lo conseguirán por su entusiasmo y capacidad.

## CON RAUL PINO

**RAUL PINO es un hombre demasiado conocido para presentarlo, de tal manera que entramos en materia directamente.**

—¿Es un desafío o algo parecido su llegada al AP?

**—En cierto modo, sí. Alejado de Santiago, en un medio que es una "isla" y con viajes semana por medio, el más cercano a 600 kilómetros, podría ser. Pero creo que no en la medida que se piensa. No se olvide que para mí no es un problema nuevo el trabajar con un elenco formado por jóvenes, algunos sin fogueo; otros sin el oficio que requiere un torneo como el rentado. Yo creo que el desafío les cae más a los jugadores. El problema es que estamos trabajando contra el tiempo y éste sí que puede representar una dificultad, pero creo que será superada.**

—¿Qué le parece el plantel que tiene a sus órdenes?

**—Vamos por parte. Primero, no se trata del plantel, sino que de parte de él, porque faltan algunos jugadores para completarlo. Hay jóvenes que tenemos que ver y algunos fogueados que deberán llegar para darle mayor peso y confianza al elenco.**

—¿Qué trabajo hace y hará más adelante?

**—Estamos en el comienzo y tendrá proyección a los aspectos fundamentales de todo proceso de entrenamiento. Lo más importante tiene relación con lo técnico y táctico, además de lo físico. Hay mucho que ver y machacar para adquirir una mecánica de juego que permita sacar el provecho de todas las individualidades del team. En esto, los jugadores deberán poner su parte y en buena cuota para sumar esfuerzos y mirar sólo hacia un solo objetivo: que todo vaya en beneficio del equipo y no a lo personal. Contamos con un factor que nos debe ayudar en todo sentido, y es el clima, que permite un trabajo sostenido, sin pausas, con playas cercanas, o sea, una serie de detalles que deben ayudar a alcanzar lo que se pretende.**

—¿Con quién trabaja fuera de los profesionales?

**—Con todos los elencos del club, tanto profesionales como amateurs, incluyendo a los juveniles e infantiles. Estimo que esta labor debe desarrollarse con intensidad y afán para que el club vaya generando sus propios jugadores. Hay acá mucha gente que gusta del fútbol y los niños, como en todas partes, están en buena cantidad y con mucho entusiasmo por su práctica. A mí me gusta este trabajo y lo haré en cantidad, o sea, seguiré tal como lo hago ahora con todo el fútbol del AP.**

**RAUL PINO: Optimista llegada al AP.**



# ROMPIERON LA BARRERA «DE TODOS LOS DIAS IGUALES»




Haga como ellos. Libérese de la rutina de mirar siempre las mismas calles. Elija otro camino. Elija "El nuevo modo de llegar" (La MOTOCHI, 50 B o la versátil, útil, práctica y novísima MOTOCHI LOLA mr).

UNICOS FABRICANTES DE MOTOCICLETAS EN EL AREA ANDINA

MOTOCHI

motochi M.R. el nuevo modo de llegar

Torres de Tajamar B, Local 34 - Santiago

Distribuidores, venta y facilidades: MOTOCHI Ltda. y Gianoli, Mustakis y Cia. S.A.C.

# aquí

VOLVEMOS a lo mismo.

De nuevo se habla de RITMO, de CONTINUIDAD, de ESO que falta a nivel internacional. Escribo de fútbol lógicamente.

Allá por el año 66, en los días del Mundial de Inglaterra, los conceptos señalados cobran plena vigencia a través de lo ocurrido en Sunderland y Middlesbrough. Y si se refresca la memoria, no deja de ser interesante evocar un detalle común en los tres partidos que disputó Chile bajo la lluvia británica.

Con Italia se perdía uno a cero hasta el minuto 42 del segundo tiempo. A esa altura, un centro violento venido desde la izquierda fue desviado por el botín de Eyzaguirre y el balón se incrustó en un rincón del arco de Olivares. Faltaban tres minutos... Con Corea, se ganaba uno a cero hasta el minuto 43 del segundo tiempo. A esa altura un saque de Olivares no pudo ser controlado por Marcos y de la réplica asiática se produjo el empate. Faltaban dos minutos... Con Unión Soviética se imponía el conjunto rojo por uno a cero —Chile vistió de blanco en esa ocasión—, cuando un saque del arquero permitió la escapada del puntero izquierdo Porkujan, quien se acercó a Olivares para batirlo sin contemplaciones. Faltaban cuatro minutos...

¿Qué indica esa lamentable coincidencia? Que en los últimos tramos YA NO HABIA PIERNAS PARA SEGUIR UNA PELOTA, para perseguir a un delantero, para llegar a la orden que da la mente y que no puede ser obedecida por el músculo. Todo eso acentuado por la lluvia y el doble esfuerzo a que obliga una cancha pesada cuando no se está acostumbrado a ella. Porque también por extraña predestinación, en los tres encuentros que disputó el cuadro nuestro, en dos llovió desde la víspera con la consiguiente ventaja para italianos y soviéticos que por semanas y meses juegan en esas condiciones. Muchos pretenden restarle importancia al factor climático, muchos insisten que son disculpas, muchos aducen que son justificaciones que deben desterrarse. De acuerdo. El futbolista profesional tiene que estar preparado para todo. Pero siempre habrá una disposición natural para el que soporta nieve y lluvia a lo largo de una vida, que para aquel que sólo ve llover en dos o tres meses al año, como sucede con el santiaguino. Quienes repiten que las condiciones climáticas no influyen fundamentalmente son los mismos que se ahogan con el calor cuando van de turistas a Buenos Aires o se mueren de frío si les toca pasear por Europa...

¿A qué vienen el detalle y el recuerdo?

Primero, a que el Mundial que se avecina es de nuevo en Europa. A que otra vez Lucho Alamos estará en la banca chilena, tal como ocurrió en Inglaterra. Y a que no es difícil predecir que esta Copa del Mundo en pastos germanos será muy similar a la del 66, en modalidad, en arbitrajes, en estilo, en todo. Será un Mundial de corte netamente europeo. Por eso el asunto es como para fruncir el ceño...



Segundo, porque en esta Copa Libertadores reciente —tan amarga como aplastante— los minutos finales fueron decisivos para los equipos chilenos como lo demuestra el lenguaje irrefutable de las estadísticas. Vamos por orden. Juegan Unión y Huracán en el Estadio Nacional. Los rojos brindan un aceptable primer tiempo en el que sacan ventaja con un golazo de Arias y Leyes trabaja por cierto muchísimo más que Vallejos. Menotti ordena dos cambios cuando ve que el panorama se oscurece, entran dos punteros de refresco, Huracán se pone arriba dos a uno y Unión entra entonces a buscar el empate con desesperación. Todos arriba, todos en campo blanco, todos en terreno argentino. En el último minuto se produce la tercera cifra de Huracán... El 3 a 1 resulta lapidario.

Dos días después juegan Colo Colo y Huracán en Ñuñoa. Los albos también se colocan en ventaja en la fracción inicial con gol de Crisosto. Viene después el famoso penal que el brasileño Martins obsequió a los argentinos y quedan uno a uno. Durante media hora larga Colo Colo presiona sin contrapeso. A una puerta, Leyes se transforma en un escollo insalvable, en un monumento, el gol se corea varias veces, pero no llega. En los descuentos se produce la segunda cifra de Huracán... Lapidaria.

Juegan Unión y Rosario Central siempre en Santiago. Un primer período flojo en que los arqueros pudieron quedarse en casa. Unión demasiado conservadora considerando su condición de local. Rosario, sin arriesgar, cerrando líneas, cubriendo muy bien el medio campo, esperando el contragolpe o aguardando el error. El campeón nuestro refuerza su ataque en la etapa final y por momentos se vislumbran posibilidades de triunfo. Hasta que un avance fulminante por la izquierda da lugar al zurdazo de Poy que sorprende a Vallejos. Corrían 38 minutos del segundo tiempo...

Dos días después juegan Colo Colo y Rosario Central. Los albos —que ya no tiene opción alguna— se conducen con plausible amor propio. Igualan uno a uno antes del descanso y se "adueñan" de la pelota a través de todo lo que viene después. Dominio total, pero sin frutos. Rosario no arriesga. Ya ha ganado dos puntos en Chile y un empate es buen resultado para sus propósitos. De pronto viene la estocada visitante, la vacilación defensiva nuestra, el disparo furibundo de Kempes. Dos a uno a los 38... Y tres a uno a los 41...

Ocho años más tarde, la historia se repite.

Importante consignarlo en los momentos en que en las canchas "Pinto Durán" se habla del Plan Cooper y del Plan Berlín. Porque no habrá planificación posible mientras los equipos chilenos sigan sufriendo caídas definitivas en sus pórticos en ese lapso fatal comprendido entre los treinta y cinco y los cuarenta y cinco minutos finales.

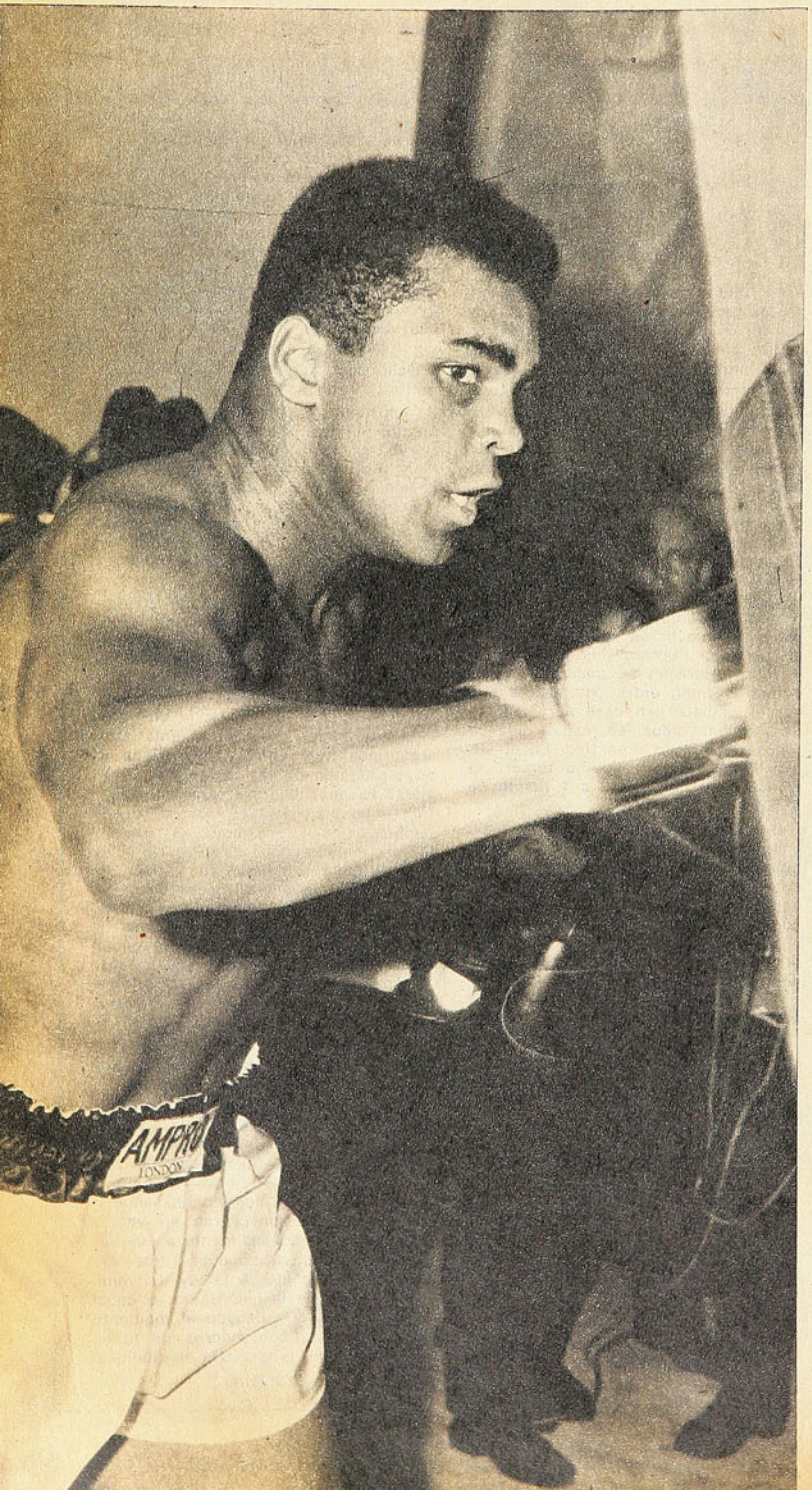
Unión hizo un lindo primer tiempo en Rosario. Jugó de igual a igual. Cometió la imprudencia de salir con un fútbol abierto, con dos punteros netos y dos volantes que se adelantaron frecuentemente con mentalidad ofensiva. Lo dicen todos los enviados chilenos y lo dijeron los propios comentaristas argentinos. Muy lucido y muy galano el primer tiempo de los chilenitos. ¿Después? La debacle... El campeón nuestro —que aquí destaca por su preparación física— no pudo resistir el RITMO impuesto por el rival. No tuvo aguante para prolongar su trabajo de un tiempo y careció entonces de CONTINUIDAD. Con un agregado importante. Ese primer tiempo en Rosario le habrían bastado en Chile para ganar y aun golear a cualquier rival casero. ¿Después? Bueno, después se retiene la pelota, se combina con el arquero, se "congela" el partido, se enfría el juego y se obtienen dos puntos más.

En casa ese tranco cunde. Afuera no.

Aquí basta media hora para ASEGURAR UN PLEITO. ¿Acaso no es famosa la media hora de Colo Colo sobre el arco norte cuando las cifras le son adversas? Esa media hora —rugiente y celebrada— le ha servido por años a los albos para convertirse en vendaval y aplastar semanalmente a sus adversarios. Todo eso conduce a una conformidad inevitable. A la ley del mínimo esfuerzo de la que Unión es cabal exponente. A que llegado el momento de enfrentar a contendores de fuste, nos falta ritmo y nos falta continuidad.

Volvemos a lo mismo.

# LOS CLAY HABLAN




AUNQUE han estado cerca suyo a lo largo de toda su carrera —henchidos de orgullo—, los Clay se han mantenido siempre en un discreto segundo plano frente a la avalancha publicitaria que ha acosado a su hijo: el joven bautista Cassius Clay, que un día se ciñó la corona mundial del boxeo y se transformó en el musulmán Muhammad Alí.

Cassius Marcellus Clay padre es un pintor de letreros de Louisville, alegre, conversador, muy extravagante en su forma de vestir y con una buena dosis de petulancia. Su esposa, Odessa Grady Clay, tiene la piel más clara —es mestiza— y siempre luce una ancha sonrisa en su rollizo rostro: es la típica "gorda feliz", con un acento nasal que la hace parecer uno de los personajes de "Lo Que el Viento se Llevó".

Alí tiene mucho de ambos. Del padre heredó el carácter. De la madre, el físico.

Muy individualistas, los padres del que muchos consideran el boxeador más grande de todos los tiempos, se muestran reacios a dejarse fotografiar juntos e incluso a conceder entrevistas simultáneas. Prefieren que los aborden por separado. Los dos estaban en Pennsylvania, en el espacioso campamento donde Muhammad Alí se preparó para enfrentarse a Joe Frazier a fines de enero pasado. Ella en la cocina, dando órdenes. El afuera, pintando letreros —algunos con una ortografía que haría temblar a un académico de la lengua inglesa— y firmando autógrafos a los "fans" que se aglomeraban a la entrada del gimnasio.

## MAMA

Odessa Clay, de 52 años, asegura que su hijo fue desde pequeño parlanchín y sociable.

—Siempre ha sido así: muy hablador y alborotador. Desde muy niño andaba por allí conversando y entreteniendo a la gente. Le encanta estar rodeado de gente. También ama la poesía y le gusta aprender. Es inquieto por naturaleza. A los 12 años nos

**DEL PADRE heredó el carácter; de la madre, el físico.**

# DE SU HIJO: ALI

dijo que iba a ser campeón. Sus amigos discutían con él por su testarudez para conseguir lo que se había propuesto. Entrenaba todos los días: con frío, con lluvia... No conoció obstáculos. Yo lo hacía comer muchas espinacas cuando estaba en el colegio, para que se desarrollara fuerte...

*—¿No le inquieta que su forma de ser le haya hecho ganarse algunos enemigos?*

—Me tiene sin cuidado que mucha gente no lo quiera. Sé que hay miles que lo aman y lo respetan. Además, muchos que lo odian cambian de opinión al conocerlo de cerca. Las cosas que dice casi nunca tienen mucha importancia: lo hace para "darles color" a sus combates. Muchas veces ni siquiera sus palabras reflejan lo que siente de verdad. Claro que a mí no me gusta que hable de nadie en forma odiosa. ¡Es tan buen muchacho!

*—Reconoce que cada día se inquieta más cuando sube al ring.*

—No solía preocuparme por él cuando combatía, porque sabe hacerlo bien y se tiene confianza. Pero ahora que los años van pasando y que se va poniendo más viejo lo golpean más... A medida que envejece aumentan sus riesgos sobre el ring. Eso me preocupa mucho. Estaré feliz cuando se retire. Por lo demás, ya tiene todo el dinero que pueda necesitar en el futuro. Me ha regalado una hermosa casa: ¡es la persona más generosa del mundo!

## PAPA

Cassius Clay "senior" —que no revela su edad por pretensión— habla de su hijo en otro tono. Es casi como si lo estuviera exhibiendo en una vitrina. Descrito por muchos como un excéntrico, no le teme a los superlativos en ningún plano:

—Cuando Cassius se retire, el boxeo morirá. El lo salvó. Es, para el boxeo, lo que fuera en su campo Martin Luther King: un modelo para imitar y para medir a todos los demás en relación a él.

Aunque se muestra algo incómodo al referirse a su hijo como Cassius —en lugar de Alí—, ni él ni su esposa participan de su creencia musulmana. El asunto del cambio de nombre y religión —fue en 1964, 24 horas después de derrotar a Sonny Liston y de ser proclamado campeón mundial, que Cassius Clay decidió convertirse en Muhammad Alí— no se trata en familia.

**"ME TIENE sin cuidado que haya mucha gente que no lo quiere", dice la señora Odessa Clay, madre de Alí.**

—Mi hijo se decidió por el boxeo cuando le robaron su bicicleta, a los 12 años. Cuando lo vi noquear a un muchacho de 16 años que había estado adiestrándose durante cuatro años en un gimnasio, supe que tenía a un campeón en casa. Yo lo eduqué muy bien para triunfador, para no dejarse vencer. Si lo hubieran derrotado a la primera, se hubiera convertido en un Don Nadie. La derrota inflige miedo al corazón... Boxeó en el show de TV "Campeones del Mañana", en Louisville. Me parece estar escuchándolo: "¡En esta esquina, Cassius Clay, de 14 años. En esta otra, Fulano de Tal, de 26 años!"... Pensé que iban a darle una paliza feroz. Pero mi muchacho ganó. Desde entonces jamás he perdido la confianza en él. ¡Es el más grande de los grandes!

*—¿No cree que nadie lo deteste?*

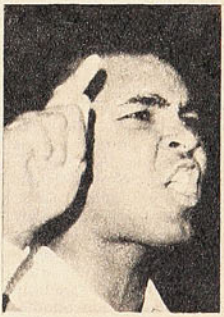
—No puedo pensar que la gente lo odie. Dios nos creó a todos. *¿Cómo puede un hombre odiar a otro?* El simplemente disfruta vendiéndose con su boca... Pero yo le enseñé muy bien a saber lo que era malo y lo que era bueno. Por eso no podría herir a nadie.

Mientras papá y mamá hablaban de él —separadamente— Muhammad Alí terminaba una jornada de entrenamiento para el combate con Frazier, que más tarde ganaría (abriéndose camino para recuperar su título mundial). Al aparecer en el comedor para sentarse ante su plato de espinacas, sus ojos tenían un brillo infantil:

—Mamá, *¿verdad que estas espinacas me van a poner grande y fuerte como Popeye?...* (EUROPA PRESS NEWS SERVICE)

**"SIEMPRE ha sido así, muy hablador. Las cosas que dice casi nunca tienen mucha importancia"...**





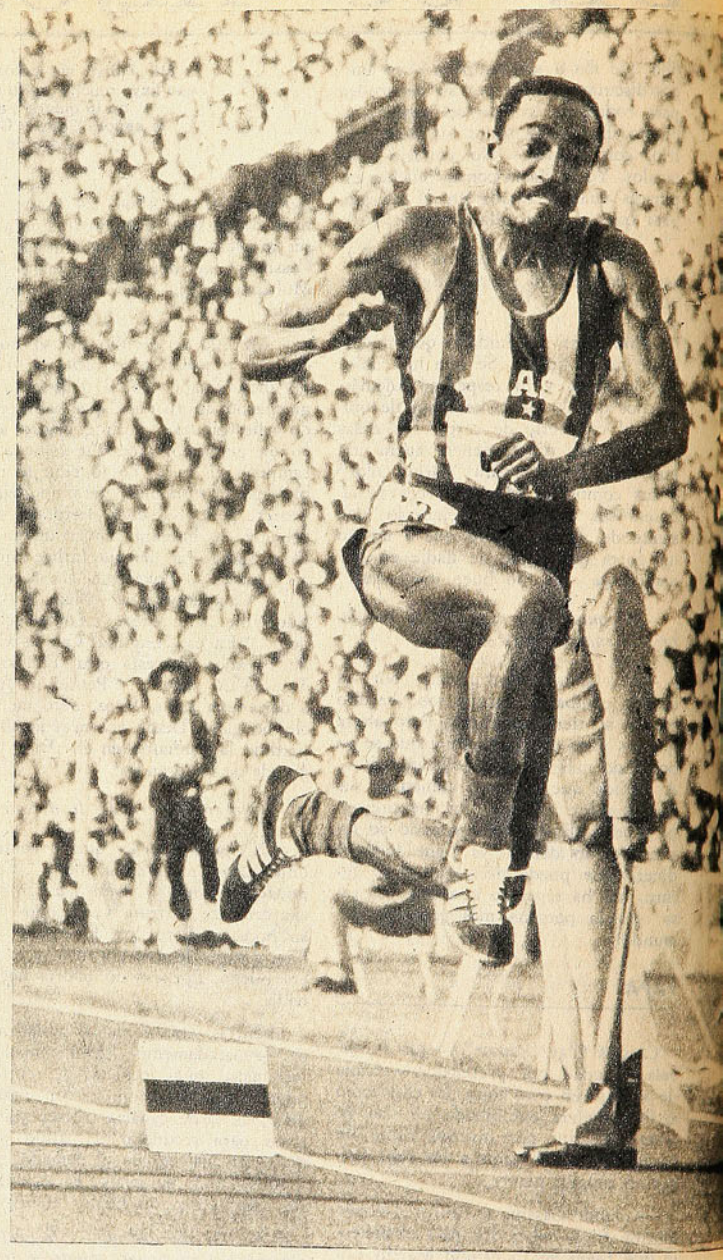






# HOY EMPIEZA LA

**NELSON PRUDENCIO: Una de las figuras de mayor prestigio de las que intervendrán en el Sudamericano. El brasileño tiene el record continental del salto triple.**



EL ATLETISMO cuando es internacional, toma una dimensión inusitada. Se convierte en espectáculo de muchos atractivos en cada una de sus pruebas, hasta en las series de eliminación. Cada lucha lleva el condimento de una final.

Es lindo el atletismo internacional. Los recuerdos de todos los Sudamericanos están en la mente de los espectadores maduros y el que se avecina será novedad para la generación actual, que no ha visto ninguno en los últimos dieciocho años.

En cambio los maduros o los viejos saben cómo fueron de memorables los del 46 y el 56.

Será el despertar o la resurrección de los espectadores que, por mucho, se alejaron de los estadios, pero que siempre se noticiaron de las actividades atléticas auscultando marcas para apreciar el progreso, que se hace esperar. El aficionado del deporte-rey está en potencia y es sabedor de las alternativas del ambiente sudamericano y también del panamericano, olímpico y mundial.

El aficionado se aleja, pero no olvida, se aleja, pero vuelve y es la sensación que se despereza en estos días ante el Sudamericano de varones y damas que tendrá como escenario el Estadio Nacional, el mismo de 4 o 5 anteriores.

Hubo hasta 50 mil espectadores en el del 46 y 40 mil en el del 56. El del 46 se llegó a ponderar como record de América, porque no se tenían noticias de que en algún lugar del norte, centro o Sudamérica se hubiera juntado tanta gente sólo para ver atletismo. Hablamos hasta el 56, porque en los Juegos Olímpicos de Los Angeles, el 52, no se sobrepasó esa cantidad. Más adelante, hubo mayores, desde luego en los Juegos Olímpicos de México-68.

¿POR QUE no se puede repetir? La expectativa se ha abierto, se muestra en potencia, se nota. Y se baten argumentos: "Los Sudamericanos siempre han sido fiestas hermosas, que adquieren por sí solas colorido y jerarquía." "¡Ha pasado tanto tiempo sin que tengamos una en casa!" "Será como un oasis, luego de estar atiborrados de fútbol."

Existe ambiente saturado que comienza a interesar en las calles y en los círculos, la gente recuerda, pregunta antecedentes. Sí, veremos a los mejores de América del Sur. Brasil, Argentina, con sus equipos completos. También Venezuela, país norteño que ha crecido en el último tiempo, tanto que aspira a discutir seriamente el título sudamericano a los del sur. Colombia y Perú, traen elementos de gran valía, como para ser primeros actores. Estarán también Uruguay, Paraguay y Ecuador. Las inscripciones por país en cada prueba están limitadas a dos competidores, detalle que abre mayores esperanzas a los de posibilidades menores.

Chile con equipo completo. Es sabido que nuestro atletismo, no luce abundancia de valores como hace 25 años o más, pero tiene algunos que contribuirán a que se mantenga enarbolado el sentimiento patriótico. Además, que como equipo, en casa se aguardan las revelaciones, que las habrá, no cabe dudas.

La situación es semejante a la del 56, donde sus mejores opciones estaban en determinadas especialidades, mas a la hora de los cómputos finales.

# FIESTA

**CON LA PROMESA DE SER EL MAS RICO EN REGISTROS DE EXCEPCION LARGA EL SUDAMERICANO DE ATLETISMO.— CUATRO PAISES CON EQUIPOS COMPLETOS: ARGENTINA, BRASIL, CHILE, Y VENEZUELA.**



**FERNANDO HOCES:** Posibilidad de puntos para Chile en el salto con garrocha.

Chile estuvo entre los tres primeros del competir masculino y fue campeón femenino. Las superaciones tomaron volumen; es lo que se aguarda en esta oportunidad.

LOS CHILENOS o chilenas con opciones más sólidas para conquistar primeros puestos y medallas doradas son escasos: Edmundo Warnke en 5 mil y 10 mil metros, José Ramírez en la maratón. Y pare de contar en varones; hay un segundo grupo de los que pueden dar el envión hacia adelante: Jorge Grosser en 3 mil metros con obstáculos y en la misma prueba, Ricardo Montero, el mismo Jorge Grosser y Víctor Ríos en 1.500 metros, Fernando Hoces en la garrocha, Iván Moreno y Claudio Muñoz en velocidad y Jorge Peña en jabalina.

En damas, se ve un conjunto más compacto para alcanzar medallas y sumar altos puntajes. Rosa Molina en bala y jabalina es mano firme. Como también Myriam Yutronic en disco. Carmen Oyé en el mediofondo ha mostrado hallarse en muy buen esta-

→

do, Beatriz Arancibia y Cecilia Goddard en pentatlón, Silvia Kinzel en el salto largo, Victoria Roa en 400 metros y puede "volar" el cuarteto de la posta corta.

Los técnicos que preparan el equipo, aseguran sorpresas gratas.

La brillantez del espectáculo, la calidad de las marcas, tendrán un aporte mayoritario en los valores que vienen del extranjero. La nómina es elocuente para suponer que el Sudamericano 1974 exhibirá marcas que elevarán balances de los anteriores Sudamericanos y que por cierto, los records continentales serán bastantes.

Es la razón de la expectativa que se expande grande. Revisando las listas de los competidores, se puede notar que cada prueba lleva dos o tres valores innegables, como para esperar que este Sudamericano bata el mejor de los records: las mayores marcas de su historia.

ESTOS SON los que llevan la responsabilidad, de que la expectativa no se malogre: de Venezuela, José González y Héctor López en el mediofondo; 3.45 en 1.500 y 1.48.9 en 800 metros. Sus notables lanzadores Jesús Ramos, más de 16 metros en bala, Dagoberto González, más de 50 metros en disco y Jorge Rodríguez, más de 70 metros en jabalina. Sus velocistas Félix Mata, 10.1 en cien metros y Víctor Martínez. En damas, Lucía Vaamonde, en 100 con vallas y Cecilia Pérez en el mediofondo, aunque es incierta la actuación de la primera.

De Brasil: Ruy da Silva en velocidad y sus damas Odette Valentin con 50 metros en disco y María Angélica Boso, 15 metros en bala. Nelson Prudencio, as olímpico del salto triple; José Carlos Jacques, gran balista y Elizabeth Candido, estrella del pentatlón, largo y vallas.

De Colombia: Favio Zúñiga, 50,9 en 400 vallas; Ciro Valdés, 4 metros 70 en garrocha y Celso Aragón para el decatlón con 7 mil puntos.

Y están otros conocidos de Argentina, siempre fuerte en velocidad, lanzamientos y fondo, aunque empezó tarde su preparación. Dicen que vienen mejor en damas que en varones.

De Perú: Fernando Abugattas 2 metros 11 en salto alto y su estrella femenina Edith Noeding para vallas y el pentatlón. Vendrá también el mejor martillista sudamericano, el uruguayo Darwin Piñeyru, que pasa de 60 metros. De Ecuador, el fondista Luis Castro.

Es nómina que no pretende ser completa, porque se desconocen marcas de una serie de valores nuevos, como también el estado de los consagrados, especialmente de Brasil y Argentina. Ya sabemos de los nuestros.

Lo importante es que habrá calidad acentuada en todas las especialidades y que la disputa por el título de país campeón, será sostenida durante los seis días del certamen. Llegada muy estrecha para ubicarse en los tres primeros lugares de la tarima de honor.

Se palpita un Sudamericano de campanillas. **(Don Pampa.)**

## El Sudamericano anterior - Lima Octubre de 1971

CHILE concurrió con un equipo reducido. Sus mejores actuaciones: Edmundo Warnke, campeón S. A. de 5 y 10 mil metros, 14.07.5 y 29.14.6. (en ambas superó a Víctor Mora, de Colombia, que entró segundo en las dos distancias). Víctor Mora se impuso en 3 mil metros con obstáculos, 9.10.8.

*Víctor Ríos* venció en 1.500 metros, 3.48.6 y segundo fue Roberto Salmona, también chileno, 3.48.9.

*Fernando Hoces*, segundo en garrocha, 4 metros 20. Ganador Eric Barney, Argentina, 4 metros 50.



**ROSA MOLINA y MIRIAM YUTRONIC: Medallas de oro al alcance; en bala y disco.**




**JOSE RAMIREZ: La carta chilena para la maratón.**

## TABLA DE RECORDS SUDAMERICANOS Y CHILENOS

### VARONES

| | |
|---|---|
| 100 metros: | 10", Horacio Stévez (Venezuela), 15-08-68.<br>10.2, Iván Moreno (Chile), 16-09-67. |
| 200 metros: | 20.5, Arquímides Herrera (Venezuela), 2-08-64.<br>20.8, Iván Moreno (Chile), 15-10-68. |
| 400 metros: | 45.3, Fernando Acevedo (Perú), 1-08-71.<br>47.9, Gustavo Ehlers (Chile), 20-10-51.<br>(47.6, Claudio Muñoz (Chile), mejor marca que no fue homologada.) |
| 800 metros: | 1.48.5, Donaldo Arza (Panamá), 29-05-71.<br>1.49, Ramón Sandoval (Chile), 19-04-56 y Jorge Grosser (Chile), 31-08-69. |
| 1.500 metros: | 3.42.5, Jorge Grosser (Chile), 13-07-71.<br>(record sudamericano y chileno.) |
| 5.000 metros: | 13.41.0, Edmundo Warnke (Chile), 25-06-73.<br>(record sudamericano y chileno.) |
| 10.000 metros: | 28.08.8, Víctor Mora (Colombia), 28-06-73.<br>28.36.2, Edmundo Warnke (Chile), 28-06-73. |
| Maratón:<br>(mejores marcas) | 2h.21.26.6, Osvaldo Suárez (Argentina), 20-10-68.<br>2h.28.01.6, Ricardo Vidal (Chile), 21-10-64. |
| 110 vallas: | 14.00, Alberto Triulzi (Argentina), 12-10-47 y Hernán Arrechea (Colombia), 16-10-68. |
| 400 vallas: | 14.2, Patricio Saavedra (Chile), 27-07-68.<br>49.8, Juan C. Dyrska (Argentina), 14-10-68. |
| 3.000 m. obstáculos: | 51.3, Santiago Gordon (Chile), 22-10-67.<br>8.41.8, Domingo Amaizon (Argentina), 17-08-68. |
| Lanzamiento bala: | 8.49.2, Jorge Grosser (Chile), 1-04-73.<br>17m.76, Enrique Helf (Argentina), 15-04-61. |
| Disco: | 15m.21, Luis Bustamante (Chile), 12-04-64.<br>54 m., Dagoberto González (Colombia), 14-10-67. |
| Jabalina: | 50.07, Hernán Haddad (Chile), 25-04-69.<br>76m.39, Rolf Hope (Chile), 24-08-69.<br>(record sudamericano y chileno.) |
| Martillo: | 63m.20, José A. Vallejos (Argentina), año 71. |
| Salto alto: | 55m.33, Alejandro Díaz (Chile), 13-04-68.<br>2m.16, Fernando Abugattas (Perú), 30-05-71. |
| Salto largo: | 2m.01, Cristián Errázuriz (Chile), 20-08-67.<br>7m.84, Ary Facanha de Saa (Brasil), 14-03-55. |
| Garrocha: | 7m.55, Iván Moreno (Chile), 8-12-68.<br>4m.87, Eric Barney (Argentina), año 71.<br>4m.35, Fernando Hoces (Chile), 11-11-72. |

*Edmundo Warnke* corrió su primera maratón, entró tercero con 2h.34.30. Ganador, Martín Pavín, Colombia, 2h.26.10., seguido de su compatriota Barreneche.

*Medallas de bronce,* los chilenos: Fernando Sotomayor, 1.51.6 en 800 metros y en 3 mil stp., 9.19.6. Patricio Saavedra, en 110 vallas, 14.8, igual tiempo que Rendon de Venezuela y Deza de Perú, primero y segundo. Jorge Peña, 64.72, en jabalina y Víctor Ríos, 14.43.02 en 5 mil y Mario Valdivia, 2h.36.54, cuartos lugares.

Otros chilenos clasificados: Ricardo Montero, 9.24.8 en 3 mil stp., Alfredo Guzmán, 15.3 en 110 vallas; Alejandro Kapsch, 7 mts. 08 en largo; Ana María Mellado, 5.ª en disco, 41.92 mts.; Hernán Haddad, 5.º en disco, 44.68 mts. y Alfredo Silva, 6.265 puntos en decatlón. Oscar Rodríguez, 1 metro 90 en salto alto. En postas, Chile, 42.5 en la corta y 3.25.6 en larga, todos quintos lugares.

*Puntajes colectivos:* Brasil 155, Argentina 129, Venezuela 99, Chile 97, Colombia 80, Perú 69, Uruguay 15, Paraguay 5 y Ecuador 1. Figuras sobresalientes: Warnke de Chile, Acevedo de Perú, 46.4 en 400 metros y 21.2 en 200 metros Héctor Thomas, Venezuela, decatlón, 6.880 puntos; Vallejos de Argentina, 62.82 en martillo y Furia, de Brasil, 68.78 en jabalina.

En damas campeonaron las chilenas Rosa Molina, 14.66 bala; Silvia Kinzel, 5.83 largo y Gloria González, 2.12.1, 800 metros, seguida de su compatriota Carmen Oyé, 2.13.3. Rosa Molina, tercera en jabalina, 43.32. Gloria González, 4.ª en 400 metros, 57.2 y Yolanda Durán, 5.48 en largo. Myriam Yutronic, 6.ª en disco con 40.92 mts. y sexta en bala con 11.82 mts. Catalina Recordón, 1.55 alto y Silvia Kinzel, 12.7, 100 metros, ambas quintos lugares. Verónica Justiniano, 1.55 alto, sexto lugar. Paz Gallo, 12.7, 100 metros, sexto lugar.

*Puntaje damas:* Argentina 93.5, Brasil 79, Perú 65, Chile 63, Uruguay 40 y Colombia 21.5. Figuras destacadas: Josefa Vicent, Uruguay, 54.9, 400 metros, record sudamericano. Aída Dos Santos, Brasil, 3.716 puntos, pentatlón y Emilia Dyrska, Argentina, 14.3 en 100 con vallas, además de Rosa Molina de Chile que reinó en la bala.

*Puntajes totales:* Brasil, campeón absoluto 234, Argentina 222, Chile 160, Perú 134, Colombia 101.5, Venezuela 99, Uruguay 55, Paraguay 5 y Ecuador 1.

**RIVAL PARA WARNKE: El argentino Juan Carrizo, con buenos registros en los 5.000 y 10.000 metros.**

**JORGE GROSSER: Para el steeplechase.**






| | |
|---|---|
| Salto triple: | 17m.27, Nelson Prudencio (Brasil), 17-10-68.<br>15m.30, Carlos Vera (Chile), 27-03-55. |
| Pentatlón: | 7.323, Héctor Thomas (Venezuela), 15|16-08-64.<br>6.670, Mario Recordon (Chile), 4|5-05-46. |
| Posta 4x100: | 39.5, Equipo Venezuela, 21-10-64.<br>(Herrera, Romero, Murad y Fusil.)<br>40.7, Equipo Chile, 12-06-69.<br>(Erlandsen, Moreno, Saavedra y Gordon.) |
| Posta 4x400: | 3.07.3, Equipo Venezuela, 19-10-68.<br>(Patinez, Dome, Maldonado e Hidalgo.)<br>3.14.4, Equipo Chile, 27-10-67.<br>(Gordon, Moreno, Naranjo y Núñez.) |

## DAMAS

| | |
|---|---|
| 100 metros: | 11.6, Juana Mosquera (Colombia), 2-08-71.<br>11.9, Annegret Weller (Chile), 21-10-45. |
| 200 metros: | 23.9, Sylvana Das Gracas (Brasil), 4-10-69.<br>24.8, Victoria Roa (Chile), 6-07-68. |
| 400 metros: | 54.9, Josefa Vicent (Uruguay), 16-10-71.<br>56.9, María C. Ducci (Chile), 4-07-71. |
| 800 metros: | 2.08.5, Irinice Rodrigues (Brasil), 5-08-67.<br>2.11.5, María C. Ducci (Chile), 15-05-71. |
| 1.500 metros: | R.S.A., no hay homologación. |
| | 4.42.5, Carmen Oyé (Chile), 6-04-74. |
| 100 c. vallas: | 14.1, Edith Noeding (Perú), 15-02-73.<br>14.5, Amaya Barturen (Chile), 14-11-71. |
| Lanzamiento bala: | 15m.49, Rosa Molina (Chile), 13-07-72.<br>(record sudamericano y chileno.) |
| Disco: | 50m.22, Miriam Yutronic (Chile), 16-08-73.<br>(record sudamericano y chileno.) |
| Jabalina: | 50m.38, Marlene Ahrens (Chile), 28-11-56.<br>(record sudamericano y chileno.) |
| Salto alto: | 1m.74, Aída Dos Santos (Brasil), 15-10-64 y María Cypriano (Brasil), 17-10-68.<br>1m.65, Catalina Recordon (Chile), 11-11-72. |
| Salto largo: | 6m.35, Silvana Das Gracas (Brasil), 1-08-71.<br>5m.95, Silvia Kinzel (Chile), 12-11-72. |
| Pentatlón: | 3.902 puntos, Edith Noeding (Perú), 15-02-73.<br>3.597 puntos, Beatriz Arancibia (Chile), 31-03-74. |
| Posta 4x100: | 45.9, Equipo Colombia, 5-08-71.<br>(Ortiz, Maquilón, Rivas y Mosquera.)<br>48.00, Equipo Chile, 24-09-66.<br>(Camprubi, Ducci, Ulloa y Masot.) |
| Posta 4x400: | 3.49.9, Equipo Colombia, 5-08-71.<br>(Maquilón, Mosquera, Ortiz y Rivas.)<br>4.00.6, Equipo Chile, 14-11-71.<br>(Barturen, Hagel, González y González.) |



# qué lindo es ser niño... y volver a ser niño!

Con LA PANDILLA suceden las cosas más fantásticas...
La Historia, las fábulas y los cuentos.
Las ciencias y los inventos. ¡Y los trabajos escolares se vuelven el más entretenido de los juegos!
**Llévele a sus hijos la revista más fantástica, útil y apropiada.**

LA PANDILLA

**Editada con amor por**
**GABRIELA MISTRAL**
LOS MARTES CADA 15 DIAS

MISTRAL PUBLICIDAD

# CONFIEMOS EN EL OPTIMISMO DE ALAMOS...

**... Y EN LA ASIMILACION DE ESTE POR PARTE DE LOS JUGADORES. LA SELECCION COMENZO TARDE SU ULTIMA ETAPA DEL VIAJE A ALEMANIA, PERO TIENE LA MENTE PUESTA EN LA CLASIFICACION.**



ENIGMATICAMENTE titulado "Plan B-5", se dio comienzo al trabajo definitivo de la Selección Nacional, que se apronta para concurrir a la cita mundial de Alemania.

→



## CONFIRMADOS "HUMBERTO" Y "CHAMULLO"

**SE HABIA rumoreado insistentemente que Enrique Molina, el popular y legendario "Humberto", utilero de la Selección y de la Católica, y Hernán Ampuero —"Chamullo"—, kinesiólogo de Colo Colo y el Seleccionado, iban a ser removidos de sus cargos y en consecuencia no viajarían con la delegación a Alemania.**

**Felizmente todo quedó en eso, en rumores y ambos fueron confirmados en sus puestos gracias al decidido apoyo que encontraron por parte de los jugadores, los mejores conocedores de la idoneidad de estos dos profesionales.**





**TRES ASPECTOS de los tests físicos realizados en la primera semana de preparación. Herrera en el Cooper, Yávar en los abdominales y Valdés en fuerza de tren superior.**

**EL TECNICO LUIS ALAMOS en la charla de recepción: "Al verlos a ustedes nuevamente, me ha renacido con más fuerza el optimismo".**



El "Plan B-5" (la clave es antojadiza, ya que igual podría haber sido XQ-7 o M-2), es una de las partes de la hoja de ruta de la Selección y su objetivo no es otro que la clasificación, ya sea en el primero o segundo lugar, en el grupo que además integran Alemania Democrática, Australia y Alemania Federal.

Por enésima vez en la historia del fútbol chileno, en la breve ceremonia de recepción a los convocados se volvió a escuchar la palabra "atraso", que ya está oficialmente incorporada a cualquier plan de preparación que tenga nuestra Selección y por ello es que ya no asusta a nadie. Es algo normal. Tanto que Alamos les hizo ver a los jugadores que por el momento eso no importaba mayormente y que lo que sí le preocupaba era el estado anímico de los que venían recién saliendo de la amarga experiencia de los dos equipos representantes de nuestro fútbol en la Copa Libertadores de América.

—No quiero —sostuvo Alamos— que se dejen impresionar por lo que puedan leer o escuchar en la prensa en estos días. Porque a raíz de la Copa Libertadores se ha llegado a decir que el fútbol chileno es malo y no sirve, pese a que sólo unos meses antes, cuando se obtuvo la clasificación para Alemania, se le brindaron toda clase de elogios. Ustedes deben sustraerse a todo eso y sólo pensar en lo que tenemos por delante. Al volver a encontrarnos, me ha renacido con toda su fuerza el optimismo. Porque juntos hemos realizado muchas cosas grandes para el fútbol chileno y porque yo siempre he tenido fe en los jóvenes, como lo son todos ustedes. Sólo les pido que trabajen ahora con más dedicación que la que tuvieron para esos partidos contra peruanos y soviéticos, cuando pese a que nadie creía en nosotros, obtuvimos los pasajes para ir a Alemania. Ahora tenemos que justificar nuestra posición entre los 16 finalistas.

Después, el detalle de lo que será, parte por parte, la ejecución del "B-5".

Posterior a la charla, los jugadores son autorizados por 10 minutos para departir con la prensa, que en gran cantidad se ha dejado caer por Pinto Durán. El primer momento del clima premundialista está a la vista. Las cámaras de la televisión inglesa registran, uno por uno, a los seleccionados para sus envíos al Viejo Mundo. "Paris-But", una de las publicaciones deportivas más influyentes de Francia, también ha destacado a su corresponsal en las jornadas diarias del equipo chileno en Macul.

### EL PLAN

La primera semana del plan "B-5" (8 al 12 de abril) estuvo dedicada a los tests físicos desarrollados por Gustavo Graeff, y a los exámenes médicos



y el chequeo correspondiente realizados por el Dr. Elías Jacob.

En la presente semana (15 al 21) las jornadas diarias serán dedicadas a la práctica de fútbol, al mismo tiempo que el plantel inició su período de concentración en el Motel recién terminado de Juan Pinto Durán.

## LA SELECCION

El 22 de abril se inicia la breve gira con partidos en Haití (24 y 26); Guatemala (28); Costa Rica (30); Bogotá (6 de mayo) y Medellín (8). El 9 de mayo se debe estar de regreso en Santiago y en la concentración de Pinto Durán. El domingo 12, en el Estadio Nacional, la Selección deberá enfrentar a Irlanda, en el único partido amistoso internacional confirmado hasta la fecha. Posteriormente hará presentaciones en Antofagasta (19); Arica (21) y posiblemente de nuevo en el Estadio Nacional ante Santos, de Brasil, partido por confirmarse.

El viaje definitivo hacia Alemania se emprenderá el 27 de mayo, haciendo escala en Porto Alegre, para jugar dos partidos allí, siendo el primero el 29, ante el Internacionale, como parte de la condición que puso ese club carioca para el préstamo de Elías Figueroa. El segundo partido corresponderá a la vuelta de mano que hará el fútbol chileno a la visita que nos hiciera en septiembre pasado, la Selección de Río Grande do Sul.

Y de allí, a Berlín...

## DOS DIAS EN PINTO DURAN

El primer día (lunes) sólo unos pocos trabajaron: los "modelos" escogidos por Gustavo Graeff para hacer las demostraciones de los distintos tests físicos a los demás.

Leonel Herrera fue el encargado de mostrar el "Test de Cooper", que consiste en recorrer la mayor cantidad posible de metros en torno al perímetro de la cancha en un tiempo de 12 minutos. Dicho test mide la resistencia y la coordinación de movimientos. Herrera totalizó 3.000 metros en el tiempo indicado, siendo una muy buena marca al decir de Graeff.

Posteriormente, Yávar fue designado para hacer las demostraciones sobre abdominales (la mayor cantidad en un minuto), obteniendo 50, poco menos de uno por segundo.

En la prueba de vallas, que consiste en un circuito en que el ejecutante debe partir de un punto, correr hasta una valla, saltarla, correr a la otra y pasar su cuerpo dos veces por debajo de la varilla y correr a la tercera para saltarla tres veces con los pies juntos



y volver nuevamente al punto de partida para comenzar de nuevo, sirvió de modelo Leonardo Véliz, que registró seis vueltas, es decir, hizo 18 pasadas por las vallas en el tiempo límite de un minuto, que dura la prueba.

En la prueba llamada "Fuerza del tren superior", consistente en efectuar "saques de costado" con la pelota medicinal (pesa tres kilos), para alcanzar la mayor distancia posible con el envío en tres tentativas, sirvió de modelo Francisco Valdés, que arrojó el implemento a 10 metros.

En el test de velocidad lanzada (50 metros) compitieron dos de los tres arqueros: Adolfo Nef y Juan Olivares. El primero registró 6 segundos y cuatro décimas, mientras que Olivares puso seis segundos con ocho décimas.

Para el segundo día, en que ya debían comenzar todos a ejecutar las diversas pruebas, se dividió al plantel en tres categorías: los muy jugados (los que participaron en la Copa), que sólo hicieron movimientos suaves; los "regularmente jugados", que hicieron sólo unas pruebas y los que no han tenido mayores exigencias, que tenían la obligación de "ir a todas".

## GAMBOA Y SOCIAS, LOS "CAPOS"

El colocolino y el universitario resultaron ser los más destacados en la mayoría de las pruebas realizadas en el segundo día. Veamos:

**Fuerza en tren superior:** 1.º Gamboa, con 14.20 metros; 2.º Socías, con 14 m.; 3.º Nef, con 13.50. **Velocidad lanzada:** Socías, Gamboa y Véliz, con 6 segundos; 2.º Nef, y Herrera, con 6.1; 3.º Yávar, Crisosto y Arias, con 6.2. **Test de Cooper:** 1.º González, con 3.100 m. en 12 minutos; 2.º Rolando García, con 3.080 m. y 3.º Gamboa, con 2.850 en el mismo tiempo. En las pruebas de vallas, los mejores resultaron Vallejos y Machuca, con 20 cada uno, y Lara y Véliz, con 19.

## EL PLANTEL

Sin conocerse aún las fechas exactas en que se podrá disponer de los jugadores que se encuentren en el extranjero, pero sí con la seguridad que se contará con ellos, el técnico Luis Alamos confiesa no tener problemas de plantel. De los convocados que se encuentran en el país, de los cuales 23 pertenecen a la lista de los "seguros" y 5 a la de los suplentes, sólo faltó a la cita de los dos primeros días Juan Carlos Orellana, sin que se tuviera versión oficial sobre su ausencia.

Entre la lista de los "suplentes" hay varias sorpresas. Una, porque aunque Nef se encuentre preocupado por estar en ese lote, se sabe que en el plantel definitivo figurarán tres arqueros para evitar una experiencia parecida a la del Mundial de 1966, cuando sólo se llevaron dos y ambos se lesionaron.

Otra, la nominación de Julio Crisosto y Hugo Berly. El primero, porque atraviesa por un mal momento y el hispano, porque a nadie se le habría ocurrido que pudiera estar en esta Selección.

Y la tercera sorpresa, el llamado de dos jugadores (Bigorra y Orellana), que acaban de terminar su actuación en el seleccionado juvenil y que resul-

**GUSTAVO GRAEFF, el Preparador Físico, dando las instrucciones. En la foto, conversa con Juan Olivares.**



**LEONARDO VELIZ en el ejercicio de vallas. 19 en un minuto hizo el "Pollo".**



**CON EL ELEGANTE UNIFORME de "Le Coq Sportif", los seleccionados se aprestan para posar ante las cámaras.**



ta para ellos un aliciente el tremendo salto de categoría en tan poco tiempo.

Los convocados en la "lista de fijos" son: Leopoldo Vallejos, Juan Olivares, Juan Machuca, Mario Galindo, Elías Figueroa, Alberto Quintano, Juan Rodríguez, Leonel Herrera, Antonio Arias, Rafael González, Rolando García, Guillermo Páez, Alfonso Lara, Francisco Valdés, Carlos Reinoso, Rogelio Farías, Sergio Ahumada, Osvaldo Castro, Leonardo Véliz, Miguel Gamboa, Jorge Socías y Carlos Caszely.

Se presume que los jugadores que se encuentran en México (Reinoso, Rodríguez, Quintano, Castro) podrían agregarse al grupo para los partidos a disputarse en Haití. En cuanto a Figueroa y Caszely estarán en Santiago cuando la Selección vuelva de la gira.

Para efectos de la inscripción de jugadores que exige la FIFA, existen dos instancias. La primera, consistente en una lista de hasta 40 posibles, debe ser enviada antes del 30 de abril. La segunda lista, que debe ser definitiva, tiene como fecha tope el 30 de mayo y debe contener la nómina de los 22 que llegarán a Alemania. **(Reportaje de René Durney; fotos de José Carvajal.)**

## LA ALEGRIA DEL "CHINO"

**BASTANTE pálido y con tres kilos menos de peso llegó Antonio Arias al primer entrenamiento de la Selección. Pero a pesar de ello, era el más feliz. La razón: el Dr. Jacob le había confirmado su mejoría de la enfermedad que lo mantuvo seis días hospitalizado y que hizo temer en su marginación del equipo nacional, donde el "Chino" es titular indiscutido.**

**—Afortunadamente no fue un problema vesicular como se temía, y no hubo necesidad de intervención quirúrgica. Se trataba sólo de una pequeña úlcera que no constituye problema. Bajé de peso, pero muy pronto me recuperaré. Y lo más importante, podré ir al Mundial, cosa que me llena de alegría.**

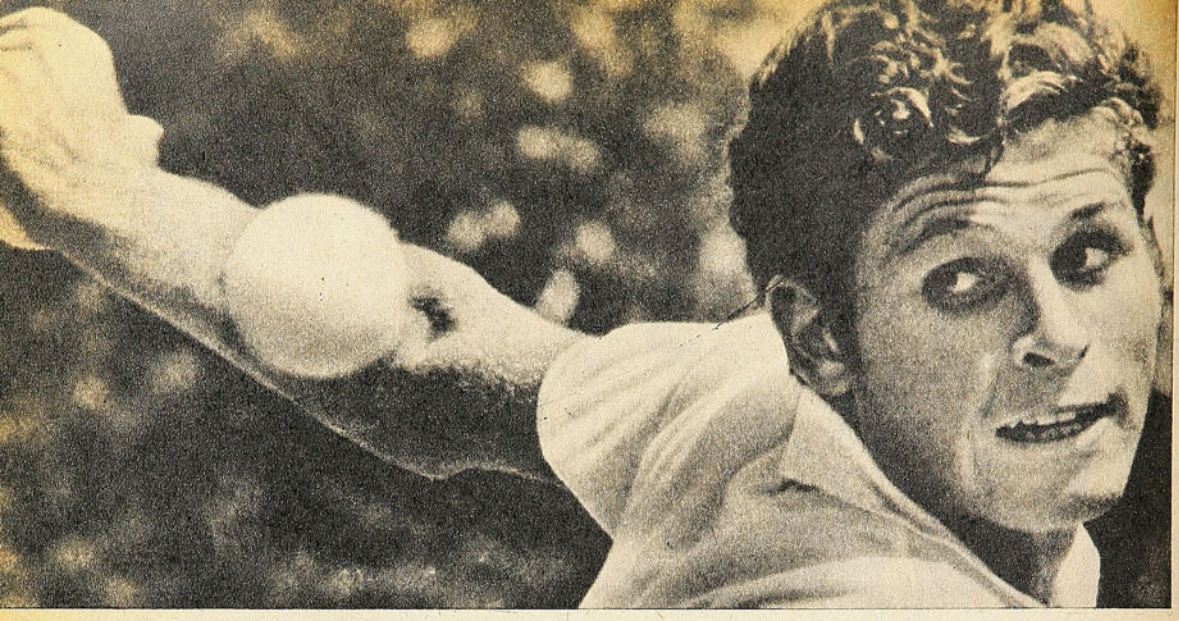
## LA SORPRESA DE BIGORRA
## LA CONFIANZA DE SOCIAS

**—NUNCA me imaginé que iba a ser llamado a la Selección. Aunque sé que sólo estoy llamado entre los suplentes, para mí es como si ya estuviese confirmado. Trataré de mostrar todo lo que pueda para ver si me gano un hueco entre los 22 definitivos. (Vladimir Bigorra.)**

**—Créame que tenía la íntima confianza en ser llamado. Tuve un buen año en el torneo y me sentía capacitado para estar entre los mundialistas. Pero ello no significa que ya me sienta seguro de llegar a Alemania. Tengo ahora que justificar la confianza que me dio don Lucho y si me llego a poner la roja con el escudo será la más grande satisfacción de mi vida. (Jorge Socías, el otro universitario azul.)**







JAIME FILLOL:
21.º EN EL GRUPO AZUL.
CON CORNEJO ESTAN
CUARTOS EN SU GRUPO
DE DOBLES.

Por el mundo del tenis:

# FILLOL Y CORNEJO ENTRE LOS GRANDES



PATRICIO CORNEJO:
EXCELENTE CLASIFICACION:
7.º EN EL GRUPO AZUL.

EL sistema ideado por la WCT para llevar la estadística de los mejores astros del tenis mundial es bastante complicado, especialmente si se trata de saber en un momento dado cuáles son las mejores raquetas del mundo. Pero con todo hay que aceptarlo pues es el mejor que existe hasta el momento.

La WCT formó tres grupos: Rojo, Azul y Verde y equitativamente repartió a los 80 mejores del mundo, en los que están incluidos también nuestros compatriotas Patricio Cornejo y Jaime Fillol que actúan en el Grupo Azul. Hasta el momento, los "superclase" que puntean en los distintos grupos son los siguientes:

ROJO.— 1.º, el rumano Ilie Nastase con 312 puntos, 2.º el holandés Tom Okker con 195, 3.º, el norteamericano Tom Gorman, con 162, 4.º el yugoslavo Pilic con 144 y 5.º, el sudafricano Cliff Drysdale con 122.

AZUL.— 1.º, el australiano John Newcombe 282, 2.º, el norteamericano Stanley Smith con 220, 3.º, el ruso Alexander Metrevelli con 182, 4.º, el mexicano Raúl Ramírez con 92 y 5.º, el australiano Rose Case con 75. Nuestro compatriota Patricio Cornejo va séptimo, en empate con el checo Jirio Hrebec, con 74 puntos. Jaime Fillol va 21.º, con 26.

VERDE.— 1.º, el checo Jan Kodes, con 255, 2.º, el "negrito" Arthur Ashe, con 245, 3.º, el sueco Bjorn Borg, con 180, 4.º, el inglés Mark Coc con 147, 5.º el inglés Roger Taylor con 132. En sexto lugar va el australiano Rodner Laver, con 130.

Como se ve, los "tiesos" siguen siendo los astros Nastase, Newcombe y Kodes, que puntean en sus grupos, como falta mucho todavía —la temporada terminará a mediados de mayo próximo— pueden ocurrir sorpresas.

En el Grupo Rojo siguen a continuación de los nombrados, el australiano John Alexander, Tonny Roche, el fran-

cés Patrice Dominguez, el español Manuel Orantes y el norteamericano Marty Riesses —buen doblista—. Cualquiera de éstos puede meterse entre los punteros.

En el Grupo Azul —donde están los chilenos Cornejo y Filloi—, siguen a los punteros el norteamericano Dick Stockton, el neozelandés Brian Fairlie y los norteamericanos Bren Gottfried y Cliff Richey.

En el Grupo Verde siguen a los líderes, el italiano Adriano Panatta, el americano Eddie Dibbs, el rumano Ion Tiriac, el neozelandés Ony Parun y el norteamericano Roscoe Tunner.

EN LA COMPETENCIA de dobles puntean en el Grupo Rojo los australianos Alexander y Deot, con 185 puntos, seguidos de Okker-Riessen, con 165 y Pilie-Alan Stone, con 135.

En el Grupo Azul los líderes son Newcombe-Davidson, con 220, les siguen los australianos Case y Master, con 150, 3.º, Graebner-Pasarell, con 145, 4.º, Boroviack-Creall, con 105, Filloi-Cornejo y Lutz-Smith, con igual puntaje.

En el Grupo Verde puntean los suecos Borg-Bengson, con 165, seguidos de Ashe-Tunner, con 160, y 3.º, Edlefsen-Leonard, con 135 puntos.

Lo esencial de toda esta estadística es que los chilenos Cornejo y Filloi, tomando en cuenta la calidad de los adversarios, van metidos bien en los grupos. Por el momento el que está jugando mejor es Cornejo y la verdad es que nos alegramos de ello, pues —como todos saben— ha tenido y lo ha perseguido una mala suerte inexplicable.

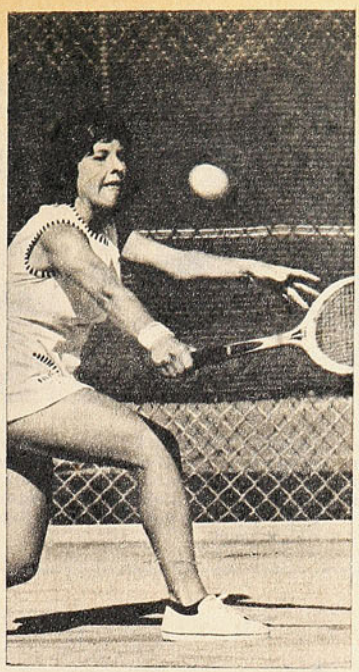
## REALIDAD DEL TENIS FEMENINO

Nuestro tenis femenino está mal. Sufre de una enfermedad crónica que habría que imputársela a la total falta de una enseñanza bien orientada, de lo cual son culpables todos: profesores de educación física, entrenadores, padres y familiares y desde luego las mismas jugadoras.

Si desean enmendar el mal deben realizar una labor mancomunada, sin olvidar jamás que el tenis, como los otros deportes, hay que estudiarlo y conocerlo en todos sus aspectos. Por lo dicho, no todos pueden enseñarlo, instruir o aconsejar, pues aun cuando lo hagan con la mejor intención incurrirán en garrafales disparates y si lo hacen, sería peor el remedio que la enfermedad.

Al respecto hay libros y textos de tenis que desde luego deben leer todos los que algo tengan que ver con este deporte. Uno de ellos dice: "Jugadora de tenis es la que sabe todos los golpes o tiros que hay en el vasto repertorio de este deporte. Es posible que algunos los ejecuten mejor que otros, pero debe conocerlos todos y practicarlos. Entre estos golpes están el servicio, los drives, voleas, remaches, lobs, drop-shots, etc. Así sabrá en el curso de un partido cómo usarlos, según sea el caso".

EN NUESTRO MEDIO las jugadoras se



MIMA JAUSOVEC: LA JOVEN YUGOSLAVA "QUE TODO LO HACE BIEN".

limitan a "clavarse" en el fondo de cancha a intercambiar drives de ambos lados, aplicando aquello que dice: "Que pierda ella antes que la gane yo". Le tienen un terror pánico a la red y pueden pasarla con un mal lob de media cancha y entonces se ve el que ninguna sabe correr.

Nuestras tenistas tienen pues como defectos básicos no saber correr y la ninguna variación de juego. Es posible que algunas como Carmen y María Ibarra sepan realizar un drop-shot, pero pocas veces lo ejecutan, tal vez para que las otras no vayan a aprender este tiro. La primera, cuando es atacada, se defiende con lobs porque sabe que ninguna adversaria los correrá. De ahí, pues, que sea necesario que los profesores, en el colegio, les enseñen a correr y que los entrenadores, en vez de intercambiar paleteos, les demuestren cómo se ejecutan todos los golpes del tenis. Esta labor pueden secundarla los padres o familiares hasta que sus pupilas lo entiendan.

Una de nuestras mejores jugadoras es Leyla Musalem, la que ha necesitado de un solo golpe para sobresalir: su drive de derecha es buenísimo, pero luce una completa orfandad en los otros golpes. Su servicio es pésimo e igual diríamos de su drive de izquierda que sólo lo empuja. Se mantiene en el pináculo únicamente por su gran coraje y porque algo corre para los lados. Carmencita ha ganado siempre a Leyla no sólo por el complejo que ésta tiene con la primera, sino porque además posee un drive parejo de ambos lados y ambos siempre bien colocados. Además su drop-shot resulta mortal para las piernas de Leyla, siempre propensas a acalambrarse.

## UNA NIÑA YUGOSLAVA

Al hablar del mal momento que vive nuestro tenis femenino, no podemos menos que recordar a Mima Jausovec, la yugoslava que acaba de conquistar la corona mundial, de 18 años, en el torneo del Orange Bowl. Mima no tiene nada de extraordinario, aparentemente. Baja de estatura —1.60 m.—, tranquila y sobria en todos sus aspectos, pero conoce y sabe emplear cuanto golpe hay en el vasto repertorio tenístico.

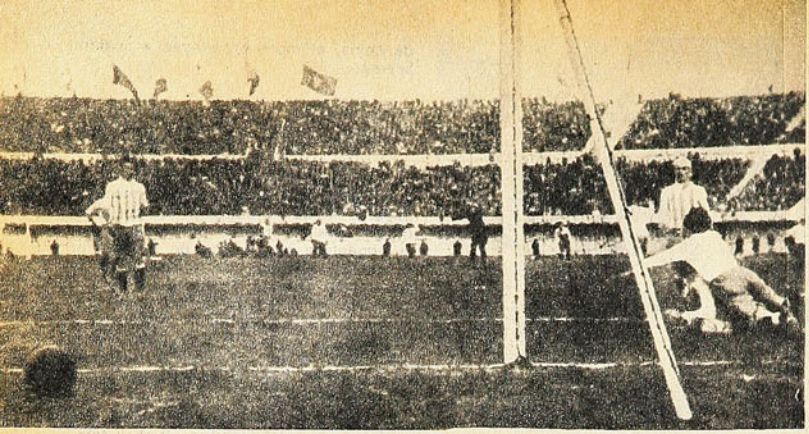
Conversamos varias veces con ella en los courts del Flamingo Park y también en los del Sonesta Tennis Club, donde Patricio Apey es el "mandamás". Nos dijo una vez: "Desde chica me encantaba el tenis, pero pronto me di cuenta que iba a seguir siendo "chica" y estuve por desanimarme, pero alguien me dijo que muchas petisas habían llegado a la cúspide aprendiendo y dominando todos los golpes.

"Empecé pues por aprender sin olvidar aquello de que el tenis no es para flojas. Corría y corría hasta lograr lo que ahora soy. Si estoy en la red y una adversaria me hace un perfecto lob a fondo de cancha, igual lo corro aunque no vaya a alcanzarlo, pero a veces llego a la réplica y lo contesto. Esto por lo general desalienta al contrario y el otro lob no lo hace tan perfecto. Cuantas veces puedo tomo el ataque pues bien sé que el que toma el control de la red lleva ventaja para ganar.

"La verdad es que no creía ganar el Orange Bowl, pues había rivales de gran físico, que impresionaban por sus golpes como una noruega y una danesa. Sin embargo, cuando tuve que enfrentarlas logré imponerme a ellas."

Por nuestra parte diremos que Mima Jausovec nos dejó la mejor impresión por su juego bien completo que además de variado era siempre bien ubicado. La vimos ejecutar drop-shots, lobs, voleas y remaches, todos con precisión y bien colocados. Sus drives eran fortísimos de ambos lados. En general, era una jugadora completa y su triunfo resultó muy merecido.

Patricio Apey, el organizador del "Mini Grand Prix", que este año volverá en septiembre a octubre con varios jugadores, tiene en su mente invitar a Mima Jausovec. "La quiero llevar —nos dijo "Pato" Apey— no porque sea ya una gran jugadora, sino que precisamente porque todo lo hace bien en la cancha. Será la mejor lección objetiva para las damas chilenas. En el court busca la forma de hacer lo mejor posible para que la rival no salga airosa. Eso es lo que tienen que aprender las chilenas. Ya les digo, Mima no tiene nada de extraordinario, ni físico, ni porte, ni tiros espectaculares, pero siempre está buscando hacerlo todo lo mejor para sus medios. Trataré de llevarla, conjuntamente con Terry Starr, una tenista de 18 años, que también gustará por su juego y posiblemente otras de la misma calidad". (José Saldaño S.)



GOL CHILENO EN 1930. Arellano bate la valla argentina en el primer Mundial de la historia. Chile ganó a franceses y mexicanos, pero fue eliminado por los transandinos.



TRIUNFO EN RECIFE. Chile se despidió en el primer Mundial de postguerra venciendo a Estados Unidos por 5 a 2; en el grabado, ataja Borghi, quedando a la expectativa Colombo, Jorge Robledo y Keough.

# CHILE: UNA GRAN ALEGRIA ENTRE MUCHAS DECEPCIONES







MARACANA, 1950. Bert Williams, arquero inglés, "vuela" al corte de un centro, al que arremetía Manuel Muñoz. Por 2 a 0 ganaron a Chile, Inglaterra y España.

CHILE estuvo presente en la primera Copa de Fútbol del Mundo en Montevideo el año 1930. La verdad es que nuestra selección sólo en dos oportunidades se ganó en la cancha el derecho a intervenir en la fase final de la Copa, en eliminatorias. Fue en 1966, cuando asistió a la World Cup de Inglaterra y ahora que ya está listo para competir en la de Alemania Federal.

En 1930 no hubo postulantes suficientes, así es que los que asistieron lo hicieron de manera directa. Pudo haber actuado de igual manera el 34 y también el 38, pero no se interesó por hacerlo. En 1950 estaba en un grupo formado por Argentina, Bolivia y Chile. Pero el retiro de Argentina dejó libre el paso a los conjuntos chileno y boliviano. En 1962 fue finalista por derecho propio, como país organizador, y ahora se clasificó al vencer al Perú en la parte sudamericana y al eliminar a la Unión Soviética, por abandono.

## BUEN COMIENZO

EL FUTBOL chileno comenzó bien, pero con poca fortuna, en el Mundial del año 30. Los asistentes a la fase final se dividieron en cuatro grupos y el único de cuatro competidores fue el de Chile. No hubo cuartos de final, lo que también nos perjudicó, ya que fueron directamente a las semifinales los vencedores de grupo, quedando fuera los que se clasificaron en segundo lugar. Lamentablemente, quedamos con México, Francia y Argentina. Si vemos la formación de los cuatro grupos, tendremos que llegar a la conclusión de que nuestro equipo pudo ir a las semifinales de haber quedado en alguno de otros grupos, por ejemplo: el formado por Yugoslavia, Brasil y Bolivia, que ganaron los yugoslavos, y el de Estados Unidos, Bélgica y Paraguay, en el que se clasificó el primero.

Chile se preparó bien, bajo la sabia dirección del húngaro Jorge Orth, uno de los futbolistas más notables de su tiempo en Europa y debutó en el Parque Central, el 16 de julio de 1930, enfrentando a México. Nuestro team fue el siguiente: Roberto Cortés; Víctor Morales y Ulises Poirier; Arturo Torres, Guillermo Saavedra y Elgueta; Carlos Schneeberger, Carlos Vidal, Villalobos, Guillermo Subiabre y Tomás Ojeda. Un equipo que jugaba buen fútbol y que desde el comienzo se mostró superior a su antagonista, pese a que los aztecas se defendieron duramente. A los tres minutos el "Zorro" Vidal recibió de Villalobos y marcó. Anoten, pues, ustedes: Carlos Vidal fue el autor del primer gol chileno en la historia de la Copa del Mundo. En el segundo tiempo Chile aseguró el triunfo. Primero con el autogol de un defensa mexicano y luego con otro gol de Vidal. Guillermo Saavedra y el talentoso "Zorro" Vidal fueron los más destacados del cuadro, seguidos de cerca por Carlos Schneeberger, el puntero derecho.

Pese a la holgada victoria, nuestro elenco no gustó a los exigentes aficionados orientales, pero en el segundo match esta impresión mejoró bastan-



te, no obstante que logró un triunfo más estrecho. Es que en la portería de Francia estaba el arquero Thepot, que jugó extraordinariamente bien y que a la postre fue considerado como el número uno de los porteros del campeonato. Fue el "Chato" Subiabre el autor del único tanto del encuentro Pero anteriormente Thepot le atajó un tiro penal al "Zorro" Vidal.

El tercer match, verdadera final del grupo, enfrentó a nuestro cuadro con Argentina, uno de los grandes favoritos del torneo. Jorge Orth tuvo que hacer obligados cambios en el cuadro, ya que no pudo contar con sus punteros titulares, Schneeberger y Ojeda, que estaban lesionados. Formó entonces con Cortés; Chaparro y Morales; Arturo Torres, Saavedra y Casimiro Torres; Aguilera, Carlos Vidal, Villalobos, Subiabre y Guillermo Arellano.

Argentina ganó por 3 tantos contra 1 y Chile quedó eliminado. Digamos que el gol chileno lo hizo Arellano.

## EL 50 EN BRASIL

ESTABA inscrito Chile para el Mundial del 34, pero no asistió a él. En un match de prueba de la Selección, el equipo de Magallanes, campeón de esos años, le hizo siete goles y no se habló más del Mundial. El 38 no se inscribió y sólo vino a aparecer en 1950, en la Copa del Mundo de Brasil.

Alberto Buccicardi, nuestro inolvidable colega de profesión, fue el encargado de preparar la selección chilena que intervino en la Copa Jules Rimet del 50. Por renuncia de Argentina, Chile y Bolivia quedaron clasificados de oficio, pero por pura fórmula jugaron sus dos matches pactados. Los del Altiplano vencieron en La Paz por 2 a 0, pero en la revancha de Santiago, los nuestros vencieron por 5 a 0, lo que entusiasmó a los aficionados.

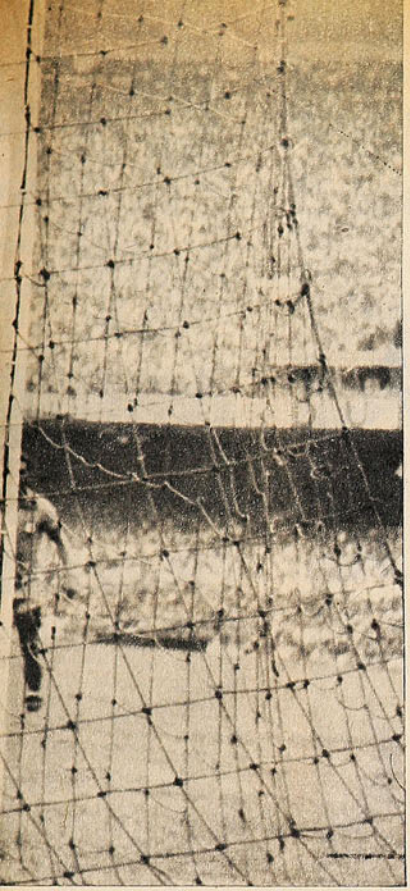
En la fase final, Chile debutó en Maracaná con los ingleses y perdió por dos tantos contra cero, quedando en evidencia la escasa penetración de su ofensiva, pese a que había venido directamente de Inglaterra, donde era notable figura en Newcastle United, el ariete Jorge Robledo. Y contando con hombres como Cremaschi, Manuel Muñoz, Andrés Prieto y Fernando Riera.

También perdió por dos a cero en su segundo encuentro contra España, y eso lo dejaba definitivamente eliminado, ya que sólo se clasificaba el ganador del grupo para la rueda final por puntos. En Recife Chile consiguió su única victoria a expensas del cuadro de los Estados Unidos, al que derrotó por cinco goles contra dos. Y conste que el marcador pudo haber sido más abultado. Cremaschi (2), Robledo, Prieto y Fernando Riera hicieron en este match los únicos tantos conseguidos por Chile en la fase final de la cuarta Copa del Mundo.

## A LA ESPERA DE NUESTRA COPA

NO PUDO ir Chile a la Copa del 54, que se efectuó en Suiza. En el Grupo XII eliminatorio debió discutir el derecho a ir a las tierras helvéticas con Paraguay y Brasil. Su actuación fue de veras deplorable. Comenzó jugando con el Paraguay y perdió por 4 a 0 y 3 a 1. Luego, en los encuentros con Brasil, los resultados no fueron mejores, aunque sí más honorables: derrotas de 2 a 0 y 1 a 0. Este último match, jugado en Brasil, fue lo más destacado del team chileno.

Contra Argentina y Bolivia debió jugar nuestra selección en su intento de ir a Suecia en 1958. Se clasificó Argentina, como era lógico esperarlo, pero nada hacía presumir que Chile quedara relegado al último lugar del grupo. Los bolivianos, jugando en La Paz, vencieron a Chile por 3 a 0 y a Argentina por 2 a 0. Chile perdió sus dos matches contra Argentina (4-0 y 2-0) y sólo consiguió una victoria: en Santiago superó a los del Altiplano por 2 a 1. Deplorable actuación ésta, para el Mundial del 58 y ya estábamos a cuatro años de la realización de la Co-





**TAMBIEN PARAGUAY.** Para la Copa del Mundo en Suiza, Chile se eliminó con Brasil y Paraguay, perdiendo con ambos. La escena es del encuentro de Asunción, perdido por 4 a 0, y se ve a Robledo despojado del balón por Gavilán.

**ELIMINATORIA PARA 1954.** Livingstone rechazará el cabezazo de Baltazar. Brasil ganó en Maracaná por 1 a 0, y en Santiago por 2 a 0.

**GOLEADA ARGENTINA.** Para la Copa de 1958, en Suecia, Chile fue eliminado por Argentina y Bolivia. La escena es del encuentro jugado en campo de Boca Juniors, y que los transandinos ganaron 4 a 0, y recuerda el segundo gol, obra de Menéndez, que trata de impedir Sergio Navarro.



pa que tendría que organizar Chile en 1962.

## LA GRAN HAZAÑA

"PORQUE no tenemos nada, queremos hacerlo todo". Esta estupenda frase de nuestro gran dirigente Carlos Dittborn fue exactamente el fiel reflejo de la actuación de Chile, tanto en la organización como en el resultado deportivo de esa inolvidable Copa del Mundo de 1962. Teníamos que hacerlo todo, y lo hicimos bien. Un terremoto nos privó incluso de la ayuda que podría haber prestado el gobierno y entonces el trabajo fue mayor y más difícil. Pero se salvaron todos los escollos y Chile organizó el Mundial que, en toda la historia, ha tenido la más selecta concurrencia. Estaban Brasil, Argentina y Uruguay, los más linajudos del fútbol sudamericano. Estaban Inglaterra, Alemania Federal, Hungría, Checoslovaquia, la Unión Soviética, Yugoslavia y España, representando a la vieja Europa. Nunca se ha producido nada igual.

Y como tenía que responder a su responsabilidad de anfitrión, Chile se preparó con bastante tiempo —más de dos años— en la parte puramente futbolística. Encargó la dirección y selección del team nacional a Fernando Riera, y éste, con plenos poderes, mo-

→

¡LA GRAN ALEGRIA! Chile tercero en 1962, ganando la definición a Yugoslavia por 1 a 0. En la escena, Soskic levanta el balón sobre el travesaño.



¡TERCEROS! La vuelta olímpica en el Estadio Nacional tras el trascendental triunfo.

vió el ambiente, hizo giras, preparó juveniles, trabajó a todo nivel y llegó a formar un equipo que, por su actuación en la cancha, ha sido el mejor de cuantos tuvo Chile hasta el momento.

## CHILE A LOS CUARTOS DE FINAL

DEBUTO nuestro team con Suiza en Santiago, y formó con Misael Escuti; Luis Eyzaguirre, Carlos Contreras, Raúl Sánchez y Sergio Navarro; Jorge Toro y Eladio Rojas; Jaime Ramírez, Honorino Landa, Alberto Fouilloux y Leonel Sánchez. Y aunque el primero en anotar fue el cuadro helvético, venció sin mayores problemas por 3 a 1. Goles de Leonel (2) y Ramírez. En seguida asistimos a un match desagradable. Italia enfrentó al dueño de casa con intenciones agresivas y superdefensivas. Fue un encuentro áspero, con expulsiones y todo. Chile, con goles de Jorge Toro y Jaime Ramírez, derrotó a Italia por 2 a 0 y quedó clasificado, con 4 puntos ganados. Estando Jorge Toro ausente y también Fouilloux, que no pudo seguir en el campeonato, Chile perdió ante Alemania Federal por 2 0. Y al ocupar el segundo lugar debió ir a Arica, a enfrentar a la Unión Soviética, ganadora del grupo de esa ciudad, grupo en el que fue segundo Yugoslavia y quedaron eliminados Uruguay y Colombia.

LA URSS era considerada como uno de los mejores candidatos al título, ese año. Desde su debut en la Copa del 58 hasta el momento sus progresos habían sido grandes, pese a que aún le faltaba más elasticidad y más inspiración en su fútbol. Chile fue a enfrentar a los nordeuropeos sin complejos, seguro de su capacidad y venció inobjetablemente por dos goles contra uno. Leonel Sánchez y Eladio Rojas fueron los autores de los tantos del vencedor. Y todavía, cuando faltaban pocos minutos para el final, Honorino Landa, de excelente desempeño, perdió una gran oportunidad estando solo frente al gran Yashin y rematando al cuerpo de éste.

Se había dicho que Chile, al clasificarse para los cuartos de final, ya había cumplido. Pero fue más allá, puesto que con su victoria de Arica quedaba entre los cuatro semifinalistas: Yugoslavia, Checoslovaquia y Brasil, como sus acompañantes. Por desgracia tuvo que pelear con los brasileños el derecho de ser finalista, y los colosos de la CBD lo vencieron. Garrincha, que había sido el máximo astro del campeonato, desconcertó a los defensores chilenos y dejó a Brasil arriba por 2 a 0. Pero Chile luchaba, no quería entregarse y Jorge Toro descontó. Pronto el 2-1 se transformó en 3-1 por causa de Vavá y, con tiro penal, Leonel acortó la distancia otra vez. Un yerro defensivo dio a Vavá la ocasión de asegurar el triunfo de 4 a 2.

Pero en todos quedó la impresión de que hubo errores y malentendidos en la retaguardia nacional. A pesar de eso, fue demasiado importante la actuación del endiablado puntero derecho carioca. Por algo hubo muchos que resumieron la opinión casi general: "Nos derrotó Garrincha".

## TERCERO EN EL MUNDO

AUN LE quedaba a Chile la última gran batalla: la del tercer puesto. Checoslovaquia había derrotado a Yugoslavia, dejando a los balcánicos relegados a discutir con Chile la tercera ubicación. El equipo chileno había sufrido bajas importantes, y del cuadro titular sólo quedaban seis. Esta vez la formación fue con Adán Godoy; Luis Eyzaguirre, "Chita" Cruz, Raúl Sánchez y Manuel Rodríguez; Jorge Toro y Eladio Rojas; Jaime Ramírez, Carlos Campos, Armando Tobar y Leonel Sánchez. Landa había sido suspendido por su expulsión en el match con Brasil.

Pero el infortunio esa tarde se engolosinó con el cuadro de casa. Se luchaba de igual a igual, pero bien pronto se pudo advertir que había varios jugadores chilenos en malas condiciones. Lo más grave fue la lesión de Jorge Toro, el gran director y el mejor jugador del equipo. También Manuel Rodríguez acusaba una lesión y Campos no andaba normalmente. Pero surgió entonces, agigantada, la figura de Jaime Ramírez, que asumió la función de Toro y la suya propia. Pese al esfuerzo se mantenía el cero a cero. Como estaba el equipo nacional —con tres lesionados— una postergación debía ser fatal. Y ahí salió el disparo certero de Eladio Rojas, uno de los héroes de nuestro team en el campeonato. Fue un esfuerzo de agonía y no le dio tiempo a Yugoslavia para responder el golpe.

Chile se clasificaba así tercero en el mundo, culminando una labor de más de dos años, una preparación concienzuda y una superación que alcanzaba por igual a los jugadores, al director técnico Fernando Riera y a los dirigentes que, en Lisboa, se ganaron el derecho a ser país sede y más tarde hicieron el milagro de organizar la competencia sin contar ni siquiera con el apoyo fiscal y de conseguir, en el orden futbolístico, una planificación que significó la conquista más grande del fútbol chileno en toda su historia.

## TODO SE PERDIO

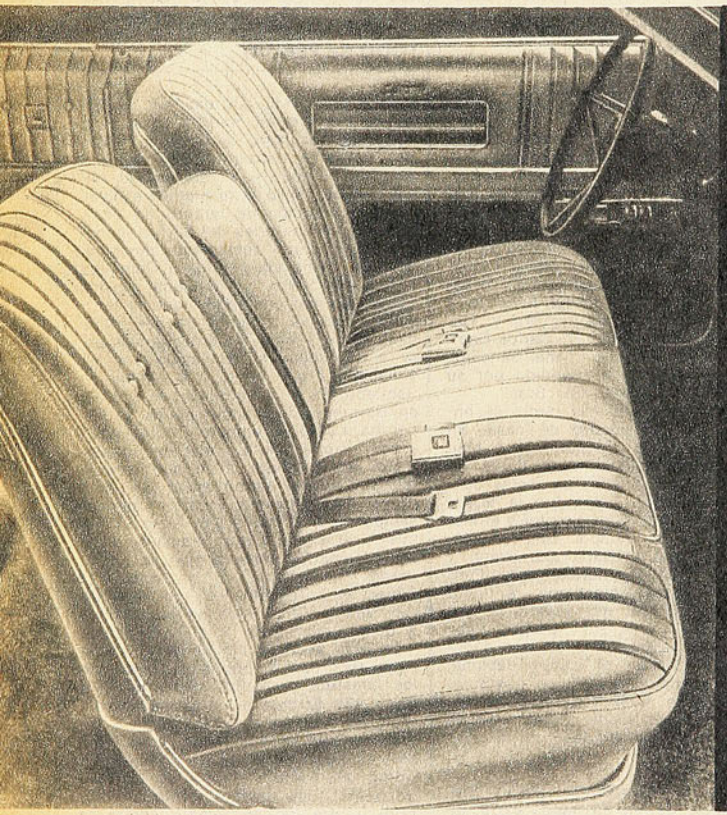
EL ENTUSIAMO que despertó la Copa del Mundo en nuestro país y el magnífico resultado deportivo —tercero— no se capitalizaron debidamente y después de todo eso otra vez el fútbol chileno volvió a su mediocre nivel. Por su condición de tercero en 1962, para las eliminatorias del 66 fue incluido en un grupo sumamente modesto, teniendo como adversarios a Colombia y Ecuador. Pero los trabajos previos fueron tan mal orientados, que el team chileno estuvo a punto de ser eliminado. Se clasificó a duras penas, pese a que inició su actuación con un elocuente 7 a 2 frente a Colombia en Santiago. Pero en el desquite perdió en Barranquilla, cuando menos se esperaba. Logró un empate en Guayaquil y una victoria magra contra los ecuatorianos en Santiago. Y lo que parecía tan fácil se transformó en un problema grave: debió jugarse un match de desempate con Ecuador en Lima. Y de nuevo se enardeció el entusiasmo de los aficionados chilenos que se trasladaron masivamente a la capital del Rímac para respaldar a sus defensores. Venció Chile —ya se ha dicho— a duras penas por 2 a 1. Y estuvo listo para viajar a Inglaterra. ¿Vale la pena recordar la pobrísima faena de los nuestros en la fase final de esta Copa 66? Errores en la formación del team, errores en su preparación y dirección, errores por todos lados, que se tradujeron en un pobre empate con Corea del Norte (1-1, gol de Marcos, de penal), una derrota frente a Italia (2-0) y otra, en el match contra la Unión Soviética, que ya con el primer puesto del grupo asegurado presentó un team casi íntegramente formado por



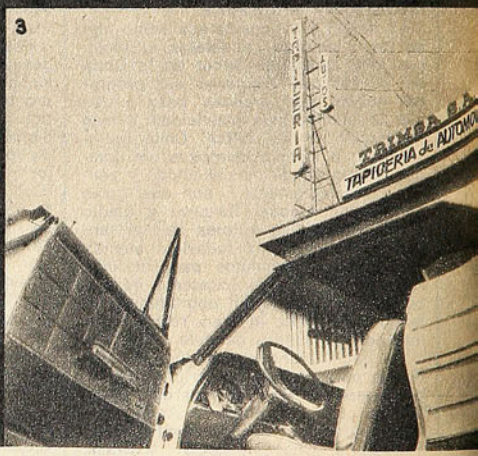


PASAJE A INGLATERRA. Para 1966, Chile debió definir en match extra, jugado en Lima, con Ecuador: ganó 2 a 1. El grabado corresponde al segundo gol chileno (Marcos).

# UN DATO
## para su
# AUTOMOVIL






*1.- Una moderna tapicería contempla un asiento delantero con respaldo reclinable y descansabrazo. Diseño de elegantes líneas y modelo anatómico en que se nota la fina terminación y excelencia del tapiz.*

*2.- Artesanos tapiceros en plena labor para crear un confortable tapiz.*

*3.- Un ángulo interesante de TRIMSA S.A., la tapicería de automóviles más prestigiada del país.*

**¡VEAMOS QUE NOS OFRECE TRIMSA EN TAPICERIA PARA AUTOMOVILES!**

—Fundas en finos géneros (Diolén, Jersey y Lana); variedad en diseños y colorido.

—Butacas reclinables en modelos de armoniosas líneas.

—Asiento prototipo anatómico (modelo butaca con descansabrazo).

—Cielos - Puertas - Pisos alfombrados - Cubrevolantes deportivos.

—Cabeceras embutidas y sobrepuestas.
. . . en fin, todo en tapicería para automóviles.

—Techos vinílicos. Colores a elección.

**TRIMSA S.A.**

TECNICA INSUPERABLE EN TAPICERIA DE AUTOMOVILES.

**DIEZ DE JULIO 357 - Fono 224276 - SANTIAGO**

jugadores suplentes. (2-1, gol de Marcos nuevamente.)

Tampoco fue afortunada la intervención de Chile en el Grupo XII de las eliminatorias para el Mundial de México. Chile, Ecuador y Uruguay fueron los que integraron el grupo. Nuestro elenco empató en Guayaquil con Ecuador y lo venció con holgura en Santiago. Pero fue derrotado por Uruguay en Montevideo y empató en Santiago sin goles. Uruguay totalizó 7 puntos y Chile 4.

## A ALEMANIA FEDERAL

ESTA FRESCA la historia de nuestra clasificación para el Mundial de 1974. Se inició el trabajo con una derrota lamentable en Lima y en ese encuentro estuvo a punto de quedar semieliminado. Porque el 2 a 0 de los peruanos pudo haber sido más abultado. Chile estaba con 10 hombres (expulsado Messen), y Perú dominaba abiertamente. El entrenador del Rímac, entonces, prefirió asegurar ese marcador y no buscó aumentarlo. Sacó de la cancha al delantero Cubillas e hizo ingresar al defensa Fernández.

Vino la revancha en Santiago, y el 0-0 se mantuvo por larguísimos minutos. Pero en el segundo tiempo Chile tomó las riendas del encuentro y logró los dos goles necesarios (Ahumada y Crisosto) para ir a un tercer partido en campo neutral.

Lo de Montevideo se recuerda muy bien: sacó ventajas el once limeño, pero reaccionó el cuadro de Chile y el 0-1 se transformó en un victorioso 2-1 (Valdés y Farías). Después, Moscú. La heroica defensa que comandaba Elías Figueroa resistió todos los embates de la ofensiva soviética y, ante el asombro del mundo futbolístico, Chile empató con los poderosos nordeuropeos cero a cero. Y como la URSS se negó a venir a Santiago, para el segundo match, como lo ordenaban los reglamentos, Chile se clasificó. Demoró el dictamen del Comité de la FIFA, pero, como era de esperar, triunfó la justicia y Chile quedó incluido en los 16 finalistas que comenzarán a competir el 13 de junio en canchas alemanas, en procura de la consagración en la décima Copa del Mundo de Fútbol. Frente a Alemania Federal, la RDA y Australia, nuestra representación luchará por pasar la primera vuelta y quedar entre los ocho semifinalistas de la competencia. **(Renato González.)**

**PARA MEXICO. Uruguay eliminó a Chile de la Copa de 1970; ganó 2-0 en Montevideo (a ese partido corresponde la escena) y empató sin goles en Santiago.**

**EN MIDDLESBROUGH. Ultima participación chilena en las finales de la Copa del Mundo. Fue en 1966. La escena es del empate con Corea del Norte (1-1).**





# APUNTES DE VIAJE

**EL GAITA:**
**todo un fígaro**

**KEMPES,**
**el Pelé blanco**

**YAVAR:**
**su última cena**

**AQUI**
**no se admiten hombres...**

EL FUTBOL argentino es sinónimo de fiesta.

De carnaval. Y tiene sus tradiciones. Y por eso sorprende.

En Rosario, una ciudad que puede ser Talca o Concepción, que posee un estadio al estilo de Santa Laura, la cosa es seria. Hasta horas antes de algún encuentro nada traiciona su carácter de ciudad provinciana. La gente transita por sus calles como en cualquier ciudad del mundo, compra, duerme siesta y los muchachos van o vienen de los colegios. Pero súbitamente todo cambia. Y en las esquinas comienzan a advertirse grupos familiares y de amigos con banderas. Niños vestidos con la camiseta de Central que esperan movilización para dirigirse al estadio. Y en las inmediaciones de Arroyito, tres horas antes, los mejores sitios de estacionamiento están ocupados y en sus graderías ya hay gente observando el partido preliminar. Es la insinuación. Después viene el carnaval. En una plaza cercana, y con los sones inconfundibles del bombo de Tula, el dueño de la barra rosarina, miles de hinchas aguardan cantando la orden de dirigirse al estadio. Cuando llega, una fila interminable de fanáticos ocupa la principal vía de acceso al estadio y emprende la marcha con banderas, pitos y cánticos. Es todo un espectáculo y un rito, que prosigue durante el cotejo mismo y finaliza recién de madrugada.

Ocurre en los partidos de campeonato y por supuesto en los internacionales. Sucedió con ocasión de las visitas de Colo Colo y Unión Española y no tiene para cuándo acabar. Y para ellos es un motivo de orgullo, no importa cuál sea el resultado. Y para el visitante, una grata sorpresa.

*** A TANTO llega este fervor en Rosario, que tras uno de los arcos, existe un recinto especialmente acondicionado para las huestes femeninas del club. Allí entran exclusivamente las hinchas. Mujeres jóvenes, solteras, casadas, de más edad. Pero sólo mujeres. Y pueden acompañarse de sus niños si lo estiman conveniente, pero no de sus maridos o novios. Y desde ese sector surgen los cantos y gritos con la misma espontaneidad y fuerza que desde los otros lugares del estadio que siempre están colmados. La explicación para este fenómeno es una sola: "Así —dicen allá— se evita que en algún momento muy crítico, las damas participen de alguna gresca o estén escuchando epítetos inconvenientes". Lo que no dicen, o no quieren decir, es que de repente, algunas palabrotas vienen justamente desde allí...

*** EN BUENOS AIRES ocurre lo mismo. Pero el hincha, al parecer, hizo una gran excepción con los encuentros coperos. En contraste con lo que sucedió en Rosario, a Parque Patricios fue muy poca gente. La barra de Huracán, que esta vez tuvo muchas bajas, algunos aficionados y gente muy escogida del ambiente futbolístico, entre ellos, el interventor de la AFA y varios entrenadores. Fútbol en familia, como muy bien se dijo y por una razón: la baja de Colo Colo, fundamentalmente. Allá recuerdan aún al Colo Colo 73. Y lo recuerdan como un gran equipo. Todavía hablan de Caszely, de Ahumada, de "Chamaco" Valdés. Del partido con Independiente. Pero comentan en pasado y a uno no le queda más que recordar también...







MANFREDINI: aún tiene fuelle.

*** HUGO BERLY y Sergio Ahumada acapararon los elogios.

En Arroyito y Parque Patricios...

Al zaguero lo identifican perfectamente (¡era que no!) y les agrada por la entereza con que juega y por su hombría. Al ariete, por sus recursos y cualidades de gran jugador de área. Para los dos hubo palmas unánimes y para Ahumada una posibilidad: la de ir a jugar allá. Es cierto que nada quedó en claro, pero sondeos hubo.

*** **LUIS ALAMOS convulsionó el ambiente con su presencia.**

**El entrenador de Colo Colo y la Selección llegó un día antes que Unión y presenció el clásico Boca-River ("como en mi casa", confidenció, refiriéndose a la ubicación y atenciones que recibió). Quedó impresionado por el ritmo de los cuadros trasandinos y lo dijo por los numerosos micrófonos**

CON FALDAS también se grita.

→

**que le acercaron. En todas partes quedó como rey, sobre todo en Rosario, cuando por una emisora local les dijo a los hinchas rosarinos que no se preocuparan por nada, porque ellos tenían a Kempes, el Pelé blanco.**

*** DE VARIAS maneras afrontó el contingente hispano la misión argentina.

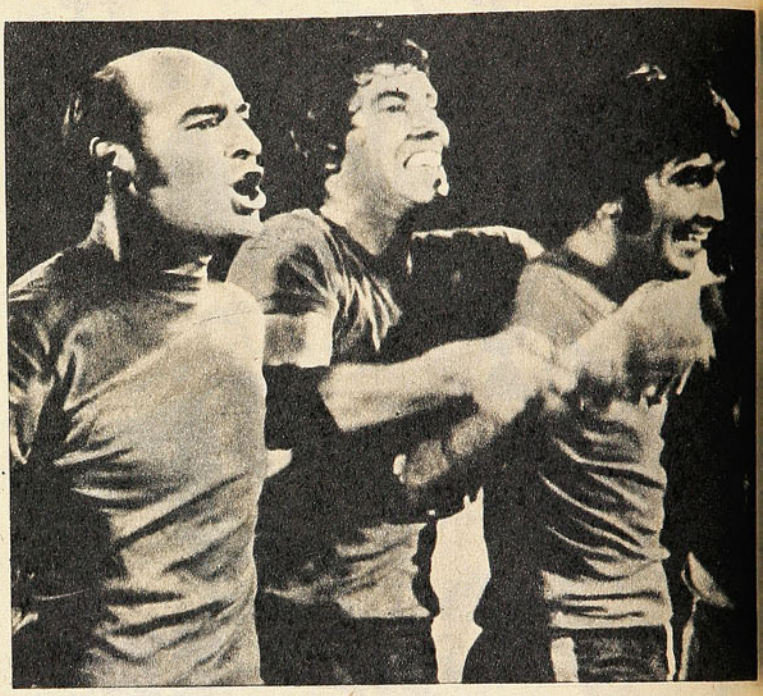
Con caras largas y reclamos, cuando hubo que cambiar de tren para dirigirse a Rosario, porque los pasajes que les reservó la agencia de turismo chilena eran para un caletero que demoraba siete horas. Y ya en viaje, chacoteando y jugando naipes para pasar el tiempo. La "escoba" fue el juego de turno, esta vez, y la parte jocosa estuvo a cargo de Valentín Beperet "El Gaita", de Perico Mateu y también de los colegas de "El Mercurio" y "La Tercera", con sus imitaciones. Eso, en parte, alivió los nueve goles.

*** **LA ULTIMA cena resultó muy particular.**

**Sobre todo, porque antes de los postres, Rogelio Farías trajo a la mesa dos botellas de whisky Smugler, el favorito de los turistas. Y es que había una buena razón para brindar: la ida de Guillermo Yávar. Farías, como buen subcapitán (el capitán era el homenajeado), le dio el carácter de despedida. Otros oradores también. Pero Yávar dijo "nones": "Yo todavía no me voy... del fútbol. Dejo Unión, pero con cualquier camiseta voy a seguir siendo su amigo". Y por eso se brindó. Por la amistad y el compañerismo que en Unión es cosa muy seria.**

*** ABEL ALONSO es un dirigente más que inquieto.

Después de ver a Kempes y Brindisi, sacó sus cuentas y en broma pidió precio por ambos. "Quiero a los dos con Ahumada", dijo sonriendo. Y le respondieron: **"¿no sería preferible hablar al revés?"** Ya sin bromear, se deslizó por ahí, que aprovechando el viaje a Europa (España e Italia), por motivos comerciales, gestionaría el regreso de Ignacio Prieto. A la distancia todo parece muy improbable, pero para los que lo conocen más es cuestión de tiempo y palabras y también de dólares más o menos. Como rumor, la idea ya prendió y no son pocos los que ven a "Nacho" con la camiseta roja.



**BERLY Y AHUMADA: palmas al por mayor.**

*** **OTRA SORPRESA.**

**El preliminar en el Parque Patricios. Camisetas de River y Huracán. Y dos o tres calvas. Una inconfundible: la de Pedro Manfredini. ¿Quién juega? —"Los viejos cracks, pibe..." Y mirando más detenidamente, están en la cancha Roberto Zárate, ex Audax Italiano, Abraham, Nuin, Grispo, Yácono, Espada, Guzmán, Vernaza, Melón, Vivo Vidal, Onzari. Y hay buen toque, más de un túnel, buenos goles y atajadas sensacionales de los arqueros. Un buen aperitivo.**

*** NO PUDO faltar.
Se escuchó poco, pero se escuchó.

Fue el grito de guerra de Unión Española, que brotó desde un sector de la galería. Una sola vez, en realidad. Pero se escuchó.

*** **VALENTIN BEPERET, dicen, pertenece al inventario de Unión Española. "El Gaita" es uno de los más populares fígaros de Santiago y acom-**



SU MOTOR SIEMPRE FRESCO
RADIADORES
PEDRERO
AV. B. O'HIGGINS 4877
FONO 791777

RODEO
DEPORTES
NEUMATICOS
CAMARAS
Rep. - Bicicletas
Arts. Atletismo
Fútbol - Tenis - Vóleibol
CHACABUCO 1
LA CASA DE LAS GRANDES NOVEDADES DEPORTIVAS

paña a Unión muy a menudo. Aparte de ser un excelente hincha y socio hispano, no se puede sacar de encima su profesión —de la que está muy orgulloso—, y en cualquier parte anda preocupado por comprar secadores, navajas o peines. Y no le importa peinar a nadie en plena calle Florida. Un caso. Un simpático caso. Pero no solamente fue él uno de los ex que viajó con el campeón. También estaba Claudio Ríos. Claro que el otrora puntero derecho fue solamente de paseo... (Manuel Sepúlveda.)



EN PARQUE Patricios: poco público.

## DE CHILE NADIE SE OLVIDA...

FUERON apareciendo en escena de a uno, como si todo hubiese estado preparado. Pero fue espontáneo y sirvió para reafirmar que de Chile nadie se olvida. El primero que llegó fue Marcelo Pagani, el ex defensor de Audax Italiano y Deportes Concepción. Lo hizo en compañía de su esposa y con esa misma pinta de galán de cine que se robó muchos suspiros en Santiago y la ciudad penquista. Pagani dejó el fútbol por los negocios. Posee dos boutiques en Rosario y está a punto de abrir una tercera. "Me habría gustado seguir —cuenta—, incluso tuve ofertas, pero no se puede estar en dos cosas a la vez". No por ello deja de asistir al estadio. Con Colo Colo y Unión fue, y con los planteles departió amigablemente.



Después llegó Carranza. Ramón "Bolita" Carranza. Más gordo, pero tan querendón de Unión y de Chile. Fue el cicerone de los que quisieron y especialmente de "El Gaita" Beperet. El ex centrodelantero es empresario. Tiene microbuses y está alejado del fútbol. Pero no pudo permanecer aislado cuando supo de la llegada del campeón chileno y estuvo allí en el Hotel El Presidente y recordó algo de sus buenos tiempos en Chile.

MARCELO PAGANI.

En Buenos Aires casi se juntaron Gentilini, que estuvo en Audax, Alfredo Rojas, el "Tanque", ex O'Higgins y U. Católica y José Pérez. Casi, porque se allegaron a la delegación con pequeños intervalos. De los tres, dos siguen ligados al fútbol: Rojas y Pérez. El "Tanque" está participando en el Curso de Entrenadores, que allá dura casi dos años y el entrenador de Wanderers, O'Higgins y Católica piensa proyectar su carrera en alguna de las divisiones inferiores de clubes argentinos. Llegó apenas hace ocho días y casi, casi, no lo dejan entrar a Parque Patricios por no tener entrada. A los tres los une el recuerdo de Chile. Y lo confiesan como niños chicos.



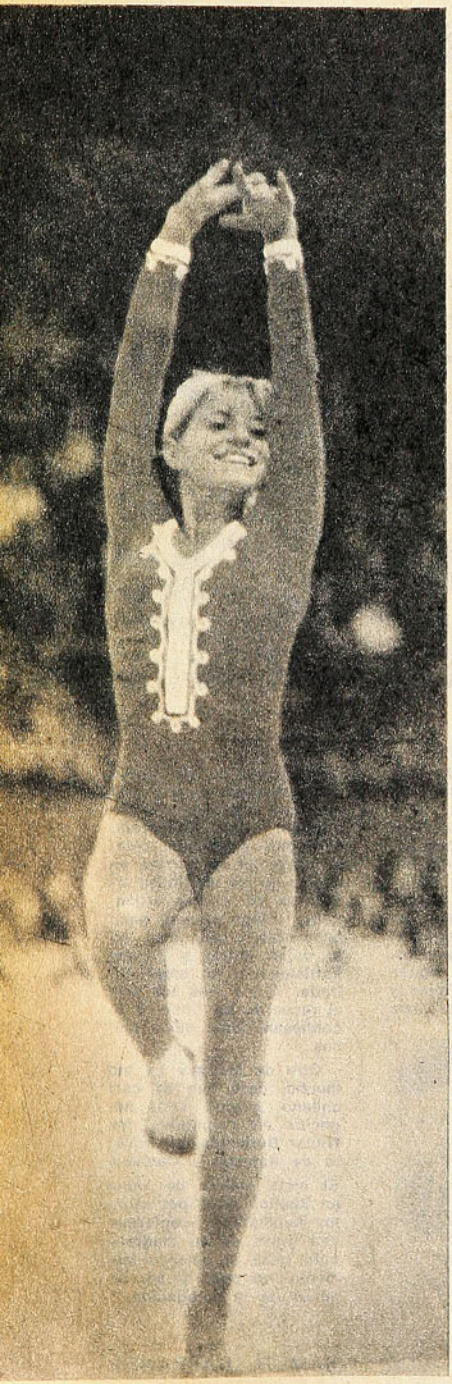
Otro de los que se vio mucho, pero que es casi chileno, porque tiene negocios en Valparaíso, fue Walter Berhends, el arquero de Rangers y Católica.

El meta estaba de visita en Buenos Aires por asuntos familiares —enfermedad grave de su madre— pero pese al amargo momento, se puso a las órdenes de la delegación.

RAMON CARRANZA.

# CINCO NOTAS

ESTADIO Y EUROPA

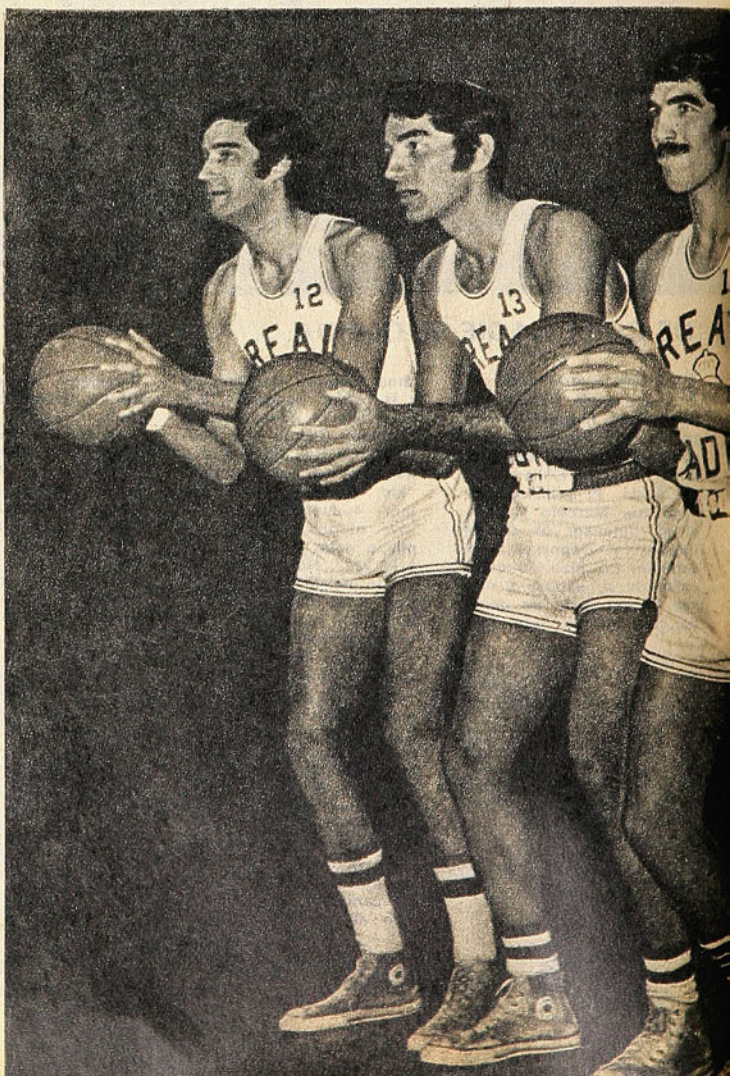


WEMBLEY SE VISTIO DE GIMNASTA PARA MOSTRAR UN NUEVO CAMPEONATO EUROPEO DE GIMNASIA FEMENINA. OTRO TRIUNFO PARA LA URSS. EN ACCION, OLGA KORBUT.

QUINTA COPA DE EUROPA PARA EL REAL MADRID. AQUI, LOS CINCO QUE LLEGARON A LA FINAL: LUYCK, RULLAN, WALTER, BRABENDER Y CABRERA.

EL básquetbol europeo ya tiene un nuevo campeón. O mejor dicho, la reconquista de un título por parte de un grande.

Porque el Real Madrid, durante seis años buscó la Copa Europa, trofeo que por muchas temporadas adornó las vitrinas del club merengue y que le venía siendo esquivo desde 1968.



# PARA SU AGENDA

- **BASQUETBOL: QUINTA COPA PARA EL REAL MADRID.**
- **EDDY MERCKX Y LA PARIS-ROUBAIX.**
- **LA GIMNASIA FEMENINA, PATRIMONIO DE LA URSS.**
- **¿QUIENES BAJAN EN ESPAÑA?**
- **TRES ESTRELLAS Y TRES DESTINOS.**

Malas contrataciones, rotativa de entrenadores y esa cuesta arriba que es para las estrellas de antaño, el darse cuenta que ha llegado la hora de largar, hicieron que esa Copa Europa demorara 6 años en volver a España.

Hoy, de los antiguos sólo quedan Luyck y Brabender. Siguen manteniendo intactas sus facultades, y ya nacionalizados, han defendido a la selección española en varias ocasiones, llegando a obtener la medalla de plata en el campeonato europeo del año pasado, tras Yugoslavia.

El resto del quinteto en manos de Rullan, Vicente Ramos y ese "bachelor in business" que es el norteamericano Walter Szczerbiank.




Cinco hombres que han logrado una nueva Copa para España y el Real Madrid.

Y tras ellos la figura de Pedro Ferrándiz; veinte años al servicio del club, catorce de entrenador. Tres Copas de Europa en su currículum. Trece campeonatos de liga.

El año pasado habían quedado al margen en cuartos de final, y esta temporada las cosas también se estaban dando difíciles. Los cuatro cuadros que llegaron a las semifinales eran los equipos que desde un principio se vieron con mayores pretensiones.

El Radnicki yugoslavo, el Berck checo, Italia con el Ignis y los que a la larga serían los campeones.

El sorteo favoreció al Real. En partidos de ida y vuelta se deshizo con relativa facilidad del Berck, mientras que los italianos debieron esforzarse al máximo para dejar en el camino a los yugoslavos.

Y Nantes reunió al Ignis y al Real Madrid para una final verdaderamente emocionante, con la figura descollante de Cabrera por parte de los españoles, y un trabajo defensivo que terminó por desesperar a los italianos.

La victoria, aunque inobjetable, mantuvo su lucha hasta el último minuto. Tanto "Corriere de llo Sport" como la "Gazzetta de llo Sport" coincidieron en que la derrota italiana fue merecida, no tanto por la baja de sus hombres, sino por la gran faena realizada por el rival.

Lo que no pudo ofrecer el fútbol, lo ha conseguido el básquetbol para una España ya más resignada de su eliminación de Alemania 74.

Esa medalla de plata conseguida en los Europeos del año pasado se ha visto respaldada contundentemente por esa quinta Copa ganada por el Real Madrid.

Un grande que ha vuelto por sus fueros.

## CICLISMO: NUEVA DERROTA DE MERCKX

274 kilómetros hacia el norte de París, usted se encontrará con Roubaix. Dos pasos más allá está Bélgica.

Para el turista, un viaje que le hará saborear a gusto ese hermoso paisaje de esas dos provincias que son Ile de France y Picardy, y si es chileno podrá detenerse un domingo en Lille para ver en acción a Prieto y Foullioux. Pero para el mundo del ciclismo, la París-Roubaix es una de las carreras

→

**PENULTIMA ETAPA DE LA PARIS-ROUBAIX. PRIMERO, ROGER DE VLAEMINCK. LO ESCOLTAN MERCKX Y MOSER. 1974 PARECE NO SER EL AÑO DEL GRAN EDDY.**



más duras de la temporada europea.

El duro trayecto fue propicio para Roger de Vlaeminck, el segundo hombre del ciclismo belga durante 1973, y que había hecho suya la prueba también en 1972.

Las miradas de los especialistas, sin embargo, estaban en lo que pudiera hacer Eddy Merckx, a la postre el gran derrotado. Su cuarto puesto con el mismo tiempo que su compatriota De Meyer no bastó para que se comenzara a pensar en un reencuentro con el hombre que llegó a las cincuenta victorias durante la temporada pasada.

Este año perdió una vez más otra de sus carreras más ansiadas, la París-Niza. No pudo estar presente por segunda vez consecutiva en la Milán-San Remo, por culpa de medicamentos que contenían en su composición substancias no autorizadas en los controles antidoping, a lo que el belga respondió con su no presentación en la carrera, regresando inmediatamente a Bruselas.

Después él mismo anunció su no participación en el Giro de Italia.

Y ahora el broche de oro. Un pobre cuarto lugar a casi dos minutos del vencedor. Vaticinio de lo que puede ser la temporada 1974 para el belga. Un hombre que sigue luchando solo, pues sus compañeros del Molteni sólo colaboran por imposición. La vedette del ciclismo mundial así lo ha querido, y a comienzos de año está pagando por un papel de "divo" que tiene ya cansados a sus propios compañeros de equipo.

Una lástima, porque Merckx lo tiene todo para ser el mejor.

No obstante, sigue haciendo lo imposible para transformarse en el hombre malo de la película.

La París-Roubaix lo confirmó una vez más.

Al margen de su papel, hay que destacar la participación del italiano Moser, que a 11 kilómetros de la meta, y marchando en punta, rodó en una curva. Lo suficiente para que De Vlaeminck cruzara primero.

Como siempre, los 274 kilómetros dieron para todo, y respondieron como la prueba más sacrificada del ciclismo europeo. Un paisaje maravilloso pero sumamente accidentado, como lo es casi todo el norte de Francia.

Para el ciclismo belga una gran victoria, al conseguir cuatro clasificados entre los primeros cinco, pero nadie oculta la preocupación por el trabajo de Merckx y sus declaraciones; concretamente su negativa a participar en el próximo Giro de Italia.

¿Ha comenzado el fin de un reinado?...

## LA NOTA FEMENINA

Wembley no solamente es ,popular por ser la catedral del fútbol y uno de los canódromos más conspicuos del mundo.

Hace poco tiempo mostró al continente una nueva cara.

Para Europa la satisfacción de ver a través de EUROVISION el Campeonato de Europa de Gimnasia Femenina.

Si usted recuerda las Olimpíadas, por lo menos estas dos últimas, la memoria le traerá la imagen de Vera Cvalaska, de Kareen Janz, de Olga Korbut o de Ludmila Turischeva.

La gracia femenina sobre barras, paralelas y ejercicios sobre el suelo. Una vez más las medallas para el equipo de la URSS, donde en estos momentos está la mejor escuela de gimnasia femenina. Lógicamente el duelo fue con las checas, donde la enseñanza de la Cvalaska se hace sentir, aunque todavía no se aprecia el nombre de quién será su sucesora.

Por ahora hay que conformarse con la amplia superioridad de las muchachas de la Unión Soviética. Londres disfrutó por una semana de una exhibición realmente soberbia.

Y algo para destacar. Ganaron sin exigencias, pero mostrando lo mejor de su repertorio.

## DUELO DE COLISTAS

Y ya estamos en el fútbol.

La culpa la tienen España y el Torneo de Liga.

Un torneo que de oreja a rabo ha llevado el nombre del Barcelona y de Johann Cruyff, pero que en la cola aún no quiere definirse.

Y allá la cosa es en grande, porque a la hora de bajar, son tres los que se van a Segunda División.

Cinco equipos con posibilidades del adiós para la temporada 74-75. Con una nota curiosa: tres de ellos son los mismos que el año pasado subieron a primera. El Racing de Santander, el Murcia y el Oviedo, de nuestro conocido Iriarte, que pasó con el diez en la espalda por Unión Española y que ahora lo ha cambiado por el 4. Una especie de último hombre de medio campo.

Además entran dentro de las posibilidades el Castellón y la U. D. Las Palmas. El primero entrenado por el francés Lucien Müller y atracción durante el torneo de Copa del año pasado. Se vendieron jugadores, volvieron los prestados, y el resultado de siempre. Nuevamente peleando por no descender.

Las Palmas, un caso extraño. Posee un gran equipo, incluso a Carnevali, otro de los llamados por Cap a la selección argentina, pero esta temporada se ha encargado de ser el equipo que más partidos ha perdido sobre la hora.

¿Mala suerte o errada oxigenación y dosificación?

Por ahora, difícil apreciarlo de tan lejos.

El Oviedo, teniendo en sus filas a Marianín, el goleador de la Liga, y al internacional Uría, tampoco debería estar en posición tan desventajosa, pero hay que reconocer que en España cuando se está a cinco fechas del término de campeonato, el fútbol cambia. Entran a jugar los nervios y, por lo general, sale adelante el que pone el pie más firme.

Y otra cosa.

Los equipos que ya nada tienen que ver con el título o el descenso se la siguen jugando igual. Allá es inconcebible perder en casa, por mucho que el equipo marche en la tierra de nadie.

Hasta el último partido se juega a ganar.

Mientras, desde la Segunda División, pujan Betis, Salamanca, Hércules, Cádiz y Tenerife. De entre ellos saldrá la terna que irá a Primera División y con posibilidades de que dos de los nuestros estén también en ella.

Así lo deben pensar Galleguillos y Carvallo.

## TRES HOMBRES; TRES DESTINOS

Para el 0-0 de Alemania con Italia en el Estadio Olímpico se juntaron. Dos juegan en el Milán; el otro, la estrella que no ha querido brillar en el Real Madrid.

Los del Milán los conocemos de cerca. 1962 siempre nos traerá un recuerdo grato de Karlheinz Schnellinger y Gianni Rivera.

El alemán, con sus 35 años, sigue siendo un baluarte en el equipo rojinegro, al punto que cuando Schoen pasó por Italia, fue a verle jugar, con miras a convocarle a la selección nacional.

Schnellinger, un profesional a carta cabal, fue pieza importantísima en México 70, incluso alcanzó a convertir un



TRES HOMBRES CON DISTINTOS DESTINOS: SCHNELLINGER, NETZER Y RIVERA. LOS TRES PUEDEN LLEGAR A ALEMANIA 74.

EL FANTASMA DEL DESCENSO SOBRE EL OVIEDO. EL EQUIPO DE NUESTRO CONOCIDO IRIARTE (A LA DERECHA) PUEDE VOLVER A SEGUNDA DIVISION.



gol agonizante frente a los italianos en aquella memorable semifinal. ¿Usted la recuerda, no?

Alemania no se ha visto bien en estos últimos encuentros, y aunque la pareja del Bayern, Schwarzenbeck-Beckenbauer, es una verdadera muralla, Schoen no quiere dar ventajas, y en el rubio del Milán cree encontrar al hombre comodín con quien puede hacer cualquier cambio sobre la marcha en el equipo.

El otro alemán. Un superdotado de dos caras.

En el Real, un jugador más. Con la camiseta alemana, el mismo émbolo de aquellos partidos por la Copa Europea de Naciones del 72. La misma zancada, los mismos pases, el mismo genio, la misma marcación.

Con Overath o con Wimmer juega igual. Pero a Schoen le tiene preocupado su cambio cuando debe jugar en el Santiago Bernabeu. Un jugador profesional no debe extrañar una camiseta o el acento de sus compañeros. Para Schoen el futbolista habla con las piernas, y Gunther Netzer, en España, no quiere dialogar. Su destino se tambalea en el Madrid, y para el DT alemán es importante que en el club merengue rinda igual que en la selección.

Todo depende del melenudo mediocampista.

De los tres, el que mas problemas ha superado y el que mejor pinta para descollar en Alemania.

Gianni Rivera, el mismo que hace dos semanas usted vio por TV contra Alemania. Un hombre que sigue hablando el fútbol que practicó siempre. Ese que le trajo tantos problemas con los "tifosis italianos".

A la larga pudo más su elegancia y su visión particular de ver el fútbol. Ha llevado a su club a la semifinal de la Recopa, y a Italia a realizar su mejor campaña premundial.

Me iba a extender un poco más sobre él, pero la TV hace quince días se lo dijo todo. **(Por Cécil Vargas.)**

# MIGAJAS

POR JUMAR

**MUY INFORTUNADAS** las declaraciones de Juan Rodríguez en México. Quedó en claro que la única manera de que la selección tenga ciertas posibilidades de no hacer el ridículo en Alemania, es llevándolo a él. Siempre que no le toque marcar a Edú...

**CONTABA PACO MOLINA** algunos recuerdos de una famosa gira que hizo el Audax a Brasil, con el entusiasta Juanito Lasalvia a la cabeza. El dirigente tenía muy buenos amigos en esos lares y consiguió varios partidos en Sao Paulo. Se perdió, pero con Palmeiras..., con Corinthians..., con los buenos. El primer partido tuvo lugar el 31 de diciembre. Hubo caras largas, porque era la noche de Año Nuevo, pero como a esa hora se disputa la Corrida de Saó Silvestre, el asunto fue peor. Adelantaron el encuentro y lo jugaron a las cuatro de la tarde. Salieron todos insolados... De modo que celebraron el Año Nuevo con toallas frías y bolsas de hielo...

**TAMBIEN PACO** recordaba lo que ocurrió con la selección chilena que fue a disputar la Copa O'Higgins a Maracaná. "Hay que desterrar el complejo con los brasileños", dijo Fernando Riera. Jugaremos de igual a igual. Al ataque. Con punteros abiertos y un 4-2-4. Como juegan ellos. Lo único malo, es que ellos tenían a Pelé. Y ganaron 7 a 0...

**AL DIA SIGUIENTE,** Pancho Fernández —que jugó al arco— se encargó muy tempranito de recorrer las habitaciones del hotel y colocar grandes fotos de Pelé en todas las camas...

**LA REVANCHA** se disputó en Pacaembú.

Chile hizo cerrojo en Sao Paulo y perdió al final por 1 a 0. Gol de Quarentinha. Los paulistas quedaron in-



GODFREY STEVENS

dignados porque no pudieron repetir la goleada de los cariocas y un diario publicó la foto del equipo chileno tomada lógicamente en la mitad de la cancha. La leyenda era irónica y festiva:

"Este es el "scratch" chileno, en el único momento en que salió de su área..."

**LAS PERIPECIAS** de los jugadores suelen conocerse. Las de los árbitros se ignoran. En la fecha inicial de la Copa Chile Coquimbo le ganó a Calera. Fue el único equipo de segunda que superó a uno de primera. Los árbitros regresaron rápidamente en un taxi especial para llegar a Santiago antes del toque de queda. El piloto aceleró a fondo y entre Los Vilos y Pichidangui, un sello del motor le jugó una mala pasada. Caminaron cinco kilómetros para conseguir un poco de agua, que sólo les sirvió para avanzar un pequeño tramo. De modo que tuvieron que pasar la noche a la vera del camino, subirse al alba en el primer vehículo de buena voluntad y estar en la oficina a las ocho y media de la mañana...

Son las cosas que el hincha ignora...

**EN LAS GRANDES** peleas del siglo que ofrece la TV se ha visto de todo. Desde la época en que los árbitros dirigían de frac..., hasta un referee con anteojos. Desde los días de Jack Johnson hasta George Foreman. Desde Schmelling a Marcel Till, un francés de 31 años que a esa altura era calvo como bola de billar. Le pegó a un rival que a la distancia parecía su hijo...

**ENTREVISTARON** a Stevens ante el anuncio de su retorno al ring.

El cronista no se mostró muy partidario de la idea. Insistió en la última derrota con Eder Jofré y en la edad de Godfrey. Pero Stevens no es de los que pierden la calma.

**—¿No cree usted que ya es hora de retirarse?**

—Yo pienso que a lo mejor no...

**—Tome en cuenta que viene de ser noqueado por Eder Jofré y que usted ya tiene 34 años...**

—Claro, yo tengo 34. Pero ocurre que Jofré tiene 38...

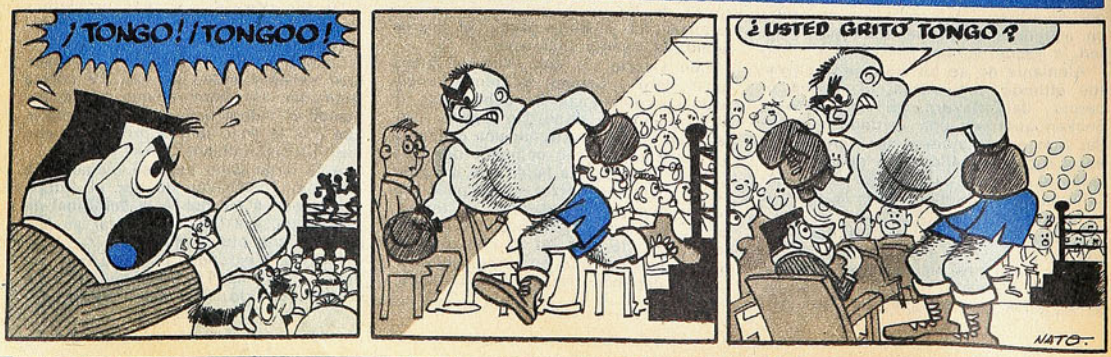
**PARA LUCHO ALAMOS,** el Plan Berlín.

Para Gustavo Graeff, el Plan Cooper.

Y para los hinchas, el Plan Paciencia...

**CON EL MEJOR ANIMO** inició su trabajo la selección. Buen espíritu, armonía, disciplina. Hay optimismo. Lo único malo, es que se habla del Plan "Berlín-5". No vaya a ser un presagio...

## cachupin









## Manuel Vélez: "HAY QUE QUITAR EL PIE DEL ACELERADOR"



**MANUEL VELEZ: "No abjuramos de una política, pero aflojaremos el freno".**

EL descenso de Universidad Católica a Segunda División, si bien era en alguna medida esperado, causó conmoción en el ambiente futbolístico. Como tradicionalmente ocurre en nuestro país, comenzaron a personificarse las responsabilidades ante esta debacle para un club que siempre fue incluido entre los grandes del fútbol chileno. Así, Manuel Vélez, presidente de la institución cruzada, fue sindicado como el único responsable del "desastre".

Sin embargo, el dirigente aludido no echó pie atrás, y reafirmó los principios que originaron la nueva política aplicada, factor al que se consideró como la causa del bajo rendimiento deportivo.

Vélez, a grandes rasgos, señaló la esencia de esta nueva modalidad, en que la práctica deportiva no tiene como único fin ganar un campeonato, sino fundamentalmente ser el complemento para un desarrollo integral de la personalidad, y al mismo tiempo servir de ejemplo a las generaciones venideras. Por otra parte, sostuvo que esto debía estar apoyado por una política económica seria y responsable, que permitiera "vivir con los pies en la tierra".

Pasó el "año de la verdad", como se denominó en la UC a la temporada 1973, y el equipo se encuentra en el Ascenso. Llega la hora de analizar lo hecho, de visualizar las perspectivas y de volver a tomar decisiones. Según el presidente de la Católica, "el error no se encuentra en la política en sí misma, sino en la velocidad con que ésta se aplicó", de lo que se deduce que algunas variaciones habrá con respecto al año pasado. Por otro lado, los dirigentes de la UC piensan que esta política necesita "de un largo proceso de convencimiento", y que toda una institución no puede depender del fútbol únicamente.

Luego de varias conversaciones con el rector de la universidad, se llegó a la conclusión de que este año "hay que hacer lo que sea para volver a Primera, y que, por lo tanto, habrá un trato especial para el plantel futbolístico".

Sin embargo, y según ha manifestado Vélez, esto no significa variar la política, sino que se trata de una excepción; él considera "lamentable que haya que entrar en la competencia de los contratos, pero esto no se transformará en una política general. En caso contrario, negaríamos la filosofía de la universidad, que pretendemos sea también la nuestra".

A raíz de la situación provocada, para este año se han efectuado algunas contrataciones e incluso se han pagado algunas primas, práctica con la cual se había decidido terminar. Al mismo tiempo, se cambió el sistema de pagos: ahora los sueldos son más altos, pero no hay participación de los jugadores en las recaudaciones, como sucedía antes, ya que ellas en el Ascenso son muy reducidas. El sueldo promedio fue, en enero de este año, de 120 mil escudos, y ahora será de 200 mil escudos, aproximadamente.

El financiamiento provendrá principalmente de las recaudaciones, las transferencias y los aportes de los socios, ya que las entradas que proporcionan los sorteos de la Gran Jornada son exclusivamente para invertirlas en el Campo Deportivo, que se encuentra en construcción.

Según Vélez, existen perspectivas de que la política de la UC sea seguida por otros clubes. "Si no reestructuramos el fútbol nacional iremos directamente a la quiebra; un mal drástico exige medidas drásticas... El sistema actual es irracional e irresponsable". *(A. G.)*

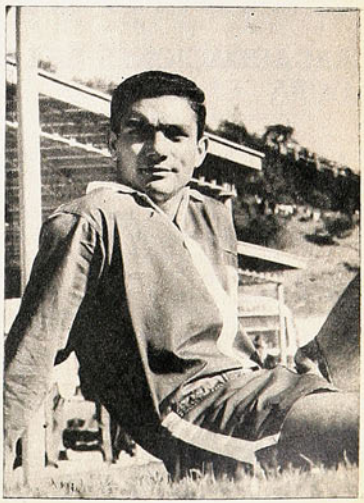
## EL ESTRENO DE LA "U"

**POR muy mal que hubiera estado en la Copa Libertadores, se pensaba que Unión Española entraría con el pie derecho a la disputa de la Copa Chile, para cuya primera fecha contó con sus titulares seleccionados, a excepción de Sergio Ahumada, que se sintió indispuesto la víspera misma del partido con Universidad de Chile. Pero la "U" dispuso otra cosa. El cuadro estudiantil dio la sorpresa, imponiéndose por 4 a 2.**

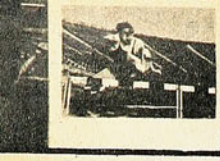
**Universidad de Chile, con sólo dos de sus refuerzos 1974 —el arquero Astorga que volvió a la querencia y el zaguero central paraguayo González-Benítez, que antes jugó en Concepción—, produjo una muy grata performance, llegando a estar en ventaja de 4 a 1 en el marcador. Al abrigo de tan holgada diferencia y sintiendo los efectos de la velocidad impresa al juego hasta las medianías del segundo tiempo, los azules declinaron hacia el final, permitiendo que el Campeón del 73 ajustara un poco las cifras.**

**Promisorio estreno de la "U", que pronto hará jugar a Guillermo Yávar —otro que vuelve— y al delantero argentino Cantero, quien explicó su ausencia de esta vez diciendo: "Soy un profesional consciente que respeta su cartel y el del equipo en que va a actuar; me faltan aún unos días de trabajo, por lo que no podría rendir a satisfacción del técnico y de mí mismo".**

**No pensó lo mismo el ex boquense Palacios, debutante en Unión Española, quien se presentó visiblemente fuera de estado. El entrenador accidental de los rojos, Juan Soto (el ex "niño gol" de Colo Colo), explicó sin embargo razonablemente la presencia de Palacios en tales condiciones: "El jugador está fuera de formas, pero la única manera que tiene de ponerse, es jugando".**



**RAMON GONZALEZ-BENITEZ: Afirmó a la defensa de la "U".**





# siete días

## Colo Colo: "CUIDADO CON LA COPA CHILE"

**EL desastre deportivo de los equipos chilenos en la Copa Libertadores tuvo, indudablemente, consecuencias en el plano económico. Las derrotas sufridas ante los elencos argentinos fueron poco a poco alejando al público de los estadios, ya que no existía un estímulo para concurrir. Por otra parte, estas consecuencias llegarán no sólo a Colo Colo y Unión, sino que a todo el fútbol nacional.**

**Dentro del ambiente deportivo nacional, en lo que a fútbol se refiere, tiene una influencia notoria todo lo que pase en Colo Colo, tanto en lo deportivo como en lo económico.**

**Respecto a este último aspecto del problema, los dirigentes del club albo han manifestado que no hay motivo para preocuparse. Si bien la institución dejó de ganar, en ningún momento perdió. Las cifras indican que en la versión 73 de la Copa Libertadores, Colo Colo tuvo ingresos que alcanzaron los 35 millones, en tanto que se gastaron 10 millones de escudos. En este año los ingresos ascendieron a los 50 millones de escudos, mientras que los gastos fueron de 20 millones.**

**Los gastos de Colo Colo son actualmente de 8 millones de escudos aproximadamente (la planilla, es decir, los sueldos, llegan hasta los 4 millones de escudos) y no existen mayores problemas para cubrirlos. A pesar de ello, los dirigentes estiman que el nuevo torneo puesto en práctica, la Copa Chile, no reúne las condiciones necesarias para dejar un buen excedente económico, ya que, más que un torneo estilo "copero" que se supone de corta duración, es un campeonato que resulta muy largo. Como una solución para este problema, ellos proponen el abaratamiento de los costos.**

**Muchos factores hacen pensar que el fútbol chileno ha entrado en una etapa de crisis que urge solucionar. Ante esto, se dan alternativas diferentes como solución: lo propuesto por el club albo o la política "de los pies en la tierra" de Universidad Católica son algunas de ellas.**

**Lo importante es que se tome conciencia de la crisis y que se comience a trabajar para llegar a las causas de ella y ofrecer soluciones reales.**

## El eterno triángulo: COLO COLO, AHUMADA Y LA UNION

Sergio Ahumada aún sigue siendo el centro de polémicas discusiones. Luego de que se calmaron los ánimos después de su bullada contratación por parte de Unión Española, ahora han vuelto a encenderse ante el rumor de que el jugador sería transferido al extranjero. Según estas versiones, Ahumada sería vendido a un club europeo en un futuro cercano.

Respecto a esto existe una cláusula reglamentaria, que señala que un porcentaje del dinero obtenido por la venta de un jugador, durante el transcurso de su contrato, debe ser cedido al club que lo tenía contratado anteriormente. Como en este caso el club con derecho a reclamar un porcentaje de la venta es Colo Colo, ya han comenzado a hacerse las averiguaciones pertinentes.



**SERGIO AHUMADA: Participación de Colo Colo en una eventual transferencia al extranjero.**

Por otra parte, existe el mal precedente de que Universidad Católica ha intentado hacer respetar el reglamento, a raíz de la venta de Fernando Carvallo al Cádiz en situaciones similares, sin que ello se haya logrado.

Esto constituye una anomalía que requiere una pronta solución por parte de las autoridades del fútbol, que tienen la obligación de velar por los intereses de todos los clubes, sin que existan privilegiados.

## RECAUDACIONES DE LA COPA CHILE

Colo Colo, local aunque perdedor de su encuentro con Magallanes, mantuvo la tradición de ser el club que reciba la más alta recaudación líquida, al iniciarse la Copa Chile. En programa doble (Audax-Aviación y Colo Colo-Magallanes), los albos percibieron E° 2.726.630. Su rival, por el porcentaje correspondiente al ganador, sólo ingresó E° 688.044.

La segunda recaudación en importancia fue para Deportes Concepción, vencedor y local en su match con Ñublense; los penquistas recibieron E° 1.833.995, en tanto a los chillanejos les quedaban —por el solo hecho de jugar— apenas E° 2.934. En orden descendente siguen Audax Italiano, local y perdedor con O'Higgins, E° 1.278.537 (a los rancagüinos les quedaron para pagar premios por el triunfo y gastos, E° 322.111); Green Cross, local y ganador de Malleco, E° 1.033.597. Todas las recaudaciones restantes estuvieron por debajo del millón de escudos, siendo —después de Ñublense— la más pobre para Ferroviarios, perdedor de Palestino en el encuentro de fondo del sábado en el Nacional, con E° 11.229.

No puede decirse que los clubes vayan a solucionar sus problemas de receso con las entradas que perciban por la Copa Chile...

## MANUEL GARCIA EN WANDERERS

**FERNANDO OSORIO era hasta aquí la mejor adquisición nacional que había hecho Wanderers de Valparaíso. Al final de la semana se informó desde el puerto que entraba otra a discutir ese calificativo: la de Manuel García, el centrodelantero de Rangers de Talca, que en el último campeonato anduvo entreverado entre los scorers máximos. Al "Mono" García fueron muchos los clubes que lo pretendieron (entre ellos Universidad de Chile y Colo Colo), pero ya parecía que permanecería en Rangers. No se dieron las cifras de la operación; sólo se dijo que en parte de pago iba a Rangers Héctor Tapia.**

**Ahora Wanderers está a la espera de lo que resulte de la moción en estudio sobre el aumento de la cuota de extranjeros (se habla de tres por equipo para esta temporada) para cerrar sus contrataciones. Bongionavi, que estuvo en conversaciones con la "U", sería el destinado a copar la cuota.**



**MANUEL GARCIA: Bullada conquista de Wanderers.**







## Curso de Entrenadores: JAIME RAMIREZ, EL MEJOR ALUMNO

ACTUALMENTE no dirige ningún equipo, sin embargo Jaime Ramírez acaba de aprobar el curso de entrenadores propiciado por la Federación de Fútbol de Chile, y de paso obtuvo el más alto puntaje junto a Eugenio Jara y Germán Cornejo (271,7 para cada uno).

Ramírez, que el año pasado estuvo al frente de Deportes Concepción —teniendo sólo el título de monitor—, podrá ejercer ahora con el total consentimiento de la Asociación de Entrenadores, ya que no sólo acató el imperativo de hacer el curso, sino que además fue el alumno más calificado del mismo.

Otros ex jugadores de primer plano que aprobaron el curso obtuvieron los siguientes lugares y calificaciones: 4.º Orlando Aravena, 269,3 puntos; 5.º Braulio Musso, 268,4; 9.º Manuel Rodríguez, 264,5; 10.º Jorge Toro (activo), 264; 11.º Armando Tobar, 263; 13.º Alex Veloso, 260,5; 16.º Constantino Mohor, 255,4; 19.º José González, 252,5; 21.º Rubén Villagarcía, 248,9.

### LOS 15 DIAS DE J. SOTO

El alejamiento de Luis Santibáñez de Unión Española lo hizo saltar al primer plano. El otrora "niño gol" de Colo Colo, Juan Soto, fue llamado a llenar provisoriamente la banca del campeón chileno, aunque en carácter de transitorio, mientras Abel Alonso regresaba con alguna novedad de las muchas que anuncia traer desde Europa.

Pero el "carácter transitorio" de la gestión de Juan Soto fue limitado a 15 días, no por el club, sino por la Asociación de Entrenadores, que le recordó a Soto que no había aprobado satisfactoriamente el curso de entrenadores, y no podía desempeñarse dirigiendo equipos profesionales.

En efecto, Juan Soto, que sólo posee el título de monitor de fútbol, salió reprobado en el curso dirigido por Dante Pesce, al haber acumulado menos puntaje del exigido. No obstante, y ésa es la razón de la autorización por 15 días, Juan Soto quedó en el grupo de doce monitores que tendrán oportunidad de repetir el examen final del curso, que probablemente se realizará en agosto próximo.

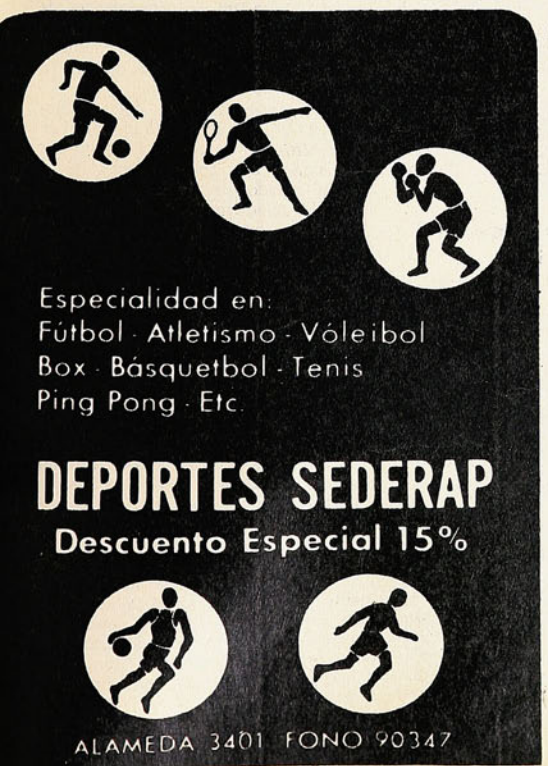
En consecuencia, Juan Soto sólo dispondrá de dos semanas para salir con la "E" en el pecho en los partidos de Unión Española por la Copa Chile.

En la misma situación que Soto quedaron los ex jugadores Héctor "Chiche" Molina, Adolfo Olivares y Aurelio Valenzuela.

Entre los reprobados por obtener menos de 230 puntos se encuentran Hernán Rodríguez y Arturo Rodenack, quienes deberán esperar un nuevo curso para volver a intentar la obtención del cartón que los acredite como entrenadores profesionales.



JAIME RAMIREZ




## PARA ARGENTINA EL S. A. DE MOTOCROSS

CLAUDIO PESCE, de Argentina, se adjudicó el Campeonato Sudamericano de Motocross que se realizó en el Circuito La Rotonda de las Rocas de Santo Domingo.

El crack trasandino, considerado entre los seis mejores del mundo en esta disciplina, necesitaba imperiosamente ganar las tres últimas mangas del domingo para quedarse con el cetro continental, ya que los chilenos Labbé, de brillante actuación en el primer día de competencia, Horta y Kausel lo aventajaban en el puntaje. Pesce consiguió su objetivo, conduciendo con calidad y destreza, sumando 13 puntos al final de las seis mangas, superando por sólo uno a Labbé, representante del San Antonio Moto Club. Tercero fue Kausel con 18 puntos; y cuartos en empate, Tito Legard de Perú y Vincenzo Cascino de Chile con 36 puntos.

La jornada final del domingo —las tres primeras mangas se corrieron el viernes— fue presenciada por una gran cantidad de público que asistió a un brillante espectáculo. La superación de Labbé, especialmente en la jornada de apertura, entusiasmó aún más a los aficionados a este deporte, que en la clausura del S.A. llegaron en más de 10.000 a ese hermoso escenario natural de las Rocas de Santo Domingo. Sin embargo, el esfuerzo de Labbé no fue suficiente para derrotar a Pesce, que se mostró muy superior a los otros 21 competidores que representaron a Argentina, Ecuador, Perú y Chile.

En las tres mangas finales, el trasandino consiguió sendas victorias, superando en la primera manga a Labbé, Kausel, Herrera, Legard, Horta y Cascino; en la segunda, en la cual no salió a competir Kurt Horta, por desperfectos en su máquina, triunfó con mayor facilidad, ya que Labbé quedó postergado entre los últimos en la partida, y en la tercera, luego de dos vueltas muy buenas de Herrera, volvió a tomar el ritmo de la carrera y sin apremio logró salir victorioso. Labbé, que veía la imposibilidad de superar a Pesce, no arriesgó, asegurando con ello su segundo lugar.

# LAS DE LA



COLO COLO: Por primera vez en la historia, 0 punto en la Libertadores.



UNION ESPAÑOLA: Deshizo su equipo campeón, para ganar sólo a Colo Colo en la Copa.

SELECCION NACIONAL: ¿Próxima víctima de las incongruencias de programación?



RUDO contraste de un año a otro. La Copa de los Libertadores primero y las eliminatorias para el Mundial después —con la Copa Carlos Dittborn en medio— hicieron decir muchas cosas. Entre otras, que se iniciaba el despegue del fútbol chileno, que el jugador nuestro se había desembarazado por fin de viejos complejos y que empezaba a ser capaz de enfrentar a cualquiera, donde fuera. Las actuaciones de Colo Colo en Río de Janeiro, Buenos Aires y Montevideo, y de la Selección en Moscú y en la misma capital uruguaya hablaban de una madurez largamente esperada y que se advierte en la adaptabilidad a todas las circunstancias (desplazamientos, climas, comidas, públicos), en la personalidad para sentirse igual al mejor, en la capacidad de recuperación para remontar un marcador adverso, etc.

Por cierto que no se perdió la oportunidad para incorporar a la argumentación que explicaba estos éxitos, "la preocupación directiva por la marcha del fútbol".

Sostuvimos que ese florecimiento era fundamentalmente la consecuencia de disponer de un grupo excepcional en un momento excepcional y en condiciones muy favorables. Lo que ha ocurrido este año nos da la razón.

El grupo excepcional del verano-otoño 1973, que conformó el Colo Colo subcampeón de América, ya no era el mismo. Los que quedaban de él habían pasado su momento excepcional, y las condiciones en que han tenido que desempeñarse han sido muy diferentes. Si más adelante la Selección sigue esa misma línea del campeón del 72, no será sino por los mismos motivos.

## LOS PORQUES DE LA COPA 74

No fue un misterio para nadie que la campaña oficial de Colo Colo el año pasado arrastró todo el lastre de sus propios éxitos, sostenidos con un plantel reducido a la mínima expresión. Oportunamente se anticipó en ESTADIO el peligro de las facilidades otorgadas al campeón para cumplir su gestión de Copa; dijimos que podría resultar un *boomerang*, como efectivamente resultó (También a la Selección se le rodeó de condiciones más que excepcionales, en todo orden, y que, como las que tuvo Colo Colo, iban a repercutir en la normalidad del campeonato).

# EXPERIENCIAS LIBERTADORES

Ya al término del torneo pasado, en el que los albos defendieron estoicamente el subtítulo, se hizo evidente que era necesario rellenar ese plantel. Pero la nueva versión de la Libertadores ya estaba encima. A una semana de su último encuentro oficial, se jugó el primer partido entre el campeón y subcampeón chilenos.

Unión Española, por su parte, que atribuyó principalmente su corona al hecho de haber dispuesto en 1973 "del mejor plantel que podía formarse en el fútbol nacional" (según juicio de sus propios dirigentes), descubrió de improviso que no podía seguir con él y procedió a renovarlo en un 80%.

Para afrontar la Copa, tuvo el campeón el mismo problema que Colo Colo: falta de tiempo para que los "sobrevivientes" se recuperaran de las exigencias de una temporada exigida (campeonato y giras) y para que los recién incorporados se ambientaran en su nuevo equipo.

Un campeonato oficial hecho absurdamente "de emergencia" determinó el verdadero papelón que hicieron los representantes del fútbol chileno en el torneo de campeones y subcampeones sudamericanos. El hecho de haberles correspondido cotejarse con los representativos de Argentina ha servido, en parte, para minimizar el fracaso. El simplismo criollo se ha entregado a una evidencia: "¡Si nunca les ganamos a los argentinos en la Copa!" Nos atrevemos a suponer que en las condiciones en que Colo Colo y Unión Española jugaron esta Libertadores, no habrían llegado más allá de donde llegaron con cualquiera que les hubiese tocado jugar en la fase eliminatoria.

No. No fue porque debieran enfrentar a Huracán y Central, "que siempre nos ganan", sino porque llegaron a ellos con jugadores fundidos o con jugadores enquistados en esas alineaciones de la noche a la mañana y todo como consecuencia de la programación de la temporada entera.

## ¿EXPERIENCIA?

Se supone que en criterios bien formados la experiencia tiene su valor. Si lo que se ensaya hoy, con las mejores intenciones fracasa, habrá que rectificar normas. No es el caso del fútbol profesional nuestro. Según se ha programado la temporada 1974, al final de ella se repetirá exactamente el caso: los equipos que deban participar en la Copa Libertadores llegarán a ella encima de otro "campeonato de emergencia", que se jugará febrilmente entre septiembre y enero (o febrero). Una vez más los representativos chilenos les darán esa ventaja importante a sus adversarios, que, aunque no sean los argentinos, sabrán obtener buenos dividendos de ella (serán los brasileños).

Para enfrentar con posibilidades de éxito a rivales de Uruguay, Paraguay, Brasil, Perú, además de Argentina, los equipos nuestros necesitan de condiciones especiales. No se trata de las "especiales condiciones" en que participó Colo Colo en la Copa del 73, ni la Selección Nacional en las eliminatorias, que estuvieron fuera de toda escala. Simplemente, que los equipos lleguen a sus compromisos bien constituidos, físicamente a punto, no añorando el descanso sino con deseos de jugar. Ninguna de estas condiciones se dieron para que Unión Española y Colo Colo jugaran con Huracán y Central y tampoco se darán el próximo verano para quienes tengan que disputar la Copa de los Libertadores.

Mal planificada la participación del campeón y subcampeón chilenos de 1973, en esta oportunidad; no se justificaba que Unión Española deshiciera el equipo que acababa de ganar el título en la víspera misma de la competencia internacional. No se entiende, a primera vista, que se haya pensado en que Jorge Toro "era demasiado caro para las posibilidades del club", si su reemplazante (Eduardo Cortázar) iba a resultar tan oneroso como él; no se entiende que el goleador del equipo y scorer del torneo profesional, Guillermo Yávar, deje de ser útil de la noche a la mañana y que haya debido jugar la Copa sabiendo ya que no seguiría en el club; no se entiende que un hombre como Viveros, que fue señalado como pieza clave en la estructura táctica del conjunto, sea licenciado. No se entienden muchas cosas que hizo Unión Española, teniendo la responsabilidad de exhibir su título en una competencia en que el fútbol chileno estaba bien acreditado.

Lo de Colo Colo fue con efecto retardado. El campeón de 1972 debió rellenar su plantel para afrontar la temporada siguiente; como no lo hizo, debió correr el riesgo de afrontar la Libertadores con una alineación en que no había el menor equilibrio; quienes no estaban fundidos venían llegando al club, sin tiempo de imbuirse de las características ni del espíritu del conjunto.

Todo ésto es responsabilidad de los propios clubes. Pero además de sus propios errores cargaron con el peso de la organización caótica de la temporada, que acentuó aquéllos y los arrastró al fracaso.

## ¿QUE PASARA CON LA SELECCION?...

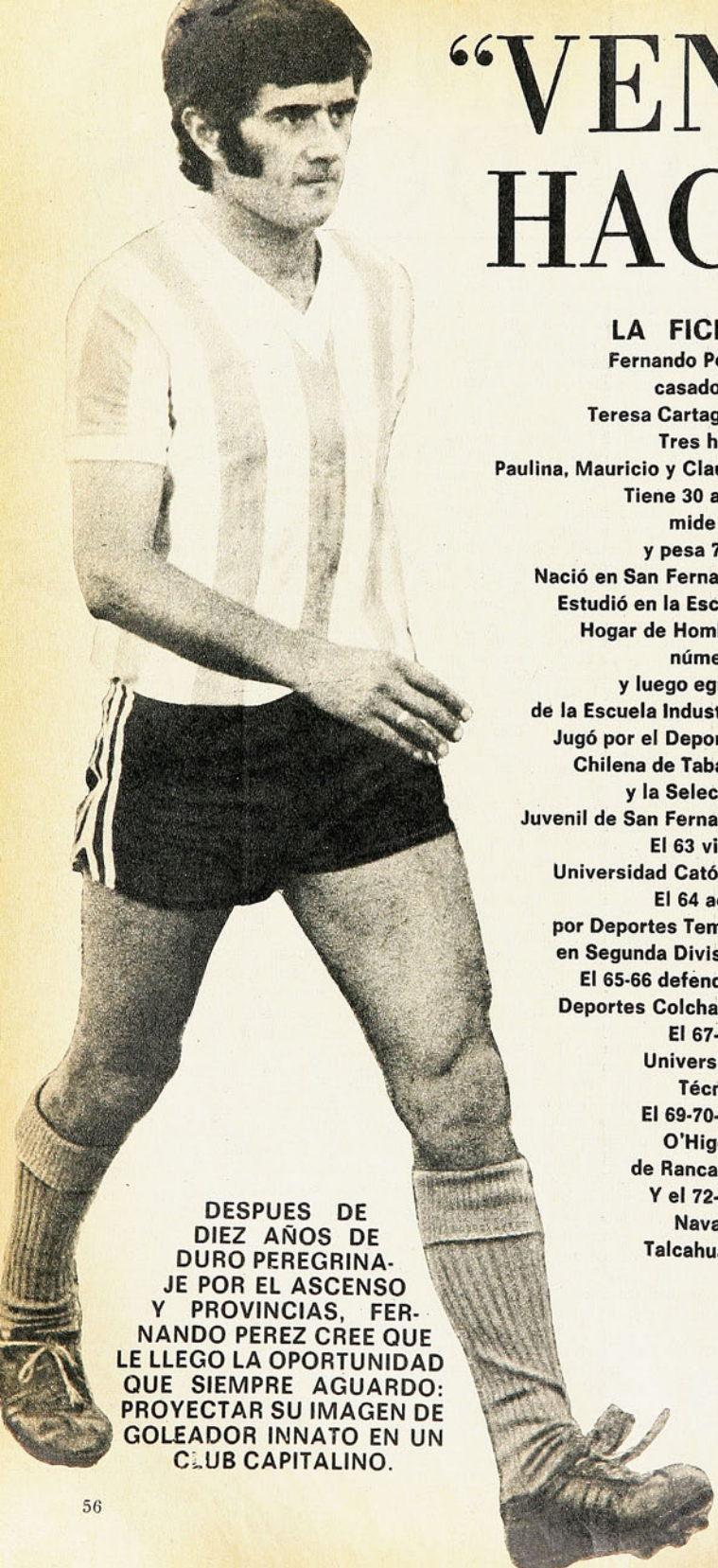
La clasificación de Chile para las finales de la Copa del Mundo no tuvo otra explicación coherente que la vertida en su oportunidad en estas páginas: un grupo excepcional de jugadores en un momento excepcional, reforzados por valores que han triunfado en el extranjero. Todo lo demás que se diga al respecto será para vestirse con ropas ajenas. No se clasificó Chile por el hecho de haber interrumpido durante 76 días la competencia oficial para jugar cuatro partidos, ni por haber fletado un avión con invitados al partido de definición con Perú en Montevideo, ni por haberles ofrecido alegres recepciones a los jugadores, etc. Ese grupo, en ese momento, estaba para hacer exactamente lo mismo, cualesquiera fueran las condiciones.

Lo que parece claro es que se pensó en las eliminatorias, pero no en las finales. Porque no se adoptó oportunamente ninguna medida para que la base del plantel descansara convenientemente, se recuperara de un enorme desgaste físico y sicológico, para que cumpliera un programa de preparación de acuerdo con la importancia de la exigencia a que va a ser sometido.

De los jugadores nominados, 14 salieron del Campeonato de 1973 a la Copa de los Libertadores y de allí al entrenamiento de la Selección sin transición (los de Colo Colo y Unión Española); 6 que están incorporados a equipos de diferentes países (México, Brasil, España), están jugando aún las competencias de esos países y, al igual que para las eliminatorias, se incorporarán a última hora al plantel nacional.

Si el papel que haga esta Selección en Alemania es efectivamente el que le tienen asignado los críticos de casi todo el mundo (se la supone sin opción en el grupo 1), habrá muchos argumentos para explicarlo. Pero el principal seguramente no se va a dar: que sería la consecuencia lógica de una programación incongruente, la misma que repercutió tan hondamente en la actuación de los representantes chilenos en la Copa Libertadores. *(Antonino Vera.)*

# "VENGO A HACER LO



DESPUES DE DIEZ AÑOS DE DURO PEREGRINAJE POR EL ASCENSO Y PROVINCIAS, FERNANDO PEREZ CREE QUE LE LLEGO LA OPORTUNIDAD QUE SIEMPRE AGUARDO: PROYECTAR SU IMAGEN DE GOLEADOR INNATO EN UN CLUB CAPITALINO.

**LA FICHA:**

**Fernando Pérez, casado con Teresa Cartagena. Tres hijos: Paulina, Mauricio y Claudia. Tiene 30 años, mide 1,76 y pesa 72½. Nació en San Fernando. Estudió en la Escuela Hogar de Hombres número 7 y luego egresó de la Escuela Industrial. Jugó por el Deportivo Chilena de Tabacos y la Selección Juvenil de San Fernando. El 63 vino a Universidad Católica. El 64 actuó por Deportes Temuco en Segunda División. El 65-66 defendió a Deportes Colchagua. El 67-68 a Universidad Técnica. El 69-70-71 a O'Higgins de Rancagua. Y el 72-73 a Naval de Talcahuano.**

VIENE decidido a ganarse la capital. A olvidarse de diez años de sacrificios, de lluvias, estadios vacíos y sinsabores. Y eso que es casi una obstinación, no lo oculta. Lo transmite en cada uno de sus gestos; está en su voz y en el resplandor de sus ojos. Y el desafío no lo asusta. Lejos de sentir temor, está muy sereno. Sabe, está consciente que no es cosa de recorrer ciento ochenta kilómetros diarios para encontrar la oportunidad que busca desde hace tiempo como nadie, porque se confiesa un jugador poco afortunado, entiende que la fama, la gloria, los días venturosos no están al doblar la esquina. Pero aun así, aun conociendo los riesgos, viene decidido a ganarse la capital. Y bajo el brazo no trae una receta ni un plan. Viene con lo puesto: grandes ilusiones y un aval de 133 goles en diez temporadas que dan algo más de 13 por año lo que motivó su definitiva incorporación a un club capitalino de Primera División. Viene con mucha más fe que cuando comenzó su peregrinaje de un club a otro buscando un mejor alero a sus aspiraciones de profesional. Y física, mental y anímicamente preparado para conseguir lo que quiere: presentarse en sociedad.

A eso viene Fernando Pérez a Magallanes. Este mismo Fernando Pérez que hizo goles en Deportes Temuco, Deportes Colchagua, Universidad Técnica, O'Higgins y Naval. El que con ideas claras expone que esto es como descubrir Chile, porque recién a un mes de estar en la capital y haber decidido su futuro, ya está en la vitrina que pretendió desde hace mucho. Y eso, lo dice feliz, es un gran incentivo aun a los treinta años y después de estarse diez aguardando una oportunidad.

## A PUNTA DE GOLES

Entre muchas cosas, Fernando Pérez está consciente de que por falta de madurez y mucho de su carácter impulsivo de joven con ambiciones, dejó escapar la gran ocasión de su vida. Y recuerda ese momento tan especial con absoluta frialdad reconociendo la amargura que le significó y lo arrepentido que se siente.

# MAGALLANES A QUE SE: GOLES"

—Lo tuve todo al alcance de mis manos. Fue por allá por el 61 cuando me vine de San Fernando a la Católica, especialmente recomendado. Me sentía feliz porque sabía que llegaba a una institución grande. Me probaron y quedé en Cuarta y luego, muy pronto en la reserva. Y a los veinte años, el 63, debuté una tarde en Santa Laura reemplazando a Fouilloux frente a Santiago Morning. Días después se jugaba el Clásico y yo pensé que volvería a estar en la cancha. Pero el entrenador me habló y me explicó que para un encuentro así necesitaba de un hombre experimentado como Tito y me dejó en la banca. Eso me desmoralizó. Me impactó mucho y bajé la guardia. Me sentí derrotado pese a que el técnico siguió insistiendo que yo iba a llegar lejos. Pero no lo escuché y pedí que me vendieran. Ese año había decidido casarme y necesitaba dinero para formar mi hogar y como además veía que tenía que seguir aguardando, decidí irme. Ahora, con absoluta calma y sinceridad, creo que cometí un gran error. Me casé, me fui a Temuco a jugar en Segunda y a la semana de estar allá comprendí que me había equivocado. Quise volver. Vine a hablar con don Fernando Riera, —a quien le agradaba mi juego—, pero él me dijo tranquilamente que no, que si yo solo había decidido irme que afrontara ahora las consecuencias. En ese mismo momento comenzó para mí una carrera de frustraciones. No en lo particular, porque soy muy feliz en mi matrimonio, pero sí en lo profesional, porque en provincias y en Segunda la cosa es bien diferente. Cuesta mucho y todos los sacrificios son casi en vano. Son pocos los que logran trascender y en el caso mío, pese a que confirmé mis condiciones naturales de goleador, no tuve suerte. Recién ahora, en estos tres últimos años firmé contratos relativamente buenos, pero siempre alejado de Santiago, de la verdadera vitrina del fútbol, pese a haber conseguido llegar a Primera. Por eso es que el hecho de estar en Magallanes es como volver a



**"TENGO EL INSTINTO y el olfato de un goleador. Por eso siempre estoy donde debo".**

## CABOS SUELTOS

SI, he tenido mala suerte, pero al final siempre he logrado lo que anhelé. Me ha costado más que a otros, naturalmente, pero lo conseguí. Ahora en Magallanes pienso que todo va a ser distinto. Figúrese que en un mes obtuve más que en mis diez años de jugador. Hice un gol, el primero con la camiseta albiceleste, se habló mucho de mí y casi me dan un premio por mi actuación. ¿Con todo ese respaldo, cree que puedo fracasar?

●

Antes de firmar contrato por Magallanes tenía otro listo para irme a Honduras, al club Universidad. Cuando viajé con Naval por Centroamérica, mi juego les interesó y me hicieron una buena oferta. ¿Sabe por qué me decidí a quedarme? Porque mi incorporación a Magallanes la solicitó Sergio Navarro y porque su confianza me decidió. A él y al club les debo mucho y les voy a responder.

●

Todo lo que tengo es producto de mi esfuerzo. De mi sacrificio. Soy muy ordenado en mi vida privada. No fumo, no bebo. Y siempre me estoy cuidando. Por eso es que físicamente no tengo problemas. Y eso es fundamental para conseguir lo que uno se propone.

●

Mis dos grandes amarguras: mi precipitada salida de la Católica y el no haber tenido una oportunidad en la Selección. Siquiera una, como la han tenido otros que ahora no están. Sin embargo, respecto a esta última, no pierdo las esperanzas. El jugador siempre debe estar pensando en llegar a vestir la casaquilla roja. Yo sólo pido que me vean. Es mi obsesión.

●

De los goleadores me quedo con "El Pata". Siempre le dio como a mí me gusta: a matar. También me agradó Eladio Zárate, los dos hombres que están en mi cuerda. De los otros, me quedo con Caszely por su talento. Y de los extranjeros, con Artime.

●

Me gusta el fútbol simple. Mi ideal es tocar, ubicarme y convertir. Mi mejor arma es la velocidad, también el oportunismo. Un goleador tiene que ser muy vivo y tener el olfato para estar donde debe. Así he hecho muchos goles y pienso seguir haciéndolos. ¿Defectos? Cabeceo poco.

●

Para lograr buenos resultados se necesita compañerismo. Sin él hay siempre problemas. Siempre recuerdo el gol que significó que fuera el goleador del Ascenso, el 68. La jugada y todo el gasto lo hizo el "Loco" Herrera. Se pasó a todos los rivales. Hasta al arquero. Y cuando me vio, me dijo: "Tome, compadre, es suyo". Así, sin egoísmos, da gusto jugar.

●

El fútbol chileno, creo, está un poco bajo. Fundamentalmente, por lo que vimos en la Copa. Me parece que Huracán y Rosario mostraron lo mismo que el Colo Colo 73, y que por ahí hay que buscar el reencuentro. La preparación física es fundamental, pero también lo otro. La amalgama de técnica y fuerza es lo ideal.

●

Mis aspiraciones no las oculto. Quiero jugar bien, ser goleador y llegar a la Selección.



"DEL ASCENSO tengo muchos recuerdos: ¡hay que ver cómo dan!"





**"UN POQUITO DE SUERTE, es lo único que pido este año".**



**"NO ME DEN los equipos con malos compañeros".**

partir. Encontrar nuevamente una oportunidad para mostrar lo que soy.

*¿Y qué es Fernando Pérez?*

—Un goleador. Un hombre de área, de fútbol simple. Un oportunista con olfato para saber dónde hay que estar en el momento preciso. Un jugador que se cuida y se entrega. Desde que comencé, siempre hice goles. En la Católica fui goleador de la Cuarta y por eso es que don Fernando me quería para el equipo. En el Ascenso también siempre los hice y el 68 llegué a ser el máximo artillero. Por eso logré mantenerme y, créame, eso no es fácil. Usted mismo puede comprobar que no son muchos los que llegan a Primera y rinden. Claro, he tenido malas campañas. Entre ésas, la del año pasado en Naval, pero yo le digo una cosa ¿cómo iba a hacer más goles si jugaba solo contra el mundo? ¿Y en O'Higgins, el segundo año, si me colocaban de puntero izquierdo y yo no me sentía bien ahí? Pero, porque me conozco, porque me siento a gusto en Magallanes y porque con el club y el técnico que fue el que me solicitó, tengo una deuda, estoy seguro que no voy a fracasar. Para un jugador, sea cual sea, esto que me ha sucedido ahora es lo mejor que le puede ocurrir. Con confianza y en las condiciones en que vengo, no se puede fracasar. Y si me trajeron para hacer goles, los voy a hacer porque es lo que más me gusta. Es lo que me nace. A costa de ellos es que estoy aquí. Y que conste, de los 133, ninguno fue de penal o tiros libres, todos de juego.

## EL DURO CAMINO

Cinco años en el Ascenso y cinco en provincias moldearon su personalidad. Fernando Pérez es un hombre aparentemente tranquilo, pero nervioso. En diez años maduró completamente, pero confiesa que aún no se siente realizado. Su escuela es de sacrificio, de renuncios y mala suerte. Y ahora quiere cobrarse revancha. Y está decidido como pocos a conseguirlo.

—El Ascenso es muy duro. Y para mí lo fue mucho más porque era goleador. Si como amateur se reciben golpes, aquí la cosa es seria. Uno tras otro se reciben semanalmente y yo tengo varios recuerdos. El más serio fue cuando luego de convertir un gol, resulté con tres costillas hundidas. Pero no soy miedoso y soy un hombre que juega casi todo el año cuando no pasa nada anormal. Mi mejor temporada fue en la Universidad Técnica, el 68. Fui el goleador y eso significó que varios clubes se interesaran por mí. Audax y Deportes Concepción, entre ellos. Pero por esas cosas que tiene la vida y cuando tenía arreglado mi traspaso al club penquista, firmé por O'Higgins. Ocurre que tenía a mi hijo enfermo y necesitaba dinero y O'Higgins me daba plata al contado para solucionar el problema. No lo pensé dos veces y firmé. Y ahí estuve tres años. Y volví a tener una gran frustración. El 69 se dijo que iba a la Selección que llevaba Nocetti a Europa. Yo me ilusioné. Pero al final llevaron a Gallardo. Eso me dolió mucho y me afectó. Pero en el club hice diecisiete goles esa temporada, pese a todo. Después las cosas se fueron poniendo difíciles y otra vez tuve que pensar en irme. Naval me ofreció el mejor contrato y partí. Como institución no tengo nada que decir. Se portaron todos muy bien conmigo, pero el equipo no caminó. Fueros dos años algo ingratos, por eso mismo. Y cuando parecía que tendría que seguir con mi destino de ser eternamente "provinciano", llegó Magallanes. Todo esto que me ha pasado, sin embargo, es provechoso. Me he endurecido. Aprendí a sobreponerme y a entregarme con todo aun cuando eso haya significado muy poco. Ocurre que jugando bien, anotando goles, cuando uno está lejos de Santiago, no pasa nada. Yo estaba habituado a eso, pero me faltaba algo y ahora entiendo que lo logré. He evaluado toda

→




**UNO DE SUS ciento treinta y tres goles: contra Magallanes, su actual club, el 72.**



Pasión!
Aventura!
Misterio!
Heroísmo!

# MINILIBROS

## GABRIELA MISTRAL

**Entreténgase leyendo y sígalos coleccionando!**

Cada 15 días un nuevo título en todos los quioscos.

Ultimos títulos aparecidos:

**EL VAMPIRO DE SUSSEX**
Arturo Conan Doyle

**HISTORIA DETECTIVESCA DE DOS CAÑONES**
Mark Twain

MISTRAL

Colección
MINILIBROS



"EL FISICO es una de las armas fundamentales y yo lo cuido".

## SUS GOLES:

| Año | CLUB | TOTAL |
|---|---|---|
| 1964 | Deportes Temuco | 9 |
| 1965 | Deportes Colchagua | 15 |
| 1966 | Deportes Colchagua | 13 |
| 1967 | Universidad Técnica | 13 |
| 1968 | Universidad Técnica | 25 |
| 1969 | O'Higgins | 17 |
| 1970 | O'Higgins | 12 |
| 1971 | O'Higgins | 8 |
| 1972 | Naval | 12 |
| 1973 | Naval | 9 |

El año 1968 fue goleador de Segunda División. Su mayor producción en un encuentro fue ese mismo año frente a Antofagasta, 4 goles. En Primera División, 3 ante Magallanes. Sus 133 goles son de juego.



"O'HIGGINS FUE el primer club de Primera que defendí. De ahí fui a Naval".

mi carrera y sé que tengo que dar más. Además yo lo deseo. Yo quiero que así sea, para sacarme muchas cosas de encima, entre otras, esa mala suerte que me persiguió siempre cuando estaba a punto de lograr algo grande. Y ese arrepentimiento que me persigue por no haber escuchado cuando más joven los consejos que me dieron para que me quedara en Católica. En todo caso, creo que estos diez años me han servido. Han sido un camino duro de recorrer, pero ahora recobré todas mis ilusiones. Magallanes me devolvió la fe y no los voy a defraudar. *(Manuel Sepúlveda. Fotos: José Carvajal y Archivos ESTADIO.)*

## Campeonato de la Juventud

# VALIOSA RESERVA

POR quinta vez, se disputó paralelamente el torneo de categoría Adultos, el Campeonato de la Juventud, feliz iniciativa que permite observar la reserva del ciclismo a nivel nacional. Y como en anteriores oportunidades, la visión que dejaron en el velódromo los elementos de las categorías Infantil, Juvenil e Intermedia, fue optimista, puesto que se destacaron varios valores. Corredores de buen físico, de gran dominio de las máquinas y de inteligencia para correr. Muchachos que en algunos años más pueden llegar muy arriba, como ya está ocurriendo con algunos corredores jóvenes que destacan en Todo Competidor.

En Infantiles, el título se lo llevó Jorge Barrientos, de Magallanes, que respondió a la tradición de los australes de mostrar valores con futuro en estas competencias. Junto a él, destacó Daniel Martinic, su compañero de equipo, que obtuvo sólo medalla de bronce, pero que gustó mucho por su habilidad. Ambos se batieron en un duelo interesante con Nelson Cruz, de Colo Colo, que debió conformarse con el vicecampeonato. Muy pocos competidores en esta prueba: sólo cuatro, pero resultó muy animada e incluso provocó polémicas al final, cuando Barrientos le ganó el último embalaje al colocolino. Y la animación la pusieron principalmente los magallánicos, al mostrar que a tan corta edad ya saben hacer juego de equipo.

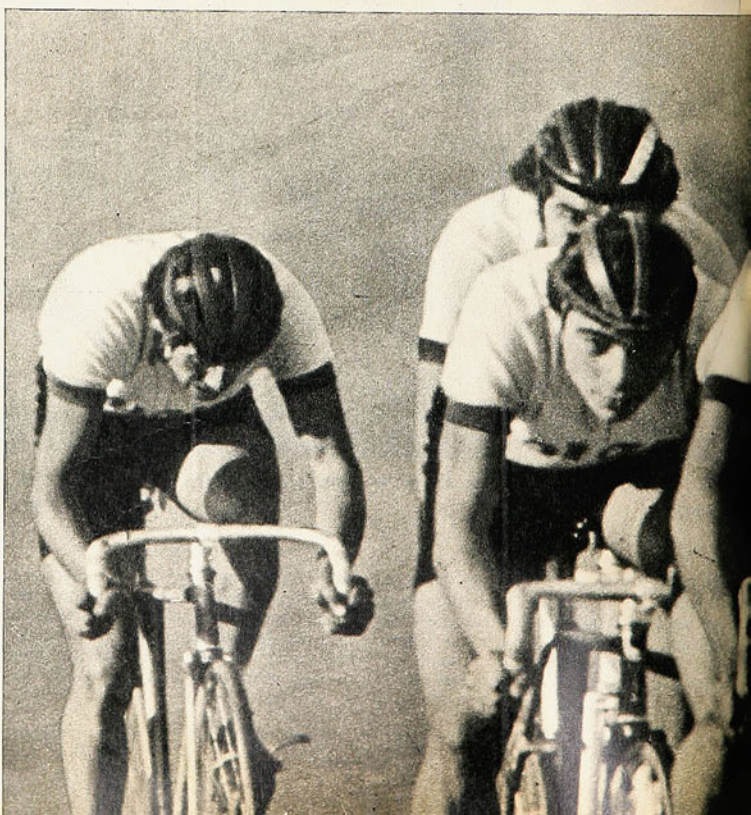
En velocidad para Juveniles, las medallas quedaron todas en manos de Centenario, como para demostrar que este club santiaguino puede seguir mirando adelante con gran optimismo. Sergio Aliste fue un campeón que se ganó el cetro con comodidad, ya que fue muy superior. Y como sus escoltas, quedaron sus compañeros Augusto Ramírez y Bernardo Ramírez. Un trío que copó el podio con la tricota blanca con franja negra.

Como es tradicional, los corredores de Intermedia pudieron optar entre velocidad y dos mil metros persecución individual. En la primera de estas pruebas, se registró el surgimiento de un corredor que destaca por primera vez en estos campeonatos: René

## Nacional de Ciclismo

# CUATRO TITULOS EN SANTIAGO Y UNO EN CURICO

**RICHARD TORMEN, DOBLE CAMPEON DE CHILE DE VELOCIDAD Y 1.000 METROS CONTRA RELOJ. FERNANDO VERA, VENCEDOR EN PERSECUCION INDIVIDUAL. SERGIO SALAS, EN 50 KILOMETROS Y EL EQUIPO METROPOLITANO, EN PERSECUCION OLIMPICA.**



MUY desarticulado se ve el cuarteto curicano de Persecución Olímpica; encabeza Manuel Aravena, atrás Muñoz, Salas y Núñez. Fue el subcampeón nacional de la prueba.

RICHARD Tormen ganó los 1.000 metros contra reloj, del Campeonato Nacional; En el pódium está escoltado por Rubén Elgueta (Punta Arenas), subcampeón, y Bruno Génova (Temuco), tercero.



**Orellana, de Curicó. Se ganó el título mostrando una potencia que llevó al público a bautizarlo como el "jet", y postergó las pretensiones del santiaguino Alberto Carrillo, de Carteros, que quedó como vicecampeón. El tercer puesto se lo supo ganar muy bien Samuel del Valle, otro de los de la escuadra de Centenario.**

**Finalmente, en persecución, el cetro fue para un muchacho que llegó precedido de muchos antecedentes: Ricardo Bretti —del "clan Bretti"—, que ya tenía guardadas en su casa varias medallas de estos campeonatos. Escolta de este valor de Carteros, fue el magallánico Antonio Bradacic, mientras que la tercera posición en el podio, la ocupó Jorge Moraga, del Cóndor.**

**Esas fueron las figuras principales de un campeonato que, en general, contó con buena concurrencia —a excepción de los infantiles— y que mostró una vitrina llena de valores para el futuro. Como para permanecer optimistas.**

A FALTA de sede, la Federación organizó por segunda vez consecutiva los Nacionales de Pista en el velódromo del Estadio Nacional de la capital. Y en esta oportunidad, la mayoría de las medallas de oro correspondientes a adultos quedaron en Santiago. Richard Tormen continuó en el primer plano, y fue gran figura al retener los cetros en la velocidad y el kilómetro contra reloj. El equipo de persecución olímpica santiaguino le arrebató el cetro a Curicó, y lo propio hizo Fernando Vera con Sergio Salas en persecución individual. Sin embargo, este último no terminó triste, pues se cobró revancha al ganar los 50 kilómetros, en el cierre del Nacional.

En cuanto a las marcas, hubo superación en tres de las cuatro pruebas olímpicas de pista —la excepción fue la persecución individual— en relación al anterior Campeonato de Chile. El tiempo en los 50 kilómetros también fue un poco flojo. Pero la tónica general fue de progreso, aunque la concurrencia de participantes fue un poco escasa.

## VIBRANTE COMIENZO

La persecución olímpica y los mil metros contra reloj pusieron una nota vibrante en la jornada inaugural. Richard Tormen, que ya había anunciado su candidatura en el Metropolitano, retuvo con gran esfuerzo el título en el kilómetro, y Santiago destronó a Curicó en la carrera por equipos.

Se justifica plenamente la alegría que exteriorizó Tormen cuando le anunciaron que era el ganador, al punto que se cayó —cosa que nunca le ha ocurrido en carrera— cuando pasaba frente a los camarines con los brazos en alto. Es que no sólo le llenaba de gozo esa marca de 1'12"1/10, que le permitió después de una semana rebajar en cuatro décimas el mejor registro que él mismo había establecido para esta prueba en pistas locales, sino que también aflojó la tensión que le provocó el sorpresivo desafío del magallánico Rubén Elgueta.

Varios meses que no veíamos al corredor austral por la capital, y vino para demostrar que mantiene sus reconocidas dotes. Y lo hizo lanzando ese desafío que significó su marca de 1'12"3/10, que superaba la impuesta por Tormen en el Metropolitano. Su accionar fue espectacular, sobre todo, en las dos primeras vueltas, en las que marcó extraoficialmente 26" y 47". Pero el esfuerzo desplegado le hizo bajar en el último giro, y llegó "con lo justo" a la meta —incluso pisó una bolsita al enfilar hacia la raya—. No

→

**SANTIAGO, Campeón de Chile de Persecución Olímpica. Luis Ramírez, Mario Bretti, Fernando Vera y Raúl Jorquera, en la formación metropolitana.**





obstante, allí quedó en la marca su tarjeta de presentación como gran aspirante al cetro, provocando expectación en el público.

Sólo faltaba la actuación de Tormen, ver cómo respondería a este desafío. Primero vino una partida falsa, que aumentó el suspenso. "Ya se asustó", se murmuró entre el público. Pero el santiaguino, como siempre, no prestó atención a los comentarios, y más concentrado que nunca, se aprestó a lanzar de nuevo. Esta vez sí, salida rápida, en su cuerda, para hacer 26"4/10, en la primera vuelta. Luego en la segunda marcó 48"2/10, y haciendo las comparaciones con lo que había registrado Elgueta hasta esa altura, se dijo "ya no"..., pensando que el título cambiaba de manos. Pero faltaba la última vuelta, faltaba que Tormen demostrara su regularidad y su buen remate. Fue en esos últimos 333 metros en los que descontó la ventaja y sacó la suya propia, para quedarse siempre con el título, en toda la ley, y tras una lucha muy emotiva.

El resto de los solitarios seis competidores estuvo distante de este duelo de marcas. El temucano Bruno Génova, con 1'15"2/10, y el porteño Eduardo Sassi, con una décima más, fueron sus escoltas. Pero a la distancia que los registros revelan.

## LA PERSECUCION OLIMPICA

En la persecución por equipos, también se observó eso de pocos participantes —tres—, pero buenas marcas. Quilpué quedó en forma automática como tercero por su tiempo en la serie contra reloj, demostrando escasa coordinación. Santiago y Curicó aseguraron su paso a la final, para repetir el duelo del Nacional 1973. Los curicanos lo hicieron con el mejor tiempo: 5'1"6/10. Los santiaguinos, en cambio, actuaron medidos, anotando 5'4"9/10. Tanto fue así, que a la altura de la cuarta vuelta el entrenador Juan Droguett les gritó: "Suave...", indicándole que se guardaran para la definición.

Y en la final, Santiago se impuso en toda la línea. A pesar de terminar también con sólo tres hombres —Mario Bretti desertó en la octava vuelta—, la cuarteta capitalina, completada por Fernando Vera, Luis Ramírez y Raúl Jorquera, se vio más pareja, más afiatada. Rindió frutos el entrenamiento previo, y ahora sí que se corrió con todo. Así, la lucha fue estrecha sólo hasta la mitad; de allí para adelante mandó Santiago, y al final obtuvo la medalla de oro con una muy buena marca: 4'56".

Curicó también estuvo bajo los cinco minutos (4'59"3/10), demostrando el buen nivel en que se corrió esta vez la final. Sin embargo, el equipo curicano se vio más disparejo, y no sólo porque un hombre anduvo bajo —Núñez, que se retiró en la décima vuelta—, sino también porque Sergio Salas estuvo muy por encima del resto. Esto a pesar de estar afectado aún por el accidente que sufrió en los 50 kilómetros del Metropolitano. Lleno de magulladuras y costras, el destacado pasista explicó: "No he podido dormir bien por los dolores, y no tomaba la bicicleta desde el viernes". A pesar de eso, varias veces dio la impresión de que se despegaba adelante, a pesar de que Manuel Aravena y Roberto Muñoz respondieron con encomiable esfuerzo. Esta vez, Curicó debió conformarse con el vicecampeonato. Pero el cetro quedó en muy buenas manos.

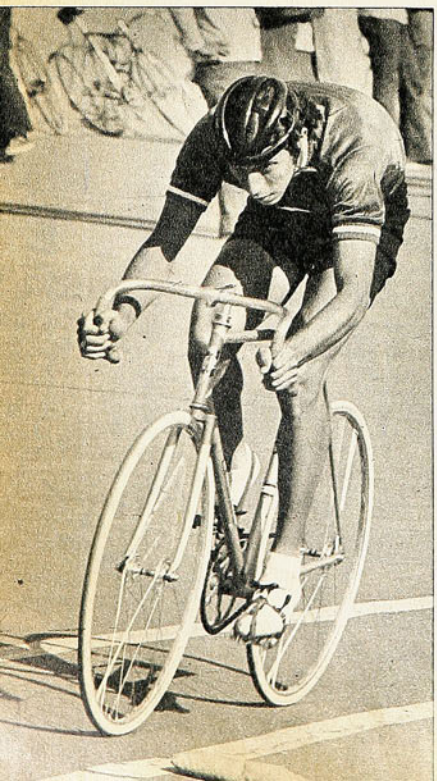
## LA CLAUSURA

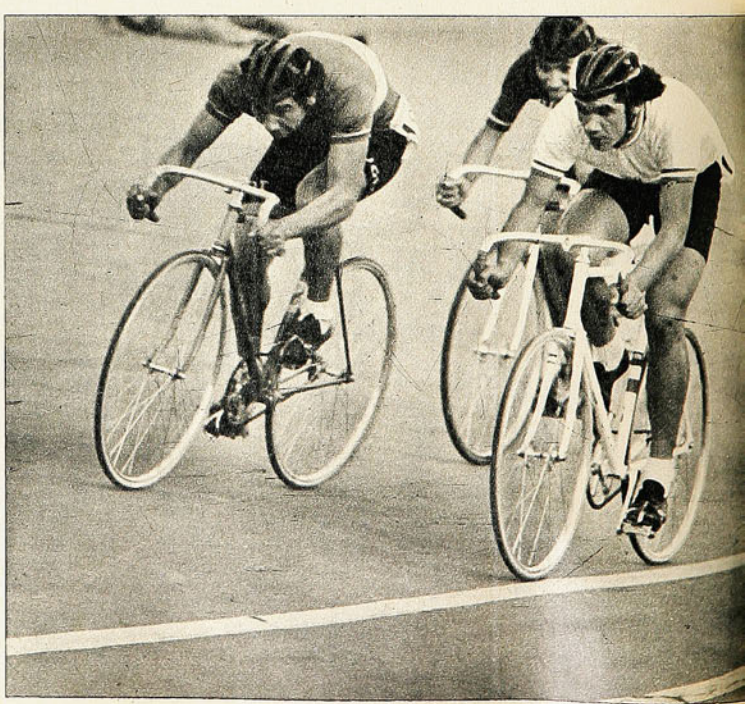
Tres medallas de oro estuvieron en disputa en la última jornada, ya que en la segunda fecha no hubo ninguna final. Y el público, que fue más numeroso que en otras ocasiones, vibró con corridas de velocidad, con el duelo de persecución individual y con los cincuenta kilómetros.

Los finalistas entre los velocistas fueron los mismos del Nacional pasa-

**FERNANDO VERA, Campeón Nacional de Persecución Individual. Ganó con claridad en la final a Sergio Salas.**

**UN PASAJE de los 50 kilómetros; al centro va Sergio Salas, ganador del título; a su izquierda va el puntarenense Javier Vallejos, y a la derecha, Ramón Núñez, de Curicó, sin figuración.**





do y del reciente Metropolitano: Richard Tormen y Manuel Aravena. El curicano Aravena, conocedor de su rival, trató de vencerlo con habilidad más que con fuerza. Sin embargo, eso no fue mayor problema para Tormen ("No me preocupo de mi rival, ya sea el campeón del mundo o el más malo; sólo corro"), que empleando toda su capacidad borró cualquier duda que pudiera quedar sobre cuál es actualmente el mejor velocista.

Así, la figura de Tormen con los brazos en alto —la escena más repetida de la temporada— volvió a vivirse. El santiaguino saboreó sus triunfos y confirmó, con el hecho de retener ambos títulos, que sigue siendo el mejor en las pruebas rápidas. Y más aún, demostrando progreso, como que también hizo dos veces la mejor marca personal para los últimos doscientos metros en velocidad: 11"7/10.

La medalla de bronce fue para el magallánico Rubén Elgueta, hombre capacitado y de futuro, más aún ahora que se queda en Santiago.

La persecución individual dio en la tarde final la gran sorpresa del campeonato. También un duelo repetido en la definición: Fernando Vera-Sergio Salas. Pero esta vez, el santiaguino se quedó con el título, contrariando todos los pronósticos. Vera hizo su mejor registro personal: 5'15"2/10, mientras que el curicano anduvo lejos de su record nacional. Fue un llamado de advertencia para Salas, que no vino bien a este campeonato, y se le dio, precisamente, quien aparece como su futuro sucesor.

La medalla de bronce fue nuevamente para el antofagastino Ramón Martínez, ratificando ser el tercer hombre de esta especialidad.

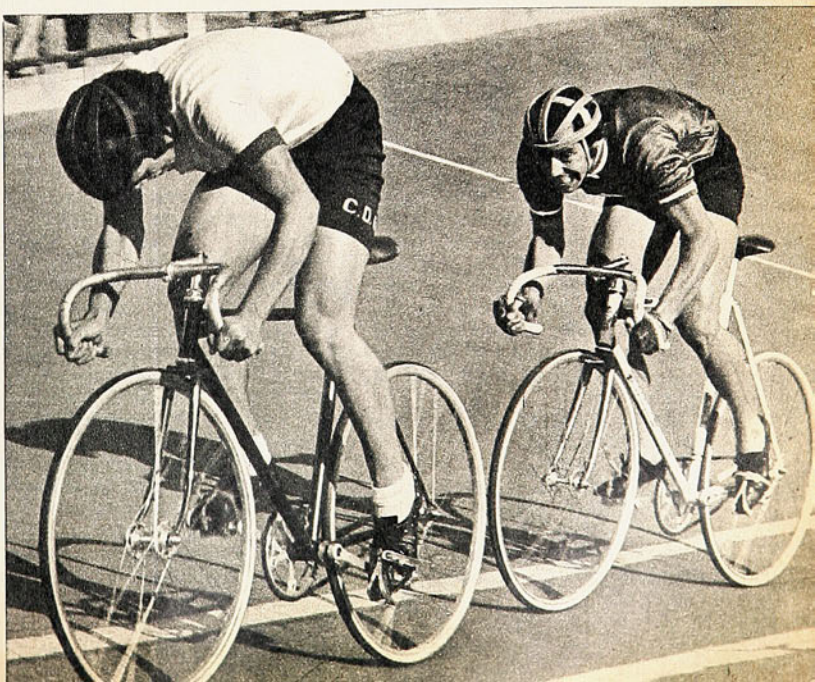
Los cincuenta kilómetros le permitieron, eso sí, a Salas cambiar el sabor amargo de la derrota por el del triunfo. Una victoria inesperada, como ocurre siempre en esta prueba. Sobre todo, porque Salas había demostrado que no andaba bien. Sin embargo, su trabajo, y su afán de sacarse de encima el fantasma de lo anterior, le permitió encumbrarse por sobre los restantes competidores. Santiago, con Jaime Bretti y Contreras, decepcionó en esta prueba —en la única que ocurrió eso—, mientras que Bruno Génova, de Temuco, y Javier Vallejos, de Magallanes, a punta de embalajes se ganaron las medallas restantes. Y así, las últimas imágenes del Nacional fueron la de Salas volviendo a sonreír, acompañado de la alegría de los otros vencedores, antes de que se apagara definitivamente la luz de este Nacional.

*(Juan Carlos Douzet. Fotos de Togo Blaise.)*

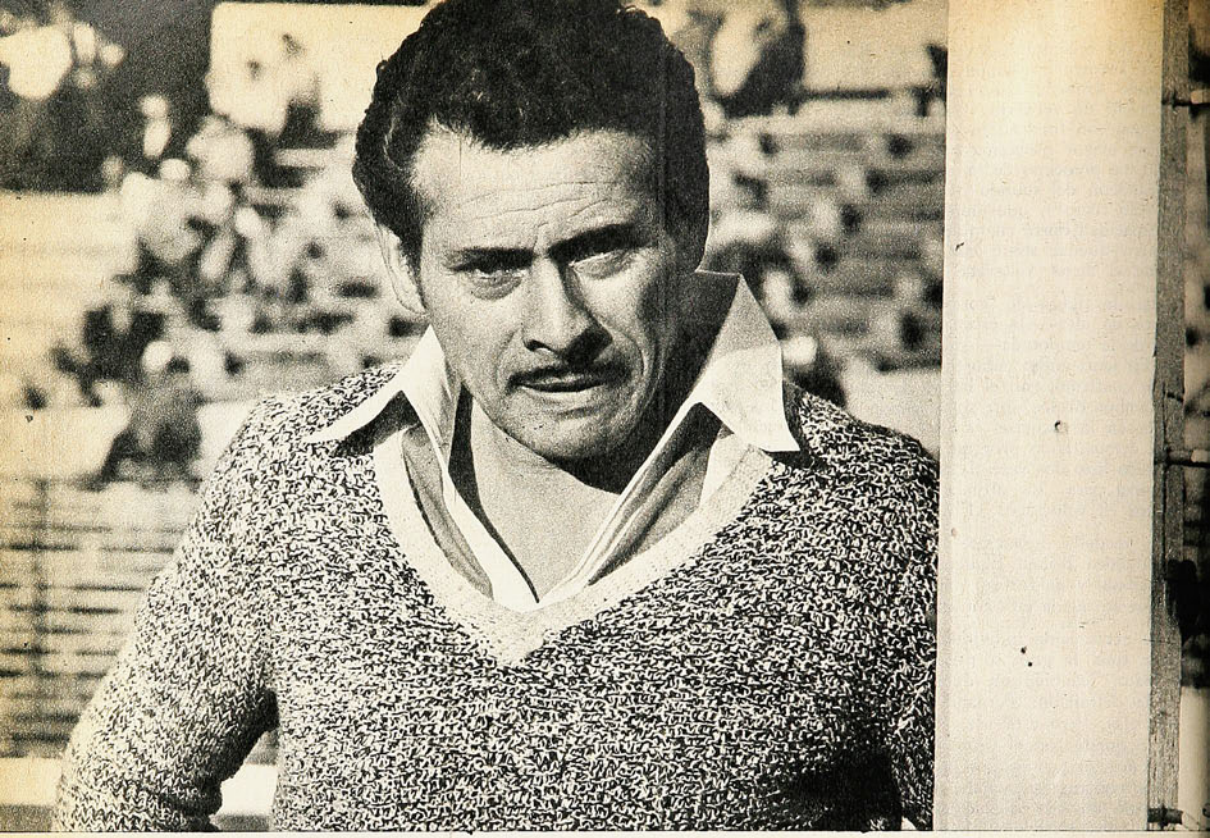


**EL DOBLE Campeón nacional, de velocidad y 1.000 metros contra reloj, exterioriza su regocijo.**





**UNA semifinal de velocidad (primer match); Manuel Aravena va adelantando al Campeón Tormen, que posteriormente, lo dejará atrás.**



# ¡ESTE RAUL COLOMA!

SIGUE metido allá atrás, donde termina la geografía de una cancha de fútbol. Tras sus cuatro zagueros y bajo los tres palos, sigue metido allá atrás después de una vida de estar mirando, gritando, yendo sobre el atacante que se viene, estirándose para desviar, atrapando un remate.

Sigue metido allá atrás a los cuarenta y cinco.

Y sigue haciendo lo que sabe: atajar. Lo que le gustó de niño cuando hizo su carrera en Unión Española y más de alguien dijo que Hernán Fernández tenía bien cuidadas sus espaldas.

1974 lo sorprende otra vez con la tricota de Ferroviarios. Pero Raúl Coloma lleva la del arquero en el alma. Y no importan los años ni los sacrificios. Coloma sigue prolongando con una tremenda fe en sí mismo y con gran tino y apostura una carrera que es un ejemplo. Y lo hace bien. Como que frente a Colo Colo fue la figura más destacada del encuentro. Y la nota no se la ganó por simpatía ni por años de servicio. Se la ganó por lo que hizo en ese sector de la cancha, que ha sido su vida. Paró una seguidilla de remates como en sus mejores tiempos. Enfrentando decididamente a distintos atacantes. Y el balón fue para él. O en última instancia lo desvió. No tuvo nada que hacer en los dos goles, y sí en algunas jugadas importantes, en las que frenó solo al ataque albo. Y en ellas mostró la sobriedad de su estilo. El mismo con que muchas generaciones lo vieron en el césped de Ñuñoa y otros. Se ganó la mención por eso. Por su tenacidad, su amor al fútbol y sus inquebrantables deseos de servir a una causa con absoluta nobleza.

Por eso Raúl Coloma se merece el elogio.

# Nadie les quita Shampoo Glossy de la cabeza

Porque Glossy mantiene el pelo siempre brillante.
Sedoso. Pleno de vida.
Y después del lavado... Bálsamo Glossy,
para que el cabello quede dócil y fácil de peinar.
Es algo que tienen en la cabeza desde hace tiempo...
y les ha dado brillantes resultados:
Shampoo y Bálsamo Glossy.

GLOSSY M·R






* Para cabello seco, grasoso y normal.

VELOX



# PINTO DURAN: el laboratorio para el Mundial

# estadio

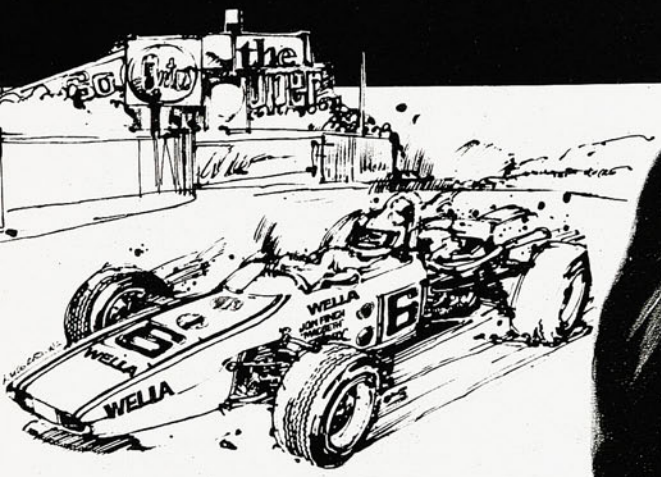
PRECIO: E° 300

S. A. de Atletismo:
SEMANA DE RECORDS



## ALEJANDRO TRUJILLO: el goleador de O'Higgins

# WELLA A LA CABEZA!






**CHAMPU**

# olapon

Da brillo y esplendor
a su cabello




Pídalo en su práctico
envase para la ducha

Para mantener su cabello limpio y
de buena apariencia
existe la línea completa WELLA.

estadio



DEPOSITO LEGAL
23 MAY 1974

# UNA EDICION DIFERENTE

HA sido la última, una semana muy especial, que justifica plenamente, a nuestro juicio, una edición con fisonomía también muy especial. El Campeonato Sudamericano de Atletismo ha relegado a segundo término todos los otros acontecimientos deportivos, por importantes que fueran. Es que la fiesta atlética cala hondo en la ciudadanía deportiva con su vibración, con sus características tan particulares. Gente que nunca se interesó ha vivido pendiente estos días de la pista y los fosos del estadio. Pregunta cómo fue aquello de los 10.000 metros, quién es y cómo es Carmen Oyé, por qué los decatletas cumplen sus 10 pruebas en 2 días, por qué Edmundo Warnke no corrió los 10.000 como corrió los 5.000...

Fueron días de sensaciones y emociones diferentes. De vencidos que aplauden a sus vencedores. De deportistas que no quedan satisfechos sólo con el triunfo, sino que van más allá, hasta el límite de sus posibilidades. Esa espigada niña brasileña, María Domingos, por ejemplo, ya era campeona sudamericana del salto alto en el metro 70, pero quedó sola ante el foso cumpliendo uno de los mandatos del atletismo, "altius", "más alto". Y logró el metro 75, con lo que batía la marca continental de sus compatriotas María Cypriano y Aida Dos Santos, por un centímetro. Como el caso de los decatletas y las pentatletas, que no pueden considerar suficiente un registro, que tienen que ir siempre por más. "Citius", "Altius", "Fortius" (más rápido, más alto, más fuerte). Como esas niñas de la posta chilena de 4x400, que en carrera sensacional derribaron de manera estruendosa la marca nacional.

La última semana, aunque anduvimos reporteando a la Selección nacional en sus preparativos premundiales, aunque estuvimos en el Caupolicán en una disputa de título, aunque anduvimos hablando con gentes de todos los deportes, la vivimos fundamentalmente para el atletismo.

Al final de la jornada, cuando se apagaron las luces del estadio y las delegaciones se entrelazaron en fraternal abrazo, tuvimos la sensación de haber vivido algo diferente, algo realmente purificador que hace mirar la vida con optimismo, con renovada fe en los hombres.

Por eso esta vez encontrará usted, amigo lector, una edición de fisonomía también distinta. El record, la medalla, el gesto hidalgo que llega a tener algo de tierno, el esfuerzo, el júbilo de la victoria — tan sano, tan limpio, tan sin ostentación — han postergado a los goles, los hooks, los dobles y a todo lo demás. Y hemos elegido para abrir esta edición la escena de uno de los momentos culminantes de la fiesta, el solemne momento en que Carmen Oyé, transfigurada por la emoción, iza la bandera chilena al ser proclamado su record sudamericano de los 1.500 metros.

AÑO XXXIII — NUMERO 1.602
23 de abril de 1974.

DIRECTOR:
Antonino Vera.

SUBDIRECTOR:
Edgardo Marín.

JEFE DE INFORMACIONES:
Julio Salviat.

REDACTORES:
Manuel Sepúlveda,
René Durney,
Renato González, Carlos Guerrero,
Julio Martínez.

COLABORADORES:
Carlos Vergara, Rubén Henriquez,
Homero Avila, Carlos Alarcón, Sergio
Diaz, José Saldaño, Edmundo Gómez,
Oscar R. Dorado V.

DIAGRAMADOR:
César Boasi.

SECRETARIA:
Andrea Varas.

FOTOGRAFIA:
Pool de "Gabriela Mistral".

ASISTENTE DE REDACCION:
Manuel Blondell.

Editada e impresa por EMPRESA
EDITORA NACIONAL
"GABRIELA MISTRAL".

GERENTE GENERAL Y REPRESENTANTE
LEGAL:
Fernando Krumm Urizar.

Avenida Santa María 0108,
Casilla 69-D, Santiago.
Teléfono 776114.

Precio ejemplar: E° 300.
Recargo Aéreo: E° 50.

# CON UNA ALEGRIA



CHILE esperaba confiado la primera fecha. El orden de las pruebas lo favorecía, tanto que en disco damas y en los 10.000 metros planos se creía en medallas de oro. Razones había para estimarlo así. Myriam Yutronic, después de analizar a todas las delegaciones visitantes, tenía una sola rival, la brasileña Odette Valentino Domingos, y ésta no venía muy bien. Los 48 metros parejos de la campeona chilena le abrían, pues, grandes posibilidades de triunfo. Y si alguien dudaba en la medalla de Myriam, nadie se atrevía a opinar que Edmundo Warnke podría perder los 10.000 metros, máxime si no estaba presente Víctor Mora, su eterno rival en Europa.



El panorama, entonces, era muy halagador. Primera jornada y dos medallas de oro para Chile. Un comienzo espectacular. Myriam Yutronic respondió como una gran campeona y se quedó con la victoria; Edmundo Warnke dejó a todo el público sorprendido cuando el colombiano Jairo Correa, haciendo una inteligente carrera, lo relegó al segundo lugar. Nadie lo podía creer. Era la medalla más fija que tenía Chile en su debut.

Es cierto que no se consiguieron entonces dos preseas de oro, pero también es cierto que a cambio de ello se logró lo que hacía muchos años no había conseguido el atletismo chileno: clasificar a sus dos representantes para las finales de 100 y 400 metros planos.

Si agregamos a ello la superación de Francisco Pichott en el salto triple, tenemos que convenir que la primera actuación de nuestros atletas fue ampliamente favorable, mejor de lo que se esperaba.

## MYRIAM YUTRONIC

Myriam Yutronic fue, sin lugar a dudas, la mejor figura. Y lo fue no tanto por la medalla que consiguió, sino por su extraordinario espíritu de lucha, que le permitió, en su tercer intento, clavar la bandera en los 49,36 metros, que fueron los que le dieron la victoria final. La primera vuelta fue



**MYRIAM YUTRONIC: Campeona sudamericana del disco, 49,36 m. Fuerza y armonía en el lanzamiento.**

Así se inició el Sudamericano:

# Y UNA PENA...

## Myriam Yutronic, campeona del disco. Edmundo Warnke dejó irse a Colombia la medalla de oro de los 10.000 metros



**CALIDAD Y SIMPATIA: Gladys Ortega (Argentina), tercera; Odette Domingos (Brasil), subcampeona sudamericana, y Myriam Yutronic (Chile), campeona del lanzamiento del disco.**

desastrosa para la campeona. Su implemento cayó fuera de ángulo, en tanto que la brasileña, que actuaba antes que ella, había alcanzado la distancia de 45 metros. **"Era para no estar tranquila. Sabía que tenía que cuidarme para no quedar sin clasificarme. En esos momentos los nervios cundieron, porque ya tenía dos rivales: a Odette y ese primer lanzamiento nulo".**

Y hubo que esperar dos intentos más para que llegara la tranquilidad. Fue justamente en el tercero y luego que la brasileña alcanzó los 48,22 metros contra 46,76 de Myriam Yutronic, cuando nuestra estrella se nos presentó majestuosa.



**LOS 10.000 METROS DEL ERROR: Ahí va Edmundo Warnke, entre los colombianos Jairo Correa y Jairo Cubillos, cuando empieza a perder terreno por una equivocación de planteo.**

Odette Valentino Domingos hizo un intento nulo y Myriam Yutronic, que comenzó a levantar los brazos cuando el implemento iba en el aire, llegaba a 49,36 m., con lo cual había superado el mejor intento de la carioca y de paso le dejaba una dura tarea, ya que la distancia conseguida era inferior en menos de un metro a su record sudamericano. Esa situación obligó a esforzarse a la brasileña, que con el fin de obtener la victoria arriesgó mucho, no pudiendo entrar en ángulo en sus cuatro lanzamientos finales. La prueba fue de constante nerviosismo, porque todo el estadio estaba pendiente de lo que pudiera hacer la brasileña, máxime si Myriam Yutronic en sus tres últimos ensayos, no se acercó siquiera a los 49 metros: 47,94, 46,92 y 47,32 fueron sus registros postreros. Gran alegría chilena que pudo haber sido mayor, ya que Ana María Mellado, nuestra otra representante, perdió una hermosa oportunidad de haber conseguido la medalla de bronce. Al final, quedó cuarta con 40 metros, distancia que consiguió en su primer intento, escoltando a Gladys Ortega, de Argentina, que la aventajó con 42,90 me-

→

**JAIRO CORREA: Ausente el recordman Víctor Mora, Colombia defendió con Correa la medalla de oro de los 10.000 y la ganó. Se llevó también la de bronce, con Cubillos.**



tros. De haber rendido lo que habitualmente acostumbra, Ana María Mellado habría subido también al "pódium".

## EDMUNDO WARNKE

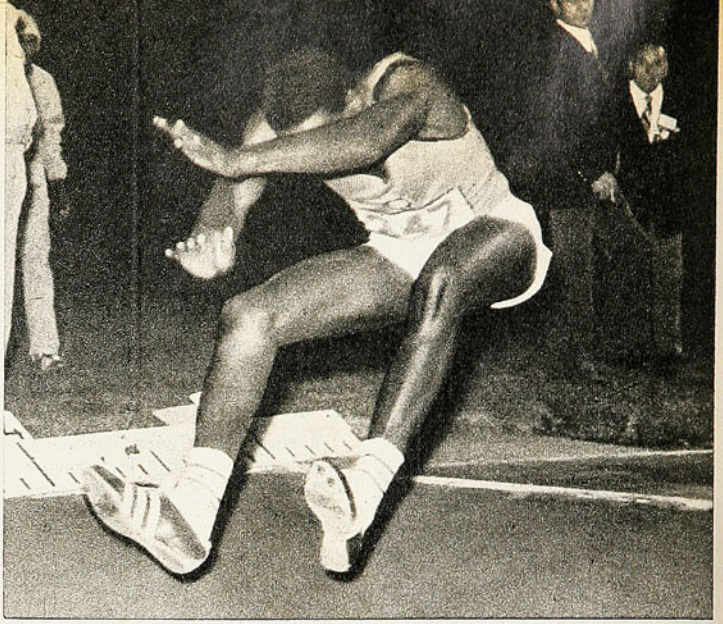
Los 10.000 metros cerraron la jornada. El desarrollo de esa prueba quitó un tanto el brillo a la victoria de Myriam Yutronic, porque muy pocos se dieron cuenta de que había ganado, observando el duelo de Warnke con los colombianos Jairo Correa y Jairo Cubillos. **"Corrí mal, me equivoqué en todo"**, fueron las palabras del viñamarino al término de la prueba, opiniones que compartieron Jorge Grosser y el técnico argentino Rodolfo Benítez. A pesar de ello, Warnke no pudo desconocer que el colombiano era muy bueno y que tiene un gran porvenir, sobre todo ahora que irá con Víctor Mora a Europa. La victoria de Correa se comenzó a labrar desde la partida, cuando los dos colombianos, inteligentemente, buscaron la fórmula de mermar la resistencia del chileno. Entre ellos, medió en las primeras vueltas el venezolano Lucirio Garrido, que no fue capaz de mantener el ritmo. Edmundo Warnke se fue adelante a los 1.800 metros —tenía que hacerlo a los 4.000—, creyendo que podría contra los dos colombianos, pero ahí fue cuando quemó las energías y después, una vez que dejó atrás a Cubillos y Garrido, no tuvo velocidad para alcanzar a Correa. **"No le pude descontar nada. Los 5.000 él los pasó en 14.45, y yo en 14.50, la misma diferencia conque finalizamos"**. Correa anotó 29.27.00 y Warnke, 29.32.09.

Pensamos que Warnke encaró muy confiado esa prueba y cuando se dio cuenta de que Correa era realmente bueno, ya era demasiado tarde. Apuró en las vueltas finales, descontando en las rectas, pero el colombiano en las curvas volvía a poner las cosas en su lugar, para no dejarse sorprender.

El otro chileno, José Ramírez, como se sabía antes de la prueba, no fue el compañero que necesitaba Warnke para luchar con el fuerte binomio colombiano. Meritoria su sexta ubicación con 31.28.02.

## TRIPLE Y BALA

Dos finales más se disputaron en la jornada inaugural; el triple y la bala varones. En la primera de ellas fuimos a ver al brasileño Nelson Prudencio y nos quedamos con su compatriota Joao Carlos de Oliveira, que en su primer salto de 16,34 metros aseguró la medalla de oro. Prudencio luchó denodadamente por superar esa distancia, pero apenas pasó los 16 metros, consiguiendo el estímulo de plata con 16,09 metros. En esa especialidad compitió el chileno Francisco Pichott, que con 14,97 metros logró su mejor registro personal, alcanzando el quinto lugar. Pichott era cuarto hasta el último salto, pero el argentino Mazzeo, que se había visto mejor al comienzo, decayendo después, se jugó en su última oportunidad saltando 15,10, que lo dejó en el cuarto lugar. El otro chileno, Claudio Heuffermann, sólo saltó 13,95 metros.



**SALTO TRIPLE: Joao Carlos de Oliveira mantuvo la tradición brasileña en la prueba. El olímpico Nelson Prudencio fue subcampeón.**

En la bala, como se esperaba, la victoria fue para Juan Turri. No comenzó bien el transandino, ya que en su primer intento llegó a los 15,06 metros, siendo superado por el brasileño José Carlos Jacques, por el venezolano José Carreño y por el brasileño Nelson de Souza Fernandes, que en su primera actuación dejaron atrás el record chileno (15,21 metros) con 15,27, 15,56 y 15,96 metros, respectivamente.

Mientras los dos cariocas no pudieron mejorar más adelante, bastándole a Souza Fernandes ese lanzamiento para obtener la medalla de plata Carreño se superó en el segundo, llegando a los 15,81, con los cuales logró la tercera ubicación. Al desplazar a Jacques, Turri, que había partido mal, 15,06 y nulo, fue progresando paulatinamente hasta lograr en su cuarto intento los 17,09 metros de la victoria, su mejor registro personal y que de paso confirmaron su favoritismo. Los chilenos Pérez y Bustamante, mal, llegando este último octavo con 14,04 metros, aventajado, incluso, por los martilleros Piñeyroa y Vallejos. Joaquín Pérez, por su parte, apenas pasó los 13 metros. **(Edmundo Gómez M.)**

**LA BALA: El campeón, Juan Turri (Argentina), 17,09 m., escoltado por el brasileño Nelson De Souza Fernandes (subcampeón), y el venezolano José Carreño (tercero).**



# DOS MEDALLAS DE ORO

EN 1961 cuando estaba aún en edad y categoría de juvenil participó en su primer Sudamericano. Fue en Lima y finalizó en cuarto lugar en el lanzamiento del disco. Su primer título lo ganó en 1965 en Río de Janeiro, campeona sudamericana del disco y subcampeona de la bala. Estuvo dos años casi, alejada del atletismo y reapareció para agregar nuevos laureles a su carrera deportiva: Mejor Deportista de 1972, recordwoman chilena en noviembre pasado (49.54 mts.).

Ahora, Myriam Yutronic subió otra vez a la tarima para recibir la medalla de oro destinada a la campeona. La ovación emotiva premió no sólo un triunfo en una especialidad determinada. Premió una devoción atlética, un carácter, una personalidad, una demostración de clase inconfundible.



En la misma jornada, uno de los viejos tercios del atletismo chileno conmovió profundamente la sensibilidad de la masa: Hernán Haddad, 44 años, 25 de atleta, campeón nacional, se reencontró con el título sudamericano del lanzamiento del disco. Empezó su campaña de cinco lustros con 32 metros, la culminó en 1959 con 50.07 metros, marca que permanece incólume en la tabla chilena. La otra noche entró a la cancha modestamente, como siempre; nadie le asignaba opción ("tal vez la medalla de bronce", se pensaba). Y salió coronado campeón con un lanzamiento de 47.12 metros, que no pudieron alcanzar sus rivales.

Otro caso de admirable conservación de aptitudes en un hombre que no puede sustraerse a sus múltiples obligaciones para dedicarle al deporte todo el tiempo que él quisiera.

Dos medallas de oro. Dos casos ejemplares.





¡RECORD SUDAMERICANO! Posta femenina de 4x400 de Brasil, formada por Rosangela Maria Verissimo (304), Ivete Pereira (303), Valdea María Chagas (305) y Aparecida Conceiçao (301). Un carrerón para mejorar la marca que tenia en su poder Colombia.



¡CHILE SEGUNDO! Carmen Oyé finaliza la posta larga asegurando la medalla de

SEGUNDA FECHA

# LA GRAN NOCHE

## Nuevas marcas para los 100 metros vallas, el salto alto Hernán Haddad, campeón sudamericano en sus bodas

¡QUE NOCHE la segunda del Sudamericano! Las damas "se pasaron" al batir tres records continentales, y los varones, si no bien, estuvieron en la onda de los records; por lo menos en lo que se refiere a la actuación chilena brindaron una gran satisfacción: el triunfo de Hernán Haddad en el lanzamiento del disco.

Es difícil decidirse por dónde empezar; si por la gran noche de las damas o por el inesperado triunfo del veterano discóbolo nacional.

Lo haremos por Hernán Haddad, porque su victoria es un premio a su dedicación al deporte, porque ese triunfo llegó justo cuando cumplía sus bodas de plata en la práctica de esta disciplina, porque pocos como él merecían una medalla de oro.

Así como en la jornada inaugural la delegación nacional esperaba dos medallas, en la segunda no se veía posibilidad de alguna; a lo más que podían aspirar nuestros representantes era batir dos records nacionales, el de los 400 metros planos, por intermedio de Claudio Muñoz, y el de la posta 4x400 femenina, aunque no se consiguiera medallas. Hernán Haddad, sin embargo, rompió con todos los vaticinios, y con sus 47,12 metros alcanzados en su primer intento se quedó con la presea dorada, que hacía ya largos 16 años que le había sido esquiva. De nada les valieron a sus rivales, entre ellos el brasileño Jacques, y el argentino Esteban Drapich, los esfuerzos desplegados en los lanzamientos siguientes por superar la banderilla ubicada por nuestro campeón sobre los 47 metros, que se mantuvo enhiesta en un sector del Estadio Nacional hasta que Hernán Haddad subió al "pódium" de los campeones. La marca fue sólo regular, llamando la atención que ningún discóbolo del continente haya podido, en esta oportunidad, acercarse siquiera a los 50 metros, ni mucho menos al récord sudamericano que con 54 metros se mantiene desde 1967.

### LAS DAMAS

Las damas fueron sin lugar a dudas las que le dieron jerarquía a la reunión, porque de las cinco pruebas en las cuales les tocó participar, en tres de ellas cayeron los records continentales: 100 vallas, salto alto y la posta 4x400, y en las otras dos, los registros logrados fueron excelentes: jabalina y 200 metros planos. Edith Noeding de Perú y María Luisa Domingos de Brasil fueron las principales protagonistas, no sólo por el hecho de haber sido las vencedoras de los 100 vallas y alto, respectivamente, sino por la extraordinaria calidad que desplegaron. En las vallas, la peruana derrotó a la brasileña, que entró tercera, pero en el alto, vino el desquite de María Luisa, en una noche que parecía haber sido programada para ellas. La seguidilla de récords la inició Edith Noeding con una brillante exhibición en los 100 vallas, en donde cronometró 13.9, dos décimas menos que su anterior primado. Elizabeth Cándida Nunes fue su principal adversaria, pero ésta, al tropezar con la última valla, perdió toda su opción a la victoria. En los primeros metros terció en la pelea la argentina, Alicia Cantarini, pero no pudo seguir el ritmo, siendo su esfuerzo tan grande que al final sólo consiguió la quin-



plata para Chile. Fue una de las grandes emociones del segundo día.



¡RECORD CHILENO! Oriana Salas (1123), Carmen Oyé (1117), Victoria Roa (1122) y Aurora Sáenz, estafeta de sensacional performance; batió el record que para la posta tenía desde 1971 un cuarteto porteño.

# DE LAS DAMAS

## y la posta de 4 x 400. de plata en el atletismo.

ta ubicación, ya que la aventajaron en ese mismo orden María Luisa Domingos y Gloria Barturen de Chile, que registró 15.3, su mejor tiempo personal.

Y mientras se desarrollaban los 100 metros con vallas, la varilla del salto alto esperaba a Edith Noeding y María Luisa Domingos en el 1.70, altura que sólo pudo pasar la brasileña en forma impecable. La victoria ya le pertenecía, pero quería algo más. Quería seguramente no sólo derrotar a la peruana, sino que vencerla con marca continental. Fue por eso que siguió pidiendo altura y ante un silencio sepulcral de los asistentes, la espigada carioca, con carrera rápida en semicírculo, atacó la varilla, pasándola limpiamente. El record sudamericano había quedado atrás. Un centímetro era poco, quizás y María Luisa Domingos buscó el 1.78, pero fracasó en sus tres intentos. Detrás de las ganadoras y de Beatriz Bonfin quedó la chilena Beatriz Arancibia, que estuvo impecable pasando hasta el 1.60 en su primer intento. El 1.65 estuvo a punto de superarlo en su segundo ensayo, botando la vara con los talones cuando ya estaba al otro lado. Ursula Tilly, la otra chilena, fue sexta con 1.55.

No terminaba aún el alto, cuando se corrió la posta 4x400, que fue la más vibrante de la noche. La extraordinaria actuación de la cuarteta brasileña que pulverizó la plusmarca continental 3.47.4, contra 3.49.0, llevó a los equipos de Chile y Venezuela, que la escoltaron, en ese orden, a superar los tiempos de sus respectivos países.

Oriana Salas y Carmen Oyé, nuestras mejores especialistas en esa distancia, fueron las figuras, especialmente la primera, que recibió tercera de Victoria Roa y entregó segunda, muy cerca de la brasileña Ivete Pereira Barbosa. Aurora Sáenz en el tercer relevo mantuvo la ventaja y Carmen Oyé, en el último, corriendo en 57,6, evitó que la venezolana Elsa Antúnez, que hizo una gran carrera, la alcanzara, mientras ésta protagonizaba un sensacional duelo con la uruguaya Josefa Vicent, que descontó mucho terreno.

Eso en cuanto a records, pero no todo en cuanto a marcas en general, porque Elsy Rivas, de Colombia, consiguió un excelente tiempo en los 200 metros, 24.1, que está a sólo dos décimas

⟶

¡MAS ALTO!... Cuando ya era vencedora del salto alto, la brasileña María Luisa Domingos, atacó el record sudamericano, que estaba en 1,74 m. y lo dejó en un centímetro más.






**¡OTRA VEZ CAMPEON!** Al cumplir sus bodas de plata en el atletismo, Hernán Haddad ganó la medalla de oro en el lanzamiento del disco. Aquí está con el otro representante chileno, Herman Strutz.

**FINAL DE 100 METROS PLANOS:** Ruy da Silva (Brasil), N.º 318 —primero de la izquierda—, gana la prueba; segundo, Jesús Rico, de Venezuela (1022); tercero, José Chacin, Venezuela (1039); cuarto, Iván Moreno (Chile), 1156; quinto, Juan Rieder, Paraguay (708); sexto, Jorge Nacimiento, Brasil (119); séptimo, Gustavo Dubarbier, Argentina (175), y octavo, Tito Fernández, Chile (1139).

de la marca sudamericana. Corrió muy suelta y eso la perjudicó. Victoria Roa fue sexta, luchando palmo a palmo con la colombiana Eucaris Caicedo —25.0 y 25.1—, pero aventajando a rivales de la categoría de Elsa Antúnez y Josefa Vicent. También la venezolana Gladys González se adjudicó la jabalina, con 49.86 metros que están muy cerca de los 50.38, que por 18 años mantiene como plusmarca Marlene Ahrens. Las chilenas sólo regulares en esa prueba. Verónica Díaz logró la medalla de bronce con 42.46 metros y María Elena Rojas fue sexta con 37.72, en una baja actuación. La recordwoman sudamericana juvenil no pudo clavar el dardo, registrando cuatro tiros nulos, uno de ellos, el segundo, sobre los 44 metros, que le habría dado la medalla de plata.

## EL RESTO

El resto correspondió a los varones, que, como dijimos al comienzo, no aportaron mucho. Los 100 metros planos fueron ganados por el brasileño Ruy da Sliva con 10.5, tiempo bastante regular; el largo, por el argentino Emilio Mazzeo, con 7.29, y las semifinales de los 800 metros planos, por Héctor López, de Colombia, y Carlos Intaschi, de Argentina, con 1.53.2 y 1.51.4, respectivamente. Vaya en descargo de esos registros el hecho de que eran sólo series de clasificación. Lo mejor entre los varones fueron los 400 metros planos que se adjudicó el venezolano Patinez, con 46.6, seguido de su compatriota Phillips, con 46.8, y el gran espíritu de lucha de Iván Moreno, que se jugó entero en los 100 planos, llegando cuarto con 10.6, y en el largo, quinto, con 7.10. Chile no esperaba medallas, como está dicho, y consiguió tres, una de oro, una de plata y una de bronce. Esperaba que cayeran dos records y sólo cayó uno, porque Claudio Muñoz, que estaba haciendo una gran carrera con los venezolanos, se paró en los últimos 20 metros, perdiendo en la meta el record y la medalla.

**(EDMUNDO GOMEZ M.)**



...“YO no sé por qué nadie contabilizaba mi medalla de oro. Yo estaba seguro de ganarla”.

(Palabras de Hernán Haddad al término del lanzamiento del disco.)

...En su primera opción, en el salto largo, Iván Moreno hizo 7.31 metros, pero la punta de su zapatilla mordió la tabla y fue nulo. Como la marca ganadora del argentino Mazzeo fue a la postre de 7.29 metros, en aquella primera tentativa estuvo el triunfo al alcance del atleta chileno.

Su último salto también fue nulo y con él, no sólo habría ganado la medalla de oro, sino bordeado su propio record chileno, porque pasó fácilmente los 7.50 metros.

...¿Cómo se las arregla María Elena Rojas para que su jabalina no se entierre en la cancha, sino “aterrice”? Cuatro lanzamientos de la especialista chilena fueron nulos, por esa falla técnica.

...Está en capilla el antiguo primado continental de Marlene Ahrens en el lanzamiento de la jabalina. Esos 49.86 metros de la venezolana Gladys González entrañan la amenaza. Hizo un lanzamiento por sobre los 50 metros, que fue nulo. El dardo quedó clavado muy cerca de la banderita chilena que señala en la cancha la marca de Marlene.

...Parecía destinada a ser cuarta, sin medalla, y fue segunda, con medalla de plata. Entre los grandes momentos de este torneo habrá que recordar esa formidable estafeta chilena de 4x 400 y particularmente el segundo relevo, el de Oriana Salas.

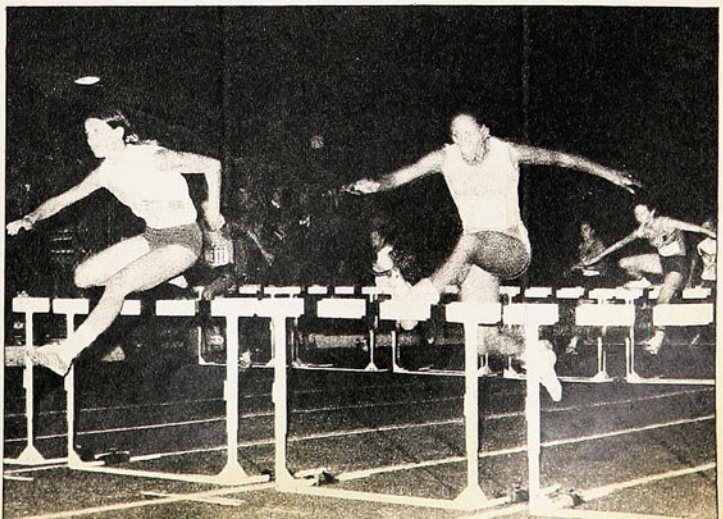
...Los peruanos contaban con 4 títulos de Edith Noeding. Hasta la segunda jornada solo había conseguido uno. La rubia limeña estudia y hace atletismo en Alemania; el novio es su entrenador y viajó desde Europa para dirigirla.



**CERCA DEL RECORD:** Gladys González, de Venezuela, fue la campeona del lanzamiento de la jabalina, con una marca que es amenaza para el record de Marlene Ahrens: 49,86 metros.

**INSUPERABLE:** La peruana Edith Noeding ganó cómodamente los 100 metros vallas, batiendo su propio record sudamericano.





## Tercera Jornada:

# HASTA LOS CIMIENTOS DEL ESTADIO SE ESTREMECIERON...

### ...Con los 1.500 metros que ganó Carmen Oyé y los 5.000 que ganó Warnke.

FUE LA noche de Chile.

Si hasta los cimientos del Estadio Nacional se estremecieron cuando Carmen Oyé y Edmundo Warnke cruzaron victoriosos la meta.

No eran las primeras medallas de oro que conseguía Chile, pero sí eran las de mayor lucimiento y emotividad, porque fueron conseguidas en pruebas de pista.

Había dolido mucho la derrota de Edmundo Warnke en los 10.000 metros. El campeón chileno estaba deseoso de conseguir su desquite y junto con él, estamos ciertos, todos los aficionados que llegaron en la tercera jornada a nuestro primer coliseo. Fue por eso que cuando Warnke levantó los brazos triunfador se llegó hasta el delirio. Los asistentes no se cansaban de gritar "Viva Chile", y cuando el atleta connacional dio la vuelta olímpica, se escuchó el "se pasó", "se pasó" estruendoso y alborozado.

Carmen Oyé, momentos antes, había asestado el primer gran golpe, y por eso todos estábamos ya con el "corazón debilitado", cuando llegó el esperado desquite de Warnke.

Pensamos que la derrota del viñamarino en los 10.000 metros sirvió de lección para esas dos victorias, porque Carmen Oyé y Edmundo Warnke no cometieron errores.

La gentil defensora de la Universidad Técnica corrió con una frialdad abismante, consciente de sus grandes condiciones. Era la favorita, pero los colegas argentinos nos habían dicho que *si quería ganar tendría que hacerlo con record sudamericano, porque Iris Fernández y Ana María Nielsen venían muy bien.* Y Carmen Oyé ganó y lo hizo con una nueva marca continental.

Se mantuvo a la expectativa a lo largo de la prueba. La primera vuelta a la pista la encontró penúltima, sólo aventajando a su compatriota Andrea Gere. En la segunda había recuperado terreno, ubicándose detrás de las dos transandinas, pero a cierta distancia. En la tercera mantuvieron esa misma posición, pero cuando pasaban por la puerta de la maratón ya enfilando la meta para el final, Carmen Oyé, con una elasticidad asombrosa, dejó atrás a Iris Fernández y se fue tras Ana María Nielsen, a la que alcanzó y pasó en la curva de los 200 metros para irse en demanda de la meta, ante el ensordecedor griterío de la multitud.

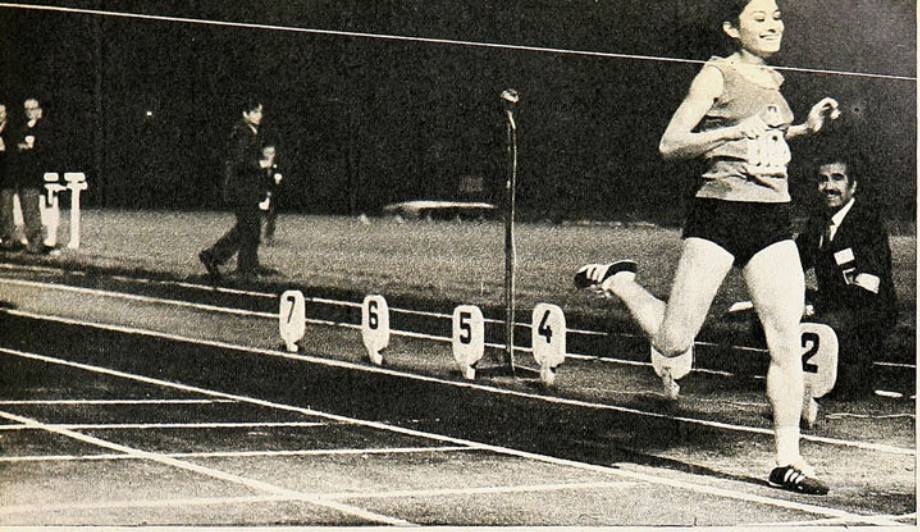
La sonrisa con que Carmen Oyé cortó la huincha se transformó, segundos después, en lágrimas, tremendamente emocionada ante la insistencia de los asistentes para que diera la vuelta olímpica. Mucho lloró Carmen Oyé esa noche. Lo hizo mientras recibía la adhesión entusiasta del público, lo hizo después, cuando una vez que recibió la medalla de oro, izó la bandera chilena coronando su record continental y lo hizo cuando abandonó el estadio y recibió los abrazos de sus compañeros de selección y el de sus rivales. Carmen Oyé había estado inmensa y todos así lo reconocieron. Su nuevo registro de 4.32.1 para la distancia había dejado atrás la mejor marca que se había conseguido en Sudamérica y que pertenecía a Iris Fernández con 4.33.9. Con toda razón, entonces, nuestros colegas argentinos nos habían dado su pronóstico. Las atletas argentinas también quedaron felices, porque Ana María Nielsen había quebrado, con su segundo lugar, el record de su país.

Andrea Gere, la otra chilena que participó en esa prueba, llegó sexta con 5.04.5, aportando otro valioso punto al equipo femenino.

NO NOS reponíamos de esa tremenda emoción cuando Edmundo Warnke consiguió su desquite. Desde que se anunciaron los 5.000 metros la expectación cundió y mucho más aún cuando al comienzo de la prueba se nos venía a la mente el mismo cuadro de la jornada inaugural: Edmundo Warnke luchando sin darse tregua con los colombianos Jairo Correa, Jairo Cubillos y el venezolano Lucirio Garrido, que al parecer esa noche entró a trabajar en equipo con los colombianos, con el fin de que Warnke no ganara. Por momentos terció también en la lucha el brasileño José Romao A. Silva, que al final consiguió un sorpresivo tercer lugar, muy cerca de Jairo Correa, aprovechándose de la tenaz disputa de los nortinos con el porteño. Perfecta fue la carrera del viñamarino. No se descontroló en ningún momento, a pesar de que varias veces trataron de acorralarlo. Siempre se mantuvo atento hasta que llegó su momento. Primero terminó con la resistencia del venezolano, que ya no se interpuso más en su paso, cuando restaban seis vueltas. De ahí para adelante el duelo estaba planteado entre Colombia y Chile. Había que ver quiénes eran más fuertes, si dos representantes colombianos que trabajaban en equipo o Warnke, que ya había ganado su primera batalla al "cortar" al venezolano. Al quedar cinco vueltas, las posiciones no variaban, turnándose Correa y Cubillos en el liderato y Warnke tercero. Cuando se acercaban a los 2.000 metros, los tres estaban juntos, sin que ninguno apurara para pasar a la delantera. Bajaron un tanto su ritmo, lo que aprovechó, una vez más, el brasileño José Romao A. Silva para darles alcance y jugarse su última carta. Fue él el que salió a romper, pero ya no tenía energías para buscar una escapada, siendo alcanzado rápidamente. Todo ello sucedía en la partida de los 200 metros. Cuando se llegaba a la curva de partida de esa prueba, Edmundo Warnke "se despidió", ante la impotencia de sus rivales por alcanzarlo. Correa quemó sus últimas energías en las dos vueltas que quedaban, pero en lugar de descontar cada vez fue viendo más lejos al vencedor, que en lugar de desmayar apuraba el tranco.

El desquite se había consumado. Warnke cruzó la meta y siguió corriendo, recibiendo el estruendoso aliento, al grito de "Viva Chile" y "se pasó", "se pasó". Ricardo Montero, el otro chileno, remató sexto con 14.43.0.

En la otra final de la noche, el venezolano Héctor López se adjudicó los 800 metros planos, corriendo sólo para ganar la medalla de oro y no para establecer un nuevo primado nacional. Actuó con mucha comodidad, aventajando a Darcy Leao, de Brasil, por dos décimas. Séptimo y octavo en esa prueba fueron Patricio Urrutia y Roberto Salmona, que estuvieron en sus marcas habituales, pero se encontraron con rivales muy superiores.



**SENSACIONAL, CARMEN OYE**
Los últimos 300 metros que hizo la atleta chilena en la prueba de 1.500, fueron seguidos en medio de ensordecedor griterío. Carmen rompe la lanilla, vencedora con record.

**800 METROS:** Héctor López, de Venezuela, se impone a Darcy Leao, de Brasil; Raynel Suárez, de Colombia; Carlos Intasschi, de Argentina; Wilfredo León, de Venezuela; Omar Andematten, de Argentina; Patricio Urrutia, y Roberto Salmona, de Chile. 1'50"4 para el ganador.

COMO no hay peor enemigo que el de tu oficio, ese ex periodista se convirtió en el principal obstáculo que reporteros, reporteros gráficos y cameramen tuvieron para el buen desempeño de sus funciones durante el Campeonato.

*** Hubo una competencia paralela a la atlética, en el estadio. Los colegiales enarbolaron las banderas de sus establecimientos y se hicieron oír con sus gritos de guerra en las galerías.

Feliz iniciativa ésta de abrir las puertas al estudiantado, con un solo inconveniente: no imbuidos todavía del verdadero espíritu del atletismo y llevados por su fervor nacional, chivatearon en el momento en que un adversario peligroso iba a cumplir su prueba. Por los parlantes se les hizo saber que "la competencia atlética es para aplaudir a los competidores" y los colegiales siguieron al pie de la letra la advertencia: cada vez que un atleta que no fuera chileno iba a saltar o a lanzar, ellos aplaudían.

*** Cuando Edmundo Warnke perdió los 10.000 metros mantuvo su sonrisa por encima de su propia decepción. Felicitó al vencedor, lo acompañó cordial y afectuoso a la tarima y después, al término de la ceremonia de premiación, hasta la tribuna. No pagó con la misma moneda el colombiano Jairo Correa cuando el chileno le ganó los 5.000. No pudo disimular su molestia y cuando el ganador se retiraba con su medalla, él se fue por otro lado, indiferente. Una excepción dentro del torneo.

*** Nadie entendió el motivo de esa larga deliberación que atrasó la partida de la segunda semifinal de 400 metros vallas. En la primera, el colombiano Favio Zúñiga había sido descalificado por dos largadas falsas, pero él insistió en presentarse a la segunda serie. Y entonces se produjo esa absurda consulta de jueces y dirigentes.

*** Urrutia y Salmona, de Chile, séptimo y octavo respectivamente, en los 800 metros. ¡Y pensar que en esa prueba reinó Ramón Sandoval!







**WARNKE EN LA TARIMA:** Responde a los aplausos el porteño, con los brazos en alto. No se ve muy contento al segundo, Jairo Correa, de Colombia, y al tercero, José Romao Andrade Silva. 14'17"6 para el campeón, 14'22"4, para el subcampeón, y 14'22"8 para el tercero.

**LA VENGANZA DE EDMUNDO WARNKE:** El fondista chileno cruza victorioso la meta de los 5.000 metros, con amplia ventaja sobre el colombiano Jairo Correa.



**EL LANZAMIENTO DE LA BALA, prueba de Chile. Rosa Molina, Campeona Sudamericana por cuarta vez consecutiva (14,93 metros), y Myriam Yutronic, tercera, con 13,23 metros, su mejor marca personal.**





**RUY DA SILVA, de Brasil, triunfa en los 200 metros planos. Alcanza a verse detrás suyo a Iván Moreno, que remató cuarto, en ponderable esfuerzo. La velocidad estuvo floja en el torneo.**

*** PARAGUAY en el puntaje. Sorpresa para quienes no sabían que Francisco Rojas, 20 años, es estudiante universitario, becado en Europa, donde se ha perfeccionado en los 400 metros con vallas.

*** PONDERABLE esfuerzo de Santiago Gordon, el recordman chileno de las vallas bajas (51"03, 21 de octubre de 1967), para clasificarse tercero esta vez con 53"4.

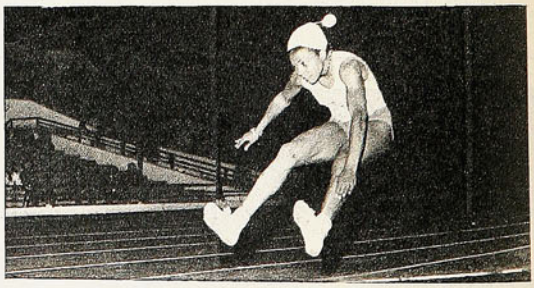
*** MYRIAM Yutronic ya era la campeona de la jabalina, pero estuvo en el lanzamiento de la bala para dar puntos. Con uno o dos cumplía y dio cuatro con su tercer puesto.

*** Fue la noche maravillosa del 5 de mayo de 1946. Del decatlón dependía que Chile fuera país Campeón Sudamericano. Y de los 1.500 metros dependía que Mario Recordon ganara la prueba de las diez pruebas y con ello la corona para su país. Aún nos parece ver el fuego de las antorchas y escuchar el griterío estruendoso y anhelante de la multitud empujando al rubio campeón hacia la meta. Recordón ganó esos 1.500 y Chile fue Campeón.

En este año de 1974, no dependía gran cosa del decatlón. La lucha por el primer puesto estaba entablada entre el argentino Steiner y el brasileño Monctezuma. Con sus 1.500 metros, Alfredo Silva ni iba a ganar medalla de oro, ni Chile iba a ser Campeón Sudamericano. Pero la superación del joven atleta produjo un fenómeno ambiental parecido a aquel de 1946. ¡Qué grandes 1.500 metros hizo el muchacho chileno! El premio fue ¡el record de Chile! Aquel que había durado Incólume en las tablas durante 28 años, desde aquella noche gloriosa de Mario Recordon. (Con el puntaje actual, 6.670 puntos para Recordon; 7.772 para Silva.)

**ROSA MOLINA estaba para hacer un mejor registro. La enfrió la declinación de sus rivales, ninguna de las cuales llegó a los 14 metros.**

**EL SALTO LARGO, prueba de Brasil. En su última opción, Elizabeth Nunes desplazó al segundo lugar a su compatriota, Conceiçao Geremias y al tercero a la peruana Edith Noeding. 6,06 metros fue la marca ganadora.**



En la 4a. jornada:

# ROSA MOLINA CON



**EN LA TARIMA los tres primeros de los 400 metros vallas. Campeón sudamericano el paraguayo Francisco Rojas Soto; subcampeón Dorival Negrisoli, de Brasil, que saluda al tercero, el chileno Santiago Gordon.**

LA MISMA Rosa Molina estaba sorprendida.

Siempre creyó en su victoria, pero nunca soñó que esta nueva medalla de oro la iba a conseguir en forma tan holgada.

La recordwoman sudamericana del lanzamiento de la bala no tuvo rivales. La brasileña Angelina Bozo, que venía precedida de excelentes antecedentes, fracasó rotundamente y Rosa Molina ya tenía asegurado su cuarto título continental consecutivo, luego de su primer lanzamiento, en el cual alcanzó la distancia de 14.23 metros, contra 13.77 de su más capacitada adversaria. La prueba se estaba iniciando, es cierto, y podía pasar cualquier cosa, pero Rosa Molina para evitar contingencias futuras fue mejorando en cada uno de sus lanzamientos siguientes, hasta llegar en el cuarto a su más alta producción, los 14.93 metros, con los cuales cerró su actuación. María Angelina Bozo se esforzó mucho por ir superando sus registros en cada uno de sus ensayos, pero no fue capaz ni siquiera de pasar los 14 metros, que por lo menos le habrían dado un cariz más emotivo a la prueba. Su mejor marca, los 13.99, los obtuvo en su segundo intento, bajando considerablemente en los cuatro siguientes, entre los cuales hizo un lanzamiento nulo.

Resuelta, entonces, muy temprano la lucha por los primeros lugares, el aficionado local comenzó a preocuparse por la suerte de Myriam Yutronic, que tendría que pasar los 13 metros si quería conseguir una nueva presea en la competencia. Nunca había llegado a esa marca, pero esta vez, Myriam estaba para hacer cosas grandes y así fue como en su segunda participación lanzó la bala a los 13.23 metros, con los cuales de inmediato comenzó a luchar palmo a palmo con la venezolana Patricia Andrews, que antes de la prueba también se la consideraba como una de las rivales de Rosa Molina y María Angelina Bozo. Myriam Yutronic alcanzó esa distancia en el mismo ensayo en el cual la venezolana logró su mejor producción, 13.16 metros. A ambas, entonces, les quedaban cuatro oportunidades y por eso hubo nerviosismo. Se sabía que Patricia Andrews estaba capacitada para mayor distancia, no así Myriam Yutronic, que había establecido su mejor registro personal. Fue por eso que en los cuatro intentos seguidos la venezolana superó largo a la chilena, máxime si ésta tuvo dos lanzamientos nulos, el tercero y el sexto, pero los 13,23 metros de Myriam Yutronic se mantuvieron y la campeona sudamericana del disco volvió a subir al "pódium" de las vencedoras, ahora a buscar una medalla de bronce.

A pesar de que el resto de los participantes luchó toda la noche por alcanzar siquiera los 12.50 metros, a excepción de la uruguaya Myriam Fenochietti, que no llegó ni a los 12, el nivel técnico de la prueba ha sido el más alto registrado en todos los sudamericanos femeninos anteriores.

Rosa Molina, de esa manera, dio la quinta medalla de oro a Chile y sólo lamentaba al término de la competencia no haber superado los 15 metros, que era la distancia que se había propuesto. Ya lo había dicho a su regreso de Europa, "en un torneo continental más importante que los registros es ganar" y ella lo consiguió.

LA CUARTA jornada del Torneo Sudamericano mostró aspectos realmente interesantes. Por ejemplo, Paraguay consiguió su primera presea dorada en una justa internacional, cuando Francisco Rojas Soto cruzó victorioso la meta en los 400 metros con vallas. Desgraciadamente no participó en la final el ganador moral de esa prueba, el colombiano Fabio Zúñiga, que fue descalificado en las series por dos partidas falsas. En esa carrera estuvo muy bien el chileno Santiago Gordon, que logró la medalla de bronce en una actuación inteligente. La llegada de la final de los 100 metros planos para damas, fue lo más espectacular de la noche, ya que las cuatro primeras, Conceiçao Geremias, Elsy Rivas, Belkis Fava y Angela Godoy llegaron juntas a la meta con 12.1, precediendo por una décima a la venezolana Elsa Antúnez. Fue una gran carrera, en donde Flavia Villar de Chile tuvo una actuación falsa al rematar octava con 12.7. La noche fue de Venezuela, ya que con su victoria en el decatlón —que comentamos aparte— por mediación de Ramón Montezuma logró acercarse peligrosamente a Brasil en el puntaje masculino.

GRAN SATISFACCION de los venezolanos, pero también una gran pérdida en la final de los 200 metros planos, prueba que tenía ganada Víctor Patinez, cuando faltando unos 20 metros y teniendo una clara ventaja sobre el brasileño Ruy da Silva se desgarró, entregando la victoria al carioca, que aventajó al otro venezolano, Erick Phillips. Patinez, al final y con mucho esfuerzo fue tercero, superando en la meta misma a Iván Moreno, que atropelló en forma arrolladora. 21.2 anotó el vencedor, 21.5 Phillips, 21.7 Patinez y 21.8 Moreno. En sexto lugar llegó Claudio Muñoz con 22 flat.

LAS OTRAS medallas de la jornada fueron una para la juvenil colombiana, Eucaris Caicedo, que se adjudicó cómodamente los 400 metros planos con 56.1, aventajando a Adriana Marchena, de Venezuela, que con 57 clavados batió el record de su país (Victoria Roa fue carta con 58,2, después de una tenaz lucha con Elsa Antúnez, a la que derrotó en la meta misma) y otra para Elizabeth Nunes, de Brasil, en el salto largo, en una prueba que recién se vino a resolver en el último salto.

Edith Noeding, la extraordinaria atleta peruana, tenía ganada la competencia hasta el quinto intento, toda vez que en el segundo alcanzó la distancia de 5.90 metros, que estaban lejos de los mejores registros de sus rivales. Sin embargo, en el quinto, Conceiçao Geremias, llegó a los 6.03, luego de haber hecho dos nulos y otros dos de 5.75 y 5.49. Edith mejoró en el último un centímetro, con lo cual parecía tener la medalla de plata asegurada, cuando Elizabeth Cándida Nunes, en un postrer esfuerzo saltó 6.06, desplazando a la peruana al tercer lugar y a su compatriota Conceiçao Geremias, al segundo, máxime si a ésta última le fue anulado su último ensayo. El resultado de esa prueba, al igual que la bala, fue el mejor conseguido en un torneo continental femenino.

La chilena Silvia Kinzel no estuvo afortunada, rematando quinta con 5.61, seis centímetros más que su compañera Yolanda Durán. Hay que destacar que Silvia Kinzel hizo tres intentos nulos y Yolanda Durán, dos.

# FIRMO SU REINADO

# LA MARATON DE RAMIREZ






**TRAS LA apoteosis de la entrada al estadio, la de la llegada a la meta. Es José Ramírez, Campeón Sudamericano de Maratón. Bueno su tiempo para los 42 kilómetros 195 metros: 2 horas 30'42".**



## LA CLASIFICACION

1.— **JOSE RAMIREZ, Chile, campeón sudamericano, 2 h. 30' 42".**
2.— **Gilberto Serna, Colombia, vicecampeón, 2 h. 32' 26".**
3.— **Orides Alves, Brasil, medalla de bronce, 2 h. 34' 46".**
4.— **Francisco de Barros, Brasil, 2 h. 40' 01"6/10.**
5.— **Mario Valdivia, Chile, 2 h. 41' 58"2/10.**
6.— **Alberto Ríos, Argentina, 2 h. 53' 47"4/10.**
7.— **Eusebio Cardoso, Paraguay, 2 h. 58'56"2/10.**

**No terminaron Fernando Molina (Argentina) y Santiago Barón (Colombia).**



**EL CHILENO RAMIREZ entre el segundo, Gilberto Serna, de Colombia y el tercero, Orides Alves, de Brasil. 16 segundos y 8 décimas de diferencia hubo entre el chileno y el colombiano.**



**MERITORIO 5.º lugar ocupó el segundo hombre de Chile para la maratón. Mario Valdivia, a su llegada a la meta.**



**EL PUBLICO se volcó en las calles al paso de los maratonistas, hasta el punto de hacer difícil la protección de éstos. Nunca una maratón había tenido tal eco en la masa.**

**INTENSO DUELO libraron en el camino a y de San Bernardo, Ramírez y los colombianos Barón (403) y Serna (506). Se les ve a la altura de La Cisterna. Barón no resistió el esfuerzo y se desmayó al entrar por la puerta de la maratón.**



LOS pronósticos de José Ramírez en la maratón se cumplieron plenamente. El había señalado: "creo que puedo ser primero o segundo", agregando, "a los únicos que temo es a los colombianos". Y ocurrió que el fondista chileno se ganó en forma brillante la medalla de oro en la prueba clásica y que sus más serios adversarios fueron precisamente los representantes de Colombia, en un duelo que el experimentado atleta nacional supo resolver a su favor.

La maratón, como espectáculo, estuvo dentro de lo más grandioso del Sudamericano de Atletismo. Pero esto no fue sólo por el espectacular triunfo de Ramírez —para algunos sorpresivo—, sino también por el impresionante aliento que el público le brindó a través de todo el trayecto de esos 42.195 metros.

## EN LA RUTA

Nueve fondistas aceptaron en esta oportunidad el desafío que representa la extenuante carrera y salieron desde el Estadio Nacional luciendo los colores de Brasil, Argentina, Colombia, Paraguay y Chile. En los primeros kilómetros, el grupo anduvo compacto y el trayecto por Campos de Deportes y José Domingo Cañas no fue como para sospechar lo que vendría después. Pero ya en Avenida Matta apareció el público y surgieron las primeras banderas y los primeros "Chile... Chile", al ver avanzar a los de la tricota roja.

En Gran Avenida, en dirección a San Bernardo, el entusiasmo popular fue creciendo y aumentaron también los acompañantes —la mayoría en bicicleta— que no querían perderse un paso de los esforzados atletas. Allí, la labor de los motoristas y efectivos de Carabineros para contener a la gente y llevar en orden la caravana comenzó a hacerse más difícil.

Conjuntamente con eso, el grupo se desarmó y ya se vio que la lucha estaría entre los colombianos Gilberto Serna y Santiago Barón, los brasileños Orides Alves y Francisco de Barros y el chileno Ramírez. Durante un buen rato, el tren lo impusieron los hombres de Colombia —especialmente Barón— y los brasileños, mientras el fondista nacional se mantenía a la expectativa. Después, los colombianos apuraron el tranco y Ramírez se pegó a ellos, mientras los cariocas empezaban a quedarse.

Fueron los momentos más difíciles para el chileno, al tener que soportar solo el juego de Serna y Barón. Pero supo hacerlo. Se mantuvo tranquilo, observando a veces el reloj que llevaba en su muñeca izquierda para controlar su accionar y llevando medidos a sus rivales. Y en el tranco fuerte, los colombianos perdieron, pues Barón pagó tributo a su esfuerzo y quedó rezagado, mientras la punta era solo para Serna y Ramírez.

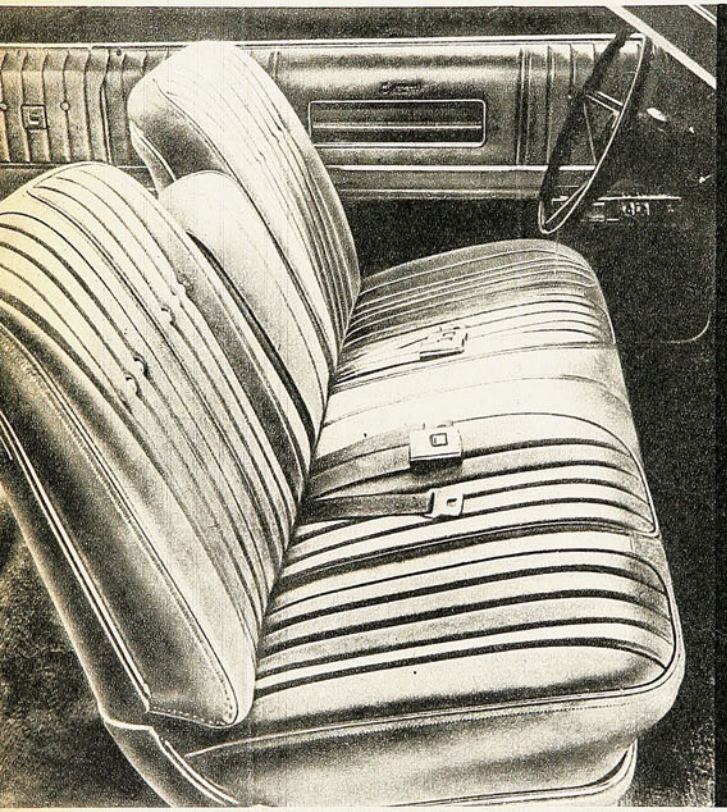
Espectacular recepción popular en San Bernardo y el duelo ya planteado para el camino de regreso. Tranco a tranco entre Ramírez y el colombiano Serna, que venía con el antecedente de haber ganado recién la maratón en los Juegos Centroamericanos y del Caribe. El chileno consiguió a veces despegarse, pero su rival se recuperó, para ponerse a su lado. Eso duró aproximadamente diez kilómetros.

Lo decisivo vino cerca del kilómetro 30 y cuando el entusiasmo del público había prendido como reguero de pólvora y la Gran Avenida era una muralla que gritaba: "Dale, Ramírez"..., "Arriba, Chile", mientras se agitaban banderas y pañuelos y algunos niños corrían su propia maratón siguiendo por la vereda al chileno durante algunos metros. Eso terminó por encender el corazón y el coraje de Ramírez, y sintiendo que sus piernas le respondían intentó el despegue. Y lo logró, de tal manera que al pasar el control de los 35 kilómetros ya le llevaba medio minuto a Serna.

La emoción cundió en los últimos kilómetros hasta el estadio. Y aunque el público disminuyó en Avenida Matta y José Domingo Cañas, los que allí estaban ya empezaron a cantar sones de victoria. Pero aún faltaba una cuota de suspenso. Cuando Ramírez se acercaba a Campos de Deportes para enfilar definitivamente hacia el estadio, un automovilista imprudente provocó una forzada maniobra de uno de los motoristas que acompañaban a Ramírez, que lo golpeó por detrás con la máquina, botándolo al suelo. Segundos de expectación, hasta que el chileno se reincorporó rápidamente, sin permitir que el colombiano del cintillo en el pelo se acercara demasiado.

De allí para adelante, todo fue carrera triunfal. Para entrar victorioso al Estadio Nacional, ante el griterío ensordecedor del público, que aplaudió al nuevo campeón sudamericano. Aplausos también para Serna y su compañero Barón, que no alcanzó a llegar, cayendo extenuado; para los brasileños Alves y De Barros; para el chileno Valdivia y para todos los que cumplieron el desafío. Así, con broche de fiesta, terminó la tarde atlética del sábado. Con un Estadio Nacional encendido de júbilo por la maratón de Ramírez.

# UN DATO para su AUTOMOVIL









1.- *Una moderna tapicería contempla un asiento delantero con respaldo reclinable y descansabrazo. Diseño de elegantes líneas y modelo anatómico en que se nota la fina terminación y excelencia del tapiz.*

2.-*Artesanos tapiceros en plena labor para crear un confortable tapiz.*

3.-*Un ángulo interesante de TRIMSA S.A., la tapicería de automóviles más prestigiada del país.*

## ¡VEAMOS QUE NOS OFRECE TRIMSA EN TAPICERIA PARA AUTOMOVILES!

—Fundas en finos géneros (Diolén, Jersey y Lana); variedad en diseños y colorido.

—Butacas reclinables en modelos de armoniosas líneas.

—Asiento prototipo anatómico (modelo butaca con descansabrazo).

—Cielos - Puertas - Pisos alfombrados - Cubrevolantes deportivos.

—Cabeceras embutidas y sobrepuestas.
. . . en fin, todo en tapicería para automóviles.

—Techos vinílicos. Colores a elección.

**TRIMSA S.A.**

TECNICA INSUPERABLE EN TAPICERIA DE AUTOMOVILES.

**DIEZ DE JULIO 357 - Fono 224276 - SANTIAGO**

EN uno de los fines de semana recientes escuchamos dos declaraciones que se nos quedaron en el oído.

En plena Copa Chile, por supuesto.

Sergio Navarro manifestó —tras la derrota con la "U"—, que en el segundo tiempo de ese partido, Magallanes

izquierdo, como David Henry. Es el caso del propio Magallanes, que ha visto llegar a Juan Olivares en la valla, Gerardo Castañeda y Navarro en la zaga; Carlos Pacheco y el rancagüino López en el medio campo; los argentinos Berrio y González. y el sureño Fernando Pérez. Y conste que no insistiremos en Colo Colo y Unión, que son

**aquí**

Juman



sólo había contado con tres jugadores del torneo anterior. El resto, caras nuevas... "Así —agregó el técnico—, no es fácil tener juego de conjunto y en eso estamos. Armándonos"...

Lo interesante sería saber quién llevó a Magallanes a jugar con sólo tres piezas de la temporada pasada, después de haber cumplido una campaña que satisfizo plenamente y en la cual la vieja barca albiceleste navegó viento en popa a lo largo de la segunda rueda.

Y caemos en el tema del momento. Las transferencias, los traspasos, la legión de hombres que pasan de una tienda a otra con esto de que el jugador es dueño de su pase y sólo tiene que entenderse con el club interesado. Hay instituciones que han incorporado equipos completos. Diez, once y hasta doce elementos provenientes de otras entidades. Es el caso de Concepción, que parte con Osben y termina con Urrunaga y Osvaldo González. Es el caso de Palestino, que contrató desde un tercer arquero —el argentino Casco, que estaba en Calera— hasta un alero los que alzaron la batuta en tal sentido apremiados por sus compromisos inmediatos en la Copa Libertadores. Los resultados ya se conocen.

**¿Tenía verdadera necesidad Magallanes de todo ésto?** Porque al escribir estas líneas sabemos que de no aprobarse una cuota de tres extranjeros, emigraría Beiruth... Otro más. **¿No es contraproducente renovar el plantel cada doce meses con los inconvenientes humanos y deportivos que ello acarrea?** En lo humano, los jugadores tardan en conocerse, en hacerse amigos. Tardan en ser interpretados por el entrenador y en la relación familiar con el dirigente. Tardan en ambientarse, lo que es natural y lógico. Y en lo deportivo, nada más difícil que complementar estilos, características y voluntades. Un cuadro de fútbol no se arma de la noche a la mañana. Cuesta tiempo. Por éso, en todos los camarines escuchamos lo mismo. "Habrá que esperar... recién nos estamos afiatando un poquito... Poco a poco nos iremos armando". **¿Para qué?** Entendemos que a fin de año volverá a producirse la misma situación y vuelta a lo mismo. No lo entendemos.

En el caso específico de Magallanes, precisaba de un arquero y un zaguero destinados a suplir a Manolo Astorga y Mario Soto. Tal vez un lateral para alternar con los que tenía. Un volante que juegue a la derecha —organizador, creador de juego, nexo auténtico— y posiblemente un atacante neto. En ningún caso una renovación total de hombres y de andamiaje. Porque ese equipo del 73 con los hermanos Arias, con Gaete y Beiruth, con Ortega, Zelada y otros anduvo bien. El Magallanes del 74 está por verse...

Héctor Gálvez, por su parte, expresó que Colo Colo buscará por cielo y tierra un alero derecho de categoría. Aunque sea preciso encontrarlo en Argentina, Brasil o el Perú.

Menos mal que el timonel albo —y los versos también rezan para Alamos— se dio cuenta por fin que Colo Colo viene jugando sin puntero derecho neto desde que Carlos Caszely se fue al Levante. Fernando Osorio sólo pudo llenar ese vacío al final, cuando tenía presupuestado irse, cuando su destino estaba en Guatemala o Valparaíso y a sabiendas que siempre se acomodó mucho mejor en la punta izquierda. **¿Qué ocurrió a lo largo de la Copa?** Colo Colo jugó sin punta derecha definida. Ni Gamboa —que es zurdo, ni Crisosto, ni Véliz, ni los que deambularon por ese sector respondieron en la medida aguardada. Y se olvidó a Santibáñez, que mal que mal es el que terminó jugando en ese puesto. Ahora, se anuncia un wing extranjero... Con el tiempo, Colo Colo se dará cuenta también que NO TIENE SUPLENTE PARA "CHAMACO" VALDES. Que Lara y Páez son de otra cuerda, que ausente el capitán, no hay quién tome las riendas en el conjunto popular. Aunque parezca mentira, no posee Colo Colo un interior auténtico al estilo de Nelson Vásquez o Moisés Silva, por ejemplo. Tanto es así, que en ese encuentro con Ferroviarios —el último que vimos en Ñuñoa—, se envió a Santibáñez a esa función, porque simplemente no había otro. Al sacrificio...

Mientras tanto, los albos han incorporado este año a Elissetche, Araneda, Solís, Solar, Crisosto, Pablo Díaz, Eduardo Herrera, Rolando García, Gamboa y al arquero Cabrera. Pronto es para emitir un juicio definitivo sobre el acierto de tales conquistas, pero, por lo que se ha visto en estos ajetreos previos, en la Libertadores y lo que el oficio periodístico permite intuir, queda la impresión que a la postre los más útiles pueden ser Cabrera y García. Justamente los que llegaron de relleno... como suplentes de Nef y Galindo... nada más que a completar plantel...

Mientras tanto dirigentes y técnicos insistirán en que "nos estamos armando y que del cuadro del año pasado sólo jugaron tres esta tarde". **¿Acaso el ejemplo no lo ha dado el propio campeón?**...

# ¡QUE LINDO ESTABA

¡QUE LINDO estaba el Estadio en el asoleado atardecer santiaguino! Incorporándose a la magia del atletismo, rumorosa pléyade colegial corría a instalarse en las graderías. Las banderas ondeaban, como jubilosas. Sobre el verde de la cancha y sobre el gris de la pista, ponía nota alegre el colorido de los conos señalizadores en los puntos de partida.

Entre los muchos cuadros que podrían pintarse con motivos deportivos, uno de los más hermosos tendría que ser la cancha atlética, una tarde de gran campeonato.

PRIMERA presentación de una compañía de la Escuela Militar, con su banda a la cabeza, en mucho tiempo. La aparición de los rojos penachos por la puerta de la Maratón, la marcialidad de los futuros oficiales, la perfecta sincronización de sus giros y movimientos, el eco vibrante de las marchas, arrancó la ovación espontánea y conmovida.

Fue un feliz reencuentro en la ocasión más adecuada.

CUANDO desfiló el numeroso grupo de los jueces de FEDACHI —vestón azul y pantalón gris—, un habitué a los torneos locales no pudo evitar su comentario: "Y pensar que hay campeonatos que fracasan por falta de jueces..."

EL ATLETISMO contagia de una amplitud de espíritu admirable, de una solidaridad que no conoce barreras. Hay poca diferencia de tonalidad en la recepción igualmente afectuosa para todos. El país grande y el chico, la delegación numerosa y la reducida es recibida en la arena atlética con el mismo calor. Quizás si Venezuela, Brasil y Perú se llevaron las mejores palmas, pero, está dicho, todo dentro de un mismo nivel de cariño.

EN LAS GRANDES competencias hay instantes particularmente cautivantes. La entrada a la pista de la antorcha olímpica es uno de ellos. La tea encendida, llevada en mano de un atleta gallardo, provoca indefinible exaltación. Esta vez fue Hernán Figueroa el portador de la antorcha. Los casi 400 metros que corrió, con la prestancia de sus viejos tiempos, culminaron con el ascenso solemne hasta el pebetero donde se prendió la llama. Cuando escaló las graderías había verdadera unción, la unción de un rito sagrado en el Estadio.

Podría haberse esculpido una escultura con la enhiesta figura del atleta, presidiendo allá en lo alto la sugerente ceremonia.

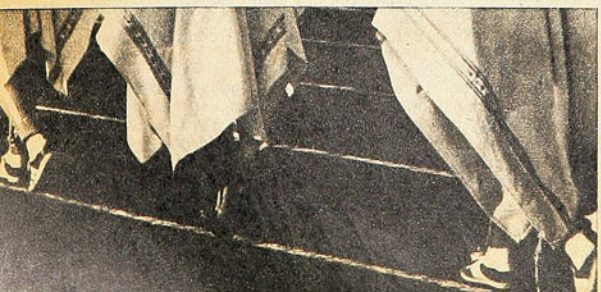
MUJER al fin, esa chica peruana defendió la moda. Y mientras todas sus compañeras desfilaron con sus zapatillas de atletismo, ella usó sus zuecos.

EL PRIMER momento de suspenso: Iván Moreno en apuros en la segunda semifinal. Pista 7, en condiciones inferiores a las otras. Para nosotros, el ejemplar atleta chileno fue eliminado; lo vimos rematar claramente 5.º, detrás del brasileño Da Silva, el venezolano Chasin, el paraguayo Rieder y el argentino Carlos Martínez, pero los jueces le dieron el 4.º lugar. Resultó sugestiva una explicación dada por los parlantes: "Se ruega a los fotógrafos no usar sus flashes en la meta, porque sus luces afectan al ojo mágico".

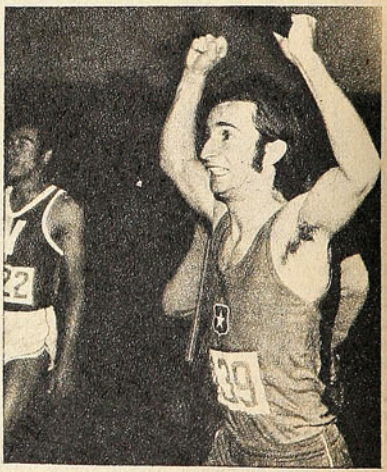
En compensación, lo que no se esperaba: la entrada en tabla de Tito Fernández, sorprendente 2.º en la primera semifinal, con 10"8, el mismo tiempo que el venezolano José Rico y el brasileño Jorge Nascimento, primero y tercero, respectivamente.



LA ANTORCHA: En manos de Hernán Figueroa.



ENTRE LAS ZAPATILLAS de las atletas peruanas, un moderno zueco...



¡C L A SIFICADO! Tito F e r n á n d e z grita su júbilo al quedar entre los finalistas de los 100 mts.

ESTRECHA LLEGADA de la segunda semifinal de 100 metros. 4.º Iván Moreno. Para nosotros había sido 5.º



# EL ESTADIO!

EN ESTOS campeonatos de atletismo, uno quisiera verlo todo, pero ocurre que simultáneamente se está compitiendo en la pista, y en los fosos o canchas de lanzamientos.

Mientras en la cabecera norte, Myriam Yutronic defendía su medalla del disco, en la sur lidiaban los fornidos lanzadores de la bala. El grito jubiloso de los demás atletas argentinos, instalados en la numerada baja, a muchos metros de la prueba, anunció el triunfo de su compatriota: Juan Turri, 23 años, cordobés, 1,97 m. de estatura, 110 kilos de peso, 3 años de atletismo y hasta ahora muy lejos de la marca ganadora del título sudamericano: 17 metros 09.

"NO SE lo que me pasa, pero ocurre que siempre corro mejor en el extranjero que en mi país..." Reflexión de Edmundo Warnke cuando comentaba su equivocada carrera de los 10.000 metros.

Pero hay algo más que decir de esta prueba. ¡Qué difícil es correrla solo!; nos referimos sin un coequipo con quien hacer trabajo estratégico, frenar al adversario, hacerle el tren al compañero, en fin, todas esas cosas que van configurando una carrera de este tipo.

LA VERDAD es que resulta injusto que un buen esfuerzo, que un hermoso salto, que una gran marca, se malogre porque en el rechazo la punta de la zapatilla "mordió" la raya límite. Lo mismo en los lanzamientos.

UNA DE las figuras estelares en este campeonato era el olímpico brasileño Nelson Prudencio, el triplista legítimo heredero de aquel gran Adhemar Ferreyra da Silva de los años 50. Pero el mismo gran campeón, recordman sudamericano de la prueba con 17,27 m. (17-10-1958), nos había dicho: "Yo ya no ganaré. Si paso los 15 metros me sentiré feliz. Pero el título quedará en Brasil de todas maneras. Van a ver ustedes a un discípulo mío que será el campeón de este torneo y de muchos más en adelante".

No ganó Nelson Prudencio. Pasó sí no sólo los 15 sino los 16 metros (16,09) y el joven Joao Carlos de Oliveira, lavador de automóviles en San Bernardo, cerca de Sao Paulo, con poco más de 6 meses en el atletismo, se adjudicó el primero de los títulos y la primera de las medallas de oro que anunció el maestro.

EN ESA primera jornada no hubo records, pero la emoción fluyó de todas maneras desde la tarima de los vencedores. Un verdadero rito ése de la premiación, desde que las buenas mozas chicas que portan las medallas, seguidas del dirigente que las va a entregar y de los atletas clasificados en los tres primeros lugares, avanzan en correcta y solemne formación hasta el pódium. ¡Qué amable, qué aleccionador el gesto del campeón que alza los brazos de quienes lo escoltaron, y qué conmovedor el fraternal apretón de manos de los varones, y el cálido y femenino beso de las damas vencedoras a quienes fueron sus rivales!

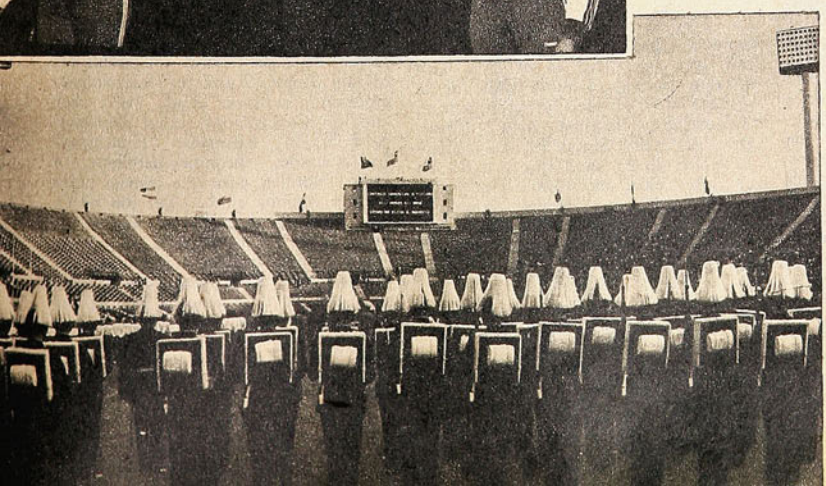
TODO puntual, todo preciso, sin más baches que los naturales en estas competencias. Sólo que, una vez más, los organizadores se olvidaron de la gente de la prensa y le destinaron una ubicación que fue pronto abandonada, porque desde ella sólo podían captarse las espaldas de los jueces. Al final, hemos visto un sudamericano de atletismo de la misma alta tribuna desde la que vemos el fútbol... **(Antonino Vera.)**



**EL SIMPATICO GESTO de una vencedora: Myriam Yutronic, enlazada con la segunda y la tercera del lanzamiento del disco.**

**EL JURAMENTO: Leonardo Kittsteiner pide la promesa de luchar con hidalguía.**

**APLAUSOS para la Escuela Militar en su reaparición en el Estadio.**





# CON ENFOQUES TRAS UNA MISMA

**HUACHIPATO, CONCEPCION, LOTA SCHWAGER y NAVAL cuentan cómo afrontarán esta temporada 1974.**



**PINOCHET, Inostroza, Riveros, Neira, Daniel Díaz, Pérez, Azócar y Silva. Siete del Huachipato 1973, y uno que vuelve a la querencia (el zaguero uruguayo Riveros).**

DISTINTAS características, con enfoques diferentes, aunque con metas similares, unas más marcadas que otras, dan la tónica de los cuatro equipos del Gran Concepción en el Campeonato de Fútbol de 1974. Huachipato, el de mejor colocación final en la temporada pasada, abrió las puertas: dejó ir a Keko Ramírez (cumplió contrato y era dueño de su pase), a Alberto Villar (lo transfirió a Unión Española) y facilitó a "Talo" Vásquez (préstamo a Ñublense), a José Arias (préstamo a Naval) y espera hacer otro tanto con Manfredo González (probablemente a Green Cross) y Mardones (a quienes quiere foguear en clubes en que puedan jugar todas las semanas).

"Si el año pasado tuvimos una buena colocación, ahora tiene que irnos mejor, porque se mantiene un armazón de equipo, se han traído dos elementos extranjeros, estuvimos a punto de contar con Jorge Toro, esperamos contar con Salinas (juega en la U. Católica) y si se abre la puerta al tercer extranjero, podría llegar uno más. En el papel nos falta un mediocampista. Con la gente actual tenemos para empezar; luego veremos cuando se trate de la competencia oficial."

La opinión vale, porque la expresa Francisco San Miguel, presidente de la rama de fútbol de Huachipato, quien lleva los colores siderúrgicos pegados con su piel. De lo que dice y no dice se desprende que la Copa Chile es para Huachipato una prueba: ver posibilidades con lo que tienen, aun cuando haya un déficit (numérico) entre los que se fueron o se van (seis) y los que llegan (tres).

Las caras nuevas en Huachipato lo son y no lo son. Dos uruguayos: el moreno Hugo Riveros, zaguero central, que ya estuvo en el club hace unas temporadas y ahora viene de la primera división del fútbol argentino (Gimnasia y Esgrima de La Plata). Otro es Carlos Sintas Fleitas, centrodelantero de 23 años, que actuaba en el club Colón, de Montevideo, y es recomendado por "Chuleta" Prieto. El tercero es el nacional Julio Iturra, mediocampista o puntero, que luego de ser enviado a "madurar" en el Ascenso ha vuelto al equipo.

Huachipato afronta la Copa Chile con los arqueros Luis Mendy y Simón Kusmanic.

Defensas: Flavio Silva, Daniel Díaz, Francisco Pinochet y Renato Mardones (cadetes) como laterales; Guillermo Azócar, Hugo Riveros, Luis Pérez, Abelardo Contreras (centrales).

Medio campo: Moisés Silva, Eddio Inostroza, Carlos Cáceres, Julio Iturra y Gabriel Gallardo.

Delanteros: Miguel Neira, Carlos Sintas, Pablo Astudillo, Luis Godoy, Farid Hatibovic, y dos cadetes: Cisternas y Burgos.

La plantilla técnica de Huachipato fue mejorada en 1974, al recibir su cartón de entrenadores los monitores Miguel Angel Ruiz (ex seleccionado argentino, radicado desde hace diez años en Concepción), Jaime Dinamarca y Simón Kusmanic. "Huachipato ha facilitado, incondicionalmente, a Pedro Morales, para que trabaje junto a Luis Alamos en la Selección nacional. Es para nosotros un motivo de orgullo que se considere a un provinciano en este trabajo mundialista, por eso le hemos dado pleno pase a Pedro para que vaya. Tenemos a Miguel Angel y Dinamarca y seguiremos contando con Morales en la dirección general", termina diciéndonos el dirigente huachipatense.

# DIFERENTES ILUSION



JUAN PEÑALOZA, cuando jugaba en Green Cross; es una de las pocas novedades en el modesto plantel de Lota Schwager.



## ¿LA GRAN OPORTUNIDAD?

Deportes Concepción vuelve a hacer el mismo ensayo de hace dos o tres años. Formar un equipo de nuevo, con fundadas pretensiones que se ocultan, pero que veladamente van a la busca del título. "Ya hemos cumplido en lo institucional: hay una sede social; hay campos deportivos; hay una organización deportiva, con administración saneada y servicios médicos. El hincha no mira esto, aunque sectores de socios lo valorizan: en general, quieren triunfos, resultados en la cancha y el imán es el 1er. o 2.º lugar, que abren camino a la participación internacional copera", argumentó Vittorio Yaconi, presidente del club lila, un poquito decepcionado por la campaña de 1973-74.

Deportes Concepción renovó totalmente su plantel; en el primer partido de la Copa Chile apenas cuatro jugadores sobrevivían de la alineación anterior: Rodríguez, Bravo, Luis Díaz y Estay. De la temporada pasada quedaron "out" Vicente Cantattore, que dejó el fútbol por la condición de monitor ("muy a su pesar", según sus

→

íntimos); Sergio Helo, un arquero controvertido; Angel Cabrera y Rolando García (juegan por Colo Colo), Carlos Díaz (lateral mandado a préstamo a Iberia), Nelson Vásquez (transferido a Palestino), Luis Araneda, Jorge Merino, René Figueroa (facilitados a clubes de Ascenso), Andrés Livingstone, Hugo Saravia y otros.

Los que llegaron son: Osvaldo González Cardozo, argentino (ex Unión Española); Jorge Toro Sánchez (ex Unión Española); Gustavo Viveros Leborge (ex Unión Española); Raúl Briones Carrasco (ex Unión Calera); Carlos Urrunaga Díaz, peruano (ex Unión San Felipe); Hugo Vidal Vásquez, arquero (ex Naval); Luis Acevedo Vargas (ex Antofagasta); Douglas Bedwell Boz (ex Lota); Freddy León (ex Antofagasta), y Mario Osben (ex Lota).

Del grupo vuelven a casa Luis Acevedo (no gustaba a Jaime Ramírez); Osben (no quedó el año anterior "por unos escudos menos"), y Gustavo Viveros (que se consagró en Concepción para lograr el estrellato en Unión).

Pero hay más. Concepción dio el visto bueno a varios "cadetes" para entrar junto a estos ases a luchar por el título. Guillermo Valle, Víctor Hugo Miranda, Eduardo Valenzuela, René Serrano, Manuel Quiroz y Alberto Isla. Tres de ellos estuvieron en la Selección chilena para el Sudamericano Juvenil: Valenzuela, Serrano e Isla.

Julio Baldovino, que estuvo unos años inactivo, se hizo cargo del plantel. Comenzó a trabajar ocho fechas antes que terminara el torneo anterior, mirando al equipo y buscando los refuerzos que precisaría. Le ayudan en esta tarea Reinaldo Rebello, Emiliano Cruz, Vicente Cantattore y Carlos Hoffmann, cada uno con un equipo distinto de la cadetes y teniendo a Baldovino como jefe técnico. "Tenemos nuestros planes y nuestras metas; vamos a ir quemando etapas de a poco. Nos interesa la Copa Chile, porque nos deja una posibilidad: luchar por ser finalista para optar a la Libertadores. El campeonato oficial dirá lo demás. Se busca un estilo con los elementos que tenemos. Técnica y fuerza hay; debemos agregarles velocidad y estaremos en el fútbol actual, el que le vemos a los grandes equipos".

La plantilla morada para 1974 es la siguiente:

Arqueros: Osben, Vidal y Valle.

Defensas: Rodríguez, Valenzuela, Serrano y León (laterales); Quiroz, Bravo, Concha y Viveros (centrales).

Mediocampistas: V. Miranda, J. Miranda, L. Díaz, Urrizola, Toro y Acevedo.

Delanteros: Isla, Fabres, Estay, Hoffmann, González, Briones, Urrunaga y Bedwell.

## POSIBILIDADES A TODOS

Lota-Schwager quiere convertirse en emporio abastecedor del mercado.

"Nuestras puertas estarán abiertas para cualquier jugador que desee probar sus condiciones. Para ello tenemos un cuerpo técnico que los examinará y luego los guiará. Queremos que Lota-Schwager sea el club que represente a Coronel, Lota, Arauco, Curanilahue y si es posible a todo el sur", expresaron sus dirigentes. Si somos consecuentes con sus palabras, tendríamos que señalar que los dominios de Lota-Schwager se extenderán desde la ribera



**LUIS ACEVEDO ha vuelto a Concepción. El mediocampista se ve en acción cuando jugaba por Huachipato, y justamente en un clásico con su actual club.**

**DURA TAREA para Isaac Carrasco, a cargo de la dirección técnica de Naval. Muy limitado se ve en el papel el contingente náutico.**





**OSVALDO GONZALEZ, refuerzo para el ataque de Deportes Concepción.**

sur del Bío Bío hasta... Punta Arenas.

El club de la cuenca carbonífera se desprendió a fines de la temporada 1973 de ocho jugadores: Miguel Gamboa, Germán Elissetche, Pablo Díaz (aunque dicen que volverá por amor al club), Mario Osben, Ramón Galeano, Douglas Bedwell, Luis Orrego y Luis Araneda.

Para su reemplazo incorporó a cinco jugadores que estaban en otros clubes: Víctor Pantoja, 23 años, delantero (de Ovalle); Francisco Cid, 22 años, mediocampista (de Iberia); Juan Peñaloza, 26 años, delantero (de Green Cross); Humberto López, 25 años, defensa (de La Serena); Manuel Melani, 20 años, arquero (de Ñublense), y mantuvo a 15 jugadores de su planilla anterior, para agregarle 12 amateurs o juveniles. Es decir, Lota-Schwager establece un record con nada menos que 32 jugadores para usar, moldear, pulir y, si se ofrece la ocasión, vender.

Los "viejos" son: Idelfonso Rubio y Guillermo Cartes (arqueros); Patricio Rojas, Eduardo Escobar y Hernán Olmos (defensas); Víctor Merello, Alfonso Arroyo, René Gatica, Armando Durán, Juan Jara y Manuel Guzmán (mediocampistas); Patricio Ponce, Reinaldo Salazar, Héctor Muñoz y Rolando Bascur (delanteros).

Los amateurs o cadetes, con su ubicación en la cancha, son: Mario López (1); Eduardo Rodríguez (10), Luis Villablanca (4); Fernando Maldonado (3-5); Hernán Carrera (6-8); Sergio Ceballos (2-4), Jorge Aguayo (10), Ricardo Rosales (7-10), Roberto Salinas (10), Roberto Castro (9), Carlos Durán (11) y Emiliano Azócar (3).

Para tanta gente, Lota-Schwager dispondrá de Sergio Cruzat, Alicel Belmar, David Gaete, Carlos Espinoza, Benito Ríos y Luis Leal como entrenadores, con el primero como jefe técnico.

## ACOPLAMIENTO NAUTICO

Isaac Carrasco volvió a entrenar a Naval, club en el cual se hizo, futbolísticamente hablando. Su principal tarea era "acoplar" a los jugadores nuevos con los antiguos, para lograr el armazón, luego de saber y conocer que diez náuticos de la temporada anterior no eran de la partida: Vidal, Hormazábal, Aguilera, Carlos Díaz, Negrete, Salgado, Vásquez, Rodríguez, Fernando Pérez y Amaya.

"Pensamos llegar terceros; ésa es nuestra meta en el grupo sureño de la Copa. Creemos que los dos primeros lugares los disputarán Concepción y Huachipato. Si tomamos en cuenta que Green Cross y Lota-Schwager tuvieron que rehacer sus planteles, como nosotros, pensamos estar en el tercer lugar", declaró el comandante Jorge Acuña, presidente de Naval, al anticipar sus pretensiones en la Copa Chile.

Las novedades de Naval son el arquero Luis Anabalón, ex San Felipe; Félix Farfán, ex Green Cross; Eduardo Lobos, ex Antofagasta; José Vargas, venido de Tomé; Manuel González, veterano mediocampista, ex Ñublense; Ely Carrasco, ex Lister Rossel; Pedro Escalona, ex Green Cross; Angel Coronado, ex Huachipato, y Juan Godoy, ex Magallanes.

El plantel de Naval lo forman quince profesionales, siete cadetes y dos amateurs. La lista es la siguiente:

Arqueros: Alfredo Petinelli, Luis Anabalón y Jaime Norambuena (cadetes).

Defensas: Eduardo Pérez (2), Ramón Soto (3-5); Juan Valdivia (3-5); Raúl Aravena (4); Héctor Abarza (4); Félix Farfán (4); Eduardo Lobos (3); Pedro Eriz (3).

Mediocampistas: Fernando Gómez, Juan Inostroza, Manuel Pedreros, José Vargas (Tomé), Manuel González (Ñublense).

Delanteros: Ely Carrasco, José Lara, Manuel Román, Roly Núñez, Juan Godoy, Angel Coronado y Pedro Escalona.

Esta es, a grandes rasgos, la fisonomía de los cuatro clubes de la zona penquista que hacen sus aprontes en la Copa Chile. En el papel pueden decir mucho o nada, lo importante es el resultado que se logre u obtenga en la cancha. Ese es otro cantar. *(Carlos Adolfo Vergara.)*



**Cuando se inició la Copa Chile, sólo quedaban tres sobrevivientes del plantel del año pasado.**



**MARIO SALINAS, de la Universidad Católica, en la mira de Huachipato.**

Lo que
usted estaba
esperando

# COLECCION HOGAR

- Indispensable guía para la mujer chilena.
- Una Colección con todo lo práctico y útil que sirve a la mujer, a sus hijos y al hogar.







**Todos los meses un nuevo título en su Colección.**

En venta en quioscos, librerías y supermercados.

Vaticinio de Ladislao Cap.

# "SERA UN MUNDIAL VIOLENTO..."

SE llama Vladislao Cap. Lo llaman "Polaco". Como director técnico tiene dos particularidades: con sus 39 años de edad será el más joven de los técnicos que concurrirán al Mundial de Alemania. Además, tendrá a su haber una especie de "record" muy sugestivo: será el técnico que tendrá menos tiempo de comunicación con su equipo. **¿Por qué?** Sencillamente porque Cap recién fue confirmado en su cargo: en los primeros días de marzo de 1974.

Esta designación, a tan poca distancia del certamen mundial, que tendrá lugar a mediados de junio, no es casualidad, y es muy significativa desde el momento que define por sí sola una crónica situación de falta de continuidad organizativa y de improvisación dentro del fútbol argentino. En este punto el problema puede decirse que es muy semejante al que se plantea en el Uruguay, con la diferencia que la Argentina no soporta angustias económicas que la obliguen a una gira de último momento para recaudar fondos.

Cap fue un jugador de fútbol que alcanzó cierto relieve, y que inclusive llegó a vestir la casaca albiceleste del combinado. Como jugador pertenecía a la raza de los "cerebrales". Como técnico, su carpeta no es muy abundante, pero dentro del clima de inestabilidad que soportan los técnicos argentinos, Cap ha logrado pertenecer al muy reducido grupo de los que "se hacen respetar".

Su llegada a la selección argentina no estuvo exenta de valvenes. Su antecesor fue Enrique Omar Sívori, quien logró trabajar con la selección un par de años —cosa rara—, y tras la clasificación para el Mundial (dejó en el camino a Bolivia y Paraguay), fue desplazado. Hubo desasosiego, y, como tantas veces, la selección argentina debió empezar de cero.

Esa es la situación con la que Cap recibe al plantel argentino. Las circunstancias agudizan su responsabilidad.

La charla se desarrollará, luego de uno de los entrenamientos, en un largo viaje. Cap responde y maneja su auto.

## DESVENTAJAS DE LA ABUNDANCIA

**—¿Los tres meses de anticipación con los que ha recibido al plantel seleccionado le parecen suficientes?**

—Desde luego que no: tres meses no es nada cuando se trata de armar una selección para un Mundial. Hay países cuyos técnicos vienen trabajando sobre la base de un plantel estable desde hace dos, tres, cuatro, hasta cinco años.

**....—¿Eso significa que la selección argentina irá en estado de inmadurez al próximo Mundial?**

—No exactamente. No hay que olvidar que nuestra forma de ser nos permite improvisar. Tres meses no es lo ideal, pero para un fútbol como el argentino es un tiempo relativamente largo, porque aquí de alguna manera se puede decir que estamos entrenados para la desorganización, para armar equipos de un día para el otro. Esto es posible, porque aquí la producción de jugadores es extraordinaria. Todos los días nacen figuras. Casi se puede afirmar que para nosotros el problema es el exceso de buenos jugadores. Y es la misma abundancia la que nos hace caer en la desorganización.

**—¿Usted ya tiene formado a su equipo?**

—Tengo un equipo pensado, pero ese equipo está en el aire, puesto que depende de cuatro o cinco jugadores argentinos, que precisamente fueron vendidos, junto con muchísimos más, cuando ya la selección estaba armada. Mi equipo está sustentado por esas figuras, que espero se incorporen a la selección de un momento a otro.

**—¿Se puede saber quiénes son esos jugadores?**

—Hay por lo menos una docena de jugadores argentinos que están actuando en el extranjero, y que pueden ser una garantía para la más exigente selección. Pero no quiero traer una docena; con cinco de ellos me conformo. Me refiero al arquero Carnevalli, a los defensores Perfumo y Bargas, y a los delanteros Ayala y Yazalde.

**—Usted recién afirmó que en la Argentina hay exceso de buenos jugadores. Si hay tal exceso, ¿para qué recurre a último momento a medio equipo que está disperso en clubes del extranjero?**

—La abundancia de muy buenos jugadores está a la vista. Aquí se pueden armar no sólo uno, sino tres seleccionados. Pero pasa una cosa: sería gente dotada futbolísticamente, pero inmadura en confrontaciones internacionales. Para un Mundial, y más para un Mundial que se jugará en un medio tan extraño a nosotros, como Alemania, se necesitan hombres muy maduros, muy experimentados, muy fogueados. Nosotros podemos darnos el lujo de la improvisación, el de hacer todo a último momento: pero no podemos regalar media docena de hom-



**El entrenador de la selección argentina no ve posibilidades de hacer fútbol abierto y con ese criterio elige a su gente**

→



bres que hasta hace cinco o seis meses eran las figuras más sólidas de nuestro seleccionado, y al otro día fueron "devorados" por clubes de España, de Portugal, de Francia, del Brasil mismo. Si contamos con esos hombres el poco tiempo que tenemos por delante, ya no es tan poco, y nos arreglamos para que sea suficiente.

**—Dijo usted que ya tiene un seleccionado pensado. ¿Puede nombrar a los once titulares?**

—Prefiero guardármelos por el momento, sobre todo para no crear desasosiego con algunos de los preseleccionados.

**—Un titular de Brasil afirma que Zagalo prepara su equipo para soportar y afrontar un Mundial sumamente violento. ¿Usted qué piensa de éso? ¿También tiene la misma preocupación?**

—No somos ilusos: el próximo Mundial no va a ser un torneo de señoritas. Ya la importancia del torneo mismo acentúa la violencia. Seguramente que este año se jugará más fuerte que hace cuatro en México. El medio es distinto, y hasta la exigencia y la presión del público. Yo no sé si hablar de violencia es lo apropiado, pero sin duda, que se va a jugar con mayor reciedumbre. Yo estoy preparando un equipo fuerte, enérgico, que se haga respetar en todos los sentidos y en todos los sectores de la cancha.

**—En el grupo que tiene Argentina, ¿qué rivales considera más riesgosos, más difíciles?**

—Los conocidos son difíciles, pero los desconocidos pueden serlo aún más. Argentina tiene que enfrentar a Polonia, Haití e Italia. A primera vista, Polonia e Italia aparecen como dos rivales extremadamente peligrosos. Los polacos juegan muy bien, saben tratar con la pelota. Los italianos también, pero dentro de un esquema más conservador. En cuanto a Haití, ¿quién sabe lo que pueden dar? Sé, por referencias, que son sumamente veloces, y que incluso, tienen cuatro o cinco jugadores que son veloces con la pelota dominada. Francamente, pienso que en nuestra zona cada partido es una final.

## BRASIL SIN PELE

**—Cambiando un poco de zona: ¿qué opina del Brasil sin Pelé?**

—Creo que Pelé es un hombre cuya ausencia se va a sentir, especialmente por el modo en el que Pelé influye sobre el contrario. Pelé predomina más sobre sus adversarios que sobre su equipo. Pienso que en este Mundial Brasil puede llegar a la final, pero se le va a hacer mucho más difícil que otras veces.

**—¿Qué otros países le parecen candidatos para llegar a la final?**

—Las dos Alemania, Holanda, y no quiero predecir más, porque al final quedarán los equipos con más carácter, con más personalidad. A todos nos gusta que el fútbol sea alegre, ofensivo, pero no podemos engañarnos: ese fútbol no tendrá lugar en este Mundial. Antes que nada, quiero que mi equipo tenga una férrea defensa. Ahí está el ochenta por ciento. Yo creo que hay que ir con pies de plomo, con cautela, a no arriesgar demasiado.

**—Este reportaje se publicará en el exterior, ¿por qué no da la formación argentina que ya tiene pensada?**

—Prefiero callármela por el momento.

## ¿DECADENCIA ARGENTINA?

**—Se ha hablado mucho de la decadencia del fútbol argentino. En el Mundial de México ni siquiera pudo entrar entre los dieciséis, ¿qué puede decir de la tan comentada decadencia?**

—Que existió, y que en gran parte ha sido superada. Actualmente no se puede hablar con propiedad de decadencia, sino de sangría. La Argentina está alimentando a equipos de todos los lugares del mundo. El problema es que despilfarra sus jugadores, y todavía no se planifica con tiempo. En Italia, Polonia, es cosa común que los técnicos duren cinco años. En la Argentina los técnicos estamos siempre agarrados a una especie de cornisa:



**EL EQUIPO DE LA CLASIFICACION.** Algunos de los que emigraron y otros que ya estaban jugando en el Viejo Mundo han sido convocados para Munich.

dependemos del resultado, del éxito inmediato. En ese sentido sí hay un gran déficit.

**—¿Y en la faz física? Mucho se ha hablado también de la notable superioridad del jugador europeo sobre el jugador argentino. ¿Existe esa diferencia?**

—Existió. Ya no existe. Aquí trabajamos tantas o más horas por semana que en Europa. El problema de la velocidad es en realidad un problema de juego. No es que el jugador europeo tenga más velocidad que el argentino: lo diferente es el estilo. Se trata, en todo caso, de velocidades diferentes. Al jugador argentino le gusta tocar seguido la pelota.

**—¿Cuáles son las zonas o puestos claves de su equipo pensado?**

—Para mí todo buen equipo tiene que tener un buen arquero, un buen marcador central, un buen mediocampista y un buen centrodelantero, en otras palabras, una buena columna vertebral. La columna vertebral de la selección argentina es muy buena columna, pero está afuera. Faltan esos jugadores, porque ellos tienen experiencia.

## DOS CANDIDATOS AL TITULO

**—¿Puede nombrar un par de candidatos al título?**

—Yo creo en el conjunto argentino, en ese conjunto que tengo en la mente. Aparte, dos candidatos: creo que pueden ser Brasil y Alemania.

**—En el supuesto de que la Argentina llegara a una final, ¿a cuál de esos dos equipos preferiría enfrentar?**

—Sin duda a los brasileños, porque dejan jugar, y porque en el balance de partidos internacionales que hemos tenido con ellos los superamos ampliamente.

**—Otra cosa: visto globalmente, ¿el fútbol del mundo avanza o retrocede?**

—El fútbol no avanza. Lo que avanza son los sistemas de estrategia, que a su vez van superando las reglas, los reglamentos.

**—¿Considera que hay que modificar las reglamentaciones para darle más oxígeno y posibilidades de renovación al fútbol espectáculo, actualmente muy reprimido por el fútbol especulativo?**

—Sí, hay que intentar cambios. Actualmente las defensas juegan a dejar en off-side a las delanteras. Y eso es muy aburrido, muy negativo. Habría que desplazar la línea de off-side. Los laterales debieran tirarse con los pies. Porque actualmente favorece al contrario. El que saca la pelota pierde un hombre con el lanzamiento. Si se lo hiciera con el pie la cosa cambiaría. Otra cosa que se podría hacer es tirar los corners desde el punto que salió la pelota.

## LOS ONCE TITULARES

Una vez más le pedimos a Cap su equipo ideal. No lo dirá. Dos días después, en otra consulta, lo dirá con la esperanza de que no lo fueran a leer en la Argentina.

Este es el equipo: Santoro; Wolff, Perfumo, Bargas y Sá, en la línea de fondo; Brindisi, Tech y Chazarreta, en el medio campo; Housemann, Yazalde y Ayala, en la línea ofensiva.

El equipo está. Falta que varios de sus integrantes tomen los aviones que los traigan de retorno. **(AMEURO-PRESS.)**

**PRIMER ENCUENTRO de los seleccionados en el campo de entrenamiento. El entrenador tiene el problema de no disponer aún de los que en definitiva llevará.**



Golf de Semana Santa

# EL GORDO CAYO EN SANTO DOMINGO



**BUEN ANIMADOR.— Rafael Jerez estuvo como siempre entre los primeros en el Abierto del Country: anotó el tercer mejor score del torneo, un buen 70.**

YA lo dijimos anteriormente. El golf tiene la rara virtud de ofrecer competencias que jamás decepcionan. Porque, ¿cómo explicarse ese fanatismo de los "seguidores" que caminan kilómetros de kilómetros para ver las alternativas de tres o cuatro jugadores que arrean una pelota de caucho a golpes de chueca? Algo tiene que atrae y fascina y si un día un sector no brinda emoción y suspenso, de inmediato surge ese imán entre otro grupo y los fanáticos encuentran el sabor y el agrado del match.

Vimos golf durante los días de Semana Santa. Hemos caminado muchos kilómetros acompañando diversos tercios. Hemos charlado largas horas junto a los entusiastas golfistas que desdeñan tres días de holganza a la orilla del mar, el campo o la cordillera para fatigarse en 72 hoyos. Y como ellos, les confesamos que hemos disfrutado del embrujo del deporte a pleno aire, hemos gustado del sol desde que comienza a evaporarse el rocío de las hojas y del pasto; hemos visto la maravilla de la luz a través de mantos de niebla, la misma que había transformado la cancha del Country Club en un cuadro de fantasía londinense con sus oleadas de velos blanquecinos que impedían ver a cinco metros. Y hemos compartido la emoción del juego, de la lucha por la conquista del punto. De ese punto esquivo que a veces es el mismo que determina el avance de uno y el retroceso de otro. Porque cada golpe que exige el empuje de la pelota se va sumando minuto a minuto, hora tras hora y día por día, hasta el Gran Total de la última hora del evento, cuando sabemos cuánto costó pasear la esquiva pelota durante los días del torneo. Y ese total será de júbilo para unos, de resignación para otros. de decepción para los menos. Y durante días y días surgirá el comentario cinematográfico del campeonato con todas sus escenas, sus aciertos y fracasos de jugadas, las mismas que han sido captadas en imágenes fijas para la ilustración de los relatos de la competencia.

## EL GRAN NATALIO

Al usar de este subtítulo se nos vienen a la memoria los avisos de los Grandes Magos en los circos. Pero no le calzan a Natalio Morales, si bien éste usó un poco de magia para manejar sus bastones de madera y acero en las cuatro etapas del "Gran Premio Japón", para hacer suya la voluminosa bolsa destinada al ganador entre los profesionales. Por si no conoce al Gran Natalio, le contaremos que es un costino de Santo Domingo. Integra la familia de los Morales, criados y crecidos junto a la cancha de golf del balneario que su padre cuida y administra técnicamente desde que se creó este centro deportivo. Es con su hermano Manuel, regalón de la cancha que no tiene secretos para ellos. No tuvo la oportunidad de saltar a la primera plana no obstante sobrarle las cualidades. No ha sido tan favorecido como le corresponde por derecho, pero no por ello deja de ser el hombre sencillo, campechano, sano de interior y deportivamente ejemplar como que cuando está por decidirse un suculento premio, tiene la serenidad de decir: "Estoy tranquilo; espero que gane el mejor". Y en Tobalaba acaba de vencer por segunda vez en un Abierto este año. Lo mismo que hizo en Coya en 36 hoyos, ahora lo ratifica en 72 en los prados de la Avenida Príncipe de Gales.

## SUSPENSO DE PELICULA

En el golf se exige un silencio religioso cuando se juega. Hay prohibición absoluta de ruido y de movimiento, para evitar romper la concentración completa del pláyer que pondrá todo de sí para acertar. Pero tan pronto la jugada culmina en buen éxito el público estalla en aplausos, que en los grandes torneos van diciendo de los sucesos y los fracasos cuando se oyen ruidosamente, jubilosamente, o con signos de consideración.

En este certamen de los ingleses escuchamos muchos y explosivos aplausos, gritos, exclamaciones que compensan la nerviosidad contenida. Y eso traduce lo que está sucediendo sobre todo cuando dos rivales como Natalio Morales y Anisio Araya se miden durante tres días mano a mano, golpe por golpe y punto tras punto. Nadie da tregua y el título va dependiendo de un hilo. De un pequeño golpe. Del más leve error. De una jugada de suerte. Y el público que rodea el prado, donde culmina la acción, vive la emoción de los protagonistas y estalla cuando al fin la pelota cae a la taza y el jugador levanta los brazos agradecido, y recibe los aplausos del triunfo. Así se consagró Natalio Morales en ganador del Abierto de Tobalaba. Y por un mísero golpe perdió Anisio Araya la bolsa del vencedor. Dificulto que alguien no haya disfrutado del suspenso y la emotividad con que estos dos protagonistas deportivos obsequiaron a los cientos de entusiastas del golf.

## Y LOS DEMAS...

Miramos las carillas y nos parece ver que usted pregunta telepáticamente, ¿y los demás? Sí, claro, los aficionados. Entre las damas, vimos a Ximenita Bernales con un hermoso 73, que prometía futuro esplendor, pero que no prosperó y le dejó toda la responsabilidad a Patricia de Fernández, que hizo lo suyo y bien para darle otra enseñanza a la juvenil promesa de La Dehesa.

En cuanto a los varones, aquí no hubo suspenso ni emoción, pues Mauricio Galeno se ha adueñado de los primeros lugares hace mucho rato y no tiene ni que jugar apurado para triunfar. Muchos jóvenes entre los mejores, lo cual es un síntoma estimulante de mejores días para el golf chileno, pues aquí sí que hay renovación. Lástima que suceda únicamente entre los jóvenes, mientras ellas, las jovencitas, las vemos muy hermosas decorando los prados, pero sin actuar en el papel preponderante de estrellas como todos quisiéramos para bien del deporte chileno.

Finalmente: un siete para el Country Club y su equipo responsable del suceso. Incluidos Serrano, Yeomans, Thierman, Soffia, Morrison y no sabemos cuántos más que colaboraron. Y para los auspiciadores un aplauso por el estímulo que se tradujo en casi 30 profesionales que entraron a la lid.

**Texto y fotos de Jean Dominique LEROY. (Especial para ESTADIO.)**



**EL GRAN AUSENTE.—** Como si no hubiera jugado fue la actuación de Cerda en el Torneo de Semana Santa, pues su rendimiento estuvo lejano de su juego habitual.



**BUENA ESCOLTA.—** El juvenil John Allen acreditó otra vez que tiene cualidades para aspirar más en el golf chileno. Escoltó a Galeno con un 310, igual que Pulido.

**LOS ANINAT.—** Regresaron de España Sebastián y Cristián Aninat para integrarse nuevamente al golf, donde mostraron sus reconocidas cualidades. Drive de Sebastián.





**EL VENCEDOR.—** Natalio Morales repite su clásico saludo tras ganar en Tobalaba en forma muy merecida con un 287, uno bajo el par de la cancha.

## EL CAMPEONATO EN CIFRAS

| | | |
|---|---|---|
| **PROFESIONALES:** | | |
| Natalio Morales | 74-72-69-72: | 287 |
| Anisio Araya | 72-74-68-74: | 288 |
| Haroldo Salazar | 75-72-72-75: | 294 |
| Rafael Jerez | 76-70-71-78: | 295 |
| Francisco Soto | 79-73-68-78: | 298 |
| Francisco Cerda | 77-78-73-75: | 303 |
| Enrique Orellana | 75-76-77-75: | 303 |
| Patricio Valenzuela | 74-73-75-82: | 304 |
| Luis Cabrera | 74-77-79-77: | 307 |
| **VARONES (aficionados):** | | |
| Mauricio Galeno | 73-78-77-76: | 304 |
| Andrés Pulido | 80-80-73-77: | 310 |
| John Allen | 78-76-81-78: | 310 |
| Edward Grasty | 77-80-80-77: | 314 |
| Carlos Fernández | 79-81-82-79: | 321 |
| Sergio Soffia | 76-81-85-81: | 323 |
| Víctor Riesco | 85-74-84-80: | 323 |
| Michael Yeomans | 84-80-78-83: | 325 |
| Alejandro Quintana | 82-83-83-78: | 326 |
| Ronald Chaytor | 82-81-79-85: | 327 |
| **DAMAS:** | | |
| Patricia Quintana | 76-80-76-77: | 309 |
| Ximena Bernales | 73-76-84-84: | 315 |
| Gabriela Gazitúa | 83-83-80-88: | 334 |
| Ximena de Edwards | 88-80-86-83: | 337 |
| Gertrudis de Amunátegui | 84-86-88-85: | 343 |
| Solange Bernales | 88-90-87-80: | 345 |
| Alicia de Farfán | 88-85-87-86: | 346 |
| Teresa de Sigren | 84-84-91-90: | 349 |
| María T. Holmes | 90-89-81-82: | 354 |
| Charlotte de Calvo | 90-88-94-88: | 360 |

NOTAS PORTEÑAS POR
RUBEN HENRIQUEZ F.



JUAN BOEHMWALD, de Huachipato, desde el suelo busca a quien hacer entrega del balón. Vencieron a Talca, campeón del cuadrangular.

## TALCA, BUEN CAMPEON

DE pláceme estuvieron los aficionados al básquetból de este puerto, con la realización de un cuadrangular, en que participaron Valparaíso, Santiago, Talca y Huachipato.

Los piducanos golearon a Santiago, que de selección tenía solamente el nombre, ya que el único jugador destacado, era Fornoni, el que además dio la impresión de jugar medido. Los capitalinos hicieron lo que pudieron, pero fue poco ante un goleador equipo rival, que a la postre fue con todo merecimiento el campeón.



JOSE VERDEJO, de Valparaíso, se va en demanda del arco de Santiago para anotar un doble más. Los porteños ganaron por 83 contra 57.

Valparaíso superó a Huachipato por dos puntos, luego de haber entrado al segundo período con veinte de ventaja.

En la segunda fecha se enfrentaron Santiago con Huachipato, triunfando los capitalinos por dos escasos puntos y Valparaíso cayó con Talca, también por la misma diferencia, lo que dejó entusiasmados a los porteños que se prepararon para el último día, aunque ya Talca era campeón.

La etapa decisiva puso frente a frente a Huachipato con Talca, que se esperaba goleara, pero como en el deporte no hay nada escrito —aunque la frase no sea original—, los acereros dieron la sorpresa y superaron a los campeones por la diferencia de diez puntos.

Naturalmente que los representantes de Talca se querían morir, porque no hubo ninguna razón especial que justificara su caída ante el que no conocía la victoria hasta ese momento.

Finalmente, se disputó el añejo clásico entre Valparaíso y Santiago, que se definió como se esperaba, en favor de los porteños, por 18 puntos de diferencia.

Pese a la pobre actuación de Santiago, el público premió al quinteto con muchos aplausos, más que nada, porque comprendió la honradez de los jugadores, que hicieron lo posible por brindar buenos espectáculos.

Las críticas fueron muy duras para los dirigentes, que se comprometieron a enviar una selección de calidad y no lo hicieron.

La otra nota que desentonó, fue la que pusieron los árbitros, que no estuvieron a tono con los partidos y que se llevaron muchas rechiflas, por sus cobros desacertados en todos los encuentros, lo que si bien los salva de ser considerados parciales, no los libera de haber mostrado poca competencia.

## ¿QUIEN LES DIJO?

**—YO no sé de dónde han sacado los dirigentes de Wanderers que el "Mono" García ya les pertenece y que están listos con Rangers para que vista la camiseta de los porteños.**

**Así nos decía un dirigente de Naval, que estuvo de paso en Valparaíso y con quien tuvimos la oportunidad de conversar brevemente.**

**—García desea volver a Talcahuano y sobre eso conversó conmigo, suspendiéndose las conversaciones y la firma, porque yo salí de viaje y él tuvo graves problemas con un accidente sufrido por su hijo —agregó.**

**Mientras tanto, Marco Antonio Ponce, activo dirigente del club porteño, manifestó en el Estadio Sausalito:**

**—Estamos de acuerdo con Rangers,**


EDITORA NACIONAL
GABRIELA MISTRAL

pone a su disposición su taller impresor, el más grande de Sudamérica. para todo tipo de reproducciones en Offset. Huecograbado y Tipografía.

- Libros y revistas
- Textos de estudio.
- Folletos. catálogos y memorias.
- Afiches y calendarios.
- Papeles de envolver y etiquetas.
- Creación y producción de Arte Publicitario

son algunos de los trabajos que realiza esta importante empresa que es... SUYA... NUESTRA... DE CHILE

**para que firme por nosotros Manuel García y llegamos a acuerdo en la cifra, cantidad que obviamente no les puedo decir. Tenemos un telegrama de él pidiendo aplazamiento de la fecha en que vendrá a Valparaíso, porque el accidente de su hijo le ha impedido viajar, pero todo está listo.**

**Con referencia a Héctor Tapia, ya firmó y jugó por Rangers, club que estaba muy interesado en él. Pagaron a Wanderers por el pase tres millones de escudos y el jugador recibirá 200 mil de sueldo, además del 15 por ciento de la transferencia.**

**Además, la directiva del club le canceló la mudanza desde Valparaíso a Talca, la que tenía un valor de 400 mil escudos. Como puede verse, el ex calerano cayó con el pie derecho en Talca y ojalá que la suerte lo acompañe en su nuevo club. A lo mejor, los nuevos aires le hacen bien y vuelve a ser el jugador que Wanderers se trajo el año pasado desde La Calera y, que jugando bien al comienzo fue bajando en rendimiento, hasta quedar como suplente del cuadro en que fue titular inamovible.**

## LE FALTA MUCHO...

PARA Wanderers sigue siendo clave la falta de hombres de verdadero positivismo en su ofensiva. Fuera de Dubanced, el resto parece seguir temiendo aventurarse en el área, con lo que la buena labor de la defensa, que se muestra segura, se diluye bastante, si se atiende a que el resultado de sus encuentros depende exclusivamente de la buena o mala actuación que cumplan, porque la delantera es bien poco lo que aporta.

De ahí que los directivos sigan empeñados en lograr un ariete de calidad que ayude al argentino Dubanced a hacer realidad todo su esfuerzo durante los noventa minutos.

A causa de la suspensión sufrida por Osorio se incluyó como puntero, en su debut caturro, a Mauricio Escobar, que fuera hasta el año pasado de Everton. La inclusión de este hombre le dio peligrosidad a la ofensiva con respecto a la labor que ha desempeñado González, pero aún falta otro hombre de área.

En el mediocampo aún no convence el argentino Blanco, que se nota algo duro y que no va al apoyo como se esperaba. No se puede dudar de él todavía, aunque antes de firmar contrato con Wanderers y pese a la recomendación de Mario Griguol, fue probado durante un mes por Hernán Gárate, quien dio el visto bueno correspondiente.

El jugador que brilló mucho al comienzo de sus actuaciones en la serie superior —el mediocampista Zamora—, que posteriormente se ha ido quedando y perdiendo por su afán de querer hacerlo todo y disparar desde cualquier distancia, no da la seguridad que insinuaba hace algunos meses y cuando juega "no pasa nada", como se acostumbra a decir ahora.

Donde Wanderers se ha visto bien es en la defensa y una vez que el entrenamiento llegue a su máximo y las piezas nuevas acoplen lo necesario, el cuadro tiene que empezar a rendir lo que se le puede exigir por su costo.

Lo que sí creemos es que si no se logran los atacantes realmente positivos que se anuncian, las posibilidades de ser campeones están muy lejanas, aunque los directivos no hablan de ser campeones, sino de "estar en la pelea".



JOSE MARIA LOURIDO

## CON MALA SUERTE

JUSTO cuando venía saliendo de los baños turcos en Viña, encontramos a José María Lourido, que fue gran jugador de Everton en los "años campeones" de 1950 y 1952, y que hace ya varias temporadas ha sido entrenador, especialmente en La Calera y Everton.

Luego del saludo de rigor, vino la pregunta lógica:

—*¿Cómo lo trata la suerte en La Calera?*

—No me puedo quejar. El cuadro se está armando, y además de Manuel Rojas —gran jugador— me acabo de llevar a Alberto Ferrero, el uruguayo que nos vendrá muy bien. Además espero a varios jugadores de Copiapó, y confío en que me llegue otro "Pata Bendita", porque no se debe olvidar que fui yo el que lo trajo al fútbol rentado.

"Como todavía hay tiempo con la Copa Chile, llegaremos muy bien al certamen oficial, y ya verá cómo me defiendo con buenos partidos para los caleranos, gente entre la que tengo excelentes amigos.

—*¿Y qué hay de los problemas con el Cuerpo de Entrenadores?*

—Yo no sé qué pasa con el título. Estaba inscrito, creo que de los primeros, y quedaron de avisarme para estar en Pinto Durán el día convenido. Sin embargo, el tal aviso no me llegó. Ese mismo día lunes me puse en comunicación con Washington Urrutia para saber cuándo me presentaba, y casi me fui de espaldas al conocer de su boca que "por no haber estado en Santiago a las quince horas, quedaba eliminado".

"Por eso digo que no sé qué es lo que pasa con mi posibilidad de ir al curso. Le he hecho empeño y no he podido ser incluido.

—*¿Y cómo se las arreglará para trabajar este año en La Calera sin el título?*

—No habrá problemas, porque tengo el de monitor, y con eso me basta. Lo que no puedo hacer es sentarme en la banca del director técnico el día del partido, pero eso es lo de menos, porque desde la tribuna igual se pueden dar las instrucciones para recordar lo que se ha enseñado o ensayado en la semana.

Luego, la despedida. Y cuando ya había avanzado algunos pasos, José María Lourido, el "Gitano", se dio vuelta para decirnos: "No lo olvide. Este año La Calera dará que hablar".

## AHORA, TRANQUILOS

MUCHO más tranquilas están las cosas en Everton luego que se dejó de lado la política de repartirse en la cancha la recaudación y fijar un sueldo mínimo a los jugadores.

La primera crujidera del sistema se escuchó cuando se iniciaron las actividades frente a Palestino, en un amistoso, en el que nada se mostró fuera de un cuadro con más alma de amateur que una selección de cualquiera asociación y que finalizó con la victoria de las visitas por 4-0.

Se habló de borrón y cuenta nueva y a la semana siguiente, en el debut por la Copa Chile, si bien es cierto que se perdió frente a Trasandino, ya se vieron algunos profesionales de cierta cotización en el cuadro, como Werlinger, Aretxabala y Wilson Castillo, que venían de Wanderers.

Los dirigentes quedaron mucho más conformes, pese a haber perdido por cero-uno. Aunque se esperaba una victoria, hubo conformidad y volvieron algunos de los directivos que habían asegurado se iban para siempre.

Lo mejor de los últimos tiempos, sin duda, fue el partido contra Coquimbo Unido, en que jugando bien se triunfó por la holgada cuenta de cuatro a cero, pudiendo haber llegado mucho más arriba, a no ser por la excelente actuación del meta Rivera y el acompañamiento de los tres palos, que salvaron otros tantos goles.

Aunque los evertonianos no se hacen ilusiones todavía, ahora tienen mucha más confianza en que de aquí a septiembre, cuando comience el torneo oficial, tendrán delineado su equipo, con el que efectivamente esperan regresar a la división superior.

**POROTO NUÑEZ, de nuevo en Everton, fue uno de los mejores valores frente a Coquimbo Unido.**



Ramón González - Benítez:

# "ESTE EQUIPO Y A ANDAR BIEN



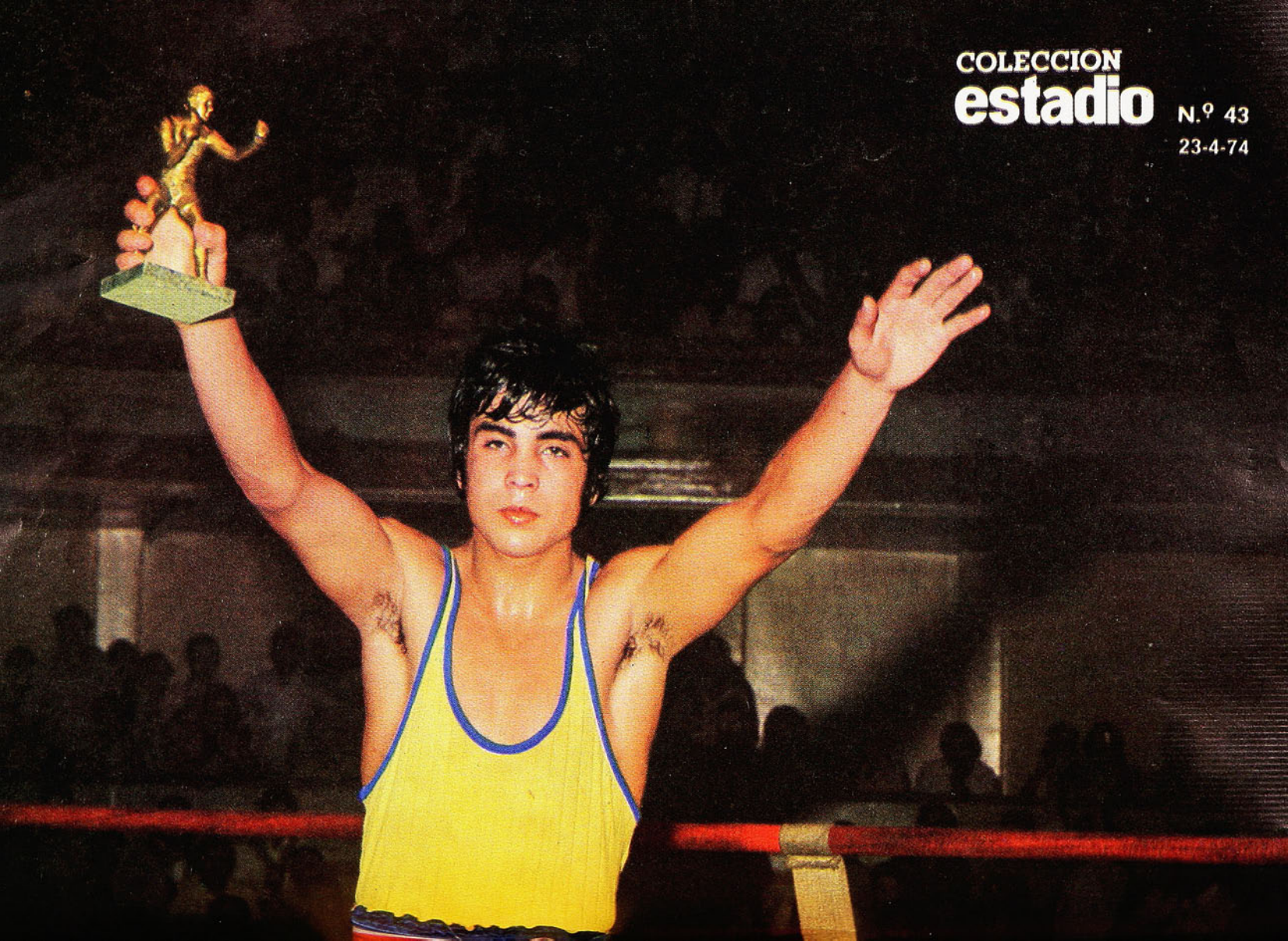
EL ZAGUERO PARAGUAYO ESTA DE VUELTA, PARA CONTINUAR EN LA "U" LO MUCHO QUE RINDIO EN DEPORTES CONCEPCION



dejar Deportes Concepción, y no por-

→

COLECCION
estadio
N.º 43
23-4-74






# JULIO GOMEZ:

## Otro chileno en busca de una corona mundial

Ra

66



E

P

QUE RINDIO EN DEPORTES CONCEPCION

# YO VAMOS



APENAS hubo terminado el torneo 1973, en Universidad de Chile comenzaron las gestiones tendientes a reforzar el equipo para la presente temporada. El magro decimotercer lugar —el peor de su historia— alcanzado y la experiencia de sus hermanos universitarios cruzados llevaron a la institución azul a abrir el fardo cerrado de su política referente al equipo de fútbol profesional. Y ya en febrero se anunciaba la primera contratación: Ramón González-Benítez.

Si bien es cierto que nadie tuvo reparos que hacer en contra del conocido jugador guaraní, se tuvo el temor de no saber "cómo andaba futbolísticamente", pues el paraguayo estuvo fuera de Chile durante todo 1973 y no se tenían noticias de que estuviera jugando en algún club.

Sin embargo, los temores se disiparon para los hinchas universitarios en el primer partido de la "U" por la controvertida Copa Chile. Ante el campeón Unión Española, Ramón González estuvo a la altura de todos sus compañeros, que tuvieron un excelente desempeño y terminaron por doblegar categóricamente a los rojos. Y es más, afloró una de las razones por las cuales el cuerpo técnico azul lo buscó: su experiencia y gran tranquilidad para ver el fútbol con la cabeza fría, argumento tan indispensable en un equipo donde la gran mayoría de sus integrantes son demasiado jóvenes.

## 1973: UN AÑO EN BLANCO

Pese a que se siente tan chileno como el que más, en estos momentos está viviendo como un extranjero recién llegado. Mientras encuentra una casa donde vivir en la capital, está alojado junto a su señora y a su pequeña hija en el Hotel Foresta. Allí conversamos largo sobre su vida, su carrera en el fútbol y sobre su "misterioso" desaparecimiento durante 1973.

—La verdad es que el año pasado fue perdido para mí, aunque si lo miro desde un punto de vista estrictamente económico, no podría decir que me fue mal. Pero cuando uno es jugador y le gusta tanto el fútbol, es preferible ganar menos, pero estar todos los domingos en la cancha y disputando puntos oficiales. Sucede que a fines de 1972 pensé que ya había llegado la hora de dejar Deportes Concepción, y no por-

→

## AL PASAR

**¿UN JUGADOR EN SU PUESTO?:** —El "Flaco" Quintano. Por estatura, por físico y por fútbol, tiene todo lo que un zaguero puede anhelar. Lo volví a ver en México, y cada día es mejor jugador. Es ídolo allá.

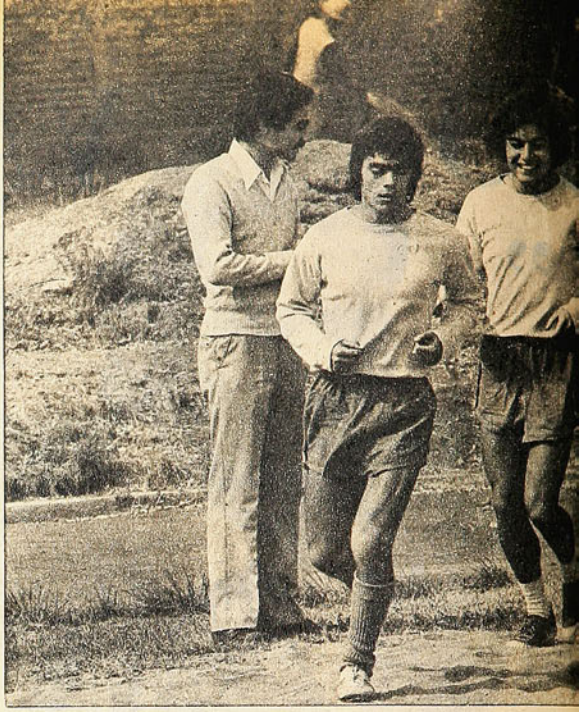
**¿UN DELANTERO DIFICIL?:** —Todos lo son por igual. Claro que ningún zaguero quisiera encontrarse con aquellos que hacen sentir su físico, como eran Marcos y el "Tanque" Rojas. Después de jugar contra el argentino, uno quería estar una semana en cama sobándose...

**¿LA CONDUCTA?:** —Una sola vez en mi vida me han expulsado. Fue en Temuco, pero no por insultar al juez ni protestar. Fue por una jugada brusca.

**¿ENTRENADORES?:** —Sergio Cruzat, el primero que tuve en Chile, exigente pero acertado; Oscar Ledesma, un excelente consejero; Luis Vera, porque ve muy bien el fútbol y es de otra serie, y Ulises Ramos, que aunque lo conozco muy poco, sé que es gran técnico y con una virtud: siempre dice las cosas de frente.

**¿UN ARBITRO?:** —Carlos Robles. Tiene una manera tan particular de desarmar al jugador cuando éste le reclama. Es muy criterioso y el que más sabe.

**¿UN EQUIPO?:** —La "U" de antes, de ahora y de siempre.



**TRABAJANDO en el foso de arena, en una de las prácticas de la "U" en Recoleta. "Es contagioso el entusiasmo de mis compañeros por la preparación física, y yo no puedo quedarme atrás."**

que estuviera a disgusto con el club, muy por el contrario. Pero pensé que después de cinco temporadas, por mucho que la gente lo quiera a uno, siempre está con la idea de ver gente nueva en el equipo. Me puse entonces en contacto con el empresario Epifanio Rojas, que fue el que me trajo a Chile, para ver la posibilidad de ir a jugar en el extranjero. El pase era de Deportes Concepción y Epifanio lo compró. Tenía una oferta del Olimpia de Asunción, pero no llegamos a acuerdo. Entonces surgió la posibilidad de ir a México. Viajé junto a dos compatriotas míos, Ocampo e Irala, y conversé con el Toluca. Pero como el pase era de Epifanio, yo no podía hacer nada por mi cuenta, según lo estipulaba nuestro contrato. Pasó el tiempo y Epifanio no llegó nunca a México. Resulta que a raíz de las eliminatorias para el Mundial, Paraguay prohibió la venta de cualquier jugador al extranjero por si el técnico lo requería para el seleccionado. Y como los dos que andaban conmigo eran seleccionados, la Federación Paraguaya negó el pase internacional y de rebote me tocó a mí también. Al no tener ninguna posibilidad de negociarnos, Epifanio no llegó a México y yo perdí tres meses en que no pude jugar oficialmente. Estuve en el América con Reinoso, Castro y Hodge, que se portaron muy bien conmigo y me consiguieron con el entrenador del club que pudiera entrenar con ellos. Y hasta jugué unos partidos amistosos por la reserva, aunque con otro nombre. Económicamente no tenía problemas, pues mi sueldo me lo seguía pagando Epifanio hasta que no me encontrara un club definitivo. En agosto decidí volver a Asunción; estuve entrenando con Guaraní, que se mostró interesado, pero que se echó atrás cuando hablamos del aspecto económico, porque en Paraguay los clubes son muy pobres y no compran jugadores. Allá sólo se venden y con eso se arreglan las planillas por mucho tiempo. Fue en ese momento cuando me sentí tremendamente arrepentido de haberme ido de Chile. Y comencé a madurar la posibilidad de volver. Le escribí a mi compadre Rolando García y él me contestó que no lo pensara dos veces y que viajara. Yo me estaba aprontando cuando me llegó una nueva carta suya, en la que me decía que en Universidad de Chile podría haber algo. Llegué acá y fui a prueba, gusté y arreglamos de inmediato.

**—¿Qué significa estar en Universidad de Chile?**

—Me "tinca" que esto se va a interpretar como "eso que siempre dicen los jugadores para quedar bien con la hinchada", pero le juro que desde muy joven fui hincha de la "U". Porque allá en Paraguay es costumbre tener un equipo local, uno de Argentina y uno de Europa. Pero yo agregué a la "U" allá por 1963, cuando llegó a jugar con Olimpia por la Copa Libertadores con todo su equipo de estrellas. Mi favorito era Luis Eyzaguirre. Tanto, que a mi hermano, Genaro González, que jugaba por el Olimpia, le pedí que se sacara una foto con el "Fifo" y después le pedí al "Negro" que me diera su autógrafo. Recuerdo que esa tarde quedé impresionado con la calidad de Eyzaguirre, que salía desde su área llevando el balón como si fuera un wing. Y todo el mundo salió comentando lo bueno que era el N.º 2 de los chilenos. Por eso es que, aunque ya no sea el "ballet azul", es igualmente importante para mí integrar su equipo de honor.

**—¿Usted sabe que va a ser uno de los "papis" dentro del equipo? ¿Es mucha responsabilidad?**

—Sé que me han traído porque necesitaban alguna gente con experiencia para un equipo donde hay muchos jugadores que recién comienzan. Y para mí es como la oportunidad de devolver la mano de todo lo que me ayudaron otros jugadores cuando yo empecé. Debuté en Primera División a los 18 años y siempre tuve a mi lado alguien que me aconsejara o guiara en la cancha. Ahora seré yo quien haga lo mismo con mis nuevos compañeros. Y estoy muy a gusto. Me han recibido estupendamente y ya estoy totalmente integrado al grupo.

**—¿Cómo va a andar la "U" este año?**

—Le tengo mucha fe a este equipo. ¿Vio esos partidos contra Unión y Magallanes? Ese fue un adelanto de lo que será la "U" en esta temporada. Claro que no vamos a estar todo el año corriendo así, pero cuando las circunstancias lo requieran, sabemos que tenemos velocidad y ritmo para fun-



dir a cualquiera. Y cuando vuelvan Yáver y Socías...

## PARAGUAYO DE EXPORTACION

La meta de todo jugador paraguayo es estar en su medio para luego salir al exterior. Ramón González no escapó a la regla. Se inició como futbolista a los ocho años, en el club Unión Ferroviarios de Yegros, un pueblito ubicado a 100 kilómetros de Asunción. Después fue llamado a integrar la selección de la Liga Fulgencio Yegros y de allí fue a parar al River Plate de Asunción. En 1966 fue transferido a Cerro Porteño y ese mismo año fue campeón. Vino con su equipo a jugar a Chile por la Copa Libertadores contra Colo Colo y Universidad Católica.

—A principios de 1968 se me presentó la oportunidad de emigrar al extranjero. Allí apareció en mi vida Epifanio Rojas, que en ese momento estaba de moda acá en Chile, pues traía y llevaba jugadores, organizaba partidos y torneos internacionales. Compró mi pase a Cerro Porteño y quería llevarme a España. Pero en Chile Deportes Concepción acababa de subir a Primera División y necesitaba un zaguero central. El dirigente penquista, don Pedro González se puso en contacto con Epifanio y éste me habló de Chile. Como mis padres me habían pedido que ojalá me fuera cerca de Paraguay, acepté de inmediato venir a Concepción. El club no tenía plata como para comprar mi pase, de modo

→

## LA FICHA

**RAMON GONZALEZ-BENITEZ, 29 años, nació en Sapucai, Paraguay, el 31 de agosto de 1944; se inició en el Unión Ferroviarios de Yegros; en 1962 llegó al River Plate de Asunción; en 1965 fue transferido a Cerro Porteño. Integró la Selección Nacional de su país en 1966-67. Vino a Chile en 1968 para incorporarse a Deportes Concepción, donde permaneció hasta 1972. Casado con Margarita Anselmi (chilena) en 1972, tiene una hija —Katherine Andrea— de diez meses de edad. Después de estar un año fuera del país, volvió en febrero de este año para jugar por Universidad de Chile en la presente temporada.**

## LA OPINION DE ULISES RAMOS

**—¿Por qué González-Benítez? Porque lo conocía mucho como jugador y era el hombre indicado para lo que necesitaba la "U". Ahora que además lo he podido conocer como persona, me felicito de haberlo traído al club. Es un profesional muy serio y es un hombre para partidos oficiales. Porque en los entrenamientos puede parecer apagado, al revés de algunos jugadores que en las prácticas son fenómenos, pero que en el partido se opacan considerablemente. Este es todo lo contrario. Se transforma cuando sale a la cancha. Allí le sale la voz y ordena y dirige a sus compañeros, que es lo que más necesitamos en este equipo. Y futbolísticamente hablando, un patrón en su área.**

DEFENDIENDO a Deportes Concepción, en una gira a España. La escena corresponde al partido contra el Zaragoza, jugado el 2 de junio de 1972. 2 a 1 vencieron los hispanos.

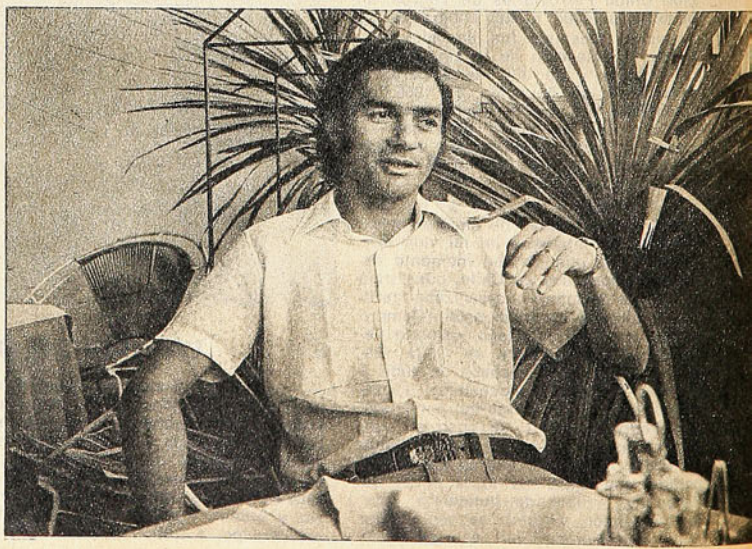


## MI COMPADRE ROLANDO GARCIA.

—A ROLANDO lo conozco desde que llegué a Concepción. De inmediato nos hicimos amigos. Vivíamos en la misma pensión cuando éramos solteros y siempre me decía que cuando se casara yo sería el padrino de su guagua. Y así fue. Yo apadriné a su hija y ahora él lo hará con mi pequeña Katherine. A él le debo también el haber llegado a Universidad de Chile. El inició los contactos con el club y por poco casi fuimos compañeros otra vez, pero se adelantó Colo Colo. De modo que ahora deberemos jugar como rivales.



LOS "COMPADRES", captados en actitud de turistas, cuando estuvieron en España con Deportes Concepción.



"FUTBOLISTICAMENTE hablando, 1973 fue un año perdido para mí. Pude haber quedado en México, pero no me dieron el pase internacional. Finalmente fue mejor, ya que vine a parar a la "U"."

que quedé a préstamo por un año mediante un convenio especial que hizo Epifanio con el club. Me costó terriblemente ambientarme, no por el fútbol, sino por el clima. Nunca me imaginé que acá hacía tanto frío. Imagínese lo que significa venir de Paraguay, donde hay que vivir con aire acondicionado, a un clima tan frío como el del sur de Chile. Apenas llegué me agarré una gripe que me tuvo tres días en cama. Allá también estaba acostumbrado a jugar en canchas durísimas y cuando lo hacía acá me daba la impresión que me iba a enterrar en el pasto. Afortunadamente los dirigentes y el público lo comprendieron y me perdonaron todo lo malo del comienzo. Después anduve bien, fuimos campeones del Provincial y yo me sentí totalmente identificado con los colores de Concepción. Tanto que hasta me anduve enojando con Epifanio Rojas, pues al término del año me quería llevar a otro país, pero yo no quería y tuve que ponerme firme. Me ayudaron el club y los hinchas de la barra Castellón, que se comprometieron a aportar la mitad de lo que costaba mi pase y lo hicieron. El club puso la otra mitad y compraron mi pase.

**—¿Qué recuerdos guarda de Concepción?**

—Los mejores, tanto en lo futbolístico como en lo personal. Estuve cinco años, en los que sólo falté a cinco partidos y por lesión. Y cuando uno juega tanto es porque le ha ido bien. En lo personal, la gran satisfacción de sentirme querido por la hinchada, que se portó muy bien conmigo en todo momento y de quienes no me voy a olvidar fácilmente. Y, además, lo más grande: me casé con una penquista...

**(René Durney; fotos de José Carvajal.)**



**JUNTO A ELADIO ZARATE, otro paraguayo triunfador en Chile. "Eladio fue siempre un goleador. Pese a que lo marcaba bien, siempre se las arregló para hacer un gol."**

## CHILE A LA DISTANCIA

**—Por mucho que haya estado un año fuera del país nunca dejé de estar cerca de él. Mientras estuve en Paraguay, iba casi todos los días a la Embajada de Chile con mi señora y allí me leía todos los diarios de acá. Vibré como cualquier colocolino con la campaña de los albos en la Copa Libertadores y seguí el campeonato local fecha a fecha. Recuerdo que lo que más me llamaba la atención era la escapada de Unión Española y la excelente primera rueda que hizo Deportes Concepción. ¡Ah, y se me olvidaba! Cuando Colo Colo fue a jugar a Asunción con Cerro Porteño por la Copa, yo había hecho rabiar a mis amigos durante toda la semana. Les decía: "Ahora van a ver lo que es un buen equipo". Y como venían de ganar nada menos que a Botafogo en el Maracaná, yo estaba seguro de que si quería apostar me haría rico. ¡Y después me salen con ese 5 a 0 que no lo esperaban ni los propios cerristas!, porque allá siempre se le ha tenido un gran respeto al fútbol chileno. Pero esa noche, Colo Colo estuvo inconocible.**



## LA RECOMENDACION DE "CHULETA" PRIETO

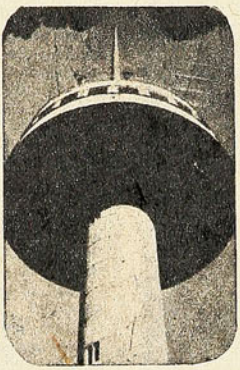
**DEL Colón de Montevideo, acompañado por el morocho Hugo Riveros, el futbolista uruguayo Carlos Alberto Sintas llegó a Huachipato. Vino recomendado por Andrés Prieto. Es un centrodelantero de 23 años que se inició en el Wanderers, pasando luego por el Colón, ambos de la capital charrúa.**

**—Jugué dos años en Wanderers, con buen éxito, según la prensa especializada —cuenta el delgado y alto jugador charrúa, y única figura del Huachipato '74— Este año había sido recomendado por el técnico chileno Andrés Prieto al Liverpool, pero como no hubo acuerdo, el mismo técnico me puso al habla con los dirigentes y el entrenador de Huachipato. Y allá mismo en Montevideo acordamos la firma del contrato.**

**Sintas es centrodelantero: "Me gusta jugar ahí porque uno siempre está cerca del arco y tiene la oportunidad de hacer goles, que en el fútbol es lo más importante. No siempre se consiguen, por más empeño que uno ponga y hambre de gol que posea. Siem-**

NOTAS PENQUISTAS

DE CARLOS VERGARA Y CARLOS ALARCON.



## EL GOL PARA CONCEPCION

POR pergaminos y nombres, la dupla del argentino Osvaldo González y el peruano Carlos Urrunaga debe ser la fórmula de gol de los morados en esta temporada. Ambos lo han confesado a la prensa penquista al incorporarse como grandes precios a Deportes Concepción. "Vengo a hacer goles" dijo el peruano. "Si quieren goles, hablen conmigo", manifestó el trasandino.

A confesión de partes, los hinchas lilas comienzan a frotarse las manos. La guapeza y fuerza de González que contrasta con el fútbol más elegante de Urrunaga, tiene entusiasmados a los hinchas penquistas.

—Siempre he jugado de centrodelantero —confiesa "el mono" González, que inició la etapa chilena de su carrera futbolística en Lota Schwager en 1966, para luego ir a Ñublense, Green Cross y Unión Española—. Desde que me inicié en esto del fútbol, he jugado de centrodelantero. Me gusta meter goles porque soy ambicioso y porque los goles son el fútbol".

Y las preguntas le llovieron. "Fui goleador el 69 junto al paraguayo Eladio Zárate, ambos con 24 tantos. Pude venirme el 70 al Conce, pero hubo un mal entendido y quedé en Green Cross. Creo que puedo aportar mucho a mi nuevo club. Se está trabajando con una mentalidad que me gusta. Pienso radicarme en Chile porque en este país me he realizado como futbolista y estoy muy agradecido de él. Además, tengo una hija que es chilena".

Osvaldo González ya empezó a preocupar a las zagas de los rivales que ha tenido Deportes Concepción en los primeros sorbos de la Copa Chile. Su guapeza en el área tiene entusiasmados a los hinchas, porque "González es el hombre bravo que siem-

## EL DESPEGUE DEL HOCKEY

TODO un éxito resultó para el Concepción Country Club, el torneo de hockey sobre césped de Semana Santa. Además de quedarse con el título de campeón, los penquistas presentaron en sociedad a su equipo femenino. Y ello fue toda una novedad en el ambiente del Gran Concepción porque recién está prendiendo dicho deporte.

Manquehue y Country Club de Santiago, Hockey Viña y la representación penquista animaron el cuadrangular que se definió por penales en la segunda jornada. Manquehue dio cuenta de Hockey Viña (que llegó sin seis titulares) por 2 a 0, y Concepción goleó a Santiago por 4 a 0. En la definición por el tercer lugar, Hockey Viña ganó por penales a Santiago (2 a 1), luego de un reglamentario a uno. Y por el título de campeón, los penquistas, tras un empate a dos, doblegaron al Manquehue por penales (4 a 3).

Con este torneo, Concepción se suma a la actividad nacional del hockey sobre césped, ya que el cuadrangular de Semana Santa fue considerado como la iniciación de la temporada de este deporte, en el que parece que el Concepción Country Club empieza a ponerse pantalones largos, ya que tiene valores de estimables condiciones, como Roberto Artigues y Carlos Braim, sus goleadores. Curiosamente, el equipo está formado por tres familias: los Braim, Marty y los Steel. Daniel, Carlos y Oscar Braim. Tom y Peter Steel. Alejo y Jorge Marty.

El equipo femenino del Concepción Country Club, formado por lindas lolitas de 12 a 18 años, salió por primera vez a la cancha para pagar tributo a su nerviosismo, y perder por 0 a 2 con las bellas del combinado Hockey Viña. Luego en la revancha hubo una meritoria igualdad a cero tanto.

Lo cierto es que el hockey sobre césped de Concepción ya está despegando. Los varones desde fines del año pasado han evidenciado claros progresos y ya tienen valores que pueden codearse con los mejores del país. Además tendrán que servir de guía a entusiastas muchachas que quieren ser hockistas.



**DEBUT en el hockey en césped: las niñas penquistas ya tienen su nuevo deporte. En el grabado, Lynn Gray y Nany Rodríguez, en el match con el combinado viñamarino.**

pre se trata de ser lo más positivo posible, pero muchas veces el rival no lo permite. Ni tampoco la suerte.

## ¿COMO SE DEFINE FUTBOLISTICAMENTE?

—Me gusta el buen fútbol porque soy hábil, al margen de que me gusta hacer goles y estar cerca del área. Tengo ganas y responsabilidad de cumplir bien acá en Chile, donde han llegado pocos compatriotas, pero que han cumplido bien. No se olvide que tengo que responder al técnico chileno Andrés Prieto, que me recomendó y a los dirigentes de Huachipato que confiaron en mí. Por responsabilidad no me quedaré. Quiero ser útil a mi nuevo club.

Como él lo dice, Sintas es un jugador hábil, que gusta del fútbol técnico. No es "bravo", pero sí decidido para entrar al área. Tiene mucho de Alberto Ferrero. Gusta del fútbol sutil, de las paredes, de los toques y de la marca sin mala intención. "Creo que en Huachipato puedo rendir y jugar tranquilo. Ya me gusta la ciudad (vive en un hotel penquista) y la gente es muy cariñosa. Poquito a poco, me voy sintiendo chileno y con esa confianza espero responder en Huachipato".

pre necesitó el Conce" como graficó el popular "condorito" Toledo, jefe de la barra del club penquista.

En cambio, Carlos Urrunaga recién se está mostrando. Quedo lesionado en un amistoso en Tomé y la semana pasada debutó en Curicó. Pero el peruano tiene sobre sus espaldas esa feliz campaña de las últimas fechas del torneo del 73, cuando hizo goles vallosos para el cuadro aconcagüino.

—Jugaré de interior izquierdo en el Conce, pese a que siempre fui centrodelantero —confiesa Urrunaga—. La modalidad de juego del equipo va a cambiar en relación al año pasado porque llegaron diez jugadores recién comprados. Y también, porque hay un entrenador nuevo. Ojalá, sí, que este cambio sea positivo para el club que siempre ha estado en los primeros lugares. Jugaré "de diez" junto a Osvaldo González. En San Felipe hice diez goles jugando poco y con una buena campaña a fin de temporada. Acá espero mejorar esa cuota ya que estoy rodeado de excelentes jugadores.

Y Urrunaga ya está calando en el ambiente penquista por su modestia. Su simpatía de hombre callado, sencillo, al que le cuesta el diálogo. Pero en los entrenamientos comienza a hablar el mismo idioma con González, Hoffmann, Briones o Bedwell. Además había bien del entrenador Baldovino. "Me gusta el fútbol actual, y el técnico lo aplica muy bien, ya que le da gran importancia a la técnica y a la velocidad. Y yo estoy en esa cuerda. Además tiene gran ascendiente sobre los jugadores. Con esto pienso que todo va a andar bien en el año".

Y ya González y Urrunaga comienzan a ser vistos por el centro de la ciudad. El uno al lado del otro. Como en la cancha. Como para buscar un mayor conocimiento que debe traducirse en una sola palabra: goles.





CARLOS URRUNAGA Y OSVALDO GONZALEZ.

## EL "MARINERO" YA SONRIE

LUIS ANABALON: Nuevo arquero para Naval.



EL ARQUERO Luis Anabalón, el zaguero Eduardo Lobos, el mediocampista Manuel González y el delantero Luis Godoy, son las nuevas incorporaciones de Naval. Son cuatro jugadores que ya incursionaron en primera división y cumplen el requisito que exigía Isaac Carrasco: "Necesito ocho hombres que, como mínimo, hayan jugado en primera", dijo el "Marinero", cuando asumió en Naval y vio la pobreza en número y nombres del plantel náutico.

Ya en los primeros tramos de la Copa Chile, Carrasco cambió su pesimismo por una sonrisa de satisfacción. A los cuatro ya nombrados, a la tienda porteña se sumaron Pedro Escalona (ex Green); se arregló con Rubén Cabrera; volvió Eloy Carrasco, que estuvo a préstamo en Lister Rossel. Y se incorporaron varios amateurs con condiciones, como los tomecinos, Roly Núñez y José Vargas, y se dio tiraje a la chimenea para un muchacho como Luis Sepúlveda. Junto a los buenos resultados iniciales de la Copa Chile, las cosas han cambiado en Naval.

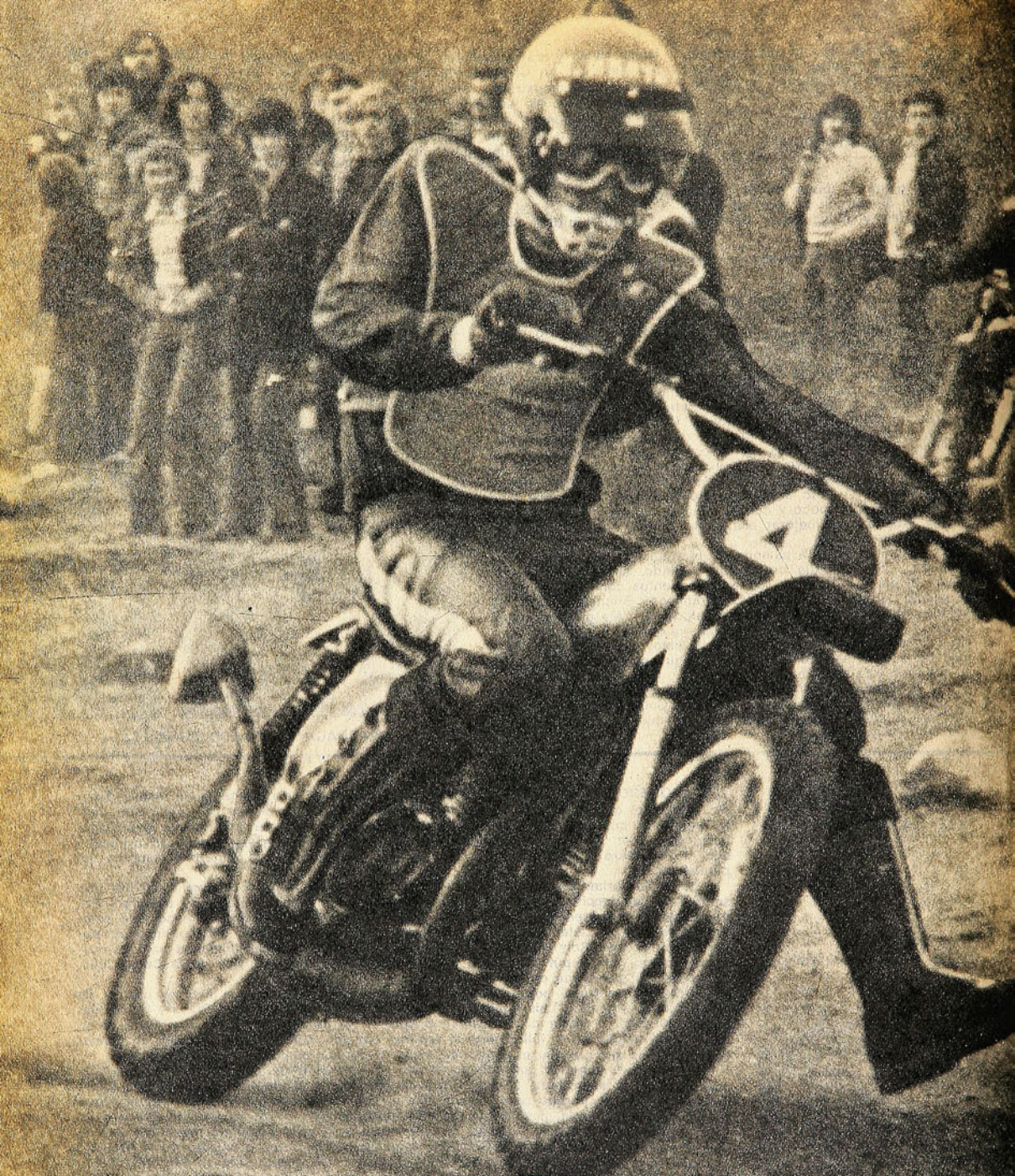
—Me vine a Naval porque había comprometido mi palabra pese a tener ofertas de otros clubes —confiesa Luis Anabalón, ex arquero de La Calera, Green Cross y Unión San Felipe; 29 años, profesor de Educación Básica—. He firmado un contrato a gusto. Creo que ganaré mucho en lo futbolístico al venirme por acá. Con Petinelli, a quien no conozco, tendremos que disputar el puesto de titular. O del que empiece a jugar inicialmente.

"Gonzalito", conocido así cuando estuvo en Lota Schwager, hacía años que sonaba para Naval. Pero sólo ahora Manuel González pudo llegar al puerto. "Estoy feliz de haber firmado por Naval, porque para mí significa la vuelta a primera división. Siempre jugué en equipos de segunda, pese a que nací futbolísticamente en un equipo que fue grande como Universidad Católica. Además, recientemente aprobé el curso de monitores, así es que mi satisfacción es doble". Y González también ya debutó en el cuadro de la Armada.

Otro nuevo en Naval es Eduardo Lobos, zaguero central que jugó en Everton (68-69), San Luis (70-72) y Antofagasta (73). El propio Carrasco le hizo la oferta, y sin pensarlo dos veces se embarcó para Talcahuano. "Espero cumplir bien. Soy un defensa que rinde, de buena anticipación, fuerte disparo con pierna derecha y con cualidades y defectos comunes en el fútbol nuestro". Pero lo que más agrada a los hinchas porteños es que Lobos se puede convertir en el "Pata Bendita" por la violencia de su disparo.

El capitalino Juan Godoy (ex Magallanes del 71 al 73) es el delantero nuevo de los marinos. 24 años, habilidad y velocidad.

Cuatro elementos que al entrenador Carrasco le han cambiado el rictus hosco que mostró al comienzo, por una sonrisa que siempre se identificó con el "Marinero".



# "PARA MI, NADA LO DE SANTO DO



# A CAMBIADO: INGO LO SABIA..."

**SERENAMENTE, KURT HORTA EXPLICA SU ULTIMA ACTUACION EN CHILE Y DE PASO, SU VIEJA ASPIRACION DE VOLVER A EUROPA A UN MUNDIAL.**

LO sabía de antemano. Incluso lo alcanzó a confesar antes de montarse en la Montesa MX y largar. Y no se equivocó. En los instantes mismos en que se jugaba la punta y que era uno de los principales animadores de la competencia, una bujía no resistió los embates y saltó. Ahí se esfumaron las pocas esperanzas que Kurt Horta tenía de finalizar la prueba. Y con más impotencia que amargura, se cambió ropa y se mezcló con el público que llegó hasta las Rocas de Santo Domingo a presenciar las alternativas del Sudamericano de Motocross. Y lo que no pudo ser una sorpresa para él, lo fue para los aficionados que lo contaban entre los favoritos y que, como de costumbre, ya se habían entusiasmado con su actuación en los primeros giros. Después, las loas para el vencedor y sus escoltas. Y algo que pudiera ser una explicación para justificar el abandono de Horta. Este Horta a quien se identifica como el ganador obligado y siempre de turno de algún torneo nacional o internacional. Este Horta que emigró a Perú, el año pasado, para proyectar desde ahí su bien ganado prestigio en el motociclismo sudamericano, que retornó luego de algunos problemas y que participó en este reciente certamen impulsado más que nada por su afán de colaborar con el equipo chileno que de ganar un título más.

Y con mucho de la inquietud que manifestó el aficionado por conocer razones fuimos tras Kurt Horta. Y se reanudó aquella conversación del año pasado cuando vino desde Perú a ganar y ganó. Cuando llegó transformado en uno de los principales hombres del equipo Honda con muchas experiencias a cuestas, y las siempre eternas ilusiones de su juventud: volver algún día a Europa y estar otra vez en un Mundial, pero ahora con posibilidades. Todo eso sin apuro, sin esa pose de gran vedette que se le atribuye, pero que no siente y mientras las vacaciones que se impuso le permiten dialogar saboreando algunos cigarrillos.

—Antes de la carrera en Santo Domingo formulé algunas declaraciones. Expliqué que con la máquina que corría no podía hacerme grandes ilusiones; mejor dicho, casi ninguna, pero que mi afán, mi espíritu eran los de ayudar, colaborar con el equipo lo más posible y que por eso estaba ahí. Yo sabía, estaba consciente de lo que podía suceder y por lo mismo es que



**"SOLO ME FALTA RECIBIR SUELDO para ser un verdadero profesional".**

perfectamente me pude quedar de espectador sin siquiera hacer un esfuerzo por correr. Es más, yo pensaba ser un mero espectador de antemano... pero, al final pudo más lo otro. Participé en una moto que me prestaron, que me consiguieron. Fue una Montesa MX que limpié, a la que coloqué los números que me correspondieron y punto. Así partí a Santo Domingo. Y así corrí. La máquina estaba buena, pero no era para pensar en un triunfo. Yo hice todo lo posible. Incluso lo demuestra el hecho que mientras me respondió, estuve con los hombres de

→

punta. Incluso llegué a estar de líder durante seis vueltas en la primera manga. Y cuando ocurrió lo de la bujía, estaba entreverado entre los tres primeros. Fue realmente una lástima. Esa es la explicación a por qué no terminé.

**De acuerdo, Kurt, ¿pero qué pasó con sus máquinas, esas que lo mantuvieron siempre como líder indiscutido?**

—Para eso, un poco de historia. Recuerde que me fui a Perú como integrante del equipo Honda de ese país que nos alternamos. Como yo había actuado en Bariloche, esta vez le tocaba a él y por eso a mí me consiguieron una. Todo se va a solucionar en julio, cuando me llegue la mía.

**¿Qué experiencia le dejó su actuación al margen de cierta amargura por el desenlace?**

—Varias. Primero, que yo no hablaría de amarguras. Más bien impotencia, porque yo lo sabía de antemano. Y las otras, comprobar que existe un avance a nivel nacional en lo que respecta a

## ESA VIEJA ASPIRACION

**¿Pero eso no será todo, no es verdad?**

—Claro que no. Hay más. Mucho más.

**¿Como esa antigua aspiración de volver a un mundial?**

—Desde luego. Esa es mi obsesión. Y para ello ya estoy trabajando. Por ahora en ultimar detalles de la traída



**"LO DE SANTO DOMINGO no fue una sorpresa. Yo sabía lo que podría suceder. Pese a ello anduve punteando".**



**"EL MOTOCROSS ofrece muchas sorpresas. Me decidí por él, porque lo entiendo más completo que la velocidad".**

y que me arrancaba a participar en alguna competencia nacional. Ocurre que la firma cesó sus actividades porque en Perú se acordó la suspensión de las pruebas por el problema de la falta de combustible. Allá existe racionamiento para los particulares y entonces era un contrasentido que se siguiera corriendo. Por eso me vine y quedé sin máquina, pero ya las gestiones están casi listas con la Maico y mi moto me debe llegar en julio. Mientras tanto, estoy participando en una Maico que es de Tater Lergard y en la conducción. Se advierte que hay mayor preocupación por el estilo en los pilotos y también en el aspecto mecánico. Todos intentan obtener el mayor rendimiento de sus motores. Personalmente me agradó el comportamiento de Labbé y Herrera. Los dos anduvieron muy bien. Y también, debo confesarlo, mi hermano, con sólo recién catorce años está trajinando de manera sorprendente. Pienso que en un año más, todo lo que he aprendido deberé volcarlo en su provecho, como antes lo hizo mi padre conmigo.

de mi máquina y de los últimos contactos, porque como me di vacaciones hasta julio, allí comenzará mi operación mundial verdaderamente.

**¿En qué consiste el plan?**

—Primero en llegar a Europa. Y esta vez bien preparado. No se olvide que ésta es mi tercera oportunidad y pienso, quizá, la vencida. La primera vez fui vigésimo segundo en España. Tenía 18 años. La segunda en Alemania a los veinte. Allí finalicé decimosegundo. Y esta vez quiero estar entre los cinco



SU MOTOR SIEMPRE FRESCO
RADIADORES
PEDRERO
AV. B. O'HIGGINS 4877
FONO 791777

deportes
RODEO
NEUMATICOS - CAMARAS
Rep. - Bicicletas - Arts. Atletismo
Fútbol - Tenis - Vóleibol
CHACABUCO 1
La casa de las grandes novedades deportivas

primeros. Es mi meta. Para conseguir esto, el plan consulta un trabajo intensivo en mi preparación personal. Se termina el fumar mucho, el comer demasiado y el acostarse tarde. Y comienza la dieta, la vida sumamente ordenada. Footing en las mañanas, bicicleta (cincuenta kilómetros), pesas y vitaminas. También y una vez en Europa, la participación previa en algunas competencias de alto nivel. Una vez que se logre todo eso, estaré en condiciones de decir ¡listo! Es la única forma de actuar con ciertas posibilidades. Antes lo hice muy a la chilena y los resultados están a la vista. Ahora va a ser todo diferente. Además no voy a estar solo. Voy con Tater y eso en cierta manera es una compañía importante porque al parecer seremos los únicos sudamericanos y pese a que él representará a Perú, somos amigos y nos podremos ayudar.

**Y todo este sacrificio, ¿tiene alguna recompensa?**

—Sí, pero no en dinero. La recompensa es la satisfacción de ocupar un lugar de privilegio. Lo otro no cuenta, porque a mí no me pagan. Realizo todo lo que se le exige a un profesional, pero sin sueldo.

**¿Y cómo se financia, entonces?**

—Mire, para adquirir mi moto, que vale mil cuatrocientos dólares, he vendido mi escopeta de caza, y mi padre su equipo de radioaficionado. Como se ve, nada me lo regalan. Ahora que sí estamos haciendo gestiones para que la firma Maico nos ayude con una cantidad para repuestos. Que los ponga a nuestra disposición y una vez que todo haya concluido podamos decirle gastamos esto, devolvemos esto otro. Y allí venga un porcentaje de descuentos.

**¿Y todo esto vale la pena?**

—¡Imagínese! Es lo que más deseo y si estoy dispuesto a hacer cualquier sacrificio, todo se habrá compensado al momento de partir y llegar y de acuerdo a lo que pienso, estar entre los primeros.

**¿Y después, qué?**

—Ya se verá. Por ahora primero está el mundial.

**Pero habrá algún trabajo de por medio ¿no?**

—En estos instantes estoy a la espera de decidir qué hacer. Hay ideas de poner un garaje o algo así. Eso debe concretarse ahora.

**¿Y eso no altera el plan?**

—En absoluto, porque siempre he estado dispuesto a levantarme a las cinco para entrenar y luego para hacerme cargo de mis obligaciones. Esto no es nada nuevo para mí. Como le dije, de profesional lo tengo todo, excepto el sueldo... **(Manuel Sepúlveda. Fotos: Archivo ESTADIO).**

## CABOS SUELTOS

*****NO ME SIENTO vedette, como muchos piensan. A lo largo de mi carrera he tenido suerte, pero también me he sacrificado y le he puesto mucho empeño por mantener lo que un día gané.**

*****MI PERSONALIDAD de introspectivo, me ha dado una fama que no me alcanza. Es verdad que tengo pocos amigos, pero todos ellos buenos amigos.**

*****SI PAREZCO parco es porque prefiero no hablar primero. Pero si alguien me consulta, si cualquiera se acerca a preguntarme, entrego mis conocimientos. No puedo ser yo el que califique porque bien me pueden responder ¿y a ti qué te importa?**

*****TODOS quieren ganarle a Kurt Horta. Eso es verdad. Y por eso es que me preparo conscientemente. Eso ha resultado un buen incentivo. Y por lo mismo es que corro solo contra el mundo...**

*****A MIS VIEJOS les debo todo lo que soy. Me enseñaron a preguntar lo que no sabía y a mirar para aprender. Pero, reconozco que nací con algo para manejar.**

*****EL MOTOCROSS ofrece muchas sorpresas. Me decidí por él porque lo entiendo más completo que la velocidad. Para triunfar se necesita de una coordinación total entre moto-cuerpo y mente. Se necesita de mayor destreza, de mejores reflejos y de buen estado físico para lograr un buen objetivo.**






La Colección de los valores jóvenes
de la literatura nacional.
Todo lo clásico e inédito.
La Colección que recoge lo mejor de la literatura
universal al mejor estilo narrativo.
Autores de reconocido prestigio. Obras de renombre mundial.
Un compendio de todo lo valioso publicado hasta hoy
y lo que se gesta día a día llega a usted bajo el sello editorial

**GABRIELA MISTRAL**
SUYA... NUESTRA... DE CHILE

ESTADIO
Y
EUROPA

**RECIEN INICIADA LA TEMPORADA 1974 DEL CICLISMO EUROPEO Y DISPUTANDOSE LAS PRIMERAS PRUEBAS IMPORTANTES, NO SE PUEDE AUN HABLAR DEL FRACASO DE LOS "GRANDES", MIENTRAS NO SE PASE EL PRIMER TERCIO DE LAS CARRERAS.**
**UNA TRADICION QUE HASTA AHORA NO HA FALLADO.**

# PEDALEANDO EN PRIMAVERA

ESTA es la época en que uno quisiera estar escribiendo desde allá.

La primavera se ha dejado caer de lleno en el Viejo Continente, y el deporte lógicamente ha comenzado a dejar los recintos cerrados para volcarse a la pista descubierta y a la cancha.

Pero entre todas las especialidades es el ciclismo la más alegre.

Razones obvias.

Y nuevamente por delante una temporada que esta vez desea cambiar de nombres, llegada la hora de hacer el balance final.

Las primeras carreras del año así lo han demostrado, al mantener en segunda fila a dos de los monstruos del pedal europeo, Eddy Merckx y Luis Ocaña.

Los triunfos, de cualquier forma, han sido para los belgas, entre los que ya destacan Roger de Vlaeminck y Maertens. Un dúo que se las trae. Pero hay que reconocer una cosa. El período de descanso entre una y otra temporada es relativamente corto. Tanto el ciclo-cross como la pista cubierta permiten que el ciclista no pierda sus facultades. Lo que allá en Europa se llama "el golpe de pedal".

Proceso interesante éste de los profesionales de allende el Atlántico. El riguroso invierno permite que bajo techo el elemento humano se prepare en tal forma, que llegue a la primavera en espléndida condición física y síquica, para afrontar con verdadero estoicismo un calendario sumamente pesado y con pruebas realmente extenuantes.

Porque allá este asunto del pedal es cosa muy seria.

Se lo aseguro.

## DESPUES DEL PRIMER TERCIO

En casi su totalidad, la mayoría se prepara en la pretemporada. La única excepción la conforman el grupo de "los grandes".

Y las razones son bastante humanas.

Es imposible pedir o exigir a un Merckx que desde la largada primaveral comience a volar cabezas. Es imposible, al menos, que el propio Eddy quisiera reventar a mitad de año.

→

EL CICLISTA MAS DISCUTIDO DEL MOMENTO: EDDY MERCKX. HAY QUE ESPERAR EL PRIMER TERCIO DE LA TEMPORADA PARA JUZGARLE CON MAYOR AUTORIDAD. ESTA CON ZOETEMELK Y VAN IMPE.








**JOAQUIN AGOSTINHO, el portugués del BIC. En su país sigue siendo el número uno, pero en el equipo es el segundo de Luis Ocaña.**

Un hombre que en la temporada pasada obtuvo 50 victorias (contando la Vuelta a la Lombardía) necesita reposo y un alejamiento total del pedal en el período en que los demás están acumulando fuerzas para llegar a punto durante la temporada que se avecina.

El hombre de primer plano debe comenzar a hacer su carrera después del primer tercio; una lástima para el belga, porque la París-Niza —una de las pruebas que todavía no puede hacer suya— está justamente entre las primeras del calendario primaveral.

Si pudiéramos citar un paralelo desde el cual los grandes comienzan a realizar el verdadero esfuerzo y donde alcanzan "su punto", estaría ubicado entre la Vuelta a España y el Giro italiano. Para llegar en plenitud a la máxima prueba: el Tour de Francia.

Ya se está en verano y el sol pega en la carretera.

Es cuando ha llegado el momento para "los monstruos". Cuando nuevamente se comienza a creer en ellos. Cuando se habla de "la vuelta de Eddy". El repunte de Ocaña. Las renovadas fuerzas de Gimondi.

La portada en la GAZZETTA DELLO SPORT, MARCA o L'EQUIPE.

Es la historia que se repite año a año.

Y a pesar de que el profesionalismo dentro del ciclismo es bastante fuerte en Europa, todavía está el tercer grupo de corredores, que la etapa de descanso la toman al pie de la letra, y llegan al comienzo de temporada en inferioridad de condiciones. Son los de kilos de más, los del rodar difícil. Los que en sus primeros dos mil kilómetros deben hacer esfuerzos sobrehumanos para llegar a su mejor forma.

Pero dos mil kilómetros de ventaja son muchas carreras, muchos primeros puestos, para pensar en una buena cosecha a fin de año.

## ESCALAFON TIPO BOXEO

Después de corridas tres pruebas importantes, la baraja ciclística se ha ido acomodando de acuerdo a lo que planteábamos anteriormente. En cabeza los mejor preparados, y con la ausencia en los primeros lugares de los hombres que todavía esperan el comienzo del segundo tercio.

Es importante tener en claro que el ciclismo europeo no es sólo Eddy Merckx. Tras la excelente campaña del año 73 hay muchos otros nombres, los que la prensa especializada denomina los número UNO. Los delfines que esperan su oportunidad. Muy parecido al boxeo. Un campeón, pero tras de él, el número uno, el otro y así hacia abajo. Tampoco puede escapar al comentario esa otra legión de ciclistas que realizan la labor anónima de ayudar al ídolo. Esos que trabajan callada y honestamente con su profesión, y a los que el halago del triunfo les sonríe con menor frecuencia.

Una etapa poco importante, pero casi nunca un Premio de Montaña, una etapa vistosa o la carrera en general.

Más adeptos para esa inmensa legión de los desconocidos de siempre.

Pero vamos por partes.

Si comenzamos con el más conspicuo, vámonos a Bélgica.

El año pasado Eddy Merckx llegó a las 49 victorias —si no le tomamos en cuenta la Vuelta a la Lombardía, de la que fue descalificado por habérsele comprobado estimulantes prohibidos en el control antidoping—, cuatro menos que su record absoluto conseguido en 1971.

Le secundan en el concierto belga Roger de Vlaeminck y Rick van Linden. Con 22 el primero y 19 el temible sprinter de Bruselas.

Y algo que ha comenzado a conmover el ambiente ciclístico europeo.

La excelente labor que está cumpliendo De Vlaeminck esta temporada. Un hombre que hace poco hizo suya la París-Roubait, una de las pruebas más accidentadas del calendario, y que, según una revista belga, se dio el lujo de conseguir una aplastante victoria sobre Merckx en lo mejor que tiene Eddy, el sprint. ¿Podrá De Vlaeminck desbancar al hombre que por muchos años le sigue dando su nombre al ciclismo europeo y mundial?

Más vale no adelantarse a un juicio apresurado.

En dos semanas más habremos pasado el primer tercio. Entonces se podrá decir si ha acabado un reinado.

Por equipos, Holanda. Individualmente, España.

Porque tras la figura de Merckx está vigente todavía la de Ocaña, especialmente después que la deserción de Eddy le permitió hacerse del Tour de Francia el año pasado.

Quizá sea ésta la temporada que permita hacer el paralelo entre el español y el belga. Para muchos, las distancias parecen haberse reducido. Pero al igual que Merckx, hay que esperar el primer tercio de temporada para poder opinar con mayor autoridad sobre lo que será su año 74.

Por ahora marcha con 31 primeros puestos, seguido en su país por Domingo Perurena, con 21 victorias.

## LOS QUE DARAN LA LUCHA

Desconocer el poderío de Francia, Holanda e Italia no es aconsejable.

Los Países Bajos siguen teniendo en Joop Zoetemelk —el legítimo sucesor, aunque técnicamente inferior, de Jan Janssen— al hombre con mayores posibilidades para llevar a Holanda el título europeo.

Está lejos por sobre sus compañeros de equipo. Marcha al frente con 17 triun-






**CON SUS 38 años continúa dándole satisfacciones a Francia. Es Raymond Poulidor. Veterano que este año luchará por el título.**

**LA ESPERANZA joven de los franceses. Cyrile Guimard. Primero en el ranking galo, pero lejos todavía de hacer olvidar a Jacques Anquetil.**

fos. Lo sigue Karstens del ROKADO, con 8. Una diferencia que a nivel internacional lo transforma en un elemento que puede ofrecer enorme batalla a los favoritos.

En Italia, el nombre de Felice Gimondi se mantiene vigente, más aún ahora, que en marzo se llevó la Milán-San Remo; y el título alcanzado en Montjuich, al apoderarse de la corona mundial de fondo de carretera, lo mantiene en cartelera y como el más serio aspirante al cetro 1974.

El campeón de Sedrina contabilizó 16 primeros lugares, sin que ni siquiera el mejor sprinter italiano —y uno de los primeros en el concierto mundial, campeón del mundo, por lo demás, en 1972—, Mariano Basso pudiera arrebatarle la supremacía; Basso alcanzó sólo 11 victorias.

Italia todavía se llama Gimondi.

Francia tampoco puede escapar a la hora del estudio pretemporada.

Dos hombres captan la atención de la prensa gala.

Cyrile Guimard y Raymond Poulidor.

El primero es el que lleva el peso de desbancar al fantasma de Jacques Anquetil. Llega a la temporada con 14 primeros puestos, y que pudo haber acrecentado aún más de no haber sido por su rodada en el Tour del año pasado.

Así y todo sigue siendo el mejor sprinter del ciclismo francés. Tras él, nuestro conocido "Pou Pou", que con sus 38 años se mantiene en el segundo puesto, con 11 triunfos.

Un hombre que no vive del pasado. Admirable, si se toma en cuenta que ya está al borde de la segunda curva de la vida: los cuarenta.

## EL RESTO

Gracias a las campañas cumplidas por Joaquín Agostinho en el equipo del BIC, Portugal también ha entrado a tallar en el concierto del ciclismo mundial. Desde que ingresó al profesionalismo no había perdido ninguna Vuelta a Portugal, hasta que en 1973 fue despojado del título por doping.

De todas formas es la mejor carta de su país, con diez victorias. Tras él, Bernardino y Mendes, con ocho cada uno.

Si se continúa en el escalafón, la lista se comienza a disgregar.

Dentro de la limitada proyección del ciclismo británico, el más laureado es Barras, con doce primeros puestos.

Luxemburgo, Suiza, Suecia, Colombia y Alemania van mucho más a la zaga.

Por eso que a la hora de hacer el balance de la temporada pasada para destacar los nombres que han pasado a ser cabezas de serie en sus respectivos países, habría que nombrar a Merckx (Bélgica), Ocaña (España), Gimondi (Italia), Zoetemelk (Holanda), Guimard (Francia), Agostinho (Portugal), Barras (Inglaterra), Fuchs (Suiza), Gosta Petersson (Suecia), Cochise Rodríguez (Colombia, pero defendiendo equipos italianos), Schleck (Luxemburgo), Mortensen (Dinamarca) y Mudemann (Alemania).

Tampoco escapan los "número uno", que también vienen tras el título 1974. Recuerde que esta clasificación o estudio es a nivel de naciones. Cada corredor defiende a un equipo, y no siempre ese equipo coincide con su país de origen. De todas formas, la lucha será dura. Muy distinta al año 73, cuando Merckx, cuatro meses antes del cierre del calendario, ya era prácticamente el dueño de la temporada.

Incluso se dio el lujo de olvidarse del Tour, en beneficio de Ocaña. Ahora ha anunciado su ausencia para el Giro.

¿No será demasiada ventaja?

Reservémonos la opinión... hasta el primer tercio. *Por Cécil Vargas.)*

## VICTORIAS POR PAISES

### Bélgica

**1.° Eddy Merckx (Molteni): 49; 2.° Roger de Vlaeminck (Brooklyn): 22; 3.° Rick van Linden (Rokado): 19; 4os. Godefroot y Verbeeck: 15; 5.° Maertens: 14; 6.° Swerts: 12; 7os. Baert, Peelman y Planckaert: 10.**

### España

**1.° Luis Ocaña (BIC): 31; 2.° Domingo Perurena (KAS): 21; 3.° Jesús Manzaneque (La Casera): 13; 4.° Elorriaga: 7; 5os. Fuente y Tamames: 6; 6.° López Carril: 5.**

### Holanda

**1.° Joop Zoetemelk (Gitane): 17; 2.° Karstens (Rokado): 8; 3os. Bal (Gan-Mercier) y Van Katwijk (Jinsnoerke): 6; 4.° Duyndamann: 4; 5os. Haringa, Krekels, Kuiper y Tabak: 3.**

### Italia

**1.° Felice Gimondi (Bianchi): 16; 2.° Mariano Basso (Bianchi): 11; 3.° Franco Bitossi (Sammontana): 9; 4.° Motta: 7; 5.° Zilioli: 4.**

### Portugal

**1.° Joaquín Agostinho (BIC): 10; 2os. Bernardino (Sporting) y Mendes (Benfica): 8; 3.° Gomes (Oporto): 7; 4os. Fernandes y Venceslao: 4.**

### Francia

**1.° Cyrile Guimard (Gan-Mercier): 14; 2.° Raymond Poulidor (Gan-Mercier): 11; 3.° Thevenet (Peugeot): 10. 4.° Danguillaime: 7; 5.° Ovion: 5.**

### Suiza

**1.° Fuchs (Filotex): 3; 2os. Pfinninger Hubschmith y Sutter: 1.**

### Luxemburgo

**1.° Schleck: 1.**

### Gran Bretaña

**1.° Barras (Bantel): 12; 2.° West: 5; 3.° Horton: 4.**

### Suecia

**1.° Gosta Petersson: 2.**

### Alemania

**1os. Mudemann y Peffgen; 2; 2os. Tschand, Kuester y Puschel: 1.**

# MIGAJAS

POR JUMAR

LA PRIMERA cita de la Selección fue muy concurrida. Sólo un jugador ausente —por causa justificada— y nutrida asistencia periodística. Aparecieron incluso algunos reporteros que no habían asomado nunca por Macul. Orlando Ruiz recibió varias pullas al respecto. Pero, se desquitó pronto, cuando contó en voz alta que hubo un colega que para dar con las canchas Pinto Durán había llamado por teléfono a la viuda del dirigente pidiéndole la dirección...

SE HA "GERMANIZADO" la Selección.

Disciplina, puntualidad, presentación adecuada y... corte de pelo a la antigua. Guerra a las melenas y otros caprichos capilares, a los que son tan adeptos nuestros futbolistas. Cuando se dio la orden de concurrir de inmediato a la peluquería, Hugo Berly saltó como un resorte:

—¡Perdón, Don Lucho, yo ya me lo corté!...

MENUDO LIO se le ha armado a Kid Pambele, porque en la última actuación suya subió al ring con un cinturón formado por los colores patrios... Hay protestas de organismos oficiales al respecto. No sabemos en qué consistiría el citado cinturón, pero por estos lados los campeones nacionales utilizan justamente el tricolor como distintivo y como un galardón...

REFLEXIONABA el hincha de Unión.

**—¿Vieron?** Huracán nos hizo cinco a nosotros y cuatro a Rosario Central. Y como Rosario nos ganó acá por uno a cero, está claro que entre los dos hay un gol de diferencia...

**—¿Y los cuatro de Rosario allá?**

—Vamos, hombre, no sean testarudos. Huracán cinco y Rosario cuatro. **¿No lo ven?** Un gol de diferencia por donde lo miren...

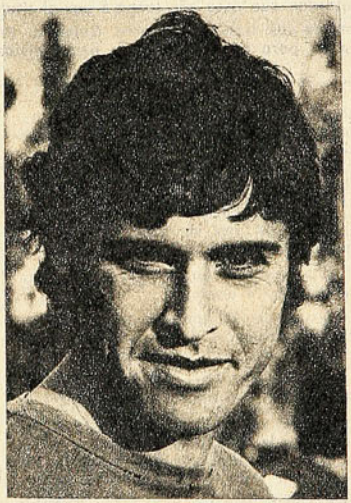
CINCO VECES se han medido hasta ahora Brasil y Bulgaria, ya sea en citas por la Copa del Mundo o partidos oficiales. Siempre ha ganado Brasil. Pero lo más grave es que en esos cinco encuentros Bulgaria no ha podido hacer un gol a los actuales campeones. El primero que lo consiga va a ser declarado héroe nacional.

JOSE SANTOS ARIAS se consolaba de la actuación de los juveniles.

—Tanta bulla que han metido porque nos ganaron Brasil y Uruguay. Y ocurre que fueron los finalistas del campeonato... Ni cuando jugamos en casa somos capaces de hacer las series como la gente... No puede ser, viejito. Eso pasa en Chile solamente...

—OSVALDO GONZALEZ hizo su primer gol en Concepción.

—¡Qué bueno! El "Negro" es goleador nato...



**ALFONSO LARA**

—Sí, lo único malo es que lo hizo en su propio arco...

LOS ENTRENADORES siempre tienen predilecciones declaradas por algunos futbolistas. Es humano, forma parte de su profesión y el proceso entonces resulta inevitable. Lucho Alamos, por ejemplo, jamás negó sus simpatías futboleras por el "Hallulla" Muñoz. Puede decirse que el técnico lo valorizó con sus declaraciones y más tarde al llamarlo a la Selección. Ahora ya se sabe que Lara figura nuevamente en sus planes. Porque Lara —según el propio Alamos— "lo interpreta"... Es **"aplicado, funcional"**, en fin, varias cosas más. Por éso, cuando los periodistas esperaban la nómina de los seleccionados, alguien apuntó socarronamente:

—¡No se preocupen muchachos... Encabecen la lista con Lara... Los otros 21 vienen después!...

—TENEMOS UN equipo joven —dijo Roberto Ampuero por los micrófonos antes del partido con Colo Colo. Y ocurre que el capitán de Ferro hace rato que pasó los treinta y en el arco estaba Coloma con cuarenta y cinco...

Y A PROPOSITO de longevos.

Hay una foto cantada cuando jueguen Santiago Morning y Ferroviarios por la Copa Chile. Raúl Coloma y Adán Godoy. Cerca de noventa años entre los dos. Un caso ejemplar, sin lugar a dudas. Pero, habrá que mandar una copia al museo...

EXPULSARON A Ignacio Prieto en Francia.

Cuando jugaba mejor y era puntal en el Lille. Es más, las crónicas galas revelan que es un mediocampista estelar y destinado a pasar a la serie alta con su equipo o en otro. ¿Razones? Las de siempre. Insultó al árbitro. Y lo peor es que lo hizo en perfecto francés... Dicen que "Nacho" lo primero que aprendió por allá fueron algunos garabatitos...

## cachupin





EL CHILENO Alfredo Silva en un momento espectacular: cuando gana los 1.500 metros del Decatlón.

Decatlón de buena nota.

# ALFREDO SILVA PUSO UN RECORD EMOTIVO PARA CHILE



ALFREDO SILVA batió el viejo record de Mario Recordón para las diez pruebas. Aquí está junto a Mario Figueroa, otro gran decatleta chileno y al recordman destronado, que se ve muy feliz.

El mejor atleta de Sudamérica, el venezolano Monctezuma, se abraza con el segundo, el argentino (paraguayo nacionalizado) Tito Steiner.



EL DECATLON PASA casi inadvertido, por lo menos en la mayoría de sus pruebas; algunas deben desarrollarse a deshora, con el estadio casi vacío, entusiasma si los puntajes finales oscilan entre dos o tres bravos postulantes, o van a decidir el título de campeón por equipos. Se recuerdan finales clamorosos en casos de triunfos de Chile con Mario Recordón, Hernán Figueroa, Carlos Vera y Leonardo Kittsteiner. Y de tiempos más lejanos, de Juan Colin.

Esta vez no hubo victoria chilena y no se decidía el campeonato, porque la nueva programación lo ha ubicado con término en día viernes y no en domingo. No obstante, fue éste un decatlón atractivo, al que le concedió más escenario, como que algunas pruebas se realizaron en la tarde sin interferencias de otras y los espectadores tuvieron que fijarse más en sus protagonistas.

Uno de casa se mantuvo entre los punteros, para sostener en alto la expectativa, Alfredo Silva, que si no pudo aventajar a dos que registraron mayor regularidad, le sirvió para derribar el record nacional vigente, desde 1946, aquel memorable de Mario Recordón, con 6.670 puntos. Ningún decatleta chileno había logrado acercársele lo bastante para hacerlo peligrar; sólo Juris Laipenieks hace ocho años y Fernando Hoces hace cuatro, se insinuaron.

ALFREDO SILVA, muchacho espigado, que surgió para el salto alto, fue aplicándose a la ruda prueba múltiple, fortaleciéndose en lo físico y dominando la técnica de las diversas especialidades, hasta ser un discreto competidor, pero ansioso y pertinaz, como para confiar en él. En buena hora, porque fue satisfactorio verlo responder en este Sudamericano y superar las expectativas de sus progresos. Tercero, como un triunfador ante adversarios de mayor oficio y físico. Así lo entendió la concurrencia enfervorizada y el propio Mario Recordon, espectador en el torneo, y que fue comisionado para colgarle la medalla de bronce. Lindo gesto. El muchacho que ahora le quitaba el record, no había nacido cuando Recordon había abrillantado aquella marca que tuvo tutela sudamericana, hace 28 años.

La noche estaba fría y eran pasadas las 21 horas, pero miles de espectadores se quedaron en el estadio para ver los esforzados 1.500 metros del decatlón y promovió ovación estruendosa al anunciarse los puntajes finales y al nuevo recordman nacional.

LUCHA ESTRECHA y capacitada entre tres gladiadores de fibra de los ocho participantes que representaban a cuatro países. La victoria correspondió a Ramón Monctezuma, de Venezuela, con 7.000 puntos, escoltado por Tito Steiner, de Argentina, 6.964 puntos, y Alfredo Silva, Chile, 6.772 puntos. Medallas para los tres. Enseguida clasificaron: Sergio Rodrigues, Brasil, 6.567; Hans Miethe, Chile, 6.287; Moacyr Facundes, Brasil, 6.152, y Henio Arrieta, Venezuela, que abandonó después de cinco pruebas.

EL DECATLON CAMPEON sudamericano de Ramón Monctezuma: 11'4, 100 metros, 710 puntos; 6,50 metros, largo, 715; 12,38 metros, bala, 624; 1,85 metro, alto, 725; 50"7, 400 metros, 775; 15"8, 110 vallas, 767; 43,10 metros, disco, 746; 3,70, garrocha, 728; 54,12 metros jabalina, 687 y 4'40"3, 1.500 metros, 523. Total: 7.000 puntos.

El decatlón de Alfredo Silva: 11"3, 100 metros, 733 puntos; 6,67 metros, largo, 751; 12,13, bala, 608; 1,91 metro, alto, 779; 51"7, 400 metros, 732; 15"5, 110 vallas, 797; 36,56, disco, 616; 3,50 metros, garrocha, 672; 43,40 metros, jabalina, 541, y 4'37"0, en 1.500 metros, 543. Total: 6.772 puntos, nuevo record chileno.



**RESPONDIO a sus antecedentes el martillista uruguayo Darwin Piñeyrúa. Fue campeón con 62.98 metros; segundo el argentino Vallejos, actual recordman sudamericano.**

En la Quinta Jornada

# BOLEARON FIRME

# LOS MARTILLISTAS

**Pasaron de sesenta y un metros el uruguayo Piñeyrua y el argentino Vallejos, pero el record se mantuvo esquivo.**

**La vio negra Chile en el mediofondo: decepción en los 1.500 metros.**

DECEPCION MAYUSCULA PARA EL AFICIONADO CHILENO. Momentos de ojos largos, más para el nostálgico que recordaba la época de Chile, amo del mediofondo. Se abrigaban esperanzas de buen desempeño en la final de 1.500 metros, que disiparan en parte la impresión feble de la final de 800 metros, de tardes anteriores, en que se vio a los nuestros entrar últimos sin apelación.

Víctor Ríos, que aparecía con el prestigio de haber sido campeón en el torneo anterior, Lima-71, podía estar reservando ansias y calidad para repetirse tal victoria, con el incentivo de hacerlo esta vez en la pista propia y con el aliento de miles de compatriotas. Además, su clasificación en la primera serie había sido sugerente, segundo, casi en línea con el primero, el venezolano González, 3.58.7 para los dos.

Mas la realidad resultó bien distinta, porque no fue el competidor supuesto, no sólo para rematar último de ocho finalistas, sino que sin mostrar en ningún momento intenciones de entregarse a una lucha firme con los punteros. Actuación muy extraña, que no se puede justificar; sin reacciones, su carrera fue la de un sonámbulo; llegó a la meta trotando en 4.14.5. Sólo por cumplir, indudablemente que su estado anímico era anormal.

La concurrencia quedó fría y espantada, sin dejar de apreciar los esfuerzos de Fernando Sotomayor, que hizo el gasto de tren y lucha con los punteros, "corriendo para su compañero", a quien no vio aparecer nunca.

En 1.500 metros, Chile careció de solvencia e igual que en 800 metros sus especialistas entraron en los últimos puestos. Sotomayor, que hizo una carrera honorable, fue sexto con 4.00.3.

MAL PARA CHILE LA FINAL DE 1.500 METROS, no obstante, como espectáculo resultó atrayente por la lucha entablada entre el venezolano José González, un ganador sobrado, el brasileño Leao Pereyra, el argentino Omar Andematten y el colombiano Jesús Barrero.

No hubo marcas de quilates, se hizo tren lento en los ochocientos iniciales, o sea, en las dos primeras vueltas, ritmo que favoreció al venezolano, semifondista de avasalladora velocidad, capaz de atacar con tal rapidez que ninguno de sus rivales pudiera ponérsele al lado. En rush de 200 metros les sacó casi tres segundos a los más cercanos.

3 minutos 48 segundos 8 décimas es la marca del nuevo campeón sudamericano de 1.500 metros, tiempo que sin duda él es capaz de rebajar en varios segundos. 3.51.2 la del brasileño y 3.52.6 la del argentino. Cabe recordar que en el S. A. de 1971 Víctor Ríos venció con una marca ligeramente mejor, 3.48.6 y Jorge Grosser, otro de nuestros mejores especialistas, que no estaba en forma como para pretender el triunfo en la distancia, es recordman chileno y sudamericano, 3.42.5. Marcas, como otras, consecuencias de planteos tácticos.

COMPETENTES REGISTROS EN EL MARTILLO, la prueba de los hombres voluminosos, y neta superioridad del Atlántico, que bordearon o pasaron de los sesenta metros. Lucha brevísima entre ellos. Cada uno se empeñó en rotar vertiginosamente, a fin de disparar la bala con manilla a distancias más lejanas.

Exclamaciones ruidosas de veinte mil espectadores al ver que los lanzadores extranjeros, desde sus tiros iniciales, sobrepasaban claramente la bandera del record chileno (Alejandro Díaz, 55 mts. 44,

**EL VENEZOLANO José González, uno de los mejores hombres de su país, en la recta final de los 1.500 metros. Le sigue Darcy Leao, de Brasil, el segundo. Chile estuvo negro en el mediofondo.**

abril del 58). La realidad es que en la jaula de acero hubo atrayente exhibición técnica por el dominio de estos hombres vigorosos y diestros que bien preparados no encontraban dificultades en sus giros vestiginosos. Bolearon los tres con calidad y le hicieron musarañas al record sudamericano (63.30, José Vallejos, Argentina, año 71), pero sin derribar la marca y la bandera.

Darwín Piñeyrua, de Uruguay, se alzó triunfador con 62 metros 98, y José Vallejos, de Argentina, el recordman, subcampeón, con 61 metros 55. Tercero el brasileño Celso Joaquín Moraes, con 59 metros 54. El duelo entre los dos primeros ya tiene sus temporadas, porque en el S. A. del 71, en Lima, hubo resultados parecidos, con la alternativa de que el campeón fue el argentino Vallejos, con 62.82, y vice el uruguayo, con 61.36. Cabe agregar que este último, más joven y perfeccionado en Alemania, adonde irá de nuevo, lleva abierto camino para apoderarse del record S. A., enriqueciéndolo con metros más.

Meritorio desempeño de los chilenos, especialmente de Humberto Cáceres, clasificado cuarto con 52 metros 07, mientras Carlos Ermter anotó 50.23 para ser sexto. Quinto Pelayo Quintana, de Venezuela con 50.52. Los nuestros no podían pretender más, conocidos sus registros habituales.

LA DEL SABADO, TARDE DE VERANO con espléndido sol y clima caluroso, estaba para marcas jerárquicas en las pruebas de campo: lanzamiento del martillo y salto con garrocha. Y las ruedas preliminares así lo vislumbraron, infelizmente, aunque las marcas de ninguna manera fueron despreciables, pudieron ser mejores. En el foso de la pértiga estaba el esbelto y elástico moreno de Colombia, Ciro Valdés, del cual se sabía que podía elevarse por sobre los 4 metros 60. Comenzó a intervenir a la altura de cuatro metros, cuando ya los rivales habían hecho sus saltos en 3.70, 3.80 y 3.90.

Ciro Valdés, con dominio de su técnica, sus distancias y piques, confirmó desde el primer momento más calidad por sobre el resto; sin apremio y al primer intento pasó 4 metros, 4.20, 4.30, y 4.40, y ya sin adversario, pidió de inmediato 4 metros 65. Altura que no pudo salvar para haber brindado un registro sobresaliente sobre la varilla empinada.

Campeón sudamericano, sin oposición seria, con 4 metros 40 fue proclamado. Sobrado, porque indudablemente dejó la impresión de que es un garrochista de solvencia, 4.40 es poca marca para él. De estilo simple, su fuerza de brazos y coordinación le permiten lucir en los fosos de Sudamérica, mas no está en la línea de los grandes garrochistas olímpicos con acrobacias sobre las pértigas que se doblan para dar el latigazo que lanza por sobre los cinco metros.

La garrocha no resultó mayor espectáculo por la ausencia de valores que hubieran incitado a un despliegue de atributos. Segundo el chileno Fernando Hoces y tercero el peruano Luis Cárdenas, ambos con 4 metros 20. Tulio Moya, un competidor debutante de Chile pasó cuatro metros para ubicarse en el cuarto puesto, seguido del argentino Wolfung (4 metros) y de los brasileños Chamuteira y Rosetti, con 3.90.

Satisfizo la prueba para los anhelos chilenos por la superación de Tulio Moya y porque Fernando Hoces, que fue saltador con "suspenso", para ir escalando alturas al borde de la eliminación en el tercer salto, y más adelante jugarse con la suerte al no afrontar los 4.10 y los 4 metros 30, para hacerlo con los 4.40 que no le fueron propicios, pero que le habrían servido para anotar un nuevo record chileno. El actual le pertenece con 4.35. De todas maneras logró medalla de plata, que pretenderla sin buen estado de preparación resultaba una aventura.



**FERNANDO HOCES fue proclamado segundo en la garrocha. Un reclamo posterior (al día siguiente) lo dejó fuera de tabla. Llegó hasta los 4,20 metros.**



**LOS TRES PRIMEROS de la garrocha ("en primera instancia"): el campeón, Ciro Valdés, de Colombia (4.40 metros); entre Hoces y el peruano Luis Cárdenas, tercero.**





RUY DA SILVA remata la posta de 4x100, ganadora con 40"3. Segundo, Venezuela, con 40"7; tercero, Argentina, con 41"1, cuarto, Paraguay, con 41"3; quinto Chile, 41"4, y sexto Uruguay, 44".



EN LA RECTA de los 100 metros finales el venezo no José González venció al chileno Jorge Gross que hasta la curva de los 200 parecía el ganador l los 3.000 metros steeplechase.

## La última jornada:

# CIERRE VIBRANTE DE CAMPEONATO GRANDE

TELON PARA LOS SUDAMERICANOS vigésimo séptimo de varones y décimo séptimo de damas y en la tarde del adiós pena en miles de corazones ya acostumbrados a la fiesta atlética de seis días seguidos. De estar saltando de emoción en emoción con el paso del júbilo a la desilusión. Ingrediente incisivo en este sano y altivo deporte.

Sudamérica está retrasada y algunos estiman que es hora de tocar alarma y atacar de emergencia las causas.

Pero siempre viene de atrás la esperanza que nunca se extingue: "Ya vendrán, tendrán que venir tiempos mejores". En todos los equipos surgen y participan jóvenes con el bagaje para irse avasalladoramente sobre las marcas actuales, siempre, por cierto, que se les respalde, estimule y se les permita dedicar el horario completo a la práctica diaria. Es la impasse compleja que hasta el momento no se puede obviar en tierras sudamericanas.

Con todo, los sudamericanos brindaron el espectáculo esperado y Chile salió adelante con la empresa en organización, concurrencia y el clima humano adecuado, que según la tradición, reconocida por los foráneos, es cautivante. Los Sudamericanos en Chile tienen un "no se qué inigualable", es opinión que se viene repitiendo en voces que no llevan nuestro acento.

Y en el enjuiciamiento ligero, tan pronto se pusieron en el pizarrón del estadio los cómputos finales, indudablemente que Venezuela fue la sorpresa, con las individualidades que hicieron derroche en las pistas y en los fosos, de fibra atlética elástica, desplazante, veloz y positivo, sobre todo en las carreras de velocidad y mediofondo. Los norteños del hemisferio lucen la condición natural, explosiva, que ya hace creer es superior a la brasile-

**EN LA TARDE del cierre, la posta de 4x400 sacudió a la concurrencia con la lucha de cuartetos de especialistas de Venezuela, Brasil y Argentina, y ante los cuales el de Chile se agigantó para entrar en la lucha intensa, producida en los relevos. Era prueba gravitante con su doble puntaje y así lo fue, porque allí se decidió el triunfo de Venezuela como campeón de varones. Al conseguir Chile, en el último metro, desplazar a Brasil, le restó a éste el puntaje justo para mantener el cetro que poseía. La entrada del chileno Claudio Muñoz fue sensacional para aprovechar el retardo del finalista brasileño que corría lesionado.**

**Venezuela, pese a no contar con Víctor Patinez, su mejor hombre, fue siempre fuerza poderosa y logró ganar con 3 minutos 10"7, aventajando a Argentina, que hizo 3'12"7, mientras Chile anotó nuevo record nacional: 3'12"8; seguido de Brasil: 3'13"1, y Paraguay 3'27"7.**

**Tarde para Venezuela, porque además, Oscar Marín se impuso en 110 vallas final, con 14"6, y José González en los 3 mil metros con obstáculos puso 8'59"4. Prueba ésta en que Chile estuvo cerca del triunfo con la competente carrera de Jorge Grosser, que sólo en la recta final pudo ser dominado por levantada velocidad del venezolano. Medalla de plata para Grosser.**

**En el foso del salto alto, hubo buen rendimiento técnico, tanto que se superó cuanto se conoce en el historial sudamericano; dos hombres que pasan 2.06 metros, el peruano Luis Arbulú, campeón, y el argentino Luis Barrionuevo, segundo. Y dos con 2.03 metros, el peruano Roberto Abugattas, tercero, y Oscar Rodríguez, de Chile, éste con nuevo record nacional.**

**La jabalina varones fue para Colombia, con el tiro mejor de Mario Soto, 68.86 metros. Chile clasificó cuarto y quinto con Jorge Peña, 63.72 y Adolfo Leiva, 61.14.**

**Otro duelo apasionante de los dos grandes del campeonato en la posta de 4x100 varones: Brasil 40"3 y Venezuela 40"7. Seguidos de Argentina, 41"1; Paraguay, 41"3; Chile, 41"4, y Uruguay 44". Brasil, además, se impuso en la posta corta de damas, 4x100, tiempo: 47"3; Perú, 47"5; Venezuela, 47"8; Chile, 48"; Uruguay, 48"5, y Argentina, 62"9.**

**800 metros femeninos por la expectativa chilena de ver de nuevo a Carmen Oyé, la campeona de 1.500 metros, que esta vez en buen desempeño entró tercera, con 2'13"9, superada por la mayor velocidad de Ana María Nielsen, de Argentina, 2'11"9.**

**Puntajes totales: campeón de varones: Venezuela 163, Brasil 160, Chile 113, Argentina 95, Colombia 57, Perú 26, Paraguay 22 y Uruguay 12. Damas: Campeón Brasil 149 puntos, Chile 88, Argentina 57, Perú 56, Venezuela 47, Colombia 29 y Uruguay 14.**

**Campeón absoluto de Sudamérica: Brasil, 309 puntos; subcampeón Venezuela, 210, tercero Chile, 201; Argentina, 152; Colombia, 86, y Perú 82.**

**Chile, subcampeón femenino y tercero en varones supera todos los cálculos que se habían forjado.**





**UNA POSTA que entrará en la historia de los Sudamericanos: la de 4 x 400. Al ganar Venezuela y sorprender Chile con el tercer lugar, dejando a Brasil cuarto, se decidió la ubicación final en varones. Erick Phillips es el atleta venezolano que finaliza.**

ña, que reinó hasta hace poco y sigue manteniendo su capacidad.

Venezuela, con Víctor Patinez, Erick Phillips, Jesús Rico, José Chassin, Héctor López, José González, Enrique Rendon, Oscar Marín, Ramón Monctezuma, todos laureados, vino para impresionar a todos aquí en las orillas del Mapocho. Acaso para poner en vitrina una generación que anuncia a gritos que llevará el pandero en el avance que se espera del atletismo del hemisferio.

Brasil trajo conjunto y responsabilidad para defender su título de campeón, aun sin astros refulgentes, pero sí conjunto que rendía y aportaba en nivel parejo en varones y damas para asegurar el título más codiciado de campeón absoluto con la subrayación de los dos cómputos.

Argentina, otra sorpresa pero en reverso. Con un equipo completo rindió por debajo de lo supuesto, para concatenar la impresión latente de que por estas latitudes del cono sur persiste una declinación, que más que de grupo es de ausencia de astros, que antes impactaban por sobre todos los aspectos. El equipo escogido que vino del otro lado de los Andes se manifestó bajo en todas las especialidades, salvo una que otra excepción individual: en velocidad, mediofondo y fondo con mayor acento.



**SOBRE EL FOSO DE agua: ya están sobre la barrera el colombiano Jairo Cubillos (405), el peruano Francisco Vega y el brasileño José Romao A. Silva.**

Colombia, que debió acudir con un equipo completo, como un imperativo de un país que sólo hace tres años tuvo en casa unos Juegos Panamericanos de magnífica nota, concurrió con un equipo reducido, de elementos sí de opción apreciada para conquistar medallas. En el fondo y el gran fondo, como en garrocha, tuvo actuaciones descollantes.

Perú lució con sus escasos valores, especialmente con su gacela rubia Edith Noeding, medalla de oro en cien metros con vallas y pentatlón, y de plata en salto largo y alto, y sus especialistas en salto alto varones. Uruguay alcanzó medalla de oro con sus martillistas y Paraguay con Francisco Rojas en vallas bajas.

De Chile, a tocar a rebato, porque teníamos tan poco y la superación de los atletas de la casaca roja se aquilata aca-

→

## EDITH NOEDING, DE PERU, ESTRELLA DEL PENTATLON.

**EN la última tarde, Edith Noeding, de Perú, fue la estrella refulgente por su desempeño altísimo en el pentatlón femenino, que llegó a alumbrar con nuevo record sudamericano, 4.170 puntos. Con marcas superiores: 24'7 en 200 metros; 1,66 metro en salto alto; 14 segundos en 100 metros valla; 11,36 metros en bala; y 5,78 metros en largo; concretó el pentatlón de mayor jerarquía y que le permitió aventajar a las brasileñas Elizabeth Candido y María Luisa Domingos, notables pentatletas.**

**Beatriz Arancibia, de Chile, sumó 3.661 puntos, para anotar nuevo record chileno —además del record nacional del salto alto—, mientras que la peruana Simone Krauthhausen 3.449; la chilena Cecilia Goddard, 3.358, y la argentina Alicia Cantarini 2.943, se ubicaban a continuación.**

**No hay duda que este pentatlón tuvo una vedette que puso jerarquía especial y que atrajo la atención de la multitud. Edith Noeding culminó un desempeño extraordinario, porque, como se ha señalado, fue figura descollante en todas las tardes del campeonato. Fina, coordinada, técnica y en espléndido estado de preparación pudo rendir en tan alto grado.**






**PERU CLASIFICO a sus saltadores de alto en primer y tercer lugar, con Luis Arbulu (2.06 metros) y Roberto Abugattas, (2.03 metros), respectivamente. Entre ellos, Luis Barrionuevo (Argentina), 2.06. El chileno Oscar Rodríguez, cuarto, batió el record de Chile, con 2.03 metros.**



**LOS TRES PRIMEROS de la jabalina: campeón, Mario Sotomayor (Colombia), entre Paulo I. Farías (Brasil), segundo, y Humberto R. Viana, también de Brasil, tercero.**




**COMO SE ESPERABA, la argentina Ana María Nielsen ganó los 800 metros damas; segunda la brasileña Rosangela María Verissimo, y tercera, la chilena Carmen Oyé.**

so con desmedido entusiasmo. Medallas de oro que no estaban en ningún cálculo, triunfos de coraje y de echar el resto entusiasmaron todas las tardes. En varones y damas la emoción se desparramó con justicia, no porque se haya sentido que el atletismo de nuestra bandera creció inopinadamente, sino porque se hizo mucho más de lo que se suponía, con las fuerzas alistadas.

Acaso el esfuerzo de cumplir bien fue simbolizado con esa llegada de José Ramírez, triunfador en la maratón, que captaron las máquinas fotográficas en que en su ademán parece lanzar un "uppercut" de triunfo en el postrer esfuerzo de dar el máximo, porque metros más allá de la meta caía desvanecido. Edmundo Warnke, Hernán Haddad, Alfredo Silva, Fernando Hoces, Jorge Grosser, Oscar Rodríguez, Carmen Oyé, Rosa Molina, Myriam Yutronic, Beatriz Arancibia, que ganaron medallas de oro y plata, se superaron por sobre lo esperado, en conjunto.

*Don Pampa.*

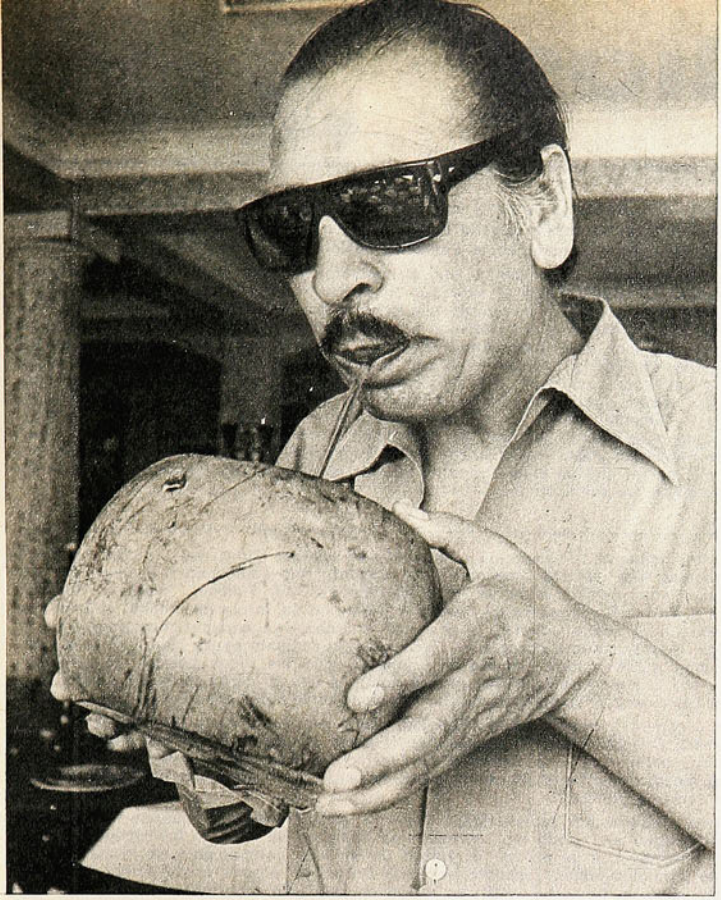
## EL EPILOGO

**HABRA que escribir mucho más de este Campeonato Sudamericano. Habrá que hablar del público, que se mantuvo fiel durante los seis días de competencia, culminando en la clausura con una asistencia de 40 mil, como para confirmar que en ninguna parte de América los torneos internacionales pueden tener el respaldo popular que tienen en Chile. Habrá que volver sobre ese emocionante espectáculo de las delegaciones enlazadas en dos rondas gigantes, para romperlas al unirse en una conmovedora confusión de abrazos en el centro del campo.**

**El epílogo imborrable de la fiesta maravillosa, no cabe en las breves líneas de un recuadro. Digamos sólo que terminó ejemplarmente una real fiesta de juventud por la vía del deporte, como sólo puede promoverla el atletismo.**

*EL Campeonato Sudamericano de Atletismo fue cubierto por: EDMUNDO GOMEZ (fechas 1, 2, 3 y 4); CARLOS GUERRERO (fechas 5 y 6, decatlón). JUAN CARLOS DUZET, maratón. ANTONINO VERA, apuntes breves.*

*En el reportaje gráfico: PEDRO GONZALEZ, TOGO BLAISE, GUILLERMO GOMEZ.*



# ALAMOS:

## 4 RESPUESTAS...

**—A USTED no le interesa el concurso de Ignacio Prieto para el Mundial. Ha declarado que necesita tenerlo a sus órdenes con suficiente anticipación. Sin embargo, a Elías Figueroa prácticamene no lo vio y lo hizo jugar contra los soviéticos.**

—Los casos son muy diferentes. Para empezar, de Figueroa sabemos más, aunque no lo veamos. De él tenemos información más fresca. Por otro lado, es un jugador de Primera División. Otra razón: es más fácil —esto es obvio— ser defensa que delantero. Pero la razón más importante es que para el partido con los soviéticos yo necesitaba específicamente a Figueroa y no a otro. Lo necesitaba por fútbol y por estatura; por las dos cosas. Si fuera solamente por fútbol, yo tengo a la mano a un central excelente, como es Rafael González. Pero éste tiene la contra de la estatura, que no es un problema técnico sino de naturaleza. González es demasiado bajo para ciertas necesidades. En el caso de los soviéticos, de los ochenta centros que nos hicieron lo más probable es que, con González, uno hubiera terminado en gol. Por eso yo necesitaba a Figueroa. El era "el hombre". En cambio, para el puesto de Prieto tengo gente. No digo que no me serviría, pero no es indispensable.

**—Después del partido de definición con Perú, en Montevideo, la fórmula Valdés-Reinoso, para el mediocampo, despertó una polémica intensa. Hubo reparos serios a la dupla.**

—En primer lugar, podría defenderme con el resultado, porque está la coincidencia de que con esa fórmula le ganamos a Perú. Pero no voy a recurrir a ese argumento. La verdad es que yo estimé —y los hechos me dieron la razón— que esa mediacancha sería útil para enfrentar a los peruanos. Pero eso no quiere decir que ambos formen "la" mediacancha chilena, pues podría no servir para otra circunstancia. Cada partido, cada rival, es una emergencia diferente que debe ser encarada con armas diferentes, adecuadas a esas distintas exigencias. Por algo he llamado a nueva gente a esta Selección: para ir viendo nuevas fórmulas que me permitan hacer las variaciones que cada adversario requiere.

**—¿Lo que mostraron Colo Colo en la Copa y la Selección en las eliminatorias reflejó, en ese momento, el fútbol que se estaba jugando en Chile?**

—En ningún caso. Y es muy importante dejar esto en claro. Colo Colo, que fue base de la Selección, tuvo a un grupo de jugadores en un momento excepcional. Esto es importante: no se trató de un grupo de "jugadores excepcionales", sino de un grupo de jugadores "en un momento excepcional". Eso se produjo porque estos futbolistas entendieron dos cosas fundamentales: ritmo y entrega total. Insisto, en todo caso, en que es importante y oportuno establecer que fue una situación excepcional y que en ningún caso reflejó el nivel futbolístico chileno de ese momento.

**—Hace un año usted declaró que veía en Galindo a un futuro gran mediocampista. ¿Lo sigue creyendo?**

—Lo dije y aún lo creo. Pero para que esto se realice hay una condición que no es técnica y que sólo depende del jugador: su madurez. Galindo aún no la tiene. Personalmente no ha madurado en proporción a sus condiciones técnicas. Está futbolísticamente realizado de la cintura para abajo; le falta el resto.

## ...Y 4 REFLEXIONES

**"QUIERO ser franco. Como técnico tengo una imagen clara: siempre jugué lo mismo. En la "U", en Audax, en Lota, en Wanderers, en Colo Colo. Con los resultados y con la crítica inteligente de la prensa he estudiado, he profundizado y he practicado todo lo posible. Pero en los fundamentos siempre he jugado a lo mismo. Las diferencias circunstanciales sólo la dan los hombres de que se dispone y el éxito radica en saber utilizarlos, con flexibilidad, dentro de una idea central.**

**"He escuchado comentarios en los que se dice que "Chile debe ir a Alemania a atacar, atacar". ¿Le parece a usted que el asunto sea así de simple? Bueno, también he escuchado comentarios según los cuales yo tendría interés especial en inflar a los alemanes, que no serían tan bravos...**

**"Le expliqué a Helmut Schoen que para el Mundial del 62 la base de la Selección chilena fue Universidad de Chile. Y que para estas eliminatorias la base fue Colo Colo. Y que, por lo tanto, ambos equipos tuvieron el mismo estilo. Me dijo Schoen: "Ahí está el éxito. Pero el suyo es un país en el que no se respetan la historia ni la tradición".**

**"La fase de defensa la hace bien cualquier entrenador. Es demasiado simple. Sin embargo, siempre está induciendo a engaño. Por ejemplo: después de jugar encerrado en su área y sacarle un punto a Colo Colo, el comentario del técnico interesado es que "hicimos un partido inteligente", pero ocurre que al domingo siguiente pierde en Calera. ¿Cuál es la inteligencia?"...** (E. Marín).

# siete días









GALINDO AL ATAQUE
La Selección volvió a la cancha.

## Primeros trotes LA SELECCION EN "LA IDEA DE ALAMOS"

**CON el claro y confesado propósito de parte de su técnico, Luis Alamos, de "recrear y ver en acción a hombres que nunca habían jugado juntos", inició, muy en familia y en el laboratorio de Juan Pinto Durán, su trabajo futbolístico la Selección nacional.**

**Para la ocasión, se concertó un encuentro con el conjunto de Unión San Felipe y se anunció un debut: el de la pelota "Adidas", que se utilizará en los diferentes escenarios germanos. En cifras el resultado no resultó todo lo elocuente que sugería la diferencia de capacidad entre un rival y otro (3-2), pero más allá de ella, el técnico nacional "anotó" en su libreta algunos puntos valiosos para la etapa del plan eminentemente futbolístico y que prosigue esta semana con los encuentros programados en Haití y posteriormente en Guatemala, Costa Rica y Colombia. Uno de esos aspectos es la notable recuperación del zaguero Antonio Arias, que tras un período de descanso por enfermedad, actuó durante un tiempo completo y respondió bien a los requerimientos. Otro: confirmar que Rolando García, uno de los debutantes en este plantel estelar de 1974, tiene argumentos como para discutir la plaza de titular con Mario Galindo y Juan Machuca. Finalmente, que también Guillermo Páez vuelve a ser el mediocampista que necesita en ese importante sector y que puede ser el que en alguna medida ofrezca sorpresas. Las restantes conclusiones quedaron exclusivamente entre sus apuntes...**

**EL FUTBOL**

**Sin variar fundamentalmente el esquema conocido —un auxiliar (González) y cuatro hombres casi en línea (retrocede Páez) y tres atacantes— el conjunto rojo estableció a lo largo del primer período una neta superioridad sobre su rival sanfelipeño. Con Vallejos, García, Herrera, González, Arias, Páez, Yávar, Gamboa, Farías, Socías y Véliz, en su formación inicial, obtuvo una ventaja de dos goles a cero (Véliz y Farías) y confirmó el trabajo ya característico de marcar y rotar. Por disposición —no solamente de carácter anímico—, el conjunto se vio bien. Individualmente se advierte, tal como el año anterior en las eliminatorias, que las ideas básicas permanecen vigentes y que sólo por el hecho de reunirse algunos hombres que no participaron en aquella ocasión (García, Yávar, Gamboa y Socías), hubo ciertas deficiencias de orden colectivo.**

**Posteriormente y con el ingreso de Nef (Vallejos), Lara (Herrera), Berly (González), Bigorra (Arias), Valdés (Yávar), Crisosto (Gamboa) y Galindo (Farías), el equipo buscó un afianzamiento más de características defensivas —con miras al contraataque— y facilitó de esa manera que San Felipe asumiera una mayor iniciativa y que su entreala Fabiani (que impresionó bien) conquistara dos descuentos con certeros frentazos.**

**Para ser primera presentación futbolística, el cuadro se vio bien. "Porque se trabaja con plan, y no como antiguamente, cuando los entrenadores llamaban de apuro a los jugadores y tenían que empezar su trabajo con un partido de fútbol en el cual normalmente se hacía un papelón", como señaló Armando Tobar, presente en Pinto Durán, o "porque estos hombres se conocen, juegan juntos hace un tiempo y están en la misma idea", de acuerdo a la versión de Jaime Ramírez, el caso es que el primer examen resultó satisfactorio. La Selección jugó otros dos partidos en el mismo escenario (viernes y domingo) y partió ayer para su debut internacional del año, en Haití, con optimismo. (M. S.)**



XIMENA BERNALES PATRICIA FERNANDEZ
De categoría internacional.

## Ximena Bernales: "VOY A SER LA MEJOR"

XIMENA BERNALES tiene sólo 17 años y ya se perfila como una brillante jugadora de golf. Hace algunas semanas batió un record en canchas chilenas, que se prolongaba por más de 20 años, al hacer 73 palos, sólo uno más que el par de la cancha.

Por otra parte, posee ya un nutrido currículum deportivo internacional. Ha participado en dos campeonatos mundiales (en Estados Unidos y en Argentina, este último cuando tenía sólo 15 años) y en los Sudamericanos de Brasil y de Colombia, efectuado en marzo de este año, en donde obtuvo el segundo lugar, luego de cumplir una excelente actuación.

Sin embargo, no siempre le ha ido tan bien; tuvo que pasar por muchas etapas antes de llegar a su actual rendimiento deportivo.

"Durante los 7 años que llevo dedicada a este deporte, siempre jugando por el club La Dehesa, he tenido épocas muy malas, en que nadie quería jugar conmigo. Afortunadamente superé esas etapas con mucho esfuerzo y sacrificio..., esto es fundamental para cualquier deportista: hay que estar dispuesta a hacer sacrificios y tener mucha dedicación".

Las perspectivas para el futuro son buenas, más aún si existe optimismo y el deseo de superar todos los obstáculos. Dentro de poco Ximena deberá disputar la clasificación para asistir al Campeonato Mundial que se efectuará en julio de este año en los Estados Unidos.

"Estoy dispuesta a hacer cualquier cosa por ir a ese Mundial y creo que lo voy a conseguir... En este momento hay sólo dos jugadoras de categoría internacional: la señora Patricia Fernández y yo... Y le digo una cosa, antes de fin de año la mejor voy a ser yo... Lo prometo".

*A. G.*

## Rubén Marcos "HAY DIFERENCIAS ENTRE GAMBOA Y YO"

"ESTOY aquí porque me gusta la Selección. Siempre me gustó y me sigue gustando".

Alejado desde hace cuatro años del plantel estelar (desde que se fue a Palestino) y ausente de las canchas por varios meses (desde su accidente automovilístico), Rubén Marcos concitó la atención en Pinto Durán durante la penúltima práctica de la Selección. Con







algunos kilos de más, el fogoso mediocampista asegura que al comienzo del próximo torneo —en septiembre— estará en buena forma.

"En mayo me pongo a entrenar. Pediré permiso en Palestino para practicar con el equipo y desde ahí tiraré líneas. No creo que me falte club. Lo único que yo digo es que si un equipo quiere ser campeón, que me contrate. Quiero ser campeón de nuevo y voy a lograrlo. No me importa que sea en un club de Primera o de Segunda, total, el fútbol chileno está muy parejo".

—¿Muy bueno el Ascenso o malos los de Primera?

—El nivel es bajo. Se nota en los grandes equipos. Colo Colo duró apenas un año. El ciclo de la "U", en cambio, duró por lo menos cinco.

—Alamos lo compara con Gamboa: ¿ve usted cierta similitud en el juego de él, con el que usted practicaba a los veinte años?

—Sólo cuando juega picado y para el equipo. Yo siempre jugué así. A él, en cambio, no lo he visto mucho en esa onda. Lo veo muy individualista. Por otro lado, yo era un destructor con el arco en la mente. Bajaba a quitar, pero también llegaba arriba a hacer goles. Pero si don Lucho ve similitudes, por algo será.

—¿Cómo ve a la Selección?

—No sé. Lo importante es que estén bien en junio. Y ojalá no pase lo de siempre: que a la semana de estar afuera se pongan a pensar en la mamá y en la casa. A un Mundial se va con todos los sentidos puestos en el triunfo. Todo lo demás hay que dejarlo de lado. Así, por lo menos, lo entiendo yo.



**PENSANDO EN ALEMANIA: "Ojalá no pase lo de siempre".**

---

**Lo bueno siempre ha sido caro y no por ello fácil de conseguir. Por eso es que cuando se iniciaron las gestiones para conseguir por segunda vez el concurso del zaguero chileno Elías Figueroa para que integrara la Selección que va a competir en Alemania, se habló de "cualquier cantidad de plata".**

**Y cuando el Internacional de Porto Alegre, club en donde milita el extraordinario jugador, fijó las condiciones del préstamo, los aficionados a los cálculos comenzaron a tirar líneas que los llevaron a concluir que Figueroa no iba a costar un ojo de la cara, sino los dos...**

**Las cláusulas fijadas por los cariocas eran: un partido del seleccionado chileno con el Internacional, en Porto Alegre, con toda la recaudación para ellos; el pago del sueldo mensual del jugador —más de 7.500 dólares— y un seguro de "invalidez" ascendiente a UN MILLON DE DOLARES.**

**Aparte de todo ésto, el Internacional dispuso que (mientras Figueroa estuviese jugando por Chile) la fecha de término del contrato entre el club carioca y el jugador sería prorrogada en la misma cantidad de días en que el chileno estuviera afuera. En esta última condición estaba la "trampita".**

**¿Por qué?**

**Porque Elías Figueroa vencía su contrato cuatro fechas antes de terminar el campeonato brasileño, lo cual le aseguraba la posibilidad de obtener una renovación de contrato ampliamente ventajosa, pues al estar su equipo disputando los primeros lugares, los dirigentes se preocupan de arreglar lo mejor posible a su gente. Pero al existir esta prórroga, Figueroa sólo podrá renovar contrato después de terminado el torneo carioca, teniendo, en consecuencia, muchas menos posibilidades de asegurarse una buena renovación.**

**Se pensó que Chile debería "compensar" también esa pérdida que se le produciría a Figueroa al estar actuando por Chile.**

**Sin embargo, una vez más, asomó la tremenda humildad de Elías y su gran interés por vestir la camiseta del equipo de su patria. De partida, en su conversación con Francisco Fluxá, le planteó que Chile sólo debería pagarle su sueldo mensual, estimado en 2.500 dólares y no en 7.500, que es lo que gana con los premios y otras regalías. Y segundo, que ESTABA DISPUESTO A RENUNCIAR A LA POSIBILIDAD DE LOGRAR UNA VENTAJOSA RENOVACION DE CONTRATO CON SU CLUB Y QUE CHILE NO DEBERIA PREOCUPARSE POR "COMPENSARLO". "El mejor pago de esa diferencia —sostuvo— me lo dan con la oportunidad de defender a Chile en un Mundial".**

**Y así, una misión que se había transformado en "imposible" y sumamente cara, terminó siendo muy posible y barata, si se tiene en cuenta el dividendo deportivo que es posible sacarle.**

**La "Operación Figueroa" costará al fútbol chileno poco menos de dos y medio millones de escudos, más los premios fijados al resto del plantel (ver información aparte) si al equipo le va bien.**

**SEGURO PARA CASTRO Y REINOSO**

**En cuanto a Osvaldo Castro y Carlos Reinoso, se supo extraoficialmente que el club mexicano América pondría como condición para el préstamo la contratación de un seguro por un valor de 200 mil dólares por cada uno de los jugadores.**

**Referente a los demás jugadores solicitados por Alamos, Alberto Quintano, Juan Rodríguez y Carlos Caszely, no existen hasta el momento problemas de tipo económico para poder integrarse a la Selección, siendo sus costos relativos sólo al pago de los sueldos que ganan en sus respectivos clubes. (R. Durney.)**

---

## Elías Figueroa: "PAGUENME CON LA CAMISETA"



**REBAJARSE EL SUELDO La gracia de Elías.**

---

## Honorino Landa COLOCOLO. NO; QUIZAS AVIACION

SE ALCANZO a hablar de división en el seno de la directiva de Colo Colo. Razón: la posible contratación de Honorino Landa, sugerida por Luis Alamos, ante la necesidad de reforzar el plantel para la Copa Chile, ya que mientras dure el proceso del Mundial, los albos no contarán con sus seleccionados.

Consultados los dirigentes sobre la **crisis directiva**, la negaron, afirmando que "sólo hubo algunas pequeñas diferencias de opinión" respecto al asunto Landa. Y, adelantaron categóricamente que el ex centrodelantero de Unión Española no sería contratado, porque "se prefiere darles oportunidad a los valores más jóvenes, lo que no significa que despreciemos la calidad de Honorino".

Por su parte, Landa manifestó que no había ninguna conversación oficial al respecto y que sólo estaba entrenando con Colo Colo para mantenerse en forma. De paso, no confirmó ni negó la posibilidad de ir a Aviación, club cuyo interés por el piloto de ataque fue insinuado por el técnico "Lilo" Quiroz en los últimos días.



**"A COLO COLO VOY A ENTRENAR" Honorino no es del Cacique.**





# siete días

## SIN CARIES A BERLIN

LA importancia de una dentadura sana, a pesar de lo que se insiste permanentemente en el tema, sigue siendo minimizada. Incluso en los medios deportivos, en que alimentación y respiración adecuadas —sólo por dar ejemplos— tienen importancia superlativa. Y no sólo en el aspecto físico, sino también en lo sicológico. Pocos saben, en este sentido, lo importante que fue para Pedro Araya el tratamiento dental: una vez que pudo mostrar confiadamente sus dientes frente a las cámaras de televisión y ante sus admiradoras, toda su personalidad sufrió una variación favorable.

Por eso, la orden del doctor Elías Jacob fue terminante: "No viaja nadie con problemas dentales". Y entre que se fruncieron algunos ceños se formó la fila para la revisión. Algunos pasaron el examen sin problemas. Fueron los más felices. Un resto de los seleccionados debió enfrentar la antesala y la máquina y sólo dos, la inyección previa y finalmente la pérdida de alguna pieza. ESTADIO estuvo presente en la cita final. Llegó hasta la oficina del doctor Wladen Antezana (37, 14 años de profesión) y se encontró con algunas sorpresas.

Cerca de las cinco de la tarde del día fijado como "D", comenzaron a llegar los jugadores citados. El primero en aparecer fue el capitán, Francisco Valdés, que de esa manera dio el ejemplo. Después llegaron Ahumada, Arias, Lara. Y se conocieron algunas confesiones. Unanimidad para expresar cierta reticencia, y hasta temor por la visita. Luego, la entrega total.

Para el doctor Antezana, un trabajo colectivo más y que no le resulta en absoluto desconocido. Por varias razones. Entre otras porque tiene la responsabilidad del contingente futbolístico del club Universidad de Chile y porque, además, fue jugador del mismo club entre el 49 y 59 ("claro que sólo alcancé a jugar dos partidos en Primera"). Por esa afinidad es que se le escogió para el trabajo. Y respecto a él cuenta:

—De atender seleccionados no tenía ninguna experiencia. Pero no se la necesita para afirmar que el chileno en general posee una mala dentadura. Razones existen y provienen desde la infancia, debido a la alimentación y al consumo de dulces. En la "U" mi trabajo comienza con los más jóvenes y el control es severo. Nadie puede jugar si tiene algún problema. Por eso se han ido superando. Resulta comprensible que un profesional no pueda rendir bien si tiene algún problema dental y para que ello no ocurra es necesario prevenir o, al menos, actuar pronto. Esta preocupación existe a nivel directivo en mi club y es provechosa.

¿Hay algún mal característico entre los jugadores?

—No, es común a la generalidad. Los mayores problemas en este caso lo constituyen las caries. Sólo dos jugadores, Ahumada y Machuca, necesitan extraerse piezas.

¿Qué incidencia tiene la mala dentadura en el deportista?

—Su bajo rendimiento. Un jugador con problemas no puede desempeñarse bien. Si tiene dolores, descansa mal. Si tiene algún problema focal, la infección incidirá en todo orden de cosas. Y si aparece alguna caries, masticará mal y habrá complicaciones. Finalmente, está el problema estético.

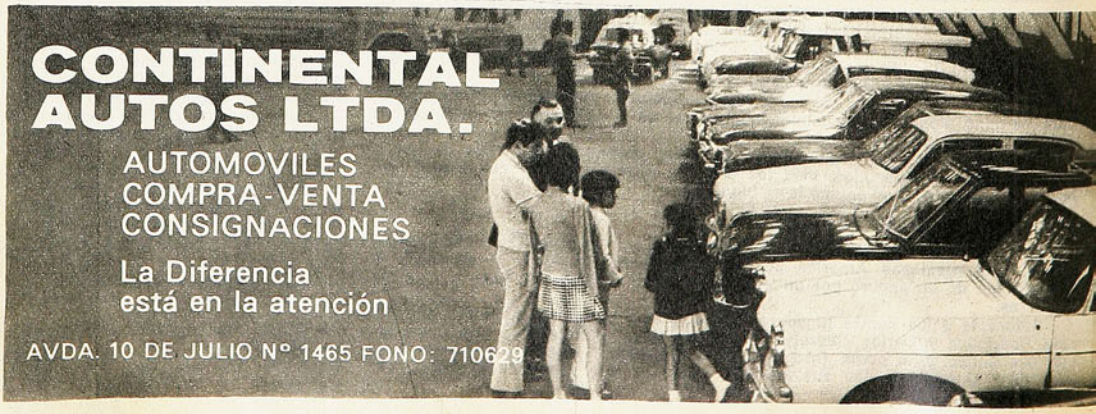


**"CHAMACO" MUESTRA LOS DIENTES...**
**Por ahora, al doctor Antezana.**

## EFRAIN ILUFFI CAMPEON DE CHILE

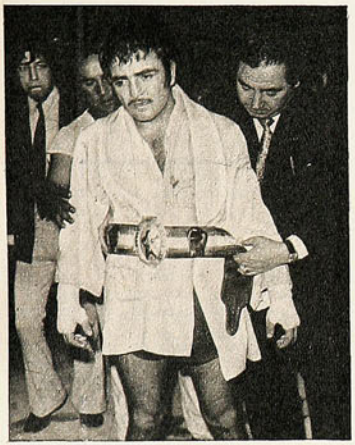
**EN su sexto combate como profesional, Efraín Iluffi, ex campeón nacional amateur, obtuvo el título chileno de los mediomedianos ligeros. El diestro, aunque inconsistente boxeador penquista, se impuso netamente sobre el que hasta el viernes último portaba la corona: Mario Molina, en intenso combate a doce rounds.**

**Los jurados establecieron con idéntico criterio la amplia superioridad del nuevo campeón, dándole el siguiente puntaje: 119-110, 120-112 y 120-111, que**

era, por lo demás, lo que correspondía.

No obstante la amplitud de la ventaja, se trató de una lucha en la que el aspirante debió trabajar tesoneramente, en



EFRAIN ILUFFI
Estreno de cinturón.

especial al comienzo y poco más allá de la mitad de la pelea. De entrada fue sorprendido por el mejor impacto que Molina acertó en las doce vueltas —una derecha— y que lo hizo vacilar visiblemente. Logró superar el trance y encaminarse desde el episodio siguiente a un triunfo inobjetable. En el octavo round, Mario Molina, tuvo una reacción vigorosa, pero fugaz, en la que no insistió.

El temperamento del ex campeón salvó de la monotonía un combate en que el challenger fue siempre más hábil, más variado y más fuerte.

## Medicina del deporte

## "DAR VIDA A LOS AÑOS..."

El caso es patético: el atleta —un lanzador de bala— mostraba una importante deformación física y el tratamiento médico no se hizo esperar. Estuvo cuatro meses internado en un hospital, sufriendo el yeso y los posteriores trabajos de rehabilitación. Lo grave es que no necesitaba ese yeso ni esa rehabilitación: la suya era una deformación provocada por su especialidad de lanzador y, por lo tanto, debía ser tratada con criterio de medicina del deporte. El remedio, en este caso, resultó peor que la enfermedad.

Y los casos se repiten, formando la vasta experiencia que los médicos generosamente intercambian cada dos años desde que en 1939 se organizara



DOCTORA TSUNAMI
El mal no está en el estómago.

el primer Congreso Sudamericano de Medicina del Deporte. El milagro del ininterrumpido encuentro científico lo ha conseguido el atletismo ("y no alguno de los llamados deportes reyes", como señaló el doctor Aurelio García, de la delegación ecuatoriana), que además de los atletas reúne a los médicos en ocasión de cada campeonato sudamericano.

El progreso mismo del deporte ha exigido una atención médica especializada. Descuidar este hecho puede ser muy grave. Tan grave como "tratar dia-

→

## LA ROJA Y LOS ESCUDOS

Se llegó a decir que la Selección no tenía jugadores y que éstos hacían una oposición cerrada al sistema de premios sugerido por los dirigentes. Sin embargo, tal oposición no llegó a ser tan grave, limitándose a una discrepancia —finalmente resuelta—, sobre detalles en la magnitud de las cifras.

La proposición directiva de establecer premios distintos para titulares y reservas encontró buena acogida, ya que los jugadores estimaron que el que logra el resultado en la cancha debe recibir un estímulo superior al que ve el partido desde la tribuna, sin siquiera ponerse el buzo, y que —razón considerada muy valedera por Alamos—, este mayor incentivo al titular crearía una pugna estimulante por ganarse el puesto.

Muy de acuerdo en los fundamentos, la discrepancia se produjo en torno a las cifras, ya que aquellos que **se sienten suplentes** estimaron que la diferencia establecida entre ellos y los titulares era "tremenda". Y esa diferencia tan grande no se produce durante el proceso de preparación, pues todos son sometidos a un trabajo igualmente intenso que, para algunos, puede terminar sólo fortuitamente (por lesión o enfermedad) en la suplencia.

Resuelta esta discrepancia —Francisco Valdés, como capitán, hizo de enlace entre el plantel y los dirigentes— se llegó a una tabla de premios que satisfizo a todos. Es la siguiente:

**OCTAVOS DE FINAL**

| | Premio por clasificación | Por present. | Si empatan | Si ganan | Máx. posible |
|---|---|---|---|---|---|
| TITULARES | | E° 350.000 | E° 37.500 | E° 75.000 | E° 425.000 |
| SUPLENTES | | E° 200.000 | E° 35.500 | E° 75.000 | E° 275.000 |
| **CUARTOS DE FINAL** | | | | | |
| TITULARES | E° 2.250.000 | E° 750.000 | E° 75.000 | E° 150.000 | E° 3.150.000 |
| SUPLENTES | E° 2.250.000 | E° 375.000 | E° 75.000 | E° 150.000 | E° 2.775.000 |
| **SEMIFINALES** | | | | | |
| TITULARES | E° 4.500.000 | E° 1.500.000 | | E° 750.000 | E° 6.750.000 |
| SUPLENTES | E° 4.500.000 | E° 750.000 | | E° 750.000 | E° 6.000.000 |
| **FINAL** | | | | | |
| TITULARES | E° 7.500.000 | E° 3.750.000 | | E° 7.500.000 | E° 18.750.000 |
| SUPLENTES | E° 7.500.000 | E° 2.250.000 | | E° 6.000.000 | E° 15.750.000 |

**Si la Selección ganara todos sus partidos, los titulares recibirían E° 29.925.000, y los suplentes E° 25.350.000. En el peor de los casos, de perder todos los encuentros, los titulares recibirán E° 1.050.000, y los suplentes E° 600.000.**

Ahora bien, ¿y de dónde sale la plata?

En primer lugar, de la participación en las utilidades del Mundial, estimada en 600 mil dólares por el solo hecho de jugar la serie (el ingreso mejora a medida que se asciende en la clasificación).

Y además se generan ingresos de fuentes insospechadas. Como el que proviene de la fábrica de implementos deportivos ADIDAS. Esta firma, de acuerdo a la información de Antonio Martínez, coordinador de la Selección, proporciona al equipo chileno cinco juegos completos de uniforme (camisetas, pantalones, medias), dos pares de zapatos por cada jugador y bolsos individuales y de utilería con la propaganda impresa de la fábrica. Y, además, pagan una importante suma por... usarlos. Es decir, porque los futbolistas los exhiban durante sus partidos.





rreas, cefaleas, estreñimiento y otras afecciones como simples problemas fisiológicos, en circunstancias de que pueden ser producto de un estado tensional precompetencia", según la deportóloga peruana Amelia Tsunami, experta en sicología del deporte. Y fue la opinión del médico del equipo la que decidió que un excelente atleta venezolano no viniera al torneo: en el clima seco caraqueño no tiene problemas, pero en Santiago lo habría traicionado el asma que sufre.

Resulta evidentemente indispensable un contacto estrecho entre entrenadores, deportistas y dirigentes con los médicos del deporte. Pero sobre el hecho aún no hay formada conciencia total y "es necesario entender que para un buen ejercicio de la medicina, se requieren mejores medios", como dijo el doctor Ernesto Saldías, presidente de la Sociedad Chilena de la especialidad, al inaugurar el Congreso que entre miércoles y sábado reunió a médicos argentinos, brasileños, colombianos, chilenos, peruanos, paraguayos, uruguayos y venezolanos en la búsqueda de la experiencia que permita conseguir lo señalado por Astrand, un famoso médico europeo: "Es mucho más importante darles vida a los años que años a la vida".




**LA REGALONA DEL MUNDIAL**
**"Telstar": Adidas en versión francesa.**

## 400 BALONES PARA EL MUNDIAL

400 BALONES DE FUTBOL están en este momento en fabricación para ser utilizados en el Mundial de Alemania. Su elaboración ha sido muy cuidadosa y antes de darles el visto bueno deben pasar por varios controles, en los que se prueba su resistencia y calidad.

El material utilizado es cuero de primera calidad de ganado de vacuno curtido al cromo. Luego de que el cuero ha sido curtido se remoja en agua durante varias horas para darle elasticidad y posteriormente se seca y estira para proceder al cosido de las diferentes piezas. Lo más difícil en la fabricación de estos balones es el proceso en que se les da una redondez absoluta, sin dejar de preocuparse del peso que deben tener, ya que existen reglamentaciones al respecto.

A pesar de la excelente calidad de estos balones, no ha dejado de preocupar a los técnicos chilenos la diferencia que pueda haber en relación a los que se utilizan en Chile. Al parecer, son un poco más livianos que los de nuestra competencia oficial, motivo por el cual los entrenamientos que realizan en Pinto Durán los seleccionados chilenos se efectúan con estas pelotas.

Consultamos a un director técnico y a un jugador respecto a los problemas que pudieran ocasionar las diferencias de los balones del Mundial con los nuestros, ambos manifestaron que no existían, pero que de todas maneras era necesaria una etapa de acostumbramiento con ellos, que ya se está llevando a cabo. Advirtieron de todas maneras que los más afectados podrían ser los arqueros, ya que el menor peso de los balones puede hacerlos pasar apuros.

Y en Pinto Durán los seleccionados chilenos ya han empezado a *intimar* con la ADIDAS. La que están usando en las prácticas es una versión francesa de la misma marca. En lo que respecta a Adolfo Nef no hay problemas: "Es una pelota sin diferencias apreciables en relación a la chilena. No es más loba ni más dura. En general, es mejor: con ésta ya hemos jugado cinco veces y está igual. Las nuestras, en cambio, con un partido se despellejan enteras". (Claro que, a juzgar por un gol que le hicieron, Nef no creía que la ADIDAS daba bote...)

## LOS HUECOS PARA REINOSO Y CASTRO

**ADOLFO NEF y Juan Carlos Orellana, fueron los dos jugadores que quedaron en casa para dejarles hueco a Carlos Reinoso y Osvaldo Castro en la gira que inició ayer la Selección chilena de fútbol. Esta vez, Luis Alamos no vaciló mucho en designar los marginados: con dos arqueros le basta por ahora (Nef está listo para cualquier contingencia) y el puntero izquierdo sufre una lesión.**

**Los veinte viajeros son: Juan Olivares, Leopoldo Vallejos, Mario Galindo, Juan Machuca, Rafael González, Hugo Berly, Leonel Herrera, Alfonso Lara, Antonio Arias, Rolando García, Guillermo Páez, Francisco Valdés, Miguel Gamboa, Guillermo Yávar, Jorge Socías, Sergio Ahumada, Leonardo Véliz, Julio Crisosto, Rogelio Farías y Vladimir Bigorra.**

**Reinoso y Castro se unirán al grupo en Haití, donde la Selección debutará mañana.**

## Periodistas sudamericanos: "ESTIMULAR A LA JUVENTUD"

CON la promesa de "propender a la más amplia promoción, divulgación y auspicio de las competencias deportivas atléticas de escolares y juveniles", se cerró el sábado el Primer Encuentro Sudamericano de Periodistas Deportivos Especializados en Atletismo, que tuvo un desarrollo paralelo al torneo continental atlético efectuado en la capital.

El Encuentro, que fue dirigido por el Círculo de Periodistas Deportivos de Chile y auspiciado por la Dirección de Deportes del Estado y la Federación Atlética de Chile, contó con la presencia de delegados de Argentina, Brasil, Ecuador, Perú, Paraguay y chilenos de la capital y provincias.

Después de un exhaustivo análisis de las razones que alejan cada vez más al atletismo sudamericano de la posibilidad de competir con éxito ante el resto del mundo, se puso sobre el tapete la gran cuota de responsabilidad que en ésto le cabe al periodismo deportivo. Este, con sus publicaciones, puede ejercer gran influencia y despertar el interés por el deporte en las generaciones jóvenes y se llegó a esa "promesa" que se destacaba al comienzo, en el sentido de tratar de darles el máximo de importancia a las competencias en donde participen menores: "El sentirse famoso el niño, observado y comprendido el joven y realizado el adulto como atleta, permitirá, a no muy largo plazo, contar en cada país con un gran abanico de deportistas de donde seleccionar sus representativos nacionales que, sin lugar a dudas, tendrán constante renovación y superación".



# siete días

## Cumpleaños albo
## LOS 49 EN SILENCIO

**EL equipo andaba bien. Ganaba y estaba entre los poderosos. Sin embargo, por razones que nunca pudieron precisarse —aunque hay muchas versiones al respecto—, once de sus hombres deciden abandonar el club. David y Francisco Arellano, Rubén y Nicolás Arroyo, Clemente Acuña, Eduardo Stavelot, Rubén Sepúlveda, Luis Mancilla, Luis Contreras, Guillermo Cáceres y Juan Quiñones dejan a Colo Colo.**

**Y en la tarde de ese mismo día (19 de abril de 1925), junto a Eduardo Cataldo, Humberto Moreno, Absalón y Togo Bascuñán, deciden formar un nuevo club ¿Nombre? Se barajaron varios, y finalmente se aceptó el propuesto por Luis Contreras, quien no debe haber sospechado que su ocurrencia de esa tarde sería coreada por tantos hinchas, en tantas canchas y durante tanto tiempo: "Colo Colo".**

**Cataldo; Absalón Bascuñán, Togo Bascuñán; Francisco Arellano, Cáceres, Quiñones; Acuña, Sepúlveda, Contreras, David Arellano y Moreno, formaron la alineación colocolina para el primer cotejo de su historia. Fue contra el "English", cuyo capitán llamó a los albos después del partido y les pronosticó que serían campeones de la Metropolitana. Resultó profético. Uno a uno fueron cayendo los más bravos frente al "beniamín", y fueron los más espectaculares los partidos contra Audax, 1.º de Mayo y Brigada Central. Ya se hablaba del "invicto" y la presión resultó tan intensa, que a meses de su fundación ya Colo Colo debe hacer su primera gran gira: Santiago-Ancud.**

**Desde aquella tarde en que se pensó en "fundar un modesto club, con un pequeño directorio y un equipo de fútbol", han pasado 49 años. En estas últimas semanas han fallecido algunos de los pioneros de la gran gesta del fútbol chileno. De ahí el silencio con que los actuales directivos han recibido este nuevo cumpleaños colocolino. Sólo han dicho una cosa: "Los cincuenta años encontrarán a Colo Colo con estadio propio".**

## La TV y el Atletismo:
## SOLO UN "MAL ENTENDIDO"

NO pasó más allá de ser un mal entendido lo que un vespertino "entendió" como un gran escándalo surgido a raíz de las transmisiones de televisión del Campeonato Sudamericano de Atletismo.

El "mal entendido" se originó cuando la Oficina de Relaciones Públicas de la Federación contestó a Canal 13 de la Universidad Católica que "contaría con amplias facilidades para INFORMAR sobre las alternativas del evento continental, en retribución a una publicidad que de dicho torneo había hecho el canal católico. Esta ponencia de la Oficina de Relaciones Públicas fue hecha con posterioridad al contrato firmado entre la Federación Atlética y Televisión Nacional, que adquirió los derechos para televisar en forma *exclusiva y excluyente* las jornadas atléticas del Estadio Nacional.

Sin embargo, en TV 13 entendieron que estaban facultados para transmitir, para lo cual llegaron al estadio con todos sus equipos. Esto motivó que el cliente de Televisión Nacional (Kabuki), que auspiciaba la transmisión con un pago de 4 millones de escudos por ser de carácter exclusivo, notificara a TV Nacional que no se había respetado la exclusividad, ya que TV 13 estaba transmitiendo con sus equipos.

Como TV Nacional no encontrara respuesta inmediata de la Federación Atlética a su justo reclamo, el día jueves no hizo transmisión en señal de protesta. Recién ese día se arregló el problema y se emitió una declaración conjunta (TV Nacional y 13), en que se estipulaba que el 13 podría grabar el atletismo, pero sólo para darlo como complemento de su informativo nocturno, mientras que TV Nacional tenía la exclusividad de la transmisión en directo.

## ABIERTA LA CASA DEL FUTBOL

"HOMBRES visionarios que ha tenido nuestro fútbol son los autores de la idea que hoy se presenta en forma concreta ante vuestros ojos y que el directorio de la Asociación Central de Fútbol de Chile tiene el agrado de entregar para beneficio de nuestro popular deporte".

Los hombres visionarios a que se refería Francisco Fluxá al finalizar su breve discurso en la ceremonia con que se inauguró el "Centro Deportivo Juan Pinto Durán" no estaban presentes. Nicolás Abumohor y Carlos Pilassi, los gestores de la obra, no respondieron a la invitación, si la hubo. Pero sí había mucha gente desconocida. A los integrantes de la Selección nacional, al cuerpo técnico, a las autoridades de Gobierno y del fútbol, se agregaban unos quinientos invitados.

La impaciencia provocada por una hora de retraso en el programa se terminó cuando la banda de la Fuerza Aérea interpretó el himno patrio y fue izado el pabellón. Sofía de Goñi, esposa del dirigente Juan Goñi, cortó la tradicional cinta colocada a la entrada de la lujosa casa de concentración. El presbítero Gilberto Lizana, siempre ligado al fútbol, bendijo las instalaciones.

Y todo el mundo pudo admirar la nueva casa de los futbolistas. Un amplio y acogedor living, en cuyo centro se descuelga una inmensa chimenea. Un recinto de recepción finamente enchapado en madera. Un pasillo a cuyos extremos se encuentran las habitaciones que ocuparán los jugadores (cada una con acomodaciones para tres personas, con dos baños privados y una ducha). Una habitación más grande, con dos camas, destinada a los técnicos. Sala de juego, donde los jugadores mostrarán sus habilidades en el ajedrez, las cartas y el pool a la hora del descanso.

La construcción, primera parte de un proyecto que consulta otra similar, tiene capacidad para alojar en sus dos plantas a cuarenta personas.

Para la alimentación de tantos "pasajeros" no hay problemas: en el edificio antiguo adyacente se habilitó una amplia cocina.

El moderno recinto entró en funciones el domingo, con la concentración del equipo nacional. Ahora sus puertas quedaron abiertas para los equipos provincianos: les bastará anunciar anticipadamente su intención de ocuparlo y pagar la alimentación.

El fútbol cumplió uno de sus viejos anhelos.



**LA INAUGURACION**
**Se corta la cinta tradicional y los anfitriones (Yávar, Arias, Machuca), estrenan el living.**



Copa Chile

# PALESTINO, TODO UN CANDIDATO

CON Palestino y O'Higgins (6); Deportes La Serena (6) y Lota Schwager (8), transformados como los líderes invictos de los grupos 1, 2 y 3 se completó una nueva jornada de la Copa Chile. Las novedades más importantes las constituyeron las nuevas derrotas de Unión Española y Colo Colo, la espectacular goleada de Huachipato (8-0 a Lister Rossel) y, nuevamente, la ausencia de público en los distintos escenarios capitalinos y provincianos.

En Santiago, Universidad Católica proporcionó la primera gran sorpresa de la fecha. Con su renovado equipo 1974 dio cuenta con relativa facilidad del campeón, Unión Española. Acercándose en mucho a lo que pretende Luis Vera, su entrenador, y en la línea de lo que es el fútbol del técnico penquista, el cuadro estudiantil exhibió una notable solvencia en la marcación (individual), buen trabajo de mediocampo y positivo rendimiento ofensivo. Con esos argumentos se bastó para plantarse frente al cuadro hispano y desarmarlo totalmente. Sin orientación, con problemas individuales notorios y hasta con desánimo, Unión Española no ofreció nada que pudiera ser considerado como atributo. Ni siquiera cuando estuvo en ventaja numérica el campeón insinuó un trajín medianamente atildado. En contraste, Universidad Católica parece ir asimilando bien la idea de Luis Vera. Ya logró compenetrarse en la idea de correr y marcar y en esta tercera presentación, mostró tendencia al buen juego. Meneses, Salah y Arias, los goleadores; los dos primeros, expulsados luego, al igual que Remigio Avendaño.

Palestino, entretanto, con su inapelable victoria sobre Colo Colo se encargó de disipar varias dudas y ahondar otras. Aclaró que se trata de un cuadro que está en proceso de transformarse realmente en un buen y poderoso equipo. Por hombres, fútbol e ideas. Por otro lado, confirmó claramente que Colo Colo, al igual que Unión, no está en la onda copera. Entre este Colo Colo de la Copa Chile y el del torneo oficial no existe parangón posible; y éste no pasa más allá de ser un participante más con los problemas comunes a todos. Esto se encargó de desnudarlo Palestino sin grandes problemas. Le bastó imponer el mejor juego de sus mediocampistas (Vásquez-Ramírez) y aprovechar la simplicidad de sus atacantes para desnivelar el cotejo. Aparte de eso, confirmó que su defensa, remozada y reforzada con la presencia de Araneda, Caneo y Varas (mantiene a Páez solamente) es todo lo solvente que insinúa el hecho de seguir invicta hasta el instante después de doscientos setenta minutos de juego.

Gallegos y Nelson Vásquez, de penal, los goleadores; y Sergio Ramírez, por su trabajo en el primer lapso, Caneo y Fernando Espinoza, que entró en la etapa final, las figuras. Messen el único expulsado.

El panorama metropolitano se completó con los triunfos de O'Higgins sobre Aviación en Rancagua por la cuenta mínima (Villanueva), lo que le permite al cuadro rancagüino permanecer invicto y líder del grupo 2 junto a Palestino. Luego, con la victoria de Santiago Morning sobre Ferroviarios también por uno a cero, gol de Elizalde, el ex ranguerino que debutó bien en la oncena que dirige "Cua Cua" Hormazábal y, finalmente, con la victoria de Universidad de Chile sobre Audax Italiano en la primera versión de lanzamientos penales del grupo 2 y luego que en el período reglamentario se produjo un empate en blanco.

En provincias, la mayor sorpresa, la goleada de Huachipato ante Lister Ros-

**Y NO FUE... Cabrera en el suelo, "Polilla" con el balón y el arco para él. La pelota se fue por sobre el larguero.**







**Con su victoria sobre Colo Colo el cuadro de colonia se insinúa como mucho más que un simple animador del torneo. O'Higgins, Deportes La Serena y Lota Schwager surgen entre los provincianos.**

sel: ocho a cero, que inmediatamente pasa a constituirse en el resultado más abultado de la Copa. Deportes Serena con problemas para mantener su posición de líder invicto ante Unión San Felipe, al que finalmente doblegó por cuatro a tres. Y luego, la nueva victoria de Lota Schwager, esta vez frente a Malleco (2-0) y la caída de Green Cross ante Curicó Unido por dos a cero.

# Copa "Chile"

ZONA 3:

3.ª fecha, jugada el miércoles 17 de abril.

Estadio Fiscal de Talca.

RANGERS (4)
CURICO UNIDO (2).

Estadio Fiscal de Linares.

LISTER ROSSEL (3).
MALLECO UNIDO (0).

Estadio Fiscal de Los Angeles.

IBERIA (0).
LOTA SCHWAGER (2).

**EL SEGUNDO DE PALESTINO. Violento remate de Nelson Vásquez desde los doce pasos, que derrota a Cabrera.**



Estadio Regional, Concepción.

DEP. CONCEPCION (2).
INDEPENDIENTE (1).

Estadio El Morro, Talcahuano.

NAVAL (0).
HUACHIPATO (0).

Ganó Huachipato por penales (4x3).

Estadio Municipal, Temuco.

GREEN CROSS (3).
ÑUBLENSE (1).

Goles en la fecha: 18.

TOTAL DE GOLES: 64.

POSICIONES:

Con 6 puntos: LOTA SCHWAGER; con 5 puntos: DEP. CONCEPCION; con 4 puntos: NAVAL y GREEN CROSS; con 3 puntos: HUACHIPATO y RANGERS; con 2 puntos: ÑUBLENSE, INDEPENDIENTE y LISTER ROSSEL; con 1 punto: CURICO UNIDO; con 0 punto: MALLECO UNIDO e IBERIA.

ZONA 1:

3.ª fecha. Domingo 21 de abril.

Estadio Regional de Antofagasta.

ANTOFAGASTA PORTUARIO (0).
EVERTON (1).

Estadio Municipal de Coquimbo.

COQUIMBO UNIDO (4).
TRANSANDINO (4).

Ganó Coquimbo Unido por penales (3x2).

Estadio Municipal de Quillota.

SAN LUIS (6).
UNION LA CALERA (1).

Estadio Playa Ancha, Valparaíso.

STGO. WANDERERS (2).
DEP. OVALLE (1).

Estadio Municipal de San Felipe.

UNION SAN FELIPE (3).
DEP. LA SERENA (4).

Goles en la fecha: 26.

TOTAL DE GOLES: 55.

POSICIONES:

Con 6 puntos: DEP. LA SERENA; con 4 puntos: SAN LUIS, STGO. WANDERERS y EVERTON; con 3 puntos: TRANSANDINO y COQUIMBO UNIDO; con 2 puntos: UNION SAN FELIPE; con 1 punto: ANTOFAGASTA PORTUARIO; con 0 punto: DEP. OVALLE y UNION LA CALERA.

ZONA 2:

4.ª fecha. Sábado 20 de abril.
Estadio San Eugenio. Preliminar.

STGO MORNING (1).
FERROVIARIOS (0).

De fondo:

UNION ESPAÑOLA (0).
UNIV. CATOLICA (3).

Estadio Municipal, Rancagua.

O'HIGGINS (1).
DEP. AVIACION (0).

Domingo 21 de abril.

Estadio Universidad Técnica.

Preliminar:

MAGALLANES (6).
SAN ANTONIO UNIDO (2).

De fondo:

UNIV. DE CHILE (0).
AUDAX ITALIANO (0).

Ganó Univ. de Chile por lanzamientos penales (4x3).

Estadio San Eugenio.

PALESTINO (2).
COLO COLO (0).

Goles en la fecha: 15.

TOTAL DE GOLES: 54.

POSICIONES:

Con 6 puntos: PALESTINO y O'HIGGINS; con 5 puntos: UNIV. DE CHILE; con 4 puntos: MAGALLANES y DEP. AVIACION; con 3 puntos: UNIV. CATOLICA; con 2 puntos: COLO COLO, UNION ESPAÑOLA y STGO. MORNING; con 0 punto: AUDAX ITALIANO, FERROVIARIOS y SAN ANTONIO UNIDO.

ZONA 3:
4.ª fecha. Domingo 21 de abril.

Estadio La Granja de Curicó.

CURICO UNIDO (2).
GREEN CROSS (0).

Estadio Municipal de Parral.

INDEPENDIENTE (0).
RANGERS (1).

Estadio Municipal de Chillán.

ÑUBLENSE (0).
NAVAL (2).

Estadio Las Higueras, Talcahuano.

HUACHIPATO (8).
LISTER ROSSEL (0).

Estadio Federico Schwager, Coronel.

LOTA SCHWAGER (2).
MALLECO UNIDO (0).

Estadio Fiscal, Los Angeles.

IBERIA (1).
DEP. CONCEPCION (1).

Ganó Iberia por penales (4x3).

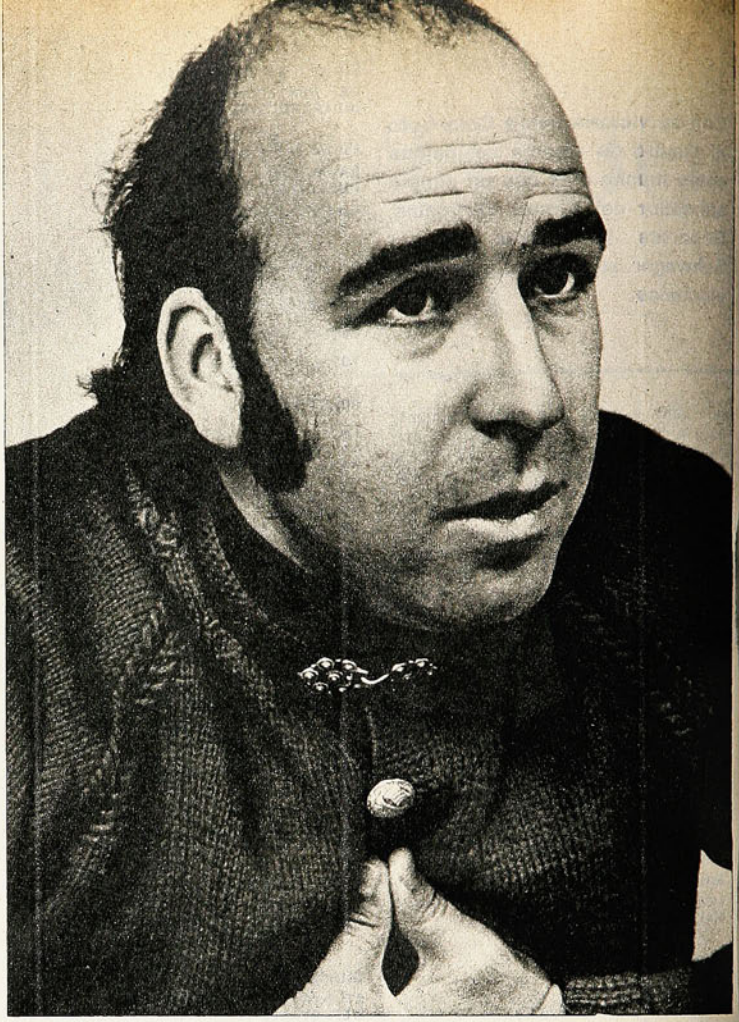
Goles en la fecha: 17.

TOTAL DE GOLES: 81.

POSICIONES:

Con 8 puntos: LOTA SCHWAGER; con 6 puntos: NAVAL; con 5 puntos: DEP. CONCEPCION, HUACHIPATO y RANGERS; con 4 puntos: GREEN CROSS; con 3 puntos: CURICO UNIDO; con 2 puntos: ÑUBLENSE, INDEPENDIENTE y LISTER ROSSEL; con 1 punto: IBERIA; con 0 punto: MALLECO UNIDO.





# ORLANDO GUAITA

MUCHAS veces se dijo que el ambiente le quedaba estrecho, que era un técnico para países más desarrollados que el nuestro, para medios en los cuales los recursos posibilitaran la realización de sus ideas.

Orlando Guaita era el hombre que más claros tenía los conceptos de lo que hay que hacer y cómo hay que hacerlo, para salir de la medianía en que se debate nuestro atletismo y nuestro deporte en general. Mucho hizo en su club, el Stade Français y en los grupos seleccionados, pero mucho más quedó por hacer.

Impaciente tal vez por tanta limitación, iba a verter sus profundos conocimientos en Colombia. Su tarea en Chile iba a terminar, o a abrir un paréntesis, inmediatamente después del Campeonato Sudamericano. Acaso todo eso haya precipitado su fin, prematuro e inesperado. Quizá la pena de partir impelido por las circunstancias; las emociones mismas del primer día del torneo continental; tal vez el ajetreo propio de la iniciación de la competencia.

No vio el amanecer del miércoles 17, como no alcanzó a ver la aurora con que soñó y luchó para el atletismo. En la plenitud de la vida, a los 35 años, Orlando Guaita fue fulminado por un infarto cardíaco.

Ante los sepulcros se dice mucho la frase de clisé: "Y ha dejado un vacío difícil de llenar". En el caso de Orlando Guaita, el tiempo dirá cuánta falta le va a hacer al deporte chileno, cuánto se va a añorar su mística, su fervor, su método, la claridad y profundidad de sus ideas, su vocación de maestro.

# Nadie les quita Shampoo Glossy de la cabeza

Porque Glossy mantiene el pelo siempre brillante.
Sedoso. Pleno de vida.
Y después del lavado... Bálsamo Glossy,
para que el cabello quede dócil y fácil de peinar.
Es algo que tienen en la cabeza desde hace tiempo...
y les ha dado brillantes resultados:
Shampoo y Bálsamo Glossy.




GLOSSY M·R

* Para cabello seco, grasoso y normal.



VELOX


cerveza tiene...
aaahhhhh
cerveza
escudo
la fresca
solución
de frescura

estadio
N.º 1603
PRECIO: E° 300

S. A. de Atletismo:
LA HORA DEL BALANCE



# JOSE RAMIREZ
## La Maratón para Chile

# WELLA A LA CABEZA!





**CHAMPU**

# olapon

Da brillo y esplendor
a su cabello




Pídalo en su práctico
envase para la ducha

Para mantener su cabello limpio y
de buena apariencia
existe la línea completa WELLA.

# LA COPA LEVANTO SU NIVEL



**CON TODAS SUS IMPERFECCIONES**, con todos sus absurdos de reglamentación ad-hoc y de organización, la Copa Chile merece más atención del público. En el comentario correspondiente se dice que ese programa doble del sábado, por ejemplo, merecía un estadio "de campeonato". Magallanes-Universidad Católica y Universidad de Chile-Palestino regalaron con una verdadera fiesta de fútbol, de la que solo disfrutaron poco más de 7 mil personas. Al día siguiente, Aviación-Unión Española y O'Higgins-Colo Colo no se acercaron a la producción de los cuatro del sábado; de todas maneras, y considerando sobre todo que se jugaba en domingo, había que esperar más de esas 5.808 personas que llegaron al Nacional.

Es cierto que hay equipos que han tomado este informal y sui-géneris torneo sin el interés a que obliga el espectáculo público y bien pagado (E° 750 una localidad "popular"), pero son los menos. Hubo el último fin de semana interesantes partidos, que lo habrían sido más todavía con la vibración particular que aporta la muchedumbre que, necesariamente, tendría que haberse entusiasmado con las alternativas del juego. Tal vez, en lo que respecta a Santiago, convendría corregir el horario de programación. Salir a las 7 de la tarde del estadio, ya bajo la luz de los faroles, en esta entrada de otoño que se ha venido demasiado fría, quizás aleje a los aficionados del fútbol.

Mientras se jugaba Copa Chile a mitad de semana y el domingo, todos estábamos pendientes de las actuaciones de la Selección Nacional en Haití y Guatemala. El balance hasta el momento no puede ser satisfactorio. Aun considerando las dificultades que entraña jugar en Puerto Príncipe, aún tomando en cuenta también la frecuencia de los partidos, tres en cinco días, la producción de 2 goles en 270 minutos no satisface. Es menester pensar que de aquí a menos de dos meses esta selección estará jugando con auténticas potencias en Berlín. Este índice de productividad, entonces, tiene que ser preocupador.

Sabemos que el objetivo fundamental de esta excursión premundial es justamente el de ensayar fórmulas, de poner nuevamente a los hombres en clima de selección y que, por tanto, los resultados mismos pierden importancia. Pero es interesante sí la progresión del rendimiento y ésta es, al tercer partido, negativa: se partió ganando, luego un empate con el mismo rival (selección haitiana) y derrota con un equipo de club en Ciudad de Guatemala.

Fue la recién pasada una semana de intensa actividad. El retorno de los autos a Las Vizcachas, el torneo atlético en memoria de Orlando Guaita, Maratón de Carabineros de Chile, un espectacular combate de boxeo en el Caupolicán (Lilfonso Calderón-Juan Ordóñez) nos llevaron a distintos escenarios.

Y entre medio, dábamos forma a esta edición que contiene, además, los balances del Campeonato Sudamericano de Atletismo; las entrevistas a Gustavo Graef, el preparador físico de los seleccionados chilenos, y a Daniel Horno, el centrodelantero de Deportivo Aviación; el recuerdo de las seis finales de Copa del Mundo que vieron cronistas de ESTADIO, entre 1950 y 1970, y en temas del extranjero, las semifinales de la Copa Europea de clubes, con la clasificación de Bayern Munich y Atlético de Madrid, y la entrevista a Roberto Porta, el ex crack del fútbol uruguayo que ahora tiene la responsabilidad de entrenar y dirigir a la selección de su país, que jugará en junio-julio en Alemania.

AÑO XXXIII — NUMERO 1.603
30 de abril de 1974.
DIRECTOR:
Antonino Vera.
SUBDIRECTOR:
Edgardo Marín.
JEFE DE INFORMACIONES:
Julio Salviat.
REDACTORES:
Manuel Sepúlveda,
René Durney,
Renato González, Carlos Guerrero,
Julio Martínez.
COLABORADORES:
Carlos Vergara, Rubén Henríquez,
Homero Avila, Carlos Alarcón, Sergio
Díaz, José Saldaño, Edmundo Gómez,
Oscar R. Dorado V.
DIAGRAMADOR:
César Boasi.
SECRETARIA:
Andrea Varas.
ASISTENTE DE REDACCION:
Manuel Blondell.
FOTOGRAFIA:
Pool de "Gabriela Mistral".
Editada e impresa por EMPRESA
EDITORA NACIONAL
"GABRIELA MISTRAL".
GERENTE GENERAL Y REPRESENTANTE
LEGAL:
Fernando Krumm Urízar.
Avenida Santa María 0108,
Casilla 69-D, Santiago.
Teléfono 776114.
Precio ejemplar: E° 300.
Recargo Aéreo: E° 50.

DEPOSITO LEGA
23 MAY 1974

# LOS MEZQUINOS





**MARCADO MUY ENCIMA. Villanueva no intenta el cierre sino que busca el fondo. Cuando se encuentra con el camino cerrado y ya tiene poco ángulo se juega la carta difícil que puso el genio al gol. Amague de disparo y Cabrera que abandona el arco. Ahí, con poco ángulo, pero sin obstáculo, el centrodelantero rancagüino envía el disparo que Herrera no alcanza y que Fonseca ya grita como gol.**

TENIAN un dos-cero cómodo antes de la media hora. Mostraban buen fútbol. Siempre fluido y a ratos con brillo. Llegada profunda, ofensiva asociada. Por momentos, fútbol lindo. Plástico, de buen toque.

Y éstos de Rancagua terminan pasando peligro, no hilvanan más en el ataque, se les desmadeja la defensa, menudean los errores y hasta un grueso error del árbitro —que deja pasar dos penales sucesivos— ayuda para una victoria agónica que pintaba para brillante.

¿Por qué?

Técnicamente no hay razones. Tampoco hay explicaciones de orden táctico. Y si uno se pone a buscar, a la larga termina en que todo está en la condición anímica, en la disposición sicológica. En una abrumadora falta de ambición, de amor propio, de orgullo de hacer las cosas.

Sólo por eso se explica lo que les pasó —y les pasa siempre— a los Celestes. Por eso se explica que se hayan limitado a "mostrar" lo que son capaces de hacer sin esforzarse por mantener la muestra en vitrina y seguir invitando al aplauso. Se quedan en eso. En la muestra fácil, mientras las cosas salen bien. Y después, todos atrás para escaparle quién sabe a qué enemigo.

Porque el que lo buscaba no era Colo Colo, que apenas le daba esa noche para buscarse a sí mismo. Apenas la inquietud de Villarroel, la subida de Herrera... Y nada más. Y al frente está un O'Higgins armado, chispeante. Fonseca, Villanueva y Trujillo valen en la gestión individual, y además se entienden los tres. Juego de toque rápido, ajustado, de buscarse (y siempre se encuentran). Retamales la juega al medio para dejar siempre naufragando a Solís y los de arriba zarandean a una defensa que sufre por el lado del chico Valdés y donde Pablo Díaz no

# DE RANCAGUA



**DESPUES DE MOSTRAR QUE LO TENIAN TODO PARA GANARSE EL PARTIDO Y LOS APLAUSOS, LOS DE O'HIGGINS SE FUERON ATRAS, REFUGIANDOSE DE UN INOFENSIVO COLO COLO, PARA TERMINAR GANANDO CON ANGUSTIA 2-1.**



**FUE UNA JUGADA** de gestación simple y finiquito fulminante. Pase largo de Retamales a la derecha. Recepción de Fonseca y pique cruzado que termina con disparo rasante y violento al primer palo. Cabrera no alcanza a tapar, pese a salir, y se concreta un dos-cero cómodo para premiar un muy buen fútbol.

encuentra el juego alto, que es el que debe pertenecerle.

Gusta O'Higgins, porque maneja la pelota, maneja el partido y porque llega al gol. Con equipo y con figuras. Villanueva abre la cuenta con jugada de genio: por la izquierda, tras sacarse al zaguero, amaga el tiro al medio que saca a Cabrera del marco, lo suficiente para dejar el hueco: la pelota se va adentro cruzando suave. Iban 13 minutos y sobre los 24 Fonseca pone el segundo. Pase largo de Retamales a la derecha y Fonseca que arremete cruzándose para tirar bajo. Esos fueron los goles. Pero hubo más, como ese tiro cruzado





**SOTO NO ALCANZA A INTERVENIR.** De los dos que fueron al cabezazo, Ruiz y Elissetche, gana el colocolino y su cabezazo pone el único descuento albo. Aunque sin consistencia, la carga de Colo Colo alcanzó a descomponer a un O'Higgins que tenía armas como para no pasar apuros.

de Trujillo que dio en el segundo palo, llegando Fonseca a encontrarse encima del rebote sin poder conectarlo.

Momentos de muy buen fútbol. Grato a la vista, de manejo vistoso. Y un Colo Colo que recién empieza a aparecer después de la media hora. Sin brillo, a los tropezones, pero llegando.

Al descuento del primer tiempo —Elissetche, con cabezazo de atropellada para un córner servido por Solar— se va sumando más tarde la tremenda movilidad de Villarroel. Y aumenta la producción de Herrera —que a veces exagera— en el remate. No alcanza a ser Colo Colo, pero lo cierto. es que le calienta las manos a Omar Soto, al paso que Cabrera se va quedando de espectador, sólo sacudido a ratos por algún contragolpe.

Avanzando los minutos, O'Higgins está cada vez más atrás. Ya no hay nada de aquello del comienzo. Se perdió la cohesión y aparecen los errores. Hernández le hace penal a Araneda y el árbitro deja seguir; tras cartón se cobra fuera del área un penal de Navarro a Villarroel. Ambas acciones sucedieron a los 24 minutos. Ya a esas alturas estaba ahogado O'Higgins. Y siguió estándolo hasta el último pitazo. ¿Por qué...? (Edgardo Marín. Fotos: José Carvajal, Pedro González).

# AVIACION CON MUY POCO

**AVIACION es un equipo difícil. Hace bien la faena defensiva, trabaja con método, agrupa gente con sistema. No es mucho más que eso. Pero fue suficiente para ganarle a Unión Española. Porque Unión no llegó ni a eso. Salvo el empeño y las ideas sin destino de Spedaletti, este equipo que está presentando el campeón chileno, no tuvo otro argumento. Ni en Villar, ni en Palacios —sólo trote—, ni en Acevedo —que jugó con un desgano increíble—, en nadie apareció un compañero para Spedaletti.**

**Y sólo con su orden defensivo y con su contragolpe elaboró Aviación la victoria. Buen manejo de la media cancha —siempre en tono de defensa—, especialmente en pies de Vidal, y la esperanza del contraataque en Horno y Juárez. Pero nada de ataque continuado y elaborado. Algunas luces, muy pocas, de Daniel Horno, y un gol estupendo: centro del zaguero Osorio y "palomita" de Juárez para la recepción con cabezazo seco.**

**Algo de movilidad ganó Unión con el ingreso de Pino (salió Villar) y hasta rasguñó el empate cuando Acevedo sirvió indolentemente un penal que Urzúa alcanzó a sacar al córner, después de varios manotazos.**

**Partido mediocre. Ni siquiera el vencedor tuvo algo de ingenio o de audacia para salvar esa mediocridad.**

**SILVA NO DEJO A SU** delantero y fue con él al centro que Osorio mandaba desde la izquierda. Aún así, Juárez se las ingenió y con la contorsión que registra el grabado logró conectar el centro y eludir la marca de Silva y la presencia de Koestner. El gol del partido.





## ZONA 2

### COPA CHILE

Martes 23 de abril.
Estadio Nacional. Preliminar.
ARBITRO: Víctor Aeloíza.

| | |
|---|---|
| UNIVERSIDAD CATOLICA | 0 |
| DEPTVO. AVIACION | 2 |

ARBITRO: Luis Pérez.

| | |
|---|---|
| COLO COLO | 5 |
| AUDAX ITALIANO | 2 |

Miércoles 24 de abril.
Estadio Nacional. Preliminar.
ARBITRO: Ricardo Keller.

| | |
|---|---|
| MAGALLANES | 0 |
| STGO. MORNING | 1 |

ARBITRO: Rafael Hormazábal.

| | |
|---|---|
| PALESTINO | 1 |
| O'HIGGINS | 0 |

Estadio Municipal, San Antonio.
ARBITRO: Horacio Garrido.

| | |
|---|---|
| SAN ANTONIO UNIDO | 2 |
| UNION ESPAÑOLA | 1 |

Estadio San Eugenio.
ARBITRO: Benjamín Barros.

| | |
|---|---|
| FERROVIARIOS | 2 |
| UNIV. DE CHILE | 2 |

Goles en la fecha: 18 (2 de penal).
TOTAL DE GOLES: 72 (4 de penal).

POSICIONES:

| | |
|---|---|
| PALESTINO | 8 |
| AVIACION | 6 |
| UNIVERSIDAD DE CHILE | 6 |
| O'HIGGINS | 6 |
| MAGALLANES | 4 |
| COLO COLO | 4 |
| STGO. MORNING | 4 |
| UNIVERSIDAD CATOLICA | 3 |
| SAN ANTONIO UNIDO | 2 |
| UNION ESPAÑOLA | 2 |
| AUDAX ITALIANO | 0 |
| FERROVIARIOS | 0 |

## ZONA 1

### COPA CHILE

4.ª fecha. Domingo 28 de abril.

Estadio La Portada, La Serena.

| | |
|---|---|
| DEP. LA SERENA | 1 |
| STGO. WANDERERS | 2 |

Estadio Municipal, Coquimbo.

| | |
|---|---|
| COQUIMBO UNIDO | 1 |
| ANTOFAGASTA PORTUARIO | 3 |

Estadio Sausalito, Viña del Mar.

| | |
|---|---|
| EVERTON | 2 |
| SAN LUIS | 0 |

Estadio Municipal, La Calera.

| | |
|---|---|
| UNION LA CALERA | 4 |
| UNION SAN FELIPE | 3 |

Estadio Trasandino, Los Andes.

| | |
|---|---|
| TRASANDINO | 3 |
| DEP. OVALLE | 1 |

Goles en la fecha: 20 (1 de penal).
TOTAL DE GOLES: 75 (7 de penal).
MAXIMO GOLEADOR: NESTOR FAVIANNI (USF), con 5.

POSICIONES:

| | |
|---|---|
| STGO. WANDERERS | 6 |
| DEP. LA SERENA | 6 |
| EVERTON | 6 |
| TRASANDINO | 5 |
| SAN LUIS | 4 |
| COQUIMBO UNIDO | 3 |
| ANTOFAGASTA | 3 |
| UNION SAN FELIPE | 2 |
| UNION CALERA | 2 |
| DEP. OVALLE | 0 |

## ZONA 3

### COPA CHILE

5.ª fecha. Domingo 28 de abril.
Estadio Fiscal, Talca.

| | |
|---|---|
| RANGERS | 3 |
| IBERIA | 0 |

Estadio Fiscal, Linares.

| | |
|---|---|
| LISTER ROSSEL | 0 |
| ÑUBLENSE | 2 |

Estadio Regional, Concepción.

| | |
|---|---|
| DEP. CONCEPCION | 2 |
| LOTA SCHWAGER | 0 |

Estadio El Morro, Talcahuano.

| | |
|---|---|
| NAVAL | 3 |
| CURICO UNIDO | 1 |

Estadio Fiscal, Angol.

| | |
|---|---|
| MALLECO UNIDO | 1 |
| HUACHIPATO | 3 |

Estadio Municipal, Temuco.

| | |
|---|---|
| GREEN CROSS | 5 |
| INDEPENDIENTE | 1 |

Goles en la fecha: 21 (1 autogol).
TOTAL DE GOLES: 102 (6 de penal y 2 autogoles).
MAXIMOS GOLEADORES:
Con 4: JUAN INOSTROZA (N) y CARLOS CACERES (H).

POSICIONES:

| | |
|---|---|
| LOTA SCHWAGER | 8 |
| NAVAL | 8 |
| DEP. CONCEPCION | 7 |
| RANGERS | 7 |
| HUACHIPATO | 7 |
| GREEN CROSS | 6 |
| ÑUBLENSE | 4 |
| CURICO UNIDO | 3 |
| INDEPENDIENTE | 2 |
| LISTER ROSSEL | 2 |
| IBERIA | 1 |
| MALLECO UNIDO | 0 |

# PALESTINO NO ES

## Y ES PUNTERO DEL GRUPO 2 POR EL SOLIDO ARGUMENTO DE SU FUTBOL.



**DOS INSTANTES del gol del triunfo palestinista. Hidalgo apareció por entre Cruchaga y Hernández para empalmar un pase de Pinto desde la izquierda y batir por única vez a Soto. El meta retira la pelota mientras al fondo Gallegos celebra la conquista. Corría el minuto 44 de la segunda etapa.**

SE dijo que iba a ser el encuentro más interesante de la jornada, y lo fue. Porque Palestino y O'Higgins venían de ganar sus tres partidos previos y, más que eso, jugando bien. Especialmente en el caso de los tricolores, que, aparte de su muy buen índice de conversión, lucían su valla invicta (3x0, 4x0 y 2x0).

Y ambos respondieron a la expectativa desde temprano, aunque se haya tenido que esperar hasta el minuto final para el desenlace, cuando ya el poco público se aprontaba para ver, por primera vez en el Estadio Nacional, el procedimiento de los penales para tener un ganador.

El lance tuvo dos momentos de "distinto fútbol". En la primera etapa se advirtió un juego atildado y armónico, complementado con velocidad. Los tricolores basaron su accionar ofensivo en la excelente tarea de elaboración de su trío de mediocampistas —Ramírez, Vásquez y Rojas—, que tuvieron constantemente en juego a "Polilla", Gallegos y Henry. Pero esa llegada frecuente de los palestinistas chocó siempre con esa buena figura que fue, una vez más, el arquero Soto. El diminuto guardavallas se las arregló invariablemente para contrarrestar el peligro con sus buenos reflejos, su ubicación y su cálculo para las salidas, en las que nunca quedó mal parado.

¿Y O'Higgins?

Una grata sorpresa. Porque al comienzo de esta controvertida Copa Chile se vio muy deslucido. Sin embargo ahora lo vimos aplicado, funcional y con una idea clara de lo que quería desarrollar. A diferencia de los tricolores, su llegada hasta Araya fue a base de veloces y precisos contragolpes, en donde Trujillo hizo las veces de estilete con su velocidad y buen manejo. Sobre los 30 minutos pudo abrir la cuenta el elenco rancagüino, cuando un pase de Trujillo dejó a Villanueva entrando solo por la izquierda éste eludió a Araya e hizo un centro pasado al segundo palo, por donde surgió Fonseca para cabecear a boca de jarro pese a una peligrosa pierna en alto de Páez. Su remate fue sacado desde la misma línea por Caneo.

En el otro pórtico, la mejor oportunidad estuvo a cargo de Gallegos, que luego de recibir un pase medido de "Polilla" tiró apenas desviado.

## BREVES

**El primer tiempo de Aviación-U.Católica y el segundo de Colo Colo-Audax fueron lo mejor después del partido que protagonizaron Palestino y O'Higgins en esa tercera fecha que se jugó después de la cuarta.**

**Esa primera etapa entre católicos y aviadores fue llamativa por las modalidades opuestas de los protagonistas. El buen juego de los rojos, de mucho toque y desmarcación, contra la marcación hombre a hombre que está tratando de hacer U. Católica, pero que aún no asimilan totalmente sus hombres. Aun así, los católicos pudieron hacer dos o tres goles en esos primeros 45 minutos. Ocasiones tuvieron. Sólo la gran actuación de Urzúa lo impidió.**

**¡Qué gran gol fue el primero de Aviación!**

**Hubo plasticidad, oportunismo y cálculo en Javier Méndez para mandar a la red ese centro pasado de Vega. El goleador surgió por detrás de defensores y atacantes, se elevó lo justo para empalmar con pierna derecha y colocó el balón al otro lado de la salida de Díaz.**

**Y también hubo goles espectaculares en el match entre albos e itálicos. El primero de Colo Colo, en ese "bombazo" que envió el "Hualo" Herrera a modo de centro y que Solís desvió en una "acción suicida" hacia la red. El segundo, a cargo del mismo "Hualo", mediante un tiro libre desde 30 metros, que resultó un mortero para el meta de Audax. Y el primer descuento de los itálicos, con Gallegos colocando la pelota lejos de Cabrera, con gran precisión, en otro tiro libre.**

**No se trata de cuestionar la superioridad de los albos ante los itálicos, pero estos últimos le dieron cerrada lucha al cacique y las cifras (5-2) son un tanto engañosas. Cabrera fue un gran valor y él solo impidió que los verdes hicieran más estrecha la diferencia.**

**Especialmente "duros" resultaron los equipos de Ascenso en sus duelos con los de Primera. San Antonio ganó sin apelaciones a Unión Española; Santiago Morning hizo lo mismo con Magallanes; la "U" necesitó ir por segunda vez a la definición por penales para poder doblegar a Ferroviarios, luego de terminar empatados a dos, y U. Católica también fue escollo difícil para Aviación.**

# UNA CASUALIDAD







En la segunda parte el match entró en un ritmo vertiginoso que logró entusiasmar al escaso público y que sirvió para entibiar la fría noche. Tricolores y celestes dieron lugar a una lucha ardorosa, con mucho trabajo para ambos arqueros y la posibilidad de gol que estaba latente en cada acción de los delanteros. Una vez más afloró la calidad de Soto, para evitar caídas seguras en remates de Gallegos, Rojas y "Polilla". Por allí dejó pasar el juez Hormazábal un penal evidente en contra del ex magallánico, cuando éste enganchó hacia dentro en un vértice del área y fue derribado desde atrás, cobrándose la infracción fuera del área.

Y se llegó a los últimos cinco minutos sin que la cuenta pudiera abrirse. En el minuto 41 tuvo la posibilidad O'Higgins en una escapada de Trujillo por la izquierda, pero su centro retrasado no alcanzó a ser conectado con éxito por Villanueva, que encontró la fiera traba de Varas. Y tres minutos después, el júbilo para la barra tricolor. Una excelente acción de Gallegos por la derecha, centro pasado y aparición de Pinto para "volver a la cancha" una pelota que ya se iba y arremetida "con todo" de Hidalgo para hacerla llegar a la red.

Y nuevo triunfo para Palestino, que totalizó así cuatro partidos con su valla invicta y 10 goles a favor. *(R. Durney C.; fotos de Miguel Rubio).*

---

**Para el anecdotario triste de la Copa Chile, la asistencia de público: En San Antonio, 331 pagaron para ver al cuadro local ante el campeón del fútbol chileno; en San Eugenio, para ver a la "U" ante los dueños de casa, llegaron 540; en el Estadio Nacional 2.203 para una doble en donde actuaba Colo Colo, y 1.950 al día siguiente, en que jugaban los punteros invictos.**

**Y lo más triste: Cinco minutos antes de que comenzara el partido de Magallanes con Santiago Morning había en el estadio OCHENTA Y CUATRO personas, de las cuales 35 eran carabineros de servicio.**

**Fue tragicómico ver el saludo de los equipos a un público que "no estaba".**

**Muy lejos de su capacidad de profesor del Comité de Arbitros estuvo el desempeño que le cupo a Rafael Hormazábal dirigiendo a Palestino-O'Higgins. Cometió errores de principiante y se dejó influir por un guardalíneas que estaba en su "noche negra" en la indicación de los off-side.**

**Sus fallas más graves: un penal a Espinoza sancionado como tiro libre, un penal a Rojas no sancionado, una jugada peligrosa a Fonseca en la boca del arco y ninguna noción de la ley de la ventaja.**

**Adán Godoy volvió a hacer una demostración práctica del "estilo Godoy" y provocó la hilaridad del público con sus salidas, con su particular manera de oponer resistencia a la pelota (con el estómago, los codos, las rodillas o los talones), y terminó confirmando su viejo axioma: "no será elegante, pero la pelota no entra".**

**ZONA 2**

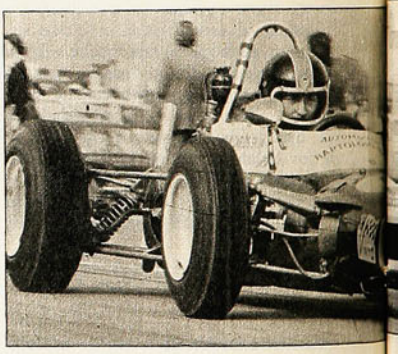
3.ª fecha. Martes 23 de abril.
Estadio Nacional. Preliminar.
AVIACION 2 (Méndez, Orellana).
U. CATOLICA 0.
De fondo:
COLO COLO 5 (Solís, E. Herrera, Villarroel, Solar, Araneda).
A. ITALIANO 2 (Gallegos 2).
Estadio Municipal de San Antonio.
SAN ANTONIO 2 (Canales 2).
U. ESPAÑOLA 1 (Suazo).
Miércoles 24 de abril.
Estadio Nacional. Preliminar.
S. MORNING 1 (Pizarro).
MAGALLANES 0.
De fondo.
PALESTINO 1 (Hidalgo).
O'HIGGINS 0.
Estadio San Eugenio.
U. DE CHILE 2.
FERROVIARIOS 2.
Por definición a penales ganó la "U" 4 a 3.



# KERESTEGIAN, EN DUELO DE GUAPOS



KOVACS-BENGOLEA, un duelo que llenó la tarde y que fue para el porteño y su Cooper S.



JUAN CARLOS SILVA y su Fórmula 4




SU MOTOR SIEMPRE FRESCO

RADIADORES PEDRERO

AV. B. O'HIGGINS 4877
FONO 791777

RODEO

DEPORTES

NEUMATICOS
CAMARAS
Rep. - Bicicletas
Arts. Atletismo
Fútbol - Tenis - Vóleibol

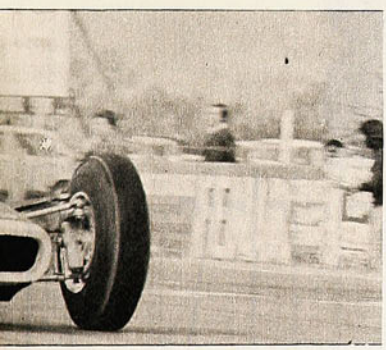
CHACABUCO 1

LA CASA DE LAS GRANDES NOVEDADES DEPORTIVAS

## AL MANDO DE SU FIAT 125 GANO EL PRINCIPAL DESAFIO DE LAS VIZCACHAS. VIBRANTE DESENLACE TUVO LA PRIMERA JORNADA DE LA "COPA OTOÑO" DE AUTOMOVILISMO. EDUARDO KOVACS, LA OTRA GRAN FIGURA.

**RODRIGUEZ sigue, Fernández se queda. A los trompazos anduvieron los 125.**





**hubo rivales para el campeón.**

LA TARDE la encendieron los Fiat 125.

Y para que Ney Kerestegian pudiera abandonar su máquina transformado en el brillante vencedor de la jornada, tuvo que enfrentar y sortear con éxito los numerosos obstáculos que encontró a través del circuito, y que lo hicieron apasionante desde que se bajó la bandera.

El duelo de cuatro coches preparados y acondicionados para ser máquinas de punta y la habilidad y capacidad de sus pilotos, relegaron casi al olvido todo lo que se vivió con anterioridad en Las Vizcachas, en el reencuentro del año con el automovilismo de velocidad. Trenzados en un duelo pocas veces visto en el escenario puentealtino Kerestegian, Francisco Rodríguez, Eduardo Fernández y Patricio Campos, animaron la mejor de las competencias de la primera jornada de la Copa Otoño. Separados apenas por sus parachoques, golpeándose incluso unos contra otros, y poniendo a prueba en cada recodo su pericia de conductores y la perfecta preparación de sus máquinas, los cuatro entraron a disputar con grandes posibilidades el triunfo. El primero en ganar la punta fue el Fiat número 500 de Kerestegian, que se defendió con todo durante dos giros del acoso de sus rivales. Rodríguez, que impuso desde los lugares secundarios un violento ritmo a la carrera, logró adelantarlo en el tercer giro poniendo la nota de suspenso y dramatismo, mientras de paso Lalín Fernández mantenía su máquina 519 casi pegada a la de Kerestegian y Patricio Campos se colocaba a sus espaldas.

El veloz tren de carrera y la presencia constante de muchas máquinas en el curvón oeste provocaron desde el cuarto giro en adelante muchos problemas a los conductores. En ese tramo fue donde se pudo apreciar la forma decidida en que ninguno de los coches cedió un metro a su rival. Como consecuencia de ello y producto de un topón volcó espectacularmente el coche de Jaime Undurraga. Luego, en el otro giro, Francisco Rodríguez embistió al coche de Fernández, que entró en trompo y siguió su vertiginosa carrera. Esa acción y una anterior contra el mismo Fernández y otros coches le significaron la sanción máxima: su descalificación. No por ello la prueba perdió intensidad. Kerestegian mantuvo su posición de líder, que había recuperado con gran guapeza; Patricio Campos asumió a sus espaldas la condición de escolta, mientras Carlos Sanhueza surgía como el tercer hombre y Lalín Fernández seguía en carrera confirmando, en los lugares ya muy secundarios debido a su anterior problema, que era con justa razón uno de los favoritos.

Carrera de guapos, para guapos, con vencedor indiscutido: Ney Kerestegian, y un gran número de hombres y máquinas como sus escoltas que tendrán que seguir dando que hablar por la probada eficiencia conductiva y el notable rendimiento de las máquinas, transformadas ahora en las regalonas del aficionado.

### LOS T.C. Y...

Eduardo Kovacs no encontró mayores problemas para alzarse con la victoria en el pobre reencuentro de los T.C. Los "monstruos", que ayer se ganaron y captaron el favoritismo en Las Vizcachas, esta vez no respondieron a las expectativas. Con Luis Gimeno sin una caja de cambios adecuada para discutir, como se supone, el primer lugar, el porteño se paseó por el circuito mostrando el siempre parejo rendimiento de su Liebre Chevrolet. Entre ambos pilotos y el resto, mucha diferencia. Para Hipólito Toujas, siempre entusiasta, pero sin máquina para asustar, el tercer lugar.

El mismo Kovacs se dio el gusto de volver a imponer superioridad sobre Santiago Bengolea en ese ya añejo duelo del Cooper S del campeón y el 125 del volante de Las Vizcachas. La prueba de Anexo J se constituyó junto a la final en lo mejor de la Copa Otoño, sobre todo en los primeros giros cuando Bengolea amagó y superó a su tenaz rival con grandes posibilidades, para sucumbir luego ante la capacidad de la máquina del porteño. **(M. Sepúlveda. Fotos: Miguel Rubio.)**

## "COPA OTOÑO", PRIMERA JORNADA

### Resultados:

Categoría Limitada 31

**1.º Juan C. Yurl, 8.32.8**
**2.º Julio Román, 9.09.8**
**3.º Hernán Yurl, 9.10**

Standard Nacional 0 a 850 cc.

**1.º Diego Ortúzar, 14.08.5**
**2.º Franco Zamorano, 14.24.1**
**3.º Andrés Valverde, 15.59**

Standard Nacional 851 a 1.000 cc.

**1.º Enzo Casagrande, 14.24**
**2.º Humberto Llamblas, 15.00**
**3.º Luis Méndez, 15.23.2**

Standard Nacional 1.001 a 1.300 cc.

**1.º Carlos Polanco, 13.59.7**
**2.º Patricio Miranda, 13.46.5**
**3.º Hernán Fernández, 13.47.8**

Anexo J 0 a 850 cc.

**1.º Ricardo Goren,12.50**

Anexo J 851 a 1.150 cc.

**1.º Renato Bertero, 11.47.5**
**2.º Juan Fernández, 12.04.2**
**3.º R. Gómez Barris, 12.19.8**

Anexo J 1.151 a 2.000 cc.

**1.º Eduardo Kovacs, 13.57.1**
**2.º Santiago Bengolea, 14.05.6**

Fórmula 4.

**1.º J. Carlos Silva, 9.16.8**
**2.º Antonio Batich, 9.36.4**
**3.º Ricardo Ossa, 9.43.4**

Turismo Carretera.

**1.º Eduardo Kovacs, 19.46.9**
**2.º Luis Gimeno, 19.57.0**
**3.º Hipólito Toujas, 19.51.2 (14 vueltas)**

Standard Nacional 2.001 a 4.000 cc.

**1.º Ney Kerestegian, 24.57**
**2.º Patricio Campos, 24.57.5**
**3.º Carlos Sanhueza, 25.11.4**




# COLECCION HOGAR

- Indispensable guía para la mujer chilena.
- Una Colección con todo lo práctico y útil que sirve a la mujer, a sus hijos y al hogar.







**Todos los meses un nuevo título en su Colección.**

En venta en quioscos, librerías y supermercados.

NOTAS PENQUISTAS

DE CARLOS VERGARA Y CARLOS ALARCON.



## YO TENIA UN COMPAÑERO...

VICTOR Merello echa de menos a Germán Elissetche en Lota-Schwager. Lo que puede tener sabor sentimental, de amistad, tiene mucho de futbolístico, ya que ambos coronelinos llegaron juntos al p'antel minero y su incursión en el balompié profesional tuvo muchas facetas similares. El año 1972 y la temporada pasada los mineros tuvieron en cancha una fórmula de éxitos que dio muchas satisfacciones a la hinchada del mineral...

..."Centro de Merello desde la derecha, cabezazo de E'issetche y gol de Lota-Schwager...", se escuchó y se escribió repetidamente.

Comenzó 1974, Germán Elissetche partió a Colo Colo y Merello sigue en las minas. Y con indisimulada intranquilidad, el coronelino recuerda a su compañero de las buenas batallas.

—Hasta ahora no sé qué hacer —confiesa el jugador de 21 años, que en 1971 estuvo en la Selección Nacional Juvenil—. Hasta el momento no sé si jugaré de puntero derecho. O de mediocampista. Lo cierto es que como puntero "me muero de frío", me falta campo para jugar, y además ya no está Germán, con quien nos hicimos famosos. Yo haciendo los centros y él haciendo los goles. Y como puntero no sé hacer otra cosa que centros, en los que me pena E'issetche, prefiero volver a ser mediocampista.

Y aunque no está el centrodelantero Elissetche, el entrenador Cruzat insiste con Merello como puntero derecho, en circunstancias que el jugador gusta y tiene mayores condiciones para mediocampista. Razones tiene Cruzat para ello, ya que los mineros tienen déficit ofensivo en los primeros tramos de la Copa Chile.

—Nos faltan delanteros —asevera Merello, que el próximo año quiere cambiar de camiseta—. Claro que a todos los equipos les falta ensamble, pero eso de la delantera pesa mucho. Defensivamente podemos andar bien aun cuando nos hagan goles increíbles. Pero ofensivamente nos faltan jugadores de peso. Hay varios jóvenes de la zona, como Castro y Jiménez, que tienen velocidad y dribbling. Pero nos faltan hombres más hechos, hombres que en cualquier momento hagan goles. Por eso tengo latente el recuerdo de Germán y por eso no me gusta jugar de puntero ahora que él no está. Me acostumbré a ese juego cuando llegó Pesce el 72. Pero ahora don Sergio me dice que me ubica ahí porque no tiene más gente. Y ahí estamos. Lo que añoro es volver a ser mediocampista.

Mientras Cruzat sigue quejándose de la falta de delanteros, y los pocos que tiene se farrean goles increíbles en la Copa Chile, Merello parece ser un espectro como puntero derecho. Sus centros ya no tienen destino.

VICTOR MERELLO



## CON RECORD PENQUISTA

**SATISFACCIONES por partida triple consiguió en el reciente Sudamericano de Atletismo el acerero Tulio Moya. El defensor de Huachipato, que es el más ferviente cultor del salto con garrocha en el atletismo penquista, fue seleccionado nacional, consiguió una medalla de bronce en el Sudamericano, y señaló un nuevo record para su especialidad en los registros de la Asociación Concepción.**

**El atleta, de esforzada y ejemplar dedicación, no cabe en sí de júbilo. Respira satisfacción por todos sus poros. Y no es para menos, ya que sin entrenador desde 1971, con una voluntad inclaudicable, siempre tuvo tiempo (porque trabaja en la firma acerera) para entrenarse en la difícil disciplina, aunque no dispone de los implementos necesarios. Se dudó de su inclusión en el Seleccionado Nacional. Nadie creyó que podía alcanzar figuración. Pero Moya obtuvo en la penúltima jornada del Sudamericano una satisfacción por partida triple.**

**La primera la recibió con alegría. Ser seleccionado nacional. Luego, la emoción le desbordó cuando logró el tercer lugar y le prendieron la medalla. Y finalmente hizo record penquista con sus 4 m. (El mismo tenía el anterior, desde marzo, con 3,93 m.)**

## YA VENDRAN LOS GOLES

LLEGO como zaguero, pero con fama de goleador. Pese a que aún no ha podido sacarle brillo al calificativo que ganó el año pasado en Antofagasta Portuario, Eduardo Lobos ha caído como anillo al dedo en Naval de Talcahuano.

—Me habló Isaac de venirme por acá y no lo pensé dos veces —cuenta el zaguero de 25 años, que antes jugara por Everton (68 y 69), San Luis (70 al 72) y Antofagasta (73)—. El pase era mío y era cuestión de llegar a un acuerdo económico. Acá espero cumplir. No soy ninguna maravilla, pero creo defenderme en el difícil puesto. No defraudaré al entrenador que confió en mí, a los dirigentes de Naval, que aceptaron mis condiciones para firmar contrato, ni a la hinchada porteña, que espera mucho de su equipo.

Ya Lobos jugó por Naval y la opinión es unánime en el puerto: "Cayó como anillo al dedo. Es sereno, tranquilo, anticipa bien, y tiene buen disparo de derecha. Es el hombre que necesitaba la defensa".

Gustó pues en su debut por la Copa Chile, ante Malleco. Y confirmó sus virtudes ante Huachipato. Pero aún no le saca brillo a su mortífero disparo de derecha.

—Siendo zaguero, el año pasado estuve entre los goleadores del Antofagasta —cuenta el defensa central—. Hice siete goles aprovechando mi disparo de derecha. Ya sea en tiros libres o en penales. Acá espero seguir haciendo goles.

Ya hizo el primero, de penal, en esa definición en que Naval perdió con Huachipato por 3 a 4. "Fue un resultado injusto, porque tuvimos más ocasiones que ellos. Pero quedamos contentos, porque hubo combatividad, porque se ve que el equipo puede rendir mucho más. Eso me satisface, ya que al jugador le da más confianza y se gana las simpatías del hincha."

El problema ahora en Naval será para Isaac Carrasco. Tiene a Ramón Soto, Juan Valdivia, Pedro Eriz, Félix Farfán y Eduardo Lobos para la plaza de zagueros centrales. Con muy buen tino, a todos les ha ido dando la oportunidad. Pero Lobos ya se ganó el puesto de titular. Sólo resta saber quién será el compañero de dupla. Y eso, el "Marinero" Carrasco aún no lo tiene resuelto.

EDUARDO LOBOS



Temas de la Copa del Mundo:

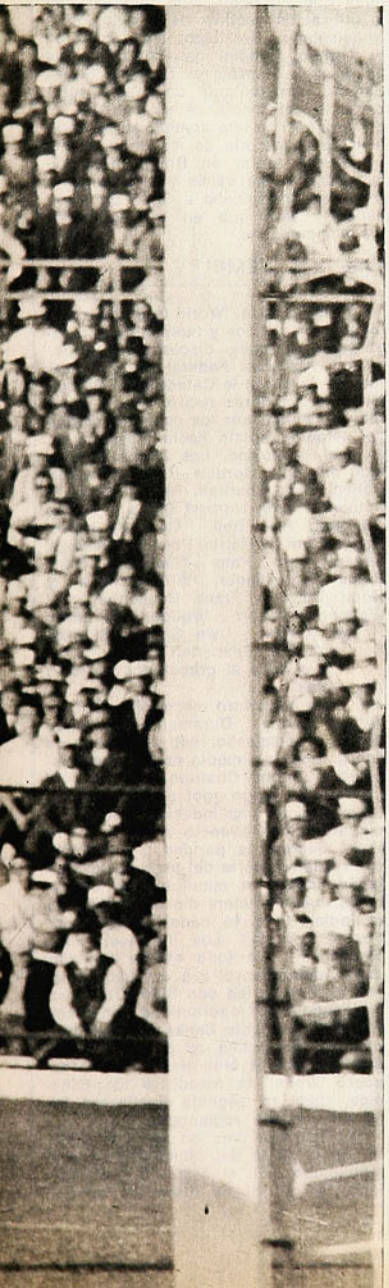
# ¡ESAS FINALES QUE HEMOS VISTO!



**LOS ALEMANES, vencedores de Hungría en Berna, se retiran de la cancha Campeones del Mundo. Ha sido una de las finales más sorprendentes vistas por ESTADIO.**



**ZITO pone en ventaja a Brasil en la final con Checoslovaquia, en la Copa del 62. 1 a 1 habían terminado el primer tiempo.**



**NUEVE Copas del Mundo y ESTADIO estuvo en seis de ellas. Desde 1950 hasta 1970 nunca faltó un representante suyo —y a veces dos, sin considerar la Copa disputada en Chile, en la que por cierto estuvimos todos— en la magna competencia futbolística mundial.**

**Nueve finales que son las que vamos a recordar ahora.**

## 1950: EL DRAMA DE RIO

**La confrontación entre Brasil y Uruguay no estaba destinada a ser, precisamente, una final. Pero resultó así. Había cuatro finalistas clasificados que disputaron el primer puesto por puntos y tocó que el último match del campeonato fue el de los dos cuadros sudamericanos, los únicos que ya, por puntaje, podían aspirar a la corona. No era final, pero fue final.**

**Esa ardiente tarde carioca del 16 de julio Maracaná era una olla hirviente. Nunca, en todo el mundo, se había congregado tanta gente para ver un partido de fútbol. De todos los rincones del Brasil habían llegado aficionados para engrosar la más grande "torcida" (hinchada) que equipo alguno hubiese podido tener hasta entonces. Esos 150 ó 180 mil hinchas iban a proclamar a Brasil Campeón del Mundo. Llevaban sus banderas y gallardetes, sus lienzos y pancartas con las inscripciones adecuadas: "O Brasil Campeão do Mundo".**

**Nadie dudaba de la victoria del equipo que había aplastado a España (6-1) y a Suecia (7-1) sobre los celestes de Uruguay, que habían vencido dificultosamente a los suecos (3-2) y empatado con mucha fortuna a los españoles (2-2). Sólo Flavio Costa, el entrenador brasileño, estaba taciturno esa tarde. "No me gusta esto que ya se estén levantando los arcos de triunfo en las avenidas Río Branco y Getulio Vargas", dijo al llegar al estadio.**

**A Brasil le bastaba el empate para ser Campeón y ése parecía ser el desenlace más probable al término de los 45 minutos iniciales. Cero a cero, con un ataque brasileño que aunque jugando brillantemente, no conseguía vulnerar a la serena y fuerte retaguardia uruguaya. Cuando a los 2 minutos del segundo tiempo Friaca derrotó a Máspoli, empezó el coro de "Campeão, Campeão". Pero los celestes, comandados por el imperturbable Obdulio Varela, no se conmovieron con el gol ni con el estrépito, y a los pocos minutos José Schiaffino lograba el empate.**

**Más tarde, Julio Pérez, el cerebro del ataque, se atrajo a Bigode, el zaguero izquierdo, y le dio el pase profundo a Edgardo Ghiggia para que se fuera en diagonal contra el arquero Barbosa y lo venciera con formidable remate.**

**Nunca se habrá producido un silencio más impresionante entre una multitud como esa de Maracaná. Apenas si podía captarse la llorosa plegaria de alguna niña que mordiendo su pañuelo murmuraba: "Um so, um so" ("uno solo, uno solo"; un solo gol quería decir). Aún tenemos en las retinas la visión dramática de los hinchas saliendo enmudecidos del estadio y arrojando al estero de Maracaná sus banderitas verdes, sus lienzos y sus pancartas...**

**Máspoli; Gambetta, Matías González y Rodríguez-Andrade; Tejera y Obdulio Varela; Ghiggia, Pérez, Míguez, Schiaffino y Morán, habían sido los causantes de esa verdadera tragedia que no pudieron evitar Barbosa; Augusto y Juvenal; Bauer, Danilo y Bigode; Friaca, Zizinho, Adhemir, Jair y Chico (ANTONINO VERA).**

## 1954: EN BERNA

¿COMO olvidar aquella final de Berna en la Copa del Mundo 1954?

El equipo de Hungría nos había deslumbrado en todos los encuentros previos. Los habíamos visto en Basilea contra Alemania y en Lausana ante Brasil y Uruguay. No podíamos creer que hubiera en el mundo un team superior al de Puskas, Bozsik, Kocsis, Czíbor e Higdekuti. En los años —que eran muchos— que habíamos visto fútbol, nunca vimos nada igual a ese elenco de "semidioses del fútbol".

Grosics; Buzanski, Lantos y Lorant; Bozsik y Zakarías; Czíbor, Kocsis, Higdekuti, Puskas y Toth, formaban el cuadro incomparable de Hungría. Alemania tenía a Toni Turek; Posipal, Liebrich y Kohlmeyer; Eckel y Mai; Rahn, Morlock, Ottman Walter, Fritz Walter y Schaeffer. Arbitró el inglés, M. W. Ling.

Todo comenzó como siempre: a los ocho minutos de juego ya Hungría estaba arriba por dos a cero, con goles de Puskas y Czíbor. Y, como habíamos visto en otros cotejos, los húngaros se dejaron estar y fue así como Alemania pudo recuperarse. El elenco de Herberger era sólido, bien armado, de enorme voluntad. Un team al que no se podía dar ventajas. Diez minutos más tarde, por fallas de Lantos, Morlock y Rahn habían igualado.

De ahí en adelante el ataque húngaro fue tenaz y sostenido. Pero la portería de Turek era inexpugnable, la

→

defensa germana se expedía heroicamente y, ya a los 20 minutos del segundo tiempo, Turek se había consagrado como el mejor arquero del campeonato. Era algo sorprendente. Pelotas en los palos, atajadas milagrosas de Turek, balones sacados en última instancia —de la misma raya del gol— por un zaguero. De todo, pero el dos a dos seguía incólume.

Cuando la pelota no quiere entrar en una puerta, entra en la del otro lado. Y así sucedió. Bozsik se descuidó, esperó a Schaeffer para driblearlo y éste atropelló. El guardalíneas señaló el foul del alemán, pero el juego no se detuvo. Vino el centro y Rahn, corrido al medio, recibió el envío. Por un hueco inverosímil envió su fulminante estocada. Grosics, tapado por el tumulto de jugadores, no alcanzó a reaccionar y Alemania conquistó el tanto de la victoria.

¿Después? Siguió el asedio y siguieron las atajadas magistrales de Toni Turek, el veterano arquero alemán de 35 años.

Pero no todo había terminado. Cinco minutos antes del pitazo, Kocsis, de cabeza, habilitó a Puskas, que entraba y se zafaba de la custodia de Liebrich, mandó a puerta y señaló la igualdad. El árbitro indicó el centro de la cancha y entonces se produjo lo inesperado: el guardalíneas corrió hacia donde estaba el juez y le habló ardorosamente. Este, entonces, reconsideró su decisión y anuló el tanto por off-side de Puskas que, a nuestro entender, no había existido.

Cuando ya finalizaba el match, todavía vimos el esfuerzo de Czíbor, que, a boca de jarro, quiso fusilar a Turek. ¡Y el portero atajó una vez más! Czíbor, en su desesperación, se fue al césped y abrió los brazos, hincado. Todo había terminado. Alemania Federal era, por primera vez, campeón de fútbol del mundo y ahora, en canchas germanas, los dueños de casa tratarán de repetir la hazaña del Uruguay: veinte años después, ¿de nuevo campeón del mundo? (RENATO GONZALEZ).

## 1958: AL FIN BRASIL

**AMANECIO lloviendo en Estocolmo. Llovía copiosamente cuando almorzábamos en la acogedora residencia de don Joaquín Larraín S., nuestro inolvidable embajador en Suecia. La charla de víspera se animó recordando otra tarde como ésa en Berna, cuando Alemania y Hungría disputaron la final de 1954. "En una tarde así puede pasar cualquier cosa", sentenció uno de los contertulios, no atreviéndose a concretar sus temores por la suerte de Brasil.**

**Llovía cuando llegamos al estadio de Rasunda, pero un señor sueco nos dijo en inglés, en la tribuna: "No se preocupe usted; éste es un país en que todo está dispuesto para que las cosas salgan bien; a la hora del partido no lloverá..."**

**Poco antes de las 15 horas, subió al palco S. M. el Rey Gustavo Adolfo con su familia; a la hora en punto empezó el match. Y ya no llovía...**

**Un lindo partido, limpio, claro, cuidadoso de las formas. Por un lado, Liedholm y Gren movían los hilos de los suecos, que jugaban muy bien. Por el otro, Orlando, Zito y Didi manejaban a los brasileños, que exponían las excelencias de su técnica. Una final para disfrutar del fútbol plenamente.**

**Una de las pocas incógnitas que había era saber qué pasaría de encontrarse Brasil en desventaja en el score. Y eso se produjo cuando a los 4 minutos Liedholm derrotó a Gilmar. La duda se disipó pronto, porque a los 8 minutos Vavá empataba y a los 31 el mismo centrodelantero ponía el 2-1.**

**En el segundo tiempo se hizo presente el genio de Pelé, con el primero de sus dos goles, anotado a los 10 minutos. Era desde ese momento, una final resuelta. Así lo entendieron brasileños y suecos, que se entregaron entonces a una brillante exhibición, sin las ataduras ya de la incertidumbre. Zagalo a los 23, Simmonsson acortando a los 35 y Pelé poniendo la rúbrica de su maestría a los 40, redondearon ese 5 a 2 que deleitó a las 45 mil personas asistentes.**

**Recordemos que bajo la dirección del francés Guigue, los finalistas formaron así BRASIL: Gilmar; D. Santos, Orlando, Bellini, N. Santos; Zito, Didí; Garrincha, Vavá, Pelé y Zagalo. SUECIA: Svenson; Bermark, Börgesson, Gustavson, Axbom; Parling, Liedholm; Hamrim, Simmonsson, Gren y Skoglund (ANTONINO VERA).**

## 1962: EN SANTIAGO

17 de junio de 1962. Por primera vez el público chileno iba a presenciar una final de la Copa del Mundo. El día antes, con gol de Eladio Rojas, el elenco de Fernando Riera había ganado el tercer puesto del campeonato. Y estarían el campeón del 58, Brasil, y el sorprendente team de Checoslovaquia.

Gilmar; Djalma Santos, Zócimo, Mauro y Nilton Santos; Didí y Zito; Garrincha, Vavá, Amarildo y Zagalo. Esa era la escuadra de Brasil. Schroiff; Tichy, Popluhar, Pluskal y Novak; Pospichal y Masopust; Scherer, Kvasnak, Kadraba y Jelinek, formaron por Checoslovaquia. Latichev, soviético, fue el árbitro.

¡Primera sorpresa a los 18 minutos de juego! Una combinación de Pluskal y Kvasnak la liquidó magistralmente Masopust y derrotó a Gilmar. ¿Volvería a producirse aquello que ya era una tradición? "En la final, el que hace el primer gol, pierde". Porque duró poco la alegría de los checos, ya que dos minutos más tarde, desde una posición harto difícil, Amarildo, el reemplazante del Rey Pelé, venció a Schroiff. Y así finalizó el primer tiempo.

Después, Brasil. No era el team de la CBD el deslumbrante de Suecia, pero era, sin duda, el mejor de todos los que vinieron a nuestro país ese año, ahora con Garrincha como su gran estrella. Pero no fue el endiablado puntero derecho el de los goles esta vez. Iban quince minutos del segundo tiempo, cuando un preciso centro de Amarildo lo agarró Zito, adelantado, de cabeza y entonces vino la tranquilidad para los verdeamarillos. Ya no podía dudarse: Brasil conseguiría su segunda Copa del Mundo. Todavía a los 33 de esta fracción, Vavá aprovechó un yerro de Schroiff. Vino un centro largo de Djalma Santos y el gran portero checo —considerado como el mejor del campeonato— sólo manoteó la bola. El rebote lo agarró el ariete brasileño y conquistó el tercer gol para su equipo, último del partido.

¿Hay que hablar de la euforia de ese triunfo? ¿Recordar a los jugadores campeones, hincados en el pasto y todo eso? En París, al terminar su representación en el Alhambra, los componentes de una compañía teatral brasileña salieron a la calle e improvisaron un desfile con bailes y cantos, celebrando la victoria. En Viena, en una Sesión de Energía Atómica, el representante de Checoslovaquia expresó: "Señores, desearía yo tratar un tema que no tiene nada que ver con la utilización pacífica del átomo: quiero felicitar al Brasil por su victoria en el Torneo Mundial de Fútbol". Hubo aplausos y el profesor Daly de Souza Santos, representante de Brasil, agradeció la deferencia de su colega. Todo terminó con una comida en celebración de la victoria de los cebedenses.

Mientras tanto, en Brasil, estallaba la locura en las calles y el presidente João Goulart enviaba a Chile un avión especial para que en él regresaran los bicampeones.

## 1966: EN WEMBLEY

**LA FINAL de la "World Cup" tuvo momentos dramáticos y momentos que levantaron grandes discusiones. Inglaterra y Alemania Federal se encontraron esa tarde en la Catedral del Fútbol. Miles de banderas negro, rojo y amarillo flameaban por los cuatro costados del estadio, repleto hasta más allá de su real capacidad. Los ingleses estaban allí con Gordon Banks; George Cohen, Jack Charlton, Bobby Moore y Ramon Wilson; Norbert Stiles y Bobby Charlton; Alan Ball, Geoffrey Hurst, Roger Hunt y Martin Peters. Alemania Federal con Hans Tilkowski; Karl-Heinz Schnellinger, Willi Schultz y Horst Hottges; Franz Beckenbauer y Wolfgang Weber; Wolfgang Overath, Helmut Haller, Uwe Seeler, Sigfried Held y Lothar Emmerich.**

**"El que hace el primer gol, pierde". ¿Otra vez?**

**Fue un encuentro memorable, por diversas razones. Duramente disputado desde el comienzo, con un duelo de dos grandes del medio campo: Beckenbauer y Bobby Charlton. Y a los 10 minutos de juego ¡gol alemán! Haller, aprovechando una indecisión de la retaguardia local, venció a Banks. Pero Hurst decretó la paridad y así finalizó la primera parte del gran duelo. Faltaban unos diez minutos para el término, cuando Peters dio la ventaja para Inglaterra y ya nada quedaba por decirse. ¿Nada? Los ingleses, conscientes de que todo estaba por terminar, defendían el 2 a 1 y los alemanes se iban arriba con todo. Uwe Seeler encontró su oportunidad y disparó. Pero el formidable Banks tapó en gran estirada. La pelota se paseó dramáticamente por el área hasta que el zaguero Weber la mandó a los cáñamos. Casi en seguida finalizaron los 90 minutos de reglamento.**

**Por segunda vez en toda la historia de la Copa del Mundo, hubo prolongaciones. En el segundo suplementario, el gol de la discusión intermi-**

**EL GOL que no se produjo, pero que fue validado a indicación de un guardalíneas, en la final del 66, entre Inglaterra y Alemania Federal.**

nable. Alan Ball recibió de Hurst y mandó duro a la portería. La bola dio en el vertical y picó en tierra. El árbitro hizo seguir el juego y entonces el guardalíneas soviético Tofik Bakhramov corrió a indicar al juez que la pelota había entrado. ¿Para qué discutir? Todo había llegado a su fin y todavía quedaba otro gol discutible. Parte del público había entrado al campo y los alemanes se pararon. Vino así el cuarto tanto inglés por intermedio de Hurst.

**Hemos visto trozos del filme alemán de ese encuentro y de nuevo llegamos a la conclusión de que la pelota enviada por Ball no entró.**

## 1970: EN MEXICO

ITALIA había sostenido un match electrizante y agotador en la semifinal que le ganó a Alemania Federal por 4 a 3. El camino de Brasil, el otro finalista, había estado repleto de brillantes victorias, fáciles muchas de ellas. Los brasileños formaron con Félix Mieli; Carlos Alberto Torres, Hércules Brito, Wilson Silva Piazza y Everaldo Marques da Silva; Gerson Oliveira y Clodoaldo Tavares; Jair Ventura Filho (Jairzinho), Pelé, Eduardo Gonçalvez (Tostao) y Roberto Rivelinho. Italia alineó con Enrico Albertossi; Tarciso Burgnich, Giancarlo de Sisti, Pier Luigi Cera y Giacinto Facchetti; Roberto Rossato y Mario Bertini; Luigi Riva, Angelo Domenghini, Sandro Mazzola y Roberto Boninsegna. Arbitró Rudi Blockner, de la RDA.

Esta vez se rompió el hechizo, ya que Pelé abrió la cuenta a los 17 minutos y Boninsegna dejó igualado el marcador en el primer tiempo. En la segunda etapa, Brasil deslumbró. Ya sobre el final del tiempo inicial, Pelé debió conquistar, pero cuando la bola iba rumbo al pórtico, el árbitro dio por finalizada la fracción y no hubo gol. Pero ya los brasileños eran dueños absolutos de la situación y dominaban a su antojo. Las entradas de Juliano por Bertini y de Rivera por Boninsegna nada significaron. Gerson desequilibró el marcador y luego Jairzinho aumentó a tres la cuenta. Faltaba el toque final de preciosismo y lo puso el Rey Pelé. Recibió de Tostao y cuando todos esperaban su disparo o su avance personal, sin mirar, tan sólo adivinando la posición de su gente, con displicencia y elegancia, tocó hacia su derecha y allí apareció, en veloz rush, Carlos Alberto, zaguero y capitán. Un gol de violento y certero disparo que dejó el marcador final en 4 a 1 y dio al Brasil la posesión definitiva de la Copa Jules Rimet.

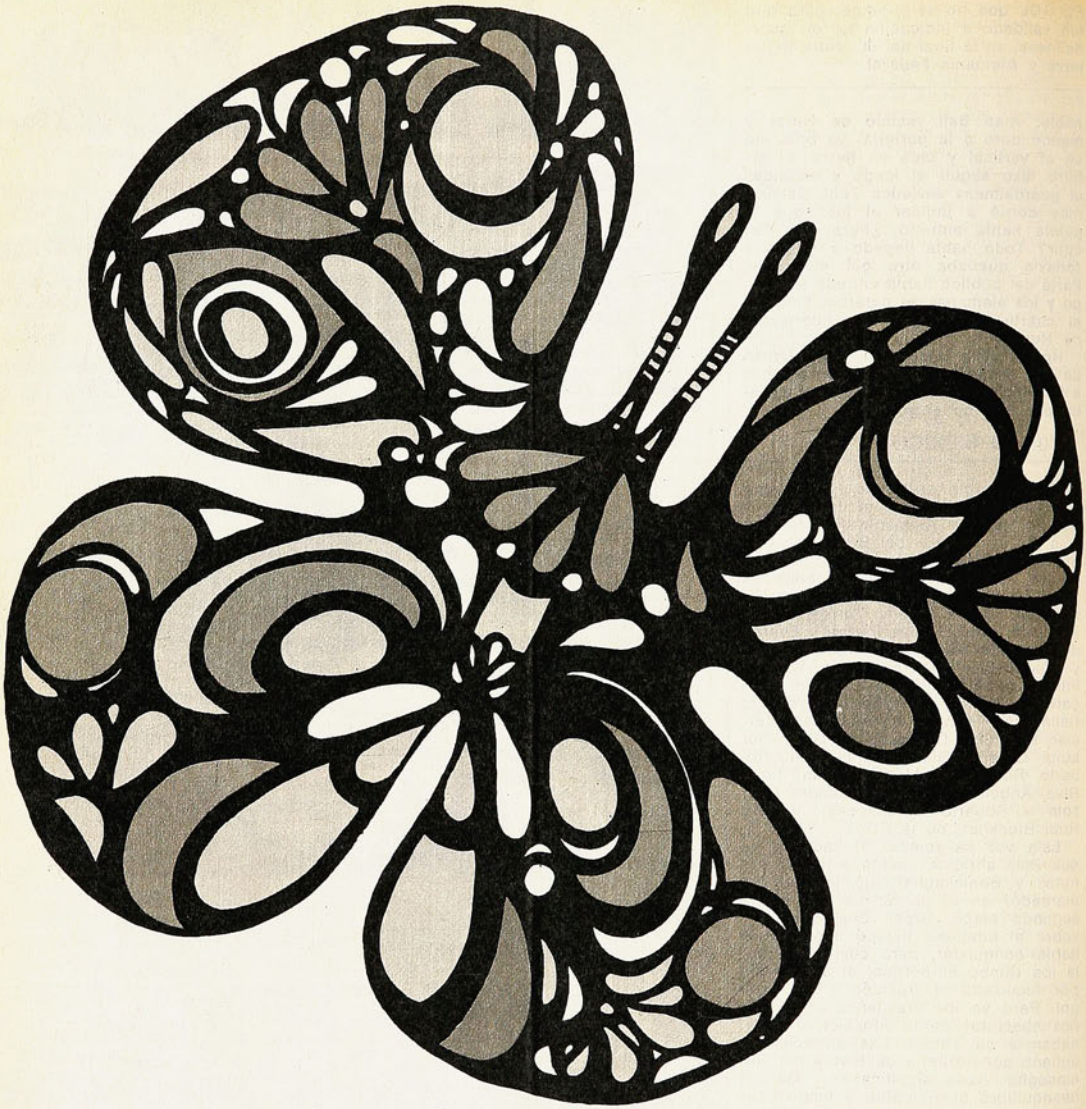
Nunca se había visto a Brasil con tanta fuerza, tanto arte y tanto fútbol como en este Mundial de 1970. (RENATO GONZALEZ).







**ATAQUE DE BRASIL en la histórica final de 1950. Nadie daba nada por la chance de Uruguay, pero los celestes sorprendieron al mundo ganando por 2 a 1.**



Mujer,
si nacieras de nuevo,
nacerías mujer
para encontrarte contigo

# contigo

la revista que estará
siempre contigo.

APARECE LOS MARTES, CADA 15 DIAS.

MISTRAL PUBLICIDAD

HACE quince días empezaba la fiesta...

Una fiesta para saborearla en el recuerdo y atesorarla en la añoranza. 1946, 1956, 1974.

Tres hitos en la historia de los torneos sudamericanos hechos en casa. Tres capítulos inolvidables. Tres demostraciones palpables de lo que significan los acontecimientos deportivos en nuestro país. Sin olvidar aquel certamen del 35, en el Estadio Militar, y que también supo de un marco y un estruendo poco usuales en el atletismo.

Cuando se habla de estos campeonatos no es fácil evitar los lugares comunes. No es fácil, porque la reacción del entendido y el neófito es la misma. No es fácil, porque esa demostración de hermandad ofrecida por los atletas en el atardecer de un domingo tiene que provocar una reacción similar en todos los seres con el corazón bien puesto. Y el deportista, por lo general, lo tiene. Por eso llega con facilidad a las lágrimas y por eso la palabra emoción no puede estar ausente del léxico especializado. Es que el atletismo brindó todo eso a través de



aquí

Jumar

seis días magníficos en la pista de Ñuñoa. Más allá de las marcas y los registros, de los puntos y las medallas, de los records y los títulos, perdura lo otro. El abrazo de hombres y mujeres unidos por un ideal común. ¿No es eso lo que se busca?...

Lo consiguió el atletismo sin orden previa ni libreto.

Lo consiguió espontáneamente en el momento mismo de la despedida. Cuando se enlazaron manos blancas y morenas, cuando se confundieron buzos azules, verdes, rojos y amarillos, cuando el cabello negro y la melena rubia formaron una sola trenza, cuando rostros pálidos y morenos tuvieron un mismo perfil.

Organización, público, prensa, todo se conjugó para que la pista de Ñuñoa constituyera un espejo de lo que debe ser el deporte en su espíritu y su esencia. El atletismo es único en tal sentido, porque no hay roce, no hay discusión, no hay lugar al encono o la reyerta. El atletismo es nobleza competitiva, es lealtad en el foso o la huincha, es banderita que se luce en el pecho sin otro norte que agotar hasta la última gota por defenderla.

Por eso el atletismo reactualizará siempre a Pierre de Coubertain. LO IMPORTANTE ES COMPETIR. Y a través de seis días nerviosos y apasionantes, la juventud de ocho países compitió como lo pregonara el Barón. Vencedores y superados supieron de estímulo, de aplauso, de contacto humano. Hace dos semanas empezaba la fiesta. Ahora asoman los recuerdos y las añoranzas. Y al igual que el 43, el 46 y el 56, la evocación dará paso a la leyenda.

## COMPARANDO...

Se ha dicho que las damas sacaron la cara. Es lo lógico...

Las cinco banderas izadas conforme al rito de los registros continentales fueron llevadas a lo alto del mástil por manos femeninas. Dos veces Brasil, dos veces la peruanita Edith Noeding, una vez Carmen Oyé. El balance técnico —ampliamente esbozado en las páginas de ESTADIO— establece una diferencia evidente en el saldo de ellas y ellos.

Pero, hurgando en el pasado, no deja de ser interesante comparar las marcas del 46 con las de ahora. Mal que mal son casi treinta años. Podría pensarse que no hay paralelo posible entre unas y otras, pero no es así. En damas, por ejemplo, todas las del 74 son superiores. En cambio, en varones, la sorpresa empieza en los 100 metros, porque Alberto Labarthe los ganó con 10.5, y ahora el brasileño Da Silva puso 10.6... Y en 110 vallas, Mario Recordon estableció 14.4 contra 14.6 del venezolano Marín. Es más, Alfredo Silva recién pudo mejorar el puntaje alcanzado por Recordon en el decatlón, y aquellos 6.886 puntos del osornino —con una tabla diferente equivalente á 6.670 de ahora— permanecieron inconmovibles a lo largo de 28 años. Para llegar a los 7.000 exactos del venezolano Monctezuma.

La otra diferencia está en el puntaje.

La torre sur señalaba el 46 el siguiente recuento en la clausura: Chile 109 puntos, Argentina 82, Brasil 61, Uruguay 15, Perú 8. Eso en varones. En damas el triunfo nacional fue tan aplastante que CHILE OBTUVO EL TITULO SIN PERDER UNA SOLA PRUEBA. Histórico.

Colombia y Venezuela asomaban entonces como simples comparsas.

Los invitados pequeños que concurren con delegaciones simbólicas y a quienes se dispensa la simpatía especial de los desamparados en el puntaje. Lo que ocurrió ahora con el paraguayo Rojas en los 400 vallas y el uruguayo Piñeyrua en martillo. ¡Cómo han subido los amigos del norte! Ello confirma lo que puede lograrse en un cuarto de siglo a través de una planificación ambiciosa y constante. Tienen material humano y lo han sabido aprovechar. De nada sirve el dinero muchas veces si no existe contingente deportivo o no se dispone de aptitud natural. En el caso de Colombia y Venezuela se ha dado todo. Aptitud natural, contingente, planificación, recursos, apoyo superior, material humano y dinero. Y ahí están. Ahora son primeros actores. Saltaron de un extremo a otro en la tarima y el tablero. Sólo así se explica que Brasil —eterno triunfador en nuestros escenarios— se haya visto postergado en ese dramático epílogo de la posta larga. En la última prueba y el último relevo...

Colombia envió un equipo reducido. Venezuela no trajo a todos sus ases. Así y todo dieron vida al torneo junto a los eternos rivales del "ABC" y que hizo honor a la tradición, porque Chile superó toda expectativa. Al respecto, la conformidad es general y la satisfacción se justifica. Pero, lo ocurrido del 46 al 74 invita a una reflexión ineludible:

¡Cómo han progresado Venezuela y Colombia!

Un progreso que en el fondo indica un camino y encierra una lección.

NOTAS PORTEÑAS POR
RUBEN HENRIQUEZ F.

## ARGUMENTOS PARA ESTAR PESIMISTAS

NO fue mucha la alegría que produjo entre sus directivos y simpatizantes, el triunfo alcanzado por Wanderers en su última actuación en Playa Ancha, sobre Ovalle.

Si bien los caturros se mostraron como un elenco con mayor calidad, el triunfo resultó muy pobre, por la escasa diferencia en la cuenta (2-1), y porque hubo largos pasajes del partido en que un desconocedor de los uniformes no habría podido diferenciar al dueño de casa del visitante.

La explicación dada por los jugadores y técnicos al final de la contienda en el sentido de que "los equipos de ascenso corren mucho y no dejan jugar" es bien fácil contrarrestarla corriendo tanto como ellos, porque en condición física se supone que los elencos de Primera no tienen por qué dar ventajas a los que juegan en Segunda.



OVALLE estuvo a punto de perder por no presentación. Nadie les avisó que se jugaba en Playa Ancha y ellos se fueron a Sausalito.

Oscar Blanco, el argentino que llegó como gran precio, no convence aún y por largos pasajes del cotejo no aparece como un hombre de real calidad. Puede ser que esté realmente fuera de formas y que necesite un tiempo para acoplar con sus nuevos compañeros,

## POR LO MENOS, AVISEN

NO se trata de hacer críticas por darse el gusto de hacerlas, pero hay muchas razones para que el público no le tenga mucha confianza a la Copa Chile que se está desarrollando en todo el país.

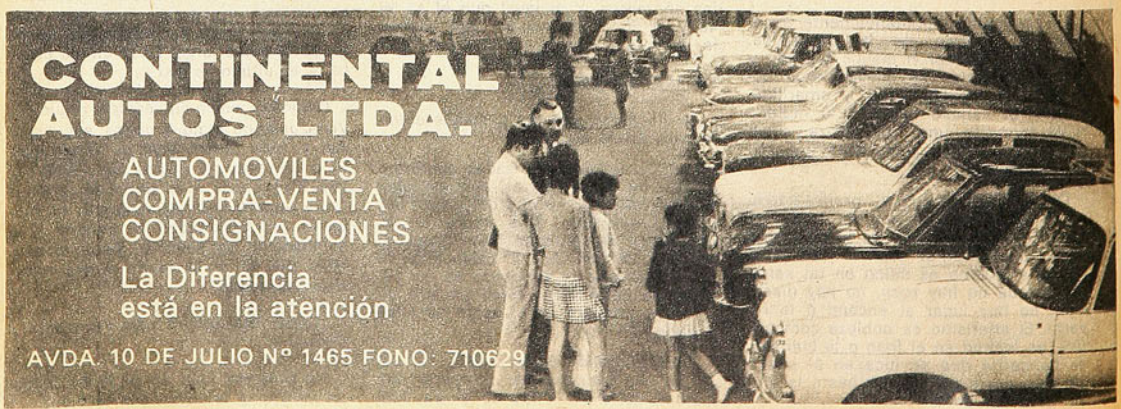
En el partido que debieron jugar el domingo antes pasado Ovalle con Wanderers, el elenco visitante estuvo a punto de perder por W.O., en circunstancias que se encontraba en Valparaíso desde hacía algunas horas.

La explicación, que demuestra mucha desinformación, es ésta: Como el estadio de Playa Ancha se encontraba en reparaciones en la cancha, las cuatro primeras fechas del certamen se habían fijado en Sausalito. Así lo sabía todo el mundo, menos los directivos de los porteños, que lograron se les autorizara para jugar en Playa Ancha.

Llegó la delegación nortina, se fue a almorzar a Valparaíso para aprovechar de ver el mar y luego partió para Sausalito, llegando allá a las 14.30 horas para tener tiempo de desvestirse y precalentar.

Grande fue su sorpresa cuando les dijeron en el campo viñamarino que el cotejo había sido cambiado para Playa Ancha. A gran velocidad, el bus recorrió la distancia y su gente pudo estar lista a la hora en que los llamó el árbitro para dar comienzo al encuentro.

Con razón el presidente de la delegación decía que lo menos que podía haber hecho la Central o bien la directiva caturra era haberlos llamado por teléfono o ponerles un telegrama para avisarles del cambio de cancha, porque si la distancia entre las dos ciudades hubiera sido mayor, sencillamente no habían alcanzado a presentarse.



**GOL DE DUBANCED. No consigue el cuadro porteño una línea de rendimiento que satisfaga a sus hinchas.**

**pero cuando tiene el balón en sus pies, no muestra la prestancia que siempre dejan en evidencia los jugadores de equipos como Boca Juniors o Racing que han venido a Chile. A lo mejor, la solución es retrasarlo y repetir lo que se hizo con Cantattore, que llegó como volante y terminó siendo un magnífico defensa central.**

**Verdugo ya rinde más de acuerdo a lo que se le conoce.**

**Lo que sigue realmente débil es la ofensiva, donde fuera de Dubanced, no se ve nada más. Fernando Osorio resulta muy repetido en sus jugadas y amagues para irse al área, fuera de que no muestra la voluntad que se debe exigir a un jugador de su categoría y valor. El otro puntero, el sanfelipeño González, no pesa en el cuadro y hace muchas cosas de más, que malogran avances que pudieran llevar peligro. Insiste en irse a la lucha personal con el cuidador y no siempre gana, además que su larga melena, le impide tener una visión del campo.**

**Mauricio Escobar fue en esta oportunidad un buen valor, que se entenderá bien con Dubanced.**

**En cuanto a la defensa, sus cuatro hombres responden y tienen velocidad en lo que dice relación con Riveros. Escudero y Albanez, poniendo Mesías la tranquilidad propia de su veteranía.**

**Los directivos están conscientes de que no tienen porvenir para "estar en la pelea" como pensaban hasta hace poco, mientras no tengan otro hombre en la ofensiva que se busque las posibilidades como lo hace Dubanced, que por algo es el hombre que semana a semana anota los pocos tantos con que los porteños han ido avanzando en esta competencia.**

## MUY POCA PLATA

DOBLE preocupación tenían luego del encuentro con Ovalle, los directivos de Wanderers.

La primera, la explicamos en otra crónica y se refiere al rendimiento del equipo, que si bien mejoró con respecto a la semana anterior frente a Trasandino, no es buena todavía.

La otra, es la que tiene relación con los escudos que entran por recaudación.

En esta oportunidad, se registraron 2.451 personas, que pagaron la suma de E° 1.362.000

"Con esa recaudación, decían, vamos a la ruina".

Claro, agregaba otro de los que se sentían defraudados, que en cierto modo se justifica esta poca gente, porque Wanderers no ha entusiasmado a nadie en sus partidos anteriores; el rival no es de pergaminos y encima hace un frío de morirse en las graderías. Si yo no fuera dirigente, a lo mejor tampoco estaba viendo el encuentro.

"Pero no hay que echarse a morir, decía un tercero. El 2 de mayo nos toca jugar con Unión Calera y como se trata de dos equipos de la provincia, ahí sí que vamos a pillarla".

En eso entró el que nunca falta y anunció: "San Luis acaba de golear a Unión Calera, nada menos que por seis a cero". La noticia cayó como balde de agua fría y no se siguió hablando del tema.

Como a pesar de todo se había ganado, no existía apuro para abandonar el camarín y el tema siguió: "Con La Serena, vamos a tener problemas, porque Dubanced se va mañana y yo no sé quién va a hacer goles".

"En verdad, el argentino eligió mala fecha para casarse, pero qué le vamos a hacer. El nos advirtió hace tiempo que esto iba a ocurrir y nosotros estamos conscientes que ha cumplido muy bien, así es que se merece este permiso, especialmente cuando ya está listo para aceptar el contrato por tres años, como el resto del plantel".

## AYUDA AL CAIDO

**HACE algunos años, en uno de los tantos campeonatos de Boxeo de los Barrios, de los que aún hay gratos recuerdos en Valparaíso, salió un muchacho delgado, alto y de fuerte pegada, que se llamaba Rolando Varas.**

**La dinamita de sus puños lo hizo destacar rápidamente, como que llegó a ser campeón en su peso y muy pronto el escenario le quedó estrecho. No tenía más posibilidades, si quería seguir boxeando, que hacerse profesional.**

**En tal condición, se le llevó a la capital y fue gran espectáculo, porque entre los hombres que cayeron bajo su mortífera derecha, figuró nada menos que el mismo "Cloroformo" Valenzuela, famoso en esos días, precisamente porque sin ser un gran boxeador, pegaba "con fierro".**

**Sin embargo, la carrera de Varas iba a ser breve, porque en un combate con el peruano Ulrich, al que se presentó con sinusitis, fue vencido por fuera de combate y la enfermedad puso en evidente peligro su vida, la que se salvó más que nada por intervención de urgencia que le hizo el famoso doctor Asenjo.**

**Varas, si bien es cierto siguió viviendo, debió abandonar el boxeo definitivamente y volver a desempeñarse en su profesión que era de practicante. Pero como su condición no es totalmente normal ya no puede ejercer y su situación se ha ido haciendo cada día más difícil, al extremo de que hoy tiene problemas económicos graves, que naturalmente lo han desorientado y amargado.**

**Un grupo de sus amigos en los momentos de gloria, han visitado a este corresponsal y nos han pedido hacer este llamado a la Federación de Chile y a la Asociación de Boxeadores en Retiro, que tiene su organismo central en Santiago, para que se acuerden de un hombre que en sus momentos brillantes hizo vibrar en los rings a todos los chilenos y que hoy no cuenta con lo medios de vida a que tiene derecho, por haber sufrido un accidente de trabajo, como profesional que era.**

BEATRIZ ARANCIBIA: Doble record-woman chilena: de salto alto y pentatlón. La mejor promesa que dejó el Sudamericano.



# NADIE QUERIA IRSE DEL ESTADIO...

**¿EN QUE PAIS de América y en cuántos del mundo el atletismo arrastra multitudes de 40 y 50 mil personas a una competencia?** Si hubiese sido posible, debió premiarse con medalla de oro al público chileno, que respaldó con su presencia todas las reuniones del Sudamericano, culminando con el espectáculo soberbio de la tarde de clausura.

Y esto no es nuevo en Chile. Pero esta vez ese macizo apoyo popular tiene una importancia especial. Que en los viejos tiempos de Mario Recordón, Raúl Inostroza, los Ehlers, Alfonso Rozas, Ilse Barends, Betty Kretschmer, Edith Klempau, Gerda Martin, Annegrete Weller, Lore Zipelius, o diez años más tarde, en el reinado de Ramón Sandoval, Eliana Gaete, Alejandro Díaz, Edmundo Zúñiga, las tribunas del estadio se vieran colmadas, podría interpretarse como algo propio del arrastre de esas figuras.

En 1974 ese marco bordeando las 50 mil almas representaba la atracción pura del atletismo sobre el aficionado chileno. No había figuras identificadas largo tiempo con el público en el equipo de casa. Es más, los vaticinios no lo favorecían en absoluto. "No tenemos nada" era una frase lapidaria escuchada en los días previos. Pero igual, desde el martes que empezó la competencia hasta el domingo que se cerró, ahí estuvo el espectador entusiasmado, conocedor, ecuánime.

El equipo chileno hizo más de lo que se esperaba. El público no es ajeno a esa superación.

**¿CUANTOS años no se veía a un corredor chileno entrar al estadio, en Santiago, vencedor de la maratón?...** La verdad es que nos sentimos tentados a remontarnos a los tiempos legendarios de Manuel Plaza. Por eso fue tan explosiva, tan impresionante la llegada de José Ramírez, el esforzado atleta de la Universidad Técnica. Cuando los haces de las luces rojas de las motos que escoltaban al puntero se anunciaron en la pista, el público se alzó como un resorte y estalló en la más larga, más emocionada, más frenética ovación de todo el campeonato.

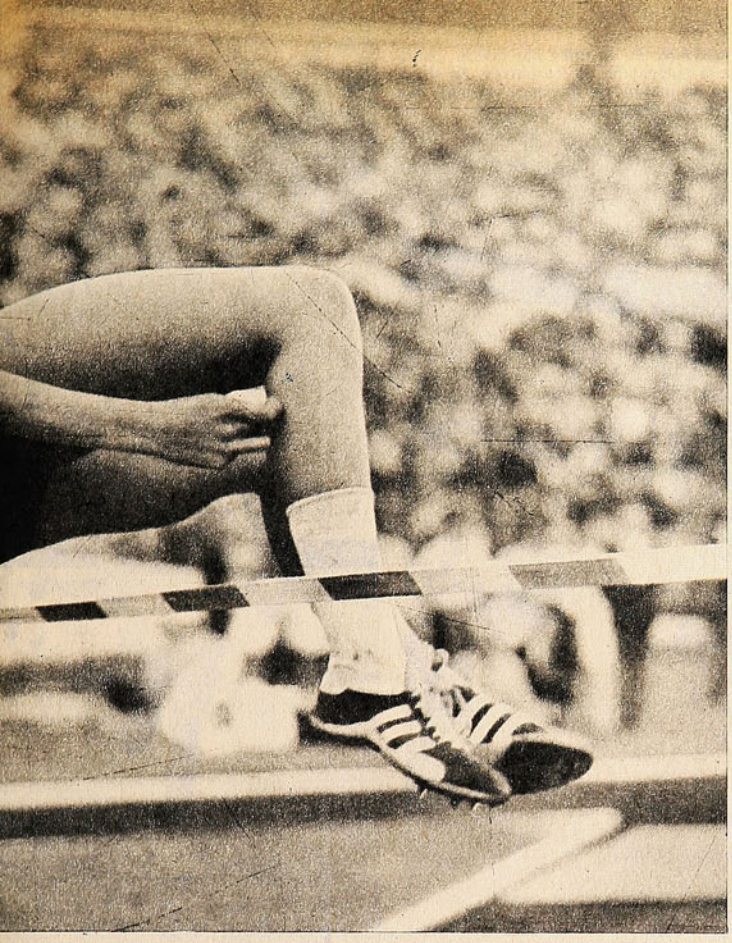
Antes, a la vera del trayecto Santiago-San Bernardo-Santiago, por la Gran Avenida, la multitud se apostó igualmente enfervorizada en cantidad como nunca se reunió para estas ocasiones. No fue el mejor registro chileno para los 42 kilómetros y 195 metros (sigue perteneciendo a Ricardo Vidal, de la Universidad Católica, desde el 21 de octubre de 1964), pero fue sí la más espectacular maratón de muchos años.

¡QUE PENA VER a los maratonistas argentinos! Uno abandonó en el trayecto de ida a San Bernardo y el otro entró 6.º. No se trata de recordar a Zavala y a Cabrera, los olímpicos del 32 y del 48, que están incorporados a la leyenda. Pero uno no se puede olvidar que tras ellos hubo en el fondismo trasandino hombres como Roger Ceballos, Ricardo Bralo, Raúl Gorno y aun, hasta hace muy poco, Osvaldo Suárez. **¿Qué se hicieron los maratonistas argentinos que recibieron tan hermosa herencia?...**

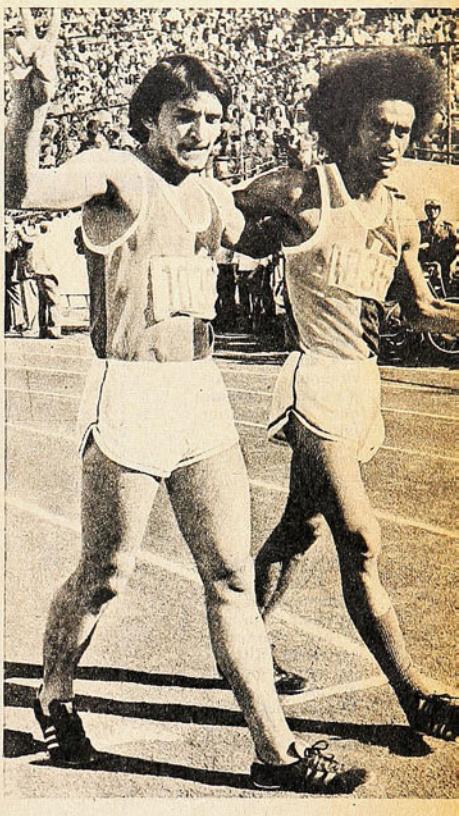
FILIPIDES, el soldado griego, murió a las puertas de Atenas luego de correr 42 kilómetros a campo traviesa para anunciar la victoria de Marathon sobre los persas. El corredor colombiano Santiago Barón, felizmente no corrió la misma suerte, pero se desplomó ahí, a la entrada misma del estadio, sin fuerzas para llegar a la pista. Se había gastado en su duelo con José Ramírez por la Gran Avenida. Impresiona el destino del atleta que superándose a sí mismo, que luchando con la fatiga queda tan cerca del objetivo: la meta.

ENTRE LAS peores pruebas de Chile estuvieron los 800 y los 1.500 metros. Imposible olvidarse que tuvimos especialistas de la talla de Guillermo García Huidobro, Miguel Castro y el doble recordman sudamericano Ramón Sandoval.

La verdad es que el Sudamericano dio muy pocos motivos para la de-



VALLISTAS: El venezolano Oscar Marín, brazo en alto, contesta al aplauso por su triunfo en los 110 metros vallas. Su compatriota Rondón llamó más la atención por el peinado afro. (fue 5.° en la prueba).



cepción, pero entre esos pocos estuvieron las dos pruebas del mediofondo, que ya van siendo carreras de velocidad. Patricio Urrutia y Roberto Salmona, cerrando la tabla de los 800, y Víctor Ríos, la de los 1.500, resultaron una incongruencia con la historia.

Y a propósito: **¿qué ocurrió exactamente con Ríos?** Porque no puede pensarse en que haya hecho una carrera normal. Partió y llegó con trote de maratonista, sin intentar nunca un cambio de ritmo, acercarse a alguien, disputar unos metros con alguien.

CATALINA RECORDON, en mérito a su rápida progresión en el salto alto —batió el record chileno el 11 de noviembre de 1972, dejándolo en 1.65—, fue becada a Francia. Volvió antes que le terminara la beca y como de "García", de ella nunca más se supo, al menos en el atletismo.

La joven viñamarina Beatriz Arancibia, 17 años, asumió la representación chilena —junto con Ursula Thilly— en el salto alto. La prueba tenía sus nombres por anticipado y fue para la brasileña Domingos, con record sudamericano, 1.75. Beatriz quedó 4.ª con 1.60. Pero vino el pentatlón, y a la gran satisfacción de haber mejorado el registro nacional de la competencia de las cinco pruebas, 3.661 puntos (ella misma lo poseía con 3.597, desde marzo

→

MARCHA: Rito Molina, de Argentina; Fernando Elias, de Brasil, y Juan Yáñez, de Chile, en la prueba que resultó novedosa para el público.



| | VARONES | DAMAS |
|---|---|---|
| ARGENTINA | 95 | 57 |
| BRASIL | 160 | 149 |
| CHILE | 113 | 88 |
| COLOMBIA | 57 | 29 |
| PARAGUAY | 22 | |
| PERU | 26 | 56 |
| URUGUAY | 12 | 19 |
| VENEZUELA | 163 | 97 |

**PUNTAJE:** En la torre sur quedó inscrita la colocación de los países. En la suma de puntos de damas y varones fue primero Brasil.



**EL GRAN DUELO:** Ahí van José Ramírez y el colombiano Santiago Barón, llegando a San Bernardo. En ese duelo con el chileno, Barón gastó energías que le hicieron falta al final.

**CONDECORADOS:** La Confederación Sudamericana de Atletismo premió a Iván Moreno y Leonardo Kittsteiner con la medalla al mérito de la Orden del Gran Atleta. El público pidió la vuelta olímpica.





**COSAS DE UN SUDAMERICANO:** Parece dos fotos montadas, pero no hay tal. Sólo que mientras las damas cumplían con el salto largo del pentatlón (Alicia Cantarini), los varones cubrían los 3.000 mts. con obstáculos.

**INTERCAMBIO DE CAMISETAS:** Jorge Grosser con la del venezolano Eric Phillips y éste con la del chileno. El atleta norteño había ganado al nuestro los 3.000 mts. con obstáculos



pasado), agregó la de quebrar el record chileno del alto: 1.66 m.

Una linda promesa esta niña de sonrisa fácil y asombrada.

EL TITULO de país Campeón Sudamericano en Varones, se decidió en los 3.000 metros con obstáculos. Hasta faltando 60 metros para el término de la prueba el Campeón era Brasil, pero ahí, tras la última barrera espesa, el venezolano José González se le fue adelante a Jorge Grosser y sacó los 10 puntos del primer puesto. Como al final de la competencia hubo sólo tres puntos de diferencia entre Venezuela y Brasil, ahí estuvo la victoria norteña.

Lo de la posta larga fue sólo el remache. Sorpresivamente el cuarteto brasileño fue 4.º, perdiendo entonces sus últimas posibilidades.

NO. NO LLEGO a ser una frustración la carrera de Grosser. En atletismo las decepciones vienen no cuando se pierde un primer puesto, sino cuando no se lucha por él. El rubio porteño hizo una espléndida carrera, vigorosa, inteligente, bien administrada, sólo que tras desequilibrarse en la últi-




ma pasada por el foso de agua, dio ánimo al venezolano y que no le dieron las piernas para el rush final de José González. La medalla de plata es un premio que también merece aplauso, cuando se ganó bien. Y ése es el caso de Grosser.

EL ULTIMO relevo de la posta de 4x400 brindó una pincelada más de emoción, agregada a las muchas del Campeonato. El cuarteto nacional de Branco Bozzo, Germán Jorquera Ariel Santolaya y Claudio Muñoz no podía pretender mucho frente a la calidad de las estafetas rivales. Habría sido cuarto, a no mediar el formidable carrerón de Muñoz en los últimos 400 metros. 3'12"8 dijeron los cronómetros. Nuevo record de Chile. El anterior pertenecía al equipo de Gordon, Moreno, Naranjo y Núñez, desde 1967, con 3'14"4.

UN ESPECTADOR interesado en todos los pormenores del torneo: el General del Aire, Comandante en Jefe de la Aviación y miembro de la Junta de Gobierno, don Gustavo Leigh. De viernes a domingo llegó hasta la tribuna presidencial premunido de sus catalejos para no perderse detalle de las pruebas y las comentó vivamente. Carmen Oyé, en representación de los atletas chilenos, subió a la tribuna a saludarlo, recibiendo nutrido aplauso, tanto la atleta como el gobernante.

GENIO Y FIGURA hasta la sepultura, se dice. Ese marchista brasileño Ricardo Nuske no perdió la apostura ni el estilo en ningún momento. Llegó cuarto al final, pero manteniendo su garbo y su braceo como cuando salió del estadio.

SE HABIA hecho la noche. Se había cumplido la última prueba y la última proclamación. Pero nadie se iba del estadio. 45 mil personas querían apurar hasta las heces la magia del atletismo; beber hasta la última gota ese elíxir purificador de la competencia y sus detalles.

Los venezolanos no pudieron con su alegría inmensa de campeones en varones y salieron a la pista enarbolando su bandera. Se contagiaron los brasileños, y por ahí surgió un "espontáneo" con una bandera chilena, corriendo con tranco que por lo menos Víctor Ríos le envidiaría... Costó rearmar los cuadros para el desfile.

HABIA quedado atrás la vorágine de records, los llamados "a sus marcas", los resultados. Gallardamente desfilaron las delegaciones, recibiendo el estruendoso aplauso de esa gente que permanecía ahí, todavía feliz y emocionada. El paso de cada equipo fue saludado con el nombre del país coreado a todo pulmón por la multitud: "¡Brasil, Brasil!" "¡Perú, Perú!" "¡Chilé, Chi-lé!". Edmundo Warnke subio allá a lo alto para apagar la antorcha, se dio la clasificación oficial, se entregaron los premios, se dio por clausurado el Campeonato y se produjo entonces acaso lo más hermoso y sugerente de todo el Sudamericano; los atletas de todos los países se enlazaron en dos enormes rondas y así, tomados fraternalmente de la mano, bailaron jubilosos. Repentinamente, esos anillos de fraternidad se rompieron para reunirse todos en un compacto núcleo, en el centro de la cancha, levantando los brazos al cielo, como en acción de gracias.

El espíritu del Barón Pierre de Coubertain debe haberse sentido feliz.

(ANTONINO VERA. Fotos de PEDRO GONZALEZ y GUILLERMO GOMEZ.)

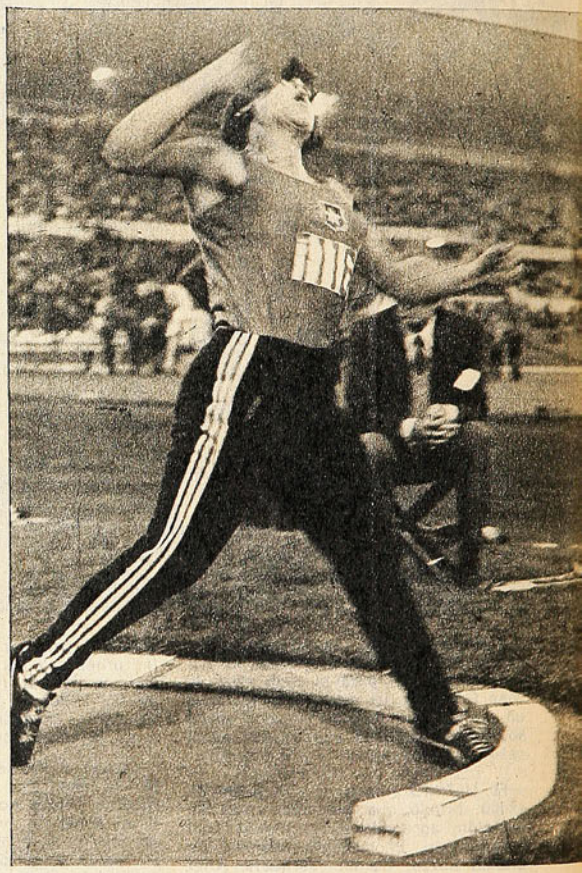
Los balances del Sudamericano:

# POR ENCIMA



**CARMEN OYE:** Dio 17 puntos con su triunfo en los 1.500, su tercer puesto en los 800 y su participación en la posta de 4x400 mts., tercera.

**ROSA MOLINA:**
Los 10 puntos de su primer puesto en la bala.



### UNA POR UNA

**100 METROS PLANOS**
Flavia Villar 7.º (12.7)
Leslie Cooper —

**200 METROS PLANOS**
Victoria Roa 6.º (25.1)
Leslie Cooper —

**400 METROS PLANOS**
Victoria Roa 4.º (58.2)
Oriana Salas —

**800 METROS PLANOS**
Carmen Oyé 3.º (2.13.9)
Tamara Ramírez 7.º (2.25.4)

**1.500 METROS PLANOS**
Carmen Oyé 1.º (4.32.1)
R.S. y R.CH.
Andrea Gere 6.º (5.04.5)

**100 METROS VALLAS**
Gloria Barturen 4.º (15.3)
Jenny Maenen 6.º (16.0)

**LANZAMIENTO BALA**
Rosa Molina 1.º (14,93m)
Myriam Yutronic 3.º (13,23m)

**LANZAMIENTO DISCO**
Myriam Yutronic 1.º (49,36m)
A. María Mellado 4.º (40,00m)

**LANZAMIENTO JABALINA**
Verónica Díaz 3.º (42,46m)
M. Elena Rojas 6.º (37.72m)

**SALTO ALTO**
Beatriz Arancibia 4.º (1.60m)
Ursulla Tilly 6.º (1.55m)

**SALTO LARGO**
Silvia Kinzel 5.º (5.61m)
Yolanda Durán 6.º (5.55m)

**PENTATLON**
Beatriz Arancibia 4.º (3.661 ptos.)
R. CH.
Cecilia Goddard 6.º (3.358 ptos.)

**POSTA 4x100 METROS**
Chile 4.º (48.0) ERCH (A. Sáenz, M. Pérez, L. Cooper y V. Roa).

**POSTA 4x400 METROS**
Chile 2.º (3.54.0) R. CH. (A. Sáenz, C. Oyé, A. Salas y V. Roa).

**PUNTAJE INDIVIDUAL**

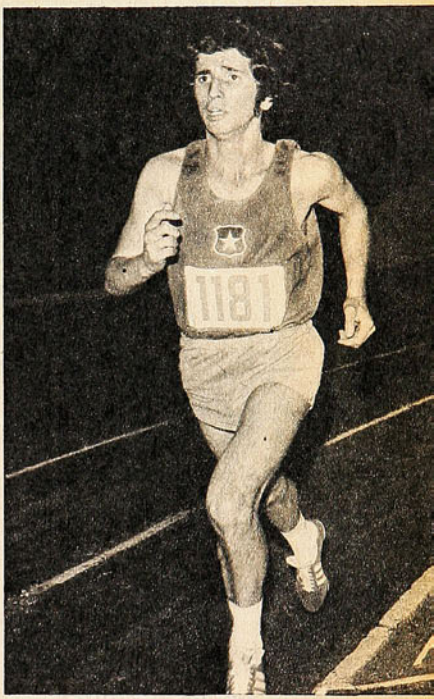
| | |
|---|---|
| Carmen Oyé | 17 |
| Myriam Yutronic | 14 |
| Rosa Molina | 10 |
| Beatriz Arancibia | 10 |
| Victoria Roa | 8,5 |
| Aurora Sáenz | 4,5 |
| Verónica Díaz | 4 |
| Oriana Salas | 3 |
| Ana María Mellado | 3 |
| Gloria Barturen | 3 |
| Silvia Kinzel | 2 |
| Leslie Cooper | 1,5 |
| María Margarita Pérez | 1,5 |
| Andrea Gere | 1 |
| Yolanda Durán | 1 |
| Cecilia Goddard | 1 |
| Jenny Maenen | 1 |
| Ursulla Tilly | 1 |
| M. Elena Rojas | 1 |
| Flavia Villar | 0 |
| Tamara Ramírez | 0 |

# DE LO ESPERADO

## CHILE HIZO FRENTE CON DECORO A LA RESPONSABILIDAD DE LUCHAR, EN INFERIORIDAD DE CONDICIONES, CON LAS GRANDES POTENCIAS DEL ATLETISMO CONTINENTAL.–



MYRIAM YUTRONIC: (acompañada de la brasileña Odette Conceiçao); 14 puntos como ganadora del disco y tercera en la bala.



EDMUNDO WARNKE: El más alto puntaje individual en varones: 16.

EL RESULTADO obtenido por Chile en el Campeonato Sudamericano de Atletismo superó todas las expectativas. Nadie, ni el más fanático de los aficionados a este deporte soñó que ese grupo de varones y damas pudiera presentarse en forma tan decorosa ante equipos superiores. Las ubicaciones obtenidas por nuestro país ya son de todos conocidas, pero en la hora del recuento final, ellas cada vez se nos agrandan más, porque a veces nos parece increíble tanto ese subcampeonato en damas como ese tercer puesto en varones. Nuestros atletas cumplieron, y con creces, con el sólo hecho de luchar como lo hicieron en el Estadio Nacional. Eso ya era bastante. Sin embargo, ese esfuerzo desplegado los llevó a arrebatar de las manos de los favoritos algunas medallas de oro, plata y bronce, y a demostrar al mundo deportivo que en Chile también hay campeones y campeones de verdad. Seguramente el ejemplo que dieron en las jornadas iniciales Myriam Yutronic y Hernán Haddad, inyectó en el equipo el entusiasmo necesario para llegar a la superación. Myriam y Hernán Haddad, figuras señeras del deporte clásico, demostraron que cuando se ama un deporte, que cuando se entregan a él como ellos lo han hecho, no existe barrera posible que pueda interponerse en sus afanes. Myriam Yutronic quería ser campeona y lo consiguió; Hernán Haddad quería transformar sus bodas de plata en la práctica de ese deporte en oro y lo logró. En el equipo chileno había un gran corazón. Eran seguramente los únicos que confiaban en que no harían el ridículo, como se decía meses antes de la justa, cuando en los entrenamientos del Manquehue, Stade Français o Estadio Nacional no había a veces competidores para realizar una prueba. El ambiente era desolador, agravado aún más por la falta de implementos. Recordamos un control de salto alto que no se pudo terminar porque se quebró la varilla y no había otra. Así trabajó el equipo para enfrentar a las máximas potencias del continente.

Nosotros también pensamos en un desastre, porque nos faltó fe para creer en esa juventud, porque la inyección de entusiasmo y superación de Myriam Yutronic y Hernán Haddad, los símbolos, no se nos inyectó.

Pero cuando nuestro desánimo nos acorralaba en esas solitarias mañanas de entrenamiento, siempre había alguien, siempre había un Iván Moreno, por ejemplo, que nos decía: *"En este cuadro hay clase, hay deseos de superación. Ya lo verán en el torneo continental"*.

E Iván Moreno tenía razón. Su gran experiencia internacional. Su fervor por el atletismo y sus sabios consejos a los más jóvenes lo hacían confiar en su interior, no tanto en una medalla para él, sino en que más de algunos de sus compañeros subirían al "pódium" de los vencedores.

Es cierto que siempre se pensó en una u otra presea aislada. Se confió mucho en el éxito de Myriam, Edmundo Warnke y Rosa Molina. También se esperaba una destacada actuación de Carmen Oyé, pero nada más. Los que ahora digan que Hernán Haddad iba a ganar, que José Ramírez era fijo en la maratón, que caerían siete records de Chile son los que quieren ser generales después de la batalla. Nadie pensó en esa posibilidad siquiera, a lo mejor sí, los técnicos, pero nadie más.

El Estadio Nacional se llenó de fervor popular. La gente salió a las calles a alentar a nuestros maratonistas, la competencia fue un éxito, y son muchos ahora los que se quieren



**LA POSTA DE 4x400, VARONES. Germán Jorquera espera el testimonio. 2 puntos para cada uno de los integrantes del cuarteto.**

"robar la película", manifestando que el brillante resultado se debe a ellos. Todos quieren ser triunfadores, pero para nosotros, el éxito tiene sólo dos explicaciones: la superación de la mayoría de los que integraron el equipo y la desinteresada labor de los técnicos, que dejando a un lado compromisos remunerativos se entregaron en cuerpo y alma a preparar al equipo bajo la pobreza más franciscana.

Es por eso que en esta hora de triunfos, esas medallas de oro, de plata o de bronce, ese puntito otorgado, esa clasificación para una final o el derroche de energía dejado en el campo por conseguir una mejor suerte, se triplica, porque todo eso se obtuvo a fuerza de corazón, que muchas veces fue más grande que sus propios físicos.

Los atletas y técnicos dieron una gran lección. Sin tener nada dieron mucho. En los últimos quince días recibieron algo más, pudieron estar concentrados en un ambiente precampeonato y los resultados están a la vista. El segundo y tercer lugar resultan muy llamativos, porque fue el recuento de esas seis jornadas. Los números quedan, pero esta vez, además, debe quedar que Chile en damas fue subcampeón *en el mejor Sudamericano femenino que se ha realizado hasta el momento*, y que fue subcampeón en una competencia en donde cayeron cinco marcas continentales. Las damas fueron las reinas del torneo, porque estuvieron definitivamente mejor, los varones no brillaron tanto, pero en ese duelo de gigantes entre Brasil y Venezuela, nuestro equipo no desentonó, y se quedó con el tercer lugar, luego de actuaciones que tampoco se podrán olvidar, como ese tercer lugar en la posta 4x400, que fue la que cerró esa competencia, o las victorias imponentes de Edmundo Warnke y Ramírez, la gran clase de Iván Moreno, que a despecho de los años sigue siendo el mejor velocista chileno, o esa actuación de Jorge Grosser en los 3.000 metros con obstáculos, o la clara superación de Al-

## UNO POR UNO

**100 METROS PLANOS**
Iván Moreno 4.º (10.6)
Tito Fernández 8.º (11.0)

**200 METROS PLANOS**
Iván Moreno 4.º (21.8)
Claudio Muñoz 6.º (22.0)

**400 METROS PLANOS**
Claudio Muñoz 4.º (48.1)
Ariel Santolaya 6.º (48.7)

**800 METROS PLANOS**
Patricio Urrutia 7.º (1.53.5)
Roberto Salmona 8.º (1.54.5)

**1.500 METROS PLANOS**
Fernando Sotomayor 6.º (4.03.0)
Víctor Ríos 8.º (4.14.5)

**5.000 METROS PLANOS**
Edmundo Warnke 1.º (14.17.6)
Ramón Montero 6.º (14.43.0)

**10.000 METROS PLANOS**
Edmundo Warnke 2.º (29.32.8)
José Ramírez 6.º (31.28.2)

**MARATON**
José Ramírez 1.º (2h30.42.0)
Mario Valdivia 5.º (2h41.58.2)

**110 METROS CON VALLAS**
Alfredo Guzmán 4.º (15.0)
Ignacio Modiano 6.º (15.3)

**400 METROS CON VALLAS**
Santiago Gordon 3.º (53.5)
Ignacio Modiano 7.º (55.4)

**3.000 METROS STEEPLE-CHASE**
Jorge Grosser 2.º (9.00.0)
Ricardo Montero 6.º (1.08.4)

**LANZAMIENTO BALA**
Luis Bustamante 8.º (14.04m)
J. Joaquín Pérez

**LANZAMIENTO DISCO**
Hernán Haddad 1.º (47,12m)
Herman Strutz 8.º (42,48m)

**LANZAMIENTO JABALINA**
Jorge Peña 4.º (63,72m)
Adolfo Leiva 5.º (61,14m)

**LANZAMIENTO MARTILLO**
Humberto Cáceres 4.º (52,07m)
Carlos Ermter 6.º (50,23m)

**SALTO ALTO**
Oscar Rodríguez 4.º (2.03m)

**R.CH.**
Alfredo Silva 6.º (1.90m)



**JOSE RAMIREZ: Los puntos de la Maratón y del 6.º puesto en los 10.000 mts.**





**ALFREDO SILVA: Dio puntos en el decatlón y en el salto alto.**

**POSTA DE 4x400 DAMAS: Además de un gran espectáculo, meritorio segundo puesto.**

**BEATRIZ ARANCIBIA: Puntaje en el pentatlón y en el salto alto, en ambas pruebas con record de Chile.**



fredo Silva. En fin, son tantos los hechos sobresalientes en la actuación de nuestros atletas, que el solo motivo de recordarlos nos vuelve a emocionar. Es por eso que decimos que sobre los triunfos y medallas de nuestros representantes, está lo otro, está la confirmación de que en Chile hay clase, hay gente de excelentes condiciones, a los cuales sólo les falta la ayuda de las autoridades para conseguir éxitos que están fuera de cálculos. Esta vez se les entregó ayuda e implementos en los últimos días, y todavía se está hablando de la gran actuación de Chile. No queremos pensar siquiera cuando llegue el día que esa juventud anhelante por triunfar tenga la ayuda que se merece. Felizmente la solución a ese problema está pronto a llegar. Ojalá no tarde mucho, porque Chile puede ir al Sudamericano de Sao Paulo del próximo año a traerse ambos títulos. Los atletas cumplieron y lo hicieron con creces. El público así lo reconoció. Ya ellos lo dieron todo, y de eso hay que estar conscientes. Pero no hay que marearse en estos momentos, porque los éxitos se lo debemos a esos bravos luchadores, y en ningún caso a que el atletismo chileno está viviendo un gran momento.

Hay cosas que deben preocupar. La declinación vertical del medio fondo, por ejemplo. Entre 800 y 1.500 metros planos, que otrora fueron "pruebas de Chile", esta vez sólo se obtuvo 1 punto (el del sexto puesto de Fernando Sotomayor en los 1.500). También en lanzamientos la producción fue magra. Sólo el primer puesto de Haddad fue de consideración; Chile no ganó un solo punto en bala, obtuvo los del 4.º y 5.º lugar en la jabalina (Peña y Leiva), y los del 4.º y 6.º del martillo (Cáceres y Ertmer).

En sentido general, la mayor fuerza la hicieron los que podríamos considerar "de la vieja guardia". La renovación viene muy lenta como para pretender que el atletismo chileno se afirme ya en sus nuevos valores para las próximas competencias. *(E. Gómez)*

**SALTO LARGO**
**Iván Moreno 5.º (7.10m)**
**Enrique Naranjo 6.º (6.94m)**

**SALTO TRIPLE**
**Francisco Pichot 5.º (14.97m)**
**Claudio Huefferman**

**SALTO CON GARROCHA**
**Tulio Moya 3.º (4.00m)**
**Fernando Hoces**

**DECATLON**
**Alfredo Silva 3.º (6.772 ptos.)**

**R.CH.**
**Hans Miethe 5.º (6.287**

**POSTA 4x100m PLANOS**
**Chile 5.º (41.4) Edwards, Fernández, I. Moreno y Vergara.**

**POSTA 4x400m**
**Chile 3.º (3.12.8) R.CH. Bozzo, Jorquera, Santolaya y Muñoz.**

**20Km. MARCHA**
**Antonio Moraga 3.º (1h48.59.6)**
**Juan Yáñez 5.º (1h52.30.6)**

**PUNTAJE INDIVIDUAL**

| | |
|---|---|
| Edmundo Warnke | 16 |
| José Ramírez | 11 |
| Hernán Haddad | 10 |
| Alfredo Silva | 9 |
| Iván Moreno | 9 |
| Claudio Muñoz | 6 |
| Jorge Grosser | 6 |
| Hans Miethe | 4 |
| Tulio Moya | 4 |
| Santiago Gordon | 4 |
| Oscar Rodríguez | 3 |
| Humberto Cáceres | 3 |
| Jorge Peña | 3 |
| Alfredo Guzmán | 3 |
| Ariel Santolaya | 3 |
| Ricardo Montero | 2 |
| Mario Valdivia | 2 |
| Francisco Pichot | 2 |
| Alfredo Leiva | 2 |
| Franco Bozzo | 2 |
| Germán Jorquera | 2 |
| Tito Fernández | 1 |
| Ignacio Modiano | 1 |
| Fernando Sotomayor | 1 |
| Carlos Ermter | 1 |
| Enrique Naranjo | 1 |
| Marcial Vergara | 1 |
| Rafael Edwards | 1 |
| Patricio Urrutia | 0 |
| Roberto Salmona | 0 |
| Luis Bustamante | 0 |
| J. Joaquín Pérez | 0 |
| Claudio Huefferman | 0 |
| Herman Strutz | 0 |
| Fernando Hoces | 0 |
| Víctor Ríos | 0 |

Los balances del Sudamericano:

# SEGUN LA VARA CO

CUESTION DEL METRO con que se mide. Los hay de tipo Nacional, Sudamericano, Panamericano, Olímpico y Mundial para ponerles nota a los Campeonatos Nos. 27 de Varones y 17 de Damas, que acabamos de presenciar con arrobamiento y emoción.

Aparte del espectáculo majestuoso que conmovió a miles de espectadores en seis tardes y cautivó a extranjeros y nacionales, que no habían visto otro de su dimensión y sabor. "¡Fuera de serie!", "Sólo en Santiago se puede producir un torneo de esta magnitud", eran juicios de foráneos admirados. Los que llevan años en el trajín saben que no es el primero, pues hace 18 y 28 años que se vieron otros de semejantes proyecciones.

Pero es el aspecto técnico, valedero e inconfundible, el que ahora preocupa: el nivel de capacidad sudamericana en los rendimientos, razón y esencia de estos campeonatos oficializados, a los cuales los países reconocidos tienen la obligación de concurrir con lo más selecto que poseen.

*¿Qué nota merecen?*

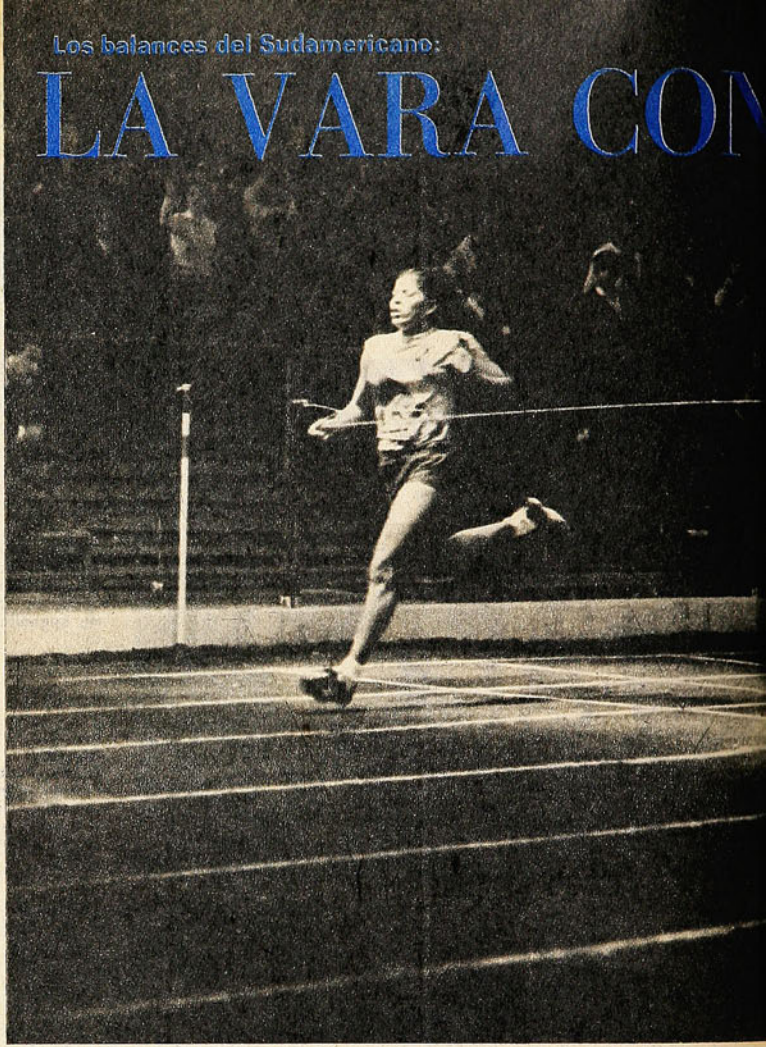
Y queda abierto el debate, porque los críticos exponen sin reparar o señalar la medida que usan.

Nota buena, honorable, sin ser sobresaliente. Algo mejor que el anterior Sudamericano 71-Lima. En todos los torneos lucen algunas marcas que relampaguean y hacen olvidar las de escasa monta. Arboles que no dejan ver el bosque, como dice la frase manida. Mas en el análisis detenido se reducen las calificaciones y se alteran.

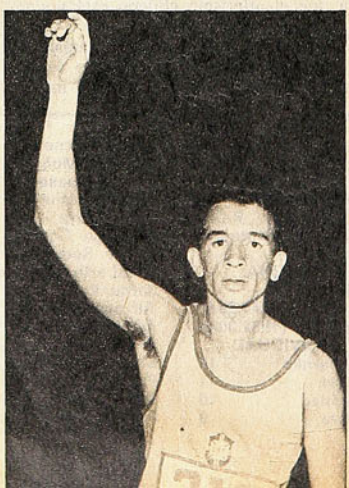
SUPERIOR ESTE Sudamericano — estamos en la columna de los varones—: 13 marcas mejores el 74, y 9 en 1971, sin que la diferencia entre unas y otras sea de notable margen.

Tal comparación no es elocuente sin la aplicación de la tabla de records. Ninguno de los triunfadores, aun de los más competentes, pudo darse el placer de conquistar el record anhelado. Porque predominó el afán de conseguir la medalla y los puntos, más que las marcas. No se superaron records, la tabla no se movió, y es lo que inquieta a quienes están aguardando la levantada requerida en el deporte atlético de esta parte del continente. Conviene recordar la impresión sostenida: no es que se haya detenido o retrocedido, sino que el avance en otras áreas del orbe es tan brioso y arrasante que el de Sudamérica, lento

→

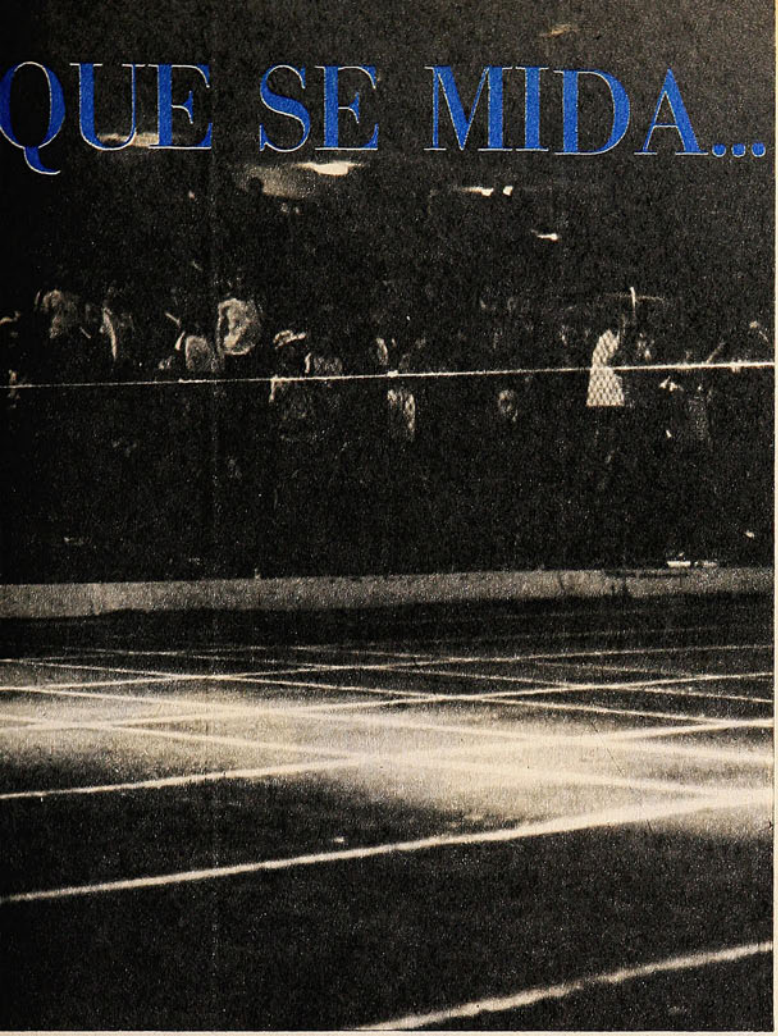


**RUY DA SILVA, proclamado como el corredor más veloz del torneo; doble campeón, 10.5 y 21.2. Pruebas en que se exigía más. La disculpa será la falta de la pista de recortan.**



- **UN CAMPEONATO TAN HERMOSO Y ESPECTACULAR, PASA EL EXAMEN TECNICO CON OBSERVACIONES.**
- **VENEZUELA SEÑALA LA MEJOR RUTA.**
- **BRASIL DEFIENDE SU PRESTIGIO TRADICIONAL.**
- **ARGENTINA CAE CON ESTREPITO.**
- **LA MAYOR CALIDAD LA PUSIERON LAS DAMAS CON SUS RECORDS.**

# QUE SE MIDA...



**SIN RIVALES** en los 400 metros femeninos, la colombiana Eucaris Caicedo: 56.1 en la serie y en la final. Ganó a voluntad.

**SALTO ALTO, VARONES,** especialidad de capacitado rendimiento para S. A. 2 metros 06 para Luis Arbulú, de Perú, campeón, y para Luis Barrionuevo, de Argentina, sub; Roberto Abugattas, Perú, tercero, 2.03; la misma altura pasó el chileno Oscar Rodríguez. Los saltadores sudamericanos le tienen alergia al Fosbury Flop; ninguno se animó con el nuevo estilo.



LOS CAMPEONATOS tuvieron sus primeros actores; siempre tiene que haberlos. Están nombradas las estrellas que apuntaron las marcas de mayor valer. En cuanto a los varones, algunos se manifestaron para grabarse más en la visión de los técnicos y entendidos. No tanto por lo que registraron, sino por las aptitudes reveladas en potencia, índices de rendimientos de excepción. El triplista de Brasil Joao de Oliveira, que con un brinco de 16 metros 14 se permitió superar a su compatriota y maestro Nelson Prudencio, as olímpico de la prueba. De físico que hace recordar al legendario Adhemar Ferreyra da Silva, este joven triplista tiene ruta olímpica. Ramón Monctezuma, decatleta de Venezuela, con 7 mil puntos, por su juventud pronto podrá elevar ese cómputo en forma considerable. El garrochista Ciro Valdés, de Colombia, dotado para alzarse sobre alturas superiores con una revisión de su estilo técnico. José González, de Venezuela, que no puso grandes marcas para vencer en 1.500 metros y 3 mil metros con obstáculos, posee el "rush" de los grandes corredores para sorprender en cualquier momento a los mejores y decidir las carreras. Mediofondista de gran futuro este muchacho de Venezuela que hace poco se alistó en el deporte atlético. Y la misma impresión queda de la atleta argentina Ana María Nielsen, de tranco y empuje como sólida semifondista. Son los valores menos conocidos que se manifestaron como dotados para cosas mayores. Debe agregarse a otros elementos ya consagrados, pero que no han llegado a su cima y que por edad y dedicación se les señala para superar los niveles sudamericanos. Son lanzadores: Darwin Piñeyrua, uruguayo, en martillo; Juan Turri, argentino, en bala, y la chilena Rosa Molina, en bala. Un atleta positivo que trajo Venezuela, pese a que no obtuvo primeros puestos individuales, fue Eric Phillips, medalla de plata en 200 y 400 metros, y de oro en la posta de 4x400. Velocista arquetipo de los que se dan en tierras tropicales.

y mínimo, no se cotiza mayormente. ¿Por qué? Cabe repetir las razones varias veces consignadas, porque el panorama se ha insinuado idéntico desde hace más de tres lustros, como se ha contemplado en Juegos Panamericanos y Olímpicos para ver a América del Sur empequeñecida.

EL CAMPEONATO que acaba de suceder puso en evidencia, siempre en la ruta del torneo masculino, el progreso altivo de Venezuela, la caída de Argentina y el desempeño de Brasil con algunos reparos.

Voces autorizadas de Buenos Aires han explicado lo suyo, esquivando de concretar el decaimiento notorio. "Es un momento de transición —aseguran—, y si bien esta delegación numerosa produjo poco, es porque se prefirió componerla con elementos jóvenes, a fin de apuntalar el futuro." El tiempo dirá si esos propósitos son efectivos; mas lo innegable es que ha perdido mucho de su poderío. En forma ostensible en las pruebas en que dispusieron de excelentes especialistas, como el fondo, el medio fondo, y el gran fondo. No consiguió, esta vez, sobresalir en la pista y en el campo para impresionar seriamente, sobre todo porque hasta el torneo del 71, el anterior, estuvo grande, con equipos que discutieron porfiadamente los primeros puestos en varones y damas.

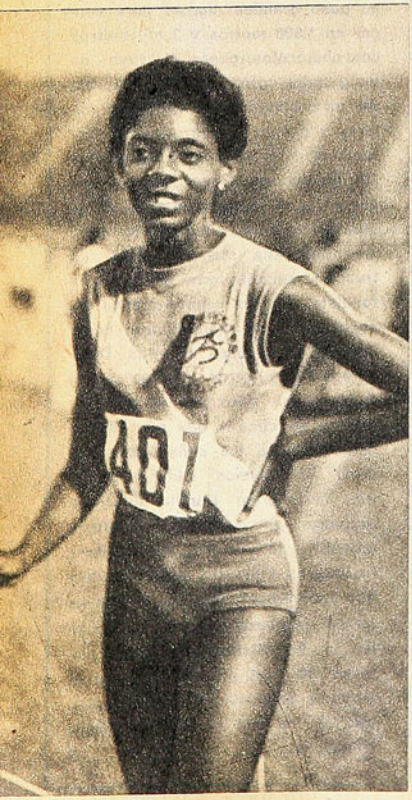
Brasil, por su parte, respondió a su prestigio; mantuvo su poderío y quedó de nuevo como campeón absoluto, pese a perder la primacía en el torneo de varones. El último día, se le escapó este título en la superación del venezolano González, que ganó los 3.000 metros, y en la pierna renga del corredor que remataba la posta y que no pudo atravesar la meta en plenitud, para ser superado con la espectacular entrada del chileno Claudio Muñoz. Las medallas de bronce de esa posta las obtuvo Chile en el trecho de la agonía.

El rendimiento de Brasil, por cierto considerando su conjunto femenino, que fue descollante, ratifica la preocupación de los dirigentes de la CBD por sostener la capacidad de su atletismo, y los empeños para no dejarse arrastrar por el descenso extraño que afecta a países de esta parte del hemisferio. Indudablemente que Brasil también está afectado, porque si bien en su elenco masculino mostró fuerza de conjunto, escasearon los astros que abrillantan la faena, que ponen records y provocan tiraje para el resto. Brasil no los tiene como en otro

**7 MIL PUNTOS de Ramón Monctezuma, Venezuela, lo señalan como valor en potencia. Especialista de 25 años, es el sucesor de Héctor Thomas, su compatriota, que reinó en varios Sudamericanos y mantiene el record.**



**ELSY RIVAS, Colombia, 24.1, campeona sudamericana de 200 metros femeninos. Una mala partida conspiró para que no pudiera ganar medalla de oro en 100 metros. Velocista innata.**





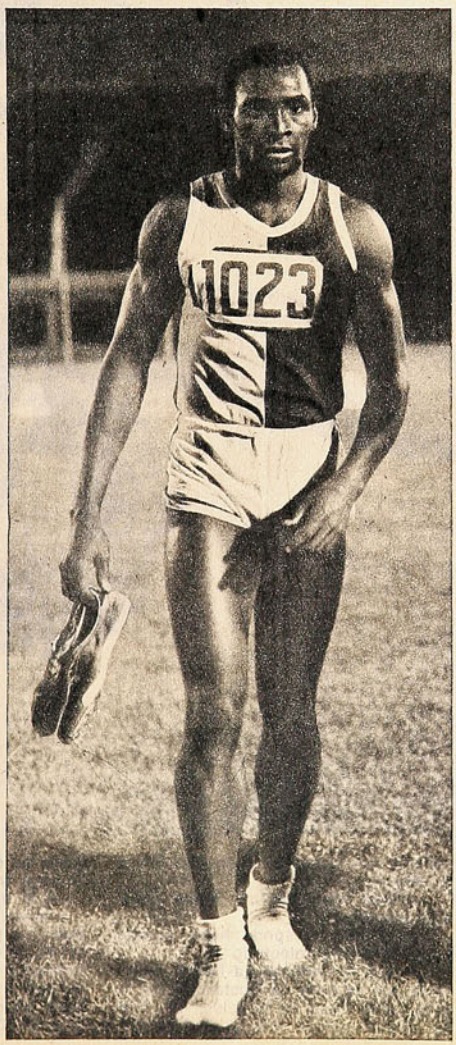

tiempo: Adhemar Ferreyra, José Telles, Ary Facanha y Bento de Assís, para nombrar algunos.

ASI ES COMO EL enlucido que engalana lo puso en este Sudamericano el equipo moreno de Venezuela. Sensación del torneo, sorprendió con ases de fibra veloz y consistente, acaso mejor simbolizada en el cuarteto de rápidos que dominó la posta larga, determinante para que ellos salieran a pasear su bandera, tempranamente, como campeones del torneo masculino. Galardón que superaba los mejores cálculos de un grupo que no constituía equipo completo como para sobrepasar a los grandes del S.A. En las carreras desde los 400 hasta los 3 mil metros siempre un venezolano primero en la meta, y debió serlo también en los 200 metros de no accidentarse su mejor hombre: Víctor Patínez. En carreras explosivas, primeros ellos.

Significativa y trascendente la viva participación de este conjunto, selecto y no muy numeroso, que pareció significar al final, cuando corrieron agitando su bandera: "es lo que se requiere para que comience el avance del atletismo sudamericano". Porque el brote y rebrote de Venezuela es el efecto del apoyo decidido de su gobierno de conceder las comodidades y ayudas que requieren sus campeones para entregarse integralmente a su preparación. Apoyo en todos los aspectos: orientación técnica capacitada, atención a las bases y sostén de todos los rubros que son necesarios para que un atleta se sienta bien conducido y estimulado en sus aficiones.

Venezuela vino no a darnos sino a recordarnos una lección.

**VICTOR PATINEZ, Venezuela, uno de los fornidos rápidos de Venezuela. Venció en 400 metros con 46.6; tercero en 200 metros, 21.7, prueba en que se desgarró a pocos metros de la meta, cuando se perfilaba como ganador.**




**VENEZUELA mandó en los 400 metros; primero y segundo casi en línea Víctor Patínez y Eric Phillips (el de anteojos), 46.6 y 46.8. Velocidad y fuerza, característica de los rápidos venezolanos, que impresionaron en el S. A.**



"Trabajar firme y en otro plan", como lo dijo en charla con la prensa su dirigente, Horacio Devonish. "Es indispensable recuperar el tiempo perdido. Mas para lograr los resultados aguardados es necesario también que exista otra conciencia.

"¿Con qué derecho podemos exigirles records y marcas superiores a los atletas, si no les damos los requisitos y las condiciones que necesitan? Nos avergonzamos de que nuestro nivel quede tan lejos del europeo o del norteamericano, para citar los más afamados. Bueno, para que los atletas sudamericanos lleguen a aproximarse a las cifras que se apuntan en otros continentes, pues, que nuestros muchachos puedan entrenar diariamente horas y horas, y en las condiciones que aquéllos lo hacen. Que se impongan nuevas normas por las añejas que siguen sobreviviendo en nuestro deporte amateur arcaico. La vida actual es de otras exigencias, y lo es para todo el mundo. Si no procedemos con las renovadas fórmulas del exigente deporte de hoy, seguiremos marcando el paso, y llegará el día en que a las Olimpíadas no puedan ir sudamericanos, por quedar debajo de las marcas mínimas que se imponen. Y eso no debemos permitirlo."

Devonish aplicaba el metro olímpico para medir el deporte de nuestro hemisferio.

PUEDE SER ASUNTO polémico lo expuesto por el dirigente venezolano, y lo puede ser el análisis de ESTADIO. No obstante para justificarlo cabe darle vuelta la cara al campeonato reciente y mirarle la más grata, la femenina. ¿Qué se le pide al de los varones? Pues que hubieran rendido en el nivel de las damas. Porque entonces habría sido el juicio amplio y generoso para todos. En ellas resaltó el progreso: cinco records sudamericanos, además, en todas las pruebas, excepto dos; las marcas superaron la historia sudamericana de campeonatos. En algunas con acentuado avance. El metro 75 de María Luisa Domingos, los 6 metros 06 de Elizabeth Candido Nunes, ambas de Brasil. El pentatlón de la peruana Edith Noeding, con 4.170 puntos; sus 13 segundos 9 en los cien metros con vallas, los guarismos de Rosa Molina y Myriam Yutronic, de Chile, en bala y disco; de la venezolana Gladys González, en jabalina; los 1.500 metros de Carmen Oyé, de Chile, y Elsy Rivas, de Colombia, en velocidad, enriquecen el atletismo femenino con una imagen de mocerío exuberante.

Las damas aportaron, indiscutiblemente, mayor calidad que los varones.

*(Don Pampa.)*

# EL ALEMAN ELECTRICO

**GUSTAVO GR DE SU VITALI PREPARACION LA SELECCIO ALGO DE SU V CA EN QUE NI GRUPO QUE EL MUNDIAL**



SE para, saluda a alguien, ofrece un pedazo de torta al que pasa por el lado, va a la cocina y vuelve con el azucarero, se sienta, engulle un bocado, se vuelve a parar, felicita a Páez que está de cumpleaños, ríe estruendosamente, conversa dos palabras con un dirigente, vuelve a la mesa, mira a todos lados por si alguien lo necesita. Se vuelve a sentar. Y con la misma velocidad con que hizo todo eso, inicia el diálogo:

**—¿Todo bien, jefe?... Ahora podemos comenzar.**

Luis Tirado lo apodó hace muchos años "el alemán eléctrico".

Los que lo conocen ya habrán adivinado que se trata de Gustavo Graef, el preparador físico de la selección chilena. Sigue siendo una verdadera máquina del movimiento perpetuo. No puede estar tranquilo.

**—¿NI en su casa?**

—NI en mi casa. No es raro que me levante a las tres de la mañana porque se me ocurrió algo que puede ser interesante y me ponga a escribirlo. De repente me despierto a cualquier hora y me pongo a fumar o a pasearme por la casa. Duermo mucho menos de las





# RICHARD TORMEN:

## Acaparador de títulos en el ciclismo




COLECCION
estadio N.° 44
30-IV-1974



SE
p
lado
azuc
do,
que
dosa
un c
todo
Se v

ÉF INFUN-
AD EN LA
ISICA DE
CUENTA
A Y EXPLI-
L ESTA EL
GARA EN



ocho horas aconsejables, pero así me siento bien.

**—¿A qué se debe eso de ser tan inquieto: nervios?**

—Soy nervioso, pero no lo atribuyo tanto a eso. Yo diría, más bien, exceso de energías. Tengo que botarlas de algún modo. Pero lo principal es que soy sano.

Hijo de padre alemán y madre chi-

→



lena (Graef-Fuentes), se autodefine como una mezcla de las dos razas, pero ("con el perdón de mi padre") más chileno que los porotos.

—Soy de cazuela y vino tinto, del garabato oportuno también. Pero, por el otro lado, heredé la organización, la puntualidad, el respeto a las normas.

Dos años en la Escuela de Ingeniería ("era bueno para los números") le hicieron comprender que su vocación no estaba allí: pasaba gran parte del tiempo organizando partidos y practicando deportes. Magda Pape fue quien influyó para que se dedicara a la educación física. Y Luis Tirado, el que lo llevó al fútbol. Como jugador no llegó muy lejos ("jugaba de lateral derecho; no era exquisito, pero sí molestoso"). Pero no le interesaba ser futbolista profesional:

—Me preocupaba más servir a los otros con lo mejor de mí mismo: vocación de enseñar, amor por la gimnasia, facilidad para los idiomas, deseos de perfección. Esa sigue siendo mi norma: entregar a los demás todos los conocimientos que les puedan servir.

Y así llegó muy luego a participar en el trabajo de la tercera infantil de la "U" como ayudante de Luis Tirado



(1949), donde tuvo a su cargo a varios jugadores que luego fueron famosos y a un buen número de actuales entrenadores. En 1951 ya había logrado su primera estrella en el fútbol grande: campeón con Unión Española. Una experiencia inolvidable:

—Yo empecé al revés del resto: yo no los hice campeones a ellos, sino que fueron ellos los que me hicieron campeón a mí. Era un grupo como va a costar juntar otro. Yo no tenía mucha idea aún del asunto, pero recibí todo tipo de ayuda de su parte. Ahí comprendí que la vocación no lo es todo. El querer (vocación) debe complementarse con el poder (facultades) y el saber (estudios e investigaciones). Fue una linda lección.

Una lección bien aprovechada, además. En 1956 obtuvo una beca por dos años en la Universidad de Maryland, Estados Unidos. Y sucedió algo revelador:

—Me pasé esos dos años estudiando los tests que estamos aplicando recién ahora. De regreso, me encontré con que no los aceptaban acá. Ni en el Físico ni en los clubes. Costó harto para que se dieran cuenta de su utilidad. ¡Lo que son las cosas! Orlando Guaita (que había fallecido el día anterior), fue uno de mis primeros seguidores. Captó de inmediato lo importante que eran. Orlando fue un alumno brillante. Tanto, que en el Congreso Mundial de Entrenadores de 1962, siendo él alumno, fue mi ayudante en las demostraciones prácticas de los tests.

Por primera y única vez en la charla, el rostro de Graef se ensombreció.

## "LO MIO ES COMPLEMENTO"

Durante diez días, los primeros de la etapa de preparación, la palabra test sonó permanentemente en Pinto Durán. Para varios seleccionados fue una experiencia nueva. Gran parte del público quedó intrigado acerca de su realización y sus efectos.

**—¿Cómo se forjó el plan de trabajo?**

—Primero que nada separamos al plantel en tres grupos bien diferenciados: los CANSADOS (jugadores de Colo Colo y Unión Española), los ENTRENADOS (cuyos clubes estaban trabajando) y los DESCANSADOS (aquellos que venían de vacaciones). Se planificó una carga gradual de trabajo (intensidad de entrenamiento) para cada grupo. En una semana equilibramos la carga. Y de ahí en adelante todos debieron realizar el mismo esfuerzo. En ese momento —y no fue coincidencia— apareció la pelota.

"Se aplicó lo que siempre sostuve que era básico para un buen rendimiento: **salud** (preparación orgánica), que se consigue mediante los exámenes médicos y dentales; **estado anímico** (preparación sicológica), que en este caso consistía en hacerles renacer la confianza luego de la actuación en la Copa Libertadores; **acondicionamiento físico básico,** (preparación física), que se logra con cada uno de los aspectos del entrenamiento, y **aspecto técnico-táctico** (trabajo con la pelota), que se comenzó cuando todo lo demás estaba logrado en buena parte. En el deporte de hoy ya no sirve solamente la habilidad natural. Debe ser complementada. La preparación física forma parte y está al servicio de la técnica. En este sentido, lo mío no es fundamental, pero es un complemento valioso e imprescindible. Yo no hago atletas, en cuyo caso la parte física tiene preponderancia. Pero, afortunadamente, los jugadores entienden la importancia de lo que hago. Y a pesar de las bromas, las risas y los palmoteos, cuando hay que trabajar se termina todo eso y se limitan a trabajar hasta donde se les exige.

"Están conscientes, por otro lado, de que el **entrenamiento total** incluye el **entrenamiento invisible:** las actividades del jugador fuera de la cancha y del entrenamiento mismo. Se crea la responsabilidad de grupo, y esa responsabilidad es llevada por el jugador a su círculo familiar. En este sentido, esta selección es ejemplar.

## LOS RESULTADOS

El trabajo de la selección se ha prestado para confusiones. Graef aclara que el Test de Cooper, el más publicitado, es sólo parte de una "batería de tests". Son seis en total:

1.— **Test de Cooper,** que consiste en correr la mayor distancia posible en 12 minutos; sirve para el endurecimiento o resistencia aeróbica.

2.— **50 metros lanzados,** que mide la velocidad ("Se ha comprobado científicamente que el organismo humano puede resistir seis segundos a máxima velocidad; que ésta se logra a 12 ó 15 metros de la partida, y que la distancia que puede recorrer a ese ritmo son cincuenta metros", explica Graef).

3.— **Lanzamiento de pelota medicinal,** que mide potencia (se utiliza un balón que pesa tres kilos).

4.— **Tres vallas,** que consiste en pasar bajo y sobre las vallas alternadamente en determinado número de minutos; mide flexibilidad y velocidad de reacción.

5.— **Abdominales,** que mide la fuerza; número de ejercicios por minuto.

6.— **Test de Lartigue,** consistente en comprobar la desaceleración del pulso luego de un ejercicio violento. Las pulsaciones señaladas un minuto después de terminado el trabajo, menos las pulsaciones a ritmo normal (captadas antes del trabajo), dan un cuocien-

→

## LOS 8 EXCELENTES

LOS mejores de la Selección en las distintas pruebas fueron:

MIGUEL GAMBOA: 14,20 metros en lanzamiento.

JORGE SOCIAS: 14 metros en lanzamiento.

JUAN MACHUCA: 20 pasadas en "Tres Vallas".

JORGE SOCIAS: 20 pasadas en "Tres Vallas".

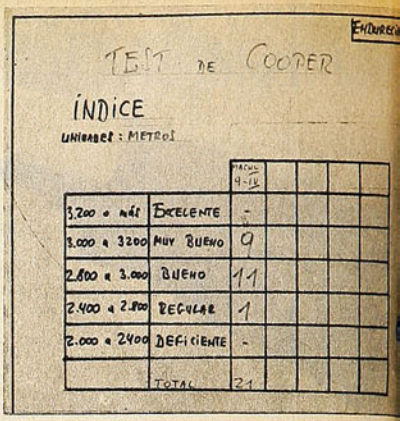
LEONARDO VELIZ: 19 pasadas en "Tres Vallas".

LEONEL HERRERA: 19 pasadas en "Tres Vallas".

LEONEL HERRERA: 63 ejercicios en Abdominales.

MIGUEL GAMBOA: 60 ejercicios en Abdominales.

El mejor promedio general lo disputan Leonel Herrera, Jorge Socías y Miguel Gamboa, con leve ventaja para el primero. El Test de Lartigue, aún no efectuado, decidirá al respecto.


ENDURECIM.

TEST DE COOPER

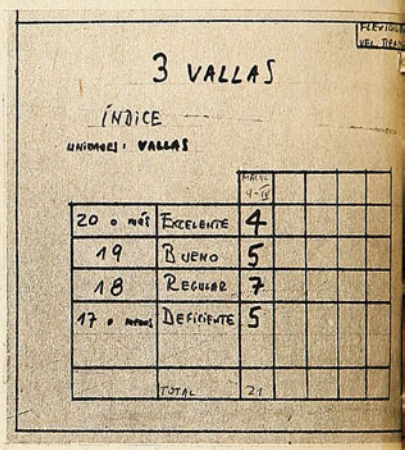
ÍNDICE

UNIDADES: METROS

| | | PUNTOS 9-11 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3.200 o más | EXCELENTE | - | | | | |
| 3.000 a 3200 | MUY BUENO | 9 | | | | |
| 2.800 a 3.000 | BUENO | 11 | | | | |
| 2.400 a 2.800 | REGULAR | 1 | | | | |
| 2.000 a 2400 | DEFICIENTE | - | | | | |
| | TOTAL | 21 | | | | |






FLEXIBILIDAD VEL. TEST

3 VALLAS

ÍNDICE

UNIDADES: VALLAS

| | | PUNTOS 9-11 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 20 o más | EXCELENTE | 4 | | | | |
| 19 | BUENO | 5 | | | | |
| 18 | REGULAR | 7 | | | | |
| 17 o menos | DEFICIENTE | 5 | | | | |
| | TOTAL | 21 | | | | |

te que refleja la condición orgánica del jugador y mide su estado actual.

Cada uno de estos tests tiene una tabla de evaluación, que en conjunto señala el estado general e individual del plantel.

**—¿Cómo estaba Chile al partir en gira?**

—Si hoy fuera 14 de junio, le diría que estamos mal. Pero como no estamos en esa fecha, no nos preocupa. Lo fundamental es que la evaluación mejore hasta esa fecha. Nuestra misión es que el plantel, como grupo, llegue a su estado óptimo ese día. Ni antes ni después del debut contra Alemania. No sacamos nada —sería peor incluso— con que ahora estuviéramos en estado óptimo. Porque cuesta mantenerlo. Pero sería malo también que lo lográramos después del Mundial, cuando la oportunidad hubiese pasado. No es fácil lograrlo, pero en eso estamos.

**—¿Qué periodicidad tienen estos tests?**

—Lo ideal es hacerlos una vez al mes y en lugares diferentes. El secreto de Brasil en el Mundial de México radicó en eso: gastó dos millones de dólares para que el equipo trabajara en distintos medios y alturas. Se concentró en México con mucha anticipación y fue midiendo a los jugadores en la altura y a nivel del mar. Nosotros pensamos repetirlo en Haití. Y después, de nuevo en Santiago. Si hay progresión, quiere decir que llegaremos bien a Alemania.

## PREOCUPACION: LA VELOCIDAD

Graef trae los cuadros de la verdad. En dos cartulinas de dos por un metro aparecen los resultados de las pruebas. En una están los detalles individuales. Cada jugador con su ficha. Ese es secreto de estado. Como los resultados no fueron óptimos, Graef prefiere que se mantengan sin conocerse ("puede desalentar al jugador"). En la otra está el resultado colectivo. Y ése lo muestra gustoso porque "no interesa tanto lo individual, sino el grupo; es el promedio el que sirve para medir el estado de un equipo".

En líneas generales, se puede afirmar —de acuerdo a los cuadros colectivos— que la selección chilena está bien en Endurecimiento (Test de Cooper), más que regular en Flexibilidad (3 vallas) y Potencia (lanzamiento de pelota medicinal), regular en Fuerza (abdominales) y mal en Velocidad (50 metros).

Hubo sólo 8 notas "excelente", 38 entre "muy bueno" y "bueno", 33 "regular" y 26 "deficiente".

En velocidad, ningún excelente ni bueno. Sólo seis con nota regular; los quince restantes, deficiente.

**—¿Les preocupa esto?**

—En parte solamente. No se puede olvidar que la velocidad es innata. No podemos convertir a un jugador lento en un jugador rápido. Como decía Guaita, la velocidad sólo se mejora con velocidad. Pero se nace con ella o no se tiene nunca. Lo más que se puede progresar es un diez o un quince por ciento. En esto tiene mucha importancia el biotipo. El chileno —el latino en general— tiene una estructura que le impide ser más veloz. Es distinta a la del negro y el sajón. Basta ver la forma de las caderas y las piernas para darse cuenta. De cualquier modo, trabajaremos en velocidad a los que no evidencian progresos... Esto de la velocidad —reflexiona Graef— es común a todo el deporte chileno. Por eso es importante el trabajo con el niño. Hay que enseñarles a correr. Y después de eso, que haya conciencia en todos los niveles, desde el gubernamental hasta el familiar, para que al chico se le den las facilidades para aprender deporte.

**—¿Alguna receta para mejorar el nivel del deporte chileno?**

—La creación de la Escuela Unica de Deportes, dependiente del Estado, como se hace en Brasil, Francia, Alemania, Suecia, por ejemplo. Que depen-

VELOCIDAD

50 ms

ÍNDICE

UNIDADES: Segundos

| | | MACHUCA 9-IV |
|---|---|---|
| 5.2 5.3 | EXCELENTE | - |
| 5.4 5.5 5.6 | BUENO | - |
| 5.7 5.8 5.9 | REGULAR | 6 |
| 6.1 6.2 | DEFICIENTE | 15 |
| | TOTAL | 21 |

POTENCIA

LANZAMIENTO ⊗ MEDICINAL

ÍNDICE

UNIDADES: METROS

| | | MACHUCA 9-IV |
|---|---|---|
| 14 a 16 | EXCELENTE | 2 |
| 12 a 13 | BUENO | 8 |
| 10 a 11 | REGULAR | 10 |
| 7 a 9 | DEFICIENTE | 1 |
| | TOTAL | 21 |

EVALUACIÓN.

| | | MACHUCA 9-IV |
|---|---|---|
| EXCELENTE | 8 | |
| MB y BUENO | 38 | |
| REGULAR | 33 | |
| DEFICIENTE | 26 | |
| TOTAL | 105 | |

FUERZA

ABDOMINALES

ÍNDICE

UNIDADES: REPETICIONES

| | | MACHUCA 9-IV |
|---|---|---|
| 60 o más | EXCELENTE | 2 |
| 55 a 59 | BUENO | 5 |
| 50 a 54 | REGULAR | 9 |
| 49 o menos | DEFICIENTE | 5 |
| | TOTAL | 21 |

CONDICIÓN ORGÁNICA

TEST DE LARTIGUE

ÍNDICE

UNIDADES: $P_2 - P_1$ = PULSACIONES

| | |
|---|---|
| 0 a 6 | EXCELENTE |
| 7 a 13 | MUY BUENA |
| 14 a 20 | BUENA |
| 21 a 27 | REGULAR |
| 28 o más | DEFICIENTE |
| | TOTAL |

L. ALAMOS
G. GRÄF
E. JACOB
P. MORALES

MACHUCA-9-IV-

da de la Dirección de Deportes o algo así, con requisitos y exigencias universitarias. Que haya una base amplia, atendida por monitores, y que los mejores de esa masa vayan pasando sucesivamente por manos de los entrenadores-instructores y los DT nacionales o maestros hasta constituir la élite. Organizada así la estructura, los efectos repercuten en la masa. El Instituto de Educación Física, a pesar de las críticas, ha sacado buenos técnicos.

Y Gustavo Graef se queda con sus cartulinas. Es su obra y ahora espera los frutos. Como siempre, está optimista. Enfrentó el desafío de preparar a la selección con el mismo entusiasmo con que lo hizo hace 23 años en Unión y luego en Santiago Morning ("donde conocí lo que es trabajar en la pobreza"), en Palestino ("donde conocí a ese caballero que fue Roberto Coll"), y en Universidad de Chile ("donde prolongué la carrera de varios en la época del Ballet"), y en selecciones anteriores ("fui uno de los asesores de Fernando Riera el 62"). Y aunque por ahí se siente la imitación del grito del "Pájaro Loco", la sonrisa no se le borra:

—No me importa que me digan "Pájaro Loco". Total, profesor que no tiene sobrenombre no queda en el recuerdo **(Julio Salviat - Fotos de Guillermo Gómez y Miguel Rubio).**

## TEST DE COOPER

| DISTANCIA | NOTA | JUGADORES |
|---|---|---|
| 3.200 metros o más | EXCELENTE | 0 |
| 3.000 a 3.200 metros | MUY BUENO | 9 |
| 2.800 a 3.000 metros | BUENO | 11 |
| 2.400 a 2.800 metros | REGULAR | 1 |
| 2.000 a 2.400 metros | DEFICIENTE | 0 |

Rendimiento individual: 3.100 metros: Herrera, González, Gamboa, Socías, García; 3.000 metros: Vallejos, Páez, Farías y Crisosto.

## 50 METROS

| TIEMPO | NOTA | JUGADORES |
|---|---|---|
| 5.2 a 5.3 segundos | EXCELENTE | 0 |
| 5.4 a 5.6 segundos | BUENO | 0 |
| 5.7 a 5.9 segundos | REGULAR | 6 |
| 6 segundos o más | DEFICIENTE | 15 |

Rendimiento individual: 5.8; Nef, Farías; 5.9: González, Socías, Berly y Véliz.

## LANZAMIENTO

| DISTANCIA | NOTA | JUGADORES |
|---|---|---|
| 14 a 16 metros | EXCELENTE | 2 |
| 12 a 13 metros | BUENO | 8 |
| 10 a 11 metros | REGULAR | 10 |
| 7 a 9 metros | DEFICIENTE | 1 |

Rendimiento individual: 14,20 metros: Gamboa; 14,00 metros: Socías; 13,50 metros: Nef; 13,30 metros: Farías.

## TRES VALLAS

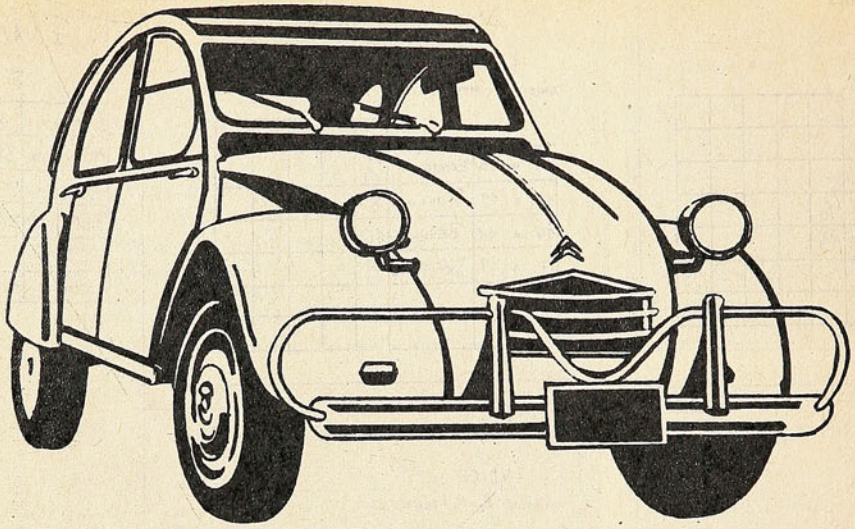
| CANTIDAD | NOTA | JUGADORES |
|---|---|---|
| 20 o más vallas | EXCELENTE | 4 |
| 19 vallas | BUENO | 5 |
| 18 vallas | REGULAR | 7 |
| 17 vallas o menos | DEFICIENTES | 5 |

Rendimiento individual: 20, Machuca y Socías; 19, Véliz y Herrera

## ABDOMINALES

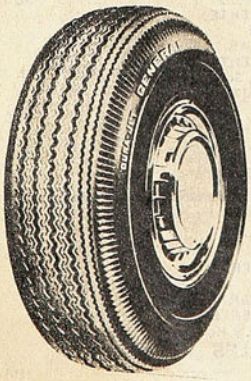
| EJERCICIOS | NOTA | JUGADORES |
|---|---|---|
| 60 o más | EXCELENTE | 2 |
| 55 a 59 | BUENO | 5 |
| 50 a 54 | REGULAR | 9 |
| 49 o menos | DEFICIENTE | 5 |

Rendimiento individual: 63, Herrera; 60, Gamboa; 59, Socías.



# Su citroneta sabe lo que le conviene

# ¿Lo sabe Ud.?




DURA-JET

Su citroneta necesita un buen trato, y éste comienza por sus neumáticos General INSA.

Use sólo **Dura Jet** 135 x 380 con 22 libras de presión.

**Dura Jet** es el neumático más durable y más seguro.

El diseño de su banda de rodamiento le asegura un excelente agarre sobre cualquier superficie.

Sus hombros redondeados permiten tomar las curvas con seguridad y silenciosamente.

Su citroneta pide **Dura Jet,** y se los ofrece General INSA Hágale caso.

GENERAL INSA

## Roberto Porta, D. T. de Uruguay:

# "ORGANIZARSE EN LA DESORGANIZACION"

**¿QUIEN es, qué representa el director técnico de la selección uruguaya de fútbol?**

**Para responder a esa pregunta recurrimos a una serie de juicios que recogimos entre la gente que, desde el plano directivo o desde el crítico, tiene mucho que ver con el fútbol de ese país.**

PRIMERO: **Sin que estos adjetivos deban tomarse en su matiz peyorativo, se puede decir que Roberto Porta —así se llama el técnico— es en un sentido un veterano y en otro sentido un novato.**

SEGUNDO: **Es un veterano porque su vínculo con el fútbol abarca la mayor parte de su vida. Tiene 60 años. Hace más de 40 ya era preseleccionado para integrar una de las más rutilantes escuadras uruguayas que obtuvieran el galardón máximo. Jugó muchos años en la Argentina, en el equipo de Independiente de Avellaneda, en la llamada "época de oro", y jugó también en Italia. Su relación con el fútbol grande, exigente, es profunda, larga.**

TERCERO: **Es un novato en cuanto a dirigir la selección uruguaya. Nunca antes fue requerido. Esta es su primera experiencia al frente del conjunto nacional.**

CUARTO: **Se plantea una duda, una pregunta inevitable:** ¿Roberto Porta puede compensar su inexperiencia como técnico máximo con su experiencia de gran jugador? **Las respuestas son cautas. En general, balanceando juicios, se lo califica a Porta así:** es más intuitivo que organizador; tiene más sabiduría que carácter. Sabe mucho de fútbol, pero del fútbol de antes. No siente ni quiere el fútbol especulativo. **Hay dudas sobre su capacidad para resolver, sólo con la intuición, los problemas competitivos de un torneo como el Mundial, en donde suelen prevalecer los esquemas rígidos, la fuerza y la especulación.**

QUINTO: **La virtud mayor que se le reconoce a Porta es** saber detectar y sobre todo saber alentar a los jugadores realmente creativos, **cosa bastante dejada de lado en estos tiempos y en estas competencias. El defecto mayor de Porta se refiere a su posible** falta de carácter y de energía ante las situaciones límites que seguramente emergerán del torneo mundial. **En otras palabras: se duda que tenga el** suficiente carácter como para "mandar" sobre el equipo, **como para hacerse obedecer en determinadas situaciones.**

SEXTO: **Pero este posible déficit de Roberto Porta estaría, según algunos, compensado porque dentro de la escuadra uruguaya habrá una media docena de jugadores muy maduros, que ya dieron suficientes muestras de temple en el Mundial de México.**

SEPTIMO: **De la sucesión de juicios precedentes se puede deducir que la selección uruguaya está bien balanceada, bien compensada.** Un grupo perfectamente definido de jugadores cubriría el déficit de carácter y energía que puede llegar a tener su técnico. Este, por su parte, sería un factor desencadenante y no represivo del fútbol puro, **del fútbol que está fuera de los esquemas de pizarrón.**

OCTAVO: **En suma, ya puede adelantarse que Roberto Porta** no será un técnico-patrón sino técnico-inspirador. **Un caso realmente singular. Seguramente casos como los del D.T. Porta no abundarán en el próximo campeonato mundial que se jugará en los estadios germanos a mediados de junio.**

## ALERGIA A LOS ESQUEMAS

**Ya sabemos quién es Porta y sobre todo las seguridades y las reservas que su figura despierta. Ahora le toca hablar a él. Y ya lo hacemos. En la primera pregunta, que es intencionada, Porta se define con suma elocuencia en el sentido de lo antes expresado.**

**—¿Qué plan, qué esquema tiene en la mente para aplicar a su seleccionado en el próximo mundial?**

—Un plan de trabajo hay. ¿Cómo no iba a haberlo? Pero esquema..., ¿qué es eso de esquema? Por favor, ni hablar de esquemas. No sólo siento alergia: rechazo los esquemas y hasta la palabra misma.

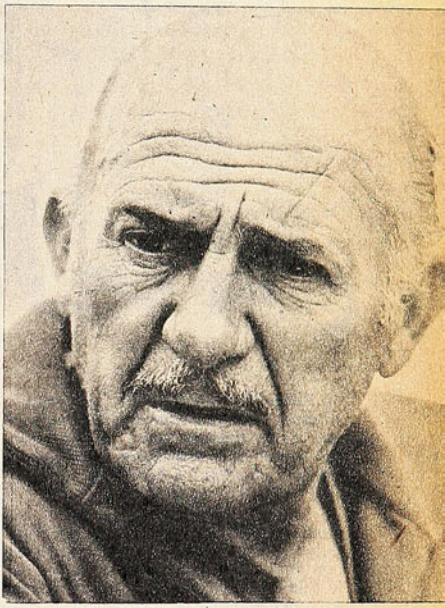
**—¿Y a qué se debe su "alergia" a los esquemas?**

—Se debe a algo muy simple y muy evidente: a que los esquemas están desangrando, matando al fútbol. Por supuesto que los resultados son importantes, pero de tanto buscar resultados a costa de cualquier concesión, el fútbol se ha ido debilitando y se ha convertido muchas veces en noventa minutos de impotencia, o de carnicería, en donde la tribuna no tiene más alternativa que indignarse o bostezar.

**—¿Significa esto que usted prescinde y rechaza todo lo que sea laboratorio, elaboración en el fútbol?**

—No niego, no puedo negar a la organización. Tampoco puedo tirar por la baranda el valor de los "tests" y esas cosas, pero todo tiene su medida: de ninguna manera estoy de acuerdo con que los "laboratorios" conviertan al fútbol en una fórmula química y a los jugadores en especie de robots obedientes.

**—En definitiva, ¿qué es el fútbol para usted?**



**ROBERTO PORTA, a los 60 años.**

—Es disciplina, pero disciplina puesta al servicio de la creación, de la improvisación. Para mí el pizarrón no cuenta. Creo que el fútbol que salvará al fútbol y que logrará también los mejores resultados es el siempre creativo, con imaginación y hasta con locura. Al fin de cuentas, con eso el Brasil logró desequilibrar la balanza en los últimos mundiales.

**—De acuerdo a sus palabras usted presentará un conjunto con mentalidad ofensiva, a diferencia de los últimos seleccionados uruguayos, que se han basado fundamentalmente en una férrea defensa.**

—Yo tampoco soy un ingenuo en el sentido de propiciar un equipo netamente ofensivo. Porque no lo siento así. Para mí el equipo debe ser un equilibrio, una cosa armónica. El equipo se construye desde atrás. Inclusive desde el arquero. Hay arqueros que construyen juego y hay arqueros que se limitan a atajar, a sacar pelotas. Lo mismo se puede decir de los marcadores de la última línea. Asimismo hay delanteros que, llegado el caso, saben defender. Yo lo que quiero es un equipo armónico, perfectamente balancea-



**EL PLANTEL DISPONIBLE... por ahora. Uruguay también espera a sus valores que están jugando fuera de sus fronteras para dar estructura definitiva al equipo que viajará a Alemania.**

do. Por eso prefiero no hablar de mentalidad o esquemas ofensivos, porque eso es engañoso, unilateral. Si es por hablar de mentalidad ofensiva, ya le dije, hablaría hasta de arqueros con esa mentalidad.

**—Usted ya conoce a su conjunto, ya tiene muchas horas de conversación con sus jugadores. ¿Cuál es el punto básico de su prédica?**

—El punto alrededor del cual giran todas las conversaciones es éste: tenemos que jugar a lo que sabemos. No debemos jugar en función del error del adversario sino en función del acierto nuestro. No se puede esperar a que el equipo contrario cometa un error para hacer un gol. No se puede esperar la casualidad, porque así se muere el fútbol y nos morimos todos. Quiero jugadores que generen fútbol y no que impidan fútbol.

## CINCO NOMBRES CLAVES

**—¿Tiene ya un equipo base?**

—Todo depende de una media docena de jugadores uruguayos que están en el exterior. Esperamos que se incorporen. Ellos son la base, la base de experiencia con la que cuento. Entre esos nombres me parecen muy importantes el arquero Mazurkiewicz, Pedro Rocha, Pablo Forland, Elbio Pavoni, Víctor Espárrago.

**—¿Y qué puede decir de la exclusión de Cubillas?**

—Que es un episodio superado. Cubillas se negó a realizar la gira preparatoria, porque él se considera demasiado fogueado, con sus 34 años, para hacer este tipo de pruebas. Pero no se trata de probarlo a él sino de armar un equipo. Demasiados problemas tendremos con la incorporación de esos cinco que deberán integrarse a un plantel mucho más joven y con poca experiencia internacional. Cubillas es un jugador importante, pero primero está el equipo y después él. Por eso fue separado. Es un ciudadano más. Eso es todo.

**—¿Qué otros jugadores considera claves para la formación definitiva?**

—No soy partidario de dar nombres, pero creo que si bien es cierto que la selección uruguaya prácticamente en su 50 por ciento es la misma que logró ese meritorio cuarto puesto en México, tiene un par de aportes que van a enriquecer a aquella formación. La van a enriquecer porque son jugadores de fútbol, de excelente manejo de la pelota, de inventiva. Uno es Julio Giménez, un armador, un mediocampista que genera juego, que tiene fluidez, belleza en sus desplazamientos. Y tiene 19 años. El otro es el gran crack del fútbol uruguayo: un jugador dotado, fuera de serie precisamente en la zona donde más escasean los dotados, en la función netamente ofensiva. Se llama Fernando Morena, tiene 22 años... Si en México hubiéramos tenido a Morena, Uruguay llegaba a la final.

## DEFICIT DE DOLARES Y DE ORGANIZACION

**—¿Qué buscan con la larga gira previa?**

—Dos cosas: en primer lugar, dólares, que nos hacen falta para financiar el viaje a Alemania. En segundo lugar, vamos a foguear internacionalmente a varios jugadores muy jóvenes. De paso armonizamos varias formaciones.

**—¿No le parece que es demasiado tarde para buscar dólares, que esto denuncia un peligroso déficit organizativo?**

—Así es. Pero no nos vamos a quedar con la crítica y el lamento. La realidad es ésta y nos tenemos que hacer cargo de ella. Vamos a tratar de organizarnos en la desorganización. Por otra parte, no lo vamos a negar, esto de la desorganización no es nuevo ni casualidad. Es uno de los males del fútbol rioplatense. A la Argentina le sucede lo mismo: proveemos de jugadores a todo el mundo y armamos veinte seleccionados por año.

**—Se habla mucho de la decadencia del fútbol rioplatense, precisamente del fútbol de Uruguay y de Argentina. ¿Qué opina usted de eso?**

—Que es cierto, pero no definitivo. Y se debe por un lado a la desorganización y por otro, a que nos dejamos influenciar demasiado por el fútbol de laboratorio, esquemático y defensivo que se practica en Europa. Esa pérdida de personalidad la pagamos caro. Porque dejamos de hacer lo que sabemos y nunca hicimos a fondo lo que hacen ellos, porque no lo sentimos, porque incluso tenemos otro estilo de vida.

## DESVENTAJAS DE LOS SUDAMERICANOS

**—¿Cuáles son los equipos que considera más difíciles?**

—Todos son potencialmente difíciles. A lo lejos desde ya se puede advertir que las dos Alemanias, Italia, Polonia, Holanda son de temer. Pero los equipos se ven en las canchas. Para qué vaticinar. Brasil, por otra parte, con Pelé o sin Pelé, tiene un "banco"



futbolístico que lo ubica entre los candidatos.

**—Algunos vaticinan un campeonato mundial muy violento, muy fuerte. ¿A usted qué le parece?**

—Me parece que se va a jugar fuerte, por lo menos más fuerte que en México.

**—¿Y qué equipos cree que van a prevalecer: los sudamericanos o los europeos?**

—Los sudamericanos tienen dos desventajas con respecto a los europeos. Primero: jugarán de visitantes; segundo: cuentan con pocos árbitros sudamericanos en la competencia. No habrá equilibrio de criterios o, para decirlo de otra manera, no habrá equilibrio de errores.

**—¿Y qué cree que va a pasar con la selección uruguaya?**

—Va a pasar lo de siempre: al principio nadie da un cinco por nosotros..., al final nos tienen que sacar el sombrero.

**Esta opinión de Porta es, en realidad, una "opinión nacional" en el Uruguay. (AMEUROPRESS.)**



**EL TECNICO:** En el Estadio Centenario, Roberto Porta, ídolo de hace más de 30 años, expone sus ideas de fútbol y de selección.



**EN 1945:** Sudamericano en Chile. Porta, interior izquierdo, en el match con Colombia.


cerveza tiene...
aaahhhhh
cerveza
escudo
la fresca
solución
de frescura
escudo

# "QUIERO COBRARME LA REVANCHA"



**DANIEL HORNO, EL DELANTERO DE DEPORTIVO AVIACION, SE DESDOBLA PARA IR EN BUSCA DE UN PASADO QUE EL DESTINO LE TRAZO DIFICIL. LO CONFIESA SINCERAMENTE Y DESCUBRE AL JUGADOR QUE VUELVE A BUSCAR LO QUE, CREE, LE PERTENECE.**

APARECIO una tarde en Ñuñoa y gustó. Llamó la atención por su habilidad y desplante. Por la forma de correr con el balón; de tocarlo y darlo. Y no solamente para los hinchas de Universidad Católica surgió como una promesa. Lo fue para muchos. Pero su paso por el primer equipo resultó fugaz. Una vez sí, otra no. Y cuando pasó mucho tiempo y cuando las cosas comenzaron a salir mal, alguien lo recordó: ¿Y por qué no juega Horno? ¿Horno?

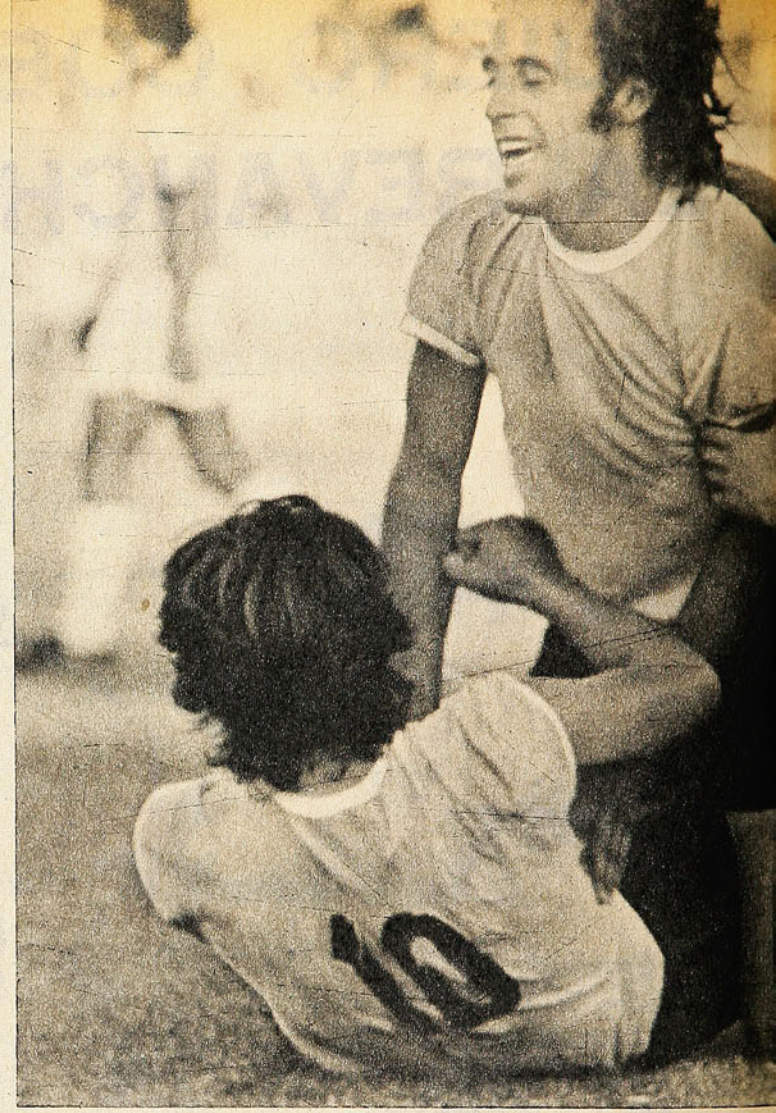
⟶

## MI "PRIMO" FERNANDO

NO pudo pasar inadvertido. Dentro del esquema de marcación que le opuso Universidad Católica a Deportivo Aviación. Fernando Astudillo se pegó a Daniel Horno desde el primer minuto. Y no lo soltó nunca excepto muy al final. Y las consecuencias fueron: jugada de Horno, gol de Orellana. Lo que para muchos pudo quedar registrado como una de las tantas estrategias y un caso aislado dentro de un partido, está rodeado de cierta coincidencia muy pintoresca. Astudillo y Horno son grandes amigos. Se conocen desde segunda infantil. Y, además, salen juntos a todas partes. Cuando la charla con el rubio delantero de Aviación estaba muy avanzada, llegó el zaguero. Pero no a prolongar la marca, sino a buscarlo. Y la ocasión se aprovechó para hacer un retrato mutuo.

ASTUDILLO: Es el delantero más difícil, junto a Carlos Caszely, que me ha tocado marcar. A Caszely siempre se le hizo zona, a Daniel individual y como posee gran habilidad, fuerza y velocidad me costó mucho y eso que yo corro. Además mi "primo" (nos decimos así por la gran amistad que nos une) posee muy buena visual del campo para jugar sin pelota. Yo, como entrenador lo tendría en mi equipo y pienso que muchos también lo harían si pudieran.

HORNO: Fernando es bravo, fuerte y tiene un espíritu de lucha tremendo. Como persona es diez y hasta quince veces mejor que como futbolista.



¡Ah, es que tiene problemas! ¿Qué problemas?... Nadie sabe... Y después vinieron ciertas conjeturas. Y luego, nadie se acordó de Daniel Horno. Los menos recordaron esos partidos en los que el rubio atacante colegial hizo cosas bonitas con la pelota. Los más pensaron que era uno de esos tantos muchachos que se pierden por quizá qué cosas. Mientras tanto, Daniel Horno vivía y sufría diariamente su propio e íntimo partido. Trataba de ganarlo para no quedar relegado mientras sus compañeros de Segunda Infantil comenzaban a surgir. Jamás se resignó. Y nunca se sintió tan abatido como para renunciar al fútbol. Por eso dejó el alero estudiantil y se fue a provincia. Llegó a Rancagua, a O'Higgins, y trató de rehacer su vida de jugador profesional. Trató de soltar las amarras que lo estaban atando y que pocos conocían en su real dimensión. Y ese primer año con la camiseta calypso fue como cursar otra vez el kindergarten. Como repetir curso. El año siguiente fue mejor. Mucho mejor. Intimamente veía llegar de nuevo el progreso. Sentía que recobraba otra vez la confianza y al final de la temporada se sintió definitivamente más cómodo, más entero y más apto. Y entonces volvió. Retornó a la capital a cobrarse la revancha. Y anda tras ella en Deportivo Aviación. Y anda bien. Sin embargo, en este nuevo amanecer surge de vez en cuando el pasado. Ese que Daniel Horno no quiere recordar porque lo hiere. Y contra eso se sigue rebelando. Lo hará siempre porque fuerza interior posee y porque está de por medio la revancha.

**—Pero, ¿a qué, exactamente?**

—A la vida, fundamentalmente. Quiero ganarle y sé, le estoy ganando. Eso que me pasó me perjudicó notablemente. Me atacó justo cuando iba logrando mi propósito de mostrar quién era. Y yo creo que fue injusto. Pienso que era como para abatir a cualquiera, menos a mí, que no me eché a morir y luché...

Daniel Horno comienza su confesión cuando por los ventanales del Estadio Nacional se insinúan las tinieblas del anochecer. Fue el último de los jugadores de Deportivo Aviación en abandonar el vestuario sur y ahora está frente a una cerveza, con un cigarrillo en sus manos hilvanando la historia que muchos desean conocer exactamente.

Y con cierta aparente incomodidad no elude la curiosidad franca y sincera.

—Al principio no le di importancia. Pensé que se trataba del nerviosismo lógico como es jugar. Pero lentamente los síntomas fueron más frecuentes y



"ESTOY RECOMENZANDO. El año pasado en O'Higgins fue como el kindergarten". Y la escena, luego de un gol, parece darle la razón al ariete mendocino.



## LA FICHA

DANIEL Horno. 23 años, mendocino. soltero. Se inició en la segunda infantil de Universidad Católica y debutó el 69 por el primer equipo. Después estuvo dos temporadas en O'Higgins y actualmente milita en Deportivo Aviación. Estudió en varios colegios: Hispano Americano, Instituto Pascal, San Pedro Nolasco y Academia Excelsior. Egresó de sexto de humanidades. Su padre, Gilberto Horno fue delantero de Gimnasia y Esgrima. Mide 1,76 y pesa 68,500 kilos. Su familia la completan su madre, Irma, y su hermana Susana.

difíciles de sobrellevar. Ya no sólo fue cosa que surgieran después de los partidos, sino en los entrenamientos mismos. Sentía ahogos, mareos y tenía que irme a los camarines. Era una angustia terrible. Me desesperaba en los viajes muy largos. Sentía miedo a los túneles; pánico a los aviones, en fin, a muchas cosas. No era asunto de claustrofobia ni nada de eso. Era una angustia depresiva tremenda. Y así naturalmente no podía jugar. Comencé a tratarme. Un médico me recetó pastillas. Las tomé una semana y las dejé porque me atontaban. Y fue cuando decidí que debía enfrentarme yo mismo al problema y solo. Sin medicamentos. Entretanto, había perdido mi gran oportunidad. Esa que a todos les llega entre los 19 y 20 años. Esa que tuve en la Católica porque andaba bien. Y por lo mismo es que tuve que irme. Me dieron el pase en blanco, que todavía agradezco, estuve algunos meses sin jugar y luego partí a O'Higgins.

**—¿Pero, y la razón del mal?**

—No la sé. No he podido explicármela. Pienso que pudo ser por ese paso entre la adolescencia y la madurez... No sé, realmente. Sólo que se trató de algo nervioso. No puede haber sido otra cosa, porque problemas familiares no tuve, a no ser que fui muy regalón. Realmente no sé qué me pasó...

**—¿Pero está superado?**

—Lo está y por eso es que le digo que estoy dispuesto a cobrarme la revancha y por lo mismo es que me quise venir a Santiago para que me vieran. Si uno no está permanentemente en el Nacional, no pasa nada y yo quiero que pase algo. Si no me eché a morir en los momentos mas difíciles, no tengo por qué hacerlo ahora. En Deportivo Aviación espero volver a tener mi oportunidad. A Lilo Quiroz lo conozco y a muchos jugadores también. Además me tengo mucha confianza.

### EL FUTBOLISTA

A través de la charla, mientras confiesa mucho de lo desconocido de su personalidad, Daniel Horno insinúa su gran tenacidad, su propósito y obsesión de vencer. Y se desdobla con facilidad para ir al encuentro del muchachito mendocino a quien le apasionó desde temprano el fútbol.

—Algo tiene que haber de herencia. Mi padre jugó por Gimnasia y Es-

→



**"ME GUSTA HACERLE CARIÑO A LA PELOTA", reflexiona, mientras departe con José Acevedo y Juan Carlos Sarnari, dos de sus ex compañeros.**

## CABOS SUELTOS

***ACEPTO un defensa que me esté "moliendo a patadas", pero que lo haga callado y sin decirme nada. No tolero ni acepto al que me ataca deshonestamente con pullas mal intencionadas. A ése y aunque esté mal que lo piense, soy capaz de meterle una "plancha". Yo respeto y por eso pido lo mismo.

***ESTOY recomenzando, ésa es la definición exacta. El primer año en O'Higgins, fue muy inestable por razones obvias. Quería superar mi problema, ver en realidad que lo había logrado y además venía de un equipo de características muy opuestas. El año pasado fue el punto de partida y espero que éste sea el que no pude tener cuando comencé.

***SIGO sintiendo pánico por los aviones y los rehúyo porque no quiero echar a perder todo el sacrificio que me costó superar lo otro.

***NO le he dado todo al fútbol; pero el fútbol tampoco me lo ha brindado. La vida también está en deuda conmigo y yo quiero ganar en ambos casos.

***LA salida de Universidad Católica me afectó. Había que dejarle hueco al uruguayo Barone y por mis problemas me dieron el pase en blanco. Sin embargo, reconozco que le debo grandes satisfacciones al club y por lo mismo es que habría vuelto a vestir la casaca cruzada y más si estaba Luis Vera.

***ME parece que el fútbol chileno ha progresado poco. Han salido jugadores, es cierto, pero eso no refleja un estado general del aspecto. Colo Colo tuvo un gran momento, pero se desmoronó. Eso me da que pensar y creo que se trata de excepciones.

***DEPORTIVO AVIACION es un equipo sin grandes pretensiones, pero que va a ser difícil. Lilo Quiroz sabe y tuvo la suficiente visión como para no hacer un equipo nuevo cuando ganó el Ascenso, sino que solamente buscó algunas incrustaciones. Eso es favorable y por lo mismo, es que tengo la certeza que vamos a caminar. Por otra parte, aquí hay muchos ex de la Católica. (La "Católica chica", como usted dice). Están los dos Vega, el zaguero y el alero, Chávez, Méndez, Leighton, Carlos Díaz, Galaz y yo. Y en la banca, Lilo Quiroz y Guillermo Díaz, entrenador ayudante.

***ENTRE otras cosas, me reconozco "flojito para la gimnasia".

***SOY MUY SIMPLE, pero exigente. Me gusta la amistad sincera. Uno de mis grandes amigos es Fernando Astudillo. Me gusta salir al cine, a bailar y de vez en cuando a comer un asado. Todo en compañía de los amigos y sus pololas y por supuesto de la mía: Nury, con la que estoy de novio desde hace siete años.

grima y yo comencé como lo hacen todos: jugando esos "picados" en el parque o en la calle. Arrancándome de clases, rompiendo zapatos, en fin, como todos. Ahora que reconozco, sí, con una diferencia. Siempre tuve habilidad. Me parece que eso es fundamental para cualquiera que quiera llegar. Porque si no se posee, se puede estar una vida entera frente a un frontón, aprendiendo y nada. Para la habilidad innata está la escuela futbolística que enseña y orienta. Por eso me parece que para esto se nace y se necesita del complemento. Yo tuve eso. Cuando mi padre resolvió venirse a Chile llegué a la Católica. A Segunda Infantil y ahí adquirí lo que me faltaba. Mientras vivía en Mendoza era hincha de Colo Colo, pero después me enamoré de la Católica y todavía me gusta ir a verla jugar. Y ¿sabe más? Habría vuelto a ella, sobre todo porque Lucho Vera tenía interés y

él es un buen técnico. Uno de los técnicos a los que tengo algo que agradecer. El otro es Fernando Riera. Pero por mi condición de extranjero no había cupo en el Ascenso. Pero no se crea, estoy muy a gusto en mi nuevo club.

**—¿Se considera usted un goleador?**

—Yo soy un hombre de equipo. Hago goles, los fabrico y los defiendo. No sé cuántos he anotado en mi carrera ni tampoco cuántos partidos he jugado. No me recuerdo de eso. No soy de los que llevan una cuenta, porque no me interesa. A mí me gusta jugar.

**—¿Cómo?**

—Yo soy de esos que sienten que hay que tratar bien a la pelota. De los que les gusta hacerle cariño. Por eso quizás admiré siempre a Néstor Isella. Y por eso fue un cambio muy brusco salir de la Católica y llegar a O'Higgins. Yo iba de una escuela donde había grandes "monstruos" y donde todos "le hacían cariño al balón". Y llegué a un equipo en el que tuve que amoldarme a otra cosa. Incluso a jugar más retrasado. Claro que le digo una cosa importante para que no se me interprete mal: a mí me gusta tener la pelota para producir. No se saca nada con tenerla una o dos horas si no pasa nada. Pero "hacerle cariño" es mi ideal. Y aquí en Aviación me siento bien porque se juega de esa manera, pero con intención y por eso es que no tengo por qué defraudar. Además que yo mismo me he propuesto lo otro.



**"QUERIA VENIR a la capital y en Aviación me siento muy a gusto".**

**"PREFIERO AL DEFENSA que me golpee, pero que no hable. No tolero al que me ataca deshonestamente y me recuerda el pasado".**

**—¿Su mejor año?**

—Todavía no lo he tenido. Debe venir. Y lo aguardo sin apuro. De lo que sí estoy convencido es que este será el 69 que yo quise que fuera. Ese fue el año de mi comienzo y el que todavía no ha terminado. Cuando llegue, me habré cobrado revancha... **(Manuel Sepúlveda. Fotos: José Carvajal).**



# MIGAJAS

POR JUMAR

PROBLEMAS en el fútbol africano. Los jugadores de algunos países que optaron al Mundial insisten en obsesiones que tienen preocupados a dirigentes y técnicos. Cuando pierden, aseguran que la pelota se transforma en una serpiente..., que los adversarios les parecen seres salvajes..., que tienen verdaderas pesadillas que se prolongan hasta después del partido. De modo que ahora existe la duda sobre si contratar entrenadores o conseguir buenos hechiceros...

PENSANDOLO bien, ¿No habrá sido eso lo que les ocurrió a los chilenos en la Copa Libertadores? Porque para muchos la pelota se convirtió en una serpiente indomable...

CUATROCIENTAS pelotas fabricadas en España están listas para ser usadas en el Mundial. Nuevas, relucientes, reglamentarias. Al verlas en estantes especiales, dan deseos de entrar a la cancha. Por ahora se ven redonditas. Y pensar que para muchos van a ser cuadradas...

LOS ROSARINOS están que rebosan de alegría.

Rosario Central es puntero en la Zona "A", y Newell's Old Boys en la Zona "B". ¿Y los porteños? Bien, gracias. Por si fuera poco, formaron un combinado y le dieron una linda felpiada a la selección argentina. ¿Quién discute ahora que el mejor fútbol está en Rosario? ¿Quién...? Lo grave se va a producir cuando les toque medirse entre sí. Van a tener que jugar en un estadio de hierro...

BUENA la broma estudiantil de los tres universitarios que simularon la llegada de la maratón provocando confusión y opiniones estupefactas. ¡Hasta algunos colegas cayeron mansamente! ¡No puede ser, si hace poco más de una hora que salieron del estadio! ¡Esto es record mundial! ¡Chile primero con un tiempo prodigioso!... Todo el mundo miraba el reloj para convencerse de la realidad y nadie reparaba que a esos atletas no los conocía nadie. Eran alumnos de la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile y lucían los uniformes atléticos de Chile, Brasil y Argentina. Eso fue lo que encandiló al público. Uno de ellos lucía barba y anteojos, con una pinta de mateo terrible. Por los parlantes se explicó que era una broma. Menos mal que después ganó Ramírez...

LUEGO de la treta, explicaron que fueron autorizados por la FEDACHI y que sólo tuvieron dificultades con argentinos y brasileños, por el orden de precedencia.



JAIME RAMIREZ

¿Cómo así?

Claro. Los dos atletas visitantes que cedieron sus equipos estaban de acuerdo en que el chileno debía entrar primero. Pero ambos ponían como condición ser segundos...

1946 fue el Sudamericano de Recordon.

1974 también será recordado por los Recordon. Alfredo Silva batió el viejo record de Mario en el decatlón, y Beatriz Arancibia superó la marca en salto alto de Catalina. Destronaron a toda la familia...

REAPARECIO Yuraidini con su trompeta mágica y fue un espectáculo en el atletismo. Hizo lo que quiso, y la multitud siguió disciplinadamente todas sus indicaciones. Todo se dio para que este popular personaje se luciera a su regalado gusto, aportando una nota vibrante al espectáculo final. Se subió a la tarima..., a la marquesina..., a la escalerilla de los jueces..., a todas partes. De ahí venía la orden y tras cartón el grito. La verdad es que se corrió una maratón por su cuenta. Pero se mostraba feliz.

—¿Qué tal, Yuraidini? ¿Contento?

—Claro. Desde la Libertadores que estaba acachado con la trompeta...

NUNCA faltan los detalles imprevisibles en la ceremonia inaugural.

Una de las banderas —la de Brasil— voló al viento como si fuese un volantín al ser izada en el costado sur, junto a la de los otros países participantes. El cadete que tenía a su cargo el izamiento todavía debe estar soñando con la bandera brasileña. Y a Hernán Figueroa —portador de la antorcha— le costó un mundo encender el fuego olímpico en lo alto de la Puerta de la Maratón. Fueron breves momentos de incertidumbre. Pero Figueroa se la sacó con cancha:

—¡Me puse un pantalón sin bolsillo y no pude traer los fósforos!...

DRAMA auténtico el de Barón en la maratón. El fondista colombiano se desplomó en los instantes en que se aprestaba a ingresar a la pista. En pleno estadio. Sobre el cemento. Algo increíble. Y no pudo completar la prueba. Después de correr cuarenta y dos kilómetros, no alcanzó a cubrir los últimos metros...

Dicen que ya lo llamaron para filmar una película mexicana...

ASEGURAN que Jaime Ramírez será el entrenador y que viene Ignacio Prieto. O sea, que Unión busca gente de buen genio... Especial para congeniar con el carácter hispano...

## cachupin



## ABEL ALONSO:

# LAS VERDADES DE LA UNION



SE enteró de los malos pasos de Unión en Europa. A través del hilo telefónico se llevó las recriminaciones del más hincha de los seguidores rojos: su hijo Abel, de sólo 8 años (¡Pero Dios!, qué has hecho de Unión, mira que la "U" nos ganó 4-2). Sin embargo, y pese a que tomó en cuenta la crítica, porque siempre está dialogando con los suyos, Abel Alonso (38, casado con Aintzane Pe, cuatro hijos: Abel (8), Feliz (7), Julián (5) e Ignacio (3), industrial modelista de calzado) no tenía muy en mente la Copa Chile, pese a reconocer que "no me gusta perder". Su misión europea, que emprendió inmediatamente después de la eliminación del campeón de la Copa Libertadores en Argentina, tenía tres objetivos concretos: obtener el sí de Ignacio Prieto, finiquitar la gira a España de su club y concretar ciertos aspectos de índole netamente comercial. La noticia de su hijo, naturalmente, resultó un gran incentivo para gestionar el primero de sus planes. Y el timonel de los rojos comienza por ahí su charla con ESTADIO.

—Ignacio Prieto me dio el sí. Conversamos largo y tengo la impresión de que viene a Unión. Pero dejamos todo bien claro. Viene siempre y cuando no surja una oferta millonaria de algún club para contratarlo. Esa sería la única razón que lo haría desistir y que yo entiendo perfectamente. Pese a que ello es posible, porque Ignacio está jugando muy bien y es conocido en toda Europa por su buen rendimiento, creo que vendrá. Tiene enormes deseos de volver. Su esposa también, y usted sabe, eso es importante. Además, está medio "picado" porque no se le consideró para el Mundial, y quiere mostrar aquí que se equivocaron. Pero ya le digo: él es en estos instantes uno de los mejores mediocampistas europeos y más de algún club puede hacerle una oferta más que tentadora y que nosotros no estaríamos en condiciones de superar, ni siquiera igualar. Lo importante es que hasta que eso no ocurra, Ignacio Prieto es nuestro. Está de acuerdo con el ofrecimiento y la respuesta concreta se conocerá de aquí a diez días.

**—De no concretarse, ¿se ha pensado en otro mediocampista?**

—Solamente en uno bueno. Nombres no hay.

**—Hay ciertas dudas respecto a la salida de Luis Santibáñez y del alejamiento de jugadores y venida de otros. ¿Podría explicar bien el asunto?**

—La directiva le solicitó a Santibáñez la lista de jugadores que él estimaba deberían seguir. Lo mismo respecto a los que consideraba deberían ser contratados. En la primera no figuraban González, Toro, Olivares, Angulo ni Honorino Landa. Lo de Yávar fue una excepción, porque él solicitó la libertad luego que recibió una oferta de la "U".

**—¿Y respecto a Viveros, señalado por Santibáñez como uno de los mejores en su puesto?**

—No lo consideró imprescindible. Usted sabe: Unión tiene una planilla muy alta y se había solicitado a Cortázar. Entonces se le dijo uno u otro, y se decidió por este último. Respecto a lo otro, a Santibáñez se le dio todo lo que pidió. La única sorpresa para él fue la contratación de Ahumada, de la que se alegró, naturalmente.

**—¿Es decir que la responsabilidad no fue compartida, entonces?**

—Todo se hizo por expresa insinuación del técnico. Y debe ser valiente para afrontar su responsabilidad.

**—¿No hubo problemas con su alejamiento?**

—Ninguno. Todo se hizo en forma cordial. Santibáñez se fue del club bien. Es más, dejando muchos amigos. Pero así como en un momento opinó que podía cambiar de club, debe entender que el club podía cambiar de entrenador.

**—¿Influyó lo de Palestino?**

—Sí. Yo lo autoricé para que conversara cuando vino a decirme que Palestino tenía interés en él, pero lo hice entendiendo que no sería público, como finalmente aconteció.

**—Presidente, respecto a su segundo objetivo, la gira.**

—Está lista. Unión Española participará en tres trofeos. El primero, "La Línea", en el que actuarán además de nosotros el Betis —que sube a Primera División—, el Belenenses y el campeón yugoslavo, del que no recuerdo el nombre. Eso será los días 2, 3 y 4 de agosto. El 8 un amistoso en Murcia. El 14, 15 y 16 en el "Trofeo Príncipe de España", a realizarse en Santander, y con participación del local, Dynamo de Moscú y Manchester. Y luego otro que podría ser el de Costa Verde o el Valladolid, uno de éstos es seguro; sólo falta saber cuál. Posteriormente, y para finalizar, dos partidos amistosos más, cuyos rivales conoceré próximamente.

**—¿Satisfecho, entonces?**

—Mucho, porque es primera vez que un equipo chileno participará en torneos tan importantes y ante rivales de verdadera alcurnia.

**—¿Qué hay respecto a los posibles emigrantes?**

—Farías, Ahumada y Catafau son los más fijos. A los dos primeros los conocen allá. Por Farías existe interés del Cádiz, pero también del Elche. Por Ahumada, varios clubes grandes, y por Catafau, porque es oriundo (hijo de español) y por lo que yo les he hablado. Ahora, su permanencia allá depende de cómo anden en la gira y para Farías y Ahumada es vital el Mundial.

**—Trasladándonos a Chile: Unión y la Copa Chile, la Copa Libertadores y el torneo 74. ¿Qué piensa de todo eso?**

—Que la Copa no me interesa, pese a reconocer que no me gusta perder. Pero como ahora hay un técnico definitivo, él sabrá lo que hay que hacer y cuáles son sus planes. De la Libertadores, pienso que nos ganaron bien. Debo confesar que nuestras intenciones no eran para ese torneo sino para el que viene. Lo mismo va para el nuestro. Unión se preparó para el 74-75 y lo hizo arriesgando, porque ésa es nuestra política. Para tener algo bueno hay que ser audaz y arriesgado. Todos nosotros somos trabajadores y sabemos lo que estamos haciendo, no es que tengamos tanto dinero. Finalmente debo decirle que no sólo a ese nivel se está trabajando en Unión. Tenemos lista la cancha número dos de Santa Laura, una verdadera mesa de billar. La principal se sometió a toda clase de arreglos. Se sembró y se trabajó nuevamente el drenaje. Hay otra más pequeña en perspectivas para el trabajo de gimnasia y calentamiento y los planes para una Casa del Jugador y para la construcción de la tribuna sur. De eso nos preocupamos y no, como otros (?), de hablar de esto, y de lo de más allá simplemente por complejo. Aceptamos las críticas, pero no nos metemos en otros asuntos, y al final y con los resultados a la mano, sabremos si nos hemos equivocado. Si es así, lo reconoceremos. (M. **Sepúlveda. Foto:** José Carvajal.)







# siete días

## Jaime Ramírez: "BUSCAR EL EQUIPO"

NO se trató exactamente de una gran sorpresa. Ya el año pasado Unión Española lo había consultado sobre la posibilidad de venir y no pudo aceptar por un compromiso de palabra contraído con Deportes Concepción ("Sólo había firmado un borrador, pero eso era suficiente"). Esta vez no hubo necesidad de dialogar mucho, y Jaime Ramírez (42, casado, entrenador y ex futbolista internacional) ocupó la banca del equipo hispano, actual campeón del fútbol chileno.

Vistiendo un buzo azul de la Adidas, pulcramente afeitado y con ideas bien claras de lo que persigue, Ramírez asumió oficialmente sus funciones, pese a ser un mero observador de la práctica de trabajo físico del plantel, el jueves en la cancha Montserrat. Según su versión, "no hubo muchas palabras, mientras tanto, sino un somero conocimiento y explicación de lo que será el trabajo en los días siguientes".

Sin embargo, tras cartón, hubo diálogo con ESTADIO.

—Hay una cosa que es fundamental: encontrar el equipo de Unión Española. Esa será mi primera misión específica. Este es un gran plantel, pero por lo que he sabido y sé, no tuvo tiempo para conocerse ni para entrenar como se debe. Por eso, lo importante será dar con el cuadro, y luego encontrar la mecánica de juego que se asumirá.

**—¿Cuál es ella, explícitamente?**

—Mi idea es que el equipo posea mayor agresividad, fuerza y dinámica de juego durante el mayor tiempo posible. Esto no es nuevo para mí, porque ya lo puse en práctica en Unión San Felipe y Deportes Concepción. Pienso que el fútbol de hombres y balón lentos ya está caduco. Eso solamente se justifica en ciertas ocasiones, y debe ser considerado como algo transitorio y solamente encaminado a asegurar un logro legítimo. Pero nada más.

**—¿Qué le parece el plantel?**

—Un equipo que entrega seis jugadores a la Selección y que son titulares de ella, es bueno. Aquí hay muchos hombres de capacidad, pero que no han jugado juntos.

**—Pero, ¿le falta alguien?**

—Sí; dos jugadores.

**—Respecto a éstos, ¿la directiva está en antecedentes?**

—Desde luego.

**—¿Nombres?**

—Por el momento, prefiero que no.

**—En todo caso, ¿Ignacio Prieto sería una solución?**

—Sí, es un gran jugador, pero no hay que olvidar que su venida está sujeta a que no reciba una buena oferta en Europa, y pienso que eso puede ocurrir.

**—¿Satisfecho de venir a dirigir a la capital?**

—Mucho. En Santiago está la mejor vitrina para todos, y, por lo demás, Unión Española es una gran institución.

### EL OTRO ENFOQUE

Una rápida encuesta entre los jugadores, arrojó como resultado la unanimidad respecto a que Jaime Ramírez como profesional es "bien visto y recibido". La mayoría de los integrantes lo tuvo como rival en la cancha.



**EN MONTSERRAT: "Bienvenido y recibido".**

Para Mario Maldonado, por ejemplo, "un técnico que se formó con Riera no puede ser malo; ojalá, sí, olvide las "patadas" que le di..." Alberto Villar explicó: "En Concepción realizó una positiva labor, y lo conozco en su terreno, por eso pienso que no puede fracasar. Por otra parte, estaba haciendo falta alguien que pusiera orden, y que ese alguien tuviera la personalidad que tiene Jaime. El problema de Unión, en todo caso, es más anímico que otra cosa, y él lo sabe". Para Remigio Avendaño, "es un hombre serio, y no creo que haya problemas". Finalmente, para el argentino Rubén Palacios, el técnico le es desconocido: "Como jugador de provincias no tengo referencias de él, pero va a andar bien".

## Automovilismo: OTRA VEZ LA GUERRA

**DESPUES de cuatro meses de receso, y justo cuando comenzaba a anunciar la reiniciación de actividades con la disputa de la Copa Otoño en tres fechas, volvió a encresparse el panorama del automovilismo nacional. Al tenor de una posible reestructuración anunciada por el Consejo Nacional de Deportes, que finalmente condujo a la elección de una mesa directiva para la Federación, encabezada por el ex parlamentario Jorge Lavanderos, se produjo el alegato de un sector de dirigentes que estimaron vulnerado el derecho reglamentario de asumir en propiedad, y, a la vez, la autonomía que rige a la Federación. Interpuesto el reclamo a la Dirección de Deportes del Estado, ésta, por intermedio de un oficio público de su director, Guido Ossandón, declaró suspendidas temporalmente las designaciones a la espera de mayores antecedentes para resolver en definitiva el problema.**

**Ante la eventualidad, que no es nueva, porque desde hace años el automovilismo chileno viene arrastrando numerosas luchas internas, la Federación acordó, teniendo en cuenta sus reglamentos, nombrar a Eliseo Salazar Varela como el timonel interino. (A él, por lo demás, le correspondía asumir en propiedad.)**

**ESTADIO logró ubicar al presidente en funciones con el propósito de esclarecer algunos de los problemas planteados. Sin pretender evitar el diálogo, Salazar explicó:**

**—Acabo de contraer un compromiso con el Director de Deportes del Estado, Guido Ossandón, que me impide formular declaraciones. Se me solicitó expresamente que evitara entrar en polémicas que a nada conducen, excepto a ahondar aún más los inconvenientes surgidos. Como hombre respetuoso, debo acatar la solicitud. Por ahora mi misión es llevar a cabo la realización de la Copa Otoño, que los clubes organizaron, y que es lo que le hace bien al deporte nuestro, a la espera de una resolución definitiva que se estudia. Las competencias deportivas constituyen mi primer deber.**

## LOS CUARENTA PREMUNDIALISTAS

MAGRO consuelo para Ignacio Prieto: un lugar en la obligatoria lista de cuarenta inscritos para el Mundial. El ex defensor de Universidad Católica, actualmente en el Lille y posible refuerzo de Unión Española en la próxima temporada, ocupa el número 29 de la nómina. El y todos saben que sus posibilidades de actuar en Alemania por la Selección Chilena son muy remotas y que su inclusión en esta lista no pasa de ser una mención honrosa.

Lo mismo sucede con los otros once que aparecen junto a los 23 que han trabajado en Pinto Durán y los cinco extranjeros solici-

**IGNACIO PRIETO: Magro consuelo.**









tados. Ahí también hay sorpresas: Trujillo, Osbén, Mendy y Gabriel Rodríguez no soñaban con la designación.

Los cuarenta premundialistas chilenos son:

1.— Juan Olivares
2.— Leopoldo Vallejos
3.— Rolando García
4.— Mario Galindo
5.— Juan Machuca
6.— Elías Figueroa
7.— Alberto Quintano
8.— Rafael González
9.— Leonel Herrera
10.— Juan Rodríguez
11.— Antonio Arias
12.— Alfonso Lara
13.— Francisco Valdés
14.— Guillermo Páez
15.— Guillermo Yávar
16.— Carlos Reinoso
17.— Rogelio Farías
18.— Carlos Caszely
19.— Sergio Ahumada
20.— Jorge Socías
21.— Osvaldo Castro
22.— Miguel Gamboa
23.— Leonardo Véliz
24.— Adolfo Nef
25.— Hugo Berly
26.— Vladimir Bigorra
27.— Juan C. Orellana
28.— Julio Crisosto
29.— Ignacio Prieto
30.— Nelson Vásquez
31.— Sergio Messen
32.— Alejandro Trujillo
33.— Fernando Espinoza
34.— Eduardo Herrera
35.— Mario Osbén
36.— Luis Mendy
37.— Juan Catafau
38.— Eduardo Cortázar
39.— Gabriel Rodríguez
40.— Alberto Villar



EL CAMPEON:
Pelea fuera del ring.

## Carlos Monzón: "NO ME INTERESA EL C. M. B."

**AL parecer ya estaría todo "oleado y sacramentado" en el asunto Monzón-Consejo Mundial de Boxeo.**

**En Buenos Aires, el campeón mundial de los medianos, Carlos Monzón, declara que lo tiene sin cuidado el desconocimiento que a su título le hace el Consejo, mientras que en Mónaco se hacen ya todos los preparativos para la pelea que sostendrán el ecuatoriano Rodrigo Valdés con el norteamericano Benny Briscoe por el título mundial que reconoce el Consejo Mundial de Boxeo.**

**El lío se armó cuando el presidente del CMB, Ramón Velásquez, anunció que dicho organismo había decidido "desconocer" el título de campeón mundial ostentado por Carlos Monzón a raíz de las declaraciones formuladas por el promotor y manager de éste, Tito Lecture, en las que también habría desconocido al CMB cuando éste le instó a apurar la fecha del combate que por la defensa de su título debería hacer Monzón ante el ecuatoriano Valdés, en el Luna Park de Buenos Aires.**

**Según los argentinos, la fecha para dicha pelea fue fijada dentro de los plazos estipulados y se hizo inmediatamente después de la última defensa que hizo Monzón de su título frente a "Mantequilla" Nápoles, al que derrotó. En tales circunstancias, aducen los argentinos, al parecer el problema deriva de la negativa de Valdés de aceptar la bolsa de 18 mil dólares que le ofrece Monzón por pelear en el Luna Park. El ecuatoriano exige 50 mil, lo que fue rechazado terminantemente desde Buenos Aires: "Monzón aceptó ir a Roma a pelear por el título con Benvenutti por una bolsa mucho menor".**

**Por su parte, la Asociación Argentina de Boxeo se puso de lado de su campeón y afirmó que ellos están afiliados a la Asociación Mundial de Boxeo y que no le importan mayormente las decisiones que tome el CMB, que al parecer está fuertemente influenciado por la persona de Ramón Velásquez. "Por lo demás —agregaron— Monzón ganó su título en el ring y sólo allí se lo podrán quitar".**

**Mientras tanto, el pugilista, que ya había anunciado su retiro del boxeo para dedicarse al cine, sigue mostrando su más absoluto desprecio por todo el lío con el CMB. Una actitud contrapuesta a la de su manager y la prensa argentina, que descargan con toda vehemencia sus dardos en contra del timonel del CMB.**

## Uruguayos: VUELO IMPOSIBLE

**MIENTRAS desde Melbourne el preparador físico de la selección uruguaya de fútbol informaba que "estamos bien, pero todavía nos cuesta creer que vivimos gracias a la Providencia", en Montevideo se informaba que los futbolistas "de ninguna manera habrían sido pasajeros del Boeing 707 de la Panamerican que se estrelló en la noche del 22 en la Isla de Bali". Razón: este vuelo no hacía escala en Yakarta hacia Melbourne, de modo que no habrían podido abordarlo los uruguayos.**

**Eso no impide que los futbolistas (que piensan que "se desistieron de viajar en el Boeing") ahora declaren agradecidos: "Nacimos de nuevo".**

## Catalina Recordon: "TENGO UN DESAFIO"

VEINTISEIS años había durado el record chileno de salto alto que batió Catalina Recordon el 2 de junio de 1972, cuando saltó un centímetro más sobre el 1.63 m. que había logrado Ilse Barends en 1946.



EN EL STADE:
Comenzar de nuevo.

La nueva marca no duró tanto: apenas un año y ocho meses. En el reciente torneo sudamericano, Beatriz Arancibia llegó al metro sesenta y seis y alteró todos los pronósticos que daban a la propia Catalina las mejores posibilidades para superar su marca. Como Catalina sólo tenía 16 años, se llegó a decir que en una progresión natural la atleta del Stade debería llegar a saltar 1,80 m. Sus magníficas condiciones la llevaron a ganarse una beca para ir por cuatro meses al Instituto Nacional de Deportes de Francia. El 15 de enero de 1973 Catalina hizo sus maletas y partió rumbo a la ciudad luz.

Su regreso pasó inadvertido y nunca más se la volvió a ver en las pistas. Más de alguien pensó que Catalina abandonaba definitivamente el atletismo y que de nada habían servido esos cuatro meses de perfeccionamiento vividos en París.

Pero nada de eso era efectivo. La propia Catalina nos lo cuenta:

—Nunca he pensado en abandonar.

→

y si la gente pensó eso fue porque nadie sabía lo que pasaba. Resulta que antes de volver de Francia tuve una pequeña lesión al tobillo, pero no le di importancia. Apenas regresé quise competir y allí afloró con mucho dolor la lesión. Me puse en tratamiento y en eso pasé todo el año. Nunca pude saber a ciencia cierta cuál era mi problema. Al parecer había algo en los tendones. Por otra parte, mi estada en Francia me hizo atrasarme casi tres meses en el colegio, de modo que a mi regreso tuve que ponerme al día y me lo pasé estudiando, pero siempre con la idea de volver. El miércoles pasado recomencé los entrenamientos, aunque con un poco de dolor todavía.

*—¿"Dolió" mucho esa nueva marca de Beatriz Arancibia?*

—Claro que sí. Si bien es cierto que me alegré mucho por Beatriz, por otra parte me dio mucha pica también y eso me decidió a volver a entrenar aun cuando no haya superado totalmente la lesión. Son dos centímetros que tengo que igualar por ahora.

*—¿Fue provechosa la experiencia en Francia?*

—Sí y no. Sí, porque aprendí muchas cosas sobre la preparación física; y no, porque no pude saltar, que era a lo que yo iba. Todo el trabajo consistía en hacer preparación física. Las veces que salté fue por mi cuenta. Tampoco tuve oportunidad de competir. De todas maneras, fue una buena experiencia a la que tengo que sacarle provecho.

*—Entonces, ¿vuelve?*

—Sí, de todas maneras. Ya le dije: estoy "picada" y tengo que superar esa nueva marca. Es mi desafío... *(R. Durney)*

## SORPRESAS BAJO EL CESTO



**UNION ESPAÑOLA: Un campeón por las cuerdas.**

**CON muchas más sorpresas de las que tradicionalmente ofrece, el Torneo de Apertura del Básquetbol Metropolitano parece haber removido hasta el ahora apático pequeño mundo cestero. Antesala obligada del certamen de Honor, este "aperitivo" 74 retornó a las canchas con un remozado e ilusionado rostro. Sus efectos, al decir de Mario Iturra, presidente de la Asociación Santiago, fueron inmediatos: mayor afluencia de público y notoria equiparidad entre los participantes, como que dos de sus grandes animadores, Bata y Unión Española, no tienen asegurado su paso a la etapa final.**

**La sola idea de trasladar la competencia hacia otros escenarios que no fuera el Gimnasio Nataniel, provocó el primer y positivo remezón. Los aficionados de los barrios, fundamentalmente, fueron los más beneficiados y los que respondieron con asistencias que superan largo las ilusiones de los dirigentes.**

**Hasta el instante, el torneo que se disputa en las canchas de Quinta Normal, Mademsa, Madeco, Universidad Técnica y Unión Española tiene seguros a seis de los ocho finalistas: Quinta Normal Unido, Ferroviarios, Universidad Técnica, Aviación, Mademsa y Famae. Los dos restantes deben salir de entre Banco del Estado, Sirio y Unión Española, estos dos últimos en cotejo que se supone será uno de los más atrayentes pleitos del certamen por la importancia de su desenlace.**

**Para el timonel de la Santiago, el éxito es total: "El básquetbol metropolitano —explica— mostró un fortalecimiento con este torneo y el respaldo del público y la aparición de equipos con solventes argumentos, como Universidad Técnica, Quinta, Ferro y algún otro, pusieron de inmediato la inyección de atractivo que se necesitaba. Tanto que Unión Española, Banco del Estado y Bata todavía deben jugarse su oportunidad a estar entre los ocho grandes, y ya, al parecer, el quinteto peñaflorino perdió las esperanzas. Esto explica el entusiasmo, y, a la vez, abre una incógnita para lo que deberá ser el Torneo de Honor, que comenzará a disputarse seguramente en julio, y luego que los ocho mejores del Apertura disputen el título. Para el desarrollo de esta parte final de la competencia, que me tiene muy satisfecho, se sortearán dos grupos y se insistirá en jugar los encuentros en las canchas de barrio que poseen algunos de los clubes participantes, y que deberán ser Quinta Normal, Mademsa y Madeco. Sólo los cuatro primeros puestos del torneo se decidirán en Nataniel".**

**EJEMPLOS**

## EL COMISIONADO Y EL PRESIDENTE

MIENTRAS la Federación guatemalteca suspendió toda la actividad de las ligas menores para el partido que el domingo sostenía la Selección Chilena con el invicto puntero Municipal en el estadio Mateo Flores "para que nuestros futbolistas infantiles se formen un mejor concepto del fútbol moderno", los partidos de Chile en canchas de México eran improbables. Y esta vez no por deficiencias de los dirigentes chilenos, sino por la especial situación que vive el fútbol azteca.

Desde la eliminación —en Haití— para el Mundial de Alemania, se ha hecho evidente la crisis del fútbol mexicano. Presente en todos los mundiales desde 1934, su fracaso llevó a un desconcierto general que se tradujo en una división del fútbol nacional entre "disidentes" y "mayoritarios", que obligó a la intervención de la presidencia de la República.

Funcionario de la Secretaría de Hacienda, Gustavo Petricioli fue nombrado por el Presidente Luis Echeverría como "alto comisionado" del fútbol y tuvo su *estreno en sociedad* en reunión con representantes de los 18 clubes de Primera División, de los sectores de Segunda y del fútbol amateur.

La designación del "alto funcionario" se logró después que "disidentes" y "mayoritarios" pidieron en conjunto un representante presidencial. Este señaló que sus primeros pasos serán "conocer a fondo los problemas, para posteriormente buscar la solución y la forma de aplicarla".

Fermín Sorhueta (presidente de la Asociación Uruguaya de Fútbol), en cambio, no permitió que el fútbol de su país alcanzara a dividirse, sacudido por una intensa polémica respecto a la preparación y nominación de jugadores de la Selección Nacional. "La situación por que atraviesa actualmente nuestro fútbol", dijo en su renuncia al cargo, "requiere dirigentes con condiciones especiales, que no poseo.

Horas más tarde, a pedido de una delegación de clubes de Primera División, Sorhueta accedió a retirar su renuncia.

# siete días







CALDERON-ORDOÑEZ:
**Hasta el séptimo round**

## Boxeo: FARIAS Y CALDERON: DOS FORMAS DE GANAR

MIENTRAS Emilio Balbontín, entrenador y manager de Hugo Farías y Lilfonso Calderón —entre otros—, estaba en Valdivia atendiendo a la preparación y dirección de Héctor Velásquez, en Santiago ocurrieron dos cosas importantes. Una, que sus pupilos metropolitanos desatendieron su preparación; otra, que la empresa promotora de espectáculos pugilísticos profesionales los programó a ambos para la reunión del viernes.

Hugo Farías, ex campeón latinoamericano de peso liviano, se estaba preparando para hacer su debut profesional bajo la experta mirada de Balbontín; abrió un paréntesis en su trabajo para contraer matrimonio hace dos semanas, reanudando los entrenamientos recién a fines de la antes pasada. Si el manager hubiese estado en la capital, el estreno de Farías no se habría producido este último viernes, pero en su ausencia se pactó el combate con el porteño Oscar Huerta.

Ocurrió que el debutante se encontró con un rival habilidoso y difícil que lo superó en la mayor parte del combate (semifondo, 8 rounds) y que Farías, por falta de training, no tuvo claridad, físico, precisión ni aire para desempeñarse conforme a sus antecedentes.

Cuando al término de la lucha Hugo Farías llegó a su rincón, Emilio Balbontín le anticipó: "Empezamos perdiendo", pero el jurado, en una decisión viva y largamente resistida por el público, le dió el triunfo, con lo que le ha hecho muy poco favor.

En el encuentro principal, Lilfonso Calderón (53,900 Kg.) encontró un adversario insospechado en Juan Ordóñez (54,100 Kg.). Hasta el tercer round era Ordóñez el que mandaba en el ring, colocando las mejores manos —algunas muy duras— y dejando en descubierto las deficiencias defensivas del ex campeón amateur de los pesos gallos. Al finalizar esa vuelta, sin embargo, advertimos que Juan Ordóñez perdía aire, al concentrar Calderón el castigo a la línea baja.

"Siempre me quedaron cortos los 3 rounds de aficionados; yo entro en calor más arriba", nos había explicado Lilfonso Calderón antes del combate. Y lo demostró esta vez. Hizo una cuarta vuelta de gran calidad, mostrándose implacable en la ofensiva y mejor armado en la defensa. En el siguiente, conectó un perfecto semigancho de izquierda que dio con Ordóñez en la lona fugazmente; en el sexto round reaccionó el caído y jugó sus últimas cartas; en el séptimo recibió tan severas derechas que fue necesario contarle los 8" de protección, cuando estaba en muy malas condiciones contra las cuerdas; finalmente Calderón insistió en su ordenado y demoledor ataque, instando al referee Carlos Díaz a suspender el combate, proclamándolo ganador.

Excelente combate; ofensivamente muy bien Lilfonso Calderón, pero en defensa deficiente, a juicio de su manager, por esos descuidos en su entrenamiento cuando él anduvo en el sur. Muy honorable la actuación del perdedor.

## LAS CUENTAS DE PALESTINO

LA euforia del tesorero de Palestino luego del dramático triunfo sobre O'Higgins se opacó en cuanto se acordó de las platas. Consultó la recaudación de esa noche y comprobó que el porcentaje a recibir no alcanzaba ni para los premios.

Comenzó a sacar cuentas:

—El premio por partido ganado es de veinte mil escudos. Como son veinte (16 jugadores y los técnicos: el entrenador gana el doble), necesito 400 mil para esta noche. Y como ya han ganado los cuatro partidos, estoy debiendo un millón 600 mil. La planilla mensual bordea los tres millones y medio. Son, en total, cinco millones... ¡Ah!, las primas. Son dos millones más... Dejémoslo hasta ahí mejor. No contemos los gastos propios del club: entrenamiento, concentración y traslado... ¿Y cuánto hemos recibido hasta ahora?: dos millones de escudos.

A esas alturas ya estaba enfermo: el líder invicto, el equipo espectáculo de la Zona 2, tiene un déficit mensual aproximado de cinco millones de escudos. Buena parte de eso está financiado por el aporte de socios y los "bingos" periódicos para reunir fondos. Pero no hay que olvidar que existen clubes sin arrastre, sin socios pudientes ni "bingos".

¿Qué dirán sus tesoreros?

## Caso Gálvez-Tribunal: FINAL SIN SUSPENSO

LOS que esperaban un final espectacular salieron defraudados. El tan bullado paso de Héctor Gálvez ante el Tribunal de Penalidades de la Asociación Central finalizó como esos partidos en que ambos rivales insinúan mucho, pero sin llegar a la red.

Después de algunas semanas de "tira y afloja", para Gálvez sólo hubo "una severa amonestación por escrito por proferir mediante publicidad términos hirientes" contra la plana mayor del fútbol profesional (léase Francisco Fluxá). Ni siquiera cerca estuvo el K.O. que muchos esperaban después de tanto prolegómeno la destitución. Otro caso más de "mucho ruido y pocas nueces" al que son tan afectos los dirigentes. Dentro de todo, un hombre que no puede ocultar su satisfacción: el propio afectado.



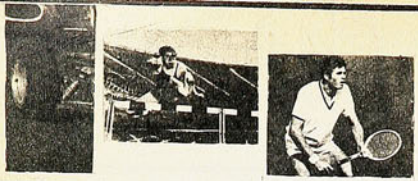
HECTOR GALVEZ
**Sólo una amonestación**

—¿Le parece bien el fallo?

—Exacto, lo encuentro de entera justicia. La verdad es que no esperaba menos del Tribunal.

—Pero para ello usted tuvo que desmentirse, disculparse...

—No..., en mi defensa sólo reconocí hidalgamente el haberme extralimitado en algunas declaraciones, pero mantengo mi opinión en todo aquello que yo estimo justo.



# siete días

—Si lo hubieran destituido, ¿hubiera acatado el dictamen?

—Eso no se produjo. Tendría que producirse la situación y sólo ahí vería qué actitud tomar.

—De lo que se desprende que usted va a seguir en la brecha...

—Por supuesto, siempre estaré dispuesto a asumir la defensa de Colo Colo cuando sus intereses se vean lesionados.

—Pero si en el futuro le parece mal una actuación de la Central, ¿se atreverá a criticarla con la misma energía?

—De eso no tenga ninguna duda. Claro que ello no significa que voy a seguir repartiendo mandobles a diestro y siniestro.

—¿Hay reconciliación, entonces?

—Nosotros estamos dispuestos. Es de esperar que el bando contrario piense lo mismo.



JORGE SOCIAS
**El gol en Guatemala**

## Selección Chilena: EN GUATEMALA SE ACABO LA RISA

EL balance de las tres primeras confrontaciones de la Selección no es muy halagador: un triunfo, una igualdad y una derrota, en ese mismo orden.

El debut, en Puerto Príncipe, ante la Selección de Haití, uno de los clasificados para Alemania. Triunfo por la cuenta mínima, con gol conseguido por Rolando García, a los 27 minutos de la segunda etapa. La formación de los rojos fue la siguiente: Olivares; García, Lara, González, Arias; Valdés, Páez, Yávar; Farías, Ahumada, Véliz. También jugaron Socías, que entró por Yávar, y Gamboa, que lo hizo por Véliz.

Según las escuetas informaciones llegadas, el triunfo fue merecido y el equipo chileno se las arregló para controlar la velocidad de los haitianos, su mejor arma.

La revancha, el viernes, y con algunas modificaciones de formación: Vallejos; Machuca, Berly, Herrera, Bigorra; Valdés, Páez, Gamboa; Farías, Ahumada y Véliz. En la segunda etapa jugaron García, que entró por Valdés, y Yávar por Gamboa. El match terminó con la cuenta en blanco y el juego llegó a ser violento, según las agencias cablegráficas. El imperativo de los locales por vengar la primera derrota y el deseo de los chilenos por retirarse en calidad de invictos hicieron que el






## NADA CON EL PARAGUAYO

CUANDO resta poco menos de una semana para la renovación de la mesa directiva de la Confederación Sudamericana de Fútbol, los paraguayos se juegan sus últimas cartas con el fin de obtener el apoyo para su candidato, Manuel Duarte, que medirá sus fuerzas con el actual timonel, Teófilo Salinas.

En su campaña, los paraguayos han recurrido hasta a las "mentiras piadosas" para tratar de influir en los delegados que concurrirán al Congreso de la Confederación.

Tanto es así, que un cable llegado a Santiago proveniente de Asunción daba por seguro el apoyo de Chile a Manuel Duarte Pallares, en circunstancias de que nuestro país había adelantado hace mucho su apoyo a Teófilo Salinas.

Al respecto, consultamos a Patricio Vildósola, secretario de la Asociación Central de Fútbol, quien manifestó:

—Lo que dice el cable es falso. Nosotros sabemos muy bien de qué se trata. Los paraguayos siguen "soñando" con que su candidato llegue a ocupar la presidencia de la Confederación y para ello han hecho cualquier cantidad de gestiones. Pero la posición de Chile es bastante clara: La Federación de Fútbol de Chile, que se hará representar en el Congreso por Carlos Chubretovic, Francisco Fluxá y yo, lleva un voto de apoyo para la gestión de Teófilo Salinas, y en consecuencia se manifestará por su reelección.

—¿Cuándo se lleva a cabo la elección y quién decide la posición que sustenta Chile para dicha elección?

—La elección se efectuará el 5 de mayo y la posición de Chile la toma el Directorio de la Federación de Fútbol. Se ha decidido el apoyo a Teófilo Salinas, porque nuestro país está ampliamente satisfecho con la gestión que ha realizado éste en su anterior mandato. Además, no habríamos apoyado por ningún motivo a Duarte: a raíz de su eliminación para el Mundial, los paraguayos dirigieron una nota a la FIFA acusando al juez chileno Rafael Hormazábal de "haberse vendido a los argentinos". Ese fue un insulto a todo el fútbol chileno.







match se jugara a un ritmo muy fuerte y con acciones rudas. Y un nuevo triunfo pudo registrarse si Valdés hubiera acertado un lanzamiento desde los doce pasos que fue cobrado en el primer tiempo.

Pero las caras sonrientes de la delegación terminaron el domingo en Ciudad de Guatemala. Frente al Municipal de ese país la Selección cayó derrotada por 2 goles a 1 (gol de Socías). De nada sirvieron los refuerzos de Carlos Reinoso y Osvaldo Castro, pese a que el primero se constituyó en la mejor figura del cuadro. Los dos "mexicanos" se unieron en Guatemala a la delegación y continuarán la gira y el regreso a Santiago. Para este partido, Chile formó así: Olivares; García, Lara, González, Arias; Páez, Valdés (Yávar), Reinoso; Farías (Socías), Ahumada, Castro.

La Selección completará su gira con dos presentaciones en Colombia. Una con el Saprissa y la restante frente al cuadro de Santa Fe.

## Rugby: SE PERDIO EL ARBITRO

**EL CAMPEONATO de rugby de Santiago sufrió la suspensión de una fecha debido a que los clubes no respondieron al llamado del Cuerpo de Arbitros, solicitando referees para dirigir los encuentros. El problema, según los dirigentes, fue solucionado y el torneo se reanudó. La segunda fecha se jugó en forma normal, pero la tercera, cumplida el sábado y domingo, mostró en el campo de La Dehesa, en donde jugaron COBS con Stade Français, una notable desorganización. A la hora del encuentro no llegó el árbitro —nadie sabe (o no lo quieren decir) quién era el nominado—, y tuvo que dirigir Francisco Heymann, que el día antes había jugado en el primer equipo del Country. Y mientras esto acontecía, en el Estadio Santa Rosa de Las Condes, donde el partido entre U. Católica y U. de Chile no podía presentar problemas por la inmensa diferencia de capacidades entre los cruzados y los de la "U", el juez era uno de los mejores árbitros argentinos, Florencio Varela, que acababa de llegar a Chile.**

**LA TERCERA fecha del Torneo Metropolitano se inició con el match Country Club-Old Boys, ganado por los ingleses de Fernando Roldán por 15 a 12, en un partido que siempre les fue favorable, pero que casi pierden. Un apurado try de Guzmán a los 32 minutos del epílogo les dio la victoria final frente a un cuadro que mostró muchas e importantes ausencias.**

**COBS, cumpliendo destacada actuación, especialmente sus forwards, derrotó al campeón Stade Français 19 por 14.**

**En Santa Rosa de Las Condes, Universidad Católica ganó con demasiada comodidad el clásico universitario. U. de Chile no fue rival y cayó derrotada 45 por 14, luego de perder el primer tiempo 19 a 7. Lo más interesante, la presencia del argentino Florencio Varela, que viene a dar el primer paso en el rugby nacional con el fin de terminar con la selección en Sudáfrica en mayo de 1975.**

**E. GOMEZ M.**



**OSVALDO CORNEJO**
**Victoria compartida**

## Maratón "Carabineros de Chile": UNA PRUEBA PARA DOS

AL decidir llegar juntos en un abrazo a la meta, Osvaldo Cornejo e Higinio Bustos, ambos fondistas de Colo Colo, pusieron en un momentáneo problema a los dirigentes del club "Suplementeros", organizadores de la séptima versión de la maratón "Carabineros de Chile". Era la primera vez en la historia de la prueba que dos corredores acordaban cortar juntos la lanilla de la meta marcando por consiguiente idéntico tiempo de 47'44" sobre una distancia de 15 kilómetros.

Sin embargo, debía haber sólo un ganador. Entonces se declaró vencedor a Osvaldo Cornejo. ¿Razón? La dio Adolfo Merino, presidente del club organizador:

—Declaramos vencedor a Cornejo porque como es preseleccionado sudamericano...

—¿Había sucedido antes que dos corredores decidieran llegar juntos?

—No, nunca. En realidad eso está prohibido, pero...

Por su parte, Osvaldo Cornejo dio su explicación:

—Faltaba poco para la meta cuando Higinio me alcanzó. "¿Vamos bien?", me preguntó. "Sí", le dije. "Entonces lleguemos juntos", me propuso. Y listo, acordamos llegar abrazados a la meta.

—¿Qué pretendieron con eso?

—Nada más que demostrar que en Colo Colo no interesan tanto los triunfos individuales, sino las victorias en equipo.

El hecho sirvió empero para hacer interesante una prueba que no tuvo el brillo de otros años. Sólo participaron 35 corredores, en circunstancias que siempre superan los 50. Y entre ellos no estaban figuras como Mario Valdivia ni José Ramírez. Las razones para estas fallas las dio el propio Adolfo Merino: "Hubo menos corredores por el cross del Parque O'Higgins y la competencia atlética del Stade Français. En cuanto a Ramírez, está en descanso, luego de ganar la maratón en el reciente Sudamericano".

## Torneo O. Guaita: POR AHORA, SOLO UN HOMENAJE

**VARIAS cosas se confabularon para que el Primer Torneo Atlético "Orlando Guaita" no fuera más que un homenaje a la persona del afamado entrenador fallecido hace tan poco.**

**La reciente finalización del Campeonato Sudamericano provoca un lógico relajamiento en los atletas, que en muy escaso número se hicieron presentes en el Stade Français. Y los que llegaron no lo hicieron en su mejor forma, por lo antes dicho. Edmundo Warnke vino desde el Puerto para estar en el homenaje a Guaita, pero hubo de correr solo los 5.000 metros por no tener ni siquiera un rival con quien competir.**

**Sin embargo, este "Primer Torneo", como se le llamó, pese a todos los inconvenientes, dejó prendida la llama de lo que serán los próximos a realizarse, que adquirirán caracteres de grandes eventos atléticos. El nombre y la memoria de Orlando Guaita se lo merecen.**









SOLO FALTA DE TIEMPO
Las razones de Amor

## Jaime Amor:

## TESORERO DE OTRAS PLATAS...

DESDE que asumió la presidencia del Comité de Arbitros (por primera vez ese cargo lo ocupaba un técnico en la materia), Adolfo Reginatto había desaparecido de las informaciones periodísticas conflictivas. Reapareció hace unos días. Y, naturalmente, peleando con alguien. El **adversario de turno:** Jaime Amor, quien renunció a su cargo de director del mismo Comité.

La sorpresiva renuncia, explicada por el renunciado, no tuvo nada de conflictivo:

"Nada... Yo renuncie por razones de mi trabajo. Soy subgerente tesorero del Banco de Chile y mis obligaciones ya no me dejan tiempo para dedicarme con la entrega necesaria al cargo que desempeñaba como tesorero y veedor del Comité. Por la misma razón había abandonado el referato activo después de 17 años. En todo ese tiempo sacrifiqué muchas cosas por el fútbol; casi no vi crecer a mis hijos porque todos mis ratos libres los pasaba dirigiendo partidos. Ahora no lo hacía, pero igual me lo pasaba viendo actuar a mis colegas para luego informar al Comité. Eso es todo. ¿Problemas con mis colegas? ¡Cómo habría de tenerlos si ellos mismos me propusieron para el cargo que ocupaba! Por lo demás, siempre he mantenido cordialísimas relaciones con ellos".

## Magallanes:

## EL FANTASTICO VENDEDOR

**INFORMADA por la prensa como una "reunión informativa", y estimada por los más suspicaces como una "reunión de recolección de fondos para solventar las nuevas contrataciones", el encuentro de actuales y ex dirigentes de Magallanes "sólo fue una comida de fraternal camaradería", en la versión del actual presidente —6 meses en el cargo—, Omar Mateluna.**

**A la fraternal reunión asistieron connotados ex dirigentes (Héctor Aravena y Artemio Aybar, entre otros) y el alcalde de La Cisterna, Jaime Gálvez. Los primeros declararon su agrado por el sitial que ha llegado a ocupar Magallanes ("y en el cual siempre debió estar"), y la autoridad edilicia reiteró el apoyo que el club encuentra y seguirá encontrando en la comuna en la que ha sentado sus reales: los carabeleros tienen en esos lares su cancha de entrenamiento y con el tiempo tendrán su estadio.**

**Pero de platas no se habló en la reunión fraternal. Habría resultado prosaico. E innecesario, además, pues los esquivos escudos no son un problema magallánico.**

**"El club, dijo a ESTADIO Omar Mateluna, agarró fama el año pasado como institución que cumple puntualmente con sus jugadores, y por ello hoy casi todos piensan en llegar a él", y recuerda de paso que Magallanes ha sido siempre buena "vitrina" para los futbolistas: "En cada temporada hay un magallánico que despierta los apetitos de los demás clubes y nosotros le sacamos muy buen provecho a la situación".**

**Uno de los provechos fue la venta de Mario Soto a Unión Española, cuyo detalle no se conocía y que Mateluna relató así: "Nosotros le planteamos a Unión que la venta de nuestro zaguero estaba supeditada a que ellos nos dieran, además de la cifra pactada, a Juan Olivares. Con los 10 millones de escudos que nos pagaron por Soto hicimos todas las nuevas contrataciones. Más aún, la diferencia que hubiera en la prima que pidiera Olivares por jugar por Magallanes, también la pagó Unión Española en un arreglo que hizo con el jugador. De manera que Magallanes no tiene ningún problema de financiamiento. Tenemos una planilla relativamente baja y no necesitamos recurrir a "mecenas" para solventarla".**

**Habiendo hecho un negocio tan fabuloso con Unión, podía pensarse que el viaje de Mateluna a Buenos Aires en estos días podía obedecer a nuevas contrataciones. Pero sólo viaja "a buscar a la esposa de Berrio y a sus hijos". Berrio y otro argentino, González, cerraron las contrataciones extranjeras de Magallanes, a pesar de que ambos se encuentran sólo en "período de prueba" y si no resultaran aprobados "veremos la manera de reemplazarlos con jugadores chilenos".**

## Renato García:

## HABIA UN MANAGER EN LA FAMILIA...

Extrañó que en su última carta, comentando los progresos de Julio Gómez —el ex campeón de Chile de aficionados que está haciendo carrera pugilística en USA—, Pincho Ojeda, el manager que sueña hace 40 años con "un campeón del mundo para Chile", no hiciera la menor referencia a Renato García, el primero de los dos muchachos que él llevó a Los Angeles, California. La aclaración ha venido por medio de cartas particulares. A los dos años y unos meses de residencia, preparación y actuación en EE. UU., primero como amateur y luego como profesional invicto, Renato García, 8.º en el último ranking del Consejo Mundial de Boxeo en la categoría mediano ligero, "nada tiene ya que ver con el señor Ojeda".

Cuando García estuvo hace poco en Chile de vacaciones —las que aprovechó para presentarse en el Caupolicán, derrotando a Manuel Ulloa—, no dejó entrever que tuviera dificultades con el hombre que lo llevó a California, que lo preparó, lo hizo conocido y lo dejó en el ranking. Sin embargo, su determinación de llevarse a toda la familia con él ya podía estar anticipando algo de sus planes futuros.

Por medio de aquella correspondencia particular se ha sabido que es el propio padre de Renato el que dirigirá a su hijo, de cuyos negocios se encargará la organización del **match-maker** Fragetta, personaje influyente del boxeo norteamericano.

Esperamos la versión "oficial" de Sergio Ojeda. Por el momento nos queda la duda sobre si Renato García no ha hecho una versión más del tradicional "pago de Chile".



GARCIA-"PINCHO" OJEDA
¿Binomio deshecho?

ESTADIO Y EUROPA

# "ANIMALS, ANIMALS!"



**INSTANTE en que comienza la crónica policial. Es el puño y la amenaza. Jugadores, entrenadores y policías. Otra página negra del fútbol.**

COMENCEMOS con algunos titulares.

"Heroico empate del Atlético en Glasgow", el "ABC", de Madrid.

"Cero a cero, a pesar de la monstruosa incompetencia del árbitro", a ocho columnas de "Nuevo Diario", también español.

En Escocia el eco era diferente.

El "Evening News-Mail" en su página editorial pedía nada menos que la expulsión del Atlético de la Copa Europa, arguyendo que la violencia y la brutalidad no pueden quedar sin castigo.

Para "France-Soir", un partido vergonzoso.

Para "L'Equipe", los españoles tuvieron un 90% de culpa.

Y los titulares se van amontonando...

**NUEVAMENTE EL GRITO POPULARIZADO POR ALF RAMSEY EN 1966 SE VOLVIO A ESCUCHAR. AHORA EN LA SEMIFINAL EUROPEA ENTRE EL ATLETICO DE MADRID Y EL CELTIC-GLASGOW.**

**UN PARTIDO HECHO A LA MEDIDA PARA UN REPORTERO POLICIAL.**

Porque ese partido del miércoles 10 de abril en el Celtic-Park de Glasgow todavía se comenta en toda Europa.

La semana pasada sin embargo, el paso a la final se decidió en beneficio del Atlético de Madrid y del Bayern München.

La batalla de Glasgow quedó atrás. Los golpes, declaraciones, expulsiones y sanciones ahora sólo permanecen como un ingrato recuerdo.

Difícil ponerse de acuerdo en el momento en que se encendió la mecha, pero de cualquier modo la historia viene de atrás.

Veamos.

## ARGENTINOS DE POR MEDIO

El sorteo quiso que en una de las semifinales se toparan dos cuadros que

decididamente no entrarían a hacer fútbol. Por la gente que forma la plantilla del Atlético la cosa no iba a ser de guante blanco.

Para comenzar, cinco argentinos en la delegación. Uno de ellos, el "Panadero" Díaz, el mismo que jugando por Racing también enfrentó en áspero partido al Celtic en una final Intercontinental, y marcando al mismo hombre que hoy sigue ocupando la punta derecha del equipo escocés, Jimmy Johnstone, más Heredia, Ayala y Ovejero, este último amonestado; los dos anteriores, expulsados. Y lo más importante: en la banca de los madrileños un hombre en la lista negra de las Islas británicas, Juan Carlos Lorenzo.

Para el mundial de Inglaterra dirigió a Argentina, y ambos equipos se toparon en cuartos de final; otro encuentro con desagradable sabor. Fue cuando Sir Alf Ramsey les dedicó el cariñoso epíteto de "ANIMALS", y que en el Celtic-Park volvió a escucharse durante y después del partido.

No era la primera vez que Lorenzo tenía problemas con los británicos.

Frank McLintock, defensa central del Queens Park Rangers, recuerda que cuando vistió la camiseta del Arsenal se enfrentó en Roma al Lazio, entonces entrenado por Lorenzo.

*—Yo puedo asegurar que nunca vi una actuación tan antideportiva como la de algunos jugadores italianos y la de su entrenador en la cancha, y de la agresión que después fuimos objeto en las calles de Roma.*

*"Para mí* —continuó el escocés— *que la conducta del jugador dentro y fuera del campo es de exclusiva responsabilidad de su entrenador, y no me cabe dudas de que el gran responsable de esta semifinal es Mr. Lorenzo.*

Como usted puede apreciar, hasta el momento los "bandidos de la película" son los españoles, o mejor dicho los argentinos de la escuadra madrileña. Pero el asunto da para mucho más.

## ARBITRAJE PARA UN SHERIFF

El hecho de que estos cuatro argentinos formaran parte de los "colchoneros" fue bien utilizado por los escoceses. Los medios informativos hicieron mucho hincapié en estos recuerdos, lo que obligó a la UEFA a traer para la dirección del partido a un duro. La responsabilidad recayó sobre el turco Dogan Barbacán, y con indicaciones para que su labor estuviera más pendiente de los "matones del Atleti" que del desarrollo del partido.

Ya las cosas no se presentaban claras.

Por otro lado los españoles, fieles a sus resultados como visita en las etapas anteriores de la Copa (en Estambul, Bucarest y Belgrado), se concretaron a una sola meta. Que el Celtic no consiguiera un gol, y para ello reunió a ocho hombres delante de Reina (el arquero), dejando la responsabilidad ofensiva a lo que pudieran hacer Ayala y Alberto. El resto a destruir.

A los cinco minutos y hasta el minuto noventa consiguieron echarse encima a los once rivales y a los 73 mil espectadores del Celtic-Park.

Y para aumentar más la tensión, la mañana anterior al partido, y durante el entrenamiento del team de Lorenzo, dos argentinos del equipo (no se quiso dar sus nombres) se trenzaron a golpes por una mísera disputa de balón.

La prensa local le sacó partido al incidente al anunciar en los vespertinos que era probable que durante el encuentro asomaran fútbol y jugadores visitantes indeseables.

Tampoco hay que olvidar que en Escocia el asunto del fútbol es tan serio como en Italia.

Sepa algo del Celtic.

Es el representante católico de Glasgow. Fundado en 1888 por sacerdotes irlandeses, tiene el trébol en el escudo y sus colores son verdiblancos a rayas horizontales. Cada domingo en lo más alto del estadio hacen flamear la bandera del EIRE (República de Irlanda).

Sus duelos con el Glasgow Rangers —representante del presbiterianismo local más recalcitrante— traen dos veces al año a la ciudad escocesa el recuerdo de las guerras religiosas.

Cada partido entre azules y blanquiverdes son verdaderas batallas campales. No solamente en la cancha sino también en las graderías, donde se confunden las bufandas que alientan a cada equipo. Contusos, heridos y a veces hasta muertos, clausuras de cancha y primera página obligada en toda edición deportiva europea.



**HA TERMINADO el partido y el Atlético de Madrid celebra el 0-0. Ovejero, Irureta y Ayala, de espaldas (había sido expulsado), van al abrazo.**



**TIRO LIBRE para el Celtic. Tarjeta amarilla para el Atlético. La batalla de Glasgow ya se había declarado. De espaldas, nuestro conocido Johnstone.**

El Celtic fue campeón de Europa; hoy es el mejor cuadro de Escocia, poseedor de un fútbol duro, físico y tenaz.

Un currículum de bastante peso para cualquier equipo que piensa llegar a Glasgow a buscar un punto.

Y el Atlético lo consiguió.

## ARRIESGANDO UNA FINAL

Claro que la manera en que consiguió ese empate a cero pudo costarle el no seguir en la Copa Europa. Todos los jugadores españoles tuvieron tarjeta amarilla. Tres de ellos, roja. Seis no pudieron jugar el partido de vuelta en Madrid y con una advertencia de la UEFA en el sentido de que su actuación en futuros compromisos de la Asociación Europea dependería del comportamiento del público en el Vicente Calderón.

El precio fue muy alto, pero como los españoles son españoles al fin y al cabo, se salieron con la suya. Conseguir una final europea.

En Glasgow hay que convenir que aunque equivocaron el partido, sacaron un punto en condiciones realmente increíbles. Ocho hombres terminaron el encuentro, y los locales no lograron conseguir el gol anhelado, tomando en cuenta que dos de los expulsados (Díaz y Quique) eran defensas.

No olvide que se estaba jugando en medio de fanáticos, y en un estadio en que la cerveza también cumple su cometido y el apoyo de gritos y bufandas no decae en ningún instante.



**EL ARBITRO turco Barbacán increpa a Reina, el meta madrileño. El partido fue una fiesta de tarjetas amarillas y rojas. El Atlético terminó con 8.**

Y por cierto hubo gresca general, que nadie quiere ponerse de acuerdo dónde empezó.

Es la crónica policial. La que habla del golpe artero, del escupitajo y la grosería. Cuando el hombre pierde la racionalidad.

La cosa comenzó entre Ayala y Johnstone, y a los pocos segundos se había generalizado a los demás jugadores, entrenadores y cuerpo policial.

Más tarde en el aeropuerto de Glasgow los policías de inmigración y aduana, revisando los pasaportes, tomaron algunos de jugadores españoles, y tras estampar el sello de salida devolvieron el documento arrojándolo al suelo. Después vinieron las quejas a la UEFA, los ataques y las amenazas.

Lo que ya no tiene cabida en la crónica deportiva.

La culpa debe ser compartida, porque el cuadro español pudo haber jugado en el estilo ofensivo que regala en la competencia ibérica, llegando incluso a poder haber conseguido los dos puntos.

El Celtic no mostró esta vez las bondades de un fútbol incisivo, y Lorenzo no quiso darse cuenta de ello. Prefirió el punto; un punto de muy alto precio, y que le costó al cuadro completo ser llamado "ANIMALS", una palabra a la que pueden estar acostumbrados Díaz y Lorenzo, pero no los españoles.

El partido de vuelta en Madrid nada tuvo que ver con lo sucedido el día 10 en el Celtic-Park. Un dos a cero con goles de los veteranos Gárate y Adelardo dejaron las cosas en su lugar, porque futbolísticamente el cuadro del Manzanares tiene más que mostrar que los católicos de Glasgow.

Si nos atenemos al primer encuentro, ambos debieron ser eliminados de la competencia. Encima de todo cometieron una grave falta con el periodismo. Hicieron ir al Celtic-Park a cronistas deportivos, cuando los invitados de honor debieron ser peritos reporteros policiales. *(Por Cécil Vargas.)*

# BAYERN MUNCHEN: UN FINALISTA ESPERADO.

MIENTRAS el Atlético sacaba un punto en la batalla de Glasgow, ese mismo miércoles el Bayern München, en el Nepstadion de Budapest, ante 78 mil magyares, conseguía otro punto de oro al empatar en casa a un gol con el Ujpest Dozsa, el otro semifinalista.

Pero en trámites muy diferentes. El Bayern sigue manteniendo un nivel de juego muy superior a cualquier otro cuadro europeo. La batuta de Franz Beckenbauer ordena desde atrás. Arriba, la contundencia de Muller permite que cuando se le marca a presión, sea Torstenssen el que se transforme en el verdugo del rival.

Los cuatro goles conseguidos por el Bayern en los partidos de ida y vuelta fueron repartidos entre los dos arietes. Por eso que al equipo bávaro no le preocupa cuando Muller es marcado a presión, y si la cosa no sale por ningún lado, todos saben que la última palabra no está dicha mientras Beckenbauer no se haya hecho presente en el marcador. Y si no es el número cinco, ahí están también Scharzenbeck o Breitner.

A la hora de toparse en Munich, la cuenta fue abultada para los dueños de casa. Un tres a cero rotundo, que terminó por sepultar las aspiraciones del cuadro de Bene y Fazekas (el anotador en Budapest).

El Bayern llega por fin a una tan ansiada final europea. La vez anterior le correspondió demasiado temprano toparse con el entonces Ajax de Cruyff, y que conseguiría en esa oportunidad a manos de la Juve italiana su segunda estrella europea.

El 15 de mayo tendrá al frente a uno de los sobrevivientes de la batalla de Glasgow, el Atlético de Madrid.

El Heyssel de Bruselas será una vez más escenario de una final europea. El mismo estadio que vio coronarse por última vez campeón de Europa al Real Madrid, cuando batió por 2-1 al Partizán de Belgrado.



Por historia, la cancha favorece a los rojiblancos de Lorenzo. Por fútbol y por consistencia, la Copa debería viajar a Munich.

Mucho dependerá de lo que dictamine la UEFA respecto a los seis sancionados del Atlético. La ausencia de Ayala especialmente será un handicap que puede desequilibrar la balanza en favor de los alemanes. Pero en fútbol se puede dar cualquier cosa.

# COMO SI FUERA POR LOS PUNTOS

## MAGALLANES-U. CATOLICA Y U. DE CHILE-PALESTINO, UN BOCADO EXQUISITO DE 180 MINUTOS DE FUTBOL.



**REGALO DE GALLARDO: El zaguero universitario pretendió dar a Díaz y habilitó a Miranda. Y así se produjo el 1x1 parcial cuando Universidad Católica hacía todos los méritos para aumentar su ventaja.**

DE VERDAD, parecía que estaban disputando algo importante.

La aplicación de Universidad Católica, la porfía de Magallanes, la exhibición de medios de Palestino, el derroche de energías de Universidad de Chile llenaron la tarde de fútbol e hicieron recordar los buenos tiempos de la competencia oficial. Todo eso matizado con hermosos goles y el esperado duelo a penales —el primero en el Estadio Nacional— entre dos que no pudieron superarse. Sólo faltó un ingrediente: público. Sólo siete mil personas gozaron de un bocado exquisito de 180 minutos de fútbol y quince de penales. Y aunque las barras de Universidad de Chile y Palestino rivalizaran durante todo el partido de fondo y las cuatro en conjunto pidieran a gritos que terminara luego el preliminar para ver los penales, faltó el estruendo de las grandes ocasiones.

Con eso, la jornada habría quedado cerca de las inolvidables.

### CASTIGO INJUSTO

Solamente faltó que Ernesto Díaz marcara a Alfredo Bravo. En Universidad Católica, la orden es terminante: uno contra uno. El lateral derecho con el puntero izquierdo, el central izquierdo con el centrodelantero, el lateral izquierdo con el puntero derecho, mediocampistas con mediocampistas. Fútbol de parejas. Y como es más fácil destruir que construir, teóricamente el plan tiene que dar resultado. No importa que un defensa central aparezca por mitad de cancha, porque para allá se fue su encargado, ni que el lateral aparezca por la otra punta, porque su presa buscó por ahí la desmarcación. La posición es lo de menos. Hay una responsabilidad individual, más que colectiva, y cada uno se atiene a las consecuencias. La cosa —piensan los jugadores de la UC— es que "mi" jugador no pase.

Contra ese esquema tuvo que vérselas Magallanes. Y el gran interés inicial del partido radicó, precisamente, en ver cómo lograba zafarse de todas esas amarras.

Cuando insinuaba haber encontrado la fórmula —Miranda fue el que mejor entendió cómo hay que hacerlo—, el cuadro albiceleste se encontró con otra sorpresa: Universidad Católica no era solamente marcación. Con la pelota en su poder, cualquiera de sus hombres se convertía en atacante. Y si Berrío y Castañeda esperaban encontrarse sólo con Salah y algún otro, pronto se dieron cuenta que también tenían que batírselas contra Campodónico, Bruno Morales y el propio Astudillo.

Dos a uno para los cruzados (esta vez de rojo) en el primer tiempo. Ventaja merecida. Mezquina, incluso. Magallanes sólo había podido llegar a la red gracias a un regalo de Gallardo (intentó pase a su arquero y habilitó a Miranda que se interponía). Universidad Católica en cambio, además de dos goles de buena gestación (Salah, ambos), se había procurado otras ocasiones propicias: un tiro libre de Juan Herrera en un palo, una salvada de Bravo en entrada de Jopia, una lucida maniobra individual de Meneses culminada con tiro que desvió apenas.

Después, en el segundo tiempo, pareció que ganaba Magallanes. Desde el comienzo se advirtió que, por instrucciones precisas o inspiración personal, un hombre estaba trastocando todos los planes defensivos de la UC.



**GOL DE SALAH: El segundo suyo y de su equipo. Zurdazo cruzado luego de recibir de Juan Herrera, con quien se entiende muy bien. Paradojalmente, Salah provocó la derrota de la UC al malograr un penal en la definición.**

En el libreto rojo no estaba contemplado el audaz adelantamiento de René Navarro. El lateral no atacó tanto como su colega Campodónico, por ejemplo; pero cada vez que lo hizo produjo estragos. Y no fue sorpresa que Magallanes se adelantara en el marcador al promediar la etapa (Miranda y Ortega). La ventaja duró poco. Apenas dos minutos. Juan Herrera, en jugada maestra, puso el tres a tres.

Y de ahí en adelante, la búsqueda incesante de ambos equipos del cuarto








**LOS PENALES: En el centro del campo, los jugadores esperan el sorteo. El 3x3 de juego se transformó en 8x6 favorable a Magallanes.**

gol. Y el deseo del público, reflejado en gritos, de que todo terminara así. Suspenso hasta el final: entrada de Navarro y casi autogol, centro para Salah y reacción tardía del arlete para conectar sin rivales al frente, tiro de Fernando Pérez en un vertical, tiro libre de Salinas y gran atajada de Contreras (reemplazante de Bravo) al conectar Salah el rebote en la barrera.

El público quería penales y los tuvo. Magallanes convirtió los cinco. Salah falló en Universidad Católica.

Y ahí se comprobó lo injusto del sistema. Un equipo que hizo tres goles, que dio espectáculo, que en ningún caso merecía perder, se quedó sin puntos.

## SIN CUARTEL

Si el preliminar resultó atractivo, lo menos que puede decirse del partido de fondo es que fue espectacular.

A los cuatro minutos había caído por primera vez en el torneo la valla de Palestino. 364 minutos duró el invicto en el pórtico de Araya. En ese momento, Héctor Pinto había demostrado no sólo sus notorios progresos personales, sino el espíritu con que Universidad de Chile entraba a pelearle al mejor equipo de la Zona Dos. Un gol que conjugó velocidad en la maniobra, precisión en la pared, fuerza y decisión en el encargado de finiquitar.

Ahí mismo se abrió la incógnita.

→



Por primera vez Palestino tenía que luchar con marcador en contra. Quedaban 86 minutos para demostrar si sabía esta parte del libreto futbolístico.

Le bastaron diez para confirmar que sabía: Gallegos —con ansias de desquite— fue la llave para abrir las compuertas defensivas azules. Un remate suyo contenido parcialmente por Astorga dejó a Pinto con el arco para él. Y no lo desaprovechó.

Desde ahí hasta el final, los tricolo-



## ZONA 2

(5.ª fecha).

Sábado 27 de abril.

Estadio Nacional. Preliminar.

| | |
|---|---|
| UNIVERSIDAD CATOLICA | 3 |
| MAGALLANES | 3 |

Ganó Magallanes por penales (4x3).

| | |
|---|---|
| UNIVERSIDAD DE CHILE | 2 |
| PALESTINO | 1 |

Estadio San Eugenio.

| | |
|---|---|
| STGO. MORNING | 2 |
| AUDAX ITALIANO | 0 |

Domingo 28 de abril.

Estadio Nacional. Preliminar.

| | |
|---|---|
| DEPTVO. AVIACION | 1 |
| UNION ESPAÑOLA | 0 |
| COLO COLO | 1 |
| O'HIGGINS | 2 |

Estadio Municipal, San Antonio.

| | |
|---|---|
| SAN ANTONIO UNIDO | 3 |
| FERROVIARIOS | 0 |

Goles en la fecha: 18 (1 de penal).

TOTAL DE GOLES: 90 (5 de penal).

POSICIONES:

| | |
|---|---|
| UNIVERSIDAD DE CHILE | 8 |
| PALESTINO | 8 |
| O'HIGGINS | 8 |
| DEPTVO. AVIACION | 8 |
| STGO. MORNING | 6 |
| MAGALLANES | 5 |
| COLO COLO | 4 |
| SAN ANTONIO UNIDO | 4 |
| UNIVERSIDAD CATOLICA | 3 |
| UNION ESPAÑOLA | 2 |
| AUDAX ITALIANO | 0 |
| FERROVIARIOS | 0 |

**GOL DE PALESTINO: Remate potentísimo de Gallegos, contención meritoria y parcial de Astorga y arremetida de Pinto con el arquero caído y la valla sin custodia. Pellegrini, Cerendero y el propio Astorga no pudieron reaccionar.**

**POR AHI ENTRO PINTO para abrir la cuenta. Entre Páez y Varas se abrió paso el arlete azul para —trabado y todo— derrotar a Araya. Primer gol a Palestino en el torneo. 364 minutos duró el invicto de su valla.**



res fueron dueños de la pelota, de la cancha y de las situaciones de gol.

La derrota (1x2) es sólo un accidente. Los merecidos aplausos ganados en la seguidilla de victorias tuvieron que repetirse en el contraste. En injusta ventaja desde los 35 del primer tiempo (un penal regalado), Palestino demostró su nuevo espíritu. Sólo le faltó un mínimo de fortuna para que su exhibición de juego y valores se concretara en cifras.

Fortuna... y otro rival.

Universidad de Chile había mostrado su nueva estatura futbolística frente a Unión Española y Magallanes. Cambios obligados la hicieron perder fisonomía ante Audax Italiano y Ferroviarios (empatados y ganados por penales). Ahora nuevamente se presentó relativamente completa (faltan Bigorra y Socías: selección). Y confirmó que con Astorga en el arco y González-Benítez en la zaga va a costar doblegarla.

Messen, Vásquez y Ramírez fueron dueños y señores del mediocampo. De modo que el partido se cargó siempre para el lado del pórtico azul. Pero el ataque de Palestino —creándose frecuentes ocasiones— se encontró con un muro de contención notable en organización, amor propio y estado físico. Y con un arquero del que ya no se puede decir que estuvo en una tarde inspirada, sino que confirmó atravesar por el mejor momento de su sobresaliente y larga carrera deportiva. Astorga realizó salvadas magistrales, la mayoría de los centros fueron suyos, achicó sabiamente los ángulos, se mostró arrojado en las salidas. Y cuando pareció derrotado tuvo la ayuda de los palos (cabezazo de Hidalgo) o de algún compañero (chilena de González-Benítez cuando la pelota entraba).

El bombardeo tricolor entusiasmó a las barras. El contragolpe de la "U" —sólo con Muñoz y Cantero— se fue espaciando cada vez más.

Por eso la derrota pareció injusta. Y por eso también hubo aplausos para el perdedor. Pero la "U" —beneficiada en el resultado y en el arbitraje— dio una lección acerca de cómo afrontar un partido por intrascendente que sea.

Como dijo alguien en la tribuna, "Unión Española podría darse una vuelta por el Nacional cuando jueguen los azules"... **(Julio Salviat. Fotos de Miguel Rubio y José Carvajal).**



**REGALO DEL ARBITRO: Sin opción entró Cantero a un pase de Bonvallet entre Caneo y Varas y se dejó caer aparatosamente. Eduardo Rojas —muy lejos de la jugada— dio penal. Lo convirtió Zelada.**






El lente de MIGUEL RUBIO captó el dramático instante en que se produce el volcamiento del Fiat 125 de Jaime Undurraga, en el curvón Oeste del autódromo. El accidente se produjo en el transcurso de la última prueba de la primera etapa de la "Copa Otoño", con que el automovilismo retornó a su escenario tradicional de Las Vizcachas. Al entrar en prensa esta edición, no sabíamos qué consecuencias pudo tener para el piloto el espectacular percance.

# Nadie les quita Shampoo Glossy de la cabeza

Porque Glossy mantiene el pelo siempre brillante.
Sedoso. Pleno de vida.
Y después del lavado... Bálsamo Glossy.
para que el cabello quede dócil y fácil de peinar.
Es algo que tienen en la cabeza desde hace tiempo...
y les ha dado brillantes resultados:
Shampoo y Bálsamo Glossy.

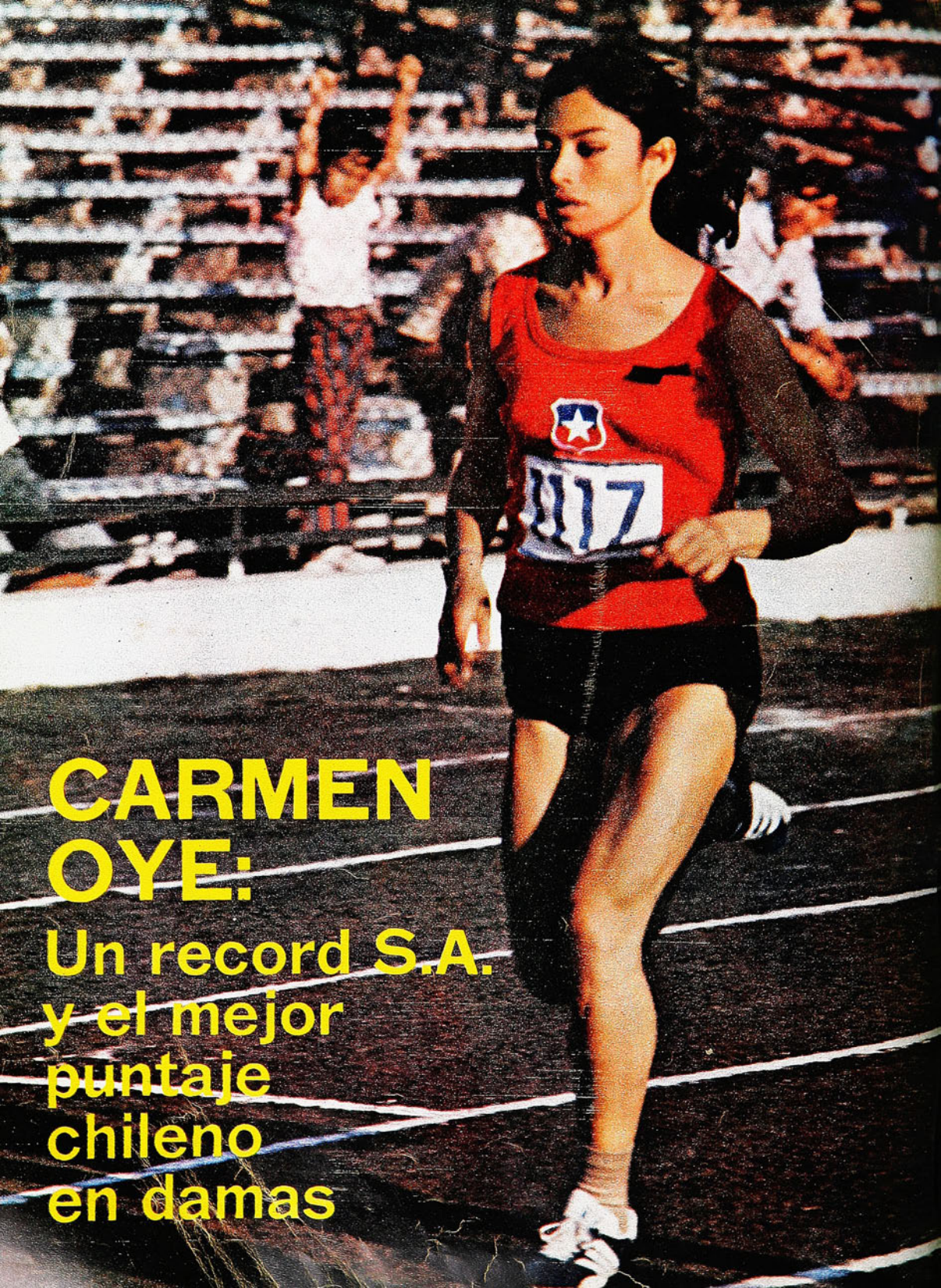
GLOSSY M·R




* Para cabello seco, grasoso y normal.



VELOX



# CARMEN OYE:

## Un record S.A. y el mejor puntaje chileno en damas

estadio
N.º 1604
PRECIO: E° 300

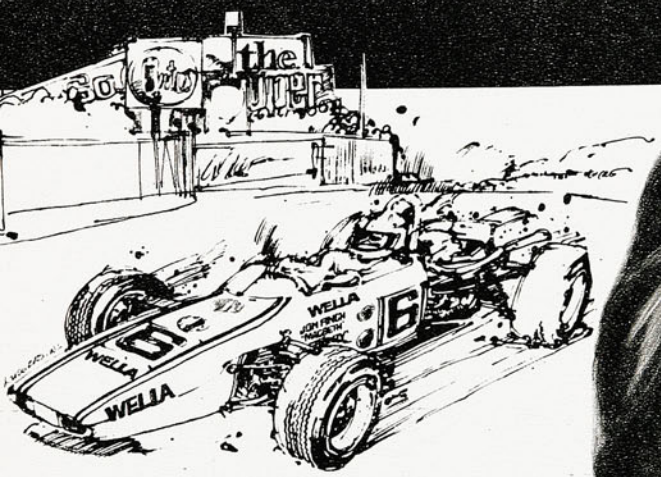
Copa Chile:
EL DRAMA
DE LOS TESOREROS

# JAVIER MENDEZ:

## Movilidad y buen fútbol en Deportivo Aviación



# WELLA A LA CABEZA!




**CHAMPU**

# olapon

Da brillo y esplendor
a su cabello






Pídalo en su práctico
envase para la ducha

Para mantener su cabello limpio y
de buena apariencia
existe la línea completa WELLA.

# UNA OPINION INTERESANTE

MALOS vientos corrieron para el fútbol durante la semana. Aunque ya en la anterior la Copa Chile había levantado su nivel como espectáculo —según lo dijéramos—, la asistencia va de mal en peor, hasta darse el caso de que el domingo sólo hubiera 3.632 espectadores en el Nacional. Como los que pueden considerarse grandes en el grupo Norte —La Serena y Antofagasta— no entusiasman a sus adictos con sus alineaciones; como en el Sur Deportes Concepción más pierde que gana y los otros —Huachipato, Green Cross, Rangers— tienen tantos altibajos que permiten el encumbramiento de Naval al primer puesto del grupo; y como en el centro todo parece entregado a lo que sigan haciendo Palestino y Universidad de Chile, no se ve por dónde se pueda enderezar esta competencia.

La Selección nacional, en una gira mal planificada —como la mayoría de sus excursiones—, desconcierta y hasta irrita a los aficionados, según sean las muy contradictorias informaciones que se tiene de su gestión.

Para aclarar algunos conceptos, nos parece interesante el informe particular que ha proporcionado, desde San José de Costa Rica, un chileno: Hugo Tassara, profesor-entrenador que hace años anda por Centroamérica trabajando en el fútbol. Según Tassara, en San José, al menos, la Selección chilena hizo un buen partido, con pasajes hasta brillantes, no obstante lo cual experimentó su segunda derrota, esta vez ante el Saprissa, como anteriormente ante el Municipal guatemalteco. La impresión global que al experimentado ojo del profesor Tassara dejó el seleccionado chileno, puede decirse que es aceptable, aunque haciendo hincapié en aspectos técnicos que nos vienen preocupando desde la clasificación. "Si Chile hace cetrojo —se dice Tassara, como nos decimos nosotros—, no puede permitirse jugar con dos mediocampistas que no marcan, que cumplen exactamente la misma función, con diferencia sólo de matices". Al entrenador chileno radicado en el exterior le ha "chocado", o por lo menos lo ha dejado en dudas, la incorporación conjunta de Reinoso y Valdés en ese medio campo, que para ser de un equipo que se supone va a defender "a muerte", defienda tan poco...

Se supone que estos partidos que está jugando la Selección en un itinerario más vertiginoso que la misma Copa del Mundo, son precisamente para clarificar conceptos, para probar fórmulas, para medir capacidades y aplicar tales experiencias en el último tramo de la preparación. Sólo que esto de Reinoso-Valdés juntos se viene experimentando desde el segundo partido con Perú, por las eliminatorias...

La Selección ha sido la preocupación deportiva ciudadana en estos días, ya tan próximos al Mundial; en algo se ha visto aliviada esa preocupación, con la seguridad de que pronto se contará —en Santiago— con los principales valores nacionales solicitados a sus clubes extranjeros, incluyendo a Elías Figueroa y Carlos Caszely, que parecían los más difíciles de incorporar al plantel.

Entre tanto, esperemos la última parte del trabajo, que será la que, en definitiva, aporte mejores luces. Insistamos por ahora en que los resultados en esta etapa de partidos amistosos tienen sólo un valor relativo y que no deben contribuir a confusiones ni a desánimos prematuros.

*El Director.*

**AÑO XXXIII — NUMERO 1.604.**
**7 de mayo de 1974.**
**DIRECTOR:**
**Antonino Vera.**
**SUBDIRECTOR:**
**Edgardo Marín.**
**JEFE DE INFORMACIONES:**
**Julio Salviat.**
**REDACTORES:**
**Manuel Sepúlveda, René Durney, Renato González, Carlos Guerrero, Julio Martínez.**
**COLABORADORES:**
**Carlos Vergara, Rubén Henríquez, Homero Avila, Carlos Alarcón, Sergio Díaz, José Saldaño, Edmundo Gómez, Oscar R. Dorado V.**
**DIAGRAMADOR:**
**César Boasi.**
**SECRETARIA:**
**Andrea Varas.**
**ASISTENTE DE REDACCION:**
**Manuel Blondell.**
**FOTOGRAFIA:**
**Pool de "Gabriela Mistral".**
**Editada e impresa por EMPRESA EDITORA NACIONAL "GABRIELA MISTRAL".**
**GERENTE GENERAL Y REPRESENTANTE LEGAL:**
**Fernando Krumm Urízar.**
**Avenida Santa María 0108.**
**Casilla 69-D, Santiago.**
**Teléfono 776114.**
**Precio ejemplar: E° 300.**
**Recargo Aéreo: E° 50.**

# AHORA SI: LOS PENALES HICIERON JUSTICIA...

**MAGALLANES NO MERECIA PUNTOS Y UNION ESPAÑOLA NO ALCANZO A HACER MERITOS PARA OBTENER LOS DOS. EL ARQUERO CONTRERAS, UNICA FIGURA DE RELIEVE EN PARTIDO POBRISIMO.**



**CONSAGRATORIA** fue la actuación de Raúl Contreras, ex arquero serenense, en el pórtico de Magallanes. Llamado a intervenir frecuentemente en el segundo tiempo, fue factor decisivo en la igualdad sin goles.

**SPEDALETTI**, entre Berrio y Castañeda, volvió a ser el delantero más peligroso de Unión. Faltando un minuto para el final desvió desde el área chica con el arco sin custodia.



USTED revisa la alineación de Unión Española y, obligadamente, debe suponer que el equipo "roba" en la Zona Dos de la Copa Chile. Hay nombres para conformar no sólo una fuerza eficiente, sino también goleadora y espectacular.

Usted mira la tabla y la encuentra por allá abajo, empinada apenas sobre dos equipos de Ascenso. Busca en el rubro de los goles convertidos y comprueba que, en siete partidos, sólo anotó cinco goles. Revisa los comentarios de los partidos y advierte que el promedio de espectáculo brindado no llega al mínimo exigible a cualquier equipo rentado.

Desde un tiempo a esta parte, casi todos los partidos de Unión Española son malos. Ganando muchos y perdiendo pocos, fue campeón el año pasado, pero sin contribuir en mucho al brillo del torneo. Ahora, ganando pocos y perdiendo muchos, no tiene por dónde entusiasmar.

Se puede decir, entonces, que no es cosa de figuras. Algo ocurre en Santa Laura para que las que lo son —o se cree que son— dejen de serlo. Les ha pasado a muchos.

El asunto es que cada partido de Unión Española está resultando sinónimo de aburrimiento. Como la defen- →



sa se afirmó y le hacen pocos goles, ya no queda ni siquiera la posibilidad de que el otro equipo salve la plata. Lo alcanzaron a hacer las universidades en las primeras fechas, cuando le ganaron 4x2 y 3x0. Los encuentros siguientes hicieron volver el nivel de espectáculo a su punto normal: el negativo. 1x0 a Santiago Morning, 1x2 con San Antonio, 0x1 con Aviación, 1x1 con O'Higgins y 0x0 con Magallanes.

El primer tiempo del encuentro con Magallanes debe ser lo peor que se ha jugado en mucho tiempo en el Estadio Nacional. En ese período, Contreras —el arquero albiceleste— no fue exigido una sola vez. Y Koestner, el portero de los rojos, sólo fue requerido en un cabezazo suave. Todo lo demás transcurrió en media cancha. Y en ese sector, cuando no hay tránsito rápido, el fútbol tiene escaso brillo.

Por el lado de Unión Española, cero: maniobras repetidas, monótonas, insulsas. Diez pases para acercarse al área, donde invariablemente terminó todo. Ninguna maniobra sorpresiva, ninguna cortada en profundidad para el pique de Villar o Spedaletti, ninguna maniobra individual acertada en la zona de peligro, ningún remate de distancia medianamente peligroso. Y por el lado de Magallanes, cero coma cinco. Porque al mismo defecto de Unión de traslado lentísimo de la pelota, por lo menos agregó algunas maniobras intencionadas de Fernando Pérez con Rubén González, la movilidad de Miranda y la subida de René Navarro.

El entrenador y los jugadores de Magallanes desmienten la existencia de problemas en el plantel. Pero en el partido del sábado hubo varios que hicieron pensar que estaban enojados. Pocas veces jugó Gaete con tanto desgano, por citar un ejemplo. Pasó más tiempo con las manos en las caderas mirando lo que pasaba a su alrededor que intentando algo provechoso para su equipo.

## EL RATO BUENO

No había que esforzarse mucho en el segundo tiempo para mejorar lo realizado en el primero. Cualquier cosa que pasara —un tiro al arco, una atajada de un arquero, un esquive bien hecho— bastaba para ello.

La superación corrió por cuenta de Unión Española.

De partida, entró a jugar a otra cosa. En este sentido fueron importantes la sustitución de Palacios por Catafau y el traslado de Acevedo al mediocampo. Al ex rancagüino le molesta la raya, y no lo disimula. Juega más a gusto como organizador. Además, a Catafau hay que explotarle la velocidad, y eso obliga a un juego más rápido. Mejoró también Las Heras. Ya no fue únicamente receptor, sino que acertó en los pases en profundidad y se incorporó más al ataque. Y con eso ganó Spedaletti, que tuvo un acompañante más, aunque fuera para hacerle cortina en sus intentos individuales.

Con Unión Española procurándose ocasión tras ocasión en los últimos minutos, surgió el arquero Contreras como un escollo insalvable. El ex serenense cumplió una actuación consagratoria y terminó siendo factor decisivo en el cero a cero final. Sus dos últimas intervenciones (contención de un balazo de Las Heras y manotazo espectacular a un "chanfle" del propio mediocampista) hicieron recordar a guardavallas de alcurnia. Pero ya antes había salvado de caídas seguras a su equipo jugándosela a los pies de Acevedo y Spedaletti.

Fue el rato bueno del partido. Por lo menos hubo inquietud para uno de los pórticos.

Por todo esto quedó la sensación de que —ahora sí— los penales fueron buena fórmula. Así como otras veces han constituido una aberración (en el empate de Universidad Católica con Magallanes, por ejemplo), esta vez dieron en el clavo: Magallanes no merecía puntos y Unión Española merecía apenas uno por lo hecho en la segunda etapa.

Berrío y Castañeda, al malograr sus lanzamientos en la definición, hicieron justicia: le dieron el punto al menos malo de los dos. *(Julio Salviat. Fotos de Pedro González.)*





**HASTA EN LOS CENTROS, donde comúnmente fallan nuestros arqueros, estuvo bien el meta magallánico. Ahí está, entre Berrío, Castañeda y Catafau, resolviendo con golpe de puños.**

**OTRA SALVADA: Entrada individual de Acevedo y oportuno achique de Contreras. El tiro dio en los brazos del arquero y se desvió lo justo para no entrar.**



**EL TRABAJO DE KOESTNER** se limitó a esto: observar. Una sola situación de peligro afrontó el meta rojo y la conjuró bien: un cabezazo de Jorge López, en el primer tiempo.



Mujer,
si nacieras de nuevo,
nacerías mujer
para encontrarte contigo

# contigo

la revista que estará
siempre contigo.

APARECE LOS MARTES, CADA 15 DIAS.

MISTRAL PUBLICIDAD



INSTRUCCIONES EN EL ENTRENAMIENTO DE RAUL PINO. EL DE BARBA ES EL BRASILEÑO LACERDA, QUE FUE DEJADO DE LADO, PORQUE NO MOSTRO NADA DE FUTBOL.

**DESDE ANTOFAGASTA**

**POR HOMERO AVILA**

ANTOFAGASTA tiene definida su política en cuanto al camino a seguir para la temporada 1974, pero no todavía del plantel con que contará para afrontar las contingencias de la justa oficial. En lo primero, nutrirse de jugadores de la zona fundamentalmente y provenientes del campo aficionado. Trabajar la rama amateur y los juveniles-infantiles, a fin de ir conformando un jugador tipo o, por lo menos, que lleve dentro no sólo el amor a la entidad, sino que una manera de jugar conforme a la característica que desea dársele por parte de la dirección técnica. En este sentido, el entrenador Raúl Pino está trabajando en los sectores profesional y amateur, abarcando incluso a los infantiles y juveniles. Su ayudante, el entrenador local Domingo Gajardo, tiene preferentemente la preocupación de los aficionados, rama a la que se espera darle un fuerte impulso para hacer de ella la base del futuro "AP". Es una labor a largo plazo, y todo dependerá del apoyo directivo, de los medios que se le den y de la colaboración general el que obtenga buenos resultados en un plazo de tres o cuatro años como mínimo. Y en esto la experiencia nos hace ser cautos, porque las ideas y los buenos deseos sobran en todas partes, y llegado el momento de las realizaciones, de la materialización de lo proyectado, desaparecen. Sin embargo, cabe esperar que no ocurra esto, porque es la única forma de que el "AP" pueda seguir con vida, mantenerse y proyectarse si logra que esta identificación se produzca a través de un equipo formado en buen número con gente de la zona. Por lo menos, esta nueva manera de encarar el caso ha comenzado bien, y es de esperar que siga así para consolidar al club y al fútbol profesional.

## EL PLANTEL

En lo tocante al plantel, y aprovechando la disputa de la Copa Chile, se barajan ideas y fórmulas, razón por la cual no hay todavía algo estable, salvo los jugadores que por reglamento deben tener su contrato de profesionales. El otro grupo está "a prueba", y lo estará hasta que se tome alguna determinación al respecto.

Los jugadores bases, o sea, los profesionales, lo que se puede denominar plantel, lo forman: Constantino Zazzali y Alfredo Carrasco, arqueros; Julio García, Walter Bilbao, Félix Castro y Juan Cepeda, defensas. Este es nuevo y proviene de la AFA. Mediocampistas: Carlos Rivas, Francisco Cortés, ex Magallanes, y Juan Barrales. Delanteros: Luis Parraguez, Juan Acevedo, Jaime Vildósola, ex amateur de la AFA, y Luis Oyarzún.

Están a prueba: Fernando Lobos, que viene de jugar en Ecuador, delantero. Carlos Hernández, defensa, que va estuvo en el "AP" hasta 1971. Félix Araya, medio campo; Toribio Vergara, arquero; Luis Oviedo, defensa; Jorge Pons, Eduardo Gaete y Carlos Rojas, delanteros.

La totalidad de estos players son jóvenes, y muchos de ellos estudiantes universitarios, una característica especial que se ve en el "AP", y que puede darle una cara nueva al elenco posible. Además, son muy jóvenes, con un promedio que debe estar en los 21 años.

La llegada de Juan Barrales, que no logró quedarse en el sur, como eran sus deseos, respetados por el club, puede tener influencia decisiva en el elenco, que tiene que "armar" Raúl Pino, ya que era el "hombre" que estaba haciendo falta en ese sector tan importante de la cancha; como es el medio campo.

## HASTA AHORA

Hasta ahora la impresión todavía está en eso, ya que no se produce la homogeneidad requerida para el acople del elenco. Tuvo un debut en la Copa Chile que dejó abierta la posibilidad de confiar, porque se jugó un buen primer tiempo, y en el segundo, mostró vigor, entusiasmo y garra. Luego, viajó a La Calera, donde igualó a 2 goles para ganar finalmente por penales. En la brega con La Serena, se perdió 2-3, pero pese a esta contingencia, insistimos, la impresión fue buena. A continuación enfrentó a Everton en el Estadio Regional, y aquí se vino al suelo todo lo soñado, porque fue una actuación desastrosa. Se olvidó todo lo anterior y se cayó en el desorden, en la mala entrega y en una acción general que más tuvo de "peloteo" que de fútbol combinado, y realizado con pulcritud, con buena técnica.

A raíz de este cotejo fue desahuciado un brasileño, Nenezio Lacerda, que la verdad, mostró muy poco, por no decir nada, de sus condiciones de futbolista. O, a lo mejor, creyó que para jugar en Chile bastaba con ser brasileño y punto. La reacción se produjo en Coquimbo, al cotejo siguiente que hizo suyo el "AP" por 3 a 1, borrando el 0-1 de su derrota ante Everton. Alcanza a entrar en esta nota el empate con Transandino, que volvió a desanimar a los aficionados, por la pobreza ofensiva exhibida en un 0-0 elocuente; hubo necesidad de dos series de penales (8-7) para que el "AP" ganara un punto.

El compás de espera seguirá hasta que verdaderamente el "AP" tenga su plantel completo, con el que afrontará el torneo oficial. Pino sigue trabajando; entre los jóvenes hay entusiasmo y deseos, pero la tribuna no responde, y los vacíos en el Regional cada vez son más notorios. Una incógnita que sólo el tiempo y los resultados en cancha despejarán.



# LO MENOS QUE MERECIA

SANTIAGO Morning se transformó en el quinto verdugo de Colo Colo en esta Copa Chile. Es cierto que para salir airoso, después de muchos años sin encontrarse los dos cuadros frente a frente, necesitó de la licencia esa que da la Copa, los penales, pero es indudable que la oncena autobusera mostró argumentos como para discutir no solamente el punto que finalmente alcanzó, sino los dos.

Aun cuando se trate de una redundancia, valga decir una vez más que el público volvió a equivocarse. Que esta versión ocasional del otrora importante "clásico de los albos", respondió más allá de las expectativas previstas, y que sin transformarse ni llegar a estar a la altura de los que lo animaron por allá por el 46, fue bueno. Y lo fue por una razón notoria. Porque ocurre que este Santiago que dirige Enrique Hormazábal es uno de los conjuntos sólidos del Grupo 2, con fisonomía ya adquirida y con bastante personalidad. No en vano se trata ésta de su cuarta victoria. Esos merecimientos que ya se le habían descubierto, Santiago los confirmó de entrada. Y obligó a Angel Cabrera a volver a ser el primer gran actor de Colo Colo hasta que abandonó la cancha lesionado, promediando la media hora.

Con mayor desplante que su rival, con más claridad para desarrollar sus ideas en el mediocampo —Pío González y Quiroz— y con dos hombres arriba que resultaron fundamentales para su esquema ofensivo, como Pizarro y Benavente, Santiago impuso la iniciativa y consiguió la apertura (Pizarro) y tuvo dos o tres ocasiones más para aumentar que no podrían haber extrañado por la forma fácil como sus atacantes enfrentaron solos al meta Cabrera, luego de zarandear a Pablo Díaz y compañía.

Colo Colo llegó a los tropezones. Sin toda la claridad que tuvo Santiago. Esta vez no funcionó Villarroel y el sanantonino Santibáñez fue más quitador que creador y entonces todo el peso de la organización se la llevó Solís, que pese a correr mucho, a darla con mucha intención, estuvo y se vio muy solitario. Además, a Colo Colo le costó anticipar, y cuando alguno de sus hombres procuró rehacerse, ya el balón no estaba. Pese a ello, consiguió la igualdad. La obtuvo con un zurdazo de Eduardo Herrera, muy sorpresivo. Luego de anularse el primer lanzamiento libre del zaguero por adelanto de la barrera (la pelota había golpeado ya a uno de sus integrantes), el mismo porteño lanzó en segunda instancia, pero esta vez con "chanfle", y Godoy, que esperaba el potente remate, y la misma barrera, no pudo impedir que el balón llegara a la red. Sin embargo, esa insinuación de Colo Colo fue esporádica, y a su favor sólo quedaba para la contabilidad final una pelota que Godoy le atrapó a Elissetche cuando el ariete llegó solo por el centro.

En cambio, Santiago siguió llegando. Y ya sin Cabrera, Colo Colo mostró la eficiencia de Nef. Es decir, para ambos guardametas del subcampeón siempre hubo trabajo. Y el ex seleccionado no pudo evitar tampoco que nuevamente Pizarro convirtiera sobre el filo del primer tiempo y mediante un soberbio lanzamiento libre.

En la etapa final sí le cupo gran participación a Adán Godoy. Por dos razones. Una, porque Santiago se fue atrás. Otra, porque esta vez aparecieron Villarroel y Santibáñez y entonces Solís tuvo compañía y Colo Colo mucha más claridad y llegada con Mena y Solar, los aleros, fundamentalmente. Pero como antes Cabrera y Nef, Godoy respondió bien. A su manera y a la otra, mostrando seguridad para atrapar y sólo sucumbió ante una muy buena jugada de Villarroel, que había golpeado en el palo y ante la posterior entrada de Elissetche, que la mandó a la red. Pero antes ya había hecho atajadas muy buenas y que sirvieron para confirmar la notoria recuperación de Colo Colo.

Por eso es que el cotejo entusiasmó. Porque tanto en uno como en otro lapso hubo continuidad y llegada. Intención. El primero, ampliamente favorable a Santiago. El segundo, para Colo Colo. De ello dieron muy buena prueba los arqueros y la siguieron dando, como que en el desenlace a penales Godoy atajó uno a Elissetche y Nef convirtió otro a Godoy, transformándose en el primer guardameta de la Copa que se da ese lujo, pero no impidiendo por ello que esta vez el vencedor fuera su "colega" Adán Godoy, y con ello Santiago Morning. *(M. Sepúlveda. Fotos de Miguel Rubio, José Carvajal y Pedro González.)*





**PIZARRO, el hombre gol de Santiago y sus conquistas. La primera, abriéndose paso por entre la defensa alba y anticipándose a la salida de Cabrera y luego vulnerando la barrera y la estirada de Nef.**



**SANTIAGO MORNING GANO UN PUNTO DESPUES DE MOSTRAR, Y BIEN, QUE IBA POR LOS DOS. COLO COLO HIZO MERITOS EN LA ETAPA FINAL, PERO NO PUDO EVITAR SU CUARTA DERROTA DE LA COPA.**

**GODOY fue otro de los hombres importantes de Santiago, y ¡cómo! Ahí enfrenta a Elissetche solo y conseguirá atrapar. Después repitió esa acción varias veces y hasta contuvo un penal al propio atacante colocolino.**

**SORPRENDIDO por el lanzamiento de zurda de Herrera, esta vez muy colocado y de "chanfle", no llega Godoy a interceptarlo y pese a manotearlo, la pelota irá a la red. Fue el primero de Colo Colo.**



## Fútbol en las tres Zonas:

# DOS SORPRESAS: EVERTON Y NAVAL

TRESCIENTAS personas en Calera, poco más de dos mil en Antofagasta y en Temuco. Pero la "fiesta" sigue. La Copa Chile comenzó y debe terminar, aunque el cielo se venga abajo. La excepción en cuanto a público y recaudaciones sigue siendo Los Andes. Allí hay fiesta de verdad. Y se explica: hacía tiempo que los andinos no veían fútbol más o menos bueno; y, además, su equipo era hasta el domingo uno de los invictos de su zona.

Trasandino, la grata revelación de este torneo, cayó frente a La Serena. Ese resultado, más la victoria de Everton sobre Wanderers en el renovado clásico porteño, hicieron aclarar la tabla de la Zona Uno en su parte superior. Ahora los punteros son solamente dos. Uno esperado, La Serena, y otro que no estaba en los cálculos, Everton. Los viñamarinos comenzaron el torneo perdiendo con Trasandino, y ahí mismo fue descartado como candidato. Pero después recuperó el paso, y hoy aparece como aspirante serio.

La zona nortina se completó con los triunfos de Antofagasta sobre San Luis (2x1), Ovalle sobre Unión Calera en casa de éste (3x0), y Coquimbo sobre Unión San Felipe, al que por primera vez le falló la pólvora de Fabiani (1x0).

### LA ZONA SUR

En el sur, Naval y Lota Schwager siguen sin aflojar. Meritoria la campaña de ambos, a quienes se asignaba poca opción ante la potencialidad de Deportes Concepción y Huachipato. Ya tienen diez puntos, y no ofrecen síntomas de desgaste. Naval ganó dos por cero a Iberia de Los Angeles, y Lota Schwager fue a guapearle y quitarle los puntos a Rangers en Talca (2x1).

El gran candidato, Deportes Concepción sufrió su primera derrota. Cayó en Temuco ante Green Cross, por uno a cero. Pero tiene atenuantes: terminó con nueve hombres, por expulsión de Viveros y Jorge Toro, dos que no enfrentan muy a menudo la tarjeta roja. En el caso de Toro, debe ser su primera expulsión desde su regreso de Italia. Huachipato, que quedó como escolta único, tuvo dificultades para doblegar a Ñublense, que se supera cuando enfrenta a equipos de Primera.

La gran novedad del grupo, en todo caso, la brindó Lister Rossel. Los linarenses no fueron goleados esta vez. Ya se estaban acostumbrando a "boletas contundentes" (3x6 con Naval, 0x8 con Huachipato y 0x9 con Curicó). Esta vez perdieron apenas por dos a uno. Y aunque fue en su propia casa (el ganador fue Independiente), no deja de ser un progreso. El otro resultado del grupo sureño no hace mucha historia: Curicó derrotó a Malleco en Angol por uno a cero.

### ZONA CENTRO

Y en la zona central, Palestino se mantuvo dificultosamente en punta, al lado de Universidad de Chile, al obtener estrecho triunfo de uno por cero sobre San Antonio Unido. Los porteños hicieron méritos para la igualdad en el tramo postrero del partido, pero la defensa tricolor cuidó bien la ventaja obtenida por intermedio de Nelson Vásquez.

El que se quedó atrás fue Aviación, otro de los punteros hasta la fecha anterior. No le fue muy bien en su debut como local en el estadio de la Universidad Técnica. Sólo pudo empatar con Ferroviarios (1x1). Pero alcanzó a salvar su parte en la definición a penales. Para Ferroviarios ésta es su segunda derrota por lanzamientos desde doce pasos.

Universidad Católica, por su parte, sigue recuperando terreno. Otra vez funcionó la derecha de Salah, y ello le abrió el camino al triunfo sobre Audax Italiano por dos a cero (Miguel Herrera, el otro gol). Y aunque los verdes terminaran con nueve jugadores, por expulsión de González y Moreno, su triunfo fue inobjetable: la superioridad de los cruzados se advirtió antes de que sus rivales estuvieran en desventaja numérica.



**RICARDO ROJAS:**
**Los 2 goles de Everton.**



**LA DERECHA DE SALAH en plena producción: primer gol de Universidad Católica en el triunfo sobre Audax y séptimo gol del ariete en el torneo.**

## COPA CHILE

### ZONA 1

Domingo 5 de mayo. 6.ª fecha.
Estadio Regional de Antofagasta.
**ANTOFAGASTA PORTUARIO (2).**
Rivas y Acevedo.
**SAN LUIS (1).**
Rivera.

Estadio Municipal de Coquimbo.
**COQUIMBO UNIDO (1).**
Tapia.
**UNION SAN FELIPE (0).**

Estadio Sausalito, Viña del Mar.
**EVERTON (2).**
R. Rojas (2).
**STGO. WANDERERS (0).**

Estadio Municipal, La Calera.
**UNION LA CALERA (0).**
**DEP. OVALLE (3).**
Quiroz, Dubost y Díaz.

Estadio Trasandino, Los Andes.
**TRASANDINO (0).**
**DEP. LA SERENA (2).**
Toro e Iter.

**GOLES EN LA FECHA: 11.**
**TOTAL DE GOLES: 94 (8 de penal).**
**MAXIMO GOLEADOR: Néstor Fabiani (USF), con 7.**

**POSICIONES:**
Dep. La Serena, 10; S. Wanderers y Everton, 8; Antofagasta y Coquimbo Unido, 6; Trasandino, 5; San Luis, Unión San Felipe, 4; Unión La Calera y Dep. Ovalle, 2 puntos.

### ZONA 2

Sábado 4 de mayo. 7.ª fecha.
Estadio Nacional, preliminar.
**UNION ESPAÑOLA (0).**
**MAGALLANES (0).**
Ganó Unión Española por penales (4x3).

Match de fondo.
**UNIVERSIDAD DE CHILE (3).**
Pinto (2) y Zelada.
**O'HIGGINS (1).**
Fonseca.

Domingo 5 de mayo.
Estadio Nacional, preliminar.
**AUDAX ITALIANO (0).**
**UNIVERSIDAD CATOLICA (2).**
Salah y J. Herrera.

Match de fondo.
**COLO COLO (2).**
E. Herrera y Elissetche.
**STGO. MORNING (2).**
Pizarro (2).
Ganó Stgo. Morning por penales (5x4).

Estadio Universidad Técnica.
**DEP. AVIACION (1).**
Méndez.
**FERROVIARIOS (1).**
Olivares.
Ganó Aviación por penales (4x2).

Estadio Municipal, San Antonio.
**SAN ANTONIO UNIDO (0).**
**PALESTINO (1).**
Vásquez.

**GOLES EN LA FECHA: 13.**
**TOTAL DE GOLES: 122 (6 de penal y 1 autogol).**
**MAXIMO GOLEADOR: Arturo Salah (UC), con 7.**

**POSICIONES:**
Univ. de Chile y Palestino, 12 puntos; O'Higgins y Dep. Aviación, 9; Magallanes, Stgo. Morning y Universidad Católica, 7; San Antonio Unido, 6; Colo Colo, 4; Unión Española, 3; Audax Italiano y Ferroviarios, 0 punto.

### ZONA 3

Sábado 4 de mayo. 7.ª fecha.
Estadio El Morro, Talcahuano.
**NAVAL (2).**
Lara y Arias.
**IBERIA (0).**

Domingo 5 de mayo.
Estadio Fiscal de Talca.
**RANGERS (1).**
A. Soto (de penal).
**LOTA SCHWAGER (2).**
Pantoja y Ponce.

Estadio Las Higueras, Talcahuano.
**HUACHIPATO (1).**
Riveros.
**ÑUBLENSE (0).**

Estadio Fiscal, Linares.
**LISTER ROSSEL (1).**
Bordachiari.
**INDEPENDIENTE (2).**
Yáñez y Jopia (autogol).

Estadio Fiscal, Angol.
**MALLECO UNIDO (0).**
**CURICO UNIDO (1).**
Bonhomme.

Estadio Municipal, Temuco.
**GREEN CROSS (1).**
Silva.
**DEP. CONCEPCION (0).**

**GOLES EN LA FECHA: 11 (1 de penal y 1 autogol).**
**TOTAL DE GOLES: 128 (8 de penal y 3 autogoles).**
**MAXIMOS GOLEADORES: Con 4: Rojas y Espina (CU), Sintas (H) e Inostroza (N).**

**POSICIONES:**
Naval, 12 puntos; Huachipato y Lota Schwager, 10; Dep. Concepción y Green Cross, 9; Rangers y Curicó Unido, 7; Ñublense e Independiente: 4; Lister Rossel, 2; Iberia y Malleco Unido, 1 punto.

# SORBOS EN LA COPA

## Apuntes de un programa de mitad de semana.

DECIDIDAMENTE el público no cree en competencias que no sean la oficial, la que clasifica al campeón de la temporada. Puede hacer usted todos los experimentos imaginables, ponerles los nombres que quiera a los torneos de relleno y éstos no pasarán de ser eso para el aficionado. La prueba está a la vista con esta Copa Chile, tan arbitraria en sus bases. En el grupo 2 (Centro) hemos visto excelentes partidos, pero la asistencia al Nacional no ha pasado de los 10.000 espectadores.

Es que el interés de determinados encuentros se diluye en la falta de atracción de los otros, que son los más. Ya no puede constituir una "novedad" ni una "atracción", ver a los conjuntos de Segunda División jugar dos veces con cada uno de los equipos de Primera, de su grupo. La superación se produce una vez —de ahí el

**EL GOL DE BONVALLET** para el transitorio empate a 1: derivó de un servicio libre hecho rápidamente por el mediocampista estudiantil, sorprendiendo a la defensa de Colo Colo; la pelota fue a Cantero, abierto por la derecha, el puntero desbordó a He-





**MIGUEL ANGEL CABRERA** fue la gran figura del miércoles en el Nacional. Postergó hasta el minuto 89 el triunfo de la "U". En el grabado, se ha arrojado al piso para quedarse con la pelota.

**INTERNANDOSE** desde la izquierda, Villarroel busca entrada al área; se la tapa Cerenderos. Marcos y Montenegro siguen la jugada.



interés de los torneos de Copas—, pero en una competencia regular, de ida y vuelta, de todos contra todos, se produce la lógica. Y la lógica es que a la larga, los de Primera establezcan su natural superioridad sobre los de Segunda.

Nos parece muy remota la posibilidad que al final de esta Copa Chile figuren en tabla otros equipos que no sean los de la División de Honor. Vean ustedes: al término de la 5.ª fecha para el grupo 1, y 6.ª para los grupos 2 y 3, a las cuales corresponden estos apuntes, los punteros eran La Serena y Wanderers, Palestino y Universidad de Chile, Naval y Concepción, respectivamente.

## LA "U" 74

No puede ser coincidencia que los mejores partidos los haya protagonizado Universidad de Chile, esta "U" a la que en la Copa le faltan tres de los jugadores fundamentales que habrá de tener para el campeonato: Bigorra, Yávar y Socías. Dijimos que ese partido de los azules con Palestino fue digno de figurar entre los mejores vistos no sólo en esta Copa —que no sería mucho decir—, sino en cualquier campeonato de mucho tiempo. Y Universidad de Chile repitió su excelente performance al enfrentarse después con Colo Colo.

Nos sugiere algunas reflexiones y algunas interrogantes importantes lo que nos está mostrando la "U". Por ejemplo, ¿este despliegue físico y anímico con que complementa su muy buen fútbol podrá durarle toda la temporada? Se nos vienen a la memoria decenas de casos de ciclistas que tuvieron un momento espectacular y que luego "fundieron" por exceso de desgaste. El ritmo de Universidad de Chile es endemoniado, ¿no irá a "fundir" también?... Otra: ¿cómo se acomodará Guillermo Yávar, a estas alturas de su carrera, a ese vértigo?... Una más: ¿no era que se buscaba en el exterior a un hombre que pudiera reemplazar al Sarnari que se sigue añorando en la "U"? Lo decimos, porque hasta aquí al transandino Canteros lo hemos visto como wing-wing y no nos parece que fuera ese, exactamente, el apremio del equipo.

Que no se confundan las cosas. Esta Universidad de Chile de estos días, no sólo es juventud, no sólo es físico y mística. También es fútbol. La rápida salida desde el fondo, el movimiento de pelota sin demora, la predisposición al remate de media distancia, la irrupción oportuna a los espacios libres, el equilibrado flujo y reflujo de sus piezas (defensas que atacan y atacantes

→

**rera y tiró centro, que recogió el mismo Bonvallet para derrot ar a Cabrera.**





que defienden) configuran un panorama futbolístico grato e interesante.

## ESTE OTRO "COLOCOLITO"

Recordamos que hace muchos años, tal vez por allá por 1936 ó 1937, si no antes, Colo Colo hizo una gira por los países del norte sudamericano. Pero como a su hinchada no podía dejarla sin ver aunque fuera las camisetas, paró en la cancha a su reserva más algunas figuras que incorporaría en adelante a su plantel. Y presentó al equipo como el "Colocolito".

Casi 40 años después y sin que fuera la misma la intención, los albos juegan la Copa Chile con un "Colocolito" que está recién armándose. Empezó muy flojo, pero ha ido levantando juego y presión. La producción en ese encuentro con la "U" fue casi tan buena como cualquiera del Colo Colo verdadero.

Y como en el caso de la "U", también los albos inspiran reflexiones interesantes. Como ésta: que, ahora sí, el subcampeón del 73 va a tener un muy buen plantel. Tal vez los que están jugando la Copa no podrían, todos juntos, sostener el peso de las exigencias propias de Colo Colo, pero no cabe dudas de que pueden ser excelentes acompañantes.



**EL BOMBAZO DE ARRATIA. Violento servicio libre directo del jugador que había entrado en reemplazo de Adriano Muñoz y gol del triunfo de la "U" cuando estaba por terminar el partido. La pelota dio en el travesaño, bajó con efecto picando dentro del arco y saliendo hacia la izquierda, adonde la sigue ya infructuosamente el arquero Cabrera.**



Algunos que empezaron decididamente mal se han ido acomodando y mejorando, como Eduardo Herrera, Hugo Solís, Germán Elissetche, Víctor Solar, Jaime Villarroel especialmente. Orlando Aravena, a cargo de la dirección del conjunto en ausencia de Alamos, ha debido hacer algunos experimentos que a la postre pueden resultar muy positivos para el futuro del equipo, como ese de Javier Santibáñez mediocampista. El porteño (de San Antonio) parece sentirse a sus anchas con espacio amplio para correr —siempre nos pareció demasiado limitado por las rayas jugando de puntero— y está demostrando un sentido de fútbol que no tenía medio de expresarse junto a la banda.

Ya mostró algo importante este "Colocolito": el arquero Miguel Angel Cabrera, constituido por sí solo en una atracción para estas tardes-noches de Copa. El guardavallas venido del sur (Lota Schwager y Concepción), estuvo a punto de ganarle él un punto a Universidad de Chile (o ganar para su equipo, al menos, la opción de lograrlo en la definición a penales). Hasta el minuto 89 se mantuvo el empate a 1 entre albos y azules, pero hacía mucho rato que el ataque estudiantil tenía entablado el duelo unilateral con Cabrera. Saliendo a achicar ángulo de tiro, jugándose en estiradas a los pies mismos de los delanteros, "colgándose" de pelotas a las que otros no podrían llegar, el longilíneo arquero evitó el gol hasta... que Carlos Arratia, ya sobre el último minuto acertó un tiro libre directo, digno de la zurda de Leonel Sánchez.

## PANORAMA GENERAL

Por calidad de equipos y de espectáculos, ha sido el grupo 1 (Norte), el más modesto. Ahí La Serena, a despecho de lo debilitado que quedó al término del campeonato, mantiene la primacía junto a un Wanderers que —según nos dicen desde Valparaíso— no piensa ya en pelear el título, sino en conducirse con decoro y sin aflicciones, como lo está haciendo.

Palestino es el de mejor rendimiento en el grupo 2 (Centro). En la 6.ª fecha, jugada a mitad de semana, no tuvo problemas para superar a Santiago Morning (3-0, con un penal atajado por Adán Godoy a Nelson Vásquez). Los tricolores compartían el primer puesto de su serie con la "U" con 10 puntos, 5 partidos ganados, 1 perdido, 14 goles a favor, 2 en contra. Universidad de Chile, el único que lo había superado, llegó a la 7.ª fecha, con el mismo puntaje, con 4 victorias y dos empates, 12 goles a favor y 6 en contra.

Se ve muy armónico el conjunto que dirige ahora Caupolicán Peña, con un buen índice ofensivo. Y aunque 2 goles en contra en 6 partidos es muy bueno, deja la impresión que le falta en su retaguardia un hombre de mayor peso, un zaguero central de mayor prestancia que Páez.

Naval quedó como sorprendente líder absoluto en la 6.ª fecha en el grupo 3 (Sur), después de ganarle por 1 a 0 a Independiente de Cauquenes, en Parral. Hasta el miércoles pasado, los "náuticos" sólo habían perdido 1 punto. Concepción, Huachipato y Lota Schwager eran sus escoltas, sin que

ninguno de los dos más poderosos conjuntos de la zona y de la serie, lograran todavía afirmar y definir su línea de juego. En este grupo se produjo en la jornada la goleada que ha de ser difícil superar: 9-0 de Curicó a Lister Rossel.

## ARBITROS

Ha tenido la Copa Chile muy pocas novedades, pero entre ellas, una interesante: ver ante responsabilidades mayores, a jóvenes árbitros de nueva promoción. Y podemos asegurar que varios pasaron muy bien la prueba, hasta el punto de conducirse bastante mejor que muchos ya consagrados.

## DETALLES

Tal vez con su formación completa, Colo Colo habría mantenido ese 1 a 1 de su partido con la "U", o aún sostenido sus pretensiones al triunfo. Jugaba bien el cuadro albo —su mejor partido en la Copa— cuando el referee Víctor Aeloíza dispuso la expulsión del zaguero Cortés. No había amonestación previa, ni el jugador de Colo Colo incurrió en una falta con tintes descalificadores, hizo un foul común y corriente en un partido duramente disputado. Otro fue el criterio del referee y hay que respetarlo. Pero ocurre que después Víctor Solar tiró un puntapié no estando en juego la pelota y no mereció sino tarjeta de advertencia. Y ocurrió en seguida que Adriano Muñoz quedó tendido en el piso con una herida cortante de varios centímetros, en la cara y el juez no tuvo ni siquiera la curiosidad de averiguar cómo se produjo esa lesión. Se limitó a pedir camilla. Quizás el guardalíneas podría haberle dicho que Solís dio un golpe a Muñoz cuando no se disputaba el balón... **(Antonino Vera. Fotos de Miguel Rubio y Pedro González).**



**EN LA CARGA DE GONZALEZ BENITEZ termina el avance de Elissetche; Pellegrini, por la izquierda, y Cerenderos, por la derecha, acuden en ayuda del paraguayo.**

## COPA CHILE

### ZONA 1

5.ª fecha. 1.º de mayo.
Estadio Regional, Antofagasta.
Arbitro: Guillermo Budge.
ANTOFAGASTA PORTUARIO (0).
TRASANDINO (0)
Ganó Antofagasta Portuario por penales (8x7).

Estadio Playa Ancha, Valparaíso.
Arbitro: Juan Carvajal.
STGO. WANDERERS (2).
Osorio y H. González.
UNION LA CALERA (0).

Estadio Municipal, Quillota.
Arbitro: Ricardo Valenzuela.
SAN LUIS (1).
Vásquez.
COQUIMBO UNIDO (1).
Dinamarca.
Ganó Coquimbo Unido por penales (4x3).

Estadio Ferroviarios, Ovalle.
Arbitro: Juan Silvagno.
DEP. OVALLE (0).
DEP. LA SERENA (1).
Guerrero.

Estadio Municipal, San Felipe.
Arbitro: Lorenzo Cantillana.
UNION SAN FELIPE (2).
Fabiani/ Fabiani (de penal).
EVERTON (1). Aretxabala.

### ZONA 2

6.ª fecha. 1.º de mayo.
Estadio San Eugenio, preliminar.
Arbitro: Gastón Castro.
FERROVIARIOS (1). Jeria (de penal).
UNIVERSIDAD CATOLICA (4).
Salah, J. Herrera y Salah (2).

De fondo. Arbitro: Rafael Hormazábal.
MAGALLANES (2). González (2).
DEPTVO. AVIACION (1). Vidal.

Estadio Nacional, preliminar.
Arbitro: Víctor Ojeda.
AUDAX ITALIANO (1). Rodríguez (autogol).
SAN ANTONIO UNIDO (2).
Ubilla y Canales (de penal).

Partido de fondo. Arbitro: V. Aeloíza.
UNIVERSIDAD DE CHILE (2).
Bonvallet y Arratia.
COLO COLO (1). Elissetche.

Estadio Universidad Técnica.
Arbitro: Julio Guajardo.
PALESTINO (3).
Rojas, Messen y Espinoza (de penal).
SANTIAGO MORNING (0).

Estadio El Teniente, Rancagua.
Arbitro: Alberto Martínez.
O'HIGGINS (1). Trujillo.
UNION ESPAÑOLA (1). Acevedo.
(Ganó O'Higgins por penales).

### ZONA 3

6.ª fecha. 1.º de mayo.
Estadio La Granja, Curicó.
Arbitro: Juan Zamorano.
CURICO UNIDO (9).
A. Díaz, Rojas, Bonhomme, Espinoza, Rojas, A. Díaz, Sepúlveda y Espinoza (2).
LISTER ROSSEL (0).

Estadio Fiscal de Parral.
Arbitro: Robinson Luengo.
INDEPENDIENTE (0).
NAVAL (1). Pérez.

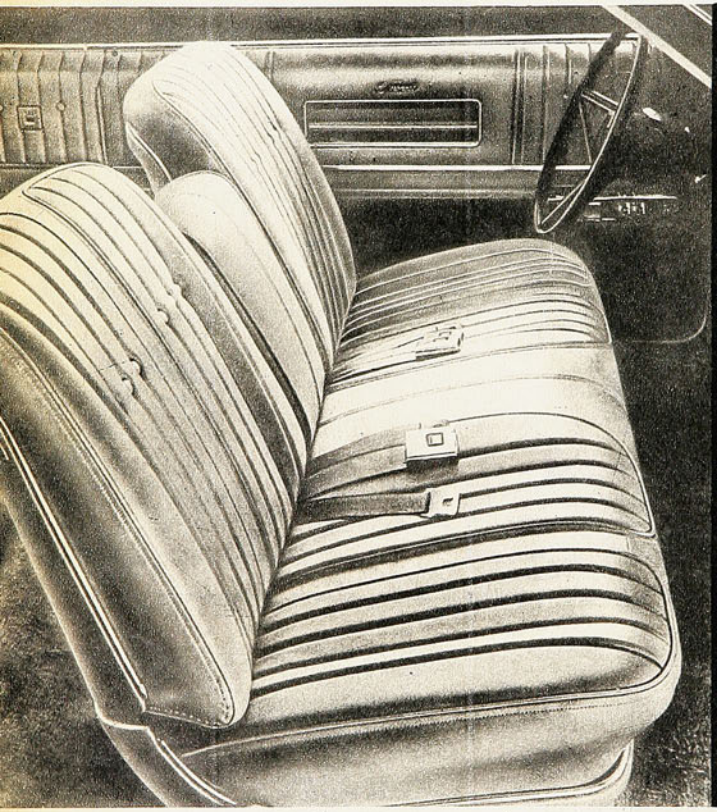
Estadio F. Schwager, Coronel.
Arbitro: Carlos Robles.
HUACHIPATO (0).
LOTA SCHWAGER (0).
Ganó Huachipato por penales (3x2).

Estadio Municipal, Chillán.
Arbitro: Pedro Araya.
ÑUBLENSE (1). Aburto.
MALLECO UNIDO (1). Hidalgo.
Ganó Malleco Unido por penales.

Estadio Fiscal, Los Angeles.
IBERIA (1). Ramírez.
GREEN CROSS (1). Rojas.
Ganó Green Cross por penales (4x2).

Estadio Regional de Concepción.
Arbitro: Eduardo Rojas.
DEP. CONCEPCION (1). Urrunaga.
RANGERS (0).

# UN DATO para su AUTOMOVIL



2



3




1- *Una moderna tapicería contempla un asiento delantero con respaldo reclinable y descansabrazo. Diseño de elegantes líneas y modelo anatómico en que se nota la fina terminación y excelencia del tapiz.*

2-*Artesanos tapiceros en plena labor para crear un confortable tapiz.*

3-*Un ángulo interesante de TRIMSA S.A., la tapicería de automóviles más prestigiada del país.*

## ¡VEAMOS QUE NOS OFRECE TRIMSA EN TAPICERIA PARA AUTOMOVILES!

—Fundas en finos géneros (Diolén, Jersey y Lana); variedad en diseños y colorido.

—Butacas reclinables en modelos de armoniosas líneas.

—Asiento prototipo anatómico (modelo butaca con descansabrazo).

—Cielos - Puertas - Pisos alfombrados - Cubrevolantes deportivos.

—Cabeceras embutidas y sobrepuestas.
. . . en fin, todo en tapicería para automóviles.

—Techos vinílicos. Colores a elección.

**TRIMSA S.A.**

TECNICA INSUPERABLE EN TAPICERIA DE AUTOMOVILES.

**DIEZ DE JULIO 357 - Fono 224276 - SANTIAGO**

aquí



Juman

REMIGIO AVENDAÑO fue entrevistado el otro día sobre "el momento" que vive Unión.

Entre otras cosas dijo algo muy cierto y espontáneo:

"En los últimos tres años hemos tenido tres entrenadores... Y eso, siempre dificulta un poco la adaptación porque cada técnico tiene su manera de ver el fútbol..."

Avendaño —uno de los jugadores rojos formados en Santa Laura— es de los que sienten esa camiseta. Otras facetas de su personalidad y su juego podrán objetársele, pero en ningún caso su falta de afecto por los colores que viste. Por eso la hinchada de Unión le quiere contra viento y marea. Porque es de casa.

El 72 Isella..., el 73 Santibáñez..., el 74 Jaime Ramírez.

Y si retrocedemos un poco nos encontramos con don Pedro Areso el 70, con Miguelito Mocciola el 69, con Federico Vairo..., con Sergio Navarro..., Andrés Prieto..., Domingo González..., Pancho Hormazábal..., lo que se llama una legión de rostros en la banca.

Y esa legión significa estilos, procedimientos y personalidades diferentes.

Isella identificó a Unión con su fútbol. Tanto es así que llegó a hablarse inconscientemente en muchas crónicas del "fútbol de Isella". Areso —como buen europeo— ve el fútbol de otra manera. Y el criollo Santibáñez lo mismo. **¿Cuánto tarda un plantel en adaptarse al técnico?** Por lo menos seis meses. Es más, la pregunta puede invertirse sin que pierda su sentido. **¿Cuánto tarda un técnico en conocer realmente al plantel?**

Hemos puesto por ejemplo el caso de Unión por tratarse del campeón.

Lo descrito, sin embargo, puede ampliarse al noventa por ciento de nuestros clubes. Porque en casi todos se vive el mismo proceso. Algunos cambian dos, tres y hasta cuatro veces de responsable técnico en una temporada. ¿No sucedió con Universidad Católica en el torneo anterior? En doce meses alcanzó a tener CINCO ENTRENADORES incluyendo a Armando Tobar, que dirigió ocasionalmente. ¿Los otros? José Pérez, Guillermo Díaz, Casanova y Ortega. La ubicación final de la UC ya se conoce... Pero si el campeón sustituye de común acuerdo a quien lo llevó al título —por razones que no pretendemos objetar ni desconocer—, mal puede pedirse continuidad al que se acerca lentamente al cadalso y ocupa el último puesto.

El problema, como todos los problemas del fútbol, es complejo.

Lo malo es que trae consigo lo que señaló Remigio Avendaño. Y cuando se habla de conocimiento mutuo entre plantel y entrenador el concepto va mucho más allá de la relación profesional o el desempeño en la cancha. Muchos creen que la labor del técnico se limita a vigilar las prácticas, dirigir los entrenamientos, designar el equipo, dar las instrucciones en el camarín y sufrir los noventa minutos junto al campo. Y no es así. El entrenador es una suerte de hermano mayor, una especie de jefe y amigo, una autoridad que tiene que tener en cuenta no sólo la capacidad futbolística del jugador sino su característica personal y su condición humana. El entrenador debe aunar esas características y esas capacidades en una voluntad que se traduzca en conjunto. Debe interiorizarse en los problemas íntimos de sus dirigidos buscando solución a crisis sentimentales, desinteligencias hogareñas, angustias económicas, enfermedades de los hijos, en fin, lo que constituye el diario vivir de cada deportista y cada ser. Debe incluso corregir al que trasnocha, al mujeriego, al que gusta de unos tragos de más, al que no cumple o cumple a medias, al que entorpece la convivencia del grupo o encasilla a los dirigentes como enemigos. Por eso la labor de un entrenador moderno abarca mucho más que conocimientos meramente futbolísticos. Hoy por hoy el técnico está obligado a mostrar sicológica y proceder con pedagogía.

**¿Por qué se ha empinado Lucho Alamos? Por las razones referidas.**

Además, viene de la "U". El equipo que no cambia de director técnico después de tres derrotas consecutivas o por una campaña gris. En tal sentido, Universidad de Chile ha marcado una pauta en nuestro fútbol digna de ser imitada. Ni siquiera sus adeptos reparan muchas veces de dónde proviene la famosa "escuela" que singulariza a las escuadras azules. Las generaciones se suceden, unos se van y otros llegan, pero la "U" mantiene un padrón definido, un sello auténtico, un estilo propio que viene de arriba y se imparte desde abajo. No puede ser casualidad que TODOS LOS JUGADORES DE UNIVERSIDAD DE CHILE SE PAREZCAN HASTA EN LA MANERA DE CAMINAR O PARARSE EN LA CANCHA. Es una escuela con vicios y bondades, una escuela que comenzó en Tirado, siguió en Alamos y ahora se prolonga en Ulises Ramos. Una escuela que esporádicamente supo de la presencia de Alejandro Scopelli, insuperable como estratega. NINGUN OTRO CUADRO HA TENIDO MENOS VARIACIONES EN SU ORIENTACION TECNICA EN LOS ULTIMOS TREINTA AÑOS. El hincha sabrá apreciar si es una virtud o un defecto.

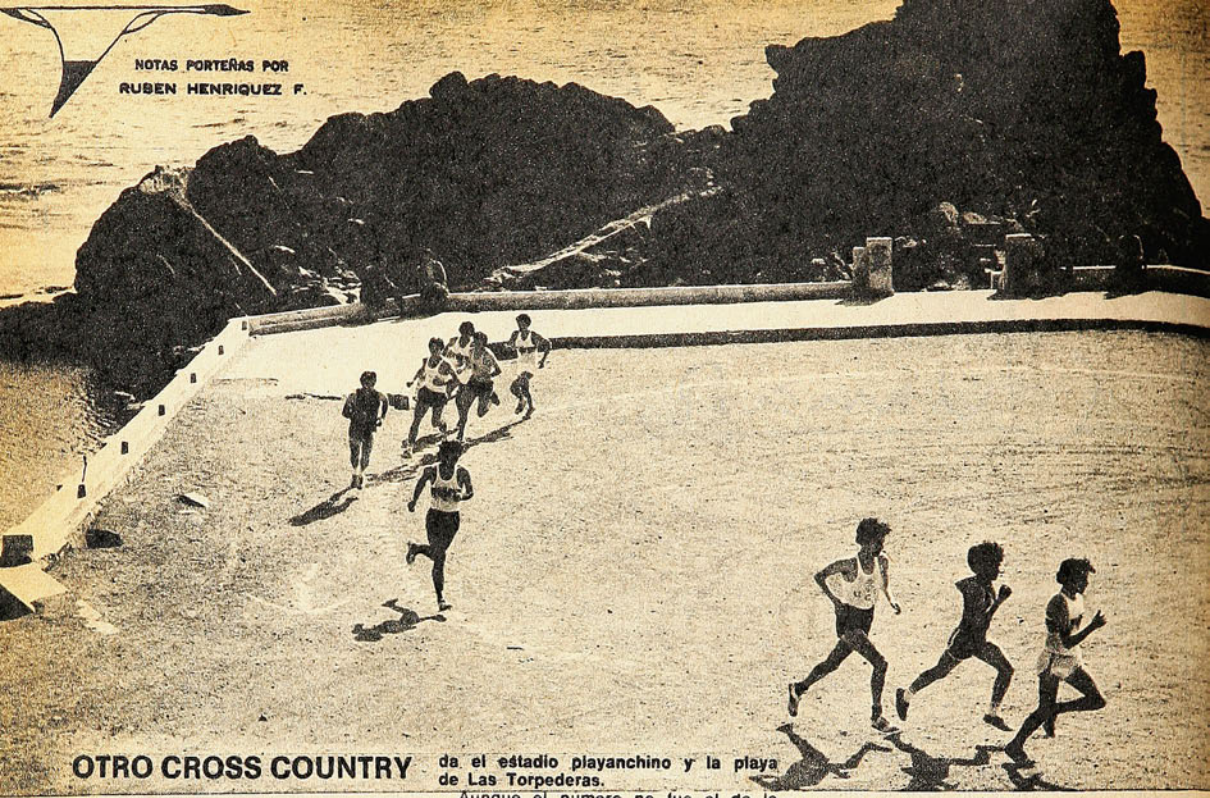
Lo dicho no significa que los clubes deban eternizarse con el hombre del buzo. De ninguna manera. Pero todos los extremos suelen ser perniciosos y no hay duda que en el fútbol nuestro hemos caído en el polo señalado. Los entrenadores —al igual que los marineros de Neruda— vienen y se van. Uno tras otro. En agitada rotativa. Y como son los mismos, la rotativa se transforma en cadena y la cadena en círculo vicioso.

Se van cuando ya se han acostumbrado con un club. Cuando terminan de CONOCER a los jugadores. Cuando se sienten familiarizados con el dirigente, el capitán, el kinesiólogo, el aguatero, el concesionario y el canchero. En su mayoría, se van en el instante en que debían quedarse.

Nómades modernos que cambian de casa, de ciudad, de provincia, atraídos por un contrato ventajoso, forzados por una cesantía ad portas, empujados por una campaña desfavorable, por una enemistad con el presidente, por una crítica pertinaz, por un distanciamiento con la hinchada.

El fenómeno es mundial por cierto. Mas, en el caso chileno, no sólo se encuentra a nivel de clubes. **¿Cuántos entrenadores ha tenido la selección chilena en los últimos cuarenta años?** Cerca de veinte. **¿Cuántos ha tenido la selección alemana desde la última guerra hasta el mundial que se avecina?** Solamente dos... Seguramente los equivocados son ellos...

NOTAS PORTEÑAS POR
RUBEN HENRIQUEZ F.



## OTRO CROSS COUNTRY

**DIJIMOS hace algunas semanas que los directivos del atletismo de Valparaíso estaban haciendo muy buena labor y que organizaron un cross country en Sausalito, donde contaron con una asistencia de atletas que no se esperaba, más de 1.200 niños.**

**Como fue un éxito muy notorio, se entusiasmaron y repitieron la gracia, pero esta vez en Valparaíso, tomando como pista todo el circuito que circunda el estadio playanchino y la playa de Las Torpederas.**

**Aunque el número no fue el de la vez anterior y sobrepasó apenas los 300 futuros atletas, el éxito de nuevo resultó muy grande, y tanto, que el público que aún llega hasta las orillas del mar, aunque sea a ver las olas, dio un margen bastante simpático a las experiencias de un grupo de directivos que llevan el atletismo muy prendido en su corazón, olvidándose de que el domingo es para descansar de todas las actividades de la semana.**

## AHORA ES CIERTO

CARAS risueñas se están volviendo a ver en el Estadio Sausalito entre los directivos de Everton, luego de los partidos jugados últimamente por la Copa Chile, a la que tan poca confianza le tenían hace algún tiempo.

Cuando la política de repartir la recaudación de cada encuentro entre los jugadores empezó a hacer agua, porque los cracks no aceptaban el sueldo base y se volvió a lo de antes, las cosas empezaron a cambiar y ya se conversó con hombres de buena campaña en otras instituciones para interesarlos en la firma, además de que se siguió probando a elementos jóvenes con ansias de triunfar.

Así fue como recuperaron al puntero Aretxabala —que se había comprometido con Wanderers—, luego de devolver el valor del adelanto y que sin ser un jugador para volver loco a nadie —es bastante útil para los viñamarinos.

Llegó también —aunque a préstamo, por el año— el meta Werlinger, que vivió muchos meses con la ilusión de irse a Europa, lo que finalmente no cristalizó; hombre que le ha dado confianza al resto de la defensa y que ha declarado que ya "no cree en brujos", porque el empresario que había hecho contactos con Wanderers era un "chueco", al extremo que él fue desembarcado desde el avión en que viajaba a probarse, porque todo era mentira, hasta lo del pasaje reservado.

Wilson Castillo, hombre útil en San Luis, en los dos campeonatos de San Felipe y el año pasado en Wanderers, es ahora uno de los defensas centrales viñamarinos.

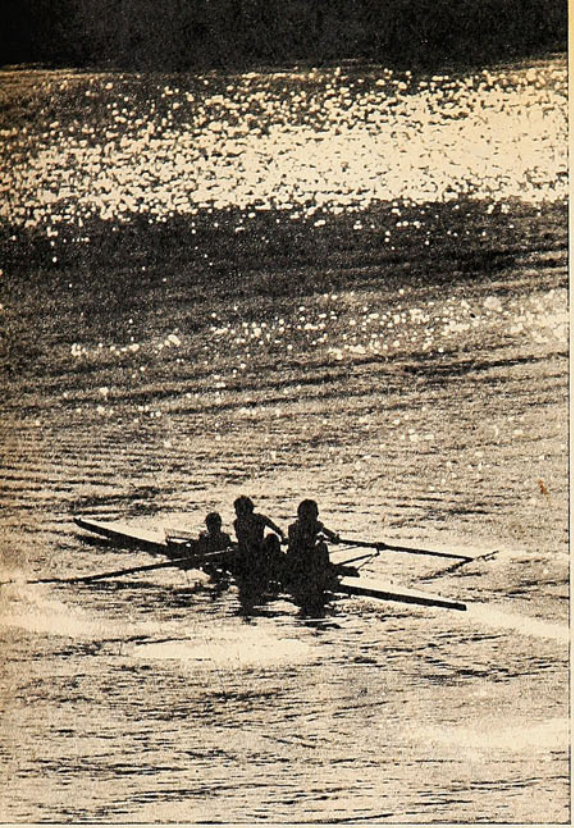
Apareció en el elenco superior también, un jugador de la Asociación Amateur Pérez Freire de apellido Aballay, que ha caído como anillo al dedo para hacer la dupla con Martínez. También llegó otro muchacho de apellido Azócar, que no sólo derrocha entusiasmo, sino que también se hace presente en el marcador y le "pone" el balón a Ricardo Rojas, para que éste liquide los avances.

Con este esqueleto, más algunos hombres del año pasado, como Espinoza, Arriagada, Enzo Escobar, Martínez y algunos que por ahora están en la reserva, han formado un plantel que está ganando encuentros no solamente en la casa, sino que también como visita, tal como ocurrió en Antofagasta.

Frente a San Luis se logró una victoria por dos a cero. Es cierto que los canarios jugaron bien y que hasta pudieron empatar el encuentro cuando iban cero-uno, pese a que jugaban con nueve hombres, lo que es bastante meritorio. Sin embargo, el equipo de la Ciudad Jardín nunca estuvo tan apurado en su defensa y dejó la impresión de que en pocas semanas ha sido virado totalmente, lo que no deja de ser un mérito para su técnico, Ramón Climenti.

De ahí que las caras largas que semana a semana se estaban viendo en las tribunas entre los directivos oro y cielo, han ido cambiando y ya no van a la cancha a sufrir, sino que con muchas esperanzas de que al final de los noventa minutos, aun perdiendo, habrán dejado buena impresión.

De acuerdo a las conversaciones sostenidas con algunos hombres que están en la dirección del club, no se puede hablar aún del plantel definitivo, porque seguirán probando gente que desee defender sus colores, para llegar a la competencia de promoción, con el equipo verdadero y con posibilidades ciertas de terminar el año en primer lugar, pese a que reconocen que hay rivales más duros que en 1973, aunque si se hace realidad el ascenso por decreto de U. Católica y Ñublense, todo será "carrera corrida".



## PREMIO A LA CONSTANCIA

EL deporte de la boga ha mostrado en la temporada que finalizó no hace mucno, un gran repunte en algunos clubes que por largos años fueron meras comparsas, nada más que a causa de carecer de elementos de primera categoría.

Una de estas instituciones es el Club Alemán, que desde que tomó tal nombre, se dio a la tarea por parte de sus directivos, de formar gente joven, la que preparada científicamente tenía que rendir al cabo de un buen tiempo sus frutos.

El mejor premio lo constituyó el campeonato de la temporada 1973-74, que ganaron exclusivamente con gente joven, aprovechando que los tradicionales vencedores de años anteriores hacen crisis, porque sus remeros de primera fila ya se están despidiendo.

La mejor prueba del entusiasmo de los remeros del Alemán, la tuvimos el domingo en la tarde, cuando varios de ellos entrenaban como si fueran a participar en una final, en la Laguna de Sausalito. Solos, sin ninguna compañía, corrían y corrían metros y metros en sus botes.

La razón era muy simple.

El domingo recién pasado se bautizaron los botes que donó al club la Federación Alemana de Remo y como ese día hubo una competencia, había que estar en forma.

La mencionada fiesta fue un éxito y, naturalmente, destacaron los dos bogadores con quienes conversamos, que eran José Negrete y Walberto Vásquez. Y nos olvidábamos del timonel, Jaime Negrete, que con diez años de edad ya anda metido en estas cosas.

Cuatro fueron las embarcaciones que oficialmente pasaron a engrosar el material del Club Alemán.

**EL SOL INTENSO del domingo refleja en la Laguna de Sausalito las figuras de José Negrete, Walberto Vásquez y el hermano de diez años, Jaime Negrete, timonel.**

## ¿Economías? ¡Jamás!

NO TUVO el éxito esperado el ensayo que Wanderers hizo para economizar dinero en su viaje a La Serena, donde afortunadamente para ellos, se impuso por dos a uno.

La semana anterior dijimos que como las recaudaciones están resultando muy bajas, la directiva había tomado la determinación de no alojar en La Serena y que se viajaría en un bus especial, partiendo a las 5.30 horas, para irse tranquilamente, almorzar en el camino y llegar descansados a la ciudad nortina.

El sábado todo el mundo se acostó temprano y a las cinco de la mañana ya había gente esperando el bus famoso. Dieron las seis, las siete y las ocho y el vehículo no apareció. Empezaron las inquietudes, se despertó al presidente y se iniciaron las carreras a la casa del chofer que no había cumplido. Lo encontraron feliz durmiendo y cuando se le preguntó de no muy buenas maneras qué había pasado, muy suelto de cuerpo contestó: "Quedé en panne anoche y me puse de acuerdo con otro chofer que los llevará".

Fueron a la casa del otro conductor y éste cuando escuchó hablar a tanta gente, dijo: "No entiendo ni medio. Yo no he hablado con nadie y además no haría el viaje, porque hay que revisar la máquina primero y para eso necesito por lo menos toda la mañana".

Al final, todo salió bien. Se viajó en taxis, se llegó a la hora, se jugó y se ganó.

Cuando todo hubo concluido, Jorge Lafrents, el presidente, decía a quien quisiera escucharle:

"Es mucho más caro irse a alojar a un hotel en la ciudad donde se juegue, pero si tomamos en cuenta lo que vale el viaje en taxi, el llegar a la cancha sin almorzar y la multa que hay que pagar si nos pasan el W. O., bien vale la pena pagar. No importa que a la hora de repartirse la recaudación, no alcance ni para la sal".

## ¿Cambiamos o seguimos?

HA VUELTO al tapete de la actualidad un tema que se viene discutiendo desde hace tiempo en Valparaíso y creemos que también en otras ciudades del país, que últimamente han tenido destacada actuación en el básquetbol.

El básquetbol, ¿debe o no ser profesional?

Naturalmente que sobre el tema hay dos corrientes. Una dice que de una vez por todas los jugadores deben ser catalogados como tal, cuando reciben alguna ayuda y otros creen que lo mejor es hacerse el leso por un tiempo, hasta que la cosa reviente sola.

Si hablamos con hombres que tienen a su cargo la dirección de clubes de básquetbol, aducen que no es profesionalismo ayudar a muchachos jóvenes que no tienen grandes medios de vida con un trabajo bien remunerado que les deje tiempo para entrenar y defender los colores de tal o cual club..

Otros piensan sencillamente que estas cosas hay que terminarlas y que todos los que mediante el básquetbol han recibido "pegas" buenas, deben ser calificados sencillamente de profesionales y hacerlos actuar en una competencia aparte.

Los directivos de los clubes que tienen jugadores en esta última condición, dicen que por nada en el mundo se harían cargo de financiar un club que se encargue de pagar sueldos, imposiciones y premios en circunstancias de que son tan pocos los que están en este caso, que deberían jugar varias veces en el año, aburriendo a la gente y terminando porque nadie vaya a verlos.

Mirando las cosas desde el punto de vista que debe hacerse en los días que vivimos, no hay duda que si un joven sin una situación sólida tiene condiciones para el básquetbol, bien puede arreglarse algo con una ayuda. Pero si eso tiene que ir aparejado con sueldos e imposiciones, no habrá club que los resista.

Los dos puntos de vista tienen mucho de razón.



# DELGADA, FLEXIBLE, FUERTE Y TENAZ

ESBELTA, RUBIA, es indudablemente tipo germano. Estampa lógica por descendencia de abuelos alemanes y de padres también de la misma sangre, pero peruanos de nacimiento, como ella.

—Soy peruana y bien peruana — aclara terminante.

Está de más, porque no tiene necesidad de argumentar nada en cuanto habla y sonríe. Limeña, como la de las canciones: gracia, simpatía, donaire, con la pimienta y el gracejo.

—Sí, mis abuelos son alemanes, pero tengo también abuela peruana, la madre de mi madre; por ahí debe venir mi peruanismo, del que estoy muy segura. Aquella tarde en que debí izar la bandera del Perú, por mi primer record sudamericano, la emoción me hizo temblar de los pies a la cabeza y hasta sentí el cosquilleo del corazón. Tuve que frenarlo y decirle: "estáte quieto, muchacho", para dominarme.

"Y le cuento más: llevo dos años en Alemania y siempre me ataca la nostalgia en los atardeceres, al término de la jornada de estudios y entrenamientos, y siento, entonces, más la ausencia de mi Lima, de mis gentes, y ¿sabe qué más?, de los picarones, los anticuchos, el caucau y la carapulca. La comida alemana es muy distinta y con el recuerdo se me hace agua la boca.

Charla cantarina y animada, sobran las preguntas, porque se va como por sobre las vallas de los cien. Conversa mientras se acicala frente al espejo de cuerpo entero de su departamento; acaba de regresar de la presentación en el Estadio Municipal de Ñuñoa ante dos mil niños de la comuna. Es el día siguiente al término del campeonato. En el espejo se ve más alta; sonríe siempre mientras arregla su cabello. ("Jazmines en el pelo y rosas en la cara".)

—Qué hermoso aquello. Cientos y cientos de niños bullangueros y entusiastas, que gritan y se pechan. Una multitud iluminada. ¿Cuántos de ellos estarán, en diez años más, en el equipo de Chile para un Sudamericano? Debe haberles encendido el atletismo y picado, como a mí, de colegial, hace cinco o seis años. Y qué lindo era oírlos gritar "¡Perú-Perú-Perú!", como si fuera la voz de Chile, joven y alegre.

"Es mi primera visita a Chile y me lo llevo en el corazón. Estoy encantada, y cómo no estarlo, si mi actuación superó cuanto se calculaba. Por primera vez campeona sudamericana en adultos —lo había sido antes en juveniles y en mayores de los Bolivarianos—. Por primera vez medallas de oro entre los grandes y, lo que es más, con records sudamericanos y del Perú.

"Contentísima, halagada y estimulada. Pienso que Chile puso mucho para ello. Un estadio amplio, acogedor, el clima, el aire, la cordillera, la pista y la iluminación espléndida. Y el público, amoroso. La concurrencia desbordante, humana, amiga, que una siente la ayuda. Es la razón de mis marcas, que no había registrado nunca. Estaba bien preparada y había perfeccionado mi técnica durante la estada en Alemania. La vigilancia de mi entrenador, Carlos Rauch, mi madurez fí-



EDITH NOEDING con la brasileña María Luisa Domingos, su tenaz adversaria en pentatlón y en salto alto. María Luisa ganó esta última prueba con record sudamericano y Edith fue segunda. En la "prueba de las cinco pruebas", la peruanita fue la campeona y recordwoman sudamericana, en tanto que la brasileña quedó tercera.

CON BEATRIZ ARANCIBIA, la joven atleta chilena que fue 4.ª en el pentatlón, batiendo el record chileno del salto alto en esa prueba.



## LA MEJOR ATLETA DE SUDAMERICA: EDITH NOEDING, DE PERU. DICE: "NADA ES MILAGRO, TODO ES TRABAJO Y TRABAJO. EL PENTATLON ES COMO UNA MELODIA". SE LLEVO CINCO MEDALLAS Y EL AFECTO DE CHILE DEPORTIVO.

sica —hasta ayer era juvenil— es bagaje importante, pero si no hubiera competido aquí, en este Sudamericano que nos ha impresionado a todos los que llegamos de afuera, no habría sido lo mismo. Lo pienso así.

EDITH NOEDING KOTTERMANN, nacida en Lima hace 19 años, un metro 70 de estatura, peso 57 kilos. Camina como una garza, fue estrella del Sudamericano-74 y regaiona del público chileno, que se sintió atraído por la rubia linda del Perú. Por su figura llamativa y porque en todas las pruebas —estuvo en varias— se prodigó con calidad indiscutida para descollar con fuerza, armonía y velocidad. En las carreras cortas y en los saltos. Delgada, pero tenaz y combativa, con la alegría de competir de las grandes divas del deporte. Disciplinada, concentrada y multiplicada en el acervo tradicional de los de su sangre. Bien entrenada para que nada le resultara excesivo. Más cautivante sobre las vallas, para lucir un físico afinado y explosivo. Tac-tac-tac cortaba los obstáculos como una segadora. ¡13.9, record sudamericano! Ni ella pensaba tanto, al saberlo brincó de júbilo y alzó los brazos en alto.

—Son las vallas la especialidad que más me agrada, hasta la siento más femenina. Además, fue la primera que practiqué en el colegio y me llevó seriamente al atletismo. Me gusta también el pentatlón, es como una melodía de cinco sones: 200 metros, salto largo, salto alto, cien vallas y lanzamiento de la bala. El pentatlón es variado e incitante, pasando de una prueba a otra. Sólo la bala me es esquiva y le pongo cara seria.

"Eso de la "atleta más completa de América del Sur" es un piropo nada más. No venía a ganar, como se ha dicho, sino a tratar de ganar, porque no desconocía la capacidad importante de las brasileñas. Por cierto que el record me llena de satisfacción y es un estímulo más haber pasado ya de los cuatro mil puntos. Estímulo para mejorarlo. Tendré que ir más arriba. Ahora vuelvo a Alemania a proseguir mis estudios de educación física y deberé trabajar intensamente para la meta que me he propuesto: los Juegos Olímpicos de Montreal-1976.

EDITH ESTA APURADA. Varias veces han venido a buscarla sus compañeras para salir de compras; mas trajinando de aquí para allá en el vestíbulo de su departamento en el Hotel Ritz, responde siempre instantánea y placentera:

—Cinco años en el atletismo. ¿Por qué no cinco más? No cabe la menor duda de que el "bicho" me picó fuerte. Ya ve que me he dedicado a estudiar educación física, para más adelante enseñar atletismo. Siempre me gustó la vida al aire libre, en la playa y en el mar. Desde pequeña me llevaban mis padres. Estudiaba en el Liceo Alemán "Alexander von Humboldt", de Lima, y en la búsquada de atletas para los torneos escolares, salté y corrí. Pronto ganaba a todas y una vez me vio un señor que me dijo: "tienes que dedicarte". Me tomó el doctor Ramírez, que es mi cuñado, y a los pocos meses estaba en la selección de Perú. Como me gustaba, estaba siempre en los entrenamientos, y después vinieron los progresos, los triunfos y las actuaciones internacionales.

"Siendo juvenil competí en una olimpíada, la de Munich-72, en el pentatlón; tenía 17 años y desde luego fui sin ninguna chance, sólo por adquirir experiencias y gozar de las emociones entreverada entre las mejores del mundo, y de sentirme participante en el espectáculo de mayor expresión para un alma deportiva. Estuve en la olimpíada y ocupé el 24.º lugar entre 30 competidoras. La única sudamericana. Un pentatlón de ensayo que me ha servido de base para este triunfo con record sudamericano.

"Mis marcas de Munich: 14.2 en 100 vallas, 10.43 en bala, 1.55 en alto, 5.25 en largo y 24.4 en 200 metros. 3.870 puntos, un pentatlón chiquito. Tengo que pensar en irme por sobre los 4.500 puntos. ¿No le parece?

"He competido varias veces en Europa, donde, como comprenderá, soy una modesta corista, y es halagador estar entre atletas extraordinarias, que inducen a la superación. De físicos poderosos que resisten todo en las preparaciones que podrían agrietar a cualquiera. Hice un pentatlón bajo techo de 4.250 puntos, que me dio un sexto puesto.

"Las atletas que más he admirado y admiro: Heide Rosenthal, de Alemania Federal, y Burlige Pollak, recordwoman del mundo con 4.831 puntos en el pentatlón. Y la vallista de Alemania Democrática, Ann Ehrhardth, todas maravillosas.

"Entreno cuatro días de la semana, una hora diaria, y pienso que en las etapas que me esperan deberé intensificar la preparación. El atletismo es trabajo y no existen los milagros. Si quieres progresar, entrena más y más.

"Opino de la misma manera; estos triunfos en los sudamericanos tienen penetración en los niños y los jóvenes. Mi participación repercutirá y está repercutiendo en el atletismo de mi patria. Aparece cada día más juventud dispuesta a someterse a las prácticas atléticas. Tengo fe en el futuro. Habrá más respaldo y atención a los niños y a los jóvenes y puedo decir que el atletismo ha comenzado a despegar en el Perú. Para ello también pondré yo mi parte como profesora y entrenadora, una vez que tenga mi título y deje las pistas.

ES ADMIRABLE esta niña que se ha alistado con una vocación elevada y ha sabido apartarse de los imanes nocivos de otras costumbres que precisamente malogran el futuro, la salud y la mente de los muchachos. Ella, altiva y amable, en traje de calle, esconde una voluntad ejemplar y a una atleta campeona que vale por cinco.

¡Adiós, Edith! Y se va ligera y alegre. Mientras sonríe recuerdo el valsecito que cantaba Alicia Maguiña:

"...fue la limeña
de ingenio al hablar,
de traviesa mirada,
de fino corpiño
y de garbo al caminar".

Edith Noeding, no hay duda, fue flor que el Sudamericano se puso en el ojal.

DON PAMPA.

# RESULTADOS DEL XXVII CAMPEONATO SUDAME



**RUY DA SILVA: doble campeón, 100 y 200 metros planos.**

## VARONES

### 100 METROS PLANOS.

1.º Ruy Da Silva (Brasil) 10"5
2.º Jesús Rico (Venezuela) 10"5
3.º José Chacin (Venezuela) 10"6
4.º Iván Moreno (Chile) 10"6
5.º Juan Rieder (Paraguay) 10"7
6.º Jorge Nacimiento (Brasil) 10"8
7.º Gustavo Dubarbier (Argentina) 10"8
8.º Tito Fernández (Chile) 11"

### 200 METROS PLANOS.

1.º Ruy Da Silva (Brasil) 21"2
2.º Erik Phillips (Venezuela) 21"5
3.º Víctor Patinez (Venezuela) 21"7
4.º Iván Moreno (Chile) 21"8
5.º Gustavo Dubarbier (Argentina) 22"
6.º Claudio Muñoz (Chile) 22"
7.º Alfredo Milano (Argentina) 22"1
8.º Roberto González (Perú) 22"2

### 400 METROS PLANOS.

1.º Víctor Patinez (Venezuela) 46"6
2.º Erik Phillips (Venezuela) 46"8
3.º Pedro Texeira (Brasil) 48"1
4.º Claudio Muñoz (Chile) 48"1
5.º Haroldo Da Silva (Brasil) 48"3
6.º Ariel Santolaya (Chile) 48"7
7.º Carlos Bertotti (Argentina) 48"8
8.º Francisco Rojas (Paraguay) 49"4

### 800 METROS PLANOS.

1.º Héctor López (Venezuela) 1'50"4
2.º Darcy Leao (Brasil) 1'50"6
3.º Raynard Suárez (Colombia) 1'51"6
4.º Carlos Intsachi (Argentina) 1'51"7
5.º Wilfredo León (Venezuela) 1'51"8
6.º Omar Andematen (Argentina) 1'52"4
7.º Patricio Urrutia (Chile) 1'53"5
8.º Roberto Salmona (Chile) 1'54"5



**ALFREDO SILVA: nuevo record chileno para el decatlón.**

### 1.500 METROS PLANOS.

1.º José González (Venezuela) 3'48"8
2.º Darcy Leao (Brasil) 3'51"2
3.º Omar Andematen (Argentina) 3'52"6
4.º Jesús Barrero (Colombia) 3'53"2
5.º José Romao (Brasil) 3'58"1
6.º Fernando Sotomayor (Chile) 4'03"0
7.º Raynard Suárez (Colombia) 4'07"8
8.º Víctor Ríos (Chile) 4'14"5

### 3.000 METROS STEEPLECHASE

1.º José González (Venezuela) 8'59"4
2.º Jorge Grosser (Chile) 9'00"0
3.º Lucirio Garrido (Venezuela) 9'01"2
4.º José Romao (Brasil) 9'07"6
5.º Rafael Baracaldo (Colombia) 9'08"4
6.º Ricardo Montero (Chile) 9'08"4
7.º Francisco Vega (Perú) 9'30"0
8.º Alberto Cabanna (Argentina) 9'34"6

### 5.000 METROS PLANOS.

1.º Edmundo Warnke (Chile) 14'17"6
2.º Jairo Correa (Colombia) 14'22"4
3.º José Romao (Brasil) 14'22"8
4.º Lucirio Garrido (Venezuela) 14'25"2
5.º Jairo Cubillos (Colombia) 14'38"2
6.º Ricardo Montero (Chile) 14'43"0
7.º Juan Carrizo (Argentina) 14'44"4
8.º Eloy Rodríguez (Brasil) 14'47"2

### 10.000 METROS PLANOS.

1.º Jairo Correa (Colombia) 29'27"
2.º Edmundo Warnke (Chile) 29'38"8
3.º Jairo Cubillos (Colombia) 30'25"6
4.º Lucirio Garrido (Venezuela) 30'31"2
5.º Juan Carrizo (Argentina) 30'42"6
6.º José Ramírez (Chile) 31'28"2
7.º Adolfo Oliveira (Argentina) 32'04"6
8.º Hugo Gabino (Perú) 32'35"

### MARCHA 20 KILOMETROS (sin puntaje).

1.º Alberto Scorza (Argentina) 1 hr. 46'23"8
2.º Rito Molina (Argentina) 1 hr. 48'46"6
3.º Antonio Moraga (Chile) 1 hr. 48'59"6
4.º Ricardo Nuske (Brasil) 1 hr. 50'30"6
5.º Juan Yanes (Chile) 1 hr. 52'30"6

### MARATON.

1.º José Ramírez (Chile) 2 hrs. 30'42"0
2.º Gilberto Serna (Colombia) 2 hrs. 32'26"8
3.º Orides Alves (Brasil) 2 hrs. 34'46"
4.º Fco. de Barros (Brasil) 2hrs. 40'01"6
5.º Mario Valdivia (Chile) 2 hrs. 41'58"2
6.º Alberto Ríos (Argentina) 2 hrs. 53'47"4
7.º Eusebio Cardoso (Parag.) 2 hrs. 58'56"2

### POSTA 4 x 100 METROS.

1.º Brasil 40"3
2.º Venezuela 40"7
3.º Argentina 41"1
4.º Paraguay 41"3
5.º Chile 41"4
6.º Uruguay 44'00

### POSTA 4 x 400 METROS.

1.º Venezuela 3'10"7
2.º Argentina 3'12"7
3.º Chile 3'12'8 R. Ch.
4.º Brasil 3'13"1
5.º Paraguay 3'27"7

### 110 METROS VALLAS.

1.º Oscar Marín (Venezuela) 14"6
2.º Marcio Lemonao (Brasil) 14"9
3.º Roberto González (Perú) 15"
4.º Alfredo Guzmán (Chile) 15"
5.º Enrique Rondón (Venezuela) 15"1
6.º Ignacio Modiano (Chile) 15"3
7.º José Calvi (Argentina) 16"

### 400 METROS VALLAS.

1.º Francisco Rojas (Paraguay) 52"1
2.º Dorival Negrisoli (Brasil) 53"1
3.º Santiago Gordon (Chile) 53"5
4.º Moisés Zambrano (Venezuela) 53"9
5.º Jorge Gómez (Venezuela) 54"1
6.º Haroldo Da Silva (Brasil) 55"4
7.º Ignacio Modiano (Chile) 55"4
8.º Marcelo Tiberi (Argentina) 55"6

### LANZAMIENTO DEL DISCO.

1.º Hernán Haddad (Chile) 47.12 mts.
2.º José C. Jacques (Brasil) 46.56
3.º Esteban Drapich (Argentina) 46.52
4.º Nelson de Souza (Brasil) 45.96
5.º Héctor Riveros (Argentina) 45.70
6.º Julio Alexander (Venezuela) 44.68
7.º Jorge Quinteros (Venezuela) 43.12
8.º Hernán Strutz (Chile) 42.48

### LANZAMIENTO DE LA BALA.

1.º Juan Turri (Argentina) 17.09 metros
2.º Nelson de Souza (Brasil) 15.96
3.º José Carreño (Venezuela) 15.81
4.º José C. Jacques (Brasil) 15.72
5.º Jesús Ramos (Venezuela) 14.98
6.º Darwin Pyñeirúa (Uruguay) 14.42
7.º José Vallejos (Argentina) 14.05
8.º Luis Bustamante (Chile) 14.04

### LANZAMIENTO DE LA JABALINA.

1.º Mario Sotomayor (Colombia) 68.86 mts.
2.º Paulo Irene Farías (Brasil) 66.04
3.º Humberto A. R. Viana (Brasil) 65.32
4.º Jorge Peña (Chile) 63.72
5.º Adolfo Leiva (Chile) 61.14
6.º Néstor Pietrobelli (Argentina) 59.58
7.º Alberto Morinigo (Paraguay) 43.68

### LANZAMIENTO DEL MARTILLO

1.º Darwin Pyñeirúa (Uruguay) 62.92 mts.
2.º José Vallejos (Argentina) 61.55
3.º Celso J. Moraes (Brasil) 59.34
4.º Humberto Cáceres (Chile) 52.07
5.º Pelayo Quintana (Venezuela) 50.52
6.º Carlos Ermeter (Chile) 50.23
7.º Orlando C. Melo (Brasil) 48.72
8.º Tulio Tebaldi (Perú) 48.53

### SALTO LARGO.

1.º Emilio Mazzeo (Argentina) 7.29 mts.
2.º Rolando Lobato (Brasil) 7.21
3.º Joao de Oliveira (Brasil) 7.17
4.º Benigno Chour (Venezuela) 7.15
5.º Iván Moreno (Chile) 7.10
6.º Enrique Naranjo (Chile) 6.94
7.º Edgard Moreno (Venezuela) 6.87
8.º Juan Turri (Argentina) 6.75

### SALTO ALTO.

1.º Luis Arbulú (Perú) 2.06 mts.
2.º Luis Barrionuevo (Argentina) 2.06
3.º Rigoberto Abugattas (Perú) 2.03
4.º Oscar Rodríguez (Chile) 2.03
5.º José Dalmastro (Argentina) 1.95
6.º Alfredo Silva (Chile) 1.90
7.º Joao de Oliveira (Brasil) 1.85

### SALTO TRIPLE.

1.º Joao de Oliveira (Brasil) 16.34 mts.
2.º Nelson Prudencio (Brasil) 16.09
3.º Edgardo Moreno (Venezuela) 15.16
4.º Emilio Mazzeo (Argentina) 15.10
5.º Francisco Pichott (Chile) 14.97
6.º Roberto dos Santos (Uruguay) 14.55

### SALTO CON GARROCHA.

1.º Ciro Valdés (Colombia) 4.40 mts.
2.º Luis Cárdenas (Perú) 4.20
3.º Tulio Moya (Chile) 4.00
4.º Félix Woelflin (Argentina) 4.00
5.º Armando Chiamulera (Brasil) 3.90
6.º Juan Rosetti (Argentina) 3.90
7.º Sergio M. Rodríguez (Brasil) 3.70

# RICANO DE ATLETISMO VARONES Y XVII DAMAS



JOSE RAMIREZ: vencedor de la maratón.

### DECATLON.

1.º Ramón Monctezuma (Venez.) 7.000 ptos.
2.º Tito Steiner (Argentina) 6.964
3.º Alfredo Silva (Chile) 6.772 R. Ch.
4.º Sergio Rodríguez (Brasil) 6.567
5.º Hans Mietthe (Chile) 6.287
6.º Adalberto Morales (Argentina) 6.191
7.º Moacyr Fagundez (Brasil) 6.152

## DAMAS

### 100 METROS PLANOS.

1.º Conceiçao Geremías (Brasil) 12.1
2.º Elsy Rivas (Colombia) 12.1
3.º Fava Belkis (Argentina) 12.1
4.º Angela Godoy (Argentina) 12.1
5.º Elsa Antúnez (Venezuela) 12.2
6.º Geralda de Souza (Brasil) 12.3
7.º Carmen Bolívar (Perú) 12.5
8.º Flavia Villar (Chile) 12.7

### 200 METROS PLANOS.

1.º Elsy Rivas (Colombia) 24.1
2.º Angela Godoy (Argentina) 24.7
3.º Aparecida Conceiçao (Brasil) 24.7
4.º Fava Belkis (Argentina) 24.8
5.º Eucaris Caicedo (Colombia) 25.0
6.º Victoria Roa (Chile) 25.1
7.º Elsa Antúnez (Venezuela) 25.2
8.º Josefa Vicent (Uruguay) 25.3

### 400 METROS PLANOS.

1.º Eucaris Caicedo (Colombia) 56.1
2.º Adriana Marchena (Venezuela) 57.0
3.º Rosangela Verissimo (Brasil) 57.1
4.º Victoria Roa (Chile) 58.2
5.º Elsa Antúnez (Venezuela) 58.3
6.º Valdea M. Chagras (Brasil) 58.5
7.º Graciela Ghelfi (Argentina) 59.8

### 800 METROS PLANOS.

1.º Ana María Nielsen (Argentina) 2.11.9
2.º Rosangela M. Verissimo (Brasil) 2.12.6
3.º Carmen Oyé (Chile) 2.13.9
4.º Adriana Marchena (Venezuela) 2.16.1
5.º Cristina Sinitsch (Argentina) 2.16.2
6.º Eucaris Caicedo (Colombia) 2.20.1
7.º Tamara Ramírez (Chile) 2.25.4

### 1.500 METROS PLANOS.

1.º Carmen Oyé (Chile) 4.32.1
2.º Ana María Nielsen (Argentina) 4.33.5
3.º Iris Fernández (Argentina) 4.41.7
4.º Julia González (Venezuela) 4.53.9
5.º Eleodora Mendonca (Brasil) 4.54.6
6.º Andrea Gere (Chile) 5.04.5
7.º Antonia Batista (Brasil) 5.13

### POSTA 4 x 100.

1.— BRASIL 47.3
2.— PERU 47.5
3.— VENEZUELA 47.8
4.— CHILE 48.0 E. R. Ch.
5.— URUGUAY 48.5
6.— ARGENTINA 51.02.5

### POSTA 4 x 400

1.— BRASIL 3.47.4 R. SA.
2.— CHILE 3.54.0 R Ch.
3.— VENEZUELA 3.55.0
4.— URUGUAY 3.56.2
5.— ARGENTINA 3.57.5

### 100 METROS VALLAS.

1.º Edith Noeding (Perú) 13.9 R. SA.
2.º Elizabeth Nunez (Brasil) 14.4
3.º María L. Domingos (Brasil) 15.0
4.º Gloria Barturen (Chile) 15.3
5.º Alicia Cantarini (Argentina) 15.8
6.º Jenny Meenen (Chile) 16.0
7.º Lelia Scipioni (Argentina) 16.1
8.º Simone Krauthausen (Perú) 16.6

### LANZAMIENTO DEL DISCO.

1.º Myriam Yutronic (Chile) 49.36 mts.
2.º Odette Domínguez (Brasil) 48.22
3.º Gladys Ortega (Argentina) 42.90
4.º Ana M. Mellado (Chile) 40.00
5.º María A. Boso (Argentina) 39.56

### LANZAMIENTO DE LA BALA.

1.º Rosa Molina (Chile) 14.93 mts.
2.º María A. Boso (Brasil) 13.99
3.º Myriam Yutronic (Chile) 13.23
4.º Patricia Andrus (Venezuela) 13.16
5.º Elizabeth Nunez (Brasil) 12.37
6.º Gladys Ortega (Argentina) 12.13
7.º Patricia Weber (Argentina) 12.12
8.º Myriam Finochetti (Uruguay) 11.81

### LANZAMIENTO DE LA JABALINA.

1.º Gladys González (Venezuela) 49.86 mts.
2.º Ana M. Campillay (Argentina) 43.18
3.º Verónica Díaz (Chile) 42.46
4.º Kyomi Nakagawa (Brasil) 41.54
5.º Bárbara dos Santos (Brasil) 37.94
6.º María E. Rojas (Chile) 37.72
7.º Gladys Ortega (Argentina) 33.22

### SALTO ALTO.

1.º María L. Domingos (Br.) 175 mts. R. SA.
2.º Edith Noeding (Perú) 1.65
3.º Beatriz Bonfin (Brasil) 1.65
4.º Beatriz Arancibia (Chile) 1.60
5.º Ana Rojas (Venezuela) 1.60
6.º Ursula Tilly (Chile) 1.55
7.º Simone Krauthausen (Perú) 1.50
8.º María Rico (Uruguay) 1.45

### SALTO LARGO.

1.º Elizabeth Nunez (Brasil) 6.06 mts.
2.º Conceiçao Geremias (Brasil) 6.03
3.º Edith Noeding (Perú) 5.91
4.º Desevice Ana (Uruguay) 5.64
5.º Silvia Kinzel (Chile) 5.61
6.º Yolanda Durán (Chile) 5.55
7.º María Rico (Uruguay) 5.49
8.º Nilda García (Argentina) 5.33

### PENTATLON.

1.º Edith Noeding (Perú) 4.170 puntos R. SA.
2.º Elizabeth Nunez (Brasil) 3.975
3.º María Luisa Domingos (Brasil) 3.741
4.º Beatriz Arancibia (Chile) 3.661 R. Ch.
5.º Simone Krauthausen (Perú) 3.449
6.º Cecilia Goddard (Chile) 3.358
7.º Alicia Cantarini (Argentina) 2.953

## PUNTAJE FINAL

### DAMAS:

| | |
|---|---|
| 1.º BRASIL | 149 puntos |
| 2.º CHILE | 88 |
| 3.º ARGENTINA | 57 |
| 4.º PERU | 56 |
| 5.º VENEZUELA | 47 |
| 6.º COLOMBIA | 29 |
| 7.º URUGUAY | 14 |

### VARONES:

| | |
|---|---|
| 1.º VENEZUELA | 163 puntos |
| 2.º BRASIL | 160 |
| 3.º CHILE | 113 |
| 4.º ARGENTINA | 95 |
| 5.º COLOMBIA | 57 |
| 6.º PERU | 26 |
| 7.º PARAGUAY | 22 |
| 8.º URUGUAY | 12 |

### TOTAL DAMAS Y VARONES:

| | |
|---|---|
| 1.º BRASIL | 309 puntos |
| 2.º VENEZUELA | 210 |
| 3.º CHILE | 201 |
| 4.º ARGENTINA | 152 |
| 5.º COLOMBIA | 86 |
| 6.º PERU | 82 |
| 7.º URUGUAY | 26 |
| 8.º PARAGUAY | 22 |

# "ASI GANE LA ME

*REGISTRAR las versiones de los protagonistas inmediatamente después del acontecimiento puede tener, quizás, el atractivo de captar emociones que escapan a todo control del raciocinio, en donde el atleta sólo piensa en decir algo para salir del paso, porque ni siquiera él quisiera saber nada de nada. Por eso es que en algunos casos, como el fútbol, hay técnicos que prohiben las entrevistas inmediatamente después de terminado un match. Prefieren que la ducha se lleve esas emociones. Y en el atletismo no tiene por qué ser distinto. Por ello dejamos pasar un tiempo para extraer las opiniones de los ganadores, y tener la seguridad de un análisis frío de las alternativas, aunque sin dejar de lado esos momentos del desborde, sólo que ahora*

## EDMUNDO WARNKE



EN el caso de Edmundo Warnke es imprescindible hablar de la medalla que ganó y de "la que no ganó". Porque según el decir de todos, y de él mismo, el excelente fondista nacional tenía "aseguradas dos medallas de oro" en las pruebas de 10.000 y 5.000 metros.

Y fue esa "seguridad" la que lo hizo perder la de los diez mil. Aparte, claro está, del colombiano Jairo Correa... Y esta pérdida tuvo mucho que ver, después, en lo que hizo Warnke en los cinco mil, cuando entrando ya a los cien finales miraba para atrás a sus adversarios.

—Yo era el más convencido de que ganaba las dos medallas. Venía llegando de España y me encontraba "a punto". Pero no tenía mayor información sobre mis rivales, más concretamente de Jairo Correa, que a la postre fue quien me privó de la medalla de oro en los diez mil. Y es bueno reconocer que aparte de mis errores, el colombiano es un atleta de excelentes condiciones. Porque además de su calidad, tuvo temple para sustraerse a la enorme presión del público que me alentaba a mí y para olvidarse que yo era el favorito para adjudicarme la prueba. Pero mis errores fueron lo fundamental. Cuando comenzamos, me mantuve a una distancia prudente para ver "cómo eran"; a las dos vueltas salí de atrás para llevar a los punteros a un ritmo violento, pero no alteraron el suyo y allí anduve unos buenos metros adelante. Como nadie me siguió, nuevamente los dejé pasar y me quedé a unos cuarenta metros, los que de pronto se fueron haciendo más. Yo me había propuesto esperar hasta los 7.500 para comenzar a apurar mi tren de carrera, pero cuando llegamos a esa distancia la ventaja que me habían tomado era considerable y cuando apuré, ellos también lo hicieron, manteniéndose así la distancia original. Allí me di cuenta de que podía perder la carrera y me desesperé. Apuré lo más que podía, incluso alcancé al segundo y lo pasé, pero ya Jairo era inalcanzable, pese a que logré descontarle varios metros. En las dos últimas vueltas, sabiendo ya que no iba a ganar, por lo menos pensé en una llegada estrecha, reventándonos, pero mi esfuerzo no alcanzó para compensar mis errores y tuve que conformarme con la medalla de plata.

—¿Y la de oro en los cinco mil?

—No es pedantería, pero ésa me resultó demasiado fácil. Claro que todo estuvo en que yo ya conocía perfectamente la capacidad de mi rival principal, el mismo Jairo Correa, de modo que entré con todas las precauciones lógicas. Y como ahora la distancia era la mitad, me sentía con los argumentos necesarios como para ganar la prueba sin problemas. Y salí yo a mandar el lote desde un principio, y a imponer el ritmo de la carrera, que fue violento y difícil de seguir. Por ello es que ya a las siete vueltas el panorama estaba casi definido. Y el final fue con casi 100 metros de ventaja.

—¿Usted regresa ahora a España?

...—Hasta el momento no lo sé. Tengo el pasaje aéreo para volver, pero no dispongo de dinero para mantenerme allá, donde la vida es muy cara. Por ello es que trataré de conseguir una beca, de otro modo me quedo acá. Si no tengo beca, tendría que trabajar mucho allá para poder vivir con el mínimo de comodidades que me permitan seguir entrenando y perfeccionándome. Lamentablemente el atletismo sólo deja recuerdos y no sirve para vivir. Yo puedo mantenerme en un primer plano, pero para eso necesito que me ayuden con una beca. Trataré de conseguirla con la Federación y si no, me quedo en Chile.

# DALLA DE ORO"

*ya forman parte del recuerdo. Aquí está, entonces, el "racconto" de los seis ganadores de medallas de oro que dieron a Chile un segundo puesto en damas y un tercero en varones* (R. Durney C.).

**CARMEN OYE, MYRIAM YUTRONIC, ROSA MOLINA, HERNAN HADDAD, EDMUNDO WARNKE Y JOSE RAMIREZ CUENTAN "COMO LO HICIERON" PARA GANAR ESA PRUEBA QUE LES DIO EL "ORO" EN EL SUDAMERICANO.**

## MYRIAM YUTRONIC

TUVO el honor de contribuir con la primera medalla de oro para Chile en la jornada inaugural del torneo continental. Myriam Yutronic respondió plenamente a su condición de recordwoman sudamericana, y nuevamente mantuvo su superioridad en el continente, aunque sin superar su propia marca. Su gestión para la medalla tuvo matices de sumo interés, como ella misma lo relata:

—Si bien es cierto que al final se dio como se esperaba, no puedo dejar de reconocer que fue una prueba muy difícil. El hecho de sentirse favorita, el que los periodistas den por descontado el triunfo de una y la condición de local, son factores que en determinado momento se pueden volver en contra. Yo conocía a todas mis rivales, y en especial a la brasileña Odette Domingues, con la que ya había competido en el último torneo ABC de 1972. En esa oportunidad ganó ella con cincuenta metros. De tal manera, yo sabía perfectamente que ella iba a ser mi más duro rival. Y lo fue desde la llegada, porque de inmediato comenzó una "guerra sicológica". Hizo declaraciones en las que decía que ella venía muy mal preparada, que no estaba en su mejor forma, y que apenas estaba lanzando sobre los 44 metros, cosa que yo sabía no podía ser cierta.

"La noche de la prueba yo estaba muy nerviosa, y para colmo me tocaba lanzar después de ella. Como la noche era muy fría, yo había programado un calentamiento previo más intenso, con lo que aumentó mi tensión llegado el momento de entrar al foso. Tiré la primera vez con todas mis ganas, pero el lanzamiento resultó nulo, porque me salí de ángulo. Allí aumentó mi nerviosismo, pues sabía que el segundo debería hacerlo suave para poder entrar. Recién al tercero pude establecer la marca de 49,36 m. con que gané la prueba. La brasileña, al ver que yo fallaba mi primer envío, se tiró "a matar" en los dos que le quedaban, y no hizo más que matarse ella misma, ya que anuló los dos lanzamientos. Después de la "guerra", la brasileña, con su corrección habitual, me felicitó y quedamos tan amigas como siempre.

"Y luego de la tremenda alegría de brindar la primera medalla, tuve el tremendo golpe de saber la muerte de Orlando Guaita, mi entrenador. Estuve con él antes de entrar al foso, y al terminar esa jornada nos despedimos para siempre...

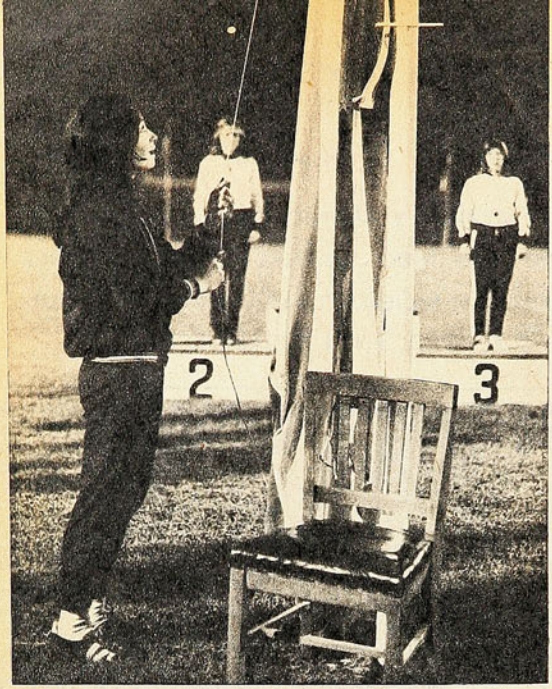
—*¿Qué opinión le dejó el público?*

—A mí me habían "contado" que en torneos de esta envergadura el público llegaba al estadio, y que hacía sentir su presencia. Pero nunca lo había visto, porque el atletismo chileno siempre se desarrolla en familia. De modo que fue una sorpresa mayúscula el ver la forma como alentaba a los suyos.

—*¿Esta es su segunda medalla de oro en Sudamericanos?*

—Sí. La otra la obtuve en Río, en 1965.





## CARMEN OYE

EL 18 de abril de 1974 será una fecha que no olvidará fácilmente Carmen Oyé, como tampoco los asistentes a esa tercera jornada del torneo atlético continental vivida en nuestro Estadio Nacional. Cómo olvidar ese grito atronador ¡Chile! ¡Chile! cuando en los últimos 200 metros la destacada atleta de la UTE, superando sus propias posibilidades, sacó fuerzas para adjudicarse una victoria espectacular y establecer un record sudamericano para los 1.500 metros planos.

Veamos el relato de la propia protagonista:

—Este triunfo es, sin lugar a dudas, el momento más emocionante que he vivido en mis 11 años de atletismo. Porque para hablar con franqueza, mis esperanzas estaban en lograr ubicarme entre las tres primeras. No había soñado con ganarme la medalla de oro. Había varias razones. Una, que la argentina Ana María Nielsen venía con una marca de 4.34.5 para los 1.500 m., y la otra argentina, Iris Fernández, traía 4.36.7. Yo poseía el antiguo record de Chile, con 4.42.5, de modo que por marca no tenía casi ninguna posibilidad. Pero hubo un factor que, a mi juicio, fue casi decisivo: el público. Y lo mismo le van a decir todos los demás atletas que obtuvieron buenas clasificaciones. Una se acostumbra a la competencia en que es muy poca la gente que alienta a los atletas y de golpe y porrazo encontrarse con un apoyo estruendoso la obliga a superarse, a responderle a esa gente y a conseguir cosas como las que hice yo. Ya cuando estábamos en el punto de largada sentí que mis nervios se ponían tensos al escuchar el aliento del público y fue en ese momento que pensé que podía ganar, que mi cuerpo iba a responder a cualquier exigencia que hiciera la mente. Con mi entrenador, Sergio Guarda, habíamos planificado la carrera. Me dijo que hasta los 1.200 metros me mantuviera detrás de las argentinas, pero sin darles mucha ventaja, y que después de los 1.200 m. apurara el tranco y empezara a pasar gente para colocarme en una línea con las argentinas y que en la recta final acelerara al máximo. Así lo hice y me di cuenta que mi físico me respondía plenamente. Cuando comencé a pasar gente y ya sólo tenía al frente a las dos argentinas, supe que podía ganar. Ya al enfrentar los 100 finales estaba a la par con Ana María Nielsen y antes de llegar a los 50 ya la había pasado y dejado atrás. Estaba cansada pero no "muerta", tanto que hasta pude mirar dos veces para atrás y allí me dio risa, por eso es que en todas las fotos salí cortando la lana y riéndome. Pero después vino la angustia, porque pese a la tremenda alegría una se siente incapaz de controlar sus emociones y lloré a gritos. Y el aliento del público no me dejaba parar, era peor. Recuerdo que sólo veía luces y muchos brazos que me felicitaban. Y después, cuando ya me había calmado lo suficiente como para ir a recibir el premio, me toca otra emoción más fuerte aún, como fue la de izar el pabellón por haber conseguido un record sudamericano.

**—¿Y ahora, Carmen?...**

—...Ahora va a venir mi problema, porque ya no hay más competencias trascendentales hasta los Panamericanos y yo necesito entrenar y competir con rivales que me exijan lo suficiente y, lamentablemente, no las tengo acá. Y competir con varones no es lo mismo, porque una sabe que es otra cosa y no puede exigirse. Tengo entendido que dentro de poco se harán los Juegos Chile-Perú y ojalá que haya una peruana que me obligue al máximo esfuerzo.

## ROSA MOLINA

**SI bien es cierto que estuvo a cincuenta y seis centímetros de su propio record chileno y sudamericano (15.49 m.), Rosita Molina fue otra de las que estaban seguras de su triunfo. Sin embargo, se esperaba más de ella, teniendo el antecedente de que venía de un medio exigente como lo es el alemán, en donde hace algún tiempo está perfeccionando su especialidad.**

**—No pude llegar mejor preparada porque al momento de viajar, el 25 de marzo, venía recién saliendo de un largo período de preparación física, de modo que apenas tuve tiempo para practicar con la bala. En cuanto al poder de las rivales que iba a tener, sólo sabía por referencias que la más peligrosa iba a ser la brasileña María Angélica Bozo, de la que decían estaba lanzando sobre los 15 metros. Y efectivamente fue con ella la lucha. Finalmente sólo pudo alcanzar a los 13.99**



**metros y yo la superé casi por un metro.**

—¿Ud. esperaba superar su propio record?

**—En verdad uno siempre sueña con eso, pero yo estaba consciente que no había tenido una preparación como para aspirar a batir el record, de tal modo que no fue muy grande la desilusión por no haberlo conseguido. Al final, lo importante es que se ganó la medalla y que esos puntos ayudaron a la clasificación final que fue muy buena. Porque ese segundo lugar en damas es una sorpresa si se tiene en cuenta que siempre se está diciendo que nuestro atletismo va de mal en peor. Claro que hay que tener presente también que el hecho de competir en casa, con nuestro público, y sobre todo en la forma que se portó éste, es una ventaja notable que se tiene sobre el resto de los participantes.**

—¿Qué hay en el futuro de Rosita Molina?

**—En los primeros días de mayo volveré a Alemania para continuar mi preparación y estar siempre lista para cuando tenga que volver a ponerme el escudo chileno en el pecho.**

## HERNAN HADDAD



LOS 25 años de atletismo internacional y su conocimiento de los rivales hicieron pensar a Hernán Haddad en la posibilidad de conquistar para Chile la medalla de oro en el lanzamiento del disco. Eso, y otros factores muy propios de la prueba misma, le dieron la razón, según él mismo lo cuenta:

—Por referencias, sabía que el único que estaba lanzando sobre los 50 metros era el brasileño Nelson Fernandes, al que ya conocía. Por eso es que de él tenía que cuidarme. Además, en el disco influyen varias cosas para una buena marca. Se trata de una prueba de mucha coordinación y velocidad más que de fuerza, y los nervios también juegan un papel importante. Esa noche, la temperatura no era la mejor para los brasileños en especial y tampoco para nosotros, porque de una manera u otra se hace sentir. Y lo más importante está en el primer lanzamiento. Si usted comienza con uno bueno, ya está obligando a los que vienen detrás a superarlo y allí es cuando la técnica sucumbe a veces a los nervios. A mí me tocó lanzar primero que a él y arrojé el disco a 47.12 metros, con lo cual le quedó muy difícil la tarea a Fernandes, tanto que se quedó muy atrás y apenas pudo ocupar el cuarto lugar, con 45,96 metros.

"A todos los factores antes mencionados, a mí se me sumó uno muy dramático: cinco horas antes de competir supe de la muerte de Orlando Guaita, que además de ser mi entrenador era mi amigo de toda una vida. Porque cuando Orlando se inició en el atletismo, yo fui su primer guía y después, cuando él se graduó, se cambiaron los papeles y pasó a ser mi entrenador. Y en el momento que entré al foso me vino a la memoria su figura.

**—¿Cómo considera la marca obtenida?**

—Es inferior a mi propio record chileno, que está vigente desde 1959 y que es de 50.07 metros. Pero como lo que acá importa es que con los 47.12 m. se ganó y con ello pude aportar puntos valiosos para la clasificación final, me siento satisfecho. En lo personal, un triunfo más que sumo a las satisfacciones que como atleta he tenido al ponerme la camiseta roja.

## JOSE RAMIREZ

**SE ha dicho que desde los tiempos de Manuel Plaza no se vivía algo parecido a lo que provocó la entrada triunfal por la puerta maratón del chileno José Ramírez. Miles de gargantas corearon el nombre del humilde maratonista de la U. Técnica cuando éste llegó con su rostro demacrado por el rudo esfuerzo pero feliz de obtener la victoria más importante de su carrera atlética. Este es el relato de Ramírez para su gestión:**

**—Yo me había preparado a conciencia, pero tenía el "cuco" de los colombianos, especialmente de Santiago Barón, al que había conocido el año pasado en Puerto Rico, cuando me ganó la maratón por más de tres minutos de ventaja. Sabía que venía con un registro de 2 horas y 22 minutos y mi marca era de sólo 2 horas, 28 minutos y 45 segundos. También me habían dicho que los dos brasileños venían muy bien. Pese a todo me tenía confianza, como también me la tenían mis compañeros de concentración.**

**"Ahora, desde el punto de vista táctico, se puede decir que todo resultó de acuerdo a lo que había pensado. Yo sabía que tenía que tratar de exigirme al máximo hasta los 37 kilómetros, ya que después de esa distancia me venía un momento de decaimiento casi total, del que sólo podía salir dos kilómetros antes de la meta. En esos primeros 37 kilómetros tenía que tratar de fundir a los demás para que cuando yo bajara, tuviera ya una ventaja que me permitiera "flojear" un rato.**

**"Ya al salir del estadio vi cómo el público de la calle se aglomeraba para darme su aliento y allí comprendí que no podía defraudarlo. En el paradero 5 de la Gran Avenida se produjo el primer distanciamiento de los punteros. Quedamos los dos brasileños, los dos colombianos y yo. Al llegar al paradero 30 se habían quedado los brasileños y sólo quedábamos Barón, Cerna y yo; en el Puente de San Bernardo se quedó Cerna; llegamos a la Plaza y de vuelta, en el puente nuevamente, le había sacado 30 metros de ventaja a Barón. En el paradero 40 me alcanzó y nos fuimos codo a codo hasta el 31, en que empezó a quedarse y nuevamente le tomé 30 metros. Al llegar al paradero 10, lo hice solo y con más de 100 metros adelante; en el 4 ya eran 150 metros y en Arturo Prat con Avenida Matta ya no supe más de él ni del resto. Al pasar por los 35 kilómetros tenía un registro de 2 horas y 50 segundos. Luego aflojé un poco y en los 40 kilómetros llevaba 2 horas con 22 minutos. Y allí vino lo más grande que jamás me ha sucedido: poco antes de aparecer por la puerta de maratón, yo había pensado sacarme mi gorro y agitarlo para saludar al público o levantar mis brazos en señal de triunfo, pero al aparecer sentí el grito estremecedor de la gente y no atiné a hacer nada, sólo a seguir corriendo en pos de la meta..., y se me nubló la vista..., apenas veía al cortar la cinta. Después sólo supe de gente que me apretaba y todo lo que allí hice fue como si yo fuera automático..., hasta no podía oír al público que coreaba mi nombre y el de Chile. Después, cuando ya me había serenado, me llamó Sergio Livingstone para entrevistarme por televisión. Estaba bien, pero de pronto Livingstone me recordó la forma en que yo me había preparado, corriendo todas las mañanas hacia Pudahuel y allí no pude aguantar la emoción y lloré. En doce años de atletismo nunca había obtenido un triunfo de tanta importancia, de modo que tenía mucha emoción contenida y esa tarde la manifesté llorando como un niño.**





El Triunfo
es siempre
de los
más fuertes.




Chocolates McKAY dan energías
para el éxito, deliciosamente

McKAY

¡chocolates mckay más ricos no hay!

TEMAS DE LA COPA DEL MUNDO

# CANDIDATOS A "MONSTRUOS"

BRASIL, Alemania Federal e Italia. Es el terceto de favoritos para la Copa del Mundo 1974, la décima en la historia. La televisión nos ha traído encuentros de equipos alemanes, de la selección de Brasil, de los escoceses del Celtic. Las agencias informativas nos bombardean con resultados, y sabemos ya que Uruguay empató y perdió con los duros australianos, que Chile ganó y empató en Haití, y luego perdió con un club en Guatemala. Hemos visto también a los jugadores de la Alemania Oriental, y, poco a poco, cada uno se va formando su propia impresión. Me habría gustado ver ese match de Alemania con Italia, empatado sin goles, pero no pude hacerlo. Lástima. Porque no hay duda que la campaña de los italianos es impresionante.

Dino Zoff, el mejor guardapalos europeo, segundo en la clasificación del "Balón de Oro" 1973, ya tiene a sus espaldas un record impresionante: 917 minutos de encuentros internacionales con la "squadra azzurra" sin recibir un solo gol.

—He pagado muy caro por ello — ha confesado Zoff—. Estoy orgulloso de mi record, pero en cada match mi concentración aumenta a tal punto que, cuando suena el pitazo final, en cada partido pierdo regularmente tres kilos de mi peso.

Y está dispuesto a perder cinco en cada encuentro que deberá sostener en Alemania.

Es interesante conocer cómo piensa y lo que cuenta Dino Zoff, uno de los candidatos a figura estelar de la WM-74.

—NACI portero —ha dicho—. En la escuela primaria, en los equipos escolares, tenía ya mi rol en el fútbol, el de arquero, y jamás he traicionado mi puesto. Estimo que en el fútbol es necesario especializarse, repetir infinitamente la lección y aprenderla de corazón.

"Yo estudio en el terreno, examinando las fotos y viendo la televisión; los hábitos de los delanteros más temibles, guardo en mi memoria su manera de chutear. Es más, para los penalties, tengo al día un carnet en el que anoto cómo disparan los especialistas. Jamás se conoce bastante el oficio, se puede siempre perfeccionar.

Le preguntaron cuál es la cualidad fundamental de un arquero, y su respuesta es curiosa:

—Todo el mundo esperará probablemente que yo responda que es necesario tener buena colocación y buena técnica, un golpe de vista excepcional. No, para mí es otra cosa. Un gran arquero debe tener ante todo nervios excepcionales y una moral de

——→

**LA SELECCION ITALIANA ha hecho una gran campaña premundial. En ella el arquero Dino Zoff y el atacante Giuseppe Anastasi (tercero de izquierda a derecha, abajo) han surgido como aspirantes a "monstruos" del próximo mundial.**





**FRANZ BECKENBAUER —acompañado del entrenador Helmuth Schoen— es en estos momentos el mejor defensa de Europa y según muchos, del mundo.**



**JOHAN CRUYFF, el astro holandés del Barcelona, debe ser una de las figuras más atractivas y de mayor relieve futbolístico en la próxima Copa del Mundo.**

acero. Debe estar listo para todo y asimilarlo todo. Me explico: después de un largo momento que has hecho todo sin trabajo, una pelota anodina, inofensiva, se te escapa de las manos y llega hasta las redes. Es necesario continuar como si nada hubiera sucedido. A mi entender, un arquero llega a ser muy fuerte si posee esta fuerza moral y un inmenso amor por el oficio.

El inglés Gordon Banks y el soviético Yashin han sido sus modelos en el puesto. "Me siento un poco inglés y trato de parecerme a Banks". Hablando de delanteros peligrosos, señala en primer lugar al holandés Cruyff y luego al búlgaro Asparukov, muerto trágicamente el año pasado.

Dino Zoff es muy reticente para opinar sobre la Copa del Mundo. "Creo que, salvo tres o cuatro equipos verdaderamente débiles, los demás son capaces de realizar cualquier hazaña. Nosotros hemos caído en un grupo difícil, con Argentina y Polonia, que nos pueden ofrecer problemas. Quisiera llegar a la final. Es mi primera Copa del Mundo, ya que en México sólo fui suplente de Albertosi. Y si en la final nos encontramos con la Alemania de Muller, de veras no temblaré."

Dino Zoff, uno de los posibles monstruos de Alemania 74.

PARA opiniones, vaya si resulta extraña la de Timo Konietzka, antiguo astro alemán, que formó en la selección de su patria, y que ahora, en su retiro de Zurich, se ha sentido molesto con las, según él, fanfarronadas de Gerd Muller, que aseguró: "Seremos campeones del mundo".

—Beckenbauer —ha dicho— ha sido más diplomático. Muller va a provocar la reacción de gentes que consideran pretenciosos a los alemanes. Esto es perjudicial e inútil.

Pero lo que asombra es lo que Konietzka pronostica: "Los cuatro equipos más fuertes son, para mí, Italia, Escocia, Holanda y Alemania Federal. Los equipos sudamericanos no estarán a su altura. Pero estimo que Alemania es demasiado permeable. Veo más bien una final Holanda-Escocia".

LA OTRA NOCHE me tocó ver en la TV partes del match Alemania-Hungría, que terminó con un 5-0 apabullante a favor de los germanos. Y otra vez pude apreciar la contundencia del "Torpedo" Gerd Muller, otro que es candidato a "monstruo" de la WM-74. Dos golazos imparables, y, como siempre, el sentido de la oportunidad del pequeño goleador del Mundial 1970. Si sigue en racha podría llegar a ser el primero en la historia que consiguiera ser goleador máximo en dos Copas del Mundo. ¡Cómo le buscan! Leí en una revista española que se ha comprobado que Muller tiene el pie derecho medio centímetro más grande que el izquierdo. Y quizá si en esta anomalía, dice el periodista, esté el secreto goleador del célebre futbolista alemán. ¡Hay que escuchar cada cosa!

La cuestión es que este pequeño torpedo del Bayern Munich llegará a ser, igual que en México 70, uno de los grandes de la Copa del Mundo. Está en plena producción, lleno de vigor y de sapiencia, lleno de vivacidad y sentido de gol. Y en el fútbol la historia se escribe con goles.

PERO HAY otro coloso que espera esta oportunidad para aumentar más su gloria. Desde el año 1972, el holandés Johan Cruyff está considerado como el futbolista más completo de Europa. Su actuación de esta temporada en el Barcelona ha sido extraordinaria, y le ha dado al club catalán el título español mucho antes de que finalizara la competencia. No sólo por sus goles, sino por su maestría, su genialidad y su don de mando. Marcial y Sotil han sabido aprovechar el trabajo del holandés y se han incrustado entre los astros del país. Jean-Philippe Retacker, famoso crítico francés, ya señaló sus virtudes, y es interesante leer lo que escribió sobre él: "La primera imagen, la del goleador, dribleador alado, nos era familiar: ella correspondía al futbolista excepcional del que la velocidad de ejecución, de desmarcación y de golpe del balón no tenía casi igual en Europa y en el mundo. En Cruyff, individuo, está primero la vivacidad que domina en el tiro que llega al mismo tiempo que él parte, en la finta de cuerpo o de pies que abre la vía a todas las audacias y todas las fantasías de dribbling y de toque de bola.

"Pero la segunda imagen es la de Cruyff "equipier" resulta nueva e inesperada. Sin duda ha sido ella la que lo ha llevado al primer puesto de nuestra clasificación. La referencia a Distéfano es evidentemente fácil. Lo prefiero al Pelé 1970 por el genio creador que el holandés es capaz de aportar a su juego. Igual el dominio aéreo no le es desconocido.

"Atleta longilíneo y sprinter largo del fútbol, Johan es también resistente. Es sin duda el futbolista más completo de Europa hoy en día. Es de esperar que con los años el prodigioso goleador solista llegue poco a poco a las tareas más oscuras de armador de juego.

"Y me parece que Cruyff ha llegado a ser, junto a un goleador deslumbrante, un notable armador de juego, conductor del ataque en el Barcelona, y seguramente lo será en la selección de Holanda en la WM-74".

HAY OTRO italiano que puede también ser candidato. Se trata del ariete Anastasi, de la Juventus. Dino Zoff, justamente, lo ha recomendado: "Mi bestia negra podría ser Anastasi, pero, felizmente, él juega conmigo en la Juventus. Anastasi es muy vivo, imprevisible, tiene una fantasía sudista en su juego y nunca se puede adivinar lo que va a hacer. Merece de sobra ser el centrodelantero titular de la "squadra". Ustedes lo verán en la Copa del Mundo. Va a asombrar".

¿Figurará Denis Law, el veterano escocés, entre los astros de este campeonato? El irascible entreala tiene ya 33 años de edad, pero no ha perdido todas sus grandes virtudes. Bobby Moore, el defensa inglés del equipo de



la rosa, ha dicho: "Jugar contra Law es un verdadero martirio". Escocés hasta médula de los huesos. Denis ha hecho nacer a sus cuatro hijos, de 9, 7, 5 y 3 años, en Escocia. "Así —dice— ninguno podrá jugar cuando grande en la selección inglesa." Y Denis Law será una de las piezas fundamentales del team nacional escocés en Alemania.

HAN DE ser numerosos los candidatos a monstruos del fútbol en este Campeonato del Mundo. Porque no podemos olvidarnos de los brasileños. De Rivelino, Edú, Jairzinho y alguna revelación del scratch. Pero hace falta Pelé en el team de la CBD. Si él estuviera presente sería el candidato número uno entre todos los astros de este Mundial. Pero, por mucho que se ha tratado de convencerlo, parece ya que el "Rey" seguirá en su decisión. Para él se terminaron las Copas del Mundo.

Pero de todos modos estará presente en la WM-74 el "Rey". De veras, pero en un medallón. Con el acuerdo de la FIFA, una medalla de plata con su efigie será vendida en todo el mundo. En una cara figurará el retrato de Pelé tomado de una escultura de Carnelesso, y por la otra la siguiente inscripción: "Año conmemorativo del adiós al fútbol, 1974". Como se sabe, el "Rey" ha confirmado que pondrá término a su gloriosa carrera en octubre de este año, después de haber vestido durante 18 años la camiseta del Santos.

FRANZ Beckenbauer, el "Kaiser del fútbol alemán", se sintió feliz después del triunfo frente a Escocia. Y expresó las razones:

—Hemos, en fin, probado algunas cosas con miras a la Copa del Mundo, y podemos, creo yo, ser optimistas. Dicho más claramente, hemos visto que todo marcha muy bien sin Netzer.

Venenosa, tal vez, la frasecita, y recordemos que, en ese encuentro, "Kaiser" Franz, por la ausencia de Netzer y de Overath, fue el soberano absoluto, tal vez porque tenía él solo la responsabilidad de conducir toda la maniobra.



**CONSERVA INTACTAS sus aptitudes de goleador, el mortero alemán Gerd Muller. Se le ve batiendo la valla austriaca en un amistoso de preparación para la Copa del Mundo.**

El veterano astro escocés Denis Law, que jugó en el encuentro, quedó terriblemente impresionado con "Kaiser" Franz:

—Beckenbauer es, para mí —expresó—, el mejor jugador del mundo, y con él hasta Haití sería campeón. Entonces, Alemania...

Exagerado el escocés acaso. Pero de veras sincero.

HABLANDO de los monstruos de la Copa del Mundo nos hemos olvidado de uno muy importante: la tan mentada FIFA, Federación Internacional de Fútbol Asociado. Y sucede que el 21 de mayo, la FIFA cumple 70 años de vida, cada vez más poderosa. Cuando en París se fundó la entidad, sólo siete países estaban presentes: Francia, España, Bélgica, Suiza, Holanda, Dinamarca y Suecia. Y estos siete se han convertido en la actualidad en 141. ¡Vaya crecimiento! Estos 141 se descomponen así: Confederación Africana de Fútbol, fundada en 1967, con 39 países. Unión Europea de Fútbol, fundada en 1954, con 33. Confederación Asiática de Fútbol, fundada en 1954, con 33. Confederación Norte y Centroamericana y del Caribe, fundada en 1961, con 22. Confederación Sudamericana de Fútbol, fundada en 1916, con 10, y Confederación Oceánica de Fútbol, con 4 países solamente. Como puede verse, la entidad más antigua de las continentales es la nuestra, la sudamericana. Pero los africanos son los más numerosos.

Pues bien, la fiesta de aniversario, que tendría que efectuarse el 21 de este mes, ha sido postergada para celebrarla durante la Copa del Mundo.

Se advierte que, aunque la Sudamericana es la más antigua, la más poderosa es la EUFA, que alberga a 20 mil clubes, 380 mil equipos, 12 millones de jugadores y 250 mil árbitros. *(Pancho Alsina.)*

# JUNTOS OTRA V



David Henry y Claudio Gallegos se encuentran después

DESPUES de tres años vuelven a juntarse. Y para ambos el reencuentro tiene algo de especial. Los dos tienen una espina atravesada, que los corroe interiormente, que los hace aparecer como rebeldes y que de alguna manera se transforma en el incentivo para volver a empezar. Porque David Henry y Claudio Gallegos enfrentan esa disyuntiva: vuelven a comenzar, y juntos, una carrera que se interrumpió cuando justamente sugerían mucho y cuando muy pocos podían suponer que se apagarían, como aconteció. Ni ellos mismos, hombres sanos, llenos de ilusiones, pensaron que su salida de Everton los iba a conducir a tener que enfrentarse con un destino tan incierto y difícil. Muy por el contrario, en sus espíritus de jóvenes con ambición, vieron en Unión Española y la "U", los dos grandes equipos en los que obtendrían su realización definitiva como futbolistas. Y dejaron Viña del Mar, se olvidaron por un tiempo del Cerro Esperanza y del Bellavista, la cuna de sus ilusiones y la escuela que los impulsó a un primer plano para venir a conquistar la capital. Sin embargo, la fortuna les fue esquiva. Y una realidad que se explican sólo a medias, los golpeó rudamente y de titulares, de hombres importantes en Everton, volvieron a la antesala de la espera. Esa que molesta, que ofusca y que hace perder la confianza por mucha entereza que se posea. Henry jugó diez partidos con la camiseta roja y desapareció del cuadro hispano. Y fue a dar a la tribuna como mero espectador. Gallegos jugó un poco más en la "U" y tuvo que conformarse, al igual que su ex compañero con instalarse en alguna grada. Y de los dos el aficionado se fue olvidando. Cuando más, alguien los trajo a colación en una charla recordando lo que hicieron en el club viñamarino cuando surgieron como los sucesores de Véliz y Arancibia.

Contra este olvido, contra este sino que parece anda tras los pasos de los porteños trasplantados, es que vienen a luchar Henry y Gallegos. Y no ocultan, entre sonrisas, que están "picados". Que la antesala obligada que tuvieron que vivir sin buscarla ni merecerla, fue injusta y que los que los olvidaron, y relegaron, estaban equivocados. Vienen a eso a Palestino. Con espíritu nuevo, con ansias nuevas.

## CUESTA ABAJO

Con ese desplante de hombres nuevos, llegaron a la redacción a media-

# EZ... Y "PICADOS"

tarde. Y no olvidaron ni la franqueza ni la sinceridad para confesar la historia del olvido y la amargura. No se intimidaron con el lápiz ni el papel, porque ya nada los asusta. Y fue David Henry el que comenzó a enhebrar la suya con mucha calma.

—Llegué a Unión con ilusiones. Venía del Everton, que se había ido al Ascenso, a una institución que sabía grande. Lo había palpado ya en la gira al Asia en que los acompañé y cuando Néstor Isella me solicitó como refuerzo. Yo conocía el ambiente y me sentía a gusto. Pensé que era mi gran oportunidad. Debuté en la Copa Libertadores y paulatinamente fui dejado de lado. Había muchos jugadores y el técnico probaba y probaba fórmulas para dar con el equipo. Nunca recibí una explicación. Simplemente veía que mi nombre no figuraba en la lista de convocados, los viernes, y me despedía hasta el próximo entrenamiento. Una tarde escuché a Santibáñez que por radio decía que yo no estaba en sus planes. Ahí la cosa me quedó más o menos clara. Y si me afectó, no fue como para que me sintiera derrotado. Opté por ir al estadio a ver todos los encuentros y me sentí orgulloso por la conquista del título, que pienso, Unión se merecía porque era el mejor. A fin de año cuando en Viña me hablaron de Palestino, di mi consentimiento y el traspaso se arregló a nivel de clubes. Para mí esto es como volver a comenzar y muy bien, porque me encontré con la sorpresa que aquí mismo estaban Nelson Vásquez y Claudio Gallegos, dos hombres con los que nos entendimos mucho en Everton.

—Yo también llegué a la "U" ilusionado —apunta Gallegos—. Venía con el consentimiento del entrenador (Ramos) y sin problemas aparentes. Física y anímicamente estaba bien. Andaba bien. Por eso mi debut contra Rosario Central fue bueno. Después comenzó ese período de postergaciones. Que un domingo sí, el otro no. Yo no estaba acostumbrado a eso. En Everton nunca dejé de jugar como titular y eso me fue afectando. Supe que el técnico decía que no era lo suficientemente duro para afrontar un partido. Que no duraba los noventa minutos. En fin, muchas explicaciones a terceros, pero nunca a mí, personalmente. Ambos argumentos me parecen falsos. Lo que ocurre es que yo venía de jugar en un equipo donde el estilo era otro. En Everton siempre se jugó un fútbol muy opuesto al

## LAS FICHAS

**DAVID HENRY,**
**28 años, casado con Glenda Purcell, 1 hijo (Cristián Marcelo). Estudió en el Liceo N.º 3, de Valparaíso, hasta 4.º humanidades. Llegó a Everton el 67, después de una infructuosa antesala en Wanderers. Fue traspasado a Unión Española, club en el que jugó diez partidos. Se inició futbolísticamente en el Orompello. Mide 1,66 m. y pesa 64 kilos.**

**CLAUDIO GALLEGOS,**
**26 años, casado con Nancy Jones, 2 hijos (Nancy y Claudio). Estudió en el Liceo Rubén Castro, de Valparaíso, y actualmente es alumno del Instituto de Educación Física de la "U". Llegó a Everton el 68. Después vino a la "U", donde no tuvo suerte. Se inició futbolísticamente en el Unión Edwards. Mide 1,72 m. y pesa 68 kilos.**

→



## 3 años en Palestino para mostrar que no están acabados.





de la "U". Un fútbol más de toque, más fluido que el de choque y guerra. Pero yo podría haberme asimilado si hubiera sido aconsejado. Respecto a lo otro, tampoco es cierto. Físicamente estaba bien, como que en la reserva jugaba todo el tiempo sin mayores problemas. Igual que David, tuve que conformarme con ir al estadio a ver los partidos como espectador, pero lo difícil vino luego. Cuando al terminar el año yo quedaba con mi pase y sin haber estado en vitrina como para que algún club se acordara que yo existía. Pudo ser un momento crucial. Pero tuve la fortuna de tener la ayuda de don Víctor Abt, el único hombre de la "U" que no se olvidó de mí y por intermedio de él pude arreglar con Palestino. Y lo hice a gusto, porque el entrenador, Caupolicán Peña, me dio su confianza. Y con ella, no puedo fracasar. Es más. Creo que ya he demostrado que nunca estuve acabado y que sólo me hacía falta el estímulo, el verdadero estímulo que aquí en Palestino encontré como antes lo tuve en Everton. Además está eso que dice David. Nos encontramos tres de los que anduvimos muy bien en Viña. Porque Nelson nos sabía hacer jugar y ya al final, lo hacíamos de memoria. Todo eso, pienso, se va a volver a dar.

**—¿Y están "picados"?**

—Mucho (la respuesta es al unísono).

—Tenemos la confianza que nos hacía falta —explica Henry— y con eso es suficiente. Lo de la Unión se trató de una experiencia dura. Tanto, que en un momento pensé no podía seguir. Pero no le guardo rencor a na-

→

**LO QUE HENRY recuerda y quiere: jugar. Como antes en Everton, donde se consagró y mucho más que en Unión el año pasado.**

## CABOS SUELTOS



***** Unión Española 73 jugaba de memoria. Con ese plantel no tenía por qué pasar las zozobras que a veces afrontó. Me parece que con cualquiera que la hubiera dirigido habría finalmente logrado el título (Henry).**

***** Nunca pensé realmente ser un jugador profesional. A mí me bastaba saber que el domingo había una pichanga y que yo podía integrar el equipo. Incluso había pensado ser un oficinista o algo así y jugar siempre. Pero tuve la fortuna de ser contratado por Everton y llegar. (Gallegos).**

***** El año pasado viajaba todos los días de Valparaíso a Santiago. Partía a las siete y media y llegaba a Santa Laura a entrenar. Una sola vez quedé en pana, en Curacaví, pero aún así no llegué atrasado nunca. ¡Puchas que gasté plata en bencina! (Henry).**

***** No es una presunción eso de que en Everton jugábamos de memoria con Nelson Vásquez y David. Es verdad. Vásquez y Rojas nos sabían**



LAS TARDES que Gallegos sueña: haciendo goles y gritándolos, como ayer en Everton. Y las que prefiere olvidar: las de la "U".



impulsar y explotar y nosotros siempre estábamos ahí. Así hicimos muchos goles. Aquí en Palestino eso está ocurriendo y puede ser una gran fórmula de triunfo. (Gallegos).

*** No he cambiado. Creo que eso va a ser difícil. Eso sí, tengo más experiencia y estoy más maduro. Mi gran deseo es volver a ser campeón ahora con Palestino (Henry).

*** Me considero uno de los buenos punteros derechos del fútbol chileno. Antes de firmar por Palestino, me hablaron de Colo Colo, pero todo se enfrió. Yo también quiero ser campeón, pero por primera vez... (Gallegos).

*** En mi carrera puedo nombrar a tres entrenadores influyentes: Guillermo Díaz Vargas, ahora en Aviación; Raúl Pino y Néstor Isella. Con Néstor sólo estuve un mes, lo que duró la gira a Asia, pero con él aprendí mucho por su manera de tratar y decir las cosas. Por eso lo admiro. (Henry).

*** Yo también puedo mencionar a tres: Daniel Torres, Raúl Pino y Caupolicán Peña. Este último por la confianza que depositó en mí y al que espero retribuirle con creces. (Gallegos).

*** Debuté el 67 contra Unión San Felipe. Empatamos a dos y los dos goles de Everton los convertí yo. (Henry).

*** ¡Lo que son las cosas! Yo lo hice justamente contra Palestino, pero jugando de centrodelantero. (Gallegos).

*** A la Copa Chile lo único que le está faltando es público, porque partidos buenos se han visto y en dos de ellos Palestino ha sido el actor: contra O'Higgins y la "U". (Henry).

*** Al principio yo creí que no iba a resultar, pero se ha ido poniendo interesante. El problema es el público. El jugador, creo yo, se siente más motivado cuando hay estadio lleno o mucha gente. (Gallegos).

*** Palestino de ninguna manera puede hacer un mal papel. Antes jugaba de chico a grande. Ahora los papeles se invirtieron y juega como grande. Es verdad que se está recién poniendo, pero va a ser un gran equipo. (Henry).



*** Creo que es un cuadro que entra a ganar y al ataque. A mí personalmente me ha favorecido su juego, porque lo hace con punteros abiertos, como a mí me gusta. Otra cosa, parece como si siempre hubiéramos jugado juntos. Institucionalmente está muy bien orientado. Hay constante preocupación por los jugadores y gran estímulo. Por todas esas cosas estoy muy a gusto. (Gallegos).

*** ¿La Selección? Después de haber visto a los alemanes, creo que es muy malo que nos haya tocado con ellos. Me parece que los jugadores que se solicitaron y que estaban afuera, debieron venir antes. (Henry).

*** A mí me parece que lo que está faltando es tiempo. Hay buenos jugadores, pero... (Gallegos).


cerveza tiene...
aaahhhhh
cerveza
escudo
la fresca
solución
de frescura
escudo

dle. Dejé muchos amigos y por mis diez partidos me sentí partícipe del título. Algo aporté...

—Yo a la "U" le agradezco la posibilidad que me dio de ingresar a la Universidad —apunta Gallegos—. Y el haberme incluido en su plantel viajero a México y Bolivia. Pero nada más, porque en lo personal no aprendí nada.

## LOS ESPECTADORES

Con tan pocos partidos a su haber en el 73 no es posible hablar de rendimiento. De cómo se vieron. Sin embargo, es importante el cómo vieron a su equipo desde fuera. **¿Qué dice a eso Henry?**

—La Unión me gustó. Yo había visto a los otros cuadros y me parece que Unión se planteaba un esquema de juego que por muchas razones después no se practicaba. Se entraba a atacar, pero era tal la ambición del título que luego de estar en ventaja, todo cambiaba y eso los hacía especuladores y fríos. Pero no hay duda, era el mejor. Todos sabían de antemano que iban a ganar. En la tribuna, para qué le digo, ¡sentía unas ganas de jugar!

—La "U" tenía un buen plantel, eso lo reconozco —se anticipa Gallegos— y me gustaba. Pero me parece que en su rendimiento influyó notoriamente que siempre se estuvieran introduciendo cambios. Que pocas veces el cuadro de una semana jugara de nuevo. Yo estuve un buen tiempo en el equipo hasta que desaparecí. Eso coincidió justamente con la búsqueda de la alineación que al final se logró. Ahí se quedó sin punteros y creo, cualquier equipo debe tenerlos.

**—¿Se aprende algo mirando?**

—Yo pienso que no —Henry es enfático—. Uno está tan apasionado con el juego mismo, que no repara en detalles. No se fija mucho en tal o cual hombre. Pienso que mirando, del único que se puede aprender es de Pelé...

—A mí me parece que para aprender hay que vivir las experiencias —acota Gallegos—. Mirando, sentía rabia, porque muchas veces pensaba que yo debería haber estado ahí. Por otra parte, si uno es jugador, lo que le gusta es jugar.

**—¿Como ahora?**

—Claro, como ahora.

**—¿Y esto de estar "picados", no podría afectar el rendimiento?**

—De ninguna manera. Estamos "picados", porque entendemos que no estamos acabados y somos capaces de volver a jugar como cuando despertamos interés en los clubes que nos trajeron. O sea, esto es para bien y no para mal, póngale la firma... **(Manuel Sepúlveda. Fotos: José Carvajal y Archivo ESTADIO).**

## YO ACUSO

**El comentario trascendió. Se hizo público y como tal, hubo réplica. Claudio Gallegos formuló acusaciones luego de su salida de la "U" que dolieron y provocaron una cierta polémica. El la aclara:**

**—Yo dije, y lo sigo sosteniendo, que la preparación física de la "U" era mala. En cambio, no expresé nada respecto a Ulises Ramos. Cuando llegué, estuve con Gustavo Graef, que es un excelente preparador y luego con el señor Araya. Entre uno y otro hay un mundo de diferencia. ¿Por qué digo que es mala? Por su carácter de rutinaria, por su forma escolar de realizarla. No es sólo asunto mío el que un jugador después de un tiempo se cansara. Y eso ocurría. No hablo de puro "picado", como se me respondió. Hablo porque es verdad: era mala. Y lo seguiré diciendo. Respecto a mis supuestas declaraciones sobre el entrenador, son así, supuestas, porque no las dije.**



## UN GESTO

**PARA muchos pasó inadvertido. Pero a nivel de Unión Española quedó como un buen gesto. Y en realidad lo es. Su protagonista, David Henry.**

**—Pocos saben que tenía un platino en el brazo como consecuencia de una lesión que sufrí en Everton. El año pasado me comenzó a molestar un poco. Me impedía moverme bien. Consulté el médico y me dijo que lo mejor era operarme. Claro que yo no quería pararme esperando la ocasión de poder retornar al equipo. La oportunidad se presentó sola. Unión proyectó una gira a España con una duración de un mes. Si yo me quedaba callado, tal vez me hubiesen considerado en el plantel viajero. Pero no lo hice. Hablé con los dirigentes y el entrenador y les manifesté mi deseo de quedarme para someterme a la intervención y de paso, reponerme. La decisión yo ya la había tomado y ni siquiera se lo consulté a mi señora. En Unión me comprendieron y me autorizaron. Y con mi salida del posible grupo, creo, le di mi oportunidad a otro. De mi problema estoy totalmente recuperado...**



LOS 125 DE LA STANDARD NACIONAL SACARON...

# LICENCIA

DURANTE la temporada pasada insinuaron querer transformarse en los grandes animadores. Y hubo tardes en que lograron plenamente su objetivo. Jornadas en las que el aficionado descubrió todos sus méritos a través de alternativas realmente apasionantes. Esta vez y con el reencuentro del automovilismo en Las Vizcachas, los Fiat 125 obtuvieron su licencia de grandes y primeros actores. En un duelo que superó largo muchos otros que pasaron a la lista de inolvidables, los coches de la Standard Nacional (2.001 a 4.000 cc.) mostraron su notable estado de preparación técnica y la madurez alcanzada a través de algunos años por sus pilotos.

Por eso mismo es que no se equivocaron los dirigentes responsables de la organización de la primera fecha de la Copa Otoño en variar la primitiva programación y dejarlos como plato fuerte de la reunión inaugural de la temporada. Lisa y llanamente, porque lejos, hombres y máquinas, respondieron a su calidad de privilegiados. Desde comienzo a fin, pasando por una serie de alternativas vibrantes, espectaculares y dramáticas. Satisfaciendo el indudable "apetito" de las cinco mil personas que llegaron hasta el escenario puentealtino en busca de toda la emoción que puede deparar el automovilismo de velocidad.

Y entonces puede hablarse de reencuentro absoluto y aguardar mucho más de lo que ya se vio. Hay máquinas como en ninguna de las otras categorías, existen pilotos y un rendimiento parejo que habla de equiparidad y que es una de las formas encaminadas a lograr la emoción. Aquí no se trata de una o dos máquinas convenientemente preparadas para monopolizar el liderato. Hay varias y todas con idénticas pretensiones y méritos, lo que asegura un desenlace incierto y un permanente duelo en cada centímetro del circuito. Y eso es altamente positivo, porque obliga a una superación técnica, táctica incluso, y revela y desnuda la capacidad de los pilotos nacionales que ya probaron su eficiencia en competencias internacionales.

Todo eso se confirmó en el asfalto de Las Vizcachas. Todo eso lo mostraron estos 125 llamados a acaparar la atención. Lo exhibieron junto a Ney Kerestegian, el vencedor y el hombre que más triunfos ha conseguido desde su aparición en el automovilismo, el 69. Y lo ampliaron Eduardo Fernández, Patricio Campos, Ernesto Joerger, Carlos Sanhueza, Francisco Rodríguez y casi todo el resto.

Sin embargo, ya se medita sobre los alcances de la categoría. Ya se estudia y tiene en mente ciertas consideraciones importantes para evitar accidentes como los de Jaime Undurraga, que volcó espectacularmente, y otros que se insinuaron (los roces), pero que no alcanzaron a empañar la tarde. Tantos coches de características similares y rendimiento parejo provocan congestión en la pista. Se asfixia en las curvas, especialmente en el curvón oeste y es casi imposible exigir que no se toquen. A la vista de esos problemas es posible insinuar ciertas modificaciones, de las que muchos pilotos participan y que están en vigencia en Argentina. Para tantos coches es posible rondas de clasificación con una final reservada a los mejores, lo que indudablemente proporcionará mayor emoción. Y finalmente para evitar el riesgo que significan los roces, el correr sin parachoques sería una solución, porque obligaría a conservar una línea de carrera y evitaría —por sus consecuencias— ciertas tentaciones.

Lo que queda en claro es que los 125 de la Standard Nacional cumplieron con creces su objetivo de querer llegar a ser los grandes. Lo demostraron y confirmaron con una carrera emotiva y más que sugerente, relegando casi al olvido a los T.C., los eternos regalones, exponiendo razones contundentes de sobra bien recibidas. Por eso es que ya se ganaron su licencia de "monstruos" y acaparadores de la emoción. (M. Sepúlveda. Fotos de José Carvajal.)



# DE GRANDES



LARRAIN: "UNA ENFERMEDAD DE FAMILIA".

## Samuel Larraín: ESE ESCAPE LIBRE...

El receso y sus obligaciones comerciales lo sorprendieron y lo relegaron de primer actor a un plano secundario. No por ello perdió su optimismo y deseos de "cobrarse revancha". Sonriente y con una nueva experiencia que asimilar, Samuel Larraín (37, casado, 3 hijos, ingeniero comercial) sigue con "esta enfermedad de familia" como define su afición por el automovilismo y que según cuenta, "viene de los tiempos del pije Larraín". Y al ¿qué pasó? explica:

—Teóricamente todos los coches debieran andar parejos, pero en unos se advierte más trabajo que en otros. Estoy consciente de que para lograr un buen rendimiento se necesita de un trabajo constante que no lo pude realizar por muchas razones. Pero ya nos vamos a meter en ese ritmo con José Baeza, mi preparador, porque es la única forma de tener posibilidades. El mío es un Fiat del año 70, del primer modelo, y está prácticamente standard. Tiene solamente lo que permite el reglamento y por lo mismo es que puede usarse como coche de paseo sin mayores problemas. Eso sí, nos sorprendió. El día antes de la carrera andaba muy bien. Pero bastó que le sacáramos el silenciador para que tuviera muchos inconvenientes con el escape libre. Ese y otros detalles los vamos a corregir, porque el coche andaba como un tiro.

*—¿Qué opinión le mereció la carrera?*

—Pienso que donde hay muchos coches parejos de 1.300 cc. para arriba hay emoción y eso gusta. Me parece que el T.C. con todo lo interesante que resulta ya no tiene coches y ésta, la nuestra, es la categoría de moda. Pero tendremos que evitar se transforme en la más cara intentando el sano propósito de ganar. Por otro lado hay que evitar algunos vicios que en otras partes, como en Argentina, ya se cortaron. Me parece que es fundamental correr sin paragolpes para evitar el roce. De esa manera se dejarían de lado muchos ripios como el empujar y un piloto que lo intentara se castigaría sólo porque el golpe dañaría el coche. Son cosas que hay que conversar para prevenir problemas, sobre todo ahora que se dio un paso muy grande con esta primera jornada que considero un real éxito. Las cinco mil personas que fueron deben multiplicarse luego y eso es importante.

En el Autoset de Bravo

# ¿EL SECRETO?: NO IMPROVISAR



BRAVO: "EL NUESTRO ES UN EQUIPO"






KERESTEGIAN: "HABIA POCO ESPACIO"

VICTOR Manuel 1515. Sin letreros en el frontis que descubran su carácter de "laboratorio" funciona el taller de Jorge Bravo, uno de los más renombrados preparadores de coches de carrera. Ingeniero sin título ("estudié sólo cinco años de los siete"), Bravo (30, casado, sin hijos) es el responsable técnico de la excelente demostración de capacidad de tres de los coches que actuaron en la primera jornada. Entre ellos, el del vencedor, Ney Kerestegian, su socio. Para el preparador, el secreto de su éxito está en la "aplicación de los conocimientos teóricos y en el permanente trabajo que se realiza".

—No somos improvisadores —explica— y nuestros resultados son el fruto de la perseverancia con que se trabaja cuatro veces a la semana. En las prácticas previas, porque vamos a Las Vizcachas con anticipación, y en la carrera misma. Por otra parte, conformamos un equipo como corresponde. Somos todos amigos y constantemente estamos preocupados de obtener un máximo rendimiento. Después de una competencia revisamos los tiempos, analizamos el porqué de las situaciones planteadas y sacamos conclusiones que nos servirán en una próxima ocasión. Vemos, en fin, qué cosas hay que hacer para andar mejor. Después de un período de es-




RODRIGUEZ: "NO TUVE MALAS INTENCIONES".

## Francisco Rodríguez: MI AUTO, UNA SORPRESA

**SE compró el coche en la víspera, a las siete y media, y lo llevó de un lugar muy secundario en la clasificación a uno de punta. Pero no solamente por ello Francisco Rodríguez (comerciante en automóviles) fue señalado como uno de los actores. Su descalificación "por manejo descuidado" fue motivo de encendidos comentarios.**

**—Corrí solo contra un equipo.**



**AUTOSET: AMISTAD A TODA PRUEBA**

tancamiento de casi siete meses, me parece que vamos a superar todo lo que se ha hecho. Aquí lo importante no es que gane tal o cual, sino que gane uno del equipo y para eso estamos todo el tiempo encima de las máquinas.

*—¿Sorpresa por el rendimiento de otros coches?*

—Sí, hubo sorpresas. Según nuestro tiempo de clasificación, no teníamos por qué pasar tanto susto, pero hubo coches que anduvieron muy bien, como el de Pachi Campos y el de Rodríguez. Eso provocó que los nuestros anduvieran presionados y nos obligará ahora a buscar nuevas fórmulas.

Junto al preparador se reúnen Ney Kerestegian, Eduardo Fernández y Ernesto Joerger, tres de los integrantes del equipo Autoset. La charla desemboca en lo que fue la carrera, señalada unánimemente como "espectacular".

Para Kerestegian (29, soltero, constructor civil), "la cosa no fue muy fácil".

—Al comienzo me imaginé que no iba a haber tantos problemas, pero después se complicó. Había muchos coches y poco espacio para maniobrar con facilidad y en cada ocasión era como partir de nuevo, intentando buscar la primera ubicación.

*—¿Satisfecho?*

—Sí, yo soy de los que voy a todas. Desde el 69 que no me he perdido carrera y me ha ido bien.

Ernesto Joerger (32, casado, 4 hijos, ingeniero) dejó el Cooper en el que consiguió el vicecampeonato de Chile para maniobrar uno de los poderosos 125. En su carácter de piloto y dirigente penquista, piensa que "es necesario buscar ciertas innovaciones en la categoría para evitar algunos de los inconvenientes que surgieron".

—Me parece que sería positivo realizar dos series y una final. Con ello no se perdería el interés, sino se elevaría. Además, se llegaría con menos coches a disputar el desenlace y el público se beneficiaría, porque lo estaría aguardando. Estoy convencido de que esta serie está llamada a ser la más espectacular y que por muchas razones el T.C. dejó de ser la más importante.

—¿Y Eduardo Fernández, qué opina?

—Que hay que andarse con cuidado. Lo importante no es andar a los choques, sino correr.

Entretanto, y mientras se sigue charlando sobre los alcances, comentando las alternativas, los tres "monstruos" 125 reposan y están listos para ser sometidos a las reparaciones necesarias que les permitan un rendimiento mejor del que obtuvieron, y esperan volver a Las Vizcachas luciendo los colores verdeamarillo del equipo Autoset, uno de los más serios aspirantes al título de la temporada.

**Y eso es dar mucha ventaja. Sin embargo, mi intención no fue la de crear líos. Ocurre que mi auto sorprendió a todo el mundo, y como en la lucha por el primer lugar había varios, yo me jugué mi posición. De ninguna manera hubo mala fe. Es más, yo presenté un reclamo, porque me pareció legítimo hacerlo y porque está dentro de la reglamentación. Contra Eduardo Fernández no tengo nada.**

**—¿Qué piensa de su máquina?**

**—Que el domingo se destapó. El día anterior había clasificado mal y tenía apenas 500 kilómetros. La compré la tarde antes, porque vi que podía andar mucho y eso fue lo que exactamente sucedió. A cada vuelta rendía más.**

**—¿Quién la preparó?**

**—La había ajustado hace poco Larroquette, del equipo Armstrong, pero nada más. La corrí tal como me la entregaron. Ni siquiera la había probado.**

**—¿Qué piensa a futuro?**

**—Que es importante correr en un equipo, y por ello pensamos formarlo.**

**—¿Con quién?**

**—Con Gustavo Villarroel y alguien más...**

**—¿Y ese alguien más?**

**—Puede ser Boris Garafulic —tercia Villarroel, socio de Rodríguez en el negocio—. Boris ya habló en más de una ocasión para formarlo y ahora puede ser la oportunidad.**

**—¿Por qué no corrió?**

**—Se me rompió el carburador y se le fue una pieza para adentro. No hubo caso de reparar. Pero voy a estar en la otra. Lo que me gustaría aclarar es que esto que ocurrió no debe empañar para nada lo bueno que se vio. Todos debemos pensar en correr y punto. Cualquier comentario que se haga o escriba perjudica la imagen del automovilismo y yo pienso que nadie quiere pelear porque sí.**

PERSONAJES DEL MUNDIAL

**BILLY BREMNER ES UNO DE LOS JUGADORES MAS PEQUEÑOS DE LA LIGA BRITANICA, PERO ES EL QUE MAS DESTACA POR SU CORAJE. HA SIDO ELEGIDO DOS VECES COMO "EL JUGADOR DEL AÑO" DE LA LIGA INGLESA, ES EL SIMBOLO DEL LEEDS —EL MEJOR EQUIPO INGLES DEL MOMENTO— Y EL HEROE DE LA SELECCION ESCOCESA.**



**EL PEQUEÑO JUGADOR del Leeds y de la selección escocesa, en acción en la última final de Copa Inglesa, que ganó Sunderland.**

# PEQUEÑO TITAN DE ESCOCIA

EL TEMOR y el odio juegan un papel muy importante en su actuación. El temor a perder, y el odio a los cobardes y desleales.

Ese es el código por el que Billy Bremner se guía para actuar. Aunque es probablemente el jugador más pequeño de Gran Bretaña, es el de más temperamento. Por eso es el capitán y símbolo del mejor equipo inglés del momento, el Leeds. Y, además, Billy Bremner es el héroe y la leyenda viviente del fútbol escocés.

Bremner es para Willie Ormond —entrenador de Escocia para la Copa del Mundo de Alemania— lo mismo que fue Bobby Moore para Sir Alf Ramsey e Inglaterra en el Mundial de 1966. Es el hombre que pone orden y calma o, si es del caso, aporta coraje y vigor.

En el reciente juego que el equipo escocés perdió frente a Alemania Occi-

dental en Munich, no estuvo presente el pequeño capitán. Y Escocia no fue lo mismo sin Bremner. Fue un equipo sin corazón.

Con más de 30 años encima, y con más de diez años de militancia en el Leeds, Bremner es todo un símbolo en el fútbol de las islas británicas. Es un hombre capaz de "ganar él solo un partido", como lo demostró cuando el Leeds venció al Ferencvaros —con Varga, Rakosi y Florian Albert entre sus integrantes— por la final de la Copa de Ferias de 1967 en Budapest. Fue un partido histórico. El Leeds, con dos jugadores menos, debió resistir un ataque incesante durante los 90 minutos y los gritos de 75 mil fanáticos en el Estadio Nep. Bremner detuvo todas las cargas, ora por el centro, ora por la izquierda o derecha. Y cuando los ánimos se encendieron, puso calma en lugar de golpes. El Leeds logró un empate y conservó así la ventaja que había acumulado en Londres al vencer 1-0. Ese ha sido el título más importante del equipo, y el día más memorable del pequeño escocés.

## UN NUEVO STILES

Algunos han acusado a Bremner de ser un jugador violento. Y no pocos lo comparan con Bobby Stiles, el defensa del Manchester United, que se hizo famoso en 1966 por su juego casi salvaje y su sonrisa sin dientes mostrados durante la Copa del Mundo.

Pero Billy niega rotundamente las acusaciones:

—No soy un jugador violento. Lo que sucede es que si me golpean, golpeo. Odio a los jugadores desleales. Recuerdo un artículo que una vez escribieron sobre mí y que decía: "Quien a espada vive..., a espada muere". Pero eso no me afecta.

"Hay una gran diferencia entre ir fuerte a la pelota e ir tras el jugador. Pero yo siempre busco la pelota, no al jugador.



**"EL FUTBOLISTA DEL AÑO" dice la placa del trofeo que Billy Bremner levanta en sus manos. Dos veces ha recibido esa distinción.**

Pero no sólo él se defiende. También lo hace Don Revie, el hombre que fue su compañero en el Leeds y que desde hace diez años es su entrenador:

—Bremner es el mejor capitán. Es el mejor delegado que el entrenador puede tener en la cancha. No he conocido otro jugador que ponga más valentía que él. Si el Leeds lo quisiera vender, yo exigiría que no se pidiera menos de un millón de dólares por Bremner. Sin él, el Leeds se viene abajo.

Y Jack Charlton, su compañero en el Leeds por largos años e integrante del equipo nacional británico en más de 50 juegos, manifiesta:

—Billy no sólo es uno de los mejores defensores laterales que he conocido, sino uno de los jugadores más leales de Gran Bretaña. Es fuerte, pero nunca ha herido a un rival. Y terminado el juego, se sienta en los camarines en silencio y sólo mueve la cabeza, mientras el resto de los jugadores grita e insulta al árbitro.

## EL RETIRO

Fuera de la escena de batalla, Billy Bremner es un hombre elegante, muy pequeño y muy calmado. Tiene las manos tan pequeñas como las de un niño y las mueve al hablar. Al mirarlo pareciera difícil creer que es un jugador de fútbol y menos aún que destaque por su fiereza. Pero es un gran futbolista. Uno de los mejores de Gran Bretaña. Ya en la temporada pasada fue elegido —por segunda vez— "El Jugador del Año" de la Liga Inglesa.

Bremner debutó en 1961 en la Liga luego de un accidentado viaje desde Escocia a Leeds. A medio camino chocó y a las cuatro de la mañana debió ser rescatado por su entrenador, Don Revie. Sin embargo, al otro día insistió en jugar. Y así lo ha hecho hasta hoy: siempre ha puesto todo de sí para hacer triunfar a su equipo.

Su trabajo es agotador. Todos en Gran Bretaña quieren ganar al Leeds. Así cada semana se vive una batalla. Y es Bremner quien capitanea a sus hombres para darles calma y ánimos.

Bremner ha jugado en todos los torneos más importantes de Europa. Y también ha sido nominado en la lista de los veinte mejores jugadores del Viejo Continente.

Para retirarse del fútbol con todos los honores sólo le falta participar en una Copa del Mundo. Y allí estará en junio próximo a la cabeza de los rojos de Escocia para poner todo su corazón y su talento en hacer memorable esta primera actuación de su país en un campeonato mundial en los últimos 16 años *(Europa Press News Service)*.



SU MOTOR SIEMPRE FRESCO
RADIADORES
PEDRERO
AV. B. O'HIGGINS 4877
FONO 791777

RODEO
RODEO
DEPORTES
NEUMATICOS
CAMARAS
Rep. - Bicicletas
Arts. Atletismo
Fútbol - Tenis - Vóleibol
CHACABUCO 1
LA CASA DE LAS GRANDES NOVEDADES DEPORTIVAS

Lo que
usted estaba
esperando

# COLECCION HOGAR

- Indispensable guía para la mujer chilena.
- Una Colección con todo lo práctico y útil que sirve a la mujer, a sus hijos y al hogar.







**Todos los meses un nuevo título en su Colección.**

En venta en quioscos, librerías y supermercados.

DEL DEPORTE EXTRANJERO

**SABINA CHEBICHI, UNA ESTRELLA DE KENIA PARA LAS OLIMPIADAS DEL 76.**

# LA PRINCESA DE LA ENAGUA

DURANTE una década Kenia le ha entregado estrellas al atletismo. Después de Kip Keino vinieron Amos Biwott, Neftalí Temu, Ben Jipcho. Todos ases de la pista. Una nueva raza de supercorredores.

Ahora la nación africana ha descubierto otra carta de triunfo: sus figuras femeninas. Ausentes hasta hace poco de las arenas atléticas, en los Juegos de la Commonwealth —celebrados en Christchurch, Nueva Zelandia— brillaron con colores propios. Cinco fueron las integrantes del equipo. Y, entre ellas, la más promisoria de todas: Sabina Chebichi.

¡Pese a sus escasos 15 años, ya su nombre ha dado la vuelta al mundo. La conocen como "La Princesa de la Enagua". El singular apodo se lo ganó hace poco menos de un año, cuando exhibió por primera vez sus extraordinarias condiciones en una pista de la pequeña ciudad de Kericho. Entonces corrió los 1.500 metros descalza y cubierta sólo con una vieja enagua rosada...

Pobre —pobrísima—, Sabina jamás había usado zapatos. Su primer par se lo entregaron una semana después de su sorprendente debut, cuando en Nairobi hizo sus dos primeras marcas de relieve: 4 minutos 38,8 segundos en los 1.500 metros (una décima por debajo de la vencedora de los Juegos Panafricanos) y 2 minutos 8,5 segundos en los 800 metros (un segundo exacto menos que la vencedora de los Panafricanos). Y en los recientes Juegos de la Commonwealth llegó tercera en 1.500 y 800 metros, con tiempos de 4.25.8 y 2.2.6, respectivamente. Un gran avance en sólo un año de práctica.

## MISERIA

Como la mayoría de sus compatriotas, Sabina Chebichi tiene un promisorio futuro, opacado por un presente de miseria.

—No tenemos dinero suficiente como para desarrollar el atletismo femenino en nuestro país —asegura David Watjenga, entrenador del equipo atlético de Kenia—. A cada paso, en villorrios y colegios, nos encontramos con adolescentes que podrían dar mucho. Pero no podemos hacer nada por ellas. Casi todas se pierden por falta de un entrenamiento adecuado y por las presiones del ambiente en que viven.

Sabina, de la tribu Kalenjin, habita con sus padres en una choza de barro y paja en la zona del Valle de Rift (de donde han provenido todas las estrellas masculinas del atletismo de Kenia). Tiene muy poco acceso a la educación formal. Casi no ha ido a la escuela por encargarse de las labores domésticas.

Pese a su popularidad, la muchacha no ha recibido demasiados estímulos. Sólo las primeras fotografías de su vida, su primer viaje en tren, ropa de cama y un poco de té. En su villorrio ya es todo un personaje. Pero su incursión en el atletismo no parece entusiasmar mucho a su padre.

—A ella le gusta correr. Parece feliz. A mí me da igual. No interferiré...

Su cuñado, en cambio, ha puesto un significativo grano de arena para que ella pueda seguir adelante: el año pasado vendió su único toro para comprarle el equipo adecuado...

## META

Muy alta y delgada —con una figura que la haría ganar millones como modelo exótica en cualquier revista europea—, la niña Chebichi está dispuesta a abrirse camino en el atletismo internacional a costa de cualquier sacrificio.

—Me gusta que la gente hable de mí en pueblos distantes —asegura— y que me señalen con el dedo. Me agrada haber conseguido eso sólo porque sé correr.

Le apasionan las pistas. Los grandes estadios. El público. Los gritos de aliento. Las frases de apoyo.

—Cuando escucho gritar a la multitud, siento como un gran impulso interior. Lo único que quiero en esos momentos es correr más y más rápido.



Su meta es en estos momentos llegar en su mejor forma a las Olimpíadas de 1976. Allí tendrá oportunidad de medir fuerzas con las mejores corredoras del mundo, todas mayores que ella. Porque para entonces la espigada adolescente habrá cumplido recién los 17 años.

Sin duda el camino de Sabina Chebichi está lleno de obstáculos. Y si consigue llegar a la meta, su triunfo puede ser uno de los más espectaculares de la historia del atletismo. ¡Una nueva estrella para Kenia! *(EUROPA PRESS NEWS SERVICE).*

# DÍGANOS...

SEÑOR Director:

Antes que nada deseo felicitarlo por la buena calidad de su Revista. El motivo por el que le escribo es referente a un artículo del ESTADIO 1.597, "La rabia de Messen".

En ese artículo ESTADIO no está de acuerdo con Messen, por los impulsos de éste, por las expulsiones, etc.

Dicen ustedes: "Si un deportista por muy profesional que sea no es capaz de reprimir sus impulsos frente a una injusticia, mejor no se dedique al fútbol". Antes que nada yo estoy en desacuerdo con ESTADIO. Sin desmerecer la labor de ustedes, creo que no pueden opinar así, porque son los jugadores los que reciben los empellones, groserías, insultos, puntapiés y toda clase de golpes. A esto hay que agregar las injusticias del árbitro. Ustedes hablan de buenos deportistas. Sin embargo, a Chile siempre se le ha perjudicado no solamente en fútbol, sino que en otros deportes también, tales como el ciclismo en el "Cruce de los Andes". Pedro García fue fracturado por ser buen deportista, Chabay se fracturó por lo mismo, a Colo Colo se le saqueó en Argentina contra Independiente por ser buenos deportistas, la pelea entre los seleccionados de Uruguay y Brasil en las finales fue por lo mismo, y así suma y sigue. "Chamaco" Valdés, que fue la superestrella '73, también ha golpeado a otros jugadores, porque la sangre chilena no es como la argentina, porque éstos son sucios y llorones. A la mínima infracción caen revolcándose aparatosamente, se levanta éste y cae aquél o más allá cae otro. ¿Y los chilenos somos así? Ustedes publican fotos en que jugadores argentinos hacen foul, encima les cobran penal a favor de ellos (caso García-Houseman) en Argentina (ESTADIO 1.597). También hablan de la mafia del Atlántico y, sin embargo, critican a los jugadores chilenos. Estoy totalmente de acuerdo con Messen. Que reaccionen así, que jueguen brusco, firme, metiéndoles la pierna, porque nuestros jugadores comparados con los europeos en cuanto a meter la pierna, son niños de pecho, y así vamos a ir al Mundial...

Perdonen lo extenso de la carta.

Oscar Mugar R.

***** Por partes: No sólo los futbolistas chilenos reciben insultos y toda clase de golpes. Se criticó lo del "Cruce de los Andes", pero eso no significa que los dirigentes chilenos deban hacer lo mismo. La pelea de brasileños y uruguayos en el S. A. Juvenil NO FUE porque eran buenos deportistas. Que los argentinos sean "sucios y llorones" no significa que los chilenos deban ser también sucios y llorones. De acuerdo en lo de jugar firme y metiendo la pierna; de otra manera no es fútbol; pero se puede hacer lealmente. Y, por último, una duda: si su vecino roba, ¿usted también debe robar?**

## AYUDA AL MUSEO DEL DEPORTE

SEÑOR Director:

Las primeras palabras son para felicitar a todo el valioso personal de la Revista de todos los deportes, que cada día tiene más lectores a nivel sudamericano.

Les escribo para dar a conocer algo que debiera ser un orgullo de todos y que tenga el real valor para todos los deportistas y aficionados en general. Me refiero al "Museo del Deporte", la gran idea de don Máximo Garay. Realmente no tiene la verdadera publicidad que le debiéramos dar los deportistas y órganos de difusión como periódicos, revistas, diarios, televisión, etc.

El día 1.º de febrero se inauguró y sólo ese día se habló de ello; después, nada. ¿Por qué no imitamos a los argentinos en este aspecto? Ellos, por intermedio de la revista *El Gráfico*, han hecho unas campañas fabulosas para dar publicidad y reunir trofeos valiosísimos que pasan a llenar vitrinas del museo del deporte. Ellos tienen por ejemplo: los guantes de Víctor Avendaño, el taco de billar de Enrique Navarra, la camiseta de Pedro Calomino, un trofeo de Alfredo Camarero, la bolsa de palos de Roberto de Vicenzo, el Chevrolet Wayne de Juan Manuel Fangio, el Alfa Romeo 3,8 de Oscar Alfredo Gálvez, la bata, el pantalón y guantes de Nicolino Locche.

Fui a Vicuña Mackenna 88 y visité algo de lo reunido para el Museo del Deporte. Ya hay varias cosas. Hay que agradecer en forma especial a nuestro querido y recordado Leonel Sánchez, quien es el que más ha colaborado con el museo entregando unas bonitas e históricas fotos, trofeos, banderines, medallas, etc. Igual cosa para el Club Universidad de Chile, que aportó con toda la información de la inauguración del Estadio Recoleta. Y así hay muchos deportistas que han ayudado para que esto sea una realidad. Don Máximo Garay trabaja solo en esto de reunir todo este material, y hay que ayudarle. Cuando visité el museo, se encontraba en viaje para Arauco, donde le habían ofrecido el roble que levantó Caupolicán. Dicen los entendidos que es el verdadero roble, y será una maravillosa pieza para la colección, ya que es considerado como una verdadera joya. Además, puede ser el primer deporte que se practicó en Chile. También hay ofrecidas chuecas verdaderas, deporte favorito de nuestros araucanos. Don Máximo llegará cargado de valiosos trofeos de nuestro sur, donde a él lo quieren mucho. Es realmente admirable cómo este entrenador trabaja por el deporte y la mejor manera de ayudarlo es mandando trofeos, visitando la sala, y nada mejor que eso que las revistas, diarios, etc., den la publicidad para que la gente aficionada al deporte acuda. La entrada es superbarata (E° 10). Queda en la pinacoteca del Museo Benjamín Vicuña Mackenna, en la misma Avda., N.º 88. Se puede hacer cualquier tipo de donaciones. Ayudemos al deporte chileno, porque aquí tenemos realmente deportistas famosos y material sobra. Da mucha pena donar sus trofeos, dicen los deportistas. Pero ¡cómo no va a ser lindo verlos en vitrinas del Museo del Deporte! Hay muchos ofrecimientos, ojalá todos lleguen y así se agrandará esto en beneficio del deporte chileno. Por eso que Uds. debieran darle mucha importancia en sus páginas. Superemos a los argentinos con más guantes, camisetas, trofeos, banderines, fotos y bonitos recuerdos.

Muchas gracias. Saluda atte. a Ud.,

Nelson Orlando Pacheco Acuña

** Totalmente de acuerdo con usted: la iniciativa de Máximo Garay merece el apoyo de todos los sectores.*

## "CHILE NO PUEDE ESTAR SOLO"

SEÑOR Director:

Como asiduos lectores de la revista de su digna dirección y a pesar de la lejanía de nuestra querida y anhelada patria, solicitamos de usted disponga la publicación de la presente, bajo el título de "Chile no puede estar solo".

En efecto, los que escribimos somos cuatro chilenos becados por la república Federal Alemana, a través de Carl Duisberg-Gessellschalf, tres de los cuales nos encontramos en esta ciudad y el restante en Saarbrucken. Luego de escribirle a la Asociación Central de Fútbol de Chile, a principios del presente año y al no tener respuestas decidimos escribir esta carta abierta, que *quizás* nos permita gritar con los puños apretados por los once leones que en Berlín deberán disputar los octavos de finales en el próximo Campeonato Mundial de Fútbol.



**EXPULSIONES:**
**Imitemos lo bueno.**

Decimos "quizás" porque a pesar de nuestra sana intención, a pesar de tener listo nuestro emblema patrio (una bandera chilena enviada gentilmente por el amigo José Rojas Sánchez), no tenemos entradas, pues están agotadas; en el deambular por intentar conseguir dichas entradas se nos ha informado que a Chile fueron enviadas 8.000 entradas para cada partido que deba disputar nuestra selección, dato que desconocemos si es veraz. ¿Vendrán tantos compatriotas? Dudamos que así sea. De no ser así, ¿quiénes tienen esas entradas? Nuestra intención es adquirir dichas localidades, pero no sabemos cómo. Nos guía el deber moral de alentar o incentivar a nuestros compatriotas; nos alegrará conversar con CHILENOS en una Alemania tan lejana de nuestro Chile; nos encantará cooperarles con nuestros modestos conocimientos del idioma alemán, pero todo puede ser un sueño si no conseguimos esas entradas.

Al ser ésta una carta abierta, creemos que es posible que alguien tenga en sus manos la solución que tanto anhelamos.

Les saludan atte. a usted y compatriotas.

Juan C. Vásquez Cerna
Daniel Scott Pinto
Gerardo Patiño Baeza
Juan Gallardo Balbontín

Rte.: Luis Gallardo - 87 Würzburg Frankfurterstrasse 17 - Rep. Federal Alemana.

**** Ojalá tengan éxito en la búsqueda.*

## VARIACIONES EN EL ASCENSO

SEÑOR Director:

En primer lugar deseo saludar a vuestra prestigiosa revista. Soy miembro de la Armada y socio de Naval, seguidor del fútbol en general.

Deseo hacerles una sugerencia respecto al aumento de plazas deportivas para este año 1974 del Campeonato Profesional de Fútbol de Ascenso a 18 participantes. Actualmente hay quince, quedando tres plazas, asegurándose el número 16 será Deportes Malleco de Angol. Los otros dos podrían ser, siempre que aumentaran un poco los límites, las plazas de Copiapó (cuna de grandes cracks como Eladio Rojas y sus dos hermanos, Osvaldo Castro y otros), y por el sur, Valdivia; a ésta podría representar Universidad Técnica, que se retiró voluntariamente.

Además deberían dividir este Campeonato en zonas Norte y Sur (nueve equipos cada zona). Ya que son impares los números, los equipos par podrían jugar partidos interzonas. Las plazas a las cuales menciono poseen magníficos estadios y buena concurrencia, a los cuales conozco en mis viajes, y cada vez que equipos profesionales las han visitado han hecho buenas recaudaciones.

Esta es mi idea de cómo serían las zonas:

### ZONA NORTE:

1 Copiapó
2 Coquimbo Unido
3 Deportes Ovalle
4 Transandino
5 San Luis
6 Everton
7 Universidad Católica
8 Ferroviarios
9 San Antonio Portuario

## COLECCION

**SEÑOR Director:**

**La razón por la cual molesto su atención es para comunicarles a los lectores que poseo una colección de ESTADIO con sus respectivos posters del N.° 1.527 al 1.600, la cual deseo vender en E° 10.000. Si algún lector se interesa, ruego dirigirse al cine Romano, de Concepción, a nombre de José Martínez.**

**Agradeciendo su atención, le saluda atte. a Ud. S. S. S.**

**José Martínez**

### ZONA SUR:

10 Audax Italiano
11 Santiago Morning
12 Curicó Unido
13 Independiente
14 Lister Rossel (militar)
15 Ñublense
16 Iberia
17 Deportes Malleco
18 Universidad Técnica de Valdivia.

Esperando que mi idea tenga acogida y las plazas aludidas se pongan en campaña, agradeceré su publicación. Gracias de antemano.

S. S. S.
Carnet 57063
Limache.

**** Seguramente su sugerencia será tomada en cuenta por el organismo correspondiente...*

## MATERIAL DIDACTICO

SEÑOR Director:

Por la presente tengo el agrado de saludar a usted y al mismo tiempo me permito solicitarle lo siguiente:

Soy un apasionado del fútbol, y he querido desde hace mucho tiempo hacer un curso de MONITOR DE FUTBOL, pero mi trabajo no me lo ha permitido. No obstante he creído necesario dirigirme a usted a objeto que me informe dónde y a quién debo dirigirme para obtener material sobre: TACTICA, ESTRATEGIA, PREPARACION FISICA, MEDICINA FUTBOLISTICA y otros capítulos importantes para enseñar FUTBOL.

Si le fuese posible conseguirme este material, sería su eterno agradecido. Caso contrario le pido por favor me indique dónde debo dirigirme.

En la confianza que mi solicitud será atendida en forma favorable, se despide atte. de usted.

Víctor Edo. Torres Ramos
Pobl. I. Goyenechea
Pab. N.º 1, Casa 5
LOTA.

**** Le insinuamos dos derroteros: 1) Dirección General de Deportes del Estado; 2) Asociación de Entrenadores.*

# MIGAJAS

POR JUMAR

COSAS de la Copa Chile.
Los ingresos son muy limitados y hay que ahorrar como sea. Wanderers viajó el mismo domingo a La Serena en un larguísimo viaje en bus. Salida al alba desde el puerto para llegar en la víspera misma del partido. Una vez terminado el pleito, regreso inmediato a Valparaíso en la misma forma... Y como Wanderers ganó en La Portada es como para creer que el chileno es hijo del rigor...

BRASIL no pudo ganarle a Grecia en Maracaná.
Es que traían a "Zorba" en el arco...

HAN OCURRIDO cosas insólitas en esta gira de la selección.
"Chamaco" Valdés pierde un penal en Haití y "un tal" Valdés le hace un penal a Chile en Guatemala...

PREOCUPACION en Montevideo.
La gira previa de la selección no ha sido buena y existe el temor por lo que pueda ocurrir en Alemania. Sin embargo se confía en la reconocida clase de los charrúas. Empataron en Guatemala... igualaron en Melbourne... y perdieron la revancha en Sydney. Y lo más grave es que los australianos les quebraron un jugador. Y eso sí que no estaba en los planes de los celestes...

LE OCURRIO recientemente en Barranquilla a un árbitro colombiano.
Don Osvaldo Valderrama dirigía a Junior y Cristal Caldas —equipos de primera división— cuando fue derribado de un derechazo al anular un gol a Junior. Cuando pudo levantarse dio por suspendido el encuentro. Hubo protestas y ruegos: ¿Por qué? Tiene que seguir señor... No puede suspenderlo... Tome las medidas que quiera, pero siga con el partido...
—¡Es que no puedo!
—Pero ¿por qué?
—Porque me robaron el reloj...

EN LA TRIFULCA le sustrajeron el reloj al señor Valderrama. Felizmente se



ubicó a un espectador con cronómetro y el encuentro prosiguió con tres expulsados. Hasta ahora, la estadística colombiana sólo sabía de árbitros que perdian el pito en la cancha. Nunca el reloj...

SE ACLARO el lío de Kid Pambele por el uso del distintivo patrio.
No fue un cinturón lo que provocó las protestas de la Academia de la Historia sino el hecho insólito de haber subido al ring con un pantalón confeccionado con las franjas de la bandera colombiana. Azules, amarillas y rojas. Y con el correr del combate, terminó con el pantalón empapado y además, lógicamente, se sentaba en él después de cada round...

JAIME RAMIREZ declaró al hacerse cargo de Unión que si no se conseguía el concurso de Ignacio Prieto los rojos tendrían que contratar otro mediocampista. Le sugerimos tres nombres: Jorge Toro..., Guillermo Yávar... o Gustavo Viveros...

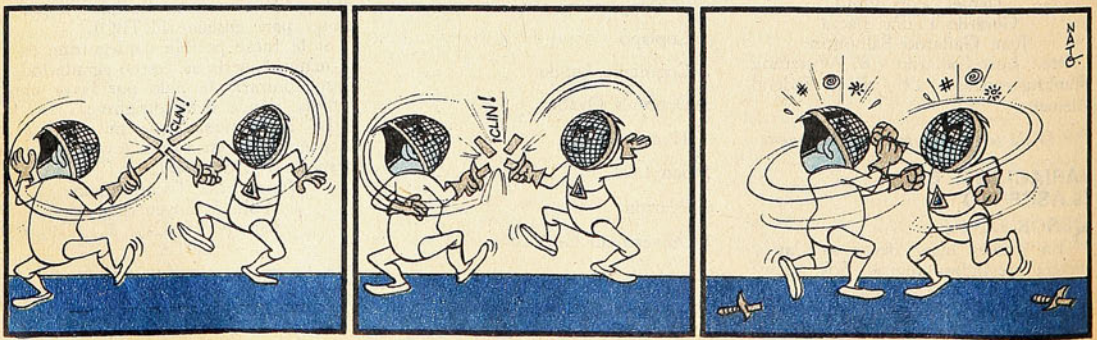
NO SE PUEDE disponer de Santa Laura porque están arreglando la cancha. Estará lista para septiembre. O sea, que la Unión se encuentra en estos momentos sin cancha y sin equipo...

LA NOCHE que Universidad de Chile superó a Magallanes la emoción azul resultó incontenible. Jugaban con un hombre menos, se había lesionado Astorga y el voluntarioso Pinto ocupó la valla por haber agotado los cambios. Magallanes se volcó sobre el arco estudiantil y los minutos postreros fueron dramáticos. Por la pista de ceniza un señor alto y de civil corría como un colegial. Gritaba, daba instrucciones, reclamaba al guardalíneas, un espectáculo. Por fin el pitazo final. Gritos, saltos, euforia. Y un sonoro ¡Ceachei! en la graderías. Ya estamos habituados a que Raúl Araya ingrese a la cancha y participe de las alegrías del cuadro azul, pero esta vez lo acompañó el "señor de civil" quien se despidió con el equipo en el círculo central. ¿Quién era? Nada menos que Víctor Abt, el flamante gerente de la "U"... Eso es lo que se llama un gerente con camiseta... Después de todo, una novedad. Después de contener se tantos años junto al micrófono, el buen amigo Abt ha podido realizarse..

EL MAS MOLESTO era Renato González. Porque el carnaval se produjo frente a Magallanes... Y ocurre que Víctor Abt era magallánico y hasta fue condecorado por la vieja academia con una medalla de oro. Desde la tribuna de prensa Pancho Alsina protestaba:
¡Que devuelva la medalla... Qué la devuelva...!

REFLEXION DE UN HINCHA:
Colo Colo y Unión han perdido tantos partidos últimamente que después de todo no fue ninguna gracia lo que hicieron Huracán y Rosario Central en la Copa Libertadores...

## cachupin



# ¿PALIAR EL RECESO...?



**EL SALUDO por cortesía para los pocos que llegaron. El silencio y las tribunas vacías han sido la tónica de esta Copa Chile.**

## LA COPA CHILE, IDEADA COMO "SALARIO DE SUBSISTENCIA", YA QUEDO CORTA PARA ESO. VISTAZO A LO "GASTADO" POR SUS PROTAGONISTAS.

NO FALTARAN quienes piensen que somos majaderos o que se trata de ver lo negativo por sobre lo positivo cuando se ha venido insistiendo con regularidad sobre el peligro económico que para algunos clubes significa la Copa Chile.

Y al decir "algunos" clubes se está haciendo un poco de "vista gorda" con aquellas instituciones que, pese a que no se financiarán ahora, sí lo podrán hacer en lo que queda del año en el Torneo Oficial o en la Copa Libertadores. Pero el gran problema surge para aquellos que, se sabe, no mejorarán ostensiblemente sus entradas como para paliar la "colita" que les va a dejar la Copa Chile.

Pero la situación no es nueva. Sólo que para nuestro fútbol profesional no corre aquello de "los golpes enseñan". Muy por el contrario, pese a existir los antecedentes necesarios como para haber pensado muy bien lo que se iba a hacer, finalmente se concibió una versión más, aumentada y corregida en errores.

Una semana antes que comenzara la competencia se dijo en estas páginas (ESTADIO 1.599. "¿Ahora sí, Copa Chile?"), que el sistema elegido —por puntos— le restaba al torneo ese sabor especial que tienen las Copas —como son en todas partes—, cuando los noventa minutos de lucha se transforman en una verdadera final ante el imperativo de vencer o quedar en el camino de inmediato.

Pero nuestra Copa prefirió el sistema de todos contra todos y en dos ruedas, lo que la transforma en un torneo ordinario cuya única novedad consiste en que los empates se resuelven mediante la ejecución de penales, lo que constituye otra aberración, ya que no se hace para eliminar a uno, sino para ganar UN PUNTO que ya ambos habían obtenido en cancha. Y empatar, siempre ha sido mejor que perder, pero aquí se puede dar el caso de que un equipo que empata en cinco oportunidades puede obtener cero punto si no tiene un excelente promedio de conversión al ejecutar la pena máxima.

Pues bien, si el argumento de los penales fue pensado como gran motivo de atracción para el público, tampoco se puede decir que éste va a concurrir a las canchas atraído por

→

esa "novedad" que sólo se va a dar en caso de empate.

Y esto no es una suposición. Es cosa de mirar las cifras y sacar conclusiones. Y como no se trata de saber sólo cuánta gente va a ver estos partidos, sino que **cuánto** significa en ENTRADAS para las arcas de cada club, el panorama se torna sombrío al tenor de las frías cifras.

La Copa se pensó como paliativo a los meses en que iba a durar el receso motivado por la participación de Chile en la Copa del Mundo. Era necesario, entonces, buscar una fórmula que les permitiera a los clubes asegurar el pago de sus planillas mientras no hubiera torneo oficial, si es que éste le sirve a algunos para eso.

Es cierto también que es muy poco el tiempo tomado para hacer un balance económico a una gestión que aún no termina, pero en el mejor de los casos, aun cuando se fuera muy generoso en la proyección de las cifras, resulta difícil imaginar que al final se pueda hablar de **financiamiento.**

Quizás si se pudiera argumentar que en la medida que lo estrictamente futbolístico vaya mejorando, dada la poca calidad vista hasta ahora, pueda servir de incentivo para el público y por ende, aumentar las escasas entradas. Pero eso también resulta relativo. Porque aunque se han visto partidos realmente buenos, como si se jugara algo más, la asistencia de público ha variado en muy poco, lo que tampoco sirve para hacerse grandes ilusiones.

## ¿Y EL PUBLICO?

De él ha dependido siempre el éxito o el fracaso de un torneo, pero si se va más al fondo del asunto, habrá que coincidir en que el público da su respaldo a un espectáculo cuando sabe que va a ver algo bueno, aun cuando el precio de la entrada sea subido. Y bien, resulta que hoy en día el fútbol chileno tiene precios internacionales (un dólar la galería y cuatro la tribuna bajo marquesina) y la calidad del espectáculo no ha sido, **en la gran mayoría de los casos,** digna de dichos precios.

Esto viene a confirmar una tesis que muchos aún se resisten a creer: QUE NO EXISTE EN CHILE UN PUBLICO MASIVO DE FUTBOL. Aquí no se va a ver cualquier cosa, como sucede en otros países. Los grandes llenos sólo se producen cuando el espectáculo es muy "prometedor".

Veamos la opinión de un hincha (Maximiliano Rivadeneira R.): "Vine una vez a ver la doble Audax-O'Higgins y Colo Colo-Magallanes. Casi me fui de espaldas cuando compré la tribuna y me costó tres mil escudos. Ya ahí había decidido no ir más al estadio hasta que comenzara la competencia oficial. Después vi los dos partidos y ya no dudé en ratificar mi decisión. Vi cuatro equipos sin ningún deseo de brindar espectáculo; más bien parecía un entrenamiento y para eso es mejor que lo hagan solos en sus canchas y con entrada gratis"...

Este argumento tiene su punto de contacto con otro que nos daba, por ejemplo, David Padilla, gerente de Colo Colo: "Para nuestro club la Copa Chile sólo nos representa gastos y por ello es que siempre nos opusimos a la idea. Hasta ahora (se había jugado la quinta fecha), en un mes hemos recibido poco menos de cinco millones de escudos por concepto de recaudaciones, pero sacar el equipo a la cancha nos cuesta entre los ocho y diez millones al mes. Claro está que en este caso hay también un poco de culpa nuestra, ya que si nosotros ganáramos los partidos, tendríamos más público y por consiguiente mayores entradas. Lamentablemente esta situación, que sólo debiera tener efecto en el club, toca directamente a todo el fútbol. No



**SOLO los más incondicionales de Colo Colo han llegado al estadio para ver al subcampeón en la Copa Chile. Sus bajas actuaciones ayudan a incrementar la ausencia de espectadores y la lógica falta de entradas.**





**"NO HAN FALTADO quienes culpan a Colo Colo por las bajas asistencias de público a la Copa. Pero no pueden seguir girando en torno a lo que haga nuestro club", afirma David Padilla, Gerente de los albos.**

han faltado quienes culpan a Colo Colo por las bajas asistencias de público. Y no puede ser que el fútbol chileno siga girando en torno a Colo Colo".

Y ese concepto de "si ganáramos", que es tan particular para los albos, unido a "si lucháramos", que corre para varios de los otros clubes, podría redundar, quizás, en la vuelta del público a los estadios.

## TRIBUTO A LA "LOCA" GEOGRAFIA

La división por zonas que se hizo para la disputa de la Copa puso, una vez más, el dedo en la herida en un eterno problema de nuestro fútbol: el tener que "cooperar" con los que no producen. Por acuerdo del Consejo de Delegados, se dispuso que a los grupos 2 y 3 (centro y sur) se les descontara de sus ingresos un 3 por ciento, para ir en ayuda del grupo 1 (norte), que debe "financiar" los traslados de los equipos que tienen que ir a jugar con Antofagasta.

El gerente de Universidad de Chile, Víctor Abt, manifestó al respecto: "Esta fue otra de las imposiciones que debimos aceptar cuando se hicieron las bases. Yo quisiera ver qué piensan ahora los que apoyaron la medida y hoy no tienen ni para pagar sus propios desplazamientos".

Si echamos una rápida ojeada a las cifras nos toparemos con sorpresas mayúsculas. Unión Calera, por ejemplo, hasta la cuarta fecha, registraba ingresos TOTALES de E° 365.718. Es decir, apenas le alcanzaría para pagar cinco sueldos —si es que sus jugadores ganan un promedio de 70 mil escudos al mes—, resultando entonces un misterio "cómo" se las arregla el club cementero para cancelar el resto de las remuneraciones, la utilería y los traslados.

Otra de las sorpresas: Trasandino, el "convidado de piedra" ha sorprendido por la regularidad que ha mostrado en cuanto a la asistencia de público en su reducto de Los Andes. En las cuatro primeras fechas tuvo un ingreso de E° 2.806.249, lo que es largamente superior a lo recaudado por varios clubes de Primera División, entre ellos Unión Española, U. de Chile, U. Católica y varios más. ¿La razón?, a nuestro juicio, la más importante está en el entusiasmo que provocó en la ciudad la novedad de competir con equipos de Primera División. Pero es un caso aislado. No sucede lo mismo con Malleco, por ejemplo, que apenas contabilizó en caja E° 533.532 en las cuatro primeras fechas.

Son varios los equipos que han "salido para atrás" en algunas de sus visitas a provincias. Unión Española fue a jugar con San Antonio Portuario y volvió sin recibir UN SOLO ESCUDO. La pérdida, de unos 330 mil escudos, por concepto de viaje, alimentación y utilería, sin contar para nada lo que le significa en pago de sueldos, que asciende a más de un millón a la semana, exceptuando los premios y las primas de contrato, que se agregan al sueldo.

Lister Rossel, que bate todos los records en materia de falencia económica, jugó la primera y la cuarta fecha con CERO ESCUDO a favor y en la segunda jornada tuvo un ingreso de caja de CIENTO OCHENTA Y TRES ESCUDOS.

Lota Schwager, que hasta la cuarta fecha marchaba puntero invicto del grupo 3 recibió por esos cuatro partidos E° 285.234, lo que apenas le debe alcanzar para cancelar TRES sueldos de su planilla.

¿Esta era la fórmula para paliar el receso?

Seguramente pronto tendremos una competencia para paliar la Copa Chile. **(R. Durney C.)**.

## RECAUDACIONES RECIBIDAS POR LOS CLUBES HASTA LA CUARTA FECHA DE LA COPA CHILE

**GRUPO 1 (Norte).**

| | | |
|---|---|---|
| Antofagasta | E° | 1.792.282 |
| Coquimbo Unido | | 1.097.178 |
| Everton | | 1.939.788 |
| Ovalle | | 466.375 |
| La Serena | | 1.785.423 |
| San Felipe | | 1.019.542 |
| San Luis | | 734.272 |
| Trasandino | | 2.806.249 |
| U. Calera | | 365.718 |
| Wanderers | | 1.053.804 |
| TOTAL GRUPO: | E° | 13.060.616 |

**GRUPO 2 (Centro).**

| | | |
|---|---|---|
| Audax Italiano | E° | 2.108.010 |
| Aviación | | 787.379 |
| Colo Colo | | 4.876.522 |
| Ferroviarios | | 1.015.683 |
| Magallanes | | 3.781.561 |
| O'Higgins | | 1.564.544 |
| Palestino | | 1.164.855 |
| Santiago Morning | | 373.976 |
| San Antonio | | 370.414 |
| U. Católica | | 330.398 |
| U. de Chile | | 1.880.990 |
| Unión Española | | 2.118.053 |
| TOTAL GRUPO: | E° | 20.373.285 |

**GRUPO 3 (Sur).**

| | | |
|---|---|---|
| Concepción | E° | 1.402.240 |
| Curicó Unido | | 2.668.269 |
| Green Cross | | 1.178.049 |
| Huachipato | | 753.681 |
| Iberia | | 1.079.504 |
| Independiente | | 758.006 |
| Lister Rossel | | 60.644 |
| Lota Schwager | | 285.234 |
| Malleco | | 533.532 |
| Naval | | 671.080 |
| Ñublense | | 1.002.003 |
| Rangers | | 554.347 |
| TOTAL GRUPO: | E° | 10.946.589 |



# siete días

## Boxeo: EL PROGRAMA MAS HUMILDE

EL programa pugilístico profesional del viernes ya no fue sólo modesto, sino "humilde", como dijo uno de los pocos espectadores de ring-side. Si nos hubiéramos propuesto contar los espectadores —que perfectamente podríamos haberlo hecho—, no habríamos llegado más allá de los 200...

La cartelera estaba en plena consonancia con ese público.

Sin embargo, algo se vio. Un round y un minuto del "match de fondo", entre los mediomedianos Nelson Torres y Juan Vargas, alcanzaron para apreciar los progresos del primero, su espléndido estado atlético y su contundencia. Ya en la primera vuelta anticipó el rápido desenlace enviando dos veces a la lona a su rival con magníficas combinaciones de izquierda abajo y derecha arriba. A poco de iniciada la segunda, el referee debió interponerse entre los pugilistas para detener la desigual lucha, evitarle a Vargas un castigo tan severo como inútil y proclamar vencedor a Nelson Torres.

Si el semifondo hubiese sido de mayor importancia, se habría producido un escándalo. Porque Ricardo Alvarez superó con claridad a Pedro Maldonado —ambos dos plumas de limitados recursos—, pero el jurado, ante el estupor general, dio el triunfo a Maldonado. Uno sólo de los jueces, el referee Carlos Díaz, que esta vez ofició de jurado, vio la pelea como ésta había sido, acordando a Alvarez una ventaja de 79-77. Alberto Alcoholado señaló ganador a Maldonado 78-77, y Raúl Díaz demostró su absoluta incompetencia al acordar al seudovencedor una ventaja de 78-75. Tanto más grave el desatino si se considera que el combate era sólo a 8 rounds.



**NELSON TORRES: Vencedor rápido en reunión a la fuerza.**

Cualquier día estos jurados van a ser designados para combates de mayor trascendencia en circunstancias que no están capacitados para jurar ni en preliminares de mínima importancia...



**JOSE RAMIREZ: Ahora en la Maratón de los Trabajadores.**

## Maratón de los Trabajadores: LA 7.ª CONSECUTIVA PARA JOSE RAMIREZ

PARTICIPANDO José Ramírez en una prueba atlética de largo aliento, las posibilidades de una sorpresa quedan reducidas al mínimo. La "Maratón de los Trabajadores", corrida el 1.º de mayo, no fue la excepción: la híbrida prueba de 9.500 metros también fue para el atleta de la Universidad Técnica. Incluso, con mucha más facilidad que en oportunidades anteriores, como él mismo relató:

—Iban cerca de dos mil metros cuando Ricardo Montero, que llegó segundo finalmente, empezó a quedar atrás. De ahí para arriba me fui solo, sin mayores sobresaltos.

Con esta victoria son siete las maratones consecutivas que José Ramírez ha ganado en el día de los trabajadores. En esta oportunidad, sin embargo, tuvo un premio sorpresa, incluso para él. En la meta lo esperaba su esposa.

—Esta es la primera vez que ella viene a verme correr. Nunca antes le había gustado, por más que yo trataba de entusiasmarla. Fue la televisión del Sudamericano, el fervor que ella vio en el público, lo que la hizo venir. Ahora ha prometido que no me dejará nunca más correr solo.

Este mismo fervor, que hizo acudir una cantidad cercana a los 150 corredores, entre ellos muchos provincianos, fue la excusa de los dirigentes de la Federación Nacional de Suplementeros contra la evidente desorganización que se pudo observar. La carrera de novicios, anunciada para las 9 horas, sólo comenzó a las 10.30, y después de superar un verdadero motín que se produjo entre los competidores.

Según Juan Ramón Recabarren, delegado de deportes de la Federación Nacional de Suplementeros, "la carrera de 4.500 metros era sólo para los suplementeros y así se anunció profusamente en los diarios". Según los competidores que llegaron a tempranas horas de la mañana, "en ninguna parte se especificaba eso". El malentendido hizo que antes de las 9 horas fueran decenas los participantes con ganas de correr una prueba que para ellos estaba vedada.

### ¿DECISION SALOMONICA?

Ante el tremendo alboroto que se había armado a esas alturas, los dirigentes de la Federación de Suplementeros, neófitos en el asunto, puesto que era la primera vez que organizaban la prueba, optaron por permitir que en la maratón de novicios corrieran muchos que no eran "canillitas", pero siempre que lo hicieran "fuera de competencia". Y fue uno de estos participantes el que se apropió de la distancia: Luis Pizarro Peña, un chico de 16 años, perteneciente al Club "Royal".

En la "maratón grande", el problema subsistió, sólo que más atenuado. Todos aquellos novicios que no habían entrado en la competencia anterior, lo hicieron en los 9.500 metros. Y no sólo no discutieron los primeros puestos, sino que varios abandonaron mucho antes de divisar la meta. ¿Causas? Muchos eran corredores inexpertos o demasiado jóvenes para una prueba tan exigente. Otra, es la que dio Adolfo Merino, presidente del Club Suplementeros, tradicional organizador de la prueba, que sin embargo fue desplazado en esta oportunidad:

—Todo este desorden es producto de la inexperiencia de la gente de la Federación que organizó esto. Con decirle que ni siquiera las distancias fueron correctamente medidas. Nosotros tenemos un auto "cuentakilómetros", y haciendo el recorrido en él, marcamos cerca de 13 mil metros para la prueba que ellos anunciaron como de 9.500. *(Eduardo Bruna.)*

## REGLAMENTO Y ESPECTACULO

**PARA LORENZO CANTILLANA, el asunto es claro: "El reglamento está en su punto ideal; cualquier innovación posiblemente lo echaría a perder".**

**Para Domingo Massaro —ya retirado de su profesión, y, por ende, con más libertad para hablar sobre el asunto—, "el reglamento necesita de algunas modificaciones importantes".**

**Son los extremos dentro de los múltiples pareceres de los árbitros frente**









LORENZO CANTILLANA: "Dejemos el reglamento como está".

al código futbolístico. Por ahora, en todo caso, no pueden ser más que eso: opiniones. El único organismo con facultades para legislar sobre aspectos reglamentarios del fútbol es la International Board, organismo dependiente de la FIFA al que deben someterse todas las Federaciones del mundo. El asunto es que, manejada por los ingleses, no destaca precisamente por la búsqueda de transformaciones.

Massaro propone innovaciones: eliminación del off-side, cronometraje del tiempo a través de un tablero electrónico al estilo del básquetbol, saques laterales con el pie, suspensión periódica del juego para que los entrenadores den instrucciones, posibilidad de reemplazo de los expulsados.

El off-side, materia de polémica semanal entre hinchas y jugadores, lo es también entre los árbitros. Pedro Araya, referee de Segunda División, es menos categórico que su ex colega Massaro: "Yo no la eliminaría, sino que la modificaría. Creo que debería existir una línea paralela a la del área grande, a diez metros de ella, que serviría como límite del terreno libre. El off-side sólo regiría desde esa línea hacia el arco". Julio Rubio, en cambio, no es partidario de eliminación ni modificaciones, pues "se acabaría una norma que explota la habilidad y la inteligencia del jugador".

¿Tablero electrónico para que se mida el tiempo efectivamente jugado?

Tampoco hay unanimidad. La mayoría coincide que nuestro fútbol peca de falta de continuidad, pero no todos piensan que el remedio sea descontar cada segundo perdido. Julio Rubio tiene una estadística comparativa de los minutos realmente jugados en un encuentro entre equipos europeos y uno jugado en Chile: "El promedio en Europa es de 41 minutos por tiempo; acá, anda por los treinta". Pero Pedro Araya no le daría a nadie la responsabilidad de controlar el tiempo: "No soy partidario del sistema electrónico; el juez es el único que puede hacer valer su criterio para realizar descuentos".

Hay algo en que sí todos concuerdan: la receta para mejorar el espectáculo. Julio Rubio lo dice crudamente:

—Lo que hace falta para mejorar el espectáculo —más que variaciones reglamentarias— son buenos equipos. Los europeos juegan un fútbol excelente con las normas actuales.

Y Adolfo Reginatto, presidente del Comité de Arbitros Profesionales, lo corrobora: "No se necesitan modificaciones reglamentarias para mejorar el espectáculo. Basta con terminar con las actitudes antideportivas que le quitan continuidad al juego, y con un mayor conocimiento de las reglas por parte de jugadores y directores técnicos". Algo similar a lo que piensa Carlos Robles: "Es necesario mayor drasticidad de parte de los árbitros a fin de impedir el abuso de los jugadores, ya que son éstos los que tienen la responsabilidad de brindar un buen espectáculo".

## LOS ARGENTINOS DE MAGALLANES

JORGE OMAR BERRIO ROMANO nació en Buenos Aires el 30 de mayo de 1951. Es casado y tiene un hijo de 21 meses. Su carrera futbolística la comenzó desde muy niño en la prenovena de River Plate, club en el cual transitó por todas sus divisiones hasta el año 73, en que quedó con el pase en su poder. A mediados de ese año pasó a defender al San Martín, de Tucumán, durante el torneo nacional argentino.

Basta verlo empinarse sobre el 1,85 m., apreciar su corpulencia, para adivinar la ubicación de este porteño que viene decidido a conquistar Magallanes. Tiene confianza en su fútbol técnico para convertirse en el patrón de su área; pero sabe que la pierna fuerte es un recurso que también vale cuando se trata de defender tan importante zona. Dice con franqueza que el fútbol chileno está bajo, pero piensa que mejorará cuando vuelvan todas esas figuras que ahora están en la Selección. Lo mismo reza para Magallanes, sólo que su esperanza se basa en que engrane un equipo formado por jugadores que hasta hace poco ni se conocían.

—¿Por qué decidió venir a Magallanes?

—Fue Federico Vairo, que jugó durante un tiempo acá, quien me conversó para que viniera a Magallanes. Las condiciones económicas eran satisfactorias, pero lo más importante para mi decisión fueron las excelentes referencias que me dio de esta institución. De los directivos, de la hinchada...

—¿Y no se ha desilusionado?

—No, al contrario. Vairo tenía razón. Por eso mismo tengo que rendir todo lo que de mí se espera. Para que no sea Magallanes quien se desilusione de mí.

RUBEN GONZALEZ ORUE, actual puntero izquierdo de Magallanes, nació en Formosa, localidad norteña de Argentina, el 4 de junio de 1950. Comenzó su trayectoria futbolística en el Club "Sarmiento", de Formosa. El año 68 pasó a Independiente, de Buenos Aires, donde jugó seis años, alternando con conocidos nuestros, como Mendoza y Tarabini.

Su llegada a Chile fue así de simple: en Buenos Aires tomó contacto con el presidente de Magallanes, que había ido en busca de un delantero. A poco de conversar, estaban de acuerdo en las condiciones económicas y de ahí al viaje sólo quedaba obviar los trámites que son tradicionales en este tipo de operaciones. El mismo Rubén González explica el porqué de su rápida decisión:



JORGE OMAR BERRIO Y RUBEN GONZALEZ

—La verdad es que yo tenía referencias del fútbol de acá y especialmente de Magallanes, que está para gran institución. Además, varias veces vine a Chile con Independiente y siempre me gustó este país, su gente. Por eso no lo pensé dos veces y me vine.

El alero izquierdo de Magallanes no es figura de renombre en el fútbol argentino, pero en Magallanes piensan que si jugó en Independiente, por algo será. Ese "algo" él mismo lo explica:

—Soy jugador rápido, que desborda a su marcador y no le tiene miedo al juego fuerte. No soy un goleador, pero sé llegar al gol de vez en cuando. Sólo pido que me esperen, para demostrar mis condiciones.

## Básquetbol
## UN ENTRENADOR "SOBRE MEDIDA"

EL 72 vivió en Antofagasta una de las jornadas más impactantes de su carrera al conseguir, dirigiendo a la selección de Santiago, el título de campeón nacional. Este año piensa, aun cuando confiesa que es difícil, repetir aquella satisfacción. Revisando su currículum, Germán Correa (46, casado, tres hijos, cortador sastre) acumula buenos antecedentes como para pretender mantener a Unión Española, su nuevo club, como el monarca indiscutido del básquetbol metropolitano. Entrenador de juveniles el 61 y durante tres años; de Dávila Baeza, Colo Colo y Bata, realizó su primer curso de entrenadores el mismo 1961. Posteriormente, otro el 64, conducido por el norteamericano Richard Wilson; el 66, el que dictaron Horace Walker y Spandarian; el 70 con Javier Añúa y, finalmente, con Dan Peterson. La experiencia de más de diez años, su pasión por el baloncesto y el innegable buen plantel de que dispone para la temporada, bien pueden llevarlo a conseguir el objetivo que persigue.

Su llegada a Unión, según cuenta, no fue obra de la casualidad.

—Ya el año pasado me habían tentado con venir al club junto a Juan Ostoic. Unión quería dos técnicos, pero yo no podía dejar a los "cabros" de Bata. Este año sí acepté. Me decidió el hecho de que en Peñaflor, pese a que siempre recibí gran ayuda, confianza y estímulos, sólo podía contar con cancha una vez a la semana. Aquí, en cambio, Unión dispone de un gimnasio en el que no hay inconvenientes para desarrollar una labor como debe ser.

—¿Y piensa campeonar?

—Son mis pretensiones, indudablemente, pero la cosa no es tan fácil. De acuerdo a la reglamentación, solamente podría contar con uno de los dos extranjeros, y ya no tengo a Pando, que viajó a Estados Unidos. Eso crea un problema, pero pienso, con trabajo y aplicación, que todo puede ser.

—¿Cómo fue el recibimiento?

—Optimo. Hablé con los jugadores antes, y ellos me entusiasmaron. Por lo demás, yo los conocía y varios de ellos estuvieron conmigo en Antofagasta. Por eso no creo que tenga inconvenientes en mi labor.



—¿Alguna incorporación?

—Sí, ya logramos el concurso de Milenko Skoknic, una de las buenas figuras del año pasado, y pueden venir otros. Necesito altura, si no voy a poder contar con Miller o Bute.

—¿Qué piensa del torneo de Apertura?

—Que ha sido una sorpresa. Es un campeonato para ver a la gente joven y nos ha servido para estirar las piernas y conocernos. Hay buenos equipos; Universidad Técnica entre ellos, y sí mucha diferencia entre los de Honor y Ascenso. Unión pasó ciertas zozobras con su derrota ante Famae (yo me había hecho cargo el día antes), pero eso ya pasó y ahora con Skoknic podemos aspirar a llegar a la final.

**CORREA: "a Unión con pretensiones".**



## Campeonato de Chile de Juveniles.
## EL FUTURO DEL TENIS

**VIVIAN ZAHRI:**
**Una estrellita de 15 años que ya las sabe todas.**

**HEINZ GILDEMEISTER:**
**Campeón de Chile de Tenis en categoría Infantil.**



**POR ORGANIZACION, cantidad y calidad de participantes —damas y varones—, el Campeonato de Tenis de Chile para Juveniles de este año ha sido el mejor de los realizados en el país en esta división. En cuatro categorías se dividió el torneo disputado en el club del Estadio Italiano. JUVENILES hasta 18 años, MENORES de 16 años, INFANTILES hasta 13 años y PROMOCION hasta 11 años.**

**En Juveniles varones el nuevo campeón es Andrés Dupré, promisoria raqueta de Valparaíso, que estableció neta superioridad sobre todos sus rivales, revelando notables aptitudes. Muy bien dotado también el subcampeón, José Alegría, del Español de Santiago. En Menores de 16, Ricardo Acuña se alzó como el de mejores condiciones para destacar en el futuro. El campeón mostró un vigoroso juego de drives y remaches, que deben llevarlo muy arriba no bien perfeccione su volea y remaches. Como subcampeón quedó José Miguel Ayala, hijo del entrenador Carlos Ayala —el apellido más ilustre del tenis chileno sigue en vigencia—, quien, una vez que se decida a atacar con más frecuencia en la red, será temible. En Infantiles hay dos raquetas de risueño porvenir: Heinz Gildemeister —hermano de Hans—, clasificado campeón, y Pedro Rebolledo, el subcampeón; hicieron una emotiva final de alta calidad, en que pudo ganar cualquiera de los dos. Finalmente, en Promoción, Iván Camus deleitó al público con una demostración acabada de su dominio de todos los golpes del tenis ya a su corta edad. El segundo, Jorge Suazo, dará también que hablar más adelante.**

**En Damas, por primera vez después de muchos años, ha surgido en nuestros courts una raqueta con gran concepción del juego. Vivián Zahri, 15 años, iniciada hace muy poco en el tenis, sustenta el principio de "hay que achicarle la cancha a la adversaria", lo que consigue atacando sin tregua; sirve y corre de inmediato a la red para volear o remachar como sea. Naturalmente no tiene aún plena seguridad en sus golpes, pero si la consigue, será una auténtica estrella. Fue la campeona indiscutida en Menores, en lucha con la viñamarina Gabriela Thompson. La final en Juveniles fue "en familia", pues la disputaron las muy conocidas mellizas Martínez, Liliana y Claudia, ganando la primera. En Infantiles el título fue para Ana María Ayala en final con Loreto Silva, y en Promoción, Paulina Thompson, que lo ganó a Marie Zuleta. (J. S. S.)**

## Sergio Navarro:
## "NADA HA PASADO EN MAGALLANES"

TRASCENDIO durante la semana: "en Magallanes hay problemas entre los jugadores y el técnico Sergio Navarro; incluso los primeros se quejan de que el entrenador ha fomentado las camarillas, y se dice que Beiruth sería cedido a préstamo a otra institución".

Luego del partido que los albicelestes perdieran con Unión Española, Sergio Navarro declaró en los camarines, rodeado de los propios jugadores, que apoyaron sus palabras:

—A todos nos ha sorprendido ese







comentario, tanto que hoy, en cada entrevista para la radio que nos han hecho, nos hemos encargado de desmentir enérgicamente tales afirmaciones. Estamos sumamente molestos porque a los periodistas de ese diario que comentó esta situación NUNCA lo hemos visto en un entrenamiento, ni menos en la sede del club. De modo que no sabemos de dónde pueden haber sacado tales informaciones. ¡Cómo se puede pensar que por el hecho de que el técnico no ponga a determinados jugadores TENGA QUE HABER UN PROBLEMA PERSONAL con ellos!

—¿Es efectivo que Beiruth sería cedido a otro club?

—Absolutamente falso. El "Negro" no ha jugado porque todavía no alcanza su mejor rendimiento, y el club jamás ha pensado en deshacerse de él. Es una pieza demasiado importante para nosotros como para dejarlo ir.

—¿A qué se debe el bajo rendimiento del equipo?

—No sé..., en el primer tiempo anduvimos muy mal; mejoramos en el segundo, pero no nos sale nada. Nos falta mayor acoplamiento todavía, pero es cuestión de tiempo. Lo sabemos y no nos preocupa mucho.

## Alejandro Trujillo: ESPERANDO A REINOSO...

**EL FIN de semana tenía que ser el día "D" para las pretensiones de Alejandro Trujillo de incorporarse al América, de México. El interés de los aztecas nació a raíz de la recomendación dada por Carlos Reinoso, y tuvo su primera manifestación hace algunos meses, cuando un emisario conversó con O'Higgins sobre el precio de la transferencia. Los rancagüinos le tasaron en cincuenta millones de escudos, y no hubo respuesta inmediata. Sin embargo, se anunció, según los cables, que para el fin de semana estaba fijada la llegada de Francisco Hernández, gerente técnico del América, para finiquitar la operación.**

**Consultado al respecto el presidente de O'Higgins, Carlos Latife, manifestó que no tenía comunicación oficial sobre la llegada de Hernández, y que sólo se había enterado por la prensa, pero que si era efectivo, se podría interpretar como que los aztecas habían aceptado las condiciones de la venta.**

**Pero el principal protagonista, Alejandro Trujillo, tampoco sabe nada al respecto, y más que la llegada de Hernández a él le interesa el arribo a Santiago de Carlos Reinoso, el verdadero "promotor" de su posible transferencia.**

**—Con él me he entendido siempre, y por ello espero con ansiedad su llegada, pues estoy seguro que algo me trae. Claro que si también viene el señor Hernández, mucho mejor para mí, pues significaría que la cosa está casi segura.**

**TRUJILLO: "Reinoso es el hombre".**



## Luis Santibáñez: NO FUE POR PALESTINO...

SIN pan ni pedazo. Un refrán que está en boca de todos para referirse al caso de Luis Santibáñez, el ex técnico de Unión Española. No fue a Palestino y tampoco quedó en la banca del campeón, y hoy se afirma que tomará la dirección de un club de Segunda.

Y lo que se sabe de su salida de la tienda hispana tiene mucho que ver con esa oferta que le hicieron los palestinistas, o que Santibáñez fue a hacer a Palestino. Al menos es la versión que han dado los dirigentes rojos.

Pero Santibáñez piensa distinto. Rompiendo el silencio que había guardado en torno al problema, manifestó a ESTADIO:

—Cuando me alejé de Unión, en el finiquito hicimos un compromiso de "no agresión". Que las dos partes se abstendrían de hacer declaraciones que pudieran perjudicarlas. Pienso que don Abel Alonso ha roto ese compromiso con las declaraciones que ha formulado, por lo tanto, yo me siento autorizado para hablar también.

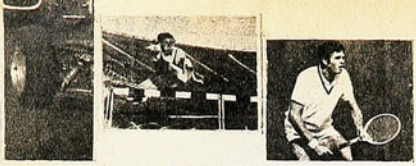
"Pues bien, se ha hablado profusamente que mi salida de Unión se debió a que yo "habría ido a ofrecerme a Palestino", actuando deslealmente con Unión Española. Pero la verdad de todo es que eso sólo fue una buena excusa para deshacerse de mí a causa de LOS MALOS RESULTADOS EN LA COPA LIBERTADORES. Es ésa y no otra la razón. Vamos por parte. Lo de Palestino: Aprovechando ya la *"amistad"* que creía tener con Abel Alonso, le manifesté una tarde que Palestino me había hecho una oferta, pero lo hice a modo de comentario, en una conversación informal, como la que se puede tener con un amigo. Tanto es así, que incluso él me aconsejó cuánto debería pedir —ocho millones—, y que si me los daban no dudara en irme. Más aún, me dijo que yo podría prestarle esa plata a su empresa, y que me pagaría un alto interés, con lo cual me haría un sueldo extra. O que también podría comprar una camioneta y arrendársela a su fábrica en un buen precio para mí. Esa es toda la verdad del asunto de Palestino, que nunca llegó a concretarse porque yo estaba bien en Unión Española; tanto es así que ellos mismos me dieron carta blanca para la contratación de nuevos jugadores, cosa que empezamos a conversar tres meses antes de que terminara el torneo. Pero yo nunca abusé de esa confianza, como ahora se pretende decir. A mí se me emplaza de que debo ser valiente para afrontar la responsabilidad sobre lo que hice con el plantel. Pero no dicen, por ejemplo, que la salida de jugadores de Unión responde a dos criterios: el técnico y el administrativo. Los que se fueron fue porque habían cumplido un ciclo o por razones disciplinarias, y PORQUE EL CLUB TAMPOCO LOS QUERIA SEGUIR TENIENDO. Entonces debe hablarse de responsabilidad compartida. Ahora, en cuanto a los que vinieron: nadie ha dicho que en el caso de Palacios yo no tuve nada que ver, pues había pedido para ese puesto a Nelson Vásquez. Y no lo quieren decir porque saben que fueron víctima de un engaño del empresario Rubén Magdalena, el mismo que una vez vino a Unión como jugador y tuvieron que devolverlo porque tenía una lesión irrecuperable. Palacios es un caso símilar, pues tuvo una lesión que lo mantuvo alejado un buen tiempo, y allí perdió su estado físico.

—¿Y qué pasó en la Copa Libertadores?

—Los dirigentes lo sabían, pero tampoco quieren decirlo. Las Copas no se pueden afrontar sin una preparación integralmente científica, cosa que no pudimos hacer por falta de tiempo. Pero querían resultados, y al no haberlos decidieron que yo debía irme. Pero eso no me lo comunicó Abel Alonso. Prefirió delegar la responsabilidad en los otros dirigentes...



**SANTIBAÑEZ: "a compromiso roto..."**



# siete días

## LAS 9 HORAS DE TEOFILO SALINAS

NUEVE horas debieron transcurrir —desde las 3 de la tarde hasta las 4 de la mañana— antes de que saliera el humo blanco anunciando la reelección de Teófilo Salinas como timonel de la Confederación Sudamericana de Fútbol por un nuevo período de cuatro años.

La elección, realizada en un salón del estadio "Defensores del Chaco", en Asunción, Paraguay, puso frente a frente al peruano Salinas y al paraguayo Manuel Duarte Pallarés, los que tuvieron que ir a una segunda vuelta para dirimir la ocupación del cargo más alto de la Confederación.

Salinas necesitaba ocho votos para ser reelegido, mientras que Duarte sólo precisaba seis, por ser postulante por primera vez. En la primera vuelta —se inició poco después de las 19 horas del sábado— Salinas obtuvo seis votos (Brasil, Chile, Ecuador, Colombia, Perú y Venezuela), mientras que Duarte consiguió el apoyo de Argentina, Uruguay, Bolivia y Paraguay.

Se dio entonces un receso que duró más de dos horas, en donde el "muñequeo" y las "reconsideraciones" tuvieron un efecto que decidió la situación. Argentina y Uruguay, en pos de "mantener la unidad del fútbol sudamericano", alteraron su primera decisión de apoyar a Duarte y favorecieron a Salinas, con lo cual éste consiguió los dos votos que le faltaban para ser reelegido.



**SU LLEGADA:**
**Hoy o el sábado.**

## CASZELY ACUDE A LA CITA

"HACE diez días, Carlitos me llamó por teléfono desde España, diciendo que estaba muy entusiasmado por venirse, y que ya había realizado todas las gestiones necesarias... Ahora todo depende de los dirigentes del Levante".

Es Nora Garrido de Caszely, madre del cotizado jugador chileno, quien nos cuenta los pormenores de la próxima partida de su hijo desde Madrid para incorporarse a la Selección nacional.

"Me dijo, además, que haría todo lo posible para llegar el martes (hoy). Y que de no hacerlo ese día, llegará el 11 a más tardar. El ha estado preocupado de la Selección, incluso ha realizado un estudio de los esquemas de juego de los equipos europeos para entregárselo a don Luis Alamos".

Por otra parte, a raíz de las dudas que surgieron durante la semana pasada acerca de la llegada de Carlos Caszely a Chile, consultamos a Pedro Fornazzari. El gerente de la Central informó que "en el contrato del jugador existe una cláusula convencional, reglamentada por la FIFA, que estipula que el club español lo cederá a la Federación chilena cuando ésta lo estime conveniente, siempre que se trate de partidos de la clase "A", como son los de la categoría de un Mundial. Esta cláusula fue confirmada posteriormente por la Federación Española de Fútbol, en el entendido de que la incorporación del jugador al plantel chileno se llevaría a cabo durante su etapa de preparación".

Con esto se confirma definitivamente la participación del ex colocolino en el torneo de Alemania. *A. G.*

## OPTIMISMO SIN DIENTES

CON una prótesis provisoria, cuatro dientes menos, una sonrisa forzada y dificultades para hablar, llegó el sábado a Santiago el lateral izquierdo de la Selección chilena, Antonio Arias. Acompañado de Elías Jacob, que estuvo a su lado desde el momento mismo del alevoso golpe en canchas costarricenses, el jugador contó la incidencia que lo obligó a regresar antes que sus compañeros:

—No tengo idea de cómo se produjo el golpe. Lo único que sé es que la pelota andaba por otro lado. Sentí un golpe violento y ahí se me borró todo. Desperté cuando estaba en el quirófano.

La versión del lateral fue confirmada por el médico del equipo:

—Arias estaba en mitad de cancha y la pelota estaba en el área de ellos cuando recibió el golpe del puntero derecho del Saprissa. Fue un golpe violento, con el dorso de la mano, que le provocó una conmoción y la pérdida de cuatro dientes con la consiguiente hemorragia.

## CORTAZAR: ¿OTRO EMIGRANTE?

**PARA hinchas, dirigentes y entrenador de Unión Española, una sorpresa. Eduardo Cortázar, una de sus flamantes adquisiciones recientes, está a punto de transformarse en el segundo emigrante (el primero fue Yávar), luego de firmar contrato al iniciarse la temporada. El mediocampista, que se inició en el Ascenso y llegó a ser primera figura de Green Cross, y que luego estuviera en Deportes La Serena, solicitó permiso para buscarse un nuevo club, considerando que "no se sentía anímicamente bien si no se le tomaba en cuenta como titular".**

**Para Jaime Ramírez, el nuevo técnico de los rojos, el problema es claro, y así lo explicó a ESTADIO:**

**—Cortázar me pidió permiso, con mucho respeto, para buscarse un nuevo club. Adujo como razón principal no encontrarse anímicamente bien en Unión. Me explicó que el hecho de no ser considerado como titular lo afectaba, y que de esa manera no iba a poder rendir. Ante eso, lo autoricé por siete días para que hiciera sus gestiones. Yo, como entrenador, no puedo tener a un jugador que no se sienta a gusto. Más si estoy buscando un equipo y un esquema. En ese sentido nadie es imprescindible, y a nadie le puedo ofrecer la garantía de ser titular. Cortázar es un buen elemento, pero que tendría que amoldarse a lo que yo quiero. Por otra parte, influyó el hecho de que tiene algunos problemas de índole privada, que también me explicó y que entendí.**

**Abel Alonso, timonel de los rojos, también entregó su versión:**

**—Cortázar vino a explicarme el problema y le manifesté que eso no era de mi incumbencia, que debería tratarlo con el entrenador. El así lo hizo, y no sé cuál será el desenlace de la situación. Todo se realizó en forma muy cordial y en términos de gran respeto. ¿Una opinión? Realmente no sé qué decir...**

**Entretanto, el plazo fijado por el técnico a Cortázar vence hoy.**



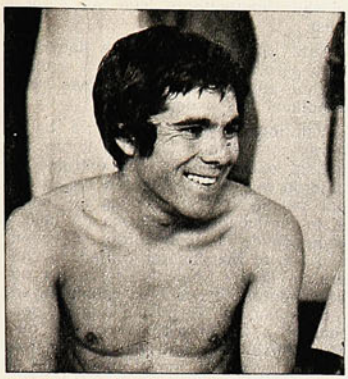
**CORTAZAR: "¿vuelta al pago?"**

# siete días









**ANTONIO ARIAS: Antes de Costa Rica.**

Ambos hicieron públicos sus agradecimientos por las atenciones del doctor Hernán Bolaños, el mismo que marcó una época jugando por Audax Italiano hace un par de décadas.

Tanto Arias como Jacob concordaron en que la recuperación será rápida y en que no hay peligro de que el lateral esté ausente en el Mundial.

## CON URUGUAY, NO

**TRAS lo ocurrido en el match Australia-Uruguay (Sydney, 27 de abril), no parecen aconsejables las gestiones que realiza el fútbol chileno para concertar dos encuentros con los orientales. Estos no son buenos "probadores".**

**Puede demostrarlo la selección australiana, que tras ganar a los uruguayos 2-0 perdió a su mejor jugador: Ray Baartz terminó el deportivo domingo en un hospital de Sydney con una parálisis facial provocada por los golpes que le propinó Luis Garisto.**

**Fue la culminación de noventa minutos en que los orientales mostraron toda la gama de su violencia. Fue éste el penúltimo de los once partidos que Uruguay jugó como preparación para el Mundial: ganó 6, empató 3 y perdió dos.**

## DE GRASA EN COSTA RICA, DE DULCE EN COLOMBIA

PARA las estadísticas: un triunfo y una derrota. Para el balance: la incertidumbre mantenida respecto a la mejor mediacancha para el Mundial. Es lo que queda de las dos últimas actuaciones de la Selección chilena en su gira *premundialista:* 1-2 con el Saprissa, de Costa Rica (1.º de mayo), y 2-0 al Santa Fe colombiano (domingo 5).

Terminado en medio de las protestas chilenas, cuando se jugaba el minuto 81, el partido de Costa Rica significó para el equipo chileno la lesión de Arias (información aparte) y el primer ensayo de una fórmula de mediocampo que para algunos debe ser la definitiva: Valdés, Yávar, Reinoso. Se jugó bien, según los primeros comentarios, y Ahumada puso el gol chileno.

Valdés (28 del primer tiempo) y Ahumada (18 del segundo) hicieron los goles para el dos-cero ante el Santa Fe, en Colombia, para lograr la segunda victoria.

**SERGIO AHUMADA: Goles en Costa Rica y Colombia.**



## POCOS TRIES; HARTOS LIOS

NO serán muy buenos para el rugby, pero en cuanto a armar incidentes no les gana nadie. Eso pasa con Universidad de Chile. Ninguno de sus dos últimos partidos cumplió su tiempo reglamentario. En la confrontación con Old Boys (6-32), el miércoles, el encuentro debió ser suspendido cuando el capitán de los universitarios no acató la expulsión de dos de sus jugadores. Y el domingo, ante San Andrés (11-32), el partido se suspendió dos minutos antes del final al trenzarse los jugadores en una gresca general.

Mientras tanto, el torneo sigue su marcha. Universidad Católica sigue como puntero invicto, con ocho puntos. Sus dos últimas victorias las logró frente a COBS (14-13) y Old Boys (22-7).

Los otros resultados de los encuentros correspondientes a la cuarta y quinta fecha fueron: Stade Français 25, San Andrés 16; Country Club 24, COBS 8.

## SINTESIS

**** LA experiencia no fue en vano: Cristián Rodríguez, integrante de la delegación chilena al Sudamericano Juvenil de Atletismo en Comodoro Rivadavia el año pasado, batió su propio record en salto largo. Su mejor brinco fue de 6,69 metros, 21 centímetros más que su marca anterior. No deja de ser buen augurio: la hazaña tuvo lugar en el torneo de preparatorio mixto; y con un entrenamiento más severo, la marca nuevamente puede caer.**

**** CIEN mil francos suizos (32.000 dólares) es la multa que aplicó la Unión Europea de Fútbol al campeón español, Atlético de Madrid, por los incidentes protagonizados en Glasgow en la primera semifinal contra el Celtic por la Copa. Además: tres partidos de suspensión para Rubén Ayala, Rubén Díaz (argentinos) y el español Enrique Hernández. El Atlético anunció que apelará, pues "jamás ningún equipo recibió ese tratamiento", según Vicente Calderón, su presidente.**

**** LO anunció en octubre al finalizar la entrevista: "La próxima va a ser con un varoncito al medio". Guadalupe, su esposa, sólo sonrió. El vaticinio de Patricio Cornejo (ESTADIO 1.574) se está cumpliendo. En Miami nació el primogénito. Dicen que no vino con una marraqueta bajo el brazo, sino con una raqueta. El padrino será —por supuesto— Jaime Fillol.**

**** EL juez Pecanha Martins, de la Cámara Federal de Apelaciones, explicó que "el pedido del abogado Pedro Cordiro Valladares refleja un personal punto de vista, que obliga a desconsiderarlo". De esa forma, fracasó la gestión de este abogado brasileño tendiente a obligar, legalmente, a Pelé para que integre la selección al Mundial. Es el último fracaso en las muchas gestiones realizadas en el mismo sentido desde julio de 1971, cuando Pelé anunció su retiro internacional.**

**** UN desconocido de 14 años aventajó a equitadores de la talla de René Varas, Bárbara Barone y Gustavo Rosselot. Fue lo más espectacular ocurrido en el Interclubes realizado en la Escuela Militar, donde San Cristóbal se llevó todos los títulos. El autor de la gracia fue José Luis López, montando a "Diana". En la prueba para Novicios, la figura más destacada fue el capitán Daniel Walker, quien, sobre "Sacramento" y "Platino", se adjudicó también la prueba de saltos variados.**

ESTADIO
Y
EUROPA

**DOS PALABRAS QUE REFLEJAN LITERALMENTE LO QUE HA SIDO LA VIDA DE GEORGE BEST, EL PUNTERO IZQUIERDO DEL MANCHESTER UNITED Y UNO DE LOS MEJORES DE EUROPA, PERO QUE HA HECHO DE SUS 28 AÑOS UNA PAGINA QUE INVITA A LA MEDITACION.**

# ¡QUE LASTIMA!



UN INCORREGIBLE. Dentro y fuera de la cancha.

Allá en Old Trafford, en San Siro o el Santiago Bernabeu vistiendo de corto. En Trafalgar Square, en Palma de Mallorca o en cualquier balneario de la costa azul, cuando la pinta delata al playboy impenitente que es George Best.

Este irlandés que parece haber nacido para la noticia amarga, y a medida que pasan los años con más sabor a policial que a deportiva.

Veintiocho años, que ahora hacen mirar con pena la carrera de un futbolista extraordinario. Un extremo izquierdo que fue el regalón de Europa por mucho tiempo. Consagrado como el mejor jugador de Europa en 1968 y campeón de la Copa Europa el mismo año con el Manchester United, el cuadro de Bobby Charlton, el de los sobrevivientes de ese fatal accidente aéreo de Munich. El mismo que ha descendido a 2.ª división. El equipo que Matt Busby, su entrenador, transformó en leyenda y con el cual le dió el triunfo a un escocés y a un irlandés. Porque todavía están frescos los recuerdos de Dennis Law y de George Best.

## L'ENFANT TERRIBLE

Proviene de una de las barriadas de Belfast, una ciudad convulsionada por los odios religiosos y por las balas que regularmente intercambian los "tommies" del Ejército inglés y los terroristas del IRA irlandés; los mismos que amenazaron de muerte a George, al llegar a la conclusión de que el puntero izquierdo del Manchester era el peor embajador que podía tener el IRA, para dar a conocer los fundamentos de su resistencia.

Pero a Best siempre le dio lo mismo. Una amenaza, la quiebra de sus negocios y hasta la posible eliminación del equipo, jamás le perturbaron. Para él lo mismo da jugar en Inglaterra que en una liga pirata de los Estados Unidos. La cosa es recibir el dinero necesario para continuar con el tren de vida que se impuso desde que el segundo contrato con el Manchester lo transformó en uno de los jugadores más admirados de Europa.

Sus padres, una familia católica de la capital de Irlanda del Norte. Panaderos, y al contrario del hijo, totalmente quitados de bulla. De Dennis Law siempre se dijeron muchas cosas, porque también el escocés tenía su genio, pero nunca dejó al equipo en mitad de una gira, ni amenazó a la dirección técnica con que el equipo debía hacerse a su gusto.

¿Personalidad?

Nada de eso. Sencillamente el poder del dinero en manos de un mozalbete que siempre anduvo chuteando piedras en los suburbios de Belfast. El saberse poseedor de un fútbol estilista y

**EL GEORGE BEST de la frondosa barba, de melena larga y tenidas estrafalarias. El gozador de la vida malogrando su carrera de futbolista.**

demoledor cuando Best quería mostrarlo.

Tengo la satisfacción de haberle visto dos partidos, y formando parte de la selección Resto de Europa. Dos homenajes para dos grandes del fútbol del Viejo Continente.

Una, en Hamburgo, para despedir a Uwe Seeler, y otra, en el Estadio de la Luz, frente al Benfica, cuando a la UEFA se le ocurrió que había que darle las gracias a Eusebio.

Entre las dos confrontaciones pasó un año, y la diferencia entre uno y otro partido fue, en realidad, abismante.

Fueron dos Best. Si hasta en lo físico cambió la película. Frente al Hamburgo SV con patilla poblada y la camisa fuera del pantalón. En Lisboa, con una barba y un pelo que escondía las facciones de quien fuera uno de los mejores punteros izquierdos de Europa. Futbolísticamente casi nada; y si no hubiera sido por los pelos, sencillamente habría pasado inadvertido.

Y lo triste es que lo vimos esforzarse por agarrar "la onda" de sus compañeros, pero sencillamente no pudo. Es más, tuvo que turnarse un tiempo con Paco Gento, ya con una barriga bastante respetable.

Triste, porque a los veintiocho años, nadie tiene derecho a desperdiciar las facultades que le dio la naturaleza, como lo ha hecho George Best, aunque el irlandés aún puede recobrar terreno, a pesar de que ha hecho lo imposible por tratar de desaparecer del primer plano futbolístico.

## AQUELLA TARDE DE HAMBURGO

Fue el 1.° de mayo de 1972. Estábamos en Barcelona, cuando se anunció que por Eurovisión llegaría la imagen del partido entre el Hamburgo SV y el Resto de Europa para darle el adiós definitivo a Uwe Seeler.

Tarde de fiesta en toda Europa, porque el tanque alemán siempre ha sido querido allá. Por su hombría, por su juego, por sus goles. Entre los invitados de honor: Bene, Viktor, Beckenbauer, Charlton, Rivera, Mazzola, Van Himst, Dzajic, Law y Best.

7-2 ganó la selección. Goles para todos los gustos, y con una actuación verdaderamente extraordinaria del irlandés.

Improvisó. Jugó e hizo jugar. Y hacer jugar a un equipo de estrellas desde la punta izquierda, no me dirá usted que es cosa de todos los días.

Pero esa tarde Best lo consiguió; demolió a los dos marcadores de punta que le pusieron por delante. Realizó todos los malabarismos que lo hicieron famoso en el Manchester y, al término del encuentro, sólo recibió menos aplausos que Uwe Seeler.

Después el apagón; la crónica policial y el fracaso en los negocios. Su "boutique" en sociedad con Mike Summerbee, del Manchester City, se vino abajo en corto tiempo. Y estaba enclavada en el propio corazón del Londres de la moda. En una gran esquina a dos cuadras de Regent's Street.

Best es así. Transitorio, superficial igual con los negocios que con las mujeres, su verdadero talón de Aquiles. Quizá lo único de conservador que le queda es pertenecer a los registros de su único equipo, el Manchester United. Seguramente, porque fue el que le dio la fama y el que le permite toda clase de extravagancias; como aquella cuando vendió al "Sunday Express" por casi diez mil dólares la noticia exclusiva de anunciar su retirada del fútbol. Cifra que al ser cobrada, hizo olvidar inmediatamente a Best su decisión.

Acostumbrado al qué dirán, no le importó un rábano la amenaza del periódico británico de incluso llevarle a los tribunales.

Por lo demás, no sería ni la primera ni la última vez que debería presentarse ante un juez.

Al fin y al cabo, George piensa que de cualquier forma la atención la acapara él. Y eso es lo que importa. Llamar la atención, y para eso no hace falta mucha cultura. Con decir algo, o hacer algo, el nombre de Best pasa a la primera página. Lo malo es que George pareciera no haberse dado cuenta que todo lo atesorado en la cancha lo ha ido perdiendo paulatinamente con esas primeras páginas de exclusivo tinte policial.

Por eso no puede extrañar que hace unos días el cable hablara de la última gracia del irlandés.

Una vez más acusado ante un tribunal, ahora por robo en el departamento de Marjorie Wallace, Miss Mundo 1973, y que posteriormente fuera despojada de su corona.

Se habló de robar un abrigo de piel, un pasaporte y otros artículos. Y aunque más tarde se le declarara inocente, la gracia le ha costado la separación del plantel de honor y la posibilidad de que la dirección técnica estime conveniente que ha llegado el momento de transferirlo o sencillamente darle su pase en blanco.

Al fin y al cabo cuadro y jugador se deben mucho mutuamente. Un muchacho de carrera meteórica. Un irlandés de pelo revuelto que sólo tiene un amigo. El mismo. Que teniéndolo todo, todo lo ha arrojado por la borda.

Valores trastrocados. El nuevo contrato y el mundo que se abre. Es la vuelta. Una vuelta temprana. Veintiocho años que vienen en un cable que habla de robo en vez de las maravillas que dejó de hacer después de aquello en el estadio del Hamburgo hace dos años. Las mismas que quiso repetir en Lisboa y que no pudo llevar a cabo.

Siempre es triste hablar de la decadencia de un hombre, cuando éste es todavía un mozalbete que aún no llega a la curva de los treinta.

Por eso lo de: ¡Qué lástima!

Lástima por los que quieren imitarle, por esa tarde de Hamburgo, por las bufandas blanquirrojas del Manchester United, por esos viejos que deben haber leído el mismo cable en un suburbio de Belfast y por ese niño que envejeció a los 28, y que el fútbol conoce por George Best. **(Por Cecil Vargas.)**





**VIEJOS tiempos para George Best. Juvenil y muy compuesto, recibe la Copa Europa de 1968, junto al manager Matt Busby y al capitán del Manchester United, Pat Grerand.**

**EMPEZABA recién a ser un "playboy". Las compañías femeninas lo alejaban de sus obligaciones de profesional.**



**EN SU MOMENTO de apogeo futbolístico: la escena corresponde al gol con que el Manchester United eliminó al Real Madrid de la Copa Europa 1967-68, en semifinales.**

**EL INDOLENTE veraneante en una playa mallorquina, tratando de llamar la atención, que parece ser una de sus debilidades.**



# ¿VAMOS A

**YA SE PUEDE HACER LA INVITACION PARA VER A ESTE EQUIPO QUE ES EL QUE PONE LAS BURBUJAS EN ESTA COPA DE LA QUE POCOS QUIEREN BEBER. O'HIGGINS NO ENTENDIO QUE HABIA QUE ANDARSE CON MUCHO CUIDADO (3-1 EN ÑUÑOA).**

NO se puede —recién a estas alturas de la temporada— vaticinar qué pasará con Universidad de Chile más adelante. Habrá que ver si este vigor que desborda será sabiamente dosificado, de modo que estas piernas puedan sostener permanentemente la audacia y la fogosa ambición de este grupo que atrae y sorprende. Pero al menos considerando lo que están haciendo ahora, ya puede decirse que la larga espera de la barra azul, que su incertidumbre y sus pesares están siendo recompensados. Y no sólo para esa barra, sino para todo el fútbol. Porque al margen de una Copa descolorida y de estadios vacíos, ya se puede hacer la invitación sin temores: "¿Vamos a ver a la "U"?" Con gente joven ("y de la otra") este equipo azul sorprendente consigue el milagro que tan pocos logran en nuestro fútbol: ser una atracción por sí solo, sin importar el adversario de turno.

Lo mismo que pasaba (dicho "con todo respeto") con aquella "U" de la década dorada. Pero es que, a la larga, lo que pasa es que este equipo '74 tiene el mismo espíritu de aquél. Y es el espíritu que la "U", en las buenas y en las malas, siempre tuvo. Nunca perdió la mística, las condiciones esenciales de aplicación y amor propio que han hecho característico al cuadro a través de los años. Ahora, afiatados y con la necesaria confianza algunos elementos nuevos que buscaban su lugar, y bien dispuestas las piezas de refuerzo, esa aplicación y ese amor propio tradicionales pueden traducirse en *rendimiento*. Con todo eso, ya se puede pensar en "ir a ver a la "U"..."

Lástima que O'Higgins, un equipo armadito y con momentos muy buenos, se haya desarticulado tanto para este cotejo, que, como expresión de lucha, tendría que haber sido interesantísimo. Con fútbol fluido y a ratos penetrante, los rancagüinos eran un rival que permitiría ver un pleito entre estilos. Pero a partir de la infortunada inclusión de Angulo —debut— en la defensa, todo el cuadro se desarmó. Ramírez, que acompaña normalmente a Hernández en la defensa del área, pasó a media cancha; desaparecieron Fonseca y Ruiz en la ofensiva, y Cruchaga en la banda derecha de la defensa. Ya era otro equipo este →

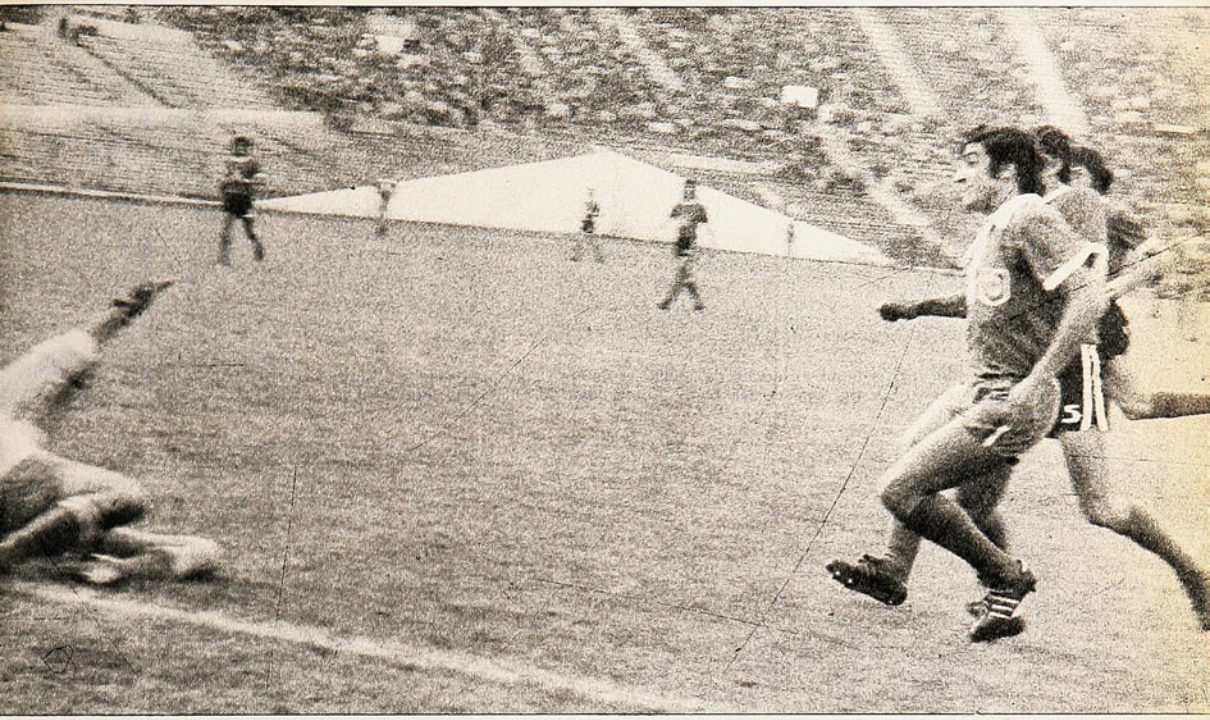


**ANGULO, desbordado en amague y sobrepique, sólo puede limitarse ya a mirar. Omar Soto, que salió al corte, vuela a ras de suelo, mientras la pelota se va a las mallas, a media altura. Pinto ya puede ir a los festejos.**

**BONVALLET, ZELADA y PINTO tuvieron el papel protagónico en el contragolpe que abrió el camino a la segunda conquista azul. Por el centro del área recibió el centrodelantero para fusilar a Soto, que poco podía hacer en esa emergencia.**



# VER A LA "U"...?



**AUNQUE** no tuvo un trabajo constante, Astorga fue elemento importante en la victoria azul. Tras el segundo gol se produjo esta incidencia, en que Villanueva dispara descuidado y en buena posición. Astorga sacará al corner en excelente maniobra.







**CERENDERO** no alcanza a tapar el remate de Trujillo y Astorga sólo puede salir a cubrir: la pelota rebotó en su cuerpo. Una de las buenas ocasiones de O'Higgins, previa al segundo gol de la "U".



**SE VA ARRATIA y para el zaguero Zamorano sólo queda un recurso... El penal, cuando corrían veinte minutos del segundo tiempo, lo convirtió Zelada. Fue el 3-0.**

O'Higgins. Al menos, no era el mismo que tuvo momentos tan buenos, una semana antes, frente a Colo Colo.

De modo que no encontró la "U" la resistencia que podía esperarse. No fue un partido unilateral, en absoluto, pero sí menos reñido de lo presupuestable.

Por de pronto, no pudo O'Higgins disputar de igual a igual el dominio de la cancha. Universidad de Chile copa bien el campo por planteo y por hombres. Montenegro es un notable quitador, y su faena es doblemente importante cuando se trata de romperle el juego a un adversario que pretende hilvanar con cierto lujo. Jugando relativamente suelto —por falta de una ofensiva adversaria más consistente— el equipo azul pudo salir a romper arriba —el mismo González-Benítez salió de caza a media cancha—, y con eso su predominio del terreno se hizo más ostensible. Quitando Montenegro en la creación misma de las jugadas rancagüinas, la faena de Bonvallet podía ser eminentemente ofensiva. Y la incorporación del tercer hombre a la media cancha era también funcional, con más tinte de ataque que de defensa. Por lo demás, tiene la "U" para esa misión a dos hombres de características muy ventajosas, que pueden turnarse en la bajada: Zelada y Arratia son elementos funcionales, que dominan el apoyo a la media cancha, y que tienen, para cuando de subir se trata, un excelente remate de media distancia. Y si las condiciones del juego se dan, puede contarse con ambos en el ataque, adquiriendo así la ofensiva azul un poder de remate francamente notable.

Pero ni siquiera fue necesario que usase toda su *capacidad de fuego*. Bastó, para irse asegurando el partido, con Pinto. Un partido notable para el centrodelantero, que pudo mostrarse en toda su capacidad de creación. Lo mejor de su producción —y de la noche— fue el gol para abrir la cuenta. Recibió por el centro y cargado a la izquierda para sacarse primero a Hernández, obligando a Angulo a un apresurado desplazamiento que lo llevó a enfrentar al delantero mal perfilado. Amagó la finta Pinto, le mostró la pelota al zaguero mientras insinuaba abrirse más a la izquierda, y de improviso sacó el sobrepique matador hacia la raya y el zurdazo cruzado a media altura que le ganó a la lenta recuperación de Angulo y a la estirada de Omar Soto. Una joya de gol por el trabajo y por el finiquito. Pero Pinto no es sólo gol. Es entrada al área de frente y atropellando, directo y con desprecio por los obstáculos y por el peligro. Pinto es la carga frontal del delantero que se tiene fe, y que no le teme al fracaso. Quizás si esto último es lo que más lo distingue en un medio donde el temor a fallar cobra tantas víctimas.



**CANTERO —de cometido discreto, lento en el ritmo general del equipo— tuvo chispazos. Como éste, en que luego de eludir a varios zagueros sacó un tiro bombeado que sorprendió a Omar Soto, que saca al corner muy urgido.**

O'Higgins, con todo lo desarticulado que estaba, se resistió con dignidad y hasta pudo mostrar a su ataque. Pero poco. Sin la continuidad ni la consistencia del adversario. Llegó a inquietar a Astorga —tuvo un par de tapadas de disparos que iban a gol—, pero sin que ello alcanzara a redondear una faena realmente ofensiva. Y difícilmente podría conseguirlo con todos los problemas que tenía para sacar la pelota. No tenía calma ni espacio en su propia área —Pinto, Zelada y Arratia, y todo el equipo, están atentos desde el saque rival—, y menos en media cancha, donde Ramírez y Olivos sólo podían aspirar a resistirse, al paso que Retamal no tenía aire para hacer lo que sabe. Y hacia arriba, el ataque rancagüino sólo podía concretarse en la medida que se encontraran Villanueva y Trujillo, lo que a su vez se traduce en un ataque muy centralizado. De todos modos, cuando se encontraron —normalmente cargándose el ataque a la derecha— fue cuando se produjeron situaciones inciertas, que sólo salvó la elasticidad, intuición y seguridad de Astorga, que se jugó (22 minutos) para taparle un disparo a boca de jarro a Trujillo, y que tapó otro de Villanueva (24') también encima y que se fue al corner.

Pero entre uno y otro..., el segundo gol azul. Nació de un contragolpe que llevaron Bonvallet, Zelada y Pinto, que terminó en certero remate del centrodelantero. Ahí quedaron dos-cero.

Pudo considerarse partido terminado, si no fuera por el ingreso —al segundo tiempo— de Fonseca. Lamentablemente no entró a reforzar, sino solamente a reemplazar, pues salió Trujillo lesionado. Con ambos en la cancha quizás si pudo ser diferente. Pero sólo con Fonseca para acompañar a Villanueva no se alcanzaba a equilibrar el pleito. Si éste se mantuvo interesante, fue porque Fonseca le dio más profundidad y consistencia al equipo, y la levantada rancagüina mantuvo el interés. A pesar, incluso, de que a los 20 minutos ya la cuenta estaba tres-cero (penal contra Arratia y convertido por Zelada). Para mantener aún el interés de un segundo tiempo que no alcanzó a igualar al primero en intensidad, Fonseca puso el descuento a los 31' en maniobra individual.

Pero, en suma, O'Higgins sólo pudo aspirar a eso: a mantener el interés. Pero jamás pudo pelear el resultado. Porque a la "U" (parece una frase sacada de comentarios de hace algunos años) "no se le pueden dar ventajas..." *(Edgardo Marín.)*





# CABRERA K.O.

**SANTIAGO MORNING, recordando viejos tiempos, había empezado hacía rato a martillar sobre la valla de Colo Colo. Hizo el primer gol y pudo hacer dos o tres más antes que los albos ganaran el medio campo y se volcaran sobre el otro sector. Pero, al igual que en partidos anteriores de la Copa, Miguel Angel Cabrera frustró con su elasticidad, su alcance, su sentido de achique y hasta su temeridad las peligrosas intenciones bohemias.**

**Empezaba a convertirse el guardavallas de Colo Colo, una vez más, en la figura del partido, cuando Benavente fouleó a Pablo Díaz, empujándolo vistosamente al mismo tiempo que Cabrera salía ágilmente en busca del balón; yendo en el aire, su propio compañero al perder estabilidad lo chocó con violencia, provocándole una muy fea caída al piso.**

**Hubo consternación por lo que se intuyó era la pérdida de un factor importante en el buen espectáculo que se estaba presenciando y preocupación por el estado del aplaudido guardavallas, que no se reponía. Fue necesario llevarlo a la clínica del estadio. El último aplauso de esa tarde no lo escuchó Miguel Angel Cabrera, y fue el más sonoro.**








Sorprenda "en fragante" a su ídolo con

COLONIA

# TIGRE

DE VANIX

Aroma seco, agresivo... intensamente masculino

# CARAS NUEVAS EN MAGALLANES:

## Fernando Pérez, René Navarro, Jorge López y Jorge Berrio



N.º 1605
PRECIO: Eº 300

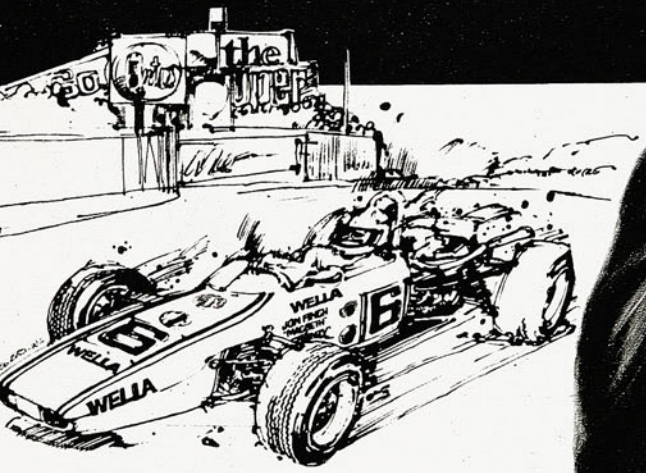
# Estadio

Selección:
IDEAS CONFUSAS A
UN MES DEL MUNDIAL



## CLAUDIO GALLEGOS:
El desquite en Palestino

# WELLA A LA CABEZA!






**CHAMPU**

# olapon

Da brillo y esplendor
a su cabello




Pídalo en su práctico
envase para la ducha

Para mantener su cabello limpio y
de buena apariencia
existe la línea completa WELLA.

# estadio

AÑO XXXIII — NUMERO 1.605.
14 de mayo de 1974.

DIRECTOR:
Antonino Vera.

SUBDIRECTOR:
Edgardo Marín.

JEFE DE INFORMACIONES:
Julio Salviat.

REDACTORES:
Manuel Sepúlveda,
René Durney,
Renato González, Carlos Guerrero,
Julio Martínez.

COLABORADORES:
Carlos Vergara, Rubén Henríquez,
Homero Avila, Carlos Alarcón, Sergio
Díaz, José Saldaño, Edmundo Gómez,
Oscar R. Dorado V.

DIAGRAMADOR:
César Boasi.

SECRETARIA:
Andrea Varas.

FOTOGRAFIA:
Guillermo Gómez M., Miguel Rubio F.,
José Carvajal y Pedro González.

ASISTENTE DE REDACCION:
Manuel Blondell.

Editada e impresa por EMPRESA
EDITORA NACIONAL
"GABRIELA MISTRAL".

PRESIDENTE-DELEGADO:
Diego Barros Ortiz.

GERENTE GENERAL Y REPRESENTANTE
LEGAL:
Fernando Krumm Urízar.

Avenida Santa María 0108,
Casilla 69-D, Santiago.
Teléfono 776114.
Precio ejemplar: E° 300.
Recargo Aéreo: E° 50.


DEPOSITO LEGAL

# ¿PARA QUE SE JUGO CON LOS IRLANDESES?...

A un mes exacto del debut en la Copa del Mundo, la Selección chilena debería ya haber terminado su etapa de tests, de prueba de fórmulas, de comprobaciones por hacer. Ya debería estar todo comprobado. El equipo que el viernes 14 de junio debe salir a la cancha del Estadio Olímpico de Berlín para enfrentar a Alemania Federal debería estar algo más que "físicamente a punto", según lo ve el entrenador. No pueden tranquilizar las explicaciones del técnico en cuanto a que "en mente tengo a otros jugadores para ciertos puestos" (esos jugadores ya deberían estar en el equipo) ni en cuanto a que "tengo tres planes distintos para cada uno de nuestros rivales". En tono mayor aún, Chile encontrará adversarios más o menos del estilo, de la fuerza, del esquema que esta Irlanda del domingo. Habría sido más que oportuno, entonces, que el cuadro nacional aplicara "uno de los tres planes".

Lo que vimos no puede satisfacer ni tranquilizar, por mucho que se cuente con el aporte de la dupla Figueroa-Quintano y de alguno más. Esas incrustaciones de última hora no harán variar fundamentalmente la fisonomía general del equipo, como se dice en el comentario del partido, porque corresponden todas a la defensa, que a pesar de los goles no estuvo mal.

Pensamos que si "los planes no son ir a atacar en el Mundial", como lo adelanta el entrenador nacional —lo que por lo demás parece de estricta lógica y prudencia—, debería haberse buscado un "sparring" de otro corte para este partido que probablemente sea el único que la Selección juegue en casa antes de viajar. No entendemos que preparándose para ir a defenderse, se enfrente a un rival que obliga a hacer lo contrario. Hay que pensar que de lo único que se ha tratado, es de lo de siempre: conseguir una buena recaudación (E° 45.316.400) para equilibrar un presupuesto con fuerte déficit de arras-



tre. La pobreza del espectáculo futbolístico local en estos días, la ingenuidad del aficionado, la expectativa de ver más o menos realizada a la Selección, la novedad de ver a un conjunto europeo en nuestras canchas, han secundado magníficamente esos propósitos, pero que no se haga creer que se trató de un partido correspondiente a un plan de trabajo, porque, como tal, éste del domingo ha servido muy poco. No vamos a descubrir que estamos "físicamente aptos a nivel mundial" a través de este encuentro en que, según confesiones del DT, ni jugaron los hombres ni se puso en ejecución "alguno de los planes".

Como siempre, seguimos pensando "en que en el mes que falta de aquí a que empiece la Copa, ya estaremos todos y habremos mejorado lo suficiente como para hacer un papel airoso", según expresaron algunos seleccionados en el camarín nacional.

No descartamos la posibilidad de que puestos ya ante la realidad de la Copa del Mundo, conformado en definitiva el representativo nacional, aplicado "uno de esos planes" que consulta "realizar cosas que nos favorezcan", según expresiones de Luis Alamos, este equipo chileno tenga un rendimiento muy superior al que tuvo el domingo ante Irlanda. Debiera tenerlo. Lo deseamos fervientemente, por cierto, pero séanos permitido que expresemos nuestras dudas, las mismas que tiene cualquier aficionado que haya seguido el tránsito de esta Selección hacia Berlín y el operativo de su preparación.

EL DIRECTOR



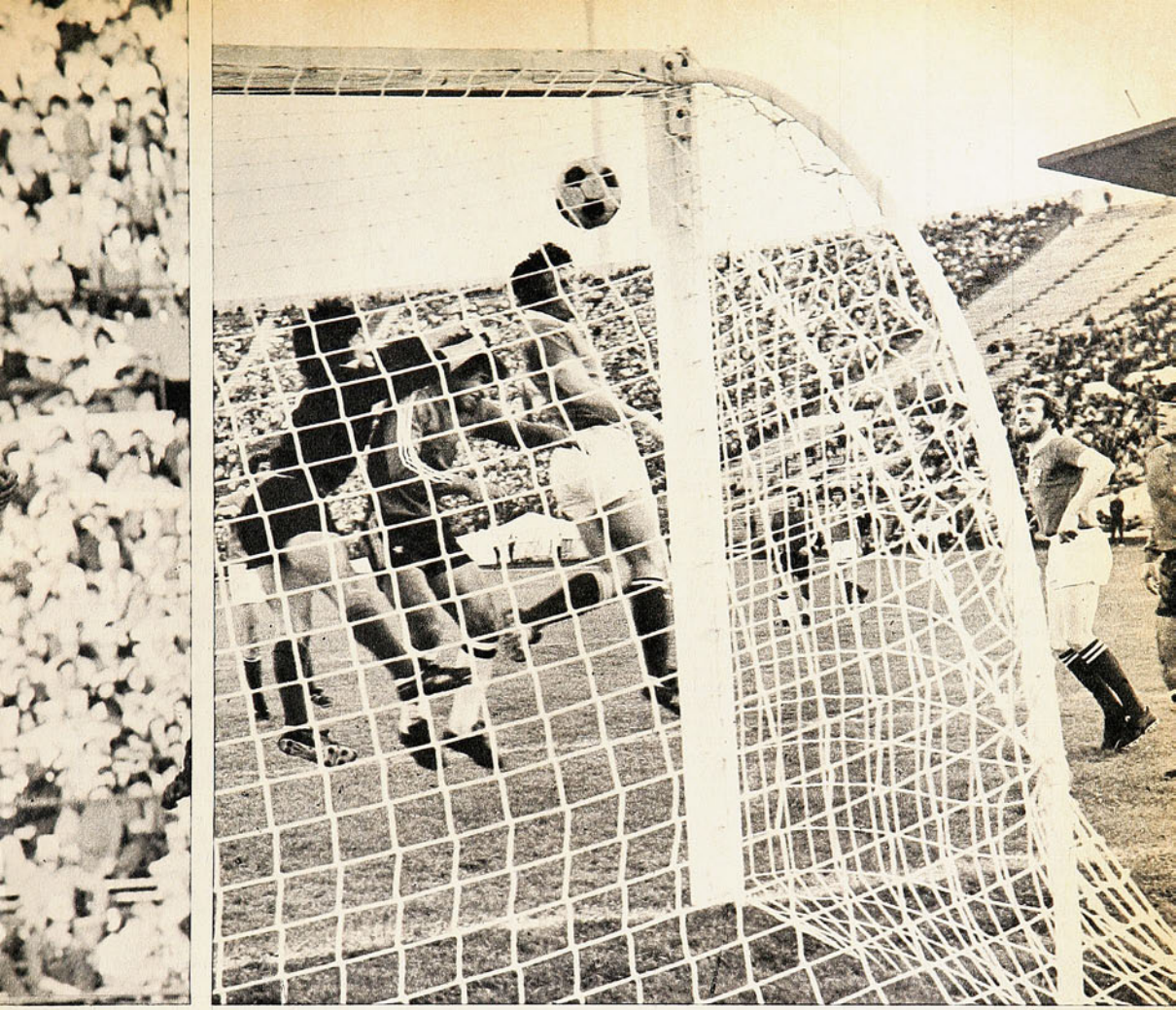
# ¿Y DONDE ESTAN

**PERDER CON IRLANDA NO IMPORTA. LO GRAVE ES QUE ESTAMOS PERDIENDO EL PARTIDO DE LAS IDEAS Y DE LA AUDACIA. EL EQUIPO NO PUEDE RENDIR POR UN PROBLEMA DE ESTILOS. Y PENSAR QUE SOLO ES COSA DE ATREVERSE...**

NADIE va a hacer escándalo porque se perdió un partido contra Irlanda. A fin de cuentas, todos los partidos pueden ganarse o perderse, y por último, los que importa ganar son los que se jueguen en Alemania. De modo que nadie va a levantar polvareda ni va a pedir cabezas por un gol más o menos ni por un error que no debió cometerse.

Pero sí hay que inquietarse —y hay que meter bulla si es necesario— cuando detrás de la derrota se está viendo flaqueza de ideas, reiteración de errores, debilidades conceptuales, enfoques erróneos, ausencia de soluciones o falta de audacia para ensayar medidas drásticas. Y más grave todavía es comprobar que de cada golpe no se sacan experiencias provechosas, sino que, por el contrario, se busca amoldar la realidad a ideas propias que están equivocadas. No hay nada peor que eludir los hechos, que tratar de darle vueltas a la realidad hasta que *nos quede bien*. Por ahí escuchamos a jugadores chilenos aminorar la derrota, señalando que "el resultado pudo ser otro, porque el primer gol de ellos es *un gol que no puede ser*. No puede contarse con cosas como ésas". Si uno está de humor, puede reírse con esa declaración. Y esta otra perla futbolística: "No fue un buen rival, porque sólo entraron a defender y nos sorprendieron con el contragolpe". ¿Tampoco *puede contarse* con el contragolpe?

Pero no es eso lo grave, aunque sí sea gracioso. De escuchar esas cosas, el que



# LAS IDEAS?

**CORNER SERVIDO por Giles y tres que van al salto. El irlandés Hand lo gana sobre Lara y Olivares. El golero sale a lo que sea (¿qué puede hacer?) y Lara se come el despeje de puños. El gol "que no puede ser", según jugadores chilenos, de frente y de perfil.**

no fue al estadio va formándose una idea tremendamente equivocada del partido, de los irlandeses y, naturalmente, de los chilenos. "Nos sorprendieron con el contragolpe". Y ocurre, curiosamente, que con el contragolpe NUNCA nos sorprendieron. Porque el primer gol se produjo en un corner y el segundo nació de la misma jugada con que los irlandeses partieron luego del empate chileno. ¿De qué contragolpe me hablan? Y así, por ese afán de esquematizar, de sólo ver lo negro y lo blanco, sin flexibilidad, se va llegando a extremos y al final en vez de juicios equilibrados, de los cuales se puede sacar experiencias, sólo se llega a verdaderas caricaturas de los equipos y de los partidos. Estos irlandeses no fueron, como podría deducirse de las declaraciones de los afectados perdedores, PURO CONTRAGOLPE. Por el contrario —y aquí es donde debería estar la médula del asunto—, lo que pasó fue que DEFENDIERON NOTABLEMENTE, FUNCIONALMENTE, cuando el rival tenía la pelota. Pero también SALIERON de su campo FUNCIONALMENTE cuando la tenían ellos.

No son nada especial estos irlandeses. Tienen, para empezar, problemas bastante serios para entenderse con la pelota: la llevan mal y les dura poco en los pies. No son creativos en la fase defensiva —de recursos muy simples y aliados de las rayas para recurrir sistemáticamente al corner o al *fuera*— y menos en la ofensiva. ¿Qué tienen? Resistencia física al servicio de un fútbol funcional. Notablemente funcional. Ante la pérdida de la pelota el repliegue es instantáneo. Y cada uno de sus hombres tiene muy claro el papel posicional que debe asumir ante todas las insinuaciones de ataque del adversario. Lo mismo vale para la salida: pelota cuidada —siempre pasando por los pies de Giles, que más que entrenador es una especie de profesor dentro de la cancha—, para intentar llegar arriba con jugadas armadas. Les resulta poco por falta de inspiración y porque no tienen aleros "a la europea".

No es más ni menos que eso este equipo de Irlanda.

Y Chile pierde con ellos.

¿Qué hay que tener —además del tiro libre, del remate de media distancia o de

→





otra arma circunstancial— para neutralizarlos y dominarlos? Lo que no tuvo —y hace tiempo que no tiene— el seleccionado chileno.

Primero: velocidad para crear en el trabajo ofensivo. Si estamos diciendo que el adversario tiene disciplina y físico como para tomar posiciones defensivas con velocidad y sabiduría, es obvio que tenemos que ganarles *el quien vive*. Primero nosotros. Tomamos la pelota y —de acuerdo a los recursos que tengamos— la ponemos en el área rival en el tiempo mínimo posible. Caso contrario —fue lo que pasó—, siempre nos vamos a encontrar con el camino taponado, con ocho o nueve hombres que por sola presencia cierran todas las vías (y que, además, tienen oficio defensivo, que anticipan bien, que nos ganan de arriba y que no tienen inconvenientes en mandarla a cualquier lado).

Pero esa *velocidad de creación* no la está teniendo Chile. No la tiene porque en el equipo hay demasiados recepcionistas. Si Páez recoge una pelota —por despeje o por quite—, no va a ser él quien inicie una fase de ataque. No le corresponde. El se la tocará a Valdés. Y éste, recostado sobre una esquina del área, tampoco se va a echar sobre sus hombros la responsabilidad de meter un pase largo o de subir con la pelota ¿Para qué, si a tres metros tiene a Reinoso? Y se la juega al *mexicano*. Y éste, siempre que no considere oportuno devolvérsela a "Chamaco" o abrirla a un costado para García, recién iniciará verdaderamente el ataque. A veces resulta interesante, hasta bonito. Pero entretanto, ya hay nueve irlandeses en su área.

Segundo requisito: matarles la salida a los zagueros. Es lógico: si estos hombres tratan de sacar la pelota jugada con seguridad para llevarla arriba dominada, es elemental tratar de que ese manejo de la pelota no se concrete. El delantero tiene que "picotear" la salida, obstruirla, demorarla. Y con eso no sólo conseguirá entrabar la faena del rival, sino que se ayudará para descomponerlo, y como esos zagueros son muy simples y sacan a cualquier lado cuando se ven atorados, pueden producirse muchas situaciones conflictivas en el área con sólo itles encima. Naturalmente, eso no lo hizo Chile, salvo hacia el final del partido. Entonces uno puede preguntarse: ¿y si era para hacer eso, para qué estaba Yávar? Pero si justamente es lo que mejor hace. Y, sin embargo, los irlandeses pudieron siempre sacar con excesiva tranquilidad desde su campo. ¿A qué jugó Yávar? Nunca podrá saberse. En el partido, al menos, no cumplió con ninguna función, salvo que se considere funcional que en determinados momentos se

**TRAS LA PARTIDA, luego del empate, se gestó una carga irlandesa, por la derecha, que Lara intentó frenar con hand penal. Aún siguió la jugada para terminar en este tiro del alero Conway que entró cruzado y arriba.**







**ASI FUE EL EMPATE** chileno. Caszely ganó la pelota entrando al área y superó al golero con un tiro de efecto que dio en el poste y se fue al otro lado. Ahí, con cierta dificultad, recogió Valdés, para tirar sobre el arco desguarnecido. La alegría duró un minuto.

→







**CASZELY ESTUVO siempre empecinado en buscar "su" jugada, sin que le resultara, como en esta acción. Algunas gestiones individualistas aumentan la sensación de falta de cohesión que provoca el equipo.**

quedara en la bajada para permitirle la subida a Reinoso.

Es evidente que si no se da el primer golpe, ya hay un gran porcentaje de la gestión fracasada. Pero, aun así, aunque el rival nos haya ganado en el repliegue, nos quedan otros dos argumentos. Uno: un buen tándem, tan genial que pueda abrirse paso por entre un bosque de piernas. ¿Lo tiene Chile? De momento, no. ¿Quiénes podrían hacerlo: Caszely-Castro; Reinoso-Caszely; Reinoso-Castro...? Quizás ya sea un poco tarde —estamos a treinta días del Mundial— para empezar a averiguarlo. Aunque es indudable que las posibilidades son distintas contándose con Ahumada, que esta vez no jugó por lesión. La segunda posibilidad: el éxito, también con mucho de genial, de la gestión individual. Pero también en esto anduvimos mal. A Caszely —que sólo se dedicó a buscar "su" gol, lo que de partida lo hace peligroso para el rival y para su equipo...— nunca le resultó "la" jugada. Reinoso también buscó *la suya.* Osvaldo Castro, con el mérito del oportunismo, anduvo en dos jugadas de gol y las dos las perdió. Y no nos va quedando nadie.

No tuvo Chile, en definitiva, ninguno de los argumentos que pudieran servir para neutralizar y dominar a los irlandeses. Y viendo lo que éstos son, el resultado puede calificarse de lamentable.

Lo grave —como ya se ha dicho— es que estos hechos se soslayan, que esta realidad, que esta confusión de ideas se trate de reducir a "un gol que no puede ser" (ningún gol *puede ser,* si hablamos con claridad) o a "nos sorprendieron con el contragolpe". Eso es engañarse.

Hay lentitud en la creación. Ese es un hecho objetivo, real, y a él hay que dedicarle atención. Y esa lentitud se produce —volvemos a un juicio que señalamos objetivamente en medio de los cantos de victoria por lo de Montevideo— porque no está definido *el estilo de conducción* del equipo. Nos sentimos majaderos insistiendo en el tema, pero es la médula del problema. ¿Podría alguien explicar la FUNCIONALIDAD de la dupla Reinoso-Valdés? ¿Qué hacen uno y otro en la dirección, en la guía del equipo? "Chamaco": jugársela a Reinoso. Y Reinoso: ir buscando la creación con la pelota en los pies. Normalmente lo hace bien. Pero ahora lo hizo mal, por exceso de individualismo (y porque siempre recogió la pelota cuando el camino estaba muy cerrado). Ahora, ¿puede ser papel de "Chamaco" el de pasador de pelotas para Reinoso? Indudablemente que no. No sólo por el prestigio del jugador, sino porque lesiona gravemente al equipo. Lo lesiona porque en la faena defensiva el equipo no gana nada con que Valdés se quede atrás, porque no quita y esto no es nada nuevo. Pero eso no es lo más grave. Lo es el hecho de que el equipo PIERDE FISONOMIA al no estar definidos los papeles en mediocampo. Los equipos en que juegue "Chamaco" llevando la batuta SIEMPRE VAN A JUGAR A UNA COSA, definida, simple. Y por algo es que Colo Colo juega de una manera determinada y es el único que lo hace en nuestro campeonato. Porque es el único que tiene a Val- →



**ESTE CENTRO lo hizo Caszely desde la derecha y Véliz llegó tarde a conectarlo. Situación de gol al final del partido, cuando el repliegue total irlandés propició un amplio dominio territorial chileno que no prosperó por falta de recursos.**

**LA DIFERENCIA de estatura aumenta la sensación de atropello en este choque entre Crisosto y el golero Kearns, que había salido de caza por el área. No hubo ocasión de probar —tres tiros directos en noventa minutos— al arquero irlandés.**



dés. En Colo Colo no importa gastar a Páez en cuidarle las espaldas, porque la gran producción de "Chamaco" paga con creces ese gasto. Pero eso vale si se juega en el *estilo Valdés:* pelota al hueco, ajustada, larga o corta, pero siempre venenosa. Eso lo han entendido —y lo han aprovechado— muchos centrodelanteros y aleros colocolinos a través de los últimos diez años.

Pero esta Selección no juega a eso. ¿Pruebas? Cincuenta mil personas lo vieron el domingo desde que salió Reinoso: "Chamaco" empezó a jugar otro partido. Retomó la batuta, se soltó, buscó más cancha, más aire, hasta se fue al ataque, estuvo más fluido, más seguro, más dueño de la situación.

¿Significa ésto que no pueden estar juntos? ¿Significa que sobra Reinoso? ¿O que sobra "Chamaco"? Hay quienes piensan, con mucho de razón, que en Alemania Valdés tiene muy poco que hacer. Y eso es más que posible: jugando contra esos tremendos equipos va a ser irracional disponer de un hombre extra para el quite para suplir esa deficiencia del mediocampista. También es cierto que allá no tendrá espacio ni tiempo —que él necesita— para buscar la metida en profundidad.

Todo eso es cierto. Pero también es cierto que "Chamaco", por personalidad futbolística, por trascendencia de fútbol y personalidad, es hombre indicado para darle una fisonomía definida al equipo.

Pero todo esto hay que saberlo. Hay que verlo mediante el análisis científico, objetivo. Y eso no se hace. Por temor o quién sabe por qué. Pero ocurre que mientras en todas las plazas hay fórmulas (Machuca-Galindo; Crisosto-Ahumada; González-Figueroa, etc.), ocurre que en la más importante pareciera estar todo resuelto. Y es en mediocampo donde precisamente no hay nada resuelto. Se hacen ensayos en la búsqueda del cuarto hombre de auxilio (puede ser la bajada de Yávar o de Castro), pero se mantiene inalterable la dupla básica Reinoso-Valdés. Algún día (y sólo quedan 30) habrá que atreverse a modificar esa dupla. Quizás mandar a Reinoso arriba (es guapo, se entiende con la pelota, tiene remate); quizás un partido sin Valdés... Cualquier cosa. Pero hoy





**DESPEJE APRESURADO de Rafael González encima de Conroy. La zaga chilena, a pesar de los dos goles, se mantuvo en su nivel. Y ese nivel tendrá que ser superior con los que deben integrarse aún.**

**PARECIERA QUE YAVAR sufrió un lapsus y olvidó que había que saltar y no agacharse. Aparte de eso, lo de Yávar fue tácticamente incomprensible.**

## Luis Alamos:
## "FISICAMENTE A NIVEL MUNDIAL"

**Tranquilidad más que conformidad en el camarín chileno.**

**Para Luis Alamos no se trató de una lección ni mucho menos. Fue la comprobación de ciertos aspectos que quería dejar en claro y que había insinuado ya antes que el cuadro nacional viajara por Centroamérica y Colombia.**

**—Me parece que lo importante y fundamental de esto es que ya se puede decir que el equipo está listo físicamente a nivel mundial. Esta tarde se plantó frente a un cuadro europeo, fuerte, duro y corrió y tuvo energías hasta el final. Eso es una buena pauta de que todo lo que manifesté antes se está cumpliendo. Futbolísticamente, no sólo este partido y los de las giras ayudan a clarificar. En mente, y eso se sabe, tengo a otros jugadores para ciertos puestos. Pero para la emergencia, los que utilicé respondieron. Y para qué estamos con cosas si los planes son no ir a atacar, como pretenden muchos, sino a realizar cosas que nos favorezcan. ¿Quién es Chile para ir a atacar a Europa? Por eso es que tengo tres planes distintos para cada uno de nuestros rivales. Pero lo fundamental de esta primera etapa es que ahora estamos físicamente aptos...**

**Después de soportar todo el asedio periodístico, Carlos Reinoso aclaró a ESTADIO ciertos aspectos:**

**—Primero debo reconocer que no está bien el haber reaccionado como lo hice, por eso pido disculpas. Pero también aclaro: uno se acalora mucho cuando advierte que el juez no actúa bien, como el señor Lira. Ahora, de fútbol, le digo que salimos a hacer lo que el técnico nos encargó: retener y llevar nosotros el peso del fútbol, que es lo que vamos a hacer en Alemania. De cualquier otra manera estamos perdidos y por eso le doy toda la razón a don Lucho. Es una forma de inquietar al rival y eso nos puede favorecer.**

que hacer la prueba. Hay que atreverse.

Total, ya hay pocas cosas que mostrar o demostrar en este equipo. La incorporación de Quintano, Figueroa y Juan Rodríguez no va a variar aquello que nos preocupa: la fisonomía, la definición del cuadro. Las dificultades están de media-cancha arriba y ocurre que no estamos esperando a ningún delantero ni mediocampista. Salvo la posibilidad de Ignacio Prieto, caso sobre el cual no es prudente especular —por muy beneficioso que parezca—, pues a estas alturas podría crear más problemas en la estructuración del equipo.

Si a este panorama general se suma el interés (Reinoso y Caszely) por mostrarse "buenos para la pelota" haciendo cosas de más y por demostrar que son "guapos" (en lo que habría que sumar a Páez), tirando golpes descalificadores y haciéndose expulsar, tendremos que llegar a una conclusión desoladora.

No hay cargos defensivos importantes, salvo el primer gol: servicio de corner y cabezazo del irlandés Hand encima de Olivares y Lara. Machuca, García y González en lo suyo (bien en la subida el lateral izquierdo), en un sector que, además, será bien reforzado con los que tienen que integrarse al equipo más adelante.

Pero hacia adelante, sólo confusión. Y dudas. Porque la carga final del equipo chileno no sólo se explica por los cambios (Crisosto y Véliz entraron por Castro y Yávar), sino también por la defensa extrema (ahora sí que fueron "pura defensa") que asumieron los irlandeses al quedar con un hombre menos: fueron expulsados, juntos, Reinoso y Givens. El mejor aporte, a la larga, fue el de Véliz. Fue directo, buscó el arco: hizo algo claro. Crisosto, aparte de pelear la pelota en la jugada previa al remate de Caszely, que originó el gol chileno, sólo se vio en las cuatro veces que torpemente pretextó foul penal.

El 1-2 del domingo es lo de menos. Se puede ganar o se puede perder. Pero no se puede, durante seis meses, estar perdiendo en el terreno de las ideas. Y estamos perdiendo. *(Edgardo Marín. Fotos de José Carvajal, Miguel Rubio y Pedro González.)*



**CASZELY, en esta maniobra, consigue eludir al golero. Pero el remate tomó efecto contrario y tras pasar frente al arco volvió a la cancha.**

**Pero no solamente Reinoso mostraba aún cierto malestar por el arbitraje. Guillermo Páez y Carlos Caszely respaldaron con sus opiniones al "mexicano". Dijo Páez: "En todas las canchas donde recién actuamos, los árbitros siempre favorecieron al equipo local. Es decir, estuvieron con ellos en cualquier clase de cobros. Aquí para nosotros no hay ninguna ayuda. Y entonces ¿cómo quiere que uno no se ofusque si le hacen un penal a un compañero (Caszely), o si en plena área se saca con la mano? Yo estaba ofuscado, lo admito, pero sólo por eso..." ¿Y Caszely, qué piensa al respecto?**

**—Da mucha rabia jugar así. Uno se descontrola, pero sabemos que los árbitros no son excusas. Claro que ellos son los únicos que no ayudan en esta empresa en que todos lo hacen. Me parece que allá la cosa va a ser tres veces más brava que lo que mostró este equipo, que dicho sea de paso deja pasar o a la pelota o al jugador, pero nunca a los dos. De eso estoy muy consciente y todos lo saben, por lo demás. No me siento satisfecho con lo que hice. Andaba quemado por todas esas cosas. Me hicieron un penal y nada, y después hubo otras cosas y tampoco nada. Pero ya vamos a andar mejor...**

**Más sereno, Francisco Valdés explicó:**

**—Extraña que ellos hayan venido a buscar un resultado decoroso. Fue por ello un rival difícil, pero con todo deja una enseñanza: hay que trabajar más para dar con la fórmula exacta. Creo que para don Lucho se trató de un partido que le dejará muchas conclusiones respecto a lo que será el trabajo a futuro. Para nosotros mismos también.**

**Para Juan Olivares, la cosa fue así:**

**—Tuve muy poco trabajo y ellos una suerte bárbara.**

**Y para Osvaldo Castro, también lacónico:**

**—No puedo estar conforme. Vengo de otra idea a intentar ésta y no me siento cómodo. Pero hay que hacer lo que se le exige a uno. Claro que con el mes que aún queda, pienso que debo mejorar.**

# EN UNA PALABRA: TRIUNFADOR

LLEGO inesperadamente el lunes por la noche: a la mañana siguiente ya estaba pidiendo porotos granados con mazamorra y cualquier cantidad de almejas. La casa se llenó de amigos y de periodistas durante todo el martes: tuvo que arrancar a la costa el miércoles para conversar con cierta tranquilidad con su familia (y reencontrarse con una cazuela de pava y un asado). Estiró las piernas en el entrenamiento de Palestino en la mañana del jueves y por la tarde participó en una pichanga de baby fútbol en la Penitenciaría.

Primeros días de Carlos Caszely en Chile.

Y bajo los bigotes gruesos no puede ocultar la satisfacción inmensa de disfrutar eso que tanto añora allá en Valencia. Esas pequeñas grandes cosas que la distancia y el recuerdo hacen agigantarse: la reunión con los amigos, la comida casera, la pichanguita informal. Y por sobre todo, la alegría de poder contar a sus padres todo aquello que las cartas y los llamados telefónicos dejaron rezagado: los detalles de su vida en España, los buenos y los malos momentos futbolísticos, lo que conoció en estos seis meses...





**CARLOS CASZELY LLEGA CON EL DEBER CUMPLIDO: "LEVANTE" LE EXIGIO GOLES AL CONTRATARLO Y EL LOS HIZO A MONTONES (VEINTE EN TOTAL).**

## "FUE FACIL Y DIFICIL"

La casa —por supuesto— está llena. Ahora les tocó a sus antiguos compañeros de la universidad. El grupo de "Toby y sus amigos", como se autodenominaban en el Físico. Son los mismos que completaron el equipo allá en la Peni esa tarde. Y hasta don René, el papá, se ve obligado a participar en las tallas y en las risas.

Ellos mismos, con sus inquietudes, ayudan a la entrevista, aunque muchas respuestas queden sin concluir por la talla oportuna de alguno y la consiguiente risotada.

*—¿Fue muy difícil al principio?*

—En lo anímico, sí; en lo futbolístico, muy fácil. El gran problema fue que ninguno de los dos había estado nunca lejos de su casa. Para mí y María de los Angeles fue una experiencia dolorosa. No conocíamos a nadie y el español vive distinto que el chileno. Nosotros estábamos acostumbrados a visitar amigos y a que nos visitaran. Allá no se estila. Si te hacen una invitación es para ir al bar o al restaurante. A casa se llega sin compañía. Nos sentíamos muy solos. Hubo un hecho que casi nos hizo volver cuando apenas llevábamos dos meses allá: ella se sintió muy mal en los primeros meses de embarazo y yo me enfermé. Ahí, encerrados en el departamento, nos sentimos más desamparados que nunca. Esa noche juré que volvíamos al tiro a Chile: no nos podíamos arriesgar a que nos pasara algo y nadie se diera cuenta. Afortunadamente aparecieron los del club al día siguiente...

*—Después te acostumbraste...*

—Más o menos. Lo que pasa es que conocí a chilenos que están trabajando o estudiando allá...

## INTER O NANTES

**EL Levante desciende inexorablemente. ¿Significa eso que Caszely jugará la próxima temporada en Tercera División?**

**—No. Es un hecho que me transfieren. Hay un noventa por ciento de posibilidades de que me contrate el Inter de Milán (Mamá Olga dice que Carlos no quiere convencerse, porque es un sueño todo el dinero que le significaría). La otra oferta es del Nantes, de Francia; ahí juega Bargas, el argentino. Fue él quien me recomendó. Le pidieron el nombre de un puntero derecho sudamericano, y dio el mío. Hay otra posibilidad, aunque más lejana: el Real Madrid le ofreció la dirección técnica a Rudi Gutendorf y él pidió que, de concretarse la oferta, incluyeran mi contratación. De cualquier modo, no sigo en el Levante. Los propios dirigentes me dijeron que no podrían pagarme lo que gano en Tercera División. Y si dejan de pagarme un mes, yo automáticamente quedo con el pase en mi poder.**



*—¿Algún conocido?*

—¿Se acuerdan de la Leticia Cáceres? . . . Ella está allá. ¿Y saben qué *más?:* quieren nacionalizarla para que juegue vóleibol por la selección de España.

—Pero si era re mala. . .

—No. No era tan mala. Tenía buen saque.

*—¿Buen saque?. . .* 'Tai loco.

Y por ahí se aleja el tema. Todos opinan de las cualidades y defectos de la ex seleccionada de vóleibol chileno.

*—¿Y en lo futbolístico, Carlos?*

—Facilísimo. El jugador español es. . ., cómo diría yo. . .

*—¿Ingenuo?*

—. . .ingenuo. Tú le haces un amague así (e inclina un poco el hombro) y se te va con todo para ese lado. Y como yo, tal vez esté mal que lo diga, soy hábil, me hice la América desde el principio. Eso no me costó nada, y a la vez influyó para superar lo otro. Hice goles muy buenos —tipo Emelec— y eso los volvió lo-

→

cos. No habían visto nunca algo parecido.

*—¿Y cuando hiciste cuatro?*

—Esa vez se pasaron. Fue en Madrid, contra el Rayo Vallecano. Después del cuarto gol no hallaban qué hacer... Eludí al lateral, después dejé atrás al "escoba", me saqué también al arquero y llegué caminando hasta la línea. Se paró todo el estadio y tiraron a la cancha cuanta cuestión encontraron: sombreros, almohadillas, qué sé yo. Y no te miento: después del partido, medio estadio se quedó esperándome a la salida.

*—¿Y qué sentiste tú?*

—Puchas, una alegría inmensa. Lo único que me faltó fue sentirme un poco más acompañado. Haber compartido esa alegría con chilenos.

—¡Ya, po! Sírvete un poco de chicha. Puchas el gallo malo para distribuir. Te vamos a poner de wing izquierdo a la próxima.

Y el amigo encargado de llenar los vasos parte a su misión y otra vez se termina la seriedad. Hasta que a alguien se le ocurre preguntarle cuántos goles hizo, "porque acá unos dicen que llevas quince y otros dicen que veinte".

—Son veinte. Voy primero en la tabla de scorers. Pero ya no salgo goleador: quedan tres partidos y más de alguno me va a pasar. En fin...

Y otro, que le sigue la carrera al dedillo, lo apuntala:

—Pero si en tres partidos hizo diez goles, ¿no es así, "Chino"?

—Claro. Desde esa vez empecé a chutear también los penales y los tiros libres. Fueron pocos los partidos en que no hice goles.

## SELECCION... ALEMANIA...

Los del grupo (Francisco Fairlie, arquero de Palestino, incluido) se interesan por la parte física. Lógico: son estudiantes o profesores de Educación Física. Le preguntan si conoció ya el Instituto de Madrid (negativo), cómo se trabaja ("son muy rígidos"), cómo estamos en relación a la enseñanza ("no tenemos mucho que envidiarles").

—Yo comencé el curso para dirigir juveniles —cuenta Caszely—. Esa es la primaria, por decirlo así, de los entrenadores. Después viene el Curso de Monitores y luego el de Entrenadores. Pero no lo alcancé a terminar. Tuve encontrones con los profesores. Uno se enojó porque le aclaré que no se decía "precalentamiento", sino "calentamiento previo". Y otro también se enojó porque le recordé que los movimientos básicos en el lanzamiento de la bala son tres, y no dos como él sostenía; no consideraba el giro, que debe ser el más importante.

*—¿Has visto a los alemanes?*

—Por televisión solamente. Eso es lo bueno que tiene estar allá. Tú estás muy al día en fútbol. Te dan todos los grandes partidos. Son buenos, pero no insuperables. Lo confirmó España. El secreto de los españoles fue taparles la subida a los hombres básicos que tienen: Beckenbauer, Höggens y Overath. Si ellos no tienen la pelota, los demás se mueren de hambre, porque todos los otros buscan exclusivamente el pelotazo. La tiran a cualquier parte. Si uno de esos tres logra adelantarse, es seguro un cañonazo al arco. Si no lo hacen, los demás tiran el centro al punto penal, donde entran tres o cuatro con todo, y Müller se queda al aguaite. Claro que agarra todos los rebotes...

*—¿Y a los australianos?*

Los vi dos veces. Son corredores y nada más. Tienen un puro gallo bueno: el ocho. Parece que es el mismo que lesionaron los uruguayos.

*—¿Y los otros alemanes?*

—No son malos. Tienen dos jugadores muy buenos: uno que juega de líbero delante de la línea y el interior izquierdo. Con esos hay que andarse con cuidado. Por si acaso, yo le traje unos esquemas a don Lucho sobre la forma en que juegan. Ojalá le sirvan...

*—¿Tiene posibilidades Chile?*

—Yo creo que sí. Tenemos buenos laterales y delanteros. El punto clave está en el mediocampo. Pero mejor no digo nada... Hay una cosa que me llamó la atención: que Sergio Messen no fuera incluido. El Keko es de los que se agrandan jugando afuera. No se achica nunca, y eso es importante jugando allá y contra europeos. Eso sí, hay que dar y recibir callado. Uno puede pegar el corte a la yugular y, si se muestra sumiso, no pasa nada. A lo más, una amonestación. En cambio, si reclamas, te mandan al tiro para afuera.

*—¿Te han expulsado allá?*

—Nunca. En toda mi vida me han echado tres veces. Y prometí que nunca más. Las tres fueron cuando recién comenzaba y todas fueron por reaccionar después de recibir cualquier cantidad de patadas. Pero ya me acostumbré a los golpes. Con una diferencia: ahora juego con tobilleras, canilleras y las medias arriba. Acá me sentía incómodo así; allá no hay otro remedio que ponérselas.

El "distribuidor de juego" ya está en su tarea de nuevo. Los vasos se llenan y la conversación toma otros rumbos: las tallas a los profesores, las hazañas del equipo de fútbol de la escuela, los recuerdos de antiguas pololas.

Ya son las nueve de la noche. Una llamada telefónica confirma que llegó



la Selección y que pronto se agregarán dos visitas: Leonardo Véliz y Carlos Reinoso, que quieren saludarlo de inmediato.

Y ahí lo dejamos con sus amigos (uno de ellos afinando una guitarra) y con la chicha dulce. Con sus risas y su alegría. Ahí queda el verdadero



rostro de Caszely, muy distinto a ese serio y concentrado que aparece en un cuadro: ahí está con la camiseta del Levante. Es una foto en colores publicada en una revista alemana, cuya leyenda señala: "Este es el Müller chileno". *(Julio Salviat. Fotos de Pedro González.)*

**CON MAMA OLGA: "Casi me vengo a los dos meses".**



**CON SU ESPOSA: En tres meses más, el primer hijo.**

## PARA MEDITAR

LUNES 6 por la tarde. En casa de Caszely saben que Carlos llega esa noche. Pero desconocen la línea en que viaja. En la Asociación Central ni siquiera saben que viene.

¿Por qué ocurre eso?

PORQUE NADIE SE PREOCUPO DE QUE VINIERA

La Asociación Central envió hace dos meses una carta al Levante solicitando al jugador. Y allí mismo dio por finiquitada su gestión. Todo el resto corrió por cuenta de Caszely: él debió convencer a los dirigentes levantinos. Lo hizo con un buen argumento: sus goles. De 36 que hizo su equipo en la temporada. Carlos anotó veinte. El que le sigue de su club en la tabla de goleadores hizo tres. Por lo demás, su equipo ya está condenado al Descenso (bajan cuatro).

Pero si Caszely no hace tantos goles, si el Levante está un poco más arriba y si sus relaciones no fueran tan buenas con los dirigentes, NO ESTARIA AQUI NI PODRIA ESTAR EN ALEMANIA.

Los dirigentes chilenos ni siquiera se preocuparon del pasaje. Lo compró Caszely de su propio bolsillo.

**¿Y si no hubiese tenido dinero?**

**BASTO una insinuación. El capitán Jorge Ortiz, alcaide de la Penitenciaría (colocolino hasta los huesos y admirador de Caszely), preguntó si podría jugar con la selección de gendarmes. No hubo necesidad de más. Caszely juntó un equipo con ex compañeros de la Universidad, más Pedro García y Francisco Fairlie. Y los gendarmes tuvieron un momento de alivio en su tarea. Caszely arrancó ovaciones con sus maniobras y su equipo ganó 12x2. Y también pagó el precio de la popularidad: todos quisieron fotografiarse con él y accedió a todos los pedidos. Hasta colas se formaron para fotografiarse, uno a uno, junto al astro.**

**CON LOS GENDARMES: Una docena de goles y cientos de fotos.**



La gira de la Selección:

# PROBANDO LA FORMULA PARA EL 14 DE JUNIO



VIERNES, poco antes del mediodía en Pinto Durán.

La Selección nacional está de regreso para continuar sus prácticas con miras al Campeonato del Mundo. Hace pocas horas que se han bajado del avión que los trajo desde Colombia, pero ya están listos para seguir el trabajo. Tan reciente está el último encuentro jugado ante el Municipal de Medellín, que para la mayoría de los jugadores se trata del "partido que jugamos anoche", en circunstancias que se jugó el miércoles.

Como novedad, la reaparición de Carlos Reinoso, Osvaldo Castro y Carlos Caszely en Pinto Durán. La última vez que los tres estuvieron allí fue con motivo de aquel partido de vuelta con la Unión Soviética y que finalmente no se jugó.

Cuando ya estaban todos en la cancha, de improviso se escuchó la entonación de un "cumpleaños feliz", dedicado por los jugadores al dirigente Antonio Martínez, que luego recibió el abrazo de todos los componentes del plantel.

Acto seguido, Lucho Alamos reunió en el centro de la cancha a los jugadores (incluido Antonio Arias, que no se vistió de corto) para conversar "sin los periodistas" sobre los alcances que tuvo la breve gira realizada: "Fue buena, pese a algunos resultados, que si bien importan no eran el objetivo fundamental de la gestión".

Luego de algunos trabajos recreativos con pelota se jugó la clásica pichanga entre defensas y delanteros. Una vez más, y para gran orgullo de Gustavo Graef, que hace de "entrenador" de los primeros, triunfaron sus pupilos sobre los delanteros por 2 a 1, con goles de Leonel Herrera y Rolando García.

## ALAMOS: SOLO ALGUNAS COSAS...

Sin lugar a dudas que era la palabra del técnico Luis Alamos lo más interesante que se podía recoger, por cuanto se supone que la gira le tiene que haber servido para sacar conclusiones, ver a algunos jugadores en especial y decidir sobre los caminos a tomar. Sin embargo, confesó que aún dispone de tiempo para adoptar las últimas resoluciones.

—Es indudable que esta breve gira me ha servido para ver muchas cosas, pero eso no significa que ya tenga completamente claro lo que tengo que hacer. A mí no me agrada hablar de "eliminaciones", como se ha insistido. Por allí leí un cable en el que ya daban por hechas algunas resoluciones mías, que ni siquiera yo he pensado. Dispongo de tiempo hasta el 4 de junio para ver con cuáles jugadores me quedaré finalmente. Por ahora no puedo adelantar nada.

"Ahora, en cuanto a la gira misma, me sirvió para ver, por ejemplo, a cuatro elementos nuevos: Socías, Gamboa, García y Bigorra. Porque no es lo mismo saber que son excelentes jugadores en casa, que verlos con la roja, que pesa demasiado, y jugando en el extranjero. También tenía que imponerme del estado en que estaban Reinoso y Castro. Y esta incursión por Centroamérica fue una "guerra premeditada por nosotros", porque queríamos ver cómo iban a reaccionar los jugadores ante tantas adversidades, tanto futbolísticas como físicas. Queríamos observar hasta qué punto iban a soportar el castigo físico a que fueron sometidos, como es el de jugar cuatro partidos en una semana, con viajes de por medio. Y esta guerra tuvo sus efectos. La gran mayoría de los jugadores volvió con menos peso del normal y a todos los encontraron más delgados en sus hogares. El esfuerzo desplegado más los inconvenientes climáticos produjeron esto. Ya la reacción del plantel fue buena. Yo sé muy bien que para ustedes es difícil creer esto cuando no se traen resultados. Pero hay algunas cosas en las que no se han reparado: en Haití fue la única oportunidad en que actuamos con árbitros neutrales, más aún, con un árbitro FIFA, y vea usted, ganamos un partido y empatamos el otro. Pero en el resto de la gira debimos soportar arbitrajes que ni siquiera pueden ser calificados de localistas, sino que de deshonestos. ¿Sabe usted que ni siquiera tarjeta amarilla le mostraron al jugador que agredió a Arias botándole cuatro dientes y dejándolo con principio de conmoción? Bueno, acá no se creen esas cosas, porque nos parecen increíbles, pero suceden.

—Se dice que usted recomendó a los jugadores que hicieran cuenta de que en cada partido el rival era Alemania, esto es, jugando un esquema sumamente defensivo. Sin embargo, los resultados dan para pensar que ese esquema no funcionó...

—Más que defensivo yo creo que hay que hablar de sistema de "contragolpe". Efectivamente, pusimos en práctica esto y si no funcionó para mostrar un resultado se debió a los problemas que le señalaba antes y también un poco a lo que cuesta que los jugadores asimilen rápidamente un sistema que es nuevo para ellos. Pero ya tienen la idea y sé que la van a poder desarrollar plenamente. Además mostraron que cuando las cosas no están saliendo, se puede modificar un esquema sobre la marcha y salir adelante, como en ese partido que perdíamos 3 a 0 y que llegamos a empatar a cuatro con el sólo hecho de soltar un poco a Reinoso y mandar más arriba a Yávar. Ambos anotaron dos goles y salvamos un partido que se daba por perdido.

—¿Cómo encontró a Reinoso y Castro?

—Reinoso con su clase y calidad de siempre, sin ningún problema para engranar en el equipo. Castro, que pasa por un muy buen momento, siente todavía la responsabilidad de ponerse la camiseta roja, pero de todas formas es un elemento valiosísimo para mí.

—¿Y los "nuevos" que usted quería ver?

—Bien, pero con el mismo problema de Castro. Son grandes jugadores, pero les



falta todavía sobreponerse a la responsabilidad.

## REINOSO: "HAY QUE AYUDAR"

Señalado unánimemente como el "héroe" en el último partido de la gira, Carlos Reinoso dio su opinión respecto a lo que fueron las actuaciones de la Selección:

—Pienso que no hay que dejarse engañar por los resultados. He visto con mucha pena que algo raro pasa acá en Chile. Se dicen cosas que en nada ayudan al fútbol, sino que lo perjudican. Se está haciendo un trabajo cuya evaluación sólo será posible hacerla cuando se vea el resultado en el Mundial mismo. No han faltado quienes han dicho que nuestro fútbol no sirve para nada y que así no le ganaremos a nadie. Nos critican porque se ha puesto en práctica un sistema defensivo, en circunstancias que nadie pensará que Chile va a poder jugarle a Alemania Occidental de "igual a igual", pues eso sería un suicidio. Bien, para eso es necesario ver en la práctica ese sistema, no significando que siempre vamos a jugar así.

—¿Cómo engrana usted en este sistema?

—No tengo problemas para adaptarme a lo que quiere don Lucho y no sólo yo, sino que todos los jugadores; pero es cuestión de un poco de tiempo para llegar a dominarlo totalmente. Respecto a lo que le decía antes, he vuelto a escuchar a algunos que sostienen que yo no puedo jugar junto a "Chamaco" Valdés porque nos "estorbamos" haciendo una función parecida. Yo siempre he admirado a "Chamaco" por su calidad y no puedo creer que si los dos jugamos bien al fútbol no podamos actuar en el mismo equipo con buen resultado. Creo que si todos estamos empeñados en lograr un buen rendimiento, en ayudar al fútbol chileno, no pueden seguir existiendo personas que sigan tratando de ver bajo el agua problemas que no existen.

**REUNION "A CIRCULO CERRADO" entre Alamos y el plantel. Conclusión: la gira, pese a los resultados, fue buena porque sirvió para probar lo que haremos ante Alemania Occidental.**



**CON BASTANTE entusiasmo volvió a sus prácticas en Pinto Durán el seleccionado nacional. Las novedades estuvieron en la reaparición de Reinoso, Castro y Caszely.**

**EL EQUIPO DE LOS "delanteros" haciendo juegos de pelota antes de enfrentar a los "defensas". Valdés, Caszely, Farías, Yávar y Castro ensayan. Más tarde, ganaron los segundos, con goles de Herrera y García.**

### LAS CIFRAS

**De seis partidos jugados, la Selección Nacional ganó dos (Haití 1-0 y Santa Fe de Colombia 2-0); empató dos (Haití 0-0 y Atlético Nacional de Colombia 4-4); y perdió dos (Municipal de Guatemala 1-2 y Saprissa, de Costa Rica 1-2).**

**La producción ofensiva fue de nueve goles (Reinoso 2, Ahumada 2, Yávar 2, Valdés, Socías y García).**

**Ocho goles en contra se los repartieron Vallejos (6) y Olivares (2), jugando tres partidos cada uno.** (R. Durney C.; fotos de Miguel Rubio).



cerveza tiene...
aaahhhhh



cerveza
escudo
la fresca
solución
de frescura





# Jumar

LA Selección ya está de vuelta. Lucho Alamos se ha mostrado conforme con la gira.

Cada vez cuesta más ganar afuera y el fútbol chileno no se ha caracterizado nunca por sus éxitos como visita. Desde ese punto de vista el técnico tiene razón. Además que preconcebidamente se eligieron una ruta complicada y un itinerario difícil.

Según Alamos —que por cierto es muy sensato en sus impresiones— era conveniente someter al plantel viajero a las exigencias climáticas de Puerto Príncipe y Guatemala, de Costa Rica y Colombia, en el breve lapso de diez o doce días, a fin de ambientar a sus hombres a la continuidad de actuaciones que exigirá el Mundial. Por eso se jugó un miércoles en Haití, un viernes la revancha, un domingo en Guatemala y un martes en Costa Rica. Cuatro encuentros en una semana y en tres países diferentes. Por eso se saltó del horno de Puerto Príncipe a la altitud de Bogotá. Físicamente hablando, el cuadro se vio bien y hubo elogios en tal sentido por el despliegue de energías en Colombia y el buen segundo tiempo en Costa Rica.

Aviones, hoteles, aeropuertos, todo eso cansa y afecta.

Otras comidas, otros aliños, otras costumbres, otros cielos.

Tras el retorno y los exámenes con Irlanda y Uruguay vendrá la parte brava. La elección de los 22. Y al respecto —al menos al escribir estas líneas — parece que las dudas de Alamos cada vez son menores, porque la gira y sus severidades permitieron ver a los elegidos en su verdadera proyección. Ya se sabe al menos quiénes son los fijos. Falta saber quiénes son los que se quedan. Por lo demás, el hincha ya tiene su lista. Como siempre...

Ahora bien. La crítica centroamericana insiste en que Chile no tiene mayores posibilidades en la ronda final del Mundial, que su juego no es el de un mundialista con ambiciones, que el fútbol nuestro —salvo un milagro— derramará lágrimas muy amargas en Alemania. La verdad es que esos juicios no constituyen ninguna novedad y sólo habría que lamentar el tono hiriente y despectivo con que han sido emitidos algunos de esos conceptos por razones que desconocemos. En esta angosta faja de tierra existe plena conciencia de que el fútbol chileno cumplió con creces y más allá de lo presupuestado al obtener su clasificación para Alemania después de una doble eliminación que ninguno de los otros quince finalistas debió afrontar. Al dejar en el camino a Perú y a Unión Soviética se logró una meta que debe satisfacer las más caras aspiraciones de quienes juzguen la realidad futbolística con verdadera sobriedad. En lo deportivo, Chile superó todo cálculo al sacar legítimamente pasajes para Berlín. Todo lo demás es superávit... Mal puede hablarse entonces de un fútbol jactancioso como deslizó en su crónica un colega "ingenioso" y tropicaloide, porque esa característica jamás ha formado parte de la idiosincrasia de nuestro país ni de nuestras facetas costumbristas. Poco o nada nos conocen entonces en Guatemala...

Chile no se jacta en su proverbial modestia. Se enaltece eso sí de haber superado limpiamente el escollo casi insalvable que significaba Perú con su excelente fútbol y su preparación a todo costo y se enorgullece del punto de oro conseguido en Moscú y que tanto influyó en los acontecimientos posteriores que determinaron la ausencia soviética en Ñuñoa. Nada más. Lo importante entonces es evitar esas "lágrimas amargas" que se pronostican para junio, y para ello sólo es preciso cumplir con decoro, con altivez, con dignidad.



En este país todos sabemos que el panorama que aguarda a la Selección en Berlín es inquietante y oscuro. Para algunos, casi aterrador por la presencia en un mismo grupo de los DOS PAISES QUE SE SENTIRAN LOCALES EN ESTE MUNDIAL, lo que de por sí constituye un hecho realmente insólito. Lo importante es responder frente a ese par de anfitriones sin complejos ni claudicaciones. Para Chile NO PUEDE SIGNIFICAR UN FRACASO PERDER CON LAS DOS ALEMANIAS..., EN ALEMANIA. Para las dos Alemanias sí que sería un fracaso, y grande, el perder con Chile en suelo germano. Lamentablemente el partido con Australia se jugará al final, al cierre del grupo, cuando no influya a lo mejor para nada y sin el estímulo de puntos trascendentes. Ese es el peligro... En lo otro —repetimos— lo importante es hacer frente a los gigantes rubios de Occidente y Oriente con una disposición táctica y anímica que esté más allá del resultado y evite en todo caso un contraste apabullante o cifras que provoquen rubor. Eso es lo que espera y pide el chileno. Lo demás es superávit...

No es fácil la tarea, pero tampoco imposible.

Alamos sabe muy bien que con los alemanes en particular y los europeos en general no se puede ir al choque, no se puede correr como ellos, no se puede combatir con las mismas armas. Intentarlo constituye un error, casi un absurdo. Velocidad, resistencia, agilidad y fuerza amalgaman la sigla preferida por el Viejo Mundo. Por eso es conveniente hurgar por otros senderos para desentenderse de la VRAF. A los alemanes y a los europeos "les molesta" el dribbling corto, les molesta la finta, les molesta el amague. Ahí radican las posibilidades de un Caszely..., un Socías..., un Ahumada... o un Véliz.

Allá por el año 60 cuando Chile se preparaba para el Mundial de dos años después, cayó estrechamente en Stuttgart ante el estupor de ochenta mil alemanes que asistieron con sorpresa a una versión futbolera de David y Goliat. Dos a uno la cuenta con Chile en ventaja hasta la media hora final. Esa tarde de miércoles —asoleada y concurrida—, Mario Moreno y Alberto Fouilloux se alzaron junto a Juan Soto, Leonel Sánchez y Braulio Musso como problemas inesperados para esos defensas rudos y fuertes, más habituados al choque frontal con el atacante que al dribbling instintivo o la improvisación sobre la marcha. Fouilloux se cansó de burlar rivales y Moreno tuvo a mal traer al famoso Schnellinger. La añoranza resulta oportuna en vísperas de lo que aguarda a Chile y su fútbol en la magna cita del próximo mes. Más aún si en los aprontes recientes Alemania Federal ha sumado victorias contundentes sobre rivales de fuste. Sin embargo, hay un hecho que no deja de ser sugerente. Las únicas derrotas del país organizador en este tramo preparatorio las ha experimentado con Brasil, Argentina y España, sin olvidar su angustioso empate en Italia. Vale decir, adversarios típicamente latinos...

Ese es el fútbol que desasosiega a los germanos. Ahí está el antídoto para su tremenda potencialidad y su fuerza avasalladora. Conviene no olvidarlo.

Personajes Del Mundial:

# EL PELE URUGUAYO

EN Uruguay el fútbol es algo más que un deporte: **es una forma de vida.**

En Uruguay el fútbol es algo que sobrepasa el ámbito de los hombres. Las mujeres hablan y entienden de él.

Esto explica que un país que apenas supera los dos millones y medio de habitantes, futbolísticamente haya consumado las más grandes hazañas mundiales. Dos veces fueron campeones olímpicos, dos veces campeones mundiales. Y es lógico: el fútbol se juega en los baldíos, en las playas de estacionamiento, en muchísimas canchitas que hay a lo largo de la playa montevideana. El es un combustible cotidiano, vital, es UN MODO DE SER.

Uruguay se prepara para el próximo torneo mundial. Acaba de hacer una gira. Pero antes realizó intensas prácticas con los 22 preseleccionados. **Si se lo mira desde el punto de vista estadístico, el hecho de integrar el grupo de 16 países que en cuatro zonas disputarán la máxima competencia en Alemania, ya es para los uruguayos, considerando su población, una hazaña.** Claro, pero los uruguayos no se conforman, ni mucho menos, con esa hazaña. En materia de fútbol, se exigen y se consideran capaces de **lo mayor.** No importa que las cosas anden mal, no importa que tremendos problemas económicos y de organización hayan debilitado la dinámica futbolística en los últimos años. Cuando se trata de competencias muy difíciles, los uruguayos sacan a relucir reservas insospechadas.

El próximo torneo mundial está a la vista. La deliciosa "enfermedad del fútbol" ha recrudecido en Montevideo. Muchos son los nombres que son tema del momento.

Uno es **Fernando Morena,** tiene 22 años. Es el centrodelantero de la selección.

## UN "FENOMENO" ESPECIAL

Fernando Morena es lejos, sin discusión, el jugador mejor calificado del Uruguay. Y no sólo eso: luego de hablar con una media docena de periodistas especializados todos, palabras más, palabras menos, desembocaron en la certeza de que, desde Oscar Míguez, en los alrededores del año 1950, no pisaba las canchas uruguayas un goleador de la contundencia y exquisitez de Morena.

Un detalle: en el campeonato oficial ha hecho 23 goles en 18 partidos.

Otro detalle: cuando los adjetivos se acaban para calificar a Morena directamente, lo definen como **"El Pelé uruguayo"**, o también como **"El Pelé blanco".**

Surge entonces una pregunta inevitable: "¿Cómo es posible que no haya sido adquirido en el extranjero, especialmente en estos años, en los que el balompié del Uruguay ha estado tan urgido de divisas?" La respuesta ha sido también bastante generalizada: "Precisamente, pensando con criterio económico, es que no se le ha vendido aún a Morena. Ofertas no han faltado. Pero felizmente ha prevalecido el criterio de que Morena es muy joven y el próximo campeonato mundial va a servir para él de vidriera y catapulta, tal como sucedió con Eusebio y mucho antes con Pelé".



COMO BUEN uruguayo, Fernando Morena no puede prescindir del mate amargo, ni aún en el entrenamiento...

**A FERNANDO MORENA SE LO CONSIDERA EL JUGADOR MEJOR DOTADO DE LOS ULTIMOS 30 AÑOS. LO LLAMAN: "PELE BLANCO".**



EN EL Estadio Centenario, en una práctica previa a la gira que acaba de realizar la selección celeste.

¿Y Fernando Morena, con sus 22 años, a todo esto, qué dice? Luego de una práctica, una vez que ha evacuado una llamativa cantidad de autógrafos a chiquilines —los chicos son otro síntoma infalible de popularidad—, conversamos con él.

—En Uruguay usted es muy conocido, pero en el mundo no. Cuente un poco de su vida...

**—Nací en Montevideo hace 22 años. Desde los 15 años juego en la primera. Tenía pensado estudiar, pero dejé todo en los segundos preparatorios de la carrera de escribanía..., el fútbol me ha absorbido. No tengo memoria desde cuándo juego; para mí que lo hago desde el mismo día que empecé a caminar. Para mí tener la pelota en los pies es algo absolutamente espontáneo.**

—¿Quiere decir que el fútbol es algo más que una profesión para usted?

**—Exactamente. Yo sé que jugando al fútbol gano mucho dinero y puedo llegar a ser supermillonario si las cosas siguen como van. Pero cuando juego, francamente no me acuerdo del dinero, en realidad me divierto, juego propiamente. De ninguna manera podría tomar el fútbol como una obligación.**

—Usted sabe las cosas que se dicen de usted, ¿no es cierto?

**—¿Qué se dice de mí?**

—Que es el jugador uruguayo más completo de los últimos 30 años, que es el "Pelé blanco", etc. ¿Qué siente frente a esa andanada de juicios?, ¿puede jugar igualmente tranquilo?

**—Yo no sé si será verdad o exageración lo que dicen. Lo que sí sé es que cada día trato de aprender, de aprender, pero sin dejar esencialmente de jugar. Si yo no me divierto jugando no sirvo para nada.**

—Lo consideran un superdotado. ¿Usted tiene sentido de la autocrítica? Intente analizarse, ¿cuál es su lado más flojo como jugador?

**—Manejo las dos piernas, le pego como venga, sin embargo debo confesar que con la pierna derecha no tengo tanta soltura, tanta naturalidad como con la izquierda. Ese sería uno de mis puntos débiles.**

—Adentro del área, en la zona quemante, ¿qué siente?



**—En la cancha me siento pleno, pero adentro del área grande me siento mucho mejor, le diría excitado. A medida que los espacios se achican y que el peligro se acentúa yo me siento más tentado. La provocación, el riesgo, el peligro me incitan..., entonces funciono a pleno, usando la cintura, la pierna, el amague, el impulso, porque siento la red como si fuera una mujer irresistible, y a esa red trato de llegar improvisando sobre la marcha.**

—Por lo que sus palabras indican, usted es un jugador imaginativo, con capacidad de improvisación. ¿Tiene los mismos valores en cuanto al cuidado de su condición física, en cuanto a la disciplina?

**—Creo que sí. Soy disciplinado y me cuido. Lo que pasa es que para mí los entrenamientos, siempre y cuando haya un partidito de por medio, no son una exigencia, no los tomo como obligación, los tomo como diversión.**

## LA "GUERRA" ENTRE EUROPA Y SUDAMERICA

—¿Qué equipos considera con más chance para llegar a las finales del mundial?

**—Italia..., Polonia..., Holanda misma, son equipos sólidos. Por supuesto que los alemanes serán más que difíciles; pero qué quiere que le diga, más que temor a ellos, yo les tengo fe a los equipos sudamericanos. Chile nunca fue al mundial como ahora. Con los argentinos hay que tener ojo, ellos tienen no uno, sino tres seleccionados, lo que pasa es que venden jugadores por toneladas, la desorganización los mata; pero no vaya a ser que se organicen.**

—¿Y de Brasil, qué piensa? ¿Especialmente, de Brasil sin Pelé?

**—Brasil es siempre Brasil.**

—Usted ve el campeonato mundial como una competencia entre dos bloques, el sudamericano y europeo.

**—Sí, no me cabe duda que el mundial va a ser una guerra de América del Sur contra Europa. O viceversa, si se quiere.**

—¿Qué tiene cada uno de los bloques que van a esa "guerra"?

**—Los europeos tienen organización, disciplina, método, estrategia. Los sudamericanos tenemos creatividad, capacidad de improvisación, más inspiración que razonamiento.**

—No dijo todavía qué espera de la selección uruguaya en el mundial.

**—No hace falta decirlo: somos un país chiquito, pero en el fútbol nos tienen miedo y respeto en todos lados. La camiseta "celeste" es sinónimo de garra, de agallas, de hombría, Uruguay va a llegar bien. Con nosotros van a tener que hamacarse. Nosotros en las peores, en las más difíciles nos agrandamos. Integre quien integre el equipo, por el solo hecho de ponerse la camiseta celeste, se agranda, saca fuego de donde no tiene. La cuestión es que siempre andamos entreverados con los títulos. Hemos nacido para ser campeones, y qué le vamos a hacer.**

Las palabras de Morena no hay que tomarlas como pedantes o excesivas. En su esencia definen toda una "filosofía" futbolística, que es muy cierta y que en la realidad de las competencias mundiales se ha concretado en atrevimiento, en hazañas que superan a las mismas palabras (**Andrés Carpintero. AMEUROPRESS**).



# qué lindo es ser niño... y volver a ser niño!

Con LA PANDILLA suceden las cosas más fantásticas...
La Historia, las fábulas y los cuentos.
Las ciencias y los inventos. ¡Y los trabajos escolares se vuelven el más entretenido de los juegos!
**Llévele a sus hijos la revista más fantástica, útil y apropiada.**

LA PANDILLA

**Editada con amor por**
**GABRIELA MISTRAL**
LOS MARTES CADA 15 DIAS

MISTRAL PUBLICIDAD



DESDE ANTOFAGASTA

POR HOMERO AVILA

## LA IMPORTANCIA DE JUAN BARRALES

**JUAN BARRALES se quedó al fin en el AP, donde ya está entrenando, pues llegó excedido de peso. En la brega con San Luis de Quillota actuó parte del segundo tiempo y mostró lo que sabe: técnica excelente, entrega de primera y que sabe golpear el balón con maestría y capacidad. Sin duda, uno de los elementos que le faltaban al elenco de Raúl Pino y que, justamente en este match, mejoró en forma notoria lo que había exhibido en bregas anteriores, salvo la primera ante Deportes La Serena, en que perdiendo y todo, había dejado un saldo a favor. Luego, éste fue desapareciendo a medida que llegaban los rivales al Estadio Regional. En sus salidas anduvo bien, por lo menos en resultados: ganó por penales a Unión Calera y doblegó 3 a 1 a Coquimbo en su casa. O sea, que como es costumbre en este elenco, actúa mejor o por lo menos obtiene mejores resultados lejos del "hogar".**

**Una de las causas era justamente carecer de un mediocampo sereno, con cancha suficiente para no dejarse llevar a lo que desea el rival e imponer a su vez, el "libreto" ideado. Carlos Rivas, buen jugador, no es de la cuerda que se requería. Bilbao es más defensivo y todavía no adaptado a su nueva función, con lo que el rendimiento de ese importante sector no pesaba en la acción general y llevaba al team a un juego, que pretendiendo ser rápido, era en verdad, desordenado y carente de línea, de luces, de claridad. Por ello es que Juan Barrales ha llegado en buen momento y así lo estableció en el rato que jugó con San Luis de Quillota. Bien ubicado, pase largo y colocado, serenidad y sapiencia, fueron facetas de sumo interés que mostró Barrales y que deben tener decisiva influencia para este AP-74, que tiene mucho que trabajar para aspirar a algo más de lo exhibido hasta ahora, que no es mucho, por cierto.**

## CAZA SUBMARINA

A FINES DEL presente, los pescadores de caza submarina se reunirán en Antofagasta para llevar adelante el Campeonato Nacional número 16 de su corta historia. Del 18 al 20 estarán en las aguas templadas y claras del mar nortino, sereno, en una rada abrigada y que promete ofrecer a los deportistas un escenario digno de un Torneo de Chile.

Los dirigentes de Antofagasta, encabezados por el infatigable Fernando Délano, han trabajado con gran entusiasmo en la organización del Campeonato, el que, según los preparativos realizados, debe alcanzar buena estatura. Se ha elegido como sitio de la competencia el balneario "Juan López", a 30 kilómetros al norte del Puerto Fiscal y que ofrece una serie de factores positivos para que el trabajo de los buceadores sea eficiente y dé en la balanza los frutos esperados. Desde luego está en sitio muy abrigado, con aguas claras (10 a 12 metros), según los expertos. Temperatura media de 18 grados. Los competidores, dirigentes e invitados quedarán alojados y permanecerán en "Juan López" los tres días del torneo, contándose para su alojamiento con buenas acomodaciones, casi todas en casas de vecinos que tienen ahí sus residencias de descanso.

## AMARGA REALIDAD DE LA COPA CHILE

Los que pensaron que la Copa Chile serviría para mantener a los clubes de la Asociación Central los meses premundial, estaban equivocados de medio a medio. Y lo que se pretendía que fuera un "salvavidas" se está transformando en una barra de hierro que cada vez pesa más y, por ende, hunde a mayor profundidad a quien la recibió para no ahogarse.

Un problema a lo largo de todos los escenarios de la competencia, en que el aporte ha sido escaso y los gastos han superado abiertamente a las entradas. ¿Motivos? Hay muchos. Desde ya el designar como Copa Chile a un torneo que es sólo para una parte del fútbol nacional, dejando de lado a los de la ANFA, especialmente en provincias, donde habría sido factor decisivo para arrastrar a buena parte de la masa futbolística. El que fuera por puntos en vez de eliminación doble o sencilla. En fin, sin necesidad de calar, se puede llegar a algunas conclusiones precisas de esta nueva "derrota" del fútbol profesional, que marcha sin línea, sin una política definida, clara y bien delineada que precise qué se persigue y qué medios se usarán.

El caso del AP está a la vista: en 4 partidos una asistencia de 12.099 personas, con entrada total de E° 5.460.521. La mayor con La Serena, 4.147, y recaudación de E° 1.671.000. La menor con Trasandino de Los Andes, de 2.103 y "borderó" de E° 995.639. Es de suponer que el "líquido" es muy inferior a los 5 millones de escudos registrados. Más o menos un 50 por ciento menos. ¿Y qué se puede hacer con esto? Harto poco, a no ser el seguir endeudándose cada vez más o morir de inacción. Mientras, las tribunas cada vez se observan más vacías.

**CON EVERTON, TRIBUNAS VACIAS. POR LO DEMAS LA BREGA FUE MALISIMA.**



# CONTRASENTIDOS



MIENTRAS el rugby chileno ha iniciado su etapa de despegue con la visita del ex jugador, ex entrenador y ahora uno de los mejores árbitros argentinos, Florencio Varela, la competencia de Santiago ha tenido algunos trastornos muy peligrosos y a la vez desagradables.

Ha pasado de todo en ese torneo. Suspensión de una fecha, porque los clubes no concurrieron al llamado de la Asociación de Arbitros para que presentaran referis para conducir los partidos; encuentros detenidos antes de su finalización por falta de garantías o por gresca general; jugadores de clubes de primera que están luchando por el título, dirigiendo lances a otras "quincenas" rivales con el fin de que el campeonato pudiera continuar en su desarrollo en forma más o menos normal.

Por un lado, entonces, el interés de tres hombres de Argentina: Varela, Camardón y Otaño por levantar el nivel de este deporte en nuestro país y, por otro, desidia, dejación, falta de interés o como quiera llamársele, por parte de quienes están encargados a cualquier nivel de conservar esta disciplina o por parte, también, de todos aquellos que no se cansan de proclamarse amantes del deporte de su vida y que, finalmente, no hacen nada por él, salvo criticar y molestar. Por ahí, entonces, habría que buscar las causas de los problemas que ha sufrido el campeonato de Santiago.

Es cierto que no puede ser posible que el capitán de U. de Chile, que va perdiendo ampliamente, se niegue a dar el nombre de los jugadores que han sido expulsados, motivando la suspensión del match. Es cierto que no puede aceptarse que el encuentro entre la U. de Chile y San Andrés haya terminado en una feroz gresca, en la cual se trenzaron jugadores y público. Para dirigentes de la "U" y de San Andrés fue algo nunca visto por la gravedad de los hechos ya que hubo personas que ingresaron con palos al campo de juego. Pero también es cierto que es IMPOSIBLE SEGUIR JUGANDO RUGBY con los espectadores ubicados al borde de la cancha, azuzando a los jugadores y persiguiendo a los árbitros hasta que consiguen su objetivo, que no es otro que crear el caos.

Hemos pecado de majaderos refiriéndonos a esa situación, pero todo sigue igual y pensamos que no va a cambiar hasta que haya que lamentar un accidente de más graves consecuencias. Y la costumbre de los espectadores, jugadores, reservas, dirigentes y entrenadores de estar pegados a la línea del "touch" será un mal incurable mientras no se tomen drásticas medidas, porque ya no se trata de que haya tribuna o un cordel o cualquier cosa. Días atrás presenciábamos el match Country Club-COBS en la cancha de los ingleses —que tiene excelentes aposentadurías— y, sin embargo, parte de los asistentes estaban en la cancha.

Lo más curioso, no obstante, es que un gran número de los asistentes al rugby son ex jugadores; son aquellos que siempre están hablando que esta

# DEL RUGBY



LA PRESENCIA de Florencio Varela en Chile fue el comienzo de un trabajo que espera terminar con la Selección Nacional en Sudáfrica. Esta vez vino él, el 17 de mayo llegará Aitor Otaño, el capitán de Los Pumas, que se retiró de la práctica activa, y más adelante, Alberto Camardón, el hombre que hizo posible la primera gira del "quince" transandino por Sudáfrica. Tres personalidades del mejor rugby de Sudamérica que quieren trabajar graciosamente por Chile, en una actitud admirable. También llegó el francés Juanchich, que viene a lo mismo.

Florencio Varela fue la avanzada y explicó que su visita era para iniciar los contactos y elaborar el plan de trabajo a seguir. **"No quiero que se crea** —manifestó— **que seremos unos intrusos. Por el contrario, vendremos a colaborar, a vaciar nuestras experiencias y todos nuestros consejos; si quieren los aceptan o no. Quiero dejar bien en claro que el único responsable de la Selección Chilena es Fernando Roldán, y él será, si lo estima conveniente, el que aplique o no nuestros consejos".**

El trabajo que realizarán Varela, Camardón y Otaño no será sólo a nivel de Selección; lo harán con todo el rugby en general.

**"Esperamos formar una base sólida. Deseamos que este deporte en Chile tenga una gran cantidad de jugadores y para ello es importante el estímulo. Cuando los pequeños vean que llegar a la Selección, es algo que reporta sacrificios, pero una vez que estén en ella tengan como recompensa confrontaciones internacionales ya sea en Chile o en el extranjero, el rugby se irá para arriba. Vemos como muy posible la gira a Sudáfrica y del éxito de ella dependerá también el futuro. En mi país después de 1965, el rugby ha tomado un lugar preponderante dentro del deporte. Trabajaremos dos años en unión con los dirigentes chilenos y nos sentiremos felices el día que tengamos muy cerca de Argentina un rival a la altura de nuestra selección. Para empezar, el próximo mes de junio llevaremos al seleccionado chileno a Buenos Aires para que juegue dos partidos. El primero será contra el combinado de Tantil y el otro, estamos haciendo todos los contactos, para que sea el preliminar del match Francia-Argentina. Después, vendrán equipos extranjeros a cumplir una breve temporada en Chile. El calendario se está confeccionando y estamos seguros que este año podremos cumplir con nuestro primer objetivo, que no es otro que estimular a los jugadores. Para este otro año haremos lo mismo y en 1976, si todo sigue bien, Chile participará en la misión Sudáfrica."**

Mientras hay gente pues, en el extranjero, que trata de levantar el rugby chileno, hay otros en casa que al parecer se empeñan en destruirlo.

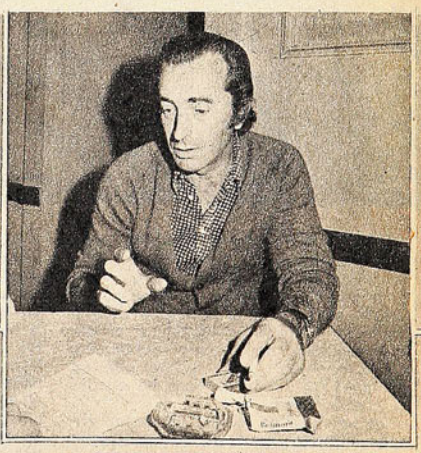
**EDMUNDO GOMEZ M.**

disciplina es una actividad que no podrán dejar mientras vivan, que esto, que lo otro, en fin, se jactan de su colaboración. Y ¿qué es lo que hacen? Están los ochenta minutos de juego criticando a los jueces. Nadie duda que hay escasez de árbitros. El torneo se suspendió por lo mismo, pero ellos, que saben tanto, a la hora que se les solicita su colaboración, no responden y hay que recurrir a las mismas personas de siempre que entran a la cancha para ser ofendidos todo el match por los "salvadores del rugby".

Lo decía Florencio Varela durante su estada en el país. **"En Argentina también tenemos problemas de referis, pero está llegando el momento en que los ex jugadores están reconociendo que también dirigiendo un partido se puede seguir viviendo intensamente esta disciplina a la cual le entregaron los mejores años de su vida. Y lo importante** —agregó— **es que los jugadores se están convenciendo que a los jueces hay que cuidarlos, porque sin ellos no podrían jugar".**

**FLORENCIO VARELA: En Argentina hubo aporte de los antiguos".**

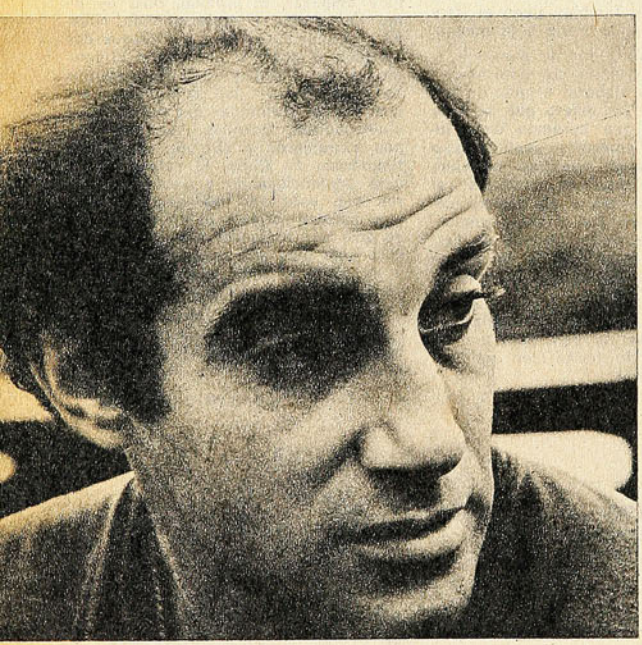
**PUBLICO EN LA CANCHA: Antirreglamentario y peligroso.**





Temas de la Copa del Mundo:

# LOS PROBLEMAS DE BRASIL Y ALEMANIA



**GERSON: Uno de los grandes ausentes. Para Helmuth Schoen, el más importante de los que le faltarán a Brasil en Alemania.**



**DOS GRANDES: Alemania y Brasil — junto con Italia— son los candidatos principales para ganar el título de este año. Ambos tienen problemas. En el grabado, cuando se enfrentaron el año pasado en Alemania. Müller apremia a la defensa brasileña.**

—ESTA COPA del Mundo, me decía la otra tarde Julio Martínez, tiene color europeo. Será algo parecido a la del 66 en Inglaterra. Fracaso de Brasil, el más firme candidato de Sudamérica y opaca actuación de los demás equipos de nuestro continente. Ya verá usted. Y lo mismo que en Wembley, el dueño de casa se quedará con la Copa.

Tal vez eso es lo que creen los críticos europeos, pero no desconocen el poderío brasileño ni tampoco hacen a un lado las sorpresas que podrían dar Argentina y Uruguay. La cuestión es que, por el momento, los tres grandes candidatos son Alemania Federal, Italia y Brasil. Para los del Viejo Mundo, en ese orden.

Es curioso, alemanes del oeste e italianos se han encontrado ya en otros mundiales. Brasil e Italia, también. Pero todavía no se han visto frente a frente brasileños con alemanes occidentales. Me refiero, ya lo digo, en competencias por la Copa del Mundo.

EL CINCUENTA no vinieron los germanos, el 54 Brasil quedó en el camino por culpa de Hungría, el 58, Suecia se encargó de frenar a Alemania en las semifinales, el 62 fue Yugoslavia la que eliminó a los teutones en cuartos de final, el 66 fue Brasil el que fracasó en su grupo estruendosamente, mientras Alemania llegó a la final. Y el 70, en México, Alemania, que parecía ya seguro finalista, encontró a Italia que lo derrotó en un match inolvidable, en la semifinal.

Italia fracasó en los años 50, 54, 62 y 66. Y no asistió a la fase final en 1958. Pero ya señalé que su cotejo con Alemania Federal en México fue notable. Y ganaron los italianos en los complementarios por 4 a 3.

La primera confrontación de brasileños e italianos es ya muy lejana y se produjo en Marsella en 1938. En ese único encuentro ganó Italia por 2 a 1, pero se discutió mucho el penal que le cobraron a Domingos da Guía y que fue determinante en el resultado. Por lo demás, ese año asomaba tan sólo el Brasil como potencia futbolística, mientras que Italia tenía un equipo nacional notable, acaso el mejor de toda la historia de la "squadra azzurra".

La segunda lucha de italianos y brasileños está fresca aún en el recuerdo de los aficionados. Fue aquella final de México 70 y en ella el poderoso team verde y oro apabulló a sus adversarios con un fútbol esplendoroso y venció por 4 a 1. Pero hay que convenir en que ahora no estarán en el "scratch" ni el "Rey" Pelé, ni el sabio Gerson, ni Carlos Alberto, ni Tostao.

¡He ahí el problema de los brasileños! No ha aparecido el que reemplace al "Rey" como lo hizo Amarildo el 62 en Chile. No tiene el equipo otro Tostao y pena la ausencia de la sapiencia y la fecunda veterania de Gerson Oliveira. Es el gran problema, porque están aún Jairzinho, goleador del team cebedense en México; Rivelino, el mediocampista de generosa entrega y buen disparo; Clodoaldo, el cumplidor half y algunos otros de menor cuantía. Tal vez Brasil no tenga mayo-



res dificultades en su retaguardia, aunque no se ve el portero que recuerde al inolvidable Gilmar de los campeonatos del 58 y el 62.

LA CAMPAÑA de Italia de todo el año pasado y parte de éste que estamos viviendo es como para asustar a cualquiera. Ni una sola derrota hasta el momento y cero gol en contra. Con un arquero considerado como el mejor del mundo, con una zaga solvente e inexpugnable y con atacantes de fuste, entre los que se cuenta el terrible "noqueador" Riva. Hay algo que nadie discute por el momento: a Italia es muy difícil vencerla.

PERO HAY que detenerse, ante todo, en los problemas de Brasil. Sucede que son ya problemas de larga data, considerando que el "scratch" está viviendo su segunda etapa de preparación. Más que de preparación, de elección de armas. Comenzó todo con el viaje a Europa y Africa, efectuado el año pasado. Antes de salir aclaró la dirección técnica —Zagalo a la cabeza— que no se iba en busca de resultados, sino de experiencias. Fueron seis victorias, dos derrotas y un empate, con 14 goles a favor (muy poco) y 8 en contra. Muy alegre el comienzo en Argelia y Tunisia y con clima pesado al final —derrota en Suecia, partidos bajos en Dublin y Glasgow—. Pero, ante todo, la experiencia. Luego de la gira se consideró que, entre los nuevos convocados, el único que mereció los elogios públicos de Zagalo fue el zaguero Luis Pereira. De los otros se estimó que el portero Wendell podía discutirle el puesto a Leao y que Dirceu sería apreciado como puntero izquierdo o mediocampista. Este Leao se vio irregular y en cambio Wendell, por su seguridad y tranquilidad, resultó una sorpresa.

En los zagueros laterales, Ze María se vio buen defensor, pero mal apoyador. En la izquierda gustaron Marinho y Marco Antonio. En el centro de la zaga, Luis Pereira, sin discusión. Es curioso el caso de Piazza. Se ha escrito esto en "Placar": "Entre los viejos parece clara la salida de Piazza, sobre todo por razones técnicas, pero también por motivos políticos: su presencia en Alemania sería una verdadera provocación". Hay que hacer notar que, entre los 40 de la inscripción previa, sigue figurando Piazza. Hasta se pensó entonces en llamar a Carlos Alberto como zaguero central, puesto que ya ocupaba en Santos. En mediocampo fue Clodoaldo el mejor, pero aunque Rivelino no estuvo bien, es indispensable y, ausente Gerson, se piensa en Paulo César y también en Dirceu. En la ofensiva, el viaje del 73 señaló que ese sector andaba mal. Jairzinho, eso sí, tendría asegurado su puesto de puntero derecho (jugó al centro por falta de otro). La selección precisaba, se dijo, de un hombre gol, pues Dario ya es cosa del pasado. Entre Levinha y Palinha sobrará uno, pero en esos momentos Zagalo confiaba mucho en el futuro de Palinha. Valdomiro también tendría su opción.

→

Todo esto después de la gira del año 73, por Africa y Europa.

¿Y AHORA? No cabe duda que el balance de la actuación en casa ha sido decepcionante. 1 a 1 con México, 4 a 0 con Haití, 0 a 0 con Austria, 2 a 0 con Rumania, 0 a 0 con Grecia y 2 a 1 con Eire. Tres victorias y tres empates pobrísimos. México, Austria y Grecia son equipos de segunda o tercera serie en el fútbol mundial y ninguno llegó a la fase final 74. Ganarle a Haití en Brasilia no es hazaña, ni tampoco vencer al Eire estrechamente. Claro, en seis matches, Brasil sólo tuvo 2 goles en contra y 9 a favor. **¿Pero alguien puede darle importancia a esos 4 goles frente a Haití?**

Levinha no ha sido la solución esperada y quizás esto podría indicar que Palinha podría ganarse el puesto. Pero **¿por qué éste no jugó en el tramo casero?, ¿por qué no fue probado en esos seis encuentros?** Figura, de todos modos, en la lista de los cuarenta. La punta derecha tendrá que ser ocupada por Jairzinho al parecer. A la izquierda está claro que Zagalo desconfía de Edú, jugador temperamental, genial a veces, pero sin continuidad. El problema está en el centro y en los mediocampistas que sepan ir arriba a tiempo. En este sentido es importante conocer la opinión de Helmut Schoen, el entrenador del team de Alemania Federal. Ha dicho:

—Gerson va a hacer más falta que Pelé en el equipo de Brasil. Gerson era el hombre que organizaba el equipo en mediocampo. Pelé era el genio que podía decidir el juego en cualquier momento, pero Gerson organizaba, planeaba y tranquilizaba el team. Alguien dice que ahora Brasil tiene a Rivelino, todavía más peligroso que Gerson en las acciones ofensivas. Rivelino es muy bueno, pero todavía no tiene la tranquilidad de Gerson. Es muy nervioso y a ratos se confunde durante el juego, lo que no acontecía con Gerson.

En materia de defensa, le insinúan a Schoen que ahora Brasil posee una retaguardia superior a la de México.

—Es verdad, dice Helmut, que Brasil tiene ahora un zaguero, Luis Pereira, muy bueno, pero éste es todavía una incógnita. Creo que es muy perjudicial para un grupo de jugadores una concentración de tres o cuatro meses. Llega un momento en que el ambiente se hace insoportable. Sé que se adopta ese tipo de concentración porque reciben de los clubes a los jugadores sin preparación física y entonces se precisan dos o tres meses para ponerlos en forma. Aquí en Europa es impracticable.

Hablando del grupo de Brasil, ha dicho Schoen:

—Para mí, Brasil es una incógnita igual que los demás participantes del Grupo III. Todos ellos tienen problemas.

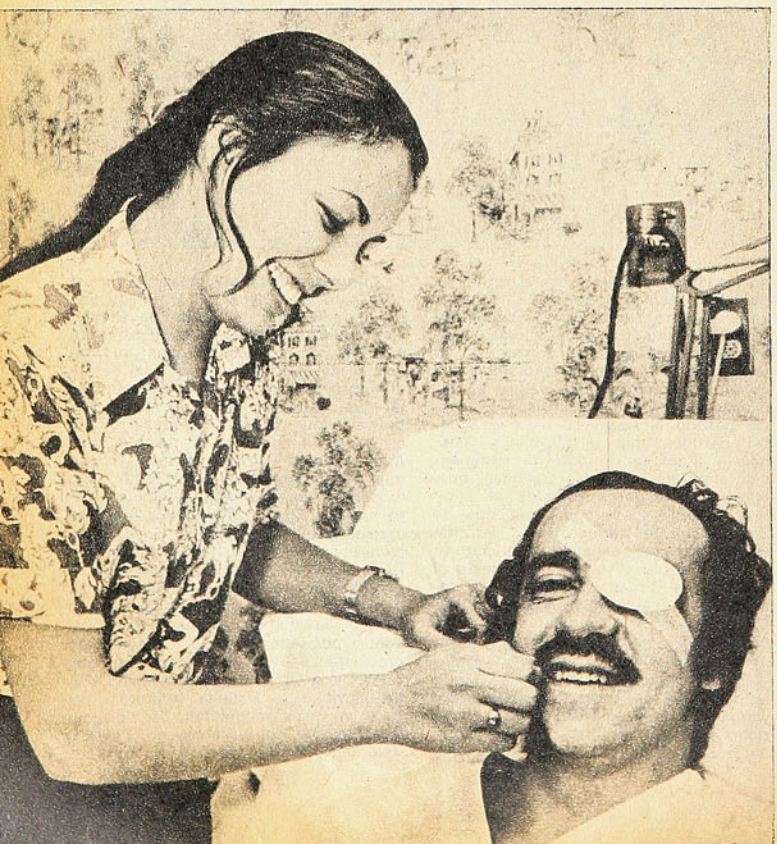
¡CLARO QUE tiene problemas el "scratch"! Pero **¿no los tuvo también antes del Mundial de México 70?** Hasta tuvo que cambiar el cuerpo técnico y, a la postre, su actuación en tierras aztecas fue deslumbrante. Sólo que ahora no contará con Pelé, con Gerson y con Tostao. Y ahí está la raíz de todos sus problemas.

SON INTERESANTES las experiencias de la última gira europea de Alemania Federal. Schoen habló:

—Todo el mundo está eufórico con la categoría de Beckenbauer, Overath y Netzer, pero justamente es ahí, en el mediocampo, donde residen mis mayores problemas. Quiero formar un mediocampo más fuerte y quiero formarlo con esos jugadores. Ahí está el problema, porque no tengo más que un Beckenbauer y un Netzer y tendré que reformar mis planes.

La primera experiencia en Barcelona —en el campo de Sarriá— fue desastrosa (derrota por 1 a 0). Jugadores como Hottges (que sustituyó a Breitner), Weber (que ocupó la plaza de Schwarzenbeck) y Kremers (que reemplazó a Cullman) se dejaron envolver al principio por la autoconfianza de Müller, Overath y Beckenbauer, pero luego se perdieron cuando Alemania procuró de todas maneras conseguir por lo menos un empate. En ese debut se salvaron dos nuevos: el arquero Nigburg y el puntero izquierdo Herzog.

**TOSTAO: Se agrega a la deserción de Pelé y Gerson en el "scratch" 1974. La lesión a la vista determinó su prematuro retiro del fútbol.**





Esa campaña continuó en Italia y allí tenía Schoen la gran bomba: entre Netzer y Overath siempre hubo una duda. Unos estaban por éste, otros por Netzer. Schoen hizo jugar a los dos. "Quiero, dijo Helmut, ver si con esos dos, Overath más atrás y Netzer un poco más al frente, nuestro mediocampo va mejor a las jugadas de toque de bola, que pretende la selección y con mayor naturalidad".

Pero sucedió que los dos se cargaban a la izquierda y Müller quedaba aislado en el centro.

—Estamos procurando —expresó el entrenador— dar a la selección un padrón de fútbol más lento. Creo que esta Copa será jugada con una mezcla de fuerza, técnica y táctica, con los jugadores, ocupando todos los sectores del campo. Para desarrollar un juego de ese tipo, es necesario que las jugadas sean más lentas. Y eso estoy procurando hacer colocando a Netzer y Overath juntos.

La primera experiencia no resultó, ya que el terrible goleador Müller quedó aislado adelante. Gerd, teóricamente, debía ser auxiliado por Honess, que llevaba el "7" en la espalda, pero éste nunca llegaba a tiempo. Netzer es un jugador que nunca se acerca más de 5 metros al área, Overath andaba más atrás y Beckenbauer sólo una vez se aventuró a llegar cerca del área grande. No tenía Gerd Müller al gran Uwe Seeler a su lado.

Se advirtió entonces que los alemanes, cada vez que se veían en aprietos, solucionaban sus problemas dándole la bola a Beckenbauer. Allá él.

A USTEDES les va a parecer extraño lo que declaró Helmut Schoen con relación a sus adversarios del Grupo I. Vean:

—No respeto mucho lo que otros dicen, eso de que nuestro grupo está decidido a favor de las dos Alemanias. Yo, sinceramente, tengo un verdadero pavor de enfrentar a Chile. Preferiría jugar contra la Unión Soviética o contra Checoslovaquia y no contra Chile.

Schoen es un director técnico audaz y es capaz de cambiar su estrategia en cualquier momento, buscando la victoria, porque no le interesan los empates.

—Estoy tentado —ha dicho— de formar un nuevo mediocampo, porque creo que ahí se van a decidir los juegos, y todos los juegos deciden la Copa. Por eso es que pienso que Gerson va a hacer más falta a Brasil que Pelé.

El mediocampo, para Helmut, puede ser definitorio en la Copa 74. Y no podemos olvidar lo que dijo Beckenbauer después del triunfo sobre Escocia: "Hemos probado que todo marcha muy bien sin Netzer".

LAS CARTAS sobre la mesa. Brasil ha decepcionado, Brasil no encuentra la fórmula exacta, le falta contundencia, no tiene al "Rey" Pelé ni tampoco a Tostao en el ataque y no se ven los reemplazantes. No estarán el talento ni la tranquilidad de Gerson en mediocampo y aunque en la defensa Luis Pereira es un refuerzo muy valioso, el equipo no conforma: hacen falta goles y esto fue de veras angustioso en el match contra Grecia, país de tercera categoría en Europa.

Italia, por su parte, ostenta ese verdadero record de haber mantenido su valla invicta por cerca de mil minutos, con el gran Dino Zoff frente a los cáñamos. Zoff, que fue suplente en México. En la lista de "los 40" encontramos numerosos veteranos de México 70, como Albertossi, suplente ahora, Bertini, De Sisti, Giacinto Facchetti, Boninsegna, Burgnich, Juliano, Sandro Mazzola, Luigi Riva, el cañonero, el fino entreala Gianni Rivera y otros. Pero también hay nuevos de fuste, como ese ariete Anastasi, Capello y muchos más.

Si Italia y Brasil ganan su grupo tendrán que encontrarse en los lances semifinales, en tanto que Alemania Federal —de ganar el Grupo I— irá por otro lado.

De ahí que si se dan los pronósticos de octavos de final, el match de Italia con Brasil puede tener una significación de auténtica semifinal. Igual que —como se espera— por el otro lado será el match de Alemania Federal con Holanda **(Pancho Alsina).**

**JAIRZINHO y PALINHA: Dos que tienen asegurada su inclusión en el plantel definitivo para las finales.**





**CLODOALDO y PAULO CESAR: El primero, seguro, el segundo, dúdoso en los planes finales del entrenador Zagalo.**



# Mario Soto: "NO HE SENTIDO EL CAMBIO"

**Salvo "pequeñas comodidades", el ex zaguero magallánico no encuentra mayores diferencias luego de su trasplante a Unión.**

LA historia es tan vieja como la misma academia albiceleste. Ya forma parte de su tradición. Ellos mismos lo pregonan y hasta con cierto orgullo: "Magallanes es la mejor vitrina para los jugadores chilenos, y al final, ganan ellos y nosotros".

Es el caso de Mario Soto Benavides, el último de los trasplantados desde la modestia magallánica a la pomposidad de Unión Española, aunque para él sólo haya "pequeñas diferencias de comodidad" entre una institución y otra.

Su nombre comenzó a sonar fuerte a fines de la temporada 1972 y ya al año siguiente era uno de los mejores hombres para la plaza de zaguero central izquierdo. En el último ranking anual de ESTADIO ocupó el tercer lugar en su puesto, confirmando así sus excelentes condiciones futbolísticas, que además tienen el poderoso aval de sus jóvenes 23 años.

Por ello no extrañó que, una vez más, la "vitrina" magallánica cumpliera su objetivo: Unión Española ofreció el "oro y el moro" por lograr su concurso. Diez millones de escudos, más el pase de Juan Olivares, pagaron los hispanos para que la camiseta dejada por Raúl Angulo pasara a manos del ex zaguero magallánico.

La operación se concretó apenas una semana antes del primer match que debían sostener los rojos por la Copa Libertadores de América.

La situación era como para, por lo menos, inquietar a cualquier jugador que en el breve lapso de seis días debía sufrir un brusco cambio de ambiente. No es lo mismo el torneo casero en un equipo, donde si se pierde no pasa nada, que en otro que tiene un nutrido calendario internacional y en donde un resultado negativo tiene muchas repercusiones, especialmente en el aspecto económico.

Sin embargo, Mario Soto nos asombra con sus declaraciones.

—En ningún momento sentí ese "cambio de ambiente" de que habla usted. Para mí todos los equipos son iguales, lo mismo que los partidos. No puedo negar, claro, que es mucho más cómodo para el jugador pertenecer a un equipo como Unión, donde uno tiene asegurada la paga mensual y se goza de comodidades de todo tipo, como cancha para entrenar, vestuario, etc. Pero ya en el terreno de lo futbolístico es igual. Yo no me sentí nunca preocupado porque iba a jugar una Copa Libertadores...

## COPA CHILE: PARA PONERSE



**LAS bajas actuaciones cumplidas por el Campeón desde la Copa Libertadores hasta esta parte tienen muy preocupados a sus dirigentes. No así a los propios jugadores.**

**—Es un mal que ya estamos superando. Hay que tener presente que el equipo tuvo muchas modificaciones y que recién se están complementando. Ya cuando vuelvan los seleccionados la cosa va a cambiar. Estamos seguros de ello, al igual que el técnico. Esta Copa Chile nos va a servir muy bien para ponernos en forma para el torneo oficial y póngale mi firma que Unión va a ser campeón una vez más.**

**CON LA CAMISETA DE MAGALLANES, que defendió hasta el año pasado. Según él, "1973 fue mi mejor año; fui titular y me mostré lo suficiente como para que se interesaran por mí".**



**—¿Ni aun sabiendo que el cuadro presentaba muchas modificaciones. lo que podría resultar peligroso?**

—Ni aun así, porque todos sabíamos que esos problemas, si se presentaban, serían una consecuencia lógica del poco tiempo de que se dispuso para preparar el equipo. Pero nosotros creíamos que íbamos a andar mejor, sobre todo después del primer partido en que ganamos a Colo Colo. Yo, personalmente, daba por segura la clasificación de Unión. . .

**—¿Cuándo empezó a dudar?**

—Después que terminó el partido contra Huracán, que perdimos tontamente, cuando todo hacía indicar, según como se habían dado las cosas en el primer tiempo, que nosotros TENIAMOS que ganar. Y sólo fue error nuestro. Siempre se dijo que el técnico nos había mandado a cuidar en exceso la pelota, però la verdad es que fuimos los jugadores los que sentimos la necesidad de "pararnos" luego de conseguida la ventaja y allí nos "suicidamos". Les regalamos la cancha y la iniciativa y ellos nos superaron porque son mejores.

**—¿Cómo calificó usted su propia actuación en esos partidos de Copa?**

—Estimo que anduve bien. La misma prensa dijo que no se había notado que yo era nuevo en el equipo.

**—Pero en Buenos Aires a Unión le hicieron nueve goles en dos partidos. . .**

—. . .Claro, pero fueron partidos muy raros, que se decidieron en los segundos tiempos, ya que en los primeros anduvimos muy bien. Contra Rosario, por ejemplo, nosotros pudimos haber hecho unos tres goles empezando el partido, pero no se hicieron. Y bastó que nos cobraran un penal en contra para que nos fuéramos al suelo y de allí a la goleada.

—Aceptando que para usted todos los equipos son iguales, **¿habrá sí una diferencia entre jugar con Machuca y Arias como laterales antes que con otros?**

—Sí, claro. Ellos tienen más experiencia, mejor ubicación y a uno se le hace más fácil la tarea.

**—¿Entonces no es igual?**

—No. Lo que quiero decir es que lo importante es que yo pueda cumplir bien mi papel, sean quienes sean mis compañeros.

### UNO DE SIETE

La seguridad con que habla, al igual que la muestra cuando juega, contrasta mucho con su silenciosa personalidad y se podría pensar que esa confianza que muestra en sus pocas palabras es un escudo para proteger ese mundo interior tan suyo, que tanto cuesta sondear y que hasta da la impresión de ser un hombre sin historia, pese a que en realidad sí la tiene.

Salido de una familia de diez hermanos, en donde es el único de los siete varones que juega fútbol, Mario Soto jugó sus primeras pichangas con los amigos de su barrio allá en La Cisterna. Influido por lo que semanalmente le veía a sus ídolos de Colo Colo —"yo era de los que me colaba en el estadio y hasta entraba a la cancha para tocarlos"—, llegó hasta el club Manuel Plaza y comenzó a jugar en la infantil.

—La primera vez llegué como arquero y alcancé a jugar varios partidos hasta que un día me hicieron un gol por entre las piernas. . . Después me cambiaron y fui centrodelantero, de esos que hacen goles. Cuando ya estaba en edad para ser juvenil, y como era grande con respecto a los demás, empecé a jugar en la defensa. Me llamaron a la selección adulta de La Cisterna que se aprontaba para competir en el Nacional Amateur de 1968. Allí fue cuando me vio don Samuel Meriño, que era director de Magallanes y me ofreció ir a su club. Al principio no le puse mucha atención, pues antes ya había tenido experiencias parecidas. Estuve en el Colo y en Universidad de Chile, pero al poco tiempo me aburría y no volvía más. Pero la posibilidad de Magallanes era distinta, porque me ofrecían contrato para jugar en la cuarta especial. Recuerdo que me daban dos vitales, que era mucho más de lo que yo podría haber ganado haciendo cualquier otra cosa, ya que sólo había llegado al quinto año de humanidades y no era fácil encontrar una pega. En mi casa no me pusieron ningún problema. En ese equipo de cuarta estaban Roberto Hernández, Mario Lara, Carlos Ortega y Enrique Arias y lo entrenaba Ramón Estay. En el primer entrenamiento me tocó actuar nada menos que ante la Selección Nacional, que se preparaba para jugar las eliminatorias para la Copa del Mundo de 1970. Anduve bien y don Ramón le dijo a los dirigentes que me hicieran contrato de inmediato.

**—¿Cuándo debutó?**

—En la segunda rueda del torneo 1969. Jugamos contra Everton y empatamos a dos. En ese tiempo jugaba como marcador de punta derecho. Ese equipo lo integraban Aguilar; yo, Cassares, Díaz y Rosales; Alfonso Lara y Torres; Novo, Luppo, Mentasti y Huaico. Tuve buenas críticas, pues me tocó marcar a Henry, que andaba muy bien en aquella época. Al año siguiente caí en "desgracia" con el mismo Ramón Estay, que tomó el primer equipo, y nunca supe por qué me sacó. Estuve todo el año sin jugar en Primera. En 1971, a mitad del torneo, llegó don Miguel Mocciola y pude volver al equipo. Seguí jugando como marcador de

## AYUSO Y ZELADA, LOS MAS DIFICILES

—¿ALGUN jugador difícil de marcar?

**—Recuerdo a dos que siempre me dieron problemas. Cuando yo jugaba de lateral, siempre tuve dificultades para marcar al puntero Ayuso, de O'Higgins, porque era medio alocado y nunca se sabía qué iba a hacer cuando venía con pelota dominada. Como yo soy bastante alto, me cuesta mucho más girar para contrarrestar un amague o una finta. El otro difícil era mi compadre Víctor Zelada, cuando él estaba en Serena. Hace todo muy rápido: recibe y casi sin acomodarse resuelve. Uno está acostumbrado al delantero que hasta elige el lado más bonito de la pelota antes de pegarle y así le**

**JUGANDO contra su ex club durante la Copa Chile. Miranda es el que "soporta" la contundencia del zaguero hispano.**

punta. Al año siguiente ya me sentía titular y además empecé a jugar en el medio de la defensa, que es lo que más me gusta. Falté sólo a dos partidos en el año y hacía pareja con Heriberto Pizarro.

**—¿Había pensado pasar a otro club?**

—Sí, pero no tan pronto. Como en 1973 anduve mejor que nunca, pensaba que a fines de este año, al quedar con mi pase, iba a poder ir a un club grande, como Colo Colo o Unión. También tenía algunos contactos para ir a Ecuador, aunque mis deseos eran ir a México.

**—¿Cómo surgió lo de Unión?**

—Había escuchado rumores, pero nada oficial. Un día, justo una semana antes de comenzar la Copa, llegó a mi casa don Carlos Orlandelli. Me llevaba el ofrecimiento concreto de Unión Española. Todo dependía de que Juan Olivares quisiera ir a Magallanes. Fui a conversar con don Abel Alonso y allí supe que Juanito había aceptado irse y que yo sólo tenía que firmar. Me daban una prima de E° 3.700.000 y un sueldo mensual de ciento cincuenta mil, que es lo que ganan todos. No dudé en aceptar...

## LA SELECCION: UNA META

El tema lo inquieta. Y aunque cuesta mucho sacarle algo, finalmente se decide:

—Creo que por méritos podría haberme ganado un lugar allí. Fue una de las cosas que pensé cuando firmé por Unión. Creí que iba a tener posibilidades de mostrarme ante don Lucho Alamos en el terreno internacional, pero no pasó nada. Y a mí me afecta porque me habría gustado ser seleccionado. Ya antes tuve una frustración, cuando se decía que Gutendorf había pensado llevarme al Minimundial de Brasil, pero tampoco pasó nada.

**—Pero usted fue con una selección a China.**

—Sí, pero no es lo mismo, por mucho que el viaje haya sido maravilloso y que yo haya jugado como titular. Era una selección joven que se armó de la noche a la mañana y aunque igual uno sale a la cancha con el escudo en el pecho, no es lo mismo que ponerse la oficial, la mejor... Después de no haber sido definitivamente considerado para esta vez, no me queda otra que esperar. Tengo recién 23 años y mucho camino que recorrer aún. **(René Durney C.; fotos de José Carvajal y Miguel Rubio.)**



da tiempo para que llegue el defensa a trabar o a estorbar.

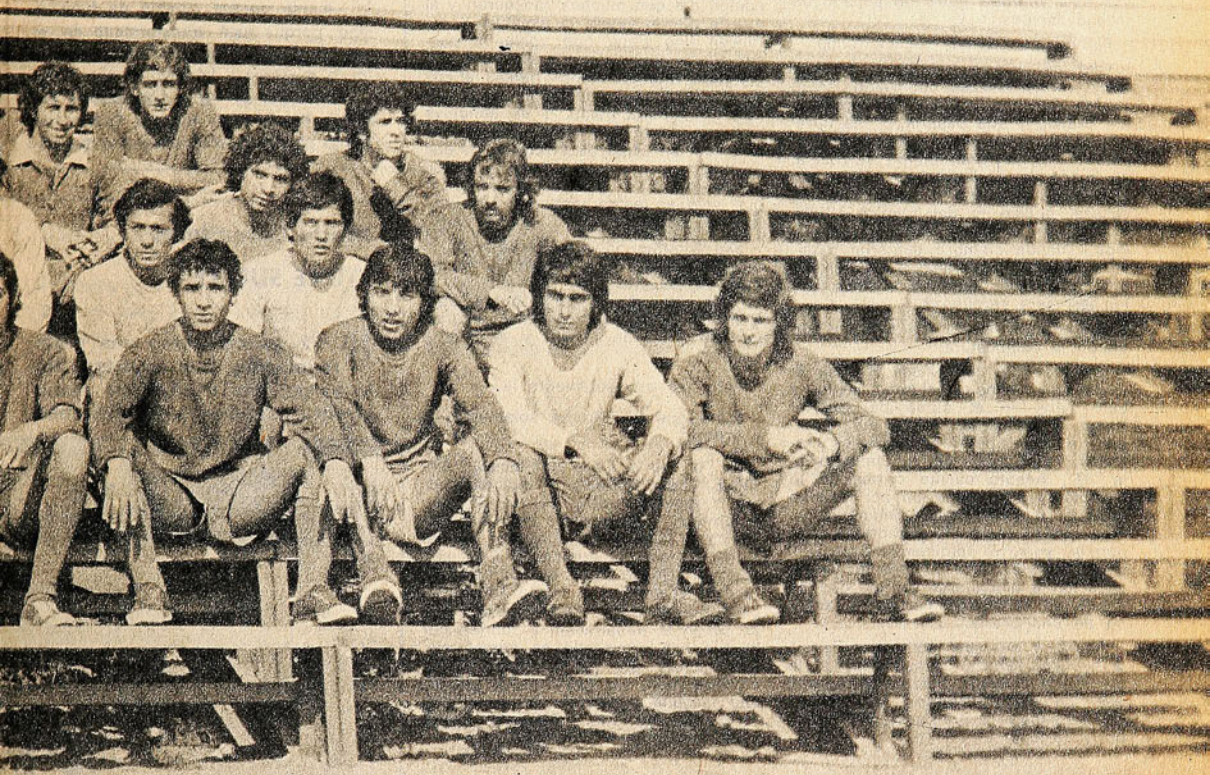
—¿Y qué dice de Avallay, el de Huracán?

**—Su principal arma es la velocidad, pero yo no tuve problemas, porque también lo soy. Me gustó más Brindisi, que es todo habilidad.**

# EL ALEGRE RETOR



# IO DEL ¡CEACHEI...!



**LA MISTICA, APLICACION Y MADUREZ DEMOSTRADAS POR LA "U" EN LA COPA CHILE DEVOLVIERON LA FE AL HINCHA AZUL, QUE AHORA VUELVE A GRITAR EN LOS TABLONES.**

CON el tiempo se hizo familiar. Y al característico: ¡la UUUUUU!, le agregó el tradicional CEACHEI. Muchos lo vieron con sus brazos jubilosos, sus palmas extendidas hacia el cielo azul y su rostro congestionado. A su llamado, llegó a responder todo el estadio cuando Universidad de Chile derrotó a Santos y a Peñarol, cuando se jugó su carta en la Copa Libertadores. Más tarde, para aclamar los goles de Juan Carlos Sarnari, esos que le ganaron muchas jornadas a la "U".

cuando ya no era el cuadro espectáculo. El año pasado se le escuchó muy de tarde en tarde hasta que desapareció del Nacional y Santa Laura. Con él, con ese hincha anónimo que ayudó a encender muchas jornadas azules, fueron desapareciendo otros. Muchos otros. Y, cuando se llegaba al estadio, la bandera del "Chuncho" parecía cada vez más solitaria entre un puñado de incondicionales.

Pareció que la "U" tocaba fondo.

Que las últimas esperanzas se agotaban con el fracaso del cuadro en el torneo. Todos se preguntaban qué había pasado y qué pasaría. Y las miradas y los comentarios se volvían hacia el timonel azul, Emilio Torrealba, en busca de explicaciones. Y muchos que, como el avestruz escondieron la cabeza, pedían la del técnico Ulises Ramos. No ya desde la tribuna de socios, donde siempre debieron estar, sino mezclados por aquí y por allá como si su investidura de hinchas azules les diera vergüenza.

Fueron muy pocos los que no perdieron la compostura.

Uno de ellos fue Ulises Ramos. El entrenador —mejor alumno junto a Luis Vera en el curso de Gabriel Hanot y Fernando Riera dio siempre la cara para explicar las razones y sinrazones del rendimiento de la "U". Aceptó cuanta crítica se le formuló, y sin ocultar su nerviosismo (porque lo sintió), ni la inquietud íntima que lo conmovió durante la temporada, soportó estoicamente el vendaval. Lo que nunca confesó fue la explicación a una cierta sonrisa que se dibujó en su rostro moreno al término de una charla.

Ahora, y sin casi pedírselo, Ramos la explica: "Fe. Yo nunca perdí la fe en la "U". Sabía, estaba consciente que era algo transitorio, un período que se superaría. Era cuestión de tiempo y fortuna..."

Esa fe que tuvo Ramos y que perdieron muchos, encuentra su expresión en estos días.

Junto al grito de guerra y a ese rostro jubiloso con las palmas extendidas al cielo azul. Y cosa curiosa: salvo el argentino Canteros, el paraguayo González-Benítez y el arquero Astorga, la "U" mantiene el mismo equipo del que muchos renegaron y al que le dieron vuelta la espalda. Y entonces uno tiene que volver a pensar que el único secreto, la única magia para retener a sus "fieles" aficionados, hinchas y socios, es la de ganar, no importa cómo. Y se concluye con esa no menos vieja tradición de que aquí en Chile es el equipo el que levanta a la multitud y no la multitud al equipo. Este contrasentido es el que vive en estos instantes Universidad de Chile.

Sus triunfos obligaron a retornar al estadio a sus seguidores. Y se ha llegado al insólito caso de que es la "U" la que ahora (como antes Colo Colo) enciende las jornadas ñuñoínas con su grito de guerra y el aliento popular.

Pero ¿es eso solamente la "U"?

Claro que no. No es solamente fe y gritos.

La "U" de la Copa es fuerza. Velocidad. Garra. Mística. Y también, fútbol. Y también, goles. Y esta "U" que sorprende, que arrastra ya casi mil socios y hace gritar otra vez al Nacional es casi la misma "U" del año pasado. ¿Dónde está el secreto, entonces? ¿Dónde la trampita? Sus principales actores, la cuentan, entre que se secan la traspiración y sonríen por lo que han provocado en mucho menos tiempo del que suponían. Ellos mismos, con sus palabras y gestos, una mañana cualquiera en el laboratorio de Recoleta... **(Manuel Sepúlveda. Fotos: José Carvajal).**

**EL LABORATORIO DE RECOLETA: ahí se transpira trabajo y muchas ilusiones. La "U" quiere hacer algo grande.**



## Héctor Pinto: "TODOS IMPORTANTES"

**SE habla de él y con razón. No solamente porque cambió de función, sino porque está transformado en el hombre-gol, y porque allá arriba muestra la madurez y talento. Héctor Pinto, sin embargo, es en la intimidad la antítesis del hombre fogoso. Sobrio, de pocas palabras, está consciente que pa-**

## Mario Cerendero: "TUVE SUERTE"

**EL 72 asomó como una grata revelación. Una promesa. Sin embargo, ese mismo año debió afrontar uno de los desafíos más**



**duros que encierra la profesión: una fractura. Y desde que abandonó el estadio de La Calera, para Mario Cerendero (21, soltero, 1,78; 73 Kg.) comenzó un itinerario de sacrificios. No fueron pocos los que pensaron que estaba terminado. No obstante, pudieron más la perseverancia y el enorme deseo de volver a la zaga azul, lo que finalmente se impuso, y retornó...**

**—Sí, y a ganarme el puesto. Estoy totalmente recuperado. Cuando supe aquella vez que se trataba de una fractura, me resigné. Pero solamente eso, porque siempre tuve fe y deseos de**

ra él todo comienza. Y sin demostrar inseguridad, prefiere aguardar. Y por eso sus juicios son cautelosos. De todas maneras cuenta su breve historia con serenidad.

—Aquí en la "U" somos todos importantes. Yo hago lo que me corresponde. De manera alguna se trató de un cambio brusco el dejar mi labor de mediocampista. En realidad nunca me gustó marcar. Y sí en cambio estar más arriba. Contra Unión don Ulises me dio la oportunidad y me agradó mucho estar ahí. A la "U" llegué el 66 ó 67, no me recuerdo bien, a primera infantil. Lo hice como mediocampista. En el primer equipo debuté el 69, me parece, contra Magallanes, y no creo me mueva de aquí. Todos tenemos la confianza del técnico y todos estamos empeñados en hacer las cosas bien, como hasta ahora. Por lo demás, nos conocemos mucho y eso ayuda y los que llegaron son hombres de mucho oficio que saben y eso es un aporte importante.

¿Mi ficha? Nací en Buin, tengo 22 años, peso 70 kg. y mido 1.79. Estudio en el Instituto de Educación Física en 2.º año y somos en mi familia siete hermanos...



trabajar. Ello me ayudó y fortaleció, y aquí estoy, como si nada hubiera pasado. Debo confesar, eso sí, que la fortuna me ayudó mucho.

—¿Cómo ve a esta "U" 74?

—Rejuvenecida. La madura-



ción de muchos de nosotros fue fundamental para el éxito que se está logrando. Además, se conjuga ese hecho con el de que llegaron hombres que infunden confianza. Es el caso de González-Benítez, que a mí, personalmente, me guía mucho y me da total seguridad, y de Manolo Astorga, allá atrás. Por todos lados y por muchas razones, las espaldas están muy bien custodiadas. Además aquí hay espíritu, y de esa manera no se puede fracasar. Todos estamos conscientes de ello y sabemos lo que debemos hacer.

## EL ENFOQUE TECNICO

ESTE es el retrato que tiene Ulises Ramos de sus hombres.

ASTORGA: Posee la elasticidad de siempre, su gran condición. Y, además, vivísimas reacciones y experiencia. Sabe aprovechar su condición de líder, y por eso es un buen capitán ahora que no está Bigorra. Además, soñaba con volver a la "U", y como andaba bien, se le trajo.

MARCOS: Viene de Valdivia. Tiene muy buenas condiciones. Jugó en la gira al norte y sur, y mostró sus progresos. Su debut no fue muy bueno, porque por ciertas circunstancias jugó en un puesto que no le acomoda. Todavía le falta un poquito de apoyo, pero eso tiene que superarlo.

CERENDERO: En corto tiempo se constituyó en esperanza. Pasó un año para que volviera a reencontrarse. Tiene condiciones innatas para el puesto. Posee buena técnica, rechazo. Su velocidad es mediana.

GONZALEZ-BENITEZ: Siempre me gustó. Tiene fuerza, buen juego aéreo y gravita mucho por su experiencia. Se piensa equivocadamente que es lento, y ocurre que tiene buena velocidad.

PELLEGRINI: Tendrá que ser un buen zaguero central. Tiene muchas condiciones para el puesto, y esta experiencia le va a servir.

ZELADA: Rica técnica. Buen panorama y remate.

CANTERO: Esta rindiendo. Lo traje como 10. Posee muy buen panorama y se adentró de inmediato en la onda de la "U".

MONTENEGRO: Tiene algo parecido a Hodge, siendo más quitador. Falla en la entrega y el remate, pero ya está jugando bien. Reconozco que para ese puesto quería uno de más experiencia, Viveros o García, pero éste mostró temperamento y es muy joven aún.

BONVALLET: Gran técnica. Buen panorama. Fallaba en fortaleza, pero lo está superando. Le hizo bien el Sudamericano, porque enfrentó rivales fuertes.

SUAREZ: Fue siempre mediocampista, pero ya el año pasado se fue ejercitando como lateral. Por físico ése es su puesto. Es guapo y juega bien.

PINTO: Lo conozco mucho. Lo tuve en la selección juvenil el 68, en la que había buenos jugadores. Se desempeña bien arriba y juega con las dos piernas. Para mí no fue una sorpresa. Le falta sólo cabecear.

MUÑOZ: Fuerza, velocidad y chut. Maneja las dos piernas, y por ello debería ser mejor rematador aún. Le hicieron muy bien las giras del año pasado, en las que tuvo al frente laterales fuertes, ante los que luchó mano a mano.

(El enfoque técnico exceptuó esta vez el de los hombres azules que están en la Selección.)



## Eduardo Bonvallet: "ENTREGA AL EQUIPO"

GUSTO siempre por su buen manejo y trato al balón. Pero también, insinuó que le estaba faltando algo. Más apostura y fuerza. Ahora se advierte en su juego esa conquista. Ese logro. Y Eduardo Bonvallet (19, soltero, estudiante universitario) tiene razones para sentirse orgulloso de su metamorfosis.

—Mi actuación en el Sudamericano Juvenil me hizo muy bien. Antes pensaba de otra manera. Ahora comprendí que no solamente se debe tratar bien el balón, sino correr. Por eso dejé de hacer cosas bonitas para entregarme al equipo. No hago tantos goles como los hice en las divisiones inferiores, pero juego más y eso es lo importante. Por otra parte adquirí más fuerza. Mi misión me agrada. Debo marcar generalmente al más hábil de los rivales y jugar improvisando. Para mí no hay otras instrucciones en cuanto a creación, y eso me gusta mucho. Además, uno se las lleva fácil jugando al lado de Montenegro. El quita mucho y oculta muy bien los errores que uno comete. ¿El secreto del éxito? Un plantel joven sin astros ni "capos" que sabe lo que está haciendo. En la cancha no nos retamos ni nada; todos jugamos tranquilos.



## Leonardo Montenegro: "FALTABA EXPERIENCIA"

SE reveló en una misión importante: como "líbero" delante de su línea. Y muchos de sus compañeros lo señalan como un hombre importante. Leonardo Montenegro (19, soltero, egresado de humanidades) piensa, sin embargo, que recién está empezando, y por ello cautela sus confesiones.

—Todavía me falta mucho para llegar a ser un hombre tan importante como dicen. Estoy empezando. A la "U" llegué a primera infantil. Jugaba de cinco, y luego de seis en la juvenil. Me gusta la función que desempeño, y no es tan nueva, porque antes ya la hacía. Me parece que a la "U" le estaba faltando un poco más de experiencia. Por eso creo que los jugadores que vinieron son importantes, González-Benítez y Astorga, porque ellos la poseen y son capaces de orientarnos. Además está Cantero, y una gran revelación: Pinto. La "U" está mostrando los frutos de su trabajo, y todos estamos empeñados en que estos éxitos de ahora se prolonguen mucho.

## Ulises Ramos "JUGAR A GANAR"

EN buena medida el secreto del éxito le pertenece. Por mucho que pretenda sacarse de encima esa gran responsabilidad explicando que se trata de un trabajo compartido. Con su constancia, pasión y cariño por la "U" en la que jugó en la década del 40; su tremenda fe, Ulises Ramos (53, casado, cuatro hijos, nortino) es la base del sólido andamiaje que muestra en estos instantes el cuadro. Transpirando esperanza por todos los poros, siempre supo que su esfuerzo tenía que dar sus frutos. Y porque como pocos creyó en su obra, es que ahora se siente feliz. Casi realizado. No por ello, sin embargo, está seguro y tranquilo. El hombre de la "E" azul, como buen estratega sabe que hay mucho camino por recorrer. Que esta Copa Chile es apenas un remedo del desafío grande que tiene por delante: el torneo de Honor. Y por eso mismo es que sigue en Recoleta, su laboratorio, trazando líneas, buscando fórmulas, conversando con sus dirigidos como si cada día se empezara de nuevo.

Y en ese trabajo, en esa conducción avalada por sus conocimientos, la "U" encontró otra vez la buena senda y se ganó nuevamente a sus adeptos. Los volvió a convulsionar como antes y ahora los vuelve a tener ahí, bajo el amparo de la bandera del "Chuncho". Para explicar



el fenómeno que produjo el vuelco, Ulises Ramos tiene sus razones. Y las comparte con ESTADIO porque jamás hace de su misión un secreto.

—Es verdad aquello de que nunca perdí la fe. Yo sabía, en la "U" se sabía, que lo del año pasado era (fue) un experimento consciente. Que a la cancha se enviaba un equipo inexperto y que era lógico esperar ciertos altibajos. Eso se sabía. Pero además, hubo que conjugar el factor mala fortuna. La "U" la tuvo. Lesiones, problemas y un lugar que en verdad no reflejaba el trabajo que se estaba haciendo. Por sobre todos ellos, sin embargo, siempre estuve consciente que el equipo tenía que rendir más. Lo habría hecho, incluso, si con un poco de suerte hubiera podido tener un equipo estable. Lo que está ocurriendo ahora, es lo que esperaba. Hombres que ma-



## Manuel Astorga: "MUCHO DEL BALLET"

VOLVIO al viejo alero después de un peregrinaje por Huachipato y Magallanes sin rencor. Contrariamente a eso, feliz. Y pasados los treinta años mantiene intactas las condiciones que un día lo llevaron al primer plano. Se sacrifica como todos, transpira la camiseta en los entrenamientos y grita a su defensa en los partidos, organizándola. Es Manuel Astorga. El último en llegar al camarín y el último en irse de Recoleta, cansado, pero satisfecho.

—Estoy muy contento aquí. Nunca dejé de querer a la "U". Contra ella no tuve nada, sino con alguna gente de la "U". Por eso cuando me hablaron, me de-

duraron y hombres que vinieron a reforzar nuestro plantel, así lo han demostrado. Pero tengo que ser justo. Este trabajo no es mío, solamente. Aquí hay una Comisión Técnica que encabeza el doctor Ercole que no solamente se reúne para analizar por qué se perdió, sino que está vigilante para solucionar cosas. Además debo reconocer que ahora sí hemos tenido suerte. Porque para qué estamos con cuentos. Para cualquier trabajo se necesita de una buena dosis de fortuna. Los que llegaron son todos buenos hombres y jugadores. Por eso se les trajo. Los provincianos, se acoplaron a la idea que debe imperar en la "U" y en la que la parte humana desempeña un importante papel. Aquí todos vibran con los buenos resultados. Todos gritan y viven los goles. Nadie se queja por nada. Y esa misma alegría con que se departe fuera de la cancha, se advierte dentro de ella. La "U" es un equipo alegre. En él hay aplicación, mística, deseos, ansias. Lo mismo ocurre con todo el plantel. Los que no juegan tienen la obligación de ir a los partidos, y lo hacen. Cada uno cumple con sus obligaciones y eso es fundamental.

En todo caso, ¿se ha sorprendido con el rendimiento del equipo?

**—Sí, claro que me he sorprendido. Al comienzo tuve miedo que se tratara solamente de relumbrones. Pero el juego se regularizó. En todo caso, reconozco, no pensé que ello se lograra con tanta rapidez.**

¿Cree que existe cierta similitud con el Ballet?

**—La tiene. Es más. Yo creo que la "U" en sí misma siempre tuvo algo de anteriores equipos que mostró y por una razón: ha tenido pocos técnicos y siempre se mantuvieron las mismas características. Siempre un estilo.**

¿Cómo define a esta "U" 74?

**—Como un verdadero equipo. Tiene velocidad, salida rápida, remate; les he inculcado a mis hombres que ojalá cada avance termine con uno, y buena marcación. Como nunca estoy convencido que debe jugarse a la realidad del fútbol. Lo otro es hacerse "leso". Por eso tengo muy claro que la "U" va a jugar su fútbol todo el año donde sea. En Santiago o provincias y va a jugar a ganar. Será responsabilidad de los rivales jugarnos como quieran.**

¿Cómo ve a futuro a este equipo?

**—Bien. Vamos a hacer un buen papel y vamos a estar en la pelea por todas las razones que le he dado.**



CINCO PARA EL CERROJO: Marcos, Cerendero, Astorga, Rojas y Pellegrini.

TALENTO Y LOS GOLES: Cantero, Bonvallet, Montenegro, Pinto, Arratia y Muñoz.



cidí. Pienso que el equipo está rindiendo casi el ciento por ciento de lo que desea el técnico. Aquí hay aplicación, entrega y mística. Algo de lo que tuvo el Ballet. Por eso, y lo digo no porque esté aquí, pienso que la "U" va a volver a ser lo que fue. Existe además respeto, amistad y puede ser que bien miradas las cosas no haya en todos gran calidad técnica, pero en el otro, en el Ballet, eso también se daba. Por eso creo que hay similitud. Todos los factores que le enuncié conducen al logro de un gran equipo. ¿Qué cómo estoy jugando? Muy cómodo. La defensa tiene una misión muy clara que ya aprendió: que le hagan pocos goles. Y para ello se aplica. A González-Benítez, por ejemplo, yo lo conocía. Sabía lo que rendía. El paraguayo es un hombre seguro, sobrio, que no se complica las cosas y que anticipa muy bien. Tiene experiencia y eso es importante. El resto camina muy bien. La "U" está caminando muy bien...

## Daniel Cantero "VOY A MEJORAR"



CONFIESA que jamás ha tratado de imitar a nadie, pero dice admirar el fútbol de Angel Clemente Rojas. En Racing jugó al lado de Paolino, Adorno y Enrique Wolff; se desempeña como delantero o volante ofensivo, no es un verdugo de arqueros, pero reconoce un promedio de 10 goles por temporada. No está satisfecho con lo que ha jugado hasta el momento, pero él lo atribuye "al escaso tiempo que llevo alternando con mis compañeros".

Daniel Pedro Cantero Reguera nació en Sarandí, Argentina, el 29 de junio de 1949. Es hijo único, casado, tiene una hija de seis meses: Paula Andréa. Mide 1.72 y pesa 69 kilos. Comenzó el año 60 en las divisiones inferiores de Racing de Avellaneda, donde estuvo hasta 1972. El 73 fichó por Chacarita Juniors y a comienzos del presente año quedó dueño de su pase.

**—¿Cómo se gestó su venida a la "U"?**

El señor Ramos andaba en Buenos Aires buscando un volante que fuera arriba. Allá se encontró con Roberto Zárate, ex crack de River que acá jugó en Audax Italiano y fue él quien me recomendó. Yo estaba con el pase en mi poder y como las condiciones eran buenas, me vine.

**—¿Qué tiene Cantero para ofrecer a los hinchas azules?**

—Me considero un jugador inteligente, que ve bien el fútbol, tengo habilidad y una velocidad aceptable. Reconozco que me falta ir mejor al juego de alto, pero con trabajo sé que voy a mejorar.

**—¿Qué espera para este año?**

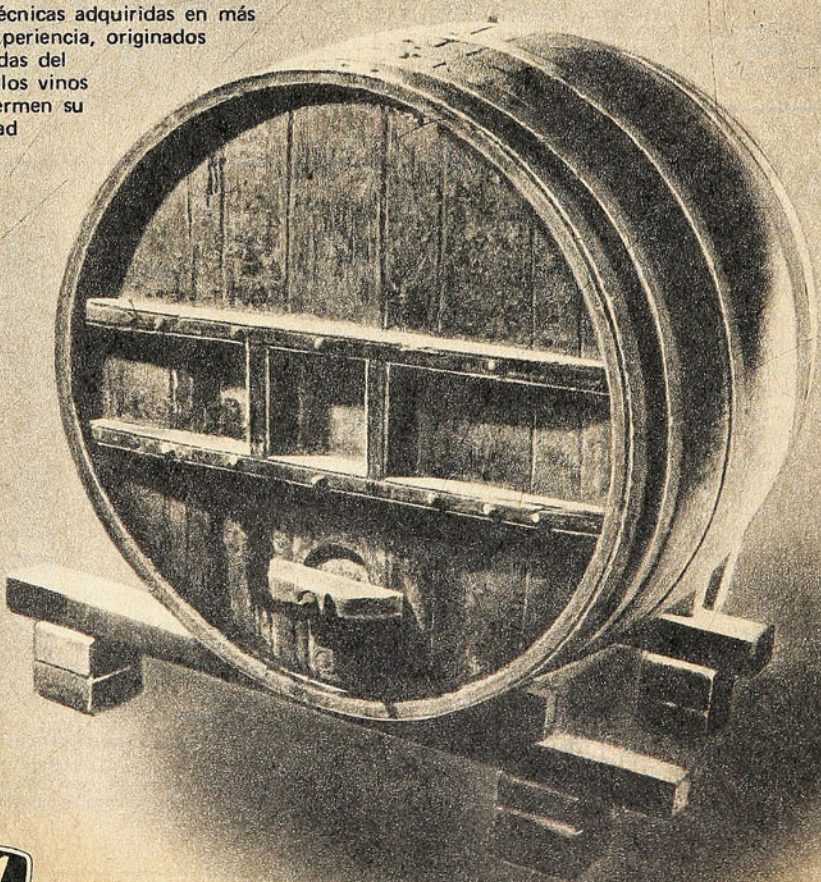
—Que la "U" tenga buenas ubicaciones en los dos torneos, jugar bien y hacer muchos, muchísimos goles.

(E. B.)

# Un amigo fiel y cordial desde hace más de cien años... vinos San Pedro

Sí. Desde hace más de cien años los buenos vinos SAN PEDRO, premiados mundialmente como los mejores entre los buenos vinos, han sido en su mesa la grata compañía de un amigo fiel y cordial.

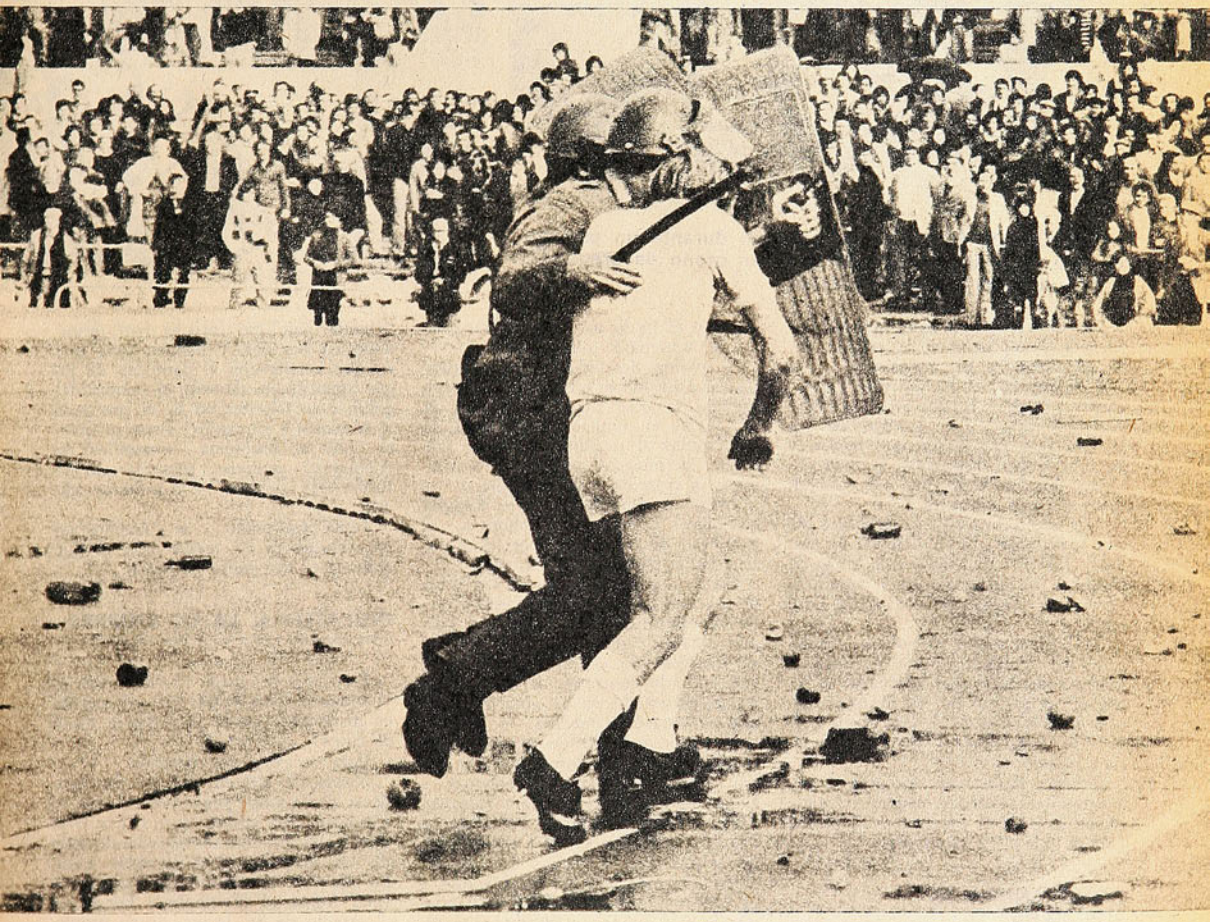
Elaborados con técnicas adquiridas en más de un siglo de experiencia, originados con cepas heredadas del viejo continente, los vinos SAN PEDRO duermen su sueño de oscuridad por mucho, mucho tiempo



*recuerde* ***sólo vino SAN PEDRO tiene la llave de los buenos vinos***

ESTADIO Y EUROPA

# BAJO EL IMPERIO DE LA VIOLENCIA



***DESDE HACE APROXIMADAMENTE DOS MESES QUE EL FUTBOL DEL VIEJO CONTINENTE SE HA TRANSFORMADO EN UNA GUERRA.**

**NADIE DUDA QUE ES UNA ETAPA PASAJERA, PERO HAY PREOCUPACION POR LA FORMA EN QUE PUEDA INFLUIR EN EL DESARROLLO DE LA CERCANA COPA.**

**ESTADIO OLIMPICO DE ROMA. Un jugador del Lazio sale protegido por dos policías. Ecos de lo que fue el clásico Roma-Lazio.**

EL asunto es serio.

Los torneos de Copa y Liga así lo están confirmando.

El fútbol fuerte, ciento por ciento defensivo, destructor, pareciera estar apoderándose de Europa nuevamente.

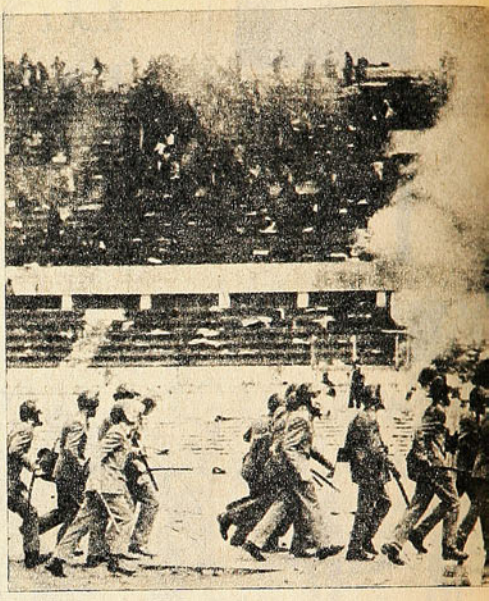
Y la cosa ya no es sólo por los puntos. Hace poco anduvo en gira una selección de Río Branco, y en un amistoso frente al Olimpiakos, en el Pireo, se desató una batalla en la que, lógicamente, tuvo que intervenir la policía.

→



**INVASION DE PUBLICO en Sarajevo durante un partido de liga. Yugoslavia también pone su grano de arena. El fútbol europeo quiere suicidarse.**

**EN ESTAS GRADERIAS estuvo ESTADIO en noviembre pasado. Hoy, ya lo ve, Roma también está contagiada por la denigración.**



Los brasileños debieron ser escoltados por uniformados en su regreso antes de tiempo a los camarines.

Y lo mismo se ha repetido en Inglaterra, Italia, España y Yugoslavia preferentemente. Los torneos de Liga han sido más duros que nunca, y las tres Copas disputadas a nivel europeo decididamente han sido verdaderas guerras campales.

Aún están frescos los recuerdos de tres semifinales: Celtic-Atlético de Madrid; PAOK, de Grecia-AC Milán, y Borussia Moenchengladbach, también contra el cuadro italiano en la fase final.

La UEFA multó al cuadro alemán con 2.000 dólares por las inadecuadas medidas de seguridad adoptadas al final de su partido por la Recopa frente a los italianos del Milán, y que perdió en Düsseldorf el 24 de abril recién pasado.

Idéntica multa para los griegos por la conducta verdaderamente "salvaje", según la palabra usada por la propia UEFA ante el mismo Milán.

## COMO ANDAMOS POR CASA

Al parecer los italianos serían las víctimas del caso, pero el asunto en la península adquiere caracteres quizá aun mayores de relieves negativos.

El torneo de Liga este año ha colmado todos los pronósticos en cuanto a expulsiones e intervenciones de la policía.

Para el partido y clásico entre la Roma y el Lazio la situación sencillamente sobrepasó todo límite.

La pasión desatada en los estadios alcanza a jugadores e hinchas por igual. Cuando la cosa no comienza en el campo, es el público el que saca de sus casillas al jugador. Entonces sale el gas lacrimógeno, el escudo protector y la tragedia que se desata.

Estoy recordando nuestro Estadio Nacional, Lima, la Bombonera, el Parkhead de Escocia, y por las fotos, el estadio olímpico de Roma.

Hace algunas semanas hablaba de esa crónica policial que resultó una de las semifinales de la Copa Europa, pero definitivamente lo que sucedió en Glasgow no es un hecho aislado, sino todo lo contrario. A la larga, se ha transformado en la gota de agua que sobrepasó la medida.

Y el preocupado no es solamente quien escribe. Jugadores de fuste, como Cruyff, Rivera, Beckenbauer y Lubanski; entrenadores, como Schoen, Kovacs, Kubala, Gloria, Valcareggi e Ilovsky, y lo que es más importante, las autoridades alemanas que en algunas semanas más darán el vamos a un nuevo mundial, están preocupadas por lo que puede ser el tinte que definirá a la WM 74.

Schoen mismo ha tenido que ir cambiando paulatinamente sus tácticas. Usted mismo ha visto por televisión algunos encuentros de Alemania en su fase preparatoria, y sólo en ese encuentro contra Hungría se mostró como el cuadro que nos tenía acostumbrado a ver.

Nadie quiere especular con ataques frontales. Los encuentros que han sido llevados bajo ese carisma han terminado en batallas, y Schoen sabe que aunque cuenta con el handicap de jugar como dueño de casa, el camino del golpe y la fricción no es el que más le conviene a su cuadro. Pero no quiero irme al problema específico de Alemania; prefiero presentárselo en forma más concreta en la próxima edición.

Tema interesante, si tomamos en cuenta que es el cuadro con el que debutamos en junio próximo.

## INGLATERRA, LA DE SIEMPRE

Pero esto del juego fuerte y mal intencionado, donde más ha recrudecido es justamente en el país donde nació el fútbol.

Para muestra dos botones.

Newcastle United, uno de los finalistas de la Copa inglesa junto con el Liverpool, no podrá jugar como local durante la próxima temporada, después de las investigaciones llevadas a cabo durante el partido de cuartos de final frente al Nottingham Forest en el estadio de St. James, de su propiedad.

El partido empatado no impidió que "el respetable" se volcara a la cancha provocando un lío de proporciones.

La comisión disciplinaria dictaminó que los partidos que deba realizar la próxima temporada de Copa deberá jugarlos en campos de sus oponentes, y en caso de desempate, en terreno neutral.

Eso por un lado.





**GRECIA tampoco escapa a la guerra. Aquí, en un partido amistoso, la selección de Río Branco sale custodiada por la policía.**

Por otro, la gresca que resultó ser el partido Everton-Manchester United por el campeonato de Liga.

Además de invasión al terreno, se debieron hospitalizar en Liverpool dos heridos con arma blanca. Como propina, una docena de arrestos.

Y así se podrían llenar páginas y páginas.

Ahora, para formarse una mejor impresión de lo que debe haber sido el Celtic-Atlético de Madrid, hay que considerar que la UEFA sancionó al club con 32 mil dólares por los sucesos de Glasgow, hasta la fecha la multa más alta aplicada por alguna asociación en la historia del fútbol. Y para los españoles tampoco faltó la llapa. Los tres jugadores expulsados el 10 de abril —Ayala, Díaz y Quique— fueron suspendidos por tres partidos cada uno.

Lo que le permitirá al Bayern llegar a la final del 15 con una gran ventaja. Las palabras de la prensa española no bajan de BRUTAL, SORDIDA, VAMPIROS.

"ABC" habla de la UEFA, como la "Desunión Europea de Fútbol".

"Marca" llega aun más allá:

*"Es la más evidente injusticia cometida contra un club y la más sórdida maniobra de los dirigentes de la UEFA, que aparentemente necesitan este tipo de sanciones para financiar viajes, reunirse en lujosos hoteles y comer en lujosos restaurantes con el dinero de equipos a los que imponen su ley".*

Respecto a la multa, los escoceses hablan de "irrisoria y ridícula".

El "Daily Record" argumenta: "Los que están riendo con más ganas son seguramente Lorenzo y sus matones alquilados".

## LA COPA DE LA DISCORDIA

Con nubarrones se ve la inminente edición de la Copa del Mundo.

La fuerza nuevamente quiere cerrar el paréntesis que abrió México, después de dos mundiales defensivos, como lo fueron Chile e Inglaterra, porque México, aparte de lo que sucedió en Puebla y Toluca, se puede decir que fue un torneo en que nuevamente se protegió al hábil.

Ahora las cosas no se ven tan claras.

El mismo Johann Cruyff no ha encontrado junto al Mediterráneo la calma que creía hallar. Se le ha dado fuerte, quizá con demasiada dureza.

Usted me dirá que el futbolista europeo está acostumbrado a eso; sin embargo, el juego desleal nunca ha sido patrimonio de Europa. Sólo es patrimonio de los que no tienen armas que esgrimir ante un adversario superior, o cuando el fragor de la lucha despoja al jugador de la racionalidad, cuando entonces brota inconteniblemente el ANIMALS, ANIMALS, que popularizara Mr. Ramsey allá por 1966.

El recrudecimiento del juego brusco y la exaltación de un público, que, aunque tremendamente gritador, pocas veces cae en tropicalismos, está marcando una etapa que enluta no solamente al fútbol, sino al deporte en general, y es de esperar que las drásticas medidas que en materia de sanciones está tomando la UEFA detengan esta larga cadena de desmanes, y que pueden tocar muy de cerca la justa de junio.

Felizmente todavía se puede comprobar que a las finales de las copas europeas llegan equipos de la calidad de un Bayern München, del Milán o del Tottenham Hotspours.

Chile debe tomar en cuenta el panorama futbolístico actual de Europa. Nuestros hombres no tienen la envergadura física para ir a buscar el roce o la actitud hostil. Ni siquiera Argentina y Uruguay pudieron conseguirlo el 66 en Inglaterra.

Una forma de comprobar esto quizá haya sido ese partido del domingo frente a Irlanda del Norte. Se haya perdido o ganado, una cosa es cierta, habrá sido la primera prueba de fuerzas con un *cuadro europeo*, y con un fútbol muy distinto al que se piensa encontrar allá.

Es de esperar que los 32 mil dólares de multa para los colchoneros del Atlético haya hecho poner las barbas en remojo a esos que buscan más la pierna que el balón, y a ese público que con una copa en la mano a veces olvida su condición de "respetable".

Al menos en Alemania, la cerveza se venderá en cubitos plásticos.

Pero después que no se diga que nadie dijo nada. *(Por Cecil Vargas.)*

# DÍGANOS...

## UN TEXANO AGRADECIDO

SEÑOR Director:

Soy el "texano-chileno" cuya carta tuvieron la amabilidad de publicar en su edición número 1.570. Sintiendo necesidad de comunicarme con mis amigos de Chile y contarles algunas cosas del deporte de este país, me permito molestar nuevamente su atención con estas líneas:

Mi college (Basthist Bible College) salió segundo en nuestra liga de fútbol. Yo jugué como centrodelantero y salí goleador del campeonato con 9 goles, y participé en cuatro de los 16 goles que marcaron en seis partidos. Además jugamos 3 partidos amistosos: 2 contra la Universidad de Colorado y uno contra la Fuerza Aérea Norteamericana, y en esos partidos sólo conquisté un gol. Fui elegido el mejor centrodelantero del campeonato y nominado para integrar la selección de los Estados de Colorado; también fui elegido para el preseleccionado del equipo olímpico y panamericano. Este sábado juego mi primer partido de la preselección.

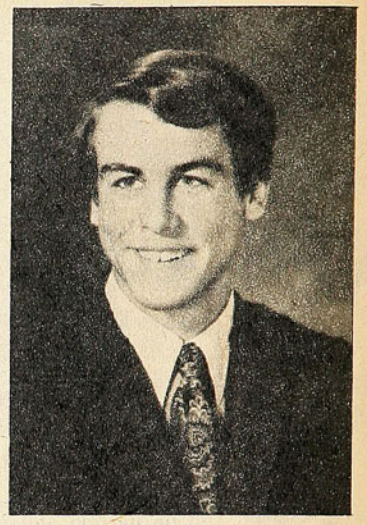
Ayer recibí una carta del Comité Olímpico y me llamaron a la preselección de Hockey sobre césped, donde juego al arco. Tengo que ir a California dentro de poco para jugar.

Aquí en los Estados Unidos el fútbol en los colegios y universidades es muy brusco. En todos los partidos que jugué salí sangrando por la brusquedad. Todos los jugadores son así, ya que casi todos juegan fútbol americano, que es un deporte brusco, pero muy hermoso e interesante.

Hace poco se formó un equipo profesional aquí en Denver, pero yo no puedo jugar por la razón que hay una ley deportiva que prohíbe que uno juegue profesionalmente sin que antes haya ido al college o universidad y salga con título. Así que sigo amateur y todavía juego por el Denver Olimpians, considerado el mejor equipo amateur de Colorado. La temporada todavía no empieza para esta liga.

Quiero dar gracias de nuevo por todo lo que ustedes los chilenos me ayudaron en estos deportes, ya que fue en Chile donde aprendí a jugar fútbol y hockey sobre césped. Si algún día juego por los Estados Unidos lo deberé a ustedes. También doy gracias a Dios por haberme ayudado y protegido.

Un texano-chileno.
Richard A. Truman.
3241 Lowell Blvd. Box 847.
Denver. Colorado. 80211.



**RICHARD A. TRUMAN: Agradecimientos a Chile**






## INCOGNITAS Y SUGERENCIAS

**SEÑOR Director:**

**El principal motivo de la presente es:**

**1. Pedirle que informe al lector si han tomado en cuenta el problema de "qué hacer para poder conservar en buen estado y en orden cada edición de ESTADIO". Yo he considerado que lo mejor es empastarlos, pero para facilitar al lector coleccionista esta tarea, podrían colocar a la venta, una tapa especial para ESTADIO (como en la revista "Fauna"), y así solucionar un problema más al coleccionista de tan interesante revista.**

**2. El otro motivo es para averiguar, si han publicado nuevamente el ejemplar número 1.572 con su respectivo poster. (La Selección Nacional de fútbol.) Y hablando de posters, creo que a muchos de los lectores les gustaría que publicaran uno de Muhammad Alí, el gran pugilista que se ha ganado la simpatía y admiración de millones de aficionados a través de todo el mundo.**

**3. Y finalmente preguntarle cuándo saldrá el puzzle de ESTADIO.**

**Esperando que esta serie de sugerencias e incógnitas tengan sus respectivas respuestas, se despide de usted,**

**Atentamente,**

**José Luis Drago C.**
**Costa Brava.**
**Calle 6132.**
**Concón.**

*** Excelente idea la de tapa-carpeta; vamos a estudiarla. No. Desgraciadamente no es posible reimprimir una edición. Cada día se acerca más el momento en que aparezca el puzzle-deportivo. No disponemos de diapositiva-color de Muhammad Alí (Cassius Clay).

## SOBRE GUSTOS. . .

SEÑOR Director:

Quisiera pedirle un gran favor, el que le escribe es un fiel aficionado a toda actividad deportiva, y me he dado cuenta que revista ESTADIO últimamente está ocupando muchas páginas en publicar notas o crónicas que no interesan mayormente, como por ejemplo: "ESTADIO y Europa" y "Los finalistas de las copas del mundo". Notas que ocupan muchas hojas en cada revista, y que no atraen mayormente la atención del lector.

¿Por qué no colocan más fotos y marcas de deportes que están más de actualidad en nuestro país, como es el caso del atletismo, automovilismo, polo, pimpón, etc.?

Señor Director, rogaría a usted publicar más marcas, datos, fotos, records nacionales, últimas marcas, etc.

Gracias, lo saluda atentamente,

Jaime Serrano Gamboa.
Andrés Bello 979.
Santiago.

***** Cada cosa en su oportunidad. Por lo demás, hay muchos lectores que reclaman esas notas que a usted no le agradan.**

## COMPETENCIA

**SEÑOR Director:**

**En primer lugar, quiero felicitarlo por este espacio tan importante que da al lector la oportunidad de hacer sus observaciones y/o insinuaciones.**

**A mi modo de ver, ya no debe existir la División de Ascenso, sino que una sola, donde todos jueguen contra todos, al igual que en Argentina. Eso sí, dividir al país en tres zonas: Norte, Centro y Sur. Es doloroso que instituciones como la UC, Audax, Stgo. Morning, Everton, estén en una División de Ascenso, y que por una mala racha estén ahí, tomando en cuenta que son institutos de vasto y sólido prestigio en el fútbol nacional. Es por esto que considero que todos deben jugar contra todos.**

**Otra cosa que hay que considerar son los viajes tan largos, por ejemplo en Primera: Antofagasta a Temuco, en Segunda: Coquimbo a Los Angeles; es imposible financiarse, y menos con los precios actuales de movilización y estada en hoteles, etc.**

**Es necesario que la ACF tome medidas urgentes para subsanar esto, dejando de lado todos los inconvenientes que ha habido hasta ahora y procedan a la medida que propongo y salvar a los clubes de amargas horas por falta de financiamiento.**

**Saluda atentamente a usted,**

**Ewaldo Brauning W.**
**Carnet 180099,**
**Santiago.**

*** Si algún día sale la "reestructuración del fútbol" podría considerarse su idea.

## ¿CLUB O EMPRESA?

SEÑOR Director:

Me permito molestar su atención para exponerle una gran preocupación que tenemos en estos momentos los hinchas de Unión Española, y pedirle al mismo tiempo, la opinión de ESTADIO al respecto. Se trata de los rumores —más que rumores ya una evidencia— de que durante la gira que nuestro equipo realizará a Europa en el mes de agosto, serán transferidos a clubes españoles Sergio Ahumada, Rogelio Farías y Catafau.

Nuestra preocupación, señor Director, es por dos motivos. Uno, la campaña que actualmente está cumpliendo el equipo rojo en la Copa Chile. Cuando protestamos, se nos dice que "esperemos hasta septiembre, cuando empiece el campeonato", que entonces veremos a la verdadera Unión Española. Se nos habla de "los jugadores que están en la Selección". Pero si esos jugadores van a ser negociados en el extranjero, **¿cómo podrá mejorar nuestro cuadro?...**

El otro motivo de nuestra preocupación, es el papel que está haciendo el club o sus dirigentes. **¿Es Unión Española una institución deportiva o una empresa comercial?** Porque no entendemos que se compre a un jugador —caso Ahumada—, suscitando hasta escándalo, para venderlo al mejor postor antes, prácticamente, que haya vestido su nueva camiseta.

Los socios que cumplen rigurosamente con sus obligaciones no entienden esta burla. Por lo demás, nos imaginamos que al resto de los jugadores del equipo debe también desanimarlos el hecho que los refuerzos no se hayan adquirido como tales, sino como instrumentos para hacer negocios con el pretexto del club. Y hasta me parece que por ahí habría que buscarle explicación al desempeño del cuadro en los últimos partidos. **¿Para qué se van a esforzar ellos, si los propios dirigentes están demostrando que no les interesa precisamente la suerte del equipo, sino ganar dinero vendiendo jugadores que no compraron para que jugaran, sino para negociarlos?**



Me gustaría que ESTADIO diera su opinión al respecto.

Lo saluda atentamente,

LUIS BECERRA B.
Urzúa 19-B,
Santiago.

***** Absolutamente razonable la preocupación —que encierra una queja— que le inspira el criterio imperante en su club. Tal vez por no ser negociantes, tampoco entendemos este tráfico, a través del cual, indudablemente, se está traicionando la buena fe de los socios, quienes se ilusionan ante la perspectiva de tener otra vez un gran equipo. No nos parece que el objetivo de un club del fútbol profesional sea el de constituirse en agencia vendedora de jugadores.**

**En todo caso,** ¿no se puede pedir una asamblea para ventilar estos asuntos? . . .



# "EL GRAN FONDISMO

**OSVALDO SUAREZ, SUPERCLASE EN SUDAMERICA, SEÑALA CAUSAS Y EFECTOS DE LA DECADENCIA. UN AS QUE REINO DIEZ AÑOS EN EL HEMISFERIO Y NO TUVO SUERTE OLIMPICA. "A LAS MARATONES YA NO DEBEN IR LOS DESAHUCIADOS DE LAS PISTAS. NECESIDAD DE LA ESPECIALIZACION."**

"PUEDO CONSIDERARME HOMBRE CURTIDO en los trotes internacionales. He competido en Juegos Olímpicos, Panamericanos, Iberoamericanos, campeonatos sudamericanos y justas de grandes multitudes, y, vea, en esa tarde de la inauguración formé en el equipo de dirigentes y técnicos de mi país como entrenador y, en cuanto comenzó la ceremonia, desfile, izamiento de banderas y la clamorosa adhesión del público, sentí el cosquilleo de la emoción y se me humedecieron los ojos.

"**¿Qué te pasa Osvaldo?**, me dije hinchando el pecho. **¿Te estás poniendo viejo?**

"Nada de eso. He cumplido 40 años de edad y mantengo mi estado físico, como se ve. Es el atletismo que produce estas fiestas hermosas que trasminan. Miraba las aposentadurías, la cordillera, la puerta de la maratón, y me acordé de las veces que he entrado primero por ahí y los triunfos en esa pista. De este público generoso y acogedor. Sólo en Chile se sienten estos acontecimientos. **¿Por qué?** Marchaba frente a la tribuna de honor e iba llorando."

## MALA ESTRELLA OLIMPICA

OSVALDO SUAREZ lo cuenta una tarde en el hotel. Quise verlo porque tenía una pregunta para él, que fue astro máximo del fondo y gran fondo en América del Sur. Reinó por más de diez años sin que nadie pudiera quitarle el liderazgo desde los 5 mil metros hasta la maratón. Un superclase que debió alcanzar mayor cotización entre los ases mundiales. Uno de los valores auténticos surgidos por estas tierras del hemisferio.

Mas fue un campeón con mala estrella olímpica. Desde luego corredor de mayor capacidad que otros de su bandera con fama universal, como Juan Carlos Zabala, vencedor de la maratón de Los Angeles, 1932; Delfo Cabrera, vencedor de la maratón de Londres, 1948; Raúl Gorno, subcampeón de la maratón de Helsinki, 1952, detrás de Zatopek. Y de otros afamados como Juan Ribas, Raúl Ibarra y Roger Ceballos. De aquellos tiempos en que Argentina era un nidal de especialistas extraordinarios en la pista y en los caminos.

Disponía de aptitudes y marcas con-



**EL ULTIMO SUDAMERICANO EN CHILE le trajo a Osvaldo Suárez emotivos recuerdos de otras veces, cuando entró al Estadio Nacional, vencedor de la Maratón.**

# NO HA MUERTO"

vincentes para ser señalado entre los "capos" de la gran distancia. De ritmo incesante con su tranco elástico y saltarín, sabía correr con desenvoltura, inmune a la fatiga y con reservas para lanzarse en "rushes" propios de su innata velocidad. Una "máquina" notable por su regularidad, sin embargo fue hombre que no se preocupó mucho del récord sino de expedirse de acuerdo a las alternativas de la lucha. Debió ser un triunfador olímpico en una de las dos ocasiones en que estaba en su mejor forma, fue a una tercera, pero ya cuando había declinado en parte. Mal sino olímpico, los Juegos lo encontraban con el paso cambiado y cuando pudo competir bien, ocurrieron hechos increíbles.

Se lo dice el cronista que conoce su trayectoria y el atleta asiente con un dejo de modestia.

"LA REALIDAD ES ASI y vea que tiene razón. Mi mejor época estimo que transcurrió entre los años 55 y 60 y me entrené como pocas veces para Melbourne en 1956. Estaba listo, con la moral muy alta a causa de mi preparación. Dos horas 22 minutos era buena tarjeta de visita para pretender algo en una maratón olímpica, y debe saber lo que pasó. Con el pasaporte listo y por razones políticas se dictaminó que varios seleccionados, entre los cuales estaba yo, no debíamos integrar la delegación argentina, por estar señalados como adeptos al régimen anterior. Influencias malsanas que no deben caber jamás en el deporte. Injusticia mayúscula, inaudita, que me indujo a decidir mi retiro del atletismo por esa época, mas es un deporte que no suelta y a los pocos meses estaba otra vez en la pista déle que déle. No se puede dejar. Hace poco abandoné las competencias oficiales, pero en las sesiones diarias con mis pupilos termino por sacarme el buzo y correr largo y fuerte.

"Otra oportunidad tuve en la maratón de Roma, en 1960, cuatro años más tarde, y pensaba —porque mi estado también era solvente— que podría tener la figuración que ansiaba. Cubiertos 35 kilómetros iba entre los

→



**OSVALDO ROBERTO SUAREZ, de Argentina.**

**Comenzó a competir en 1948. Ganador de la selección nacional en 1.500 metros. Sexto en el S. A. Buenos Aires, 1952.**

**1953, S. A. Extraordinario en Santiago. Campeón de 5 mil metros. (Iban en el grupo Raúl Inostroza y Luis Campusano, de Chile, y Raúl Ibarra, de Argentina. Tren táctico lento y al final el más veloz en la meta. Tiempo: 15.22.)**

**1955, doble campeón panamericano en México, 5 y 10 mil metros. (Venció a Asenfelter, norteamericano, campeón olímpico.)**

**1956, Sudamericano Santiago. Campeón en 5 mil, 10 mil y media maratón.**

**1958, Sudamericano Montevideo. Campeón 5 mil, 10 mil y media maratón.**

**1959, campeón panamericano en Chicago, 10 mil, y vicecampeón en 5 mil. (Ganó el norteamericano Bellinger.)**

**1960, Sudamericano Lima. Campeón 5 y 10 mil metros.**

**1960, Juegos Iberoamericanos Santiago. Campeón 5 y 10 mil metros y maratón.**

**1962, Iberoamericanos Madrid. Campeón 5 y 10 mil metros. Tercero en 1.500 metros.**

**1963, Sao Paulo. Campeón 5 mil metros. Vicecampeón en 10 mil metros. (Ganó Shultz, campeón olímpico de 10 mil metros en Tokio, 1964.)**

**1963, Sudamericano Cali. Campeón en 5 y 10 mil metros.**

**1967, Sudamericano en Buenos Aires. Campeón 10 mil y subcampeón en 5 mil. (Esta carrera fue ganada por Víctor Mora, de Colombia.)**

**1958-59-60. Corrida de San Silvestre, campeón tres años seguidos. (Alrededor de 600 competidores, entre ellos valores escogidos de diversos continentes.)**

**1960-64, Juegos Olímpicos. 9.° en la maratón de Roma. En Tokio abandonó por deficiente estado de salud.**

**Sus mejores marcas. Todos son records argentinos y varios, en su época, fueron sudamericanos: 5'21" en 2.000 metros; 8'12" en 3.000 metros; 14'05" en 5.000 metros; 29'26" en 10.000 metros; 1 h. 02' en 20.000 metros, y 19.409 metros en la hora. Estos dos últimos siguen rigiendo como sudamericanos. Maratón 42,125 Km. 2 h. 21'26"6; también éste es el mejor tiempo argentino y sudamericano.**

**Edad, 40 años, casado con Ema Durán y dos hijitos: Roberto Guillermo, de 10 años, que ya sale a trotar con el padre, y Teresa, que cumple dos años.**

seis primeros. **¿Sería esta la ocasión de cumplir el sueño de una vida?** Nada, hacía calor intenso y alguien me pasó un sorbete helado que instantes después me produjo fuertes dolores estomacales hasta hacerme detener. No podía seguir y puede calcularse mi desesperación, me repuse a medias y proseguí para conseguir entrar noveno a la meta, en 2 horas 21 minutos y segundos. Si se calcula el tiempo perdido de algunos minutos, se puede pensar que habría alcanzado una medalla, por cierto sin ser la del campeón, porque en esa oportunidad surgió el gran Bikila con un récord impresionante. No bastaba para ganarlo con 2 horas 20 minutos. Pero habría entrado entre los primeros, tengo la certeza, pues la fatiga no me había amenazado en ningún instante. Esa carrera reforzó mi idea de que pude ganar la maratón de cuatro años antes, en Melbourne."

## TRES VECES LA SAN SILVESTRE

ES ENTRENADOR actualmente del Club Independiente, de Buenos Aires, y de la Federación Argentina de Atletismo, para dedicarse de preferencia a los corredores de fondo y mediofondo.

"De que existen permanentemente muchachos bien dotados, no cabe dudas. Entregaré mi experiencia a los nuevos. He seguido cursos y he alternado con astros de los más capacitados del mundo. Permanecí un tiempo en Checoslovaquia para perfeccionarme y pude participar en una serie de torneos en el centro de Europa. Conocí de cerca a Zatopek. Uno de los más grandes fondistas de la historia, por su potencia física, de fortaleza extrema, que reforzaba con una preparación de galeote. Hombre que corría contra todos los obstáculos de clima, terreno y oposición humana. Sensible es que no se concretara a establecer marcas, pues era un táctico que corría para abatir a los adversarios y entrar entero a la meta... Capaz de imponer o de romper todos los sistemas tácticos. A propósito, en estos diez mil metros que vimos recientemente en el Sudamericano, el chileno Warnke trató de quebrar a los rivales muy temprano, con cambios de velocidades, que lo dañaron más a él que a los adversarios. Para hacer eso es necesario gran poder físico y responder en todas las contrariedades... En Viena pertenecí al club "Wiener Atlético", y sostuvimos un match con el "Lins", de Polonia. Gané los cinco mil metros y en ese torneo era el único morocho en un montón de rubios. Pude formar en la selección de Austria, pero tenía que nacionalizarme, y por cierto que no accedí... Ah, si hubiera tenido un cuentakilómetros podría contestarle lo que habré corrido en más de veinte años de entrenamientos y competencias. Lo hacía diariamente sin esfuerzos mayores, sin sacrificios. Si sacamos la cuenta, a lo mejor he dado la vuelta al mundo corriendo... Sí, me cuesta oficiar de entrenador, preferiría correr que estar gritando órdenes en la pista y en el camino. Ya le he dicho, en cuanto terminan las sesiones de trabajo dejó el reloj y salgo a correr para satisfacer mis ansias... Nací en Sarandí, por Avellaneda, vivía frente al Estadio de Independiente, sigo viviendo en el barrio y desde chico, lógicamente, he sido hincha de los "Diablos Rojos" de Avellaneda. Comencé en el deporte con fútbol, habría seguido si no es porque en un 25 de mayo se organizó una carrera para debutantes libres y los muchachos me dijeron: "Tú, que no te cansas nunca, tienes que correr, Osvaldo Roberto". Fui segundo en ocho kilómetros y me entregaron una copita de premio, que me entusiasmó y me señaló el destino... Agradecido del atletismo por toda la vida. Siempre fui amateur, al deporte se lo debo todo: salud, relaciones, viajes, afectos y homenajes. Conocí mundos: ocho giras por Europa, cinco a Norteamérica, una al Japón. Mire que es hermoso encontrar un amigo por donde uno llegue. En cada puerto una cara conocida y una mano que se tiende. No hay con qué pagar eso. Es la mejor fortuna de la vida... Lógico, siempre hay triunfos que se quieren más: He ganado tres veces la "San Silvestre", de Sao Paulo, pero la tercera fue la más emotiva, porque era más difícil y porque iba en viaje de bodas, y le prometí a Ema que le regalaría la medalla de oro del triunfo. Y la tuve para llevarla siempre en un prendedor. Otra, el año 53 en Buenos Aires se hizo el match atlético Argentina-Italia, vencí en los 5 y 10 mil metros, fue grande porque la prueba de fondo era definitoria y Argentina venció por un punto. Me tocó recibir el trofeo de manos del Embajador de Italia y fue un máximo honor para mí."

## LA DECADENCIA

ES UN AGRADECIDO del atletismo y no quiere apartarse de su embrujo. Está satisfecho de prolongar su afición en la tarea que se ha impuesto. Es el momento de formular la pregunta que le traía:

—Osvaldo, con su trayectoria larga está autorizado para referirse a las causas de la decadencia manifiesta del fondismo en el cono sur. Argentina y Chile, principalmente, están lejos de disponer de los valores que lucieron en otro tiempo. ¿Qué pasa? ¿Cuáles son las causas del declive, que no se puede disimular?

—Responderé por la experiencia de mi país. De lo que conozco bien y puedo aseverarlo con plena seguridad. Es la consecuencia de una política equivocada e incomprensible que, felizmente, tiende a desaparecer. Las instituciones más importantes y que disponen de los mayores recursos, subestimaron la especialidad que está formada por deportistas de clase humilde, en su mayoría. En forma sistemática e insensible fueron desplazando a los corredores de fondo. Yo diría que no sólo fue intención de restarles colaboración sino de perseguirlos abiertamente. Criterios absurdos, inaceptables en personas de neta afición deportiva. A mi juicio, mataron la gallina de los huevos de oro, porque el gran fondo es la especialidad atlética donde Argentina ha logrado los triunfos más resonantes. No habría más que recordar el oro olímpico




de Zabala y Cabrera. Y, modestamente, las tres veces que un argentino se impuso en la afamada prueba de orden mundial, "La Corrida de San Silvestre", que se cumple en la noche de Año Nuevo en Brasil. Sostenían los enemigos del aficionado humilde, que el deporte de la calle no era atletismo. ¡Qué equivocados estaban! Porque las pruebas callejeras promueven mucho más con los miles y miles de personas que salen al camino atraídas por el esfuerzo de los maratonistas. Si se ven mil personas en el estadio, hay veinte mil en el camino. Si son 50 mil en el estadio, a lo largo de la carretera se apretujan quinientas mil. En Tokio se calculaba que en la maratón olímpica se había juntado un millón de personas en las calles.

"Malhadada política que hizo crisis como era lógico, y ahora impera otro criterio. La decadencia de los fondistas es causada por la falta de asistencia necesaria y de orientación especializada. En Argentina como en Chile y otros países existe juventud bien dotada, ha existido siempre, y todo es cuestión de darle el estímulo y el apoyo técnico y social. Que sientan ellos, en el correr de todos los días, que núcleos importantes están respaldándolos desde afuera. Soy de los



EN SU CONVERSACION CON "ESTADIO", OSVALDO SUAREZ RECORDO, ENTRE OTROS, AL CHILENO RICARDO VIDAL, QUIEN VA CORRIENDO TRAS EL (DERECHA).



TRES VECES ganó la Maratón de San Silvestre la noche de Año Nuevo, en Sao Paulo. En el estrado de los vencedores le acompañan el norteamericano Robert Soth, el portugués Faria y los españoles Antonio Amoros y José Mollins.

EN EL EXTREMO izquierdo se puede apreciar a Suárez en una largada de San Silvestre. El fondista argentino ganó todos los honores, menos los olímpicos.



que tienen fe en el futuro y deseo que la nueva conciencia vigente en mi país sea idéntica en toda Sudamérica, en el mismo plan que lo hacen los países de Europa, Asia y Africa. El fondismo no puede morir.

"Conocí y visité en Japón un club exclusivo de maratonistas, con 400 corredores para la distancia. En Sudamérica, Colombia dispone actualmente del mejor grupo de especialistas para el gran fondo, por la sencilla razón de que cuentan con sólido apoyo de los organismos responsables.

## EL CICLO DE LOS ESPECIALISTAS

"Respecto a la maratón he sostenido en diversos foros técnicos que desde los Juegos Olímpicos de Roma se ha iniciado el ciclo de los especialistas auténticos. Abebe Bikila ha sido el primer exponente del maratonista puro para desplazar a los corredores que mandaron antes y que eran todos fondistas pisteros, que desahuciados por falta de velocidad se lanzaron a la gran distancia. Lo demuestra la historia: los corredores en pista se iban a la maratón como una etapa de despedida. Ejemplos a montones: Kolehmainen, de Finlandia; Zatopek, de Checoslovaquia; Zabala, Cabrera, Gorno y este servidor, de Argentina. De los chilenos recuerdo a mi amigo Ricardo Vidal.

"De Bikila para adelante triunfan los maratonistas auténticos, atraídos por el largo recorrido desde sus comienzos atléticos para afrontarlo con energías vírgenes. Exponente de la teoría es el norteamericano Frank Shorter, triunfador en Cali, 1971, y en München, en 1972, y que si hizo diez mil metros los incluía a manera de entrenamiento previo. A mi juicio, terminó la época de los ases de la pista que al filo de sus campañas afrontaban la maratón. Es la causa de que se hayan mejorado las marcas ostensiblemente. Antes se pensaba en dos horas 20 para ganar una maratón, ahora son necesarias 2 horas 10 ó 2 horas 15. Sólo atletas en plena juventud pueden alcanzar esos tiempos extraordinarios.

EXISTEN LAS CIFRAS para reforzar la tesis: **Amsterdam, 1928, El Oaufi, 2h. 32.57. Los Angeles, 1932, J. C. Zabala, 2h. 31.36. Berlín, 1936, Kitei Son, 2h. 29.19.2. Londres, 1948, Delfo Cabrera, 2h. 34.51.6. Helsinki, 1952, Zatopek, 2h. 23.03.2. Melbourne, 1956, Alain Mimouin, 2h. 25. Roma, 1960, Bikila, 2h. 15.16.2. Tokio, 1964, Bikila, 2h. 12.11.2. México, 1968, M. Wolde, 2h. 20.26.4 (en altura de 2.800 metros). München, 1972, Frank Shorter, 2h. 12. 19.8.**

Osvaldo Suárez luce actualmente espléndido físico, con algunos kilos más, manteniendo su silueta atlética. Corredor extraordinario como lo ratifica su récord de campeón argentino, sudamericano, iberoamericano y panamericano, con dos o tres medallas en cada torneo. Esta dicho, sólo le faltó la medalla olímpica para la cual tenía el molde hecho. Valor de excepción, desfiló inadvertido en el reciente Sudamericano, con su uniforme de entrenador.

Cuando hay 50 mil personas en el estadio y la mitad de esa concurrencia es juventud, sería edificante y oportuno mostrarles estas joyas de otra época. Figuras que se hacen inmensas en el recuerdo y son ejemplos elocuentes. De extranjeros y nacionales. Vicente Salinas, Ernesto Medel, Kurt Pollack, Ilse Barends. Alejandro Díaz, Sergio Guzmán, Pradelia Delgado y Humberto Guiraldes, debieron ser expuestos en una forma similar, como se hizo con Mario Recordón e Iván Moreno.

Son muestras que enaltecen y obligan a una admiración saludable. **(Don Pampa.)**

# MIGAJAS

POR JUMAR

GUSTAVO GRAEF aplicó el Test de Cooper en la parte física para comprobar tan importante aspecto de los seleccionados. Velocidad, resistencia, fuerza, lo que debe imperar en el fútbol de hoy. ESTADIO publicó las calificaciones. Y cosa curiosa. Los más destacados en el Test de Cooper son aquellos a quienes molesta un poco la pelota...

EL HINCHA de la Unión se quejaba por costumbre en rueda de amigos. Las tertulias de los adeptos hispanos tienen sabor y gracejo. Y cuando se discute de fútbol en calle Carmen el asunto es para filmarlo. Uno de ellos mostraba su disconformidad por el rendimiento de Palacios:

—¡Qué va, hombre! Lleva dos meses en Chile y está tan gordo como cuando llegó.

—Eso no es NA —replicó otro contertulio—. Todos sabemos que los argentinos son grandes y fornidos. **¿Te has fijado la estampa que tienen?** Pues bien, el único argentino chico que había en Buenos Aires lo hemos traído nosotros...

ANTES DE iniciar la gira los jugadores seleccionados debieron pasar por el gabinete del dentista. Uno tras otro tuvieron que someterse a las manos del odontólogo. La mayoría precisaba de tratamiento rápido o extracciones. Y la mayoría le tiene horror a la maquinita... Después de lo de Costa Rica el "Chino" Arias se quejaba con razón:

**—¿Se dan cuenta como vengo? ¿Para eso me hicieron ir al dentista...?**

POR LOS parlantes del estadio se anunció el cambio:

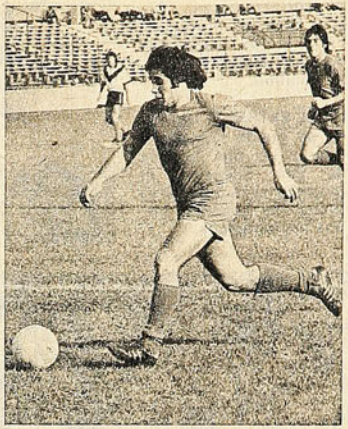
—¡Cambio en Magallanes! Sale fulano y entra Saint-Jean...

**—¿Quién?** —preguntó alguien en la tribuna de prensa. Y surgió el diálogo:

—¿Saint-Jean...?

—No lo conozco...

—No te preocupes. Debe ser San Juan. Pero como Magallanes está ahora en un plan grande lo nombran en francés...



**RUBEN PALACIOS:**
**El único argentino chico que había en Buenos Aires...**

POR AHI se dijo que la "U" iba a reclamar un punto contra Ferro, pero no hay tal.

**¿Cuál punto?**

Ocurre que el cuadro estudiantil ganó por penales a su adversario. O sea, que Ferro no sacó ninguno. De modo que le iban a quitar un punto que no existía. Lo que se llama un punto brujo...

O'HIGGINS desarmó. parte de su defensa para que debutara Angulo. Y a fin de que el fornido zaguero se sintiera más ambientado, esa tarde el cuadro rancagüino vistió de rojo...

LOS INGLESES son únicos.

Alf Ramsay no sigue en la selección británica y al cumplir su ciclo fue despedido con honores y pompa. Ahora se busca al sustituto. Y para ello se han colocado avisos en los diarios PIDIENDO UN ENTRENADOR PARA EL FUTBOL INGLES. Una suerte de propuesta pública para analizar los méritos de los postulantes y estudiar detenidamente la designación. Dicen que el primer "currículum" llegó con franqueo germano. Era de Rudi Gutendorf...

ANTONIO ARIAS y el doctor Elías Jacob han reconocido públicamente las atenciones proporcionadas en Costa Rica por el doctor Hernán Bolaños a raíz del lamentable suceso que costó varios dientes al jugador chileno. Bolaños, que llegó a ser embajador de su país ante La Moneda, estudió en la Universidad de Chile, quiere mucho a nuestra tierra y jugó en los buenos años de Audax Italiano. Formó en aquel cuadro histórico con Araneda, Riveros y Gornall, llamada la línea de acero. Y en el ataque estaban la "Chancha" Avilés, los hermanos Bolaños, Carlos Giudice y "El Chico" Ojeda. Ese equipo —perdón, ese equipazo— fue campeón el 36. Oscar jugaba de interior derecho y era mellizo con Hernán. Pero el goleador era Hernán. De extraordinario parecido físico, una tarde en el Estadio de Carabineros expulsaron a Hernán. Se armó una trifulca espantosa. Y sin que nadie se diera cuenta, salió Oscar...

HACE VEINTE años —9 de mayo del 54— Roger Bannister se convirtió en el primer atleta que fue capaz de correr una milla en menos de cuatro minutos. Una proeza. ¿Tiempo? 3'39"4. Estudiaba en Oxford y colaboraron con él dos grandes fondistas también estudiantes: Chris Chataway y Chris Brasher. Veinte años después, Bannister es un cotizado neurólogo que labora en tres hospitales londinenses. Chataway —que fue recordman del mundo de los 5 mil metros— se dedicó a la política. Y Brasher —vencedor en los Juegos de Melbourne de los 3.000 metros con obstáculos— es periodista.

Y aquí viene lo bueno. Desde entonces más de doscientos atletas han corrido la milla en menos de cuatro minutos. Esa barrera inalcanzable era más bien obstáculo sicológico. Lo ha dicho el doctor Bannister. Y hay que creerle...

## cachupin



# DISTINTO TRAMITE, LA MISMA COSECHA

**PALESTINO, VENCIENDO ESTRECHAMENTE A UNIVERSIDAD CATOLICA, Y UNIVERSIDAD DE CHILE GOLEANDO A SANTIAGO MORNING, SE ALEJAN EN LA TABLA Y CONFIRMAN SER LOS MEJORES DE LA ZONA DOS.**



EL GOL DE PINTO, primero de la "U", en el 5x1 sobre Santiago Morning: falla de Martínez, que tenía la pelota en su poder, buena maniobra de Cantero por la raya, centro retrasado y empalme cómodo del ariete.

DISTINTO trámite, distintos procedimientos, distintos resultados. Pero, a la postre, la misma cosecha: dos puntos más para Palestino y Universidad de Chile, líderes de la Zona Dos de la Copa Chile.

Los tricolores merecieron cifras holgadas sobre Universidad Católica y apenas lograron un gol —el del triunfo— pasada la media hora final. Los azules, que habían pasado sustos serios en el primer tiempo frente a Santiago Morning, destrozaron sus rivales en la segunda etapa y terminaron con un cómodo y contundente cinco por uno.

Y como los escoltas sufrieron sorpresivos traspiés (O'Higgins perdió en Rancagua ante Magallanes y Aviación cayó frente al colista y zapatero, Audax Italiano), ahora hay cinco puntos de diferencia entre los punteros y sus seguidores.

## LA MAQUINA AZUL

Santiago Morning había mostrado todas sus virtudes frente a Colo Colo la semana anterior. El dos a dos de esa vez había sido mezquino para la excelente labor de los bohemios. Por eso no asombró que entrara a jugarle de igual a igual a la encumbrada Universidad de Chile.

Durante toda la primera etapa primó el buen fútbol recoletano. En el choque de dos estilos (el dominio hasta pichanguero de los bohemios y la fuerza controlada de los azules) estuvo la salsa de otro partido que mereció mejor marco de público. Entusiasmó por momentos la habilidad y picardía de la avanzada de Santiago Morning. Fútbol galano, casi siempre al pie, pero con llegada. Astorga fue nuevamente gran figura en la defensa del pórtico de la "U". Y eso significa que fue requerido con frecuencia y riesgo.

El mérito de Universidad de Chile fue no perder su fisonomía mientras fue dominado. Siguió jugando lo suyo, consciente de que tarde o temprano el rival aflojaría. El gol de Pinto —falla de Martínez y buena maniobra posterior de Cantero para habilitar al ariete— inició el vuelco. Corrían 32 minutos. Desde ese momento, Santiago Morning ya no pudo imponer nuevamente su fútbol. El ritmo lo marcó la "U". Y cuando lo impone es difícil, para el rival, soportarlo.

En la segunda etapa, los azules fueron una máquina. Y tuvieron un conductor inspirado. Jorge Zelada, ahora por la izquierda, fue el que movió los hilos y llegó a la finiquitación. La dinamita de su pierna derecha dejó el marcador tres por cero antes de los veinte minutos. Y asunto concluido.

Dos factores contribuyeron a una merma en el trabajo de la "U" y un alza en el de Santiago Morning: la lesión de Montenegro (gran quitador) y el ingreso de Juan Gómez por Elizalde en la punta izquierda recoletana. Gómez logró de inmediato lo que el ex talquino no había logrado durante todo el encuentro: esquivar a Marcos. Y por ahí se produjeron situaciones que pudieron darle otro cariz al partido. Un tiro suyo dio en el palo. Luego fue derribado dentro del área y no se cobró el penal. Y en la continuación de esta jugada se gestó un contragolpe que culminó Cantero (en posición adelantada que el guardalíneas no señaló) para anotar su primer tanto en el Estadio Nacional.

El descuento de Gómez fue premio a su excelente gestión y el quinto de la "U" fue para confirmar que Zelada es gran especialista desde los doce pasos (penal de Martínez —expulsado también por reclamar— sobre Adriano Muñoz).

→



**MESSEN CONECTA DE CABEZA un centro desde la izquierda, ganándole a Astudillo. Sanhueza queda en tierra. Merecido triunfo de Palestino ante Universidad Católica demasiado preocupada de su propio arco.**

**FAUNDEZ DERRIBO con un empujón a Henry, cuando éste se aprestaba a rematar, pero el juez Robles no advirtió la infracción. Astudillo y Sanhueza, más atrás, completan la escena.**



## PALESTINO: MUCHO MAS QUE EL 1-0

Una mínima diferencia puede significar, en la mayoría de los casos, una lucha apretada de equilibrio, que sólo se rompe con una genialidad aislada o una falla garrafal.

No fue así en el 1 a 0 de Palestino sobre Universidad Católica.

Porque por mucho que durante los primeros 45 minutos los universitarios enredaron el partido con esa *superioridad numérica* en su propio campo y con la marcación hombre a hombre que viene imponiendo Luis Vera, la verdad es que los tricolores dieron siempre la sensación de *superioridad futbolística,* que si bien es cierto sólo pudo quedar reflejada en un gol, quedó de manifiesto en cada acción de sus hombres, en su claridad de conceptos para entender, al revés de Universidad Católica, que el arco contrario es lo más importante en el fútbol.

Y en esa primera etapa, pese a costarle mucho zafarse de la asfixiante marca "estampilla" de Sanhueza sobre Rojas, de Astudillo sobre Messen y de Arias sobre Vásquez y el "correteo" ocasional de Herrera a Ramírez, Palestino se las ingenió para que el meta universitario tuviera trabajo desde temprano. Al no tener obligaciones su defensa, el problema de los palestinistas se redujo a ver la forma de rebasar esa superioridad numérica que el rival impuso en su propia zona. Y ocasiones tuvo. Las más claras corrieron por cuenta de Henry, que fue empujado dentro del área cuando se aprestaba a rematar con muchas posibilidades, sin que Robles se percatara de la irregularidad, y en una entrada hasta la raya de fondo de "Polilla" Espinoza, cuyo centro retrasado lo empalmó Vásquez con un disparo violentísimo que devolvió un madero y que Arias rechazó con mucho apremio ante la presencia de Messen.

¿Y Universidad Católica?: jugando a no perder, a sabiendas de que la igualdad la deja entregada a la posibilidad de *perder* en la definición a penales, con lo cual no se justifica de ninguna manera su táctica. Se creyó que el debut de Manuel García, su última contratación, le iba a dar mayor peso ofensivo al cuadro colegial. Para ello se desplazó a Salah a la punta derecha, cuya incomodidad en esa plaza se observó ya el año pasado. El resultado no pudo ser peor, porque el ex rangerino quedó huérfano entre Páez y Caneo, ya que tanto Salah como Meneses fueron insuficientes para llegar con pelota dominada por sus respectivos flancos.

Y en esa intención de no perder, los universitarios sucumbieron ante la consistencia del puntero tricolor. Sanhueza no resistió el trajín a que lo sometió el juvenil Rojas y debió abandonar el campo. Allí se le clarificó aún más el panorama a Palestino, que aumentó la presión, que desde el comienzo de la segunda etapa fue ostensible. El gol era cosa de minutos. Vino a la media hora. Una proyección ofensiva del lateral Varas, que limpió el camino para entrar al área y superar la salida de Díaz con un tiro cruzado y violento, que Hidalgo aseguró cuando ya el balón iba a trasponer la línea de valla. Y después pudo pasar cualquier cosa. Y si las cifras no fueron mayores, ello se debió, en gran parte, a lo mucho que atajó Díaz, el más difícil escollo que tuvo Palestino para expresar en cifras su aplastante superioridad. *(René Durney. Fotos de Miguel Rubio y Guillermo Gómez.)*



APREMIO PARA LA VALLA de Audax. Rojas va a esa pelota que se llevará su compañero Moscoso ante la mirada expectante de Antequera, que no alcanzó a llegar. Merecido triunfo de los itálicos sobre Aviación.

## APLASTANTE COLO COLO

**El 5 a 0 ya lo expresa por sí solo. Esa fue la exacta diferencia que hubo entre los albos y San Antonio Portuario. Por mucho que los costinos practiquen un "fulbito" con buen trato al balón y engañen a los espectadores con un comienzo regular. Pero a la hora de la verdad, que se define con las anotaciones que registra la pizarra, el "fulbito" se queda en eso.**

**Y Colo Colo, que tan irregular campaña ha tenido en esta Copa Chile, aprovechó la oportunidad para hacer lo que no ha podido frente a otros rivales. Un muy buen primer tiempo de Elissetche, que marcó dos goles en quince minutos, y una aparición sorpresiva de Santibáñez para terminar uno de esos centros con "dinamita" de Herrera, dejaron a Colo Colo en un cómodo 3 a 0 en los 45 minutos iniciales.**

**La segunda etapa, fue de mero trámite, en la que los albos consiguieron dos goles más —Solar y Herrera (penal)— y brindaron una buena exhibición de fútbol práctico, más el virtuosismo del juvenil Mena, que fue muy aplaudido por el público.**

EL ARQUERO GANTZ, buena figura de San Antonio, pese a los cinco goles, vuela espectacularmente para atrapar ese balón que pretendía Araneda, de Colo Colo. Aplastante victoria de los albos por 5 a 0.



## COPA CHILE

### ZONA 1

7.ª fecha, 1.ª Rueda.
11 de mayo.
Estadio La Portada, La Serena.
DEPORTES LA SERENA (2)
12' Torres, 23' J. Alvarez.
UNION LA CALERA (1)
42' Rojas.
ARBITRO: Lorenzo Cantillana.

Estadio Fiscal de Ovalle.
DEPORTES OVALLE (4)
43' Dubó, 10' Bustamante de penal, 27' Quiroz y 33' Dubó.
EVERTON (1)
12' Aretxabala.
ARBITRO: Ricardo Keller.

Estadio Municipal de San Felipe.
UNION SAN FELIPE (1)
13' Bustamante.
ANTOFAGASTA PORTUARIO (1)
32' Lobos.
Ganó Unión San Felipe por lanzamientos penales (5x3).
ARBITRO: Carlos Carreño.

Estadio Municipal de Quillota.
SAN LUIS (0)
TRASANDINO (1)
4' Torreblanca.
ARBITRO: Juan Zamorano.

12 de mayo.
Estadio Playa Ancha, Valparaíso.
SANTIAGO WANDERERS (3)
28' M. Escobar, 38' Zamora y 40' Osorio, de penal.
COQUIMBO UNIDO (1)
40' Maluenda.
ARBITRO:: Gastón Castro.
Goles en la fecha (15), de ellos 2 de lanzamiento penal.
TOTAL DE GOLES: (109), de ellos 10 de penal.
MAXIMO GOLEADOR: Néstor Favianni (USF), con 7 tantos.

### ZONA 2

8.ª fecha, 1.ª Rueda.
10 de mayo.
Estadio Nacional, preliminar.
AUDAX ITALIANO (2)
16' Bahamondes, 21' Herrera.
DEP. AVIACION (1)
47' Valenzuela.
ARBITRO: Alberto Martínez.

Partido de fondo.
UNIVERSIDAD DE CHILE (5)
32' Pinto, 45' Zelada, 15' Zelada, 29' Cantero y 42' Zelada, de penal.
SANTIAGO MORNING (1)
37' Gómez.
ARBITRO: Ricardo Valenzuela.

11 de mayo.
Estadio Nacional, preliminar.
COLO COLO (5)
13 y 16' Elissetche, 29' Santibáñez, 10' Solar y 30' Edo. Herrera, de penal.
SAN ANTONIO UNIDO (0)
ARBITRO: Guillermo Budge.

Partido de fondo.
PALESTINO (1)
30' Hidalgo.
UNIVERSIDAD CATOLICA (0)
ARBITRO: Carlos Robles.

Estadio San Eugenio.
FERROVIARIOS (1)
24' García.
UNION ESPAÑOLA (3)
10' y 45' Maldonado, 28 Spedaletti.
ARBITRO: Patricio Andrade.

Estadio El Teniente, Rancagua.
O'HIGGINS (1)
14' Trujillo.
MAGALLANES (2)
27' Castañeda, 44' J. Arias.
ARBITRO: Eduardo Rojas.
Goles en la fecha (22), 2 de penal.
TOTAL DE GOLES: (144), de ellos 8 de penal y 1 autogol.
MAXIMO GOLEADOR: Arturo Salah (UC) con 7 tantos.

### ZONA 3

8.ª fecha, 1.ª Rueda.
11 de mayo.
Estadio La Granja, de Curicó.
CURICO UNIDO (1)
29' Bonhomme.
HUACHIPATO (0)
ARBITRO: Julio Rubio.

Estadio Fiscal, Talca.
RANGERS (2)
10' Hernández, 37' Soto, de penal.
GREEN CROSS (2)
28' Quinteros, 38' V. M. González.
Ganó Rangers por penales.
ARBITRO: Sergio Vásquez.

Estadio Fiscal de Parral.
INDEPENDIENTE (3)
Jorge Muñoz (2) y Vega.
MALLECO UNIDO (5)
Hidalgo, Andrade y Landeros (3).
ARBITRO: Benjamín Barros.

Estadio Fiscal de Los Angeles.
IBERIA (1)
42' Amigo.
LISTER ROSSEL (1)
41' Pacheco.
Ganó Lister Rossel por lanzamientos penales (4x3).
ARBITRO: Pedro Arroyo.

Estadio Regional de Concepción.
DEPORTES CONCEPCION (2)
37' G. Rodríguez, 27' Urrunaga.
NAVAL (0)
ARBITRO: Víctor Aeloíza.

Estadio F. Schwager, Coronel.
LOTA SCHWAGER (4)
18', 22', 37' Peñaloza y 44' Pantoja.
ÑUBLENSE (0)
ARBITRO: Rafael Hormazábal.

Goles en la fecha: (21), de ellos, 1 de penal.
TOTAL DE GOLES: (150), de ellos, 9 de penal y 4 autogoles.
MAXIMOS GOLEADORES:
Con 5: Peñaloza (L. Schwager) y J. Muñoz (IND.).

## Chilenos en Medellín:
# SEIS NADADORES Y SIETE RECORDS.

"NO conozco la piscina ni el ambiente donde se competirá, y por eso no me atrevo a dar un pronóstico. De lo que sí estoy seguro es que van los que están mejor en este momento."

Lo dijo Mark Lautman, entrenador del seleccionado de natación, momentos antes de partir al Sudamericano de Medellín. No sabía de los demás, pero tenía confianza en los suyos. Había trabajado largo tiempo con cinco de ellos, y el sexto —Gabriel Leal— había hecho el tiempo solicitado por la Federación.

A la luz de las frías cifras, la actuación de los nadadores chilenos en ese evento fue un fracaso. En medio de la vorágine de cables que señalaban los records sudamericanos, los tiempos inalcanzables aún para los chilenos, las hazañas del ecuatoriano Jorge Delgado y la impresionante capacidad de Brasil, llegaba —perdida— la noticia de algún nadador chileno que había alcanzado una final.

Eso es lo escueto de un torneo de esta naturaleza, que se mide por marcas. Sin embargo, al analizar los tiempos de nuestros valores (remitiéndose a las informaciones de las agencias cablegráficas) se concluye que el rendimiento de la reducida delegación fue bastante aceptable. Superior, incluso, a la actuación cumplida en el Sudamericano de Arica.

Por de pronto, se batieron siete records chilenos y se logró entrar en cuatro finales. En Arica, en 1972, sólo Manfredo Guerra y Marisabel Masot lograron clasificarse. Y aunque esa vez se superaron 11 plusmarcas nacionales, cinco de ellas fueron en las postas.

En Medellín, Claudia Cortés y Gabriel Leal fueron las figuras relevantes. La primera fue octava en 400 metros libre y séptima en los 400 metros meedley y batió cuatro records chilenos. Leal, por su parte, entró octavo en 200 metros mariposa y superó dos primados.

Otros dos colaboraron con el éxito: René Martorell, con su record en 400 metros libre, y Manfredo Guerra, que obtuvo la mejor ubicación individual (5.°) en 200 metros pecho.

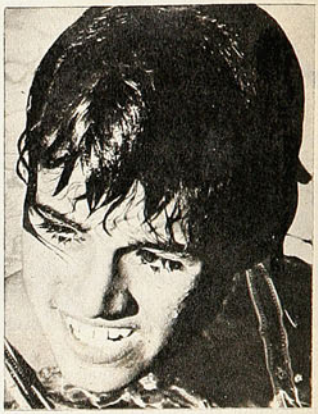
Este es el resumen:

### LOS RECORDS BATIDOS

| COMPETIDOR | PRUEBA | LUGAR | TIEMPO | RECORD ANTERIOR |
|---|---|---|---|---|
| CLAUDIA CORTES | 400 m. libre | 8.° | 5.04.8 | 5.11.0 |
| | 100 m. mariposa | — | 1.14.1 | 1.14.9 |
| | 400 m. meedley | 7.° | 5.51.3 | 5.53.8 |
| | 200 m. meedley | — | 2.46.7 | 2.48.8 |
| GABRIEL LEAL | 100 m. mariposa | — | 1.04.4 | 1.04.6 |
| | 200 m. mariposa | 8.° | 2.32.6 | 2.33.3 |
| RENE MARTORELL | 400 m. libre | — | 4.37.3 | 4.41.3 |

### LAS OTRAS MARCAS

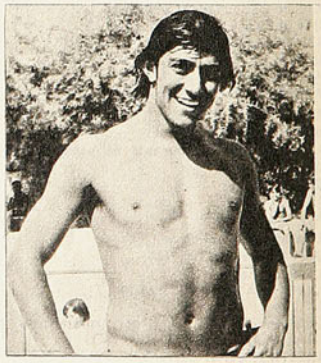
| COMPETIDOR | PRUEBA | LUGAR | TIEMPO | RECORD VIGENTE |
|---|---|---|---|---|
| CLAUDIA CORTES | 200 m. mariposa | — | 2.45.6 | 2.43.5 |
| | 200 m. libre | — | 2.29.1 | 2.26.8 |
| | 100 m. libre | — | 1.08.1 | 1.07.5 |
| MANFREDO GUERRA | 200 m. pecho | 5.° | 2.44.6 | 2.40.6 |
| | 100 m. pecho | — | 1.15.4 | 1.13.7 |
| RENE MARTORELL | 1.500 m. libre | — | 18.52.8 | 18.30.0 |
| | 400 m. meedley | — | 5.55.0 | 5.26.7 |
| | 200 m. libre | — | 2.13.9 | 2.10.9 |
| BEATRIZ MENESES | 100 m. pecho | — | 1.27.6 | 1.24.2 |
| | 100 m. libre | — | 1.14.7 | 1.07.5 |
| JORGE HERESI | 1.500 m. libre | — | 20.05.2 | 18.30.0 |
| | 400 m. libre | — | 4.57.5 | 4.37.3 |



CLAUDIA CORTES



MANFREDO GUERRA



GABRIEL LEAL

## PRIMERA COPA PARA LA RDA.

**DESPUES de eliminar sucesivamente al N.A.C. Breda holandés, al Banik Ostrava checoslovaco, al Beroe Stara yugoslavo y al Sporting portugués, el Magdeburgo F.C., Alemania del Este, llegó a disputar la final de la Copa de Copas europea con el Milán italiano, el que a su vez había dejado en el camino al Dínamo Zagreb yugoslavo, al Rapid Viena austríaco, al PAOK Salónica griego y al Moenchengladbach alemán occidental.**

**Por primera vez en la historia un representante de la RDA disputaba uno de los tres títulos más importantes de clubes europeos. Y por primera vez lo ha ganado. El Magdeburgo —puntero del campeonato 1973-74 de Alemania Oriental y uno de los que mayor cantidad de jugadores aportan a la selec-**

# siete días







## Enrique Atal: "SANTIBAÑEZ VINO PRIMERO".

LA manzana de la discordia, el fruto prohibido o la tercera parte del triángulo, se podría decir de Palestino en el "affaire" Santibáñez-Unión Española.

Sin embargo, al decir del presidente de los tricolores, Enrique Atal, su club no alcanzó a ser protagonista en esta película cuyo desenlace ya se conoce.

—Se ha dicho que nosotros dimos el puntapié inicial a este match, pero no es así. Mucho antes que terminara el campeonato, Luis Santibáñez tenía interés en conversar conmigo sobre la posibilidad de continuar en Palestino. Me trató de ubicar en mi negocio y en el club. Finalmente me encontró en uno de los pasillos del Banco de Chile. Allí me manifestó que le gustaría trabajar con nosotros, pues estimaba que su ciclo en Unión Española ya había terminado, pues luego de obtener el campeonato, de lo que él estaba seguro, en Unión le iban a exigir metas más altas, que en ese caso era la Copa Libertadores. Yo quedé de proponer su ofrecimiento al directorio de Palestino. Lo hice, pero por aquel entonces se resolvió confirmar a Humberto Díaz en la banca del club. Posteriormente, y dado que hubo problemas con Díaz, nos vimos abocados a la tarea de contratar un entrenador. Hicimos una terna en la que figuraban Pedro Morales, Luis Santibáñez y Caupolicán Peña, en ese mismo orden de prioridad. Fracasados los intentos de conseguir a Morales, nos pusimos en contacto con Santibáñez, previa consulta a Abel Alonso, quien manifestó que Unión no le pondría ninguna dificultad a su técnico, puesto que éste ya lo había comunicado. Conversamos, pero no llegamos a ningún acuerdo económico, porque lo que pedía Santibáñez no entraba en nuestro presupuesto, y allí terminó nuestra única aparición en el asunto. Después de todo nos quedamos con Caupolicán Peña, que si lo hubiéramos conocido antes no habríamos dudado en tenerlo como primera prioridad, pues hemos descubierto en él lo que siempre quisimos en materia de entrenadores. Y los resultados de su labor están a la vista.



**ENRIQUE ATAL: "Nosotros no dimos el primer paso".**

Esas son, pues, las tres versiones para un mismo tema. Alonso, Santibáñez y Atal han tenido la palabra.

Las conclusiones quedan para usted, estimado lector.

## POCOS HINCHAS PARA LA SELECCION.

**SOLO serán unos pocos chilenos los que tendrán oportunidad de presenciar "en vivo y en directo" el Campeonato Mundial de Fútbol. A 30 días de la reunión inaugural, aún queda un buen número de entradas que no han sido vendidas.**

**El Comité Organizador del evento alemán envió a nuestro país, a través de Lufthansa, 500 entradas para cada uno de los partidos de Chile, 150 para los de las otras subsedes y 50 para la final, que se disputará el 7 de julio en el Estadio Olímpico de Munich.**

**Para su distribución se recurrió a las restantes líneas aéreas y las agencias de viajes; además se reservo un porcentaje para los que se interesaran en forma particular por las localidades.**

**Las razones de que la mayoría aún no hayan sido vendidas estriba seguramente en motivos económicos, ya que los precios son bastante elevados para los aficionados chilenos. El valor cambia según el partido de que se trate (son más caras las de las finales y semifinales) y la ubicación en el estadio. Así, por ejemplo, las de categoría 1 (con asiento bajo techo) para las finales cuestan 80 marcos, es decir, E° 26.880, y las de categoría 5 (de pie y sin techo) alcanzan a los E° 5.040. Para los partidos "comunes y corrientes" la categoría 1 vale 30 marcos (E° 10.080), y las de categoría 5, 10 marcos (E° 3.360).**

**La abundancia que aquí reina contrasta con la situación en que se encuentran los chilenos que residen en el país anfitrión. Hace pocos días llegó hasta nuestra redacción una carta enviada por cuatro estudiantes que se hallan becados en Alemania que están ansiosos por alentar al equipo chileno, pero se encuentran con la dificultad de que allá las entradas están totalmente agotadas. Según ellos, a comienzos de año enviaron una carta a la Central solicitando ayuda, pero ésta no respondió.**

**Hasta el momento, ellos no han logrado solucionar su problema y, al parecer, se quedarán "con los crespos hechos" a la vez que el plantel chileno pierde cuatro entusiastas hinchas que siempre son necesarios, sobre todo cuando se juega en el extranjero.**

**A. G.**

## Eduardo Cortázar: DE SUPLENTE A ESPECTADOR

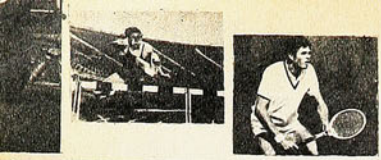
EN TEMUCO terminó el peregrinaje de Eduardo Cortázar desde que solicitara permiso a Unión Española para buscar nuevos horizontes, después de explicar que "no se sentía bien anímicamente". Así por lo menos se desprende de las informaciones del diario "Austral". Es decir, Cortázar retorna a uno de sus aleros luego del fugaz y no menos comentado traspaso de Deportes La Serena al campeón.

Sin embargo, la historia no termina ahí.

Es probable que Cortázar haya encontrado la tranquilidad que aguardaba y que no encontró en Santiago, pero ocurre que reglamentariamente el jugador no podrá actuar en Green Cross por el resto de la Copa Chile. El artículo 9, inciso 6, del Reglamento del torneo, es enfático al afirmar que: "En ningún caso podrá actuar un jugador por más de un club durante el desarrollo de la Copa Chile". En otras palabras, Eduardo Cortázar deberá prolongar su estada como mero espectador, que según dicen, es lo que no le gustaba en Unión...

**ción del país, que jugará contra Chile en el Mundial— se impuso por 2 a 0 en el partido jugado en Amsterdam (cancha neutral). Autogol del defensa italiano Lanzi y gol del internacional mundialista Decker sancionaron este hecho histórico en los anales del fútbol de la RDA.**

**Sugerente y amenazador resulta el éxito del Magdeburgo en vísperas de la Copa del Mundo; confirma que la clasificación de Alemania del Este responde a un nivel en superación y que sobre la base de sus mejores equipos, Magdeburgo, Dínamo de Dresde, Locomotiv de Leipzig y Jena, debe configurar una selección poderosa que con razón aspira a pasar la primera fase de Berlín y Hamburgo, en el grupo que integra con Chile, RFA y Australia.**



# siete días

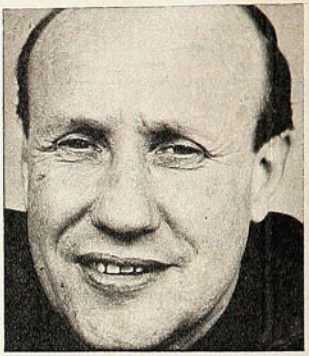
## HAY UNO QUE CREE EN CHILE

Nadie cree en la Selección. Ni los propios chilenos. Las encuestas europeas lo señalan como 14.º en posibilidades de ser campeón y sin ninguna opción a clasificarse en su grupo.

Pero hay un hombre que sí cree. Y es una persona importante en el fútbol mundial: Helmuth Schön, entrenador de la selección alemana. Esto es lo que dijo el DT germano a una revista brasileña:

—Respeto mucho lo que otros dicen, pero están diciendo que nuestro grupo ya está decidido a favor de las dos Alemanias. Yo, sinceramente, tengo un verdadero pavor de enfrentar a Chile, y ese equipo está en nuestro grupo. Me gustaría mucho más jugar contra Unión Soviética o Checoslovaquia que contra Chile.

Schön, que está a cargo de la selección alemana desde 1962 (tal vez ahí nació el miedo hacia Chile), asegura que este año abandona el cargo "sea cual fuere la suerte de Alemania en este Mundial".



**HELMUTH SCHON: Aterrorizado...**

## Mundial: PROBLEMAS AUSTRALIANOS

**Definitivamente, Australia deberá afrontar el Mundial sin su centrodelantero y arquero titulares.**

**El caso del piloto de ataque se conoce: agredido (con un golpe de karate, según la acusación australiana) por un jugador uruguayo, sufrió una parálisis parcial, de la cual recién se recupera. El miércoles pasado, Ray Baartz dio sus primeros pasos en el Hospital Real de Sydney en medio de la satisfacción de los médicos, que lo autorizaron a dar una breve caminata por un corredor. Baartz, que podrá ir a Alemania como espectador, no podrá volver al fútbol en menos de un año.**

**Es nueva, en cambio, la situación producida con Fraser, arquero titular del equipo, que durante la semana pasada anunció su decisión de renunciar a la selección nacional. Su razón, poco común: al no tener la seguridad de ser el guardavallas titular, prefiere quedarse en Australia para vigilar personalmente a sus perros. Fraser es dueño de un establecimiento de cría de perros policiales. Al decir de Rale Rasic, la renuncia obligará a "sustanciales modificaciones" en el equipo. Para empezar, se designó reemplazante a Alan Maher, de 23 años.**

técnicos publicitarios

Loción aerosol
Desodorante aerosol
Crema de afeitar
Extra lotion
Shampoo concentrado
After shave
Fijador aerosol
Desodorante en barra

CON KABUKI TODO PUEDE SER









**JUAN GOÑI**
**¿Y si no pagan?**

## LAS TAREAS DE UN VICEPRESIDENTE

En el reciente Congreso de la Confederación Sudamericana de Fútbol, Juan Goñi fue reelegido en forma unánime, por un nuevo período de cuatro años, para el cargo de vicepresidente de la FIFA para Latinoamérica.

El destacado dirigente chileno tiene participación permanente a nivel internacional desde que en 1958 integró el Comité Organizador del Mundial, realizado en nuestro país; posteriormente, en 1966, fue designado por primera vez para su actual cargo. En cumplimiento de él ha sido vicepresidente del Comité de Finanzas de la FIFA, miembro del Comité Organizador del Mundial del 70, del Comité del Estatuto del Jugador y del Comité de Emergencia.

Durante el actual período, Goñi tiene varias tareas que llevar a cabo. En primer lugar, tratará de conseguir de la Federación de Fútbol Soviética la indemnización que Chile exige por las causas de todos conocidas; que se lleve a la práctica la moción que eleva el número de finalistas de un mundial de 16 a 20 constituye otra labor de importancia, además de trabajar por la candidatura de Joao Havelange para la presidencia de la FIFA.

### 152 MIL DOLARES

—La cantidad de la indemnización (US$ 152.858,60) es muy fácil de deducir —nos cuenta Goñi—. Ella corresponde a los 60 mil dólares que nos ofrecía Canal 7 por televisar el partido, además de la recaudación que significaba contar con estadio lleno para esa ocasión.

"¿Si la Federación Soviética no paga? La verdad es que no sé qué pasaría..., no existe un precedente similar. En todo caso la FIFA deberá decidir definitivamente en la reunión del 7 de junio.

### SE VAN LOS EUROPEOS

Por otra parte, también debe ser votada la moción que aumenta de 16 a 20 el número de finalistas de un mundial. Sin embargo, existe la dificultad de la negativa europea ante esta innovación. La razón es clara: son enemigos de los campeonatos largos, debido a que los clubes tienen un peso muy fuerte y una continua participación en torneos internacionales que les proporcionan importantes ingresos. Incluso han llegado a anunciar su retiro de los campeonatos mundiales si la moción prospera.

El asunto está por verse y dentro de los próximos dos meses se definirá la posición europea.

### HAVELANGE Y LOS 74

Otra de las tareas importantes de Goñi, es la de que los sudamericanos logren hacer triunfar la candidatura de Havelange para reemplazar a Stanley Rous en la presidencia de la FIFA. Su eventual triunfo significaría una mayor cuota de participación para este grupo de países que tradicionalmente ha visto postergados sus intereses.

El candidato brasileño, como un Kissinger cualquiera, ha recorrido hasta el 2 de mayo 74 países en busca de apoyo, y sus expectativas de triunfo han aumentado de manera considerable. *(Augusto Góngora.)*

## Julio Gómez: DOS TRIUNFOS Y UNA PREOCUPACION

**Steve Morgan y Rosario Zavala fueron el segundo y tercer adversario del chileno Julio Gómez en EE.UU. Al primero lo derrotó por K.O. al 2.º round, en Sacramento, y al segundo, por puntos, en Las Vegas, en combates a 6 rounds. Son las últimas noticias que nos proporciona desde Los Angeles, California, el manager chileno Sergio Ojeda, cuya explicación sobre lo ocurrido con Renato García seguimos esperando.**

**Junto al informe de las sucesivas victorias del muchacho, que al parecer ha quedado solo en el corral de Ojeda, viene una noticia que preocupa. Al golpear a Zavala en la frente, nos dice "Pincho" que "se resintió la mano derecha" de Gómez, lo que quiere decir que ya había tenido problemas; hechas las radiografías del caso, se constató que no había nada serio, pero la prescripción médica es de un mes de reposo.**

## Automovilismo: SOLUCION SOBRE RUEDAS

Una declaración de la Dirección de Deportes del Estado y del Consejo Nacional de Deportes vislumbra la posibilidad de terminar con el problema que afecta al automovilismo deportivo y que, por lo demás, no es nuevo. Como se sabe, la nominación de un directorio para la Federación por parte del Consejo encendió hace apenas dos semanas y puso sobre ruedas otro conflicto como los que se conocieron el año pasado por ese asunto del "poder internacional" y otros.

Ahora, con la declaración en conjunto que firman Guido Ossandón en su carácter de Director de Deportes y Armando Gellona como titular del Consejo, el asunto parece estar en vías de solución. Se dice en ella que será el Consejo el que propondrá nombres al Director General, a fin de que éste designe los directores de la Federación, los cuales —son siete— procederán entre sí a nombrar los cargos directivos que correspondan. Explica luego los deberes y obligaciones del directorio ya constituido, entre los que figura aprobar la reestructuración propuesta por el Consejo. Una vez que se logre este objetivo, el Consejo Conjunto de Delegados propondrá al Director General de Deportes una nómina de personas entre las cuales dicha autoridad designará el directorio definitivo de la Federación. Finalmente se deja constancia en la declaración que en el caso que la reestructuración fuere rechazada, el Consejo de Delegados de la Federación y las dos entidades rectoras del deporte nacional procederán a tomar las medidas pertinentes para obtener la constitución de dos federaciones de automovilismo: una de regularidad y otra de velocidad.

→

SERVICIOS INTEGRALES DE MERCADEO




# Atrévase con... williams M.R.





# siete días

## MODELO DE ORGANIZACION

"Y ahora vamos a ver si jugamos el domingo..."

Lo dijo Luis Alamos como la cosa más natural del mundo. Y resulta que el domingo ya estaremos a tres semanas del Mundial.

Mientras tanto, los sagaces dirigentes de la Asociación Central, envían a Alfredo Asfura a España a ver si concerta un par de partiditos en ese país. Y acá no saben si viene o no un equipo alemán cuyo nombre no conoce el DT de la Selección. Y Osvaldo Castro y Carlos Reinoso regresan a México a terminar su torneo y nadie sabe si vuelven a Chile o se juntan con la Selección en Brasil. Y Quintano y Juan Rodríguez están en las mismas. Y...

Pero Chile sigue siendo modelo de organización.

## SINTESIS

** UNIVERSIDAD CATOLICA es el virtual campeón del Torneo Metropolitano de Rugby, luego de vencer 14-3 a Stade Français en Santa Rosa de Las Condes. Esa actuación de los cruzados fue lo más destacado en una fecha pródiga en buenos encuentros. Country Club y San Andrés deleitaron a los asistentes con un espectacular partido (22-19 a favor del primero) y COBS se recuperó a tiempo para volcar frente a Old Boys un match que perdía 0-4 y que ganó 8-4. En la fecha quedó "bye" —y fue una fecha normal— Universidad de Chile.

** "UNA MANIOBRA para inquietar a los muchachos que se encuentran ahora con la Selección". Así calificó Susana Bobadilla los amenazantes llamados telefónicos que ha recibido en México desde que su esposo, Osvaldo "Pata Bendita" Castro, viajó a reunirse con la Selección chilena. Esos llamados, en que se amenaza a los familiares que viven en Chile, son recibidos también por los familiares de Reinoso y Juan Rodríguez. Sólo se ha salvado Alberto Quintano: no tiene teléfono.

** NO PODIA darse una temperatura peor para el debut de la selección del Zaire en su gira europea previa al Mundial: 0 grado había en Lucerna (Suiza) aquella noche. Los "Leopardos", fueron netamente dominados y perdieron 1-4 ante el Lucerna, de Segunda División.

** UNIVERSIDAD DE CHILE se adjudicó el tradicional clásico universitario de atletismo. La confrontación, realizada en el Estadio de San Ignacio, sirvió para mantener la eterna rivalidad. La "U" acumuló 283 puntos (122 en Damas y 161 en Varones) contra 203 de Universidad Católica (110 y 93). Las figuras más destacadas fueron María Elena Rojas, que cambió la jabalina por el salto alto y superó el metro cincuenta, y Rafael Edwards, vencedor en 100 y 200 metros (11" y 22"4).

** LOS DOS PRIMEROS del Metropolitano y los dos primeros del Nacional, jugando todos contra todos, decidirán quiénes serán los representantes argentinos a la Copa Libertadores. La fórmula —ideada para dar mayor atractivo a las competencias— podría significar que en alguna oportunidad estos equipos fueran los subcampeones de ambos torneos. De esa forma, cada vez se desvirtúa más la idea original de la Copa, que nació como un torneo para los campeones de cada país y al que luego se agregó a los subcampeones.

** EDMUNDO WARNKE, al ganar la prueba de 8.000 metros, culminó una jornada gloriosa para los provincianos en el Nacional de Cross, efectuado en las inmediaciones del Estadio Sausalito de Viña del Mar. Curicó y Puerto Montt fueron los equipos que acapararon mayor número de victorias en las doce pruebas disputadas. Santiago sólo se hizo ver en los 4.000 metros adultos y superior, pruebas ganadas por Ricardo Montero y Octavio O'Nell.

## Selección de Pimpón: U. ESPAÑOLA EN MASA

**Que Unión Española es uno de los clubes que más aportan al Tenis de Mesa quedó comprobado con la última nominación de la preselección chilena que irá al Campeonato Sudamericano a efectuarse en Bogotá, Colombia, en octubre próximo.**

**Sus dos equipos completos de la Serie de Honor en damas y varones, fueron llamados a iniciar sus prácticas para dicho evento. Por el equipo femenino se nominó a Pilar Altamirano, Angélica Alviña, Sara Villagrán, Mariluz Delgado y Ana María Ibáñez. En el de varones fueron llamados José Farías V., Renato Mateluna G., Carlos Pérez R., José González y Osvaldo Flores (hijo).**

**Con la importancia que asignan a sus divisiones inferiores, que día a día reciben clases de los profesores Carlos Pérez y José Farías, los españoles pueden sentirse optimistas respecto al futuro que tendrán sus deportistas.**



SU MOTOR SIEMPRE FRESCO
RADIADORES
PEDRERO
AV. B. O'HIGGINS 4877
FONO 791777

RODEO
DEPORTES
NEUMATICOS
CAMARAS
Rep. - Bicicletas
Arts. Atletismo
Fútbol - Tenis - Vóleibol
CHACABUCO 1
LA CASA DE LAS GRANDES NOVEDADES DEPORTIVAS



NOTAS PORTEÑAS
POR RUBEN HENRIQUEZ



**RICARDO ROJAS** ha decretado el dos-cero frente a Wanderers y celebra el tanto a la "manera brasileña". Muy amargado va Blanco, con el 6 a la espalda.

## NO HAY PEOR CUÑA

COMO en todos los camarines de los estadios, luego de finalizados los partidos, el de Everton hervía de dirigentes, jugadores, hinchas y entusiastas, en tanto que el de Wanderers estaba desierto y silencioso, luego del clásico en que los viñamarinos se llevaron los puntos y los escudos.

En la tienda oro y cielo había dos jugadores que, pese a estar un poco retirados del grupo, conversaban entre ellos y mostraban una alegría no disimulada, como es lógico. Ellos eran el defensa Wilson Castillo y el meta Ricardo Werlinger.

El primero en hablar fue Castillo, que dijo:

—Ha sido una tarde de alegría doble. Primero, porque no me gusta perder ni en los entrenamientos y mucho menos en un clásico y, luego, porque se ha vencido a Wanderers, club con el que me había encariñado mucho y en el que siempre deseé jugar, pero en el que no tuve suerte.

"Es cierto que por otro lado he sentido un poco de pena, pero en todo caso un profesional debe entregarse entero a la camiseta que defiende. Wanderers quedó atrás y lo importante es que fui factor determinante para la victoria. Ha sido una manera de "devolverles la mano" a los que estimaron que ya no les servía.

Por su parte, el arquero se expresaba así:

—Pese a que ya no pertenezco a Wanderers, he lamentado sinceramente su derrota, porque luego de tres años defendiendo sistemática y honradamente sus colores, llegué a identificarme con ellos. Ahí tengo buenos amigos, que esta tarde fueron muy caballerosos rivales.

"Como profesional, estoy feliz con el resultado, porque ahora soy evertoniano y a los colores oro y cielo me entrego íntegramente. Ha sido un buen desquite de quienes no me tuvieron nunca confianza y anduvieron haciendo toda clase de gestiones para encontrarme club, sin decírmelo a mí, que era por donde debían haber empezado...

## CLASICO VERBAL

**MUCHAS conversaciones y gestiones hubo hasta pocos minutos antes de darse comienzo al encuentro de Everton con Wanderers, entre los directivos de ambos clubes, por el meta Ricardo Werlinger.**

**Como lo hemos dicho con anterioridad, el arquero fue facilitado a préstamo por la entidad porteña a los viñamarinos, hasta "cuando llegue la carta de Europa" para que vaya a enrolarse a un club para el que "ya está listo".**

**Como la mencionada carta dicen que nunca llegará, los evertonianos consideran suyo al arquero y sencillamente lo incluyeron en el cuadro que ganó, pese a los reclamos de Lafrentz, presidente de Wanderers, en el sentido de que reglamentariamente no podían hacerlo.**

**En los camarines, el presidente caturro decía: "No estuvo bien Everton al hacer jugar a Werlinger. Es cierto que no se firmó ningún documento, pero pacto de caballeros había y no se respetó".**

**"No hemos firmado ni conversado nada —dicen los directivos oro y cielo—. El jugador es nuestro, le estamos pagando sus sueldos y no vemos por qué Wanderers ahora sale con esto. Ellos lo vendían o prestaban porque no lo necesitaban para el año. Si es titular de Everton, no podíamos darles esa ventaja, haciendo jugar a un muchacho inexperto, como ocurrió con Gauna, que debutó ante Palestino con poca suerte".**

**Y la discusión seguramente va a seguir quizás por cuánto tiempo. Dejamos al lector su interpretación y el fallo acerca de quién tiene la razón.**

**Sin embargo, nosotros creemos que si Wanderers hubiera ganado, nadie se habría fijado quién estaba defendiendo los tres palos de los oro y cielo.**

## ¿QUIEN ENTIENDE?

**HA DE ser porque como los jugadores son entrevistados muchas veces en el año y por muchas personas cada vez, que sus declaraciones cambian fundamentalmente de una oportunidad a otra.**

**Hace algunas semanas, explicando las razones que hubo para que Aretxabala dejara a Wanderers, para regresar a Everton, recordamos que cuando vino el viñamarino a conversar con los directivos caturros, les manifestó que deseaba irse, porque su puesto era el de puntero izquierdo y que en el debut ante Colo Colo lo habían ubicado a la derecha, lo que no le acomodaba.**

**Cuando se conversó con Fernando Osorio por la misma razón, éste expresó que él era puntero izquierdo y que no deseaba jugar a la derecha, porque ésa era la razón para que en Colo Colo no hubiera rendido lo que era capaz.**

**Como Osorio tenía más cartel y había costado más caro, se le confirmó en el puesto y se dejó ir a Aretxabala.**

**Lo importante de todo ésto, es que Osorio, a contar desde esa fecha, ha actuado como puntero DERECHO en todos los partidos, lo mismo que Aretxabala, que en el clásico entró con el número 11, pero corrió toda la tarde por el otro costado.**

**Como puede verse, no hubo arreglo, porque ambos eran izquierdos. Y en la práctica, juegan por la derecha. Hace un tiempo fue una buena explicación, que ya no corre.**

## A JUGAR DE NUEVO

HACIA ya largo tiempo que Daniel Parra, ayudante de José Pérez en el equipo de Wanderers, en su primer campeonato en el año 1958, andaba con una idea en la cabeza, que no se había podido concretar: formar la asociación de ex jugadores profesionales en Valparaíso.

Primitivamente, se había hablado de formarla con los que vistieron la camiseta verde, pero más adelante y madurando las cosas se llegó a la conclusión de que debía ser con quienes habían sido profesionales, sin distingos de clubes.

Ahora todo está en marcha, y cuando nos encontramos con "Parrita", como se le conoce, nos dijo que la asociación estaba andando, que tenían un gerente, que es nada menos que Santiago Rebolledo, el que cumplió iguales funciones en Wanderers durante muchos años, y que el secretario es Polito Merchán, otro hombre que está metido en el fútbol hace una montonera de años.

Ahora falta la segunda parte, que es la que se refiere a entrenamientos y partidos a futuro, no para ganar dinero, sino que por confraternizar y ayudar a alguien que lo necesite.

Una buena idea por donde se la mire.

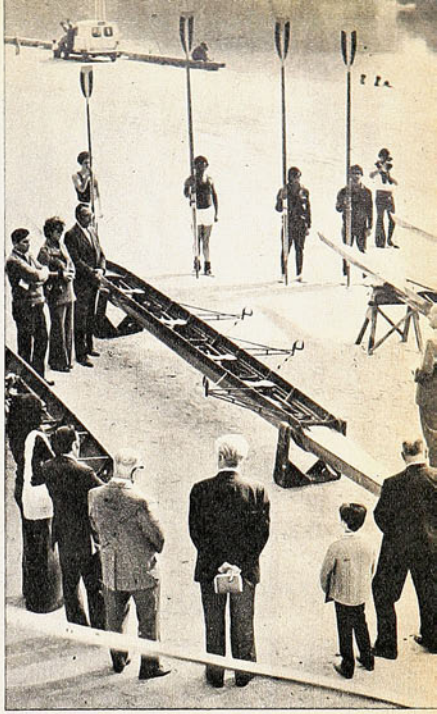
## BREVES

**** Felices están los bogadores del Club Alemán de Regatas de Valparaíso con la donación que les ha hecho la República Federal de Alemania: cuatro flamantes embarcaciones, que fueron echadas al agua en la Laguna de Sausalito.**

** Otra vez se menciona a José Pérez como probable entrenador de Wanderers. Aunque el técnico está en Buenos Aires y con deseos de quedarse trabajando en su país, los wanderinos aseguran que están en contacto con él y que "estarían dadas las condiciones" para que regrese pronto a Chile y se instale en Valparaíso.

**** Alrededor de E° 200 mil cada uno recibieron los jugadores de Everton por su triunfo sobre Wanderers, en la Copa Chile. Una recaudación para el local por sobre los 4 millones de escudos hizo posible que los evertonianos vieran tanta plata junta por primera vez en mucho tiempo.**

** El terceto de Gino Solari, Dino Samoiedo y Aldo Caprile ganó la Copa Camparis 1974, el trofeo que anualmente se disputa en la competencia de bochas de la Casa D'Italia. El club organizador sigue siendo "il capo" en la bocha porteña.



CLUB ALEMAN de Regatas se recibe oficialmente de las cuatro embarcaciones que donó Alemania Federal. La recepción se hizo en la Laguna de Sausalito, donde hubo algunas pruebas.

## FALTAN DIRIGENTES

HEMOS venido hablando en las últimas semanas del entusiasmo extraordinario que han despertado los torneos de Cross Country que se están realizando semana a semana ya sea en Sausalito o en los alrededores de Las Torpederas en Valparaíso.

El domingo anterior se disputó el último, antes de proceder a realizar el Nacional de esta especialidad, en los contornos del estadio viñamarino.

El resultado fue bueno otra vez, porque en esta oportunidad participaron más de 500 futuros atletas. Todos felices, al extremo que los dirigentes piensan muy seriamente que el campeón nacional puede ser porteño.

Sin embargo, finalizada la competencia, los organizadores se quejaron amargamente, luego de comentar el resultado positivo y el entusiasmo de los estudiantes, que son los que se han dedicado por entero a esta especialidad.

Dijeron, entre otras cosas:

"Ha sido muy halagador el resultado de las competencias realizadas hasta ahora, y Jorge Grosser, que es el hombre que luego tomará a su cargo a los niños y jóvenes con mayores condiciones, está sorprendido, porque tendrá mucho material humano con calidad para dirigir. Hemos terminado la etapa del Cross y en el futuro la labor se centrará en competencias en terreno plano, para ir buscando especialistas.

"Pero no todo ha ido sobre rieles, porque mientras la juventud ha respondido ampliamente, no podemos decir lo mismo de los dirigentes, que ni siquiera vienen a las reuniones, ni mucho menos a los torneos. Los que estamos semana a semana con la juventud somos siempre los mismos. Mientras hay clubes que demuestran real interés, hay otros que ni siquiera han designado delegados para que los representen en las sesiones. Ustedes deben comprender que así no se hace labor, pero de todos modos nosotros seguiremos adelante, porque no trabajamos para que se nos reconozca sino por el atletismo chileno".

Claro está entonces que en Valparaíso cualquier progreso que se note en el atletismo no podrá contabilizarse en el futuro "a los dirigentes", sino que a una parte de ellos.

Al César...

**SE HA DADO la partida al último de los Cross Countries que se realizaron en Valparaíso, antes del Nacional disputado en Sausalito.**



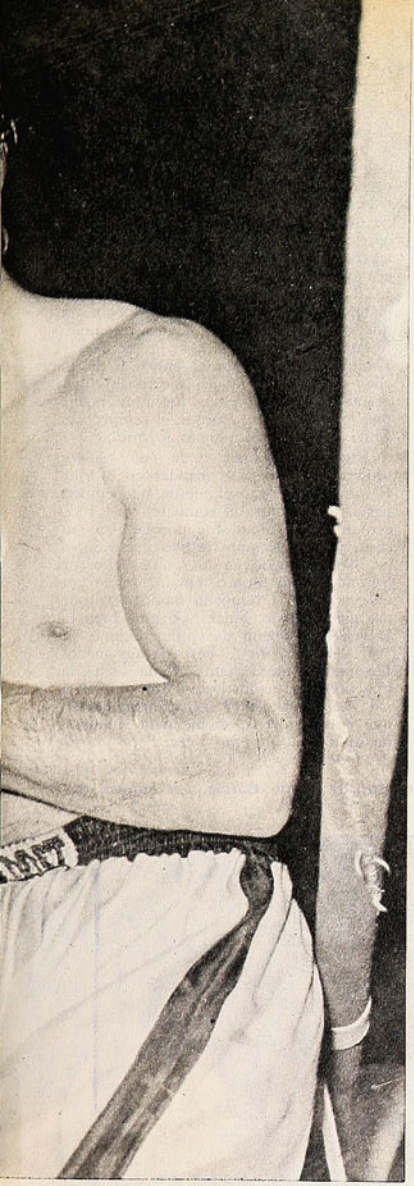
EL GANCHO de derecha de Barcia ya viene de vuelta. En los rasgos de Stevens está reflejado el efecto que hizo.



SEGUNDO ROUND: "un resbalón no es caída". Al dar un paso atrás, resbala Barcia y se va de espaldas. No hubo golpe.



LOS PROTAGONISTAS de un brillante combate, con el referee y los segundos principales.





# BARCIA LE ACLARO LAS DUDAS

**EL CAMPEON DE CHILE DE LOS PESOS PLUMAS RETUVO SU CORONA, EN BRILLANTE COMBATE, VENCIENDO POR PUNTOS A GODFREY STEVENS. AUNQUE AMPLIAMENTE SUPERADO Y SEVERAMENTE GOLPEADO, STEVENS PUSO FIN A SU CARRERA CON TODA DIGNIDAD.**

¿QUE llevó a Godfrey Stevens a pretender nuevamente el título chileno de los plumas, que tuvo y abandonó para entregarse a una campaña internacional que incluyó ese combate con Saijo por la corona mundial? Podrán hacerse muchas especulaciones al respecto. Dinero, afán irresistible de reactualizarse, convicción íntima de estar aún en condiciones de prolongar una carrera, que para todos ya estaba terminada. Tal vez un poco de cada cosa. De las palabras del propio Stevens después del combate del viernes se desprende quizás la esencia de su determinación: "Quería salir de dudas"... Stevens todavía creía en Stevens, pero tenía que probarlo.

Un hombre de su campaña, de su popularidad, de su carisma para la masa, no iba a hacer esa pueba en una pelea informal, ante un adversario sin historia. Tenía que ser en un combate con el campeón y en disputa del título. Si ganaba, alcanzaba las estrellas con la mano, si perdía, le daba rango a su derrota. Puede decirse que no perdía nada.

Por eso retó a Jorge Barcia.

## TAMBIEN CREIAN...

"¿Cuándo vamos a ver lleno de nuevo el Caupolicán?"... Se preguntó ya con nostalgia un viejo aficionado al salir del teatro de San Diego. Es que esa noche del viernes se cerró un ciclo del boxeo chileno. Quedaron libres uno que otro escaño de las escalas de galerías. Nada más. Incluso nosotros, para cumplir nuestras funciones, tuvimos que "pedir asilo" en la caseta de transmisión, porque aunque muy temprano, ya no pudimos llegar siquiera hasta la pequeña, antifuncional e incómoda instalación de Prensa. (Los empresarios se preocupan de todo, menos de la gente cuya colaboración requieren para darle relieve al espectáculo.)

Hubo lleno —el "último lleno"— en el tradicional escenario del boxeo. Y esta vez no se dio aquello de que una especie de sadismo hace ir a la gente para ver cómo cae un ídolo. Nada de eso. El público creía en Stevens, estaba con él, quería que reviviera su pasado y que ganara el título.

El tiempo sirve para olvidar muchas cosas, pero también para crear algunos espejismos. Nadie reparaba en que la última vez que Godfrey Stevens bajó vencedor del ring fue en mayo de 1971, cuando le ganó al japonés Okamura. Y ésa fue la última vez que peleó en Chile. Después anduvo por México y Brasil (derrotas ante Olivares, Cruz y Jofré), y prácticamente, aunque él no dijera la palabra definitiva, se le consideró retirado.

Pero así y todo, Stevens creía en Stevens y el público también. La recepción, la actitud expectante y anhelante durante los primeros rounds, el griterío coreando su nombre en el segundo asalto, cuando sacó del baúl todo lo que sabe, así lo estaban diciendo.

## LA REALIDAD

Empezó a plantearse desde el primer round, cuando Barcia entró recto al objetivo, asumiendo la iniciativa sin complejos, sin reservas —ni intenciones de reservar físico siquiera para un combate de doce rounds—, tirando ganchos altos de ambas manos y llegando con ellos. Le adjudicamos al campeón ese asalto por leve margen.

El segundo round fue la última demostración de pasada opulencia que dio Stevens. En esos tres minutos lo hizo casi todo y todo bien. Muy bien armado, bien tapado, conectando la izquierda a la línea baja con rapidez y cambiando en cross de la misma mano; usó el "un-dos" elástico y preciso; bloqueó con seguridad. Ganó netamente ese segundo round, dejando en las retinas la grata imagen de un boxeo fluido, agresivo, meduloso.

Fue como el canto del cisne. Empezando el tercer round, Stevens metió la cabeza —casualmente a nuestro juicio por lógica elemental—, porque al que menos convienen esas aristas es al propio Stevens, tan propenso a las roturas por la prominencia de sus arcos superciliares, y a indicación del jurado se le dio a Barcia un minuto de descanso; el campeón salió con una herida en la ceja izquierda, que lo hizo temer por la suerte del combate ("me dio miedo que pararan la pelea", dijo después) y que lo hizo entonces jugarse a una carta brava: la terminación ahí

→

mismo del combate. Salió enardecido, arrollador, descargando toda su artillería. No consiguió el objetivo inmediato, pero dio sí la tónica para todo el resto de la lucha. Era el más fuerte, el más insistente, el más fresco, el más rápido y el más consistente.

Le costó al manager Villalón frenar los ímpetus desencadenados de su pupilo, en el descanso. Barcia estaba preparado para los doce rounds y aleccionado sobre la experiencia, la cancha de Stevens para superar problemas. ¿A qué entonces, buscar desatinadamente el K.O.?

Entendió Barcia y volvió con la misma agresividad de toda la pelea, pero más controlado, colocando mejor las manos, variando más. Hasta ahí lo fundamental de su estrategia habían sido los ganchos a la cabeza; empezó a trabajar al cuerpo, a dar un paso atrás para meter los rectos. Así ganó con claridad los rounds cuarto y quinto. Entre el sexto y el séptimo, bajó el ritmo de la pelea, porque bajó el ritmo de Jorge Barcia y así pudo adjudicarse Stevens levemente el sexto y emparejar el siguiente. Pero fue el último respiro que tuvo. El octavo round debe haber sido de los más angustiosos para Stevens en toda su carrera. Perdió piernas, se quedó estático contra las cuerdas, sin efectividad en los bloqueos y sin elasticidad en los esquives. Por primera vez hubo gritos de aliento para Barcia, que ya estaba convenciendo aún a los más recalcitrantes de su absoluta superioridad. En tono menor, se adjudicó también el campeón el round noveno y se llegó al que debía proporcionar el instante más dramático del combate.

Había empezado Barcia boxeando muy bien el décimo asalto, quizás ya con la seguridad de su primacía en el puntaje; vio un claro en la defensa del "challenger" y sacó velocísimo el recto de derecha que dio en pleno mentón de Stevens, tirándolo hacia atrás visiblemente sentido. Ahí estuvo la oportunidad del K.O. También en el undécimo aflojaron las piernas de Stevens, pero se dio maña, tuvo clase para superar ambos trances y llegar al round de epílogo, entero de espíritu —aunque no de fuerzas— para intentar una postrera levantada de efecto, que ya no podría alterar el desenlace. La primera mitad del duodécimo round fue muy buena para el ex monarca y hasta hizo revivir el entusiasmo de sus parciales, que hacía rato estaban mucho más entregados que él a la evidencia, pero Barcia no lo dejó ir más allá y terminó vapuleándolo severamente.

## GENIO Y FIGURA

No cabía dudas. El fallo tenía que ser unánime para el campeón. Pero Godfrey Stevens había conseguido ser un pretendiente honorable a la corona que un día fue suya. Fue duramente golpeado, pasó por momentos terribles, pero en ningún instante dio la impresión lastimosa que muchos temían. Con clase, con entereza y con la valentía de siempre, salió dignamente del compromiso.

Salió también con todas las dudas aclaradas. Jorge Barcia se las aclaró. Lo hizo comprender que definitivamente esto se terminó para él.

## EL CAMPEON

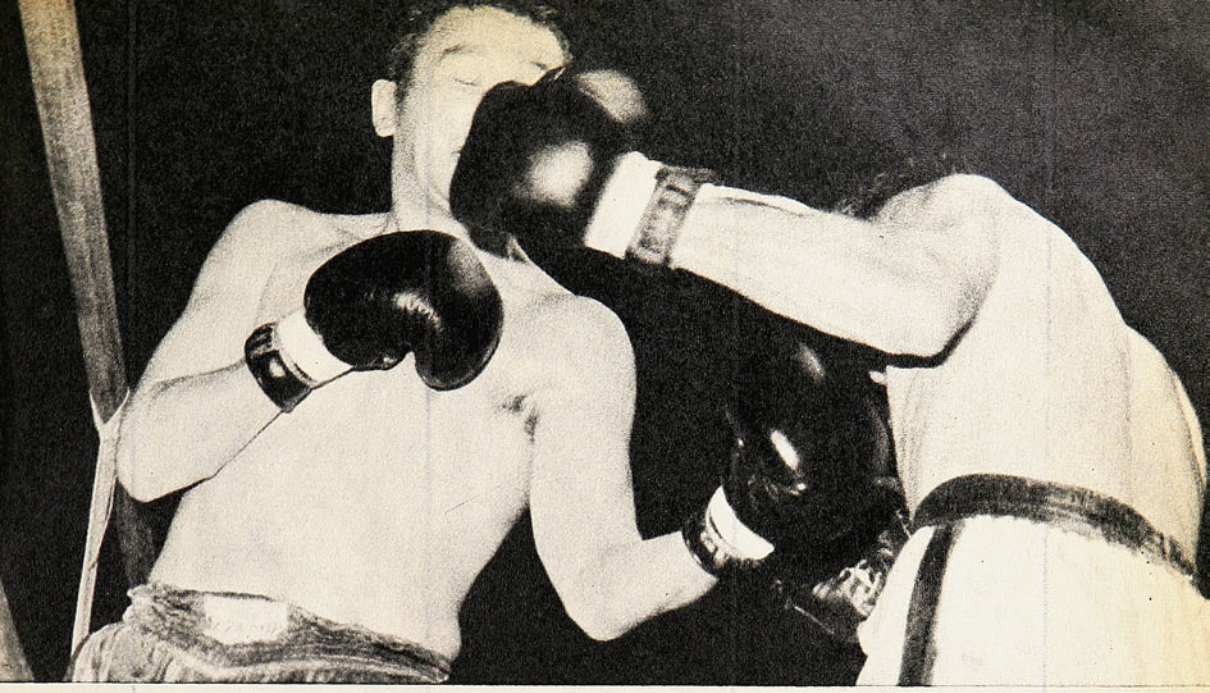
Debe entender Jorge Barcia que aunque él era el campeón, por esta vez el personaje principal era Godfrey Stevens. De ahí que el comentario se haya orientado más hacia el desafiante que hacia el campeón.

Hemos ponderado las virtudes —más de orden moral que pugilístico en esta ocasión— del perdedor. Justo es señalar las del triunfador, que retuvo su corona en la mejor actuación que le hayamos visto. Los méritos de Jorge Barcia fueron muchos. Empiezan con la disposición con que afrontó el combate. Barcia se condujo como si fuera él el que pretendiera el título, haciendo todo el gasto de la lucha, dándole actividad, colorido y hasta dramatismo. Si la pelea fue muy buena, una gran pelea, fue porque el campeón de Chile de los pesos plumas lo quiso.

Tuvo personalidad para no dejarse acomplejar ni dejarse mandar en el ring. El que mandó fue él, desde que empezó hasta que terminó el combate. Si a veces erró muchos golpes, fue porque tiró muchos, porque siempre estuvo haciendo algo. No se quedó en los golpes altos; si Stevens perdió pronto movilidad, fue porque también el campeón metió muy buenas manos abajo. Sincronizó muy bien esta vez el campeón de Chile, dominó sus ansias, hizo sentir el peso de sus manos, llegó al último instante de la lucha en una ofensiva arrolladora. Hizo que al final, ese favoritismo sin contrapeso con que entró Stevens, se inclinara lealmente de su lado. *(Antonino Vera. Fotos de Pedro González y José Carvajal.)*

**"EL CAMPEON retiene su corona". El referee Retamales levanta el brazo triunfador de Jorge Barcia. La alegría del campeón contrasta con la serena desilusión de Stevens.**





**COMIENZOS DEL COMBATE:** Barcia tira el gancho de izquierda a la cabeza. Más adelante iría variando.

La espera fue nerviosa.

A media tarde ya no habían entradas. Y a las ocho, el Caupolicán ya hervía. Los preliminares sirvieron esta vez sólo para paliar en parte la antesala. Y bien pudo no haberlos. La gente —hombres y mujeres— que llegó a San Diego quería lo otro y rápido. Por eso es que llegó a esa rechifla larga en el entretiempo que obligó a suspender uno de los tantos discos "cebollentos" que se incluyeron en el programa, y que estuvieron muy fuera de lugar.

Después, la explosión. El gran recibimiento.

Ovación cerrada más que cálida para Godfrey Stevens, que fue el primero en asomar por el costado sur y en subir al ring. Algo más tímida para el campeón, que lo escoltó segundos después.

Fue el clima previo. Nervioso y hasta tenso.

Jorge Barcia mostró mayor actividad desde el comienzo.

**BARCIA, a solas con su manager (Raúl Villalón) y un hijo de éste.**



Y luego, que no estaba dispuesto a permitirle ninguna licencia a su oponente, por mucho que se pensara se trataba de una falta de respeto. Reclamó, por ejemplo, y en forma enfática, el frentazo de Stevens que le cortó una ceja; acusó un golpe bajo y luego de la primera acción y después que el médico lo autorizó a seguir, buscó a su rival como una "fiera herida".

Las confesiones de los actores después del combate sirvieron esta vez para reafirmar el dictamen de los jurados, porque la unanimidad de criterios fue muy acertada. Stevens reconoció hidalgamente su derrota y alabó a Barcia. El campeón manifestó que había ganado bien y que la única duda se le planteó cuando recibió el corte en la ceja. "Ahí —dijo— pensé se terminaba el combate, por eso y luego que me dieron el visto bueno fui a buscar el nocaut, pero Villalón me paró. Me explicó que eso era muy difícil y que hiciera lo mío".

A Stevens se le ovacionó durante el transcurso de algunos rounds. Los primeros, fundamentalmente. Y ese clamor, que refleja las simpatías que acapara, acalló a la barra de Barcia. Sin embargo, después todo fue para el porteño y al final, cuando para nadie hubo dudas acerca del veredicto, la ovación fue para el campeón.

Una duda.

Antes del combate Godfrey Stevens había declarado que de perder se retiraría y de vencer aspiraría a la corona sudamericana. El ¿lo cumplirá? fue un comentario que circuló mucho antes, durante y después del combate. Stevens aclaró la duda tan pronto llegó a su camarín: "Me retiro satisfecho —expresó— lamentando no haberle dado una última satisfacción a la hinchada. Agradezco a Chile y al boxeo todo lo que me dio..."

Tres momentos particulares del combate.

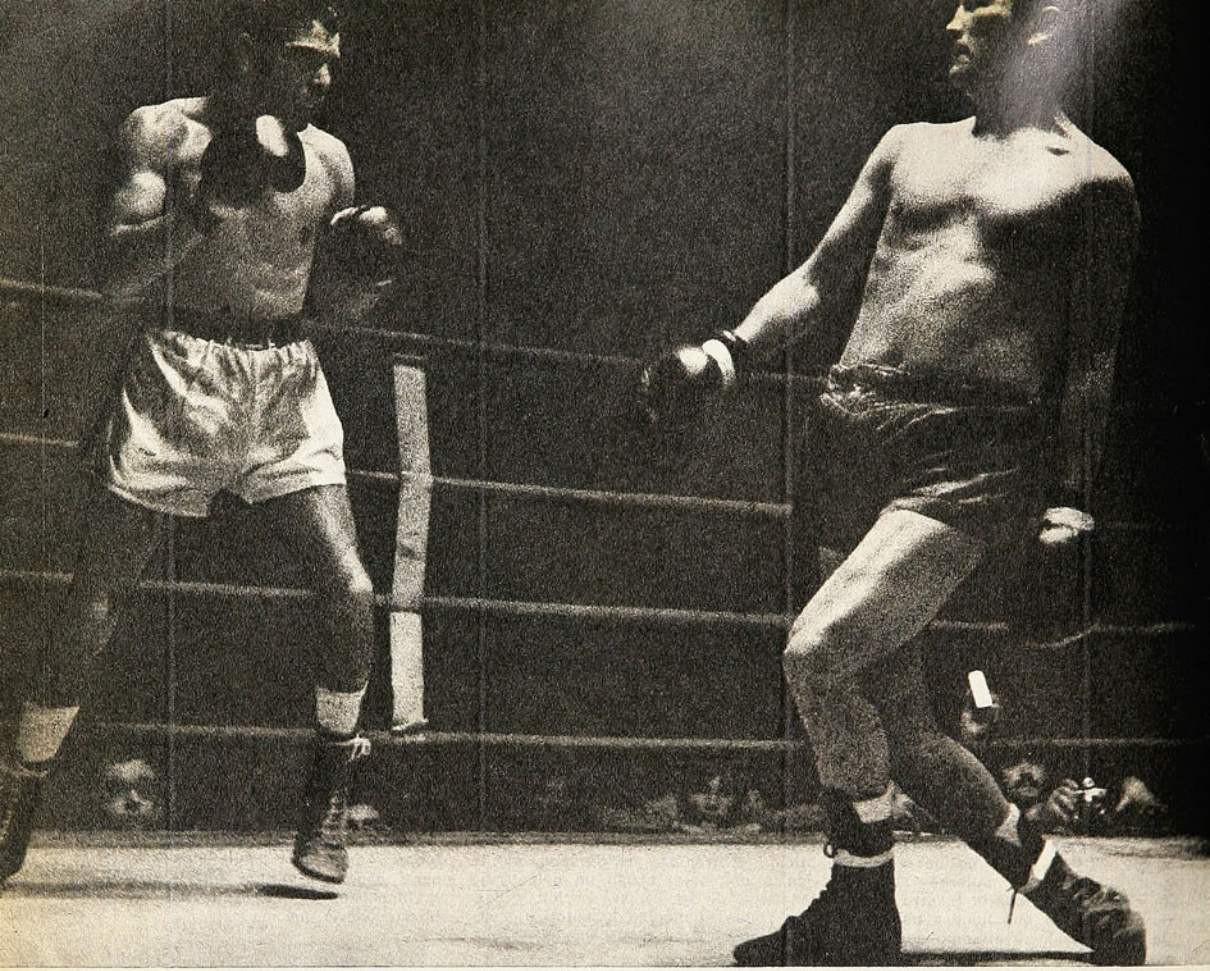
El resbalón de Barcia, que se fue de espaldas a la lona cuando correteaba a Stevens en el segundo round. Un derechazo del porteño que conmovió visiblemente a Stevens y lo paralizó en el centro del ring en el décimo, y otro golpe seco en el undécimo, en el que el desafiante dobló sus piernas igualmente sentido.

El otro rostro del combate.

La gran ovación cuando el anunciador oficial anunció el triunfo de Universidad de Chile sobre Santiago Morning.

**STEVENS y su legión de ayudantes esmerados y solícitos.**





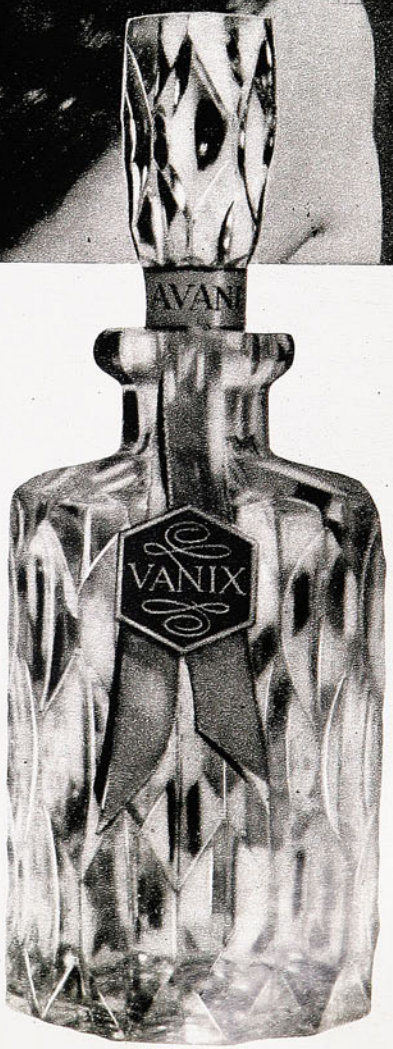
# EL MOMENTO CULMINANTE

10.° round. Hace rato que Godfrey Stevens comprendió que no le queda más por hacer en la pelea que terminar decorosamente, que conducirse con dignidad hasta el último. Trata entonces de boxear livianamente —acaba de pasar por dos rounds terribles— y tira la izquierda larga; sale entonces el recto de derecha de Barcia con toda la potencia de la velocidad y da en el mentón del desafiante. Stevens se conmueve entero, el cuerpo se le va hacia atrás, la pierna derecha se le dobla y el pie arrastra dramáticamente por la lona.

Es el momento culminante del gran combate. Entre la penumbra fugaz del mareo, el veterano de cien batallas hace prodigios de cerebración para recuperarse, para ordenar a esa pierna que vuelva a su posición normal, a ese pie que pise con la planta el suelo que se le va. Y entre la amenaza de la inconciencia breve, pugna interiormente por mantenerse enhiesto, por no demostrar que ha sido tocado a fondo.

Es el último instante de grandeza que ofrece el hombre que quiere irse del boxeo si no en gloria, al menos en majestad. Y lo consigue. **(A. V. R.)**





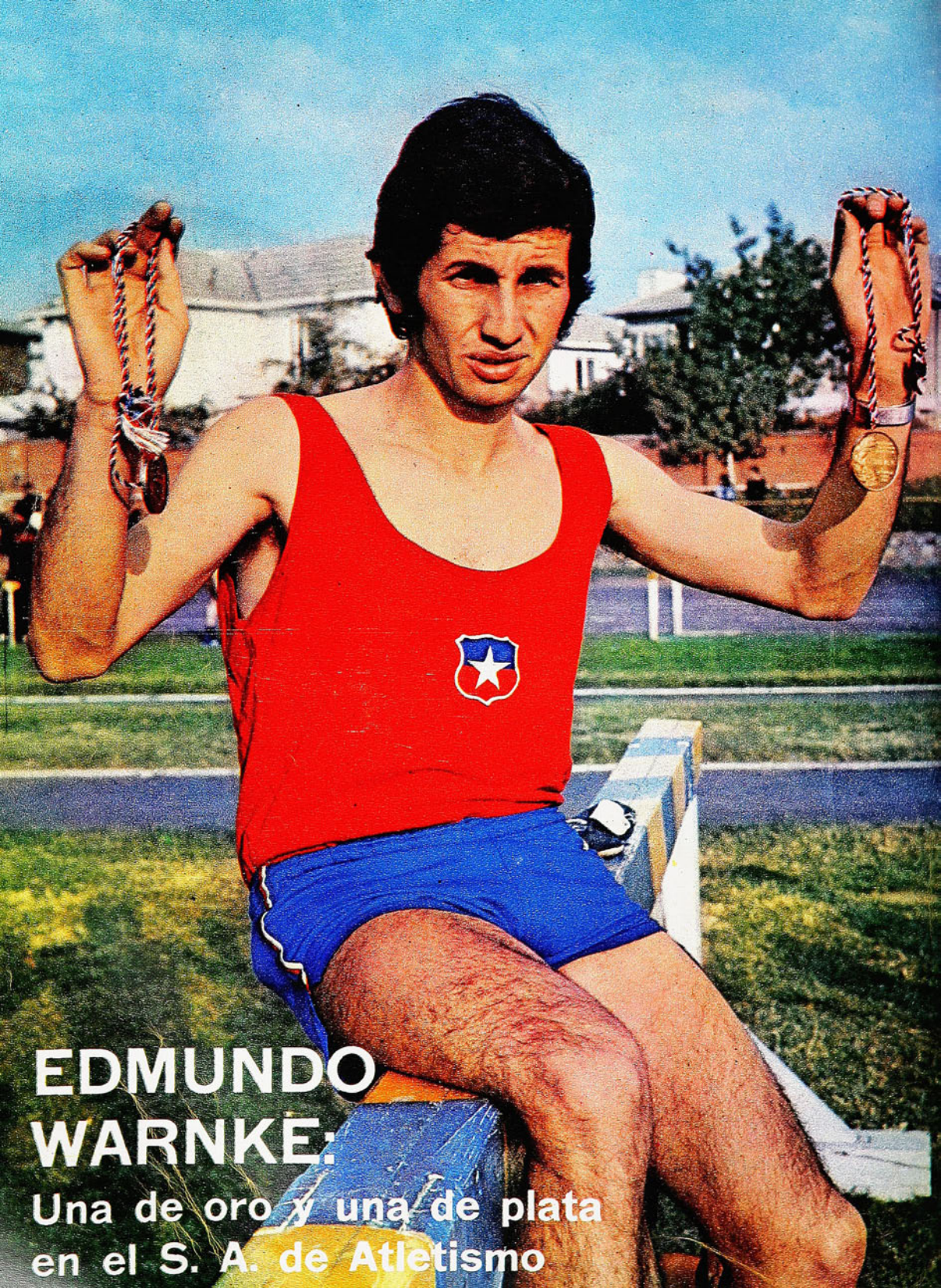

Sorprenda "en fragante" a su ídolo con

COLONIA

# TIGRE

DE VANIX

Aroma seco, agresivo... intensamente masculino



# EDMUNDO WARNKE:

## Una de oro y una de plata en el S. A. de Atletismo

N.º 1606
PRECIO: E° 300

# Estadio

Reinoso - Valdés:
¿QUIEN DEBE MANDAR?



## GERARDO CASTAÑEDA:
Ideal para el espíritu de Magallanes

# WELLA A LA CABEZA!





**CHAMPU**

# olapon

Da brillo y esplendor
a su cabello




Pídalo en su práctico
envase para la ducha

Para mantener su cabello limpio y
de buena apariencia
existe la línea completa WELLA.

VISADO DIRECCION DE IMPRENTAS
20 MAY 1974
DEPOSITO LEGAL

# DOS GRANDES PREOCUPACIONES

LA SELECCION Nacional y el proyecto de reestructuración de la competencia que ha puesto en discusión el club Universidad de Chile acapararon la atención esta última semana. A ambos temas les concedemos la importancia que tienen.

Nos preocupa —y le preocupa al ambiente deportivo— que estemos a tan pocos días de la iniciación de la Copa del Mundo y queden cosas tan fundamentales por clarificar en el equipo nacional, como son las que abordamos en páginas 4 a 9 de esta edición.

Lo mismo ocurre con respecto a un proyecto que, lejos de solucionar problemas de fondo del fútbol profesional, tiende a ahondarlos, como queda demostrado en páginas 51 a 53. Estamos viviendo la cruda realidad de una Copa Chile que, al menos en su fase inicial, no ha interesado al público (y las competencias son para el público) hasta el punto de convertirse en un lastre pesadísimo para los clubes que con mayores gastos no tienen las entradas para solventarlos.

Vemos con preocupación que se piense en un campeonato oficial con participación de 36 clubes —siempre se dijo que 18 ya eran muchos—, que por su propia estructura sólo podrá revestir atracción en su fase final, de muy breve duración. Se sacrifica, en el proyecto en referencia, la Segunda División por este año y se establece muy vagamente el procedimiento a usar de 1975 adelante.

Si la Copa Chile está fracasando rotundamente es porque ofrece espectáculos de muy precaria calidad. Y de la misma tónica han de ser los de un campeonato —por muy oficial que sea— en que jugarán, separados por zonas, equipos de Primera y Segunda División y aun algunos "invitados especiales" para completar el número de 12 por grupo. Si anteriormente los Metropolitanos y Provinciales y en estos momentos la Copa Chile no "pegan" en el aficionado, es porque el público quiere ver a los mejores equipos. Ya el espectador de provincia se habituó a tener en sus canchas a Colo Colo, Unión Española, las Universidades; los del Norte a recibir una vez al año además a Concepción, Huachipato, Green Cross; los del Sur a La Serena, Antofagasta, Wanderers; los del centro a los mejores de ambos sectores geográficos. No puede satisfacerles ahora una competencia en que los adversarios de sus equipos habrán de ser Curicó, Iberia, Lister Rossel, San Antonio, Ferroviarios, San Luis, etc., por muy bien que éstos lleguen a jugar y por mucha guerra que lleguen a dar en determinados momentos.

El fraccionamiento de la competencia aporta más factores negativos que positivos, hace perder perspectiva nacional al fútbol, repercute en la valoración de jugadores y clubes, enfría a las hinchadas.

Han sido éstas las dos grandes preocupaciones de la semana: Selección, con sus problemas substanciales insolutos, y proyecto de reestructuración, que sólo reestructura, como se dice en la nota correspondiente, el campeonato, y sobre bases cuyos fundamentos parecen absolutamente inconsistentes.

**El Director.**

**estadio**

AÑO XXXIII — NUMERO 1.606.
21 de mayo de 1974.

DIRECTOR:
Antonino Vera.

SUBDIRECTOR:
Edgardo Marín.

JEFE DE INFORMACIONES:
Julio Salviat.

REDACTORES:
Manuel Sepúlveda,
René Durney,
Renato González, Carlos Guerrero,
Julio Martínez.

COLABORADORES:
Carlos Vergara, Rubén Henríquez,
Homero Avila, Carlos Alarcón, Sergio
Díaz, José Saldaño, Edmundo Gómez,
Oscar R. Dorado V.

DIAGRAMADOR:
César Boasi.

SECRETARIA:
Andrea Varas.

FOTOGRAFIA:
Guillermo Gómez M., Miguel Rubio F.,
José Carvajal y Pedro González.

ASISTENTE DE REDACCION:
Manuel Blondell.

Editada e impresa por EMPRESA
EDITORA NACIONAL
"GABRIELA MISTRAL".

PRESIDENTE-DELEGADO:
Diego Barros Ortiz.

GERENTE GENERAL Y REPRESENTANTE
LEGAL:
Fernando Krumm Urízar.

Avenida Santa María 0108,
Casilla 69-D, Santiago.
Teléfono 776114.
Precio ejemplar: E° 300.
Recargo Aéreo: E° 50.

## Selección Nacional:

# NOS ESTA SOBRAN

*** EL IMPERATIVO máximo del fútbol (el equilibrio ataque-defensa) no podrá cumplirlo el seleccionado chileno mientras no defina su estilo de conducción.**

*** HAY hombres e ideas para el ataque y para la defensa. Pero no surge la unión funcional entre ambas fases. ¿Estamos condenados a sólo defender?**

*** 4-2-4, 4-4-2, 4-3-3: hay que destruir el mito que hace creer que las posiciones de esquema reflejan, necesariamente, el carácter ofensivo o defensivo de un equipo.**

*** SOLO la disposición sicológica y el material humano (además del**




**LOS PROTAGONISTAS de la fotografía son Alemania y Brasil. Eso ya dice mucho. Pero sólo interesa mostrarla por su valor de demostración. Aquí, los alemanes han conseguido la posesión de la pelota. Mientras el que lleva la pelota insinúa el ataque, obsérvese que no hay piezas estáticas y la posición ofensiva general, que dispone de siete hombres en terreno adversario, incluyendo a un lateral...**

**...que en esta fotografía, cuando Alemania perdió la pelota, ya no alcanza a aparecer, pues está cubriendo en el área propia. Siete hombres hay ya en campo alemán formando la automática posición de defensa. Y un octavo hombre va ingresando a su campo. La velocidad —física y de juego— con que se realicen las fases de defensa y ataque determinará fundamentalmente el éxito de todo el plan**



# DO UN MARISCAL...

**rival...) determinan la verdadera capacidad de un cuadro.**

*** LA velocidad de creación (ofensiva y defensiva) es la única receta válida para adversarios poderosos.**






*"La fase defensiva la hace bien cualquier entrenador". (Luis Alamos. ESTADIO 1.602.)*

LOS partidos de preparación de una selección nacional tienen un ambiente muy especial, distinto al de los encuentros de clubes, por importantes que éstos sean. La razón es muy simple: el hincha deja de ser emocional, como lo es en el campeonato, donde se siente responsable y solidario del resultado de "su" equipo, y pasa a ser, respecto a este "equipo de todos", un verdadero **observador táctico.** Cuál más, cuál menos, todos asumen algún papel en la dirección técnica del equipo (aunque ninguna responsabilidad, naturalmente) y el verdadero responsable se ve sometido a un bombardeo opinante, del cual podría sacar algún provecho, aunque lo obliga, también, a escuchar muchas tonterías.

Por eso es que, para evitar que este "**boom** de los estrategos" liquide al equipo, es necesario que el grupo humano que lo conforma tenga ideas muy claras y definidas respecto a lo que pretende hacer. Y que esas ideas sean aceptadas y practicadas con profunda convicción. Por el contrario, si eso no está claro, habrá campo propicio para las dudas, luego se caerá en la confusión general y en último término se producirá la división futbolística y humana del grupo. La prueba está aún fresca, aunque han transcurrido ya ocho años desde lo de Sunderland.

Por eso el análisis de los partidos de la Selección —estamos enfocando la derrota ante Irlanda, sin nuevos elementos de juicio aún— no puede reducirse a apreciaciones circunstanciales, sino que debe plantearse en el terreno de las ideas generales, de juicios futbolísticos amplios, que permitan encontrar una real definición para el equipo. No es el momento de ocuparse de qué hará el equipo chileno con Beckenbauer ni de si es conveniente llamar todavía a Ignacio Prieto. Eso lo verá o ya lo habrá visto el entrenador y es su problema. El verá también, a su tiempo, qué conviene hacer con los australianos y quién saldrá a la punta derecha y quién marcando el flanco izquierdo. Es problema suyo y la crítica señalará si lo obrado estuvo bien o no.

## IDEAS Y MITOS

Por ahora, sólo valen los juicios amplios, las ideas realmente esclarecedoras. Si ellas existen y los hombres las comparten de veras convencidos, los problemas específicos de cada partido serán más fácilmente solubles. O quizás no tengan solución y se pierda. Pero hay que partir, al menos, con la absoluta convicción de que se está haciendo lo mejor, lo más razonable, lo verdaderamente lógico.

Y buscando esa lógica es que debe empezarse por destruir más de algún mito de esos que tanto daño hacen para tratar de comprender efectivamente la evolución y la esencia del fútbol.

No se puede aceptar —por ejemplo— a estas alturas del progreso mundial del fútbol, que se diga que un 4-4-2 "es defensivo". Por lo mismo que un 3-2-5 no es necesariamente ofensivo. En fútbol no hay nada absoluto en las variantes —sólo lo hay en unas cuantas verdades esenciales—, y quien pretenda sólo ver blanco y negro en las cuestiones tácticas se estará negando toda posibilidad de aprender.

Las posiciones esquemáticas no lo dicen todo: un 4-4-2 o un 4-2-4 o un 4-3-3 sólo está reflejando lo que el técnico, eventualmente, estima como el mejor y más adecuado aprovechamiento de sus piezas. Y sobre esa línea general podrá aun operar nuevas variantes, también circunstanciales, tomando en cuenta las características del rival. Y podría haber otras consideraciones, más sutiles, como el clima, las características de la cancha (hay algunas de topografía muy especial). Y tantas otras de las cuales los técnicos podrían hablar mucho.

De modo que poner tres números separados por guiones y sobre esa sola base elaborar toda una teoría sobre el verdadero espíritu del equipo, constituye un error grave, si es que queremos ver las cosas como realmente son. Lo que da el carácter defensivo u ofensivo al equipo son, en definitiva, estas dos condiciones:

1.— La disposición sicológica del técnico y sus jugadores. Si un equipo **quiere** verdaderamente atacar en forma maciza lo hará aunque lo anuncien como un 8-1-1. Porque esos hombres, ubicados así en un esquema frío, desempeñarán tales papeles que, funcionalmente, transformarán las posiciones en un ataque fuerte. A la inversa, una formación posicionalmente ofensiva puede transformarse en una cerrada defensa si los hombres y el técnico no están (por temor u otra razón) verdaderamente convencidos de que podrán realizar el ataque en buena forma. También puede darse el caso (en esto hay mucho paño que cortar) de que el entrenador exija de sus jugadores un ataque frontal y que éstos no le respondan. ¿Cuántas veces no se ve el espectáculo de entrenadores gritando al borde de la cancha cuando su equipo, por un gol a favor o por otro motivo, se le viene instintivamente a refugiar al área? Y también se da la situación (y no se crea que es muy extraño) del entrenador que, teniendo los medios para hacerlo, frena sus posibilidades de ataque y les corta las alas a sus jugadores por sus propios temores. El tema es largo y puede ser complejo, pero esencialmente puede asegurarse que la **disposición,** personal y del grupo, es uno de los dos elementos que le dan efectivamente el carácter a un equipo. Es el alma del esquema.

2.— La calidad del material humano de que se dispone es el segundo elemento. Esto es obvio: por mucha disposición que haya, no habrá trabajo completo ataque-defensa si no se dispone de los jugadores que respondan

## "LOS OTROS..."

**EN el comentario general hemos señalado y analizado a muchos jugadores. Otros han quedado fuera de ese análisis global. En cada caso hay una razón.**

**No insistimos, por ejemplo, en Ignacio Prieto porque, a estas alturas, lo consideramos una insensatez. Si es precisamente la conducción del equipo la que no está resuelta —habiendo buenos conductores—, agregar a otro, por bueno que sea, significaría aumentar la confusión. Prieto, de quien no tenemos ninguna referencia exacta, salvo que "está jugando muy bien" —lo que para algunos puede ser suficiente...— podría transformarse en una nueva alternativa. Y ya no se requieren alternativas sino decisiones categóricas.**

**En el caso de los arqueros es preferible no abundar, pues el juicio unánime es muy claro: no hay garantías. Y esto no implica una crítica a los hombres que tenemos para el puesto (Vallejos, Olivares, Nef), que dan lo mejor de sí, ni debe significar que ellos, conscientes como deben estar de sus limitaciones, se sientan heridos. Es un hecho y como tal hay que tomarlo. Por lo demás, según como se den las cosas, cualquiera de ellos podría alzarse como gran figura en el Mundial. Nadie puede asegurarlo.**

**Lo mismo vale para otras figuras. ¿Podría dudarse, acaso, de las condiciones de Jorge Socías, teóricamente muy adecuadas para enfrentar a los europeos? Claro que no. Pero habiendo dos aleros y dos arietes centrales de características muy definidas (Caszely-Véliz; Ahumada-Castro) sería inoficioso, además de injusto, pretender cerradamente que esté en el equipo titular. Por lo demás (y mientras no se juegue** con handicap...**) en el equipo sólo puede haber once.**

**Julio Crisosto, que, en realidad, ha acumulado más elogios que méritos, no ha tenido continuidad —ni en sus clubes ni en la Selección— como pen-**

---

a los requerimientos en los aspectos técnico, físico y táctico, que son los fundamentales, pues hay otros. Velocidad y resistencia, técnica que asegure no perder la pelota, sentido táctico para entrar en el plan de conjunto. En fin, los requerimientos son múltiples y cada plan tiene los suyos específicos.

El asunto es que —planteadas muy someramente— estas dos condiciones serán las que, adecuadamente equilibradas, le darán el carácter definitivo al equipo. Mejor dicho, este carácter nacerá de la ecuación entre ambas. Hay equipos, por ejemplo, que definitivamente no pueden equilibrar ambos fenómenos: son tan deficitarios en su elemento futbolístico que, aunque tengan gran disposición, sólo pueden quedarse en la etapa defensiva. Y son los que, frente a un rival peligroso, hacen un gran partido un domingo y al siguiente pierden ante un adversario modesto. Y hay otros que, aun pudiendo equilibrar ambos hechos, no lo intentan por el solo temor a perder.

Y se quedan sólo en la fase de defensa. De ahí la cita que hacemos de la frase de Alamos: "Cualquier entrenador hace bien la fase de defensa".

### TRABAJO COMPLETO

Aunque resulte un pensamiento obvio, es aquí donde entramos al hecho medular: el fútbol es, en condiciones ideales, ataque y defensa. Es su esencia. Como lo es en el boxeo pegar sin recibir. Es algo tan simple como eso.

Hay equipos que por distintas razones (evidente superioridad del rival, ausencia de piezas claves, temor del técnico a perder, etc.) no pueden realizar las dos fases del fútbol. Y se quedan en la defensiva. Pero tratándose de una Selección Nacional, que ha ganado en la cancha su derecho a ser reconocida como una de las 16 mejores del mundo, evidentemente hay que situarla en las "condiciones ideales", y, por lo tanto, las distintas funciones de sus piezas deben estar encaminadas a cumplir con la imperiosa máxima de ataque-defensa. Que en el camino se lesione alguna pieza importante, que en el desarrollo de un partido se produzcan situaciones fuera de todo cálculo que obliguen a un cambio, es harina de otro costal. Lo importante es que, en condiciones normales, tenemos que partir de la base de que esta Selección nuestra intentará cumplir con la máxima fundamental.

Cómo lo haga es también un problema técnico específico. Y aquí volvemos a lo del comienzo: no importa cómo Luis Alamos disponga a sus elementos (4-4-2 ó 9-1), lo importante es que funcionalmente lleguen a cumplir las fases de ataque y defensa. Por ser muy rápido y por estar muy definidas



**"CHAMACO"-REINOSO. Con características distintas, son elementos valiosísimos. Pero no pueden ser los dos, simultáneamente, los que lleven la batuta. (Y esto no se dice hoy, sino desde las eliminatorias...)**

las fuerzas, el boxeo presenta los mejores ejemplos al respecto. Y del boxeo extraemos este fenómeno que es de los más controvertidos: el "pegar retrocediendo". Esta **estrategia pugilística** es la que mejor demuestra que todos los caminos, por increíbles que parezcan, pueden ser usados si se tienen las ideas claras, el físico adecuado, la táctica bien concebida y la disposición anímica probada. El golpe, que teóricamente es la culminación del ataque, en este caso se produce precisamente en el retroceso, que es sinónimo de defensa. Por eso lo dicho: nada se da en términos absolutos y todos los hechos (futbolísticos o de cualquiera especialidad) son aprovechables.

Por eso es grave —valga la larga introducción— poner a Luis Alamos en la picota porque disponga a sus hombres en tal o cual esquema. Lo que verdaderamente importa es la orientación básica del técnico, la comprensión de los jugadores y la calidad de éstos.

Ahora bien, ¿tiene decidido Alamos, que siente tan íntimo desprecio por los defensivos, si en Alemania él hará las dos fases del fútbol? A juzgar por sus declaraciones, sí; pero eso no queda, aún, absolutamente reflejado en la cancha.

Por otro lado, ¿tiene los elementos para hacer **faena completa**? Creemos que sí.

Ambas cosas —"disposición" y "elemento humano"— deben ser analizadas para formarse un cuadro real de esta Selección. En forma global, se entiende, pues hay otras situaciones de hecho —lesiones, características específicas del rival, aspecto médico, etc.— que pueden hacer variar las líneas generales en cualquier momento.

### LOS HOMBRES

Creemos que verdaderamente Chile tiene el elemento humano como para pretender —la realidad terminará de pintarla el adversario—, para intentar hacer "trabajo completo". La fase de defensa —está visto— no ofrece mayores dificultades. Ya sea con los zagueros que tenemos en casa o con los "importados", hay una línea defensiva solvente. Y lo es más, naturalmente, en la medida que se cuente con Figueroa y Quintano, que dan la seguridad de alto y de choque. El esquema y los hombres que en definitiva se usen —de acuerdo a las contingencias de cada partido— no deben ser materia de preocupación, salvo que se cometan errores demasiado grandes, cuestión que no habría por qué presupuestar, puesto que no hay dudas sobre la solvencia estratégica del cuerpo técnico.

Las últimas confrontaciones, en todo caso, habrán dado material de éstudio al técnico nacional. Nos parece —y esto no es sugerencia, sino simplemente apreciación personal— que podría terminarse en que Rolando García ocupe la banda derecha —donde se desempeña mejor— y Antonio Arias vuelva a su puesto habitual. Razones: son zagueros laterales con personalidad, que realmente defienden, que técnicamente no tienen objeciones, que en el **cuerpo a cuerpo** son eficientes y que, de darse la posibilidad, saben resolver si se van arriba. En ese sentido, tienen desplante, seguridad, suben **para hacer algo** y no "por puro subir".

También —en el terreno de las apreciaciones— parece aconsejable que el o los hombres que jueguen libres en defensa, lo hagan delante de la línea de zagueros y no tras ella. Esto, considerando a los hombres de que se

**sar en él como "número puesto" de un seleccionado. Sólo ha tenido "momentos" muy buenos, pero, si se piensa en justicia, no ha hecho propiamente una carrera. Rogelio Farías, ganoso, entusiasta, honesto y aplicado, puede hacer un partido genial. O puede que no haga nada. No es, por cierto, ciento por ciento confiable para empresas de esta envergadura.**

**Estos son los hombres en los cuales podría pensarse como titulares y a quienes no hemos considerado en el comentario central. Por lógica y por experiencia. Ahora, "por esas cosas del fútbol", alguno de ellos podría volver de estrella...**



**FARIAS, VALLEJOS, Nef, Crisosto, Yávar. Los arqueros están en candelero; los delanteros no parecen tener cabida en un "equipo lógico".**

dispone para la función —Lara, Páez, Juan Rodríguez—, parece bastante elemental. Salvo que se considere la posibilidad de tirar atrás a un Figueroa o un Quintano, cuestión que no parece en absoluto aconsejable, pues su estatura y fútbol los hace valiosos en la línea, que es donde se produce el verdadero enfrentamiento frontal. Y con ambos en el centro del área parece obvio que es recomendable que en vez de **guardaespaldas** para ellos es mejor disponer a **barredores** delante suyo.

Aunque el cuidado del área es asunto que tendrá que decidirse eventualmente, de acuerdo a las necesidades del momento, parece oportuno creer que el o los líberos deben actuar delante de la línea para conseguir una mayor velocidad de creación, que es cuestión fundamental que veremos luego.

En general, Chile dispone de los hombres. En la faena netamente defensiva —que circunstancialmente podría generar ataque, por los laterales— los hombres están. Hacia adelante, donde las funciones se hacen más complejas, también están. (Estamos hablando de **hombres** exclusivamente, no de **hombres en un sistema.**) Carlos Reinoso puede ser aprovechado: quita, resiste (tanto en el choque como en continuidad), tiene clase organizadora, se desplaza con sabiduría, tiene remate. Son muchas condiciones. Y también "Chamaco" tiene las suyas, demasiado conocidas, que se traducen esencialmente en: creación de situaciones (en forma normal mediante la metida en profundidad) y disparo (no porque sea un cañonero, sino por su servicio de tiros libres y porque, estando al ataque, su colocación de la pelota lo hace peligroso frente al marco). Las misiones tácticas específicas también encontrarán a hombres aplicados en Lara, Páez y Juan Rodríguez. Lara, seguramente el menos brillante, jamás ha defraudado en las grandes ocasiones. Páez, valioso en el quite y pujante cuando puede subir, sólo se desdibuja cuando se deja llevar por los nervios, y esto, muy probablemente, será elemento decisivo en su inclusión o exclusión, pues no se pueden correr riesgos extrafutbolísticos.

En cuanto a ataque (hablamos de "ataque puro", sin entrar aún en el tema de la cohesión para hacer trabajo completo) también están los hombres. Se puede elegir, de acuerdo a las circunstancias, aunque todo parece indicar que, en condiciones normales, habría que propiciar el encuentro Caszely-Ahumada. Aunque eso tendrá que decidirse de acuerdo a la línea definitiva que adopte el conjunto como tal. Lo mismo vale para Véliz (alero a la raya, directo, aunque desarticulado en lo defensivo a pesar de su entusiasmo) y para Castro, goleador nato que podría o no encajar en última instancia.



**AHUMADA-CASZELY. Muy definidos individualmente, también valen en su juego asociado. Y en este último aspecto resultan mejor explotados por Valdés que por Reinoso. El estilo de conducción decide muchos aspectos del planteo general.**

Se ve que los hombres —por valor individual— están. La custodia del arco, que definitivamente no da garantías totales, tendrá que encomendarse a quien mejor responda a los **tests** que se hagan en los próximos días. Y hay otros hombres, como Yávar, que aun pudiendo ser ubicados en la lista de hombres útiles, atraviesan por un mal momento.

## SOBRA UN MARISCAL

Eso en cuanto a los hombres. Los tenemos para atacar y defender. Ahora bien, ¿esos hombres lo creen y están dispuestos a hacerlo? Podría decirse, a juzgar por sus declaraciones, que no lo tienen claro. Para Caszely, por ejemplo, no hay que andarse con chicas y **hay que salir al ataque.** Y para Reinoso, en cambio, **hay que ser cautelosos.**

Ni lo uno ni lo otro: hay que **tratar** (valga reiterarlo: la última palabra la dirá la capacidad del rival) de **atacar y defender.** Y como primer paso, es necesario que eso se entienda con claridad; después, intentar hacerlo.

Por último, ¿lo tiene claro el técnico? Lo dicho: sí, a juzgar por las declaraciones; pero no tanto por el desempeño del equipo.

El partido contra Irlanda —que es la mejor y más próxima referencia— tuvo un mérito, aunque muchos piensen que fue un defecto: permitió ver al equipo chileno en la fase ofensiva. Porque hay que pensar en esto, para desvirtuar otro mito: en Alemania la Selección se encontrará con adversarios que defienden tanto o más que los irlandeses. Con una diferencia: que también atacarán. Y ambas cosas las harán mejor. De modo que si el equipo chileno quiere ir a ganar (y partimos de la base de que será así, por mucho que algunos piensen que "Chile ya cumplió con clasificarse y el resto es yapa", con un criterio que hace que nos estanquemos en muchos ordenes de cosas), tiene que multiplicar los problemas defensivos de Irlanda y contar, además, con peligros ofensivos.

Fue, por lo tanto, un partido ideal para ver al equipo chileno atacando y defendiendo. Y se vio mal atacando. De ahí deben extraerse las lecciones. Y tomarse las medidas.

De las muchas soluciones que pueden aportarse para buscar un mecanismo realmente efectivo de ataque-defensa, sólo una puede recomendarse como valedera: velocidad en la creación. En caso contrario, quedaremos limitados a una genialidad de Caszely, a un tiro libre de "Chamaco", a un remate largo de Reinoso. Es claro que estos argumentos también valen, pero no por sí solos; son sólo complementos de una acción coordinada.

Y cuando se habla de velocidad en la creación, se está hablando de ataque y defensa. Porque en defensa también hay creación. Fracasado el ataque, la rápida toma de posiciones defensivas constituye también una creación. Como ideal, habría que tratar de "retroceder pegando", con delanteros que vuelvan a tomar posiciones "picoteando" al rival en la salida de su campo. Pero no tiene por qué ser necesariamente así: es posible, también, volver rápidamente a un esquema posicional defensivo más o menos estático, para aguantarse a pie firme mientras se recupera la pelota.

Y entonces la segunda fase, que es la que peor hacemos (porque la defen-



**LABORATORIO. El cuerpo técnico tiene ideas. Los jugadores las comparten. El problema radica en los contrasentidos que se advierten en la cancha.**

siva, como creación, tampoco la hacemos bien: sólo la cumplimos satisfactoriamente en la marca estática, pero no en un concepto dinámico de la defensa). Una vez que ganamos la pelota, se produce un trámite exagerado. Quizás sea por esto que ahora está predicando Alamos y que es lo mismo que ya mucho antes pretendió descubrir Riera: "Tenemos que tener la pelota". Y a Alamos se le puede preguntar lo mismo que a su antecesor (nunca tuvo respuesta práctica): ¿Y qué hacemos con la pelota, aparte de tenerla?

Entonces es cuando se produce el momento de las grandes decisiones: AL EQUIPO LO DIRIGE VALDES O LO DIRIGE REINOSO.

Esto no es excluyente, no implica que deba jugar uno u otro. Quizás, funcionalmente, utilizados (y eso es asunto técnico) puedan aportar en conjunto. Pero algo sí es definitivo: al equipo SOLO PUEDE DIRIGIRLO UNO DE LOS DOS. No hay lugar para dos mariscales. Y en ningún lugar donde deban tomarse decisiones rápidas podrá haber ese lugar. La **interconsulta** vale

## Sondeo: LOS D. T. TOMAN PALCO:

# De los entrenadores de club, sólo Ulises Ramos decidió opinar.

QUE entre los entrenadores existe pesimismo en cuanto a lo que pueda rendir la Selección Nacional a escasas tres semanas del debut frente a Alemania Federal lo está diciendo el hecho de que, unos más, otros menos, todos esquivaron el bulto y optaron por no meterse en honduras. **"Falta tiempo"; "se está llevando a cabo un plan"; "es lógico que se aprecien defectos"**, fueron las expresiones más socorridas cuando ESTADIO solicitó un pronunciamiento a quienes por sus funciones el aficionado supone más autorizados para emitir un juicio.

De los siete directores técnicos interrogados, sólo uno se atrevió ante una pregunta que desde luego es conflictiva: "Si de la noche a la mañana Luis Alamos se enfermara, y le dijeran a usted: **haga el equipo, ¿a quiénes pararía en la cancha?"**

Sergio Navarro fue muy parco y sólo se limitó a decir: **"Yo soy entrenador de Magallanes; cuando lo sea de la Selección hágame esa pregunta"**; Orlando Aravena expresó que haría **"el mismo equipo que pone don Lucho, porque tenemos las mismas ideas"**, y Dante Pesce se disculpó cortésmente, **"porque una cosa así puede causar confusión y molestia. Y si yo fuera el entrenador de la Selección no me agradaría que mis colegas estuvieran confeccionando otros equipos".**

Ulises Ramos fue el único que no eludió el problema. Sentado frente a su escritorio en la sede de la "U", a pocas horas de la derrota con Irlanda, comenzó a quebrar palitos de fósforos hasta completar once. Los dispuso estratégicamente y comenzó su explicación.

"De los cinco arqueros inscritos, me quedó con Vallejos, es el más ágil y despierto. En la línea de cuatro estará indudablemente lo mejor del equipo. Yo la formaría con Figueroa y Quintano al centro, en el ala izquierda Arias, y en la derecha, Rolando García. ¿Por qué? Por estatura y porque ha demostrado que hay que tenerlo en cuenta. En el medio campo, Reinoso, Valdés y la duda para el volante defensivo estaría entre Páez y Juan Rodríguez. Eso sí, uno de estos mediocampistas tiene que llegar arriba con posibilidades, y me inquieta el hecho de que hasta aquí eso no se ha visto. En la delantera, Caszely, Ahumada y Socías. Este último no puede quedar fuera del equipo, porque tiene justo lo que se requiere para llevar peligro frente a los alemanes: fuerza, velocidad, dribbling y disparo. ¡Ah! y una cosa: Ahumada tiene que partir desde la mediacancha a buscar el área rival. Si usted se fija, los mejores partidos de Ahumada son cuando baja a buscar juego y comienza desde ahí su ofensiva."

## Dante Pesce:

## "¡EN BONITO PROBLEMA ME PONE!".

—¿Que analice la Selección? Mire, es que en este momento cualquier enfoque que se haga del equipo va a sonar a crítica, y eso es molesto para el entrenador que tiene a su cargo el equipo... Pero en fin, veamos.

**—Empecemos por las cualidades...**

—Yo diría que esta Selección muestra más bien cualidades morales que futbolísticas hasta el momento. Tiene una gran voluntad de hacer las cosas bien, un gran optimismo de que se hará un buen papel...

**—¿Y los defectos?**

—Lógicamente que tiene muchos, pero el principal es que a pocos días del debut, la Selección no muestra una imagen de equipo. Hasta el momento sólo es la expresión de unas cuantas individualidades. Es de esperar que las cosas se arreglen, aunque es difícil con el campeonato encima.

## Jaime Ramírez:

## "HAY QUE ESPERAR LOS FRUTOS".

—Hay que tener paciencia con la Selección, no apresurarse en hacer críticas destructivas que lo único que traen es confusión y problemas. Luis Alamos está haciendo un trabajo científico, metódico, por lo tanto, hay que tener confianza en que el equipo finalmente rendirá a satisfacción. Se advierten muchos errores, muchos defectos, pero no vale la pena resaltarlos ahora. Esperemos el Mundial para emitir un juicio.

**—¿Y qué cualidades tiene para usted el equipo?**

—Pienso que la Selección cuenta con la dotación más conveniente, la mejor que podría reunir en estos momentos. Y eso es un punto a favor. Los jugadores llamados, por lo demás, son todos elementos avezados, con amplia experiencia en compromisos internacionales.

## Luis Santibáñez:

## "EL TIEMPO, NUESTRO ETERNO VERDUGO".

—A estas alturas ya no hay nada que hacer con la Selección. Cuando Chile recién comenzó su preparación para las etapas eliminatorias, en una reunión en la Asociación de Entrenadores yo emplacé a Lucho Alamos para que dijera en ese momento si él creía que el tiempo con que contaba para trabajar con el equipo que nos representaría en Alemania era suficiente. Y él fue muy claro al decir que no, que el tiempo era muy corto. Ahora eso se puede apreciar. El Seleccionado, en este momento, es sólo una agrupación heterogénea de individualidades que, con el escaso tiempo que resta, y considerando que aún hay jugadores que no se han integrado al equipo, es difícil, yo diría imposible

hasta antes de la operación, pero una vez que ésta empezó, hay uno sólo que maneja el bisturí.

Con "Chamaco" se juega a las alas, se juega la pelota venenosa por el medio, se juega el pelotazo que desconcierta al zaguero, aunque esté encima del delantero (teniendo éste la ventaja de ir en la misma dirección del pase). Una entrega rápida de Páez (o quién sea) a "Chamaco" en pleno ataque rival, puede significar un pelotazo al vacío que sorprenda al adversario antes de que haya completado su repliegue o cuando todavía está en posiciones ofensivas. Francisco Valdés aporta sorpresa, peligro, jugadas fuera de cálculo. La precisión del pase, la intuición de la jugada, la administración sabia de la pelota puede sorprender a un zaguero por muy bien plantado que esté y por mucho que juegue con lógica. "Chamaco" puede ganarle a la lógica. Y si se va arriba, le pega tan bien a la pelota que también puede ser considerado peligro de gol.

Pero no quita. Y si va arriba no vuelve con la prestancia necesaria, y menos se puede pedir que vuelva marcando. Si tiene un hombre muy cerca se la gana el temor. Para que él haga lo que sabe, hay que prepararle el camino, y ¿se podrá disponer el equipo a fin de asegurarle esas condiciones a Valdés?

Reinoso es distinto. El **hace jugar en la medida que él juega.** El no pone la pelota como "Chamaco": la lleva. Reinoso no juega en función de lo que otro eventualmente pueda hacer; por el contrario, es él quien va utilizando a sus compañeros de acuerdo a lo que él va creando en su camino hacia el arco. Nadie usa a Reinoso para una pared: es él quien la inicia. A medida que va subiendo hacia el área, va invitando a los demás a que participen de "su" partido.

¿Bueno o malo? Depende. SI SE DECIDE que el equipo chileno juegue bajo esa orientación, ES BUENO. Pero, que sepamos, esa decisión no se ha tomado. Y es difícil pensar que se haya decidido tal cosa si en la cancha, a dos metros de Reinoso, está Valdés. Si Reinoso va a llevar el pandero, puede ser que se juegue con dos aleros a la raya, pues con **el mexicano** en la cancha se hace más esporádico el diálogo (por ejemplo) de Ahumada y Caszely. Si lo lleva "Chamaco", éstos pueden repartirse cómodamente todo el campo rival, porque Valdés les iniciará juego para que ellos lo exploten.

Es absolutamente distinto lo que puede pasar con uno y otro mediocampista como GUIA del equipo. Y mientras eso no esté resuelto, hay muy poco que hablar.

Desgraciadamente, es el único aspecto que no ha sido tocado siquiera, a pesar de las demostraciones objetivas de que constituye un problema. Recién aclarado este hecho, podrá elaborarse para la Selección un plan coherente para Alemania, algo realmente vertebrado. Así como estamos, sin haber definido LA CONDUCCION del equipo, mal puede pensarse en cómo atacar y defender con éxito.

De no resolverlo, nos quedaremos sólo con la fase defensiva, cosa "que hace bien cualquier entrenador". **(Edgardo Marín.)**

---

que llegue a tomar una fisonomía de equipo. Como usted ve, estoy bastante pesimista. Pero entiéndase, yo no critico a quienes están al frente del trabajo de la Selección, ni a Lucho ni a Gustavo Graef; ellos no tienen la culpa de una imprevisión que viene desde más arriba.

**—Pero el equipo algo bueno ha de tener...**

—Empezar a buscar "cositas buenas que muestre la Selección" son puras especulaciones inválidas para este momento. Lo concreto es que no hay fisonomía de equipo y eso debido únicamente a la falta de tiempo de preparación. Yo no quiero especular acerca de si uno o dos líberos, que un cuatro-cuatro-dos, que un barredor, etc. Eso dejémoslo para los periodistas.

## Ulises Ramos:

## "¿LO BUENO? EL CUARTETO POSTERIOR".

—Indudablemente lo mejor que tendrá la Selección será el cuarteto posterior. No cualquier equipo puede parar atrás un par de zagueros como Quintano y Figueroa. El problema surge cuando uno se pregunta: ¿Y de medio campo hacia arriba? Sin referirme para nada al arquero, que no es sólo problema de la Selección, sino que del fútbol nacional. Lo concreto es que ofensivamente es poco lo que podemos ofrecer. Vea usted: Se piensa jugar con cuatro mediocampistas. De acuerdo. ¿Pero cuál de ellos puede llegar bien arriba? Hasta el momento ninguno ha desempeñado bien esa función y sería una ingenuidad pensar que con dos delanteros abandonados en el área rival Chile pueda hacer algo. Se puede jugar sin punteros, claro. Sin ir más lejos, la "U" siempre lo hace contra Colo Colo, pero siempre que los mediocampistas suban con posibilidades, que busquen por las puntas, que los laterales ataquen. Pero con el equipo que se está probando no veo los jugadores capaces de desempeñar esas funciones.

**—¿Nada más que eso en cuanto a defectos?**

—No sólo eso. Lo peor de todo es que se está convenciendo poco menos a los jugadores de que es imposible ganarles a los alemanes, se les está quitando la ilusión. Y un equipo sin ilusión no llega a ninguna parte.

**—¿Algo rescatable?**

—Sí, que se cuenta con jugadores de experiencia que pueden soslayar errores de conjunto, que son excelentes servidores de juego, como Valdés, como Reinoso...

## Orlando Aravena:

## "LE ASUSTARIA SI NO HUBIERA DEFECTOS".

—Que no se haga tanto escándalo por los defectos que ha mostrado la Selección. Lo grave sería que a un mes o poco menos del Mundial el equipo estuviera perfecto, porque entonces sí que sería difícil mantener el mismo nivel de eficiencia. Todo equipo llegado al clímax de su rendimiento experimenta un lógico descenso. Y eso es bueno que venga una vez finalizado el Campeonato Mundial. Yo mantengo mi optimismo.

**—¿Optimismo basado en qué?**

—En que se reunirán los mejores jugadores del momento, en que se está buscando un esquema adecuado para los rivales que se tendrán...

**—Esquema que no resultó ante Irlanda...**

—Claro, porque fue un adversario inadecuado, que no planteó el partido ofensivamente... Por eso el esquema no resultó, pero en Alemania será otra cosa.

## Washington Urrutia:

## "OFENSIVAMENTE, NADA QUE HACER".

—Si ante Irlanda el equipo no anduvo bien ofensivamente, es poco lo que se puede esperar al respecto frente a las dos Alemanias. Hay que considerar que el equipo irlandés ni siquiera marcó a presión en el mediocampo, es decir, no trató de destruir las jugadas antes que éstas nacieran. Y eso téngalo por seguro que los equipos que están en nuestra serie lo van a hacer. Yo estuve en Europa el año pasado y realmente en ataque nuestro fútbol es primitivo. Es un fútbol que se ha quedado atrás, que no ha asimilado los conceptos modernos que imperan actualmente en el mundo.

**—Su enfoque es bastante pesimista...**

—Desgraciadamente, sí. Con los refuerzos de Quintano, Figueroa, Reinoso, Caszely, es indudable que el equipo puede mejorar, pero no más allá que para cumplir sólo un papel decoroso. No creo en sorpresas.

**—¿Cuáles son, a su juicio, los mayores defectos de este equipo?**

—El principal es que está formado por individualidades, es decir, no tiene fisonomía de equipo. Al respecto hubo otras Selecciones mejores. Lo otro es que nuestro fútbol, siendo inferior, siempre ha basado su éxito en una acabada preparación, y eso, usted sabe, por el escaso tiempo con que se ha contado, no se ha podido realizar.

## Sergio Navarro:

## "DEJEMOS TRANQUILA A LA SELECCION".

**—¿Así que Sergio Navarro se niega a opinar sobre la Selección?**

—Absolutamente. Por propia experiencia. Cuando nuestro equipo andaba mal antes del Mundial del 62 la crítica nos "sacó la mugre", y usted vio lo que pasó después. Ahora puede pasar lo mismo. La Selección muestra defectos a montones, todos lo sabemos, pero no hay que olvidar que precisamente se está trabajando para corregir errores. Después del Mundial critiquemos a Alamos si las cosas no salieron bien. Ahora dejémoslo trabajar tranquilo.

**—Hablemos entonces de lo bueno que el equipo muestra.**

—Es un equipo con buenos jugadores, todos tienen un gran amor propio y mucha confianza, ¿por qué no esperamos mejor el campeonato para opinar? **(Eduardo Bruna.)**



ULISES RAMOS
Se atrevió...




# Atrévase con... williams M.R.

# DE VUELTA A LA QUERENCIA



**Gustavo Viveros, después de dos años en Unión Española, está otra vez en sus pagos de Concepción.**

—CONVERSE con los dirigentes de Unión Española dos o tres veces. En la primera fui bien claro en preguntar si ellos me necesitaban o no. Me dijeron que sí, que estaba en los planes del entrenador, pero que se encontraban con el problema de tener ya muchos jugadores —sobre todo mediocampistas— y el dinero que me ofrecieron para mi renovación fue muy poco y no convenía a mis pretensiones. A todo esto, ellos sabían, porque

→



se los había dicho, que había otros interesados y en caso de no subir la oferta, no les iba a firmar. En la segunda conversación fue casi lo mismo: "Mira, el entrenador te necesita, pero nosotros en plata estamos hasta el cuello; lo que te podemos ofrecer es esto". Inmediatamente les dije que no; que si era la última oferta no les podía firmar y me iba. . ."

Gustavo Viveros explica así su alejamiento del cuadro campeón. Pese a que le sacaron muchas cuentas respecto del futuro; le hablaron de la Copa Libertadores, que en premios siempre iba a ganar "buena plata". Viveros apunta sobre lo mismo: "Eso de ganar premios es relativo. Usted vio que en la Copa la Unión estuvo muy mal, creo que no me equivoqué. . . También me molestó un poco que, si el entrenador me necesitaba, por cuestiones de dinero o de cantidad de jugadores no decidieran de inmediato."

*—¿Acaso jugar en provincias no involucra un sacrificio, una especie de desgaste en la propaganda de un futbolista, que es parte importante en su carrera?*

—Siempre los periodistas en Santiago les dan mayor importancia a los jugadores de allá, pero creo que este centralismo ya no es tan fuerte. Lo prueba el hecho de que la mayoría de los jugadores provincianos han sido tentados por la capital. En todo caso, el jugador que va a provincia tendrá que hacer un mayor esfuerzo para hacerse notar y hacerse conocido. El jugador que tiene calidad en Santiago, tendrá que tenerla en provincia. En todo caso, uno tiene que salir ganando por la mayor aplicación.

*—¿La Unión Española y su "vitrina" no le sirvieron para llegar a la Selección?*

—Personalmente pienso que en Santiago se le dio muy poca importancia al equipo de Unión. Sobre todo a sus jugadores. No digo en lo personal, pero creo que en este caso la base de la Selección debió ser Unión Española. Su campaña en 1973 fue muy superior a la de Colo Colo, que sólo anduvo bien en la Copa Libertadores, pero eso fue mucho tiempo atrás. Creo que hay algo contra el equipo de la Unión, al que no siempre quieren y critican severamente. . .

*—¿Qué experiencia le dejó su paso por Santiago?*

—Estuve dos años en un equipo que juntó gente para campeonar; por consiguiente, gané experiencia junto a jugadores de categoría como Toro, Yávar y muchos otros que actuaban como adversarios. Creo que gané en personalidad, que es lo que debe tener todo jugador. Uno nace futbolista, pero necesita el medio para formarse y pulirse, el roce internacional, que es importante, y que yo lo tuve y mucho en Unión. . .

*—¿Qué le ofreció y le ofrece Deportes Concepción?*

—En primer lugar, una condición económica favorable y la oportunidad de salir campeón también con este equipo, que creo es lo más importante. . .

*—¿Algo más, fuera del fútbol?*

—Indudable que volver a Concepción es como volver a casa. Al estar entre amigos uno se siente más a gusto y el medio ayuda a tener un mejor rendimiento. En lo personal, espero que este regreso me permita andar mejor en mi terreno. Superamos una etapa difícil, como fue la vivida con mi esposa en Santiago, en un proceso largo de adaptación, sin familiares, sin círculo de amistades. Nos costó mucho. Los primeros meses fueron durísimos, como es vivir dos meses en un hotel: prácticamente el hogar nuestro era el cine. . .

*—¿Es grato entonces volver a los viejos amores?*

—Sí, porque ello significa el establecerse en forma definitiva en alguna parte donde existan lazos afectivos, familiares. Mi señora fue importante en este sentido, y como la vida debemos andarla juntos, la decisión fue favorable para ambos. Ahora, fuera del fútbol, existirá la posibilidad de lograr algo material y duradero, como sería un negocio, un comercio. . .

*—¿Su juego en Concepción es distinto al que hacía en Unión?*

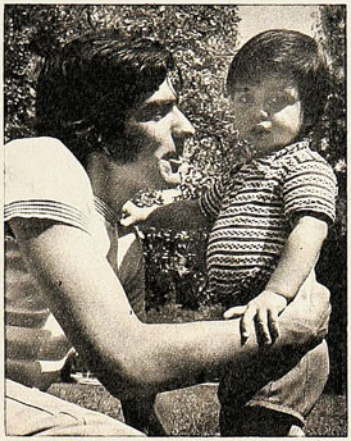
—Sí, Concepción es un equipo de buena técnica que busca más velocidad y con menos toques llegar cerca del arco rival. Distinto a lo de Unión, un equipo frío, más calculador. . .

*—¿Le costó acostumbrarse a este nuevo concepto de fútbol?*

—No, porque el fútbol en sí es uno



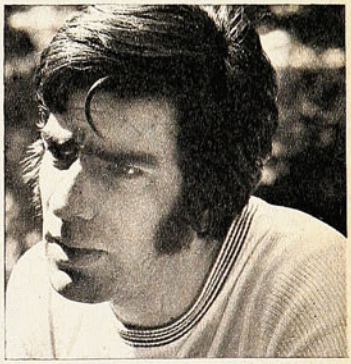
**GUSTAVO VIVEROS da por bien empleados sus dos años en Santiago en Unión Española. "Fue una interesante experiencia que contribuyó a mejorarme en muchas cosas", dice el mediocampista que ha vuelto a Concepción y que vemos en acción en un match con Lota Schwager.**



**EL MUNDO de Viveros lo forman su familia —Patricia Irribarra, su esposa, y Gonzalo Eduardo, su hijo— y el fútbol. Es probable que un negocio entre a sus preocupaciones.**



**EN DEPORTES Concepción se ha encontrado de nuevo con Jorge Toro, que fue su compañero de equipo en Unión Española.**



**"TENGO lo que todo ser humano necesita, y eso me lo dio el fútbol. Ahora aspiro a ser campeón nuevamente."**

solo. Lo que cambia son instrucciones o sistemas. En el fútbol se busca siempre un objetivo: jugar bien la pelota de la media cancha hacia arriba, ser rápido y crear la posibilidad de que los delanteros lleguen en condiciones de hacer el gol, es decir, desmarcados. Por lo demás, este fútbol de los lilas tiene relación con lo que habíamos hecho antes en Concepción. Todos los clubes ahora están jugando en la misma idea: cambian sólo en cuanto a la función del delantero que juega retrasado. En mi caso, juego casi lo mismo que en Unión, más atrás que Jorge (Toro), que es neto de ataque, y el otro medio que es Díaz (Lucho).

*—¿Cómo explica la campaña actual de Concepción?*

—Creo que ya está entrando en el sistema de juego que más nos acomoda. Es decir, ahora tenemos más entendimiento en todas las líneas y eso es muy importante para un equipo que se ha formado recién. De más está decir que el equipo tiene buenas figuras, tanto, que no puede hablarse de titulares o suplentes: el plantel completo, se podría decir, es titular y eso es importante para nosotros que tenemos pretensiones de campeonar, ahora en la Copa Chile y después en el Campeonato Oficial. . .

*—¿Quién está en deuda: usted con el fútbol o el fútbol con usted?*

—Uno siempre está en deuda con el fútbol, quiere rendir más de lo que recibe. Lo ideal es que todos los domingos el jugador salga insatisfecho, aun jugando bien. . .

*—¿Su profesionalismo en fútbol en qué forma se ha materializado?*

—Nunca, personalmente, me ha gustado hablar de lo que he ganado, pero estoy satisfecho de lo que el fútbol me ha dado. Tengo lo que todo ser humano desea: una casita propia, un auto y estamos haciéndole pelea para un negocio. . .

*—¿Cuál es su futuro, qué quiere, y por qué?*

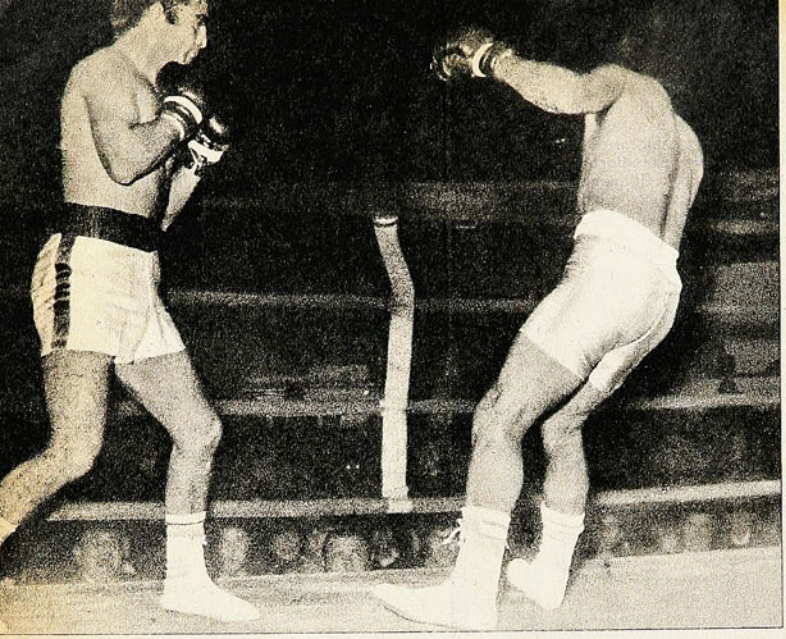
—Mi futuro inmediato, rendir este año mejor que nunca y jugar afuera (en el exterior), que es lo ideal. Todo jugador anhela ir al extranjero, porque el fútbol, pienso, es de mayor porvenir afuera; por lo menos, es lo que se sabe de los que se han ido. En lo familiar, tengo esposa y un hijo (Gonzalo Eduardo, tres años y cinco meses), mantener y aumentar la felicidad que tengo con ellos en mi hogar. Creo que eso es importante, porque ayuda a que el jugador sea responsable, cumpla y se supere. . .

*—¿Cómo ha influido su esposa en el fútbol?*

—Positivamente, porque hay momentos difíciles en que todo jugador tiene problemas, dificultades y conversando con la esposa resulta ella la mejor consejera. Patricia Irribarra, que es el nombre de mi mujer, ha entendido las obligaciones y privaciones que tiene el futbolista (viajes, concentraciones, alejamientos), que no las tienen otros trabajadores. La mujer del futbolista tiene que acostumbrarse a una vida distinta, como es la de su marido. . .

Gustavo Viveros Le Borgne tiene 26 años, juega desde los 16 (seleccionado de Concepción para el Nacional Cadetes en 1965); formado en un club de rancia prosapia penquista, Lord Cochrane, pasó al fútbol profesional en la "aleación" Concepción-Lord en el Regional (1966) y estuvo en el club morado hasta 1971, cumpliendo las dos temporadas restantes en Unión Española. Ahora regresa a la querencia.

*Carlos Adolfo Vergara.*





**GANCHO de izquierda al mentón y primera caída de Barrios. Se levantó a los 4 segundos esperando la cuenta protectora de 8. Comenzaba el tercer round.**

**CROSS de derecha y el argentino empieza a desplomarse, por segunda vez. Nuevamente se levantó, pero desde su rincón arrojaron la toalla al ring en señal de claudicación. De todas maneras el referee Estanislao Díaz se aprontaba para dar el "out".**

# ILUFFI CON DOS GOLPES...

**EL CAMPEON DE CHILE DE LOS MEDIOMEDIANOS LIGEROS VENCIO EN EL TERCER ROUND AL ARGENTINO JUAN C. BARRIOS.**

GRAN PROBLEMA para los promotores del boxeo profesional éste de traer pugilistas extranjeros para enfrentarlos con los nacionales. Si son de primerísima línea, cuestan muy caros y se corre el riesgo de que en unos pocos rounds "arruinen el negocio". Hace muchos años, José María Gatica (el "Mono") destrozó a Mario Salinas y a Francino; no hace tantos, Eddy Perkins prácticamente terminó con la carrera de Domingo Rubio. Y entre medio, hubo muchos casos como ésos. Si Godfrey Stevens llegó hasta donde llegó, fue porque le llevaron muy bien la carrera, con el aval de la atracción que significó su nombre desde el comienzo.

Pero se corre el otro peligro: el de traer valores tan modestos, que no sirven para ninguno de los objetivos que se persiguen. Por mucho que en los cartelones del Caupolicán se les anuncie invariablemente como "campeones de...", el público no pica. Apenas se saca para los gastos con ellos, en una pelea, y en seguida hay que devolverlos.

El problema tiene otra arista: no se les hace ningún beneficio a los pugilistas locales que han llegado a cierta altura con enfrentarlos a rivales que sólo dan para engañarse. Caso típico el del viernes último, cuando Efraín Iluffi estrenó su título de Campeón de Chile de los Mediomedianos Ligeros haciendo su debut internacional frente al argentino, de San Rafael, Juan Barrios.

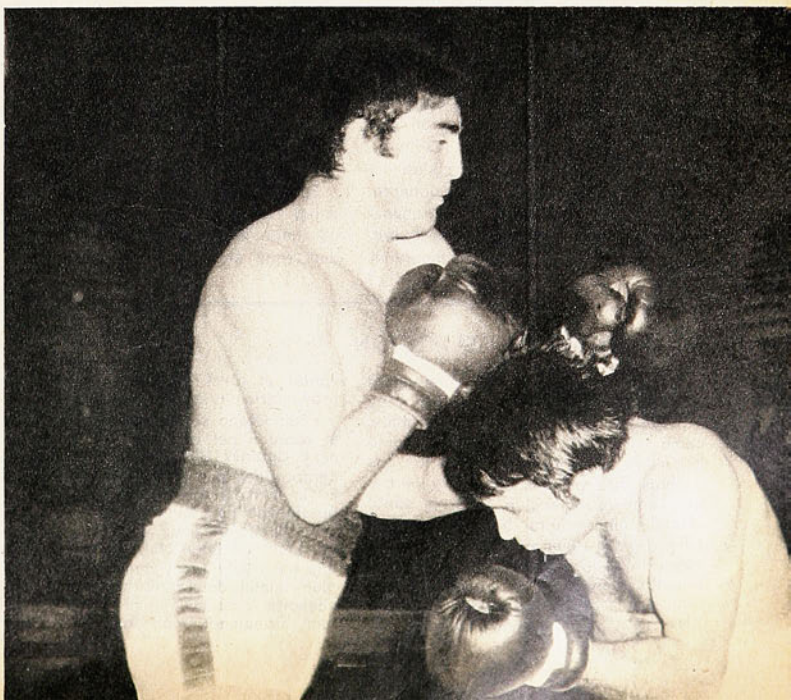
El boxeador extranjero no alcanzó a exhibir ningún recurso que lo habilite para presentarse en una plaza de cierta importancia —o cuya importancia quiere recuperar—, en un combate a 10 rounds con el campeón nacional. Ya en el primer asalto el sanrafaelino se vio duro, tieso, primario. En el segundo, bastó el veloz "un-dos" del chileno para desarmarlo entero y dejarlo en posición de recibir los ganchos altos. En el tercero se terminó todo. Primero fue un gancho de izquierda que dio en la barbilla del argentino, enviándolo a la lona; después fue un cross de derecha con el que se repitió la escena, optando "el rincón" por lanzar la toalla al ring en señal de claudicación. (No era necesario el trámite, porque evidentemente, aunque Barrios había vuelto a levantarse, se habría

**NO ALCANZO a mostrar nada el pugilista de San Rafael, Argentina. En el primer round intentó acortar distancia, que era, precisamente, lo que más favorecía a Efraín Iluffi.**

dado el "out" al término de la cuenta de protección.)

Y tenemos que Efraín Iluffi, Campeón de Chile, un hombre que se sabe no tiene punch para noquear, gana su primer combate internacional con dos manos bien puestas que el adversario no puede asimilar.

Y volvemos al viejo problema. No se va a creer que Iluffi junto con ganar la corona de su categoría se convirtió en un pegador terrible. Sencillamente se trató de que el rival era muy poca cosa. Y estamos entonces donde empezamos. A un Campeón de Chile no se le puede enfrentar con adversarios tan insignificantes como este Juan Carlos Barrios, porque es engañarse, lo que no significa que estemos pretendiendo que de entrada se le ponga al frente a los del ranking mundial. Ni tanto ni tan poco. *(ANTONINO VERA. Fotos de PEDRO GONZALEZ.)*



# EN UN TIEMPO LO PERDIO TODO



**PARECIA QUE ARRASABA LA UC. PERO LA REACCION DE COUNTRY CLUB LA DEJO SIN INVICTO Y CON EL TITULO COMPARTIDO.**

PARECIO que Universidad Católica iba a arrasar, y al final se quedó. Sus forwards, de excelente cometido en la primera fracción, no pudieron mantener el mismo ritmo en la etapa final. En los cuarenta minutos iniciales, el "quince" católico lo hizo todo bien; sólo le faltó concretar su dominio en el marcador para haberse ido al descanso con una cuenta más tranquilizadora que ese 7 a 0. Acorralaron, por momentos, a los ingleses y los persiguieron por toda la cancha, en un derroche de energías impresionante. Country Club supo resistir el chaparrón y ahí está la razón de ese score. Pateando al "touch" o a la desesperada, se las ingenió para que fueran corriendo los minutos y se llegara a los 32', instante en que pudo el equipo de Alberto Irusta marcar su primer try (Jiménez). Recién entonces, cuando la fracción iba a expirar, los cruzados lograron aumentar los escuálidos tres puntos obtenidos por Pizarro, a los 8 minutos mediante un tiro libre. Un 7 a 0 muy favorable para los ingleses, que habían tenido que esforzarse al máximo para evitar un marcador más desfavorable.

En el epílogo, el reverso de la medalla. Desde el pitazo, Country Club se fue a la carga y se vio de inmediato que si el dominio inglés continuaba, U. Católica no sería capaz de responder. Las pelotas en los scrum fijos, que en un 90% habían sido para los estudiantes en la primera etapa, pasaron a poder del Country. Explicación: el "hooker" Tapia, gran valor en la parte inicial, ya no tenía en Sirner y Schonhaut los pilares solventes. La segunda línea del Country comenzó a soltarse porque el mismo Sirner ya no podía controlar a Guzmán en el juego libre y en los line out, y Kubler, Ugalde, Pizarro y Lavanderos no llegaban con la misma fuerza que sus rivales a los volantes. Así planteado el juego era sólo cuestión de tiempo para que Country Club remontara el marcador adverso.

## EL PLAN DE LA SELECCION

**JUNTO CON finalizar el Campeonato de Santiago, que tuvo jornadas muy ásperas y otras altamente favorables, como ésa de la clausura y que dejó igualados en el primer lugar a los dos equipos más parejos, se inició el trabajo con la Selección Chilena, tanto juvenil como adulta, bajo la cooperación del ex "Puma" Aitor Otaño. La venida al país del brillante ex jugador argentino obedeció a un plan elaborado por Alberto Camardón, Florencio Varela y el mismo Otaño. Objetivo: levantar el nivel del rugby chileno y proyectarlo internacionalmente.**

**Aitor Otaño se mostró optimista. Ya al término del match entre U. Católica y Country Club había mostrado su conformidad por el juego desarrollado. En la mañana también quedó bien impresionado con los pequeños.** "No me cabe la menor duda que aquí se puede hacer un buen trabajo. Es cuestión que haya voluntad y deseos." **Y la opinión inicial de Otaño se afirmó más adelante cuando estuvo en Viña del Mar, trabajando con los colegios y con los clubes U. Católica y U. Santa María; cuando estuvo trabajando en Santa Rosa o en el Country Club o cuando le correspondió dirigir el primer entrenamiento de ambas selecciones o presenciar el match de los juveniles con Ingenieros Forestales y el de las selecciones adultas entre Santiago y Viña del Mar.**

**Otaño cumplió una intensa labor durante su breve estada en nuestro país —regresaba hoy— y eso hace abrigar optimismo. El plan proseguirá el 14 de junio cuando vuelva el afamado ex entrenador y hoy destacado árbitro transandino.**



**PRIMER TIEMPO:**
**UC arrasando...**

**SEGUNDO TIEMPO:**
**Todo inglés...**



## Los 43

**Cuarenta y tres jugadores fueron preseleccionados por Fernando Roldán para integrar el equipo adulto. Ellos son: Tapia, Vidal, Schonhuat, Ernesto Sirner, Rosello, Pizarro, Roberto Lavanderos, Marsano y Kubler, de U. Católica. Adriazola, Guzmán, Mackenna, Lihn y Pérez, del Country Club. Iroume, Barría, Riofrío y Saavedra, de Stade Français. Bezard, Martin, Valdés y Araya, de San Andrés. Sergio y Manuel Valech, Masacó, Simunovic, Cabargas, Baraona y Sopetti, de COBS. Brautigan, Cabrera, Westeneckm Steel, Everard, Mayol y M. Cooper, de Old Boys. Balbontín, Guarda, McGregor y Bengoa, de Old Mackayans. Oporto, de Universidad Santa María. Prieto, de U. Católica de Valparaíso, y Grunwald, de la Escuela Naval.**

Para darles alivio a sus delanteros, U. Católica buscó el juego abierto, pero se encontró con que su "fly" Riveros prefirió patear en lugar de jugar la pelota a la mano. A los 15 minutos, Livingstone entrando en veloz carrera desde más allá de la mitad de la cancha (justamente después de un contragolpe estudiantil que Arancibia estuvo a punto de concretar) logró el primer try para el Country; convertido por él mismo, dejó la cuenta 7 a 6. De ahí para adelante todo fue "inglés". A los 21', tiro libre de Livingstone: 9 a 7; a los 27, espectacular try de Pérez convertido por Livingstone: 15 a 7. U. Católica no se entregó. Siguió luchando. Sus forwards trataron de volverse a juntar, pero esta vez se encontraron con un Adriazola, un Armas, un Fischer, un Baraona, un Heymann, un Rojas, en mejores condiciones físicas y que impidieron cualquier reacción. El cuadro estudiantil había hecho todo el gasto en la primera etapa y ahora pagaba tributo al esfuerzo. Pero el partido tenía que responder a una gran final y así ocurrió. A los 37 minutos, un esforzado try de Ugalde, convertido por Pizarro, acortó las cifras: 15 a 13. Pero dos minutos después, Fischer con conversión de Mackenna, estructuraron el 21 a 13 final, que quitó el invicto a U. Católica y que dejó a vencedores y vencidos empatados en el primer lugar de la tabla con 10 puntos.

En tercer lugar quedó COBS, que en esta oportunidad no jugó, con ocho puntos. En cuarto, Stade Français, que en su última presentación derrotó a U. de Chile 52 por 7. Los estudiantes laicos fueron últimos con 0 punto.

La quinta ubicación la compartieron con cuatro unidades San Andrés y Old Boys, "quincenas" que se enfrentaron también en la jornada de clausura, venciendo San Andrés por 28 a 16, en la propia casa de los ex alumnos del Grange.

**EDMUNDO GOMEZ M.**

---

**POR PRIMERA vez el rugby tiene un calendario anual de actividades para sus selecciones juvenil y adulta. Como constituye una especie de documento histórico, lo damos a conocer: 24 de junio: viaje de la Selección adulta a Buenos Aires para jugar dos partidos. 29 de junio: viaje a Mendoza de la Selección juvenil. Cumplirá una presentación. 17 de julio: viaje de la Selección juvenil a Buenos Aires para jugar con Argentina el match por el Torneo Cinco Naciones. Desde ahí proseguirá a Uruguay para enfrentar a los orientales por esa misma competencia. De regreso hará una nueva presentación en la capital transandina. 31 de julio: Juveniles de Chile-Brasil en Santiago por las Cinco Naciones. 12 de agosto: actuación de la Selección adulta, dos encuentros, contra un equipo de Primera División de Argentina. Para esa oportunidad estarán de nuevo en Chile algunos de los tres técnicos transandinos. 17 de agosto: Juveniles de Chile y Paraguay por el Torneo Cinco Naciones, en Santiago. 13 de septiembre: Selección adulta con Selección de Mendoza en Santiago. En esa ocasión vendrán Camardón, Otaño y Varela. 1.° y 3 de noviembre: Selección adulta con Selección de Uruguay.**

**OTAÑO:**
**"Es cosa de buena voluntad".**




cerveza tiene...
aaahhhhh
cerveza
escudo
la fresca
solución
de frescura
escudo

## aquí Juan R



CADA vez que se aproxima un mundial pasa lo mismo.

La Selección no conforma..., las opiniones son cada vez más cáusticas..., el tema concentra el interés general... y los vaticinios resultan inevitables. ¿Sólo en Chile? No, en todas partes. Es cuestión de leer lo que dicen los brasileños, pese a que no han perdido un partido preparatorio; es cuestión de conocer los comentarios que llegan de Montevideo; es cuestión de imponerse de lo que discuten en torno a la escuadra argentina en los mil cafés de los cien barrios porteños.

Siempre será igual.

Por quinta vez Chile participa en un mundial.

El 30 en Montevideo; el 50 en Brasil; el 62 en Chile —por derecho propio—; el 66 en Inglaterra —luego de reñida eliminación con Ecuador y Colombia—, y ahora en Alemania, después de dejar en el camino a Perú y Rusia.

Nunca fue más difícil. Nunca tan meritorio.

El chileno olvida con facilidad. Hace un año a muy pocos se les habría ocurrido predecir que el fútbol chileno iba a llegar legítimamente a los pastos germanos. Perú asomaba como un escollo poco menos que insalvable. Se había preparado bien, como nunca, a todo costo. Técnicos neutrales que vieron ese trabajo de cerca lo dijeron con meridiana franqueza: "¡No vemos por dónde pueda ganarle Chile a Perú...!" Y sucede que se le ganó dos veces. En Ñuñoa y Montevideo. Limpiamente, a la faz del mundo. Meses más tarde el increíble empate en Moscú. Cero a cero. Limpiamente, sin objeciones, partido normal. Por todo eso —en lo que nadie o muy pocos creían— el fútbol chileno prepara en estos momentos sus maletas para Alemania. Y el compromiso es serio...

Los grandes compromisos arrastran grandes responsabilidades. Es lo que sucede en estos instantes con nuestro fútbol. La superación notable frente a los vecinos del norte y la proeza de Moscú determinaron este viaje que a todos inquieta y a muchos preocupa. El sorteo hizo el resto al colocar en el mismo grupo y como rivales sucesivos a las dos Alemanias. Muy propio del destino de Chile en estas justas. ¿Acaso no será el nuestro el UNICO PAIS entre los dieciséis finalistas que TUVO QUE ELIMINARSE DOS VECES? Con razón Juan Goñi señaló en Francfort al conocer el sorteo: "Menos mal que no hay tres Alemanias..."

### IRLANDA

Primero causó extrañeza la gira por Haití, Centroamérica y Colombia.

¿Era lo más adecuado? No. Lo mismo les ocurrió a los uruguayos. Lo que pasa es que Chile NO JUEGA DONDE QUIERE Y CON QUIEN ESTIMA CONVENIENTE. Por razones archiconocidas —a las que ahora se agregan otras de índole extradeportiva— se juega DONDE SE PUEDE Y CON QUIEN SEA POSIBLE HACERLO. Por eso vino Irlanda.

No voy a insistir en el partido ni en el tema, ampliamente debatido —aunque no agotado—, a punto de transformarse en una suerte de motivación nacional. Como siempre ESTADIO ya dio su opinión, la amplía en esta edición, y convengo en que el cuadro de Dublín —con numerosos elementos que actúan en la Liga inglesa— era el menos apropiado para lo que se intentaba experimentar. Porque tendría que salir al campo con un esquema muy parecido al nuestro y diametralmente opuesto a lo que se espera en Berlín. Pero, aun así, admitiendo además que los irlandeses en particular y cualquier equipo europeo en general, están familiarizados con ESO que mostraron en Ñuñoa, no hay duda que el examen fue exigente y dejó al desnudo algunos detalles.

La crítica profundiza en las generalidades. En los enfoques globales. En los temas de fondo. Y a veces conviene escudriñar...

### EL PRIMER GOL

La apertura de la cuenta —muy importante por su influencia en la fisonomía posterior del encuentro— se produjo a raíz de un cabezazo impecable en la boca del arco. Las fotografías demuestran la limpieza con que Hand se empinó en ese tiro de esquina para anticiparse a la intervención de Lara y el salto de Olivares. Ambos fallaron lamentablemente. ¿Por qué? Porque en nuestro medio NO CABECEA NADIE. Porque ese gol se produce en nuestras canchas de tarde en tarde. Porque hubo un jugador llamado Carlos Campos, que hizo historia al exhibir una virtud que es COMUN EN LA GRAN MAYORIA DE LOS FUTBOLISTAS EUROPEOS. Los arqueros chilenos no están habituados a ese tipo de cabezazo. Los defensas tampoco. Por eso Lara y Olivares se ubicaron donde se ubican siempre, confiados en el destino de siempre.

Lo mismo le pasó a Misael Escuti en el Mundial del 62, la tarde del revés con Brasil. Tres de los cuatro goles de Brasil se originaron en tiros de esquina que Garrincha y Vavá aprovecharon con pasmosa eficiencia. Todo el mundo se quedó estupefacto. Escuti, los ZAGUEROS CHILENOS y las ochenta mil personas que había en el Estadio Nacional. Se culpó lógicamente al arquero, pero la verdad es que esa culpabilidad es del medio, del ambiente, del fútbol mismo que se practica por estos lados. Garrincha fue en busca de la pelota para cabecearla violentamente, sin que los zagueros nuestros se percataran de su movimiento. Vavá apareció en las fotografías con sus botines a la altura de las rodillas de los defensores chilenos. Y sus brincos espectaculares —desconocidos en nuestro fútbol— le permitieron cabecear con éxito, a la distancia de los tiros penales... Por eso digo que la culpa no es sólo del guardapalos. Es de todos, es de la costumbre del fútbol chileno.

Aquí, todos los arqueros nos parecen buenos. Con los de fuera es distinto.

No hace mucho, Unión y Rosario Central animaban un partido muy reñido por la Copa Libertadores. Cero a cero. El que hacía el gol ganaba. Se veían mejor los rojos, porque Ahumada, Yávar y Spedaletti —reunidos recién en el segundo tiempo— comenzaban a engranar. De pronto, avanzó Rosario por la izquierda, falló un hombre en el rechazo y Poy —seleccionado argentino— se abrió un poco por la izquierda para batir a Vallejos con sorprendente disparo. De zurda. Casi sin ángulo. Como lo hacía Leonel. Pero después de Leonel ¿quién? Ese gol no se lo hacen a Vallejos en la competencia local, porque nadie dispara así. Nuestros arqueros están habituados a que la mayoría de los aleros izquierdos —y conste que Poy no lo es— enganchen la pelota CON LA DERECHA para hacer el centro o intentar el remate. Algo parecido le ocurrió a Colo Colo con el segundo gol de Rosario Central, cuando estaban uno a uno y los albos dominaban sin contrapeso. Otra vez un contragolpe. Otra vez un disparo furibundo de Kempes que fusiló a Nef. Aquí esos disparos se producen de tarde en tarde. No hablemos entonces de que ellos tuvieron una sola oportunidad y la aprovecharon. Esa misma ocasión en los botines nuestros no termina en la red...

Siempre habrá fútbol a nivel local y fútbol a nivel internacional. Y el nivel local nuestro ofrece limitaciones notorias que resaltan justamente a medida que el nivel internacional nos presenta renovadas exigencias.

Personaje del Mundial.

# EL REY NO HA MUERTO

**LA PRENSA Y LOS HINCHAS HABLABAN DE DENIS LAW EN TIEMPO PASADO. PERO HOY, A LOS 34 AÑOS, EL REY DEL FUTBOL ESCOCES HA HECHO SU TRIUNFAL REAPARICION EN LAS CANCHAS. Y SE PREPARA PARA MOSTRAR SUS CONDICIONES EN LA COPA DEL MUNDO. LAW ES LA GRAN ESPERANZA DE G. BRETAÑA...**

HACE ocho meses, los periodistas especializados y los hinchas hablaban de Denis Law en tiempo pasado. Manchester United le había dado un pase libre. El rey del fútbol escocés parecía haber muerto. Sólo quedaban los recuerdos de sus antiguas glorias.

Sin embargo, ahora, recién cumplidos los 34 años, el "cadáver" goza de excelente salud. Más aún: es la estrella del equipo de Escocia para el Mundial. Eliminada la selección inglesa, los británicos han cifrado sus esperanzas en la oncena de Law. La prensa le ha dedicado grandes titulares a su triunfal retorno.

—La edad no me importa —asegura el crack—. Es sólo un número. Creo que uno es tan viejo como se siente. Y yo me siento muy joven... No sé cuándo terminará mi carrera y tampoco me preocupa.

## CIFRAS

La carrera de Denis Law ha sido brillante. Durante muchos años fue el futbolista más caro del Reino Unido.

Nunca antes un jugador se había atrevido a cobrar más de 50 mil libras esterlinas de sueldo. El fue el primero. Y le pagaron su precio. Sólo tenía 20 años cuando Manchester City pagó 55 mil libras esterlinas por su transferencia al club Huddersfield. Fue en marzo de 1960. Justo 24 meses antes había debutado en la selección de Escocia.

Tampoco ningún otro futbolista británico había entrado en Europa en tan buenas condiciones. En junio de 1961, el Torino de Italia le entregó al Manchester City 100 mil libras esterlinas (aproximadamente 250 mil dólares) por su pase.

Al regresar de Italia, en julio de 1962, el Manchester United le ofreció el primer sueldo de seis cifras en la historia del fútbol inglés: 116 mil libras esterlinas.

Law ha participado en más de 500 partidos importantes y ha marcado más de 250 goles. La última vez que jugó



**EN LA EXPERIENCIA y la habilidad de Denis Law confía no sólo Escocia, sino todo el Reino Unido, para la Copa.**

por Escocia —su quincuagésimo match— fue en septiembre del año pasado. Entonces muchos creyeron que su carrera internacional había tocado fondo. Se equivocaron, lógicamente. Porque ahora Law está en excelentes condiciones para viajar a Alemania y participar en la disputa por la Copa del Mundo.

## TROFEO

Padre de tres hijos y hombre muy tranquilo en su hogar, Denis Law guarda en una cómoda en su dormitorio su único recuerdo profesional: un pedazo de cartílago de su rodilla, que flota dentro de una botella.

—Es el único trofeo de fútbol que conservo en mi casa. Me lo sacaron de la rodilla hace seis años. Había sufrido terribles dolores durante varios meses y los médicos estimaron conveniente operarme los meniscos. Después de eso, nunca más he tenido problemas.

Fuera de la cancha y lejos del asedio periodístico, jamás habla de fútbol.

—Aparte de mi cartílago, no hay nada en mi hogar que me recuerde el fútbol. No me gusta seguir girando en torno a una actividad que me consume la mayor parte del tiempo. En casa se conversa de cualquier cosa, menos de mi carrera. Mis amigos saben muy bien esto y lo respetan: por eso siguen siendo mis amigos. Mi esposa nunca ha sido hincha de los estadios. Jamás va a verme jugar. Al comienzo yo no se lo permitía. Ahora, con tres niños, no tiene tiempo...

Dieciséis años es, sin duda, mucho tiempo. Denis Law tenía 18 años cuando jugó por primera vez con la selección de Escocia en el Mundial de 1958. La Copa de 1974 será su prueba de fuego. En Alemania, su nombre quedará inscrito entre las grandes estrellas del fútbol internacional (EUROPA PRESS NEWS SERVICE).



**EN UN MANCHESTER UNITED-BENFICA, saludando a Eusebio, el astro portugués. Cuando se le creía en decadencia, Denis Law sorprendió con su resurrección.**



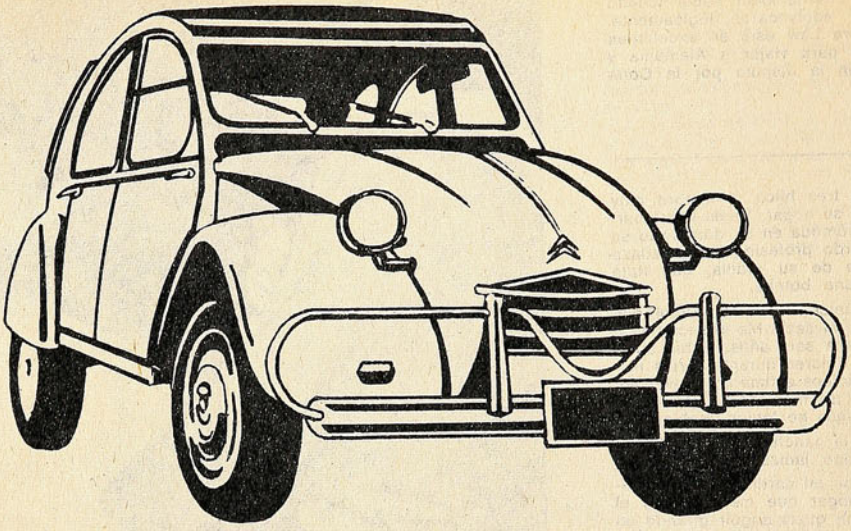

ESPECIALIDAD EN: Fútbol - Atletismo - Vóleibol
Box - Básquetbol - Tenis - Ping-Pong - etc.

deportes

SEDERAP

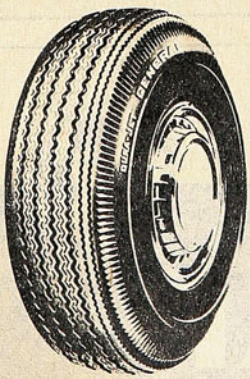
DESCUENTO ESPECIAL 15%

ALAMEDA 3401 - FONO 90347



# Su citroneta sabe lo que le conviene

# ¿Lo sabe Ud.?



DURA-JET

Su citroneta necesita un buen trato, y éste comienza por sus neumáticos General INSA.

Use sólo **Dura Jet** 135 x 380 con 22 libras de presión.

**Dura Jet** es el neumático más durable y más seguro.

El diseño de su banda de rodamiento le asegura un excelente agarre sobre cualquier superficie.

Sus hombros redondeados permiten tomar las curvas con seguridad y silenciosamente.

Su citroneta pide **Dura Jet**, y se los ofrece General INSA Hágale caso.

GENERAL INSA

EL EX LOTINO TIENE MUY CLARO QUE PARA PONERSE LA CAMISETA DE COLO COLO CON EL N.º 9 EN LA ESPALDA, HAY QUE SUPERAR MUCHAS BARRERAS.



GERMAN ELISSETCHE:

# "TENGO QUE HACER MERITOS"

## AL PASAR

**¿Un momento feliz?:** —Cuando salimos campeones con Naval. Era mi primer año en grande en el fútbol y todavía era muy "cabro". Nunca olvidaré ese partido final ante Lister Rossel, en Linares, y el recibimiento que nos hicieron en Talcahuano. Nos pasearon toda la noche en medio de los aplausos de toda la ciudad.

**¿Un jugador extranjero?:** —Cuatro. Brindisi y Avallay, de Huracán, y González y Kempes, de Rosario. Nunca había jugado contra "gallos" tan buenos.

**¿La Copa Libertadores?:** —Una gran experiencia. No anduvo bien el equipo, pero para mí será un recuerdo imborrable. La ansiedad que se siente por jugar ante tanta gente y ante equipos tan buenos, bien vale la pena vivirla, aunque sólo se juegue algunos minutos, como en el caso mío.

**¿Un zaguero chileno difícil?:** —Una vez me tocó jugar contra el "Chacal" Iturra, que ahora está en Centroamérica. Me pegó un solo "viaje" y no me pude acercar más a él. Nunca jugué contra Quintano, pero lo vi y a mi juicio es el mejor después de Figueroa.

**¿El matrimonio?:** —Todavía no, pero sí a fines de año. Estoy de novio recién.

LA venida de Germán Elissetche a Colo Colo no tiene nada de distinto, en la gestación, respecto a la de los otros lotinos que actualmente visten la casaquilla alba. El común denominador para todos ha sido el mismo: Luis Alamos. La permanencia del técnico allá en el sur en 1970 le permitió conocer y "encariñarse" con varios jugadores que él ha tratado, lográndolo, de tenerlos nuevamente como dirigidos.

Más aún, en el caso de Elissetche, fue él quien le dio la oportunidad de jugar en el primer equipo cuando éste recién se empinaba sobre los diecinueve años. Y el jugador no lo olvida y fue ésa también una de las razones que más lo alegraron cuando supo que había sido transferido a Colo Colo: la oportunidad de reencontrarse con el técnico que le mostró confianza en un momento tan especial.

Lo conocíamos sólo como jugador. Al igual que a todos, nos había llamado la atención su particular manera de accionar en la cancha. Parsimonioso, inmutable, pese a que su misión fue siempre la de provocar el estallido de la tribuna adicta con sus goles.

Y fuera de la cancha es igual. Quizás más reposado aún, hasta tímido. Como que le costó creer que lo necesitábamos para una entrevista. Fue precisa la compañía del "Hualo" Herrera para que pudiera llegar hasta nuestra redacción "sin perderse".

—Voy a completar ya tres meses en Santiago y todavía no sé ubicarme muy bien. Varias veces he tomado micros "na' que ver" y he terminado preguntándole a medio mundo qué puedo hacer para llegar al lugar que me dirijo. Afortunadamente he encontrado en el "Hualo" a un gran amigo, dispuesto a servirme de guía para todas partes. Es que el cambio fue muy grande para mí. Imagínese, yo soy el hijo menor y el único que quedaba en casa, ya que mi hermano mayor se casó hace un tiempo, de tal modo que era el regalón. Nunca me había separado de mis viejos y vivir en provincia es muy, pero muy distinto. Allá en Coronel todo está cerca de uno. El estadio me quedaba detrás de la casa y cuando hay algún problema, siempre están los amigos o los conocidos para ayudar sin que uno lo pida. Acá es todo tan diferente... Quizás no sería tan terrible para mí si no estuviera solo. Pero los viejos y mi novia se quedaron allá y me ha costado mucho superar ese problema.

## PRIMERO FUE EL BASQUETBOL

Tuvo que haber un traslado de por medio para que a Germán Elissetche le picara el "bichito" del fútbol. Porque hasta los 10 años de edad su mundo deportivo giraba en torno al baloncesto, atraído por el "efecto demostración" de su padre, René Elisset-

**EN LA FORMACION DE NAVAL, que ganó el torneo de Segunda División en 1971. Es el sexto de izquierda a derecha.**





CUANDO estaba en Lota, jugando contra su actual club en el Estadio Nacional. "Siempre soñé con venir a un club grande, pero no tan pronto".

## LA SELECCION: "UN SUEÑO AUN"

HAY muchos que afirman que hoy en día jugar en Colo Colo es tener medio pie en la Selección. Para Germán Elissetche la cosa no es muy clara.

—Algunos amigos me han dicho que si mis ex compañeros de Lota (Páez, Lara, Gamboa), han podido ponerse la roja, por qué no voy a poder hacerlo yo. Pero jamás me he sobreestimado y sé muy bien que la Selección está muy lejos todavía de mis posibilidades.

—¿Cómo ve a la Selección actual?

—Casi no puedo opinar, pues no la he visto nunca. Pero tengo confianza en que va a cumplir un buen papel en Alemania, pese a que el grupo que le tocó es el más difícil.





## LA FICHA

GERMAN EUGENIO ELISSETCHE ELISSETCHE, chileno, soltero, 23 años (nació el 14 de octubre de 1950, en Concepción). Se inició en el club Liverpool, de la Población Camilo Olavarría, de Coronel. Cuando tenía 17 años firmó su primer contrato como cadete en Lota Schwager. En 1971 estuvo a préstamo en Naval de Talcahuano, con el que se clasificó Campeón del Torneo de Ascenso. En 1972 volvió a Lota y fue transferido a Colo Colo en 1974. Cursó hasta el 4.º Medio en el Liceo de Coronel. Mide 1,77 metro de estatura y pesa 75 kilos.



EN NUESTRA REDACCION revisando antiguos números, junto a su gran amigo y compañero de equipo, Herrera.



**SU PRIMER año en el fútbol de Primera División. "En 1970 apenas jugué un partido en el torneo, pero ya en 1972 fui titular y goleador. Más atrás, otro ex lotino, Lara hoy compañero en Colo Colo.**

### MI AMIGO EL "HUALO"

**—EN EL club nos echan bastantes tallas porque andamos juntos "pa'arriba y pa' abajo". Yo no lo conocía, salvo de nombre y porque lo había visto jugar muchas veces. Cuando llegué a Colo Colo me encontré con que éramos los únicos de provincia que vivíamos solos. Y como yo no conozco Santiago todavía, me pegué a él para no "perderme". Nos hicimos muy amigos y he descubierto que es un gran tipo y un excelente compañero.**

che, ex seleccionado chileno de básquetbol.

—Pese a que papá nunca trató de influir en mí para que me dedicara al básquetbol, siempre me gustó ese deporte e incluso jugaba bastante. Soñaba con imitarlo a él, que incluso fue con la camiseta nacional a jugar un Sudamericano a Buenos Aires. Pero en 1960 nos fuimos de Concepción para radicarnos en Coronel. Allí, en la Población Camilo Olavarría me sentí atraído por las "pichangas" que se jugaban en la misma calle donde vivía y ni supe en qué momento pasé a formar parte de los "pichangueros". Al poco tiempo, entre los cabros, y con la ayuda de un vecino, que todavía recuerdo, José Salinas era su nombre, formamos el club Liverpool, que todavía existe y del cual sigo siendo socio. Por aquel entonces a mí me gustaba jugar al arco porque tenía buen físico. Y como siempre sucede, un día faltaba un delantero y me decidí a jugar adelante. Allí me di cuenta de que podía aprovechar también el físico y comencé a hacer goles. Cuando ya estaba en edad juvenil apareció don Enrique Silva, que era jugador de Lota y monitor en las divisiones inferiores. Me llevó al club a probarme y quedé en el equipo que se aprontaba para jugar las eliminatorias del Nacional Juvenil de 1968. Fuimos eliminados, pero Huachipato, que se clasificó en la zona, me pidió como refuerzo y fui a Arica con ellos. Anduve bien y a la vuelta Lota me ofreció el primer contrato, como cadete, y con un sueldo vital como renta. Hice antesala hasta 1970, en que llegó don Lucho Alamos y me hacía entrenar con el primer equipo. Un día me comunicó que iba a jugar, y nada menos que ante Universidad Católica, que en ese tiempo era un gran equipo. Ganamos y yo anduve bien, sin embargo, después no me citó para jugar la Liguilla. Al año siguiente llegó Oscar Andrade como entrenador y yo no entraba en sus planes, por lo cual decidieron cederme a préstamo a Naval, que aún estaba en Segunda División. Llegué poco antes de terminar la primera rueda y fui siempre titular, hice varios goles y salimos campeones. El "Gallego" Báez era el técnico y guardo muy buenos recuerdos de él, puesto que me mostró una gran confianza pese a mi inexperiencia. En 1972 Lota me reclamó y tuve que volver. Digo "tuve", porque yo me habría quedado en Naval, ya que me había encariñado con el club y con su gente. Pero en Lota anduve bien. La presencia de Dante Pesce le dio una fisonomía distinta al cuadro y llegamos a tener una racha de 11 partidos seguidos en los que ganamos los dos puntos. Ese año fui scorer del equipo junto al argentino Oscar Fuentes.

—¿Y 1973 fue el trampolín para Colo Colo?

—¿Me va a creer usted que nunca me lo había imaginado? Había soñado sí con jugar algún día en un equipo de los grandes, pero no tan pronto. Además, 1973 no había sido tan bueno como para eso. Comencé el año con una enfermedad renal que me tuvo casi dos meses parado y cuando volví tuve una lesión a una rodilla y otro mes más perdido. Recién a mitad de campeonato vine a jugar con regularidad y junto a Gamboa hicimos muchos goles.

## COLO COLO: OTRO MUNDO

—¿Cómo se produjo y qué sintió cuando supo que venía a Colo Colo?

—Yo no tenía la menor esperanza de cambiar de club. Había firmado en Lota por tres años y pensaba que recién en 1975 podría intentar un cambio de equipo. A principios de este año, jugando aún en el torneo de 1973, vinimos a Santiago para enfrentar a la UC. Antes del partido, en el camarín, me avisaron que había sido transferido a Colo Colo. Por una parte, sentí una gran alegría, la que debe sentir cualquier jugador que sepa que va a ir a Colo Colo. Por otra parte sentí también un poco de pena, ya que pensé que iba a tener que separarme de mis padres. Pero como ya había decidido ser un profesional del fútbol, no tenía más que ver la cosa por el lado bueno, que realmente lo era, sobre todo, en lo económico.

—¿Y qué diferencia hay entre jugar en Colo Colo y otro equipo?

—Muchas, demasiadas, diría yo. De partida, la responsabilidad es tremenda. Porque acá no existe otra alternativa que ganar. Se lo exige el público, los dirigentes y hasta los compañeros. Allá no importaba mucho si se empataba o perdía, total, las pretensiones eran cumplir un papel decoroso y no ir al descenso. Y esto lo siente el jugador que viene de provincia, especialmente. Aquí en Colo Colo, cuando se sale a la cancha, uno sabe que va a haber muchos ojos mirando si uno sirve o no. Y todos queremos servir, aunque a veces por mucho que nos esforcemos no nos salgan las cosas. Además, si a uno no le salen, siempre hay otro esperando la oportunidad...

—¿No le incomoda el haber jugado tan poco?

—A todos nos gustaría ser titulares de inmediato, pero yo tengo muy claro que en Colo Colo hay que ganarse el puesto, aunque para ello tenga que jugar en la reserva.

Le demostraré a don Lucho que no se equivocó al pedir mi contratación.

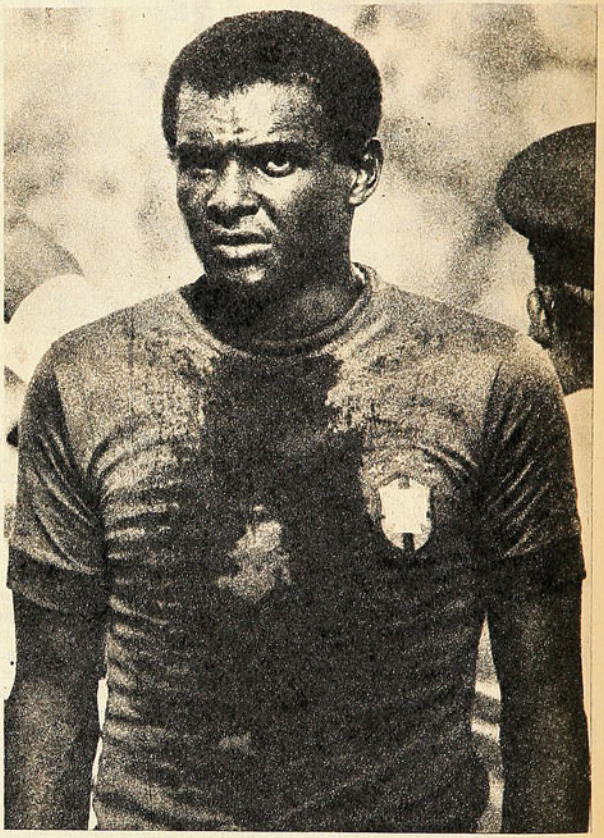
*(René Durnye C.; fotos de M. Rubio.)*

Temas de la Copa del Mundo:

# LA ESTRATEGIA



JAIRZINHO



LUIS PEREIRA

EL técnico Zagalo está obligado a conseguir el cuarto título para el Brasil. Ser subcampeones, que para otros países sería un notable éxito, para el equipo de Zagalo se consideraría una especie de fracaso. El rendimiento del equipo en los partidos de "experimentación" no ha conformado, pero Zagalo, muchas veces cuestionado, ha continuado tratando de imponer sus conceptos.

Sin necesidad de preguntas, esto es lo que dice:

*—En principio nuestro esquema va a ser el mismo de 1970, pero con algunas modificaciones. Una cosa es cierta: el avance del zaguero de área. Finalmente encontré el hombre indicado* (se refiere a Luis Pereira). *Esta es la principal novedad de nuestro equipo, para nuestro sistema de juego. Antes trabajábamos con el zaguero central metido en el fondo, sin salir de esa zona. Pero luego del partido contra Italia, en Roma, en nuestra última gira, sentí que tenía que cambiar ese criterio. Desde entonces empecé a trabajar con un zaguero central que tenía flexibilidad, y podía salir del fondo. Para realizar esa función hacía falta un hombre con velocidad, que tuviera "aire" para volver, para recuperar su posición del fondo. Ese hombre felizmente ya lo tengo.*

*"Otro punto que me ha preocupado es la elección de jugadores muy veloces, más veloces que los que tuve en México. En Alemania se va a jugar a otro ritmo. En México los equipos europeos estaban "frenados" por el problema de altura. Ahora podrán correr a pleno. Hay que estar preparados para eso. Por ello, entre un jugador muy hábil y uno muy rápido, si hay que elegir, por último, elegiré al rápido. Es por eso que la preparación física ha sido más exigente que en el año 1970.*

*"Otra novedad que podremos presentar en el Mundial de Alemania, será el avance del lateral izquierdo. En México, el Brasil tenía un jugador (Everaldo) que era más marcador que atacante. Ahora, con la evolución del fútbol, es necesario que se procure atacar por donde hay más espacio libre.*

Zagalo trata de evitar nombres. Pero quienes conocen sus ideas, saben que entre los titulares están, desde ya, *Luis Pereira, Rivelinho, Clodoaldo y Jairzinho.* Es sabido, además, que Zagalo, ante dos jugadores de parecido nivel, elegirá al más viejo y experi-

# DE ZAGALO



MARIO "LOBO" ZAGALO




**WENDELL Y ZE MARIA**

mentado. En ese sentido los "elegidos" serían *Ze María, Marco Antonio, Paulo César, Félix, Leao y Carbone*. Una incógnita es el estado de *Gerson*.

El planteo del equipo pasaría de un 4-2-4 a un 4-3-3. Esta vez parece ser que el puntero izquierdo será más un hombre de medio campo que atacante.

Sigue explicando Zagalo:

—*Lo que pasó con la selección de Brasil en 1966 es una cosa que tenemos muy en cuenta. En aquella ocasión dudamos demasiado. Dudamos entre armar una selección diferente o armar una selección sobre el esquema de la de 1962. Entre dudas, preferimos innovar. Terminamos en el desastre.*

*"Este año se nos presentó la misma disyuntiva. Pero no nos dejamos desorientar. Sabemos que es necesaria la renovación, pero sabemos que a un mundial no se puede ir sin jugadores muy experimentados. Nos decidimos por eso, por los jugadores con más experiencia.*

*"La ausencia de Pelé desde luego que nos ha preocupado. Pero consideramos que Pelé es un capítulo pasado. Ahora el asunto es convencernos que dentro del conjunto hay jugadores que serán revelaciones para el mundo.*

Aunque Zagalo habla de varias posibles "revelaciones", no se anima a dar un nombre determinado como sucesor de Pelé, y tal vez como sucesor del nada seguro Gerson. *Valdomiro, Darío, Palinha* y *Leivinha* estuvieron en "observación" en la gira por Europa. Pero ninguno alcanzó a convencer del todo. Y menos para llenar semejante vacío.

Sin duda que Zagalo cuenta con un plantel numeroso, pero dos cosas lo preocupan: *cómo reemplazar nada menos que las funciones de Pelé y Gerson.*

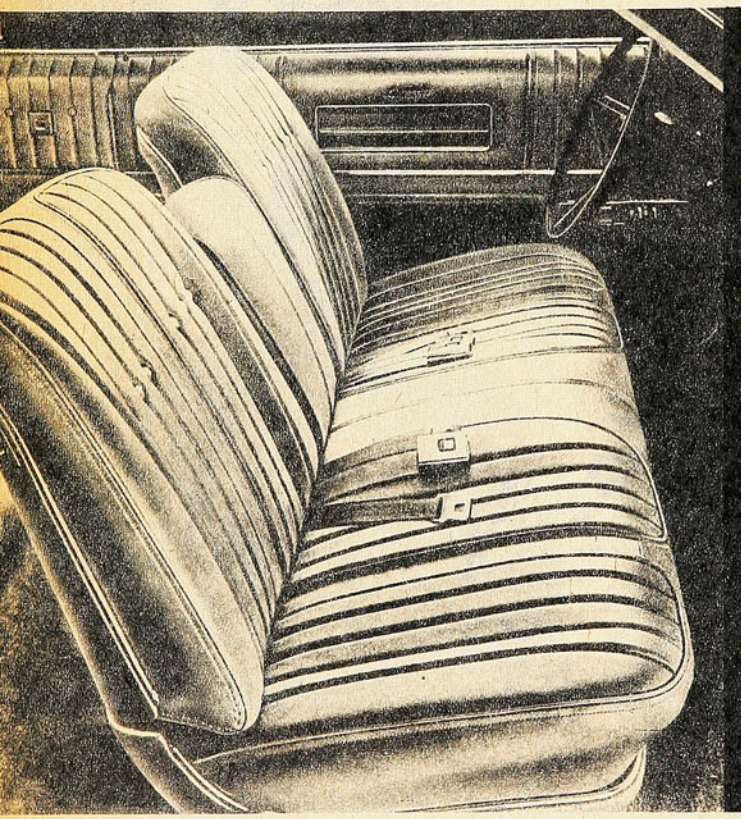
El mejor síntoma de su inseguridad en esos puestos está dado por su sugestiva preocupación por armar un equipo *mucho más veloz, mucho más corredor que el de 1970 en México.*

Ocurre que quiere compensar la falta de dos personalidades con el aporte de físico de un equipo menos talentoso, pero más corredor.

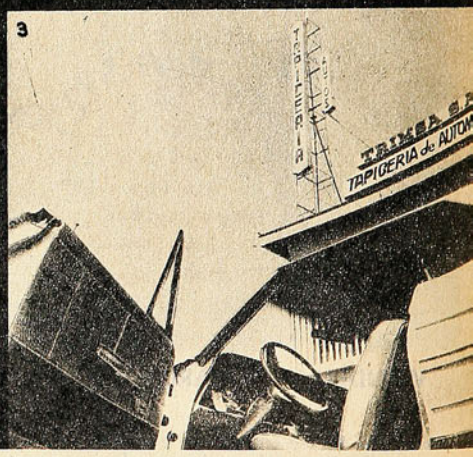
Habrá que ver si *la superación física* alcanza para compensar la *disminución técnica.*

AMEUROPRESS

# UN DATO para su AUTOMOVIL






1.- *Una moderna tapiceria contempla un asiento delantero con respaldo reclinable y descansabrazo. Diseño de elegantes líneas y modelo anatómico en que se nota la fina terminación y excelencia del tapiz.*

2.-*Artesanos tapiceros en plena labor para crear un confortable tapiz.*

3.-*Un ángulo interesante de TRIMSA S.A., la tapiceria de automóviles más prestigiada del país.*

## ¡VEAMOS QUE NOS OFRECE TRIMSA EN TAPICERIA PARA AUTOMOVILES!

—Fundas en finos géneros (Diolén, Jersey y Lana); variedad en diseños y colorido.

—Butacas reclinables en modelos de armoniosas líneas.

—Asiento prototipo anatómico (modelo butaca con descansabrazo).

—Cielos - Puertas - Pisos alfombrados - Cubrevolantes deportivos.

—Cabeceras embutidas y sobrepuestas.
. . . en fin, todo en tapicería para automóviles.

—Techos vinílicos. Colores a elección.

**TRIMSA S.A.**

TECNICA INSUPERABLE EN TAPICERIA DE AUTOMOVILES.

**DIEZ DE JULIO 357 - Fono 224276 - SANTIAGO**

Apuntes de una noche de lluvia:

# ¡SIEMPRE HAY ALGO QUE VER!

**Cuando el partido de Aviación y Palestino estaba aún muy frío, vino ese gol tricolor. Y después otras cosas interesantes.**



**EMPATA AVIACION.** Jugada individual de Chávez, por la izquierda, centro que pierde Araya y empalme de Antequera sobre la boca del arco.

**SE JUGO** muy bien en el encuentro de fondo del miércoles, sin mezquinar la fuerza, como puede apreciarse en esta entrada de Méndez para ganarle la pelota a Sergio Ramírez.



**GRAN JUGADA** para el gol de Palestino, gestada por Manuel Rojas y culminada por el puntero izquierdo Hidalgo, que se anticipa a Urzúa.

COPA Chile. Programa doble. En el preliminar, reminiscencia triste del pasado, de cuando Unión Española-Audax Italiano era el segundo clásico del fútbol y encendía Santa Laura, el estadio de General Saavedra o los Campos de Sports de Ñuñoa (más tarde, Carabineros y el Nacional). De fondo, uno de los "equipos espectáculo" para esta temporada, Palestino, con el recién incorporado Aviación.

Y hubo 250 espectadores, distribuidos en tres grupos perfectamente identificables y contables: 150 a la derecha de la tribuna numerada, con insignias y banderines de Palestino; 89 a la izquierda del mismo bloque, gritando por Aviación, y allá al frente, 11 estoicos e irreductibles hinchas de galería...

Agreguemos que el miércoles se registraron las siguientes otras concurrencias: 279 en San Antonio, 220 en Las Higueras, 590 en El Morro, 483 en Temuco, 306 en Chillán, 1.840 en Angol, 86 en San Eugenio...

¿Y ésta fue la obra maestra que se ingenió para que los clubes "vivieran" durante el receso pre y postmundial?...

NO ES QUE sean los "contreras" por antonomasia que anden buscando motivos para discutir, que se opongan por tradición y doctrina a toda determinación. Es que muchas veces los





**SPEDALETTI en el primer gol de Unión Española a Audax Italiano. El centro delantero viene siendo el mejor atacante de los rojos.**

hinchas tienen razón. Como ése de Unión Española, por ejemplo, que no entiende lo que hicieron prestando al zaguero lateral Varas para tener que recurrir a Reyes en la Copa...

USTED se olvida de la torre donde está el marcador. Entra al estadio cuando ya el partido está avanzado, mira un rato, y llega a la conclusión: "Audax Italiano tiene que estar ganando". No puede ser de otra manera. El armónico desplazamiento de los verdes, las situaciones de gol que se crean, el buen fútbol que hacen, es el de un equipo ganador. Pero ocurre que Audax ya está perdiendo, y que al final pierde el partido.

Le ocurrió a mitad de semana, cuando jugó con Unión Española, como en varias otras jornadas de la Copa.

DE ALGO le va a servir esta competencia previa al cuadro hispano: para que Jorge Spedaletti se ponga en forma, para que se ambiente, aunque más adelante habrá de jugar con otros compañeros. El ex centro de Universidad de Chile ha ido rindiendo cada vez más en esta alineación de Copa. Las mejores maniobras del ataque rojo parten y terminan con él.

USTED pude estar viendo un mal partido, puede estar aburriéndose, pero de improviso surge la gran jugada. El fútbol tiene eso, hasta en el encuentro de más baja calidad siempre "hay algo que ver".

Había empezado muy frío, muy desarticulado el juego de Palestino-Aviación. No pasaba nada. Pero vino esa pequeña obra maestra que fue el pase de Manuel Rojas, recostado ligeramente a la derecha, hacia la punta izquierda; un pase largo, a 40 metros, al hueco, donde "tenía que aparecer" el alero. Y apareció Hidalgo despegado del marcador para conectar ese balón tan bien servido, con un recio tiro bajo, cruzado, de esos que dejan la pelota en la red lateral.

Un gol que obligó a decir lo que se dice muchas veces: "No era para esta noche de lluvia y con el estadio vacío".

Y DESDE ese gol "para otro partido", Aviación y Palestino empezaron a jugar muy bien, tan bien que se olvidó el panorama desolador, el frío, la lluvia, todo. Atrajo el fútbol meduloso, atildado, elegante de amarillos y tricolores.

Si el atacante se fue arriba, si entregó bien, si recibió mejor, no fue por fallas de la defensa adversaria, sino por su propia capacidad. Y si más adelante no tuvo éxito, si terminó perdiendo la pelota o no pudiendo rematar o rematando muy apurado, no fue por impericia suya, sino por capacidad del defensor adversario.

¡QUE BUEN segundo tiempo hizo Aviación! Todos manejaron la pelota con destreza y con intención; salieron de atrás con rapidez y jugando, pasaron por el medio campo en simple tránsito y llegaron al otro lado siempre con fluidez y amenazando. Quizás la entrada de Daniel Horno haya sido muy tardía, porque a ese ataque le faltó "el hombre" que terminara el excelente trabajo colectivo.

NOS QUEDO la impresión que el equipo de El Bosque debió llevarse los dos puntos. Los mereció por mejor juego en mayor tiempo. Y debió ganarlos en una incidencia realmente insólita: quedó el arco palestinista vacío, al ser desbordado Manuel Araya; acudió a la emergencia el zaguero Varas, y cuando Daniel Horno remató violentamente para hacer el gol, estuvo allí para rechazar en una perfecta estirada de arquero. El juez Silvagno, a la distancia, no se percató exactamente de la acción que desde arriba había sido más o menos clara, y concedió tiro de esquina, pensando en el cabezazo del defensa; como la protesta de los aviadores fuera unánime e instantánea, consultó con el guardalíneas, y aquí está lo insólito: el hombre de la banderilla tampoco apreció infracción. Y se sirvió el corner, sin consecuencia.

Sólo después, en el camarín de Palestino, quedó en claro —versión del propio Varas— que él rechazó con la mano...

AHORA uno tiene que dudar forzosamente de la trascendencia de aquel error del referee y del juez de línea. Porque ocurrió que terminados empatados a 1 gol (Antequera había igualado hacia el final del primer tiempo), vino la definición a penales, y Aviación sólo convirtió UNO de los cinco ejecutados... (Con dos convertidos Palestino ganó el punto que a esas alturas estaba en disputa.)

REFLEXION oída en los semidesiertos pasillos del estadio: "Pensar que con un poco que hubiese puesto de su parte, oportunamente, Manuel Araya no estaría esta noche aquí en el Nacional, sino con la Selección". Es que realmente al arquero de Palestino nadie se tienta de llamarlo el "Loco" en estos días. Impecable en su presentación, serio y sobrio en su juego, parece un hombre como para tenerle confianza en cualquier arco.

Y A PROPOSITO de arquero: un aplauso para los cuatro que jugaron en ese doble del miércoles. Era fácil errar sobre un piso resbaladizo y con una pelota que debe haber pesado un quintal, que se quedaba corta, que daba botes extraños. Sin embargo, Rojas (Audax), Koestner (Unión), Araya (Palestino) y Urzúa (Aviación) no tuvieron una falla. Y que conste que lo vienen haciendo habitualmente.





**PINO AUMENTA** para la Unión. Mejor los rojos en el primer tiempo; mucho mejor los verdes en el segundo.

**CONFUSO EL GOL** de Audax Italiano; se le anotó a Bahamondes, que aparece obstruyendo la visual al arquero Rojas, aunque al parecer no tocó la pelota, sino la dejó pasar.

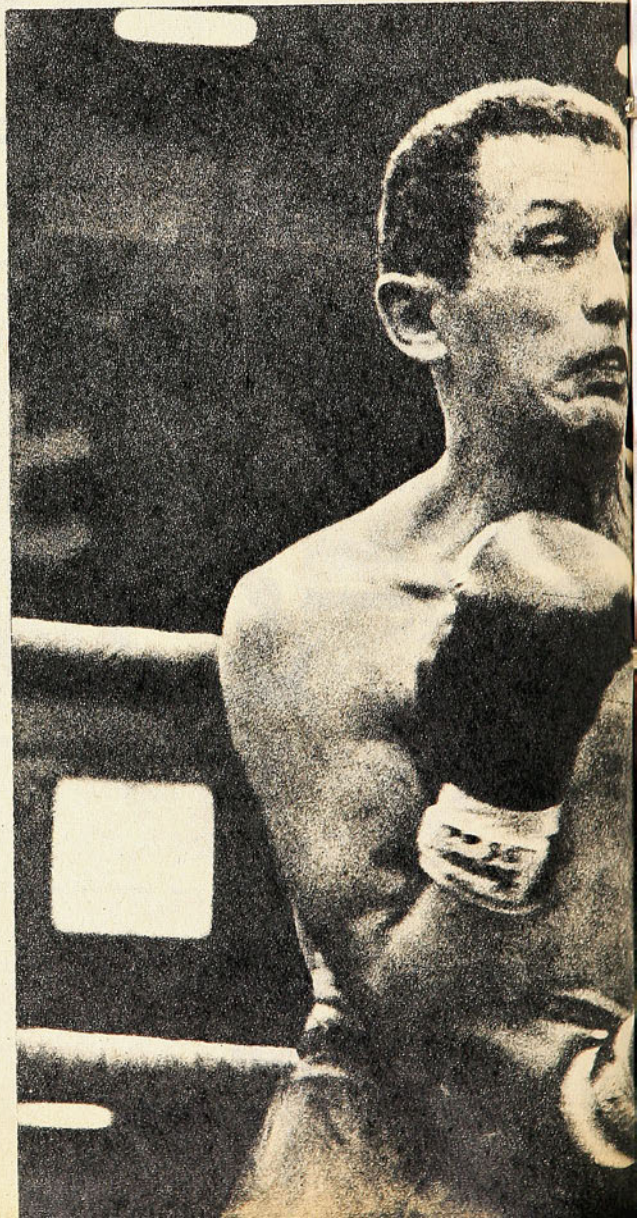


# ES LINDO



YA TODO HA QUEDADO ATRAS. LAS PRIVACIONES, LOS RIESGOS, EL ENTRENAMIENTO. EL VIERNES 10 DE MAYO PUSO FIN A SU CARRERA PUGILISTICA GODFREY STEVENS.

**Godfrey Stevens puso años en el boxeo c campaña y de toda su Stevens sólo tiene para su deporte y q**



o el lo-
pelea.
en esa
el gran

acaba-
cabaron
las ca-

**corona**




1143

# HERNAN HADDAD: otra medalla de oro para Chile

COLECCION estadio N.º 47
22-5-1974.





# DESPEDIRSE ASI...

**a su carrera de casi 20 la dignidad de toda su . En el momento del adiós, bras de agradecimientos es están en torno a él.**

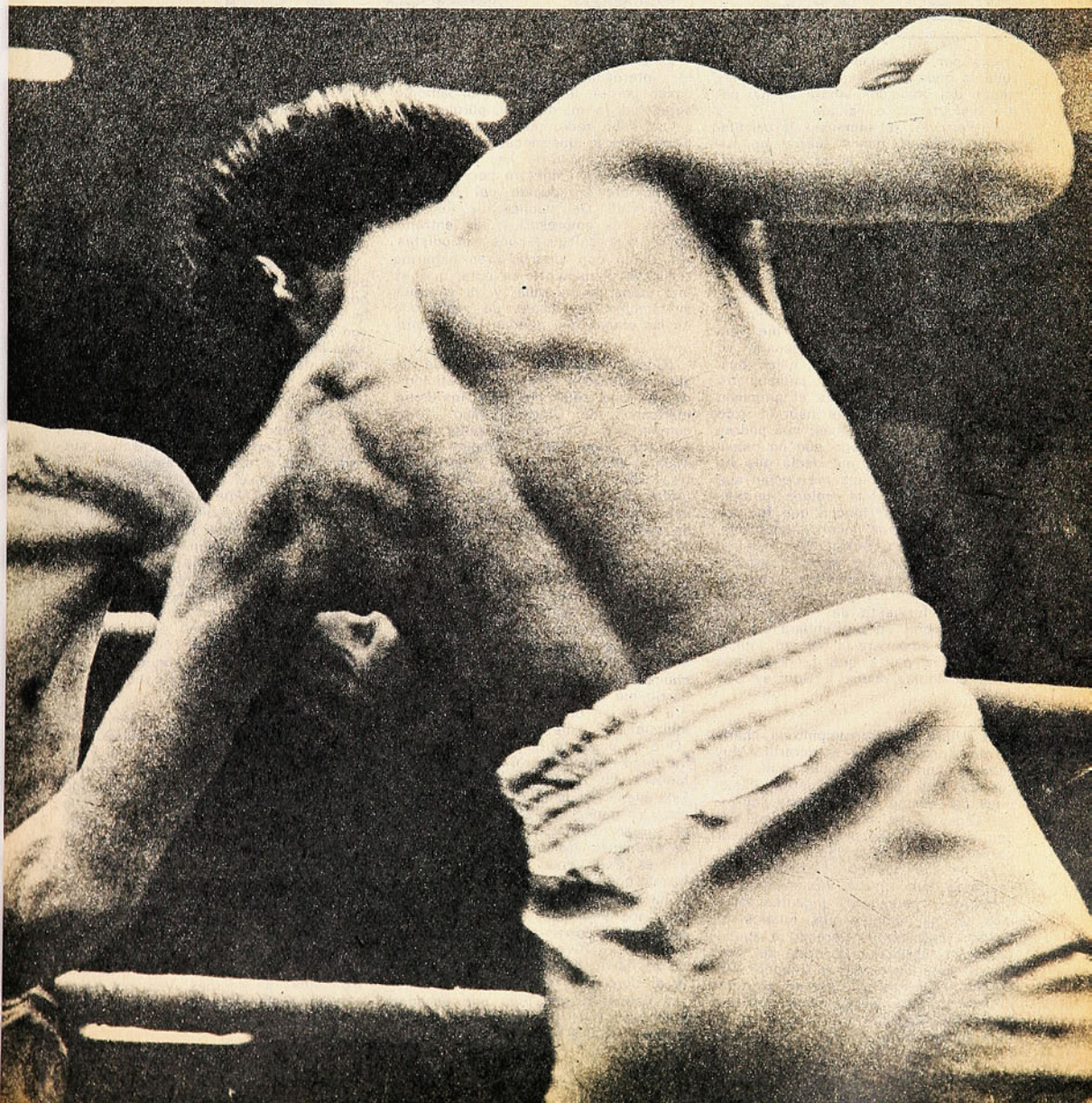
VAMOS todos saliendo del Caupolicán, buscando el micro, el auto o el amigo que nos lleve a casa. El joven que va junto a mí se detiene y me hace una pregunta:

—Oiga, don Renato —me dice—, **¿cuándo volveremos a llenar el Caupolicán?**

Eso, señores. Llenar de nuevo el local de San Diego con una gran pelea. Tener un nuevo ídolo, y ahí, en esa pregunta callejera, está acaso el gran elogio para Godfrey Stevens.

¡Adiós, mister Stevens! Se acabaron las noches gloriosas, se acabaron las largas horas del gimnasio, las ca-

**LO MAS IMPORTANTE en su campaña: el combate de Tokio, por la corona mundial de los plumas que tenía el japonés Shozo Saijo.**





**UNA DE SUS ULTIMAS ACTUACIONES: CON EL EX CAMPEON DEL MUNDO RUBEN OLIVARES, EN MONTERREY, MEXICO.**

rreras por la mañana, el privarse de todo lo que puede ser contrario al régimen del boxeador. Ahora sí que podrá disfrutarse lo ganado.

—¡Pero no! ¡El gimnasio, la carretera, las peleas, nunca fueron un sacrificio para mí! Lo hacía con agrado, porque el deporte me gusta y, ahora que lo dejé como profesional, buscaré otros juegos, acaso —igual que Escuti— trataré de aprender a jugar tenis. El juego físico no lo voy a dejar.

—ME AGRADA retirarme así y creo que supe hacerlo a tiempo. Pienso que estuvo bien que Barcia me venciera. Porque si hubiera ganado yo tendría que haber seguido, haber buscado una pelea por el campeonato sudamericano y entonces el gimnasio y todo eso quizás me habrían sido aburridos. Y hay algo más: mis padres me decían hace tiempo que no peleara más, mi señora me decía que no peleara más, mis hijos me decían que no peleara más. Mis amigos, la gente de la calle, el hincha que fue durante tantos años incondicional mío, me atajaba en cualquiera esquina: "Godfrey, ¿para qué sigue peleando? Tiene su porvenir asegurado, no necesita, ¡no siga!" Y yo pienso que ese admirador ferviente de veras tenía miedo de que se derrumbara su ídolo, que se empañara la imagen. Pensaban en "la paliza que tendrían que darle cualquier noche a Godfrey Stevens".

ALGUIEN ha interrumpido la charla y me aprovecho para mirarlo. Muy paquete, con su impecable terno azul, corbata azul, camisa celestita, calcetines del mismo tono, zapatos negros.

—Oiga, le he dicho. Supongo que con esa pinta ahora tendrá que dedicarse al golf y al bridge... —Se ríe.

Yo he sido testigo del final de boxeadores que fueron ídolos, grandes maestros, peleadores gigantescos y, más encima, amigos míos. Finales dolorosos, con gentes llorando o aguantando las lágrimas a la orilla del ring.

—He querido cuidar la imagen —dice Godfrey—; no sólo por mí, sino por el boxeo. No quise terminar con una despedida "cebollenta" ni que mi última pelea fuera una tragedia griega y tuviera visos de teleserie mexicana. Me interesaba cuidar la imagen del boxeo porque le estoy profundamente agradecido a mi deporte, porque a él se lo debo todo, por él doña Lucha tiene todo lo que necesita y mis hijos se educan y no hay nubarrones amenazantes en nuestro porvenir. Soy un hombre agradecido del boxeo y de la vida. Del público, de los dirigentes, los empresarios, los entrenadores, mis colegas, los periodistas. He vivido con alegría, creo haberme realizado plenamente en ésta, que es una etapa de mi vida, y ya veremos si también soy capaz de realizarme en las etapas que quedan por delante.

¡Godfrey Stevens! Harán unos 18 años comenzó a pelear como aficionado. En una selección para los Panamericanos de Chicago ganó varios combates y tuvo que disputar la final con Juan Díaz. ¡Tamaño atrevimiento! Pero lo enfrentó y perdió en tres vueltas muy parejas. Fallo fotográfico para el primer lugar, como dicen los hípicos. En su primer match de profesional (ganó por nocaut al tercer round a Luis Bulboa), recibió como premio doce mil quinientos pesos. Doce escudos y medio, señor. Fue un duro camino y una voluntad feroz. Cuando iba a debutar como profesional, contrajo matrimonio.

—No sé, pero debo haber tenido ocho o diez años. Llegué a casa machucado, porque un compañero del barrio me había dado la fleta. Mi madre —no se olvide que mi madre es iquiqueña— me recibió muy seria. ¿Qué te pasó, te pegaron? Sí, mamá, me pegó el Manolo. ¿Y dónde está ese Manolo? En la esquina, en el almacén. Está bien, vamos allá. Y tomó una correa. Yo pensé que ella iría a castigar al agresor con esa correa. Ahí estaba el Manolo. Mi madre: ¿Ese es? Sí, ése es. Pues, anda y pégale. Pero no, mamá, que él me va a pegar de nuevo. Y mi madre: es del mismo porte que tú. Anda y pégale. Pero... Nada —y esgrimió la correa—, que si no te pegaré yo... Tuve que pelear con él, no sé de dónde saqué valor y ¿sabe?, le di duro y él arrancó al poco rato. ¡Le pegué, mamá, tuvo que escapar! Está bien, hijo. Que nunca te vuelvan a pegar. Nunca más, mamá...

Godfrey se acuerda y ríe de esa primera victoria. Pero se pasó al otro lado.

—Me sentí grande, fuerte, invencible. Y entonces comenzaron nuevos dolores de cabeza para mi madre. Que Godfrey le pegó al "Queco", que Godfrey le rompió una ceja al "Tilo", que Godfrey, que Godfrey, que Godfrey... Creo que había nacido un boxeador, eso fue.

SUPO despedirse como un campeón Godfrey Stevens. Hizo cosas de boxeo puro que me asombraron, pero le faltó acaso continuidad y le faltaron reflejos. "Estaba duro —me confesaba la otra tarde—: veía el hueco para pegar, pero llegaba tarde, veía el golpe, pero lo esquivaba tarde. Me faltaba sincronización, esa sincronización de cerebro y músculo que lo es todo en el boxeo. Además, Barcia peleó muy bien. Con tino, con sensatez, sin dejar nada al azar. Me alegro por él, me alegro por el boxeo y también me alegro por mí. Fue un auténtico campeón y todos debiéramos apoyarlo. Además, me quedó la impresión de que hicimos un buen combate y la gente quedó satisfecha. Es lindo despedirse así. Y, ya le digo, no quería despedidas "cebollentas", no quise pedir los guantes en el ring, no quise tomar el micrófono para hablarle al público. Me retiré tranquilito, sin aspavientos. Nada de tragedias. Pienso que he dejado un buen recuerdo.

PIENSA Godfrey que el boxeo chileno está listo para el despegue. Que hay material para trabajar con él y levantar de nuevo el deporte. "No quisiera darle nombres, porque cada uno de estos jóvenes que se inician tiene posibilidades. Juan García, por ejemplo, al que no le han dado las oportunidades y tal vez aún no haya encontrado su mejor estilo. Por su físico tendría que ser un peleador de media distancia y eso es difícil dominarlo. Nelson Torres, Lilfonso Calderón, Velásquez. Pero tienen que pelear y pelear. En alguna ocasión, cuando yo comenzaba, hasta hice cuatro peleas en un mes. Vea, por ejemplo, a Antonio Garrido. ¿Cómo vamos a saber de lo que es capaz si no tiene peleas?".

NOCHE DE DRAMA; TENIA EL TITULO SUDAMERICANO EN SUS MANOS; EN 12 ROUNDS HABIA VAPULEADO AL CAMPEON, EL ARGENTINO CARLOS CAÑETE, PERO EN EL 13.º LE SALIO A ESTE EL GOLPE DEL K.O.



UNO DE LOS RIVALES MAS FUERTES QUE TUVO FUE EL AZTECA "COPETE" JIMENEZ, A QUIEN VENCIO POR PUNTOS, EN EL CAUPOLICAN.

Podría seguir en el boxeo, pero eso será para más adelante. Primero tiene que orientar sus negocios, dejarlo todo en orden y caminando. Más tarde, si hay tiempo, le gustaría ser "manager". Pero no habla de ser entrenador. Manager, como se entiende en Norteamérica. Pupilos a quienes dirigir en su vida pugilística, pero con entrenadores que los atiendan en el gimnasio y en el rincón.

—TIENES que decidir en seguida. ¿Te quieres casar conmigo o no?

Lucha Maldonado se sintió nerviosa, intranquila. Pero estaba bien. Dijo "sí". Entonces, agregó Godfrey, voy a hablar con tu papá. ¡Pero cómo, tan pronto, tengo miedo!

Nada, que fue a pedirla y el padre estuvo de acuerdo. "Si Luchita quiere, yo no me voy a oponer. ¿Y cuándo te quieres casar?" Pues, mañana...

Así fue siempre este gringo mezcla de inglés y de iquiqueño. Fueron al Registro Civil y, en micro, la llevó de nuevo a su casa. Todavía no debutaba de profesional y no tenía trabajo firme.

—No te preocupes. En dos años más tendrás casa —le dijo a "Doña Lucha". Se atrasó en tres meses, nada más.

Fue ayudante de fotograbador, fue mecánico, fue de todo y terminó en 1960 por entrar a la ETCE. A las siete de la mañana timbraba la tarjeta. Pero ya venía de correr, de bañarse, de hacer un poco de gimnasia. Y eso, durante años. Puntual en su "pega", puntual en su entrenamiento. Los comienzos son duros, pero Godfrey asegura que, para él, no lo eran. Trabajaba para llegar a una meta y lo hacía con alegría y con fe.

NUNCA HUBO en Chile un boxeador que contara con un apoyo tan incondicional y tan multitudinario. Miles de gente no lo habían visto jamás en un ring, pero era el ídolo, le pedían autógrafos, lo detenían en la calle. "Dale la mano, salúdalo, es Stevens". Y el niño se le acercaba tímidamente y hasta lo abrazaban. Las señoras lo besaban en la mejilla y sólo la flema inglesa le impedía a Godfrey emocionarse. Recorrió todo Chile y por todas partes era lo mismo.

"Creo que ha sido el mejor premio que he recibido en mi carrera —recuerda Godfrey—. La bondad que encontré en todos los pueblos de nuestra larga geografía, en todos los sectores, desde los más humildes hasta los más encumbrados." Esa solemne adhesión, esa solidaridad inquebrantable que encontraba en todas partes, lo empujaba aún más en su vida boxística. ¿Ustedes se acuerdan de su regreso de Tokio? Cientos de miles de hombres, mujeres y niños esperándolo en Pudahuel, en el camino a Santiago, en las calles. Y venía de una derrota. Pero sus seguidores no lo veían perder, para esos seguidores Godfrey ganaba siempre.

—NO, señor. No tengo recuerdos amargos. Ni siquiera esa derrota frente a Carlos Cañete en Buenos Aires. Es cierto, al final del penúltimo round yo tenía la pelea ganada. En esta vuelta lo voy a liquidar. Balbontín me aconsejó: "Mira bien a la salida del clinch, no levantes la cabeza, porque éste pega duro y te puede calzar bien". Una sola vez bastó. Levanté la cabeza instintivamente y Cañete me dio justo en la punta de la pera y me tiró. Estaba mal, es verdad, pero podía haber seguido hasta el final. Sólo que el árbitro detuvo el combate y me dio perdedor por nocaut técnico.

Godfrey recuerda poco sus peleas.

—El año 63 vino a Santiago el argentino Víctor Céspedes. Pelearía conmigo en un match que, para él, era una simple preparación para su match con "Cachín" Díaz por el título de su patria. Yo estaba muy bien y me di un baile, una paliza. Me acuerdo de esa pelea porque debe ser una de las mejores de mi carrera. Todo me salió bien, todo brillante. Tuve adversarios bravísimos, pero todo eso pasó. Como el mexicano Jiménez, que estaba en el ranking. En fin, para qué acordarse de todo eso que ya pertenece al pasado. Ahora comienza una nueva etapa de mi vida y eso es lo que interesa.

EL PEQUEÑO mundo íntimo de su familia está por encima de todo. Allí, donde doña Lucha manda y orienta. Donde están sus hijos, donde está su vida.

—La mujer es alguien importante en la vida del hombre. Y en mi caso, tuve suerte. Ella es ordenada y hace que todos en casa seamos ordenados. Ella aconseja y frena. Yo nunca he sido un santo, qué voy a serlo, pero doña Lucha, si me encumbro demasiado, me baja a la tierra, evita que yo cometa errores y conste que son catorce años de privaciones. No podía llevarla al cine porque debía levantarme temprano al otro día para entrenar. No podíamos ir a fiestas, porque el boxeador tiene que estar fuera de eso. No podía, no podía, no podía. Todo por ser la esposa de un boxeador. Y ella jamás perdió la calma, siempre pisó firme en la tierra.

Cuando habla de sus hijos, lo hace con entusiasmo. La mayorcita tiene 13 años y es una señorita.

—No es que yo les dé un ejemplo a mis hijos. Son ellos los que me dan ejemplo a mí. Si por ahí se me escapa una palabra mal dicha, las dos niñas dicen "mmm". Vamos, ¿qué pasa, niñas? Es que esa palabra está mal dicha. El mayor de los chicos es muy serio, muy estudioso, pero se llama igual que yo, Godfrey. Y en el colegio creen que si se llama Godfrey Stevens, tiene que ser bueno para los puñetes. Un día lo vi llegar a casa enfurruñado, casi no hablaba. Hijo, ¿qué te pasa? Y nada, no hablaba. Hasta que se me abrió: "Papá, a mí no me gusta pelear. Y esta tarde le rompí una ceja a un niño, porque me hicieron pelear con él. Me obligaron, papá, y yo le rompí un ojo".

ME VOY agradecido del boxeo y de todos los que tienen algo que ver con el boxeo. Me lo dieron todo sin



que yo les pidiera nada, porque no sé pedir. He vivido años maravillosos y no me arrepiento de haber elegido mi camino. Yo me fijé una meta y trabajé en ello con alegría. Los entrenamientos, las peleas, las privaciones, no fueron un sacrificio para mí. Me gustaba hacerlo y sabía que la recompensa sería grande. No creo que existan muchos que hayan tenido la suerte de vivir con la alegría que he vivido y que hayan tenido las satisfacciones que yo tuve. Y me alegro de haberme despedido sin tragedia, sin llantos ni lamentos. En mi última noche tuve frente a mí un gran adversario, un verdadero campeón y por eso ambos pudimos brindar un buen combate. ¿Qué más podía pedir?

PASO cerca de veinte años entre las cuerdas del ring, con las largas tardes del gimnasio, el olor a embrocación, el tañido de la campana, la gimnasia, la carretera interminable, las madrugadas, la preocupación inclemente. "El boxeador —dice Godfrey— debe estar siempre pensando en el boxeo, en el rival, en las peleas próximas. No debe distraer su atención, tiene que meterse en su profesión con todos sus sentidos". Esto, por años y años, con una honestidad profesional gigantesca, con una dedicación inquebrantable, con fe, voluntad y alegría. La vida pugilística de Godfrey Stevens es un ejemplo para los jóvenes y quizás por eso los aficionados de toda su patria nunca quisieron abandonarlo, siempre le tuvieron ciega confianza. Aunque, en estos últimos años, vivieron con el temor enorme de que llegara esa noche amarga, cuando "le dieran la paliza a Godfrey Stevens, el ídolo".



SU ULTIMA subida al ring, para disputarle a Jorge Barcia la corona chilena que había sido suya y a la que había renunciado voluntariamente.



ENTRENANDO en Tokio. La presencia del pugilista chileno suscitó gran expectativa en Japón. Y no defraudó, aun perdiendo.

AUNQUE ya disminuido cuando vino a Chile, el norteamericano Bobby Valdés fue uno de los adversarios de más rango a los que Stevens venció.



No, señores, no le dieron la paliza temida, no se despidió con tragedia, evitó el adiós "cebollento" tan temido.

—Siempre quise pelear y vivir con dignidad. Por mí, por los míos y por el boxeo. He deseado que la imagen del boxeador profesional se ennoblezca, que no vieran las gentes otra cosa, que no creyeran que el boxeador es "el pelusa que pega fuerte", el matoncito de barrio y de juergas. Si en parte lo he logrado —no sé si habrá sido así— tengo que estar satisfecho. Sobre todo ahora, en el momento de la despedida. Gracias a todos, gracias al boxeo, gracias a los chilenos del norte, del centro y del sur, que tuvieron confianza en mí y que me dieron la alegría de ese premio incalculable de su bondad y su cariño.

Es curioso, uno busca emoción en las palabras de Stevens y no se advierte. Está sereno, igual que en sus peleas, igual que en esos duros momentos de su último combate.

—Hombre, dijo alguien. Perdiendo. Godfrey me ha convencido que fue un gran boxeador.

Es lindo despedirse así de algo que fue la vida misma, de algo que llenó sus días, sus meses y sus años. Acaso esa digna señora González, de Iquique, cuando obligó a su niño que le pegara al Manolo y lo hiciera prometer que nunca se dejaría pegar, señaló el destino de este triunfador impenitente. Acaso Charles Stevens, que llegó a Chile a trabajar en las salitreras, le dio a su hijo la serenidad, la fría convicción de que tendría que vencerlo todo, sin perder jamás la flema británica.

Adiós, mister Stevens. **(Pancho Alsina).**

# Y USTED...
## ¿pertenece a la categoría LM INTERNACIONAL?

El sello LM lo viste con categoría internacional en el más puro y juvenil estilo deportivo.

**La Mascotta**

- San Diego 1316 Santiago
- 5 de Abril 735 Chillán
- Colón 314 Los Angeles
- . . .y **"LA REGALONA"** Montt 847 - Temuco.



# EL DRAMA DE LOS "CLUSES"

EL DEPORTE amateur significa esfuerzo, trabajo y una labor titánica para poder materializar en algún campo el deseo de una masa de aficionados de practicar algún deporte. Y está la otra labor, la que se hace entre cuatro paredes (cuando las hay), en alguna esquina del barrio o en la calle sencillamente. Son los **cluses**, esos que están repartidos por doquier en todo el país donde hay un grupo al que le gusta el fútbol. Cada día son mayores los esfuerzos que hay que gastar para poder darse el gusto. Los "costos" también alcanzan a esta manifestación popular y la hacen caminar por senderos cada vez más difíciles y que entraban en buena medida su desarrollo. Y como algo digno de mencionar, a veces estas vallas que se oponen y que hacen dificultoso su caminar provienen del mismo campo deportivo, de la misma raíz, de su propio seno.

Un caso: La competencia del fútbol amateur de esta ciudad, agrupado en la AFA (Asociación de Fútbol de Antofagasta), sufrió un considerable retraso a raíz de un conflicto con la Asociación de Arbitros de Fútbol.

Los "pitos" a través de su organización hicieron ver a la AFA que los clubes deberían cancelar 500 escudos cada uno para poder contar con los jueces necesarios. O sea, 1.000 escudos por match. Daban una serie de razones: costos de viaje, pérdidas de pago por no trabajar, uniformes, pitos, aranceles que hay que pagar a la Federación.

Como era de suponer, los clubes rechazaron la petición y se habló de hacer los partidos con árbitros propios, utilizando a ex jugadores, a personas de buena voluntad, ex jueces. La gestión de los dirigentes de la Asociación, que reconocieron la justicia de la petición pero no su monto, buscó la solución del asunto y el torneo felizmente comenzó con los pitos oficiales, a los que deberá cancelarse la suma ya indicada.

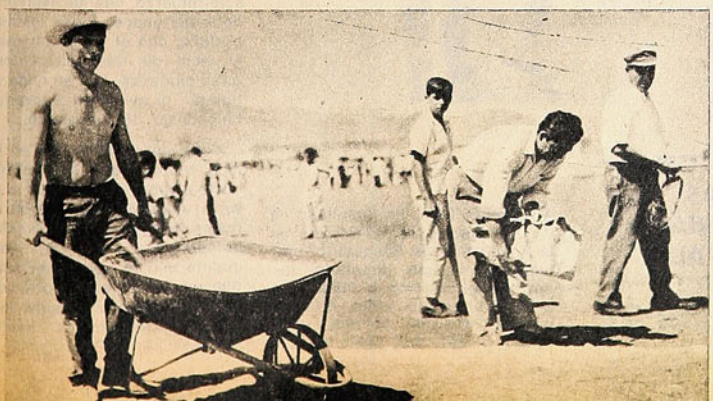
¿Será solución la encontrada? Creemos que no y sólo es un "parche" que permitió salir por el momento de la situación. El caso de Antofagasta es dramático. Los clubes oficiales son 60 y el total de partidos más o menos de 650, por lo que los arbitrajes tendrán un costo anual del orden de los 650 mil escudos. La AFA hace sus competencias en varios campos, pero sólo uno de ellos cuenta con cierres donde se puede recaudar algún dinero. En el resto no hay nada y son canchas abiertas, hasta sin camarines. Más aún, la Municipalidad le entregó a la AFA dos de estos sitios, las canchas Lautaro y Oriente, en las que se mantiene un cuidador y hay que correr con los gastos de mantención, riego y rayado para los encuentros. Así, lo recaudado en el Estadio Municipal se gasta en las demás canchas, sin que los clubes reciban un solo escudo por sus actuaciones. El fútbol amateur afiliado a la AFA juega prácticamente para pagar a los árbitros y mantener más o menos en condiciones algunas canchas.

Problemas que no se conocen, pero se sufren y hacen que el deporte amateur adquiera contornos de algo heroico de realizar. Y que, lógicamente, van restando entusiasmo y provocando el alejamiento de muchos que buscan actividades más fáciles y en las cuales los caminos no presentan tantas dificultades.

Nadie podrá desconocer que los jueces, que no tienen más entradas que la que puedan pagar sus asociados, busquen en la dirección de los partidos una fuente que les produzca lo necesario para solventar los gastos, que son reales y efectivos, que requieren para efectuar su delicada misión, que son tres por match.

Pero ¿será necesario que esto lo saquen de las propias competencias? Los **cluses** deben incurrir en gastos para poder tener a sus representantes en condiciones de jugar: camisetas, útiles, pago de locales, de secretaría. Generalmente son mantenidos a medias, gracias al entusiasmo y desprendimiento de algunos, a las famosas rifas o "pollas" o al consabido "baile de beneficio". Pasan por lo general "al tres y al cuatro". Y ahora, en el caso de la AFA, deberán pagar o por lo menos ayudar a cancelar los arbitrajes para poder seguir con su torneo.

El problema es de fondo. Y no sólo de Antofagasta. Es general. Por ello mismo requiere urgentemente de una solución nacional que deje establecido con claridad y sin menoscabo para nadie la fórmula que vaya en su solución **(Homero Avila).**



**LABOR DE DIRIGENTES: El rayado de la cancha antes del partido. Y más encima, deben financiar el club.**



**CANCHAS EN ANTOFAGASTA: Abiertas y sin comodidades para el público y jugadores. Para los clubes, solamente gastos.**



NOTAS PORTEÑAS
POR RUBEN HENRIQUEZ

## LA SELECCION...

**DIA lunes, en la mañana, a la hora en que la gente va a trabajar, en un micro que baja desde Playa Ancha.**

**Dos amigos conversan de cualquier cosa y de pronto uno lanza esta pregunta:**

—¿Viste el partido de ayer? ¿Qué te pareció la Selección?

**—Mejor no me hables de esos gallos. Después de lo que vi, creo que lo mejor es que nos quedemos en casa, porque en Alemania no tenemos nada que hacer.**

**—Yo no soy tan pesimista, porque no hay que olvidar que Irlanda no es tan mala. Además, al equipo nuestro le faltan Figueroa, Quintano y Rodríguez, y si alcanzan a compenetrarse de la idea de Alamos, la cosa tiene que mejorar.**

**—Me admira tu optimismo. Yo pienso, en cambio, que lo mejor que pudo habernos pasado hace algún tiempo era que los peruanos nos hubieran eliminado. Así nos habríamos ahorrado miles de millones de escudos, la competencia estaría jugándose en forma normal y los clubes no estarían crujiendo como ocurre en estos momentos en que no tienen ni para hacer "cantar a un ciego".**

**—Mira, no sigamos con el tema, porque a lo mejor vamos a terminar peleando, pero sigo creyendo que la Selección chilena va a andar bien y no pierdo la esperanza de oírte dando explicaciones, cuando ganemos a las dos Alemanias y empatemos con Australia.**

**Como la voz había ido subiendo en medio del diálogo, hubo mucha gente que estaba pendiente del tema.**

**Ante la última frase, muchos miraron. Unos con cara de aprobación. El resto con risas...**

## TIEMBLA EL PISO

A los directivos de Wanderers les está resultando muy cierto el adagio ese de que "por la boca muere el pez".

Cuando iniciaron las gestiones para renovar el cuadro de honor, todos decían que este año "iban a la pelea", y como se trajo en realidad bastante gente nueva, y sin fijarse en gastos, el público se hizo la idea de ver a un elenco que en los amistosos y Copa Chile iba a arrasar con quien se le pusiera al frente.

La realidad —sin embargo— ha sido muy diferente.

Los partidos que se han ganado han sido pocos, y por cuentas estrechas, y se ha perdido con rivales a los que tenían que superar relativamente fácil si se consideran los costos de los equipos. El golpe más fuerte fue la derrota ante Everton, que nadie esperaba, y que por lo mismo dolió mucho.

El último triunfo fue ante Coquimbo, un equipo modesto, que hizo trabajar mucho a los caturros, y hasta los tuvo embotellados en largos pasajes de la brega.

A esta altura del torneo el público ha sacado sus consecuencias y dice lo mismo que un grupo de directivos, que el único culpable de esto es Hernán Gárate (¡qué raro!), porque está cambiando el estilo que nunca se debió perder de cuadro luchador y aguerrido. Agregan que si los jugadores que han comprado se buscaron justamente de ese estilo, no se puede tratar de enseñarles a jugar de toque, porque no lo van a aprender este año, y que la campaña será mala.

Y por ahí empiezan las dificultades, porque hay directivos que ya se han reunido entre ellos y han llegado a la conclusión de que el hombre es José Pérez, con quien hay que conversar, porque entiende a Wanderers, a sus dirigentes, a los porteños, y sabe cómo hay que tratar al cuadro para que los hombres que tiene rindan el máximo, especialmente cuando hay mucha gente joven, que está a tiempo de enmendarla.



**El público se interesa por el básquetbol juvenil en Valparaíso. En la escena, Robin Hood con New.**

## UN TORNEO A LAS GLORIAS NAVALES

PROVECHOSA ha resultado la aceptación de Wanderers en la Asociación de Básquetbol porteña, porque sus directivos, llenos de entusiasmo e iniciativas, están trabajando junto a otras instituciones de colonia, para revivir la actividad cestera.

Desde hace algunas semanas ha venido planeando hacer competencias amistosas antes de dar comienzo a las actividades oficiales de la serie superior y el sábado partió la primera de ellas, que lleva el nombre de "Glorias Navales de Chile".

El certamen es un cuadrangular que debe finalizar hoy, y en el que participan Unión Española de Deportes, Sportiva Italiana, Club Deportivo Arabe y Santiago Wanderers.

La competencia se desarrolla de acuerdo a los reglamentos de la Federación y se ha pretendido darle la mayor seriedad posible, porque el trofeo que se disputa es muy valioso y quedará en poder del equipo que lo gane dos años seguidos o bien tres alternados.

Los clubes, de acuerdo a la reglamentación estudiada especialmente, podrán actuar con un solo refuerzo, que necesariamente debe pertenecer a una institución porteña, con el fin de no caer en el vicio de traer elementos de otras ciudades, que en nada prestigiarán ni ayudarán a levantar el baloncesto de Valparaíso.

Cabe hacer notar que en la última reunión que se realizó, se invitó a representantes de la prensa, a quienes se les dieron a conocer todos los pormenores de la competencia, que se espera cuente con el apoyo del público, que en numerosas oportunidades ha probado que cuando le dan buenos espectáculos vuelve a llenar el Fortín Prat.

Pero hay otro grupo de dirigentes que no desea cambios, porque cree que hay que esperar el trabajo de Gárate, que en dos años los ha salvado del descenso, apechugando cuando otros se corrieron olímpicamente.

El tesorero —por su parte— ha declarado que si se contrata a José Pérez, él sencillamente renuncia y se va tranquilamente a su casa, porque no le conviene al técnico argentino, pese a que en dos oportunidades ha sacado campeón a los caturros.

Uno de los jugadores —Fernando Osorio—, que hasta ahora ha mostrado bastante poco más que en su paso por Wanderers en 1969, declaró al saber que le "temblaba el piso" a Gárate, que el técnico nada tenía que ver con que ellos jugaran mal, como reconocía que lo estaban haciendo.

Agregó que la mala actuación de muchos de sus compañeros se debía a mala racha y a que los equipos de Ascenso corren mucho y no los dejan actuar.

A esto responden los dirigentes que no puede aceptarse como disculpa que los otros corran, porque los caturros están bien pagados, y como el sueldo en el peor de los casos es el doble de lo que cobran los jugadores de Segunda División, lo lógico sería que "corrieran el doble".

Entre tanto, la inquietud existe, aunque posteriormente se diga que no ha habido tal cosa y que todo es solamente imaginación.



MAURICIO Escobar celebra el gol frente a Coquimbo Unido.

## ¡NO!, A LIGA MAYOR

DESDE hace algunos meses, y ya cerca de un año, en Valparaíso se ha venido hablando con mucho entusiasmo de la Liga Mayor de Básquetbol, competencia en la que participan los más destacados seleccionados de ciudades, especialmente sureñas, que desean jugar a nivel de selecciones, sin tener que esperar los dos años que median entre un Nacional y otro.

Ya en 1973 los porteños estaban entusiasmados con la idea, pero por diversas razones la inscripción se fue dilatando para la temporada que está por iniciarse.

Como la participación de Valparaíso tenía muchos pro y contra, la directiva de la Asociación dedicó una sesión especialmente a buscar la salida, pero finalmente el acuerdo fue negativo: Valparaíso no va a la Liga Mayor.

Las razones son de índole económica y muy atendibles, tanto que los más entusiastas de la idea le encuentran la razón a los dirigentes.

Una de las bases de la competencia dice que los clubes visitantes (se juega en diversas sedes) deberán correr con los gastos de movilización y alojamiento.

Si se toma en cuenta que los partidos se disputarán en Concepción, Talca, Temuco, Osorno, Valdivia, Puerto Montt y Castro, es bien fácil comprender que los porteños no están en condiciones de solventar esos gastos, que al final deben resultar astronómicos, por muy modestamente que se viaje.

De ahí entonces que Valparaíso haya tomado el acuerdo, muy lógico, de no intervenir en la Liga Mayor, que en el Sur del país funciona con todo éxito.

Mientras tanto, los clubes se preparan para la competencia oficial, comenzando con cuadrangulares que los dejarán en las mejores condiciones.

## NACIONAL DE CROSS

**TODO un éxito resultó el Nacional de Cross Country organizado por el atletismo viñamarino en los alrededores de Sausalito.**

**Este torneo tenía como objetivo reunir a los representantes de las diversas asociaciones que se interesaron en participar y poner término a una etapa previa, antes de dar comienzo a las actividades en pista.**

**El resultado fue bastante bueno y si bien es cierto que la idea más que buscar buenas marcas era hacer competir, destacó nítidamente la representación de Curicó, que ocupó los primeros lugares, lo que en cierto modo fue una sorpresa. También mostraron muchos valores nuevos las representaciones de Valparaíso, Concepción, Puerto Montt, Santiago y Viña del Mar, en el mismo orden.**

**Hay que destacar que los curicanos en su gran mayoría participaron descalzos, lo que es otro mérito a la labor desarrollada.**

**El beneficio de esta justa ha sido grande para la mayoría de los menores, que en cantidad cercana a los quinientos vinieron desde diversos puntos. La gran mayoría no conocía el mar y ésa fue una experiencia valiosa.**

**En cuanto dice relación con el aspecto deportivo mismo, hay que mencionar a valores como Edmundo Warnke, que se impuso en la prueba principal sobre 8.000 metros, al que escoltó el metropolitano Osvaldo Cornejo. Por Curicó destacaron Mario González, María Zamorano y Jorge Núñez.**

**Rosita Vergara, de Puerto Montt, fue en cierto modo una sorpresa, considerando que en esa ciudad no hay pista. Sin embargo, hay que destacar que en la lejana ciudad existe una asociación con diez clubes, mientras que en Valparaíso sólo hay cinco.**

**Hubo ausencias lamentables que no debieron ser, por lo que sus nombres significan para una pléyade de niños que se habrían sentido realizados al competir con ellos, como ocurrió con José Ramírez, ganador de la maratón en el último sudamericano, Jorge Grosser, Carmen Oyé y Beatriz Arancibia.**

**Destacó nítidamente la organización dada a la competencia por la Asociación Atlética de Viña, que viene trabajando silenciosamente desde hace tiempo. Su presidente, Carlos Valderrama, y el vice, Adán Silva, tuvieron un justo premio a sus desvelos de bastante tiempo.**

**Hay que destacar también la valiosa cooperación prestada por el Consejo Local viñamarino, que preside Oscar Padró Arenillas.**



La gran cantidad de corredores confirma el entusiasmo con que se desarrolló el Nacional de Cross en Sausalito.

## HINCHAS IRACUNDOS

Señor Director:

**Nuestra más enérgica protesta de hinchas del fútbol y particularmente de la Selección Nacional, por la manera como se la conduce. Los dirigentes que durante dos años no han hecho sino sacrificar el campeonato (dos campeonatos), a los aficionados (metiéndoles programaciones dos y tres veces por semana), a los clubes (ocupándoles sus jugadores), etc., se vanaglorian haciendo creer que todo lo hacen "por la Selección". Pero sucede, señor Director, que no han hecho nada inteligente, ni organizado por el equipo nacional. Todo ha sido una vulgar chacota con la que se ha engañado al público.**

**En ESTADIO nos hemos impuesto que ni siquiera le mandaron el pasaje a Caszely para que viajara esta última vez. Por otros medios nos hemos informado que Reinoso y Castro tuvieron que volver a México para seguir jugando por su club; que hasta la semana pasada no se tenía idea de qué partidos jugaría todavía el Seleccionado, antes de viajar a Alemania y que un señor promotor viajó recién a España a tratar de conseguir un par de partidos.**

# DÍGANOS...

## ABOGADO DE AUDAX ITALIANO

SEÑOR Director:

Como antiguo lector de esa prestigiosa revista deportiva que usted dirige, me he permitido el derecho de enviarle la presente nota, acerca de un artículo publicado en la página N.° 56 de la edición 1.600 el cual se refiere a:

Que los dirigentes del club Universidad de Chile presentaron una moción en la reunión del Consejo de Delegados de la Asociación Central de Fútbol, para aumentar el número de 18 a 20 clubes de primera división. Ellos proponen, claro que sin consultar a los demás clubes, que los que tendrían el derecho de quedar en la serie de honor serían Universidad Católica y Ñublense, por motivos que agregan.

Soy antiguo aficionado al deporte y siempre me ha agradado tomar las cosas con imparcialidad en todas mis actividades, acepto críticas como también critico; y he aquí mi opinión acerca del mencionado artículo.

Estimo que tanto los dirigentes de los clubes como de la Asociación Central debieran seleccionar los clubes en cuanto a su historia deportiva se refiere, como también al aporte que hayan hecho al fútbol nacional; por lo tanto en mi opinión y en caso que se aumentase el número de clubes de primera, el que tendría ese derecho antes que ningún otro, sería el Audax Italiano, para lo cual voy a dar las siguientes razones:

Audax Italiano es uno de los seis clubes fundadores del actual fútbol profesional. De todos los clubes de segunda división, inclusive Universidad Católica, es el que más campeonatos conquistados tiene. Que durante la década de 1950 al 60, las brillantes selecciones nacionales estaban compuestas prácticamente por el cincuenta por ciento de los jugadores de Audax, y en algunos casos eran irreemplazables, como por ejemplo: los casos de A. Yori, R. Cortés, C. Tello (Q.E.P.D.), R. Aguila, y otros. Fue Audax el que bajo la dirección técnica de Ladislao Pakozdi en 1951 transformó el fútbol chileno de su estilo antiguo al moderno. Audax como institución, fue la más grande, es así que contó con ramas de automovilismo, básquetbol, actualmente con las de ciclismo y siendo imbatible en la de hockey. Además tuvo la mejor escuela de fútbol, y es así que de sus viveros han surgido estrellas a través de todas sus épocas, siendo populares ahora para citar algunos casos, Carlos Reinoso en México, Pablo Díaz y Miguel Gamboa en Colo Colo.

Si Audax se encuentra en segunda división es por culpa de sus dirigentes, no de su capacidad futbolística, lo mismo que ahora le sucedió a Universidad Católica. Cualquier otro club que antes haya participado en la serie de honor, estimo que tiene el derecho primordial de volver a ella; por lo tanto Universidad Católica, Santiago Morning o Everton debieran disputarse la segunda opción. Universidad Católica es segunda vez que baja al ascenso, lo que estimo debieran ser puntos en contra, pero como institución es grande y tiene tres campeonatos conquistados, debiera ser puntaje a favor. Pero en ningún caso debiera dársele la oportunidad a Ñublense, puesto que siempre ha sido de segunda, desgraciadamente.

Además opino que los dirigentes de la Asociación Central debieran lanzar en sus sesiones una moción para que los clubes fundadores del fútbol profesional sean declarados "inamovibles" de la serie de honor puesto que aquello constituye un privilegio y si mal no recuerdo incluso Santiago Morning es uno de ellos. Lo que le favorecería como chance para volver a primera.

Doy sólo mi opinión, no deseo entrar en pugna con nadie. Agradecería a usted hacer llegar la idea que presento a redactores de vuestra revista y prestigiosos comentaristas. Incluso solicito a usted la posible publicación de la presente, para que tanto hinchas como dirigentes recuerden estos aspectos y los tomasen en cuenta en sus deliberaciones, ya que estimo que la mayoría de ellos sólo se basarían por las circunstancias actuales.

Sólo ruego a usted perdonar mi entrometimiento en asuntos que no son de mi incumbencia, pero como hincha de Audax no puedo silenciar al leer dicho artículo, cuyo contenido considero un atropello al rango.

Desde ya agradezco su amable gestión y permitiéndome ocultarme bajo un seudónimo, queda de usted vuestro más atte. y S. S.

Gesehache
Casilla 1036
Osorno.

**** Va su carta, aunque no compartamos su opinión. Nuestro criterio respecto a modificaciones en el número de clubes que juegan en primera división, es que debería reducirse antes que aumentarlo.*

*Absolutamente en desacuerdo con su teoría que los fundadores de la Asociación, por el solo hecho de serlo, deberían tener asegurada su estabilidad de por vida. Nos parecería sencillamente una aberración.*

*Y para ser fieles a la historia —nada más— le recordamos que Audax Italiano tiene exactamente los mismos títulos que Universidad Católica, cuatro (1936, 1946, 1948 y 1957 Audax, 1949, 1954, 1962 y 1966 la U. C.).*



SU MOTOR SIEMPRE FRESCO
RADIADORES
PEDRERO
AV. B. O'HIGGINS 4877
FONO 791777

RODEO
DEPORTES
NEUMATICOS
CAMARAS
Rep. - Bicicletas
Arts. Atletismo
Fútbol - Tenis - Vóleibol
CHACABUCO 1
LA CASA DE LAS GRANDES NOVEDADES DEPORTIVAS

**Ya sabemos con qué saldrán estos señores si hacemos el ridículo en el Mundial: que el frío (o el calor), que los árbitros, que el público, que la comida y todas esas cosas con que siempre explican los fracasos. Es posible que le echen la culpa a los jugadores o al entrenador, pero ellos quedarán felices haciendo creer a la gente que hicieron todo lo posible, que se sacrificaron, que fueron unos abnegados defensores del fútbol chileno y la verdad es, señor Director, que no hicieron NADA como no fuera viajar, tomarse fotografías, hacer declaraciones y presentarse en la televisión.**

**ESTADIO tendría que decir todo esto para que no se siga engañando a los hinchas del fútbol y de la Selección. Y si no lo dice, por lo menos publiquen esta carta en su sección "Díganos", porque como nosotros hay muchos chilenos que piensan lo mismo.**

**Lo saludan atentamente:**
**LEONARDO CONTRERAS B.,**
**JULIO MOLINA S.,**
**CARLOS CASTILLO M.**
**Santiago.**

** ESTADIO ha sido claro, terminante e insistente, en poner en relieve los vicios de conducción en el fútbol chileno. Y para su tranquilidad, lo seguirá haciendo.

## ¿POR QUE NO?

SEÑOR Director:

1.— Sería muy agradable que algunas páginas centrales pudieran aparecer en colores con figuras del deporte destacadas.

2.— Me gustaría que apareciese la estadística general de la selección chilena de fútbol en partidos jugados a nivel de selección nacional, acompañado del resumen de los jugadores que han defendido más veces la camiseta y los goleadores de ella.

3.— También desearía que publicasen un resumen general de la actuación de todos los clubes de primera división desde 1933 hasta 1973 en relación a partidos jugados, ganados, empatados y perdidos, junto a los goles marcados por cada uno de ellos. Al mismo tiempo me permito hacer una sugerencia para la reestructuración de los campeonatos profesionales de fútbol para que sea verdaderamente nacional.

a) Considero que en primera división no debería haber más que 14 ó 16 clubes, de manera que hubiera equipos más fuertes y el campeonato nacional no duraría más de 30 fechas (desde junio hasta diciembre) y no influiría en otros torneos internacionales o Copa Libertadores.

b) En segunda división habría 24 clubes divididos en tres zonas de 8 cada una.

—Zona Norte desde Tarapacá hasta Valparaíso, pudiendo aceptarse a representantes de Arica e Iquique para completar los 8 clubes.

—Zona Central desde Santiago hasta Linares,

—Zona Sur desde Nuble a Magallanes, aceptándose a Valdivia, Osorno, Puerto Montt y Punta Arenas, además del club Malleco de Angol. En la segunda división se jugaría una primera etapa de clasificación por zonas (14 fechas) desde julio hasta octubre y luego los dos primeros de cada zona jugarían el campeonato de ascenso entre octubre y diciembre (10 fechas) clasificándose el campeón de ascenso para ascender a primera división y el vicecampeón jugaría con el penúltimo de primera división para definir el otro lugar. Al mismo tiempo los seis clubes restantes de cada zona jugarían el campeonato de ascenso que también duraría 10 fechas y el último de cada zona descendería a la tercera división en su respectiva zona.

Los 24 clubes de segunda división podrían jugar la Copa Isidro Corbinos entre mayo y julio.

c) En la tercera división también habría 24 clubes divididos en las mismas 3 zonas geográficas pudiendo formar con clubes de ciudades tales como: Zona Norte: Tocopilla, Calama, Copiapó, Limache, Villa Alemana, Quilpué, etc. Zona Central: Melipilla, Puente Alto, Peñaflor, Rengo, San Fernando, etc. Zona Sur: Tomé, Victoria, La Unión, Puerto Varas, etc. Se jugarían tres campeonatos independientes en cuatro ruedas, con una duración de 28 fechas (desde junio a diciembre, y el campeón de cada zona asciende en su respectiva zona a segunda división y el último de cada zona abandonaría la competencia.

d) La Copa Chile se jugaría entre todos los 64 clubes de primera división, segunda y tercera, en un torneo de eliminación inmediata en partidos de ida y vuelta, excepto la final que sería en un solo match el 21 de mayo en el Estadio Nacional, esto duraría un total de once fechas entre marzo y mayo, aunque también podría jugarse paralelamente a los torneos oficiales, en partidos cada dos semanas, y jugando todos los días miércoles.

El ganador de la Copa Chile jugaría un partido con el segundo del campeonato nacional de primera división para determinar al club que acompañaría al Campeón Nacional en la Copa Libertadores de América.

Sin otro particular se despide de usted atte.,

Luis A. Muñoz M.
Carnet 551054, Valparaíso.

*** *Al iniciarse el próximo torneo oficial haremos la síntesis de las campañas cumplidas por todos los participantes. En cuanto a la Selección, falta sólo resumir lo que hemos ido dando parcialmente.*



**SELECCION NACIONAL:**
**¿Qué se ha hecho realmente por este equipo? . . .**

**Señor Director:**

**Fui uno de los 50 mil espectadores que estuvieron el domingo 12 en el Estadio Nacional viendo Chile-Irlanda, y uno, por lo tanto, que sintió vergüenza. No me voy a referir al partido y al resultado, sino al espectáculo promovido por esos "muchachos de siempre" que se introducen a la cancha, molestan a los jugadores, a los árbitros, a los fotógrafos, a todo el mundo. La iniciación del partido se retrasó en varios minutos, porque los muchachitos se negaban a abandonar el campo, sin que hubiera quién lo consiguiera.**

**Lo irritante, señor Director, es que si Carabineros actúa, el público protesta haciendo causa común con los pequeños e irresponsables intrusos.**

**Me parece que las cosas están volviendo a ser intolerables en este aspecto, como llegaron a serlo no hace mucho. Ya el domingo ese mismo público que silba a Carabineros se exasperó y silbó a los invasores.**

**ESTADIO debería emprender una campaña para que no se repita el lamentable espectáculo pidiendo: a) una revisión completa a las rejas que rodean la cancha, b) una actitud más enérgica de quienes corresponde, aunque les vaya a significar una breve silbatina.**

**Le agradece su atención:**
**CARLOS R. AGUERO S.**
**Santiago.**

ESTADIO
Y
EUROPA

# ¡ESTE ASUNTO DE LAS COPAS!

**A PROPOSITO DE LOS COMENTARIOS QUE RODEAN A LA COPA CHILE, ES INTERESANTE SABER EL SIGNIFICADO QUE TIENE LA DISPUTA DE ESTOS TROFEOS EN LA VIEJA EUROPA. POR AHORA, AUN ESTAMOS MUY LEJOS.**



GUNTER NETZER campeon de Copa con el Borussia el año pasado. Alemania también espera año a año con ansiedad el trofeo germano.

UNA de las tantas Copas del Real. Aquí festejándola en un entrenamiento en el Santiago Bernabeu. Tras el trofeo, una tradición.



LA idea era otra.

La Vuelta a España y la final en Bruselas por la Copa Europa de clubes campeones eran el tema obligado.

Pero la necesidad de entregar el material con cierto adelanto hizo que por ahora quedaran fuera de pauta.

Hubo que dirigir la mirada entonces hacia otro ámbito, pero decididamente Europa la semana pasada sólo estaba pendiente de lo que pudiera ocurrir en el Heisell de Bruselas.

Y sin embargo la noticia vino de adentro.

De Chile mismo.

Porque este asunto de la Copa Chile ha dado para todo. He escuchado las más variadas opiniones sobre si ha cumplido su cometido o no.

Y al respecto también quisiera decir algo. Al menos lo que el Viejo Continente me ha deparado mientras recorrí museos, calles, plazas, "pubs", historia y lógicamente estadios.

Torneos de Liga y por sobre todo de Copa.

Aunque la Liga da el pasaporte para la Copa Europa, es la Copa a nivel casero la que interesa por sobre todo, porque allá eso de los puntos se puede arreglar en el camino, en cambio la eliminación en partidos de ida y vuelta se aclara en 180 minutos.

Y esto a Europa le gusta.

## EXPLICACIONES PARA CHILE

Aquí no se trata de defender o atacar una posición.

Sencillamente de mostrar lo que significa y la trascendencia que tiene un torneo de Copa más allá del Atlántico.

**¿Por qué allá estadios llenos y aquí vacíos?**

Incuestionablemente porque el público de allá siente más el fútbol. La Copa no tiene nada que ver con la marcha de la selección, ni de quién es el puntero en la Liga. Si están o no jugando los mejores hombres en el cuadro. Si el día está amenazante o se enfrenta a un rival sin posibilidad aparente alguna.

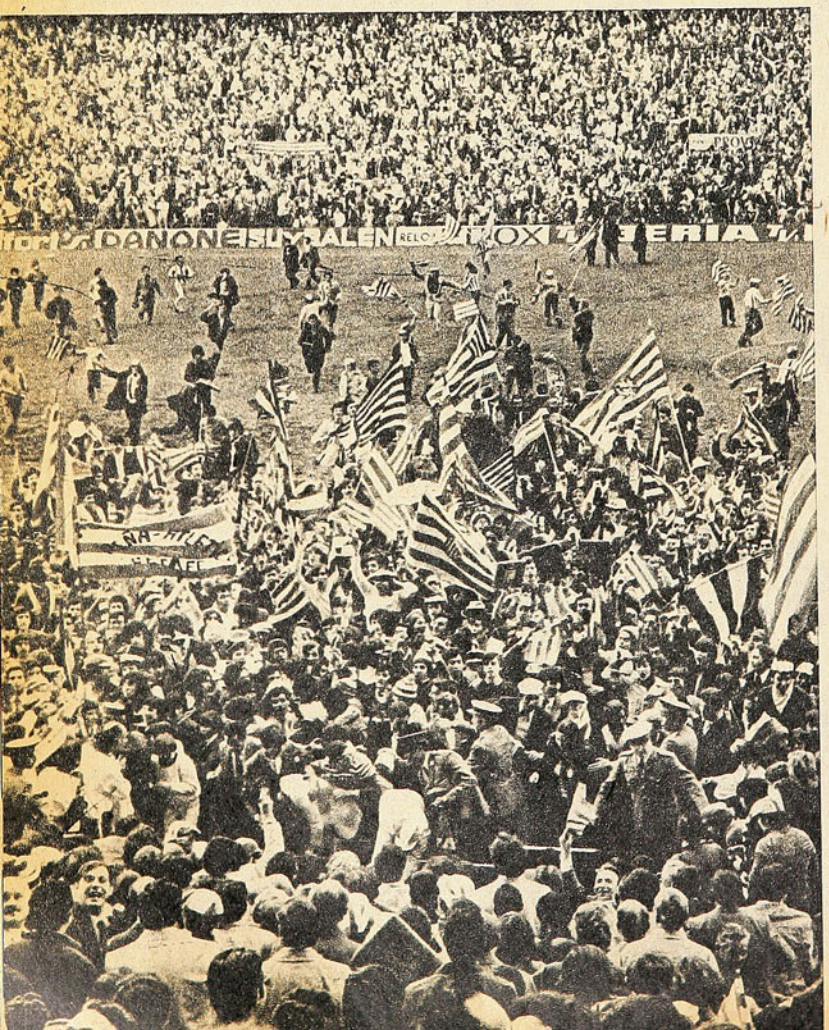
Cualquiera de estas circunstancias quita público a un estadio chileno; y eso que no quiero remitirme a razones más profundas, y que transformarían un artículo deportivo en un extenso bostezo para estadística de sociólogos. No hay un país en Europa que no vibre con su Copa.

Y a uno también terminan por contagiarlo. Por ejemplo, el año pasado ESTADIO estuvo para la final entre el Castellón y el Atlético de Bilbao en el Vicente Calderón —ahí a las orillas del Manzanares—. Y les voy a decir



**FINAL DE COPA 72-73 en España. El Aleti y el Castellón. Lleno total en el Vicente Calderón. ESTADIO también estuvo esa tarde.**

**POR AHORA esta foto no podría corresponder al Estadio Nacional. Nuestro torneo de Copa adolece de esto. Público, euforia y espíritu de tradición.**



que el lleno fue total. No cabía un alfiler, y tomen en cuenta que ninguno de los rivales era de la capital española. El propio Castellón, un equipito del Levante que recién ese año había ascendido a Primera. (Esta temporada bajó nuevamente.)

Ganaron los rojos de San Mamés y dos horas me costó llegar a la calle de Princesa. Carnaval, apoteosis. Lo que usted quiera.

Yo diría que es otra manera de sentir, y que el europeo no oculta.

Celebración en Liverpool, en Edimburgo. Igual cosa en Kiev que en Madrid, y en algunas semanas más en alguna ciudad francesa, después que se aclaren las cosas en cuartos de final de "la Coupe de France".

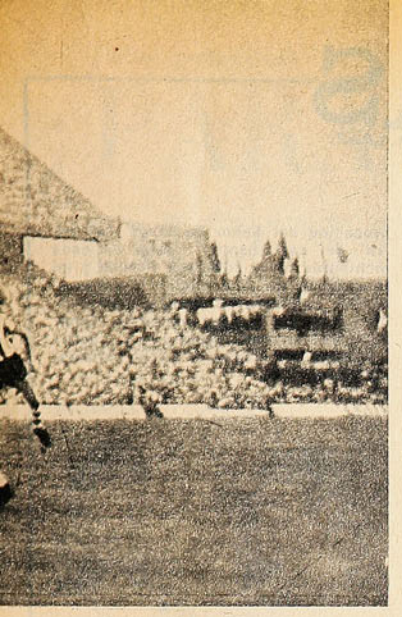
Hoy eliminada del mundial, sin equipos en ninguna final de las copas europeas, y una fuerza de segundo orden en el concierto europeo, Francia todavía se permite lujos, como ese de reunir en los partidos de ida en cuartos de final 31 mil personas para Saint-Etienne-Nantes; 21 mil en el Lyon-Sochaux; 45 mil en el Parc des Princes para el Reims-Paris FC, y tan sólo 4 mil personas en el pequeño principado para el encuentro Mónaco-Bastia.

Cuando los números hablan, los argumentos no cuentan.

## EUFORIA NECESARIA

Cualquier equipo chileno quisiera hacer de local en Munich o en Sofía. De igual forma en Tenerife o en Odense.

El temperamento es entonces la pri-





**EL CELTIC ha perdido la semifinal con el Atlético, pero al siguiente domingo se quedaría con la Copa de Escocia, derrotando al Dundee.**

mera gran barrera. La fidelidad con que el hincha sigue a su equipo. Cuando yo les hablaba a algunos colegas allá que por ejemplo en Talca, Temuco, Rancagua y Valparaíso (por nombrar a algunas ciudades grandes) no llevaban más de seis mil personas como promedio anual al torneo de Liga...

—**¿Y al de Copa?** —me preguntaban.

—Pues, no tenemos (esto sí que no lo podían entender).

Y ahora si les pudiera explicar lo que es la Copa Chile, creo que me tratarían de chiflado.

Porque aparte de lo que significa la razón humana de la asistencia a los estadios en Europa, también está la forma en que se lleva a cabo una disputa de Copa. Primera y segunda división en conjunto, y en algunos países como Inglaterra con cuadros hasta de destacada actuación en tercera división.

Partidos de eliminación, ida y vuelta por sorteo. Encuentros a muerte. Un punto en cancha ajena puede significar el paso a octavos de final. Es donde el chico se transforma en grande, porque un tropezón lo puede tener hasta el más pintado, como hace poco lo demostró el Newcastle City al llegar a disputar la final en Wembley frente al poderoso Liverpool.

En la Liga las cosas se dan más o menos en forma esperada. La Copa tiene el encanto de lo verdaderamente sorpresivo.

Aquí la cosa es muy diferente, complicadamente diferente. Eso de las tres zonas. De jugar por puntos y de llapa los penaltíes está muy lejano de lo que debe ser verdaderamente una Copa. Para torneo largo, el respetable tiene la Liga. Es el tema que necesitará de todo el transcurso del año.

Es la única forma de ver hasta dónde se puede encumbrar un chico, y la forma en que están preparados nuestros equipos grandes para afrontar una eliminatoria rápida, como lo es un mundial, la tan controvertida Copa Libertadores o los trofeos que algunos cuadros nuestros irán a disputar a la Madre Patria en el verano europeo. Todos ellos a base de eliminatoria INMEDIATA. Se pierde el primer partido y ya se está disputando el tercer o último lugar.

Si de eso se trata, poco podrá Unión Española en el trofeo de Ciudad de la Línea, a donde llegan invitados de real categoría.

## COPA, UNA SOLA

Entonces uno se comienza a explicar las pobres asistencias chilenas.

Trescientas personas en una tarde de sábado ya no es algo tan increíble, porque como bien dijo Alamos en una entrevista de TV a su vuelta del Alemania-Escocia, nuestro país está falto de tradición deportiva.

Lo vimos impresionado cuando habló de que a Sepp Herberger lo tenían en la tribuna de honor junto al mismo Willy Brandt.

Y la tradición ¡caray que es importante!

El trofeo de Copa en Europa es una tradición, y como tal se la respeta y se la espera con verdaderas ansias año a año. En Inglaterra es la reina quien hace entrega del máximo galardón en el palco de honor de esa vieja catedral que es Wembley. En España lo hace un montón de años y de historia, el Generalísimo. En Alemania el Primer Ministro; en Bélgica, Balduino. Y siga contando. Yugoslavia, la URSS, Holanda, Portugal y hasta la humilde Malta. Es claro que nos llevan años deportivos y siglos históricos, pero Brasil y México no nos llevan tanto; y sin embargo fíjese en las asistencias cuando llega la hora de jugarse la Copa Guanabara y su similar en el país azteca. Ya le digo. El paralelo aunque polémico es interesante.

Interesante por destacar los valores que tiene una competencia lejos de nosotros. La euforia con que se la sigue, el respeto con que se la mira, y por sobre todo, la enorme expectación que provoca cuando ya comienza a expirar el torneo de Liga.

Sin embargo dos premisas son básicas para que la idea de Copa entre como es debido en nuestro país.

Una transfusión en la sangre de los chilenos. Hacen falta glóbulos rojos para entregarse más, para olvidar la Selección, el resultado del domingo anterior y las declaraciones del entrenador. Ser verdaderamente hinchas. Y lógicamente acumular a como dé lugar ese concepto de tradición, que algún día pueda hacer posible que San Eugenio tenga que cerrar sus puertas por lleno total.

Ese día, ESTADIO Y EUROPA habrán cumplido parte de su cometido. **(Por Cecil Vargas.)**

# MIGAJAS

POR JUMAR

HUBO una época en que París se quedó sin fútbol de primera división. Se fueron al descenso los dos equipos que representaban a la capital de Francia y la Ciudad Luz tuvo que dirigir sus miradas al ascenso...

¡Todo un oprobio para el hincha parisién...!

**POR ESO se formó recientemente un club nuevo —nacido de varias fusiones—, con el nombre de París F. C. Algo parecido a lo que sucedió con el O'Higgins-Braden y el Instituto O'Higgins y que dieron lugar al actual O'Higgins de Rancagua. Guardando lógicamente las debidas proporciones entre París y nuestra ciudad minera...**

AHORA ES GENOVA quien se ha quedado sin fútbol grande.

Descendieron Sampdoria y Génova, los clásicos rivales del puerto itálico. Ahora, las discusiones en las dársenas, los bares y las pizzerías serán de segunda...

**LOS IRLANDESES permanecieron con las puertas cerradas después del partido. No hubo forma de entrar al camarín. Cada cinco minutos un señor se asomaba ceremoniosamente para dar una explicación:**

**—¡Por favor..., perdonen..., se están duchando..., en cinco minutos más estaremos con ustedes...!**

**Cuando se cumplieron cuarenta minutos, los reporteros se fueron. Y los irlandeses se quejaron de que nadie aceptó su invitación a comer...**

EL ENTRENADOR contó la firme al día siguiente.

Dijo el hábil Giles que en Irlanda los triunfos se celebran con verdadera espontaneidad. Los jugadores se tiran agua..., bailan..., ríen..., se hacen todo tipo de bromas..., y por último, beben cerveza o toman una taza de té...

Eso es lo que deseaban guardar en la intimidad.

Aún se recuerda lo ocurrido en el Minimundial de Brasil, cuando consumieron gran parte de la existencia cervecera de Recife y Natal. Desgraciadamente la cerveza nuestra no les agradó mayormente. Optaron por el té...

**JORGE BARCIA tuvo dos reacciones luego del triunfo sobre Stevens.**

**Ante la mayoría, manifestó su satisfacción por la victoria y rindió tributo a su glorioso oponente. Con los más íntimos dijo que Stevens nunca le había querido dar una oportunidad, porque le estaba pidiendo un combate hace tres años. "Yo tenía la certeza de que iba a masacrarlo...", reafirmó el porteño. De todas maneras, es mejor que el combate haya tenido lugar ahora. Porque hace tres años no habría dejado una mosca en el Caupolicán...**

MUY BONITO el uniforme de la Selección chilena. A la postre, lo mejor... en su derrota con Irlanda. Pantalones de azul oscuro y brillante, con vivos blancos. Camiseta roja con vivos blancos en las mangas. Medias blancas con franja azul. Y aquí viene lo más irónico. Todo fue hecho en Alemania. De lo que se deduce que nos quieren ganar bien elegantes...

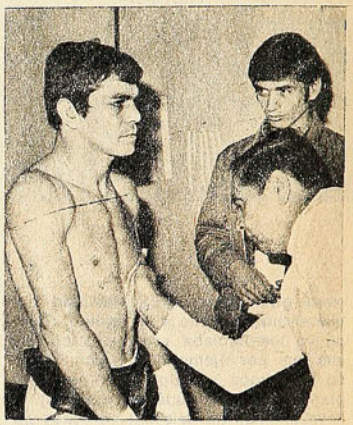
**CUANDO STEVENS anunció su retiro del boxeo en el camarín, mucha gente se aglomeró junto a los micrófonos de "Tribuna Deportiva". Las palabras de Godfrey Stevens fueron de una elocuencia conmovedora. Habló muy bien. Y eso que había recibido bastante a través de los doce rounds. A la salida, alguien comentaba:**

**—Stevens puede perderlo todo, menos la oratoria...**

RECRUDECEN las expulsiones en el fútbol peruano. Hay alarma al respecto. Recientemente hubo cinco expulsados en un partido estelar de primera división. El record lo batió Lavalle que entró a sustituir a un compañero. No alcanzó a estar un minuto en la cancha. Lo expulsaron a LOS TREINTA SEGUNDOS...

**POR LAS calles céntricas de Santiago pasó la otra tarde la tradicional procesión del Señor de Mayo. La "barra" del café Santos salía en esos momentos de la cotidiana tertulia y en la esquina de Ahumada y Huérfanos asistió con respeto al acto religioso. Al pasar la imagen venerada, Omar Marchant no pudo reprimir un ruego:**

**—Señor... Ilumina a Lucho Alamos, por favor...**



**JORGE BARCIA**

OTRA VEZ Boris Spassky a la paz del retiro.

Descanso absoluto para el viejo maestro del ajedrez, luego de su aplastante derrota frente a Karpov, la gran promesa de los tableros soviéticos, que sólo cuenta con 22 años de edad. Extraño destino el de Spassky, vapuleado últimamente por dos muchachos "insolentes". Primero, Bobby Fischer. Y ahora Karpov. Dicen que de aquí en adelante va a poner como condición el enfrentar a rivales mayores de treinta...

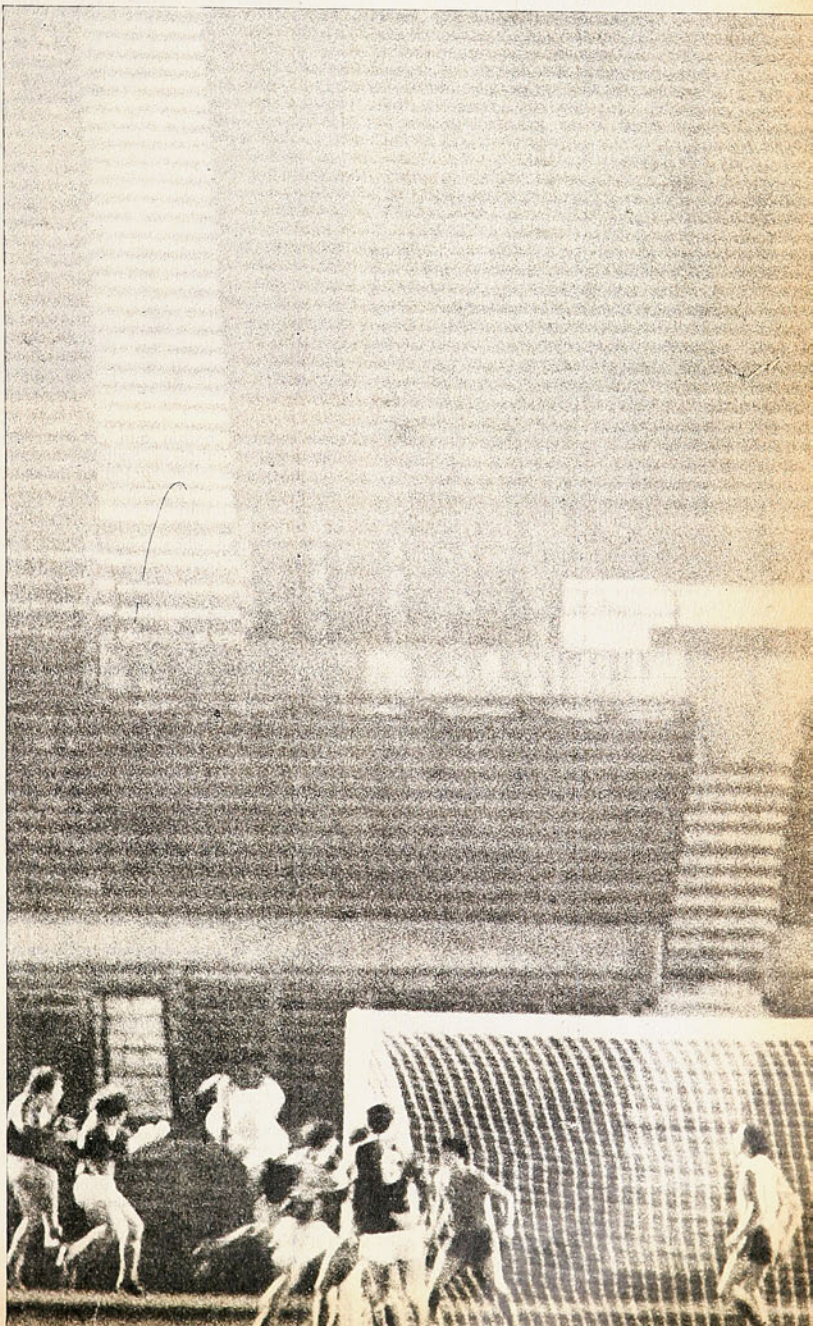
## cachupin



Fútbol profesional:

# ¿PARA QUE SEGUIR DISCUTIENDO...?

**Universidad de Chile y su proyecto de reestructuración: como estudio, serio; como solución, una alegre tonada que todos van a cantar porque en el coro hasta sobran vacantes.**



NO ES sólo el equipo de fútbol el que anda **en punta:** también los cuadros directivos de Universidad de Chile han decidido ponerse a la cabeza en el gran debate sobre organización futbolística. Golpearon, primero, con su iniciativa tendiente a mantener a Universidad Católica en Primera División (que incluía subir también a Ñublense para totalizar veinte equipos en Honor), y ahora reabren la gran discusión nacional al proponer un proyecto de reestructuración de las competencias profesionales.

La primera idea (ascenso automático de UC y Ñublense) fracasó antes de que alcanzara a discutirse por su propia fragilidad e inconsecuencia. La segunda está en discusión, con más posibilidades de imponerse que de perderse, de acuerdo a la acogida que ha encontrado en la mayoría de los clubes de Primera y Segunda División. Someramente explicado, el proyecto consiste en refundir en una sola las actuales dos divisiones, formándose un grupo competidor de 36 clubes que actuarían en tres campeonatos regionales (Norte, Centro y Sur), cuyos dos primeros clasificados jugarían una liguilla final para determinar al campeón y subcampeón del fútbol chileno. En cada zona habría ascenso y descenso, y una Segunda División a partir de 1975. Una adecuada descentralización permitiría a cada zona el manejo de las situaciones administrativas más corrientes.

El proyecto es —vertebrado deportiva y administrativamente— la actual

→

Copa Chile. La Zona Norte estaría compuesta por La Serena, Wanderers, Everton, Transandino, Antofagasta, Coquimbo Unido, San Felipe, San Luis, Ovalle, Unión Calera y otros dos equipos por decidir. La Centro: Universidad de Chile, Palestino, Magallanes, Aviación, O'Higgins, Universidad Católica, Colo Colo, San Antonio, Audax Italiano y Ferroviarios. La Sur: Lota Schwager, Naval, Concepción, Curicó, Green Cross, Rangers, Independiente, Ñublense, Lister Rossel, Iberia y un equipo por decidir que podría ser Malleco, actualmente compitiendo.

El campeonato se jugaría por puntos y en dos ruedas. Habría, también, partidos interzonales: cada equipo participante jugaría dos de estos partidos en cada rueda (uno de visitante y otro de local, con distintos adversarios, pertenecientes a las otras dos zonas).

## UNA INQUIETUD

Tras el proyecto universitario se advierte un intento de análisis científico de la situación del fútbol chileno. No pasa de ser un intento porque, a fin de cuentas, sólo se trata de utilizar mejor las condiciones actuales, pero no de modificarlas. Regla en mano se ha dividido al país en tres zonas y luego se trata de explicar que, consideradas separadamente, serían unidades autosuficientes. De todos modos —según deja ver el informe— se han manejado cifras, se han analizado situaciones y se ha tratado de hacer un todo coherente. Y eso ya tiene un valor indiscutible, pues hasta ahora la discusión se había desarrollado en un plano de ideas superficiales.

El proyecto de Universidad de Chile, en ese sentido, podría tomarse como un punto de partida hacia una solución, como una inquietud provechosa. Pero como solución, precisamente, no, pues lo impiden sus errores de diagnóstico y de práctica.

## FUNDAMENTOS

El primer fundamento en la postura de la "U" dice: **"El fútbol debe cumplir la función social que tiene para con la comunidad, en orden a la integración nacional, a la masificación, a la selectividad y a la recreación de las multitudes".**

Indiscutible: no hay actividad que, éticamente, no deba disponer su organización de modo de desarrollar una función social. En todo caso, para ser muy exactos, habría que convenir en que para el fútbol **profesional** su función básica es la **recreación de las multitudes.**



Pero, indiscutiblemente, más que ofrecer nuevos regalos a la comunidad, cada actividad debe empezar por remediar los males que le causa. Y en el caso del fútbol profesional, su primer **mea culpa** debe hacerlo en relación a la cantidad (nunca científicamente determinada), de jóvenes que, falsamente ilusionados por un fútbol dorado, quedan a la vereda de la vida sin estudios ni oficio. ¿Por qué sucede eso? Porque se da la impresión de que en Chile hay un gran mercado para la oferta de futbolistas en circunstancias de que no lo hay. Y eso no se resuelve con el proyecto, aunque sus autores pretenden que sí: "...esto significará un notable incremento de la actividad futbolística, a lo largo de todo Chile, porque significa incorporar al campeonato profesional a lo menos, a 27 nuevas instituciones, lo que representa una mayor demanda de técnicos, jugadores, entrenadores, utileros, etc. Al mismo tiempo se amplían las posibilidades del mercado de trabajo de todos los que buscan su futuro en las actividades deportivas profesionales".

Los mercados no se amplían, verdaderamente, porque se aumente el número de tiendas. El mercado se amplía si hay un buen producto que ofrecer. No se saca nada con disponer de 30 ó 40 institutos ofreciendo fútbol profesional si éste es de mala calidad.

A la larga, lo que sucede es que se da la impresión de que hay lugar para ochocientos futbolistas, para ochenta entrenadores, para el mismo número de personal auxiliar y administrativo, pero no se dice que la mayoría de ellos no podrá tener un tratamiento precisamente profesional y, en algunos casos, ni siquiera se les puede garantizar la dignidad como personas. Y para averiguarlo basta con hablar con esa montonera de muchachos que entraron al fútbol buscando un destino dorado y que aho-

## TRES PRESIDENTES

**HECTOR GALVEZ (presidente de Colo Colo): "Me gusta. Es prácticamente el mismo que Colo Colo planteó hace dos años cuando se habló de reestructuración. El fútbol chileno, por razones geográficas, no puede financiarse tal como está estructurado actualmente. Los hoteles, el traslado de los equipos, resultan demasiado caros. Además, hay otro problema: en provincias no hay estadios grandes, de modo que la visita —aunque gane— no recibe nada. No tenemos ningún temor de que se repita el fracaso ocurrido cuando el torneo se disputó en series Metropolitana y Provincial. Los partidos para clasificar en esos campeonatos no tenían gran importancia. En cambio, ahora, va a ser diferente: la Liguilla se constituirá prácticamente en una "finalísima chilena".**

—¿Le cambiaría, agregaría o quitaría algo al proyecto?

**—No cambiaría por nada del mundo el porcentaje para el local. Creo que el 80 por ciento está bien para el que hace de dueño de casa. El que tiene más público gana más, como debe ser. Yo propondría un cambio, que es de detalle: no importaría que la Liguilla final se disputara fuera de Santiago. Si el equipo clasificado constituye buena plaza, juegue en su cancha.**

**JOAQUIN DUEÑAS (presidente de Ferroviarios): "Lo suscribo plenamente. No podría ser de otro modo, por cuanto participé en cierta forma en el proyecto como integrante de la primera Comisión Reestructuradora. Frente a cualquier crítica sobre esta idea, digo esto: ¿Por qué no se prueba organizadamente —no como se está haciendo en la Copa Chile— si da resultado o no? Total, ya hemos probado todas las otras fórmulas posibles y ninguna ha dado satisfacciones a los clubes. Entiendo que el problema es complejo. Si me piden mi opinión acerca de cómo solucionarlo de una vez por todas, la doy: Con doce clubes basta y sobra. Pero para saber cuáles son esos doce clubes habría que tener una computadora que procesara un millón**



**LA "U" EXPONE: Pero se sigue soslayando el problema de fondo.**

ra andan por ahí con cuatro chauchas en el bolsillo, dando explicaciones a la dueña de la pensión, a la casera y a la novia que se cansa de esperar. O a ése que vive en una ciudad y entrena en otra (porque le sale más barato usar tren todos los días antes que pagar una pensión) y que un día lo castigan por no ir a un entrenamiento sin que valga su explicación: "No fui porque no tenía plata para el pasaje"...

Mientras más plazas débiles haya, habrá, teóricamente, más ofertas de trabajo. A más ofertas, más interesados. Y como son muy pocos los que pueden llegar arriba, donde están los que ganan de veras, mayor será la carga de frustración que provocará el fútbol profesional. El asunto no es "ofrecer trabajo", sino "trabajo digno".

## DIFERENCIAS

En otro de sus fundamentos, el proyecto establece que "la diferencia entre las instituciones de Primera y Segunda División tiende a desaparecer, por el crecimiento y desarrollo de las pertenecientes a esta última".

Es posible que esa diferencia tienda a desaparecer. Pero, ¿puede decirse que se deba al crecimiento de unos? Preferiríamos que se dijera derechamente que la diferencia desaparece porque cada vez las de Primera se parecen más a las de Segunda. ¿A qué engañarse? ¿El proyecto pretende resolver los problemas del fútbol chileno o sobarles el lomo a los equipos de Segunda?

Se señala también que a los actuales institutos profesionales "hay que colocarlos en otra situación más favorable, enfrentándolos a otro tipo de competencia" para así "reactivar el interés del público".

En este terreno, la discusión se hace inútil. Creemos haberlo escrito infinitas veces (y no decimos nada extraordinario y que no sea de sentido común): no se trata de **cómo pongamos** a las instituciones, sino de que decidamos **qué instituciones.** Si con un galón de pintura se pueden pintar 10 metros cuadrados, haga lo que haga con la brocha no podrá pintar más de eso. Y si insiste en echar diluyente, le quedará deslavado en algunas partes.

Y la producción del fútbol profesional chileno ya es deslavada.

## LA MEDULA

El proyecto de Universidad de Chile cree hallar el problema clave de la situación en las distancias que deben recorrer los equipos para jugar la competencia. Se señala que el torneo de Primera se desarrolla en un ámbito de 2.040 kilómetros; y el de Segunda, en casi 1.000 kilómetros. Por lo tanto, "procede disminuir la cantidad de viajes y la distancia de los mismos, en términos de lograr recorridos medios que sean mínimos para cada Club, produciendo así una sustancial economía en los gastos de traslado de cada equipo".

Sin entrar en detalles (como que en la Zona Norte, la distancia Valparaíso-Antofagasta es de 1.330 kilómetros, sin considerar que podría ingresar..., Arica), lo cierto es que detrás de toda esta especulación de distancias sólo se esconde el eterno círculo **instituciones-espectáculo.** ¿Qué importa viajar centenares de kilómetros con estadios llenos?

Por mucho que se le dé vueltas, el problema es ése. El fútbol profesional es un espectáculo. Esencialmente eso. Por lo tanto no tiene destino ni sentido sin público. Y es público lo que le está faltando en el norte, en el centro y en el sur.

¿Cómo recuperarlo? ¿Metiendo, acaso, a los 36 equipos en una coctelera y disponiéndolos de las mil formas que a uno se le ocurra?

No hay alternativa: hay que mejorar el espectáculo. Y eso sólo puede conseguirse armando buenos equipos, que se den lucha, que protagonicen, de veras, un campeonato. Y los buenos equipos que tenemos son pocos, porque el material humano disponible se reparte demasiado.

Universidad de Chile —entendemos — también lo sabe. Y todos saben que en Chile no faltan clubes profesionales sino que sobran. Y los que sobran..., saben que sobran.

Entonces, ¿a qué seguir discutiendo?... **(E. M.)**

---

**de datos y emitiera un veredicto. Pero como la máquina esa no existe, hay que buscar fórmulas que tengamos más a mano. Antonio Labán tuvo plenos poderes para disminuir el número de clubes: no se atrevió. Esos poderes pasaron a Nicolás Abumohor: tampoco se atrevió. Por lo que se ha visto, Francisco Fluxá tampoco lo va a hacer. Y mientras no se decida hacer eso, esto que se proyecta me parece lo mejor. Hay otra salida, pero no me gusta: que los clubes sean empresas, como ocurre en otras partes. Pero para eso habría que descartar el deporte masivo. Y yo tengo la convicción de que lo que necesitamos es darle deporte al chileno".**

**OMAR MATELUNA (presidente de Magallanes): "Mi impresión es que el proyecto está hecho bien a la diabla. Magallanes está de acuerdo en un Torneo Metropolitano —fue creador de la idea que se aplicó hace algún tiempo—, pero no en esta mezcolanza. No puede ser que se elimine la Segunda División: le quita incentivo al torneo. En el fondo, lo que Universidad de Chile trae bajo el poncho con esto es ascender a Universidad Católica y Ñublense. Eso de los partidos interzonales es una trampita para los ingenuos solamente. Por otro lado, no se considera la falta de canchas. En Santiago no hay tantas para tantos equipos. No sé cómo se las van a arreglar...**

—¿Cómo haría usted el campeonato?

**—Simplemente un Torneo Metropolitano. En él participarían exclusivamente equipos de Primera División de Santiago, Valparaíso, Aconcagua y O'Higgins. Nadie más...**

—¿Y los de Concepción, por ejemplo?

**—Que ellos hagan su torneo aparte. Aquí se trata de arreglar mi problema y cada uno debe rascarse con sus propias uñas.**

—¿Piensa Magallanes presentar algún proyecto?

**—Por el momento no. Yo creo que se van a presentar otros, y ahí manifestaremos nuestra opinión.**



# qué lindo es ser niño... y volver a ser niño!

Con LA PANDILLA suceden las cosas más fantásticas...
La Historia, las fábulas y los cuentos.
Las ciencias y los inventos. ¡Y los trabajos escolares se vuelven el más entretenido de los juegos!
**Llévele a sus hijos la revista más fantástica, útil y apropiada.**

LA PANDILLA

**Editada con amor por**
**GABRIELA MISTRAL**
LOS MARTES CADA 15 DIAS

MISTRAL PUBLICIDAD



# siete días

## Ciclismo:

## LOS TRIUNFOS DE MANUEL VILLAGRAN

**PRIMERO en la meta de Jumet, con 1 minuto de ventaja sobre el resto de los competidores (carrera de 52 kilómetros, cubiertos en 1 hora 20 minutos). Primero en Bonsval, en una dura prueba de 49 kilómetros, con cuestas bravísimas (escapó con un corredor belga y ganó en el sprint). Primero en Orbais, llegó escapado sacando 4 minutos al pelotón (45 kilómetros corridos en 1 hora 13 minutos, bajo fuerte viento). Todo ésto en 8 días. Después, fue 2.º en la Malevés-Sainte Marie, 3.º en Blame-L'Allemand y 2.º en Gosselies.**

**Son las noticias que nos proporciona el padre Alejandro Deschamps, desde Bélgica, respecto a la campaña que, bajo su tutela, está haciendo en Flandes el joven ciclista valdiviano Germán Villagrán (16 años, corredor del club Valdivia).**

**El padre Deschamps, vinculado al ciclismo de su país desde siempre, fue el que abrió las puertas de Europa a Salas, Génova, Fernando Vera y ahora a Villagrán, a quien, nos dice, los más destacados corredores profesionales belgas —con quienes ha alternado en entrenamientos— le aseguran un brillante futuro. "Será un auténtico campeón" es el vaticinio de los expertos.**

**Primero en Jumet...**

**Primero en Bonsval...**





**En la casa de Couture Saint-Germain es esperado en estos momentos el retorno del grincrosino Fernando Vera. "Espero que volverá este año a mi casa aquí en Bélgica; deseo que vuelva porque es un excelente corredor que tendrá que progresar mucho con el entrenamiento y el roce que aquí se adquiere. Ayuden ustedes a apurarlo para que llegue a tiempo a la temporada europea", termina pidiéndonos el entusiasta cura-ciclista que no olvida sus años en Valdivia.**



**Primero en Orbais...**

## "DEJAD QUE LOS NIÑOS VENGAN AL VOLEIBOL"

**DESPUES de mucho tiempo de maduración, los dirigentes de la Asociación Santiago de Vóleibol se decidieron a llevar a la práctica la sabia sentencia bíblica: En cuatro semanas más, es decir, una vez finalizado el Torneo de Apertura que se lleva a cabo en estos momentos, se dará la partida al Primer Campeonato Infantil de este deporte. Importante, porque como lo señaló el propio presidente de la Asociación, "es en los niños donde se encuentra la semilla y corresponde a nosotros, los dirigentes, el hacerla germinar".**

**De los 22 clubes que integran la Asociación Santiago, aproximadamente 15 se han comprometido a presentar equipos infantiles, tanto masculinos como femeninos. ¿El tope de edad?**

**El mismo presidente de la Asociación lo aclara:**

—Las bases para este torneo aún no se han elaborado. Pero ya hay acuerdo entre los clubes para permitir la participación de todos los niños y niñas nacidos desde el año 58 en adelante.

**La participación de jugadores de hasta 16 años traerá consigo obvias enmiendas reglamentarias. Por ejemplo, la red estará ubicada a la misma altura que se usa para torneos juveniles, es decir, a 2,12 m. para las niñas y a 2,36 para los niños. Ello corresponde a 6 y 7 cm. menos, respectivamente, que lo que corresponde para torneos adultos. Además, bastará ganar solamente dos sets para adjudicarse el partido y sólo se efectuará una rueda de todos contra todos.**

—Nuestra ambición es aportar cada día mayor contingente al vóleibol —**señala el mismo Luis Oviedo—**, pero chocamos con los eternos problemas económicos que impiden la materialización de estos deseos.

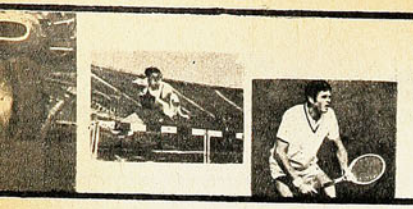
**La queja resulta justificada si se observan los siguientes hechos: En todo el país existen 34 asociaciones y sólo la "Santiago" cuenta con aproximadamente 1.600 jugadores en competencia, sin contar con los infantiles, que recién se incorporarán ahora. Pues bien, para todo este contingente la Federación cuenta solamente con 600 mil escudos anuales, aportados por la Dirección de Deportes del Estado.**

—Y eso que en nuestro país el vóleibol sólo es superado por el fútbol en cuanto al número de cultores...

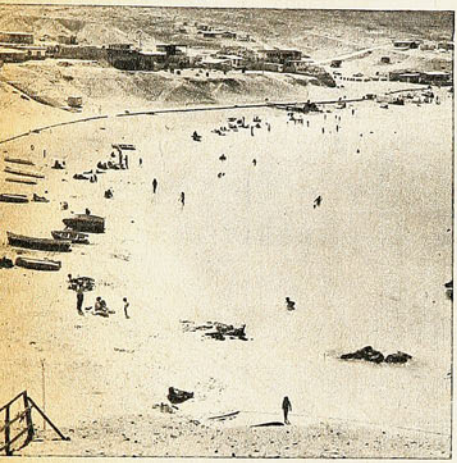
**Fue la queja de otro dirigente de "este heroico deporte", como ellos mismos lo califican.**

## CITA PARA BUCEADORES

EL XVI Campeonato Nacional de Pesca Submarina ya habrá terminado cuando este número de ESTADIO esté en la calle. Sin embargo, necesario será hacer resaltar el esfuerzo que significó para la entidad que preside Fernando Délano esta justa, a la que concurrieron todas las asociaciones que forman la Federación Nacional.



# siete días



**PLAYA "JUAN LOPEZ"**
**Emulando a Iquique**

Cerca de Antofagasta, en Iquique, a 600 kilómetros —en el norte las cercanías son de esta magnitud—, se efectuó la justa mundial que dio el triunfo a Raúl Choque y que hizo que la ciudadanía se estremeciera con esta hazaña. Mucho se habló en esa oportunidad de las bondades del mar, de la calidad de las especies a disposición de los buceadores y, en fin, de una serie de ventajas de la zona norte para esta actividad.

Ahora el Torneo Nacional dará a Antofagasta la chance de exhibir las bondades un poco más al sur de ese mundial, que quedó marcado con letras indelebles en la historia deportiva de Chile. Se ha trabajado con tesón y enorme voluntad para hacerle honor a la designación. Todo hace pensar que esto se logrará y la playa de "Juan López", escenario de la justa, será justamente apreciada. Está a 30 kilómetros al norte de Antofagasta y de sus cualidades hablarán las visitas. **(H. A.)**

## Maratón de los Trabajadores: LAS COSAS EN SU LUGAR.

**RAUL INOSTROZA (ex atleta internacional, dirigente de Suplementeros y actualmente de la Federación Nacional del Gremio), junto con Juan Ramón Recabarren, nos habían visitado para puntualizar algunos cargos que se hicieran a la entidad sobre la organización de la Maratón de los Trabajadores, que corrió por su cuenta, el 1.º de mayo. Infortunadamente, la explicación dada por los activos dirigentes "canillitas" quedó sobrante en su oportunidad.**

**Los cargos que se les hicieron a los organizadores en cuanto al atraso en la hora de partida de la prueba, no serían imputables a ellos. Hubo una divergencia en las publicaciones que anunciaban la carrera. Mientras la Federación disponía las 10.30 A.M. y así lo hacía saber en las informaciones que ella despachaba y controlaba, por otros conductos se informaba que la largada sería a las 9 horas —avisos a la vista—, lo que originó el reclamo de algunos participantes, que recogió ESTADIO. Y si en definitiva la Maratón largó "después de las 11 horas" fue a pedido expreso de la Secretaría del ministro del Trabajo, porque esa mañana el Presidente de la H. Junta de Gobierno, General Augusto Pinochet, se dirigía al país desde el edificio Diego Portales. "Tal es así —nos expresaron los dirigentes suplementeros— que al mediodía justo, el teniente coronel de Carabineros, don Raúl Ducassou, dio la partida."**

**En cuanto a que el recorrido estuviese mal medido —como observó un dirigente de club al reportero de ESTADIO—, Inostroza y Recabarren lo desmintieron terminantemente, recurriendo a un argumento irrefutable: "Ramírez ganó con 27'45"3 para los 9.300 metros del trazado; si se hubiesen corrido los 13 kilómetros que se dijo, Ramírez habría batido lejos un récord mundial, porque a esta distancia corresponderían, aproximadamente, 38 minutos y algo más". Hicieron hincapié los visitantes en que el control corrió por cuenta de la Asociación Pedro Aguirre Cerda.**

## Estadio de Colo Colo: EL 1.º DE SEPTIEMBRE, IMPOSTERGABLEMENTE.

**POR muchos años se habló de la "estafa", del "sueño irrealizable" o del "hoyo" de Pedreros. Incluso el año pasado, cuando Héctor Gálvez anunció la inauguración para varias fechas que nunca se cumplieron, se volvió a pensar que comenzaba un nuevo ciclo de promesas.**

**Por ello es que cuando se anunció ahora que definitivamente el Estadio de Colo Colo sería inaugurado el 1.º de septiembre, surgió la pregunta: ¿otra fecha más?**

**Sin embargo ahora la cosa va totalmente en serio. En una rápida visita a la obra, comprobamos que se están haciendo las últimas terminaciones a los 16 bloques de baños, a los grandes y cómodos camarines y a las instalaciones de lo que serán los puestos de ventas y el casino.**

**La capacidad inicial de esta primera parte de la construcción será de 60 mil personas. De este cupo, los socios colocolinos tendrán reservada más de la cuarta parte. Toda la tribuna correspondiente a la Andes del Estadio Nacional será para el uso exclusivo de los socios albos y sus acompañantes.**

**Luego del partido de inauguración (posiblemente con Independiente de Avellaneda), fijado para el 1.º de septiembre, se jugarán cuatro partidos más antes de dar comienzo a la segunda parte de la construcción, que dotará al estadio de Pedreros de una capacidad de 150 mil personas. Dicha segunda parte será, a juicio de Arturo Cañas, administrador del estadio, de rápida construcción, por cuanto se hará con estructuras metálicas.**

**Por otra parte, Héctor Gálvez partirá a España dentro de poco para comprar la iluminación para el estadio, cuyo costo es de 20 mil dólares. También lleva en carpeta la idea de comprar un bus de lujo para el traslado del equipo albo y un camión de gran tonelaje que se destinará a usos diversos.**

**El césped de la cancha, que en estos momentos ha debido soportar los ajetreos propios de una construcción, será revivido para que esté en perfectas condiciones en los primeros días de agosto, a más tardar.**

**Dentro de poco se comenzará la construcción del cierre del recinto y las boleterías.**

**Pedreros dejó de ser un sueño. Dentro de poco, la Avenida Departamental se verá inundada de vehículos y de público, que por fin va a salir del empacho que por tantos años produjo el "hoyo" de Pedreros.**



**PEDREROS**
**El hoyo toma forma**

# siete días









ALAMOS
Mantener la unión.

## EL RECADO DE ALAMOS: "NO DESUNAN ESTE GRUPO"

**—NO ESTOY enojado; total, después de tanto tiempo ya me formé un criterio como para saber exactamente a quien leer. También, en mi papel de entrenador, comprendo las críticas y las acepto. Lo que quiero, y por esto les aclaro que no se trata de pedirles un favor, es simplemente hablar claro ciertas cosas que conduzcan a no desunir este grupo humano que ahora dirijo...**

**Habla Luis Alamos. Lugar: Juan Pinto Durán. Hora: 12.30. Escuchan: todos los periodistas deportivos que concurrieron al primer entrenamiento de la Selección luego de su derrota frente a Irlanda. Motivo: ciertas críticas que el técnico consideró fuera de lugar por ser ajenas al fútbol mismo y que afectaron anímicamente a algunos jugadores. No hubo citación previa ni mucho menos —como que hasta se improvisaron las vainas para amenizar— y la charla nació a petición del entrenador nacional y justamente a modo de conversación. De ella, ESTADIO reproduce algunas de las reflexiones que continuó escuchando:**

**—Digo esto porque no se puede olvidar que al mismo tiempo que futbolistas, los jugadores son hombres, algunos muy jóvenes, y como tales se sienten afectados. Uno de ellos es "Chamaco". El interpreta que hay quienes pretenden sacarlo de este equipo y es eso sobre lo que hay que aclarar conceptos y cosas. Yo soy el primero que no puedo olvidar que "Chamaco" cambió. Que ha sido el primer impulsor de muchas cosas. En Colo Colo, aquel de la Copa del 73 y en la Selección. Y por ello es que debo estar vigilante a estos valvenes. A mí me pueden decir cualquier cosa, pero de los jugadores, y como se dijeron, pienso que no es procedente. No digo que no se escriban o digan cosas; sólo quiero que no desunan este grupo humano que es extraordinario y que por lo demás se jugó una clasificación y la logró. También quiero que no se especule con listas que yo no he autorizado o firmado. No está eliminado nadie. He puesto a disposición de los clubes a ciertos hombres, pero eso no significa nada más. No puedo correr riesgos. Puede ocurrir cualquier cosa aún y yo los necesito a todos. Por lo demás, hay plazo hasta el 4 y ese día será el decisivo y definitivo. Por otra parte, Helmuth Schoen hará lo mismo y ocurre que él tiene dudas sobre Overath y Netzer... Respecto a otras cosas: deben saber que Arias es el titular. El ha hecho goles y tiene la sorpresa que quiero. Pero tenía que ver a Bigorra, de gran físico, pero inmaduro. Y a García, y como éste logró en corto tiempo su proyección, jugó. Para nadie es un misterio que Castro está en la onda del fútbol mexicano y que yo no puedo invertir los papeles. Es él el que tiene que amoldarse a nuestra idea. Y arriba está Ahumada, el hombre vital y el primer pivote que ha dado el fútbol chileno. Jugó extraordinariamente bien en los dos primeros partidos de la gira, pero como carece del físico especial, hay que cuidarlo. Ahora que es fundamental trabajar para Alemania Occidental. Para ese partido que es sicológico. No se saca nada con ensayar otras fórmulas antes si después eso resulta un fracaso y en eso hay que poner énfasis. Yo lo pongo. Ese primer partido es fundamental. Por eso es que no les pido un favor. Sólo que no quiero que desunan este grupo humano extraordinario.**

## "Doble Angostura": FUENTES, BAJO LA LLUVIA

UN PERSONAJE poco común en las ruteras del ámbito nacional se hizo presente en esta oportunidad en la "Doble Angostura": la lluvia. La carretera mojada y el agua que cayó en forma abundante sobre los ciclistas, arropados con improvisadas vestimentas en algunos casos, para capear el temporal, dieron un atractivo especial a esta carrera de 120 kilómetros y que ganó Ricardo Fuentes, luciendo ahora la tricota que lo identifica como corredor de Valparaíso.

El tiempo del vencedor —que llegó a la meta acompañado de otros seis ciclistas— fue de 2 horas y 58 minutos, lo que indica que a pesar de las dificultades se corrió a buen tren, en un camino que en su mayoría es llano. Esto a pesar de que estuvieron ausentes varios de los mejores ruteros, que fueron a representar a Chile a las "Vueltas" de Córdoba y Colombia, y también a que se presentaron las dificultades climáticas mencionadas.

En el trayecto de ida hacia Angostura se fugaron Castillo, Zúñiga, Atenas y Barraza. Los cuatro anduvieron un buen tramo escapados, pero a la vuelta fueron capturados a la altura de Nos por otro grupo que luego los sobrepasó. Estos siete nuevos punteros trabajaron en conjunto hasta llegar a la meta, que también debió cambiarse por la lluvia —no pudo estar en el velódromo por la pista mojada y se puso en Rodrigo de Araya al llegar a Pedro de Valdivia—. En el "sprint", irregular por las condiciones del pavimento y por lo ateridos de frío que estaban los ciclistas, se impuso Fuentes, postergando al segundo lugar al favorito Manuel Aravena, y a las siguientes posiciones a Juan Arriagada, Luis Sepúlveda, Claudio Tapia, Jaime Bretti y Francisco Marroquí, todos con el mismo tiempo. Después llegaron separadamente el resto de los participantes, completando el recorrido más de la mitad de los 50 corredores.

Así se cumplió una nueva jornada pedalera, con una lluvia que dio gran animación a la rutera y que obligó a suspender el espectáculo de pista.

## Polla del Fútbol en Chile UN MILLON DE CONCURSANTES

IRLANDA, 1973: Una señora de 83 años, que jamás había presenciado un partido de fútbol, acierta los pronósticos deportivos y obtiene una suma cercana a los 2 millones 300 mil dólares. Durante el mismo año, en Brasil, un obrero gana la "Sportiva Brasileira" y recibe el equivalente a 1 millón 875 mil dólares.

Son las famosas "pollas" de fútbol, que causan sensación en todos los países que las han adoptado, no sólo entre los aficionados al fútbol sino que entre toda la población. Con estos concursos ganan los apostadores y también los organismos deportivos, que ven engrosadas sus arcas de manera considerable y pueden así poner en práctica políticas deportivas a nivel nacional que, de otro modo, no contarían con el presupuesto necesario.

### Y AHORA... EN CHILE

La semana pasada, el Ministro de Defensa, vicealmirante Patricio Carvajal, recibió en su despacho a los má-

→



ximos dirigentes del fútbol: Carlos Chubretovic, por la Federación; Francisco Fluxá y Patricio Vildósola por la Central; Alberto Mela y Gustavo Ibarra, por la ANFA. El objetivo de la reunión fue tomar conocimiento del Proyecto de Ley de la Polla del Fútbol, que el Gobierno promulgará dentró de un breve plazo.

El mencionado proyecto está en carpeta desde 1967 e incluso se pensaba financiar los Juegos Panamericanos con sus utilidades, motivo por el cual viene a satisfacer una importante aspiración que siempre ha "penado" en nuestro medio. Uno de sus principales aspectos es el que se refiere a la distribución de las entradas brutas. De ellas, un 35% será utilizado en premios, un 10% en los gastos de administración y un 8% para el pago de agentes y comisiones. Por otra parte, del producto líquido que se obtenga un 14% será para la Asociación Central, un 12% para la Confederación Deportiva de las Fuerzas Armadas, un 5% para el Servicio Nacional de Salud (para el fomento de la Medicina del Deporte), un 2% para la ANFA y un 67% para la Dirección Gral. de Deportes y Recreación.

## 3 MILLONES DE CARTILLAS

La Polla comenzará a funcionar en octubre, ya que aún no termina la etapa de planificación, que debe durar seis meses más, destinada a preparar las máquinas computadoras y el personal encargado de su funcionamiento.

El moderno sistema que se empleará, similar al PRODE argentino y al de la "Sportiva Brasileira", se denomina "Calco Perforado" y posee la ventaja de que necesita sólo 40 personas para operar. El Centro de Computación e Informática, organismo dependiente de CORFO, será el encargado del procesamiento de las "cartillas" con los pronósticos de los apostadores. Luego de conocer los resultados oficiales de los partidos por parte de la Central, la oficina de computación iniciará su trabajo y antes de media hora ya se conocerán los ganadores.

Debido a las dificultades que presenta la dispersión geográfica de nuestro territorio, se han realizado estudios para poner en funcionamiento el sistema en varias fases. En la primera, el concurso permitiría abarcar las provincias de Santiago, Valparaíso, Aconcagua y O'Higgins, y en un plazo no superior a los seis meses ya estaría extendido a través de todo el país.

Según estadísticas realizadas en los paises en donde este sistema ha sido puesto en práctica, se estima que hay un nivel de participación que alcanza al 10% de la población. Además, las cifras demuestran que cada semana los concursantes confeccionan tres cartillas, como promedio. Por consiguiente, se calcula que en Chile habría 3 millones de cartillas concursando cada fin de semana.

## NO SE SUSPENDEN LOS PARTIDOS

En los países en que se ha implantado, la Polla ha traído una serie de consecuencias. En primer lugar, los partidos no se suspenden ni siquiera por razones climáticas, ya que una eventual postergación trabaría el procesamiento de los resultados. Por otra parte, ha aumentado de manera considerable el uso de receptores de radio portátiles en los estadios, ya que los apostadores desean obtener en forma simultánea un panorama general de todos los partidos que se disputan cada vez.

También en la TV hay cambios; las estaciones informan a diario acerca de las lesiones de los jugadores, los castigos del tribunal de penas y, en general, de todo aquello que puede influir en el resultado de un encuentro.

## OPTIMOS RESULTADOS

El valor aproximado de cada cartilla simple será de E° 200, existiendo además la posibilidad de hacer pronósticos dobles o triples (indicando 2 ó 3 posibilidades de resultado por partido), lo que aumenta el precio de manera progresiva. En el sistema chileno no se señalará el score del partido; sólo basta con indicar si gana el equipo visitante, el local o si empatarán.

Existe un puntaje máximo de 13 puntos, correspondientes a igual número de partidos; si en una semana determinada ningún concursante alcanza el mínimo (10 puntos), es decir, si nadie acierta 10 partidos, el premio se acumula para el concurso de la fecha siguiente.

La venta de cartillas se realizará a través de las agencias de la Polla Chilena de Beneficencia entre los días lunes y jueves. El viernes el Centro de Computación las recibe y al día siguiente se publica una lista de cartillas impugnadas, es decir, aquellas que contienen un error o se encuentran en mal estado y que por lo tanto no participan en el concurso.

Las ventajas de este sistema han sido largamente estudiadas por el asesor de la Dirección de Deportes para la Polla, coronel de Carabineros (R) Eduardo Basso, quien viajó a Brasil y Argentina con el objeto de estudiar los sistemas que allá se aplican. Luego de ese estudio previo, el coronel Basso realizó el proyecto que se pondrá en práctica en nuestro país. Según él, este sistema es el más adecuado y espera que dé óptimos resultados, ya que todo ha sido cuidadosamente planificado. **(Augusto Góngora).**

POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA • **POLLA DE FUTBOL**

CONCURSO DEL 14/6/73

Nombre y Apellido .....

Domicilio .....

No. DEL FORMULARIO — CONC. 1

ESTE FORMULARIO ES SIEMPRE GRATUITO

INSTRUCCIONES PARA EL APOSTADOR

- EL PRECIO DE CADA APUESTA ES DE E° 10 ES OBLIGATORIO EL PAGO MINIMO DE E° 20 TENIENDO EL APOSTADOR DERECHO A MARCAR DOS PRONOSTICOS DOBLES.
- EL VALOR MAXIMO PERMITIDO PARA CONCURSAR ES DE E° 1080
- CADA PRONOSTICO QUE CONCUERDE CON EL RESULTADO DEL PARTIDO VALE COMO UN ACIERTO.
- SERAN GANADORES LOS FORMULARIOS QUE CONTENGAN EL MAYOR NUMERO DE ACIERTOS.
- MARQUE SU PRONOSTICO DE CADA ENCUENTRO CON UNA X, EN LA CASILLA CORRESPONDIENTE.
- MARCANDO LA COLUMNA 1, PRONOSTICARA QUE GANA EL EQUIPO LOCAL. SI MARCA LA COLUMNA DEL CENTRO X, PRONOSTICARA UN EMPATE Y SI MARCA LA COLUMNA 2, PRONOSTICARA QUE GANA EL EQUIPO VISITANTE.
- LAS APUESTAS QUE SEAN ANULADAS, SERAN PUBLICADAS Y SU VALOR LO DEVOLVERA LA AGENCIERO AL APOSTADOR.

TOTAL DE APUESTAS ____ x E°10 = A PAGAR E°

| ORDEN | 1 LOCAL | EMPATE X | VISITANTE 2 | DOBLE | TRIPLE |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | COLO-COLO | | UNIVER. DE CHILE | | |
| 2 | UNIVER. CATOLICA | | GREEN CROSS | | |
| 3 | HUACHIPATO | | LOTA SCHWAGER | | |
| 4 | ANTOFAGASTA | | COQUIMBO UNIDO | | |
| 5 | PALESTINO | | WANDERS | | |
| 6 | RANGERS | | UNION SAN FELIPE | | |
| 7 | UNION ESPAÑOLA | | SAN LUIS | | |
| 8 | MAGALLANES | | H. DE TALCAHUANO | | |
| 9 | CONCEPCION | | EVERTON | | |
| 10 | AUDAX ITALIANO | | FERRO | | |

## Escolar Prep. de Atletismo:
## LA LLUVIA "MOJO" LOS RECORDS

**—ESTE entusiasmo hay que agradecérselo al reciente sudamericano...**

Fueron las satisfechas palabras de Mario Correa, presidente del Atlético Santiago, club organizador del XIX Campeonato Escolar Masculino Preparatorio que, bajo una intermitente lluvia se realizó el fin de semana en el Estadio Nacional.

Satisfacción lógica, si se considera que el número de competidores aportados por los 23 colegios santiaguinos que participaron superó ampliamente al de otras oportunidades. Sin embargo, por culpa de la lluvia, esta cantidad no se vio reforzada por una mayor calidad. Sólo se anotaron dos nuevos récords escolares: el de Matías Ugarte, de los SS. CC. de Manquehue, en categoría intermedia, con 3,52 metros en el salto con garrocha (el récord anterior databa de 1970 con 3,50 y pertenecía a Juan Valdés y Luis Gostin, de los liceos Saint George y San Ignacio, respectivamente); y el de Raúl Riveros, del colegio San Ignacio, en los 800 metros planos de categoría superior, con un tiempo de 1.58.4 (el anterior pertenecía desde el año pasado a este mismo atleta con 1.58.5).

**—Lástima lo de la lluvia** —expresó Mario Correa—. **Con la pista en buenas condiciones tal vez hubieran caído otros récords, porque como nunca hubo tanto y tan buen contingente.**

El mismo entusiasmo que mostraron los varones se espera ver en las niñas en dos semanas más, cuando se realice el torneo preparatorio escolar femenino. Por ahora, quienes mejor parecieron adaptarse a la pista blanda fueron los varones del Verbo Divino, que obtuvieron el título al sumar

# siete días









**VERBO DIVINO EN PUNTA**
**A pesar de la lluvia...**

211,25 puntos en las cuatro categorías, y los del Saint George, que se llevaron el subcampeonato, sólo que a una apreciable distancia del campeón, al sumar nada más que 151,75 puntos.

Sin embargo, por encima de los resultados, satisface mucho más un hecho que hizo notar el propio dirigente cuando se le consultó por el "campeonato escolar grande" que se prepara para octubre.

**—En este campeonato no sólo se verá un mayor entusiasmo provocado por el reciente sudamericano, sino que también la incorporación de los liceos fiscales, que hasta ahora habían estado casi por completo ajenos a este tipo de competiciones.** (E. B.)

## SINTESIS

***** Caras risueñas en Unión Española: el viernes llegó el contrato definitivo para un partido con el Barcelona, campeón de España, a disputarse el 21 de agosto. El encuentro con Cruyff, Sotil y compañía será la culminación de una gira que comprende la disputa de tres trofeos ("Línea", "Príncipe de España" y "Costa Verde"), donde se verán las caras con el campeón yugoslavo, Belenense de Portugal, Manchester de Inglaterra y Dínamo de Moscú, entre otros.**

*** Por primera vez un equipo de Alemania Occidental gana la Copa Europea. Lo consiguió el Bayern München tras 210 minutos de lucha contra el Atlético de Madrid, en Bruselas. El primer cotejo terminó empatado sin goles: en el complemento de definición, Luis, con soberbio tiro libre, anunció el triunfo español. Pero faltando segundos para el final, el zaguero central Swarzenbeck logró el empate. En el segundo cotejo pareció desmentirse el equilibrio de fuerzas mostrado hasta entonces: 4-0 ganó el Bayern.

***** Retirado del fútbol en 1973, luego de jugar más de cien partidos por el seleccionado de Inglaterra, Bobby Charlton ha decidido volver a las canchas. Motivo: ayudar al Preston, equipo que —dirigido por él el año pasado— descendió a la tercera división. "Me siento en estado para correr los noventa minutos, ya que los 12 meses de descanso me han servido para recuperarme", dijo Charlton, tras llenar los formularios de inscripción.**

*** Los quintetos de Banco del Estado y Universidad Técnica definían ayer en Nataniel el primer lugar del Torneo de Apertura del básquetbol metropolitano. En la penúltima jornada del certamen para jugadores de hasta 25 años, Banco del Estado venció estrechamente a Quinta Normal (66-63) y Ferroviarios a Universidad Técnica (50-49), en una victoria inesperada.

***** Ahora bajo la dirección de Dewey Fragetta, Renato García inicia la parte seria de su ascendente carrera. Sus próximos rivales serán todos del ranking mundial. El primero de la lista es Emile Griffith, cinco veces campeón del mundo y actualmente considerado 10.° en el escalafón de los Medianos. El combate se realizará este sábado en Mónaco. Será a diez vueltas y servirá de preliminar al encuentro Briscoe-Valdés por el título mundial.**

*** Cinco millones de dólares cada uno —la bolsa más alta recibida por deportista profesional alguno en la historia— recibirán Cassius Clay y George Foreman por su combate por el título mundial. La pelea —anunciada hace siete semanas— se realizará en Kinshasa, capital de El Zaire, el 24 de septiembre próximo. Foreman hace su tercera defensa de la corona que ganó a Joe Frazier en enero del año pasado. Clay, despojado de su cetro en 1967, fracasó en su intento de recuperarlo ante Frazier en marzo del 71.

***** Pese a la intensa lluvia que cayó el domingo, se realizó en el Estadio de Recoleta el triangular atlético entre la "U" de Santiago y Valparaíso y la Universidad de Concepción. Luego de una maratónica reunión, triunfó la "U" local, que sumó 260 puntos, contra 213 de la U. de Chile de Valparaíso y 186 de los universitarios penquistas. Figuras: Jenny Mennen, Ulrike Heberlein, Julio Torres, Omar Fahuas, Sonia Holst, Hortensia Huerta y Carlos Warnke.**

## Automovilismo

# LOS EMBAJADORES DEL VERTIGO

SIN PENSARLO se transformaron en los "convidados de piedra". Es cierto que tenían más que una pequeña esperanza de hacer un buen papel, pero en ese balance de las posibilidades no figuraba indudablemente el ganarse todas las carreras. Y mucho menos ser, desde el día mismo de los piques de clasificación, los grandes actores. Pero así ocurrió con Santiago Bengolea, Eduardo Kovacs, Hipólito Toujas (ganadores de las tres series que contempló la programación automovilística que se realizó en el hermoso Circuito Los Barrancos, de Mendoza, Argentina), y con Fernando Paredes, Carlos Polanco, Juan Armando Band, René López, Roberto Gómez Barry, Lionel Kovacs y Juan Fernández, los restantes pilotos nacionales que fueron los escoltas y que completaron la "embajada del vértigo".

Para tres de estos actores con los que se reunió ESTADIO, se trató de "una buena exhibición", "de un robo" y hasta "de un gran show a la chilena".

Para Santiago Bengolea es ésta su tercera gran actuación fuera de Chile después de intervenciones en Buenos Aires (ganó una manga), Lima y el mismo Mendoza. En Los Barrancos, con su máquina Fiat 125, que es la misma con que se presenta en Las Vizcachas, ganó su serie sin mayores problemas.

—En la partida tuve dos rivales de riesgo. Dos máquinas 125 coupé, que son las que allá se utilizan en las competencias. Andaban muy fuerte, pero les podía ganar igual. Una se rompió muy luego y la otra se quedó atrás. Por lo mismo es que la serie perdió brillo. Ahora, mirando las cosas en forma general, opino que por máquinas, de auto a auto, no tenían cómo ganarnos y al final, los triunfos de Kovacs y Toujas y la actuación del resto de los que fuimos me dieron la razón.

Juan Armando Band, que no vuelve a la pista nacional "mientras no se aclaren algunos problemas", se tentó. Y pese a que llevó su pequeño bólido, corrió en el de Rafael Prieto, en el que fue gran animador.

—Fuimos a dar espectáculo, pero la verdad es que no hubo enfrentamiento, porque todo estuvo entre nosotros. Nuestras máquinas iban muy bien preparadas, pensando que había que estar muy bien para ganar. Fuimos con todo y nos resultó. Por lo que vi, nosotros estamos mejor que allá.

Fernando Paredes, que después de su accidente y tras reaparecer en la penúltima fecha del año pasado tripulando un 125 va a todas, también estuvo en Los Barrancos, contó:

—Ando tras una victoria. Tuve mala suerte porque se me rompió un cable del alternador y se me produjo un cortocircuito y, bueno, yo entiendo que los fierros son los fierros. Pero todo fue de nosotros. Incluso algunos de ellos se retiraron porque no querían perder, sabiéndolo... **(M. S.)**

**SANTIAGO BENGOLEA**
**Mucha máquina...**





Mujer,
si nacieras de nuevo,
nacerías mujer
para encontrarte contigo

# contigo

la revista que estará
siempre contigo.

APARECE LOS MARTES, CADA 15 DIAS.

MISTRAL PUBLICIDAD

# NOMBRES Y NUMEROS

MANUEL GARCIA, la mejor figura de la cancha en el triunfo de la UC sobre Colo Colo: tres goles en el 4x1 y una pesadilla constante para la defensa alba.





TRIUNFO ANGUSTIOSO de Magallanes sobre Ferroviarios por uno a cero. Ocasiones no faltaron para el empate. Aquí hay una: Freddy Molina no conecta una pelota que se le escapó a Contreras.

SE ABRE EL CAMINO al triunfo de la UC: García, en tiro libre indirecto, derrota a Nef. El arquero de Colo Colo puso la nota insólita al actuar con buzo.



## COPA CHILE

### ZONA 1

MIERCOLES 15 de mayo. 9.ª fecha.
1.ª Rueda.
Estadio Nacional. Preliminar.
ARBITRO: Juan Gajardo.

UNION ESPAÑOLA 2
13' Spedaletti. / 40' Pino.
AUDAX ITALIANO 1
/ 41' Bahamondes.
De fondo. ARBITRO: Juan Silvagno.

PALESTINO 1
/ 15' Hidalgo.
DEPORTIVO AVIACION 1
/ 34' Antequera.
Ganó Palestino por penales.
Estadio San Eugenio.
ARBITRO: Robinson Luengo.

SANTIAGO MORNING 3
30' González. / 14' Benavente.
24' Venegas.
O'HIGGINS 3
25' Cuevas. / 8' Trujillo, 16' Trujillo.
Ganó Stgo. Morning por penales.
Estadio Municipal San Antonio.
ARBITRO: Sergio Vásquez.

SAN ANTONIO UNIDO 2
20' Molina. / 4' Negrete.
UNIVERSIDAD DE CHILE 1
/ 32' V. Muñoz.
JUEVES 16 de mayo.
Estadio Nacional. Preliminar.
ARBITRO: Néstor Mondria.

MAGALLANES 1
/ 4' E. Beiruth.
FERROVIARIOS 0
De fondo. ARBITRO: Horacio Garrido.

UNIVERSIDAD CATOLICA 4
12' García. / 4' Sanhueza,
6' García y 31' García.
COLO COLO 1
/ 5' E. Herrera.
Goles en la fecha: 20.
TOTAL DE GOLES: 164 (de ellos 8 de penal y 1 autogol).
MAXIMO GOLEADOR:
Con 7 tantos: A. Salah (UC).

### ZONA 2

MIERCOLES 15 de mayo. 9.ª fecha.
1.ª Rueda.
Estadio Municipal de Chillán.
ARBITRO: Benjamín Barros.

ÑUBLENSE 5
14' Aburto. / 20' Aburto, 31' Sepúlveda, 36' Vásquez de penal y 44' Ulloa.
CURICO UNIDO 1
/ 34' Pizarro.
Estadio Fiscal de Angol.
ARBITRO: Pedro Araya.

MALLECO UNIDO 0
IBERIA 0
Ganó Malleco Unido por penales.
Estadio El Morro, Talcahuano.
ARBITRO: Lorenzo Cantillana.

NAVAL 2
17' autogol H. Díaz.
/ 38' Inostroza.
RANGERS 2
4' Abatte, / 30' Abatte.
Ganó Rangers por penales.
Estadio Las Higueras, Talcahuano.
ARBITRO: Germán Castro.

HUACHIPATO 3
5' Sinta, 22' Gallardo. / 29' Sinta.
INDEPENDIENTE 2
35' Muñoz. / 37' Muñoz.
Estadio Municipal de Temuco.
ARBITRO: Agustín Pacheco.

GREEN CROSS 2
21' Núñez, de penal. / 41' Quinteros.
LOTA SCHWAGER 1
/ 5' Ponce.
Quedó pendiente el match Lister Rossel- Concepción.
TOTAL DE GOLES: 168 (de ellos 11 de penal y 5 autogoles).
MAXIMO GOLEADOR:
Con 7 tantos: J. Muñoz (IND).

# POR LA ORILLA ERA LA COSA

DE la reluciente cancha de hace algunas semanas sólo queda el recuerdo. La lluvia y el exceso de partidos dejaron huellas que costará borrar: el círculo central, un pantano; las áreas, dos barriales. Al fútbol sólo se puede jugar por las orillas.

Pero Aviación no se dio cuenta: concentró su gente en el círculo central, donde dar un paso era difícil y dominar la pelota una hazaña, y su fórmula de ataque —cuando lo intentó— se basó preferencialmente en la pared corta por el centro, donde el terreno tenía las mismas características que el sector de partida.

Colo Colo lo captó mejor: tuvo dos punteros abiertos y contó con la subida alternada de sus laterales; no intentó nada en el *pantano* fuera de sacar pronto la pelota de ahí; no trató de entrar tocando al área, sino que remató desde afuera. En una palabra, fútbol más simple y directo. Y a la larga, aunque cometió errores, le valió el triunfo y terminó justificándolo.

Setenta y ocho minutos le costó a Colo Colo encontrar el gol. Su mejor juego no quedó reflejado en cifras antes por incapacidad de sus hombres más que de sistema. Los albos pudieron definir temprano, a no mediar la escasa capacidad de finiquitación de su puntero Araneda. Cargado el juego por ese sector, el alero recibió siempre la pelota en posición ventajosa, generalmente tuvo habilidad o velocidad para eludir a su marcador, pero sistemáticamente terminó mal la jugada: remate sin dirección, centro sin cálculo o tiros sin fuerza. Y como por ahí se entraba fácil, los mediocampistas albos olvidaron durante gran parte del partido a Gamboa, que también ganaba en el mano a mano con su celador.

Para que se produjera este juego, que por momentos se asemejó bastante al que practica el *Colo Colo grande*, hubo dos factores decisivos: la reincorporación de Leonel Herrera y el nuevo papel asumido por Hugo Solís. El zaguero central demostró su categoría de seleccionado. Su sola presencia afirmó todo el bloque posterior (tan zarandeado en el partido con Universidad Católica) y pareció amedrentar al tímido ataque de Aviación. Fuerte en la marca (lo que no es novedad), seguro por arriba, oportuno en las coberturas, criterioso con la pelota, Herrera puso en evidencia lo que puede ser Colo Colo con toda su gente. Si Aviación no sacó ventajas al dominar un rato en el primer tiempo, se debió al excelente trabajo del zaguero central; no sólo cumplió con lo suyo, sino que frecuentemente corrigió inesperadas fallas de Eduardo Herrera.



Solís estaba actuando como *ventilador* delante de la línea. Con la incorporación de César Reyes a ese trabajo, el ex universitario estuvo más en la organización y en el ataque. Y ahí es más útil. Su pase largo es aceptable, tiene una zurda poderosa y cuando va al área es peligroso por arriba. Ya no estuvo tan solo Santibáñez en la creación y Colo Colo tuvo siempre más llegada.

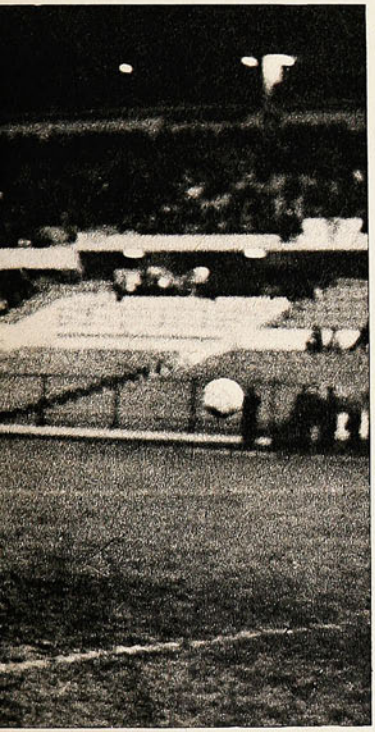
Contra dos oportunidades de Aviación en el primer lapso, los albos se procuraron cinco (incluido un tiro de Eduardo Herrera en un palo). Contra una de los rojos en la segunda parte (entrada a fondo de Javier Méndez con remate a las piernas de Cabrera, que achicó el ángulo), tres a favor de los albos, aparte del gol.

El número de situaciones refleja que no hubo mucha emoción en los arcos. Pero aclara quién estuvo más cerca.

→

LA OCASION DE LOS ROJOS en el segundo tiempo: entrada a fondo de Méndez y oportuno achique de Cabrera. El tiro dio en las piernas del arquero.

EL GOLAZO DE GAMBOA: Coordinación, plasticidad y positivismo. Todo junto en una maniobra que era para estadio lleno. Y si quedaron dudas sobre la posición de Gamboa, ahí está Carlos Díaz confirmando que no hubo off-side.





**EL ESTADO DE LA CANCHA OBLIGABA A EVITAR EL FANGO DEL SECTOR CENTRAL. SOLO COLO COLO LO ENTENDIO ASI Y AHI RADICA LA RAZON DE SU TRIUNFO SOBRE AVIACION.**

EL SOLO PUDO DEFINIR el partido temprano, pero no supo finiquitar ninguna de las ocasiones que se creó o le crearon. Tarde negra para Araneda.



## GAMBOA

**CONDICIONES LE SOBRAN: habilidad, disparo, fuerza, velocidad.**

**Pero sigue sin haber proporción entre lo que insinúa y lo que produce. Le ocurrió en la Copa Libertadores, lo evidenció en la gira con la Selección, lo confirmó ahora en estos partidos por la Copa Chile.**

**Miguel Gamboa lo tiene todo para ser un gran jugador.**

**En el gol, sin ir más lejos, demostró que sabe y que vale: el centro de Araneda venía a media altura; demasiado alto para darle de volea y demasiado bajo para pararla de pecho. No titubeó: se lanzó en palomita. Y todo fue sincronizado: el vuelo, el empalme y el movimiento de cabeza para darle la dirección deseada. Un golazo para estadio lleno (lo saborearon 848 personas).**

**Pero no siempre es así. Su peor defecto es el individualismo. Pelota en sus pies es para él solamente. Como es hábil, intentará eludir a su rival (y repasarlo si es posible). Como tira fuerte, tirará desde donde sea. Como es fuerte, tratará de meterse entre racimos. Y todo eso está bien. La misión del delantero es eludir al defensa, tirar al arco, buscar los huecos. Pero debe complementarse con lo otro. Con lo básico de un juego colectivo: el pase. Y Gamboa aún no aprende a hacerlo. Ni siquiera lo intenta.**





**ASI ATACO AVIACION: Por el centro y en paredes cortas. Y así murió siempre todo: sin que lograran entrar al área.**

Aviación no repitió la excelente faena cumplida frente a Palestino. Ni siquiera el ingreso de Horno significó el alza de juego esperado. El aporte del ex rancagüino fue decisivo en el encuentro anterior. Esta vez no alcanzó a gravitar, pero siguió confirmando que él es el centrodelantero que Aviación necesita.

Horno es el que aporta sorpresa en



# Nadie les quita Shampoo Glossy de la cabeza

Porque Glossy mantiene el pelo siempre brillante.
Sedoso. Pleno de vida.
Y después del lavado... Bálsamo Glossy.
para que el cabello quede dócil y fácil de peinar.
Es algo que tienen en la cabeza desde hace tiempo...
y les ha dado brillantes resultados:
Shampoo y Bálsamo Glossy.

GLOSSY M·R






* Para cabello seco, grasoso y normal.

VELOX

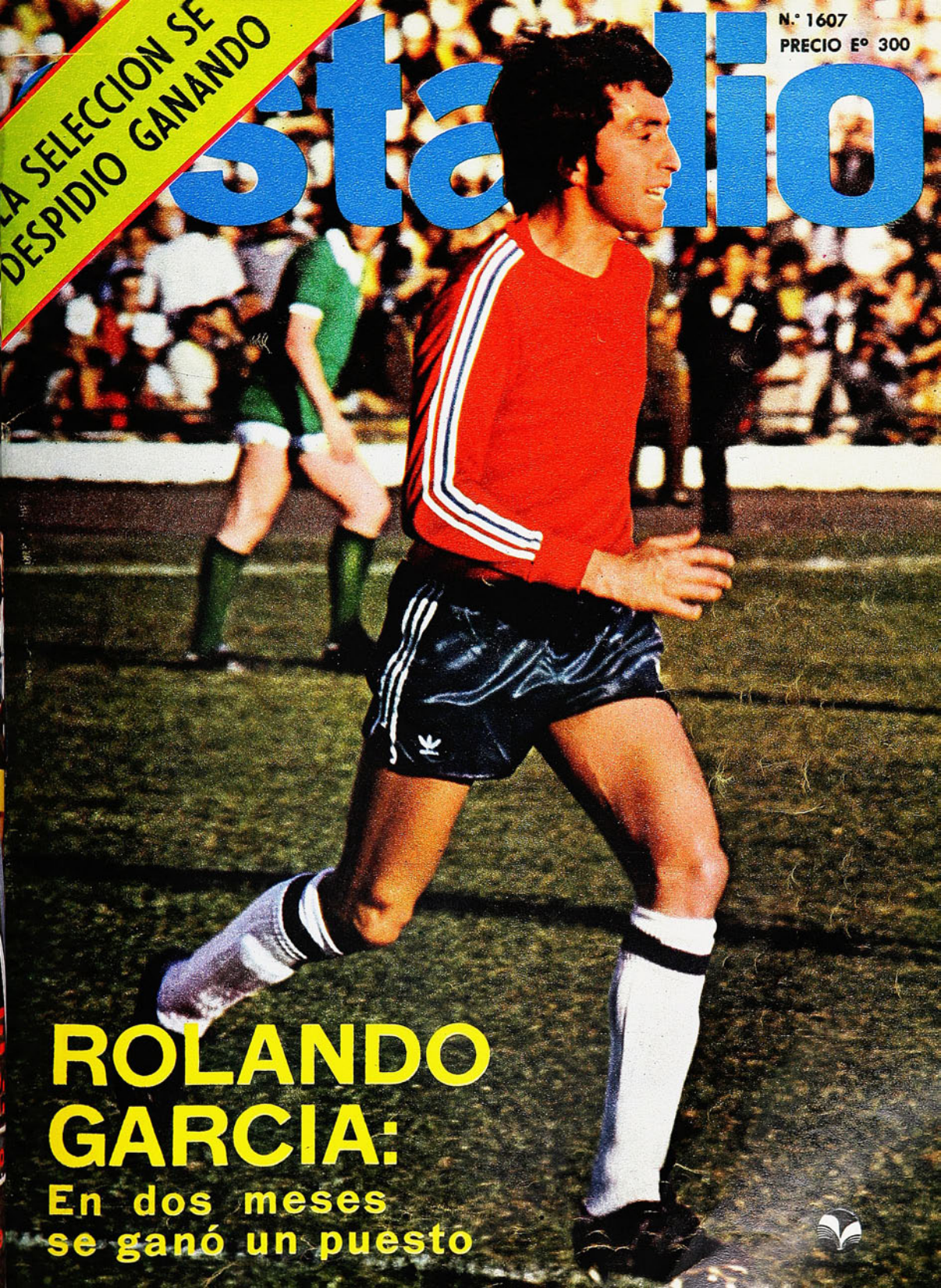


# JORGE GROSSER:

**Rasguñó medalla de oro en los 3.000 m. Steeplechase**

Estadio
N.° 1607
PRECIO E° 300

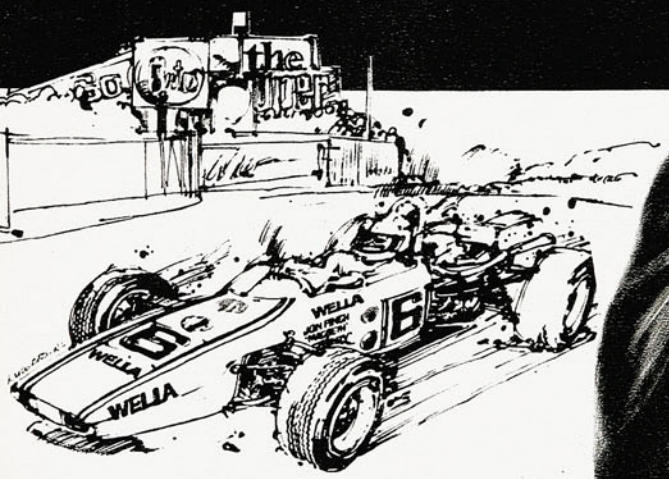
LA SELECCION SE DESPIDIO GANANDO



# ROLANDO GARCIA:

## En dos meses se ganó un puesto

# WELLA A LA CABEZA!






**CHAMPU**

# olapon

Da brillo y esplendor
a su cabello




Pídalo en su práctico
envase para la ducha

Para mantener su cabello limpio y
de buena apariencia
existe la línea completa WELLA.

# estadio

AÑO XXXIII — NUMERO 1.607.
28 de mayo de 1974.

DIRECTOR:
Antonino Vera.

SUBDIRECTOR:
Edgardo Marín.

JEFE DE INFORMACIONES:
Julio Salviat.

REDACTORES:
Manuel Sepúlveda,
René Durney,
Renato González, Carlos Guerrero,
Julio Martínez.

COLABORADORES:
Carlos Vergara, Rubén Henríquez,
Homero Avila, Carlos Alarcón, Sergio
Díaz, José Saldaño, Edmundo Gómez,
Oscar R. Dorado V.

DIAGRAMADOR:
César Boasi.

SECRETARIA:
Andrea Varas.

FOTOGRAFIA:
Guillermo Gómez M., Miguel Rubio F.,
José Carvajal y Pedro González.

ASISTENTE DE REDACCION:
Manuel Blondell.

Editada e impresa por EMPRESA
EDITORA NACIONAL
"GABRIELA MISTRAL"

PRESIDENTE-DELEGADO:
Diego Barros Ortiz.

GERENTE GENERAL Y REPRESENTANTE
LEGAL:
Fernando Krumm Urízar.

Avenida Santa María 0108,
Casilla 69-D, Santiago.
Teléfono 776114.

Precio ejemplar: E° 300.
Recargo Aéreo: E° 50.



DEPOSITO LEGAL


# EN EL MOMENTO DE LA PARTIDA



SE despidió la Selección Nacional con ese partido frente a River Plate (páginas 4 a 9). Y se dio el caso que estábamos presintiendo: ni siquiera en su última actuación en casa pudo alinear con los que se supone estarán en el estadio Olímpico de Berlín el viernes 14 del próximo mes. Primero fue que no podían llegar para jugar contra Irlanda Quintano ni Rodríguez, desde México, ni Figueroa, desde Brasil. Ahora, que fueron retenidos Reinoso y Castro por el América, Quintano por el Cruz Azul y Figueroa "por un problema personal", según nos lo dijo el entrenador nacional, visiblemente molesto, en el estadio.

Como lo estábamos barruntando, la Selección de Chile sale hoy para Europa con la última posibilidad de jugar por fin con la formación que en definitiva decida Luis Alamos en ese amistoso con Internacional, en Porto Alegre.

Muy pocas luces, pues, ha aportado el representativo chileno a la Copa del Mundo a través del largo tránsito de su "preparación", en nombre de la cual se han cometido tantas aberraciones. Incluso, en esta última oportunidad, ni siquiera los hombres que vistieron la camiseta roja pudieron desempeñarse normalmente, por impedírselo el estado del terreno de juego, "masacrado" —si se nos permite el término— en encuentros de tan poca trascendencia que, con excepción de los del martes 21, no llevaron ni siquiera mil espectadores al estadio.

La Selección de Chile sale a competir en la Copa del Mundo siendo una incógnita. El elemento de juicio más próximo que deja para su valoración y para especular sobre su probable cometido en Berlín, es aquel empate de Moscú en septiembre último (y de esto hace ya 8 meses).

Sólo queda confiar en la intrínseca calidad que han demostrado en aquella y otras oportunidades (eliminación con Perú) los jugadores individualmente, y en la experiencia, conocimientos e intuición que se le reconocen al DT Luis Alamos. Necesario es repetir en el momento de la partida lo que venimos diciendo con majadera insistencia desde hace tiempo: se ha hablado mucho en torno a esta Selección, pero se ha hecho muy poco por garantizarle los medios necesarios para una inteligente y conveniente preparación. ¡Si ni siquiera se le aseguró al entrenador la disponibilidad del plantel que necesitaba!

Cualquier cosa puede ocurrir entre el 14 y el 22 de junio en Berlín Occidental. En fútbol nada puede afirmarse antes que se hayan producido los hechos. Chile puede ser eliminado en su grupo —en el que enfrentará a dos potencias— o dar el gran campanazo, lo que estaría en su línea de producir lo inesperado.

Si sucede lo primero, que no se descargue la responsabilidad en el técnico ni en los jugadores por éste elegidos —aunque se esté en desacuerdo con algunas nominaciones—. Si ocurre lo segundo, que no se le atribuya a factores que no han existido en ningún momento.

EL DIRECTOR.



# CUANDO SE ENCUENTRAN AHUMADA Y CASZELY...



**. . . y cuando "Chamaco" toma la batuta, pasa lo que pasó el domingo: el equipo chileno se define y pasa rápido al ataque. No todo fue perfecto en el 2-1 sobre River, pero al menos se aclararon aspectos importantes.**





MAS allá del resultado —que hasta pudo ser adverso: recién se empató a los 27 minutos del segundo tiempo, y el gol de la victoria se produjo a los 39— entendemos que este partido de la Selección Nacional contra River ha sido aleccionador. Por cierto que no puede pretenderse que en sólo noventa minutos (bastante *informales*, por lo demás, en atención al pésimo estado de la cancha) se hayan esclarecido todos los aspectos dudosos o conflictivos que muestra el seleccionado, pero sí permitieron aclarar algunos que son fundamentales.

Por de pronto —y nos parece lo más importante— este equipo del domingo, contrariamente a lo que sucedió contra los irlandeses, tuvo una definición. Tuvo momentos buenos y malos, por cierto, pero dentro de una línea de fútbol, dentro de un estilo claro. Hubo baches, también es cierto, pero no por falta de una idea futbolística o por deficiencias en la conducción, sino por otras razones que iremos viendo, y que son subsanables. Lo medular se cumplió.

El equipo tuvo una orientación, y ésa fue la que le dio —libremente, sin trabas ni presiones— "Chamaco" Valdés. Por eso fue un excelente partido para que lo hubiese visto Reinoso, y así, fríamente, desde afuera, captara que su misión dentro del cuadro debe ser muy distinta a la que él ha querido realizar en los partidos anteriores, y que han significado al conjunto el alto costo de la indefinición. Ahora ya no se pagó ese precio. Por el contrario, se jugó a algo definido. Que sea lo ideal para el Mundial no puede asegurarse (menos aún si hubo falta de aplicación y dificultades naturales en el retorno defensivo), pero al menos es un punto de partida, una base sobre la cual ir trabajando los detalles del equipo.

Habrá que estar de acuerdo en que este domingo vimos a *otro "Chamaco"*. Este fue resuelto, confiado, seguro; se desplazó con autoridad por todos los frentes del mediocampo e incursionó en el ataque —perdió un gol solo frente a Pérez a los 30 del segundo, y le anularon uno muy dudoso a los 38'—, y le dio al equipo una velocidad de ataque de gran nivel, especialmente en el contragolpe. A los cuatro minutos de juego, "Chamaco" ya había jugado cuatro pelotas profundas. Y todas muy buenas, "venenosas", de esas que obligan a una movilización general de la defensa. Ya a los dos minutos, Pérez había tenido que sacar al corner un tiro de Véliz. Y a los diez —luego de varias situaciones de revuelo—, una pared

**EL CENTRO fue de Véliz, desde la izquierda y a media altura. Y el que se va zambullendo para recogerlo es Caszely. Corren 39 minutos del segundo tiempo, y es el gol del triunfo. Un hermoso y excelente gol, gestado por dos hombres de buen desempeño en un equipo que esta vez fue definido y equilibrado.**

## EL LADO BUENO DEL AMISTOSO

**SE GANO. Y cuando hay triunfos se olvidan los detalles negativos. Sobre todo cuando se trata de un encuentro de despedida. Eso sucedió con Luis Alamos. Si vio defectos, se los guardó para él solo. No quiso enumerarlos. Pero en cambio se explayó sobre las virtudes.**

**Según Alamos, el partido de Chile fue bueno porque:**

***** Yo quería ganar. Sicológicamente es muy importante salir congraciado con la hinchada. Muy distinto habría sido el ánimo del plantel si hubiésemos tenido que partir con dos derrotas a cuestas (la de Irlanda todavía pena).**

***** Remontar un resultado adverso contra un equipo argentino es más meritorio que hacerlo contra cualquier otro: ellos son especialistas en retener y dejar pasar el tiempo, porque tienen buena técnica para hacerlo. Más aún cuando lo toman en serio, como lo hicieron ahora.**

***** Socías demostró que se puede confiar en él. Entró en un momento muy difícil y se puso de inmediato en la onda del equipo. Incluso hizo paredes muy finas, lo que no hace en la "U", lo que indica que con Ahumada y Caszely al lado, se contagia en su fútbol.**

***** Vallejos hizo un buen partido. Y eso también es estimulante cuando todo el mundo habla de que no tenemos arqueros. Técnicamente hablando, Vallejos es el mejor de los tres. Olivares tiene más experiencia y Nef es más chispeante bajo los palos. Pero siendo el mejor, Vallejos tiene lagunas. Ahora, con la responsabilidad de un Mundial, tendrá que superarlas. El partido en Porto Alegre servirá para confirmar su verdadero estado.**

***** El estado físico de este equipo está muy cerca del ideal. Al final, River se paró y Chile siguió corriendo como si el partido recién comenzara. Yo creo que el ritmo de este equipo está a nivel mundial.**

***** García y Arias me confirmaron que deberán ser los titulares en Alemania. Le tenía miedo a la actuación del "Chino", pero demostró que es muy gallo y que desapareció cualquier temor a nuevos golpes en la cara.**

**Lo único negativo para Alamos fue el arbitraje. No se explicaba la anulación de un gol en el primer tiempo y la no sanción de un penal en esa misma etapa. Habló de "árbitros acomplejados". Pero luego suavizó el término: los calificó de "árbitros virtuosos".**

Ahumada-Caszely terminó en foul-penal al centrodelantero que no se cobró (como no se cobraron varias faltas, o como otras se cobraron mal, siempre en perjuicio del equipo chileno, merced a un desatinado arbitraje de Lorenzo Cantillana).

Se jugaba rápido, buscando la salida fulminante. Y esa velocidad de ataque se fue perdiendo después de los veinte minutos, más o menos. Para explicarlo hay una primera razón atendible: el barro del círculo central impedía un trabajo normal con la pelota, y costaba sacarla de ahí. Pero aparte de eso hubo una razón futbolística: "Chamaco" buscó su lugar por la derecha de la media cancha, y ahí no encontró la misma alimentación de juego que por la otra banda. Quizás si se fue al otro lado buscando más aire —que a la izquierda no lo tenía por la bajada anodina de Yávar—, pero perdió a quienes podían jugarle mejor la pelota sacada de la defensa. No contando con Páez —que no acertó el pase en todo el partido—, tenía en cambio el juego de Antonio Arias, el saque de Rafael González, la entrega de Véliz en la bajada, en fin, no le faltaban recursos de alimentación. Y desde ahí nacieron sus mejores ju- →



**FOTO PARA UNA SINTESIS de Leonardo Véliz: dirección y fuerza ofensiva. El alero volvió a mostrarse como un elemento valiosamente funcional como enlace y como "wing" peligroso.**



**LA SERIE** de combinaciones la inició Caszely. Y cuando se esperaba que Ahumada tirara al arco, éste prefirió el pase corto al centro. Ahí, en medio de mucha gente, Caszely sacó este tiro esquinado que dio en un poste y se fue adentro. Fue el empate.



**PEREZ** ya se hizo de la pelota. Pero al frente tiene a dos para el descuido que puede ser fatal. Ahumada-Caszely: reencuentro de un tándem que volvió a demostrarse como la mejor arma ofensiva del equipo chileno.

**VALLEJOS frena la carga de Morete. Rafael González viene llegando. El golero chileno hizo un buen partido, sin reparos.**



gadas hacia la punta —Véliz— o hacia el centro —Ahumada—, siempre peligrosas. En cambio, estando mal García —ya con suficientes problemas con el alero Salinas, lo mejor de River en ofensiva—, y sin alero de bajada —no es la cuerda de Caszely—, "Chamaco" en esos momentos de tránsito se quedó sin la pelota y el juego chileno se hizo denso, oscuro. Páez trató de salir con la pelota a los tropezones y entregando mal, al paso que Yávar nunca se encontró en la cancha, nunca atinó a un papel definido: no tuvo proyección por quite ni por entrega.

Este hecho —aparentemente de poca trascendencia— en el fondo es importante, y podría traducirse en una medida táctica no ensayada hasta ahora: que el tercer hombre de medio campo —el *atacante de enlace*— baje por la derecha y no por la izquierda, como ahora sucedió con Yávar. Nos parece que la bajada de Véliz —desgarbado, pero voluntarioso en el quite, estorbador— es suficiente protección para "Chamaco", que tendría a Arias, Páez y al propio Véliz para la recepción de juego. El tercer hombre, bajando por la derecha, podría ser —si entendiera de qué se trata el asunto— Carlos Reinoso. Pero hasta ahora no lo ha entendido. Pero la idea es ésa: el tercero debe venir por la derecha (lo cual, además, servirá para no dejar tan descubierto al lateral de ese flanco).

Jugando dentro de este esquema pudo demostrarse una vez más que la mejor arma ofensiva chilena está en los pies de Ahumada y Caszely. La facilidad de combinación, el hecho de *hablar el mismo idioma,* de poder trabajar juntos en espacios pequeños, son ventajas demasiado obvias. Y, además, valen individualmente.

También resultó importante ver el cometido de Leonardo Véliz, en momentos en que se habla tanto de defensa, que pareciera que Chile jugará en el Mundial con sólo un delantero. Véliz es muy valioso, más de lo que suele pensarse. Está dicho que es voluntarioso en la bajada, además es un alero valiente, que no se achica. Y es utilísimo en el ataque: rápido, de buen dribbling, saca bien el remate o el centro. Uno de sus centros (32') lo cabeceó Ahumada, fue rechazado por un zaguero y la insistencia de Caszely se perdió en un rebote. Pudo ser gol. Y a los 39' del segundo tiempo hizo ese centro medido y a media altura que Caszely recogió en *paloma* para hacer el gol del triunfo. Muy buena jornada de Véliz, a quien sólo le faltó la cercanía más frecuente de "Chamaco" para hacer con él aquello del "toco-me voy" que es lo mejor de su producción en la bajada.

Y ese *toque-pique* es el que pudo haber intentado Yávar si quería hacer un buen partido. Pero normalmente entregó y se quedó ahí mismo, con lo que hacía más bulto que otra cosa.

No fue un partido redondo, sin duda, pero resultó positivo. La confirmación de la dupla Ahumada-Caszely, el excelente aporte de Leonardo Véliz y —fundamental— la definición de la conducción en los pies de "Chamaco" Valdés nos parecen que bastan para calificar al dos-uno de un buen examen. Porque no debe preocupar más de lo aconsejable la defección de García en la custodia de un zaguero despierto y peleador ni la reiterada mala entrega de Páez: son, simplemente, malas jornadas con las que hay que contar.

Un partido valioso. Siempre, claro está, que de él se saquen las conclusiones que corresponde. *(Edgardo Marín. Fotos: Miguel Rubio, José Carvajal y Guillermo Gómez.)*



**SALIDA CHILENA al ataque. Ahumada hace de eje y abre para Yávar, mientras Caszely y García van a la ofensiva. Sumado Véliz —que no aparece— se hace una carga de cinco hombres. Saludable, aunque el retorno no fue tan expedito.**







JORGE SOCIAS ingresó al segundo tiempo y demoró un poco en encontrarse. Pero luego hizo un aporte que se tradujo en mayor movilidad e inquietud, precisamente lo que no había logrado Guillermo Yávar, a quien reemplazó.

## Camarín de River:
## "CHILE TIENE QUE MEJORAR".

GENTILMENTE se advirtió a la prensa que esperara breves minutos antes de abrir la puerta del vestuario de River. Y el lapso fue realmente breve. Acto seguido, se dieron todas las facilidades, tanto de dirigentes como de jugadores, para escuchar algunas opiniones sobre el match que acababan de perder frente a la Selección chilena.

El primero fue Néstor "Pipo" Rossi, el técnico de los Millonarios. Para él se había jugado contra Colo Colo y cada vez que tenía que mencionar al cuadro chileno nombraba a los albos ("...es que es lo más conocido de Chile").

—No fue un partido para poder sacar alguna conclusión, especialmente en lo que se refiere al equipo de ustedes, que era el que tenía que mostrar algo. Y eso se debió al estado de la cancha. Yo he estado muchas veces en Chile y nunca la vi en tan malas condiciones como ahora. En líneas generales, creo que el cuadro chileno va a tener que levantar mucho cuando se integren los jugadores que están en el extranjero, especialmente Figueroa, que es un gran zaguero. Vi muy flojos a los laterales, sobre todo el derecho, quien además es muy fiero en la marca. Me gustaron Valdés y Caszely.

En medio de muchos micrófonos que querían captar sus impresiones, Carlos Morete, la máxima figura y autor del único gol de su cuadro.

—Estoy un poco molesto, porque no debimos perder este partido. Ganábamos sin problemas y en menos de cinco minutos nos encontramos perdiendo. El campo estaba muy malo, pero nosotros nos habíamos afirmado mejor en el barro que los chilenos. Creo que al final el partido se decidió por las dos genialidades que tuvo Caszely, que es un gran jugador. Me gustó mucho el segundo gol que hizo. Allí mostró todo su talento, porque esas pelotas son difíciles de ubicar como él lo hizo. Como crítica al equipo chileno, tendría que decir que la defensa no aprieta, marca en zona y eso es muy peligroso cuando al frente hay un centrodelantero hábil y rápido. En todo caso, creo que Chile va a mejorar mucho cuando salga a disputar los puntos oficiales en el Mundial.

SERVICIOS INTEGRALES DE MARKETING




# Atrévase con... williams M.R.

# VOTO DE CONFIANZA

ES claro que hay preocupación, que hay nerviosismo. Porque por eso que "ya con clasificarse el equipo cumplió" se dice de dientes hacia afuera. En el fondo, todos esperan una superación de la Selección chilena, aun reconociendo la capacidad de los rivales que tendrá en Alemania.

Por eso se analiza, se discute, se profundiza en tal o cual detalle, o se habla mucho sin profundizar en nada. Se le da importancia a todo, lo positivo y lo negativo.

La gira que hizo el equipo nacional (Haití, Guatemala, Costa Rica, Colombia) dejó un reguero de comentarios y de dudas. **¿Por qué éste y no este otro? ¿Por qué esos goles?** ¡Ah! Esos goles. Es que en Chile no hay un arquero. . ., resulta la explicación más socorrida. Y tras cartón viene la disección de los hombres que tenemos para el puesto. . .

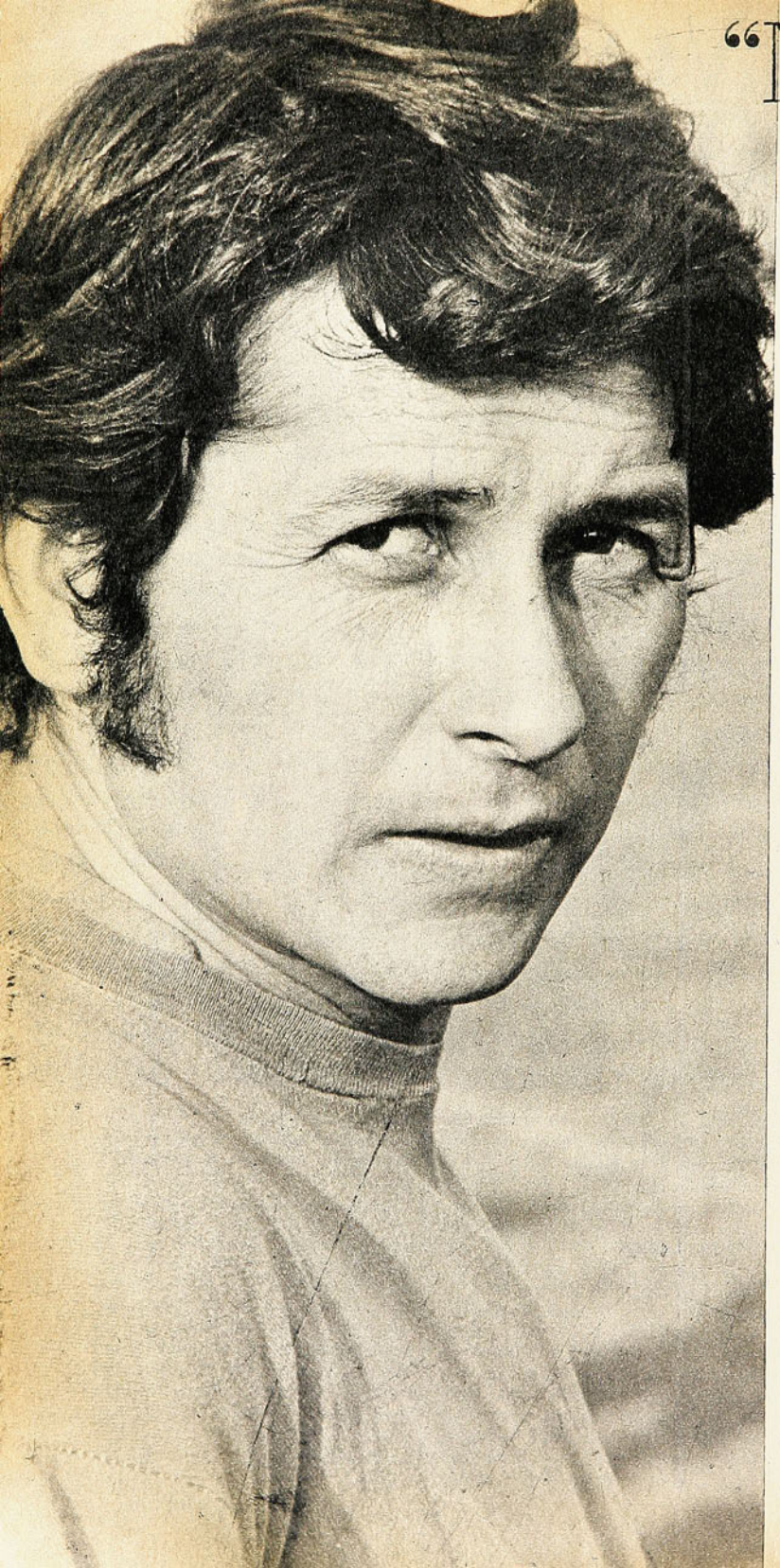
Nadie vio esos partidos de la gira, pero todos hablan "de los goles que les hicieron a Olivares y a Vallejos". Y entonces se repara en que el actual guardapalos de Magallanes "es muy chico" y que el de Unión Española "se va del partido".

Las mayores descargas han sido contra Olivares. Pasemos por alto que sicológicamente no es lo más recomendable insistir en tópicos sin solución —porque de aquí al 14 de junio, Olivares no va a crecer—, en la víspera misma de la partida y en cargos sin mayores fundamentos. Pensemos, en cambio, en lo que el arquero ha sido para la Selección. Remontémonos a su actuación en la Copa del Mundo de 1966, en Inglaterra. Lo recordamos en esa tarde lluviosa de Sunderland frente al ataque italiano. Los dos guardavallas chilenos se lesionaron en los entrenamientos de Newcastle (Adán Godoy en una mano y Olivares en una pierna), y esa vez sólo se llevó a dos hombres para la plaza. Disimulando su renguera Olivares se paró bajo los palos y aunque se perdió por 2 a 0, tuvo un desempeño inobjetable, como lo hizo después ante Corea del Norte y la URSS. No fue obstáculo la estatura —ni siquiera la lesión— para que hiciera tres partidos irreprochables.



Desde entonces, cada vez que fue llamado a la valla nacional, Juan Olivares respondió con su sobriedad, su oficio, su experiencia. Hasta las eliminatorias de Lima, Santiago, Montevideo y Moscú. **¿Por qué entonces tratar de derrumbarlo ahora, justamente ahora, cuando está —probablemente, porque en última instancia el que determinará quién ha de salir a jugar el 14, en Berlín, será Alamos— ante la inminencia de una gran responsabilidad?**

Sin ser un dechado de virtudes, el arquero de la Selección nacional Juan Olivares respondió siempre, inspiró confianza. No hay elementos valederos para suponer que va a fracasar. Confiemos una vez más en su dominio del arco, en su frialdad para enfrentar las situaciones más difíciles, en su personalidad para sobreponerse a las dificultades. Nos parece que Juan Olivares merece este "voto de confianza". **(A. V. R.)**



# "NO NOS

## Es lo único que puede prometer Francisco Valdés, capitán de la Selección, al momento de partir.

–¿ESTA muy gordo, o es impresión nuestra solamente?

"Chamaco" sonríe y contraataca:

**—¿Lo dice por el entrenamiento de esta mañana?** No, no estoy gordo. Al contrario, estoy en mi mejor peso. Lo que ocurre es que en los entrenamientos me pongo cualquier cantidad de cosas para abrigarme y transpirar harto: tengo una camiseta de hule gruesa, encima la chaqueta del buzo y más encima la camiseta. Con todo eso, tengo que verme cuadrado.

Su tienda ya está cerrada. Pero una docena de curiosos sigue pegada a los cristales. A esos hombres y mujeres no les interesa tanto la mercadería como el personaje que está sentado allá adentro, con un cigarrillo en la mano, conversando con un periodista. Y aunque no pueden escuchar lo que dice, no se mueven.

El tema es obvio: la Selección es nuevamente motivo de preocupación nacional. Y de la Selección se han dicho muchas cosas, la mayoría negativas. Estamos ahí para conocer el pensamiento del capitán. "Chamaco" es el líder —un buen líder— y puede expresar cabalmente la opinión del grupo:

# VAMOS A ACHICAR..."

**GORDURA: "Hule, casaca de buzo y camiseta".**

—Estamos a menos de dos semanas del debut en Alemania.

**¿Está la Selección en su mejor estado?**

—Físicamente, sí. Lo que está faltando es tranquilidad. Los jugadores —especialmente los más nuevos— no puede sustraerse a lo que dice la prensa. Los rumores de que tal o cual está eliminado influyen. Lo ideal habría sido estar ya afuera, ajenos a lo que se dice acá y totalmente dedicados a lo que tenemos que hacer. Imbuirnos desde ya, sin distracciones, de que estamos preparándonos para algo importante.

**—¿Y futbolísticamente?**

—Lo ideal habría sido cumplir el plan preestablecido: jugar determinado número de partidos con rivales de determinadas características. Por razones que no es el caso analizar, eso no se pudo cumplir. Pero, al mismo tiempo, esa falta de partidos ha significado una ventaja: estamos todos en condiciones físicas ideales —no hay lesionados— y con hambre de jugar. En otras oportunidades ha ocurrido que llegamos a un torneo importante hastiados de tanto trajín. Yo soy enemigo de la improvisación, pero generalmente nos va mal cuando más nos preparamos. Así que por ese lado tampoco estamos muy mal... En cualquier caso, estos partidos en España (contra el Salamanca y el Guijón) servirán para ponernos a punto.

**—¿A qué va la Selección a Alemania: a ganar, a no ser goleado, solamente, o a hacer el ridículo?**

—El fútbol no tendría gracia si no se entra a ganar. No hay jugador en el mundo que piense que un partido está perdido an-



## ELIMINACION DE CRISOSTO

**VALDES, como capitán, fue el primero en saber la marginación de Julio Crisosto. La noticia lo impactó. No la esperaba. Estas fueron las razones de su sorpresa:**

**—Don Lucho lo contrató porque lo considera el mejor centrodelantero de Chile. Por lo tanto, no es lógico que esté excluido.**

**—El aporte de Crisosto en la clasificación fue fundamental. Además de haber vivido toda la etapa, que fue dura, abrió el camino del triunfo sobre Perú, cuando ya estaba prácticamente todo perdido.**

**—En el único partido de la última gira en que jugó, fue el mejor de la cancha, junto con Reinoso.**

**—Cada vez que se puso la camiseta roja respondió a la responsabilidad, aunque por su club haya estado jugando mal.**

tes de jugarse. Nosotros no somos la excepción. Los rivales son buenos, muy buenos, pero no se puede anticipar nada. Por eso nos da rabia cuando hablan de que es mejor que nos quedemos acá. Yo les diría que esperen un poco. Que vean qué pasa primero. Y si nos va mal, si hacemos el ridículo, ahí —sólo ahí— que nos den con todo. Pero no ahora, cuando lo que más necesitamos es estímulo.

**—¿Es posible la clasificación, entonces?**

—Yo diría que no es imposible. Nos tenemos mucha fe. Personalmente, soy de los más optimistas. **¿Sabe a quiénes les tengo miedo?:** a los australianos. Más que a los alemanes. No hay nada peor para un equipo con la obligación de ganar. ¡Lo hemos comprobado tantas veces! Y los alemanes no sólo tienen la obligación de ganar, sino que les exigirán que goleen. Va a ser tanta la presión que tendrán encima, que a lo mejor se nos facilita todo y damos el gran campanazo. Con los australianos, en cambio, será al revés: seremos nosotros los que entraremos con la obligación de ganar...

**—¿Les han proyectado películas con los australianos jugando?**

—No, nada. No tenemos idea de cómo juegan. Pero la experiencia indica que no hay rivales chicos. Ya nos pasó con los coreanos, como para confiarnos otra vez... Hay otra cosa que me hace estar optimista: la lección defensiva ya la aprendimos. Lo comprobamos en Moscú. Tenemos dos zagueros centrales de categoría mundial y marcadores de punta excelentes. Los mediocampistas ya sabemos qué tenemos que hacer. Y allá adelante, con Caszely en buenas condiciones —llegó un poco gordo— puede pasar más de algo.



**¿SI SOY RESERVA?: "Lo tengo que aceptar".**

**—¿Qué significa este Mundial para usted: lo considera una vitrina donde hay que lucirse para obtener un contrato en el extranjero, por ejemplo?**

—El Mundial es lógicamente la mejor vitrina para un futbolista. Y es posible que den ganas de salirse del libreto para impresionar a los veedores. Pero no es mi caso. Además, si al equipo le va mal, es muy difícil que se fijen en sus integrantes. La primera obligación, entonces, es jugar para el equipo. Mientras más arriba llegue éste, más posibilidades hay de que se fijen en sus jugadores. Pero, como le decía, yo no voy a lucirme. Lo único que quiero es que a Chile le vaya bien... Que haga un buen papel...

**—¿Qué considera buen papel?**

—La clasificación.

—O sea, si no se clasifican lo consideran un fracaso...

—Depende. Si perdemos jugando bien, no hay nada que decir. Sólo que los rivales fueron mejores. En este momento, no podemos asegurar resultados.

## Buscando al conductor: "CHAMACO", POR 5 RAZONES

**HEMOS establecido (ESTADIO 1.606), el que, a nuestro juicio, debe ser el ordenamiento general del equipo chileno en el Mundial. Naturalmente, hecho dentro de un cuadro de principios, de líneas gruesas, de conceptos muy amplios, sin entrar en materias específicas, que corresponden a decisiones de la dirección técnica.**

**Sin embargo, por el hecho de haber detectado hace mucho tiempo el problema, por considerarlo de importancia fundamental —y, en cierto modo, por no hacer de generales después de** la batalla de Alemania—, **entendemos oportuno establecer nuestra opinión respecto a uno de esos temas: la conducción del equipo. Creemos (está ampliamente fundamentado en la edición citada), que hay en nuestra Selección una** crisis en el estilo de conducción, **producida por una confusión de papeles entre dos excelentes conductores, como son Francisco Valdés y Carlos Reinoso. Si bien los dos** pueden jugar juntos —y posiblemente **con éxito—, nos parece indiscutible que sólo uno de ellos** puede dirigir **al equipo.**

¿Quién debe ser ese conductor? **Nuestra opinión: "Chamaco" Valdés.** ¿Razones? **Cinco.**

**1.— HABITO. Valdés ha sido uno de los personajes centrales del fútbol chileno en los últimos doce años. Con sus virtudes y sus defectos. Colo Colo, el equipo proverbialmente goleador de nuestros campeonatos, le ha tenido siempre como su gestor ofensivo, y muchos goleadores han crecido bajo su alero creador. Por extensión, el fenómeno de** jugar en el estilo de Valdés **se presenta con los jugadores seleccionados. Este constituye un hecho futbolístico y sicológicamente importante. (En este sentido, no hacemos cargos a Reinoso, quien en su estilo es valioso. Simplemente se señala un hecho que, por factor costumbre, favorece a Valdés).**

**2.— SORPRESA. Teniendo la pelota en los pies, no puede predecirse lo que Valdés hará con ella. Intuitivo, cala rápido las características de los adversarios y de las circunstancias, por lo que su juego normalmente "desnuda" al rival, sea éste el arquero que resulta sorprendido por una pelota blanda, pero venenosa o un zaguero que**

Pero Chile entero puede estar seguro de una cosa: no nos vamos a achicar ante ninguno. Ganando o perdiendo, vamos a dejar el alma en la cancha.

**—¿Cómo son sus relaciones con Carlos Reinoso?**

Vuelve a sonreír: ¡se ha hablado tanto de esta dupla!

**—¿En qué sentido?**

**—¿Son amigos..., no se pueden ver...?**

—Somos bastante amigos. No hay ningún problema. Jugamos a las cartas, a veces compartimos pieza..., ningún problema.

**—¿Y en la cancha?**

—Tampoco hay problemas. Lo que pasa es que Carlos es dueño del equipo allá en México. Y como corre mucho y grita mucho, se hace ver demasiado. Da la impresión de que las quiere todas para él. Pero ya en Montevideo le hice ver quién debe tener las riendas. Y él lo entendió. De modo que no habrá problemas: cada uno se limitará a lo que ordene don Lucho.

Ya es tarde. La helada reemplazó a la lluvia. Pero allá afuera sigue el grupo observando. Y cuando Valdés sale, le abren paso como con respeto. Nadie dice nada. Sólo se oye la voz de un pequeño, que va de la mano con mamá y que de repente se queda como paralizado: "Mira, mamá, ése es "Chamaco"... **(Julio Salviat - Fotos de Pedro González).**



**CON REINOSO: "Ningún problema".**

**se encuentra a contraplé cuando debe intervenir. Este fútbol de creación sorpresiva de "Chamaco" tendrá que resultar especialmente valioso con adversarios fuertes, rápidos y que coparán todos los espacios de la cancha. Valdrá, entonces, un hombre que pueda crear nuevos espacios.**

**3.— ASCENDIENTE. Rebelde y niño problema para los dirigentes en sus comienzos, ha sido por excelencia un representante de sus compañeros. Hoy, maduro, ha llegado a ser un buen relacionador entre jugadores-técnicos-dirigentes. El valor de este hecho es obvio en su expresión futbolística.**

**4.— FRIALDAD. "Chamaco" sabe mantener la calma. Tiene frialdad (lo que no significa, necesariamente, que sea frío). Quizás interiormente se rebele, pero eso nunca lo lleva a cometer errores, que es lo importante. Esta frialdad, tanto del punto de vista futbolístico como de la conducta, es de suma importancia en las condiciones en que se jugará: juego duro —es lo más probable—, condición de visitante, estilo diferente de arbitraje, etc.**

**5.— ALIMENTACION. Las posibilidades de los delanteros de entrar en juego son las máximas, siendo "Chamaco" el conductor. Su sentido creativo está permanentemente abriendo frentes distintos en el ataque, lo que lleva a utilizar distintas fórmulas y distintos hombres. En cambio —y aquí sí que hay cargos— con Reinoso el panorama cambia, porque éste aprieta a sus delanteros, los tira contra el área, reduciéndoles el espacio y su propia capacidad creadora. Esto resulta especialmente decidor en el caso de Ahumada, que normalmente viene a buscar juego atrás.**

**Son cinco razones básicas por las cuales, llamados a decidir sobre el conductor para Alemania, nos quedamos con Francisco Valdés. En otras características nos parecen hombres parejamente capaces. En remate (Valdés por colocación y Reinoso por fuerza), en servicio de tiros libres, en manejo técnico de la pelota, en fin, no hay superioridad notable de uno u otro. Y hay rubros en los cuales Reinoso es superior: es más guapo, más fuerte en el choque, quita.**

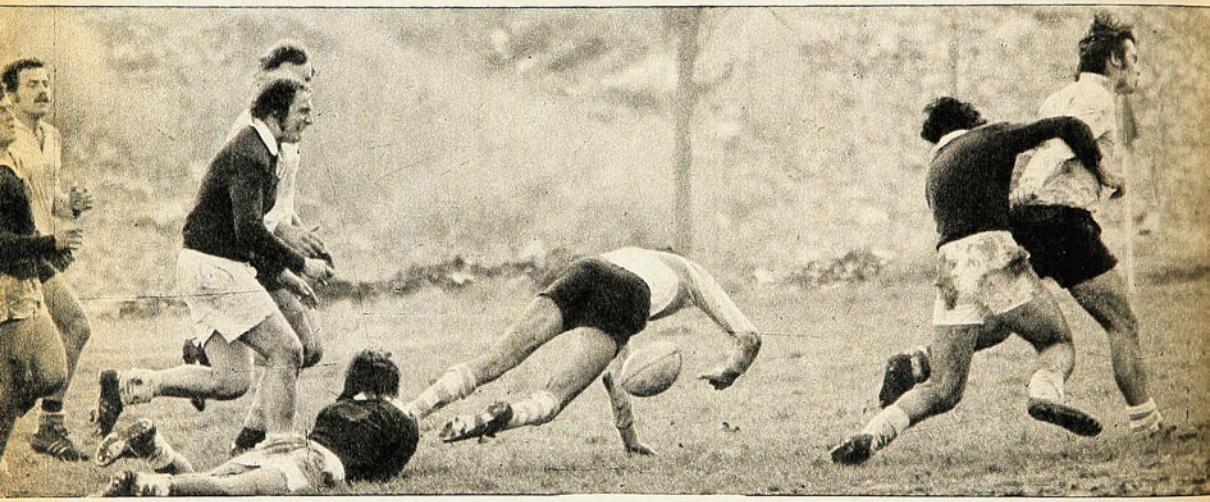
**Pero eso no es lo importante. No queremos saber QUIEN ES MEJOR CONDUCTOR, sino establecer QUIEN CONDUCIRA MEJOR al equipo específicamente en este Campeonato Mundial. Hasta es posible que en otra circunstancia, con otros adversarios, pensáramos en Reinoso. Pero enfrentados a esta situación, jugamos nuestras cartas a Francisco Valdés. (Edgardo Marín).**



**AL COMIENZO** San Andrés hizo cosas muy buenas. Jugó la pelota con velocidad y la desmarcación de sus hombres creó muchos problemas a los estudiantes. Ese buen accionar le duró sólo 10 minutos.



**IRARRAZAVAL** va en el aire para conseguir el último try de su equipo a los 36 minutos de la etapa final.



# MAS VALE TARDE QUE NUNCA

**A U. CATOLICA LE COSTO ARMARSE. SOLO LO CONSIGUIO CUANDO SE DIO CUENTA DE QUE LE SOBRABAN HOMBRES.**

CUANDO los hombres de San Andrés se juntaron y su línea movió la pelota con rapidez, U. Católica, su rival de la primera fecha del Campeonato de Chile, tuvo serios problemas. Desgraciadamente para las pretensiones del equipo de Andrés Recasens, ese buen accionar de sus dirigidos duró muy poco, quizás si hasta cuando Schwartze consiguió el único try para sus colores a los 10 minutos de la etapa inicial. Luego se desorganizó. Después, sus hombres trataron cada uno por su cuenta de llegar al in goal católico y el partido decayó. Los scrums fijos eran compartidos, pero bastaba que la ovalada llegara a las manos de algún jugador de San Andrés para que intentara pasar por donde había más jugadores cruzados. Y lo curioso es que U. Católica se contagió, y en lugar de imponer su juego se dejó llevar, hasta tal punto que en los volantes, en donde siempre fue superior, generalmente no supo qué hacer con la ovalada. Así las cosas, los últimos 30 minutos de la primera fracción fueron muy malos, y el resultado de ella de 7 a 6 en favor de San Andrés premiaba el cometido de éstos en los 10 minutos iniciales.

En el epílogo todo cambió, y si bien U. Católica, que a la postre consiguió un triunfo categórico por 32 a 7, se recuperó notoriamente, el partido no mejoró en gran medida, porque San Andrés desapareció de la cancha. A pesar de ello, a los estudiantes les costó armarse. A los tres minutos un esforzado try de Pizarro dejó la cuenta 10 a 7 en favor de los locales (jugaron en Santa Rosa de Las Condes), pero



**PIZARRO, gran valor del equipo cruzado, parte en demanda del in goal de San Andrés. Fue en los momentos en que U. Católica logró armarse, y cuando el dominio del terreno le favorecía ampliamente.**

éste no produjo tranquilidad. Los sucesivos errores de sus hombres, que ahora ganaban todas las pelotas, hacían temer en un contragolpe del alicaído San Andrés, y entonces la situación volvería a ponerse comprometida. Increíble los dos tries que perdieron los cruzados en menos de dos minutos. Primero fue Irarrázaval, que cuando iba solo en demanda del in goal se le cayó la pelota, y luego Pizarro, que en lugar de pasarla a Rosello debajo de los palos, "murió" con ella.

El dominio de los católicos era intenso. San Andrés se defendía como podía, pero estaba muy preocupado de Kubler y Schonhaut, los jugadores más "pesados" de los católicos. Por ahí, entonces, y una vez que Jiménez consiguió el try más espectacular de la tarde, U. Católica vio el panorama con tranquilidad. Se dio cuenta que le sobraban jugadores (para botar a Kubler o Schonhaut, San Andrés recurrió a cinco hombres), y buscó la entrada veloz y penetrante de sus tres cuartos y de Pizarro, los que llegaron sin problemas y siempre bien apoyados hasta las líneas postreras de San Andrés, estructurando un score amplísimo a su favor, que no hizo otra cosa que ratificar en el marcador la diferencia de capacidades que existe, en estos momentos, entre esos dos equipos.

San Andrés cayó con todos los honores. Luchó hasta el final, aunque con desorden, pero como está dicho basó su accionar en la individualidad de sus hombres, y mientras no se convenza que el rugby es un juego de equipo será muy difícil que pueda tener éxito en el Campeonato de Chile. U. Católica por momentos se ve muy bien, pero en otros, los más, decae considerablemente, y eso es peligroso. Es una "quincena" a la que le falta personalidad —concuerda con nosotros su entrenador Alberto Irusta—, y le cuesta mucho imponer el ritmo de juego que más le conviene. En esta oportunidad tuvo serios problemas ante un equipo que daba ventajas en forwards, pero que los tuvo a raya durante cuarenta minutos. La baja de San Andrés y la excelente actuación de Pizarro y Rosello fueron factores fundamentales en esa victoria, que en ningún momento debió haberle producido momentos de tanta inquietud. *(Edmundo Gómez. Fotos de José Carvajal.)*

## EL SCORE FUE MEZQUINO

VEINTIDOS por diez ganó Stade Français a COBS, pero ese marcador pudo ser más amplio. Así se puede resumir la victoria del "quince" galo en su debut en el Campeonato de Chile de Rugby. La cuenta pudo haber tenido cifras más categóricas a no mediar la mala puntería de Lillo esa tarde, y a no mediar, también, algunas acciones muy favorables que no terminaron en tries por lo escurridizo del balón o por errores en los momentos de apoyar la pelota en el in goal. Para muchos, hubo dos tries anulados (según Juanchich los dos no fueron, por faltas anteriores), pero eso no es lo más importante en la victoria de los dos actuales campeones nacionales. Lo importante es que, aparte de enfocar muy bien el encuentro, mostraron un "pack" solvente, que en el primer tiempo se dedicó a "demoler", para después dejar el camino abierto para que llegaran los puntos. La actuación de COBS en la etapa inicial fue muy esforzada, porque al no conseguir una sola pelota, tuvo que dedicarse a controlar a los galos, que los llevaban en varios kilos. En el epílogo, los vencedores reforzaron su línea de tres cuartos con delanteros, y entonces COBS nada pudo hacer para evitar el vendaval.

La jornada se completó con la victoria de Country Club sobre la U. Católica de Valparaíso por 19 a 9, y el empate entre Old Boys y U. de Chile a 32. En esta oportunidad quedó libre Old Mackayans.



SU MOTOR SIEMPRE FRESCO
RADIADORES
PEDRERO
AV. B. O'HIGGINS 4877
FONO 791777

RODEO
DEPORTES
NEUMATICOS
CAMARAS
Rep. - Bicicletas
Arts. Atletismo
Fútbol - Tenis - Vóleibol
CHACABUCO 1
LA CASA DE LAS GRANDES NOVEDADES DEPORTIVAS



Mujer,
si nacieras de nuevo,
nacerías mujer
para encontrarte contigo

# contigo

la revista que estará
siempre contigo.

APARECE LOS MARTES, CADA 15 DIAS.

MISTRAL PUBLICIDAD

EN Chile siempre se habla de reestructurar el fútbol.

Es una inquietud muy antigua.

Nuestra geografía, nuestra manera de ser, nuestra dificultad para comunicarnos pronto de norte a sur, han traído consigo esta permanente ansiedad por encontrar algo nuevo.

Y regular e inexorablemente se vuelve a lo de siempre. Al campeonato oficial en dos ruedas, a la lucha pareja y equitativa de todos contra todos, a lo tradicional, a lo que el público siente y entiende más claramente.

¿Cuántas veces no se ha intentado otra cosa?

Una vez se hizo en tres ruedas completas. Algo larguísimo. Interminable. Everton se llevó la corona en aquel torneo agobiante, cuando no había doce equipos provincianos como ahora y podía soslayarse el problema del equilibrio en los pleitos de ida y vuelta. ¿Acaso no se hizo en el Ascenso hace poco? Los capitalinos cedieron parte de su opción deportiva —contrariando un poco los viejos argumentos del centralismo— al jugar UNA VEZ EN CASA Y DOS COMO VISITA, con los rivales provincianos. Cumplida la experiencia, se volvió a lo actual. En dos ruedas. Como siempre.

Fresco está aún el recuerdo del Metropolitano y el Provincial simultáneos.

Luego el Nacional dividido en dos series de nueve. Y al final la liguilla con los seis primeros en una oportunidad y ocho en otra. Esa ronda con los mejores resultaba concurrida y apasionante. Mas se dio el caso de un equipo que había ganado limpiamente las dos competencias previas y que a la postre se vio superado en la citada liguilla por quien atropelló en la llegada para llevarse el título en partido extra y tiempo extra. Ese año Unión Española obtuvo catorce puntos más que Colo Colo en total. De nada le valieron, porque en cada tramo se partía de cero y el campeón fue el cuadro popular. Se consideró entonces que el sistema era poco equitativo en su esencia. Y despiadado en lo económico, porque mientras los ocho de la liguilla gozaban de buenas recaudaciones, el resto se veía condenado a un forzoso recreo con las penurias financieras que es de imaginar.

Ahora es la "U" quien ha lanzado a la palestra un proyecto de buenas intenciones, pero con tantos vacíos y tantas objeciones que aunque se trate más adelante ya puede vaticinarse la suerte que va a correr.

Tres zonas al estilo de la Copa Chile —cuyo fracaso ha sido evidente—, y que por cierto obliga a una monotonía de rivales y parejas que terminan por colmar el interés común. Siempre los del norte y Aconcagua entre sí, siempre los del sur entre sí, siempre los de Santiago y alrededores entre sí. Desnivel notorio de fuerzas, repetición de clásicos que dejan de serlo, en fin, lo que estamos palpando en esta "original" Copa Chile, que se juega en familia de Temuco a Antofagasta.

Los provincianos tienen perfecto derecho a SER VISITADOS por todos los equipos santiaguinos y de las otras regiones y no solamente por tres o cuatro designados al azar. Los que viven en la capital lo mismo. Lo demás es complicarse la cabeza, confundir las cosas y lo que es peor perjudicar al hincha. Y aquí viene la parte medular del asunto, porque siendo la más importante suele ser la más olvidada.

El público.

Cuando se elaboran estos proyectos parece que nadie se acuerda del público. Se busca la eliminación de los costos, se busca el financiamiento, se busca la disminución de traslados en un país largo y estrecho que consume lamentablemente gran parte de los ingresos en trenes, hoteles, buses y aviones. Pero no se repara en que esa rebaja en los gastos se va a traducir también en una considerable REBAJA DE ESPECTADORES.

Se programa en días de semana, a las siete de la tarde, con frío, lluvia y en un escenario alejado de los núcleos populares, como es el Estadio Nacional. ¿El público? Bien gracias. Se pretende que Colo Colo y los otros grandes vayan a determinados reductos solamente en rotativa pareja y al azar. ¿El público? Bien gracias. Se busca la permanencia de Universidad Católica en primera y al no encontrar ambiente la idea de aumentar a veinte los clubes de la serie alta —el otro favorecido era Ñublense—, se publicita ahora esta originalidad de SUBIRLOS A TODOS de un plumazo y completar así 34 tiendas en la división superior. Más dos por elegir para que sean 36...

¿Y el Ascenso?

Se forma de nuevo. Con nuevas plazas y nuevas ciudades. Con industrias y fuerzas que hasta ahora el fútbol no ha podido descubrir por qué de lo contrario habrían llegado ya a la Segunda División actual. Nadie quiere convencerse de que EN CHILE SOBRAN CLUBES y, por el contrario, se habla de llegar de aquí al 75 a casi CINCUENTA CLUBES. ¿Y el público? Bien gracias.

¿Qué dice el público que creyó en el descenso de Universidad Católica? ¿Qué palpitó con la recuperación increíble de San Felipe? ¿Qué asistió a la última fecha del 73, con emoción contenida junto a las noticias de los receptores? ¿Ese público no cuenta, no opina, no se le escucha, no sirve para nada?

¡Por favor, señores...!

Ya es hora de pensar en el jugador número doce.

El público se ajusta a las bases de cada torneo y esas bases deben mantenerse inalterables en sus consecuencias sean quienes sean los favorecidos y los afectados. Todo lo que se pretenda legislar sobre las materia debe ser del 75 para adelante. Este año es una prolongación del anterior. Subió Aviación y descendió Universidad Católica. Así lo entendió el público que de buena fe siguió la lucha futbolera del 73. Esas eran las reglas del juego y no otras. Hay que respetarlas. Por respeto al fútbol... y al público.



aquí Juan

Personajes del Mundial:

# "SOY UNA INDUST



**JOHANN CRUYFF, el astro holandés, en la antesala de la Copa del Mundo.**



# RIA" ...





SU ELECCION como "El Futbolista Europeo del Año" vino a confirmar su calidad de máxima estrella del balompié internacional. Johann Cruyff, el "fenómeno holandés", es el primer jugador del mundo que vale dos millones y medio de dólares. Y su talento marcha a la par con su habilidad comercial. Domina tan bien la pelota como las finanzas. Sabe lo que vale y se administra muy bien.

—No soy un futbolista. No soy un hombre. Soy una industria...

El criterio lo mantendrá durante los próximos tres años, mientras esté vigente su contrato con el Barcelona de España. El club le pagó 737 mil dólares al momento de estampar su firma. Su sueldo quedó fijado en 180 mil dólares anuales, sin contar los bonos de estímulo por cada encuentro importante. Hablando en cifras: 26 mil dólares por cada partido..., o ¡240 dólares por cada minuto que tenga sus valiosos botines sobre la cancha!

La inversión, sin embargo, vale la pena. Los dirigentes hispanos sacaron muy bien sus cuentas cuando le cancelaron al Ajax de Holanda el millón y medio de dólares por el pase de su estrella.

## IMAGEN

Apenas Johann Cruyff tomó el balón y comenzó a marcar goles, el Barcelona comenzó a cosechar frutos. Tal como se esperaba, se produjo el "milagro". Desde los últimos lugares del fútbol español de Primera División, el club saltó al sitial de honor de la Liga. El público respondió al estímulo: de un promedio de 72 mil espectadores por partido, se saltó a más de 100 mil en un verdadero "boom" jamás antes visto.

Se calcula que el Barcelona recuperará la inversión de dos millones y medio de dólares antes que empiece la próxima temporada; entre tanto piensa aumentar en 50 mil asientos la capacidad de su aún flamante estadio.

El futbolista que más ha dado que hablar últimamente en el mundo toma las cosas con tranquilidad. Comenta su gloria con una sencillez carente en absoluto de modestia.

—Me he condicionado a mí mismo para disfrutar del título de mejor futbolista del mundo que me han dado y para gozar de los halagos. Me gusta. Es una imagen que trato de satisfacer, pero en la cual JAMAS voy a creer. Porque estoy seguro de que, si me permito convencerme de que soy el mejor, la autocomplacencia terminará por aniquilarme.

Los millones invertidos en él tienden a penarle. Pero lo supera.

—Debo resistir la presión mental que significa todo ese dinero puesto en mi cabeza. De la misma forma, trato de ignorar lo que se espera siempre de mí: que sea el mejor. Algunas veces, antes de los partidos, empiezo a pensar que se esperan milagros de mí. Sin embargo, una vez que comienza el encuentro, sólo pienso en el juego. Es cosa de concentración...

## PREPARADO

El futuro no le inquieta demasiado. Mira hacia adelante fríamente.

—Hoy todo el mundo quiere conocerme. Pero sé muy bien que cuando deje de jugar, y sinceramente no creo que dure más de tres años en la cumbre, me quedaré con sólo dos o tres verdaderos amigos en el mundo.

Es un celoso de su privacidad.

—Quiero mantener mi vida privada ajena a todo el barullo. Llevo dos existencias claramente separadas. Creo que es la única forma en la que más tarde podré retornar a la vida de comunidad como un tipo común y corriente. Entonces el futbolista estará ya olvidado. Deseo que, cuando todo termine, haya una vida normal esperándome.

Brillante fuera y dentro de la cancha, Cruyff es antes que nada un tipo que sabe muy bien hacia donde va y que se observa a sí mismo objetivamente. No le pasan fácilmente "gato por liebre".

—Me pusieron en un pedestal en Holanda. Pero en mi país no era ni la sombra del ídolo que soy ahora en España. Así las cosas, no siempre es fácil conservar la perspectiva de la realidad. Debo estar preparado para cuando llegue el momento de que la gente me aprecie o me deteste por mí mismo. Si el fútbol me convierte en millonario, esto no significará socialmente nada comparado al hecho de ser un futbolista sobresaliente. Esta es una de las razones por las que acepté viajar a España. Vean, por ejemplo, los problemas que han enfrentado jugadores como George Best, que no fueron capaces de vivir bajo presión. Y aunque él cuenta con toda mi simpatía, no puedo dejar de reconocer que, al fin y al cabo, es sólo culpa suya. Los hombres como nosotros debemos aprender a aceptar que, aunque estemos permanentemente rodeados de personas, somos ante todo solitarios. George no puede culpar a nadie más que a sí mismo de que ya no sea llamado el mejor futbolista del mundo. El momento de la verdad llega, tarde o temprano. Por eso yo tengo desde ya en mente una cosa muy importante: los grandes jugadores no son juzgados por la calidad de aquellos que los rodean, sino por sus propios estándares más altos.

Ya con el Ajax, Johann Cruyff tuvo proyección internacional a través de la Copa Europea de clubes. Ahora viene la Copa del Mundo:

—Las selecciones de países que tienen uno o dos equipos de club poderosos, sobre cuya base se forman, generalmente hacen buen papel en los mundiales. Holanda tiene al Ajax y al Feyenoord... En el grupo que integramos con Uruguay, Suecia y Bulgaria, tenemos buenas perpectivas de clasificarnos. Personalmente, no me inquieta la responsabilidad; sólo aspiro a responder a lo que los aficionados de mi país esperan de mí en nuestro equipo nacional. **(JEFF POWELL para EUROPA PRESS).**

# SI NO SABE, NO
# Y SI SABE..., ¡TA



UN PEQUEÑO "MUESTREO" DE CUANTO SABEN LOS JUGADORES SOBRE EL REGLAMENTO DEL FUTBOL. LA MEJOR NOTA: UN CUATRO.

# DISCUTA; MPOCO!



LA situación que ilustra la fotografía con que abrimos este reportaje es tan vieja como el fútbol mismo. Nació desde el momento en que se confeccionó una **ley** para el desarrollo del juego. El principio romano "dura es la ley, pero es la ley", no ha logrado ser asimilado totalmente por los principales protagonistas del fútbol: los jugadores. Y tampoco por quienes completan el marco de individuos que giran en torno a él.

Si bien es cierto que es perfectamente posible que el ciudadano común no conozca en su totalidad las leyes que rigen en el Estado a que pertenece, principalmente por la gran cantidad de ellas, dicha situación no PUEDE NI DEBE transferirse a un "estado" tan pequeño y tan limitado como es el fútbol.

Se ha podido comprobar que en la gran mayoría de los casos (se podría afirmar que en el 90%), los alegatos, las tensiones y hasta los hechos violentos que puedan derivarse de un cobro referil tienen su razón de ser en el desconocimiento de un código.

Indudablemente que en el fútbol existe de por medio el apasionamiento que se despierta, tanto en jugadores como en hinchas, al calor de una lucha deportiva. Sólo así podría explicarse ese fenómeno de "transfiguración" que afecta a veces a jugadores que fuera de la cancha demuestran ser individuos absolutamente equilibrados y respetuosos de la ley.

De allí nació la idea de confeccionar un cuestionario-encuesta entre los jugadores de nuestro medio, para determinar el grado de conocimiento de las **reglas del juego,** que, se supone, deberían ser parte importante en la formación de los jugadores profesionales.

El pequeño muestreo se hizo con un espectro muy reducido: 15 jugadores; entre ellos varios de los seleccionados nacionales.

La verdad es que no resultó fácil en la mayoría de los casos. Para muchos, se trataba de "tirarlos a partir", y de una manera u otra rehuyeron la responsabilidad. Uno de ellos (Sergio Ahumada) fue muy sincero y explícito para enfocar el asunto: "Sé muy poco de reglamento, por eso es que nunca le reclamo a un árbitro. ¿Con qué argumento podría hacerlo?"

Pese a todo, hubo voluntarios dispuestos a participar en esta verdadera "prueba de aptitud", en donde cada jugador debía hacer cuenta que estaba dirigiendo un partido. Se producían siete situaciones en las que él debía aplicar una de las cinco alternativas que para cada una de ellas tenía.

## LOS EXAMINADOS

Un total de quince jugadores aceptaron someterse a la prueba: Carlos Caszely (seleccionado), Leonardo Véliz (Colo Colo, Selección), Jorge Socías ("U", seleccionado), Adolfo Nef (CC, seleccionado); Manuel Rubilar (CC), Miguel Gamboa (CC, seleccionado), Guillermo Yávar ("U", seleccionado), Fernando Astudillo (UC), Manuel Antequera (Aviación); Nelson Gallardo (UC), Luis Seguel (Av.), Arturo Salah (UC), Javier Méndez (Av.), Francisco Guerrero (UC), y Ramón Meneses (UC).

Estas fueron las preguntas y sus respuestas:

1. Se sanciona un puntapié penal. Lo ejecuta el jugador N. 9; la pelota golpea en el travesaño volviendo al campo y el jugador N.º 9 hace el gol. ¿Qué hace usted?

a) Da gol.
b) Repite el penal.
c) Amonesta al jugador N.º 9 y lo sanciona con un tiro libré indirecto.
d) Sanciona al N.º 9 con tiro libre indirecto.
e) Ninguna respuesta es correcta.

A esta pregunta, trece de los quince encuestados contestaron, correctamente, es decir señalaron la alternativa "d": "Se sanciona al N.º 9 con tiro libre indirecto", por cuanto jugó la pelota dos veces sin que la tocara otro jugador. El madero no lo habilita, no así si hubiera sido el arquero quien hubiera rechazado el primer disparo.

Dos jugadores erraron en su respuesta: Ramón Meneses, quien señaló la alternativa "b", es decir, repetición del penal, y Javier Méndez, que se inclinó por la alternativa "c", que agrega a la sanción del tiro libre indirecto una amonestación al jugador N.º 9, que no corresponde.

La segunda pregunta:

2. Se ejecuta un puntapié libre directo a favor del bando defensor desde el interior del área chica. La pelota recorre un metro y un jugador defensor juega el balón con sus manos. ¿Qué hace usted?

Las alternativas:

a) Repite el puntapié libre directo.
b) Sanciona penal.
c) Amonesta al jugador defensor y sanciona penal.
d) Sanciona al jugador defensor con un tiro libre indirecto, ya que el balón no ha salido del área.
e) Ninguna respuesta es correcta.

Esta pregunta sólo fue contestada correctamente por cinco jugadores: Véliz, Nef, Rubilar, Gamboa, Guerrero, que marcaron la alternativa "a" (se repite el puntapié directo), por cuanto la pelota debe salir del área para que esté en juego. Los diez restantes jugadores se inclinaron por el cobro de la pena máxima.

Veamos la tercera pregunta:

3. Dos jugadores del mismo equipo se dan de puntapiés estando el balón en juego. ¿Qué hace usted?

a) Amonesta a ambos y sanciona tiro libre indirecto en su contra.
b) Expulsa a ambos y sanciona tiro libre directo en su contra.
c) Expulsa a ambos y sanciona tiro libre indirecto en su contra.
d) Expulsa a ambos y reanuda con balón neutral.
e) Ninguna respuesta es correcta.

A esta interrogante sólo CUATRO jugadores respondieron acertadamente: Véliz, Socías, Caszely y Salah, quienes, si hubiesen sido árbitros, habrían aplicado la alternativa "c", que es la correcta y que recomienda expulsión para ambos y sanciona tiro libre indirecto en su contra. ¿La razón?: Conducta incorrecta y antideportiva.

Nueve de los encuestados se inclinaron por la alternativa "a" (Nef, Rubilar, Gamboa, Yávar, Astudillo, Meneses, Guerrero, Gallardo y Seguel). Dos lo hicieron por la alternativa "b" (Antequera y Méndez).

En la cuarta pregunta SOLO UN JUGADOR (Caszely) respondió acertadamente.

4. Un jugador, al saltar, se apoya en los hombros de un compañero, cabecea y convierte un gol. ¿Qué hace usted?

a) Da gol.
b) Amonesta al jugador y sanciona puntapié libre directo.
c) Amonesta al jugador y reanuda con balón neutral.
d) Amonesta al jugador y lo sanciona con puntapié libre indirecto.
e) Ninguna respuesta es correcta.

Salvo el caso de Carlos Caszely, que señaló la alternativa "d" (la correcta), TRECE DE LOS ENCUESTADOS habrían dado el gol, "a", y Socías habría amonestado al jugador y sancionado con tiro libre directo.

La quinta pregunta:

5. ¿Cuándo está en juego el balón en un puntapié libre indirecto?

a) Cuando la pelota recorre su circunferencia.
b) Cuando es jugada por un adversario.
c) Cuando recorre su circunferencia y es jugada por un segundo jugador.
d) Cuando es jugada por un compañero.
e) Ninguna respuesta es correcta.

Para la mayoría de los interrogados, esta consulta no presentó mayores problemas y doce la contestaron acertadamente (alternativa "a"). Sólo tres (Véliz, Caszely y Socías) erraron al marcar la alternativa "c".

La sexta pregunta se prestó para surtidas polémicas y en donde es preciso tener en cuenta la evolución que en materia de reglamento ha tenido el fútbol.

6. Un equipo está jugando completo, con sus 11 hombres. Un sustituto, que está por ingresar, al ver que el balón va a ingresar en su propia valla lo detiene con sus manos dentro de su área penal. ¿Qué hace usted?

a) Amonesta al jugador y sanciona penal.
b) Amonesta al jugador y reanuda con balón neutral.
c) Amonesta al jugador, lo hace abandonar el campo de juego y reanuda con balón neutral.

**NO SOLO un mal arbitraje (que también los hay), puede derivar en un hecho como éste. Muchas veces el público se enardece ante los reclamos desmedidos de los propios jugadores.**



d) Amonesta al jugador, lo hace abandonar el campo y sanciona con penal.

e) Ninguna respuesta es correcta.

En este caso, diez de los encuestados respondieron que, a su juicio, cabía aplicar la alternativa "c"; tres de ellos (Gamboa, Yávar, Seguel) se inclinaron por la "b", y sólo DOS (Antequera y Méndez), respondieron acertadamente (alternativa "d").

En los inicios del fútbol, el árbitro, ante una situación de esta naturaleza, tenía que optar por amonestar al infractor, hacerlo abandonar el campo y reanudar el juego con balón neutral. Posteriormente se llegó a la conclusión que este predicamento, que se aplicaba igual para aquellos casos en que era un elemento extraño al juego el que entraba al campo (hinchas, animales, aguateros, etc.), constituía una injusticia para el bando afectado. De allí fue que se decidió que TODOS LOS JUGADORES QUE FIGURAN EN LA PLANILLA, ES DECIR, INCLUIDOS LOS RESERVAS, QUEDABAN BAJO LA JURISDICCION DEL ARBITRO, para así evitar una situación como la anotada. De tal modo que aquel sustituto que entró a la cancha estando el balón en juego no es considerado "extraño", aun cuando en el momento de incurrir en la acción en que se castigará con **penal**, su equipo tenga 12 jugadores en la cancha.

La última interrogante fue la UNICA en que hubo unanimidad de todos para contestar acertadamente.

7. Se ejecuta un lanzamiento lateral. Hay dos jugadores en posición fuera de juego: el N.º 7 y, varios metros más adelante, el N.º 9. El jugador N.º 7 al ver que el balón va en su dirección, se abre de piernas y lo deja pasar, sin tocarlo. Lo recibe el N.º 9, quien marca el gol. ¿Qué hace usted?

a) Da gol.

b) Sanciona fuera de juego.

c) Sanciona al N.º 7 por conducta incorrecta.

d) Amonesta al N.º 9 y sanciona fuera de juego.

e) Ninguna respuesta es correcta.

Todos se inclinaron por la alternativa "a", que es la correcta. En el lanzamiento lateral no existe el off-side, por lo tanto el jugador N.º 9, si recibió el balón sin que lo tocara o jugara el N.º 7, estaba habilitado para convertir, ya que recibió el balón directamente desde un saque lateral.

## EVALUACION

Si se hubiera tratado de un examen final para "quedar aceptado como futbolista profesional", sólo OCHO de los 15 que rindieron la prueba habrían aprobado con nota **CUATRO**, es decir, con el mínimo para "pasar". Sus nombres: Leonardo Véliz, Carlos Caszely, Miguel Gamboa, Francisco Guerrero, Adolfo Nef, Arturo Salah, Manuel Antequera y Manuel Rubilar.

Seis de ellos habrían "quedado para marzo" con nota **TRES:** Fernando Astudillo, Nelson Gallardo, Jorge Socías, Javier Méndez, Luis Seguel, Guillermo Yávar.

Y cerrando el grupo, con muy mala nota, Ramón Meneses, con un **DOS.**

En líneas generales, el promedio fue muy bajo. En ningún caso se compadece con los alegatos que a diario vemos en nuestras canchas.

Y aun cuando hubiera un jugador que aprobara con nota siete, tampoco estaría facultado para discutir un fallo del árbitro. "Dura es la ley, pero es la ley". **(René Durney C. Fotos de Archivo de ESTADIO.)**





**UNA FOTO reciente y el reclamo de dos de nuestros encuestados. Caszely y Véliz reclaman a Arphi Filo por la anulación de un tanto convertido por Caszely en la Copa Libertadores. Sin embargo, el juez actuó de acuerdo al reglamento.**

**¿CUANTAS veces se pudo evitar esto si de parte de los jugadores existiera, como mínimo, un conocimiento cabal del reglamento que rige su pequeño y limitado "Estado de Derecho"?**



# Y USTED...
## ¿pertenece a la categoría LM INTERNACIONAL?

El sello LM lo viste con categoría internacional en el más puro y juvenil estilo deportivo.

**La Mascotta**

- San Diego 1316 Santiago
- 5 de Abril 735 Chillán
- Colón 314 Los Angeles
- . . .y **"LA REGALONA"** Montt 847 - Temuco.





"ME SORPRENDIO gratamente la actuación de la Seleccción".

# "HAY QUE JUGAR Y JUGAR"

**LO QUE DEJA Y LO QUE SE LLEVA AITOR OTAÑO, FAMOSO RUGBISTA ARGENTINO QUE ESTUVO COLABORANDO CON LA SELECCION CHILENA.**

TREINTA y seis años, 1,86 m. de estatura y 101 kilos. Es Aitor Otaño, uno de los jugadores de rugby más famosos de Argentina, que estuvo unos días en nuestro país colaborando con la Selección chilena.

Diecinueve años en Primera División, cuarenta y siete veces internacional, diez temporadas sin faltar a un solo encuentro y designado el mejor deportista de 1965 por los periodistas deportivos trasandinos, son algunos de los títulos que luce el extraordinario "8" de Pucará.

Hombre de hablar fácil; sobre todo cuando se trata de rugby, disciplina que después de tanto tiempo se resiste a dejar.

—Ya me dieron la despedida. Dije que no jugaba nunca más, pero me volvieron a llamar y fui de inmediato. No sé lo que voy a hacer. Llegando a Buenos Aires tiraré mis líneas. El momento del adiós es muy difícil. A lo mejor me voy de jugador, pero nunca me iré del rugby. Creo que puedo ser útil, y Pucará, el club de toda mi vida, tendrá en mí a un fiel colaborador. Me siento con ganas de seguir, pero están la señora, los hijos, en fin, esa vida de hogar que uno abandona por el deporte. Hubo un tiempo en que en mi casa estuvieron a punto de poner un letrero: "Estoy bien y los niños también". El rugby es absorbente. Uno no se da cuenta de todo el tiempo que se le dedica. No es sólo el entrenamiento y el partido; es algo más: se vive en función de él.

Llueve torrencialmente. Es muy temprano. Dentro de poco irá camino a Buenos Aires. Hace una pausa y comienza a recordar su breve estada en Chile.

—¿Sabe una cosa? Nunca pensé que el rugby chileno estuviera en tan buen pie. Y no es por congraciarme. Lo conocía mucho, pero como rival. Ahora que he estado trabajando con estos muchachos me voy convencido de que es bastante lo que se puede hacer por estos lados. Hay interés y deseos de aprender, como también algunas fallas que se pueden solucionar. Estimo que falta ordenamiento. Será necesario trabajar mucho, pero como ya lo dije, estos muchachos están dispuestos a todo, y con la dedicación que mostraron, tienen que llegar más arriba. Fíjese que en el match que jugaron el domingo conversé media hora con ellos, insinuándoles que hicieran algunas jugadas, y usted vio qué primer tiempo se mandaron. Me sorprendieron gratamente, porque a jugadores hechos y derechos, ya acostumbrados a actuar de una manera, no les costó absolutamente nada amoldarse a lo que les pedí. ¿Vio cómo el full back se integró a la línea? ¿Vio ese par de falsas tijeras que hicieron, y que terminaron en tries? ¿Observó cómo jugaron la pelota en un solo movimiento? Bueno, si eso lo pudieron hacer luego de una breve charla, con mayor entrenamiento esas pequeñas cosas pasarán a convertirse en hábito. Eso es importante.

Aitor Otaño ha vivido las dos etapas del rugby argentino. Aquella en que llegaban rivales a Argentina para ver cuántos puntos les hacían, y esta en que el público le exige resultados.

—Cuando fuimos a Sudáfrica la gente se reía. Nos felicitaban por el lindo viaje que íbamos a realizar. Yo ya entonces era viejo y estaba pesimista. Los nuevos del equipo, los que no habían jugado nunca un match internacional, contagiaban con su entusiasmo. No habían sentido la frustración de perder y perder. Esa gira fue el comienzo. Nos fue muy bien, y ahora se nos piden resultados. Es por eso que los encuentros importantes en mi país no son gustadores. Tenemos la obligación de ganar, lo que nos lleva a olvidarnos del espectáculo. Yo veo en Chile ahora una situación similar. Es indudable que están más atrasados que cuando nosotros partimos a darnos a conocer en el mundo. Pero eso no quiere decir que no puedan llegar. Con los deseos que tienen de trabajar son capaces de mucho. Es necesario, sí, buscar un mayor número de jugadores. Estoy convencido que a mayor cantidad, mejor calidad.

"En cada viaje se aprende una enormidad, y si al comienzo los buenos resultados son mezquinos se consigue, por lo menos, personalidad para jugar de igual a igual. Nosotros en estos momentos nos paramos frente a cualquiera. No quiero decir que vayamos a ganar a todos, pero no le tenemos miedo a nadie. Y eso lo conseguimos después de ir a explorar terrenos que hasta 1965 nos estaban vedados. A lo mejor nuestro rugby no mejoró, pero nos dimos cuenta de lo que éramos capaces. Yo ya no estoy en la Selección, pero los actuales "Pumas" podrían enfrentar sin ningún complejo a cualquiera de los países que actúan en las Cinco Naciones.

—¿Esa de 1965 fue la mejor Selección que usted integró?

—No creo. Ha habido otras muy buenas. La primera vez que fuimos a Sudáfrica nos invitaron como "conejillos de indias". Jugamos muy bien, pero nuestros rivales no eran tan poderosos. Cuando volvimos en 1971 el panorama cambió, porque ya no éramos los convidados de piedra; entonces íbamos a ganar. Esta última Selección consiguió mejores resultados, pero estimo que no jugó un rugby tan brillante como la anterior.

—¿Y esta Selección chilena es la mejor que ha tenido Chile?

—De ninguna manera. Me quedo con la de 1958 y la de 1961. Esas "quincenas" eran muy buenas, pero eso no quería decir que el poderío de ese equipo personificara al rugby chileno. Lo que pasó es que se juntaron 7 u 8 jugadores excelentes. Ahora la cosa ha cambiado: hay más valores.

Aitor Otaño trabajó intensamente. Estuvo en los clubes, dio charlas, conversó con los jugadores. Su viaje fue muy bien aprovechado. Pudimos haber hablado horas y horas, pero recién lo encontramos desocupado cuando iba a partir de regreso. No queremos dejar nada en el tintero, y nuestras preguntas se agolpan una tras otra.

—En Chile hay que trabajar en el físico. El forward tiene que ser fuerte. En estos momentos dan mucho handicap a nivel internacional. Tendrán que buscar la sincronización para remontar esa ventaja. No interesa tanto la altura, pero sí el peso. También pienso que en los entrenamientos se debe dejar a un lado la preparación física. No soy enemigo de ella, pero en este deporte, en donde cuesta mucho entrenar por las obligaciones de cada uno, se debe aprovechar lo mejor posible el tiempo. ¿Qué es lo que más le falta a Chile? Fundamentos técnicos. Están débiles en el pase, hay varios jugadores que no han aprendido desde niños, y tienen mucho que asimilar. Entonces si se reúnen una hora y media dos veces a la semana, no se puede distraer una hora en la preparación física. Hay que jugar y jugar. Hay que convencerse, y ello se obtiene en la cancha, de que tanto los forwards como los tres cuartos tienen que actuar en equipo. El rugby moderno así lo exige. Ya no existen los héroes que quieren hacerlo todo. Yo aconsejaría que cada jugador tomara bajo su responsabilidad la preparación física para así sacarle el mayor provecho posible al tiempo que están juntos.

—Habló de sincronización, ¿cree en la "bajada"?

—Soy un fervoroso creyente. Aún más, estimo que por primera vez el rugby de mi país tiene una técnica de exportación. Antes sólo nos limitábamos a imitar. Para hacerla se requiere muchísimo trabajo, y los frutos no son inmediatos. Es un arma muy poderosa. Este año en Europa nos llevamos a "pack" muy fuertes, y en Buenos Aires todo el público empieza a contar con nosotros.

La "bajada" (formación en el scrum en donde los ocho hombres que lo forman en lugar de sacar la pelota pasan por sobre ella, haciendo retroceder a la formación rival) es un tema de contradicciones. Algunos la aceptan y otros no.

—Camardón, por ejemplo —afirma Otaño—, es un enemigo empedernido de ella. Y eso es lo interesante que tendrá el trabajo aquí en Chile. Hicieron bien en invitarnos a tres, porque los tres pensamos distinto. Así Fernando Roldán podrá escoger lo que le parezca mejor para aplicarlo a la Selección.

Aitor Otaño se fue, y el 14 de junio vuelve Florencio Varela. Más adelante le hará Alberto Camardón. Pero antes estarán los tres juntos con nuestra Selección, con ocasión del viaje de Chile a Buenos Aires.

—La gira está lista. Debutarán con la selección de Tandil, un equipo del interior que es bastante fuerte. Es un







**"LOS FORWARDS tienen que ser fuertes. Chile da mucho handicap en peso, pero con una buena sincronización se puede recuperar esa ventaja".**

buen rival para Chile. Luego jugarán con CASI, que es más difícil; pero como no contará con sus seleccionados, las posibilidades de Chile se agrandan. Es mejor que empiecen jugando con equipos no tan poderosos, para que se vayan acostumbrando, para que vayan consiguiendo esa personalidad de la que les hablé.

El último sorbo de su taza de café y el auto que lo llevará a Pudahuel. Y en el recuerdo quedará por ahora la satisfacción de haber compartido con un hombre que desde muy niño se entregó al rugby cuando debutó en el "Adrogue Club", como medio scrum para pasar a uno de los equipos más importantes de Buenos Aires, Pucará. Y a éste, después de 18 años, no sabe cuándo lo dejará. **(Edmundo Gómez M. Fotos de José Carvajal.)**



**"HABLE media hora con ellos y cumplieron a la perfección lo que les insinué".**

**"VAMOS a tratar de hacer falsas tijeras, de jugar la pelota en un solo movimiento. El equipo lo hizo y se vio muy bien en el primer tiempo".**



**Temas de la Copa del Mundo:**

# HAY QUE ESTAR PREPARADOS PARA TODO...

**EUROPA NO PERMITIRA ASI NO MAS QUE LA PRIMERA COPA DE LA FIFA SE VENGA A SUDAMERICA.**



SE RECUERDA que a raíz del triunfo de Inglaterra en la Copa del Mundo 1966, por allá se anunció que Sudamérica no volvería a ganar un campeonato mundial de fútbol, por lo menos en treinta años. Pero el "scratch" brasileño se encargó de darles a los orgullosos europeos un mentís rotundo. Brasil no sólo conquistó en México, el año 70, la Copa Jules Rimet para siempre, sino que deslumbró con su fútbol excepcional. Mal quedaron los que auguraban lo contrario. Muy mal.

Pero ya en el 66 se pudo advertir que para los sudamericanos ganar un campeonato en el Viejo Mundo era muy difícil. No sólo por la calidad de algunos elencos del otro lado del Atlántico, sino por las irregularidades sostenidas que siempre perjudicaban a los de nuestro continente. Esa Copa del Mundo, la "World Cup", estaba hábilmente programada para el triunfo de los países del Viejo Mundo. Y no es cosa de invenciones, ni mucho menos, porque hay muchos hechos que recordar. El team brasileño, y Pelé, en especial, fue masacrado por búlgaros y portugueses, contando con la pasividad de los jueces en Liverpool y Manchester. Hubo, de paso, sospechosos cambios de referato para los encuentros en los que intervinieron los cuadros de Argentina y Uruguay en los cuartos de final. El half Rattin, caudillo de los albicelestes, fue expulsado de la cancha por algo que dijo. El referee consideró que el argentino lo había insultado y todavía no se puede precisar cuáles fueron tales insultos, ya que Rattin le habló en castellano y el alemán Kreistlein no entendía una sílaba del idioma de Cervantes. Así se fueron produciendo los hechos en esa Copa del Mundo, cocinada de antemano para los Padres del Fútbol, para los que todavía se creen los maestros del juego, pese al ridículo que estuvieron haciendo —con esa sola excepción—, desde 1950, cuando en Maracaná los venció el modesto elenco de los Estados Unidos, hasta 1974, año en que tuvieron que quedar fuera de la fase final de la WM de Alemania Federal, gracias a la hazaña polaca.

ARGENTINOS, uruguayos y brasileños sufrieron los rigores de la abierta parcialidad europea en 1966, pero esta parcialidad no pudo influir tanto en 1970, cuando Brasil ganó la Copa y el Uruguay ocupó un inesperado cuarto lugar. Y conste que Perú quedó en cuartos de finales porque le tocó enfrentar al invencible cuadro de Zagallo.

Pero de 1966 surgió aquello que dijo Alf Ramsey, cuando declaró que los jugadores argentinos eran "animals", olvidando el Sir ése que él tenía en sus filas al futbolista de más bárbaros instintos de todo el torneo, el implacable carnicero Nobel Style. De veras, un Nobel de brutalidad. Pero para él todo eran disculpas. Se dijo que si alguna vez (¿cuántas veces?) pegaba en las piernas de un rival era porque tenía dificultades visuales y usaba lentes de contacto...

Ahora se ha vuelto a poner de moda el "animals" de Ramsey, al referirse a los argentinos, los que ya comienzan a sufrir en su gira europea de la persecución de los de allá. Ya veremos lo que le suceda al Uruguay cuan-



PORTUGUESES Y BULGAROS JUGARON EN EL MUNDIAL DE 1966 "CONTRA PELE". LAS AGRESIONES AL ASTRO DE BRASIL QUEDARON IMPUNES.



do aparezca en aquel escenario. Es curioso, los futbolistas del Río de la Plata son para ellos "animals", pero de todos modos las grandes potencias europeas los codician y los llevan a sus clubes pagando montones de dólares por su adquisición.

Después de ese match del Celtic con el Atlético de Madrid, verdadera guerra mundial con asperezas y barbaridades de todo orden y por los dos lados, se culpó de ello nada más que a los futbolistas argentinos que militan en el equipo madrileño. Es una muy bien orientada campaña para crear a los rioplatenses un clima adverso y una fama de bárbaros tendiente a minimizar sus posibilidades en la Copa, que comienza el 13 de junio próximo. Esto está tan a la vista que no es cosa de pensar torcidamente ni de ponerse el parche antes de la herida. Les duele a los europeos que Sudamérica, tan inferior en número de países y de cultores, esté demostrando su superioridad balompédica cada cuatro años. De nueve Copas del Mundo efectuadas hasta el presente, cinco han sido para los sudamericanos. Y mientras los europeos jamás ganaron en Sudamérica, ni tam-



**EPILOGO DE UN CUARTO DE FINAL: EL FEFEREE ALEMAN KREISTLEIN SALE PROTEGIDO POR LA POLICIA DE LA CANCHA DE WEMBLEY, DESPUES DEL PARTIDO INGLATERRA - ARGENTINA, EN EL QUE EXPULSO A RATTIN.**

**CUARTO DE FINAL URUGUAY - ALEMANIA, ARBITRADO POR UN INGLES. CLARISIMO HANDPENAL DE SCHNELLINGER, QUE EL JUEZ "NO VIO"...**

poco en América del Norte, los brasileños fueron campeones en Suecia el año 58. Y, por lo demás, muchos de los clubes más encumbrados del fútbol europeo cuentan en sus filas con futbolistas de nuestra América ibérica. La representación sudamericana en los campeonatos mundiales ha sido siempre numéricamente inferior a la de los europeos. Si esta vez tendremos en Alemania Federal cuatro representantes, esto se debe a que Brasil lo es por derecho propio y que Chile pasó por encima de la injusticia evidente que significaba el hecho de que el vencedor del Pacífico tuviera que discutir su derecho frente a un poderoso elenco de la vieja Europa.

Sin contar a nuestro país, cuya opción es considerada nula por la crítica del Viejo Mundo, temen los de allá que tres de nuestros elencos sudamericanos consigan ir a la rueda de semifinales. Aunque los pronósticos de los entendidos del otro lado presentan como favoritos a Alemania Federal, Italia y Holanda, nadie se atreve a descartar definitivamente a Brasil y a los dos rioplatenses.

ESTAMOS conscientes de que esta WM 74 está planificada para gloria del fútbol de Europa. "Será una Copa para los europeos", lo estamos ya diciendo desde acá y existe una base para pensarlo, sobre todo para que lo piensen los que asistieron a la "World Cup" de Inglaterra, donde todo estaba planificado para que así fuera. No tenemos por qué tenerles confianza a los arbitrajes de este campeonato, ya que los principales encuentros serán dirigidos por pitos de ellos, sobre todo aquéllos en que deban intervenir equipos sudamericanos. Hay que estar preparados para todo lo que venga, tenemos que saber que nada podrá favorecernos en esta materia. Puede que ellos ganen jugando mejor, pero si no sucede tal cosa, tratarán de hacerlos ganar como sea, y con procedimientos extrafutbolísticos. Lo fundamental para ellos es el triunfo rotundo de los europeos, tal vez queriendo demostrar que el fútbol del otro lado del Atlántico es superior al nuestro. Claro que es una ayuda para ellos la eterna imprevisión sudamericana, los preparativos de última hora y todo eso.

Habrá lindos matches en la Copa 74, pero también habrá partidos desagradables, y eso hay que tenerlo muy en cuenta.

NO ESPEREN los sudamericanos penales a favor, y tengan mucho cuidado con los penales en contra. La ley que se impondrá en los arbitrajes será la vieja ley del embudo, y tendrán los sudamericanos que superarse y mantener su serenidad frente a todo. Ni siquiera hablar fuerte, porque por ahí algún pito de allá considerará insulto cualquier palabra dicha por un jugador en un idioma que él no entienda. Hay que tener eso muy presente y jugar con la boca cerrada. Ya los argentinos han hecho presente la persecución sostenida y solapada de los europeos; el "animals" de Alf Ramsey será puesto nuevamente en órbita, y, de hecho, ya lo ha sido. No nos olvidemos lo sucedido en el match del Celtic con el Atlético de Madrid. Los futbolistas argentinos del team del Manzanares cargaron con toda la culpa. Es cuestión de ir creando el clima y después vendrá el resto.

LOS SELECCIONADOS sudamericanos —digamos los rioplatenses— se debilitan justamente por causa de los equipos europeos que se llevan sus mejores hombres. Es cierto que algunos de ellos defienden en los torneos mundiales los colores de sus países, pero no es lo mismo. Estas incrustaciones de jugadores que están actuando lejos precisan de tiempo previo, y nunca se puede preparar convenientemente el enchufe de los que están lejos del país. Y a no olvidarse que Italia se ganó su primera Copa del Mundo gracias a los cuatro "oriundi" argentinos que le dieron fuerza y fútbol al team azzurro, y que ganó su segunda con un uruguayo en sus filas. Las selecciones sudamericanas jamás se vieron obligadas a usar futbolistas europeos para fortalecerse. Y hasta hace pocos años hemos visto argentinos, uruguayos y brasileños en los equipos nacionales de Italia, España y Francia.

PERO NO se trata de eso. Se trata, simplemente, de la eterna confabulación del fútbol del Viejo Mundo en contra de los equipos sudamericanos. Ellos siempre tienen los árbitros, siempre tienen la sartén por el mango, y en esta ocasión le harán la puntería a Brasil, Argentina y Uruguay en forma especial. Tendría ya que dolerles si, para la vuelta semifinal, lograran clasificarse —de ocho— tres sudamericanos. Y más les dolería si uno de ellos llegara a disputar la final, y hasta el tercer puesto.

"Este Mundial será para los europeos", por decreto, si no son capaces de ganar por fútbol. Y conste que no se pueden negar los progresos de elencos de por allá, como Alemania —tal vez las dos Alemanias—, Italia y Holanda. Es que, fuera de eso y fuera de la condición de locales, ellos tendrán arbitrajes favorables y todo lo que haga falta.

No olvidemos que la FIFA —europea hasta los tuétanos— ya nos "distinguió" con esa injusta determinación de hacer jugar al vencedor del Grupo Sudamericano del Pacífico con uno de los más poderosos elencos del Viejo Mundo, la Unión Soviética. Obstáculo que salvó a punta de coraje nuestra Selección nacional. **(Renato González.)**

## CUANDO CHILE SE PREPARA PARA ESTAR EN AL

# ¡QUE DOCE AÑO

LA "culpa" fue sólo de ellos.

Porque cada año, por esta fecha, cuando el invierno comienza poco a poco a hacerse sentir, surge el recuerdo de esos 22 muchachos que por esa estación lograron algo que todos veían como una quimera: el tercer puesto en el Mundial de 1962.

Doce años después Chile vuelve a estar en la cita cumbre. Y es inevitable que surjan las comparaciones, los recuerdos, también las esperanzas. ¿Podrá esta Selección actual pasar siquiera más allá de su serie? ¿Será de verdad tan imposible que se iguale lo que se hizo en aquella oportunidad? Preguntas todas inoficiosas, desde luego, pero que son inevitables que surjan en la inquietud del aficionado.

Y mientras todo el mundo está pendiente de lo que puedan hacer Quintano y Figueroa en la zaga, de los progresos que habrá alcanzado Caszely en su paso por España, de los posibles



### EL RANKING D

LA Selección de 1962 llegó a su primer período bastante prolongado de concentr pidos). Ello contribuyó no sólo a unir el g todos los jugadores, sino que contribuyó a sonalidad de cada uno. De acuerdo a datos dialistas, he aquí simpáticas particularidades

El más dormilón: "Todos éramos amigo ba" era Jorge Toro. Al "Chino" había que sac

El más comedor: "Ahí sí que al "Pluto die el título".

El más serio: "Aparte de don Fernand era siempre el "Viejo" Musso, lo que no qu

El de las mejores "tallas": "Mario Ort das a don Fernando, lo que era mucho decir

El más alegre: "Todos, pero los más "pá

El más cantor: "Raúl Sánchez. Vivía ca cal", "Yira Yira" y "Medallita de la suerte".

El más "picado": "A nadie le gustaba Ramírez. Se picaba hasta porque perdía a porque don Fernando, en una medida muy sa

El "capo" para el pimpón: "Ahí el campe

El más fumador: "Mario Moreno. Fum ni en los descansos de los partidos. Com blemas..."

El más tramposo en los juegos: "Don cualquier cantidad de "cuchufletas". ¿Y quién

ITALIA: 2-0

ALEMANIA: 0-2



## MANIA, LOS "VIEJOS" DEL 62 HACEN RECUERDOS...

# NO SON NADA!

cañonazos del "Pata Bendita", de las posibilidades de una dupla Ahumada-Socías, será inevitable que paralelo a ello aflore la evocación por aquello que sucedió hace ya doce años.

*—¿No crees que eso vuelva a suceder, "Fifo"?*

—Claro, es indudable que todo el mundo tiende a hacer comparaciones, más ahora que Chile va a estar otra vez en un Mundial. . ., pero son cosas muy distintas. Es muy difícil, yo diría imposible, que otro equipo repita lo que hizo aquel del 62.

La cuestión está planteada. Es el "Chita" Cruz el que con su franqueza habitual redondea la idea.

—Se dieron esa vez condiciones que no se han vuelto a repetir en otra Selección. Yo fui seleccionado hasta el año 70 y en ninguna hubo el compañerismo de aquélla. Además, todos éramos cabros con deseos de triunfar, de

URSS: 2-1



### RECUERDO

rtido contra Suiza después de un pe-
(alrededor de tres meses ininterrum-
o y originar una sólida amistad entre
finir rasgos característicos de la per-
oporcionados por los propios ex mun-
varios de ellos:

le las sábanas, pero "el que se pasa-
con grúa".

ontreras y a Leonel no les quitaba na-

de los jugadores, el más compuestito
decir que era el "fome" del grupo".
Cada salida suya hacía reir a carcaja-

las" eran el "Chita" y el "Nino"."
ndo tangos. Nos tenía locos con "Per-

der, pero el que se pasaba era Jaime
cartas, y eso que no se jugaba plata,
o había prohibido".

to era Honorino".

un cigarrillo tras otro, y no paraba
n eso don Fernando nunca puso pro-

ando Riera. Jugando al "Dudo" cometía
ba a discutir?"



BRASIL 2-4





**MANUEL ASTORGA**





**ADAN GODOY**

darnos a conocer, porque hasta comienzos del Mundial, ¿quiénes eran cracks hechos y derechos? Pocos. Leonel, Jaime Ramírez, Moreno, en fin. El resto, pura gente con ambiciones. Y fíjese los de ahora: puros cracks, algunos legítimos, otros inflados, pero como sea, ello conspira en contra del éxito.

## EL TIEMPO PASADO, ¿FUE MEJOR?

Plantear el tema del 62 a los mundialistas de entonces es como pedirle al enamorado que hable de las virtudes de su novia: se corre el riesgo de tener que permanecer horas y horas escuchando. Es que a la mayoría los recuerdos los apasionan.

—Aquélla fue una época muy linda. Lamentablemente, ahora último nos hemos perdido de vista. Es que como no están en Chile don Fernando y Tito, que eran los que unían el grupo... (Mario Ortiz).

—Claro que no hace mucho nos juntamos para jugar. Fue en Antofagasta para la Pascua de los niños pobres, y en Arica, a beneficio del Cuerpo de Bomberos. Pero para este año parece que no se va a hacer nada... (Escuti).

—Y yo pienso que este equipo debiera ser una institución. Estar en permanente actividad, jugar donde nos llamen (Contreras).

—Bueno, cada uno con su opinión, pero yo no soy de esa idea. Que el equipo se reúna para jugar para los cabros chicos de Coyhaique o Curanilahue, bien; que nos juntemos para conversar como amigos que somos, perfecto. Pero todo ello sin publicidad. No hay que dejarse "manosear", porque los dirigentes del fútbol se aprovechan. Una vez nos hicieron un homenaje antes de

## Y USTED, ¿A QUE SE DEDICA AHORA?

**LA Selección del 62 era, en general, un cuadro joven. Por eso es que, a despecho de los doce años transcurridos, varios son los que permanecen en actividad y más de alguno de ellos es pieza importante en su equipo actual. Basta mencionar a Leonel Sánchez (Ferroviario), Manuel Astorga (U. de Chile), Jorge Toro (D. Concepción), Alberto Fouilloux (Lille de Francia), Humberto Cruz (S. Morning), Adán Godoy (S. Morning), Honorino Landa (Aviación). Otros han prolongado su pasión enseñando todo aquello que aprendieron en sus años de futbolistas, como Sergio Navarro (Magallanes), y Jaime Ramírez (U. Española).**

**Sin embargo, ¿qué pasó con los otros? Es una pregunta que el aficionado al fútbol a menudo se formula. Algunos "ejercen" en equipos amateur, otros realizan un abnegado y silencioso trabajo en divisiones inferiores. Es decir, siguen en la brecha; pero su gradual desaparición de las primeras planas hace que muchas veces el hincha extravíe de su memoria a aquellos que antes fueron motivo de su preocupación. ESTADIO se encargó de averiguar qué hacen actualmente aquellos mundialistas del 62 que voluntariamente eligieron la sobriedad del anonimato:**

**MISAEL ESCUTI: Trabaja en su tienda de artículos deportivos ubicada en calle Puente. Abandonó por completo el fútbol, pero no así el deporte: juega tenis los fines de semana "para mantener la forma física".**

**LUIS EYZAGUIRRE: Después de las cinco de la tarde, usted lo puede ver atendiendo su quiosco de diarios ubicado en la esquina de las calles Bandera con Huérfanos. "Aparte de eso juego los domingos por "Los Azules", equipo integrado por ex jugadores de la "U".**

**ARMANDO TOBAR: Trabaja como monitor en el Estadio Israelita.**

**MARIO MORENO: Actual presidente del sindicato de futbolistas y oficial administrativo de la Corporación de Obras Urbanas. "El fútbol lo abandoné totalmente, pero eso sí, al estadio voy siempre".**

**MANUEL RODRIGUEZ: Tiene a su cargo todo el aspecto deportivo del mineral "La Africana".**

**SERGIO VALDES: Funcionario del Departamento de Jardines de la Municipalidad de Ñuñoa. Entrena al equipo de fútbol de dicho municipio.**

**HUGO LEPE: Como arquitecto proyecta y construye en forma particular. Además trabaja para la Empresa Constructora Irarrázaval. Juega los domingos en el club "Cóndores" de la liga Providencia, "pero sólo duro un tiempo y eso que juego paradito".**

**ELADIO ROJAS: Empresario de micros en Viña del Mar. Es jugador y director técnico del club "Santa Inés".**

**BRAULIO MUSSO: Ayudante de entrenador del primer equipo de la "U", trabaja además en la sección Bienestar del Banco del Estado.**

**CARLOS CAMPOS: Trabaja en el IDIEM (Instituto de Investigación y Ensayos de Materiales), dependiente de la Universidad de Chile, y dirigente de los cadetes de la "U".**

**MARIO ORTIZ: Posee dos camionetas con las cuales trabaja en la Compañía de Teléfonos de Chile. "¿El fútbol? Hasta hace un año todavía jugaba en el club que me inicié: el 'México Central'; pero también colgué los zapatos y los fines de semana los dedico a mi familia".**

**CARLOS CONTRERAS: En el día trabaja como empleado de una bodega que vende y exporta frutas al por mayor. Por las noches estudia para conseguir el título de contador en el Instituto Superior de Comercio N.° 2.**

**RAUL SANCHEZ: Es funcionario del Departamento de Control de la Dirinco y el fútbol lo practica regularmente en los viejos cracks de Colo Colo o en el equipo de la Mutual de Ex Futbolistas. "Juego de zaguero centro o mediocampista defensivo, pero sin agitarse mucho ni caer en locuras, sobre todo que uno hace rato pasó los veinte años".**





MISAEL
ESCUTI







LUIS
EYZAGUIRRE



RAUL SANCHEZ

SERGIO
NAVARRO







## DEL ANECDOTARIO DEL 62:

RELATA Sergio Navarro:

—Después de ganarle a Yugoslavia y obtener con ese triunfo el tercer puesto, tuvimos que seguir concentrados un día más, esperando que se jugara la final entre Brasil y Checoslovaquia. Pero nos dieron unas horas de asueto, y muchos aprovechamos para tomar unas copitas, claro que en cantidad suficiente como para estar alegres sin caer en un estado de intemperancia. Y era un "plato" ver a tipos serios, equilibrados, como Manolo Astorga y Tito Fouilloux, con qué deseos bromeaban, cantaban o explotaban en sonoras carcajadas, viniera o no al caso. El temor era la reacción de don Fernando cuando llegara y viera aquello. Y resulta que al final, ya bastante tarde, llegó don Fernando. Y los temores se desvanecieron cuando vimos que andaba tal vez con más copitas que Manolo y Tito, y algo increíble en él, cantaba con un vozarrón capaz de despertar a todo el barrio.

Relata el "Chita" Cruz:

—Ese mismo día sábado por la noche parece que los comerciantes se pusieron de acuerdo, porque de todos lados nos mandaron pollos para que celebráramos en forma. No miento si digo que había cientos de "bichos" Lo malo era que como todos ya habíamos salido a divertirnos después del partido, ya nadie tenía ganas de seguir comiendo. Ahí nos aprovechamos de que don Fernando no había vuelto, y comenzamos una batalla campal con



SERGIO



VALDES



HUMBERTO CRUZ



MANUEL RODRIGUEZ





HUGO LEPE



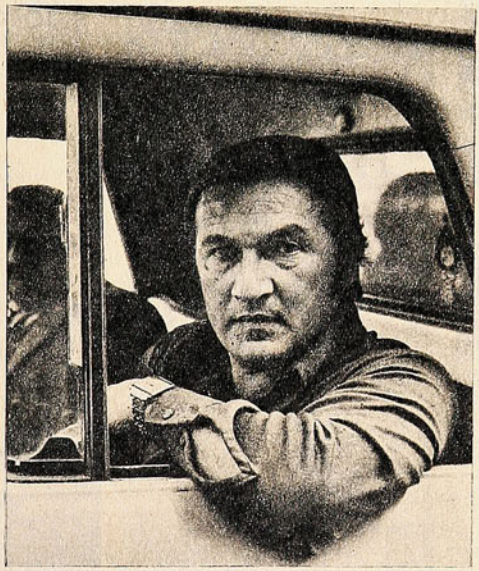


presas de pollo. Al final yo me cansé y me fui a reposar. Me dejé caer sobre la cama, y sentí algo duro que crujió y comenzó a desparramarse bajo mis espaldas. Claro, uno de los muchachos había guardado un pollo para comérselo después y no encontró sitio más seguro que meterlo debajo de las sábanas.

Relata el "Pluto" Contreras:

—Después del partido con Brasil, que perdimos 2x4, estábamos todos reunidos en el living de la casa que nos servía de concentración, cuando sentimos que uno de los cocineros echaba con gran alboroto a una persona extraña que se le había metido a la cocina. Fuimos a ver de qué se trataba, y casi nos fuimos de espaldas cuando vimos que el cocinero estaba sacando a lo que es empujones al Presidente de esos años, Jorge Alessandri. Claro, ni el cocinero lo conocía, ni don Jorge Alessandri sabía cuál era la entrada principal. ¡Ah!, y había ido a decirnos que no nos echáramos a morir, que a veces las cosas salían al revés de como uno las había pensado.





MARIO ORTIZ

un partido con la Selección argentina, pero no fue algo sincero, lo hicieron pensando que con nosotros iban a asistir diez o quince mil personas más...

Quien así discrepa es Mario Moreno. El ex colocolino nunca calló su sentir y lo que tiene que decir lo plantea derechamente, sin rodeos.

—*¿Y cómo se podía saber si era una actitud interesada?*

—Nosotros pedimos que se nos diera un carnet que nos librara del pago de entradas. Se nos negó. ¿Cómo lo obtuvimos? Amenazando con no presentarnos ni a ése ni a ningún otro "homenaje".

—Pero en concreto, *¿es bueno o malo acordarse de la Selección de 1962?*

—Depende. Es bueno si se toma como ejemplo todo lo positivo que se hizo en aquella oportunidad. Pero es malo si se toma como panacea para los males del fútbol chileno. A mi juicio, seguir recordando a la Selección de 1962 es una clara muestra de la mediocridad de nuestro fútbol, quiere decir que no hay progreso en absoluto.

## COMPAÑEROS NO, AMIGOS DE VERDAD

Toda discrepancia desaparece cuando se trata de calificar la experiencia: inolvidable. Todos concuerdan en que ese grupo fue algo excepcional por la amistad que siempre existió. Y ahora lamentan no tener mayores oportunidades para reunirse.

—Es que ahora es distinto. Algunos seguimos en el fútbol, otros en cosas que no tienen ninguna relación con esto, entonces el poder juntarnos a conversar es una lotería (Navarro).

—¡Y éramos tan amigos! Ahí no había titulares ni reservas, éramos un solo grupo (Cruz).

—Claro. Por ejemplo, Eladio estaba operado de apendicitis y no podía jugar en los partidos previos. Los jugué todos yo, pero él me aconsejaba y me alentaba igual. Después, ya en el Mundial mismo, le tocó jugar a él, y ahí yo tuve la oportunidad de devolverle la mano (Ortiz).

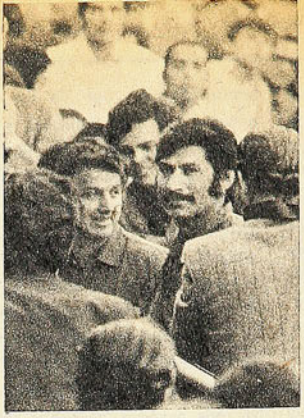
—Es lo mismo que me pasó a mí



CARLOS CONTRERAS







ELADIO ROJAS



JORGE TORO



JAIME RAMIREZ



ALBERTO FOUILLOUX





con Hugo (Lepe). ¡Qué gran amigo que es Hugo! Siempre estuvo apoyándome y felicitándome después de cada partido (Raúl Sánchez).

De todos los jugadores del 62 es Raúl Sánchez quien menos revela exteriormente el paso del tiempo. Siempre tuvo "cara de viejo", y como las canas se niegan tenazmente a aparecer, su físico se mantiene como en los mejores tiempos.

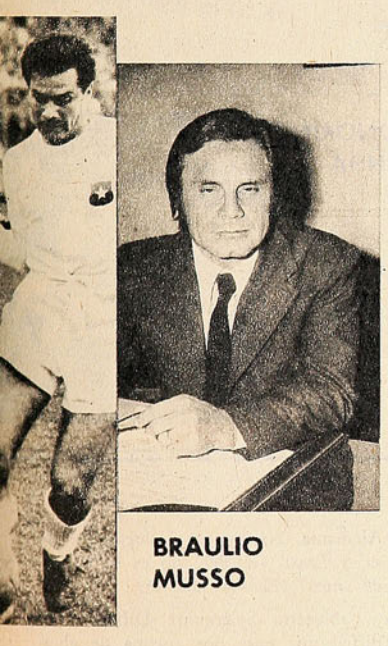
—Ya quedaron atrás los problemas físicos que siguieron al ataque que me sobrevino hace algún tiempo. Me hicieron tres exámenes terribles en el Traumatológico, pero afortunadamente valieron la pena.

—*Se habló de un ataque cerebral...*

—No, no fue propiamente un ataque cerebral. Fue algo que afectó las neuronas, o algo así. Nunca les entendí muy bien a los médicos. La cuestión es que perdí el habla como por tres días y la cara me quedó sin movimiento...

De que el peligro pasó lo demuestra el comportamiento de "don" Raúl en la cancha. Según todos los que lo han visto desempeñarse en la zaga o en la mediacancha de los "viejos cracks" de Colo Colo, la calidad se mantiene intacta. Y el entusiasmo por correr detrás del balón también, como sucede con la mayoría de los "veteranos" del 62. A despecho de algunos kilos de más, de muchas canas que poco a poco comienzan a cubrir las sienes, el ánimo se mantiene latente. Sólo que algunos





**BRAULIO MUSSO**

ya no pueden más y otros piensan en el retiro definitivo:

—*¿Y cuándo llega el final, Leonel?*

—A fines de este año. No sé en cuál club todavía, pero como sea, el adiós ya es algo decidido.

—*¿Y usted, "Campitos", todavía juega?*

—No, ya no. Debo estar pesando más de 100 kilos y el físico no me da. Como profesional jugaba con 86 y me veía en duros aprietos, ¡imagínese ahora! Las veces que he hecho el inten-

→

## LOS DE HOY EL 62

**DE veinte, tres ya jugaban en Primera División (Valdés en Colo Colo, Olivares en Wanderers y Yávar en Magallanes). Uno sólo (Valdés) presenció en el Estadio Nacional todos los encuentros. Del resto, solamente cinco tuvieron ocasión de ver alguno de los partidos (Olivares, Vallejos, Nef, García y Páez). Los demás, o escucharon las alternativas por radio o las siguieron por televisión. De los veinte, uno sólo (Lara) "pagó" su entrada por sentarse frente a la TV. Ocurrió en Lampa, su pueblo natal. De entre los jugadores preferidos, Leonel ocupó la primera ubicación con siete votos; le siguió Jorge Toro con seis, y luego Honorino Landa y Misael Escuti con tres. Para Eladio Rojas hubo uno, el que le otorgó Leonel Herrera. Para los extranjeros hubo preferencias para Pelé, Didí, Eisener, Sekularac, Scroif, Carbajal, Fahrian y Charlton.**

**Es el muestreo general de lo que hacían los actuales seleccionados en 1962, cuando Chile se convulsionó con el Campeonato Mundial. Uno por uno, los veinte hombres que siguen en Juan Pinto Durán, contaron a ESTADIO qué hacían en esos instantes.**

**JUAN OLIVARES: —Tenía 22 años. Jugaba por Wanderers. Vi solamente México-España en Viña del Mar. Tenía ambiciones de llegar, pero no tan pronto, como ocurrió luego, el 66. En preferencia me quedo con los arqueros: Escuti, Godoy y Astorga.**

**LEOPOLDO VALLEJOS: —Jugaba por la juvenil de la Católica. Tenía 16 años. Vi Suiza-Chile. En ese tiempo sólo pensaba en rendir y llegar a Primera División. Me gustaba Honorino Landa.**

**ADOLFO NEF: —No pensaba jugar todavía. Los vi por televisión, excepto Chile-Alemania, al que vine a última hora. Me gustaron Eisener y Fahrian, los arqueros. ¿Yo a la Selección? Ni lo soñaba, si ni siquiera pensaba jugar en Lota...**

**ANTONIO ARIAS: —Tenía 17 años. Ya estaba en Magallanes. Los vi todos por televisión. A esa edad no pensé realmente que pudiera jugar por la Selección. Me quedo con Leonel y Jorge Toro.**

**ROLANDO GARCIA: —Jugaba en el barrio. Tenía 18 años. Vine a ver Italia-Chile, los otros por televisión. Desde chico quise llegar a la Selección. En las pichangas nos poníamos los nombres de los jugadores. Admiraba a Escuti y Leonel.**

**VLADIMIR BIGORRA: —Recién le pegaba a la pelota. Tenía siete años. Lo vi por televisión, porque ya era fanático. No pensaba llegar; imagínese que en ese tiempo yo pensaba que era un grupo de amigos el que se juntaba a jugar. No sabía que existían las divisiones inferiores ni nada por el estilo. Me gustó Leonel Sánchez.**

**JUAN MACHUCA: —Lo escuché por radio. Tenía once años y me preocupaba más de estudiar, todavía, que de otra cosa. Jugaba en el barrio, pero nunca pensé llegar a figurar en la Selección. Me gustaba Escuti.**

**MARIO GALINDO: —Jugaba por la infantil de Magallanes en Punta Arenas. Jamás imaginé con ser seleccionado; nunca siquiera en venir a Santiago. Lo escuché por radio y tenía once años. Leonel era el ídolo.**

**LEONEL HERRERA: —Tenía catorce años y estudiaba en el Comercial de Coplapó. Lo escuché, pero siempre pensé que no tenía ninguna posibilidad de llegar ni a jugar en la capital. Admiraba a Eladio Rojas, a quien le debo el hecho de estar aquí ahora.**

**RAFAEL GONZALEZ: —Lo vi por televisión. Tenía doce años y estudiaba en la Escuela Consolidada de Puente Alto. Jamás pensé en ser integrante de la Selección. Me gustaba Jorge Toro.**

**GUILLERMO PAEZ: —Estaba en cuarto de Humanidades y jugaba por la primera infantil de la Católica. Tenía dieciséis años. El club me regaló dos galerías y vi Brasil-Chile y Alemania-Chile. Ilusiones tenía, pero...; me gustaba Jorge Toro.**

**FRANCISCO VALDES: —Los vi todos; compré un abono. En ese tiempo yo ya jugaba por Colo Colo en Primera División. Tenía veinte años. Me gustaban Toro y Sekularac.**

**ALFONSO LARA: —Tenía dieciséis años y estudiaba en la Escuela 10. Los vi por televisión. Pagábamos la entrada por hacerlo. Yo era juvenil del Challayboy, de Lampa. Soñé, en realidad, con jugar, pero nunca pensé que llegaría. Me gustaba Jorge Toro.**

**GUILLERMO YAVAR: —Lo vi por televisión. Tenía diecinueve años y ya jugaba por Magallanes en primera. Siempre pensé que jugaría en la Selección; por lo menos eran mis deseos. Me quedo con Leonel y Didí; para qué hablar de Pelé...**

**CARLOS CASZELY: —Estaba en primero de Humanidades en el Darío Salas. Tenía doce años y los vi por televisión; no fui al estadio. Jugaba por la tercera infantil de Colo Colo y todavía no había pensado dedicarme a jugar profesionalmente. Para mí: Pelé.**

**ROGELIO FARIAS: —Jugaba en el barrio. Tenía doce años. Lo vi por televisión. Era una ilusión de niño jugar por la Selección, pero realmente no lo imaginé nunca. Me gustaba Landa.**

**SERGIO AHUMADA: —Tenía quince años y recién había llegado a la primera infantil de La Serena. Allá no había televisión, así es que tres horas antes ya nos sentábamos a escuchar la radio. Yo quería ver a Brasil. Jamás pensé que estaría en una Selección. Me gustaban Leonel, Toro, Carbajal y Scroif.**

**JULIO CRISOSTO: —Jugaba por el Libertad de Iquique y estudiaba en el Don Bosco. Tenía doce años y lo escuché por radio. Desde chico me tuve fe. Me gustaba Leonel.**

**LEONARDO VELIZ: —Era seleccionado juvenil del Cerro Barón. Tenía diecisiete años. Vi Inglaterra-Brasil, los restantes por televisión. Me gustaban Charlton y desde chico tuve la ilusión de ser seleccionado.**

**JORGE SOCIAS: —Tenía diez años. Estudiaba en el San Agustín de Melipilla. Los vi por televisión. Recién jugaba pichangas. Puede que haya pensado llegar; pero..., me gustaba Landa.**

**(M. S.)**





MARIO MORENO

to, después del partido siento que me duele hasta el alma.

## ¡QUE DOCE AÑOS NO SON NADA!

Doce años. Y pensar que muchos todavía son estrellas. Y pensar que, a despecho de sus 36 años, Manolo Astorga estuvo en un tris de darse el gusto de estar, doce años después, en otro Mundial. Porque luego de la campaña de 1973 estuvo en la mente de muchos formando en el trío de arque-



ARMANDO TOBAR





HONORINO LANDA



## Y ESTE MUNDIAL, ¿COMO LO VEN?

POR alejados que estén del primer plano no resulta difícil llevar a los "mundialistas" del 62 al tema de la Selección que se prepara para Alemania. Enamorados como son todos del fútbol, basta plantear el tema para que surjan los pronósticos.

"La tarea para Chile la veo muy difícil. Se juega en Europa y se tiene a las dos Alemanias como rivales de serie... Claro que en fútbol no se puede predecir nada, pero yo estoy pesimista. El campeón tiene que ser Brasil. Los negros siguen siendo los mejores" *(Luis Eyzaguirre)*.

"Creo que se empezó a trabajar demasiado tarde. Además, yo no soy partidario de incluir a último momento a los jugadores que están actuando fuera. Lo lógico es que se clasifiquen las dos Alemanias. En cuanto al campeón, tiene que ser nuevamente Brasil" *(Manuel Astorga)*.

"Yo creo que a Chile le va a ir bien. El trabajo que está haciendo Alamos es excelente y con los jugadores que triunfan afuera el equipo tiene que mejorar mucho más. La final la juegan Brasil y Alemania Federal y ahí voto por los negros" *(Mario Ortiz)*.

"Va a resultar difícil para Chile, pero los alemanes no son imbatibles ni mucho menos. Para campeón me gusta Alemania, porque es el dueño de casa, y Brasil sin Pelé no es lo mismo de antes" *(Leonel Sánchez)*.

"¿Nuestra Selección? Difícil, muy difícil que pase por encima de alguna de las Alemanias. La final, con Brasil, debe ganarla Alemania Federal. De todas maneras, ¡cuidado!, que nadie le asigna mayor chance y yo creo que Holanda puede dar la sorpresa" *(Sergio Navarro)*.

"Para pasar a la otra rueda hay que ganarle a Australia, lo que no es difícil, y empatarle o ganarle a la RDA. Todo es posible, tomando en cuenta que en la zaga van a estar Quintano y Figueroa, que si bien contra San-

ros para Berlín. Y él también lo pensaba así, porque cuando se le plantea el tema, responde dolido:

—Sobre eso prefiero ni hablar. ¡Tenía tantas esperanzas! Muchas veces estuve en la Selección sin hacer mayores méritos, ahora quedé afuera teniendo muchos... Pero no quiero referirme a eso para no tener problemas.

—*¿Tendría que hablar mal de Luis Alamos?*

—Sí..., pero ya le dije, no quiero tocar el tema. Tenía una esperanza y la desilusión fue muy grande...

Muchas más canas, algunas arrugas, bastantes kilos de más. Son los testimonios más palpables del transcurso de doce años. Sin embargo, la vitalidad, el entusiasmo desbordante de cada uno de ellos hace dudar. *¿En realidad, ha pasado tanto tiempo?* Y es una pregunta a Honorino la que hace volver a la realidad de este 1974.

—*¿Ya tiene club, Honorino?*

—No, aún no hay nada. Ofrecimientos, conversaciones, pero nada seguro.

Todo dicho muy seriamente. Años atrás, ante la misma interrogante. Honorino hubiera mirado traviesamente hacia los lados y dicho socarronamente en voz baja:

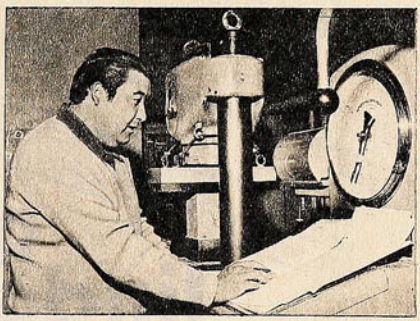
—Bueeeennno..., algo hay del Santos, algo del Benfica, pero si no vienen Pelé o Eusebio personalmente a hablar conmigo, a convencerme, sigo jugando acá en Chile... *(Eduardo Bruna.)*





LEONEL SANCHEZ





CARLOS CAMPOS

tos no se vieron bien, jugando por los puntos se sabe que son unos leones. El campeón, Brasil, de todas maneras" *(Hugo Lepe).*

"Mi opinión es clara: Chile pasa a la rueda siguiente, Brasil se clasifica campeón otra vez" *(Honorino Landa).*

"Como chileno quiero que nos clasifiquemos, eso es lógico. Pero haciendo abstracción de eso, mi opinión es muy pesimista. Creo que en la final Brasil va a dejar con las ganas a los alemanes federales" *(Adán Godoy).*

"Yo soy optimista, creo que Chile se clasifica. Con los jugadores que tenemos, más los que actúan afuera, se puede hacer un bonito equipo. Yo siempre he sido hincha del fútbol brasileño, así que está de más que le diga quién pienso que será el campeón" *(Misael Escuti).*

"Los clasificados serán: Alemania Federal y Chile. ¿El campeón? Brasil, porque por encima de todos los problemas siguen siendo los mejores del mundo" *(Raúl Sánchez).*

"¿Quién puede predecir lo que pasará en fútbol? Cualquier vaticinio en este momento respecto al equipo nuestro es un albur. Para campeón me gusta Brasil" *(Mario Moreno).*

"Los cabros tienen que jugar como jugamos nosotros el 62, con deseos, con ganas de salir adelante. Claro que la cuestión es difícil, pero los alemanes no son de otro mundo. El campeonato es para Brasil otra vez" *(Humberto Cruz).*

"El campeón es Alemania, sin ninguna duda, porque no es casualidad que siempre el equipo local haga un buen papel en el Mundial. Y si consideramos que Alemania Federal tiene un tremendo equipo... En cuanto al nuestro, yo creo que tiene muchas posibilidades. Por la calidad de los refuerzos y por la capacidad de Lucho Alamos, el mejor entrenador que existe en nuestro medio" *(Carlos Contreras).*

"Estoy muy pesimista con el equipo que va a Alemania. Jugué varias veces en Europa y allá la cosa es muy dura. Se jugará un Mundial de mucha velocidad y fuerza, y yo creo que ahí nuestro equipo se va a perder. Para campeón me gusta Brasil" *(Carlos Campos).*



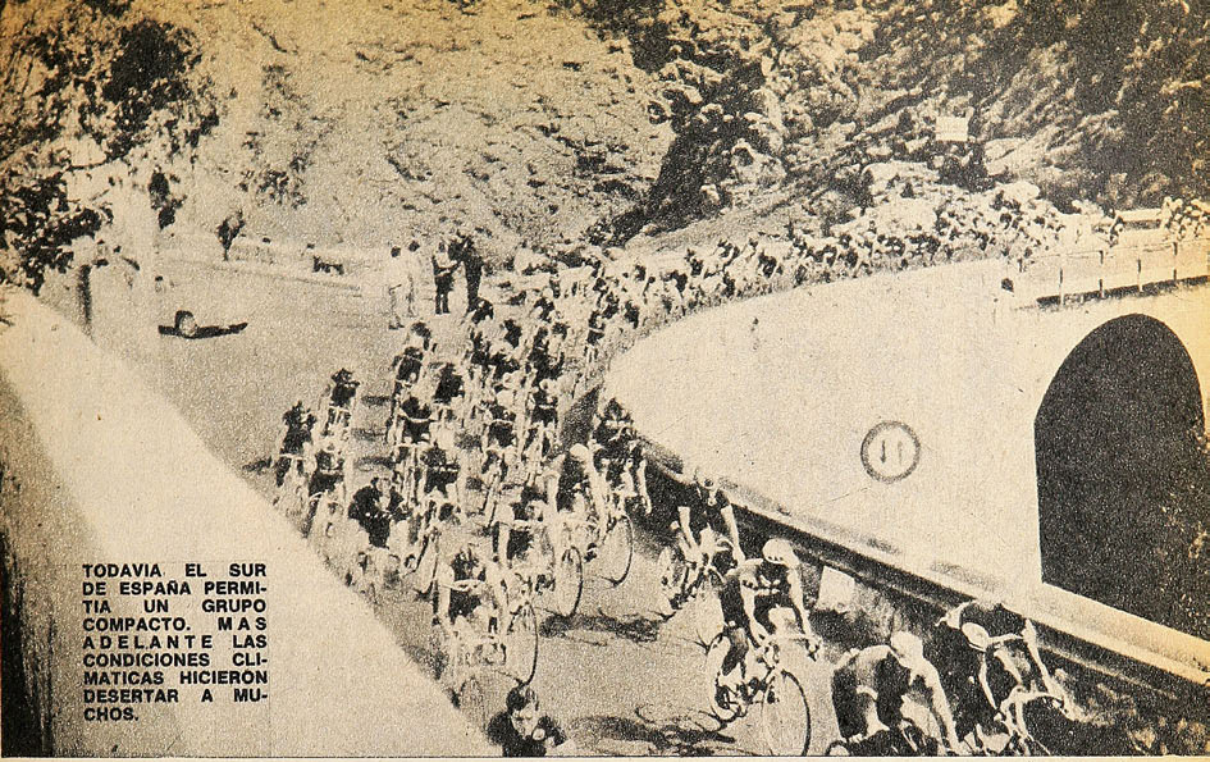
# qué lindo es ser niño... y volver a ser niño!

Con LA PANDILLA suceden las cosas más fantásticas...
La Historia, las fábulas y los cuentos.
Las ciencias y los inventos. ¡Y los trabajos escolares se vuelven el más entretenido de los juegos!
**Llévele a sus hijos la revista más fantástica, útil y apropiada.**

LA PANDILLA

**Editada con amor por**
**GABRIELA MISTRAL**
LOS MARTES CADA 15 DIAS

MISTRAL PUBLICIDAD



TODAVIA EL SUR DE ESPAÑA PERMITIA UN GRUPO COMPACTO. MAS ADELANTE LAS CONDICIONES CLIMATICAS HICIERON DESERTAR A MUCHOS.

ESTADIO Y EUROPA

# LA VUELTA A ESPAÑA

## (Sin el suspenso ni la repercusión de 1973)

NO tuvo la resonancia del año pasado.

Quizás porque no contó en esta oportunidad con tantos nombres importantes. Entre ellos, Merckx, Gimondi, De Vlaeminck, Sercu, Guimard, Zoetemelk y muchos otros, que prefirieron un calendario más variado y que en dinero ofreciera mejores posibilidades que la Vuelta a España.

Se pensó entonces que la cosa se iba a dirimir entre españoles, aparte de lo que pudieran hacer Thevenet, Swerts, Agostinho o Van Linden.

A la larga, ninguno de ellos logró inquietar el triunfo de José Manuel Fuente, un hombre que siempre ha gustado de correr contra los vaticinios.

Ocaña se perdió a tres cuartos de carrera. Y era el participante al que todos le adjudicaban las mayores posibilidades del triunfo. Ya es sabido que ante cualquier deserción de Merckx, Ocaña nunca deja perderla.

Pero esta vez no se dieron las cosas para el equipo del BIC; el KAS español presentó un equipo muy solvente y tuvo en Fuente a su mejor figura. Para muchos el póker de la Vuelta a España iba a estar entre Ocaña con el BIC, Fuente por el KAS, Manzaneque por La Casera y Thevenet por el Peugeot francés. De todas formas, había superioridad española, hecho que se vio a través de toda la carrera.

### HABLEMOS DEL KAS

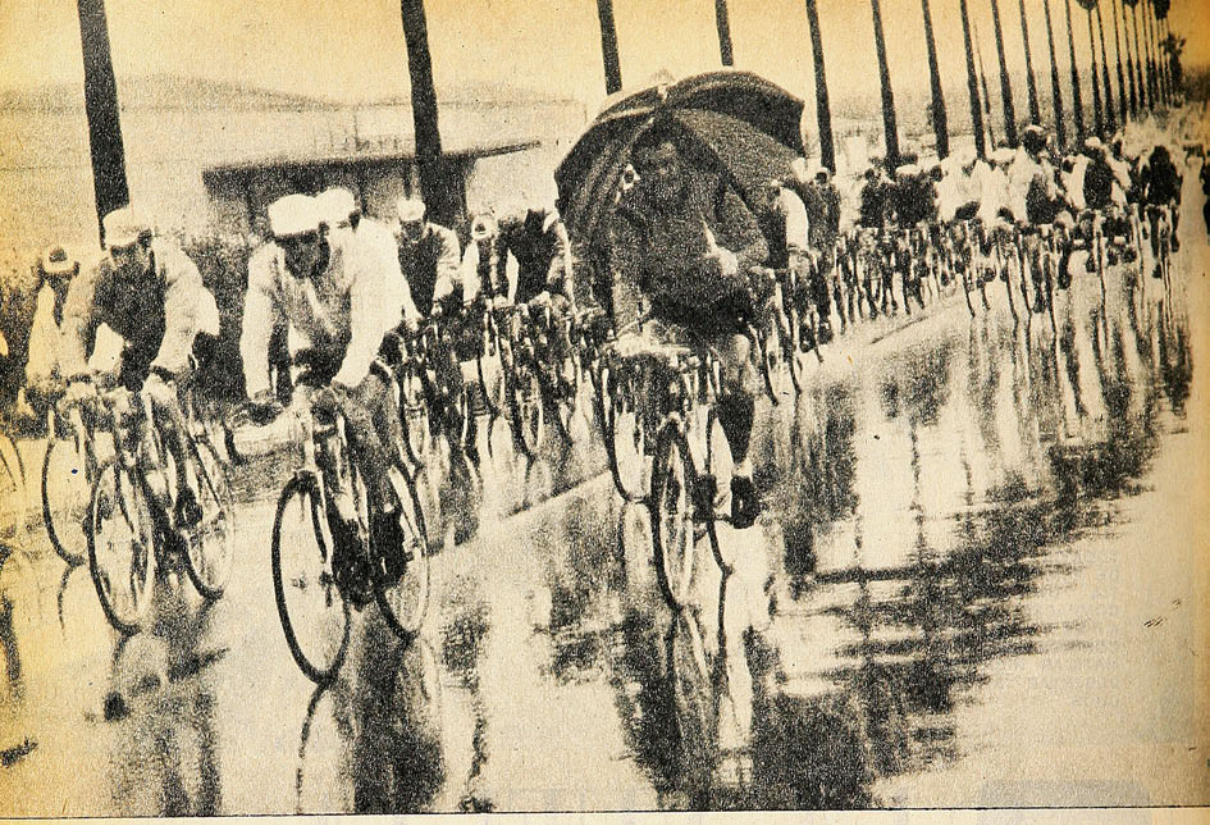
Cuando se habla de un hombre, no se puede olvidar al equipo que hay detrás; y el KAS esta vez estuvo formidable, y aunque en el "diez" no había corredores de la categoría mundial de Galdos y López Carril, lo cierto es que el equipo de esta oportunidad constituyó un bloque sólido y arrollador.

Otra cosa que se vio corroborada el 12 de mayo, fue que los españoles ganaron la mayoría de las etapas decisivas; en cambio aquellas que no se disputaron de principio a fin, fueron casi siempre para los sprinters extranjeros.

Si nos atenemos a estos conceptos, tendremos que llegar a la conclusión de que esta vez la Vuelta se llevó a cabo sin sorpresas; quizás con el solo hecho aislado de que Fuente haya sido el ganador, porque José Manuel, aunque partió favorito, durante los seis primeros días resultó ser apenas un elemento comparsa, tomando en cuenta que es el hombre-estrella del KAS, el equipo más poderoso de la España ciclística.

Recién en la etapa número doce,

→



**UNO DE LOS** grandes problemas de esta Vuelta a España. el clima. Restó público y resonancia. En Montaña se topó repetidamente con nieve.

entre Valladolid y León pudo el hombre del KAS ponerse el maillot amarillo, aventajando por escasos segundos en la general a Lasa, Delisle y Perurena, los corredores que habían comenzado en punta.

En este tramo. Ocaña marchaba en quinto lugar, y los entendidos ya pretendían olvidarlo como favorito.

Los 3.054 kilómetros de esta ocasión ya se habían comenzado a teñir, aunque con muchos obstáculos, con el nombre de José Manuel Fuente.

Porque este trazado que comenzó en Almería y terminó allá en la Concha de San Sebastián, fue mucho más exigente que el de anteriores oportunidades. Este fue un trazado completísimo y por lo tanto, selectivo.

En tierras andaluzas hubo una o dos jornadas bastante peligrosas, o mejor dicho, arriesgadas. Todo antes de llegar a Ciudad Real.

Se ubicó la novena etapa en Los Angeles de San Rafael, lugar que estableció las diferencias en tiempo lo bastante definitivas, para que nadie pudiera llegar a equivocarse en cuanto al pelotón del que saldría el triunfador.

Se distribuyeron mejor las contra reloj y sobre León-Oviedo los premios de Montaña.

Por esto, que los organizadores se han defraudado al ver que la Vuelta 1974, a pesar de todas las innovaciones, no tuvo la repercusión del año pasado.

## SILBANDO BAJO LA LLUVIA

Quizás tampoco habría que olvidarse del clima a la hora de explicarse la poca resonancia de la prueba. Lluvia y nieve como nunca, especialmente en los tramos de montaña, y que lógicamente dificultaron el desempeño de los participantes.

Ninguna mejor definición que la de Delisle, el francés del equipo Peugeot.

**"Esta nunca ha sido la Vuelta a España, en cambio sí el Gran Premio de la Antártida..."**

Y el clima mismo por otro lado, paradójicamente, ayudaba a darle un tinte de "suspense" más que interesante. No permitió en ningún momento, que algún corredor se disparara diez o más minutos en cabeza. Hasta la misma llegada, la distancia entre los cuatro primeros fue de escasos segundos, y para una prueba que sobrepase los 3.000 kilómetros es realmente una diferencia casi inexistente. Tan escasa, que muchos pidieron se coronara con un premio extra a aquellos que entraron tras Fuente con 45 y hasta 33 segundos de diferencia. Porque hay que reconocer que a pesar del gran triunfo del asturiano, en ningún momento se le dio como un ganador por adelantado.

Los duros combates que tuvo que enfrentar por su propia tierra, fueron realmente dramáticos, porque aunque tenía el apoyo excelente del KAS, dentro de su mismo cuadro estaba Lasa, que hasta entonces marchaba a 24 segundos de su compañero, y no renunciaba todavía a ser el triunfador.

Por otro lado Ocaña, en sexto lugar, seguía siendo un rival de mucho cuidado, porque para nadie era un secreto que el "conquense" deseaba íntimamente llegar al Giro de Italia, con el título de la Vuelta, y aunque pudiera sucumbir en la prueba española, jamás se iba a rendir antes de tiempo.

Y aún otra cosa más.

Thevenet, Delisle, Agostinho, Perurena, Abilleira y Tamamés, seguían atentos, dispuestos a aprovechar la más mínima ocasión para desbaratar todos los pronósticos.

## HACIA LO DEFINITIVO

Tampoco hay que olvidar a los belgas.





JOSE MANUEL FUENTE nuevamente se apoderó de la Vuelta. Ahora como profesional. Aquí descansando en un alto. Había preocupación en su rostro.



UN PUEBLITO de La Mancha espera la largada del pelotón. Todavía se estaba a medio camino, y la victoria de Fuente no se veía llegar.

ESTAMOS en la primera etapa, y la victoria parcial es para el belga Eddy Peelman del Bic. Esta vez el equipo de Ocaña fracasó rotundamente.






SALIENDO de Burgos. El pelotón todavía no se disgrega, y muy pocas veces alguien pudo dispararse. Fue la Vuelta del "suspense".

Roger Swerts, promediada la segunda parte de la Vuelta, había ganado ya tres etapas, y su participación hubiera sido aún más lograda si su equipo, el Ijeboerke no se hubiera decidido a trabajar en abanico con el KAS después que sus dirigentes estimaron que el "diez" belga no era rentable, pues no había una justa relación entre lo que se había invertido con los resultados obtenidos.

El beneficiado lógicamente fue el KAS.

Pero el "Tarangu" (apodo de sus coterráneos a Fuente), sabía que no podía fiarse de los belgas para ganar la carrera, y aunque tenía por delante Asturias, se mostraba nervioso antes de cruzar el norte español.

El mismo confesaba:

**—Esta será la primera vez que corra en mi tierra desde que pasé a profesional. Para mí la lucha aún no ha comenzado realmente, y el maillot amarillo sólo tiene un significado: que he conseguido un ligero margen antes de afrontar la verdadera carrera. Supongo que el liderato tiene todavía que pasar por muchas manos. Yo lo que espero, es que sea el último en cogerlo.**

Cuando se le preguntó por su compañero Lasa, respondió:

**—Es para mí el hombre con más posibilidades de ganar la carrera. Está colocado inmejorablemente, pues no hay mejor puesto que el segundo antes de llegar a la meta. Y está pasando por un momento inmejorable...**

Es el mismo Fuente que conocimos hace dos años como amateur en la misma Vuelta. Disciplinado y justo. Sencillo y fuerte, como León y Asturias. Honrado en la entrevista. Leal en la carretera.

Por eso a la hora de la contabilidad, no hay juicios opositores para la actuación de Fuente. Y aunque no se puede decir que hizo una carrera de punta a punta, es justo reconocerle que fue el hombre de más inteligente andar a través de todas las etapas.

A mitad de competencia, nadie daba un real por su cometido, sin embargo, gracias a la labor cumplida en los tramos de Madrid, Avila y Valladolid, se transformó hasta el final de la carrera en el indiscutido, y esos breves segundos que lo separaron de sus perseguidores, muestran en toda su dimensión la labor cumplida por José Manuel.

Se luchó contra Ocaña, contra el clima y contra lo que significa lucir el maillot amarillo en su primer año de profesional.

Pero detrás de él, hubo un respaldo que se llamó KAS, y que para la prensa especializada, se constituyó en la muestra de cómo se debe secundar brillantemente a un gran triunfador.

Y a pesar de todo este "suspense", esta vez la Vuelta a España no tuvo la misma repercusión que el año pasado

Como por ahí dijo un dirigente: "¡Habrá que echarle la culpa al mundial!" **(Por Cécil Vargas).**




**ELADIO VERA** carga al arquero "español", pero la incidencia no tendrá consecuencias. Se jugó con todos los perfiles propios de una gran final.

**LA VUELTA** de los campeones. Quintano cambió ya su camiseta. 100 mil espectadores ovacionan al Cruz Azul, nuevamente Campeón mexicano.






# OTRA VEZ EL CRUZ AZUL

**EL EQUIPO DE ALBERTO QUINTANO GANO EL CAMPEONATO AZTECA POR MEJOR DIFERENCIA DE GOLES AL DE JUAN RODRIGUEZ**

**VIEJOS AMIGOS, ex compañeros en la "U", actuales en la Selección chilena, rivales en la final azteca, se abrazan Quintano y Rodríguez al término del partido.**

**YA ESTA todo consumado. Cruz Azul ha marcado su tercer gol, desequilibrando definitivamente el pleito (Español había ganado el primer partido por 2 a 1). El arquero Vásquez del Mercado mira tristemente hacia el marcador.**




**OTRA CARGA a fondo de Cruz Azul y allá al fondo, Juan Rodríguez está reclamando una infracción del atacante cementero.**




EL año pasado fue en finales con el América, el equipo de los chilenos Reinoso, Hodge y Castro. Este año, con el Atlético Español, el cuadro que nació de la liquidación del tradicional Necaxa, y en el que otro chileno, Juan Rodríguez, es uno de sus valores principales. En ambos casos, el Cruz Azul —equipo con asiento en la industria del cemento vecina a Ciudad de México— conquistó el título del fútbol azteca.

Hace unos días, como hace un año, también un chileno dio la vuelta olímpica a torso desnudo, recibiendo la ovación de 100 mil espectadores que batían palmas por el campeón. Fue Alberto Quintano, el defensa central, pilar inconmovible de la victoria.

Jugándose la final a dos partidos, y aplicándose la diferencia de goles, el Cruz Azul se ciñó nuevamente la corona después de perder por 1 a 2 y de ganar por 3 a 0. A este segundo y decisivo encuentro corresponden las fotos enviadas desde Ciudad de México por IGNACIO ESPINOZA M. Un partido con todos los ingredientes propios de una final, y en que tanto al chileno del campeón (Quintano) como al del subcampeón (Rodríguez) correspondió una dignísima actuación.

# MIGAJAS

POR JUMAR

ANTOFAGASTA-Portuario ofreció una conferencia de prensa para explicar los proyectos inmediatos del club nortino tendientes a lograr un financiamiento aceptable. Un almuerzo concurrido y oportuno en que se habló de todo. Por ahí salió a relucir el proyecto de la "U" destinado a reestructurar el fútbol chileno al estilo de la Copa Chile. Por zonas...

"Excelente idea —señaló el presidente Napolitani, amable anfitrión—. En Santiago son muy amigos de distribuir el país a su manera... Los nortinos estaríamos muy de acuerdo en que se dividiera a Chile en tres zonas y no sólo en el fútbol. En todo orden de cosas. Y que todo lo que produce el norte sea para... el norte"...

**TRAS la irónica frase del dirigente nortino quedó bien en claro que Antofagasta no está con el famoso proyectito..Por lo demás, después del triste ensayo de la actual Copa Chile, no es como para insistir mucho en las tres zonas...**

UNIVERSIDAD Católica hizo un excelente partido con Colo Colo.

Alguien dijo que habían jugado como si supieran...

Un cuatro a uno rotundo y en convincente demostración de capacidad. Al día siguiente se comprobó que la mayoría de los dirigentes de la UC no habían visto el partido. Altos funcionarios tampoco.

—¿Cómo? ¿No fueron anoche al estadio?...

—No. Lamentablemente a esa hora tuvimos una reunión importante en el club...

La respuesta no se hizo esperar:

—Entonces traten de sesionar siempre que juegue el equipo. ¿Por qué no lo hicieron el año pasado? A lo mejor habría sido la solución...

**PERICO Mateu es un funcionario singular en la Unión. Muy simpático, además. Canta lindo y tiene un humor envidiable. Se lleva muy bien con todo el mundo.**



**Jorge Ehlers**

**Como buen español, le gusta mucho el dominó. Y es un crack en el juguito del chancho seis. Tanto es así, que la otra noche ganó una partida imposible en la sede de calle Carmen. Vicho Muñiz y Valentín Beperet —sus rivales— optaron por llamar al Director de Turno. Y exigieron que se practicara a Peri examen de doping...**

VIENE Irlanda y va Pedro Fornazzari a buscar a los colorines de Dublín a Montevideo...

Viene un equipo argentino y va Pedro Fornazzari a buscarlo a Buenos Aires.

Sabemos que el gerente de la Central lo hace para arreglar los contratos y solucionar cualquier problema. Pero como es hombre de humor responde sonriente a cualquier pregunta de los reporteros:

—¿A qué va a Montevideo? —preguntó socarronamente uno.

—A buscar a los irlandeses.

—¿No saben llegar?

—No, es primera vez que vienen a Chile y se pueden perder...

**UDO Later se metió en un lío tremendo.**

**El entrenador del Bayern München prometió caminar de Nuremberg a Munich si su equipo se clasificaba campeón de Europa. Son 160 kilómetros... Tras el triunfo en Bruselas vino el compromiso. Y llegó a un acuerdo salomónico con los testigos. Caminará 80 kilómetros y en dos días. Así queda bien con Dios y con el diablo...**

EN UN Extra de "A Esta Hora se Improvisa", solamente con invitados, concurrió, entre otros, Jorge Ehlers, timonel del atletismo y cadete de la Escuela Naval en sus años mozos. Todos los invitados —víspera del 21 de Mayo— habían pasado por la Marina. Ehlers —que también fue atleta internacional— confesó que una vez lo habían castigado por llegar atrasado. Y de inmediato lo interrumpieron:

—Es que seguramente te fuiste a la Escuela corriendo...

**A PROPOSITO de atletismo.**

**La Federación reunió en un amable coctel a todos los que colaboraron con el éxito y brillo del reciente Sudamericano. Simbólicamente concurrieron los dos capitanes en representación de los atletas: Myriam Yutronic y Hernán Haddad. Dos casos ejemplares de nuestro deporte. En rueda de cronistas quedó en claro que el esposo de Myriam es hijo de Santiago Salfate, aquel excelente zaguero que tuvo Colo Colo en el inolvidable equipo del 41. Se llama igual que su padre. Pero como nació el mismo día que los albos obtuvieron el título sin derrotas, se le bautizó como Santiago "Invicto" Salfate...**

ERA una promesa de Salfate y la cumplió.

Myriam explicaba sonriente que mientras estaba de novia con "Chaguito", nunca le quiso mostrar el carnet... Ella pensaba que era por la edad. Hasta que un día supo la verdad. Era por lo del Invicto...

**—MENOS mal que no fue niña —apuntó Haddad.**

**—¿Por qué?**

**—Imagínate. Habría tenido que cambiar de nombre después del matrimonio...**

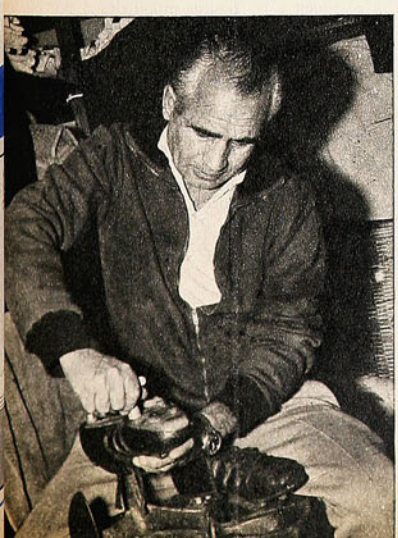
# cachupin





# "HUMBERTO" EL HOMBRE QUE VISTE A LA SELECCION

ESTA como siempre metido entre sus camisetas, medias y chuteadores que rezuman lodo después de una práctica en medio de la lluvia allá en Pinto Durán. Hace aproximadamente tres horas que el último de los jugadores de la Selección abandonó el recinto. El aún no puede hacerlo, aunque se le venga a la memoria una humeante taza de té con sopaipillas, que lo espera en su casa para combatir el frío de una tarde gris, que poco a poco languidece. Pero Enrique Molina Pizarro, más conocido como "Humberto", 49, casado, ocho hijos, desde hace 34 años utilero de Universidad Católica y 28 de la Selección, no pierde su sonrisa. Pacientemente va ordenando, clasificando, quitando el barro que se adhiere porfiadamente a los



puentes de los estoperoles. Luego, viene la segunda fase: en el sitio reservado a cada jugador queda un impecable equipo, listo para ser usado al día siguiente.

El mundo de "Humberto" es pequeño. No tiene más de 6 por 3 metros disminuidos por una frontera de estantes e implementos que lo rodean todo. Rascándose las canas, orgullosamente recita el inventario de sus tesoros: **"Bueno, además de cientos de vendas, toallas, protectores, balones y miles de "cachivaches", aquí debo tener unos 50 pares de zapatos, unos 80 juegos de camisetas, unos 50 juegos de pantalones y no menos de 120 pares de medias".**

Tarea prolija y sacrificada, sin duda. Pero él no se queja, **"porque el trabajo me gusta, porque he tenido la satisfacción de haber atendido dos generaciones de futbolistas. (Los Carvallo, los Livingstone), y porque el fútbol me ha dado muchos amigos y todo lo poco que tengo".** Y si alguna duda cabe, basta ver la radio a pilas que ameniza su trabajo. Es en la forma y el color, una imitación perfecta de un balón de fútbol.

## "RIERA TUVO LA CULPA"

A las razones anteriores habría que agregar los innumerables países que ha visitado, aunque a eso él no le asigna mayor significado, **"porque aparte de España, que es el país que más me ha gustado, no hay como el norte y el sur de Chile".**

—¿Y de dónde salió lo de "Humberto"?

Y Enrique Molina no puede evitar la carcajada ante una pregunta demasiado repetida a sus oídos. O tal vez porque, al recordar los motivos de su apodo, debe necesariamente referirse a un hombre que él estima mucho, el que más gratos recuerdos le ha dejado.

**—Mire, fue el "español" Riera el que me puso así. Fuimos con la Católica a jugar a Los Andes y a Fernando Riera lo marcó un lateral bajito y molestoso, que se le pegó como estampilla. ¡No lo dejó pedir ni fiado! Y al final del partido, ya en los vestuarios, todo me lo pedía con "Humberto" pa' arriba y "Humberto" pa' abajo. ¿Qué había pasado? ¡Que el lateral chiquito se llamaba Humberto!**

Riera fue pues, pionero en los cambios de nombre. Y Enrique Molina se acostumbró tanto, que hasta tiene una anécdota para corroborarlo.

**—Una vez pasamos por Estados Unidos con la Selección y en la aduana todos me nombraban por "Humberto". Y claro, yo me he acostumbrado tanto, que si me hubieran llamado por Enrique no hubiera entendido. La cuestión es que la policía del aeropuerto se puso media "saltona" y cuando todos nos íbamos me tomaron de un brazo: "A usted lo han estado llamando por Humberto, pero resulta que su pasaporte dice bien clarito: Enrique Molina Pizarro. Así es que queda detenido. Cualquier cosa que diga puede ser usada en su contra, pero tiene derecho a llamar a su abogado". ¡Para qué le cuento lo que costó convencer a los gringos de que yo no era estafador ni traficante de drogas!**

## LAS ENSEÑANZAS DEL "MONO"

"Humberto" (mejor lo llamamos así también) llegó al fútbol por casualidad. O por amistoso. O mejor por "cimarrero". Porque todas las posibilidades caben cuando él relata sus comienzos como utilero.

**—Yo estudiaba en una escuelita que había en la calle Curicó, pero casi no iba a clases. Prefería ir a ver los entrenamientos de la Católica ahí en la calle Pedregal, que desapareció con la remodelación San Borja. Ahí me hice amigo de los jugadores y del utilero que tenía entonces el club. Le decían "El Mono" y fue él quien me enseñó este trabajo.**

Hecho que marcó sin duda su destino. Porque incluso su memoria, tan frágil para recordar fechas, tiene sin embargo ésta grabada a fuego.

**—Me acuerdo que corría el año 39. Yo tenía nada más que 14 años. Y mire lo que son las cosas. Ahora Ricardo, mi hijo mayor, de 25 años, me reemplaza como utilero en Universidad Católica.**

Confiesa tener la fórmula que le ha evitado problemas con los jugadores: **"Me respetan mucho, porque yo también los respeto a ellos".** Jamás ha tenido jugadores preferidos: **"Los estimo a todos por igual".** Les conoce al dedillo las mañas a cada uno: **"Son todos "caballeros". Ahora en la Selección hay uno que siempre comienza vistiéndose con el zapato izquierdo, otro que reclama si le cambio los cordones que utiliza para amarrarse las medias y son varios los que no se despegan nunca de un amuleto".** Pero cuando llega el momento de individualizarlos, viene una cerrada negativa: **"Nooo, no le puedo decir quiénes son, ¿no ve que ellos lo tomarían como una traición?"**

Este de Alemania será su cuarto mundial. Y aunque ya estuvo en los de Inglaterra y Brasil, el que más recuerdos le trae, es el realizado en Chile el 62. Por todo lo que significó y porque estuvo Riera.

—¿Y Alamos, qué le parece?

**—Bien, muy bien. Es un hombre que sabe mucho, que tiene sicología para hablarle a los jugadores. Y lo importante es que éstos le creen.**

—Usted los conoce muy bien a todos los jugadores..., ¿quiénes son los **más afectados con las críticas desfavorables?**

**—Caszely, el "Chamaco"..., es que son cabros muy sensibles...**

—¿Y los que se echan al bolsillo las críticas?

**—Los que tienen más duro el "cuero", son Larita, el "Chino" Arias. Vallejos, Páez... A ésos se les puede decir de una a mil, pero ellos se ríen de los peces de colores.**

Y ya casi está oscuro sobre Santiago cuando "Humberto" dice que a los únicos que les tiene respeto en el mundial es a los alemanes federales, **"porque los otros tienen fuerza, pero nosotros técnica".** Y la lluvia que intermitentemente sigue cayendo, obliga a buscar los zapatos de estoperoles apropiados para una cancha que estará barrosa al día siguiente. Aunque ya casi sea de noche, aunque en el hogar la familia haya renunciado a la espera del dueño de casa y las sopaipillas hace rato se hayan enfriado sobre la mesa. **(E. B.)**

## CON EL RESPALDO DE TODO EL PAIS

MIENTRAS que para llegar a la sala de conferencias del Edificio Diego Portales para escuchar las palabras del General Augusto Pinochet a nombre de la Junta de Gobierno, apenas le fue necesario subir veintitrés pisos en ascensor, para llegar al estadio Manquehue y recibir la afectuosa despedida de la Embajada Alemana, la Selección Nacional tuvo casi que "navegar" a bordo del bus de la Asociación Central. Entre ambos agasajos, previstos con anterioridad, mediaron apenas algunas horas, y al término de ambos el espíritu de todos los hombres que viajan al Mundial salió ampliamente fortalecido.

En los dos actos el equipo nacional recibió palabras de aliento. El General Augusto Pinochet enfatizó que "llevan el respaldo de todo el país, que les desea suerte y éxito". Luego de la protocolar entrevista, el Presidente de la Junta departió con cada uno de los integrantes, impresionándolos por su calidad humana. "Hay que conocerlo en la intimidad —afirmó más tarde, Luis Alamos, agregando—: Esto a los cabros les hizo muy bien, porque ya afuera, en la reciente gira, habían palpado el clima hostil que hay contra nosotros."

En el Manquehue el ambiente fue más o menos similar.

Antes del diálogo con los representantes diplomáticos alemanes, el equipo presenció una película —"Cien Años de Fútbol"— en color y blanco y negro con las principales alternativas de los últimos campeonatos mundiales, y en la que se puso énfasis en las reacciones que provoca el juego en los aficionados, jugadores, jueces, entrenadores y dirigentes. Al igual que en un rotativo común y corriente, se escucharon varias exclamaciones de admiración y, finalmente, los tradicionales y típicos aplausos de satisfacción. Después, el Agregado Cultural, Hallen Sleben, improvisó un pequeño discurso para manifestarles que "los acompañan con gran simpatía y los mejores deseos, y que no deben tener ninguna preocupación, porque se tomarán todas las medidas de seguridad para que nada anormal ocurra". Posteriormente, el embajador, Kurt Luede-Neurth, expresó que "confío en que el pueblo alemán se comportará como buenos deportistas y nada ocurrirá".



**LA DESPEDIDA con el General Pinochet.**

Cerca de las nueve y media, todo el plantel retornó al centro de Santiago para concentrarse en vísperas del viaje que emprende hoy hacia Europa con escala en Brasil, para jugar en Porto Alegre, y posteriormente presentarse en dos ocasiones en España.

## EL EQUIPAJE DE LA SELECCION

**DE LOS QUE viajan por la Selección a Alemania, sin duda que es "Humberto" quien más dolores de cabeza provocará en las aduanas. Su equipaje consiste en aproximadamente 80 kilos en implementos deportivos. Y no podía ser menos, considerando que serán seis como mínimo los partidos a realizar, además de entre 10 a 15 entrenamientos. El detalle del equipaje, proporcionado por el propio utilero de la Selección Nacional, es el siguiente:**

**Para utilizar en partidos, es decir, la "tenida de parada", como la califica "Humberto", se llevan: 52 pares de zapatos de fútbol, 30 pares de vendas, 30 protectores, 30 pares de medias de color blanco y 30 pares de medias de color rojo (con las dos Alemanias se utilizarán estas últimas), 30 pantalones de color azul y 30 de color blanco, 50 camisetas rojas y 50 blancas, 8 pares de guantes para arquero y 25 pares de canilleras. Además, 30 pares de "hawaianas" y 30 toallas.**

**Para entrenamiento se llevan: 30 camisetas rojas, 30 blancas, 30 amarillas y 30 azules, 70 pantalones, 70 pares de medias, 30 pares de zapatillas, 30 buzos, 30 protectores, 30 toallas para entrenamiento, 20 balones y 120 estoperoles para recambio.**

**A ello hay que agregarle los detalles, o las "chucherías", como dice "Humberto"', que son: una pata de fierro, martillo, escofina, neoprén, escobilla de acero, pomada, jabón, pelnetas, champú, una frazada, un bombín y un pito.**

**Para evitar los simpáticos intercambios de camisetas, que tantas lágrimas provocan en algunos relatores y tantas pérdidas a la utilería, se ha dispuesto que cada jugador debe pagar el importe de tan caballeroso gesto. Y no hay posibilidad de escaparse, porque el dinero le será descontado de su propio sueldo al regreso.**

**"HUMBERTO"**
**Ochenta kilos de carga.**



## ESQUI: OTRO PASO ATRAS

HAY DEPORTES en los cuales la única forma de medir su progreso o retroceso es comparando los tiempos. Uno de ellos es el esquí. Nadie puede exigir en estos momentos algún triunfo de resonancia mundial a algunos de nuestros valores, porque la diferencia con los países europeos es demasiado grande. Razones hay muchas. La más importante, aquella que ha llevado a descalificar a ciertos esquiadores por ser considerados profesionales. No se puede, por lo tanto, pedir excelentes resultados. Pero sí, luego de dos incursiones por el Viejo Mundo, se puede pretender que nuestros esquiadores se acerquen a las figuras mundiales o por lo menos que compitan con pretensiones a nivel sudamericano. En el último mundial realizado en Saint Moritz, Suiza, José Luis y Roberto Koifman, Felipe Anguita y Rafael Cañas no cumplieron ni lo uno ni lo otro. Cada vez están más lejos de los vencedores (hay diferencias de hasta 32 segundos en Slalom Gigante), y esta vez fueron aventajados con demasiada claridad por los argentinos, e incluso por el brasileño Theodorico Fabi. Como los números no engañan, basta con revisar los resultados oficiales de ese torneo para analizar la actuación de nuestros representantes.

Empecemos por el Descenso. Ganó el austríaco David Zwilling con 1.56.98. El mejor chileno fue José Luis Koifman (66.º) con 2.11.38. Pero antes que él están el brasileño Fabi (43.º), con 2.05.82, y los argentinos Rosenkjer, Olivieri, Del Vecchi y Martínez. La diferencia entre Rosenkjer, que fue el mejor al llegar 44.º con 2.06.02, y Koifman es de más de cin-





co segundos. En el Gigante, el vencedor fue Gustavo Thoeni con 3.07.92. El mejor chileno, de nuevo José Luis Koifman, 47.º, con 3.39.60. Tres puestos más arriba se ubicó Rosenkjer con 3.34.94, casi cinco segundos menos que el nacional. En el Slalom Especial, la mejor actuación de Chile: Roberto Koifman 32.º y Rafael Cañas 34.º. Pero, el argentino Juan Olivieri fue 24.º y Martínez 29.º. La diferencia entre Olivieri y Koifman, cinco segundos y 87 centésimos (122 contra 127.87). Esa especialidad también la ganó Gustavo Thoeni con 109.98.

Una actuación bajísima que no tiene ninguna justificación. Con los trasandinos no puede existir la disculpa de que esquían más, que tienen mayores condiciones económicas, etc. Internacionalmente, salvo Rafael Cañas, nuestros representantes tenían una mayor cotización, indicada en los números de partida que les correspondió sortear. Y ¿cómo se consigue esa cotización? Participando en competencias de la Federación Internacional de Esquí. En resumen, los esquiadores nacionales mostraban una mejor carta de presentación. Siempre se reclama que los que parten rezagados no pueden ganar. Es cierto. No es lo mismo bajar primero que 80.º (la nieve a veces no resiste el paso de todos los participantes). Por ello se va a Europa a acumular puntaje e ir subiendo en el grupo de partida. En eso han mejorado los chilenos, pero de nada les ha servido. El ejemplo de nuevo con los argentinos. En Slalom, Roberto Koifman tuvo el número 75, y los argentinos Olivieri y Martínez el 76 y 83, respectivamente. Cañas corrió con el 103. En Gigante, José Luis y Roberto Koifman bajaron 65.º y 76.º; Rosenkjer, 80.º Cañas con el 100. En Descenso, José Luis Koifman tuvo el 47 y Anguita el 57, Rosenkjer, Olivieri, Del Vecchi y Martínez, el 61, 74, 77 y 82, respectivamente. Dos años se ha ido al Viejo Mundo y se ha conseguido muy poco. El plan de trabajo sustentado por la Federación tiende a 1976. Queda un nuevo año para seguir acumulando puntos FIS, que al final de nada servirán. A lo mejor sería más importante revisar todo lo hecho y buscar otro camino, más lento pero más seguro y que permita recuperar el terreno perdido ante los argentinos.

*EDMUNDO GOMEZ M.*



## EL "CHITA" SE IRIA AL NORTE

**—AQUI ESTOY, pues, muchachos; vengo a probarme en las cadetes...**

**Pasan los años, asoman unas canas, pero el sentido del humor no desaparece en "Chita" Cruz. Instalado en una mesa del comedor en Pinto Durán, compartió con los seleccionados, luego de ver la práctica (7x1 a Santiago Morning). Entre recuerdos y tallas, contó algo de sus proyectos:**

**—No faltan los interesados; sólo está faltando el buen billete. Hay conversaciones con Wanderers y Unión Calera. Pero por ahí apareció don Lucho Santibáñez, que quiere llevarme a Ovalle. A lo mejor me despido siendo campeón, porque don Lucho le tiene ganas al título y se tiene una fe de este porte.**

**HUMBERTO CRUZ**
**"Sólo falta el billete".**

## EL CASO OJEDA-GARCIA

CON la versión de ambas partes, queda en claro la ruptura entre Renato García y el manager Sergio Ojeda, en Los Angeles, California. No se ha tratado de un desentendimiento repentino y con una causa específica. Fue algo que el pugilista chileno, llevado a USA por Ojeda, preparado por él e introducido por él en el mundo pugilístico norteamericano, planeó y maduró. Cuando Renato estuvo en Santiago —peleó con Roberto Ulloa, entre otras cosas— fue siempre evasivo cuando se tocó el tema de sus relaciones con su mentor, pero anunció que se llevaba a toda la familia a los Estados Unidos. El padre, antiguo dirigente (club México), con brevet de manager, ya tenía pensado hacerse cargo de la carrera de Renato y entre ambos tenían decidido el término del contrato con "Pincho" Ojeda.

Lo curioso del caso es que Renato García padre protestó airadamente cuando el heredero se hizo profesional en USA; llegó hasta los diarios de la época (1972), para acusar incluso a Ojeda poco menos que de "secuestro". El no aceptaba que su hijo fuera boxeador profesional y mucho menos en un medio que le producía alergia. A la vuelta de los meses, es nada menos que él mismo quien entrega la carrera de su hijo a gestores profesionales.

Si Renato García estimaba que la dirección de Ojeda no era la adecuada, estaba en su humano derecho de pedir la separación, pero todo hace ver que no era desatinada la conducción del manager. "Pincho" Ojeda tenía muy bien planeada la carrera de su pupilo y la llevaba sensatamente. Se opuso al traslado "en masa" del clan familiar, porque a su juicio, más que beneficios inmediatos, podría acarrearle perjuicios al muchacho que está haciendo carrera y que para hacerla bien necesita tranquilidad espiritual antes que nada. Se opuso a acelerar el trámite del encumbramiento por entender que aún le falta perfeccionar sus recursos y endurecer su físico al joven pugilista que acaba de cumplir 21 años. Para Ojeda, la confrontación con Emile Griffith era prematura y no se justificaba en absoluto.

Esos fueron los puntos que apresuraron una ruptura que, como decimos, ya estaba decidida por una de las partes, la de Renato.

Entretanto, en su 24.ª pelea de profesional, Renato García ha perdido su condición de invicto, al ser derrotado en Mónaco por el ex campeón del mundo, que disputó dos veces el título con Carlos Monzón. Lo que estaría dándole la razón a "Pincho" Ojeda, aun sin conocer todavía detalles de esa pelea que, a nosotros, también nos parecía prematura.



**LOS GARCIA**
**Mal debut sin Ojeda.**

Queda ahora por ventilarse la liquidación legal del contrato Ojeda-García. 50 mil dólares pide el manager. Conociendo los antecedentes de "la sociedad", lo que para Sergio Ojeda significaron estos dos años y meses consagrado a lo que quería fuera "su obra", no parece una desmedida pretensión.

## Primer control atlético: PARA QUE QUEDE CONSTANCIA...

LA pista del Estadio Israelita no podía estar en buenas condiciones después del diluvio de mitad de semana. Pero como explicó el técnico Sergio Guarda, *"Es siempre preferible competir en estas condiciones que tener a la gente detenida"*, y el Stadio Italiano llevó a cabo de todas maneras el primer control atlético para juveniles de hasta 18 años, que se preparan para el sudamericano de octubre en Lima.

Que las marcas no podían ser buenas, se sabía de antemano. Sin embargo, superaron lo que los técnicos de la Federación Atlética esperaban, sobre todo tomando en cuenta el hecho de que era éste el primer apronte. Como constancia quedan las marcas que los propios técnicos calificaron como "promisorias".

DAMAS:

100 metros planos: Teresa Sanfurgo: 12.8.

Salto alto: Josefina Plaza, Cecilia Grez: 1.45 m.

Salto largo: Miriam Gajardo: 5.08 mts.

Lanzamiento jabalina: Asunción Figueroa: 36.82 mts.

Lanzamiento bala: María Elena Madrigal: 10.10 mts.

Lanzamiento disco: Luisa Tapia: 33.34 mts.

VARONES:

100 metros planos: Cristián Belloy y Eduardo Cox: 11.4.

200 metros planos: Cristián Belloy: 22.8.

400 metros planos: Gabriel Silva: 51.6.

800 metros planos: Gabriel Villalobos: 2.00.5.

3.000 metros planos: Octavio O'Nell: 9.08.2.

110 metros vallas: Jaime Rodríguez y Antonio Cruz: 17.0.

Salto largo: Cristián Rodríguez: 6.65 mts.

Salto alto: Salvador Molina: 1.80 m.

Salto garrocha: Enrique Walker: 3.50 mts.

Lanzamiento disco: Eduardo Riveros: 31.56 mts.

Lanzamiento jabalina: Juan Pablo Santa Cruz: 47.96 mts.



**TITO Y "TRIBILIN"**
**Campeones en Francia.**

## PRIETO Y FOUILLOUX EN PRIMERA DIVISION

**DESPUES de dos temporadas en Segunda División ha ascendido a Primera, en Francia, el club Lille, en el que juegan los chilenos Ignacio Prieto y Alberto Fouilloux, además del uruguayo Mujica y el argentino Nogues. Fue una dura campaña ésta de 1973-74, en la que anduvo codo a codo con el Valenciennes. Llegó el Lille a la última fecha en situación privilegiada, bastándole 1 punto en su desplazamiento a La Rochelle para ganar el título y el ascenso. Al obtener la victoria, aseguró ambas cosas.**

**Prieto durante todo el torneo y Fouilloux en los últimos meses se constituyeron en los mejores valores del equipo.**

**El ascenso del Lille puede tener incidencia en los proyectos de los jugadores nacionales. Ignacio Prieto conversó con dirigentes de Unión Española, dándole prioridad al club hispano para integrarse a él "según fueran las cosas en Francia". Como las cosas han ido muy bien, seguramente subirá la cotización de los jugadores chilenos, y habrá interés en el propio Lille —y en otros clubes de Primera División, según se dice— por retenerlos.**

## Fútbol mundial ONDA VIOLENTA

"LOS defensores mexicanos golpean muy fuerte. Y no sólo eso: en repetidas ocasiones se ve que entran con la intención de malograr al rival". Esa es la razón por la cual —según el propio afectado— el Atlético Español aseguró las piernas del peruano Juan José Muñante.

El caso, insólito en el fútbol mexicano, viene a ser una expresión más de la racha de violencia que viene azotando a las canchas del mundo. A la preocupación de la Unión Europea de Fútbol, que ha señalado un recrudecimiento del juego brusco con incidencia en las menores asistencias a los estadios, se suma ahora la inquietud de países americanos.

En Paraguay se dice que "la violencia es cada vez más alarmante" y se opina que "la pasividad de los árbitros es una de las causas principales de la vehemencia con que se desarrolla el campeonato". Fracturas, costillas rotas, hemorragias y hasta paros cardíacos tienen a cuatro equipos de la competencia diezmados.

En Lima, entretanto, el Tribunal de Penas de la Asociación Nacional de Fútbol anunció hasta un año de inhabilitación y multas de hasta 350 dólares "en un supremo intento para contrarrestar las actitudes antideportivas" de los jugadores que intervienen en el Descentralizado.



**JUAN JOSE MUÑANTE**
**Lo tienen que asegurar.**

## DOS AÑOS INVICTO

DOS años calendario completó como invicto el equipo de básquetbol de la Universidad de Concepción. La sin par proeza cobra gran proyección en el medio cesteril penquista, por cuanto rival alguno ha logrado romper la notable campaña invicta del cuadro que dirige César Suárez Pérez.

—Nuestra última derrota en canchas penquistas y ante equipos penquistas —puntualiza el coach universitario, abogado, 31 años, casado, dos hijos— ocurrió el 17 de mayo de 1972, ante ENAP, en un torneo de apertura. Esa vez perdimos 65 a 55 y desde entonces mantenemos esta invicta campaña. Para mí, como entrenador de la "U", esto es notable y constituye un gran mérito para el básquetbol de la Universidad, de Concepción y los propios jugadores. Ello es valedero, porque la "U" en estos dos años ha conservado su mismo plantel, incluso diría yo que se ha ido desprendiendo de varios valores, y ha perfeccionado su padrón de juego. En nuestro sistema destacan la salida rápida, presión por el centro de la cancha y no por las orillas, y algunas individuales que han hecho posible que la "U" se mantenga en este pedestal de imbatible en cancha y ante equipos de nuestro medio.

Como broche a los dos años como invicto, la "U" ganó recientemente el Torneo de Apertura del básquetbol penquista. Lo ganó en calidad de invicto, pese a que nunca pudo contar con su plantel completo, que este año se ve muy disminuido





por la ida de Gerardo Achurra, H. Galleguillos, G. Alcántara, J. Pérez, A. Gausachs. E. Schott, R. Espinoza, M. Marín y M. Campos. Incluso no han podido jugar regularmente el internacional Juan Morales, el panameño Calixto Malcolm y el ya calvo Wilberto Díaz. Gran figura de la "U" en el Aperura penquista fueron Iván "Pituto" Herrera y Daniel Maass, que parece que entró a su madurez basquetbolística. Sin olvidar a "Mechón" Rodríguez, Chassin, Campodónico, Valdivia, Andrade y los mechones Moedinger, Velasco y Doucerain, incorporados este año al plantel cesteril de la "U".

Excelente la campaña de la representación cestera de la Universidad de Concepción. En los 730 días calendario sólo ha tenido cuatro derrotas a nivel "extrapenquista": dos con la Selección Nacional de Dan Peterson en Talcahuano en junio, con Bata de Santiago en octubre y con Antofagasta en diciembre. Todas estas derrotas fueron en 1972. Y todas como visitante.

*CRAC.*

## Mercado mexicano "EQUIPO DE PRIMERA VENDO..."

SE sabe que en México los clubes de fútbol funcionan como Sociedades Anónimas. Y muchas veces se insinúa como fórmula salvadora de los problemas económicos del fútbol chileno. Sin embargo, de decirlo a hacerlo hay mucho trecho: la realidad tiene aspectos dramáticos.

Como lo que sucede, por ejemplo, con los simpatizantes del Torreón, equipo de la Primera División del fútbol azteca. Ocurre que el dueño del cuadro, Juan Abusaid, decidió venderlo. Puso precio (160 mil dólares) y encontró comprador: la Universidad de Guadalajara. Con esto, la ciudad sede de la Universidad queda con cuatro equipos: Guadalajara, Atlas, Jalisco y ahora el Torreón, que llevará el nombre de la Universidad. Entretanto, en Torreón se teme una reacción violenta de la hinchada que se ha quedado sin equipo. Sólo les queda un camino: cambiar los banderines por los del Laguna, único equipo de la ciudad que queda en Primera, hasta que su propietario decida venderlo al mejor postor de otra ciudad.

Y no es el único caso. El mercado estuvo dinámico en los últimos días: el Veracruz fue vendido en la noche del 20 de mayo. Su dueño, José Lajud, declaró que "en 14 años perdí unos 240 mil dólares, pero me interesaba más que el equipo siguiera en el Puerto". Lajud no pudo seguir perdiendo dinero y vendió (en 60.000 dólares, a pesar de un valor de acciones de aproximadamente 200.000) a José Lozada y Juan Lara Castillo.

Los que aún no pueden comprar club son los potosinos. San Luis Potosí tenía hasta el año pasado un equipo en Primera (el San Luis, en el que jugaron Pedro Araya, Eduardo Peralta, Esteban Aránguiz), y ahora, descendido, ha dejado a la ciudad sin equipo. Sus habitantes buscan desesperadamente un vendedor. Tanto, que están dispuestos a comprar un club "incluso con todos sus jugadores..."

## EL CIRCUITO "HEROES DE IQUIQUE"

RICARDO MONTERO, 6.° en los 3.000 metros steeplechase del último Campeonato Sudamericano de Atletismo, debutó como pedestrista ganando el Circuito "Héroes de Iquique", corrido el 21 de mayo en el sector nororiente de la capital. Fue la tradicional prueba que organiza el club Royal de Quinta Normal y que en esta versión contó con 50 participantes, divididos en 3 grupos: Primera Categoría (consagrados), Categoría B (partieron con 2 minutos de handicap) y Categoría C (con 4 minutos de handicap).

El trazado de 13 kilómetros se hizo de un kilómetro más para los consagrados por fallas en la señalización.

La animación principal de la carrera estuvo a cargo de seis competidores de Primera Categoría, entre los que estaban el internacional Montero, Osvaldo Cornejo, el atleta norteamericano mormón Ronald Ried, recientemente incorporado al Atlético Santiago; Víctor Ríos y Julio Campos. Entre ellos disputaron el triunfo, alcanzando a los que partieron con 4 minutos de handicap poco más allá de los 3 kilómetros.

En la recta final (calle Mapocho) Montero desbordó a Cornejo y a Ried, que fueron segundo y tercero, respectivamente.



**RICARDO MONTERO**
**Debut ganador.**

## El caso Palacios-UE: SOLO UN VOLADOR DE LUCES

**—¿Un partido como plazo? Eso es completamente falso. Yo jamás le he dado plazos a Palacios. Por lo demás, él es un jugador que tiene contrato...**

Es la sorprendida respuesta de Jaime Ramírez cuando le preguntamos por la veracidad de una noticia aparecida en un diario a mitad de semana.

—¿No vendrá de parte de los dirigentes este ultimátum al jugador?

**—Tampoco de parte de ellos. A mí nada me han dicho. Por lo demás, el disponer de los jugadores no es función de la directiva.**

Sábado a mediodía. La "colonia argentina" se ha dado cita en la sede de los rojos. Spedaletti, Cavallieri, Cantero y Rubén Palacios observan con atención a una pareja que practica solitaria en el gimnasio de Unión. Interés justificado: se trata de Néstor "Pipo" Rossi, entrenador de River Plate, que prueba los reflejos de Quintabani, elemento de 23 años que es el tercer arquero del plantel. Finalizada la practica, se produce un corto diálogo con el jugador supuestamente en la picota.

**—¿Y cómo te va, eh, Rubén? Supe que estabas gordo...**

**—Y no, apenas un par de kilos, pero ya desaparecieron.**

**RUBEN PALACIOS**



**—Tranquilo, Rubén, tranquilo, que vos tenés calidad como para "romperla" en Chile o en cualquier parte.**

Aprovechando un alto en el diálogo, solicitamos la versión de Palacios sobre la noticia.

**—Sí, la semana pasada el técnico Jaime Ramírez me dijo lo que había aparecido en un diario. Me explicó que eso no era efectivo, que me estuviera tranquilo. Por lo demás, yo tengo contrato, y no me lo van a rescindir así como así, ¿eh? Pero esa noticia es falsa de todos modos. Con decirte que ni conozco al periodista que la escribió.**

—¿Cómo son las relaciones con Ramírez?

**—Buenas, como con todo el plantel.**

—¿Y lo del sobrepeso?

**—Mirá, yo siempre jugué con 69 kilos, y ahora cuando más gordo estuve no pasé de 71 kilos, así que lo del sobrepeso es una macana.**

—Pero tu aspecto es grueso...

**—Sí, porque después de operarme de ligamentos y meniscos se me desarrolló una barbaridad la caja torácica, pero kilos de más no tengo. No he rendido de acuerdo a mi capacidad, pero eso se debe a lo que les expliqué a los dirigentes de Unión cuando se habló lo del contrato: yo había abandonado el fútbol hacía cuatro meses. Pero ya van a ver cuando esté a punto futbolísticamente...**

## Congreso FIFA

# LA CANDIDATURA DE JOAO

JEAN Marie Faustin Godefroid Havelange —más breve y familiar, *Joao* Havelange— no destacó en su juventud por ser aficionado al más popular de los deportes de su país. Por el contrario, fue un destacado nadador: representó a Brasil en las Olimpíadas de Berlín (1936) formando en el equipo de natación, y en 1952 fue a Helsinki como jugador de waterpolo. Hoy, sin embargo —y de cumplirse sus pronósticos—, estaría a un paso de ser el presidente del máximo organismo del fútbol mundial, la FIFA.

Con 55 años de edad —y 15 al frente de la poderosa Confederación Brasileña de Deportes—, el multimillonario hombre de negocios está seguro de sacar de esa presidencia al octogenario británico Stanley Rouss. Para la elección —que se verificará en el Congreso FIFA del Mundial—, Havelange ha realizado una gira mundial de tres años por 83 países y a un costo de 400 mil dólares. Los fondos han salido de un aporte de la CBD (30 por ciento) y de los propios bolsillos del candidato, que debió vender el 50 por ciento de una de sus compañías: para consuelo sigue siendo principal accionista de *Viaçao Cometa* (la mayor compañía de transportes de Brasil), de *Orwec* (industria química y metalúrgica), presidente de la Compañía de Se- Compañía de Seguros *Grupo Atlántico* guros *Farrou-Pilha* y director de la *Boavista*. Aunque recibió ofertas, no quiso aceptar ayuda de otras compañías "para no entrar en compromisos".

Calificado de poco diplomático y ególatra, en su campaña ha prometido todo lo que es imaginable prometer: desde ayuda técnica a los países futbolísticamente menos desarrollados, hasta agrandar los arcos; desde aumentar el número de finalistas en la Copa del Mundo a 24, hasta suprimir las barreras en los tiros libres. Con un francés y castellano fluidos —aunque habla poco inglés— Havelange estima que contará con el 70 por ciento de los votos emitidos por los 129 países que se reunirán el 11 de junio en Frankfurt. Sería el resultado de una campaña electoral que lo llevó 47 veces a Europa en los últimos tres años: de ser elegido, prometió a los votantes europeos que cruzará 25 veces al año el Atlántico para discutir con ellos los problemas institucionales.

Aunque seguro de su éxito, Havelange —recibido de abogado antes de entrar a administrar las empresas de su padre—, declaró que "si hubiese sabido las dificultades políticas que debía enfrentar, me habría negado a ser candidato".



**HAVELANGE**
**Millonario del aire.**

## Nuevas armas para el Tiro:

# UNA CABEZA DE ALFILER COMO BLANCO

DE aceptar el Comité Olímpico Internacional (COI) la solicitud hecha por la Unión Internacional de Tiro al Blanco (UIT) en el sentido de incluir para Montreal 76 dos nuevas competencias, esto es, las especialidades de rifle y pistola de aire a diez metros, los dirigentes de nuestra Federación de Tiro al Blanco se verán en un nuevo problema: no existen en el país las armas para practicar dicha especialidad. ¿Y adquirirlas afuera? El secretario de la Federación, Enrique Caselli, aclara que ello es difícil.

—*El arma más barata no cuesta menos de 150 dólares, si a eso se le agregan el costo de municiones y los tradicionales impuestos...*

Estas armas son de aire comprimido, de alta precisión, y disparan postones de pequeñísimo tamaño. "*No podría ser de otra manera* —explica el mismo dirigente—, *porque se trata de hacer fama desde diez metros a una superficie no mayor que una cabeza de alfiler*".

Estas especialidades son casi absolutamente desconocidas, y por lo mismo no practicadas, en casi toda Latinoamérica. Su práctica está muy difundida en Europa y sobre todo en los Estados Unidos. Precisamente de allí nació la inquietud por agregar estas dos nuevas especialidades olímpicas a las siete ya existentes.

—¿Cuáles son estas especialidades?

—*Cuatro de ellas se practican desde 50 metros* —responde Enrique Caselli—, *ellas son: Carabina calibre 22 en especialidad de tres posiciones, Pistola libre, Tiro al ciervo y Tiro al jabalí. Dos que se practican desde 25 metros, que son Silueta Olímpica, Fuego Central. Y una última de 300 metros, que es el Fusil Libre.*

—En nota enviada al Comité Olímpico, el doctor Kurt Hasler, Presidente de la Unión Internacional de Tiro, explicó que las dos nuevas competencias no demandarían costos especiales, porque el número de participantes no sería modificado...

—*Claro, pero eso en lo que respecta al país organizador y al COI. A nosotros se nos van a producir problemas, como ya le expliqué.*

—¿Y qué se está haciendo al respecto?

—*Se han tenido y se seguirán teniendo reuniones con las autoridades de Gobierno para solicitar facilidades para la importación de armas y para la práctica del deporte. Nosotros tenemos mucha confianza en que recibiremos una respuesta positiva.*

# MARIO BRETTI, EN LA RUTERA

FUE en la misma ruta, más el panorama varió totalmente para los ciclistas en relación a la semana anterior. La "Doble Graneros" representó un kilometraje mayor —140 kilómetros—, pero los pedaleros corrieron ahora bajo un sol radiante que despejó el frío otoñal.

Un mediodía que invitaba a correr, pero en la partida quedaron varios competidores sin poder participar, porque llegaron atrasados a la largada —esta vez se partió a las 12.30—. Así y todo, fueron 40 los que salieron hacia Graneros. Entre ellos, Alejandro Urrutia, que reaparecía luego de estar enfermo durante más de un mes. Y lo hizo con la ilusión de brindar algo grande, como lo demostró al escapar apenas largaron. Pero más adelante debió aceptar como acompañantes a Francisco Marroquí y Alberto Poblete, y más tarde a Mario Bretti y Fernando Atenas, que le dieron alcance. Así llegaron hasta Graneros y completaron también buena parte del camino de vuelta. Pero vino la hora de las decisiones, y primero quedaron en el camino Poblete y Atenas, y después, cuando ya estaban en Gran Avenida, Urrutia. La definición quedó supeditada, entonces, a sólo dos hombres, y en la llegada al velódromo Bretti no







tuvo dificultades para imponer sus mayores condiciones de embalador y anotarse el triunfo.

El ganador cronometró tres horas y 45 minutos para la distancia, al igual que Marroquí. A 1'38" entró después Urrutia, y bastante más distanciado —a 5'30"— un grupo numeroso, con Luis Barraza y Claudio Tapia a la cabeza.

Y mientras se luchaba en la ruta, en el velódromo se acortaba la espera con un torneo en pista. La participación fue escasa, y el hecho de que sólo cinco corredores se presentaran a la prueba de fondo, obligó a acortar la carrera a sólo diez kilómetros. Joaquín Valdivia, de Quinta Normal, ganó con amplitud en esa prueba. La jornada en el óvalo de Ñuñoa dejó la impresión de que el ciclismo en pista languidece, como es habitual en esta época, por lo que se comentó que el lógico receso podría producirse a contar de esta semana. *(Juan C. Douzet.)*

## SINTESIS

***** UNIVERSIDAD TECNICA ganó el primer cotejo de la liguilla final del Campeonato de Básquetbol de Apertura. El quinteto universitario superó merecidamente a Ferroviarios por 83-57. El torneo para decidir al campeón prosigue el jueves en Nataniel con el encuentro entre Banco del Estado y Ferroviarios.**

*** LA EXPULSION por insultar al árbitro (jugando por su club), le costó la marginación del seleccionado nacional de Alemania a Erwin Kremers, uno de los considerados "intocables" desde que el once germano se adjudicó la Copa de Naciones Europea, hace dos años. En todo caso, la familia Kremers estará representada: su hermano mellizo, Helmuth, fue confirmado entre los 22 del Mundial.

***** "NO LO VOY a juzgar como persona, pero como entrenador no sabe nada. Hay maniobras que se tejen en torno a la selección". Las declaraciones de Walter Corbo dejan entrever un posible escándalo en el fútbol uruguayo. Marginado a última hora del plantel que competirá en Alemania, el arquero prometió antecedentes sobre la conducta del entrenador Roberto Porta.**

*** EL PUBLICO lo aplaudió de pie al terminar el primero, tercero y cuarto round. En el quinto, mandó a su rival a la lona y la cuenta llegó hasta ocho. En el séptimo lo tuvo a su merced, pero no pudo ponerlo fuera de combate. Y al final, ganó por puntos. Así fue el reestreno de "Ringo" Bonavena en cuadriláteros norteamericanos. Su triunfo sobre Larry Middleton (8.º en el ranking) le abrió de inmediato las puertas para futuras peleas.

## COPA CHILE

**ZONA 1**

9.ª fecha, 1.ª rueda.
Sábado 25 de mayo.
Estadio La Portada, La Serena.
ARBITRO: Eduardo Rojas.
DEPORTES LA SERENA (2)
34' Alvarez y 30' Coopman.
COQUIMBO UNIDO (2)
19' Barría, de penal, y 43' Dinamarca
Ganó Deportes La Serena por lanzamientos penales.

Estadio Fiscal de Ovalle.
ARBITRO: Juan Zamorano.
DEPORTES OVALLE (3)
36' Quiroz, 40' Travesani, 1' Quiroz.
ANTOFAGASTA PORTUARIO (2)
23' Córdova, 27' Rivas, de penal.

Estadio Municipal, La Calera.
ARBITRO: Manuel Alfero.
UNION LA CALERA (1)
35' Aravena.
EVERTON (0)

Estadio Municipal, San Felipe.
ARBITRO::: Alberto Martínez.
UNION SAN FELIPE (5)
8' Favianni, 10' Favianni, 28' Orrego, 36' García y 42' Orrego.
TRASANDINO (0)

Domingo 26 de mayo.
Estadio Playa Ancha, Valparaíso.
STGO. WANDERERS (4)
Maluenda, Blanco (2) y Dubanced.
SAN LUIS (1)
Vásquez, de penal.

GOLES EN LA FECHA: 20, de ellos, 3 de lanzamiento penal.
TOTAL DE GOLES: 142, de ellos, 14 de lanzamiento penal.
MAXIMO GOLEADOR:
Con 11 tantos: Néstor Favianni (USF).
POSICIONES AL TERMINO DE LA 1.ª RUEDA:

| | |
|---|---|
| 1.º DEPORTES LA SERENA | 13 |
| 2.º STGO. WANDERERS | 12 |
| 3.º EVERTON | 10 |
| 4.º UNION SAN FELIPE | 9 |
| 4.º TRASANDINO | 9 |
| 6.º ANTOFAGASTA PORTUARIO | 7 |
| 6.º DEPORTES OVALLE | 7 |
| 8.º COQUIMBO UNIDO | 6 |
| 9.º UNION LA CALERA | 4 |
| 9.º SAN LUIS | 4 |

**ZONA 2**

11.ª fecha, 1.ª rueda.
Viernes 24 de mayo.
Estadio Nacional. Preliminar.
ARBITRO: Ricardo Keller.
AUDAX ITALIANO (0)
FERROVIARIOS (0)
Ganó Audax Italiano por lanzamientos penales.

Partido de fondo.
ARBITRO: Carlos Robles.
COLO COLO vs. U. ESPAÑOLA (suspendido).

Sábado 25 de mayo.
Estadio Nacional. Reunión doble.
DEP. AVIACION vs. UNIV. DE CHILE y MAGALLANES vs. PALESTINO (suspendidos).
Estadio San Eugenio.
UNIV. CATOLICA vs. STGO. MORNING (suspendido).

Estadio Municipal de San Antonio.
ARBITRO: Mario Lira.
SAN ANTONIO (1)
30' Canales.
O'HIGGINS (2)
13' Ruiz y 38' Fonseca, de penal.

**ZONA 3**

11.ª fecha, 1.ª rueda.
Sábado 25 de mayo.
Estadio La Granja, Curicó.
ARBITRO: Carlos Carreño.
CURICO UNIDO (2)
29' Hernández, autogol y 18' Pizarro.
INDEPENDIENTE (0)

Estadio Fiscal, Linares.
ARBITRO: Ricardo Valenzuela.
LISTER ROSSEL (0)
GREEN CROSS (3)
5' Quinteros, 26' Núñez, de penal, 29' Quinteros.

Estadio Municipal de Chillán.
ARBITRO: Víctor Ojeda.
ÑUBLENSE (3)
36' Vásquez, 44' Sepúlveda y 43' Agurto.
IBERIA (1)
40' Romero.

Estadio Las Higueras, Talcahuano.
ARBITRO: Patricio Andrade.
HUACHIPATO (1)
11' Sintas.
DEPORTES CONCEPCION (0)

Estadio Fiscal de Angol.
ARBITRO: Gastón Castro.
MALLECO UNIDO (1)
45' Bascur.
RANGERS (2)
33' Abatte y 15' Toro.

---

Domingo 26 de mayo.
Estadio El Morro, Talcahuano.
NAVAL (1)
4' Inostroza.
LOTA SCHWAGER (0)

GOLES EN LA FECHA: 14, de ellos, 1 de penal y 1 autogol.
TOTAL DE GOLES: 206, de ellos, 13 de penal y 6 autogoles.
MAXIMO GOLEADOR:
Con 8 goles: Jorge Muñoz ((IND).
POSICIONES:

| | |
|---|---|
| HUACHIPATO | 16 |
| DEP. CONCEPCION | 15 |
| LOTA SCHWAGER | 14 |
| NAVAL | 14 |
| GREEN CROSS | 14 |
| RANGERS | 11 |
| CURICO UNIDO | 11 |
| ÑUBLENSE | 9 |
| INDEPENDIENTE | 4 |
| MALLECO UNIDO | 4 |
| LISTER ROSSEL | 2 |
| IBERIA | 2 |


Pasión!
Aventura!
Misterio!
Heroísmo!
MINILIBROS
GABRIELA MISTRAL
MISTRAL
Entreténgase leyendo y sígalos coleccionando!
Cada 15 días un nuevo título en todos los quioscos.
ENERO
EL ESCARABAJO
David H. Lawrence
FEBRERO
LA COSA EN EL UMBRAL
(Cuentos de Ultratumba)
BAJO LA TIENDA
Daniel Riquelme
MARZO
CORAZON I y II
Edmundo de Amicis
ABRIL
EL VAMPIRO DE SUSSEX
Arthur Conan Doyle
HISTORIA DETECTIVESCA
DE DOS CAÑONES
Mark Twain
MAYO
EL CORONEL CHABERT
Honoré de Balzac
EL GATO NEGRO
Edgar Allan Poe
JUNIO
TRES NOVELAS EJEMPLARES
Miguel de Cervantes
LA SEÑORA
Federico Gana
JULIO
LA METAMORFOSIS
F. Kafka
MARTINA EN SU ISLA
Salvador Reyes
AGOSTO
HISTORIAS DEL
PADRE BROWN
G.K. Chesterton
EL DIABLO
Guy de Maupassant
SEPTIEMBRE
EL PATITO FEO
H.C. Andersen
VENENO K. Mansfield
OCTUBRE
DESPUES DE LA CARRERA
J. Joyce
SANDOKAN I
Emilio Salgari
Colección
MINILIBROS



NOTAS PORTEÑAS
POR RUBEN HENRIQUEZ

## DE DULCE Y GRASA

UNA de dulce y otras de grasa se le están dando a los dirigentes de Everton con el cuadro que participa en la Copa Chile.

Luego de la victoria indiscutible que lograron sobre Wanderers, al que derrotaron por 2-0 hace tres semanas, viajaron llenos de optimismo y confianza hasta Ovalle, para enfrentar a los nortinos.

Allá, el cuadro estuvo inconocible y perdieron por 1-4, lo que los llenó de pesimismo y de inquietud, llegándose a decir que ya no había nada que hacer, que no valía la pena volver a Sausalito y que era mejor dejarlos que hicieran lo que quisieran.

Después, frente a Deportes La Serena, se volvieron a mandar un partido tan bueno como el anterior, frente a los caturros y al final vencieron por dos a cero.

El optimismo ha vuelto a renacer en las filas viñamarinas, que ya no ven tan lejana la posibilidad de volver a honor a fines de año y alternar para 1975 en la serie superior.

Mientras tanto, se realizó una reunión en la sede de calle Viena para hacer una votación acerca de la posibilidad de que Universidad Católica, por modificación reglamentaria, vuelva a la serie superior. Se daba por descontado que iba a ser rechazada de plano y por poco se fueron de espaldas cuando al final triunfó la idea que los capitalinos ascendieran de inmediato, dejando postergadas las posibilidades de los oro y cielo que se creen con más derechos ganados en cancha.

Muchas discusiones, muchos problemas, peleas y aclaraciones.

Al final, se supo la firme. Los que votaron a favor de Universidad Católica se confesaron:

"Nosotros sabemos que si ascendemos este año, no tendremos dinero ni equipo para afrontar esos compromisos, porque nuestros cálculos fueron hechos a comienzos de año para actuar en Segunda División. Además, Católica ha formado un cuadro fuerte.

Si los dejamos subir a la serie superior, desaparece un rival de mucho cuidado, y nosotros, sin tener que volvernos locos gastando plata, al final del año, nos ganamos el ascenso y llegamos igual en 1975, a actuar con los grandes". Esa es la historia.

Después de esas declaraciones, las relaciones se han reanudado entre los grupos que esa noche de la reunión estuvieron en pugna. .

## ENAP, OTRO GRANDE

OTRO grande del básquetbol se está formando en Viña del Mar, con la meta según sus dirigentes, de darle la tanda a Valparaíso "donde lo encuentren", para terminar de una vez por todas con la hegemonía porteña en los nacionales.

La institución que ya cuenta con un buen quinteto titular y reservas que si bien también son buenas, no alcanzan la estatura deportiva de los primeros, es ENAP que alberga a trabajadores de la Empresa Nacional de Petróleo con sede en Concón.

El año pasado, ya incursionaron en la competencia oficial de Viña del Mar, logrando ubicarse en el segundo lugar al término del certamen.

Sus pretensiones para 1974 son llegar a ser los campeones destronando de paso a CAMUVI (Casino Municipal de Viña), que fue el primero en tender sus grúas a Valparaíso, de donde se llevó prácticamente un seleccionado.

La parte técnica en ENAP está encargada a Osvaldo Salas, entrenador porteño, también trasladado a Viña y que como profesor de Educación Física está formando sus divisiones infantiles y juveniles con el aporte que recibe de las escuelas 112 de Concón y 82 de Gómez Carreño. De los "peces gordos" se preocupa la directiva del club, que ofreciendo buenos trabajos atrae a los que juegan en Primera División.

Conociendo los jugadores que forman ahora en ENAP y los que tiene desde hace dos años CAMUVI, no hay duda que la pista se le ha puesto bastante pesada a Valparaíso, que desea seguir manteniendo la primacía de tantos años.

Hay que esperar algún tiempo, hasta que venga el Nacional para ver quién es quién, porque en confrontaciones de clubes de Valparaíso con Viña, las cosas andan parejas, salvo cuando el de la Ciudad Jardín es CAMUVI, que siempre ha ganado.



**LEONIDAS Garnham, Omar Maureira, Sergio Fuentes, Guillermo Suárez, Mario Bueno, Ernesto Sanguinetti, Mario Radovic, Rafael Araya, Julio Gómez, Jaime Verger son los "petroleros" que forman el equipo con deseos de campeonar.**

# ANTE UNA MULTITUD...







**¡OCHO MIL personas en el Estadio!... ¿Cuánto tiempo hacía que no iba "tanta gente" al fútbol? Porque acostumbrados a los programas de la Copa Chile con 800 espectadores, aquello resultó una verdadera multitud...**

UNION ESPAÑOLA fue, hasta hace muy poco, "el equipo de los mediocampistas". El martes 21, Jaime Ramírez se fue al otro extremo. Suspendido Las Heras, expulsado Avendaño, sustituido Palacios, se quedó sin un solo hombre neto de medio campo. Pero las cosas, en el fútbol, se dan a veces de la manera menos esperada. Entró Hugo Berly y el calvo zaguero habitual, se convirtió en el mejor hombre del equipo, precisamente, mandando él solo, desde el centro de la cancha. Fue un poco como aquellos "centre-halves" antiguos, que eran dueños del terreno, de la pelota, de todo. Berly contuvo, quitó, empujó a su gente al área palestinista y hasta se dio tiempo para entreverarse él mismo con sus atacantes. Total, que nunca la Unión Española tuvo mejor medio campo, que cuando no tenía mediocampistas...

**A PROPOSITO de Avendaño y su expulsión. No tenemos por qué no creer lo que dijo Jaime Ramírez en el sentido que el referee Garrido "amenazó con la expulsión" a Remigio Avendaño antes del partido. Inaceptable la actitud del árbitro (al respecto cabe señalar que los "pitos" tienen especiales instrucciones de no considerar "antecedentes" de los jugadores al entrar a la cancha), pero inaceptable la torpeza del jugador hispano de discutir más allá de la tarjeta amarilla, hasta hacerse expulsar. Vean ustedes la consecuencia de ese diálogo con el árbitro: expulsión, tiro libre indirecto entre el punto del penal y el área chica y gol de Palestino...**

TRAERA COLA lo que sucedió entre el término del primer tiempo y el comienzo del segundo. Unión Española acusó a Horacio Garrido de "agresión a un dirigente" (Aurelio González) y el referee acusa también de "agresión" al citado personero. En el informe de Carabineros consta esto último. Será el Tribunal de Penalidades el que juzgue el odioso asunto; entre tanto cabe insistir en la inconveniencia que jugadores, dirigentes —a veces también público— transite por el mismo camino que los referees a los camarines.

**INCIDENCIAS APARTE, dígase que Unión Española hizo, el martes 21, su mejor partido en la Copa Chile. El mejor en todo sentido, en fútbol, en despliegue físico, en espíritu de lucha. Mucho tuvo que ver la personalidad de Hugo Berly, que contagia. No mereció perder la Unión ese encuentro. Lo tuvo empatado —después podrían haber decidido los penales, en último caso—, cuando en un remate de fácil contención hecho por Suazo, Araya perdió la pelota y ésta traspuso la línea de gol "íntegramente su circunferencia". El árbitro no pudo captar la incidencia desde su posición —incluso el arquero de Palestino le tapó el balón— y el juez de línea se quedó señalando un off-side de presencia que fue desestimado...**

NADIE puede saber si este equipo de Universidad de Chile-74 va a llegar a ser lo que promete, una versión moderna del ballet azul de los años 59-63. Por ahora la insinuación es muy buena. En ese encuentro con Universidad Católica hizo un gol, por lo menos (Adriano Muñoz), digno de aquella alineación del recuerdo.

**AHORA VIMOS a Cantero más adentro de la línea. Habíamos dicho que como wing-wing, el jugador transandino parecía no aportar todo lo que puede a la escuadra azul. Aunque hizo un gol en posición eventual de puntero, su funcionamiento como interior resultó el mejor que ha tenido desde su debut.**

EN CUALQUIERA división que juegue, en definitiva, a Universidad Católica le faltarán dos cosas esenciales, si sigue como hasta ahora: continuidad y sentido de anticipación. La UC hizo un primer tiempo más que aceptable para ser arrasada en el segundo (lo mismo le ocurrió antes con Palestino).







Pelotas que tenían que ser de sus hombres, les fueron llevadas con facilidad por la anticipación del rival, tanto en defensa como en ataque.

Porque ésa es una de las principales virtudes de este equipo de Universidad de Chile: la viveza y la claridad mental de sus hombres.

**MANUEL GARCIA no será "el mejor refuerzo nacional que hemos contratado en los últimos cien años", como dijo un exagerado dirigente estudiantil, pero no cabe dudas que es "uno de los mejores". No sólo tiene sentido de penetración y de gol el delantero traído de Rangers, no sólo ve bien el arco, sino que, además, sabe jugar.**

ESE 4-1 favorable a la "U" representó cabalmente la diferencia de capacidad entre uno y otro conjunto. Y si al arquero Ernesto Díaz pueden imputársele directamente dos de esos goles (primero y cuarto), no cabe dudas que el ataque azul pudo hacer esos dos y hasta dos más en maniobras de mucho mayor mérito.

## TAN ACOSTUMBRADOS ESTABAMOS A PUBLICOS DE 400 ó 500 ESPECTADORES, QUE EL DE 8.000 NOS PARECIO UNA VERDADERA MUCHEDUMBRE. LO MEJOR DE UNION ESPAÑOLA Y LO NORMAL EN LA "U". A LOS ROJOS NO LES ALCANZO PARA GANAR A PALESTINO; A LOS AZULES, SI PARA GOLEAR A LA UC.

INCIDENCIA clave del partido Palestino-Unión Española: reclamo de Remigio Avendaño (tarjeta amarilla), insistencia en el reclamo (tarjeta roja y tiro libre indirecto dentro del área hispana). Gol de Nelson Vásquez.

## COPA CHILE

**ZONA 1**
Domingo, 19 de mayo.
8.ª fecha, 1.ª rueda.
Estadio Regional de Antofagasta.
ARBITRO: Néstor Mondría.
ANTOFAGASTA PORTUARIO (1)
20' Lobos.
SANTIAGO WANDERERS (1)
37' Mena.
Ganó Antofagasta Portuario por lanzamientos penales.

Estadio Municipal de Coquimbo.
ARBITRO: Guillermo Budge.
COQUIMBO UNIDO (1)
13' Dinamarca.
DEPORTES OVALLE (1)
44' Puente.
Ganó Deportes Ovalle por lanzamientos penales.

Estadio Sausalito de Viña del Mar.
ARBITRO: Juan Silvagno.
EVERTON (2)
3' Espinoza, 36' Navarrete.
DEPORTES LA SERENA (0)

Estadio Municipal de Quillota.
ARBITRO: Robinson Luengo.
SAN LUIS (1)
33' Norambuena.
UNION SAN FELIPE (2)
27' Favianni de penal, 37' Favianni.

Estadio Trasandino de Los Andes.
ARBITRO: Carlos Robles.
TRASANDINO (3)
30' Torreblanca, 15' Bórquez y 44' Lucero.
UNION LA CALERA (1)
5' Aravena.

GOLES EN LA FECHA: 13; de ellos 1 de penal.
TOTAL DE GOLES: 122; de ellos 11 de lanzamiento penal.
MAXIMO GOLEADOR:
Con 9 tantos: Néstor Favianni (USF).

**ZONA 2**
Sábado, 18 de mayo.
10.ª fecha, 1.ª rueda.
Estadio San Eugenio.
ARBITRO: Carlos Carreño.
MAGALLANES (3)
30' Berrío, 38' J. Arias y 40' F. Pérez.
AUDAX ITALIANO (3)
30' Bahamondes, 36' Toro y 42' González.
Ganó Audax Italiano por lanzamientos penales.

Domingo, 19 de mayo.
Estadio Nacional. Preliminar.
ARBITRO: Gastón Castro.
SANTIAGO MORNING (3)
3' Pizarro, 12' Benavente y 22' Valero.
SAN ANTONIO UNIDO (1)
29' Negrete.

Partido de fondo.
ARBITRO: Lorenzo Cantillana.
COLO COLO (1)
31' Gamboa.
DEPORTIVO AVIACION (0)

Estadio El Teniente de Rancagua.
ARBITRO: Luis Guajardo.
O'HIGGINS (4)
30' Cuevas, 42' Miranda, 3' Fonseca y 43' Fonseca.
FERROVIARIOS (0)

Martes, 21 de mayo.
Estadio Nacional. Preliminar.
ARBITRO: Horacio Garrido.
UNION ESPAÑOLA (1)
11' Spedaletti.
PALESTINO (2)
27' Vásquez y 30' Pinto.

Partido de fondo.
ARBITRO: Juan Silvagno.
UNIVERSIDAD DE CHILE (4)
5' Pinto, 15' Gallardo, autogol; 19' Muñoz y 43' Cantero.
UNIVERSIDAD CATOLICA (1)
34' J. Herrera, de penal.
GOLES EN LA FECHA: 23; de ellos 1 de penal y 1 de autogol.
TOTAL DE GOLES: 187; de ellos 9 de penal y 2 de autogoles.

**ZONA 3**
Domingo, 19 de mayo.
10.ª fecha, 1.ª rueda.
Estadio Fiscal de Parral.
ARBITRO: Ricardo Valenzuela.
INDEPENDIENTE (1)
2' Jorge Muñoz.
ÑUBLENSE (1)
15' Cerna.
Ganó Ñublense por penales.

Estadio Regional de Concepción.
ARBITRO: Agustín Pacheco.
DEPORTES CONCEPCION (6)
17' Hoffmann, 7' Hoffmann, 15' Estay, de penal; 29' Urrunaga, 35' León y 45' Urrunaga.
MALLECO UNIDO (0)

Estadio F. Schwager, de Coronel.
ARBITRO: Juan Carvajal.
LOTA SCHWAGER (4)
18' autogol de Fuentes, 37' Merello, 7' Ponce, 44' Pantoja.
CURICO UNIDO (1)
30' Bonhomme.

Estadio Municipal de Temuco.
ARBITRO: Julio Rubio.
GREEN CROSS (1)
41' Núñez, de penal.
NAVAL (1)
28' Godoy.
Ganó Green Cross por penales.

Estadio Fiscal de Los Angeles.
ARBITRO: Manuel Alfero.
IBERIA (0)
HUACHIPATO (1)
6' Neira.

Partido pendiente de la 9.ª fecha.
Estadio Fiscal de Linares.
ARBITRO: Ricardo Keller.
LISTER ROSSEL (0)
DEPORTES CONCEPCION (4)
45' Hoffmann, 5' Urrunaga, 28' Urrunaga y 44' Viveros, de penal.

Quedó pendiente el match entre RANGERS y LISTER ROSSEL por la 10.ª fecha, 1.ª rueda.
TOTAL DE GOLES HASTA EL MOMENTO: 172; de ellos 12 de penal y 5 autogoles.

EDUARDO FERNANDEZ

# PORFIO Y GANO




**El piloto del equipo Autoset, de Jorge Bravo, se adjudicó a lo grande el desafío de los 125. Patricio Campos el escolta, Villarroel, Sanhueza y Rodríguez, animadores junto a Kerestegian y Joerger de la más espectacular de las competencias. Kovacs y Maslov en el T. C.**

EL duelo estaba vigente. Se podía advertir claramente más allá de la mirada serena de todos los hombres y de las bromas que se escucharon en el Parque Cerrado. Y la cosa iba a ser en grande. Ahora, para mantener la supremacía que logró en Las Vizcachas, el equipo Autoset de Jorge Bravo tenía por delante el desafío del Armstrong. Y para qué decirlo: había sangre en el ojo. Por lo mismo es que el preparador de la calle Víctor Manuel y sus tres pilotos, Kerestegian (el vencedor de la primera etapa de la Copa Otoño), Fernández y Joerger, pese a tener mucha confianza en las máquinas y en su habilidad y cerebro, dejaban entrever cierta preocupación. En contraste, Gustavo Villarroel (que reaparecía), Francisco Rodríguez, Pachi Campos y Carlos Sanhueza mostraban gran optimismo, como si presintieran que la venganza estaba próxima.

Así se planteó, fuera de la pista, el pleito de los 125, transformados ahora en las grandes vedettes del automovilismo nacional por la notable preparación de las máquinas y la capacidad conductiva de los pilotos. Como insinuación, un apronte halagador, considerando ya lo que habían hecho en el escenario puentealtino y que obligó a los aficionados a comentar durante mucho tiempo esa prueba.

## LA CARRERA

Como una manera de incentivar el atractivo que de por sí despertaron las máquinas, los organizadores dividieron la prueba en tres mangas. Las dos primeras de clasificación (cuatro máquinas) y una final (con ocho) para que sirviera de broche de oro. Además, tuvieron el gran tino de obligar a los pilotos a retirar sus parachoques para evitar los golpes, empujones y problemas, siguiendo el consejo que oportunamente comentó ESTADIO.

En la primera serie no hubo mayores sorpresas. Eduardo Fernández impuso a la larga el mejor rendimiento de su máquina pese a estar un par de vueltas como escolta de Carlos Sanhueza, que luego tuvo problemas y abandonó. Segundo fue Kerestegian, tercero Fuenzalida y cuarto Paredes, ya sin máquina.

Hasta ese instante el panorama era ampliamente favorable para el equipo de Jorge Bravo. La sorpresa vino luego, sin embargo, cuando Gustavo Villarroel se adueñó prácticamente de la segunda serie y de atrás lo secundaron sus compañeros de equipo Rodríguez y Pachi Campos. Quiso la suerte, no obstante, que fuera este último el que lograra el primer lugar, luego de discutírselo palmo a palmo a su coequipo y una vez que la máquina de Villarroel tuvo problemas en el último circuito. Joerger, que se mantuvo a la expectativa, obtuvo el tercer lugar, relegando en el postrer giro a su oponente y animador de esa serie.

## EL DESENLACE

Con mejores tiempos para el equipo desafiante (Armstrong), y dos de sus máquinas ubicadas en el primer lugar de salida, se dio la largada a la final. Villarroel ganó la primera entrada al curvón sur y tras suyo se pegó el resto de las máquinas con Eduardo Fernández como el escolta. Campos, que al igual que en la serie anterior se "retacó" en el pique inicial, se ubicó apenas cuarto. Las alternativas fueron cambiando giro tras giro,





**ASI SE PLANTEO** el duelo en la final de los 125. Con Gustavo Villarroel en punta y el constante acoso de Eduardo Fernández. Desde esa ubicación de escolta, el volante de Unión Española luchó porfiadamente y con argumentos (máquina y habilidad) para conquistar la victoria final.

**LAURELES** para el vencedor y sus coequipos, Ney Kerestegian y Ernesto Joerger, y las lágrimas y emoción de su padre, el ex volante Tito Fernández, que también estuvo en el podio de los ganadores.

sin embargo, y ya en el segundo Campos estaba tercero, Rodríguez cuarto y Kerestegian y Joerger pugnaban por arrebatárselos para ayudar a Fernández, que mantenía el segundo.

El sexto y séptimo giro fueron los más espectaculares. Acosado a la rueda por Fernández, Villarroel intentó mantener el liderato, pero cruzando por la meta hizo señas de tener problemas. Retornando del curvón sur, Eduardo Fernández salió como el puntero, mientras Campos quedaba segundo, Kerestegian tercero y Joerger cuarto; Villarroel abandonaba por problemas en una llanta. Rodríguez, que se había quedado sin parabrisas y tenía inconvenientes con la para de su acelerador, ya no era capaz de ayudar a Campos contra las tres máquinas rivales, que hasta el final no tuvieron un solo percance y a las que se les bajó bandera con Fernández esta vez, dueño de la pista.

## KOVACS SOLO

Su percance en el Cooper S fue mirado como un mal augurio. Lo dijeron muchos cerca de la pista: "Puede ser un mal día para Kovacs..." Además, nadie sabía lo que podía rendir Toujas, que venía de ganar en Los Barrancos, Mendoza, y por otra parte estaba el "monstruo" sureño de Maslov, equipado con un motor Chevrolet Z-28 de idénticas características de las del porteño. Por todo eso, la prueba de los T.C. era sugerente. Lo que muchos olvidaron, no obstante, fue el excelente tiempo de Eduardo Kovacs en los piques de clasificación, su habilidad e inteligencia para conducir y... su máquina, una verdadera joya. Por otra parte, y aunque no lo confesara, el número 1 quería darse

## BERTERO Y EL RESTO



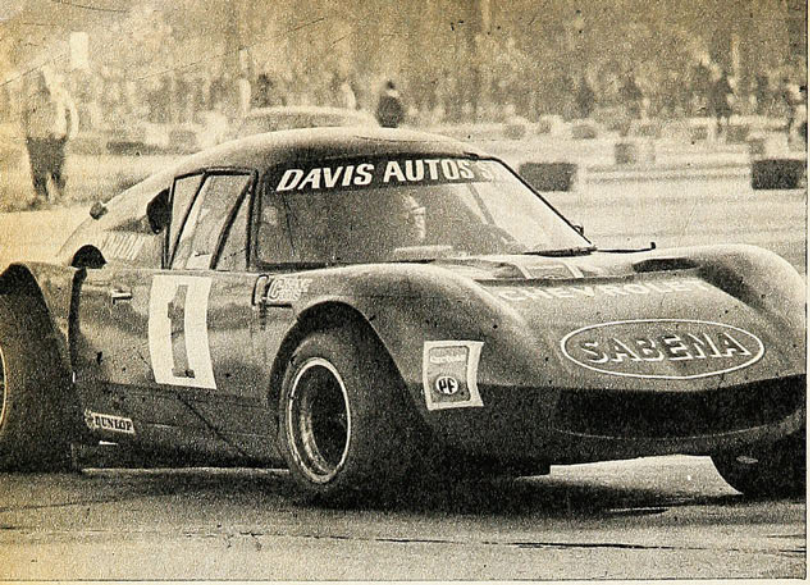

**AL MANDO** de su pequeño bólido verdirrojo, Bertero avanza cómodamente hacia la meta.

**OCHO VENCEDORES** para las restantes categorías.

Varios de ellos en forma inobjetable y confirmando en el escenario del Parque O'Higgins mucho de lo que habían ya realizado en Las Vizcachas. Entre ellos surge la figura de Renato Bertero, ganador de punta a punta en la categoría 851 a 1.150 cc. Al mando de su Austin verdirrojo, el volante de Avoch se adueñó de su serie sin mayores inconvenientes mostrando la perfecta preparación de su máquina y su sagacidad para mantener un liderato que nunca le fue amagado. Su gran rival, Juan Fernández, se quedó en la largada por problemas con la batería y de esa manera, y tal como lo manifestara Bertero muy hidalgamente al término de la carrera, no hubo pelea. No por ello, sin embargo, la gestión del volante de Isla de Maipo dejó de ser interesante.

Otro que no tuvo problemas para imponerse fue Juan Carlos Silva en la Fórmula 4. Ganó al igual que Bertero de punta a punta sin tener grandes rivales en la pista. Lamentable en esta categoría, que atrae por la línea y preparación de las máquinas, la ausencia de otras que se saben poderosas y fuertes.

En las restantes pruebas, Julio Román ganó el tradicional desafío de la Limitada 31 a Juan Carlos Yuri. Carlos Polanco y Enzo Casagrande impusieron el ritmo en las suyas y Rafael Prieto logró la restante victoria en Anexo Jota, luego que Eduardo Kovacs, que comandaba el pelotón sin aparentes problemas y con gran facilidad, súbitamente abandonó la carrera con problemas en su máquina.




**EN LA PRUEBA** de Turismo Carretera, Eduardo Kovacs se desquitó de la mala fortuna que tuvo en el debut del Parque O'Higgins. Con un registro notable, ganó de punta a punta, confirmando por qué es el número 1.

la satisfacción de siempre: ganar y ganarles a todos, sin dejar la más mínima de las dudas.

Y el porteño se dio ese gusto como quiso.

Como de costumbre, condujo su máquina de inmediato al primer lugar y en la recta se separó ya lo suficiente de Toujas, el primer escolta, como para demostrar la mayor potencia de su "monstruo" rojo. Después fue ampliándola y prácticamente mirando por el espejo (si es que lo hizo) y superando a los rezagados hasta imponer el mejor registro de la jornada: 1 minuto treinta y dos en uno de sus giros con un promedio superior a los 116 kilómetros a la hora.

Con Kovacs metido allá arriba y advirtiendo claramente que su máquina funcionaba como un verdadero reloj suizo, la carrera no perdió calidad. Acaso porque esta vez hubo en la pista una gran sorpresa. En el segundo giro y luego de un pique inicial que resultó más que espectacular, el puntarenense Goico Maslov llevó a su máquina (ex Luis Gimeno) a un segundo lugar que nadie sospechaba. Tras él quedaron Toujas y los pequeños








Sorprenda "en fragante" a su ídolo con

COLONIA

# TIGRE

DE VANIX

Aroma seco, agresivo... intensamente masculino


cerveza tiene...
aaahhhhh
cerveza
escudo
la fresca
solución
de frescura

Estadio
N.º 1608
PRECIO Eº 400

La Selección en Europa
PEINOSO, SOCIAS Y GARCIA
FIGURAS EN SALAMANCA



# GUILLERMO PAEZ

## Marca y coraje en la Selección

# WELLA A LA CABEZA!





**CHAMPU**

# olapon

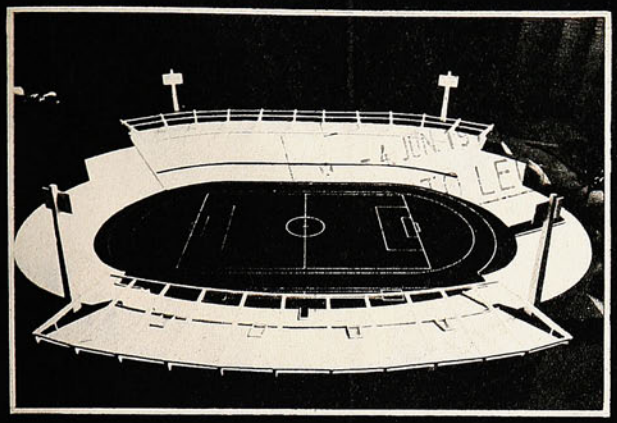
Da brillo y esplendor
a su cabello




Pídalo en su práctico
envase para la ducha

Para mantener su cabello limpio y
de buena apariencia
existe la línea completa WELLA.

# Estadio



A MEDIDA que ustedes vayan dando vuelta las páginas de esta edición. irán descubriendo una nueva fisonomía de ESTADIO. Encontrarán secciones que hacen su estreno en sociedad, verán una diagramación diferente y un nuevo enfoque de muchas cosas. Una revista no puede quedarse mucho tiempo con la misma cara, tiene que propender siempre a su renovación. Y esto es lo que les mostramos hoy como expresión de la inquietud permanente que nos anima de responder a la adhesión y a la confianza de nuestros lectores, que se mantienen inquebrantables desde hace 32 años y meses.

Si tenemos suerte con las conexiones aéreas, desde el próximo número, vispera de la iniciación de la Copa del Mundo de Fútbol, tendrán ustedes en estas páginas el tema que acaparará la atención de los aficionados de todas las naciones del orbe. Las 142 naciones —que pueden ser 143— registradas en la FIFA, estarán pendientes de la lucha que el jueves 13 se iniciará en Frankfurt, Alemania Federal, por una artística estatuilla de oro y por el más preciado título: Campeón Mundial de Fútbol.

ESTADIO estará presente, como ha estado desde 1950, cuando se reinició la gran competencia después de la segunda guerra, en las principales alternativas de la justa. El Director asiste a su 5.° Campeonato del Mundo, tres de los cuales se realizaron en Europa (Suecia, Inglaterra y ahora Alemania); como no se ha descubierto el don de la ubicuidad, contará con la valiosa colaboración de dos antiguas firmas en la revista: Julio Martínez y Renato González, y con la asistencia de un viejo amigo de esta casa que ya en otras oportunidades colaboró con ella, Gustavo Aguirre, para darles a ustedes la visión más amplia posible de una competencia que se desarrollará simultáneamente en escenarios diferentes. Trataremos de abarcar lo más que podamos, desde la inauguración hasta la clausura, para ofrecer a ustedes lo que ustedes siempre esperan de ESTADIO. Hoy como ayer, instalados en el sitio de los acontecimientos, tendremos la mente puesta en ustedes.

Hasta la vuelta.

## HOY

### EVENTOS


La "U" no defiende una ventaja 4-7
Partió bien la equitación 13
Sólo un triunfo para el récord (Boxeo) 16-17
Se sigue jugando en silencio 62-65


### PERSONAJES


"Porque nunca nos echamos a morir..." (Kuschel-Ramírez) 27-29
"No me sirvió de nada" (Angel Cabrera) 34-37


### TEMAS


22 tras la hazaña (Los chilenos al Mundial) 20-24
Llevamos a los tres mejores, pero... (Arqueros chilenos) 40-42
Con un pie en el estribo (ESTADIO, presente en el Mundial) 48-50


### PANORAMA


"No me queda más que olvidar" (Julio Crisosto) 56
Oportunidad para los postergados (Copa Davis) 57
Un "11" como Leonel (En busca del sucesor) 58
De grasa en Porto Alegre... (Selección se prepara) 59
UTE, Campeón con dificultades (Básquetbol de apertura) 60


### INTERNACIONAL


Sudamericanos en Europa (Preparación de Argentina, Brasil y Uruguay) 51-53
Newell's, campeón con escándalo. 55


### SINTESIS


La fecha 8-11
Así van 12


### SECCIONES


Tribuna: Proyecto de la "U": nuevos antecedentes 15
Aquí, Jumar 19
Pretérito: Rotterdam: la primera Copa para Chile (junio 1928) 25
Diganos 30-31
Gente 33
Migajas 39
Documental: Atentado contra el hombre y el deporte (doping) 43-45

# LA "U" NO DEFIENDE SIEMPRE TRATA DE



**INMEDIATAMENTE después de la apertura de la cuenta, Universidad de Chile tuvo excelentes oportunidades de aumentar su ventaja. Lo impidió el arquero Contreras con sus salidas, como en el caso que captó el lente, cuando le sale al encuentro a Pinto.**

DIAS antes —a mitad de semana— la defensa de Unión Española había maniatado al vivaz ataque de la "U". Esa tarde no se produjo el encuentro entre Pinto y Zelada, Adriano Muñoz estuvo infortunadísimo y Cantero —nuevamente en función de alero— anduvo totalmente desconectado de sus compañeros. Y Universidad de Chile perdió su primer partido en Santiago (su otra derrota se registró en San Antonio).

También entre semana habíamos visto a Magallanes perder frente a Colo Colo. La escuadra albiceleste nos sugirió comparaciones con la del año pasado, de las cuales ésta de 1974 sale desfavorecida.

El domingo volvimos a ver a azules y albicelestes, ahora entre sí. Hicieron un buen partido, especialmente por el segundo tiempo, a través del cual tuvimos varias comprobaciones. Primero, que a poco que a los ágiles atacantes de la "U" —incluyendo en el concepto a sus mediocampistas— les den un mínimo de tiempo y espacio para hacerse de la pelota, van a producir estragos en el adversario, cualquiera que sea. La defensa de Magallanes, lenta, mal parada, fácilmente desbordable por el sector central, lo experimentó en carne propia. Especialmente mientras estuvo Zelada en el campo, ese ataque universitario evolucionó con velocidad sobre la base de entregas largas, de pases profundos, de pelotas puestas en los espacios vacíos a los que siempre llegó oportunamente un receptor. En esa primera media hora del partido la "U" pudo perfectamente conseguir un marcador amplio; sólo anotó un gol (Pinto), entre otras razones porque el arquero Contreras se jugó el físico repetidamente para salir a cortar lo que no cortaban sus zagueros y a hacer frente a los atacantes que quedaban solos con él como último obstáculo. Pero score aparte, el fútbol de Universidad de Chile en esos 30 minutos fue muy bueno, vertiginoso en el ritmo, hasta espectacular en la forma y meduloso en el fondo.

El reemplazo de Zelada —lesionado— por Arratia produjo transitorio desajuste, no obstante lo cual la "U" aumentó su ventaja, de servicio penal (foul del arquero Contreras a Adriano Muñoz y ejecución de Pinto).

Ya esos 45 minutos nos brindaron otra comprobación a lo que habíamos adelan-

# UNA VENTAJA; AUMENTARLA.

## BUEN PARTIDO EL QUE LE GANO CON ESA VIRTUD A MAGALLANES POR 3-1







**EL SEGUNDO gol de la "U" en dos movimientos: foul-penal de Contreras a Adriano Muñoz e imparable servicio de Pinto, a la derecha del arquero. A los 31 minutos la "U" ganaba por 2-0.**

tado a mitad de semana: que este Magallanes es, hasta ahora, mucho menos que el de la temporada anterior. Del equipo que en un momento dado llegó a sostener serias aspiraciones en el campeonato, había en la cancha, el domingo, sólo dos "sobrevivientes": Manuel Gaete, el capitán, y Ortega (a poco de empezar el segundo tiempo sólo quedó Gaete, al ser sustituido Ortega por Iturra). La verdad es que nunca hemos entendido esta "renovación" del plantel magallánico. Si se renueva para mejorar, miel sobre hojuelas, pero para quedar en el nivel que hasta aquí exhibe el conjunto "académico", no se justifica en absoluto. Aceptemos que siguen en la planilla hombres como Pizarro y los hermanos Arias, que no están jugando, y que del encuentro con los albos salieron lesionados Beiruth y Miranda, pero aún así, las nuevas incrustaciones al plantel no responden todavía a la intención de su contratación.

Mientras la "U" por momentos deslumbraba, en el primer tiempo, Magallanes se veía muy pobre. Lo bueno que insinuaba por la punta izquierda el argentino Rubén González quedaba frustrado por el duro trato que le dio invariablemente el rubio zaguero lateral Pellegrini. La única objeción que nos merece el excelente arbitraje de Patricio Andrade es que no haya sido más enérgico con el defensa derecho de la "U". Y por esa vía de González se veía la única posibilidad de hacer algo que tenía Magallanes.

Fue él quien, efectivamente, promovió la situación que dio el descuento a los albicelestes, cuando, habiendo conseguido "librarse" de Pellegrini, lo fouleó Cerendero dentro del área. El penal servido por Gaete dejó el marcador en 2-1 antes de llegarse al primer cuarto de hora del segundo tiempo.

Durante algunos minutos pareció que el partido cambiaría de cariz radicalmente; Magallanes, incentivado por el descuento, acusó notoria levantada. Gaete y López, muy apagados en el primer lapso, generalmente flotando entre dos hombres, llegando tarde a la marcación, mejoraron mucho, con lo que mejoró todo Magallanes. Precisamente López alcanzó a gritar el empate, pero su recio remate bajo dio con la pelota en el vertical a la izquierda de Astorga, quien se había quedado inmóvil; siguió a ese impacto un prolongado













**CUANDO Magallanes parecía cerca del empate, vino el tercer gol de la "U". La secuencia está desde el arranque de Adriano Muñoz por la banda izquierda, hasta los abrazos, pasando por la falla de Contreras —el remate del puntero se le escurrió bajo el cuerpo— y la llegada de Héctor Pinto, para enviar la pelota a las redes.**



**OTRO REVOLCON de Contreras con Pinto; el zaguero Navarro es el que sale "volando". En el primer tiempo Universidad de Chile pudo obtener un marcador más amplio.**

y espectacular entrevero en el área estudiantil para salir el balón en abertura larga a la izquierda; lo recibió Muñoz y conforme con la característica de todo el ataque azul, remató sin dilación; el balón se le escurrió bajo el cuerpo al arquero —que tanto había atajado en el primer tiempo— y llegó Héctor Pinto para hacerlo trasponer la línea de gol.

El fútbol tiene estas cosas. El equipo que estaba a las puertas del 2 a 2, se encontró perdiendo por 3 a 1. En ese momento, fue injusto. En el recuento global del partido, no. Ni antes ni después de esa incidencia merecía Magallanes ponerse a la par con su adversario. Había sido muy breve el lapso de su recuperación como para merecer tanto.

Estructurado el 3 a 1, Universidad de Chile expuso otra de sus virtudes más relevantes: no es equipo que cuide una ventaja. Ambientado ya Arratia al funcionamiento del cuadro, difícil de controlar Héctor Pinto por su movilidad, incansables Montenegro y Bonvalet en su faena de alimentación de pelotas, superior Adriano Muñoz por velocidad a Gerardo Castañeda, muy consciente de su papel —y de la manera de cumplirlo— Cantero, la "U" volvió a su primacía en el terreno.

Magallanes fue, de todas maneras mucho más en el segundo tiempo que en el primero, por eso el partido alcanzó el calificativo de bueno, pero no le bastó para igualarse en mérito al rival ni para desmentirnos —todavía— que su alineación 1974 es netamente inferior a la de 1973 **(Antonino Vera. Fotos de José Carvajal).**

# LA FECHA

2.ª de la Segunda Rueda.

## ZONA NORTE

ANTOFAGASTA 3.
Acevedo (5'), Barrales (13') y Lobos (85').
LA CALERA 0.
Estadio Regional de Antofagasta.
Público: 2.592 personas.
Recaudación: E° 1.222.000.
Arbitro: Víctor Aeloíza.

### EQUIPOS

ANTOFAGASTA: Zazzali; García, Hernández, Pérez y Zepeda; Bilbao y Barrales; Acevedo (Rivas), Córdoba, Méndez (Lobos) y Parraguez.

U. LA CALERA: R. Díaz; Castro, González, Hidalgo y Alam; Cataldo y Rojas; Mena, Frez (Astudillo), Prieto y Aravena.

### COMENTARIO

Ha sido el mejor partido brindado a sus parciales como dueño de casa. Ante un rival que se vio superado prematuramente por las sucesivas conquistas de Acevedo y Barrales, Antofagasta logró un triunfo fácil y rotundo. Esto ocurrió en los primeros 13 minutos, y para desgracia de Unión La Calera, a los 35 minutos de la etapa inicial fue expulsado el defensa Alam. En la segunda fracción, Antofagasta remachó su superioridad con el tanto marcado por Lobos. Los cambios efectuados por el equipo antofagastino reforzaron su poder ofensivo, al paso que Unión La Calera, con el ingreso del delantero Astudillo por Frez en nada logró alterar el juego ni el marcador. (Homero Avila.)



JUAN BARRALES

SAN LUIS 2.
M. Rivera (35' y 44').
LA SERENA 5.
Toro (61' y 89'), Soto (69' y 73') y Barrera (75').
Estadio Municipal de Quillota.
Público: 1.451 personas.
Recaudación: E° 479.456.
Arbitro: Benjamín Barros.

### EQUIPOS

SAN LUIS: Ledesma; Lira, Alarcón, Guerra y Lazcano; Delgado y Peña; Leiva, Espinoza, Rivera y Quintanilla.

DEPORTES LA SERENA: Jiménez; Chirinos, Posenatto, Waldo Barrera y Valdivia; Guerrero y Novo; Koscina, Iter (Soto), Jaime Barrera y Toro.

### COMENTARIO

Con una ventaja inicial de dos a cero en favor de San Luis, finalizó la primera etapa en el cotejo jugado en Quillota, ante la sorpresa de su encumbrado rival serenense. Pero en el segundo tiempo, el equipo quillotano se refugió en su zona para tratar de mantener la ventaja que en cierto modo había sido justiciera para sus pretensiones. Este fue su error. La Serena se volcó en el campo que le había cedido su rival y paulatinamente fue rubricando a su favor un marcador adverso. Fue contundente y categórico el 5 a 2 con que finalmente se alzó el equipo serenense, resultado que le permite mantener su espectable ubicación en el segundo lugar de su zona, detrás de Santiago Wanderers. (Radio San Martín.)



JAIME BARRERA

COQUIMBO UNIDO 1.
Tapia (48').
EVERTON 1.
R. Rojas (38').
Estadio Municipal de Coquimbo.
Público: 2.110 personas.
Recaudación: E° 2.318.526.
Arbitro: Mario Lira.

### EQUIPOS

COQUIMBO UNIDO: Rivera; H. Pérez, Maluenda, Gatica y Herrera; Hurtado y A. Tapia; Dinamarca, Barría (Trigo), San Juan y Cifuentes.

EVERTON: Werlinger; Espinoza, Castillo, Escobar y Orellana; Arancibia y Navarrete (Azócar); Martínez (Aballay), R. Rojas, Gmo. Martínez, y Aretxabala.

### COMENTARIO

Everton, que logró ponerse en ventaja inicial por intermedio de su goleador, Ricardo Rojas, demostró en el primer lapso su mejor disposición. No obstante, el dueño de casa logró igualar apenas reiniciado el 2.º tiempo y se volcó en demanda del triunfo que no llegó. En esta brega franca de superación se produjeron algunas jugadas muy vehementes, las que fueron reprimidas por el juez Lira, quien procedió a expulsar a San Juan, defensor coquimbano, y a Arancibia del cuadro viñamarino. Al finalizar el match igualado a un tanto, se produjo la definición por lanzamientos penales, que ganó Everton por 5 a 3. (Pablo Pastén R.)



RICARDO ROJAS

STGO. WANDERERS 2.
Zamora (14') y León (89').
TRASANDINO 1.
Fuentes (67').
Estadio Playa Ancha, Valparaíso.
Público: 2.120 personas.
Recaudación: E° 989.560.
Arbitro: Luis Rojas.

### EQUIPOS

STGO. WANDERERS: Tapia; Rivero, Escudero, Mejías y Albanez; Mena y Blanco; Zamora, Osorio, Dubanced y León.

TRASANDINO: Elgueta; Olivares, Villarroel, Velásquez y Monsalve; Li-Chon y Ahumada; Fuentes, Ortega, Saavedra y Bórquez.

### COMENTARIO

En un partido equilibrado, Santiago Wanderers debió extremar su faena ofensiva para alzarse con un triunfo que hasta las postrimerías del cotejo le era esquivo. Solamente cuando se cumplían los 44 minutos de la segunda etapa, León pudo doblegar la bien plantada defensa de Trasandino, consiguiendo un triunfo que le permite al cuadro wanderino mantener el liderato de su zona, posición que amaga peligrosamente La Serena. (Patricio Payanez.)



JORGE DUBANCED

UNION SAN FELIPE 2.
Fabiani (5' y 84').
DEPORTES OVALLE 2.
Dubó (55' y 83').
Estadio Municipal de San Felipe.
Público: 2.398 personas.
Recaudación: E° 1.080.000.
Arbitro: Sergio Vásquez.

### EQUIPOS

UNION SAN FELIPE: Flores; Canelo (Alarcón), Canales, Aguilar y Leiva; Bustamante y López (Orrego); González, Zelada, Fabiani y Briones.

DEPORTES OVALLE: Valdés; Rojas, C. Cortés, Rodríguez y A. Cortés; Bustamante y Henríquez; Travesani, Dubó, Quiroz y Gamboa.

### COMENTARIO

Unión San Felipe pudo apreciar en su cancha el repunte de Deportes Ovalle bajo la dirección del técnico Luis Santibáñez. Las consabidas conquistas del goleador Fabiani del cuadro sanfelipeño ilusionaron a los dueños de casa, pero el equipo ovallino supo remontar el marcador con sendos goles de Dubó, logrando empatar a 2 tantos. El punto se lo adjudicó Unión San Felipe al ganar por 7 a 6 los lanzamientos penales. (Francisco Vargas Piña.)



BORIS CANALES

# LA FECHA

2.ª de la Segunda Rueda.
## ZONA CENTRO



WALDO QUIROZ

STGO. MORNING 2.
Pizarro (47'), Arrieta (65').
U. ESPAÑOLA 2.
Pino (18'), Catafau (28').
Ganó S. Morning por penales.
Cancha: Est. Nacional.
Público: 2.705 personas.
Recaudación: E° 2.057.950.
Arbitro: Víctor Ojeda.

### EQUIPOS

S. MORNING: Godoy; Arrieta, Villalobos, Rosales, Martínez (Retamal); González, Quiroz; Valero, Benavente, Pizarro y Venegas (Gómez).

U. ESPAÑOLA: Koestner; Las Heras, Maldonado, Soto, Silva; Berly, Palacios, Suazo; Catafau, Spedaletti y Pino.

### COMENTARIO

Diferencia abismante en lo que hicieron ambos conjuntos en cada tiempo de la brega. Bien Unión en los primeros 45' y muy mal en los segundos, donde los bohemios pudieron remontar los dos goles en contra que tenían y hasta pudieron ganar el match. En circunstancias normales, debió haber repartición de puntos. Pero la modalidad de los penales le dio el punto a los albinegros, que convirtieron cuatro penales, contra tres de los hispanos. (R. Durney.)



SERGIO RAMIREZ

PALESTINO 2.
Ramírez (47'), Espinoza (59').
A. ITALIANO 1.
González (74').
Cancha: Est. San Eugenio.
Público: 815 personas.
Recaudación: E° 700.800.
Arbitro: Rafael Hormazábal.

### EQUIPOS

PALESTINO: Fairlie; Araneda, Páez, Castañeda y Varas; Ramírez (Rojas), y Duarte, Messen (Espinoza), Gallegos, Cavallieri y Pinto.

A. ITALIANO: Rojas; Galaz, Vásquez, Arriagada y Valenzuela; Herrera, Espinoza, y González; Toro, Bahamondes y Yáñez (Calderón).

### COMENTARIO

Justificado el triunfo de Palestino. Mejor orientado, con hombres que impusieron su mayor oficio en el mediocampo, el cuadro tricolor llevó siempre la iniciativa. En el primer tiempo le costó mucho, eso sí, penetrar a la zona rival por el buen trabajo defensivo de Audax, que desarrolló ese esquema durante los noventa minutos. Por ocasiones y por lo que trabajaron ambos arqueros, la victoria debió ser más amplia. (M. Sepúlveda.)



LUIS ARANEDA

COLO COLO 3.
Araneda (20' y 46'), Gamboa (87').
FERROVIARIOS 1.
Olivares (60').
Estadio: Universidad Técnica.
Público: 1.721 personas.
Recaudación: E° 866.750.
Arbitro: Eduardo Rojas.

### EQUIPOS

COLO COLO: Cabrera; Rubilar, L. Herrera, Aguilera y E. Herrera; Santibáñez (Villarroel) y Reyes; Araneda (Mena), Gamboa, Solís y Solar.

FERROVIARIOS: Coloma; Escanilla, Pinto, Esquivel y Toro; Alvarez, Ampuero (Carvallo); Jeria (Cabrera), García, Olivares y Lara.

### COMENTARIO

Engañoso en el trámite y en el resultado. Hasta los 43' del segundo tiempo, Colo Colo vencía estrechamente y Ferroviarios —envalentonado— hasta se creó algunas oportunidades para igualar. Sin embargo, la superioridad alba había sido neta durante todo el encuentro. La lentitud de la defensa roja dejó seis veces a los delanteros blancos sin más obstáculo que Coloma. Y aun eludiéndolo, no pudieron convertir. El gol de Gamboa —en posición adelantada— puso las cosas más en su lugar. Deplorable arbitraje en una cancha excelente. (J. Salviat.)



CARLOS URZUA

SAN ANTONIO UNIDO 1.
Muñoz (21').
AVIACION 1.
Orellana (86').
Estadio Municipal de San Antonio.
Público: 800 personas.
Recaudación: E° 300.000.
Referee: Carlos Carreño.

### EQUIPOS

SAN ANTONIO UNIDO: Vera; Matamala, Ubilla, Rodríguez y Berrio; Bronte, Cárdenas; Negrete (Ortega), Muñoz, Molina y Canales (Suazo).

DEPORTIVO AVIACION: Urzúa; Rojas, Seguel, Vega y García; Méndez, Vidal; Chávez, Landa, Orellana y Díaz.

### COMENTARIO

San Antonio, que en su casa ha sido duro rival para los más capacitados equipos del grupo —como que tiene triunfos sobre Unión Española y Universidad de Chile, entre otros—, no faltó a la regla. Opuso tenaz resistencia al disciplinado conjunto de Aviación —que agradó por su fútbol armónico—, estando en ventaja hasta pasada la media hora del segundo tiempo. A los 31' empataron los visitantes, teniendo que ir a la definición por penales, en la cual los "aviadores" se rehabilitaron de esos servicios que le costaron la derrota ante Palestino. (Eduardo Rodríguez.)



ALEJANDRO TRUJILLO

UNIVERSIDAD CATOLICA 2.
Sanhueza (57' y 79').
O'HIGGINS 3.
Gálvez (62'), Villanueva (65') y Trujillo (83').
Estadio San Eugenio. Preliminar.
Público: 815 personas.
Recaudación: E° 700.800.
Arbitro: Pedro Araya.

### EQUIPOS

UNIVERSIDAD CATOLICA: Wirth; Oñate, Gallardo, Morales y Sanhueza; V. M. Arias y J. Herrera; Salah, García, Moscoso (Meneses) y Guerrero.

O'HIGGINS: Duarte; Cruchaga, Zamorano, Hernández y Gálvez; Retamal y Olivos; Cárdenas, Trujillo, Villanueva y H. González (Cuevas).

### COMENTARIO

Cotejo animado. Luego de una igualdad a cero, en la fracción de complemento, tras sucesivas conquistas de Sanhueza para los cruzados y de Gálvez y Villanueva para O'Higgins, una acción desafortunada del arquero Wirth permitió a Trujillo estructurar un marcador favorable a su equipo celeste, el que había quedado en inferioridad numérica por expulsión de su delantero Villanueva. (Sergio Díaz B.)



HECTOR PINTO

UNIVERSIDAD DE CHILE 3.
Pinto (23', 31' —de penal— y 67').
MAGALLANES 1.
Gaete —de penal— (59').
Estadio Nacional.
Referee: Patricio Andrade.

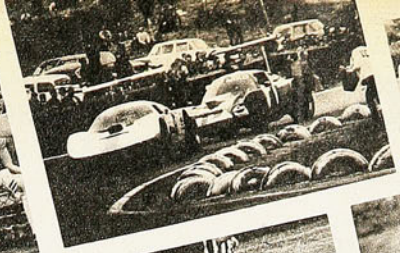
### EQUIPOS

UNIVERSIDAD DE CHILE: Astorga; Pellegrini, Cerenderos, González-Benítez, Bigorra; Montenegro, Bonvalet; Cantero, Pinto, Zelada (Arratia) y Muñoz.

MAGALLANES: Contreras; Castañeda, Berrio, Rivera, Navarro; Gaete, E. Pérez; Ortega (Iturra), F. Pérez (Tejos), López y R. González.

### COMENTARIO

Partido intenso, con neta superioridad estudiantil hasta los 30 minutos, haciéndose menos ostensible desde allí al término del primer tiempo. El juego de primera, profundo y generalmente al hueco, de la "U" desbordó con facilidad a la defensa albiceleste. La levantada de los mediocampistas magallánicos produjo equilibrio al iniciarse la segunda etapa; hasta los 22 minutos se insinuó la posibilidad de empate para Magallanes, generalmente por la vía del puntero izquierdo Rubén González. El tercer gol de la "U", producido en un veloz contraataque de Muñoz, enfrió la recuperación albiceleste y definió el match. (Antonino Vera.)









**El Triunfo es siempre de los más fuertes.**




Chocolates McKAY dan energías para el éxito, deliciosamente

McKAY

¡chocolates mc kay más ricos no hay!

# LA FECHA

## 2.ª de la Segunda Rueda.
## ZONA SUR

### DEP. CONCEPCION 1. CURICO UNIDO 2.

Estay (34') de penal.
A. Díaz (70') y L. Díaz (73').
Estadio Regional de Concepción.
Público: 1.987 personas.
Recaudación: E° 895.500.
Arbitro: Julio Gajardo.

### EQUIPOS

DEPORTES CONCEPCION: Vidal; Rodríguez, Acevedo, Bravo y Valenzuela; Viveros y Toro; L. Díaz, Bedwell (Fabres), Estay y Hoffmann.

CURICO UNIDO: Castro; Fuentes, Hecht, Arredondo y Abarca; Ahumada y Pantoja; L. Díaz (Cornejo), Bonhomme, Pizarro (Faúndez) y A. Díaz.

### COMENTARIO

Un sorpresivo triunfo conquistó Curicó Unido ante su linajudo rival y dueño de casa, Deportes Concepción. Y realmente fue en 3 minutos que los curicanos, en el segundo tiempo, hicieron morder el polvo de la derrota al conseguir dos sucesivos goles que mantuvieron hasta el final luchando con denuedo (Carlos Cisternas).



L. A. DIAZ

### LISTER ROSSEL 1. LOTA SCHWAGER 1.

Romero (10').
Ahumada (32').
Estadio Fiscal de Linares.
Público: 876 personas.
Recaudación: E° 437.450.
Arbitro: Gastón Castro.

### EQUIPOS

LISTER ROSSEL: Cisternas; Lastra, R. Parada, Ortiz y Tapia; Jopia y López; Aravena, Romero, Burgos y L. Cisternas.

LOTA SCHWAGER: Cartes; Rojas, Olmos, Escudero y Durán; Arroyo y Jara; Ahumada, Pantoja, Jiménez y Escobar.

### COMENTARIO

Luego de una ventaja inicial de Romero, Lister Rossel debió ceder a la igualdad de Ahumada, de Lota Schwager, marcador que se mantuvo hasta el término del partido. En la definición por lanzamientos penales, los linarenses se alzaron con el punto al convertir 5 tantos por 4 de su rival minero (Radio Soberanía).



RENE PARADA

### IBERIA 3. INDEPENDIENTE 1.

L. Ramírez (30', 44' y 74').
Fuenzalida (70').
Estadio Fiscal de Los Angeles.
Público: 715 personas.
Recaudación: E° 237.750.
Arbitro: Ricardo Valenzuela.

### EQUIPOS

IBERIA: De la Torre; Díaz, Herrera, Villegas y Vega; Torres y Acuña; Salazar, Amigo, L. Ramírez y Escobar.

INDEPENDIENTE: Valdés; Martínez, Rubilar, Méndez y Durán; Guzmán y J. C. Muñoz; Yáñez, Jorge Muñoz, Romero y Fuenzalida.

### COMENTARIO

Iberia logró por fin conseguir su primer triunfo en lo que va corrido del certamen. Lo hizo en forma convincente ante un Independiente que no pudo amagar el marcador que estructuró exclusivamente Luis Ramírez (Marcos Maldonado).



LUIS RAMIREZ

### NAVAL 7. MALLECO UNIDO 0.

Carrasco (1'), Sepúlveda (26'), Lobos (48' y 85'), Inostroza (62'), Núñez (69') y Vargas (83').
Estadio El Morro de Talcahuano.
Público: 871 personas.
Recaudación: E° 363.500.
Arbitro: Ricardo Keller.

### EQUIPOS

NAVAL: Anabalón; Abarza, Lobos, Soto y Aravena; Vargas y Sepúlveda; Inostroza (Pedreros), Mena, Arias y Carrasco (Núñez).

MALLECO UNIDO: Carrasco; Orellana, L. Ferreira, Jara y Sagredo; E. Ferreira y Bascur; Ortiz (Landeros), Hidalgo, Hernández (Colombres) y Andrade.

### COMENTARIO

Muy superior, y abrumadoramente goleador, resultó Naval ante su rival, Malleco Unido. Ya en la primera etapa iba en ventaja de dos a cero, para demoler a su antagonista por expresivo marcador, en sucesivas conquistas que dieron el 7 a 0, pese a la buena actuación del meta Carrasco, que evitó un desastre mayor (Carlos Cisternas).



JUAN INOSTROZA

### RANGERS 3. ÑUBLENSE 1.

Hernández (26'), Toro (31' y 47' —de penal).
Vásquez (73').
Estadio Fiscal de Talca.
Público: 1.218 personas.
Recaudación: E° 568.345.
Arbitro: Néstor Mondría.

### EQUIPOS

RANGERS: Brati; Matus, Ulloa, Spicto y Toro; Tapia y Hernández; Gómez, Bastías (Sepúlveda), Landeros y Abatte.

ÑUBLENSE: Espinoza; Marín, Avila, Contreras y Landeros; Rosales y Sepúlveda (Huerta); Cerna, Vásquez, Ulloa y Aburto.

### COMENTARIO

Rangers supo aprovechar su condición de local para alzarse con un triunfo ajustado a lo acontecido en el campo de juego. Ñublense, pese a su buena disposición ofensiva, no pudo acortar las cifras, no obstante que su rival había quedado con 10 jugadores por expulsión de Matus (Miguel Véliz).



ENRIQUE MATUS

### GREEN CROSS 1. HUACHIPATO 2.

De la Barra (78').
Neira (16') e Iturra (48').
Estadio Municipal de Temuco.
Público: 3.427 personas.
Recaudación: E° 1.911.000.
Arbitro: Juan Carvajal.

### EQUIPOS

GREEN CROSS: Soto; Bobadilla (Cornejo), Droguett, Cerda y Araya; Pinto y R. Orellana; F. Silva, Romero, Quinteros (De la Barra) y V. M. González.

HUACHIPATO: Kuzmanic; F. Silva, L. Pérez, Pinochet y Azócar; D. Díaz (Neira) y M. Silva; Inostroza, Iturra, Sintas y L. Godoy.

### COMENTARIO

Huachipato le aguó a Green Cross su fiesta de inauguración del techado de sus graderías Cerro Ñielol. Ratificando su condición de puntero de su zona, en un buen partido, aunque ajustado, derrotó al dueño de casa, que tuvo que lamentar varias ausencias de jugadores titulares (Juan Antivil).



MIGUEL NEIRA

# ASI VAN

## ZONA NORTE

| | PJ | PG | PEG | PEP | PP | GF | GC | Ptos. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WANDERERS | 12 | 9 | 0 | 1 | 2 | 23 | 11 | 18 |
| LA SERENA | 12 | 8 | 1 | 0 | 3 | 29 | 19 | 17 |
| EVERTON | 12 | 6 | 2 | 0 | 4 | 14 | 9 | 14 |
| ANTOFAGASTA | 12 | 5 | 3 | 1 | 3 | 21 | 14 | 13 |
| SAN FELIPE | 12 | 4 | 3 | 0 | 4 | 20 | 17 | 11 |
| OVALLE | 12 | 4 | 1 | 2 | 5 | 15 | 15 | 9 |
| TRANSANDINO | 12 | 4 | 1 | 2 | 5 | 15 | 19 | 9 |
| COQUIMBO U. | 12 | 2 | 2 | 4 | 4 | 13 | 19 | 6 |
| U. CALERA | 12 | 3 | 0 | 1 | 8 | 13 | 28 | 6 |
| SAN LUIS | 12 | 2 | 0 | 1 | 9 | 17 | 28 | 4 |

## GOLEADORES

**13 GOLES**
Néstor Fabiani (Unión San Felipe).
**7 GOLES**
....Raúl Quiroz (Ovalle) y Ricardo Rojas (Everton).
**6 GOLES**
Dubost (O).
**5 GOLES**
Lobos (AP), Barrera (LS).
**4 GOLES**
Tapia y Barría (Coq), J. Alvarez (LS), Rivera (SL), Osorio y Blanco (W).
**3 GOLES**
Rivas (AP), Novo y Toro (LS), Vásquez (SL), Vega (SL), Tapia y Ferrero (U Cal), Dubanced y Mena (W).
**2 GOLES**
Castro, Acevedo, Córdova y Barrales (AP), Dinamarca y Cifuentes (Coq), Martínez y Aretxabala (E), Soto (LS), Bustamante (O), Torreblanca (T), Aravena (Cal), Puntarelli y Orrego (USF), Escobar y Zamora (W).

## GOLEADORES

**10 GOLES**
Héctor Pinto (U. de Chile).
**8 GOLES**
Arturo Salah (U. Católica).
**6 GOLES**
Elissetche (CC), Trujillo y Fonseca (O'H), Pizarro (SM), Canales (SAU), Zelada ("U").
**5 GOLES**
Bahamondes (AI), E. Herrera (CC), Pérez (M), Vásquez (P), Spedaletti (UE), García (UC).
**4 GOLES**
Orellana (Av), Araneda (CC), Villanueva (O'H), Hidalgo y Gallegos (P), Negrete (SAU), Sanhueza (UC).
**3 GOLES**
Toro (AI), Horno y Méndez (Av), Solar (CC), López y Berrio (M), Espinoza (P), Molina (SAU), Benavente y Valero (SM), Meneses (UC), Muñoz y Cantero ("U").

## ZONA CENTRO

| | PJ | PG | PEG | PEP | PP | GF | GC | Ptos. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PALESTINO | 12 | 10 | 1 | 0 | 1 | 23 | 6 | 21 |
| U. DE CHILE | 12 | 8 | 2 | 0 | 2 | 28 | 13 | 18 |
| O'HIGGINS | 13 | 7 | 1 | 1 | 4 | 25 | 20 | 15 |
| COLO COLO | 12 | 6 | 0 | 1 | 5 | 24 | 17 | 12 |
| MAGALLANES | 12 | 5 | 1 | 2 | 4 | 21 | 19 | 11 |
| S. MORNING | 12 | 4 | 3 | 1 | 4 | 18 | 21 | 11 |
| U. CATOLICA | 12 | 5 | 1 | 1 | 5 | 26 | 20 | 11 |
| AVIACION | 12 | 4 | 3 | 1 | 4 | 17 | 13 | 11 |
| U. ESPAÑOLA | 12 | 4 | 1 | 2 | 5 | 13 | 17 | 9 |
| SAN ANTONIO | 13 | 4 | 0 | 2 | 7 | 17 | 31 | 8 |
| A. ITALIANO | 13 | 2 | 2 | 1 | 8 | 14 | 27 | 6 |
| FERROVIARIOS | 13 | 0 | 0 | 3 | 10 | 7 | 29 | 0 |

Partidos pendientes de la 11.ª fecha: U. Católica-S. Morning; Aviación-U. de Chile; U. Española-Colo Colo; Magallanes-Palestino.

## ZONA SUR

| | PJ | PG | PEG | PEP | PP | GF | GC | Ptos. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| HUACHIPATO | 13 | 9 | 2 | 1 | 2 | 25 | 8 | 20 |
| GREEN CROSS | 13 | 7 | 2 | 1 | 3 | 25 | 14 | 16 |
| LOTA SCHWAGER | 13 | 8 | 0 | 2 | 3 | 24 | 13 | 16 |
| NAVAL | 13 | 8 | 0 | 4 | 1 | 28 | 11 | 16 |
| CONCEPCION | 13 | 7 | 1 | 1 | 4 | 22 | 9 | 15 |
| CURICO | 13 | 7 | 1 | 1 | 4 | 26 | 20 | 15 |
| RANGERS | 12 | 5 | 3 | 0 | 4 | 21 | 21 | 13 |
| ÑUBLENSE | 13 | 5 | 1 | 1 | 6 | 18 | 20 | 11 |
| LISTER ROSSEL | 12 | 1 | 3 | 0 | 8 | 13 | 41 | 6 |
| INDEPENDIENTE | 13 | 2 | 0 | 1 | 10 | 19 | 31 | 4 |
| MALLECO | 13 | 1 | 2 | 0 | 10 | 9 | 34 | 4 |
| IBERIA | 13 | 1 | 1 | 4 | 7 | 11 | 21 | 3 |

Partido pendiente de la 10.ª fecha: Rangers-Lister Rossel.

## GOLEADORES

**8 GOLES**
Jorge Muñoz (Independiente).
**6 GOLES**
Bonhome (Curicó), Sintas (Huachipato), Peñaloza (Lota Schwager), Inostroza y Lara (Naval), Abatte y Toro (Rangers).
**5 GOLES**
De la Barra (GCT), Ramírez (Ib), Vásquez (Ñ).
**4 GOLES**
Rojas y A. Díaz (Cur), Quinteros (GCT), Cáceres (H), Romero (Ib), Ponce, Merello y Pantoja (LSch), Aburto (Ñ).
**3 GOLES**
Espina (Cur), Hoffman y Estay (DC), Núñez (GCT), Astudillo (H), Hidalgo y Landeros (M), Sepúlveda (Ñ), Hernández (R).



**EL CAPITAN René Varas brilló de nuevo para llevarse el trofeo "Capitán Cristi" y triunfar en otras tres pruebas. Notable conducción en "Quintral" y "Yacará".**

# PARTIO BIEN LA EQUITACION

## CONCURSO QUE SE SALIO DEL MARCO POR CONCURRENCIA DE COMPETIDORES Y PUBLICO Y CON LA ESPLENDIDA ORGANIZACION APORTADA POR LA ESCUELA DE CARABINEROS. GRAN HOMENAJE PARA EL INOLVIDABLE EQUITADOR CAPITAN OSCAR CRISTI. RENE VARAS ARRASO.

TEMPRANO PUSO MUY BUENA MARCA Américo Simonetti en "Ataúlfo", y la concurrencia numerosa, tan sabida en el deporte ecuestre, pensó con toda razón que esos 66 segundos 3/5 eran marca prohibitiva para el resto de los competidores, aun considerando que la prueba estaba en los comienzos y quedaban más de 30 binomios, entre ellos varios de indudable categoría.

Simonetti en "Ataúlfo" había cumplido un recorrido excelente, como para ungirlo vencedor con anticipación, pero el jinete internacional de Universidad Católica, muy justamente les replicó a sus entusiasmados partidarios: "No, no es momento para hablar de victoria, porque hay mucha gente que puede superar la marca". Y así sucedió, pero muy en las postrimerías de la competencia, cuando la mayoría, luego de anotar un par de derribos y saber que todo se convertía en tiempo perdido, decidían abandonar. Entre los últimos competidores estaba "Quintral", con su jinete de tanta experiencia, como el capitán René Varas. Binomio que salió a afrontar los obstáculos para desde el comienzo impresionar por la fluidez, eficacia y notable conducción del jinete, fueron salvando los obstáculos, para terminar con cero falta, igual que "Ataúlfo"-Simonetti, pero rebajando dos segundos el tiempo cronometrado para el líder anterior. 64 segundos clavados. Extraordinario.

ERA LA PRUEBA DE FONDO DEL CONCURSO inicial de la temporada 1974-75, que adquiría mayor resonancia, por llamarse "Capitán Oscar Cristi Gallo", como un homenaje al malogrado e inolvidable jinete de Carabineros que había sido el fundador y principal impulsor del "Casa de Campo", club al cual le correspondía la organización del concurso presente. Y la prueba y el Concurso tuvieron los atractivos de festival ecuestre.

Varias pruebas de las jornadas de sábado y domingo resultaron de interés marcado, pero sin duda la denominada "Oscar Cristi", por estilo, velocidad, alcanzó mayor lucimiento que el previsto. Con mayor acento en su desarrollo que, por las causas señaladas, por constituir ponderado duelo entre dos indiscutidos ases de la equitación nacional. Lo fue ampliamente con Simonetti y Varas, y el triunfo del jinete de "Quintral" fue de facetas espectaculares, porque para quedar primero y llevarse el trofeo debió registrar una actuación de muchos quilates, calculada, fluida y positiva. Ambas, la de Varas como la de Simonetti, se pusieron "en la cima". Era difícil hacerlo mejor. Tan iguales, que la diferencia del triunfo por tiempo para exigir velocidad y conducción fue de escasos dos segundos. Diferencia que, sin duda, se produjo en uno de los saltos optativos. Varas prefirió el foso con agua, uno de los pocos concursantes que lo pasaron limpiamente, y Simonetti se fue por arriba del "piano", que le significó el escaso retardo que lo desplazó al segundo lugar. Con todo, lucha de ases.

El capitán Varas además se clasificó tercero con su otro caballo, "Cyrano", 75 segundos 2/5. Fue más notable la victoria, porque estaba exigido a no botar un solo obstáculo, a acortar los giros y a correr sin pausas, y lo hizo con serenidad, regularidad y aplomo. Sin tirones y con clase. Así sacó la victoria estruendosa que produjo un solo clamor entre los tres mil y más espectadores que rodeaban la cancha de la Avenida Antonio Varas. Felices todos y especialmente el personal de la Escuela de Carabineros, con su coronel Director Ramón Montecinos a la cabeza, y adelante el General César Mendoza, Comandante en Jefe y Miembro de la Junta de Gobierno, quien no podía estar ausente en un homenaje a su recordado amigo y participantes juntos en aquella memorable campaña olímpica de Helsinki. René Varas tiene que haber pensado: "el Premio Capitán Cristi tiene que quedar en manos de Carabineros", y salió a la superación y al triunfo.

EL CONCURSO EN GENERAL ADQUIRIO lucimiento inusitado con la presencia de equipos de los clubes de la capital y también de la Caballería de Quillota y el Guías de Concepción. Otros triunfos lucidos: el jinete infantil Ricardo Hass, del Club de Polo, se impuso en los oxers para caballos novicios, de 3 desempates. De 48 participantes, más de 20 pasaron a la segunda vuelta con cero falta y ocho a la tercera, también sin derribos. De éstos, sólo dos a la cuarta, allí hubo un gesto muy aplaudido del jinete Ricardo Miranda, de Caballería, quien en "Liverpool" estaba también clasificado con tres ceros, igual que el jinete-niño, y resolvió abandonar para que el primer lugar quedara asegurado para Ricardo Hass, por su notable actuación y que ésta tuviera un mayor estímulo: quedar primero antes que jinetes del prestigio de Simonetti, Varas, Walker, Carrasco, Zegers y Miranda. Un chico que afrontó los recorridos con admirable y valeroso manejo. Montado en "Zingarita" anotó 0-0-0-8.

Carabineros venció con cero falta en equipo de relevos, seguido de Escuela de Caballería y Club de Polo. El equipo vencedor, con René Varas, Manuel Garrido, Jorge Boetto y Alejandro Carrasco.

Oscar Cristi, hijo, fue también triunfador en el Concurso en homenaje a su padre: con "Marañón" se impuso en Prueba para Infantiles, con cero falta; Rodrigo López, cadete de la Escuela Militar, fue el mejor en la prueba de juveniles, con "Paisano".

En Prueba de Novicios el primer lugar quedó igualado sin derribos en dos pasadas con "No me toques", de Américo Simonetti, y "Liverpool", de Ricardo Miranda, de la Escuela de Caballería.

La temporada de equitación ha partido con la "pata derecha", podría decirse, con el balance de este primer torneo que tuvo de organizador al Club "Casa de Campo", con el respaldo y la organización de la Escuela de Carabineros. *(Don Pampa. )*

**EL GENERAL César Mendoza, Comandante en Jefe de Carabineros de Chile y Miembro de la Junta de Gobierno, presidió el concurso. No podía estar ausente en un homenaje a su amigo el malogrado capitán Cristi, participantes juntos en los triunfos olímpicos de Helsinki. Lo acompañan su señora esposa y el Coronel Montecinos, Director de la Escuela.**



# Y USTED...

## ¿pertenece a la categoría LM INTERNACIONAL?

El sello LM lo viste con categoría internacional en el más puro y juvenil estilo deportivo.

**La Mascotta**

- San Diego 1316 Santiago
- 5 de Abril 735 Chillán
- Colón 314 Los Angeles
- . . .y **"LA REGALONA"** Montt 847 - Temuco.



TRIBUNA

# Proyecto de la "U": nuevos argumentos

**El Deportivo de la Universidad de Chile, autor de un proyecto de reestructuración de las competencias del fútbol profesional, ha estimado oportuno dirigirse a ESTADIO para plantear algunas consideraciones sobre el mismo proyecto. Publicamos la carta en atención a su carácter documental y esclarecedor sobre hechos que interesan a toda la afición futbolística. Asimismo, tienen cabida en nuestras páginas todas las opiniones de esta naturaleza.**

Señor
Antonino Vera
Director de
"Revista Estadio"
PRESENTE.
Señor Director:

En el Club Deportivo de la Universidad de Chile leímos con mucha atención el penúltimo y último número de la Revista "Estadio". Es costumbre de los dirigentes.

Dada la formación moral y profesional que nos impartió la Universidad, somos hombres que aceptamos la crítica y nos agradan el diálogo, el examen de los argumentos contrarios, el análisis de los hechos y de las razones ajenas. Más aún tratándose de opiniones que provienen de una Tribuna revestida de seriedad, como ocurre con "Estadio". Por eso, y no lo dudamos, creemos que se publicarán estas líneas, como parte de un diálogo constructivo.

**I.— Situación general del fútbol chileno.**

Nadie desconoce que nuestro fútbol adolece de defectos y fallas que generan toda clase de problemas económicos, de organización, de administración y deportivos. Aparte de las periódicas crisis institucionales que afectan a las entidades deportivas. Es unánime la opinión en orden a que se requiere una pronta reestructuración del sistema.

Según algunos, el problema es el exceso de clubes. Según otros, es la forma de la competencia, o estiman que son los clubes los responsables de todo lo que ocurre, por ceder a las presiones de los "hinchas" que exigen rendimientos superiores en base a contrataciones que llevan a las entidades a compromisos que después no pueden cumplir. La gama de opiniones es infinita.

Frente a esta situación, la "U" estima que hay dos actitudes: o no hacer nada o hacer algo. Puede hacerse algo o mucho, por dos vías, por intervención directa de la autoridad pública, que tiene muchos otros problemas de que preocuparse, o bien por el consenso de los clubes asociados en la ACF, de la mayoría o de los dos tercios, como reglamentariamente proceda. Nosotros hemos escogido el camino de buscar el consenso general en la ACF, y hemos planteado privada y públicamente nuestra posición, declarando que no nos sentimos poseedores de la verdad y de todas las razones, sino que hemos señalado un cauce, una pauta, un esquema para solucionar algunos defectos primarios, para ir, por etapas, abordando otros aspectos, buscando llegar a una solución general que cuente con el beneplácito y la conformidad máxima de los responsables directos de la marcha de las instituciones deportivas y de su organización. No corresponde a la "U" calificar a las restantes instituciones. Puede físicamente hacerlo, puede señalar una composición ideal de las Divisiones Profesionales del fútbol chileno, pero no es su papel. No tiene el poder o la facultad para hacerlo. No tiene el encargo de hacerlo. Por eso debe trabajar y buscar soluciones dentro del marco de lo existente. Trabajamos con quienes tienen un derecho adquirido con nuestros asociados en la ACF. Lo demás es perder el tiempo.

**II.— Proyecto de la "U".**

El proyecto tiende a lograr solución para uno de los problemas primarios, cual es la irracionalidad de la actual y tradicional competencia y de los efectos negativos que genera. Además, el proyecto esboza otros temas y sus posibilidades.

La estructura competitiva actual puede estimarse que es óptima desde el punto de vista de la confrontación deportiva, **pero** deja pérdidas imposibles de sobrellevar por más tiempo, lo que afecta, indudablemente, el rendimiento de los cuadros y la capacidad de las instituciones deportivas para ampliarse en fútbol sin hablar de abarcar otras ramas de los deportes. Anula las posibilidades de mejorar las asesorías técnicas y las instalaciones. No deja contar con medios que hoy están a la mano de los clubes de otros países. En síntesis, detiene el crecimiento deportivo y compromete seriamente la posibilidad de distraer exitosamente a las multitudes. Sin equipos de calidad, que respondan a clubes poderosos, el espectáculo será malo y el público no tendrá interés en las competencias. Además, el problema crea otro, el mal es que dos o tres instituciones, de 18 ó 34, pueden resistir, por lapsos, y por razones que no es del caso analizar, el déficit o la falta de ingresos. En estas condiciones, el interés del público tiende a concentrarse, produciéndose una polarización al estilo del fútbol uruguayo, lo que es definitivamente nocivo y perjudicial para el fútbol en su conjunto.

Llegó la hora de ahorrar, de bajar los costos, de disminuir los déficit, de sobrevivir. Se requiere que la confrontación deportiva se avenga con la realidad económica de las instituciones y del país. Por esto hemos planteado varias modificaciones a la estructura de la competencia.

**a) Zonas de Competencia.**

La Zona que la "U" plantea es una zona de ribetes geográficos. Responde a una realidad. No es una abstracción como ocurrió antes. Dentro de la Zona la confrontación deportiva es máxima y perfecta, porque compiten todos los que existen, unos contra otros, en partidos de ida y vuelta.

Fuera de la Zona, la confrontación deportiva tiene dos límites, que la hacen parcial. El primero, es el tiempo que existe para llevar a cabo la competencia de 1974. Desde el 1.° de septiembre de 1974 hasta mediados o fines de febrero de 1975. No hay más plazo. El otro límite es económico. Las salidas fuera de la Zona deben alcanzar a un número que no represente pérdidas por razón de los gastos de traslado y estada de las delegaciones, porque si se sobrepasa tal número se anula toda la economía que supone el jugar dentro de la Zona con gastos restringidos.

En el proyecto, en función del tiempo, los partidos oficiales interzonales se fijaron en 4, contra equipos distintos, lo que supone sólo dos salidas. Con mayor tiempo de competencia, este número puede ser mayor, llegando hasta 8 ó 12 partidos interzonales, lo que supone sólo 4 ó 6 salidas. Creemos que así la confrontación deportiva se hace lo más perfecta posible, dentro del nuevo esquema. La Liga final es también una forma interzonal de juego, la máxima confrontación deportiva posible por ser fruto de una selección, en que se clasifican los mejores.

**b) Calendarios de juegos.**

Sobre el particular queremos señalar que un defecto notable de la Copa Chile son los partidos en medio de la semana.

Pues bien, según el calendario programado o factible de programar, para la competencia tradicional en 1974, los equipos deberían jugar 34 veces cada uno. Esto obliga a jugar miércoles, jueves, sábados y domingos, porque entre el 1.° de septiembre de 1974 y el 26 de enero de 1975 hay sólo 22 semanas. Faltan 12 semanas para poder jugar la competencia entera, actuando una vez por semana.

En el esquema de la "U" los partidos de ida y vuelta en las zonas se juegan íntegramente entre las fechas indicadas, jugando una vez por semana. Los partidos interzonales se juegan una vez al mes, en festivos o vísperas de festivos, salvo a mediados de octubre y de diciembre, en que no hay festivos.

Ahora bien, si se debe jugar miércoles, jueves, sábados y domingos, en especial en Santiago, en el calendario de la competencia tradicional, la Serie de Ascenso no tiene dónde jugar, ni canchas, ni fechas, lo que también afectará a los clubes de Ascenso de provincias. En el esquema de la "U" esta anomalía no se produce.

**III.— Refundición de Divisiones.**

Creemos que la división en zonas resta importancia a la diferencia entre divisiones, y al número de clubes. Al existir una nueva Segunda División y aceptarse un ascenso y descenso automáticos de 2 clubes por zona, o de 3, la decantación se va a producir sola. En su oportunidad el Consejo de la ACF estudiará y determinará las modalidades a seguir, mirando el bien general del fútbol chileno, entre las veinte alternativas que sobre el particular se plantean y comentan.

Creemos que el Club de Ascenso que no desee actuar en Primera División, no merece estar en ninguna de las dos divisiones. Su participación carecería de finalidad y de sentido.

Al crear una nueva Segunda División se produce un "tiraje" para todo el fútbol chileno. Supuesta la existencia de las zonas, esta nueva estructura no debe asustar a nadie. Al contrario, se jugará mucho más y más intensamente.

Creemos que esto integra más a los chilenos. Los hace partícipes en mayor grado de las competencias nacionales.

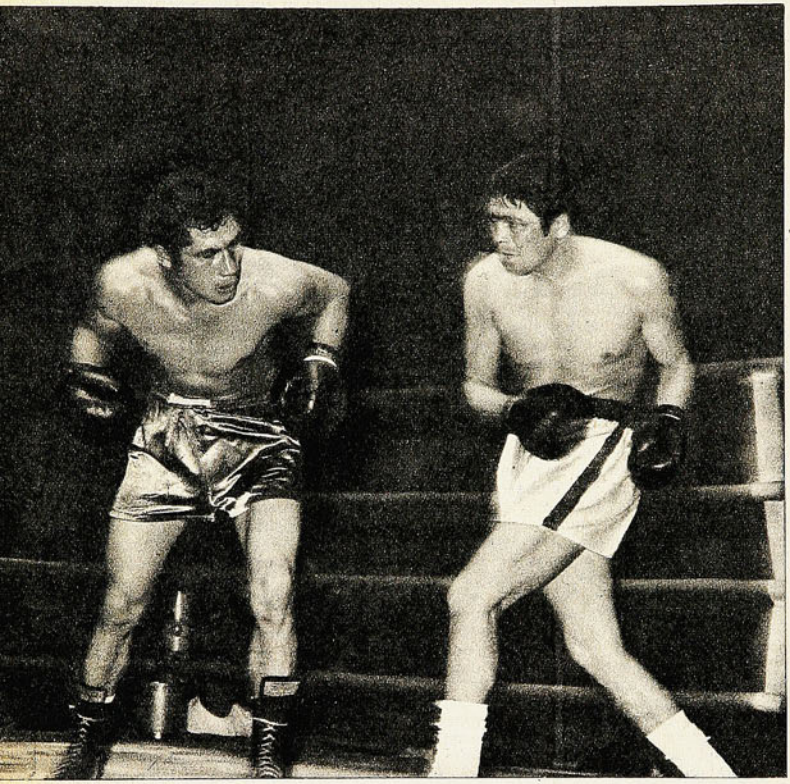
El público no tiene razón para no entusiasmarse. Tiene de todo. Competencia zonal, partidos interzonales y una Liga final.

Quedan muchos otros argumentos, planteamientos e ideas que exponer. Esta carta es de por sí extensa y no queremos abusar de su buena voluntad.

Le saluda con toda atención, por el Club Deportivo de la Universidad de Chile.

Rolando Molina Reyes
Delegado de la Universidad de Chile ante la ACF.

# SOLO UN TRIUNFO P





**MOLINA ha aplicado el golpe que decidió a los "seconds" del argentino a tirar la toalla al ring, en señal de retiro. Se peleaba el 7.º round.**

NO estaba su fiel barra de la Municipalidad de La Cisterna en las galerías. Había fallecido uno de sus integrantes. La lluvia había ahuyentado a los incondicionales del boxeo, tanto que la concurrencia llegaba sólo a unos pocos centenares. La calefacción del Caupolicán no funciona, con lo que aquello era un frigorífico. ¡Qué mal ambiente para que un campeón de Chile estrene su título en un combate internacional!

Además, había referencias de que Florentino Correa, de San Rafael, provincia de Mendoza, es hombre que pega. En la prueba de suficiencia había noqueado a un sparring. La preocupación advertida en torno a Ricardo Molina, titular chileno de los mediomedianos, se reflejó pronto en las primeras escaramuzas de la pelea. Muy estático, de movimientos lentos, indeciso para sacar las manos, como temiendo a la réplica de derecha si él tiraba la izquierda, Molina perdió el primer round. La controlada movilidad del argentino, una excelente combinación de izquierda alta y dos veloces derechas al cuerpos hicieron que desde las localidades populares saliera el grito: "¡Te cambiaron el paquete, Molina!"

Del segundo al cuarto round, la lucha fue equilibrada. Siempre más activo, más resuelto Florentino Correa, exhibiendo variedad de recursos ofensivos, a los que Ricardo Molina resultó muy vulnerable. Entraron con relativa facilidad esos golpes al cuerpo, y el uppercut muy cerrado del argentino. Pero ya al finalizar ese cuarto asalto, funcionó el gancho izquierdo del chileno y pareció confirmarse otro dato que teníamos: "el mendocino pega, pero no aguanta nada".

Empezó a desequilibrarse el combate en el quinto round, que fue el mejor, hasta ahí, de Molina. Advirtió y neutralizó bien una de las medidas estratégicas del adversario (colocar el golpe y acortar distancia inmediatamente para dejar sin blanco la réplica). Un recto y un cross de derecha sacudieron a Correa.

Poco a poco se había ido desdibujando la buena faena ofensiva del pugilista visitante, preocupado ya de los envíos más frecuentes —aunque siempre con vacíos de continuidad— del campeón local. Promediando el sexto round, acertó Molina uno de sus mejores golpes de la pelea, un semiuppercut de izquierda, que al dar en el mentón de Correa lo descompuso visiblemente; vacilaron sus piernas, trató de buscar refugio en el amarre. Le faltó entonces

---

**"NO me gustan estas peleas con rivales que nadie conoce. Yo, para mis boxeadores, prefiero adversarios de ranking. Si se les gana, es importante. Si se pierde con ellos, no se baja en cotización. Aquí tiene usted a este muchacho Florentino Correa; es un desconocido, pero pega como mula; puede noquear a cualquiera. Póngase usted que calce a Molina y lo noquee...**

**(Reflexiones de Raúl Villalón, entrenador-manager de Ricardo Molina, antes de la pelea del viernes.)**

**Con razón estaban de caras largas los empresarios del boxeo profesional. La presentación del transandino Correa hubo de aplazarse siete días por el temporal del fin de semana antes pasado ("la mayor parte del público del boxeo viene de Avenida Matta al Sur —nos explicaban— y ese sector quedó totalmente aislado") y este último viernes, justo empieza a llover de nuevo en la tarde. El mediomediano de San Rafael debe haber resultado**

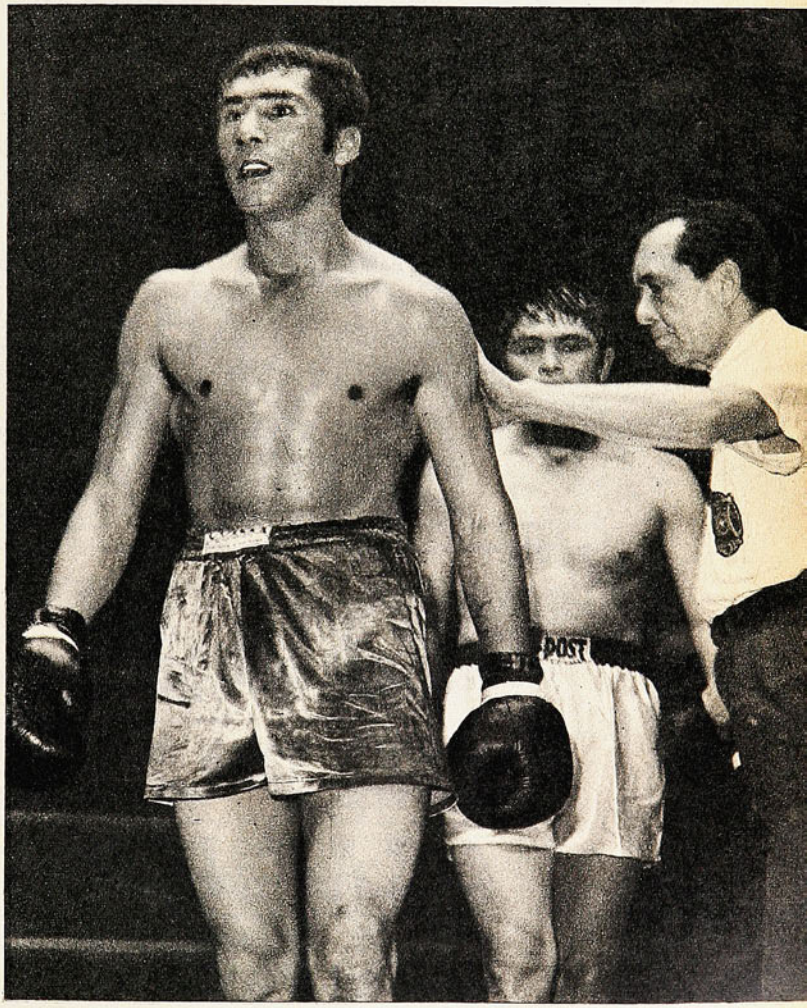
# ARA EL RECORD

**Su victoria sobre el argentino Florentino Correa (retiro al séptimo) no agrega nada especial a la hoja de Ricardo Molina.**



**LA MANO** izquierda fue la viga maestra del triunfo obtenido por el Campeón de Chile de los Mediomedianos, Ricardo Molina, en su debut internacional.

**FLORENTINO** Correa aún no se da bien cuenta de lo que ha ocurrido. Con la mirada extraviada se dirige a su rincón, cuando el referee, Carlos Díaz, detuvo el combate.



serenidad a Molina para culminar su faena. Un golpe neto más habría producido el K.O., pero no acertó con él, no obstante que lanzó muchos.

Parecía repuesto el sanrrafaelino cuando se inició el séptimo round, pero al recibir nuevamente la izquierda y una derecha neta, desde su rincón lanzaron la toalla al ring, en señal de claudicación. En ese momento pareció apresurada la determinación del rincón, pero naturalmente que nadie conoce mejor a su pupilo que el manager; el de Correa debe haber comprendido que éste quedaba expuesto a un castigo que no sería capaz de absorber. Y procedió bien.

Una buena anotación para el récord de Ricardo Molina, pero nada más. Aunque antes del combate nos aseguró que físicamente estaba muy bien, no nos pareció así. Lo vimos lento, pesado de movimientos, falto de distancia y puntería. (A. V.)

---

**un pésimo negocio para los promotores, que tuvieron que tenerlo dos semanas en Santiago para realizar una pelea que deben haber visto unos 300 espectadores...**

**"Avalancha" Pérez y Alejandro Trujillo son dos preliminaristas que debe hacer largo más de un año que no ganan una pelea. Entre todos los debutantes de esta temporada, ¿no habrá mejores valores para confeccionar un programa? Este del viernes debe haber sido de los más pobres en mucho tiempo.**

**El teatro-circo-estadio Caupolicán abrió sus puertas precisamente con una velada de boxeo profesional (Fernandito con René Sánchez). De eso hace ya 40 años. Pues bien, nunca se ha hecho nada por darles a los pugilistas un mínimo de comodidades, un ambiente mínimamente decente para los menesteres de preparación de su subida al ring. Camarines y baños del local preferido por el boxeo revisten características verdaderamente subhumanas.**




# muac

## EL PULSO ALUCINANTE DEL MUNDO POP HECHO REVISTA

# AQUI JUMAR

EN el deporte actual hay una serie de términos incorporados.

Se habla mucho del GRUPO HUMANO..., de la MENTALIDAD..., del COMPLEJO..., del CONTEXTO... y de la PERSONALIDAD.

¿Puede alguien negar la personalidad de Godfrey Stevens?

Esa personalidad lo convirtió en ídolo. Más allá de su buen boxeo, de su ejemplo, de su perseverancia, influyó lo otro. La facilidad de expresión, el modo de presentarse, sus declaraciones, las improvisaciones en el ring, ese embrujo del astro que invita a mirarlo en la calle y a seguirlo en sus actuaciones.

Stevens llenó el Caupolicán en la despedida.

Lo llenó él. La gente fue a verlo ganar..., a verlo perder..., pero fue a verlo a él. Poco antes Barcia había combatido ante Héctor Molina con un millar de personas. Stevens supo en su último combate de lo que es el arrastre deportivo, eso que se llama imán, lo que se tiene o no se tendrá nunca.

Perdió, es cierto. Pero no hubo drama. Ni sangre, ni lágrimas, ni discursos.

En la entrevista de Pancho Alsina —dos números anteriores— queda en claro que el propio Stevens no quiso hacer uso del micrófono, colgar los guantes en las cuerdas, despedirse con perfiles melodramáticos. Bajó del ring consciente de que había llegado su hora y en el camarín oficializó su retiro. Lo hizo por radio. Con elocuencia. Con sentimiento. Con una certeza increíble en los juicios, porque venía de sostener doce rounds en los que había recibido bastante... Es que la personalidad de Stevens se mantiene inalterable. Otra cosa son los complejos...

Lo que dijo Stevens esa noche debió haber sido grabado. Una pieza completa de reconocimiento y gratitud. En un momento que pudo ser de confusión y desánimo tuvo la fortaleza de espíritu suficiente para acordarse de todo el mundo, para dar las gracias al público, al boxeo, a los empresarios, a la prensa, a CHILE, que lo apoyó siempre.

Un caso que reconforta cuando el periodista debe conocer a diario a quienes responden a la primera crítica con el desprecio y el desdén.

Todo eso deriva de la PERSONALIDAD EXUBERANTE de Godfrey Stevens.

Se dice al respecto que los deportistas chilenos en general, y los futbolistas en especial, han progresado una enormidad frente al micrófono. Es cierto. Las transmisiones radiales, la incorporación de la TV en los eventos deportivos, la necesidad de llevar al auditor o al televidente la impresión viva de actores y protagonistas ha redundado en una competencia semanal en los vestuarios, en los túneles, en todas partes. Ahora el futbolista no puede desentenderse de la entrevista. El boxeador tampoco. Atletas y basquetbolistas, nadadores y ciclistas viven otra etapa en cuanto a difusión y publicidad. Sin embargo, cuando escuchamos a los argentinos la diferencia prevalece. Porque los amigos del otro lado siguen siendo insuperables en la materia.

La otra noche reparamos en Juan Carlos Barrios en el Caupolicán.

No le conocíamos. No le habíamos visto jamás. Un boxeador joven, ambicioso, que perdió por K.O. con Iluffi. En el momento de hablar, lo hizo con tal soltura y seguridad, que parecía campeón del mundo. Sobrio, de buena dicción y prestancia innata, dio a entender que se la iba a jugar. Lo mismo ocurrió con los jugadores de River Plate, prescindiendo lógicamente de Néstor Rossi, que es anecdótico por naturaleza. Dio gusto escucharlos antes y después del match. Parecían comentaristas... Incluso, con voces de barítonos. Y ese acento inconfundible del que se siente seguro de lo que vale y lo que está diciendo. Personalidad. ¿Por qué los nuestros no son así...?

El deportista nuestro —nos referimos a la generalidad— es "quitado de bulla", tiene un acendrado temor al ridículo, habla en tono bajo y a veces inaudible; evita incluso el diálogo periodístico en presencia de sus compañeros, porque no desea bromas al respecto ni mucho menos que le digan "oreja"... Y todo eso no es otra cosa que falta de personalidad. Por eso los rioplatenses y los del Atlántico nos parecen sobradores, altisonantes, un poco prepotentes y algo farsantes. Pero cuánta falta nos haría algo de todo eso para transformarlo en seguridad en sí mismo.

¿Acaso no ocurre algo parecido con el público?

Ya hay algunos que se quejan de la "barra" de Palestino, que se ha adueñado de la Tribuna Pacífico en estas jornadas en familia de la Copa Chile. Gritan, bailan, aplauden como no es costumbre en nuestro medio. Una barrita pequeña, pero muy constante y algo agresiva. En todo caso, alegre, fiel, incondicional. ¿A quién hace daño? A nadie. Pero a muchos les choca. Por eso, porque estamos habituados al fútbol en silencio. Al griterío colocolino cuando



los albos van en ventaja. Al estruendo de la galería. Nada más. Si alguien llega tarde a un partido piensa que el campo está vacío. Hay veces que no se oye el vuelo de una mosca. Y a lo mejor en las graderías se cuentan millares de almas.

Es que al público chileno también le falta personalidad. Y no todo puede hacerlo la trompeta de Yuraidini.

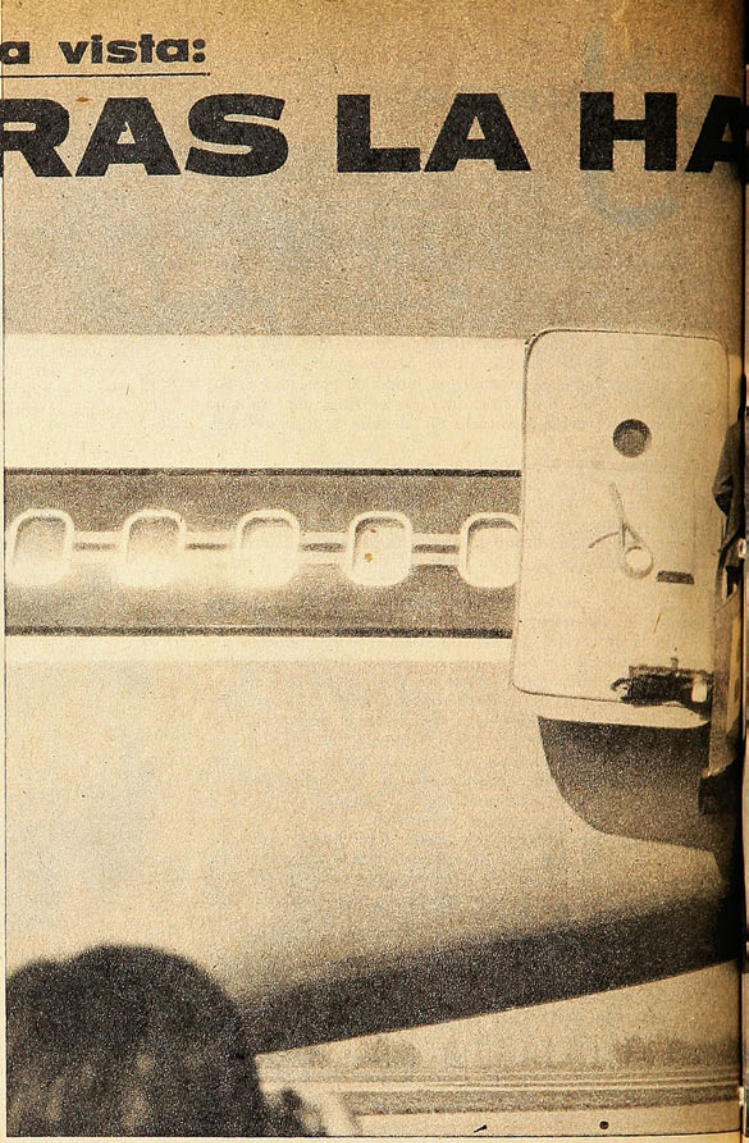
El segundo tiempo con River fue más que aceptable. A ratos bueno. Al final, convincente. Hubo dos goles bien logrados, y el segundo realmente espectacular. Ultima presentación de Chile en casa antes de viajar a Alemania. Ocasión propicia para sacar un pañuelo, desear buena suerte, decir hasta luego. ¡Ya no estaba Yuraidini en Ñuñoa! Una lástima.

Una cosa es que el equipo no conforme y las esperanzas sean muy remotas. Una cosa es vivir con los pies en la tierra y comprender que hasta ahora la Selección no ha jugado como para despertar mayores ilusiones. Pero de ahí a la frialdad exhibida en el estadio y en Pudahuel hay un abismo. Esta Selección partió sola. Sin más compañía que los dirigentes, los periodistas, los familiares y los amigos. El hincha no estuvo. Y cuando fue al Estadio Nacional batió unas palmas por compromiso.

Y ese público es el que dice que algunos jugadores cuando hablan parece que lo hicieran debajo de una baldosa...

## Alemania a la vista:

# 22 TRAS LA HA



EN junio de 1972 comenzó el proceso de selección de jugadores chilenos para el Mundial. Treinta y nueve jugadores (formando una selección titular que fue al Minimundial de Brasil y un seleccionado joven que fue a China) iniciaron ese proceso. Tras 24 meses de actividad, sólo 11 de ellos figuran en la nómina final de veintidós: de los que fueron a Brasil, han llegado a Alemania Vallejos, Nef, Arias, Lara, Valdés, Farías, Caszely y Véliz; de los que viajaron a China, permanecieron hasta el final Rafael González y Ahumada.

Por lo tanto, de los muchos jugadores que se incorporaron más tarde al grupo, once se ganaron el puesto. Ellos se fueron agregando a medida que maduraba el proceso de selección y que aumentaban las exigencias.

Para enfrentar los partidos con Perú se incorporaron Olivares, Galindo, Juan Rodríguez, Páez, Reinoso, Castro y Quintano, todos los cuales integran la lista final. Más tarde, específicamente para el partido contra Unión Soviética, se sumaron Figueroa y Yávar. Y ya enfrentados a las finales, se agregan los nombres de Rolando García y Jorge Socías.

"De última hora", por lo tanto, sólo hay dos nominaciones y una eliminación: las señaladas de García y Socías, y la de Crisosto, que hizo todo el proceso iniciado en el Minimundial.

Las distintas nominaciones hechas en exactamente dos años obedecen a dos hechos. Primero, a que hubo dos entrenadores: la selección de Brasil y China la hizo Gutendorf, y todo el resto corrió por cuenta de Alamos; segunda razón: las dificultades con que ha debido contar este último para disponer de todos sus nominados. Por eso es más que posible que en Alemania debute un equipo formado por once jugadores que nunca antes jugaron juntos. Se da, entonces, el caso paradojal de un entrenador que dispondrá, sin duda, de lo mejor que tiene el fútbol chileno en este momento, pero sin haber podido nunca trabajarlo en forma verdaderamente completa.

En Alemania, Luis Alamos tendrá que atender a muchos factores para decidir, frente a cada partido, cuáles serán los 11 de sus 22 que entren a la cancha. Sin embargo, *juegue a lo que juegue* el equipo, entendemos que hay seis de ellos que siempre tendrán que estar en la formación titular.

Para empezar, los centrales, Figueroa y Quintano. Su importancia vital —teóricamente demostrable— quedó expuesta en la práctica en el match con los soviéticos, en que consiguieron que un equipo chileno se impusiera a uno europeo en su salsa en el juego defensivo: el control aéreo. Hay más características, naturalmente, y sólo mencionamos ésta por ser la más significativa.

En la defensa, otro hombre inamovible: Antonio Arias. No sólo porque sea un gran jugador, un elemento de categoría internacional, sino porque es propiamente *el* lateral izquierdo del equipo. Cualquiera otro tendría que improvisarse a ese puesto. Por lo demás, hay que observar que en todo el proceso siempre ha estado sólo él para esa función.

En la media cancha el *número puesto* es Francisco Valdés. La tónica ofensiva del cuadro la da "Chamaco", y a estas alturas resulta inoficioso entrar en detalles.

En el ataque, dos: Carlos Caszely y Sergio Ahumada. Por dos razones. Una, por su desempeño individual, expresado en la constancia y oportunismo de Ahumada y en la genialidad inesperada de Caszely. Y la segunda razón, la más importante: por el formidable rendimiento del juego asociado entre ambos. Se entienden y lo demuestran.

A su vez, "Chamaco" se entiende con ellos. De ahí que formen sin discusión la *trilogía ofensiva* del equipo chileno.

Aunque —por sentido común— se sabe de otros hombres que normalmente serán titulares, lo cierto es que todos pueden dejar su lugar a otro que, consideradas las especiales circunstancias de un partido, pueda hacerlo mejor.

No se piensa, por ejemplo, que podría estar fuera del cuadro Páez, que es el principal alimentador de "Chamaco", pero podría ser que en una misión muy específica sea desplazado (Lara, Juan Rodríguez) y que el juego se lo procure Valdés a través de un delantero que baje (Véliz), otro compañero en la media (Yá




(ar), de un central y el lateral de su lado. Todo eso es improbable, pero sí es posible.

Tampoco puede pensarse fácilmente en excluir a Reinoso. Pero también entra en el terreno de las posibilidades, de acuerdo a las necesidades tácticas del partido y según cómo finalmente Reinoso entienda su misión (que en ningún caso debe interferir con la de "Chamaco").

Respecto a los arqueros, ya se sabe que siempre será decisión de última hora. Ninguno, en todo el proceso, se ha ganado en propiedad el puesto, aunque a Juan Olivares sería injusto hacerle cargos luego de las grandes responsabilidades que ha asumido con pleno éxito. Pero la verdad es ésa: siempre será una decisión más o menos entregada al azar.

¿Y Véliz? Hablando francamente, si el

## LOS 8 QUE NO FUERON

**Ocho de los jugadores utilizados en el proceso eliminatorio —partidos con Perú y Unión Soviética— no llegan a la fase final del Mundial. Cosa curiosa: aunque alguien podría impugnar algunos de los nombres de los 22 nominados, nadie podría, seriamente, quejarse de que algún eliminado debería estar en la lista definitiva. Lo cual hace inobjetable la selección final hecha por Luis Alamos.**

**Estuvieron en las eliminatorias y no llegan al Mundial: Julio Crisosto, Leonel Herrera, Eduardo Herrera, Sergio Messen, Guillermo Muñoz, Hugo Solís, Jorge Toro y Nelson Vásquez.**

**Es interesante consignar que de los ocho eliminados, cinco hacen funciones de medio campo; y tres de éstos son específicamente atacantes de enlace: Messen, Muñoz, Solís. Esto no hace más que reflejar una de las situaciones claves de la Selección, como es la elección del** acompañante ofensivo **de Valdés. Este hecho, por lo demás, aún no está suficientemente resuelto, en la medida que Reinoso no ha empezado a funcionar —al menos hasta la despedida de Chile— en una misión productiva, y que Yávar no convence.**

**De haber mantenido el nivel que mantenía hasta que desapareció de la Selección —expulsado en el primer partido en Lima—, y en Colo Colo, nadie habría discutido ese papel a Sergio Messen, que alcanzó un nivel insospechadamente eficiente como atacante de enlace. Pero desapareció y nunca más se pensó en él.**

**Ninguna eliminación es seriamente discutible. Algunos que merecerían estar, no llegaron al final sólo porque había otros mejores.**

cronista debiera armar un equipo, jamás prescindiría de él: es aplicado, despierto, tiene un dribbling difícil, es entusiasta en el quite, centra con tino. Y es valiente. Pero no es el equipo del cronista, de modo que su puesto no está asegurado.

Lo mismo, inexorablemente, va sucediendo con la mayoría de los jugadores. Por eso lo dicho: el *número puesto* sólo lo tienen Figueroa, Quintano, Arias, Valdés, Ahumada y Caszely. Las fórmulas podrán ser muchas, pero en todas tendrán que figurar ellos. *(Edgardo Marín.)*

## EL PROCESO

**PRIMERA SELECCION. (Junio 1972).**
**A Brasil (Minimundial).**
**Vallejos, Nef, Machuca, E. Pérez, Azócar, Angulo, P. Díaz, Arias, Pinochet, Lara, Valdés, Gapte, Peralta, Carvallo, Fouilloux, Farías, Caszely, Crisosto, Véliz y Espinoza.**
**Gira a China.**
**Enoch, M. Lara, M. Soto, Las Heras, Laube, Rafael González, R. Aravena, M. Maldonado, S. Ramírez, Viveros, Trujillo, Salah, Sergio Ahumada, Henry, Aránguiz, Pino, León, Solís, L. Godoy.**
**ELIMINATORIAS. (Abril-noviembre, 1973).**
**Vallejos, Nef, Olivares, Machuca, Arias, Lara, Valdés, Farías, Caszely; Véliz; Crisosto, Galindo, Figueroa, J. Rodríguez, Páez, Reinoso, Yávar, Castro y Quintano.**
**NOMINA AL MUNDIAL. (Junio, 1974).**
**Olivares, Vallejos, Nef, García, Machuca, Galindo, Figueroa, J. Rodríguez; Arias, Páez, Lara, Valdés, Reinoso, Yávar, Caszely, Farías, Ahumada, Socías; Véliz; Castro.**

| NOMBRE | EDAD | PESO | ESTATURA | CLUB | PRONOSTICO | CARACTERISTICAS |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  **JUAN OLIVARES** | 33 | 73½ | 1,72 | M | Campeón: Alemania.<br>¿Chile?: Se clasifica. | Sergio Livingstone lo definió hace algún tiempo con una sola frase: hace fácil lo que para cualquier otro arquero es difícil. Su experiencia y oficio, además del hecho de haber respondido siempre en los compromisos difíciles, lo convierten en el más probable titular. Sus compañeros le tienen fe, y eso es importante. |
|  **LEOPOLDO VALLEJOS** | 29 | 72 | 1,79 | UE | Campeón: Alemania, Brasil, Italia o Chile.<br>¿Chile?: Se clasifica. | Técnicamente, el mejor dotado. Es ágil, tiene buenos reflejos, no vacila cuando hay que salir a rechazar con el pie. Grita y ordena. Su entrega es aceptable. No es titular indiscutido por las "lagunas" que se producen periódicamente en su juego. Alamos le tiene fe. |
|  **ADOLFO NEF** | 28 | 77 | 1,79 | CC | Campeón: Alemania.<br>¿Chile?: Se clasifica. | Bajo los palos, el más atajador. Y ése es punto importante si se considera que con Figueroa y Quintano en la defensa no habrá necesidad de ir a pelear todos los centros. Tiene la desventaja de haber recibido muchos goles tontos en partidos de trascendencia. Partió con la tercera opción. |
|  **ANTONIO ARIAS** | 28 | 70 | 1,72 | UE | Campeón: Brasil.<br>¿Chile?: Se clasifica. | Un jugador para cualquier circunstancia: siempre aplicado, certero en la marca, rápido para nuestro medio, buena entrega y aceptable disparo de distancia. Lateral izquierdo indiscutido. |
|  **ROLANDO GARCIA** | 31 | 68 | 1,76 | CC | Campeón: Brasil.<br>¿Chile?: Tiene posibilidades. | En general, las mismas características del anterior. Menos fuerte, tal vez, pero más versátil: puede desempeñarse con la misma eficiencia como marcador de punta o como volante defensivo. Su entrega es muy buena, y cuando llega arriba sabe qué hacer. |
|  **JUAN MACHUCA** | 23 | 65½ | 1,70 | UE | Campeón: Chile. | La sorprendente campaña de Rolando García puede dejarlo sin el puesto, que hasta hace tres meses era suyo. Su rapidez, su buena técnica, su aplicación, lo convierten —en cualquier caso— en un suplente de lujo. |

| NOMBRE | EDAD | PESO | ESTATURA | CLUB | PRONOSTICO | CARACTERISTICAS |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  MARIO GALINDO | 22 | 72 | 1,73 | CC | Campeón: Alemania. ¿Chile?: Se clasifica. | El lateral de mejor técnica en nuestro medio. Hábil con la pelota, buen esquive, aceptable entrega. Ofensivo ciento por ciento. Alamos piensa sorprender a los australianos con su inclusión. |
|  RAFAEL GONZALEZ | 24 | 72 | 1,73 | CC | Campeón: Brasil. ¿Chile?: Se clasifica. | El mejor zaguero central del fútbol chileno. A su buena técnica le agregó la decisión que le faltaba en momentos de apuro. No es titular, porque para su puesto hay una figura de categoría mundial. |
|  GUILLERMO PAEZ | 28 | 74 | 1,78 | CC | Campeón: Alemania o Brasil. ¿Chile?: Se clasifica. | Su verdadero aporte se advirtió cuando no estuvo en la cancha. Con todos sus defectos circunstanciales de entrega —como contra River Plate— es el más adecuado complemento para Francisco Valdés, y para los zagueros centrales. Tiene una sola contra: el genio. |
|  FRANCISCO VALDES | 31 | 68 | 1,66 | CC | Campeón: Alemania. ¿Chile?: Se clasifica. | El conductor ideal para este equipo (que posee las mismas características que Colo Colo). Su técnica, su sentido de creación, su ascendiente, su frialdad y su disparo pueden consagrarlo mundialmente. Pero le molesta la marca, y eso puede ser lapidario para todo el conjunto. |
|  ALFONSO LARA | 27 | 72 | 1,72 | CC | Campeón: Brasil. ¿Chile?: Se clasifica. | Especialista en misiones concretas. Táctico por excelencia, cumplirá la función que se le encargue. Fue importante en las eliminatorias, cuando le correspondió maniatar a Sotil, y siempre respondió en compromisos importantes. No se le ve como titular, pero puede serlo en cualquier momento. |
|  GUILLERMO YAVAR | 31 | 70½ | 1,68 | U | Campeón: Brasil. ¿Chile?: Se clasifica. | No atraviesa por su mejor momento. Pero su estilo —opinión de Alamos— es el más apropiado para desconcertar a los europeos. Tiene, además, buenos antecedentes: goles que se han convertido en históricos. Uno de ellos frente a los alemanes orientales. |
|  ROGELIO FARIAS | 24 | 76½ | 1,80 | UE | Campeón: Brasil. ¿Chile?: Se clasifica. | De él se puede esperar todo o nada. No es un virtuoso con el balón, pero inventa jugadas; no es un cañonero, pero no rehúye el disparo; es el único con posibilidades en el juego de alto; es oportunista. No tiene mucha opción a ser titular, pero va a estar en más de un partido. |
|  SERGIO AHUMADA | 27 | 70 | 1,75 | UE | Campeón: Alemania o Brasil. ¿Chile?: Se clasifica. | Parece haber recuperado su estado físico, y eso lo convierte de inmediato en elemento indispensable. Su entendimiento con Caszely está muy cerca de lo perfecto. Viniendo desde atrás descongestiona y crea huecos, con su esquive y habilidad. Otro indiscutido. |

| NOMBRE | EDAD | PESO | ESTATURA | CLUB | PRONOSTICO | CARACTERISTICAS |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  **LEONARDO VELIZ** | 28 | 69 | 1,77 | CC | Campeón: No tengo candidato. ¿Chile?: Se clasifica. | Elemento valioso por su habilidad en el área rival y por su aporte en la recuperación de la pelota. Tiene experiencia internacional, no se achica ante rivales fuertes, y posee la capacidad de improvisación que molesta a los europeos. Debe ser el puntero izquierdo en el debut. |
|  **JORGE SOCIAS** | 22 | 72 | 1,75 | U | Campeón: Alemania. ¿Chile?: Se clasifica. | Excelente figura en el torneo local, fue el último en ganarse un hueco en el plantel. Falta verlo ante mayores exigencias. Tiene velocidad y excelente disparo, y tampoco es de los que se achican. Se entiende bien con Caszely y Ahumada. |
|  **ALBERTO QUINTANO** | 28 | 82 | 1,84 | Cruz Azul (México) | Campeón: Alemania. ¿Chile?: Se clasifica. | Jugador de clase probada. Su estatura, su alcance, su sentido de fútbol y su ascendiente lo convierten en valor indispensable. Tres partidos previos servirán para su entendimiento con Elías Figueroa, otra figura de categoría mundial. En Moscú, ambos fueron baluartes. |
|  **JUAN RODRIGUEZ** | 30 | 70 | 1,70 | Español (México) | Campeón: Alemania. ¿Chile?: Se clasifica. | Otro en el que se puede confiar, aunque no parezca con puesto seguro. Buen anticipador y seguro en la entrega. En México está jugando como mediocampista de creación, pero Alamos lo utilizará en faenas de contención. |
|  **CARLOS CASZELY** | 23 | 71 | 1,69 | Levante (España) | Campeón: Yugoslavia. ¿Chile?: Se clasifica. | Improvisación, audacia, sentido de gol. Decisivo como aporte individual. "Chamaco" sabe explotarlo, y Ahumada se transforma al lado suyo. Goleador máximo de la Selección en los últimos tiempos. La prensa europea lo considera entre los favoritos para titularse "scorer" del torneo. |
|  **OSVALDO CASTRO** | 26 | 67 | 1,70 | América (México) | Campeón: Italia o Alemania. ¿Chile?: Puede clasificarse. | Se le nominó por los goles hechos en la competencia mexicana (goleador absoluto). Pero tanto en la gira como en el partido contra Irlanda no pudo demostrar esa virtud. De cualquier modo, se puede esperar cualquier cosa de su zurda, aunque su estilo de juego no parece adecuarse al del equipo. |
|  **CARLOS REINOSO** | 28 | 66 | 1,68 | América (México) | Campeón: Yugoslavia o Alemania. ¿Chile?: Se clasifica. | Gran jugador. Figura del fútbol mexicano, y de reconocida clase internacional: fuerte y quitador, llega bien al área y tiene buen remate. En un momento dado puede ser el conductor. Por ahora, con "Chamaco" con la batuta debe ser un excelente atacante de enlace. |
|  **ELIAS FIGUEROA** | 29 | 80 | 1,80 | Internacional (Brasil) | | Está considerado entre los mejores zagueros centrales del mundo, y eso lo dice todo. Su principal virtud, la fortaleza. Y ello lo convierte en insustituible en un torneo donde primará la fuerza. En Moscú se ganó todos los elogios. |

# Rotterdam: la primera Copa del fútbol chileno

★ SALVADOR GRECCO gana a Duque Rodríguez. Y la victoria sorprende por la forma en que la gestó el ganador: de pelear a pelear. Se pensaba ver un combate entre la **ciencia** de Grecco y la combatividad de Duque Rodríguez; y he ahí que Grecco da la sorpresa y gana dando una pelea frontal. José Duque Rodríguez, aunque siempre bravo, ya muestra los efectos de diez años en el ring.

★ EL TIRO AL BLANCO prende entre la afición deportiva y al Stand del Club Nacional llega cada vez más gente "a practicar este noble deporte que nos enseña a defender a la patria".

★ EN NUEVA YORK se forma el "Chilean Social and Sporting Club". Sus figuras más importantes son Estanislao Loayza, que sigue cosechando triunfos en búsqueda de una pelea por el título mundial; Quintín Romero, que mantiene su prestigio de "valiente y acometido", a pesar de algunas derrotas, y que es propietario de un gimnasio; y Avelino Bonasco, un liviano que ha llegado a ser campeón aficionado de Brooklyn.

★ EN SU ESTADIO (el de Carabineros), Brigada Central gana a Green Cross tres a cero. Y si no es por su arquero Carvallone, Badminton habría terminado abrumadoramente goleado por la Unión Deportiva Española: sólo perdió 0-2.

## LOS PIONEROS

Mientras el mayor porcentaje de información deportiva la proporciona el boxeo, recién el fútbol está entrando al mundo de los cables. En 1927 ya hubo noticias internacionales: las que proporcionó Colo Colo en su gira europea. Pero sólo en 1928 es cuando la Selección chilena hace maletas.

Y es el viernes 8 de junio cuando gana su primera Copa: el trofeo de consuelo para equipos eliminados en la Olimpíada de Amsterdam. Tras ser eliminado por Portugal, en el campeonato de perdedores Chile gana a México 3-1 y llega a jugar la final con Holanda. Y aunque el partido final se empató (2-2) en el Estadio Sparta de Rotterdam, el capitán holandés regaló la Copa a los chilenos en gesto fraternal.

La aventura se había iniciado el 17 de abril, cuando la delegación partió desde la Estación Mapocho hacia Buenos Aires para embarcar en el transatlántico "Gelria", rumbo a las Olimpíadas. En Chile —además de la esperanza— quedaba una intensa discusión sobre la necesidad de **reestructurar** el fútbol. Ya en 1925 había sido desafiliado de la FIFA el fútbol chileno —aunque fue readmitido al año siguiente— debido a las discrepancias internas y a las múltiples organizaciones que se peleaban la representatividad nacional. Las cosas andaban mal y el último proyecto fracasado fue uno que pretendía la división del país en diez zonas, con sus correspondientes campeonatos...

Como sea, se pusieron todos de acuerdo y (gracias a un aporte del Gobierno de 85 mil pesos) la Selección chilena pudo partir a Amsterdam.

Eliminados en el primer partido (2-4 con Portugal) ya el 27 de mayo los chilenos se quedaron **sin panorama.** Hubo algunos intentos de jugar amistosos (entre otros con el Ajax), pero fracasaron. Hasta que se llegó a la Copa de Consuelo.

Son las 7 de la tarde del viernes 8 de junio cuando Holanda y Chile comienzan su partido definitorio en el Estadio Sparta. Dirigido por Mr. Frank Powell (un inglés de quien no se sabía mucho, contratado especialmente para estos partidos), el equipo chileno entró con Ibacache; Chaparro y Linford; Arturo Torres, Riveros y Morales; Arias, Subiabre, Bravo, Alfaro y Carbonell.



**EN LOS CAMPOS DE SPORT**
**"Blancos" y "azules" en último match.**

Manuel Bravo —que ya había estado en Europa con Colo Colo— es el que abre la cuenta muy temprano: a los cinco minutos. Como para pensar en un partido fácil. Pero Ghering, a los 12, y Kohll, a los 20, ponen a Holanda 2-1.

Así termina el primer tiempo. Y durante el segundo no se ve por dónde se pueda empatar. Carga el equipo chileno, pero sin éxito. Parece que ya no hay nada que hacer cuando Alfaro, corrido como alero izquierdo, lejos y sin ángulo, saca ese tiro que derrota al arquero holandés e invita al aplauso sorprendido del público. Un gol **de bandera.**

Al momento del gol corrían 43 minutos. El partido termina empatado y los 30 minutos de alargue no modifican la cuenta. La Copa se sortea y la gana Holanda. Pero su capitán nos la regala. (¿Dónde estará?)

Un triunfo, un empate y una derrota. Los muchachos no podían **quedarse con el empacho** y decidieron salir a buscar nuevos rivales, a ver si eran tan buenos los europeos.

En Frankfurt, luego de "lanzar tres ras por los deportistas alemanes" —en agradecimiento al presidente de la Asociación, que les prestó coches para pasear por la ciudad—, los chilenos juegan con un combinado: ganan los deportistas alemanes por 6 a 2... En Berlín, las cosas no se dieron mejor: el Hertha "usó la táctica del offside" y nos ganó 4-1 ante ocho mil personas.

A pesar de las derrotas, en Hamburgo se organiza una entusiasta recepción para el equipo sudamericano: hasta establecimientos comerciales e industriales cerraron (además de los colegios) para que los hamburgueses pudieran ver a los chilenos esa tarde de miércoles. Veinte mil personas vieron cómo Chile ganó 4-3 al Sport Club (que venía de ganar a la Selección de Dinamarca) con goles de Reyes, Carbonell y dos de Schneberger.

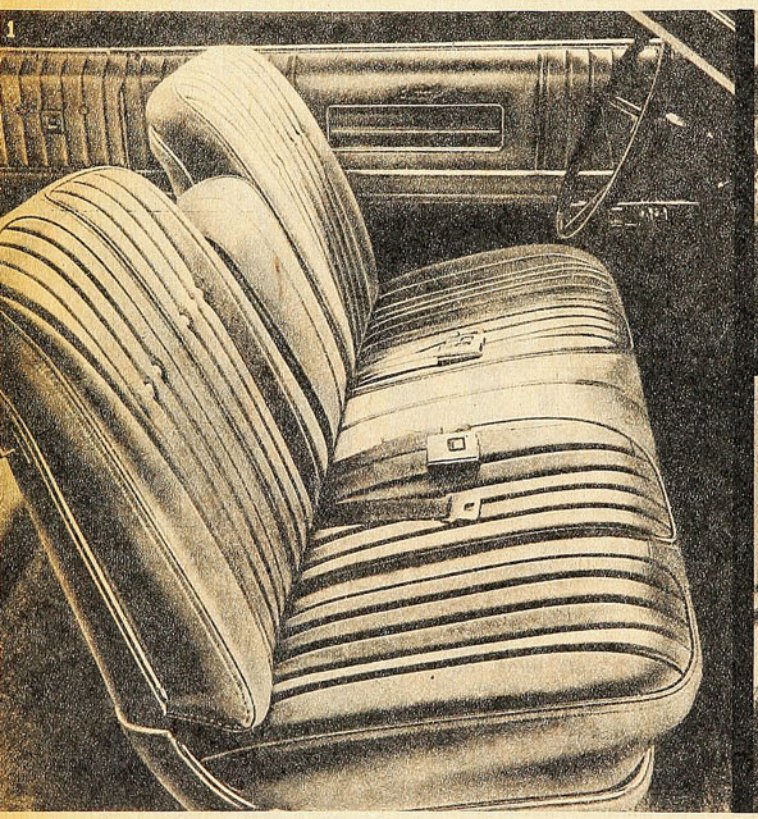


**CARBONELL EN ACCION**
**Partido olímpico con Portugal.**

Después se perdió en Leipzig (2-3), se le ganó a la Selección de Colonia (2-1) y hubo una derrota en la despedida: 3-4 con el Red Star, en París.

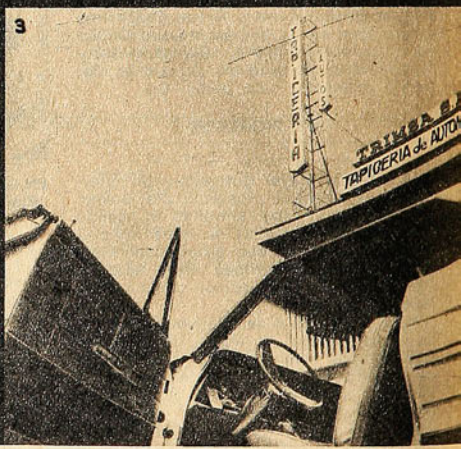
Y de ahí a Cherburgo, donde el 27 de junio embarcan de regreso.

# UN DATO
## para su
# AUTOMOVIL










*1.- Una moderna tapicería contempla un asiento delantero con respaldo reclinable y descansabrazo. Diseño de elegantes líneas y modelo anatómico en que se nota la fina terminación y excelencia del tapiz.*

*2.- Artesanos tapiceros en plena labor para crear un confortable tapiz.*

*3.- Un ángulo interesante de TRIMSA S.A., la tapicería de automóviles más prestigiada del país.*

**¡VEAMOS QUE NOS OFRECE TRIMSA EN TAPICERIA PARA AUTOMOVILES!**

—Fundas en finos géneros (Diolén, Jersey y Lana); variedad en diseños y colorido.

—Butacas reclinables en modelos de armoniosas líneas.

—Asiento prototipo anatómico (modelo butaca con descansabrazo).

—Cielos - Puertas - Pisos alfombrados - Cubrevolantes deportivos.

—Cabeceras embutidas y sobrepuestas.
. . . en fin, todo en tapicería para automóviles.

—Techos vinílicos. Colores a elección.

**TRIMSA S.A.**

TECNICA INSUPERABLE EN TAPICERIA DE AUTOMOVILES.

**DIEZ DE JULIO 357 - Fono 224276 - SANTIAGO**

# "PORQUE NUNCA NOS ECHAMOS A MORIR"

RAMIREZ, "MANEJA"; KUSCHEL, ESCUCHA
Contra todo corrieron los chilenos.



*Ese fue el gran aliciente que tuvo el equipo pedalero nacional en la Vuelta de Córdoba y el que los impulsó a transformarse en animadores de la dura competencia rutera internacional. Carlos Kuschel y Luis Alberto Ramírez, su capitán, relatan las alternativas.*

COMENZARON la carrera mucho antes que se diera la largada oficial. Pero cosa curiosa: no montados en sus frágiles máquinas de dos ruedas, sino como peatones nerviosos, hasta tensos, a quienes bruscamente se les comunica que no pueden viajar a su destino. Antes de conocer esa drástica determinación, que entre otras cosas echaba por tierra sus ilusiones y esperanzas, Carlos Kuschel, Arturo León, Rafael Aravena, Sergio Salas y Luis Alberto Ramírez, los integrantes del equipo ciclístico que envió la Federación a competir a la Vuelta de Córdoba, llegaron apenas a Los Andes. Y de ahí debieron re-

→

**LA SEGUNDA ETAPA FUE CLAVE**
**Allí nos faltó un buen auxilio.**





tornar a su lugar de concentración para aguardar qué pasaba. Fue en ese instante cuando los cinco se jugaron el todo por el todo y decidieron llegar por la única vía posible: el avión. Para ello hubo que renunciar al escaso dinero con que contaban para ciertos gastos, pero como nunca, eso les importó bien poco. Y a pocas horas de la iniciación de la prueba, y sin saber cómo reaccionarían sus músculos endurecidos por los cuatro días previos de para obligada, sobrevolaron la cordillera, se metieron en el centro de Buenos Aires y de ahí recorrieron los interminables kilómetros a Córdoba (12 horas en bus), para estar en el desafío.

Aun cuando pudieron imaginarlo, o tal vez intuirlo, los cinco pedaleros nacionales no creyeron que los problemas continuarían y que para cubrir las ocho etapas que tenían por delante, deberían hacerse mucho más fuertes. Ese sino de adversidad que los aprisionó desde el comienzo no fue, sin embargo, capaz de doblegarlos y por el contrario, los fortaleció más allá de lo que ellos mismos supusieron. Hermanados en la ruta, como correspondía, se trenzaron en un duelo mano a mano con todos sus rivales y promediando la prueba, ya se habían ganado el reconocimiento unánime a medida que metro a metro escalaban posiciones en la ubicación general y se transformaban en los grandes animadores de la competencia.

De todo eso y mucho más, naturalmente, se acuerdan Carlos Kuschel y Luis Alberto Ramírez, los dos sambernardinos con los que dialogó ESTADIO al retorno de la justa. Sonrientes, a medio reponerse todavía del esfuerzo que les significó su actuación, y muy satisfechos, volvieron a desandar la ruta y a desentrañar todos esos casi misterios de que está rodeada una pedalera.

## "NOS TUVIERON RESPETO"

Casi de idéntica manera a como desarrolla sus planes en cualquier camino, muy cerebralmente, Carlos Kuschel aguarda el momento del "escape". Y comienza por ahondar en los inconvenientes previos. Luis Alberto Ramírez, más impulsivo acaso por su menor experiencia, quiere "guerra" y por eso va al encuentro de las primeras alternativas.

—Los uruguayos fueron a ganarse el primer lugar como fuera. Eran once y además contaban con la ayuda del equipo de Raúl Labatte, la Unión Obrera Metalúrgica y la UOCRA, de Argentino Ramírez. Nosotros, como de costumbre, fuimos con lo "puesto" pero con unas ganas terribles. Y nos metimos en la pelea...

Kuschel observa y escucha a su compañero y contraataca:

—Y hay que ver que fue brava. Justo esa semana se descargó una gran tormenta sobre Córdoba, así es que hubo que luchar contra el viento, la lluvia, el barro, el frío y por supuesto, con los rivales. Figúrese que como nunca llegaba morado a la meta y a "éste" (Ramírez), una vez lo vi tan pálido que creí que se moría... En otra ocasión hubo que esperar hasta que aclarara para poder largar; pero así y todo anduvimos muy bien.

—Sólo que con mala suerte —apunta Ramírez—. Empezando por los pinchazos. Yo me quedé al principio y tuve que salir solo del problema, porque como había un solo auxilio para nosotros, nadie podía ayudarme. Pinché partiendo y tuve que barajármela como pude. Por eso entré 40.° en la primera etapa. Advirtiendo ese problema es que tratamos de conseguirnos una moto, siquiera, pero todo fue imposible. Y seguimos así, dando esas ventajas contra las 2 motos, 2 autos y 1 camioneta que tenían los uruguayos para apuntalar a Carlos Alcántara.

—Eso que dice Ramírez es verdad. Nos faltó auxilio, sobre todo en los momentos claves como la segunda etapa, en que se decidió prácticamente la carrera en favor del uruguayo. En ese tramo pinché a los pocos kilómetros y perdí quince minutos en arreglar. Así y todo pillé al pelotón, pero llegando al camino de tierra vinieron las caídas y nos sacaron la ventaja necesaria. Sin embargo, León fue noveno.

—Si no nos pasa todo eso —insiste Ramírez— habríamos estado todos más arriba en la final. Porque de ahí para adelante, siempre metimos uno del equipo y hasta dos en los primeros lugares. León se ganó la tercera etapa y Salas fue octavo; después Salas fue tercero en la otra; yo sexto y Salas séptimo en la quinta; Aravena, el "Mono", cuarto y yo quinto en la sexta; Carlos cuarto y Salas sexto en la séptima y finalmente Salas segundo, Carlos tercero y León cuarto en la última. Esas ubicaciones y algunos premios de montaña y buenas actuaciones en

## "LO DEL CRUCE SE OLVIDO"

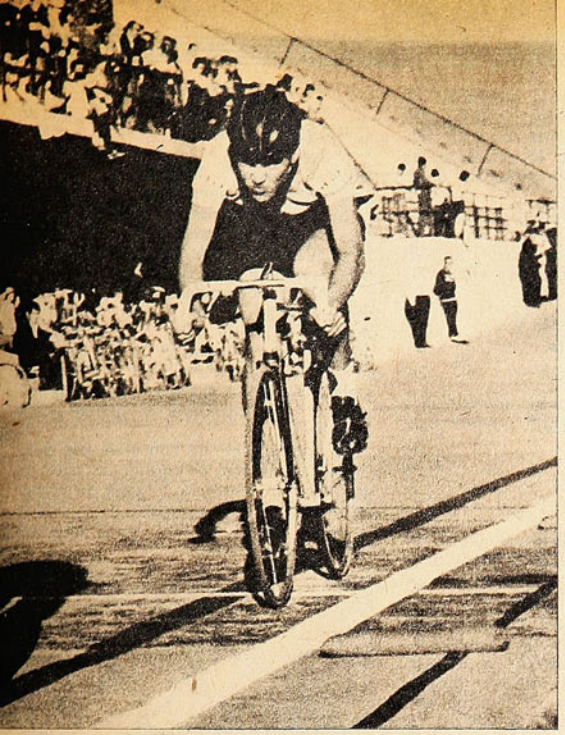
**Ciclistas chilenos en Argentina ya no es novedad. Desde hace tiempo, los pedaleros nacionales despiertan mucho interés al otro lado de la cordillera. Sin embargo, y luego de lo ocurrido en el Sexto Cruce de los Andes, surgen dudas. ¿Buen trato, fundamentalmente? Carlos Kuschel y Luis Alberto Ramírez las aclaran:**

**—El ambiente nos fue muy favorable. Máximo Kadiaj, que ganó la última etapa del Cruce, se nos acercó amistosamente. Estuvo siempre con nosotros. Benvenutti**

## ESA BICICLETA DEL "MONO"

**Suele ocurrir. Más allá de las alternativas propias de la competencia, siempre queda una anécdota y un personaje. Esta vez se la ganó Rafael Aravena, uno de los más bravos ruteros nacionales. Cuentan nuestros invitados:**

**—El martes, cuando estaba decidido el viaje en avión, cargamos todas nuestras cosas y partimos al aeropuerto. En la Aduana, cuando nos vieron, nos dijeron que con pesar una bicicleta bastaba. Y nos hicieron un vale por cuatro. El "Mono" estaba muy contento... "Mira —nos dijo—, traemos cinco y nos dan el pase por cuatro." Estaba feliz... Claro que su cara cambió cuando vio efectivamente que había sólo cuatro, y que faltaba una de las dos que llevó. Para qué decir lo que sufrió volviendo a buscarla. No solamente porque pensó se le podía haber perdido, sino porque ya faltaba media hora para embarcarla.**





**DE NUEVO RIVALES**
**Raúl Labatte y el chileno León.**



**RAFAEL ARAVENA:**
**Una buena carrera y un susto.**

las contra reloj, hicieron que nos ganáramos el respeto de todos los rivales...

—Y ¡vaya cómo! —se sonríe Kuschel—. El entrenador González de Uruguay, que sabe mucho y nos conocía, no tenía ningún interés que les descontáramos y por eso nos mandaba cuidar como "niños malos".

—Claro, si cuando se movían Salas o Carlos, ¡zas! que salían uno o dos a buscarlos de inmediato...

—Pero así y todo nos dimos algunos gustos, ¿cierto "Oso"? Acuérdate de las escapadas de la séptima y octava etapa. Ahí los hicimos pasar harto susto y reventamos a varios. Fíjese que llegamos a tener siete minutos y medio de ventaja y tirando nosotros no más...

—Por eso es que nos trataron siempre muy bien y al regreso nos pagaron los pasajes. Es que fuimos los animadores —a Ramírez se le saltan los ojos— venciendo todos esos problemas que le contamos. De eso nos teníamos fe. Aquí en Santiago habíamos entrenado bien y por eso nos aventuramos nosotros mismos con los pasajes. Total, dijimos, con los premios que nos ganemos estamos bien. Pero no hubo necesidad de eso. Nos devolvieron la plata y nos mandaron de regreso y hasta nos costearon la ida a Córdoba.

—Todos cumplimos. Ninguno se quedó y formamos un grupo de "hermanos". Siempre juntos y ayudándonos. En los hoteles, nos quedábamos en la pieza reposando y jugando brisca. Después lavábamos las bicicletas y a la pelea otra vez. El que se pasó fue este "Oso". Estaba tan atrás y nunca perdió las esperanzas. Acaso porque era el capitán. ¡Pero cómo descontó! Y eso que en una etapa se paró para esperarme cuando pinché...

**EL MEJOR DE TODOS: SERGIO SALAS**
**El curicano, que debutaba fue octavo.**

—Es que quería entrar entre los veinte por lo menos para agarrar algún "premiecito" y me costó, ¡puchas que estoy contento! Lo más bonito es que contra todo nunca nos echamos a morir y de ahí que ésta haya sido una buena actuación, la mejor desde que Alejo (Urrutia) fue décimo el año pasado. *(Manuel Sepúlveda. Fotos de Pedro González y Archivo ESTADIO).*

## ASI CLASIFICARON

**Para el uruguayo Carlos Alcántara fue la edición 74 de la tradicional Vuelta de Córdoba. El equipo chileno finalizó la competencia de la siguiente manera: Sergio Salas, octavo; Arturo León, noveno; Rafael Aravena, décimotercero; Carlos Kuschel, decimocuarto, y Luis Alberto Ramírez (capitán), vigésimo. De los cinco, Kuschel y Salas eran debutantes en esta justa. En anteriores versiones, León fue decimoquinto; Aravena decimotercero, y Ramírez, trigésimo.**

**(explica Ramírez) me preguntó si me habían botado aquella vez... En general, nos trataron muy bien. En Buenos Aires nos recibió la gente del Comité Olímpico, y con los brazos abiertos, como que fueron ellos los que nos embarcaron hacia Córdoba. Y para ratificar esta impresión, Cayetano Cortés, que es mendocino, nos habló que allá quieren a toda costa reanudar los lazos fraternos, y que a los dirigentes que actuaron en el Cruce los sancionaron.**

## REESTRUCTURACION

SEÑOR Director:

Pemítame saludarlo y sugerirle haga extensivo mi saludo a todos quienes trabajan en tan digna revista deportiva (creo la mejor de Sudamérica).

De las "dos grandes preocupaciones" (título inicial de ESTADIO 1.606) sólo quiero opinar de una, ya que la otra tiene alguien responsable bajo su tutela: Alamos.

Lo de la reestructuración del fútbol me parece sería lo ideal; pero no existen las fórmulas que garanticen la solución a que se ve sometido el deporte del balompié; la tesis de Universidad de Chile sólo tiene un objetivo: mantener a su ídem, Católica, en el grupo de los mejores o de los que tienen más posibilidades de subsistir cómodamente; lo de "que habría mayores posibilidades de trabajo a jugadores". ¿A qué jugadores? A aquellos que viendo la posibilidad de jugar se convertirían en jugadores dejando de lado estudios y todo lo que posiblemente mejor hubieran hecho, como haber sido un ingeniero, un médico, un constructor, un arquitecto, etc., en bien del mismo deporte y la nación. Con esos títulos podrían mejorar la calidad de los estadios, que en muchos casos son calamidades y no cumplen las mínimas comodidades.

Se ha formado a nivel nacional una psicosis colectiva sobre este tema y todos ya ven jugando a Colo Colo con Malleco o a la Unión con un club que todavía no se ha formado como institución. Pero, ¿creen que esto será mejor que tratar de superar obstáculos y continuar con los 18 clubes de Primera?

Yo pienso que se debe seguir con los 18 y ni siquiera aumentar ni disminuir por ahora la cantidad. Se podría dar un aliciente a los de 2.ª División, pero para el año 75 y no antes: que baien los dos últimos y asciendan los dos primeros. Pero esto tendría que ser todo reglamentado antes de comenzar el campeonato y no una vez finalizado, cuando ya se sabría quiénes serían los perjudicados y cuáles los beneficiados. De lo contrario, entra a tallar el "factor compadrazgo", tan común en nuestro medio; esto, me parece, deben saberlo los dirigentes, y por eso lo practican, pero se dañará mucho la imagen con las protestas de muchos clubes que saliendo últimos se fueron calladitos a Segunda y la Católica va pasaría por segunda vez sobre la regla general que todos los demás han cumplido satisfactoriamente.

Es deber de los "DT" mejorar los esquemas y es deber de los jugadores mejorar la técnica y el sistema físico y así tendremos para los partidos del Nacional 70.000 espectadores, como en otros tiempos, ya que no se sacará nada con una competencia de 64 clubes (punto D, carta del señor Luis Muñoz, ESTADIO 1.606), donde habrá un promedio de 500 personas por partido.

Sólo el diálogo sincero entre dirigentes obrará en beneficio del deporte, ya que si las cosas no se contradicen por no disgustar al amigo o al compadre se perjudicará al fútbol y al hincha, que casi nunca tenemos tribuna en las opiniones, pero sí somos los primeros en salir perjudicados; pero ahora ven que los hinchas valen, ya que de lo contrario, no tendrían los problemas que tienen de financiamiento.

Ojalá la Polla del Fútbol sea una realidad en octubre '74.

Sin más, se despide de usted y de toda la gente que con Ud. colabora en la confección de ESTADIO.

René Calderón P.
Quillota.

**** ESTADIO ya opinó sobre el proyecto de la "U". No nos pronunciamos sobre sus intenciones.*

SEÑOR Director:

Me permito escribirle para hacer ver ciertos puntos de vista de nuestra revista, como así también del fútbol en general.

Para comenzar, quisiera dar mi opinión acerca de los proyectos de reestructuración que se están ventilando en la ACF. Quiero recordarles a los señores dirigentes que cualquier tipo de cambio será bienvenido, menos aquel de dividir los campeonatos en serie, pues éstos se transforman en una fomedad en los que se ve semana tras semana jugar a los mismos equipos que terminan aburriendo invariablemente al público (caso Santiago), el que se resuelve por no ir y las recaudaciones pésimas, por último, las finales no dan como campeón al mejor del torneo, sino que al que pasa por el mejor momento en el tiempo en que se juegan las finales. (Caso de la famosa liguilla final de hace unos años, en que el equipo que ganó una serie lejos fue último en la liguilla final.) LOS CAMPEONATOS DEBEN JUGARSE TODOS CONTRA TODOS, pues es más justo y va más gente.

Quiero también felicitar a los que aprobaron el ascenso y descenso automático de dos clubes, una ambición de muchos.

Para finalizar, quisiera pedirle a ustedes una entrevista a Manuel García, que creo se la merece de más por su campaña del año anterior y también a don Luis Vera, un hombre de ideas muy claras que ha sido triunfador en todos los equipos donde ha estado.

Creo que sería buena idea tener una página especial en cada número donde se hicieran entrevistas, por ejemplo, a cuatro jugadores sobre temas concretos, es decir, cuando un jugador no es merecedor de una entrevista de 3 ó 4 páginas, pero sí sería interesante que contestara algo, se incluiría en dicha página (debutantes, goleadores ocasionales, etc.).

Me despido de usted agradeciendo la publicación de ésta en la sección Díganos, que no debiera desaparecer nunca, pues es el nexo entre la revista y los lectores.

Patricio Millar Melossi.

**** Manuel García está en carpeta.*

## SELECCION

SEÑOR Director:

Creo que aún estamos a tiempo los lectores asiduos y antiguos de la revista para manifestar nuestra opinión acerca de la Selección nacional, así como se hizo al comienzo de la etapa eliminatoria que llevó al fútbol chileno a clasificarse tan brillantemente para Alemania.

En esa oportunidad, los lectores tuvimos la ocasión de opinar acerca de nuestra Selección ideal y pudimos dar curso a nuestra vocación de "técnicos".

Aunque la preselección ya está definida y algunos puestos al parecer ya tienen dueño, hay otras funciones en que se puede disentir.

Se podría hacer un concurso, por ejemplo, con adivinar el equipo de once jugadores que ingresará a jugar el primer match con Alemania Federal. O se podría concursar con el nombre de los 22 seleccionados definitivos.



Adelantándome a una posible acogida favorable le envío las dos posibilidades.

1.— Equipo contra Alemania Federal: Nef; Galindo, Quintano, Figueroa y Arias; Prieto y Páez; Caszely, Ahumada, Valdés y Castro.

2.— Plantel de Chile en la Copa del Mundo: Arqueros: Nef, Vallejos y Olivares (3er. lugar, por chico). Defensas: Galindo, Machuca, Quintano, Berly, Figueroa, Rafael González y A. Arias.

Mediocampistas: Valdés, Reinoso, Páez, Rodríguez, Prieto y Gamboa.

Delanteros: Caszely, Socías, Farías, Ahumada, Castro y Véliz.

Resultados: Triunfo sobre Alemania Federal, 2x1.

Empate con Alemania Oriental, 2x2.

Triunfo sobre Australia, 3x1.

Como usted verá, las esperanzas en el fútbol no se han terminado en algunos hinchas, pero los jugadores nacionales pueden hacer cualquier cosa, sea una hazaña como puede ser un desastre.

Ruego a usted disculpe la molestia, pero me sentiría muy satisfecho si usted diera cabida a mi carta o a las sugerencias que aquí le envío.

Felicitándolo por el alto nivel periodístico de mi revista favorita, lo saludo muy atentamente.

Juan Ríos.

C.I.: 75357 - Valdivia.

**** Tarde llegó su carta, pero lo feli-*

*citamos por su optimismo. De haber hecho el concurso, no le habría ido muy bien.*

## SUGERENCIAS

SEÑOR Director:

Tengo el agrado de dirigirme a usted para hacer algunas sugerencias a la revista, que es una de las mejores del mundo.

a) Volver a colocar las tablas de posiciones completas, con los goleadores, los equipos completos, los cambios, etc. Tal como salía antes en la sección Nombres y Números.

b) Darles un poco de importancia a los partidos entre provincianos, ya que últimamente han salido solamente partidos de la Zona Centro de la Copa Chile.

c) Me agradaría y creo que a muchos lectores también, colocaran en los posters a los equipos más famosos, como por ejemplo, al Bayern München, al Celtic,



**SELECCION: En la mira de todos.**

etc., a las selecciones participantes en el Mundial, algún gol famoso o escenas de partidos importantes.

d) Debo agregar finalmente, que comparto la idea de un lector, de crear tapas para poder coleccionar revista ESTADIO.

Sin otro particular, se despide de usted,

Carnet 602277 - Valparaíso.

**** En los próximos días habrá novedades en todo lo que menciona.*

## ¿Y ESE PANAMEÑO?

SEÑOR Director:

Antes que nada, deseo felicitar a su revista por el PROGRESO que ha tenido respecto a la calidad del papel, en el cual la imprimen. Desearía también corregir un error con respecto a los récords sudamericanos. En ESTADIO sale con récord sudamericano un panameño. Mi intención es decirle que Panamá no queda en Sudamérica; por lo tanto, quedaría con el record Jorge Grosser en tal especialidad, que serían los 800 metros, si no me equivoco.

Si no fuera mucha la molestia quisiera saber si ESTADIO tendrá corresponsal en Alemania, para así informarnos bien detalladamente de lo que allá acurrirá. Sin otro particular, me despido de usted, deseando que ESTADIO siga informándonos tan bien como hasta ahora.

Se despide atentamente,

Jorge "Nono" Muñoz V.

**** No hay error: Panamá está afiliada a la Confederación Sudamericana de Atletismo. Incluso se inscribió en el Torneo S. A. celebrado recientemente y por problemas internos desistió a última hora...*

*No sólo habrá un corresponsal en Alemania, ESTADIO envía cuatro: Antonino Vera, Julio Martínez, Renato González y Gustavo Aguirre.*

## CONSULTAS

SEÑOR Director:

El motivo de ésta es preguntarle dónde se le puede escribir al equipo Audax Italiano. Espero que la publiquen luego en la revista ESTADIO, si no es mucha la molestia.

Se despide de usted un lector más de revista ESTADIO.

G. D.
Uribe 1809.
Antofagasta.

**** No es molestia: Lira 425. Santiago.*

## INTERESCOLARES

SEÑOR Director:

Primero quiero felicitarlo por su tan entretenida e interesante revista.

Tengo 13 años y soy un antiguo lector de la revista ESTADIO. Nunca he visto ni una sola palabra sobre el fútbol interescolar. Le pediría, por favor, que en las revistas del futuro pusieran algo sobre este tema. Algunos lectores pensarán que yo soy un poco tonto, pero si se ponen a meditarlo, sacarán en conclusión de que algunos de estos jugadores seguramente ingresarán, en un tiempo más, a la Selección nacional.

Por ejemplo, la infantil del colegio San Ignacio ha salido varios años seguidos campeón como también en la superior del colegio mencionado hay jugadores que prometen mucho para el deporte nacional, por ejemplo: Mauricio Aninat, Miguel Timoer y Gastón Cubillos, estos tres valores ya estaban jugando por la juvenil de la Universidad Católica. También ustedes hace muy poco tiempo le hicieron una entrevista a Enrique Graf, este jugador salió de una cuna futbolística como es el colegio recientemente nombrado.

Espero no haberlo molestado y deseo que publiquen mi carta, ya que anteriormente he mandado otras y no he recibido respuesta de su parte. El 21 es mi cumpleaños y éste sería un gran regalo de su parte, desde ya muchas gracias.

Raimundo Valenzuela Lang.
Espoz 5710.
Santiago.

**** Aunque atrasado, aquí está el regalo de cumpleaños.*

## EL ARQUERO QUE FALTABA



**SEÑOR Director:**

**Una vez más me dirijo a usted y al mismo tiempo quiero felicitarlo, como así mismo a sus colaboradores por el excelente trabajo que siguen haciendo semana a semana en mi revista favorita.**

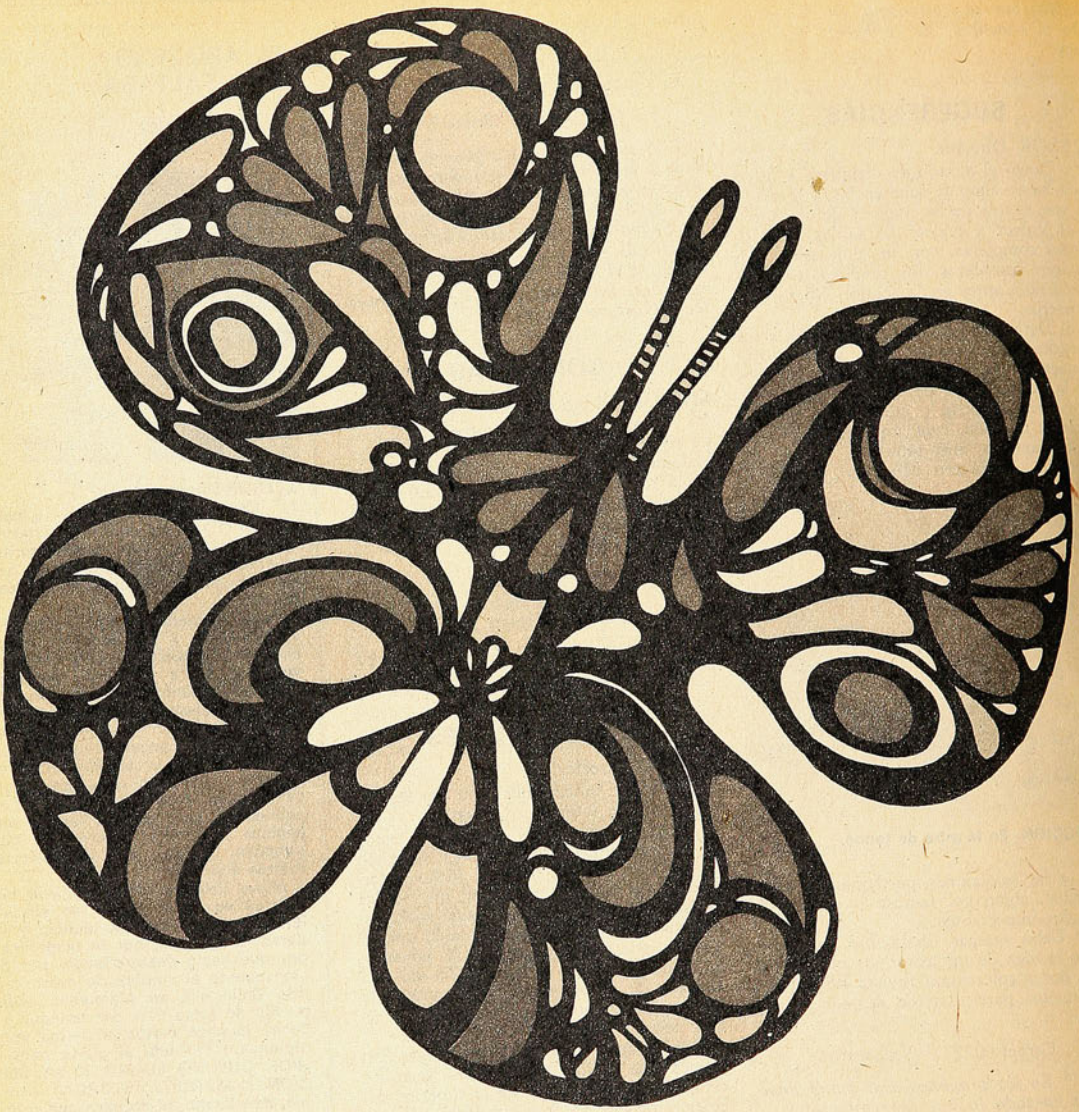
**Señor Director, como asiduo lector de ESTADIO, y fiel seguidor desde el año 1947, rogaría a usted que por favor —si fuera posible— no salieran publicados tantos avisos comerciales en las contratapas de la revista. Allí, según mi opinión y la de otros deportistas de esta ciudad, deben ir fotos de algunos clubes o de diferentes otros deportes. Uno está consciente que de salir avisos comerciales tienen que ser publicados, pero pueden hacerlo en las páginas interiores; pero no mucho tampoco, ya que así se perdería el interés deportivo.**

**Ahora desearía decirle a don Lucho Alamos una sola cosita, no sin antes felicitarlo a él, cuerpo técnico y jugadores en general, por la magnífica labor que están desarrollando por dejar bien puesto el nombre de nuestro querido Chile allá en Alemania: todo el pueblo de Arica está con ustedes y les desea muchos éxitos en estas lejanas regiones. Pasando al punto personal: ¿POR QUE NO LLAMO A LA SELECCION A MANUEL ASTORGA? ¡Ahí tenía, don Lucho, al arquero que está haciendo falta! Actualmente no hay ninguno de los llamados que nos dé confianza, eso sí, sin desmerecer lo que valen, pero para este Mundial se necesitaba un ARQUERO como Manuel Astorga, que además está pasando por un gran momento futbolístico. Para terminar, mi equipo ideal era éste: Astorga; García, Figueroa, Quintano, Arias; Rodríguez, Valdés, Reinoso; Caszely, Ahumada, Castro.**

**Sin tener más que decirle, y esperando que ésta tenga una buena acogida en mis sugerencias, me despido muy atentamente de usted y colaboradores en general, un fiel lector de ESTADIO.**

**ROBERTO MERCADO CALDERON**
**Juan Antonio Ríos 1017.**
**Arica.**

***** Lo de los avisos no tiene solución. Lo de Astorga, tampoco.**



Mujer,
si nacieras de nuevo,
nacerías mujer
para encontrarte contigo

# contigo

la revista que estará
siempre contigo.

APARECE LOS MARTES, CADA 15 DIAS.

MISTRAL PUBLICIDAD

**AUNQUE muchos estiman que es "pelea perdida" —a pesar del respaldo de la FIFA—, Chile mantiene el reclamo de indemnización contra la Unión Soviética por su no presentación al segundo partido eliminatorio del Mundial. Y ahora, en nuevo intento, viaja a Alemania el presidente de la Federación de Fútbol, CARLOS CHUBRETOVIC, para gestionar el pago en reunión que se celebrará en Frankfurt dos días antes del comienzo de la Copa del Mundo. FRANCISCO FLUXA y PATRICIO VILDOSOLA completan el trío directivo chileno.**



**VICTORIA EN ESPAÑA**
**Gallegullos y el Salamanca.**

"SI NO cuento esto y después me pasa algo, nadie me habría creído". Por eso es que ELIAS FIGUEROA, puntal del Internazional, de Porto Alegre y ya agregado al plantel de la Selección Chilena, decidió denunciar a la Policía Federal que desde hace un mes recibe amenazas de secuestro. Acto seguido, y **por si acaso**, contrató un seguro por un millón de dólares algo nunca visto en Brasil.

**DESTRONADO Monzón, el Consejo Mundial de Boxeo tiene ya a su nuevo campeón mediano: es el colombiano RODRIGO VALDEZ (27), vencedor del estadounidense Benny Briscoe en combate de selección celebrado en Mónaco. El colombiano necesitó siete rounds para poner fuera de combate a un hombre que nunca había sido noqueado. Aunque los comentarios señalan que Briscoe —"el robot de Filadelfia"— lo persiguió sin conseguir colocar golpes, y a pesar de que Valdez dijo más tarde que "no fue nada lo del ojo", lo cierto es que debió pasar 48 horas en un hospital local antes de emprender el regreso vía Nueva York: los cronistas situados junto al ring señalaron que el colombiano recibió fuertes golpes en la cabeza y que sangró profusamente de un ojo.**

NACIDO en Punta Arenas hace 29 años, llegó a Iquique en 1965 y reside en Antofagasta desde 1973: WALTER DOUGLAS, flamante campeón de Chile de caza submarina, no siente que su carrera haya culminado con este título. Por el contrario, ha dicho que tiene "la mirada puesta en el Campeonato Mundial de Perú (1975), pues tenemos gran opción en los mares del norte". Se podría conseguir mucho, dice, si a los buceadores chilenos se les da la asistencia técnica necesaria.

**LE OFRECIERON seguir en el club, claro es que sólo dirigiendo a las divisiones inferiores. Pero HERNAN GARATE —dos veces salvador de Wanderers del descenso— dijo: "Si me voy, me voy del todo". Le aceptaron. Y ahora, mientras los dirigentes discuten sobre el sucesor (Donato Hernández o José Pérez), el equipo está en manos de Ricardo Contreras, recién recibido de Monitor.**

TEMPERAMENTALES y pintorescos, con facilidad para hacerse de amigos y para enredarse en problemas, pero por sobre todo enamorados del ciclismo, habían desaparecido del ambiente. Cuando estuvieron en Audax —en funciones técnicas y directivas— llegaron a tener un gran equipo y organizaron grandes jornadas, como aquella sensacional rutera que fue la "Castro-Santiago". Ahora, "arranchados" en San Bernardo, los hermanos DANTE, DINO y GUIDO ARRIGONI se aprestan a volver a las pistas. Han organizado un club —el San Bernardo— y tienen gente para armar un equipo poderoso: están Alejandro Urrutia —cuyo padre es entusiasta colaborador—, Carlos Kuschel, Luis Alberto Ramírez y, posiblemente, Rafael Aravena —actualmente en la Vuelta de Colombia—. Para el próximo fin de semana el club anuncia su **estreno en sociedad** con un gran circuito.



**RECLAMO EN FRANKFURT**
**Chubretovic, Fluxá, Vildósola.**

**CUANDO se anunció que el Consejo Mundial de Boxeo —en sorprendente medida— había decidido desconocer a CARLOS MONZON como campeón de los medianos, hubo quienes señalaron que el único beneficiado sería el promotor del Luna Park, Tito Lectoure. Razón: ante el despojo, Monzón se sentiría picado en su amor propio y no abandonaría el boxeo, como lo había anunciado semanas antes. Y al no abandonar, seguiría funcionando la mina de oro que es el pugilista argentino. Los mal pensados pueden ir diciendo: "¿No lo decía yo?..." Monzón ha declarado que "no debo abandonar el boxeo, demostrando que soy el verdadero monarca de la categoría".**

"MOTOR y cerebro de su cuadro, permitió a sus compañeros anotar muchos goles a lo largo de la temporada, aunque él solamente anotó cuatro; pero se debe tener en cuenta que dirigió desde el centro de la cancha a su equipo." Es el juicio español para GABRIEL GALLEGUILLOS, ex Concepción, luego de que su cuadro, en meteórica campaña, ha llegado a la Primera División del fútbol español: Salamanca llegó a Primera desde Tercera en sólo dos temporadas. El Levante, equipo de Carlos Caszely, perdió 1-3 con el Tenerife y debe volver a la división de la cual salió en la temporada anterior: Tercera.

**EN LA década del veinte se jugaba "por amor a la camiseta". Epoca heroica del fútbol, tuvo en Chile a uno de sus grandes valores en ULISES POIRIER, vigoroso zaguero de las selecciones porteñas y nacionales de esos años. Para los jóvenes, los nombres de esa época no dicen mucho; y de los que la vivieron, van quedando pocos. Por eso es que Poirier, además de las dolencias que lo tienen postrado en un hospital porteño, se siente solo. Muy pocos han respondido hasta ahora a los llamados solicitando sangre para las transfusiones que hoy necesita el que fuera uno de los pioneros del fútbol chileno.**

# Angel Cabrera:
# "NO ME SIRVIO

LO dijo Luis Alamos: "Angel Cabrera es el mejor arquero de este momento". Posteriormente, el mismo entrenador se lamentaba: "Reconozco que me equivoqué al no inscribir en la lista de los 40 a Cabrera. De haber sido así, es un hecho que hoy iría al Mundial con el equipo".

Se lo recordamos a Angel Cabrera allá en el estadio de Pedreros, el mismo día de la partida de la Selección chilena.

Se advierte claramente que él esperaba la pregunta y estaba preparado.

—Me lo han dicho muchas veces, y ya casi no me molesta. Es lógico que sienta un poco de pena y mucha rabia, pero no contra nadie, sino contra esta suerte que me ha acompañado en mis años de fútbol. Siempre me ha pasado algo. Esta vez me faltó haber jugado más en Santiago, que es donde la gente lo ve más a uno. Cuando me transfirieron a Colo Colo, tuve la remota esperanza de mostrarme y hacer méritos para que me llamaran al Seleccionado. Era tarde, pero aún había tiempo antes de la fecha en que se tenía que mandar esa lista. Venía la Copa Libertadores, y ésa era mi gran oportunidad. Sin embargo, no jugué en ningún partido, y me quedé con las ganas de mostrarme. Después, cuando se hizo la lista, yo sabía que ya "estaba sonado", pues no había tenido ocasión siquiera de hacer méritos. Luego comencé a jugar en Colo Colo, pero cuando ya no había caso para nada. Es como para morirse de rabia. Pero después de todo, a lo mejor habría sido muy injusto que hubiera llegado yo a última hora a discutirles un puesto a los que habían hecho todo el camino de las eliminatorias. He sentido mucho lo ocurrido con Julio Crisosto, que fue factor importante en la clasificación, y que ahora se queda en Chile, sin participar en lo que él ayudó a conseguir. Por eso no me habría gustado tener que ser el causante de que uno de los tres arqueros del equipo se quedara fuera por mí.

—¿A qué se refiere usted cuando dice que ha tenido mala suerte en el fútbol?

—Sucede que me han pasado muchas cosas, que siempre han incidido en una postergación. Sólo mientras fui niño y juvenil no tuve problemas. Cuando en 1966 me contrató Colo Colo como cadete, tenía delante de mí a tres arqueros del primer equipo, a los que no iba a ser fácil desplazar. Simón Kuzmanic, Santander y Storch en su mejor momento, de modo que era mucho lo que tenía que esperar. Allí se me presentó la oportunidad de ir a jugar por un club de Ascenso, Lister Rossel, y no dudé en partir. Pensaba estar un par de años y volver. Estuve hasta 1969. Al año siguiente fui a Lota Schwager, pero allí me encontré con que era el argenino Di Meglio el titular, y nuevamente tuve que esperar. Pasé dos años en Lota, y en 1972 me contrató Deportes Concepción, y otra vez a la banca, pues era Mario Osbén el titular. Llegué a pensar que nunca iba a



→

# DE NADA..."



**El buen momento que vive el meta colocolino no tuvo la consecuencia que él esperaba: integrar el equipo chileno para el Mundial.**

poder estar en un primer plano: ¡con el "ojito" que tenía para encontrar club!... Sin embargo, mi segundo año en Concepción fue la primera oportunidad que tuve para ser titular. Hice una buena campaña, y la prensa siempre me trató bien, "incluso" la santiaguina, que rara vez elogia a un jugador provinciano por lo poco que lo ve jugar. Es muy raro que un periodista vaya más de una vez en el año a provincias, de modo que es hasta comprensible que no conozcan a los jugadores. Y después de tener un buen año en el "Conce", vengo a Colo Colo, decidido a mantenerme como titular, pero me encuentro con el "Gringo" Nef, y otra vez voy a la banca. Cuando logro entrar al equipo, me dicen que soy el que mejor está jugando en este momento. Pero eso no me sirve para ir a la Selección, porque ya no hay caso. ¿Cómo no va a ser mala suerte eso? Me llamo Angel, pero nunca he tenido "ángel" para jugar al fútbol. Y en esto se necesita un poco de suerte.

—¿No es un poco derrotista su posición?

—No, de ninguna manera. Yo le estoy contando las contras que he tenido en mi carrera en el fútbol; sin embargo, eso no me abate de ningún modo. Cada vez que comienza un nuevo año me digo "ahora sí que resulta", y enfrento todo con el mejor estado de ánimo y con mucho optimismo. Por ejemplo, después de ésta, mi única meta es ganarme el puesto en Colo Colo. Sé que tengo que luchar con un gran colega como es Nef, pero por empeño nunca me la van a ganar. ¡Cómo no me va a resultar alguna vez!...

—¿Cómo se habría sentido si hubiese podido integrar la Selección? ¿No habría sido muy brusco el cambio?

—Creo que no, y no es por dármelas de "sobrado". Tengo ya 28 años, y no es tiempo ya de tener miedo a una responsabilidad grande. Además, no me gusta mucho eso de "cambio brusco". Siempre me preguntan si no he sentido el cambio de venir de Concepción a un club "grande" como Colo Colo. Yo estimo que Concepción es un club tan grande como Colo Colo, que representa a una gran ciudad, que tiene una enorme sede social y su campo deportivo, y que desde un tiempo a esta parte, se pega una "arrancadita" a Europa todos los años. Casi todos los jugadores dicen siempre en las entrevistas que el sueño de todo futbolista es llegar a Colo Colo, pero yo pienso que debe ser igual que ir a Concepción, a las Universidades o a Unión Española. Claro está que yo todavía no he sentido lo que es jugar con el equipo titular de Colo Colo, a estadio lleno, y en partidos que tengan mayor trascendencia que la Copa Chile, que la hemos jugado casi en familia y con muchas reservas. A lo mejor es distinto, pero tendría que verlo...

## HAY QUE TRABAJAR MAS A LOS ARQUEROS

En el tema de la Selección llegamos a la actualizada polémica sobre los arqueros. "No tenemos arqueros", es la conclusión de la mayoría. "Antes eran mejores", afirman otros. A Angel Cabrera el tema lo toca muy de cerca, y sostiene:

—Puede ser que antes hayan sido mejores, pero cuando el fútbol evolucionó no aparecieron los arqueros. La causa, a mi juicio, está en lo poco que se les trabaja en Chile. Yo nunca he visto que en las divisiones inferiores se tome a los chicos que tienen algunas condiciones y se haga con ellos un trabajo especial, como sé que lo hacen en Europa. Aquí muchas veces jugar al arco en las pichangas de los niños es lo más odioso que hay. Y a los que les gusta el arco es por simple coincidencia, y después juegan casi por intuición. Nadie les dice cómo se debe hacer y cómo se puede lograr el mayor rendimiento. Yo me acuerdo que la primera vez que me hicieron trabajar "medianamente" fue en Lister Rossel, pero cuando ya era adulto, y el gran trabajo consistía en que me tiraran unos cuantos tiros al arco después que los demás se iban a bañar. Es raro ver un arquero que desde las inferiores venga aprendiendo todos los secretos del arco, que es el puesto más difícil e ingrato dentro del fútbol. Casi todos llegan por simple afición o accidente. Cuántas veces hemos

**"POCO A POCO HE IDO SUPERANDO UNA DE LAS PRINCIPALES fallas de los arqueros chilenos: la salida".**

## "NUNCA FUI AL ESTADIO"

**"No podría decirle que admiré a un determinado crack, porque nunca vi fútbol del grande. Cuando era niño me gustaba la Católica, pero sin conocer a ningún jugador. Cuando era cadete, si no tenía que actuar, en vez de ir al estadio, iba a jugar por un equipo de barrio. Y esa costumbre de no asistir al fútbol la he mantenido hasta ahora. ¿Me va a creer que a la Selección sólo la he visto por televisión?"**

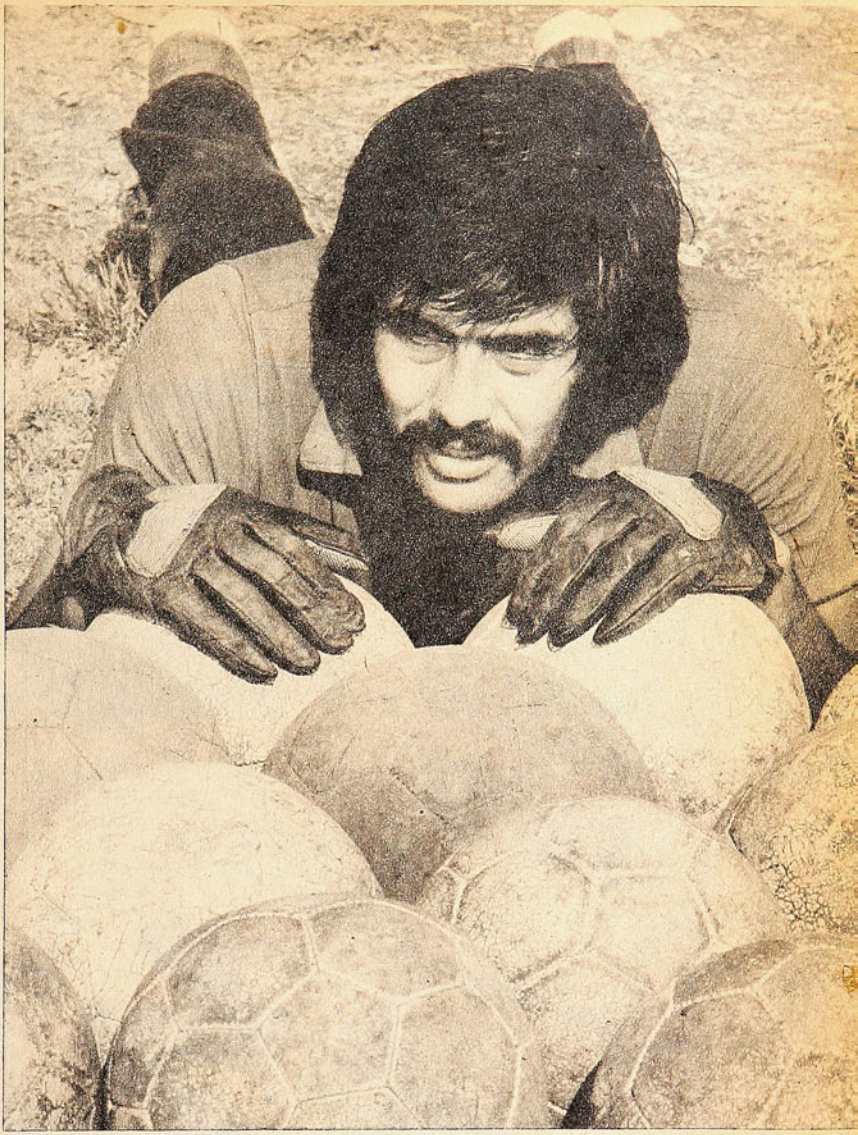


## LA FICHA

**ANGEL SEGUNDO CABRERA FIGUEROA, chileno, 28 años (nació el 24 de marzo de 1946, en Santiago). Se inició en las infantiles del club Defensor Chileno, de la Asociación Lo Franco. En 1966 llegó a Colo Colo con un contrato de cadete. Ese mismo año fue cedido a Lister Rossel de Linares, que militaba en el Ascenso. Allí estuvo hasta fines de 1969. Al año siguiente fue contratado por Lota Schwager, donde estuvo hasta 1971. las temporadas 72 y 73 perteneció a Deportes Concepción. En 1974 volvió contratado por dos años a Colo Colo. Casado, dos hijas. Pesa 80 kilos y mide 1.81 m.**







leído que el arquero tal "era delantero y un día que no había arquero..."

—¿Y usted siempre fue arquero?

—Desde niño me gustó, pero también porque aprovechaba mi estatura, que siempre fue superior con respecto a los niños de mi edad. Cuando comencé en la infantil del club Defensor Chileno, de la Liga Lo Franco, era bastante alto, pero tremendamente "flaco", de modo que si no me hubiera gustado el arco no habría tenido dónde jugar.

—¿Usted cree que está bien cubierto el arco de la Selección chilena?

—Como ya le dije, los tres que están son los que han hecho más méritos para ganarse un puesto. Además, ellos resistieron todo el peso de la clasificación. A mí, personalmente, me gusta para el N.º 1 Leopoldo Vallejos, porque es muy ágil y tiene muy buenos reflejos. Claro que tiene las lagunas que casi todos tenemos, como son las salidas al centro aéreo.

—¿Angel Cabrera también las tiene?

—Las he ido superando, aunque un arquero nunca termina de dominar todos los aspectos. He ganado en seguridad en las salidas desde que descubrí que con un metro ochenta y uno y ochenta kilos de peso, podía "imponer respeto" en el área, sobre todo ahora que casi no hay "tanques" en el fútbol chileno.

**"ME FALTO HABER JUGADO ANTES EN SANTIAGO PARA que me consideraran en la primera lista".**

Ese día, en unas horas más, la Selección salía de Pudahuel rumbo al Mundial. Angel Cabrera se quedaba en casa, pero no derrotado. Confiando y asegurando que para el próximo Mundial le pertenecerá la tricota con el N.º 1. "Voy a tener 32 años, una buena edad para un arquero." **(René Durney C. Fotos de Guillermo Gómez.)**

SERVICIOS INTEGRALES DE PUBLICIDAD




# Atrévase con... williams M.R.

# MIGAJAS

POR JUMAR

**LOS PERIODISTAS BRASILEÑOS DIJERON NO AL INTENTO** de Pelé para convertirse en comentarista de TV y una cadena de diarios, durante los días del mundial.

Incluso algunas publicaciones chilenas ya habían contratado los servicios de la agencia que iba a contar con el concurso del astro moreno. Las condiciones económicas ofrecidas a Pelé no eran nada despreciables. 75 mil dólares fijos... Pasaje aéreo y hotel de primera categoría, para él, su esposa, su hija, la doncella y el abogado de la familia. Y preferencia, lógicamente, para todos los partidos de Brasil. Lo que logra un periodista deportivo de nuestro medio en treinta años...

**LILLE A PRIMERA** División.

Ciudad grande, con un millón y medio de habitantes, que recibió a los triunfadores con un carnaval. Todo el mundo en la calle esperando a los hombres que habían ganado su último match en La Rochelle. Arcos de flores, música, euforia colectiva. Por lo demás, la fiesta ya había comenzado en el novelesco puerto francés cuando Prieto, Fouilloux y sus compañeros, llegaron al camarín y los esperaba un baño con champaña... Tal como suena. Se bañaron en champaña. Y allí no hay problemas con el envase...

**POR CONTRASTE, LA SELECCION DE ZAIRE PERDIO EN ROMA** tres a cero y el técnico quedó muy descontento con la actuación de los africanos. Tanto es así que, al término del amistoso, ni siquiera les dirigió la palabra. Y como castigo los obligó a regresar al hotel sin bañarse...

**NADIE SE ATREVE A PONERLE** el cascabel al gato.

Los jugadores han tomado por costumbre el cambiar las camisetas en los partidos internacionales. Finalizado el pleito se saludan, se abrazan y viene el consabido intercambio de casaquillas. Muy bonito, muy fraterno, pero... bastante costoso. ¿Cuánto vale hoy por hoy un juego completo de la Selección? Los dirigentes son los que más sufren con estos abrazos tan cariñosos en el centro del campo. Los jugadores se llevan un recuerdo y los tesoreros padecen con las facturas...

**"PINCHO" OJEDA FUE COMO UN PADRE PARA** Renato García.

De ahí que la separación del manager y el boxeador haya provocado comentarios polémicos y de distinto tono, aunque en su mayoría condenatorios para esta gran promesa del pugilismo. Lo peor es que Ojeda se había convertido en una verdadera agencia noticiosa y periódicamente enviaba comentarios en torno a los combates y las actividades de su pupilo. Las gruesas cartas de "Pincho", ya eran famosas en las redacciones capitalinas. Eso se acabó... Y lo pudimos palpar luego del match con Griffith, en que poco o nada se sabía de lo ocurrido. De modo que si García va a extrañar a Ojeda como manager, nosotros lo vamos a añorar mucho como "periodista"...

**1962. VISPERAS DEL MUNDIAL. VIENE RIVER** y gana 1 a 0 a la Selección chilena, hasta que Jorge Toro acierta un tiro libre y un lanzamiento de distancia que determinan el 2 a 1 final. Carrizo en el arco. Néstor Rossi en la banca.

1974. Vísperas de otro mundial. Viene River y gana 1 a 0 a la Selección chilena, hasta que Carlos Caszely determina el 2 a 1 final con dos golazos. Pérez en el arco. Néstor Rossi en la banca.

Y así dicen que la historia no se repite... Con la diferencia de que en aquel mundial Chile fue tercero...

**AUNQUE PAREZCA UN CHISTE** de don Otto, es cierto.

Chile y Alemania Federal se han medido cuatro veces. Y la estadística acusa dos triunfos para Chile —ambos en el Estadio Nacional— y dos para Alemania. (Uno en Ñuñoa el 62, y otro en Stuttgart). Goles a favor, seis. Goles en contra, seis. Igualdad absoluta. Llegaremos pues a Berlín mano a mano. ¿Qué se han creído?...



**NESTOR ROSSI**
**La siembra...**

**NESTOR ROSSI NO FALLA EN** el anecdotario.

Llegó al Estadio Nacional, vio la cancha y no pudo reprimir un impulso:

—¿Qué hicieron, che... La sembraron de barro?...

**LA DELEGACION CHILENA LLEVA HERMOSOS MALETINES DE EJECUTIVOS** para obsequiar a los dirigentes extranjeros en Alemania. Dentro de ellos, un disco chileno, libros, folletos, banderines, insignias, monedas recordatorias, ceniceros de cobre, en fin, cosas de nuestra tierra. Y, además, fotografías. A última hora se agregó la del segundo gol de Caszely contra River...



**"PINCHO" OJEDA**
**Adiós, "corresponsal"...**

**NADIE DESEA MAS EL COMIENZO DEL MUNDIAL QUE** Helmut Schoen. El técnico alemán concede actualmente algo así como ocho o diez entrevistas diarias. De todas partes lo solicitan. Lo tienen loco. Como es cordial, accede. Y entre labios murmura:

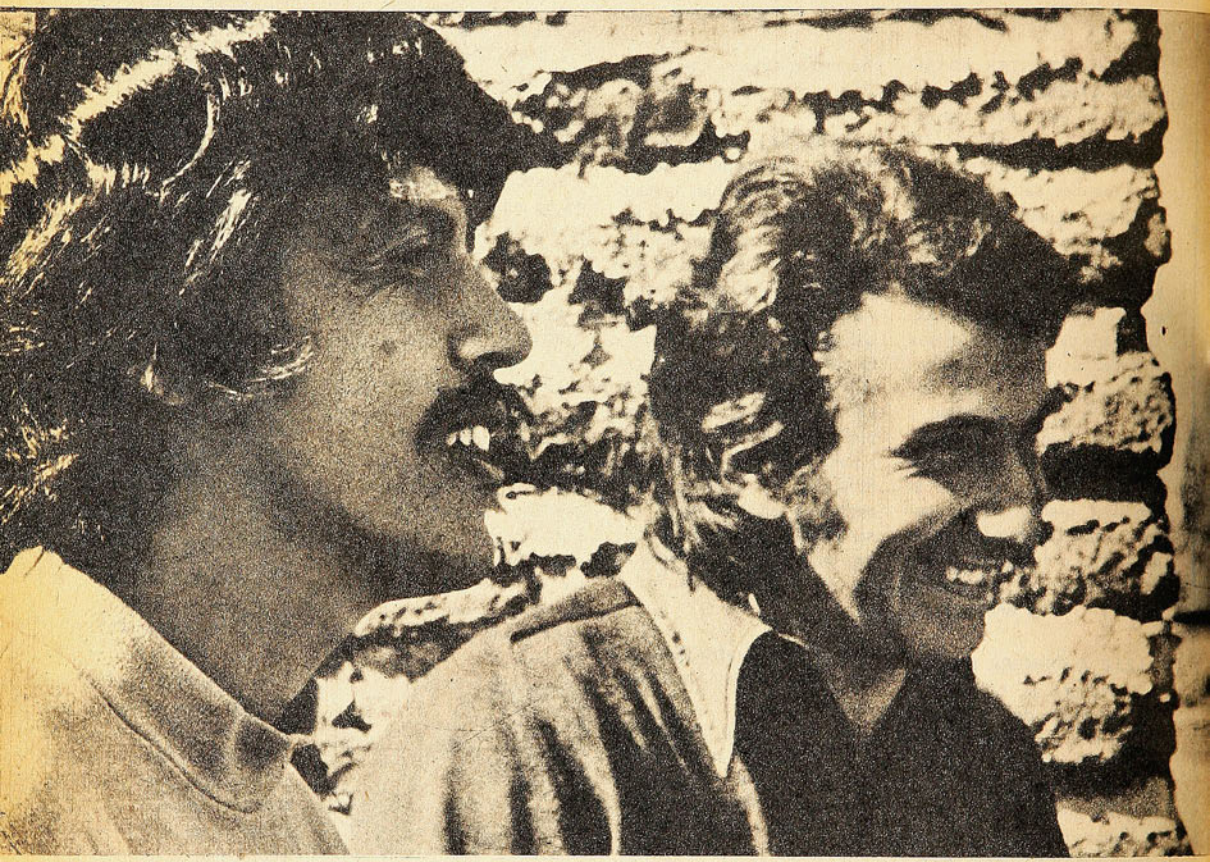
—¡Señor! ¡Cuándo empezará el mundial! Quiero fútbol y no entrevistas...

**ITINERARIO DE QUINTANO, REINOSO Y CASTRO PARA UNA** semana de avión. Domingo en la noche, se embarcan en México rumbo a Chile. Llegan a Santiago el lunes a mediodía. El martes parten rumbo a Porto Alegre. El jueves viajan a Madrid. Y el sábado de Madrid a Salamanca. Después Gijón..., Frankfurt..., Berlín.

Con razón les dicen "Los Tres Mosqueteros". Han corrido más que los personajes de Dumas...

## Arqueros chilenos

# LLEVAMOS A LOS 3



—LO QUE tú quieras, pero sucede que no tenemos arqueros.

—¿Pero los llamados no son los mejores de Chile?

—No voy a discutirlo. Pero es que esto de no tener arqueros es un mal nacional. Hasta podría decirte que, salvo alguna excepción, nunca los tuvimos.

De veras, no inspiran confianza, eso es todo. De repente se mandan unos partidos notables, lo atajan todo, hasta los tiros que van fuera. Y de repente, son un desastre, les hacen goles de película cómica. Hubo **matches** internacionales que se jugaron bien, en que hubo noventa por ciento de posibilidades de ganarlos, pero de repente salía uno de esos goles y todo se iba a los mil diablos y nos quedábamos con las victorias morales, con que "ése fue gol de arquero" y todo lo demás.

En el recuerdo van desfilando porteros de antaño y quizá siempre fue la misma cosa. Total, el arquero tuvo la culpa, el arquero fracasó, el arquero nos hundió, si no hubiera sido por ese gol de pajarón que nos metieron, otra cosa habría sido, otro gallo nos habría cantado y siguen las firmas y nadie queda contento.

CUANDO habla un veterano se acuerda del "Maestro" Guerrero. Y luego del "Sapo" Livingstone, y también de un match que el "Nano" Fernández hizo en Buenos Aires frente a los paraguayos en el Sudamericano de 1946. Y otros hablan de esos 6-1, 6-1, que parecían resultados de tenis, en Montevideo en 1942, hasta que llegó Livingstone y ya no hubo goleadas, pero resulta que eran otros los rivales. ¿De veras fue tan bueno el "Maestro" Guerrero? Hombre, fueron los argentinos los que lo bautizaron así y en esos años cuando íbamos a jugar al otro lado de los Andes nos hacían de a seis o de a siete. Pero Guerrero fue el "Maestro" de todos modos, aunque le llenaran los cáñamos de goles.

"El Viejito" Cortés (Manuel Roberto) fue al primer Mundial, ése del 30, en Montevideo. En tres partidos no le hicieron más que cuatro goles y tres de ellos fueron de marca argentina. De esa delantera de Peucelle, Varallo, Stábile, Nolo Ferreyra y Evaristo.

Fueron pasando guardapalos por la Selección chilena y conste que en aquel Mundial del treinta no puede achacársele a Cortés ni uno solo de los goles que le encajaron. Ibacache, Hill, tantos otros que pasaron sin dejar rastros. Luego Livingstone, que ha sido la figura más encumbrada de las porterías chilenas. Y permanentemente, mejor arquero en la Selección nacional que en su propio club. Todavía hay muchos aficionados que recuerdan ese encuentro —en el Sudamericano del 45, en Santiago— contra Argentina que tenía auténticos monstruos en su ofensiva. Méndez, Pontoni, Martino y el resto. Lo que en ese encuentro tapó Sergio fue cosa de leyenda y fue así como sólo al final pudo producirse el gol del empate de los albicelestes. Un tiro que se metió por entre un bosque de piernas, sin visión alguna para el portero, que, a pesar de todo, estuvo a punto de desviarlo.

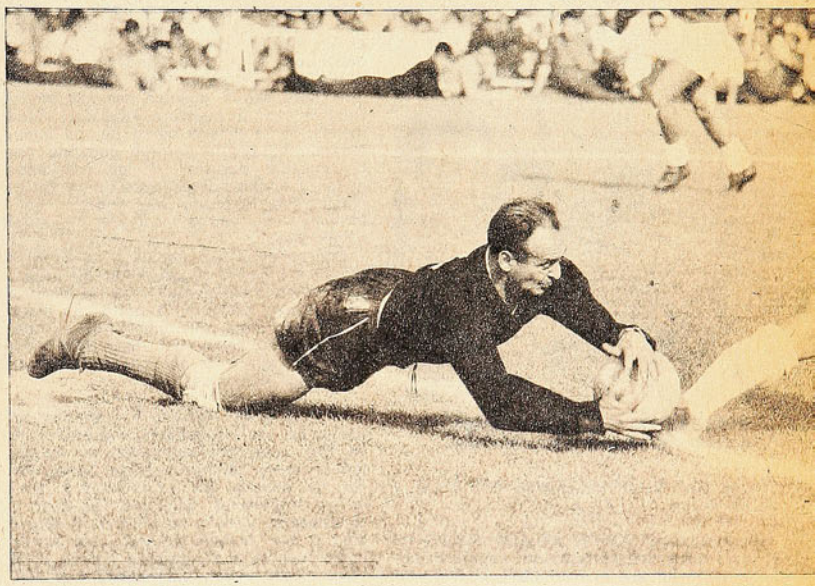
Hernán Fernández fue suplente del "Sapo", y por ahí tuvo sus grandes tardes o grandes noches, como aquélla de la que hablamos frente a los paraguayos en Buenos Aires. El "Chico" Cremaschi anotó para Chile y después los guaraníes nos agarraron a pelotazos, pero fue inútil porque el "Nano" lo tapaba todo, hacía milagros ante los cáñamos y uno llegaba a

# MEJORES, PERO...

*A poco de iniciarse el Mundial, un tema de siempre en nuestro fútbol: la inseguridad que provoca la custodia del arco. Siempre -salvo con Livingstone- fue lo mismo.*



**VALLEJOS, NEF, OLIVARES**
**¿Alcanzará alguno —en partidos jugados— el récord del "Sapo'?**



**ESCUTI, UN GUARDAPALOS EXCELENTE**
**Más en Colo Colo que en la Selección.**

pensar que si se hubieran cambiado los papeles nos habría dado una rabia negra ver lo que estaba sucediendo, porque un solo hombre estaba ganando el partido. Hernán Fernández jamás podrá olvidar esa noche gloriosa en que el team chileno ganó por un tanto a cero, gracias a su trabajo entre los palos.

PERO NO es asunto exclusivamente chileno eso de no tener arqueros, porque los mismos brasileños, tres veces campeones del mundo, también los han sufrido después que dejó de tapar el gran Gilmar. En México, el año setenta, se dijo que los dos mejores elencos sudamericanos eran los que tenían los peores arqueros del campeonato. Se referían al peruano Rubiños, que fue un desastre y al brasileño Félix Mieli, portero campeón del mundo, que nadie elogió, aunque no fueron muchos los goles que le marcaron. Y conste que, por ahí, tuvo alguna atajada muy recomendable. Pero como los de la CBD tenían siempre la pelota, el arquero se iba de alivio. El otro caso era curioso porque los peruanos, desde los tiempos de Juan Valdivieso, tuvieron arqueros sobresalientes, algunos de ellos sensacionales. Pero Brasil, después de Gilmar, nada. Porque Manga anduvo mal en Inglaterra el 66.

Y todos terminamos por decir: "Los argentinos levantan una piedra y debajo encuentran un gran arquero". Porque, de veras, a ellos les sobran hombres de portería y si nos pusiéramos a citar a todos los grandes que les hemos conocido, nos estaríamos toda la tarde haciendo recuerdos. Una vez un amigo extranjero nos dijo:

—Ustedes debieran traerse un arquero de Argentina, nacionalizarlo y tendrían en seguida solucionado el problema más grave del fútbol de acá.

DEBEMOS referirnos en forma especial a un caso: Misael Escuti. Y esto porque el **Flaco** ha sido uno de los más grandes guardacáñamos de nuestra historia futbolística. ¿Qué pasaba? Vaya uno a saberlo. Pero durante años Misael fue un espectáculo, una muralla fina y elegante en la portería de Colo Colo y, sin embargo, nunca logró cuajar un buen trabajo en la Selección. Algunos decían eso que parece un poco tirado de los pelos: que no tenía "clase internacional". ¡Qué tanta clase ni clase! El arquero necesita también una buena dosis de suerte y siempre se dice que un buen portero es también un portero de suerte. Escuti no la tuvo defendiendo los palos del equipo nacional. Y sucede que siempre se habló —y se recuerdan— de los encuentros flojos de Misael porque ellos fueron decisivos, porque lo grave de un arquero es eso: cualquiera falla suya puede liquidar en contra de su elenco un partido. A Escuti nunca se le perdonaron sus malas tardes —o malas noches— y se olvidaron de sus virtudes, que las tenía. No hace mucho, Pocho Rospigliosi —nuestro colega peruano— señalaba: "Lamentablemente Sergio Livingstone está en la televisión y Misael Escuti en su casa de deportes", refiriéndose a que con cualquiera de ellos, Chile tendría solucionado ese problema candente de la portería.

Las gentes son sumamente crueles con los arqueros, ésa es la cuestión. Cuando se habla del terceto actual se oye decir a cada rato:

—Olivares es muy chiquitito. Vallejos es muy loco. Nef es un poco pajarón y

→

es como si, de repente, se le fuera la onda.

Pero se olvidan que cada uno de ellos ha tenido actuaciones sobresalientes —Vallejos estuvo magnífico frente a River Plate, por ejemplo—, pero esas actuaciones se olvidan porque a los hombres del arco se les recuerdan sus yerros y no sus aciertos. Siempre, es claro, que no sean como esos partidazos del "Sapo". En la actualidad, con las marcaciones, con las providencias defensivas existentes, el papel del portero suele ser más ingrato que antes. Resulta que a veces los contrarios llegan dos veces a rematar y hacen dos goles. En cambio, en los tiempos del "Maestro" Guerrero, los rioplatenses nos hacían seis o siete goles y como estaban disparando toda la tarde, el arquero se transformaba en un "maestro" por-



**PARAGUAYOS LLEVAN A LIVINGSTONE**
**A pesar del 0-4, gran figura de Chile.**

que sólo le habían metido seis goles y no veinte.

AUGUSTO LOBOS, Eduardo Simián, he aquí otros dos porteros del equipo nacional. Simián era el rival tradicional de Livingstone en los Clásicos Universitarios. Era "El Pulpo", porque parecía tener diez brazos. Pero tanto él como Lobos pasaron inadvertidos en la historia de nuestros seleccionados. Luis Cabrera era un portero muy regular en sus actuaciones; Eugenio Soto, "La Estatua de Sal", era el arquero ideal para las fotografías, porque tenía una plasticidad, una armonía estupenda en el arco y daba gusto verlo volar de palo a palo. Pero ¿qué pasó con ellos? Nada, al fin de cuentas. Fueron dos más en la lista y si uno se pone a recordar los viejos sudamericanos se encuentra con que nunca en los rankings de finales del campeonato, un arquero chileno estaba entre los mejores. Al contrario, casi siempre ocupaba los últimos lugares. Por lo demás, en esos años tenían que estar antes los dos rioplatenses y el peruano. Aunque, de repente, salía uno de Colombia que asombraba a todo el mundo. Nosotros sólo teníamos a Livingstone.

¿CUAL DE LOS tres elegidos este año atajará mejor en Berlín? ¿Cuál será el escogido por el entrenador? No lo sabremos hasta el momento en que se conozca la formación definitiva del primer match. Y la del segundo y el tercero. Nada se sabe, no hay pronunciamiento, no es posible dar en el clavo. Es curioso lo que sucede con el team argentino. Porque los albicelestes tienen arqueros buenos para tirarlos y, sin embargo, jugarán con Carnevalli que está actuando en Las Palmas, de Gran Canaria. Y nosotros vimos a Carnevalli en el Estadio Nacional y no nos convenció. "Teniendo tan buenos arqueros —se dijo aquí—, ¿cómo han elegido a Carnevalli?" Porque habíamos visto a Santoro, sensacional, y también a ese Marín, que se fue a México.

El portero es un asunto aparte en un team de fútbol. Su función nada tiene que ver con el fútbol mismo y, sin embargo, en muchas ocasiones resulta la pieza más importante del equipo. Gordon Banks, el inglés, fue un guardapalos extraordinario, por lo menos en dos Copas del Mundo. Ramsey lo cambió para el encuentro con Alemania Federal en México, e Inglaterra quedó eliminada. "Ese gol, dijo alguien, lo habría tapado Banks." Pero el entrenador declaró que Banks estaba resfriado, mientras Banks aseguró que no era cierto. Yo vi al vasco Iribar en un match contra Hungría por la Copa de Europa y él solo ganó el match. Y ahora ha aparecido ese italiano Dino Zoff que, según cuentan, es un monstruo. Le sacó el puesto a Albertossi, nada menos. Y ha estado cerca de mil minutos con su puerta cerrada, jugando por la "squadra azzurra". Y los brasileños dudan y dudan porque Leao no conforma plenamente, lo mismo que tampoco conformaba Félix en el año 70 y fueron campeones.

Con el fútbol tan precavido de hoy, los arqueros a veces llegan a ser meros espectadores. Pero por ahí sale un disparo loco y todo se va a la porra. Se suele decir: éste ataja muy bien entre los palos, pero no sabe salir. Este sale bien, pero por alto —o por bajo— no anda muy bien. Nunca se sabe.

DANIEL CHIRINOS asombró en sus actuaciones del campeonato casero, pero no tuvo ocasiones suficientes en los internacionales. El inconmovible Carlos Pérez, tan atinado, tan responsable y regular en Magallanes, sólo una vez llegó a la Selección y nadie se acuerda si estuvo bien o mal. Manolo Astorga, que estuvo como reserva el 62, todavía parece estar como nuevo —con una jugosa experiencia—, pero ha quedado, nadie sabe por qué, fuera de foco. Se ha dicho que si Manuel Araya se hubiera puesto serio medio año antes, habría conseguido un puesto en la Selección. Tal vez olvidó demasiado tarde sus payasadas, que hacían reír y gozar a los hinchas cuando le resultaban, pero que le valían rechiflas y gritos de desaprobación cuando le fallaban.

UN PASE MALO, una intervención a destiempo, un gol que pudo hacerse y no se hizo, se olvidan en los jugadores de campo. Un error en un arquero suele ser lapidario. A dos hombres no se le perdonan los yerros en el fútbol: al arquero y al árbitro. Ellos tienen la obligación de ser perfectos.

—Perdió el gol, pero estuvo en la jugada. Volvió a perder el gol, pero volvió a estar en la jugada.

Eso suele estimarse como una virtud. Al arquero no le valen las "casi atajadas". El jugador de medio campo dio el pase preciso y profundo, justo para el gol de la victoria. No importa que perdiera cinco o seis pases fáciles.

Es ingrato el puesto, no cabe duda. Y por eso cuesta dar con el hombre adecuado para esta dura misión. **(Renato González.)**

## EL RECORD DEL SAPO

En treinta años —considerando eliminatorias y finales— la Selección chilena ha jugado 36 partidos por Campeonatos Mundiales. En ellos, ha recibido 58 goles, que se han repartido entre los 9 arqueros que Chile ha utilizado en estos ocho Campeonatos del Mundo.

Este es el detalle de los partidos jugados por cada guardapalos:

**SERGIO LIVINGSTONE**
Mundial 1950 (Finales)
Inglaterra 0-2
España 0-2
Estados Unidos 5-2
Mundial 1954 (Eliminatorias)
Paraguay 0-4
" 1-3
Brasil 0-2
" 0-1

**ADOLFO NEF**
Mundial 1970 (Eliminatorias)
Uruguay 0-0
" 0-2
Ecuador 4-1
" 1-1
Mundial 1974 (Eliminatorias)
Perú 0-2
" 2-0

**MISAEL ESCUTI**
Mundial 1962 (Finales)
Suiza 3-1
Italia 2-0
RFA 0-2
URSS 2-1
Brasil 2-4

**JUAN OLIVARES**
Mundial 1966 (Finales)
Italia 0-2
Corea del Norte 1-1
URSS 1-2
Mundial 1974 (Eliminatorias)
Perú 2-1
URSS 0-0

**RENE QUITRAL**
Mundial 1958 (Eliminatorias)
Bolivia 1-2
" 0-3
Argentina 0-2
" 0-4

**ROBERTO CORTES**
Mundial 1930 (Finales)
México 3-0
Francia 1-0
Argentina 1-3

**FRANCISCO NITSCHE**
Mundial 1966 (Eliminatorias)
Colombia 7-2
" 0-2

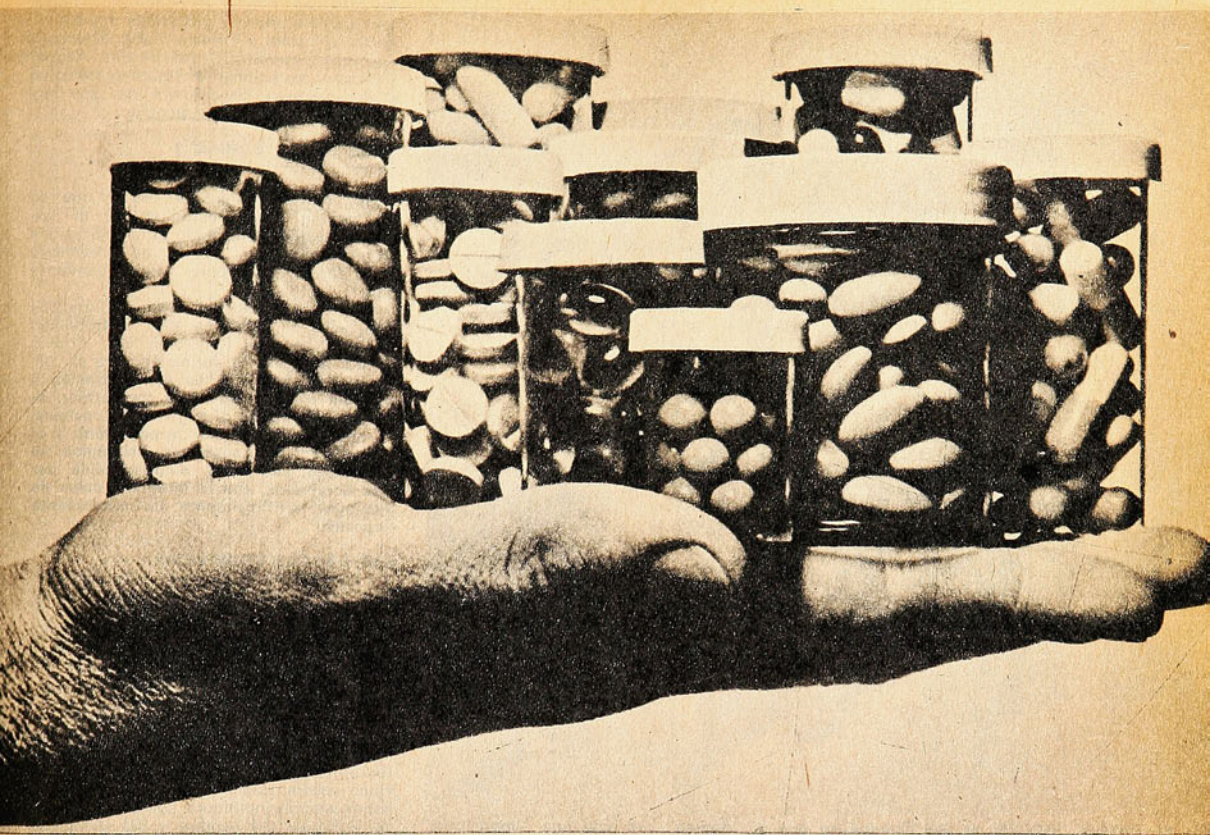
**MANUEL ASTORGA**
Mundial 1966 (Eliminatorias)
Ecuador 2-2
" 3-1

**ADAN GODOY**
Mundial 1962 (Finales)
Yugoslavia 1-0
Mundial 1966 (Eliminatorias)
Ecuador 2-1

De acuerdo a esas actuaciones, éste ha sido el rendimiento de cada uno:

| | PJ | GC |
|---|---|---|
| Livingstone | 7 | 16 |
| Nef | 6 | 6 |
| Escuti | 5 | 8 |
| Olivares | 5 | 6 |
| Quitral | 4 | 11 |
| Cortés | 3 | 3 |
| Nitsche | 2 | 4 |
| Astorga | 2 | 3 |
| Godoy | 2 | 1 |

Considerando que a este Mundial viajan Olivares, Nef y Vallejos (debutante), sería posible que —a veinte años de su último Mundial— Sergio Livingstone siga manteniendo su primer lugar en cantidad de partidos jugados. Para superarlo, Olivares necesitaría jugar tres encuentros; Nef, 2. Para Vallejos es casi imposible: necesitaría jugar todos los partidos, que Chile llegue a la final, y que juegue un partido extra para definir el primer puesto. (E. Marín.)



## El "doping":

# UN ATENTADO CONTRA EL HOMBRE Y EL DEPORTE

*Los orígenes, "justificaciones", métodos, efectos y peligros del "aditivo" extranatural que falsea los valores de la lucha deportiva. Cómo será combatido en el Mundial de Fútbol.*



Dr. ANTONIO LOSADA

SIEMPRE que se quiere hablar de los valores máximos del deporte y de su génesis, se recurre a los griegos. Allí se encuentran surtidas explicaciones para cualquier materia relacionada con la actividad deportiva.

Incluso para lo que dice relación con el "doping".

Sí, porque aunque con ello puedan destruirse algunos mitos, se ha logrado comprobar que los griegos fueron los primeros en descubrir "alguna forma ilícita de obtener mejores rendimientos deportivos". En las primeras olimpíadas de la Grecia Antigua, los atletas ya usaban unciones especiales de aceite para protegerse del frío. Luego, en la época de Hipócrates, los corredores de fondo ingerían antes de la carrera un "cocimiento de plantas", se hacían aplicaciones de hongos disecados y cauterizaciones con hierro al rojo que originaban costras, y aún se llegaba a las extirpaciones del bazo, porque "un bazo congestionado, duro y doloroso, era el mayor obstáculo para la rapidez de la carrera".

De allí nació, también, la primera preocupación por el antidoping, expresado en la confección de un enérgico reglamento para los Juegos Olímpicos.

Hoy, a muchos siglos de aquellos "co-

→



**EL FUTBOL INGLES, en los tiempos en que el "doping" era casi una "imposición" para los jugadores. El problema surgió cuando algunos se negaron a doparse...**

cimientos de plantas", la lucha contra el doping mantiene su vigencia.

## LOS PORQUES

Aunque el problema se arrastra desde hace siglos, su mayor trascendencia data de los últimos cuarenta años, por la proliferación de competencias de todo tipo y por la magnitud que ha logrado el profesionalismo en diferentes deportes. El deseo de vencer para dar un triunfo a un país —muchas veces buscado con mentalidad política—, la búsqueda de una marca continental o mundial, la influencia económica de un resultado deportivo en el campo del profesionalismo, han determinado una práctica deportiva realmente intensa, que en algunos casos ha llegado a la entrega de una vida. Han surgido sistemas de entrenamiento que ensayan y consiguen la adaptación fisiológica del organismo a esfuerzos extraordinarios, que tienden a economizar los esfuerzos y retardar la aparición de la fatiga.

Pero esta preparación racional mediante fundamentos biológicos, fisiológicos, sicológicos y morales significa años de esfuerzo y de preparación. Por eso muchos tratan de quemar estas etapas y acelerar los procesos de rendimiento deportivo: así se va incrementando el uso de drogas, que buscan aumentarlo de cualquier medio, llegando a una verdadera toxicomanía.

Una de las causas principales de este "drogaje" deportivo responde a factores de orden sicológico. Toman drogas, ante todo, los atletas que presentan un desequilibrio síquico.

Un estudio realizado por el profesor japonés Takeo Masaki puso como evidencia la observación de 108 casos de "consumidores" de anfetamina (estimulante): 90 hombres y 18 mujeres. Las causas de su empleo se distribuían de la siguiente forma: falta de inteligencia, 61; inestabilidad emotiva, 25; vanidad, 5; falta de confianza en sí mismo, 16; irritabilidad, 1.

Hay factores, propios del desequilibrio sico-fisiológico (mental-corporal), donde la droga constituye una compensación para la insuficiencia de preparación, de la "forma del atleta", de la cual son a menudo los principales responsables. Pero a éstos se agregan otros factores, de orden profesional, social, afectivo, adquiriendo también valor el mundo que los rodea; dirigentes, familiares, entrenadores, amigos, que contribuyen a la contaminación mental.

Pero es indudable que son aquellos **deportes-espectáculos,** donde la influencia de la masa de espectadores, o donde se mueven grandes sumas de dinero, los que están centrando la atención de los médicos del deporte, de las autoridades mundiales de la educación física, y aun de los organismos internacionales, en un intento por mantener el deporte en un plano de pureza y por evitar que todos los beneficios del deporte o de la práctica de la actividad física se echen por tierra. Las grandes pruebas ciclísticas mundiales, como la Vuelta a Francia, Italia, México y Colombia, nuestro Cruce de los Andes; el boxeo profesional, el fútbol profesional y las carreras de automóviles, son hoy grandes focos de contaminación.

## ¿QUE ES EL "DOPING"?

Hay tantas definiciones de lo que es el "doping" como estudios hay al respecto. Resulta demasiado difícil trazar una frontera entre el tratamiento preventivo de la fatiga y el dopaje. ¿Dónde comienza éste?

Con motivo de los Juegos Olímpicos realizados en Tokio, en 1964, la Comisión Internacional de Represión del Doping señaló la siguiente definición para el concepto de "doping": **"La administración o uso, por parte de un atleta competidor, de un agente extraño al organismo (cualquiera que sea la vía de introducción) o el empleo de una sustancia fisiológica en cantidades anormales o introducida por vías anormales, con la intención única de aumentar artificialmente un rendimiento deportivo".**

## LAS DROGAS PROHIBIDAS

De la lista de ellas (detalladas en el folleto explicativo preparado por la Comisión Médica de la FIFA), fijaremos la atención en tres tipos de drogas, que son las más utilizadas en el dopaje:

**1) Aminas sicotónicas.**

Casi todas derivadas de la efedrina, tales como la Anfetamina o Benzedrina, la Metamfetamina, la Dexedrina y la Mefentermina, actúan sobre el sistema nervioso central como agente o estimulante; tienen acción inhibidora sobre los centros de la fatiga, del hambre y del sueño. Su uso se acompaña de cefaleas (dolores de cabeza), palpitaciones, irritabilidad, ansiedad, anorexia (pérdida del apetito), taquicardia (aumento del ritmo cardíaco) e hipertensión (aumento de la presión arterial). Dosis repetidas o sobredosis tienen un efecto contrario: debilidad muscular e hipotensión (disminución de la presión arterial).

Provocan un estado de euforia, de excitación intelectual que da la ilusión de poderío y resistencia.

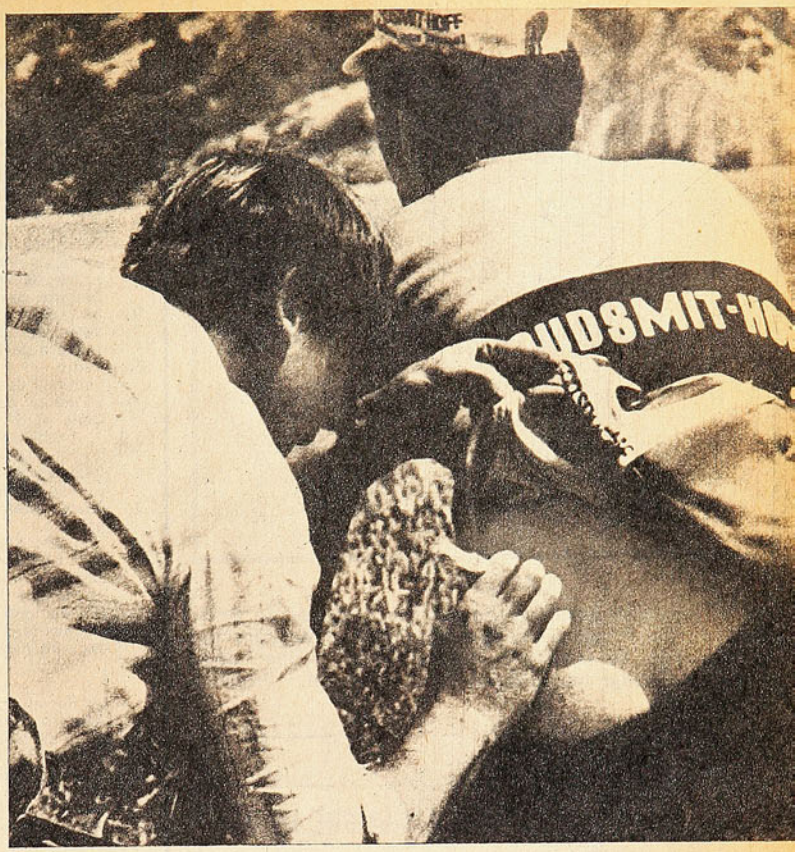
Sus peligros más graves son los siguientes: rápido acostumbramiento, que exige cada vez dosis mayores; la supresión de la sensación de fatiga. En este punto es necesario explicar algunas cosas. En el mecanismo de la fatiga deportiva intervienen: la fatiga nerviosa y la fatiga muscular. En un atleta bien entrenado, la fatiga que sigue al esfuerzo es fisiológica, y desaparece con el reposo. Es un mecanismo de defensa del organismo, que previene la ruptura del equilibrio interno, que puede derivar en lesiones irreversibles o el colapso cardíaco (ataque al corazón). Para el científico Dimitri Donskoi, estas drogas son las que "agotan las reservas del hombre".

**2) Hormonas.**

Existe un amplio uso por la vía oral, pero especialmente parenteral (aplicación de inyecciones) y de productos de depósito o "pellets" (semejantes a los supositorios, pero colocados en el tejido muscular). Se emplean hormonas derivadas de la corteza suprarrenal, del tipo de la Cortisona o sus derivados.

Los estudios realizados demuestran que la hidrocortisona **no reemplaza** al entrena-

**ALLI PUEDE comenzar un proceso que hasta puede desembocar en la muerte. El efecto del "pinchazo" va a hacer desaparecer la voz de alarma que es la fatiga y el organismo seguirá trabajando a un ritmo insoportable.**



miento en la obtención de un rendimiento óptimo de la función muscular, ni tampoco retarda la aparición de la fatiga.

El uso indiscriminado de estas hormonas produjo un hecho anecdótico en Inglaterra, antes de la Segunda Guerra Mundial: usadas por imposición de los dirigentes de algunos clubes, se llegó a crear un problema de conciencia respecto a si un jugador podía o no ser sometido a un dopaje semejante. La decisión de la Liga Inglesa terminó por adoptar el acuerdo de que el "doping" debía ser, por el momento, de carácter voluntario, "hasta que se obtengan más amplias informaciones y resultados de un mayor número de casos".

**3) Sedantes y tranquilizadores.**

Constituyen el tercer grupo de los agentes dopantes más en boga, y requieren también una atención especial. Se utilizan antes de las pruebas deportivas, y, por su acción depresiva, llegan a "modificar" el comportamiento del atleta.

Son, ante todo, depresores del sistema nervioso, provocan una disminución de la efectividad y del sentido moral. La forma del atleta experimenta una baja sensible en lugar de un alza notoria. El efecto pernicioso sobre la inteligencia se traduce en una pereza de los reflejos y en un estado de indiferencia ante las actividades cambiantes. El equilibrio físico-mental que se busca para que el atleta consiga su estado óptimo se pierde.

Estas drogas sólo pueden ser indicadas por el médico en circunstancias muy especiales (en dosis lo más bajas posible y lo más alejadas del día de la competencia), como un tratamiento para corregir desequilibrios en el sistema nervioso.

## ENTONCES... ¿PARA QUE?

Expuesto ya en líneas generales el problema, dada una definición de "doping", y señaladas las drogas que se emplean con mayor frecuencia en este delito deportivo y moral, es necesario contestarse las siguientes interrogantes:

—¿Asegura realmente el "doping" un mayor rendimiento deportivo?

—¿Puede reemplazar a la preparación racional del deportista?

—¿Cuáles son los peligros mayores que encierra?

La experiencia dice, a través de las investigaciones científicas realizadas, que en modo alguno las drogas aseguran un mayor rendimiento deportivo ni pueden reemplazar al entrenamiento racional del deporte.

Se ha podido comprobar también que el organismo puede reaccionar favorablemente frente a un condicionamiento mental premeditado. En Austria, un científico (Prokop) logró hacer creer a cien atletas que estaban bajo los efectos de un estimulante, para lo cual los hizo ingerir un "placebo" (simulacro de droga), compuesto de almendra de lactosa y talco. Con ello obtuvo que 75 de ellos mostraran un notorio repunte en su rendimiento.

Los peligros mayores que encierra el "doping" podrían resumirse así: a) abolición de la reacción de advertencia natural, la fatiga, ante un ejercicio excesivo; b) trastorno en la coordinación normal de las funciones fisio-sicológicas (cuerpo-mente); c) abuso, acostumbramiento; d) despreocupación del entrenamiento metódico derivado de la falsa sensación de seguridad que producen estas drogas, y e) precipitación del agotamiento neuromuscular.

## EL MUNDIAL DE FUTBOL Y LA LUCHA ANTIDOPING

En el mundo entero existe una lucha intensa contra el empleo de estas drogas. Desde el punto de vista de ética deportiva, los resultados obtenidos son falsos, y una lucha en desiguales condiciones no constituye un progreso, sino una regresión. Desde el punto de vista legal, se trata de un fraude, a veces de un crimen, pues drogas como la anfetamina determinan desórdenes mentales graves, y desde el punto de vista médico, un atentado contra la salud del atleta.

En vista de esto, la FIFA ha decidido poner en práctica un estricto control antidoping durante el desarrollo del X Campeonato Mundial de Fútbol. Se han impartido ya las instrucciones para que cada delegación sepa a qué atenerse con respecto a medicamentos que pueden dar a sus jugadores.

Durante los partidos de octavos y cuartos de final, deberán someterse a los **tests** de control dos jugadores de cada equipo, escogidos al azar, inmediatamente después de terminado el match, con un tope de espera máximo de 30 minutos.

El control se hace mediante un examen de orina, la que es envasada, sellada y rotulada en dos botellas (A y B), quedando una en poder del jugador. Si dicho examen resultara positivo (existencia de doping), la anomalía se le comunicará inmediatamente al Dr. G. Schönholzer, responsable máximo designado por la FIFA para el control antidoping. Enterado éste, deberá comunicárselo a los dirigentes de la delegación infractora, que tendrán derecho a una apelación, para lo cual tendrán también la prueba "B" del examen de orina. La comprobación de la existencia premeditada de doping puede costarle a la delegación la pérdida de los puntos como máxima sanción.

Cada médico de delegación tiene la obligación de enviar un detallado informe de los medicamentos que suministró a sus jugadores en las 48 horas precedentes al partido. Debe indicar, además, el nombre del laboratorio que fabrica el medicamento.

Los exámenes se efectuarán en un recinto especialmente habilitado para tal efecto, y los jugadores podrán llegar con un acompañante que puede ser el entrenador, el médico o un dirigente.

En el formulario de "invitación al examen" que recibe el jugador, y que viene en cuatro idiomas (inglés, español, francés y alemán) se le advierte al jugador que en caso de negarse al examen pueden recaer sobre él fuertes sanciones.

En la etapa de las semifinales y finales del torneo, el control será ampliado a cuatro jugadores por cada equipo.

**(René Durney C. Información científica: "Doping": Causas, efectos, peligros", trabajo del Dr. Antonio Losada, miembro de la Comisión Médica de la FIFA.)**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O | A | V | I | A | C | I | O | N |
| N | K | O | O | J | H | N | H | A |
| I | P | L | L | T | S | N | I | S |
| T | U | O | V | R | A | D | G | R |
| S | I | C | L | V | Ñ | O | G | E |
| E | G | O | A | U | D | A | I | G |
| L | E | L | I | T | A | M | N | N |
| A | N | O | T | R | E | V | S | A |
| P | S | C | A | B | Y | O | P | R |

## LABERINTO

**En el laberinto de letras figuran los nombres de SEIS equipos del fútbol chileno. Pueden leerse de derecha a izquierda, de izquierda a derecha, de arriba hacia abajo, de abajo hacia arriba y en diagonal. Procure localizarlos.**




SU MOTOR SIEMPRE FRESCO

RADIADORES
PEDRERO
AV. B. O'HIGGINS 4877
FONO 791777

RODEO
DEPORTES
NEUMATICOS
CAMARAS
Rep. - Bicicletas
Arts. Atletismo
Fútbol - Tenis - Vóleibol
CHACABUCO 1
LA CASA DE LAS GRANDES NOVEDADES DEPORTIVAS

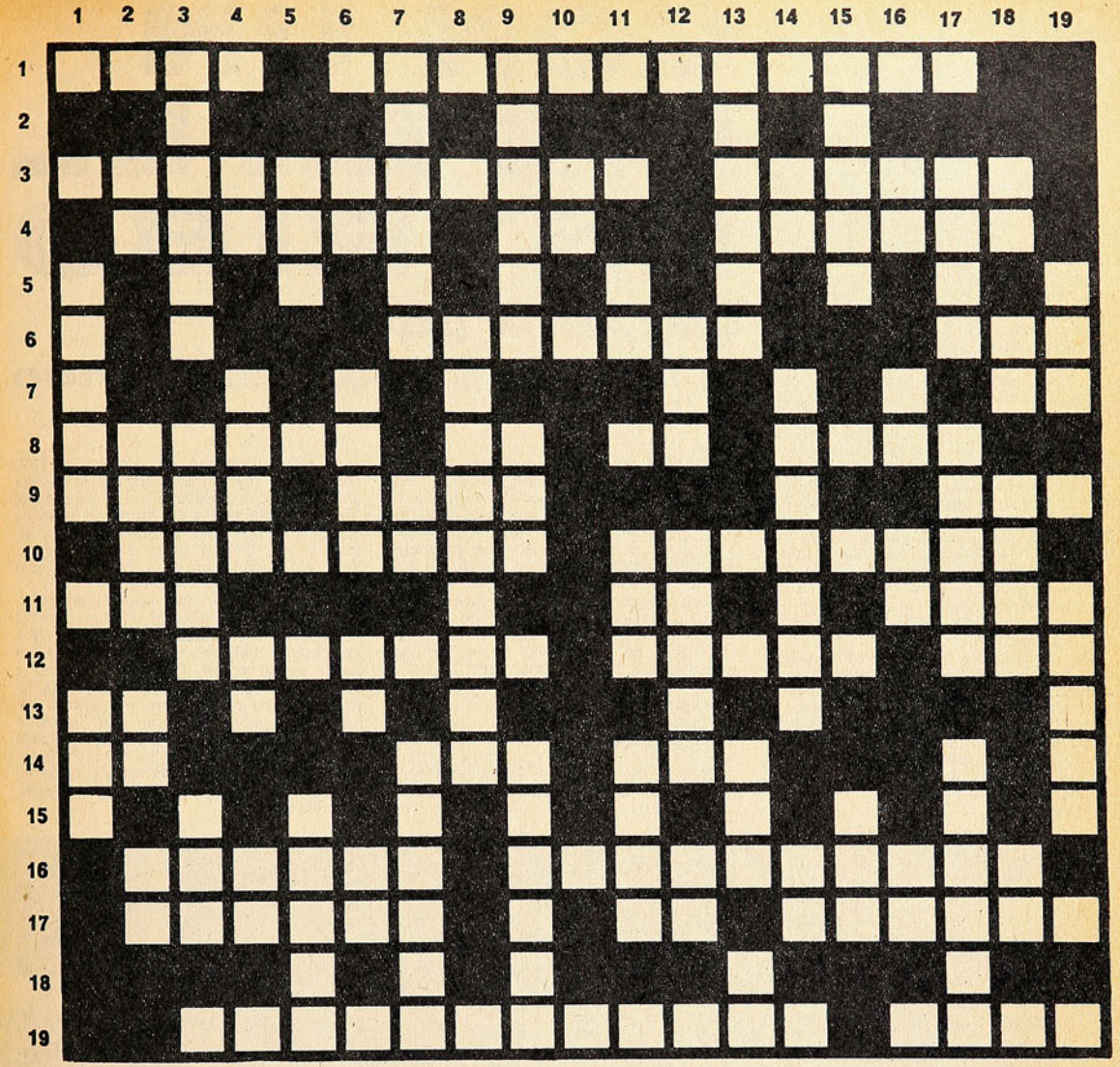

# sportgrama

## HORIZONTALES

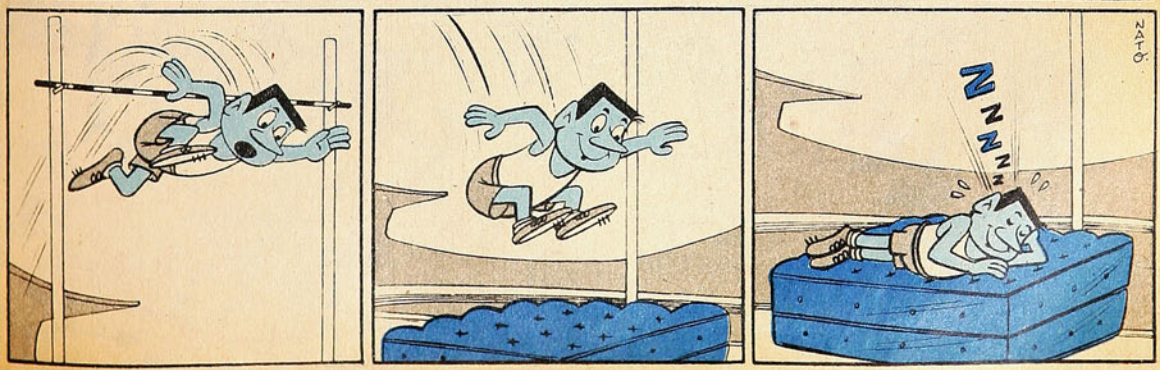
1.— ...Mayo, primer futbolista "de exportación". Gran conductor y goleador del fútbol chileno.
3.— Mediocampista nortino. Está siempre "encima de la jugada".
4.— Arbitro. Exige.
6.— Ubica la pelota para el tiro penal. Carlos ...., liviano argentino.
7.— De ser.
8.— Delantero chileno a las Olimpíadas de 1928 (aparece en la página 25). Iniciales de peso gallo chileno. Iniciales de uno de los arqueros chilenos al Mundial. Deporte de mar.
9.— Inv., Héctor ..., ex futbolista español. Miguel Di ..., delantero argentino de la "U" en 1953. Aníbal ..., arquero de la Selección uruguaya de hace veinte años.
10.— Pedro ..., famoso "patrón" de las selecciones argentinas de fútbol. Ahí estará el estadio de Colo Colo.
11.— Lo mejor del fútbol. Iniciales del interior izquierdo de Chile el 62 contra Yugoslavia. ... Jofré.
12.— ... Sibilla. ... Sandoval. Enroque largo (ajedrez).
13.— Iniciales de "La Muralla de Porto Alegre".
14.— Iniciales de famoso arquero de las selecciones peruanas de la década del 50. Bruce ... Laren, famoso piloto internacional. Entrenador de la selección argentina.
16.— ... Dos Santos Neves. Autor de dos goles en el primer triunfo de Chile sobre Argentina (1959).
17.— Castigue (boxeo). Iniciales de DT de tenis chileno. Le decían "Tigre".
19.— Revolucionó el juego de ataque en Chile como centrodelantero de Colo Colo. Apodo de Rogelio Núñez, zaguero colocolino en 1953.

## VERTICALES

1.— Le decían "Zorro" (futbolista chileno de los años 40). Alero izquierdo brasileño.
2.— Grito de la barra azul. Flanco. Iniciales de ex zaguero central de Audax Italiano. Gege.
3.— "Zorro". Campo de juego. ... Da Silva.
4.— Iniciales de tenista italiano de grandes duelos con Ayala. ... Schnellinger, famoso cerrojista de las selecciones alemanas. Iniciales del "Muñeco chico". Iniciales de futbolista antiguo (mellizo del "Guagua" López).
5.— ... Pambele. Cinco.
6.— Iniciales de "Chocolito". Colo Colo anduvo cerca de ella el año pasado. Iniciales de un ex campeón mundial de boxeo (panameño). Iniciales de un famoso delantero paraguayo, triunfador en Argentina.
7.— Lo hace Alamos con los seleccionados. Iniciales del arquero que se quedó sin ir al Mundial. Autor de un gol a la Selección hace dos semanas en Ñuñoa.
8.— Ultimo equipo descendido de Segunda División.
9.— ... Mouriño, una de las víctimas en la tragedia aérea de Green Cross. Le llamaban "El Manco" (seleccionés del "tiempo heroico" uruguayo). Entrenador de vóleibol.
10.— Pelota mala en tenis.
11.— Iniciales del arquero suplente de la Selección en 1957. Bajo el ... (golf). Puntero paraguayo de Cerro Porteño.
12.— Don ... Fullmer, mediopesado norteamericano del ranking mundial. Jornada ciclística en ruta. Iniciales de mediocampista de Audax y Santiago Morning.
13.— Continente rival del fútbol sudamericano. ... O'Bryan, atleta estadounidense. Iniciales de jugador argentino de Wanderers.
14.— Jugador argentino de Wanderers (iniciales). Campeón 1952. Iniciales del DT de la Selección argentina anterior a Vladislao Cap.
15.— El gol del básquetbol. Equipo mexicano.
16.— Iniciales del DT de Antofagasta en 1973. Iniciales de jugador (ex UC) que terminó su carrera el año pasado en Magallanes. Iniciales de DT de La Serena. Dirigirse.
17.— Juan ..., puntero de Unión Española en los años 50. "Sobrenombre". Zaguero del Racing campeón del Mundo.
18.— Autor de autogol de Independiente a favor de Colo Colo en la Copa Libertadores 1973. Cayetano ..., ex seleccionado paraguayo de fútbol. Ornato. Iniciales de ex centrodelantero de U. Católica y Audax.
19.— La camiseta de Galindo. Paraguayo que jugó en Everton.



# cachupin



# CON UN PIE EN EL ESTRIBO

## ESTADIO parte a su 7a. Copa del Mundo

NOS lo han dicho muchas veces: "La suerte de ustedes los periodistas. ¡Cómo pasean!" Y tantas veces como nos lo han dicho, hemos sonreído, acordándonos de muchas cosas. De tanta tarde de verano en que todo invitaba a quedarse en casa, pero había que estar a la hora señalada en Santa Laura, Independencia o San Eugenio. De tanta fría y lluviosa noche de invierno, caminando por San Diego de regreso del Caupolicán para llegar a la Alameda. Estos últimos días no más veníamos pensando "en la suerte de ustedes los periodistas" cuando volvíamos, calados hasta los huesos, de esos partidos de la Copa Chile jugados "en horario de verano" a fines de mayo... Pero le tomamos el lado amable y anecdótico a la vida periodística.

Cuando este cronista tenía que hacer mil kilómetros (ida y vuelta) de tren, día por medio, entre Sunderland y Londres en 1966, para comprar las fotografías y despachar sus comentarios de la Copa del Mundo, no podía menos que recordar a los que tantas veces le dijeron, "¡cómo pasean ustedes!"... En 1958, el viaje a Suecia terminó prácticamente en el estadío de San Siro de Milán, una tarde de clásico, con 100 mil tifosi gritando, haciendo sonar matracas y hasta saxofones en las tribunas de la "catedral del fútbol italiano". Al día siguiente de la llegada a Santiago, tuvo que ir a ver un Ferrobádminton-Green Cross (cuando los de la cruz verde todavía eran metropolitanos), en la cancha de Ferro... Anécdotas nada más.

Pero la verdad es que el ciudadano común y corriente, ese que establece el contraste diciéndonos que él ha llegado "hasta Calama no más", tiene razón. El periodista del deporte es un afortunado, un elegido de los dioses. Los anchos cielos y los largos caminos del mundo se le han abierto para llevarlo a las grandes emociones que brindan las grandes competencias.

LA COPA del Mundo de Fútbol —y sus derivadas, Copas Europeas, Copa de Los Libertadores, en Sudamérica— ha sido el vehículo más eficaz para que el periodista especializado se realice, se contacte, se roce; para que el hombre ensanche su propio mundo y el ancho mundo de sus relaciones humanas. ¿Y cómo no va a valer eso las tardes achicharradoras o gélidas en los estadios con partidos de rutina, las noches lluviosas del boxeo, la desolación del básquetbol o de los torneos locales de atletismo, etc.?

### CON LAS BOTAS DE SIETE LEGUAS

ESTADIO ha estado en todas las Copas del Mundo de postguerra, según se los recordáramos no hace mucho. Este cronista estuvo en Río de Janeiro en 1950 (aunque el enviado especial de la revista fue José María Navasal), en Estocolmo, Göteborg, Malmoe y Elkistuna en 1958, en Londres, Sunderland, Middlesbrough y Liverpool en 1966, y parte ahora a Francfort, Berlín, Stuttgart, y a donde los azares de la Copa lo dispongan.

¡Cuántos recuerdos imperecederos!

En 1949 había estado en Río para el Sudamericano, y hasta posó en los altos andamiajes del coloso de Maracaná, en febril construcción. Creyendo conocer a los brasileños, agobiado por el clima tórrido, que no incitaba precisamente a trabajar, era capaz de jurar que "o maior estadio do mundo" no estaría terminado para la Copa del año siguiente. Pero estuvo. Los últimos maderos se retiraron la víspera misma del partido inaugural, Brasil-México.



Todo recuerdo que uno pueda tener de ese Mundial —la digna actuación chilena, perdiendo con Inglaterra y España y ganando a Estados Unidos, los yugoslavos haciendo calentamiento previo (toda una novedad por entonces) ante más de 100 mil asombradas personas, Stanley Mathews queriendo irse del campo ofendido por un ademán grosero del español Puchades— queda opacado por las imágenes brillantes que dejó en las retinas el equipo de Brasil, y más específicamente el ataque de Friaca, Zizinho, Maneca, Jair y Adhemir, o Friaca, Zizinho, Adhemir, Jair y Chico. ¡Qué fútbol alegre, explosivo, contundente le vimos a los brasileños cuando enfrentaron, a España y a Suecia!

Tratando de memorizar, de decantar impresiones e imágenes, llegamos a la conclusión que nunca vimos fútbol que respondiera más cabalmente al calificativo de arte, como en esos días de julio de hace 16 años. Así como nunca fuimos actores de un drama tan hondo como aquel del 26 de julio, cuando 11 uruguayos troncharon las ilusiones de todo un enorme pueblo enfervorizado.

No somos adictos a dramatizar porque sí, de darle carácter de tragedia griega a cualquier episodio deportivo, por fuerte que resulte. Sin embargo, podemos asegurar que esa tarde sí que fuimos testigos de un auténtico drama con la derrota brasileña por 2 a 1. Nunca "escuchamos tanto silencio" en un estadio en que había 150 mil personas reunidas. Cuando volvimos al centro de la ciudad recordamos haber hecho una comparación: "Así deben haber estado los franceses el día que cayó París en la última guerra"...

## EUROPA POR PRIMERA VEZ

El embajador de Chile en Suecia, don Joaquín Larraín S., había tenido la diligencia y gentileza de hacernos llegar las credenciales, las entradas y hasta el boleto permanente de los ferrocarriles suecos para ser usados durante la VI Copa del Mundo. Iba a ser nuestra primera experiencia europea.

¿Qué partidos elegir en un Mundial sin la participación de Chile? Por un lado, estaba Alemania, campeón del 54; por el mismo, Argentina, que reaparecía; por otro, la Unión Soviética, que debutaba. Aunque ya se había producido el éxodo por la deserción masiva de los astros del Honved, también los húngaros resultaban atractivos. Y estaban los ingleses con Billy Wright, Bobby Haynes, y aun Tom Finney, y los franceses sobre la base del Reims, con un ataque que ya se nombraba de corrido: Wiesnieski-Fontaine-Kopa-Piantoni-Vincent. Suecia no había sido nunca potencia futbolística en Europa, pero era mirada con respeto desde que obtuviera el título olímpico en 1948 en Londres (después había sido tercera en la Copa del Mundo de Brasil en 1950 y tercera en 1952 en Helsinki). Para "su Mundial", reclutó a los astros de su mejor generación que estaban repartidos en clubes italianos: Gustavson, Liedholm, Gren, Hamrin, Skoglund. Y finalmente estaba Brasil. Tras dos fracasos consecutivos, la CBD había tomado el toro por las astas, y había iniciado, inmediatamente después de lo de Suiza, el "plan mundialista" del que no se apartó más.

Estos fueron los equipos que seguimos por los campos de Suecia. Y la verdad es que acertamos. Brasil, Suecia, Francia y Alemania fueron los semifinalistas: ingleses y soviéticos libraron dos hermosas batallas en Göteborg por el paso a los cuartos de final. De los que en primera instancia habíamos elegido, sólo Argentina y Hungría nos defraudaron. (Vaya en compensación lo que nos brindaron incidentalmente Irlanda del Norte con Harry Gregg, el arquero sobreviviente de la catástrofe de Munich, que diezmó al Manchester United, y Gales con John Charles, el centrodelantero gigante que era ídolo en la Juventus, y Jones, un puntero izquierdo sensacional.)

El haber asistido a la consagración de un negrito de 17 años llamado Pelé, el haber visto en la cúspide de su gloria a Lev Yashin, a Fontaine —goleador del certamen—, y a Kopa, a Nilton Santos, Gilmar, Garrincha y Didí, el haber sido testigos presenciales del último Mundial en que el fútbol pareció tener más importancia que el resultado, y el haber conocido un país y un pueblo como el sueco, nos parece que son elementos suficientes para guardar un recuerdo imborrable de aquella, nuestra primera experiencia europea.

## "WHEN THE RED MARCH GO IN"

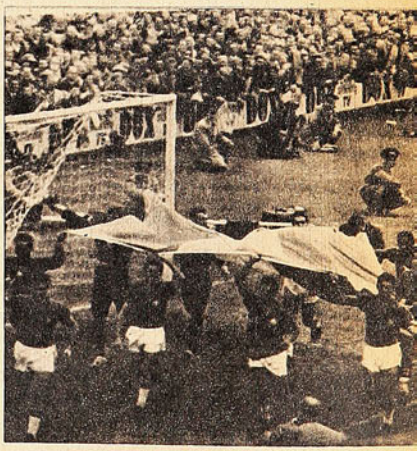
Entre los "recuerdos perdidos" de aquella Copa del Mundo de 1966 hicimos aquel del enorme caballo blanco —propaganda del whisky White Horse— pintado en una colina en la ruta a Escocia, y que de tanto vernos pasar en el tren a New Castle, ya nos saludaba agitando la cola... Es que la primera remembranza que se nos viene es esa de los viajes ida y vuelta entre Londres y Sunderland para cumplir debidamente nuestra misión. Debieron titularnos "millonarios de la vía".

Chile jugando en la ciudad minera de Middlesbrough, y en la porteña Sunderland —¡tan típicamente inglesas!—, el debut con Italia en tarde lluviosa, y el arquero de Corea del Norte, Lio Chan Myung, impotente frente a Honorino Landa, que finalmente desvió el remate desde adentro del área (¡y habría sido el gol del triunfo!), son las imágenes que tenemos más nítidas en las retinas.

También, la tarde del 11 de junio, cuando entramos por primera vez a Wembley, el más prestigioso estadio del mundo (aunque ocasionalmente sirva de canódromo...), y S. M. la reina Isabel, cuando bajó desde su palco para saludar con ama-

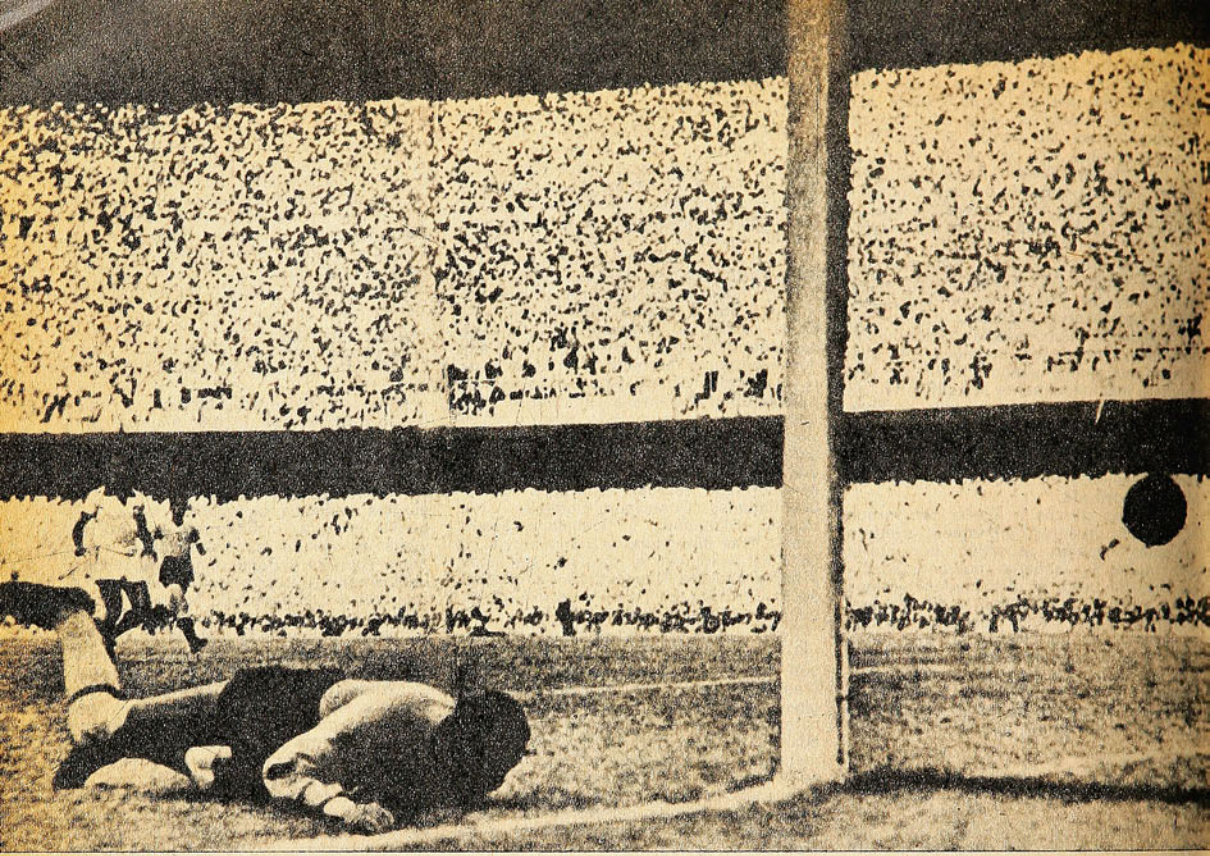
——→





**1958: VUELTA OLIMPICA EN SUECIA**
**Primer título del "tri" en Estocolmo.**

**1966: EL DISCUTIDO GOL DE PETERS**
**Inglaterra quiebra el empate ante Alemania.**



ble sonrisa a los jugadores de Inglaterra y Uruguay, que inauguraban el campeonato.

Acaso una de las mayores sensaciones de esa Copa, fue de carácter auditivo. Veíamos el cuarto de final entre ingleses y argentinos, y difícilmente podíamos concentrarnos en el partido, porque a cada instante un "¡Ouuu!", entre frenético, ronco y prolongado nos distraía, y en las pizarras iban apareciendo los goles de Corea a Portugal... (3 a 0 llegaron a anotar los asiáticos; finalmente ganaron los portugueses por 5 a 3.)

Más que el partido mismo, que consagró finalista a Alemania, eliminando a la URSS, de esa semifinal tenemos el recuerdo del regreso de Liverpool a Londres en un tren que aún no sabemos cómo pudimos abordar —¡qué gentío en la gran estación del puerto!—, y la llegada a la estación de San Pancracio, en la madrugada, con reminiscencias de Sherlock Holmes y de Jack el Destripador. Junto a todo ello, el señorío de Franz Beckenbauer, el eclipse de Lev Yashin, la terrible batalla de Uwe Seeler con los zagueros soviéticos, y aquel foul a Chislenko, que precipitó su expulsión.

Para la final, los ingleses cambiaron su camiseta blanca por una roja, y los espectadores tuvieron que cambiar la letra de su canto favorito, "cuando los blancos, cuando los blancos, cuando los blancos se lanzan al ataque"... Wembley se estremeció toda esa tarde del 30 de julio con el coro resonante:: "When the red, when de red, when de red (los rojos) march go in"...

**1950: DRAMA BRASILEÑO EN MARACANA**
**Gol de Ghiggia y Uruguay campeón del mundo.**

Una gran final, cuya dirección se le entregó al suizo Gottfried Dienst, como despedida de su carrera de árbitro (al igual que tantos que "se despiden", Dienst siguió después arbitrando). ¡Y cuántas cosas pasaron! Gol de Haller y empate de Hurst. Uno a uno, porfiadamente, hasta los 33 minutos del segundo tiempo, cuando Martin Peters puso en ventaja a los ingleses, con aquel gol que dio el juez de línea el ruso Brakhamov, cuando la pelota dio en el horizontal y picó en el piso sin que, como lo demostraron posteriormente los documentos fotográficos y cinematográficos, hubiese traspuesto la línea de gol. Apenas un par de minutos de discusión, quizás menos (¿qué habría pasado en una cancha y con rivales sudamericanos...?) ¡A seguir jugando! Y en las tribunas, a seguir cantando "When the red...".

Como en el tango, faltando un minuto, el alemán Weber consiguió el empate a 2, y vinieron los complementarios. A los 6 minutos del primero, gol de Martin Peters. Así debió quedar esta extraordinaria final, la más emotiva que vimos hasta ahora. Porque el cuarto gol inglés, en el último minuto del segundo complementario, debió anularse: un sector de la cancha estaba lleno de gente que, no obstante la flema inglesa, se habían colado para ser los primeros en estrujar a los campeones...

La hermosa campiña inglesa, la estación Victoria a las 5 de la tarde, Hyde Park y Piccadilly, Cassius Clay destrozando a Brian London en el Earl's Court, la desagradable figura de Bobby Styles, se agolpan a la mente en tropel de imágenes cuando rememoramos aquella Copa del Mundo de 1966.

## Y AHORA, ALEMANIA

Han pasado los años sin sentirlos. El viernes saldremos a cubrir nuestra 5.ª Copa del Mundo (la 7.ª de ESTADIO). Nuestro destino inmediato es Frankfurt. El día 11 estaremos en la elección de presidente de la FIFA, a la que postulan dos gigantes, representantes de dos mundos diferentes: Stanley Rouss y Joao Havelange. El 13 estaremos en la ceremonia inaugural y en el partido Brasil-Yugoslavia, único de ese día en homenaje a los tricampeones del mundo y dueños de la Copa Jules Rimet. A la mañana siguiente, viajaremos a Berlín para ver Chile-Alemania Federal... Y estaremos metidos de lleno, en cuerpo y alma, en la suerte de este equipo nuestro, y en el mundo incomparable de la Copa del Mundo de Fútbol.

Los pasos siguientes serán determinados por lo que Chile haga. Procuraremos tener para ustedes la visión más completa posible de este Campeonato Mundial por la Copa de la FIFA, y ser dignos una vez más, de la confianza que nos han dispensado. **(Antonino Vera.)**

# SUDAMERICANOS EN EUROPA.



LA MEJOR actuación de Argentina en Europa. El empate a dos frente a los ingleses, en Wembley. Shillton se apodera de un balón que disputaban Hughes y Kempes.

***Brasil, Argentina, Uruguay y Chile ya están en el viejo continente, y el balance premundial no es el más auspicioso. Por resultados, éste puede ser el Mundial más ingrato para los sudamericanos.***

EL Mundial cada vez más cerca y más incierto para las pretensiones sudamericanas.

De Chile se esperaban los resultados que ha obtenido en su campaña preparatoria y hasta ha decaído el interés por lo que se pueda conseguir frente a los modestos Salamanca (el equipo de Galleguillos) y Gijón. Hay que decirlo. Para Chile no se ve chance en el Mundial, amén de las palabras comedidas de Schoen y Valcareggi especialmente; pero en la prensa europea, aunque se destacan algunos de nuestros "nombres" —como es el caso de Caszely y Figueroa—, la opinión unánime es adversa a que se pueda conseguir el paso a los cuartos de final.

Pero nuestro caso es bastante conocido por quienes hemos seguido de cerca todo el proceso que comenzó con esa derrota en Lima hace ya un año.

Veamos qué está pasando con los otros.

## CON MAYORES POSIBILIDADES

Sin duda Brasil, porque nadie podrá rebatir que ha sido el equipo que mejor se ha preparado. En todo sentido. Futbolístico y anímico. El primer cuadro que se trasladó a Alemania para intensificar aún más su preparación.

Está fresca su incursión por Europa enfrentando a Italia, la URSS, Alemania Occidental, Escocia y Suecia. Gira de rivales poderosos y de esquemas que en cierta forma eran los mismos con que se van a encontrar durante la competencia. Escocia incluso será uno de sus rivales durante el torneo, e Italia tiene mucho del juego yugoeslavo, otro serio contendor en su serie.

También su preparación en casa frente a México, Grecia, Irlanda, Austria, Paraguay, Haití, con resultados estrechos, pero que a la larga le dieron a Zagalo una claridad para planificar cuál será el equipo que debutará frente a Yugoeslavia el día de la inauguración.

Un campeón que trabaja arduamente;

con la responsabilidad que le han significado tres máximos trofeos; y aún se han dado maña para realizar en Ludwigshafen un encuentro de ajuste de líneas frente a una selección local. Para la estadística un 3-2, con dos balazos de Rivelino y uno de Valdomiro.

Brasil no desea esta vez dar las ventajas que ofreció en Inglaterra en 1966 al caer sin pena ni gloria frente a portugueses y húngaros. Quizás porque esta vez las cosas serán más duras que nunca para los cuadros sudamericanos. Sustentar todavía que el fútbol europeo es sólo fuerza y brutalidad es un tremendo error. Un año y medio en el viejo continente y esporádicos viajes más allá del Atlántico nos hacen pensar así. Y usted mismo, a través de la pantalla chica ha visto al Ajax, a Italia, Alemania, Escocia, el Bayern y algunos otros, que sin duda muestran avances notorios en lo que se refiere a manejo de balón, dribbling y "picardía".

Por eso que a la hora de quedarse con el mejor sudamericano con posibilidades para hacer un buen papel, Brasil resalta nítidamente. No tanto por sus tres copas, sino por el exhaustivo trabajo que ha venido realizando Zagalo con sus muchachos.

Europa los ha recibido con los brazos abiertos. Y ellos han retribuido. Sin secretos ni misterios. Sin gestos desabridos con la prensa y firmando autógrafos hasta que llega el momento de irse a la cama.

Igual que en Viña del Mar. Igual que en Guadalajara.

La actitud y labor del scratch no nos deben entonces impresionar.

Ni tampoco la de nuestros otros representantes...

mismo equipo; Atilio Ancheta, de Porto Alegre; Ladislao Mazurkiewicz, del Atlético Mineiro; Silvio Pavoni, del Independiente argentino; Espárrago, del Sevilla, y el recordado Montero Castillo, del Granada.

La base será la de México 70. Quizás el único ausente será Pedro Mujica, compañero de Prieto y Fouilloux en el Lille.

Si los hombres mantienen las facultades de cuatro años atrás, Uruguay podrá repetir el papel realizado en tierras aztecas. En caso contrario, en la cancha sólo habrá fuerza celeste, con la que lógicamente no alcanzarán un lugar en cuartos de final.

Ahora están en Suiza concentrados, y Porta, lógicamente, ha emitido declaraciones.

**—La clasificación de Uruguay para los cuartos de final es un hecho, en cambio las de Argentina y Chile son muy comprometidas. Estoy muy optimista con el cuadro después de la incorporación de los ele-**

**URUGUAY se presenta a la prensa en Zurich. Hoy debutan frente a la Fiorentina. Los problemas de Porta, su DT, han sido grandes.**



**ARGENTINA y su segunda derrota en Europa frente a la Fiorentina por 0-2. Los transandinos aún no encuentran su mejor standard de juego.**



## LA CELESTE

Hasta ahora toda la atención de la escuadra charrúa se ha centrado en las actuaciones de su entrenador, Roberto Porta.

Inteligentemente no se la jugó con los futbolistas que tenía en casa, cometiendo —para muchos colegas de la prensa uruguaya— verdaderas injusticias al dejar fuera del plantel a elementos jóvenes (Corbo y Riveros) que poseían todas las cualidades que necesita un hombre para llegar a un Mundial.

Además, en Uruguay, vistiendo la celeste no hay novatos ni empequeñecidos. Mucho menos falta de personalidad. Aún está fresco el recuerdo de lo que hicieron los juveniles en el Sudamericano realizado en Chile hace algunos meses.

Porta prefirió llevarse gente con más "nombre". Llamó a Pedro Rocha, del Sao Paulo, y a Forlán, del

**mentos que estaban jugando fuera del país. Fui a ver el partido Holanda-Argentina; me dio pena la actuación del país hermano. Los vi lentos física y mentalmente, lo que les resta toda posibilidad para superar a Italia y Polonia. En cambio, nosotros tenemos más marca. Conocemos la fuerza y velocidad de los holandeses y ya sé la forma como les haremos frente.**

Eso en cuanto a Holanda. El rival más difícil del grupo.

Respecto a Bulgaria, sólo expresó que "juegan mucho a la defensiva y tienen gran aglomeración de gente en la media cancha". De Suecia —el cuarto en discordia—, que siempre es de temer, ha recordado las dificultades que tuvo Uruguay en los mundiales del 50 (cuando la derrotó estrechamente por 3-2) y del 70, en que perdió 0-1. Hoy deben enfrentar a la Fiorentina en su primer compromiso de preparación en terreno europeo. Este resultado podrá indicar en mejor forma lo que debe ser este Uruguay 74.

Por nombres es un buen aval. Por juego, hay que esperar lo que sucederá en Florencia.



**PRIMER partido de preparación de Brasil desde que llegó a Alemania. 3-2 frente a una selección local. Levinha, por sobre Schwager y Schiller.**



## RECORDANDO 1958
## TRISTE EL CASO DE ARGENTINA

Porque después de Brasil era el cuadro que mejor pintaba para hacer un buen papel en Alemania. A pesar de sus líos internos, la rotativa de entrenadores y "otras yerbas más".

Pero futbolísticamente ha configurado un cuadro de gran jerarquía. Y por esto duele.

Sus cinco encuentros realizados en canchas europeas han sido verdaderamente desalentadores. Tan sólo a excepción de la actuación que le cupo frente a Inglaterra en el propio Wembley. Pero el resto, cero.

Porque el empate en Granada y el magro triunfo en el Parc des Princes frente a una incipiente selección francesa no pueden ser tomados como actuaciones relevantes.

Para los dos "partidos catástrofes" frente a Holanda y la Fiorentina se contó con los hombres con los que se pensaba se iba a arreglar definitivamente la ofensiva: Ayala, el segundo después de Cruyff en España, y Yazalde, ariete del Sporting de Lisboa y máximo goleador de todo el continente con 46 "dianas", como diría un español.

Cap juntó adelante a los tres mejores hombres con que cuenta Argentina en el momento. Yazalde, Kempes y Ayala. (¿Cuántos millones hay ahí?) Y sin embargo se perdió 1-4 con Holanda y 0-2 con el cuadro de Florencia. La incursión preparatoria por Europa ha sido adversa con el cuadro argentino.

Atrás la cosa tampoco ha sido mejor. Tan sólo Carnevali ha respondido, bajo los tres palos. La pareja de centrales Perfumo-Bargas —militantes en el Cruzeiro y el Nantes— tampoco ha sido garantía. Constelación de nombres, pero falta total de equipo. Estamos pensando en el equipo del 58 en Suecia.

La vuelta de Avallay a Argentina —por lesión— ha permitido el traslado a Europa del rubio Babbington, de Huracán. Y por ahí puede andar la cosa: Babbington es un atacante que se entiende a las mil maravillas con el más alto valor del seleccionado, Miguel Angel Brindisi.

Mientras tanto los resultados se hacen sentir en la prensa especializada transandina. Una lástima. Porque salvo contadas excepciones están los mejores.

El panorama sudamericano en Europa sin duda que no es positivo. No es falta de optimismo, sino cruda realidad.

"Antes de" Brasil es el que pinta mejor. "Después de" hasta la más perfeccionada computadora se puede "caer". Y como aquella frase de Schoen en México: "Nosotros nos guardamos el derecho de perder", ESTADIO y EUROPA se guardan el de poder equivocarse. **(Por Cecil Vargas).**

## ¿OTRO GRAN AUSENTE?

**Figura notable en el Mundial de México, titular indiscutido de la selección de Brasil, desde 1969 hasta la fecha, podría convertirse en uno de los grandes ausentes del Mundial de Alemania. Una lesión al muslo sufrida durante el amistoso ante el combinado de Ludwigshafen, en Alemania, tiene a Clodoaldo Tavares con un pie fuera del scratch. El mismo solicitó al médico que lo enviara de regreso a casa, asegurando que se trata del recrudecimiento de una seria lesión sufrida hace tres meses. Pero los médicos brasileños aún confían. Sometido a un intenso tratamiento de masajes, Clodoaldo cumplía ayer en Suiza su prueba de fuego. Mientras tanto, en Brasil, Carbone (de Botafogo) recibe un regalo inesperado: Zagalo lo señaló como reemplazante de Clodoaldo en caso de que éste no experimente mejoría.**

## EVITARON LA SUBASTA

**El combate estuvo a punto de ser puesto en subasta, como lo acuerdan los reglamentos del CMB para los casos en que los contendientes no se ponen de acuerdo sobre condiciones y sede. Pero 18 días después del plazo fatal, Eder Jofré (brasileño, campeón del mundo, vencedor de Stevens el año pasado) y José Marcano (venezolano, retador) pactaron definitivamente la disputa del título mundial de los plumas. Sede: Silla (Porto Alegre Campinha). Fecha: 27 de julio. Bolsa: 140 mil dólares más el sesenta por ciento de los derechos de radio y televisión para Jofré, y 100 mil dólares más el treinta por ciento de los derechos de radio y TV para Marcano.**

**El retador ya se puso en campaña: en estos días se dirigirá a Homet, California, para iniciar una preparación intensiva de seis semanas. El campeón lo espera confiado en casa.**




# ESTADIO

## Y SU VII COPA DEL MUNDO

1950 en BRASIL
1954 en SUIZA
AHORA 1958 en SUECIA
como en 1962 en CHILE
1966 en INGLATERRA
1970 en MEXICO

**DESDE ALEMANIA COMENTARA**



**ANTONINO VERA**

**Con las colaboraciones de**

**RENATO GONZALEZ**



**JULIO MARTINEZ**



**GUSTAVO AGUIRRE**





**EL FESTEJO DE NEWELL'S: Berta, Capurro, Rocha, Zanabria y Pavoni en éxtasis. En las tribunas fue distinto.**

FALTABAN ocho minutos de juego cuando Zanabria anotó un gol. Y hasta ahí llegó el partido: ese tanto era el empate a dos. Y el empate significaba el primer título en su historia para Newell's Old Boys de Rosario.

Los hinchas se abalanzaron al campo a abrazar a sus ídolos: no sólo era el campeonato mismo el logrado, sino que con eso pasaban a llevar a sus eternos rivales, los "canallas" de Rosario Central. En Argentina ningún hincha de Newell's mencionaría a Rosario por su nombre: son simplemente "los canallas". Y ningún fanático de Rosario Central se referirá a Newell's como tal, sino que los nombrará como "los leprosos".

Y mientras en el campo el árbitro Dellacasa intentaba poner orden y expulsar a los extraños, en las graderías ya comenzaban los desórdenes: los adictos de Newell's no encontraron mejor forma de celebrar el empate que destrozando las instalaciones del club rival. Después de siete minutos de interrupción, la policía logró poner orden en el campo. Pero no por mucho tiempo. Un minuto después, el referí tuvo que dar por terminado el partido. Y mientras los jugadores se saludaban e intercambiaban camisetas, la batalla seguía en los tablones.

Hasta los 70 minutos parecía triunfo fácil para Rosario Central. Arias, de penal, y Aimar le habían dado tranquilizadora ventaja. Pero en diez minutos cambió todo: Capurro y Zanabria produjeron el vuelco y ganaron el título. Rosario presentó casi el mismo equipo de la Copa Libertadores: Biasutto; González, Arias, Cornejo, Burgos; Aimar, Solari, Zavagno; Bóveda, Cabral, Carril. Los inscritos por Newell's en la historia del fútbol argentino son: Carrasco; Rebotaro, Pavoni, Capurro, Barreiro; Picerni, Berta, Zanabria; Santamaría, Oberti y Rocha.

## Newell's Old Boys:

# CAMPEON CON ESCANDALO

## CHILENOS

Mientras Oscar Bonavena declara en Madrid que José Ibar, Urtain, "es una papa" y que él, naturalmente, "se la comerá", el Consejo Mundial de Boxeo confirma en su ranking de mayo al chileno Renato García en el octavo lugar de los mediomedianos.

Y en Italia, aunque su partido con Juan Gisber e Ilie Nastase fue comentado como "el más hermoso disputado en el Campeonato Internacional de Tenis de Roma", la pareja chilena Fillol-Cornejo cayó 7|5, 6|7, 3|6.

## Ultimos preparativos: LOS "MUNDIALISTAS"

AJENO a la batahola armada en Montevideo después de la eliminación de Saúl Riveros —por la cual el Club Liverpool pidió su inmediata destitución—, Roberto Porta pasea feliz por las calles de Florencia esperando el primer ensayo uruguayo en Europa. Los orientales juegan esta noche con Fiorentina. Y para su debut en el Mundial —Bulgaria— ha recibido el consejo del entrenador italiano Valcareggi, quien le dijo que los búlgaros son "un equipo grande y temible, quizás en la misma línea y aún más que el holandés".

Respecto a los suyos, Ferruccio Valcareggi ha dicho: "Estoy indudablemente satisfecho. He hecho un trabajo de amalgama y todos los jugadores están en óptimo estado físico". Los italianos terminaron el sábado un retiro de seis días en Appiano Gentile y el próximo sábado jugarán su primer y último partido de preparación contra Austria, en Viena. Entretanto, el relacionador del equipo ha pedido: "Rogamos que dejen en paz al equipo. Nosotros, en cambio, dedicaremos una jornada completa a los aficionados en el Mundial".

Los holandeses, por su parte, ganaron un amistoso al germanofederal "Kicuers" 2-1 (Rep., Neeskens) en Bois-Le Duc, cerca de La Haya, sin usar al famosísimo Johann Cruyff. Los escoceses perdieron con la selección belga en Brujas 0-1 con gol de penal cuando faltaban once minutos, los búlgaros perdieron por la misma cuenta con Inglaterra en Sofía y Brasil empató 1-1 con el francés Estrasburgo. Los haitianos le ganaron a un equipo de aficionados de Twente (Holanda) y los argentinos, que vienen haciendo discreta campaña premundial, deberán viajar en tren desde Milán (donde llegaron en bus) hacia Stuttgart: los dejó en tierra una huelga de Alitalia.

## CAMPEONATOS Y COPAS

**ES un axioma: "Equipo que va a la Copa, se pierde al año siguiente". Eso pasa con los equipos chilenos. Pero no con el húngaro Upjest Dozsa, que hace algunas semanas perdió la semifinal europea con el Bayern München y que el sábado ganó el Campeonato local de Primera División. Aunque perdió el último match con el Honved, ya estaba asegurado con sus 42 puntos: el segundo, Ferencvaros, totalizó 39.**

**Mejor fue la marca del Zurich, desde el domingo nuevo campeón del fútbol suizo, que ganó su último partido —al Chaux de Fonds— por 8 a 1 y que terminó a 12 puntos del segundo, el Grasshoppers.**

**Y en Viena, alegría por partida doble para los seguidores del Voest: ganaron el campeonato, y lo ganaron por primera vez en su historia. El Voest ganó en el último partido a Viena —2 a 0— y así pudo asegurarse frente al Swarowski, de Innsbruck, que terminó un punto más abajo en la tabla (46).**

**Las mejores goleadas: en España, en el 7-1 del Real al Betis y el 7-2 del Zaragoza al Murcia en partidos por la Copa del Generalísimo. Ni los viejos aficionados recordaban dos goleadas tan grandes en un solo día. Real y Betis pasan a cuartos de final, junto a Las Palmas (2-1 al Real Sociedad) y Granada (0-0 con Castellón, primer partido ganado 2-1).**

**Donde las cosas no están tan claras es en Italia, donde una investigación por presuntos delitos deportivos podría modificar la tabla de Primera División en cuanto al descenso. Descendieron Génova, Sampdoria y Foggia. Pero si se encuentra culpables (de delitos que se ignoran) a los dirigentes del Verona —que salvó a última hora— podría bajar este club y salvarse en secretaría el Sampdoria.**



# Julio Crisosto: "NO ME QUEDA MAS QUE OLVIDAR..."

**CONSUELO FAMILIAR**
**Crisosto se repone en casa.**

FUE una sorpresa. Ni siquiera el mismo Julio Crisosto lo esperaba. Menos aún sus compañeros de la Selección. El único que sabía de su eliminación era Luis Alamos, pero lo mantuvo en reserva hasta el jueves 23, cuatro días antes de que la Selección se embarcara rumbo a Alemania.

Resultaba penoso preguntarle al afectado los motivos de su marginación. Su estado de ánimo no era el mejor. Su primera reacción fue desaparecer de Santiago. El sábado, muy temprano, se fue a la costa; regresó el domingo por la noche y en su club, Colo Colo, no se sabía de su paradero.

El miércoles lo encontramos en su departamento de una de las Torres de la Remodelación San Borja. La amargura no ha desaparecido, aunque ahora por lo menos está dispuesto a hablar.

—Claro que no lo esperaba, porque aun cuando reconozco que éste no ha sido mi mejor año, en los últimos entrenamientos y en la gira a Centroamérica me había recuperado totalmente. Contra Magallanes y Santiago Morning había andado bien y estaba haciendo goles nuevamente, por eso yo me daba seguro como uno de los 22 definitivos. Además, tenía el antecedente de que siempre había respondido en la Selección. Por ello es que me derrumbó la determinación de don Lucho. Y quizás no habría sido tan grave para mí si me lo hubiera dicho de otra forma. El jueves, pocas horas antes de ir a probarnos el uniforme que llevaríamos a Alemania, me acerqué a él a pedirle permiso para llegar un poco más tarde a la prueba, y recién allí me lo comunicó. Primero me dijo: "Mira, Julio, tú estás más o menos y tengo la duda entre Farías, Socías y tú. No estoy muy seguro todavía". Sin embargo, después de algunos minutos me dijo que en realidad era yo el que tendría que quedarme en Chile. Yo no atiné a nada y sólo le respondí que él era dueño de decidir y que a mí no me quedaba otra cosa que acatar su veredicto. Me dijo entonces que no me preocupara, porque a lo mejor antes del cuatro de junio podría haber otra eliminación y que en ese caso me llamaría inmediatamente. Naturalmente, esto lo dijo para tratar de consolarme. No puedo negar que me dolió mucho; me vine en auto para la casa y no sé cómo llegué sin que me pasara nada. Cuando le conté a mi esposa no pude dejar de llorar.

—¿Tuvo algún contacto después con sus compañeros?

—El viernes estuve con "Chamaco" y me dijo que en la tarde iba a exponer mi caso a don Lucho. Pero después de eso no tuve más noticias de ellos. El sábado me fui a Cartagena con mi señora. El martes andaba con mi hijo por Portugal cuando justo pasó el bus de la Selección que los llevaba a Pudahuel. Todos me vieron y me hicieron señas. Para qué le cuento. Fue como punzarme la herida y se me soltaron las lágrimas...

—¿Considera injusta su eliminación?

—Para ser franco, sí.

—¿Cree que podría haber estado en vez de otro jugador?

—No voy a dar nombres, pero creo haber hecho más méritos. Estuve en la Selección desde que Sergio Messen fue expulsado en Lima y siempre jugué y respondí. Estuve en el partido contra Perú en Santiago y en Montevideo y entré en el segundo tiempo del partido en Moscú. Fui a la gira, y aunque jugué un solo partido, anduve bien. Me habría conformado con ir, aunque no jugara. Hasta de utilero lo habría hecho, porque ir a un Mundial es una satisfacción impagable para cualquier jugador.

—¿Y ahora?

—A olvidarlo. A tratar de convencerme de que este año no se me han dado las cosas y que sólo yo podré superar la situación. No he ido a entrenar con Colo Colo, porque quiero tomarme una semana en la que no deseo saber nada con el fútbol. *(R. Durney; foto, Miguel Rubio.)*

## Dubanced ALEMANIA, SIN DUDA

**"Jugará en su casa, con su público y, además, hay que tener presente que se viene preparando hace tiempo".**

**Razones del argentino de Wanderers, Jorge Roberto Dubanced, para apostar a Alemania como Campeón Mundial.**

**¿Chile? "Puede llegar más lejos de lo que se supone. Tiene hombres que valen bastante y más de alguna sorpresa pueden dar".**

**¿Los otros sudamericanos? "Tienen en contra el factor tiempo, aunque individualmente valen más. Brasil es firme candidato, pero Argentina recién ha incorporado al cuadro al grupo de cracks que actúan en Europa, lo mismo que los uruguayos".**

## UN PARAISO PARA LOS "RANAS"

ANTOFAGASTA se ubicó en el primer lugar del 16.º Campeonato Nacional de Caza Submarina. Y con dupleta, porque lo hizo con su equipo (Walter Douglas y Pedro Molina) y en individual (Douglas). La justa se realizó en "Juan López", balneario ubicado a 30 kilómetros al norte de este puerto, en dos días intensos, laboriosos, de mucho ajetreo.

La cuantía y peso de las piezas capturadas, la claridad de las aguas, la tibieza del clima le dieron jerarquía y calidad al evento. Hasta se pasaron por alto las lógicas fallas de organización de una entidad novata en estas lides. (Un ejemplo: de Santiago se esperaba a una delegación compuesta por quince personas y llegaron ¡45!). Lo concreto es que los "ranas" se encontraron con un paraíso para usar el fusil y acaparar peces: cinco toneladas fue la captura del pri-

# Copa Davis: OPORTUNIDAD PARA LOS POSTERGADOS

POR primera vez después de 37 años la Copa Davis cambiará (¿temporalmente?) de dueño. Estados Unidos y Australia, los países que tradicionalmente inscribían su nombre en este valioso trofeo, fueron ahora eliminados.

La "Ensaladera de Plata", donada al expirar el siglo pasado por Dwight Davis para que acreditara a la nación que tenía el mejor equipo de tenis en el mundo, cumplió 74 años. Fue puesta en juego en 1900 en Boston y su primer vencedor fue Estados Unidos. Al año siguiente no se disputó. Y al reanudarse su disputa en 1902, nuevamente Estados Unidos se apoderó de ella. De ahí en adelante sólo ha tenido dos interrupciones. Ambas por fuerza mayor: las guerras mundiales: de 1915 a 1918 y de 1940 a 1945. Al comienzo hubo predominios periódicos: Inglaterra la ganó consecutivamente desde 1903 a 1907 (Australia cortó la racha). Después, en 1927, entró a tallar Francia, que la ganó consecutivamente hasta 1932 con sus cuatro "mosqueteros de la raqueta": Jean Borotrá, Jacques Brugnon, Henry Crochet y René Lacoste.

A partir de 1937, comienza la supremacía de Estados Unidos y Australia. En resumen, Inglaterra la ganó nueve veces, Francia 6 —pero consecutivas—, Estados Unidos 25 y Australia 24.

Este año la famosa "ensaladera" quedó fuera de sus manos. No se trata de que el tenis de esos países haya decaído ni mucho menos. El fenómeno se debe a que ambas naciones miraron muy en menos a sus rivales. Estados Unidos, actuando en la Zona Americana, envió a un equipo de segundo orden para enfrentar a Colombia. Dejó en casa a astros como Stanley Smith y Arthur Ashe, y se hizo representar por Charles Passarell, Erick van Dillen y Harold Solomon, creyendo que bastaba con éstos para salvar el compromiso. El resultado fue un papelón en Bogotá, Colombia.

A Australia, semanas después, le ocurrió algo similar en su compromiso en la Zona Asiática. Prefirió que sus astros John Newcombe, Rod Laver y otros siguieran jugando en el Circuito de la World Tennis Cup (WTC) y mandó un equipo de reservas formado por John Alexander, Colin Dibley y Phillips Dent. India, país que siempre ha tenido muy buenos jugadores (recordemos a Narest Kumar, Ramanathan Krisnan, Jaidip Mujerkea y Prenjil Lall), la dejó fuera de carrera. Dos jóvenes de calidad, los hermanos Vilaj y Anno Armtraj (21 y 20 años), cumplieron la hazaña. El resultado fue 3-2.

Los gigantes estaban eliminados.

No ha terminado aún la Zona Europea. Los países con más opción a ganar el grupo son Rumania (que tiene un gran astro en Ilie Nastase), Unión Soviética (con Alexander Metrevelli) y Checoslovaquia (con Jan Kodes).

De las otras zonas, Sudáfrica e India acaparan el favoritismo. Especialmente el primero, que cuenta con un magnífico conjunto de figuras: Cliff Drysdale, Ray Moore, Bob Hewitt, Fred McMillan, Byron Bertrand y Pat Cramer. Incluso cuenta con la mejor pareja de dobles en el mundo (Hewitt-McMillan, ganadores por amplio margen en el circuito de la WTC). Y con esto ya tienen un punto muy seguro.

A propósito de sudafricanos: dentro de muy poco se pondrá de actualidad su precaria situación. Por haber sido inscrito en el Grupo Sur de la Zona Americana, Sudáfrica es considerado de ultramar. Por lo tanto, debe jugar donde sus rivales lo indiquen. Los países europeos, en su gran mayoría, no desean enfrentarlo. Tanto es así, que le impidieron actuar en su grupo.

Por lo demás, el 7 de julio se reunirá en Londres la Asamblea General de la Federación Internacional y Chile pedirá la desafiliación de Sudáfrica por su política racial. La ponencia chilena será apoyada —así se sabe— por todos los países del continente y la mayoría de los europeos. *(José Saldaño.)*

## Antofagasta DEBUT HUELGUISTICO

**Raúl Pino desmintió que hubiera renunciado a la Dirección Técnica de Antofagasta Portuario, aunque aprovechó de señalar que su situación económica es difícil, al no tener a su familia consigo en el norte.**

**Con la declaración del entrenador —a quien se daba como renunciante solidario— terminó la primera intentona de huelga de los futbolistas del A. P., que antes de viajar a su partido en Ovalle se negaron a entrenar: protestaban por no haber recibido el sueldo de abril.**

**En rápida maniobra económica, los dirigentes cancelaron los sueldos y una alzada suma adeudada por concepto de impuestos. De modo que cuando el presidente del club regresó de Europa, de un viaje de descanso, ya la situación estaba "bajo control"; pero como los problemas de fondo subsisten, Vicente Napoletani ha insistido ante los aficionados: "El club es de la ciudad, es de ustedes, de todos, y si la colaboración no sale de la afición, de la ciudad, de la región, esto sencillamente no puede seguir".**

mer día y poco menos en el segundo día.

Los dirigentes nacionales estimaron que los antofagastinos conocían mucho la zona de pesca y cambiaron el lugar para la segunda etapa: una zona "virgen" que ofrecía similares posibilidades para todos. No hubo reclamos: Antofagasta lo aceptó en aras de un torneo normal. Y tuvo premio: igual ganó.

Como siempre, lo mejor para los espectadores del torneo (un torneo que no se ve) lo constituyó la ceremonia del pesaje. Fue tal la cantidad de piezas capturadas (y sólo valen para el puntaje las que pesan más de un kilo) que las sesiones de control de pesos se prolongaron hasta altas horas de la noche.

Walter Douglas (ex iquiqueño) y Pedro Molina (antofagastino neto), ambos representantes de la FACH, quedaron incorporados de inmediato al primer plano de la caza submarina. La actuación del primero, notable. No cabe otro calificativo: 305.600 puntos en la etapa inicial y 96.150 en la segunda; total: 401.750. Casi tantos puntos como los logrados por la dupla de Santiago.

Un torneo excelente, que dejó una secuela: ya se habla de un torneo por invitación para noviembre, que tendría la novedad del debut de las mujeres en este deporte *(Homero Avila).*

PUNTAJES:

| *Dupla* | *Asociación* | *Puntaje* |
|---|---|---|
| 1.º Douglas-Molina | Antofagasta | 691.650 |
| 2.º Soto-Rodríguez | Iquique | 658.450 |
| 3.º Luz-Olguín | Copiapó | 469.200 |
| 4.º Riedel-Mancilla | Santiago | 427.860 |

POR ASOCIACION: 1.º Iquique, 1.065.350 puntos; 2.º Antofagasta, 1.009.250; 3.º Santiago, 845.800; 4.º Copiapó, 828.250.

PIEZA MAYOR: Luis Rodríguez, Iquique, una "vieja" de 9.900 gramos.

MEJOR PUNTAJE INDIVIDUAL: Walter Douglas, Antofagasta, 305.600 kilos en un día de competencia.

**MOLINA Y DOUGLAS**
**La cosecha más abundante.**





**"¿MI SUCESOR?: Podría ser Leonardo Véliz".**

nó por desaparecer. Eso, según yo lo veo, es uno de los problemas. Creo que no basta con jugar bien uno o dos partidos. Ni siquiera un torneo. Me parece que lo difícil es justamente mantener un mismo nivel. A mí me pasó y por eso puedo decirlo con cierta propiedad. No hay nada peor que dejarse estar o perder las esperanzas".

—De los cuatro, ¿cuál se asemejaría más a usted?

—Véliz. Ha hecho buenas campañas. Sobre todo desde que llegó a Colo Colo, porque recuerde que en Unión casi no pasó nada con él.

—¿Cree que Luis Alamos tuvo que ver en su trayectoria y en el alza de Véliz?

—Naturalmente. Tengo que reconocerle demasiado, porque llegó cuando yo comenzaba en las infantiles en la "U" y sabe mucho. Y en el caso de Véliz, debe haber pasado lo mismo, como en general sucedió con el equipo albo.

—¿Por qué hay pocos punteros izquierdos en Chile?

—Primero, porque los chicos que llegan a las inferiores se desilusionan cuando los sacan; segundo, porque hay pocos zurdos y tercero, porque la funcionalidad del fútbol actual no deja ver a los *wines-wines*. Hay pocos ahora que se queden en ese puesto. Ahí tiene usted el caso de Osvaldo Castro, que en México es un centrodelantero, fundamentalmente, y viene acá a

### La búsqueda de siempre:

# UN "11" COMO LEONEL...

ESTA consciente de que se pone "muy de moda" en vísperas de los mundiales o cuando se prepara una selección. Recibe a ESTADIO anticipando que "ya me han preguntado mucho respecto a mis sucesores". En su confesión, Leonel Sánchez exterioriza mucho de la sinceridad con que siempre analiza y enfoca los problemas. Diariamente, en su negocio de artículos deportivos de calle San Antonio, dialoga con gente que va tras un autógrafo o a buscar una recomendación para su hijo, sobrino o amigo que "es re' bueno pa' la pelota".

En la conversación con ESTADIO, el ex alero internacional de tantas selecciones —desde el 55, cuando debutó en Maracaná— cree que "hubo algunos punteros izquierdos que insinuaron mucho. Me quedo con cuatro —señala—: Leonardo Véliz, Freddy Molina, David Henry y Fabián Capot. De cada uno de ellos se habló en su mejor momento. Henry gustó en Everton; lo propio pasó con Véliz y Molina y hasta Capot fue en una gira. Pero de ellos, sólo Véliz llega a Alemania. Los restantes —incluyo en esto al propio Véliz— tuvieron altibajos. Henry se lesionó, igual que Molina, y les costó mucho volver a retomar el sitio que ocupaban. Capot terminó adaptarse.

—De los extranjeros que ha visto, ¿con cuál se queda?

—Con Zagalo. Edú me gustó también, pero ya ve que engordó y ahora no está en la selección. De los extranjeros, vi un irlandés, que no recuerdo su nombre, que me gustó mucho.

—¿Qué piensa de la actual Selección?

—Que tenemos que tener confianza en ella. Por lo demás, tenemos el derecho de hacernos respetar en cualquier parte. Recuerde lo que pasó con Corea el 66. Nadie creía en ellos y fueron la gran sorpresa. ¿Por qué no puede ocurrir lo mismo ahora con Chile? Yo tengo plena confianza en el equipo, porque ha realizado un trabajo muy intenso. Pongo reparos a la labor de los dirigentes, que como siempre colaboran poco. Los jugadores que don Lucho convocó siempre debieron estar a sus órdenes y jamás se debió darles permiso para que actuaran por sus clubes. Si querían campeonato, pues bien, sin ellos. Por eso recuerdo a Fernando Riera. El dijo, el 62, "necesito seis meses y tales jugadores; si no, búsquense otro"... Ahora se dio el caso de que don Lucho no los pudo tener nunca juntos. Pese a todo eso, yo confío en el equipo. *(M. S.)*

## El sindicato y las cuitas de Moreno: DE INDIFERENCIA TAMBIEN SE MUERE.

**DIALOGO entre Mario Moreno, presidente del sindicato de futbolistas profesionales, y "Charola" González, jugador de Audax Italiano:**

**—¡Vaya, qué sorpresa! ¿Y a qué se debe esta visita?**

**—Es que el club me mandó una rescisión de contrato... y me dijeron que el sindicato podía ayudarme...**

**—¡Pero si tú jamás fuiste a ninguna reunión ni pagaste una sola cuota...!**

**—Sí..., es que no he tenido tiempo... Además, no sabía que podía ser útil... Pero ahora yo creo que voy a poder participar sin problemas...**

**—Bueno..., ándate tranquilo. Vamos a ver qué se puede hacer. Pero yo sé que igual vas a seguir debiendo las cuotas, ni te va a importar el sindicato...**

**De tanto tratar casos similares, Moreno ha terminado por tomar las cosas con filosofía y ha perdido gran parte de las esperanzas que tuvo cuando la batalla recién comenzaba. Es la triste realidad del gremialismo futbolístico. Tiene que surgir un problema de magnitud para que el futbolista recuerde que existe un sindicato dispuesto a defenderlo. Pero las cuitas de Moreno no terminan ahí, como él mismo cuenta, con un tono de voz que delata todo su hastío y desilusión.**

**—Hace un par de días me llegó una notificación de la Inspección del Trabajo citándome a mí, a Ricardo Contreras y a Honorino Landa. Se nos avisaba que el sindicato estaba a punto de ser cerrado. Yo asistí, pero no sé qué habrá pasado con Contreras y Honorino.**

—¿Por qué podría ser cerrado?

**—¡Pero si durante ocho meses o más no se ha constituido! Y no veo cómo podría constituirse, cuando no existe interés alguno de parte de los futbolistas...**

—¿Por qué ese desinterés?

**—Ignorancia, abulia, ¡qué sé yo! Con decirle que ni siquiera el cinco por ciento cobra las asignaciones familiares conseguidas después de tantas peleas. Muchos ni siquiera sospechan que existe previsión. Claro, como es molesto tener que sacar papeles, certificados...**

—¿Y qué pasó con Mario Livingstone, que era el seguro presidente?

**—Lo de siempre: se retiró del fútbol y se olvidó del sindicato.**

—¿Y usted, qué piensa hacer?

**—No sé... La verdad es que estoy hastiado de todo este desinterés, de toda esta indiferencia... Voy a renunciar a todo, no quiero continuar en esta pelea sin destino... ¿Qué va a pasar entonces? Muy simple, que el sindicato se les va a morir. A lo mejor ahí recién lo vienen a echar de menos** (Eduardo Bruna).

La Selección en viaje:

# DE GRASA (en Porto Alegre) Y DE DULCE (en Salamanca)

COMENZO mal la semana en Porto Alegre y terminó bien en Salamanca, España, para la Selección chilena. Una derrota sin pena ni gloria frente al cuadro de Elías Figueroa y una victoria rehabilitadora ante la Unión Deportiva Salamanca, club en el que milita el chileno Galleguillos.

Lo que más les llamó la atención a los cronistas brasileños que tuvieron a cargo la transmisión por TV fue el precario estado físico demostrado por la Selección nuestra en ese match contra el Internacional, especialmente en el segundo tiempo, donde los locales jugaron a voluntad y redujeron a los chilenos a su mínima expresión. También les impresionó el exagerado planteamiento defensivo, sobre todo si se tiene en cuenta que el Internacional no es un cuadro de primerísimo orden.

Del pobrísimo desempeño que les cupo a los rojos, sólo podría rescatarse como expresión de fútbol lo ofrecido en los primeros cuarenta y cinco minutos, especialmente después del gol de apertura de los brasileños. El verse perdiendo con un gol totalmente abonado a la cuenta de Vallejos, que manoteó débilmente un centro que ya era de Figueroa y le dejó el balón servido para que Dorinho lo mandara adentro, sirvió de estímulo para los chilenos, que tomaron la iniciativa, pero con una disposición muy cautelosa, que tuvo su efecto en la poca claridad y audacia con que se trató de llegar al pórtico de Schneider. Rara vez pudieron encontrarse Socías con Ahumada y a la postre el único que disparó con alguna posibilidad fue Reinoso, señalado por la prensa local como el mejor de los rojos. Sin embargo, el buen desempeño del "mexicano" no siempre resulta de utilidad para el equipo, por su empecinamiento en hacer todo, perdiéndose así la idea de asociación, argumento decisivo para el buen funcionamiento del cuadro. Muy pocas veces surgió la conducción clara de Valdés, que también estuvo bajo, y las únicas llegadas con cierto peligro fueron por esa vía. La mejor, un pelotazo largo para Reinoso, que la bajó de cabeza para Ahumada, y remate de éste, que dio en el arquero.

## BUEN RESULTADO

Recién en España se pudo probar la fórmula Figueroa-Quintano, tan esperada por Alamos, aunque él no la pudo ver por estar enfermo (dirigió Pedro Morales). El resultado fue como se esperaba: sólo mediante un tiro penal pudo ser superado el arco de Vallejos, y al tenor de los cables llegados desde la península, el cuadro chileno se mostró mejor en todos los aspectos que su oponente, el Salamanca, recién ascendido a Primera División.

Reinoso a los 18, y Socías a los 38', pusieron el marcador 2 a 0 a favor de Chile. Al filo del término del primer tiempo, descontó Rodri, de penal, por foul de Figueroa. En la segunda etapa aumentó Valdés a los 38 minutos, con lo que se estructuró el 3 a 1 definitivo, que hizo decir al preparador del equipo español, García Traíz, que "Chile tiene un estilo muy característico y un juego de calidad, en el que han destacado Reinoso, García y Socías".

## ALINEACIONES

En el partido en Porto Alegre, Chile formó con: Vallejos; Machuca, Rodríguez, Figueroa (Quintano) y Arias; Valdés (Yávar), Páez y Reinoso; Socías (Caszely), Ahumada y Véliz.

Internacional lo hizo con: Schneider; Claudio, Pontes, Herminio y Madureira; Tovar, Falcao y Dorinho; Ribeiro, Escurinho y Lima.

En Salamanca, Chile salió con: Vallejos; García, Quintano, Figueroa y Arias; Valdés, Páez y Reinoso; Socías, Ahumada y Véliz.

El cuadro hispano formó con: Aguinaga; Iglesias, Huerta, Rodri y Rodi (Pita); Moreno, Lacasa y Sánchez; Galleguillos, Chávez y Ferrer.



**JORGE SOCIAS**
**Un gol para el 3-1 en Salamanca.**

## René Arias en Naval: EL VALOR DE JUGAR TRANQUILO

**EN los tablones hubo complacencia y aplausos. El debut de René Arias había gustado a los seguidores de Naval.**

**"Sucede que estoy jugando tranquilo", nos diría más tarde, "porque me incorporé a Naval con la confianza que no tuve en Huachipato. Sé que acá, esforzándome y haciendo lo que sé, tendré opción a llegar al primer equipo".**

**El "negro" Arias gustó al hincha porteño. Con el ex magallánico Godoy hizo cosas muy buenas. Ambos** hablan el mismo idioma: **habilidad, técnica y visión de arco.**

**"Es que Godoy es muy rápido y hábil. Y pienso que más adelante, cuando tengamos un mayor entendimiento, vamos a rendir mucho más. Creo que podremos dar grandes satisfacciones a la hinchada de Naval, aunque éste sea un conjunto sin grandes precios ni estrellas".**

**René Arias Fuentealba, que es hermano de Víctor Manuel —actualmente en la UC—, llegó a Naval en calidad de préstamo por este año. Entrando a su quinta temporada en el fútbol profesional (estuvo cuatro años en Huachipato, al que llegó a divisiones inferiores, y en el cual sólo jugó de tarde en tarde) todo indica que en el club porteño tendrá mejor suerte** (Carlos Alarcón).

Profesionalismo encubierto.
## POR UNAS PLANCHAS DE ZINC.

EN Valparaíso, un supuesto caso de *profesionalismo marrón* saltó de los comentarios a las letras de molde: el Deportivo Esperanza acusa a Herman Prosek —ex basquetbolista de sus registros— de haber exigido dinero para firmar por una nueva temporada.

Los dirigentes del Esperanza —club que *arrasó* con los mejores jugadores de otros institutos, buscando ser un "grande" del básquetbol, sin conseguirlo— han propalado entusiastamente su acusación y el tema es comentario obligado en el Puerto.

ESTADIO habló con Prosek. Su versión:

*"No hay profesionalismo en mi actitud. Lo que pasa es que cuando conversamos les pedí un trabajo, pues no lo tenía, a los dirigentes del Esperanza. Como pasó el tiempo sin que concretaran algunos ofrecimientos hechos, acepté una oferta del Club Arabe, que me dio la ocupación que necesitaba* —pues no quiero ser un zángano y tengo una familia de la cual preocuparme—, *y pedí pase para defender su camiseta en la temporada".*

Y acusa:

*"Yo jamás pedí dinero. Lo que pasó, en realidad, es que los dirigentes del Esperanza pidieron al Arabe, por mi pase, CINCUENTA PLANCHAS DE ZINC para techar el gimnasio que construyen. Creo que eso es más profesional que pedir un trabajo".*

Resultado: Prosek no jugará por Esperanza ni por Arabe. Y este último club, como repudio a la ligereza de Esperanza, anunció que su delegado no seguirá asistiendo a las reuniones del Consejo de la Asociación. *(R. Henriquez).*

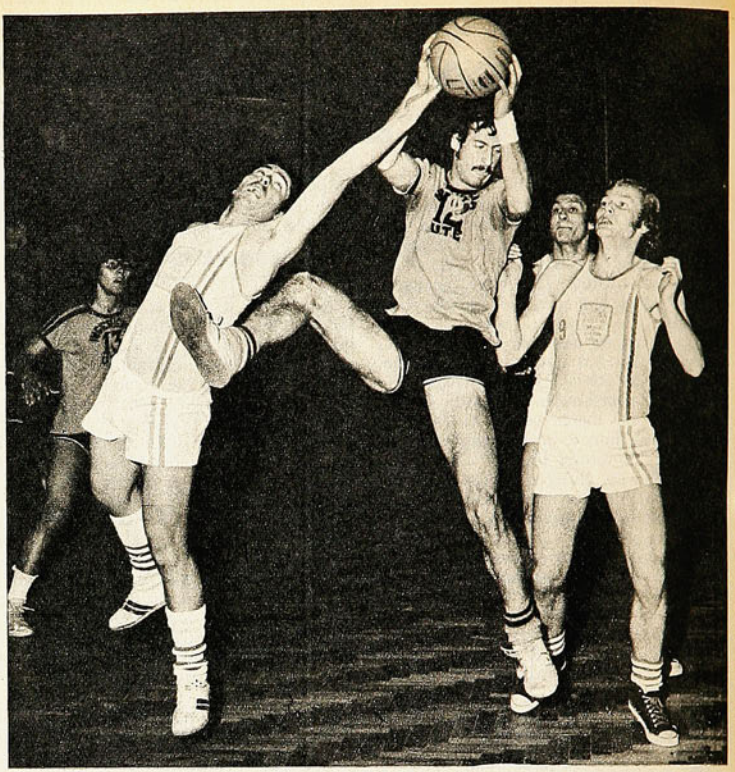
Los que basados en los antecedentes esperaban un cómodo triunfo de Universidad Técnica sobre Banco del Estado en el partido final del Torneo de Apertura organizado por la Asociación Santiago, se vieron sorprendidos ante el reñido encuentro, que sólo se vino a decidir a favor de los universitarios por 68 a 62 en los últimos tres minutos.

Entre los más sorprendidos, al finalizar el partido, se encontraban ambos técnicos del quinteto estudiantil, Pedro Araya y Maximiliano Flores, porque antes de comenzar la disputa no habían disimulado su optimismo: *"En los últimos meses hemos enfrentado en tres oportunidades a Banco del Estado y siempre le hemos ganado, así es que no vemos por dónde podríamos perder esta final"*.

Y si bien nunca vieron comprometido su triunfo, tampoco éste llegó con la facilidad que los entrenadores esperaban. Porque al ordenar el técnico de Banco del Estado una marcación individual en todo el terreno, sobre todo celosa en contra del mejor jugador estudiantil, David San Martín, quitó con ello la facilidad de creación de que había dispuesto la Técnica en anteriores oportunidades. Ese fue un punto que destacó Maximiliano Flores una vez terminado el partido.

—*La marcación de ellos fue atosigadora. Afortunadamente, en los últimos cinco minutos, que fue donde consolidamos por fin la ventaja, ellos se descontrolaron y perdieron la línea que les había dado tan buen resultado.*

Por su parte, Luis Barrera, técnico bancario, se mostraba tranquilo al finalizar el encuentro.



**SARTORI GANA EL REBOTE. Por ahí obtuvo la UTE su trabajoso triunfo.**

### Final del Torneo de Apertura

# LA UTE, CAMPEON CON DIFICULTADES

—¿Satisfecho?

—*Sí, porque quedó demostrado que la UTE ya no nos va a ganar más con la facilidad con que lo venía haciendo hasta ahora. Vamos a protagonizar bonitos encuentros en el futuro.*

—Usted es técnico de Banco del Estado desde hace pocos días...

—*Sí, hace menos de dos semanas que me hice cargo del equipo. Por eso estoy satisfecho, porque los muchachos siguieron bien mis instrucciones y les complicamos el partido. Desgraciadamente, no tengo buena banca, así es que no pude hacer sustituciones que eran necesarias. Pero de todos modos ganó el mejor equipo, de eso no cabe ninguna duda.*

## LO QUE DIJERON LOS TECNICOS:

Cosas extrañas que sucedieron en el Torneo de Apertura: Unión Española quedó eliminada y Universidad Técnica se clasificó campeón en circunstancias que, por estar desafiliada de la Asociación Santiago, podría quedar compitiendo en división de ascenso una vez que se inicie el torneo oficial. ¿Las razones de estas sorpresas? Una sola: la disposición reglamentaria que fijó topes a la edad de los jugadores, permitiendo sólo la participación de elementos entre los 19 y los 25 años. Sobre esta innovación opinaron a ESTADIO algunos técnicos.

EDUARDO DANOVARO (Ferroviarios): —Excelente medida. Es cierto que se pudo apreciar un nivel de juego más bajo, pero ello se debió a que jugaron elementos que normalmente no tienen oportunidad de mostrarse y, por lo mismo, les falta roce.

LUIS BARRERA (Banco del Estado): —No sólo ha sido buena la idea del tope de edad, sino que yo me atrevería a sugerir que este tope se rebajara hasta 22 años. Así podrían jugar elementos que luego van a tener escasas oportunidades en el torneo oficial.

LUIS VALENZUELA (Famae): —En otros países el jugador alcanza su madurez a los 22 años y aún antes. Aquí no, simplemente porque no tienen oportunidad de jugar, de adquirir roce, experiencia. En ese sentido, el tope de 25 años para el torneo de apertura ha sido muy provechoso. Se ha visto una mayor equiparidad de fuerzas y varios elementos jóvenes con muchas posibilidades.

PEDRO ARAYA (Universidad Técnica): —El tope debiera rebajarse hasta 22 años, así tendría oportunidad más gente joven de mostrarse. En nuestro medio no existe renovación de valores, a lo sumo hay incorporaciones llamativas, pero que son esporádicas.

MAXIMILIANO FLORES (Universidad Técnica): —Esta ha sido una muy buena idea de la Asociación. Si en todas las instituciones se produce una preocupación por los jóvenes, van a surgir muchos buenos jugadores.

## BREVES

*****Como en el cuento del lobo, habían anunciado su llegada varias veces. Y ocurrió cuando menos se esperaba. Aparecieron el jueves en el Estadio Nacional, horas después de bajarse del avión. Después de actuar con éxito en el extranjero, gozan de vacaciones en Santiago. Ya contaremos las novedades que traen Fernando Carvallo (Cádiz), Pedro Araya (Atlas) y Eduardo Peralta (San Luis).**

*****No quiso emigrar a Ñublense, Everton ni Ferroviarios. Prefiere ser reserva en Primera a titular en Ascenso. Paralelamen-**

## "Doble San José de Maipo":

# RAMIREZ Y SU DESPEDIDA

**"DESEABA conseguir este triunfo, para desquitarme de la mala suerte que tuve en la "Vuelta de Córdoba".** Las palabras de Luis Ramírez, dichas al término de la carrera, señalan el espíritu con que corrió la "Doble San José de Maipo". Salió decidido a buscar el triunfo y lo consiguió. Y esa victoria fue por ello significativa, y además, porque fue prácticamente su despedida de la enseña de Green Cross, que le vio nacer como ciclista, la que cambiará en los próximos días por la de San Bernardo.

Por esas razones, no puede extrañar el empeño con que se le vio subir el camino hacia San José, llevando desde la altura de Guayacán la iniciativa del pelotón de 56 ciclistas, que aceptó con gusto el desafío de cambiar la lucha hacia un terreno más difícil en esta oportunidad. Porque hubo hombres que movieron el grupo y porque todos quisieron andar fuerte, se cumplió esta vez un buen promedio, como puede deducirse del hecho que al ganador se le cronometraran 2 horas y 16 minutos, para una distancia aproximada de 100 kilómetros.

Luego de algunas escaramuzas en la subida, surgió la fuga decisiva, en el momento en que Ramírez apretó fuerte los pedales, recordando que pocos días antes devoraba la sierra de Córdoba, y se llevó con él a Alberto Poblete y a Omar Zúñiga, dos hombres fogueados en estas lides. Los tres pusieron su empeño en separarse del grupo, pero siempre el trabajo del greencrossino fue más meritorio. Así, consiguieron luego una ventaja, que al llegar a San José e iniciar el retorno era de un minuto y medio.

Y vino entonces el veloz descenso, aumentado en su espectacularidad por las curvas que aparecieron constantemente en la bajada, para frenar un poco el tren de los pedaleros. Los punteros bajaron fuerte y el grupo también, así es que la diferencia se mantuvo hasta llegar nuevamente al plano. Allí, una contingencia que nada tuvo que ver con la labor de los ciclistas, puso en riesgo el triunfo de los líderes. Estos tomaron mal una calle y allí perdieron preciosos segundos hasta volver a tomar el trayecto correcto.

De esa manera, los tres punteros llegaron a la definición al velódromo del Estadio Nacional seguidos a sólo 36 segundos por el grupo, encabezado por Arturo León, otro de los que actuaron en Córdoba. En el embalaje, Ramírez puso toda su reconocida potencia y también las razones por las que buscaba el triunfo, y desplazó a los lugares siguientes a Poblete y Zúñiga.

Y en el grupo multitudinario, León trajo a colación sus dotes de "sprinter" para ganarse el cuarto lugar, entrando después de él Luis Sepúlveda, Mario Bretti, Eduardo Sassi, Alejandro Astorga, Carlos Marmié y Amador Cerda. De los 56 que partieron, 39 consiguieron cumplir todo el recorrido y llegar hasta el óvalo de Ñuñoa, que aunque está de descanso por haberse declarado receso para las competencias pisteras, permaneció con las puertas abiertas para recibir esta vez a los ruteros **(J. C. Douzet).**



**RECORDANDO CORDOBA...**
**Luis Ramírez, retorno ganador.**

## NOVEDAD PORTEÑA

**Si usted asiste al Estadio Playa Ancha se encontrará con una novedad: además de la entrada, le entregarán un cupón que tiene impresas dos palabras: Mañana-Tarde.**

**Esto se hace desde que Wanderers jugó con San Luis y tiene por objeto saber las preferencias del público respecto al mejor horario para el fútbol. Y si la gente prefiere el fútbol matinal, se jugará en las mañanas. El resultado del plebiscito dirá la última palabra y será solución salomónica adoptada por los dirigentes porteños, que gastan horas y horas buscando la fórmula que aumente las escasas asistencias (mil o dos mil personas) que está llevando Wanderers a la Copa. Cuando el año pasado se jugaron partidos a las 11 de la mañana del domingo, el resultado fue bueno.**

**le, la directiva de su club lo castiga por indisciplina. El caso de Francisco Pichulman puede traer cola: la citada indisciplina consistiría precisamente en la negativa del jugador a ser transferido.**

*****La lluvia dejó de ser enemiga del atletismo en Chile. En el gimnasio del Instituto de Educación Física de la Universidad de Chile se efectuó el primer torneo atlético bajo techo. Las marcas no fueron las mejores, por "desconocimiento del piso". Pero la experiencia gustó. El metro ochenta y cinco salvado por Patricio Labán en salto alto quedó como el mejor registro de la jornada.**

# U. CATOLICA DE CONTRAGOLPE

BUENO resultó el partido entre Universidad Católica y Old Boys por la segunda fecha del Campeonato Nacional de Rugby. Resultó atrayente, porque los dos equipos se entregaron a un juego abierto —con errores, por lo resbaladizo de la pelota— que dio un colorido especial a la brega. Los forwards de ambas quincenas —muy livianos— estuvieron ausentes en su misión, pero se dieron maña para no desentonar, tratando de jugar la ovalada. Destacó en esa labor la tercera línea del Old Boys, que estuvo muy bien apoyando a sus tres cuartos, la cual no supo concretar las ocasiones que se le presentaron, luego que Fischer, con conversión de Cabrera, dejó la cuenta igualada a 6 a los 4 minutos del epílogo. En la primera fracción, de desarrollo muy parejo, los estudiantes habían obtenido ventajas en el marcador mediante dos drops, uno de Tapia y otro de Pizarro.

Desde que se produjo la igualdad, Old Boys se vio mejor. Sus hombres, con mayores fundamentos rugbísticos, se fueron adueñando del terreno, pero no pudieron vencer el in goal católico hasta los 40 minutos, cuando de nada les servía. U. Católica se defendió muy bien y tuvo la fortuna de convertir un try a los 30 minutos, por intermedio de Quigley, finiquitando un contragolpe, y minutos más tarde aprovechó un saque a la loca del full back visitante para que Marsano lograra un nuevo drop.

Un triunfo muy ajustado de los estudiantes, que esta vez estuvieron muy afortunados al concretar esas dos únicas ocasiones en la etapa final, que les dieron la victoria en un match en donde Old Boys hizo el gasto.

En el campo de La Dehesa se midieron COBS y Universidad de Chile, venciendo el primero por 32 a 11, luego de ganar el primer tiempo 14 por 3. En Viña del Mar, Old Mackayans, que debutaba en el torneo, alcanzó una importante victoria al derrotar a Country Club, 15 por 13. El conjunto viñamarino, al parecer, volverá a constituirse este año en un serio aspirante al título. El otro match, Stade Français-U. Católica de Valparaíso, no se jugó, porque no se pudo contar con el Sporting de Viña del Mar. Quedó libre San Andrés.

## La escapada de Palestino, el despertar de Colo Colo y el repechaje de Unión no tuvieron eco:

# SE SIGUE JUGANDO EN SILENCIO



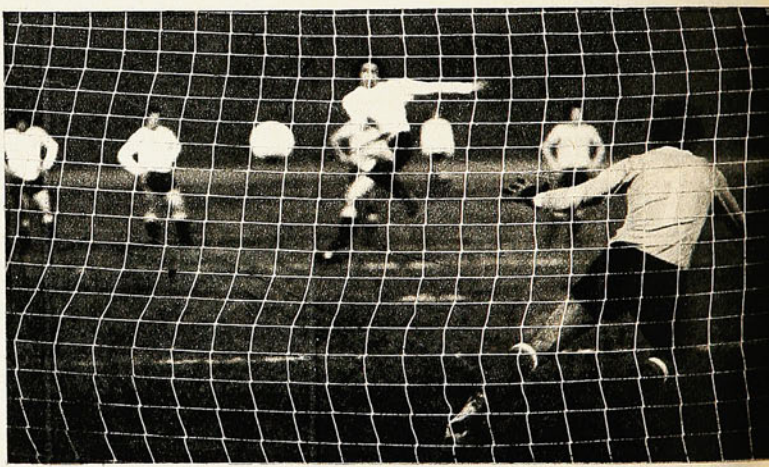
**GOL DE ELISSETCHE:** Un grito que se está repitiendo mucho. Ahí está el tercero de Colo Colo a Magallanes y sexto suyo en el torneo.

PRIMER triunfo convincente de Unión Española y primera derrota de Universidad de Chile en el Estadio Nacional. Corolario de un partido que respondió en buena parte a lo que de él se esperaba por el linaje de los protagonistas: un gran venido a menos que insinuaba recuperación (los rojos) y un sorpresivo y justificado sublíder (los azules).

LA DESGRACIA de la fecha anterior (la expulsión de Avendaño y la consiguiente derrota ante Palestino) fue a la larga beneficiosa para Unión. Obligado por las circunstancias, Jaime Ramírez ubicó a Hugo Berly en el mediocampo. La actuación del "Pelao" en ese partido fue soberbia. Y solucionó de inmediato el gran problema del equipo: la indefinición. Con más compañía esta vez, Hugo Berly repitió ese excelente cometido. Y le agregó lo impagable: el gol del triunfo.

NO ES sorpresa en todo caso lo hecho por el zaguero. Tiene dos grandes virtudes para actuar de "barredor": certeza en la marca y temperamento. Con deficiencias en la entrega y en el traslado, Berly empuja y contagia. Sus arrestos ofensivos —bien o mal ejecutados— obligan a los demás a seguir el ejemplo y le quita la frialdad crónica del equipo. El jueves, no sólo obstruyó todos los caminos a Zelada (no pudo contactar con Pinto ni encontrar huecos para su excelente disparo), sino que también estuvo arriba complicándole el trabajo a los defensas azules. Y en una de esas acertó: media-vuelta, luego de un rechazo exigido de Cerendero, y pelota adentro.

MERITORIO el gol —el único del partido— desde el punto de vista de



**DISTINTAS EJECUCIONES** y el mismo final. Fuerte y colocado el disparo de Eduardo Herrera; débil y al centro el de Sergio Ramírez: segundo gol de Colo Colo y primero de Palestino.





Berly (no es frecuente el remate sin acomodo), pero lapidario desde el punto de vista del arquero. Sea porque no esperaba el remate o porque estaba tapado, el hecho es que la pelota pasó muy cerca suyo como para seguirla solamente con la vista. Fue la única vacilación de Astorga, que como siempre se vio muy seguro, ejecutó atajadas muy buenas (especialmente acertado en un tiro a quemarropa de Pino) y contó con la fortuna que le ha estado acompañando durante toda esta temporada (tiro de Palacios que se estrelló en un vértice).

SU COLEGA Koestner, sin tanto trabajo difícil, también pudo mostrar sus condiciones. Cerrados todos los caminos para un ataque frontal, la "U" utilizó mucho el centro. Y en esas pelotas altas que tanto molestan a nuestros guardavallas, el arquero de Unión Española siempre resolvió bien: cuando pudo, las aprisionó; cuando se vio afligido, simplemente rechazó de puños. Y al final, salvó a su equipo con una gran atajada: un tiro de Juan Soto (reemplazante de Bonvallet) pareció sorprenderlo adelantado; pero reaccionó bien, se lanzó hacia atrás y logró desviar por arriba del palo.

UNION ESPAÑOLA dio otra muestra de su capacidad defensiva. Dos factores esenciales contribuyeron a su invulnerabilidad: la ya descrita actuación de Berly y el excelente trabajo de Francisco Las Heras. Ubicado nuevamente como lateral derecho, el ex universitario jugó un partido "como los de antes". Seguro —hasta elegante— en el quite, terminó por acomplejar a Adriano Muñoz, que no pudo superarlo nunca. Hubo un tercer factor: Unión nunca dejó espacio para el contraataque. Los cuatro de atrás no se adelantaron nunca. Las Heras lo hizo una sola vez, y fue para terminar una jugada con tiro de distancia. De modo que, recuperada la pelota, el mediocampo y la delantera azul siempre encontraron un murallón delante suyo.

FUE TAN buena la actuación individual de los jugadores de Unión, que resultó chocante el cometido de Luis Pino. El solo pudo asegurar el partido mucho antes. Spedaletti y Palacios lo dejaron varias veces con el marco a su merced. Pero siempre le pasó algo y no hizo el gol: rebote en el arquero, tiro desviado, obstruido a última hora.

DESTACADO el trabajo de Palacios. No sólo realizó su mejor cometido desde que está en Chile, sino que se convirtió en una de las mejores figuras de la cancha. Con mejor estado físico, concretó todo lo que había insinuado en sus primeros encuentros: movedizo, quitador, hábil y de buen remate. Puede ser el conductor ideal para que concreten Spedaletti, Ahumada y Catafau en el torneo verdadero.

MUY BUENO también el trabajo de Cerendero en la defensa de la "U". El zaguero central recuperó definitivamente el nivel que lo llevó a consagrarse rápidamente y que había decaído luego de la fractura en 1973. Conserva la velocidad y la técnica y ha mejorado en ubicación. Por momentos fue un espectáculo de eficiencia. *(Julio Salviat. Fotos de Pedro González.)*

YA APLICAREMOS el escalpelo al despampanante descubrimiento que ha hecho el protesorero de la Asociación Central, don Ramón Fernández, sobre "el éxito financiero de la Copa Chile". Entre tanto, permítasenos que nos devanemos los sesos pensando en cómo podrán haber tenido utilidades los clubes Palestino, Ferroviario, Colo Colo y Magallanes, en un programa doble al que asistieron 520 personas...

¡El clásico de los clásicos jugado ante 496 espectadores! Sí, porque para el partido de fondo no estaba ya el grupito de la barra de Palestino, que esa tarde lo formaban 24 bulliciosos hinchas. Vieron ganar a su equipo y se fueron "a cerrar la tienda", según lo anunciaron alegremente.

"NA QUE VER" el 2-1 final con lo que fue el match de palestinistas y ferroviarios. Los tricolores decididamente tomaron el compromiso muy por debajo de la pierna, aun después que Nelson Vásquez fuera expulsado —promediando el primer tiempo— por una segunda "plancha". Siempre el líder del grupo 2 fue muchísimo más equipo que el adversario jugando apenas a medio gas y sin mayor preocupación por lo estrecho del marcador. Lo mucho que atajó Raúl Coloma, el auxilio que encontró en los palos de su valla, la displicencia con que llegaron otras veces los atacantes de Palestino a liquidar situaciones más que propicias, hicieron posible esa mínima diferencia.

SEGUIMOS pensando que Magallanes sacrificó una excelente formación —la de 1973— por ofrecer novedades. No ha conseguido esta alineación albiceleste 1974 ni acercarse al rendimiento de la anterior. Se sigue haciendo sentir la ausencia de Heriberto Pizarro, es cierto —y Pizarro algún día volverá al equipo—, pero aun con él, este Magallanes se ve



**LAS HERAS EN EL rechazo. Berly, Maldonado y Koestner, a la expectativa. Y solitario entre ellos, Adriano Muñoz. Así fue siempre: muchos defensas para pocos atacantes.**

inferior al del año pasado. No hizo papel desairado ante Colo Colo, pero será difícil que vuelva a tener la oportunidad de enfrentar a su rival clásico en condiciones más favorables para ganarlo.

Incluso Colo Colo introdujo modificaciones que no contribuyeron precisamente a mejorarlo, como ésa de mandar a Hugo Solís más adelante, en circunstancias que el ex católico estaba resultando figura llamativa como valor principal del medio campo. Así y todo, los albos sacaron un 3 a 1 cómodo (era 3-0 hasta los 22 del segundo tiempo), jugando muy sincronizadamente, y con mucha ambición.

TIRO el centro (¿o remató al arco?) el puntero Araneda, la pelota rebotó violentamente en el vertical a la derecha del arquero y al volver a la cancha le pegó en el cuerpo a Solís, que entraba. Lo que se llama un pelotazo, aunque el delantero blanco diga que "la craneó" y que el gol salió como él lo pensó... Después, el balazo con que Eduardo Herrera sirvió ese extraño penal que sancionó Alberto Martínez. Nadie vio nada. Dicen que hubo una mano de por medio... Debe haber sido así, porque nadie, tampoco, dijo nada... *(Antonino Vera. Fotos de Miguel Rubio.)*

**EL GOL DE BERLY: Media vuelta del "barredor" rojo, adelantado por la izquierda, y remate colocado que deja estático a Astorga. 37 minutos de juego y gol de triunfo para la Unión.**





# EL GOL DE LA FECHA

NO fue muy atractivo el duelo de Universidad Católica con San Antonio. Un primer tiempo discretísimo y una segunda etapa unilateral a favor de los cruzados: en diez minutos se pusieron en tranquilizadora ventaja de 3x1 (1x1 se fueron al descanso) y los propios porteños se cortaron las alas para una posible recuperación al ser expulsados dos jugadores (Muñoz y Miranda). Al final, cuatro a uno inapelable.

Pero aun dentro de los partidos malos hay algo que merece ser visto. En este caso, el gol de Salah (segundo de la UC). Fue muy buena la maniobra previa, por las combinaciones de Herrera y García, y excelente la terminación de Salah: se metió entre dos rivales al área y sacó un derechazo imparable. Un gol para más de las mil personas que lo vieron.

Otro aspecto positivo del preliminar del jueves fue la actuación de Moscoso, un juvenil que da sus primeros pasos en el fútbol grande: quitador y dinámico, puede ser de mucha utilidad en un equipo que no destaca precisamente por su sentido de anticipación.

ZONA 1

1.ª fecha, 2.ª Rueda.
Miércoles 29 de mayo.
Estadio La Portada de La Serena.
ARBITRO: Julio Rubio.
DEPORTES LA SERENA (1)
75' Barrera.
ANTOFAGASTA PORT. (2)
55' Barrales y 85' Córdoba.

Estado Fiscal, Ovalle.
ARBITRO: Julio Gajardo.
DEPORTES OVALLE (2)
57' Dubó y 88' Quiroz.
SAN LUIS (0)

Estadio Playa Ancha, Valparaíso.
ARBITRO: Eduardo Rojas.
STGO. WANDERERS (1)
43' Albanez.
UNION SAN FELIPE (0).

Estadio Trasandino de Los Andes.
ARBITRO: Néstor Mondría.
TRASANDINO (0)
EVERTON (1)
87' R. Rojas.

Estadio El Melón de La Calera.
ARBITRO: Agustín Pacheco.
UNION LA CALERA (2)
46' Tapia y 77' Tapia.
COQUIMBO UNIDO (1)
79' Cifuentes.

Goles de la fecha: 10.
TOTAL DE GOLES: 152, de ellos 14 de penal.
MAXIMO GOLEADOR:
Con 11 tantos: Néstor Fabiani (USF).

ZONA 2

1.ª fecha, 2.ª Rueda.
Miércoles 29 de mayo.
Estadio Nacional. Reunión doble. En el preliminar:
ARBITRO: Carlos Carreño.
FERROVIARIOS (1)
82' Lara.
PALESTINO (2)
38' Ramírez, de penal, y 65' Espinoza.
Partido de fondo:
ARBITRO: Alberto Martínez.
MAGALLANES (1)
65' López.
COLO COLO (3)
29' Solís, 39' Edo. Herrera, de penal, y 52' Elissetche.

Estadio San Eugenio.
ARBITRO: Patricio Andrade.
DEPORTIVO AVIACION (2)
1' Valenzuela y 85' Orellana.
STGO. MORNING (2)
35' Quiroz y 86' Villalobos.
GANO AVIACION por penales.

Estadio El Teniente, de Rancagua.
ARBITRO: Benjamín Barros.
O'HIGGINS (2)
75' Retamal y 85' Fonseca.
AUDAX ITALIANO (3)
25' Bahamondes; 60' Calderón y 65' Toro.

30 de mayo.
Estadio Nacional. Reunión doble. En el preliminar:
ARBITRO: Ricardo Valenzuela.
UNIVERSIDAD CATOLICA (4)
17' García; 49' Salah; 55' Moscoso y 60' Sanhueza.
SAN ANTONIO UNIDO (1)
21' Negrete.

Partido de fondo:
ARBITRO: Lorenzo Cantillana.
UNION ESPAÑOLA (1)
39' Berly.
UNIVERSIDAD DE CHILE (0)

Goles de la fecha: 22, de ellos, 2 de penal.
TOTAL DE GOLES: 190, de ellos 11 de penal y 2 autogoles.
MAXIMO GOLEADOR:
Con 8 tantos: Arturo Salah (UC).

ZONA 3

1.ª fecha, 2.ª Rueda.
Miércoles 29 de mayo.
Estadio La Granja, Curicó.
ARBITRO: Juan Zamorano.
CURICO UNIDO (2)
53' Bonhomme y 57' Pantoja, de penal.
IBERIA (1)
37' Ramírez.

Estadio Fiscal, Linares.
ARBITRO: Luis Rojas.
LISTER ROSSEL (2)
Parada y Cisternas.
NAVAL (2)
Pedreros (2).
GANO LISTER ROSSEL por lanzamientos penales.

Estadio Fiscal, Angol.
ARBITRO: Guillermo Budge.
MALLECO UNIDO (0)
GREEN CROSS (1)
78' De la Barra.

Estadio Municipal, Chillán.
ARBITRO: Juan Silvagno.
ÑUBLENSE (2)
2' Vásquez y 77' Sepúlveda.
DEPORTES CONCEPCION (1)
13' Autogol de Marín.

Estadio F. Schwager, Coronel.
ARBITRO: Víctor Ojeda.
LOTA SCHWAGER (1)
62' Jara.
INDEPENDIENTE (0)

30 de mayo.
Estadio Las Higueras, Talcahuano.
ARBITRO: Víctor Aeloiza.
HUACHIPATO (3)
5' Neira; 33' Hatibovic y 66' Sintas.
RANGERS (1)
76' H. Díaz.

Goles de la fecha: 16, de ellos 1 de penal y 1 autogol.
TOTAL DE GOLES: 221, de ellos 14 de penal y 14 autogoles.
MAXIMOS GOLEADORES:
Con 8 tantos: J. Muñoz (IND) y Sintas (H).





# ENTREVEROS RUMBO AL ARCO



**La lluvia —esta vez no fueron los programadores— obligó a cambios en la fecha y el domingo hubo maratón futbolística. Hubo Copa Chile en Ñuñoa, en San Eugenio y en la Técnica. Del itinerario de Miguel Rubio por estas últimas dos canchas extraemos estas tres fotografías que ilustran el difícil camino al arco.**

**En la primera, uno de tantos entreveros en el arco de Ferro. Coloma está en el suelo, parece que la ayuda de sus tres compañeros ya no sirve. Pero en alguna pierna va a rebotar ese remate de Gamboa, postergando una vez más el grito de gol.**

**Mucho más difícil, por cierto, la situación de Sergio Messen en el segundo grabado. Seis zagueros verdes lo están rodeando para cerrarle el camino. Uno en el salto, dos a su espalda, tres a la expectativa. Una abrumadora soledad.**

**Pero, por fin, un entrevero que termina en gol. Nadie entiende nada en el tumulto. Pero lo cierto es que ya la pelota entró —impulsada por Sanhueza— para el segundo gol de la UC en su derrota ante O'Higgins.**

---


AÑO XXXIII - NUMERO 1.608.
4 de junio de 1974.
DIRECTOR:
Antonino Vera.
SUBDIRECTOR:
Edgardo Marín.
JEFE DE INFORMACIONES:
Julio Salviat.
REDACTORES:
Manuel Sepúlveda, René Durney, Renato González, Carlos Guerrero, Julio Martínez.
COLABORADORES:
José Saldaño, Cécil Vargas, Edmundo Gómez, Augusto Góngora, Eduardo Bruna.
CORRESPONSALES:
Carlos Vergara y Carlos Alarcón (Concepción), Homero Avila (Antofagasta), Rubén Henríquez (Valparaíso).
INFORMACION DE PROVINCIAS:
Antofagasta: Pepe del Solar.
Coquimbo: Pablo Pastén Ríos.
San Felipe: Francisco Vargas.
Los Andes: Radio Trasandina.
Calera: Alfredo Umaña.
Quillota: Radio San Martín.
Valparaíso: Patricio Payanes.
Rancagua: Rodolfo Muñoz.
Curicó: Carlos Ugás.
Talca: Miguel Véliz.
Linares: Radio Soberanía.
Parral: Radio El Roble.
Chillán: Luis Cáceres.
Talcahuano: Carlos Cisternas.
Los Angeles: Marcos Maldonado.
Temuco: Juan Antivil.
Angol: Radio Los Confines.
Servicio Internacional: AGENCIA ANSA.
DIAGRAMADOR:
César Boasi.
SECRETARIA:
Andrea Varas.
FOTOGRAFIA:
Guillermo Gómez, Miguel Rubio, José Carvajal, Pedro González.
Editada e impresa por EMPRESA EDITORA NACIONAL "GABRIELA MISTRAL".
PRESIDENTE-DELEGADO:
Diego Barros Ortiz.
GERENTE GENERAL Y REPRESENTANTE LEGAL:
Fernando Krumm Urízar.
Avenida Santa María 0108.
Casilla 69-D, Santiago.
Teléfono 776114.
Precio ejemplar: E° 400.
Recargo Aéreo: E° 50.

# Nadie les quita Shampoo Glossy de la cabeza

Porque Glossy mantiene el pelo siempre brillante.
Sedoso. Pleno de vida.
Y después del lavado... Bálsamo Glossy,
para que el cabello quede dócil y fácil de peinar.
Es algo que tienen en la cabeza desde hace tiempo...
y les ha dado brillantes resultados:
Shampoo y Bálsamo Glossy.

GLOSSY M·R




* Para cabello seco, grasoso y normal.



VELOX

AHORA QUE LA PALABRA VALE...

# SI LA PALABRA ES CERVEZA

# ¡LE TOMO LA PALABRA!



Nº 1609
PRECIO Eº 400

# estadio

GABRIELA MISTRAL

Chile a 3 días del Mundial
HAY 11 VOLUNTADES
¿HAY UN EQUIPO?



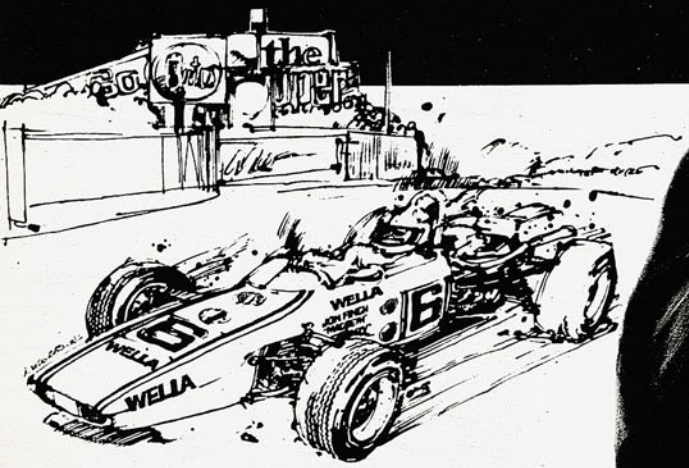


## CARLOS CASZELY

## GERD MULLER

Esperanzas de gol de Chile y Alemania

# WELLA A LA CABEZA!






**CHAMPU**

# olapon

Da brillo y esplendor
a su cabello




Pídalo en su práctico
envase para la ducha

Para mantener su cabello limpio y
de buena apariencia
existe la línea completa WELLA.

# estadio

## HOY


EVENTOS

San Bernardo estuvo de fiesta (ciclismo) 4-5
Porque sabe a lo que juega (fútbol) 40-43
Para entibiar la tarde (fútbol) 54-55
Cuando la ovalada es de piedra (rugby) 64-65

PERSONAJES

Yo "pinto" goles (Héctor Pinto) 20-23
Yo fui de Racing y Boca (Oscar Blanco) 29
Luis Alamos me perdió la confianza (Sergio Messen) 34-37
Le estamos quitando el cuerpo al tackle (J. P. Juanchich) 48-50

TEMAS

Las piernas del Mundial 6-7
Santiago sin canchas 13
Tras el gran salto (equitación) 25
En la víspera, pesimismo 52-53
Los "cabros" lo dieron todo (Vuelta a Colombia) 62-63

PANORAMA

A Chile con amor (Peralta y Carvallo) 56
Sólo para entretenerse (la Selección en Gijón) 57
Entre el tucán y la morena (conflicto ACF-LAN) 58
Las tareas del sucesor (Enrique Fontecilla) 59
De bien refinado cobre (básquetbol femenino) 60
Aguzando el ingenio (modificaciones Copa Chile) 61

INTERNACIONAL

368 días para un milagro ("Aconcagua" Ahumada) 14-15
El triste adiós de Alf Ramsay 16-17
Merckx, por quinta vez (Giro de Italia) 17

SINTESIS

La fecha 8-10
Así van 11

SECCIONES

Aquí, Jumar 19
Pretérito (muere Jack Johnson: junio de 1946) 26-27
Diganos 30-31
Gente 33
Migajas 39
Documental: A romper el equilibrio (Chile en los Mundiales) 44-45
Tribuna: Las razones de "Pincho" Ojeda 51





NO tuvimos suerte con las conexiones aéreas. Y no está lo que condicionalmente prometimos en el número anterior: el urgente despacho de Antonino Vera, contando sus primeras impresiones, venía cruzando la cordillera cuando llegó la hora de cierre. El plan —vaya a modo de explicación— era el siguiente: el director llegó a Alemania el sábado; ese mismo día enviaba su material y el domingo por la noche lo teníamos acá. El cumplió su parte. Los imprevistos aéreos arruinaron la otra.

Pero ya nos meteremos de lleno en lo que acapara la atención. En el próximo número ya sabremos si hay que celebrar o lamentar. Por ahora va algo a cuenta: los quinientos treinta y un jugadores que protagonizarán el Mundial, el escepticismo con que Europa espera la actuación de Chile (y el resultado en Gijón le da más razones) y ese último partido de preparación.

Y en lo casero, la lluvia se la ganó al fútbol en Santiago. Pero sirvió para algo positivo: la reunión de directorio efectuada para decidir si se jugaba o no, terminó en un acuerdo importante: la Copa Chile no se disputará más en días de semana. Con esto el torneo se alarga. Pero no alcanza a interferir el comienzo del campeonato oficial: las semifinales y final se disputarán en la época destinada al receso. "La lucha por los puntos —se dijo en la Central— comenzara de todos modos el primero de septiembre."

Y a falta de fútbol, bueno es el rugby, el deporte de invierno por excelencia. El torneo ya está tomando color y ya se vislumbra quiénes estarán en la pelea por el título. Mientras el básquetbol femenino ya salió de dudas: Madeco es el nuevo campeón del torneo preparatorio.

Los acontecimientos pasan vertiginosamente. Pero hay uno que alcanzó a ser cazado y que puede tener consecuencias: hay malestar en todas las esferas porque Chile fue el único equipo que llegó al Mundial en un avión que no era de su país. Esa cuenta habrá que arreglarla al regreso.



# SAN BERNARDO ESTUVO DE FIESTA

LUIS RAMIREZ a la cabeza. El ganador se sentía fuerte y buscó el triunfo temprano.

**La camiseta verde-morado volvió al ciclismo. Y volvió ganadora con Luis Alberto Ramírez en el circuito.**

EL vencedor fue el mismo, pero el escenario y la tricota que vestía cambiaron. Luis Ramírez repitió su triunfo de la semana anterior, pero esta vez en el circuito de San Bernardo y luciendo por primera vez la camiseta verde-morado del club local.

Así, con el triunfo de uno de sus hombres, reapareció oficialmente a la vida pedalera la Asociación Ciclista de San Bernardo. Fue un domingo de fiesta en la ciudad —y no sólo por la victoria—. Desde antes del mediodía, el público comenzó a llegar hasta la Plaza de Armas para ver la partida y luego seguir en cada vuelta alentando a los sambernardinos. También hubo desfile y se izó el pabellón patrio. Y después, el alcalde, Fernando Amengual —vicepresidente del club ciclista—, se dirigió a los corredores.

Fue esa la animación especial que hubo antes de la partida, a pesar del intenso frío reinante, y que invitaba a alguno de los "créditos" de San Bernardo a hacer algo grande en este debut. Y así salieron, por entre un callejón de gente, los 42 competidores participantes, entre ellos, seis con la verde-morado que se mostraba por primera vez.

Eran nueve vueltas a un hermoso circuito de 15 kilómetros, para completar una distancia de 135. Las primeras dos sirvieron para que los corredores demostraran que se andaría a ritmo fuerte y que habría una "guerra" continuada. Quizás si lo más importante de esos dos giros fue la pinchadura de Arturo León, que estaba entre los candidatos, quien quedó definitivamente marginado a pesar de todos los esfuerzos que hizo la escuadra batina por ayudarlo, pues más tarde ese grupo perseguidor sufrió una rodada.

Todavía no se cumplía un tercio de la prueba, cuando Ramírez pensó que él era el indicado para buscar la satisfacción. Se sentía en forma, como la semana anterior, y salió fuerte adelante, decidido. En un principio, el pelotón se paralogizó, pero casi de inmediato se pusieron detrás del sambernardino, Alberto Poblete, Jaime Bretti y Pedro Aguilera, adivinando que esta fuga era decisiva.

Los cuatro compartieron el trabajo en las dos vueltas siguientes y consiguieron, de ese modo, estirar la diferencia en relación al grupo, el cual se desarmó definitivamente. Sin embargo, en el sexto giro, dos hombres pensaron que no deseaban compañía: Ramírez y Bretti, quienes cortaron a sus compañeros de fuga, para irse solos adelante.

Los dos punteros rezagados fueron después absorbidos por el grupo que trabajaba fuerte, con la labor destacada de Kuschel y merced a los continuos intentos de escapada que protagonizaban sus integrantes.

Y tan ganoso se veía Kuschel, que a la vuelta siguiente dejó atrás el grupo seguidor, saliendo al frente acompañado de Alejandro Astorga. Un poco más adelante se agregó a estos perseguidores Aguilera, que se había recuperado de su esfuerzo anterior. A esa altura, la dirección técnica de San Bernardo pensó que podría ser arriesgado llevar otros hombres a la punta y ordenó parar a Kuschel, sin que los otros dos fueran capaces de intentar el alcance por sí solos. Y en la vuelta octava, los tres escoltas quedaron de nuevo en el grupo seguidor, conformado por diez hombres.

La lucha por el primer lugar quedó definitivamente en manos del potente Ramírez y del joven y promisorio Bretti. Pero el sambernardino ya había dado muestras del excelente estado por que atraviesa, y en la Panamericana Sur se deshizo de su rival para irse solitario en demanda de la última vuelta. Allí, la carrera quedó definida respecto del ganador, ya que la diferencia con los seguidores era ahora nuevamente amplia. Ramírez se limitó a mantener su ritmo sostenido e hizo el último giro recibiendo los aplausos y vivas del público local, que se había apostado a lo largo del circuito. Y cuando pasó la meta en la Plaza de Armas, la alegría de la gente de San Bernardo fue aún mucho mayor y se exteriorizó esa gran satisfacción mientras el vencedor levantaba los brazos al cielo repetidamente.

Su tiempo para la distancia fue de 3 horas y 9 minutos. Y a 2'19" llegó el grupo seguidor, venciendo en el embalaje Mario Bretti —hermano de Jaime—, quien no se había destacado mayormente en el curso de la carrera. Después entraron Alejandro Urrutia —ahora de San Bernardo también—, Claudio Tapia, Pedro Aguilera, Carlos Kuschel, Fernando Atenas, Alejandro Astorga y Alberto Poblete. Jaime Bretti, gran animador, debió conformarse, muy agotado, con el puesto undécimo, llegando a 2'27" de los punteros, junto a Rafael Aravena.

Una carrera que alcanzó un colorido especial y una gran satisfacción para San Bernardo, que volvió con brillo a la actividad oficial. Y el ganador Ramírez manifestó con alegría al término de la carrera que "fue para mí una gran satisfacción lograr este triunfo en mi ciudad de siempre. A ese público que me alentó en toda la ruta le debo esta victoria". Y sus palabras finales fueron con una invitación para lo que puede llegar a ser en el futuro San Bernardo en este deporte: "Aquí se pueden hacer cosas muy lindas. Ya veremos qué pasa..." **(J. C. Douzet.)**



**ALEJANDRO URRUTIA al frente del pelotón. Con su desempeño, Urrutia ayudó a hacer más grande el triunfo sambernardino.**

## 351 jugadores tras la gloria. Sólo Haití

# LAS PIERNAS

**TEORICAMENTE, sus piernas nunca estuvieron mejor preparadas que ahora en los últimos cuatro años. A dos días de la inauguración del Mundial, trescientas cincuenta y una personas esperan entre anhelantes y confiadas: son los protagonistas del Mundial de Alemania. Veintidós jugadores por cada uno de los 16 países representados, con excepción de Haití, que sólo inscribió a veintiuno.**

**Para la gran mayoría se cumple la gran meta soñada desde niño: defender la casaquilla nacional en el evento máximo del fútbol. Para unos pocos, la segunda —y posiblemente última— experiencia: no es común que un jugador esté apto para tres mundiales. Para buen número de ellos, la oportunidad de confirmar lo que valen.**

**La etapa de preparación fue dura. Quedaron los mejores. Pero en el camino hubo bajas sensibles: Wendell y Clodoaldo,**



FIGUEROA-QUINTANO.



EDU-RIVELINHO.

## GRUPO 1

### REPUBLICA FEDERAL ALEMANA

1.—Osef Maier
2.—Berti Vogts
3.—Paul Breitner
4.—George Schwarzenbeck
5.—Franz Beckenbauer
6.—Horst Hoettges
7.—Herbert Wimmer
8.—Bernd Cullmann
9.—Juergen Grabowski
10.—Gunther Netzer
11.—Joseph Heynckes
12.—Wolfgang Overath
13.—Gerd Müller
14.—Uli Hoenes
15.—Heinz Floehe
16.—Rainer Bonhof
17.—Bernd Hoelzenbein
18.—Dieter Herzog
19.—Josef Kapellmann
20.—Helmuth Kremers
21.—Norbert Nigbur
22.—Wolfgang Klef

### REPUBLICA DEMOCRATICA ALEMANA

1.—Juergen Croy
2.—Lothar Kurhjweit
3.—Bernd Bransch
4.—Konrad Weise
5.—Joachim Fritzche
6.—Ruediger Schnupphase
7.—Juergen Pommerenke
8.—Wolfram Leowe
9.—Peter Ducke
10.—Hans-Juergen Kreische
11.—Joachim Streiche
12.—Sigmar Waetzlich
13.—Reinhard Lauck
14.—Juergen Sparwasser
15.—Eberhard Vogel
16.—Harald Irmscher
17.—Erich Hamman
18.—Gerd Kische
19.—Wolfgang Seguin
20.—Martin Hoffmann
21.—Wolfgang Blochwitz
22.—Werner Friese

### AUSTRALIA

1.—Jack Reilly
2.—Doug Utjesenovic
3.—Peter Wilson
4.—Manfred Shaefer
5.—Colon Curran
6.—Ray Richards
7.—Jimmy Rooney
8.—Jimmy Mackay
9.—John Warren
10.—Gary Manuel
11.—Attila Bonyi
12.—Adrian Alston
13.—Peter Ollerton
14.—Max Tolson
15.—Harry Williams
16.—Ivo Rudic
17.—Dave Harding
18.—John Watkiss
19.—Ernie Campbell
20.—Branko Buljevic
21.—Jimmy Milisavljevic
22.—Alan Maher

### CHILE

1.—Leopoldo Vallejos
2.—Rolando García
3.—Alberto Quintano
4.—Antonio Arias
5.—Elías Figueroa
6.—Juan Rodríguez
7.—Carlos Caszely
8.—Francisco Valdés
9.—Sergio Ahumada
10.—Carlos Reinoso
11.—Leonardo Veliz
12.—Juan Machuca
13.—Rafael González
14.—Alfonso Lara
15.—Mario Galindo
16.—Guillermo Páez
17.—Guillermo Yávar
18.—Jorge Socías
19.—Rogelio Farías
20.—Osvaldo Castro
21.—Juan Olivares
22.—Adolfo Nef

## GRUPO 2

### BRASIL

1.—Leao
2.—Pereira
3.—Marinho Mario Pérez
4.—Ze María
5.—Piazza
6.—Marinho Francisco
7.—Jairzinho
8.—Leivinha
9.—César
10.—Rivelinho
11.—Paulo César Lima
12.—Renato
13.—Valdomiro
14.—Nelinho
15.—Alfredo
16.—Marco Antonio Gaa
17.—Paulo César Carpegniant
18.—Ademir
19.—Mirandinha
20.—Edú.
21.—Dirceu
22.—Valdir Pérez

### ZAIRE

1.—Muamba Kazadi
2.—Ilumga Mwepu
3.—Mwanza Mickombo
4.—Tshimen Buganda
5.—Boba Lobil
6.—Massamba Kilasu
7.—Wamunda Tshinabu
8.—Mabwene Mana
9.—Kembo Uba Kembo
10.—Matuntu Kidumu
11.—Babo Kabasu
12.—Dimbi Tubilandu
13.—Mulamba Ndaie
14.—Maku Mayanga
15.—Mafu Kibonge
16.—Mialo Mwape Mialo
17.—Kafula Ngoie
18.—Mafuila Mavuba
19.—Ekofa Mbungu
20.—Kalala Ntumba
21.—Etepe Kakoko
22.—Otepa Kalambay

### YUGOSLAVIA

1.—Envor Maric
2.—Ivan Buljan
3.—Enver Hadzziabdic
4.— Frienjo Surjok
5.—Josip Katalinski
6.—Vladislav Bogicevic
7.—Ilija Petrovic
8.—Branko Oblak
9.—Ivan Surjak
10.—Jovan Accimovic
11.—Dragan Djazic
12.—Jurica Jerkovic
13.—Miroslav Pavlovic
14.—Luka Perucovic
15.—Kiril Dojccinovski
16.—Franjo Valdic
17.—Danilo Propivoda
18.—Stanislav Karasi
19.—Dusan Bajevic
20.—Vladimir Petrovic
21.—Olja Petrovic
22.—Rizah Messovic

### ESCOCIA

Arqueros:
Thompson Allan
David Harvey
Jim Stewart

Defensas:
John Blackley
Martin Buchan
Danny McGrain
Willie Donachie
Sandy Jardine
Jim Holton
Gordon McQueen
Eric Shaedler

Medios y delanteros:
Billy Bremmer
Peter Cormack
David Hay
Tommy Hutchison
Kenny Dalglish
Jimmy Johnstone
Donald Ford

## no presentó nómina completa.

# DEL MUNDIAL

de Brasil, fueron descartados cuando el "scratch" realizaba los últimos aprontes en la propia Alemania; Avallay, centrodelantero de Huracán y la selección argentina, debió ceder lugar a Carlos Babington —compañero de club— a menos de dos semanas de la justa. Otros cayeron antes. Pero les dolió igual. Es el caso del centrodelantero australiano Ray Baartz, figura insustituible en la selección de su país. Y hubo otro al que el halago y la amenaza no pudieron convencer para que asistiera: el "Rey" Pelé... Ellos serán los grandes ausentes.

Estas son las piernas del Mundial con su numeración respectiva, exceptuando a Escocia, cuyos números no fueron entregados oportunamente:

Joe Jordan
Peter Lorimer
Denis Law
Willie Morgan

### GRUPO 3

### URUGUAY

1.—Ladislao Mazurkiewickz
2.—Baudillo Jáuregui
3.—Juan Masnik
4.—Pablo Forlan
5.—Julio Montero Castillo
6.—Ricardo Pavoni
7.—Luis Cubilla
8.—Víctor Espárrago
9.—Fernando Morena
10.—Pedro Rocha
11.—Romeo Corbo
12.—Héctor Santos
13.—Gustavo De Simone
14.—Luis Garisto
15.—Mario González
16.—Alberto Gardaccio
17.—Julio Giménez
18.—Daniel Montegazza
19.—Denis Milar
20.—Ramón Silva
21.—José Gómez
22.—Gustavo Fernández

### HOLANDA

1.—Ruud Geels
2.—Arie Haan
3.—Wim Van Hannegem
4.—Cees Van Lerssel
5.—Rinus Israel
6.—Wim Jansen
7.—Theo De Jong
8.—Jan Jongbloed
9.—Piet Keizer
10.—Rene Van de Kerkhof
11.—Willy Van de Kerkhof
12.—Ruud Krol
13.—Johann Neeskens
14.—Johan Cruyff
15.—Rob Rensenbrink
16.—Johnny Rep
17.—Wim Rijsbergen
18.—Piet Schrijvers
19.—Pleun Strik
20.—Wim Suurbier
21.—Eddy Treytel
22.—Harry Vos

### BULGARIA

1.—Rumjantsho Goranov
2.—Ivan Zafirov
3.—Dobromir Jetschev
4.—Stefan Velitschkov
5.—Bojil Konev
6.—Dimitar Penev
7.—Voin Voinov
8.—Christo Bonev
9.—Atanas Michailov
10.—Ivan Stojanov
11.—Georgi Denev
12.—Stefan Aladjov
13.—Mladen Vassilev
14.—Kiril Milanov
15.—Pavel Panov
16.—Bojidar Grigorov
17.—Asparuch Nikomodov
18.—Conoe Vassiliev
19.—Kril Ivkov
20.—Krassmir Borissov
21.—Stefan Staikov
22.—Dimeon Simeonov

### SUECIA

1.—Ronny Hellstroem
2.—Jan Olsson
3.—Kent Karlsson
4.—Bjoern Nordovist
5.—Bjoern Andersson
6.—Ove Grahn
7.—Bo Larson
8.—Conny Torstensson
9.—Ove Kindvall
10.—Ralf Edstroem
11.—Roland Sandberg
12.—Sven-Gunnar Larsson
13.—Roland Gripp
14.—Staffan Tapper
15.—Benno Magnusson
16.—Inge Eiderstedt
17.—Goeran Hegberg
18.—Joergen Augustsson
19.—Claes Cronqvist
20.—Sven Lindmann
21.—Oerjan Persson
22.—Thomas Ahlstrom

### GRUPO 4

### ITALIA

1.—Dino Zoff
2.—Luciano Spinossi
3.—Giacinto Facchetti
4.—Romeo Benetti
5.—Francesco Morini
6.—Tarcisio Burgnich
7.—Sandro Mazzola
8.—Fabio Capello
9.—Chinaglia
10.—Gianni Rivera
11.—Luigi Riva
12.—Enrico Albertosi
13.—Giuseppe Sabadini
14.—Mauro Bellengi
15.—Giuseppe Wilson
16.—Antonio Juliano
17.—Luciano Rececconi
18.—Franco Causio
19.—Pietro Anastasi
20.—Roberto Boninsegna
21.—Paolino Pulici
22.—Luciano Castellini

### ARGENTINA

1.—Daniel Carnevali
2.—Hugo Rubén Ayala
3.—Carlos Babington
4.—Augusto Alberto Balbuena
5.—Hugo Bargas
6.—Miguel Angel Brindisi
7.—Jorge Carrascosa
8.—Enrique Chazarreta
9.—Rubén Oscar Glaria
10.—Ramón Heredia
11.—René Orlando Houseman
12.—Ubaldo Fillol
13.—Mario Kempes
14.—Roberto Perfumo
15.—Aldo Poy
16.—Francisco Sá
17.—Carlos Vicente Squeo
18.—Roberto Telch
19.—Néstor Togneri
20.—Enrique Wolff
21.—Miguel Angel Santoro
22.—Héctor Yazalde

### POLONIA

1.—Andrej Fischer
2.—Jan Tomaszewsky
3.—Zygmunt Kalinewsky
4.—Antoni Szymanowski
5.—Zbignew Got
6.—Jerzy Gorgon
7.—Henrik Wieczorek
8.—Moroslaw Bulzacki
9.—Wladislaw Zmuda
10.—Adam Musial
11.—Leslaw Cmikiewicz
12.—Kazimierz Deyna
13.—Henrik Kasperczak
14.—Zygmunt Masczyk
15.—Roman Jacobozak
16.—Grezegorz Lato
17.—Andrej Szarmach
18.—Robert Cadocha
19.—Jan Domarski
20.—Zdislaw Kapka
21.—Kazimierz Kmiecik
22.—Marek Kusto

### HAITI

1.—Henri Francillon
2.—Wilner Pignant
3.—Arsene Auguste
4.—Fritz André
5.—Serge Ducoste
6.—Pierre Bayonne
7.—Philippe Vorbe
8.—Jean Clause Desir
9.—Eddy Antoine
10.—Guy François



JOHAN CRUYFF.



MIGUEL ANGEL BRINDISI.



GIANNI RIVERA.

11.—Guy St. Vil
12.—Ernst Jean Joseph
13.—Serge Racine
14.—Wilnar Nazaire
15.—Roger St. Vil
16.—Fritz Leandre
17.—Marion Leandre
18.—Claude Barthelemy
19.—Herbert Austin
20.—Emmanuel Sanon
21.—Wilfried Louis

# LA FECHA ZONA CENTRAL
## (Partidos pendientes)

### COLO COLO 2
Solar (25'), Solís (73').

### UNION ESPAÑOLA 2
Spedaletti (83'), Pino (89').

Por penales ganó Colo Colo.
Cancha: Estadio San Eugenio.
Público: 1.537 personas.
Recaudación: E° 1.244.150.
Arbitro: Rafael Hormazábal.

**EQUIPOS**

COLO COLO: Cabrera; Rubilar, Cortés, Aguilera, E. Herrera; Reyes, Solís, Gamboa (Villarroel); Araneda, Crisosto, Solar.

U. ESPAÑOLA: Koestner; Las Heras, Maldonado, Soto, Silva; Palacios, Berly, Suazo (González); Catafau (Villar), Spedaletti, Pino.

**COMENTARIOS**

Hasta los 38' de la segunda etapa, ganaba cómodamente Colo Colo por 2 a 0 y no se vislumbraba una recuperación de los rojos. Una genialidad de Spedaletti descompaginó a los albos y faltando un minuto Pino anotó la igualdad definitiva, obligando a Colo Colo a tener que ir a los penales, donde consiguió el punto al anotar 4, contra 3 de los rojos. Expulsado Palacios por foul violento contra E. Herrera. (R. Durney).



JULIO CRISOSTO

### PALESTINO 1
Gallegos (50').

### MAGALLANES 0

Cancha: Estadio Nacional.
Público: 2.172 personas.
Recaudación: E° 1.387.800.
Arbitro: Víctor Aeloíza.

PALESTINO: Araya; Araneda, Castañeda, Páez, Varas; Vásquez, Ramírez; Gallegos, Cavalleri (Espinoza), Messen y Henry (Hidalgo).

MAGALLANES: Bravo; Navarro, Castañeda, Berrio, Arias; Gaete, Pérez (Tejos); López, Ortega (Arias), Miranda y González.

Nueva y convincente victoria de Palestino, líder indiscutido de la zona. Con un trabajo sólido en todas sus líneas, con fútbol armónico, mereció mucho más que el uno a cero. Llevando siempre la iniciativa, creó con mayor intención que su adversario, que como ya se ha hecho una norma, se fue atrás a reforzar su esquema defensivo. Gallegos, su mejor hombre, junto a Varas. Magallanes sigue con vacíos, contrastando su actual rendimiento con el del año pasado. (M. SEPULVEDA).



CLAUDIO GALLEGOS

### U. CATOLICA 1
Salah (10').

### S. MORNING 1
Arrieta (57').

Por penales ganó la U.C.
Estadio San Eugenio.
Público: 1.537 personas.
Recaudación: E° 1.244.150.
Arbitro: Benjamín Barros.

U. CATOLICA: Díaz; Astudillo, Gallardo, Sanhueza, Morales; Herrera, Arias; Salah, García, Meneses (Hormazábal), Guerrero (Oñate).

S. MORNING: Godoy; Arrieta, Rosales, Villalobos, Retamales; González, Quiroz; Valero, Benavente, Pizarro, Venegas.

Bien la UC en el primer tiempo, con buenas llegadas sobre Godoy para concretar una (Salah). En la segunda etapa se replegó y cedió la iniciativa a los bohemios, que se volcaron sobre el campo estudiantil hasta conseguir el empate. No obstante, U. Católica pudo asegurar el match por la vía del contragolpe, pero fallaron en la puntada final García y Salah. En la definición a penales se impuso la U.C. Pésimo arbitraje de Benjamín Barros. Expulsados Astudillo y Sanhueza (UC). (R. D. C.).



ARTURO SALAH

### D. AVIACION 1
Landa (59').

### U. DE CHILE 0

Cancha: Estadio Nacional.
Público: 2.172 personas.
Recaudación: E° 1.387.800.
Arbitro: Juan Carvajal.

DEPORTIVO AVIACION: Urzúa; Rojas, Seguel, Vega, García; Vidal, Méndez; Moroni (Juárez), Landa (Horno), Orellana y Díaz.

UNIVERSIDAD DE CHILE: Lara; Pellegrini, González-Benítez, Cerendero, Bigorra; Montenegro (Suárez), Bonvallet, Soto; Muñoz, Pinto, Cantero.

Merecido: Aunque sorpresivo, fue inobjetable el triunfo logrado por la oncena aviática. Con buen fútbol, anticipación y severa marcación, tuvo más ideas para desarrollar que su rival. Ofensivamente se proyectó mejor, acaso porque sus dos aleros (Moroni y Díaz) y Landa (que debutaba) buscaron crear zozobra (y lo lograron), con mayor simplicidad. Universidad de Chile pareció desorientada en medio campo por la ausencia de Zelada y además lamentó la expulsión de Pinto. (M. SEPULVEDA).



HONORINO LANDA

## ZONA SUR (PENDIENTE DE LA 10.ª FECHA)

### RANGERS 4
Hernández (3'), Landeros (13'), Toro (63'), Bastías (85').

### L. ROSSEL 1
Guerrero (21'), autogol.

Cancha: Estadio Fiscal de Talca.
Público: 849 personas.
Recaudación: E° 334.750.
Arbitro: Víctor Ojeda.

RANGERS: Bratti; Espicto, Guerrero, Ulloa, Matus; Toro, Landeros, Tapia; Hernández, Abatte, García.

L. ROSSEL: Cisternas, Lastra, Ortiz, Tapia, Parada; Jopia, López, Aravena; Romero, Burgos, H. Cisternas (Manosalva).

Superioridad evidente del cuadro talquino, que en todo momento impuso el ritmo de las acciones y el control del balón. El equipo visitante careció de poder ofensivo y en muy contadas oportunidades se pudo acercar hasta la portería defendida por Bratti. Sólo mediante un autogol de Guerrero pudo ser vencida la portería local. Expulsados Manosalva y Burgos (LR). (Miguel Véliz).



RICARDO BASTIAS

# LA FECHA

3.° de la Segunda Rueda.

## ZONA NORTE



HUGO ITER

**D. LA SERENA 1**
28' Iter.

**UNION SAN FELIPE 1**
42' Puntarelli.
Estadio La Portada de La Serena.
Público: 2.725 personas.
Recaudación: E° 1.310.450.
ARBITRO: HORACIO GARRIDO.

**EQUIPOS**

DEPORTES LA SERENA: Jiménez; Chirinos, Valdivia, Possenato y W. Barrera; Koscina y Guerrero; Cordovez (Iter), Soto, Novo y Toro.

UNION SAN FELIPE: Flores; Aguilar, Leiva, Canales y Canelo; López y L. Briones; González, Zelada, Puntarelli y H. Briones.

**COMENTARIO**

Partido en el que predominó el juego de mediocampo. Solamente casi al promediar el término de la brega se conquistaron los goles. Ventaja inicial de La Serena para igualar luego San Felipe, sorprendiendo a los rivales la paridad. Se hicieron efectivos los lanzamientos penales de rigor, y el dueño de casa serenense ganó el punto al convertir 7 tantos por 6 de su rival (Pablo Pastén Ríos).



RODOLFO DUBO

**DEPORTES OVALLE 1**
26' Dubó.

**STGO.WANDERERS 0**
Expulsado: Zamora (SW).
Estadio Fiscal de Ovalle.
Público: 2.723 personas.
Recaudación: E° 1.315.000.
ARBITRO: MARIO LIRA.

DEPORTES OVALLE: Valdés; Arriaza, Carlos Cortés, Rodríguez y Adolfo Cortés; Bustamante y Travesani; Henríquez, Rodolfo Dubó, Quiroz y J. C. Gamboa.

STGO. WANDERERS: Aravena; Rivero, Maluenda, Escudero y Albanez; Mesías y Mena; Osorio, Dubanced, Zamora y León (Saavedra).

Fue mezquino el marcador final del match de 1 a 0 favorable a Ovalle. Su dominio fue tan abrumador, que a nadie habría extrañado una diferencia de tres goles para el elenco local. El puntero wanderino con esta derrota fue alcanzado por La Serena en su Grupo Norte, al paso que Ovalle se ubica con 11 puntos junto a San Felipe (Pablo Pastén Ríos).



RICARDO STRAUCH

**TRASANDINO 2**
55' Torreblanca y 81' Monsalves.

**COQUIMBO UNIDO 1**
74' González.
Estadio Trasandino de Los Andes.
Público: 2.253 personas
Recaudación: E° 902.250.
ARBITRO: BENJAMIN BARROS.

TRASANDINO: Strauch; Miranda, Negrete, Villarroel y Olivares; Lee-Chong y Ahumada (Carabantes); Ortega (León), Monsalves y Torreblanca.

COQUIMBO UNIDO: Rivera; Pérez, Maluenda, Gatica y Herrera; Hurtado (Meriño) y Latallada (Morales); Barría, Tapia, Cifuentes y Dinamarca.

En una cancha muy barrosa y aprovechando su condición de local, Trasandino salió airoso de un duro compromiso ante su difícil rival. Coquimbo Unido. Los nortinos cedieron casi al final, demostrando que habían sentido el trajín en un campo en el cual no tienen costumbre jugar. Trasandino ratificó una vez más su buen nivel de juego, que lo ha llevado a convertirse en excelente animador del Grupo Norte (Juan A. Sepúlveda, de Radio Trasandina).



ALBERTO FERRERO

**UNION CALERA 1**
Aravena (50').

**SAN LUIS 2**
Leiva (40') y Rivera (53').
Expulsado: Aravena (ULC).
Estadio Municipal de La Calera.
Público: 577 personas.
Recaudación: E° 244.750.
ARBITRO: JUAN SILVAGNO.

UNION LA CALERA: R. Díaz; Castro, González, Hidalgo y Cataldo; Prieto y Rojas, (Mena); Riffo, Tapia, Ferrero y Aravena.
SAN LUIS: Cangana; Lira, Lazcano, Alarcón y Guerra; Leiva y Gatica; López, Vásquez, Rivera y Quintanilla.

En una sorpresiva y convincente actuación, el renovado equipo quillotano doblegó a su rival vecino por 2 a 1. A la inicial ventaja de penal de Leiva, Unión La Calera igualó luego por mediación de Aravena. De inmediato vino la réplica canaria, y Rivera dejó el marcador definitivo de 2x1, que mantuvo sin claudicaciones hasta el final, sobresaliendo la faena defensiva de Cangana, Lira y Alarcón (Alfredo Umaña).



FERNANDO ESPINOZA

## ZONA CENTRO

**O'HIGGINS 1**
58' Fonseca.

**PALESTINO 7**
Espinoza (3', 82' y 85'); Vásquez (7' y 69'); Gallegos (18'), Hidalgo (63').
Expulsados: Cruchaga, Gómez y Olivos (O'H) y Henry (P).
Estadio El Teniente de Rancagua.
Público: 2.389 personas.
Recaudación E° 1.118.250.
ARBITRO: NESTOR MONDRIA.

O'HIGGINS: Duarte (O. Soto); Cruchaga, Zamorano, Gómez y Gálvez; Cárdenas y González; Trujillo, Villanueva (Fonseca), Olivos y H. González.

PALESTINO: Araya; Araneda, Caneo, Páez y Varas (Castañeda); Ramírez y Vásquez; Gallegos (Hidalgo), Espinoza, Cavallieri y Henry.

Palestino se aseguró muy temprano una cómoda ventaja de 3 a 0 ante un O'Higgins que salió a este difícil compromiso con una alineación de emergencia. Problemas en su desempeño referil tuvo el juez Mondría y esto acentuó más aún el nerviosismo de los rancagüinos, que debieron lamentar tres jugadores expulsados. Esta circunstancia fue debidamente aprovechada por el líder palestinista, que rotundamente está demostrando ser el mejor equipo de su Zona (Rodolfo Muñoz y Germán Contreras).

# LA FECHA

3.° de la Segunda Rueda.

## ZONA SUR

### EQUIPOS

### COMENTARIO

Sábado 8 de junio

**LOTA SCHWAGER 1**
Ponce (26').
**IBERIA 0**
Estadio F. Schwager de Coronel.
Público: 395 personas.
Recaudación: E° 210.756.
ARBITRO: LORENZO CANTILLANA.

LOTA SCHWAGER: Rubio; Rojas, Olmos, Torres y López; Arroyo, Merello y Pantoja; Jiménez, Ponce y Lara.
IBERIA: De la Torre; Díaz, Torres, Herrera y Villegas; Vega, Acuña y Ramírez; Varela, Amigo y Escobar.

Lota Schwager ganó estrechamente 1x0 a Iberia. Pero por la realidad de lo acontecido en el campo de juego, las cifras debieron ser más expresivas para los locales. El mal estado del campo de juego conspiró contra la efectividad de los delanteros lotinos. Iberia se refugió en su zona defensiva, tratando de evitar una derrota más abultada, y lo consiguió. (Carlos Vergara).



PATRICIO PONCE

**ÑUBLENSE 1**
Huerta (8').
**GREEN CROSS 3**
Orellana (17' y 83') y J. Rojas (60').
Estadio Municipal de Chillán.
Público: 401 personas.
Recaudación: E° 298.156.
ARBITRO: AGUSTIN PACHECO.

ÑUBLENSE: Espinoza; Marín, Avila, Contreras y Landeros; Rosales y Cerna; Huerta, Vásquez (Bustamante), Ulloa y Aburto.
GREEN CROSS: Soto; Droguett, Cerda, Magna y Núñez; Rojas y R. Orellana; Romero (De la Barra), Quinteros, V. M. González y J. C. Orellana.

La experiencia adquirida en campos de juego pesados y barrosos le sirvió a Green Cross de Temuco para alzarse con una victoria inobjetable y merecida ante Ñublense. El cuadro temucano insistió en su afán de probar puntería con tiros de distancia y su iniciativa tuvo positivos resultados. Importante la reaparición de Juan Carlos Orellana, que superó su conflicto con el entrenador y volvió al equipo aportando lo suyo: goles. (Luis Cáceres).



J. CARLOS ORELLANA

**INDEPENDIENTE 1**
Fuenzalida (57').
**DEP. CONCEPCION 1**
Bedwell (22').
Expulsados: Rubilar (IND.) y Rodríguez (DC).
Estadio Fiscal de Parral.
Público: 138 personas.
Recaudación: E° 75.120.
ARBITRO: PEDRO ARAYA.

INDEPENDIENTE: Valdés; Martínez, Rubilar, Hernández y Romero; Guzmán y Bueno (Yáñez); Durán, Jorge Muñoz, Juan C. Muñoz y Fuenzalida (Reyes).
DEPORTES CONCEPCION: Vidal; Rodríguez, Acevedo, Bravo y D. Díaz; Urrizola y Viveros; Bedwell, Estay, Urrunaga y Hoffmann.

Deportes Concepción demostró a medias su recuperación, jugando como visita en Parral ante Independiente. El cuadro lila, que en esta oportunidad contó con la asesoría técnica de Néstor Isella, se puso en ventaja por intermedio de Bedwell en el primer lapso, pero Fuenzalida logró la igualdad al promediar el segundo tiempo para Independiente. En la definición por penales, Concepción ganó por 4 a 2. (Oscar Troncoso, de Radio El Roble).



VICTOR ESTAY

**CURICO UNIDO 0**
**RANGERS 3**
Hernández (42') y Bastías (74' y 83').
Estadio La Granja de Curicó.
Público: 2.044 personas.
Recaudación: E° 694.673.
ARBITRO: JUAN CARVAJAL.

CURICO UNIDO: Gerly; Fuentes, Mess, Abarca y Arredondo; Ahumada y Luis Díaz; Pantoja, Bonhomme, Armando Díaz y Espina.
RANGERS: Bratti; Spicto, Ulloa, Matus y Guerrero; Tapia y Hernández; Toro, Abatte, Landeros y Bastías.

Rangers ganó como visitante a su rival curicano y lo hizo bien y en forma categórica: 3x0. Con ello demostró mucho mejor adaptación a una cancha barrosa y anormal para la práctica del fútbol. El cuadro dueño de casa, más inexperto que su antagonista, no pudo remontar un marcador que reflejaba la superioridad física y técnica del elenco que adiestra Pedro Areso. (Carlos Ugas).



RICARDO BASTIAS

**HUACHIPATO 0**
**NAVAL 1**
Núñez (89').
Estadio Las Higueras de Talcahuano.
Público: 420 personas.
Recaudación: E° 210.112.
ARBITRO: LUIS ROJAS.

HUACHIPATO: Mendy; Silva, Azócar, Pérez y Pinochet; M. Silva e Inostroza; Iturra, Neira, Sintas y Godoy.
NAVAL: Petinelli; Abarza, Lobos, Soto y Aravena; Gómez y Escalona; Inostroza, Sepúlveda, Godoy y Mena (Núñez).

Se jugó bajo una persistente llovizna y en un campo barroso. No obstante, el partido de este clásico sureño fue de buena calidad técnica y muy equiparado. Predominó el juego de mediocampo y en una acción casi al finalizar el cotejo, Núñez, reemplazante de Mena, logró vencer al meta Mendy de Huachipato. No obstante de su derrota, el cuadro acerero se mantiene al tope de la tabla de su Grupo. (Carlos Cisternas).



RAUL ARANCIBIA

# ASI VAN

## ZONA NORTE

| EQUIPOS | PJ | PG | PEG | PEP | PP | GF | GC | PTOS. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA SERENA | 13 | 8 | 2 | 0 | 3 | 30 | 20 | 18 |
| WANDERERS | 13 | 9 | 0 | 1 | 3 | 23 | 12 | 18 |
| EVERTON | 12 | 6 | 2 | 0 | 4 | 14 | 9 | 14 |
| ANTOFAGASTA | 12 | 5 | 3 | 1 | 3 | 21 | 14 | 13 |
| U. SAN FELIPE | 13 | 4 | 3 | 1 | 5 | 21 | 18 | 11 |
| OVALLE | 13 | 5 | 1 | 2 | 5 | 16 | 15 | 11 |
| TRASANDINO | 13 | 5 | 1 | 2 | 5 | 17 | 20 | 11 |
| SAN LUIS | 13 | 3 | 0 | 1 | 9 | 19 | 29 | 6 |
| COQUIMBO | 13 | 2 | 2 | 4 | 5 | 14 | 21 | 6 |
| U. CALERA | 13 | 3 | 0 | 1 | 9 | 14 | 30 | 6 |

### GOLEADORES

13 GOLES
Néstor Fabiani (Unión San Felipe).

7 GOLES
Gustavo Dubó y Raúl Quiroz (Ovalle) y Ricardo Rojas (Everton).

5 GOLES
Lobos (AP), Barrera (LS), Rivera (SL).

4 GOLES
Tapia y Barría (Coq.), Alvarez (LS), Osorio y Blanco (W).

3 GOLES
Rivas (AP), Novo y Toro (LS), Vásquez y Vega (SL), Aravena, Tapia y Ferrero (Cal), Puntarelli (USF).

2 GOLES
Castro, Acevedo, Córdova y Barrales (AP), Dinamarca y Cifuentes (Coq.), Martínez y Aretxabala (E), Soto (LS), Bustamante (O), Monsalve (T), Orrego (USF), Escobar y Zamora (W).

## GOLEADORES

## ZONA CENTRO

| EQUIPOS | PJ | PG | PEG | PEP | PP | GF | GC | PTOS. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PALESTINO | 14 | 12 | 1 | 0 | 1 | 31 | 7 | 25 |
| U. DE CHILE | 13 | 8 | 2 | 0 | 3 | 28 | 14 | 18 |
| O'HIGGINS | 14 | 7 | 1 | 1 | 5 | 26 | 27 | 15 |
| COLO COLO | 13 | 6 | 1 | 1 | 5 | 26 | 19 | 13 |
| AVIACION | 13 | 5 | 3 | 1 | 4 | 18 | 13 | 13 |
| U. CATOLICA | 13 | 5 | 2 | 1 | 5 | 27 | 21 | 12 |
| MAGALLANES | 13 | 5 | 1 | 2 | 5 | 21 | 20 | 11 |
| S. MORNING | 13 | 4 | 3 | 2 | 4 | 19 | 22 | 11 |
| U. ESPAÑOLA | 13 | 4 | 1 | 3 | 5 | 15 | 19 | 9 |
| SAN ANTONIO | 13 | 4 | 0 | 2 | 7 | 17 | 31 | 8 |
| A. ITALIANO | 13 | 2 | 2 | 1 | 8 | 14 | 27 | 6 |
| FERROVIARIOS | 13 | 0 | 0 | 3 | 10 | 7 | 29 | 0 |

### GOLEADORES

10 GOLES
Héctor Pinto (U. de Chile).

9 GOLES
Arturo Salah (U. Católica).

7 GOLES
Fonseca (O'H), Vásquez (P).

6 GOLES
Elissetche (CC), Trujillo (O'H), Gallegos y Espinoza (P), Pizarro (SM), Canales (SAU), Zelada (U), Spedaletti (UE).

5 GOLES
Bahamondes (AI), E. Herrera (CC), Pérez (M), Hidalgo (P), García (UC).

4 GOLES
Orellana (A), Araneda y Solar (CC), Villanueva (O'H), Negrete (SAU), Sanhueza (UC).

3 GOLES
Toro (AI), Horno y Méndez (A), Solís (CC), López y Berrio (M), Molina (SAU), Benavente y Valero (SM), Meneses (UC), Muñoz y Cantero (U), Pino (UE).

## ZONA SUR

| EQUIPOS | PJ | PG | PEG | PEP | PP | GF | GC | PTOS. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| HUACHIPATO | 14 | 9 | 2 | 0 | 3 | 25 | 9 | 20 |
| GREEN CROSS | 14 | 8 | 2 | 1 | 3 | 28 | 15 | 18 |
| LOTA SCHWAGER | 14 | 9 | 0 | 2 | 3 | 25 | 13 | 18 |
| NAVAL | 14 | 9 | 0 | 4 | 1 | 29 | 11 | 18 |
| RANGERS | 14 | 7 | 3 | 0 | 4 | 28 | 22 | 17 |
| CONCEPCION | 14 | 7 | 2 | 1 | 4 | 23 | 10 | 16 |
| CURICO | 14 | 7 | 1 | 1 | 5 | 26 | 23 | 15 |
| ÑUBLENSE | 14 | 5 | 1 | 1 | 7 | 19 | 23 | 11 |
| LISTER ROSSEL | 13 | 1 | 3 | 0 | 9 | 14 | 45 | 6 |
| INDEPENDIENTE | 14 | 2 | 0 | 2 | 10 | 20 | 32 | 4 |
| MALLECO | 13 | 1 | 2 | 0 | 10 | 9 | 34 | 4 |
| IBERIA | 14 | 1 | 1 | 4 | 8 | 11 | 22 | 3 |

### GOLEADORES

8 GOLES
Jorge Muñoz (Independiente).

7 GOLES
Juan Toro (Rangers).

6 GOLES
Bonhomme (Cur.), Sintas (H), Peñaloza (LSch), Inostroza y Lara (N), Abatte (R).

5 GOLES
De la Barra (GC), Ramírez (Ib.), Ponce (LSch), Vásquez (Ñ), Hernández (R).

4 GOLES
Rojas y A. Díaz (Cur.), Quinteros, Núñez y J. C. Orellana (GC), Cáceres (H), Romero (Ib.), Merello y Pantoja (LSch), Aburto (Ñ).

3 GOLES
Espina (Cur.), Hoffmann y Estay (DC), Rojas (GC), Astudillo (H), Fuenzalida (Ind.), Landeros (M), Núñez (N), Sepúlveda (Ñ).



# ESTADIO

## Y SU VII COPA DEL MUNDO

1950 en BRASIL

1954 en SUIZA

AHORA 1958 en SUECIA

como en 1962 en CHILE

1966 en INGLATERRA

1970 en MEXICO

**DESDE ALEMANIA COMENTARA**



**ANTONINO VERA**

**Con las colaboraciones de**

**RENATO GONZALEZ**



**JULIO MARTINEZ**



**GUSTAVO AGUIRRE**





# SANTIAGO SIN CANCHAS

SE lo escuchamos a Néstor Rossi cuando vino con River Plate hace unas semanas: "¡Pero qué barbaridad lo que han hecho con esta cancha!"

Y el asombro de "Pipo" llega a todos los que han visto el campo de Ñuñoa, que en más de treinta años jamás había presentado un estado tan lamentable como el que luce hoy.

La razón principal, a juicio de su nuevo administrador, Atiliano Parada, está en el trajín inusitado que ha tenido la cancha con motivo de la Copa Chile y al bloqueo de todas las vías de drenaje.

Para muchos, la cancha de nuestro principal estadio va a la muerte segura a muy corto plazo. Y ello pone de manifiesto un problema que quizás nunca se presentó en forma tan grave para el fútbol. Porque en estos momentos la capital corre el riesgo de quedarse con sólo dos estadios, que no reúnen los requisitos indispensables para el espectáculo del fútbol (San Eugenio y Universidad Técnica). Por mucho que se piense que la Copa Chile no ha logrado entusiasmar al público, es casi un hecho que cuando se llegue a la disputa de las semifinales del torneo habrá un mayor interés, pero no habrá recintos con capacidad suficiente para absorber la mayor demanda.

## SANTA LAURA PARA SEPTIEMBRE, PERO...

El tradicional reducto de los hispanos, que tanto servicio le ha prestado al fútbol, hoy está de para. Después que el propio fútbol terminó por arruinarlo totalmente, con programaciones que llegaron a la cifra récord de 12 partidos en una semana (1973), aun cuando la cancha más bien parecía una laguna, los dirigentes de Unión determinaron que ya era hora de tomar una decisión respecto al futuro de su estadio. Muchas veces solicitaron una ayuda a la Central de Fútbol para la mantención del recinto, sin que nunca se pasara más allá del 10% de los borderós, que de ninguna manera alcanzó para tales efectos.

Con tan sólo el esfuerzo de la directiva de la institución y teniendo a Abel Alonso como su principal gestor, Unión Española decidió retirar su cancha de todo ajetreo para someterla a una reparación total. DOCE MILLONES DE ESCUDOS fueron invertidos para hacer de Santa Laura la mejor cancha de Chile. Se niveló de nuevo, se rellenó y se le hizo el más moderno sistema de drenaje. La cancha sólo será usada para los partidos oficiales, ya que los entrenamientos se harán en la cancha N.º 2, que ya está lista y que también es una verdadera alfombra. Construida en los antiguos terrenos que ocupaba el velódromo, se destinará a los partidos de Unión en la competencia de Cadetes.

Toda esta inversión será resguardada de la manera más lógica: Unión pedirá, por enésima vez, a la ACF una compensación de 2 millones y medio mensual para su mantención.

Cuando a mediados de septiembre se reabran las puertas de Santa Laura, los aficionados se encontrarán con muchas novedades: cancha nueva, pintura a todas las graderías, iluminación y nuevos camarines para el equipo visitante. Sin lugar a dudas que esta inversión merece más que el 10% de una recaudación.



## SIN EL NACIONAL SOLO TRECE MIL PERSONAS

En el supuesto caso de que se decidiera parar el deterioro implacable a que está sometida la cancha de Ñuñoa, Santiago se quedaría con los estadios de la U. Técnica y San Eugenio, cuya capacidad en conjunto es apenas de 13 mil personas.

El recinto universitario, ideado para atender sólo las necesidades de quienes allí estudian o trabajan, presenta un campo en condiciones aceptables, pero su capacidad de público apenas alcanza a las cinco mil personas.

San Eugenio, cuya capacidad no alcanza a las ocho mil, presenta un campo en regulares condiciones. Sería el estadio que mejor podría reemplazar las ausencias del Nacional y Santa Laura, pero tiene la desventaja de estar ubicado en una posición (de este a oeste) que lo deja sin protección contra el viento, lo que lo transforma en un frigorífico al que el público se resiste a ir.

## NACIONAL: SI LOS CLUBES LO PIDEN

A criterio del actual administrador del Estadio Nacional, su cancha principal sólo será sometida a reparaciones si los clubes que están jugando la Copa Chile lo piden. Para ello es necesario parar la actividad durante algunas semanas si se quiere hacer un trabajo de emergencia (parchar) o algunos meses, si se opta por lo más lógico, que sería hacerla de nuevo, levantando el terreno y dotándola de un nuevo drenaje.

Esa es la dramática situación de canchas de nuestra capital. (**René Durney; fotos de Miguel Rubio.**)

# 368 DIAS PAR



**OTROS TIEMPOS. Ahumada escucha la cuenta del nocaut. Tres veces perdió así con Galíndez. Cuando ya parecía que su carrera estaba concluida, viajó a los Estados Unidos y en un año, luego de nueve triunfos, consiguió la oportunidad de pelear por el título mundial de Bob Foster.**

## JORGE "ACONCAGUA" AHUMADA, QUE SE FUE A EE. UU. "A TRABAJAR EN CUALQUIER COSA", PELEARA LA PROXIMA SEMANA EL TITULO MUNDIAL DE LOS MEDIOPESADOS A BOB FOSTER.

LA fecha ya ha sido fijada en un contrato: el lunes próximo en la ciudad de Albuquerque, Nuevo México, el boxeador argentino **Jorge "Aconcagua" Ahumada** enfrentará en una pelea, en la que estará en juego el título mundial de los semipesados, al actual campeón, Robert "Bob" Foster.

No hace falta extenderse mucho sobre Foster: tiene 32 años. Es campeón desde mayo de 1968. Defendió con éxito su título 13 veces. Se mantiene invicto en la categoría de los semipesados. El total de su trayectoria como profesional reúne 50 triunfos, 6 derrotas y 40 victorias antes del plazo de rounds estipulados. Tampoco hace falta decir que tiene experiencia y que es un pegador, un "fajador".

Aparte de las contingencias propias de todo combate, y aparte del mayor o menor talento que pueda tener el aspirante Ahumada, hay una específica duda sobre Foster. La duda radica en un punto. ¿Sus horas de ring deben computarse solamente como EXPERIENCIA o esa acumulación de golpes y de fatiga ha empezado a transformar a su experiencia en VEJEZ? Concretamente, no falta quien se anime a dictaminar que Foster, si bien es cierto no está consumido, está, eso sí, en la pendiente, en el declive. Empieza a estar "filtrado", es decir que su complejo potencia - resistencia - reflejos habrían entrado en la etapa declinante. Esto, de todas formas, es una mera presunción.

### "EL TALON DE AQUILES"

¿Y qué pasa con Ahumada? Con Ahumada hay una duda mucho más concreta, mucho más palpable. Basta hacer un poco de memoria para desembocar en el punto de las grandes dudas. Sus cualidades no admiten discusión.

Pero tiene un "Talón de Aquiles", un punto vulnerable: **su mandíbula.** Aunque es un boxeador muy poco golpeado en más de una pelea, sobre todo en peleas en las que iba ganando con holgura, un golpe lo hizo trastabillar, y a veces caer.

Revisemos su campaña: ganó 40 veces, 22 de ellas por fuera de combate. Empató una vez. Perdió cinco. **Cuatro de ellas por knock out.** La primera vez que perdió fue en su pelea número 9, cuando estaba demoliendo prácticamente a Emilio Alé Alí y éste sacó un golpe inesperado que lo hizo "dormir" casi diez minutos. Es verdad, el golpe fue tremendo y podía tumbar al más resistente. Hasta ese momento no podía decirse que Ahumada fuera frágil de mentón. Las otras tres veces que perdió por knock out fue frente a Víctor Galíndez, actual campeón argentino y sudamericano y primero en el ranking mundial de los mediopesados. Cosa sugestiva: en la primera confrontación, Ahumada venció por puntos y con suficiencia a Galíndez. En la segunda, el trámite de la pelea le era favorable y un golpe sorpresivo de Galíndez lo aturdió. El árbitro le contó hasta diez. En la tercera y cuarta pelea con Galíndez, Jorge Ahumada volvió a sufrir parecidos "eclipses". Iba ganando, hasta que un golpe sorpresivo derrumbaba toda su faena.

### FUERA DE CIRCULACION

Esta seguidilla de derrotas frente a Galíndez condenaron a Ahumada a un fracaso casi definitivo: muchos dijeron que su **debilidad de mentón no tenía solución,** que lo mejor era que abandonara el boxeo y que se buscara otro oficio. Su técnico y manager, Francisco Bermúdez, un hombre que se ha caracterizado por su escuela "humanista" del boxeo, cosa rara y muy sugestiva, no estuvo muy de acuerdo en el veredicto de abandono del boxeo por parte de Ahumada.

Pero la realidad de las derrotas era concluyente. Y Ahumada salió de circulación. Cuando muchos pensaban que efectivamente había optado por el retiro, apareció de pronto debutando en los Estados Unidos frente a T. Carroll, octavo en el ranking mundial. En el octavo round el árbitro paró la pelea y levantó el brazo de Ahumada. Eso sucedía el 2 de julio de 1973.

El triunfo de Ahumada en Norteamérica no sorprendió a quienes conocen su capacidad. Pero muchos pronosticaron: **"Va a ganar hasta que lo toquen en la pera".** Vinieron la segunda pelea, la tercera, la cuarta. Ahumada siguió sumando triunfos y ganando cartel. La duda y vaticinio seguía en pie. Vinieron la quinta, la sexta, la séptima pelea y Ahumada volvió sucesivamente a ganar. Lo mismo ocurrió en la octava y la novena. Y casi siempre por fuera de combate.

### MILAGRO EN 368 DIAS

En los primeros días de mayo, cuando se le dio la oportunidad de pelear por el título, todos recordaron que este "milagro" Ahumada lo había logrado en sólo 368 días, desde que llegó a Estados Unidos **"para trabajar en cualquier cosa y tentar fortuna",** no muy esperanzado de hacer algo como boxeador. Se puso a las órdenes de Gil Clancey y éste lo designó "sparring" de Emile Griffith, quien se preparaba para pelear con Monzón. Clancey se dio cuenta, enseguida, de que Ahumada era mucho más que un "sparring" y lo lanzó. No se equivocó.

Ahora que la pelea por el título está a la vista, las dudas sobre el famoso "mentón de cristal" de Ahumada han cobrado vigencia, han recrudecido. Hay una pregunta ineludible y generalizada: **¿Podrá Ahumada llegar a campeón mundial con esa mandíbula "tan susceptible"?**

Para responder a esto lo mejor es ir a lo concreto y realizar una investigación a fondo, interrogando al hombre que más conoce a Jorge Ahumada: **Francisco Bermúdez,** el técnico y manager que lo hizo, que lo modeló como boxeador en su escuela de Mocoroa, en la provincia de Mendoza.

Fui hasta Mendoza para hacer esta investigación sobre la discutible mandíbula de Ahumada. Hablé largamente con Bermúdez.

### EL INFORME DEL MANAGER BERMUDEZ

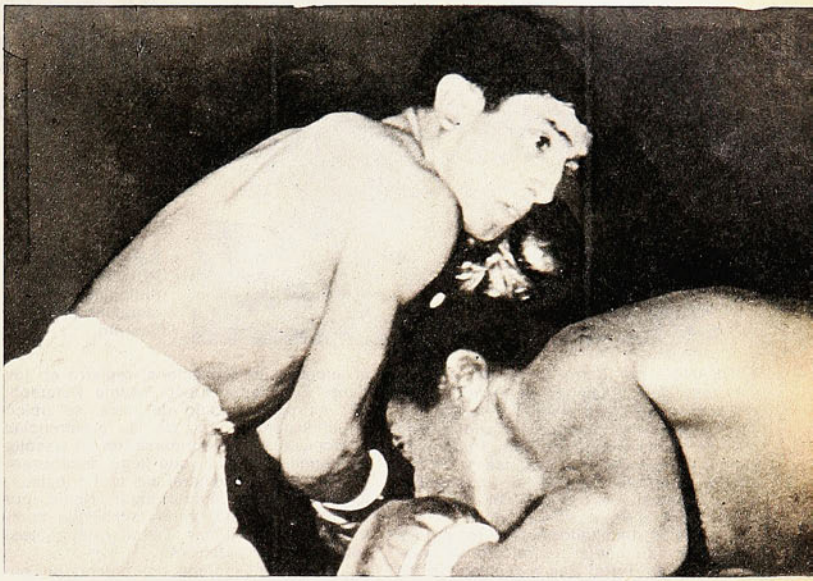
La paternidad pugilística de Bermúdez sobre Ahumada continúa, aunque Ahumada se haya instalado en EE.UU., bajo las órdenes de Gil Clancey. En el gimnasio del Club Mocoroa, en Mendoza, tiene lugar la conversación.

—Usted conoce mejor que nadie a Jorge Ahumada. Pronto va a pelear por la corona mundial. ¿Usted cree que Ahumada está en condiciones de lograr ese título, sobre todo en condiciones físicas?

**—Ahumada tiene condiciones no sólo para ser campeón del mundo, sino también para ser un excelente campeón del mundo: porque posee vivacidad, porque llena los ojos, porque tiene conocimientos amplios de todos los recursos defensivos y ofensivos. Además, tiene "pimienta", contundencia en ambas manos. Y no sólo eso, camina muy bien en el ring, cosa que en las categorías más pesadas muy pocos saben hacer. En cuanto a su eficacia ofensiva, Ahumada sin ser un noqueador tiene puntería y justeza en sus envíos. Esa puntería le permite tener variedad de golpes y colocarlos en los puntos vitales, causando efecto acumula-**

# A UN MILAGRO

**AHUMADA EN ACCION. Defensa excepcional, variedad y sobre todo puntería para aplicar los golpes, vivacidad, movilidad rara para un mediopesado. Además la edad justa: 28 años. Lo tiene todo para ser campeón.**



**tivo. No es un pugilista que dependa del nocaut. Lo logra por su variedad y acumulación de golpes. En suma, es un boxeador completo. El suyo es un boxeo clásico, pulido.**

—Pero con Ahumada, usted lo sabe mejor que nadie, hay una duda: la comentada fragilidad de su mandíbula. ¿Es cierta esa debilidad?

**—Sobre esto hay mucho que aclarar. Es cierto que Ahumada ha perdido cuatro peleas por nocaut, tres de ellas con Victor Galíndez, pero eso no es suficiente como para decir definitivamente que tiene la "mandíbula de cristal". Frente a distintos rivales yo lo he visto a Ahumada aguantar golpes que hubieran sido de nocaut si realmente tuviera "mandíbula de cristal".**

—¿Con esto usted afirmaría que tiene una mandíbula resistente?

**—No, lo que quiero decir es que se ha exagerado al hablar de su fragilidad de mentón. Se ha exagerado tanto que faltó poco para que Ahumada se lo creyera y dejara el boxeo.**

## DE UNO A DIEZ, SIETE

—Para tener una idea concreta, calificando de uno a diez la resistencia de una mandíbula, ¿con cuántos puntos calificaría a la discutida mandíbula de Jorge Ahumada?

**—Con siete.**

—¿Y entonces a qué atribuye la seguidilla de nocauts de Ahumada frente a Galíndez?

**—Le repito: se ha hablado de más y sin fundamento. Y ahora verá por qué. Ninguno de los tres nocauts que sufrió Ahumada con Galíndez fueron por golpes en la mandíbula. Una vez fue un golpe en la sien y dos veces golpes en la zona de la oreja. Entonces, ¿de qué mandíbula hablan? Además otra cosa: en los tres casos Ahumada escuchó la cuenta de pie y siempre llegó por sus propios medios al rincón y habló coherentemente conmigo.**

—Usted quiere decir que el problema mandíbula es completamentario, ¿que hay otro problema de fondo?

**—Sí, el problema mandíbula lo inventaron ustedes, los periodistas. El problema de Ahumada es más psíquico que físico. Ahumada, como tantos grandes boxeadores, está acomplejado con Galíndez. Los golpes lo aturdieron, pero el resto es producto de la autosugestión. Cada boxeador tiene su "fantasma" y Ahumada lo tuvo en Galíndez.**

—¿Y con Foster ese problema no va a existir?

**—No, el trauma de Ahumada yo lo considero superado. Cambió de ambiente y el problema desapareció. En Estados Unidos superó el complejo; lo demuestra su gran campaña que lo lleva a pelear por el título.**

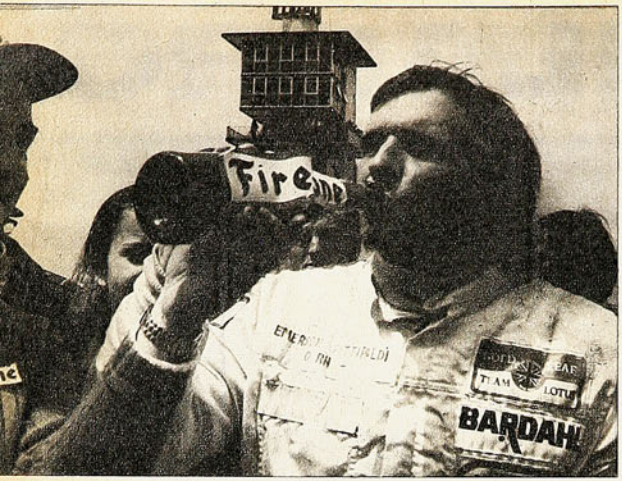
—De todas formas, siempre queda un margen de duda sobre la capacidad de resistencia de Ahumada, recuerde la pelea del debut, cuando cayó...

**—La recuerdo. Cayó, se levantó, se rehízo y ganó por abandono. Con Galíndez podía haber sucedido lo mismo: pero cuando Ahumada recibía los golpes, se paralizaba, pensando que estaba nocaut, aunque no lo estaba. Ahumada magnificaba los golpes; se había convencido de que era muy frágil y con ese convencimiento se volvía muy frágil. Tenía un trauma. Ese trauma magnificaba su aparente debilidad a los golpes a la cabeza. Pero creo que el trauma desapareció y está en condiciones de ser campeón, por sus conocimientos defensivos y por su justeza ofensiva.**

Francisco Bermúdez, el manager de Nicolino Locche, otro ex campeón mundial de excepcional capacidad defensiva, sigue dictando su "cátedra", fundamentada en el siguiente principio: "AQUI SE ENSEÑA A DEFENDERSE Y A PEGAR LO NECESARIO".




ESPECIALIDAD EN: Fútbol - Atletismo - Vóleibol
Box - Básquetbol - Tenis - Ping-Pong - etc.
deportes
SEDERAP
DESCUENTO ESPECIAL 15%
ALAMEDA 3401 - FONO 90347




**SIEMPRE EN PUNTA**
**Fittipaldi mantiene el liderato.**

# Fórmula 1
# LA VENGANZA DE LOS TYRRELL

ECHANDO por tierra todos los pronósticos que señalaban al austríaco Niki Lauda y al sueco Ronnie Peterson como los grandes favoritos, el sudafricano Jody Scheckter ganó el Gran Premio de Suecia para coches de Fórmula 1. En segundo lugar se clasificó el francés Patrick Depailler, y tercero, el británico James Hunt.

Con estos resultados, para la prensa especializada mundial se trató de la "venganza de los Tyrrel (las máquinas de los vencedores) y la victoria de los desafiantes", considerando que de los grandes astros de la Fórmula 1, sólo el brasileño Fittipaldi alcanzó un lugar de cierto privilegio: el cuarto.

El día anterior, en los piques de clasificación, el austríaco Niki Lauda se ganó el derecho a largar en punta y el favoritismo de los apostadores y aficionados al imponer un sensacional registro en los giros. El volante sueco Ronnie Peterson, por su parte, dueño de casa, se ubicó en el segundo lugar de las preferencias al conseguir transformarse en el escolta de Lauda. Fittipaldi, que llegó encabezando el cómputo general de la Fórmula 1, logró apenas el cuarto lugar. Nadie, por lo mismo, se fijó en la faena que cumplieron las máquinas Tyrrell que pilotearon Scheckter y Depailler.

La carrera, séptima del calendario oficial, fue una caja de sorpresas desde el comienzo por las vacilaciones que mostraron los favoritos y por la forma como el sudafricano y el francés se adueñaron de inmediato de los primeros lugares. Sólo Niki Lauda les dio guerra, manteniéndose a escasos 16 segundos de ambos durante las primeras cuarenta vueltas. Después, el austríaco debió abandonar por fallas en el sistema de frenos. Lo propio ocurrió con Regazzoni, otro de los grandes. Fittipaldi, que también tuvo inconvenientes en su máquina, alcanzó a mantenerse en carrera y rematar en el cuarto lugar, lo justo para seguir punteando en la general de la Fórmula, con 27 puntos. Segundo está Clay Regazzoni (Suiza), con 22; terceros, Scheckter (Sudáfrica) y Lauda (Austria), con 21; quinto, Dennis Hulme (N. Zelandia), con 11, y luego con 10, Depailler (Francia), Beltoise (Francia) y Peterson (Suecia). El argentino Carlos Reutemann marcha a continuación con nueve puntos.

## LA TARGA-FLORIO

Entretanto en Cerda, Palermo, la tradicional competencia automovilística Targa-Florio, decepcionó a los aficionados. La ausencia de varios pilotos y el desinterés demostrado por las escuderías que compiten en el Campeonato Mundial de Marcas, redujeron la espectacularidad de la competencia. El binomio Gerard Larrouse y Amilcare Ballestrieri logró conquistar el primer lugar con un Lancia-Stratos, mientras en el segundo lugar se ubicaba una máquina Porsche y tercero un Abarth Osella. La Targa-Florio es la carrera más antigua del mundo y ésta fue su 58.ª edición.

## EL TRISTE ADIOS DE ALF RAMSAY



**RAMSAY DE CORTO**
**Tiempo de gloria.**

LA historia de Sir Alf Ramsay es la historia de un hombre de tradición. De un conservador, apegado por convicción y doctrina a su forma de ser y de actuar.

Debió haber abandonado el fútbol inglés cubierto de gloria. Como un campeón, que tuvo en sus manos a un equipo de campeones. Pero no fue así. Partió derrotado: en medio de una crisis. Y, para muchos, dejando al deporte por el que tanto hizo en una posición mucho más desventajosa de lo que estaba hace once años, cuando hizo su debut como entrenador del seleccionado de Inglaterra.

Con la derrota de la oncena inglesa a manos de Polonia, en octubre del año pasado, el país que le enseñó al mundo a jugar fútbol falló por primera vez —con todo lo que eso significa— en sus intentos por clasificarse para las finales de un Campeonato Mundial.

## HONORES

Ramsay es un hombre que conoció el éxito mucho antes de conducir a Inglaterra a la victoria en una Copa del Mundo.

Como jugador —primero del equipo de Spurs y luego de la selección de su país— obtuvo todos los honores posibles en la carrera de un futbolista.

Como entrenador condujo al oscuro equipo de Ipswich Town, formado en el corazón de la Inglaterra rural, desde los lugares más deshonrosos de la segunda división hasta el primer puesto en el campeonato de la Liga. Formó su oncena con los desechos de otros clubes y dejó a los críticos y a los hinchas con un palmo de narices al obtener un título que nadie esperaba.

Este, ni más ni menos, fue el primer entrenador "full-time" que tuvo la selección de Inglaterra. El mismo que, apenas se hizo cargo de su puesto, proclamó a todos los vientos que "sin lugar a dudas" sus hombres iban a ganar la Copa Mundial en 1966.

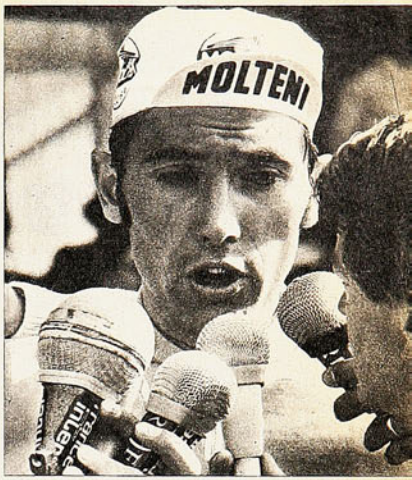
Pero entonces los críticos no creyeron mucho en sus promesas. Después de todo, ya habían visto cómo los seleccionados ingleses no lograban salir de su mediocridad desde comienzos de la década del 50, cuando los húngaros consiguieron la primera victoria —en Wembley— de un equipo europeo en territorio británico.

El primer partido de Inglaterra con su nuevo director técnico fue un "ya lo decía yo" para los escépticos: la derrota frente a la selección de Francia, en París, fue de 5 a 2. Un pésimo comienzo, sin dudas.

Pero Ramsay no varió un ápice su estrategia. Siguió adelante con un juego construido en torno a una sólida defensa, con un gran pilar: Bobby Moore, el ca-

# Vuelta de Italia: MERCKX, POR QUINTA VEZ

**RECORD EN EL GIRO**
**Otra del fabuloso Merckx.**




DOCE segundos de ventaja le bastaron al belga Eddy Merckx para adjudicarse por quinta vez la prueba ciclística "Vuelta de Italia", igualando así el récord de los dos más grandes ciclistas del pasado, Alfredo Binda y Fausto Coppi.

Los segundos decisivos los ganó el belga en los últimos días de la vuelta y en la etapa más difícil de la carrera, la de las cumbres de Lavaredo —de más de dos mil metros de altura—, en donde consiguió sacarle esa ventaja al joven italiano Giovanbattista Baronchelli, una de las revelaciones de la prueba. Después, Merckx ganaba el sprint de la penúltima etapa y con ello prácticamente aseguró su triunfo.

Aparte del italiano Baronchelli, el español José Fuente fue el otro gran adversario para el ganador. Fuente dominó en casi todas las etapas de subida y en las primeras de la carrera, cuando llevó la camiseta rosada.

El tiempo empleado por Eddy Merckx fue de 113 horas, ocho minutos, 13 segundos. Segundo fue el italiano Baronchelli, a 12 segundos; 3.º se clasificó el campeón mundial Felice Gimondi, a 33 segundos; 4.º llegó Conti, a 2 minutos y 14 segundos, y 5.º fue José Fuente, a 3 minutos y 22 segundos.

## Ultimos "ajustes" antes del 13: TODOS DICEN ESTAR LISTOS...

**DIEZ de los 16 equipos clasificados para las finales de la Copa del Mundo cumplieron sus últimos aprontes antes del "vamos" definitivo que tendrá lugar el jueves 13.**

**Con la única excepción de Chile, que perdió su último compromiso en España (ver información aparte), los demás consiguieron triunfos (Polonia, Australia, Brasil, Uruguay, Argentina y Alemania Federal) y empates (Holanda, Italia y Yugoslavia).**

**Brasil cumplió su último partido frente al Basilea F.C., de Suiza y obtuvo una cómoda ventaja de 5 a 2. Pero en este partido debió lamentar también la exclusión definitiva de su mediocampista Clodoaldo, que se resintió de una vieja lesión y no podrá formar en el scratch campeón. Y a la deserción de Clodoaldo se agregó poco después la del arquero Wendell.**

**Australia, rival de Chile en el grupo uno, venció por la cuenta mínima al Neuchatel, de la primera división suiza, en match jugado el sábado.**

**Polonia jugó su último partido en casa antes de partir a Alemania y derrotó al cuadro español de Málaga por 1 a 0.**

**Uruguay, en su segundo partido en Europa antes de la justa de Alemania, derrotó a otro equipo suizo, el Lausanne, por 3 a 2, y luego cayó ante el Basilea, 3-4.**

**Argentina, que llegó con bastante antelación a Alemania, superó el lunes pasado al Munich por 1 a 0.**

**El equipo dueño de casa y favorito para la obtención del cetro, Alemania Federal, tuvo una despedida con muchos goles. Claro está que para ello tuvo como rival a un equipo de aficionados de Malente, al que venció por 17 a 0.**

**Holanda, sin el concurso de su máximo astro, Johan Cruyff, logró un opaco empate sin goles con Rumania.**

**Igual cosa ocurrió con Italia, otro de los candidatos, que igualó sin goles con la selección de Austria.**

**Yugoslavia, que junto a Brasil iniciará la disputa de la Copa del Mundo, recibió en Belgrado la visita del seleccionado de Inglaterra y sólo pudo conseguir un empate a dos goles, luego de ir perdiendo 1-0 y 2-1, para cerrar su preparación contra un equipo de Frankfurt, 9-2.**

pitán. Su fútbol sin aleros y con delanteros fuertes para detener los contragolpes, le ganó a su oncena el apodo de "los desalados de Ramsay"...

### PINACULO

Muy pronto comenzaron a verse los resultados del tipo de fútbol que haría delirar a los ingleses. La selección marchó triunfante hasta las semifinales del Mundial. Y en esta etapa una lesión dejó fuera de las canchas a su goleador máximo: el pequeño Jimmy Greaves.

El golpe hubiese sido difícil de soportar para cualquiera... que no fuera Ramsay. Sobre la marcha, el entrenador sacó otra carta desde su manga para paliar la baja: Geoff Hurst. El equipo siguió adelante. Llegó la final y entonces Sir Alf hizo algo que los indignados hinchas no lograron comprender. En lugar de volver a incluir al ya repuesto Greaves en la final contra Alemania Federal, se quedó con Hurst. Y fue justamente este bravo jugador quien marcó ese inolvidable gol de cabeza, que ha sido el único en su estilo en toda la historia de las finales de la Copa Mundial.

(A pesar de la gloria, muchos aún no le perdonan a Ramsay que haya dejado a Greaves fuera del equipo campeón. Sostienen que Inglaterra igual hubiera ganado en excelente forma si hubiese estado en la cancha el hombre que había batido todos los records como goleador en la historia del fútbol inglés.)

Al año siguiente, Su Majestad Isabel II lo hizo caballero del Reino de Inglaterra. En el pináculo de su carrera, Alf Ramsay ya no tenía donde perderse. Su fortuna sólo podía ir ya en una dirección: hacia abajo...

Pero él no iba a ceder por ningún motivo. Con su inmenso poder en el fútbol internacional, estaba decidido a seguir imponiendo sus puntos de vista. Los cambios no calzaban en su naturaleza.

El fútbol, en cambio, sí evolucionó. La nueva generación de entrenadores puso en práctica tácticas para combatir y derrotar a los famosos "desalados"... Ramsay, utilizando su viejo estilo de juego y hasta sus viejos jugadores, se quedó definitivamente atrás. Y se negó a reconocerlo. Hasta que fue demasiado tarde.

La derrota en la Copa de Europa fue seguida dos años después por el desastre frente a Polonia y la eliminación de la Copa 1974. Esta vez Ramsay volvió a decir que la suerte le había jugado una mala pasada y que sus hombres se recuperarían. Pero no fue así. Tuvo que cambiar el equipo después del fracaso con los polacos. Lo hizo ya muy tarde...

Y el resto ya es historia. *(EUROPA PRESS N. S.).*



**EN LA DESPEDIDA**
**Algo muy triste...**

# Y USTED...
## ¿pertenece a la categoría LM INTERNACIONAL?

El sello LM lo viste con categoría internacional en el más puro y juvenil estilo deportivo.

**La Mascotta**

- San Diego 1316 Santiago
- 5 de Abril 735 Chillán
- Colón 314 Los Angeles
- . . .y **"LA REGALONA"** Montt 847 - Temuco.



# AQUI JUMAR

ESTAMOS en la víspera.

Y la mente se nubla de recuerdos.

No estuve el 54 en Suiza ni el 58 en Suecia. La televisión no nos trajo la visión de aquellos mundiales europeos como ocurrió desde México a través de una cadena de tipo nacional. De modo que al engarzar las evocaciones prescindo de aquellas justas entre las montañas de Zurich y los días rubios de Estocolmo.

Fui el 50 a Brasil. Y el 66 a Inglaterra. ¿Hablemos de ceremonias inaugurales? Incluyendo lógicamente la de Chile el 62. Es oportuno hacerlo ahora que tenemos un mundial ad portas. La frase la popularizó Moreno Toledano: Ahora es bueno recordar...

## MARACANA

Recuerdo lo de Maracaná, porque esa tarde había doscientas mil personas en el estadio más grande del orbe. Nunca vi tanta gente junta en un campo deportivo. Cuando cantaron el Himno fue algo imponente. Daban ganas de saberlo para unirse al coro... Un coro que parecía llegar a la eternidad. Porque Brasil es un pueblo musical y su gente entona con facilidad. Bullicio, colorido, lo que es Río junto al mar y lo que es el trópico con su vegetación y su humedad. Los uniformes vistosísimos de una banda enorme. Los globos. Los cohetes. Fue locura.

De pronto una voz que provoca silencio multitudinario. Es el gobernador Méndez Moraes que vio acentuada su popularidad al acelerar los trabajos de Maracaná, que por cierto no estaban del todo terminados en sus detalles al abrir sus puertas:

"Nosotros hemos cumplido nuestra parte. A vosotros (dirigiéndose a los jugadores) corresponde ahora completarla con la obtención de un título mundial...".

Nuevo estruendo, centenares de globos, de cohetes, de petardos, de alegría desbordante con rostros morenos que gritan y vitorean, con camisas de cien colores, con una banda que termina su presentación ejecutando "Cidade maravilhosa...".

Sí. "La ciudad maravillosa, corazón de mi Brasil...".

## WEMBLEY

Wembley, en cambio, ofreció una algarabía solemne.

Por de pronto, el viejo estadio londinense semeja una mezquita con sus torres elevadas, su techumbre completa y sus pasillos muy grises. Por algo es la catedral del fútbol.

La Banda de Granaderos, los uniformes que hemos visto en Buckingham, la pompa y el boato de la monarquía más saliente del mundo moderno. Una alfombra roja que anuncia la presencia de Su Majestad, trompetas imperiales que nos trasladan al medioevo y banderas británicas que se agitan una y otra vez a la espera de lo que vendrá. La ceremonia, el debut de Inglaterra, el fútbol.

Y llegó el momento. Tras un anuncio sobrecogedor con sones que parecían salidos de un castillo, asomó la figura augusta de la Reina Isabel II. Sí, era ella. Gentil, sonriente, única. Un tapado verde nilo con sombrero del mismo tono. Cartera y zapatos negros. Avanzó por la alfombra y tras ella el príncipe Felipe. Todo eso tenía mucho de sueño y cuento de hadas para quienes veníamos de tan lejos y formados en costumbres tan distintas. A la Reina la habíamos conocido en las revistas, en los diarios, en las fotografías, en los noticiarios, en la televisión, en el cine. Ahora estaba ahí. Muy cerca... Dio la mano a todos los jugadores. Ingleses y uruguayos. Sus guantes negros supieron de un ramo de flores rojas y volvió al palco real en medio de una ovación trasuntada en una sola frase que para todo británico es sagrada: The Queen...!

Sí, God save The Queen...

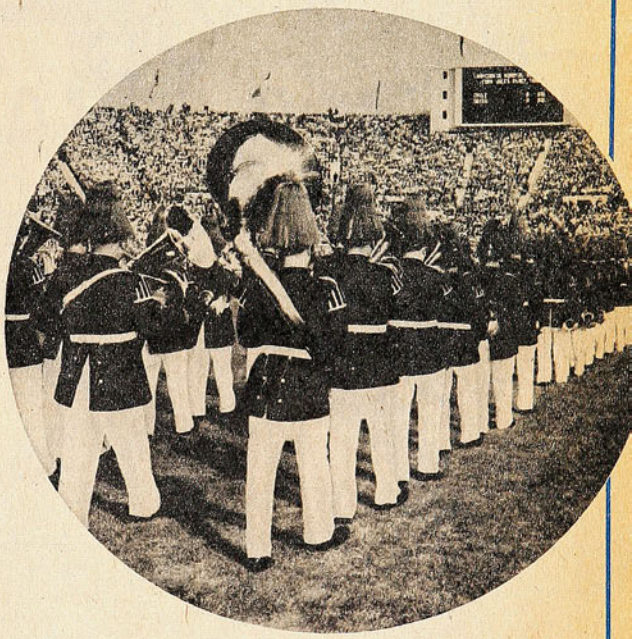
Esa tarde —más allá del fútbol— comprendimos muy bien el cariño, la admiración y el respeto que puede sentir una nación por su soberana.

## SANTIAGO

Mayo del 62.

El otoño santiaguino se muestra amigo del fútbol y colabora con una tarde clara, asoleada y hermosa. Chile asiste a lo que parecía imposible. El Estadio Nacional está de fiesta. No hay un solo mástil desnudo y todas las localidades son numeradas. Un lujo que hasta ahora no se lo ha dado ningún organizador. En la tribuna oficial, el Presidente Alessandri, Sir Stanley Rouss, Juan Goñi y los jerarcas de la FIFA.

Todo lo que se había previsto. Menos una ausencia. No está Carlos Dittborn... Se le recuerda con un minuto de silencio y aquel clarín certero y agudo aún parece resonar en los oídos como una suerte de nostálgico lamento.



Lo había dicho Goñi en la Plazuela del Cementerio General:

"Haremos el mundial tal como tú lo quisiste. Y si no resulta así, será solamente, porque faltaste tú...".

Y el mundial se hizo. Y bien. Con modestia, sin ostentación, con sencillez, sin lujo. Como correspondía a un país pequeño y alejado y como era dable exigir en un instante en que una parte del territorio estaba en el suelo.

Asomó la Escuela Militar por la puerta de la Maratón.

Pantalón blanco, guerrera azul, penachos rojos y blancos. La bandera en esos uniformes que conocemos desde pequeños. Seis años se esperó ese instante. Desde que un cable de Lisboa nos trajo la noticia de que serviríamos de sede a una Copa del Mundo. Costaba creerlo. Pero, esa tarde de mayo nos decía que sí, que era cierto, que teníamos el mundial ante los ojos.

Todo se fue en un suspiro. Brasil campeón, Checoslovaquia segundo, Chile tercero.

Se ejecutaron los himnos de Chile y Suiza.

Dos cadetes izaron los pabellones en la Torre Sur. Cuando los parlantes anunciaron sus nombres la emoción subió a los ojos y apretó muchas gargantas. Eran los hijos de Carlos Dittborn...



## Lo dice en broma, pero ya parece verdad:

# "YO PINTO

***El piloto de ataque universitario cuenta aspectos de su metamorfosis como jugador, sus comienzos y esperanzas.***

SOLO para los hinchas más recalcitrantes de la "U" no resultó un verdadero "hallazgo" la joven figura de Héctor Pinto como piloto de la ofensiva azul. La gran mayoría de los pocos que han visto las alternativas de la Copa Chile se entusiasmó desde un principio con su manera de jugar y, sobre todo, con su producción.

Desde lo alto de la tribuna no parece tener la estampa física que se espera de un centrodelantero que va "donde las papas queman", que permanentemente está enfrentando los rigores de la marcación del fútbol de nuestros días y, lo más importante, que siempre sale triunfador, con los brazos en alto para celebrar una conquista.

Y cuando decimos "hallazgo" nos referimos a que estábamos acostumbrados a verlo en una oscura labor de mediocampista, donde muchas veces un buen trabajo puede pasar inadvertido. Y así había transcurrido el pasar de Héctor Pinto por el cuadro estudiantil. Incluso él mismo creía que ya no tenía mucho futuro, sobre todo cuando la "U" anunció que incorporaría a sus filas a figuras de primer orden para no vivir las zozobras del año anterior.

Y si bien la Copa Chile no le va a servir a la "U" para "paliar el receso", no podrá negar que le fue muy útil para comprobar que en casa había un elemento cuya consagración estaba dependiendo sólo de un cambio de funciones en la cancha.

En medio de las bromas de su amigo y




# GOLES..."

compañero de equipo Vladimir Bigorra ("No me lo inflen demasiado, porque se puede quemar... y es tan joven este cabrito..."), charlamos largo con el goleador en un rincón del gimnasio de Recoleta, mientras afuera la lluvia cae implacable.

—A comienzos de año yo estaba bastante preocupado: no sabía qué iba a pasar conmigo. Se hablaba de traer a Yávar, y eso significaba que yo no iba a tener cabida en el equipo. Fue entonces cuando don Ulises Ramos decidió probarme como centrodelantero. Comprendí entonces que mi futuro dependía de cómo lo hiciera en el nuevo puesto. Por eso entré "picado" a jugar aquel primer partido de la Copa contra Unión Española. Tenía que demostrarle a don Ulises que yo servía donde me pusieran. Y me salió casi todo bien. Lo principal es que comencé haciendo goles, la única exigencia que se le puede hacer a un centrodelantero. Me acordé de mis primeros tiempos en el fútbol, cuando en el "Comercio" de Buin comencé jugando como N.° 10 y era goleadorcito. Ese partido contra Unión, más las palabras de don Ulises después del triunfo, me dieron la confianza necesaria para sentirme dueño del puesto. Aquella noche jugué al lado de Socías y juntos hicimos cosas muy buenas, casi de memoria.

## CON ESTA "U", CUALQUIERA...

Pese a que por su excelente actuación podría tener derecho a hablar sólo de sus méritos, Héctor no olvida en ningún momento el concepto de equipo y a cada rato habla de "esta U".

—Yo me he puesto a pensar con mucha frialdad en el buen momento que estoy pasando y casi siempre llego a la misma conclusión: no soy sólo yo, sino que todo el equipo el que está "tremendo". Estoy seguro de que si me sacaran y me pusieran en otro cuadro, no rendiría ni la mitad. ¡Cómo no van a dar ganas de romperse entero cuando uno ve que todos sus compañeros toman hasta los entrenamientos como si se tratara de una final del mundo! Nadie quiere perder ni en las pichangas de baby fútbol. Y cuando entramos a la cancha, todos tenemos

→

claro que los buenos resultados que estamos obteniendo se deben a una gran dosis de aplicación, y que el que flojea está traicionando a sus compañeros. A veces veo una pelota que en otras circunstancias podría considerarse perdida y yo voy a ella de todas maneras, porque "a lo mejor"... Yo creo que de esta manera vamos a llegar a causar la misma expectación que esa "U" de la década del sesenta. ¡Ah!, ¿sabe usted que por aquellos tiempos yo era un hincha fanático del Colo Colo y que le tenía re'mala a la "U"? Me costaba mucho reconocer que era mejor que el Colo. Más bien no lo reconocía nunca en público; sólo para adentro me decía: "Puchas que me gustaría que Leonel, Campos, Eyzaguirre, Marcos y todos esos "mamas" jugaran por el Colo". Me los imaginaba jugando al lado de "Chamaco", que era mi ídolo y al que sigo admirando por su excelente técnica.

—¿Y cómo no terminó jugando por Colo Colo?

—Alcancé a jugar por la filial allá en Buin. Cuando tenía 16 años, un amigo que jugaba en las cadetes de la "U" me convenció para que viniera al club. Llegué con muchos cargos de conciencia. Imagínese, venir al equipo que yo más odiaba como hincha. Pero cuando vi cómo se trabajaba acá, cómo se atendía a los jugadores desde las infantiles, con médico, entrenadores, asistentes sociales y tantas otras cosas, me fui encariñando con el club y Colo Colo fue pasando al olvido. Fue una transformación increíble, sobre todo considerando lo fanático que era yo.

—¿Cuánto tiempo hizo antesala antes de llegar al primer equipo?

—Casi tres años. Cuando la "U" obtuvo el campeonato de 1969 vino la Copa Libertadores a comienzos de 1970. Como se anduvo bien y se fueron superando etapas, el torneo se vino encima. Mientras los titulares se estaban jugando la chance de pasar a la final en ese partido con Peñarol, acá la "U" jugaba la competencia local con la reserva. Allí debuté. Tenía 19 años y mi primer rival fue Magallanes. Perdimos 1-2, jugando yo de mediocampista. De allí en adelante jugué ocasionalmente en el primer equipo, haciendo la media cancha con Aránguiz, Zelada, Peralta o el "Nene" Sarnari.

—¿Y qué diferencia hay entre la media cancha y el centro del ataque?

—Cuando se juega de mediocampista es mayor la responsabilidad: si el ataque no camina, todos buscan a los culpables en el sector de la creación, y hay tardes en que a uno no le sale nada, ya sea porque anda mal o porque le pusieron una marca muy exigente. En cambio, el delantero tiene más libertad para moverse y a veces basta con que haga un gol para que todos se olviden de los tres o cuatro que no hizo. En la media cancha, cuando uno logra eludir a su marcador, siempre tiene delante a otro que le sale; en cambio adelante, cuando se deja atrás al marcador, sólo le quedan el arquero y los palos. Por lo menos, yo creo, que es más fácil...

—Pero a veces no salen los goles...

—Entonces me quemo demasiado, como la otra noche con Unión Española. Hubo un momento en que ellos no la agarraban nunca, pero no pudimos hacerles un gol. Además, Soto me marcó muy bien por todos los sectores y muy pocas veces me dejó tirar al arco.



**"A COMIENZOS de año no tenía muy claro qué iba a pasar conmigo. Por eso entré "picado" en el primer partido de la Copa Chile y creo que gané..."**

## LA FICHA

HECTOR HERNAN PINTO LARA, chileno, soltero, 22 años (nació en Buin, el 12 de junio de 1951); se inició en el club "Comercio" de su localidad; jugó un año en la Filial de Colo Colo en Buin y de allí fue a Universidad de Chile en 1967. Debutó en el primer equipo en 1970 en el puesto de mediocampista. Mide 1.71 m. y pesa 70 kgs. Estudiante de Educación Física en la Universidad de Chile.



## "ME FALTA MARCAR"

La mejor prueba de la característica del actual juego de la "U" nos la dio Héctor Pinto cuando le consultamos sobre sus defectos.

—Me falta más eficiencia en la marca. Sí, porque el que yo sea delantero no significa que no tenga que marcar a los defensas rivales cuando tienen la pelota e inician un avance. Siempre voy muy de frente y paso de largo en un amague. Me gustaría también cabecear un poco más.

—¿Y ustedes piensan que van a poder sostener ese ritmo durante todo el año?

—Todos están muy preocupados por ese aspecto. Estamos preparados para resistir ese trajín y no creo que vayamos a tener problemas. Lo importante es que todos somos muy jóvenes y nos sobran energías.

—¿Sus virtudes?

—Considero que tengo buena técnica, velocidad para la desmarcación y un buen disparo de distancia. Y también un poco de suerte para encontrarme a veces con una pelotita perdida para mandarla adentro.

—¿Cómo va a andar la "U" en el torneo oficial?

—Tengo fe, al igual que mis compañeros, de que vamos a llegar entre los tres primeros y hasta diría que vamos a la Copa Libertadores.

## EL FUTBOL Y LAS CLASES

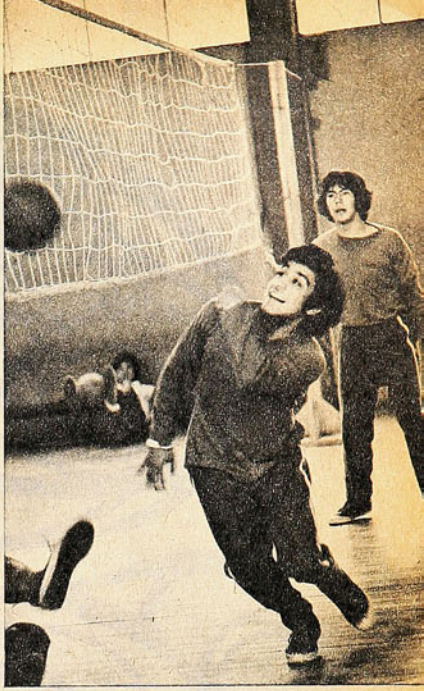
—¿Cómo compatibiliza el fútbol con sus estudios en el Instituto de Educación Física?

—Tengo facilidades por ambas partes. En la Universidad traté de tomar el mínimo de ramos para poder estudiar bien y en el club me dan todo tipo de garantías como para que no descuide los estudios. No tengo gran apuro por terminar la carrera, de modo que no hay dificultades.

—¿Cómo toman en su casa el que usted sea un profesional del fútbol?

—Están todos "chochos". Tengo un hermano y cinco hermanas que me alientan junto a mis viejos, cada vez que voy a ir a jugar. En casa nunca me pusieron dificultades para que jugara al fútbol. Claro que cuando descuidaba los estudios me llamaban a terreno ligerito.

Y mientras se escribía esta entrevista, en el Estadio Nacional, la "U" daba cuenta de Magallanes con tres goles de nuestro personaje. Allí recordamos algo que nos dijo en broma: "Yo pinto goles". *(René Durney C.; fotos de José Carvajal.)*



**UN MATCH de vólelbol para reemplazar la pichanga que no se puede jugar por la fuerte lluvia: "No nos gusta perder ni en los entrenamientos".**



# "QUE DIFICIL ES JUGAR AL ARCO"

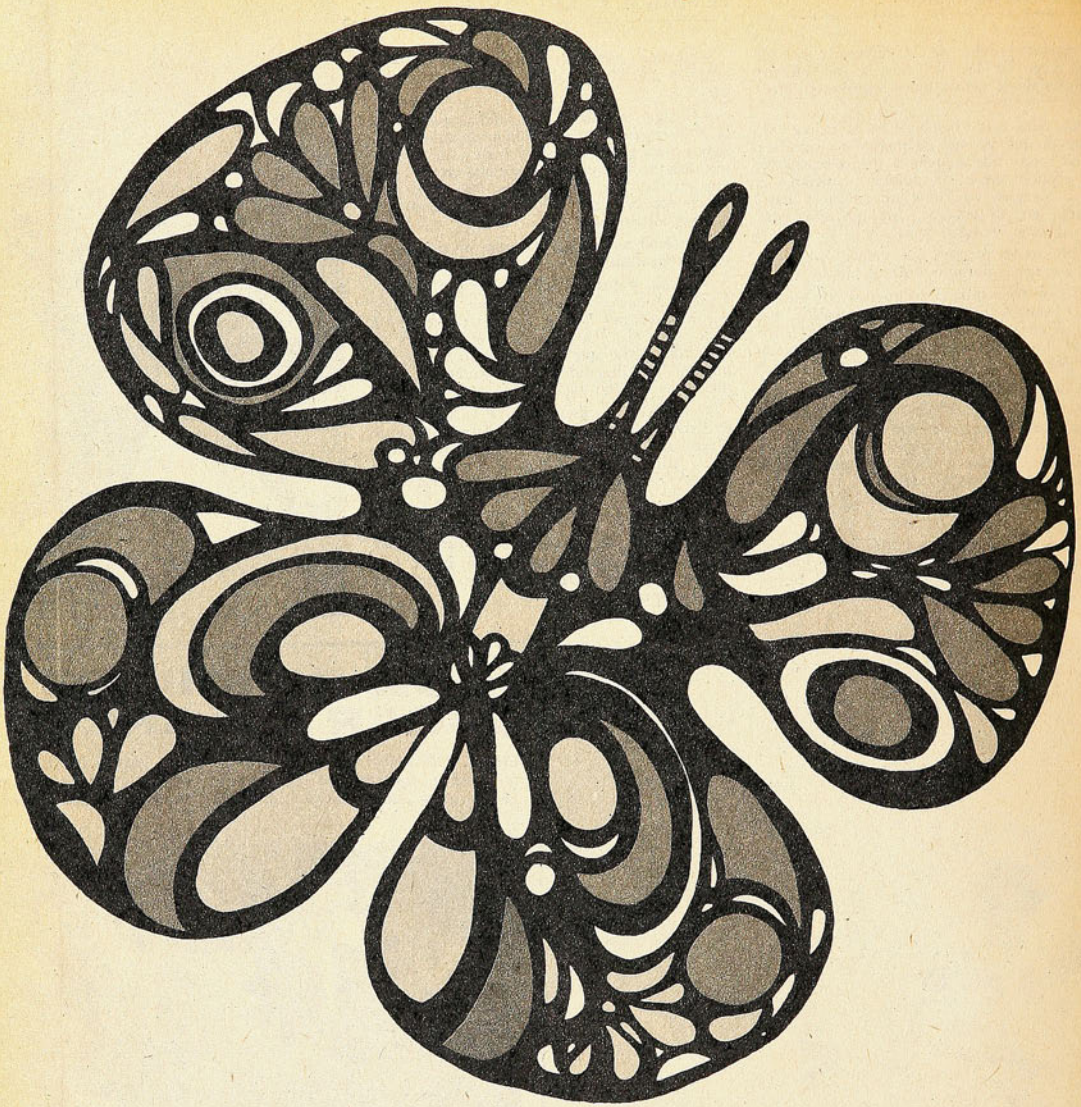
**EN LA SEGUNDA fecha de la Copa Chile, jugaba la "U" con Magallanes y, agotados ya los cambios, se lesionó Manuel Astorga. En la emergencia, se vio al joven centrodelantero ponerse la**



**tricota del guardavallas cuando aún quedaba mucho tiempo por jugarse y apenas se ganaba por un gol de diferencia.**

**—Fue una experiencia inolvidable y muy divertida. Nadie quería ponerse al arco y como a veces en los entrenamientos a mí me gusta atajar penales, me pasaron la casaca de Astorga. Me puse muy nervioso, pero había que "apechugar" y me puse bajo los palos. El primer tiro que me llegó me botó porque me pilló mal parado, pero después agarré confianza, pese a que no es nada de fácil jugar al arco. Me hicieron un solo gol y ganamos igual el partido. Pero no es como para contarlo dos veces.**

**UN MOMENTO culminante que se viene repitiendo fecha a fecha: allí está Héctor Pinto frente al arquero dominando la situación; después, la carrera y los brazos arriba en señal de triunfo.**



Mujer,
si nacieras de nuevo,
nacerías mujer
para encontrarte contigo

# contigo

la revista que estará
siempre contigo.

APARECE LOS MARTES, CADA 15 DIAS.

MISTRAL PUBLICIDAD

# TRAS EL GRAN SALTO

***Trabajos y objetivos del nuevo Presidente de la Federación Ecuestre de Chile, coronel Carlos Vargas.***

ASUNTO polémico en el deporte ecuestre: caballos.

¿Por qué los equitadores chilenos no están bien montados?

Existe un desequilibrio latente que viene desde hace veinte o más años: el jinete de oficio y experiencia carece del animal adecuado. Y esa razón conspira siempre contra el desempeño digno de un deporte con tanta tradición y mérito técnico en nuestro país y en el extranjero.

"Es el efecto de un país sin grandes recursos, donde no existen aficionados que puedan desembolsar 20 mil o más dólares para adquirir un fina sangre. Pero no hay necesidad de gastar sumas prohibitivas e ir a buscarlos al extranjero. Podemos descubrirlos y adiestrarlos acá. El animal está."

Lo dice el coronel Carlos Vargas, dirigente autorizado para emitir juicios al respecto. De auténtica devoción ecuestre, actual director de fomento equino y jefe de remonta del Ejército, recientemente elegido presidente de la Federación Ecuestre de Chile.

## PROBLEMA: CABALLOS

Su experiencia le hace ver claro el problema:

—No existe el estímulo para el criador de caballos a fin de que promueva y se interese por el tipo adecuado para saltos. Desde hace 32 años rige la ley que entrega al Ejército y a Carabineros los caballos eliminados de la hípica. Desde luego el sistema no es positivo: esos caballos pertenecen al desecho y llegan con todas las taras de los hipódromos.

"No viene el pura sangre lo suficientemente intacto de salud para las exigencias de la equitación. Es una lotería dar con el animal potente, con una alzada de 1,65 m., apropiado para los saltos de obstáculos.

"Hay inconvenientes para la permanente renovación del ganado prototipo. Los caballos que aparecen bien dotados no alcanzan a madurar en nuestras canchas: los conquistan desde el extranjero con sumas imposibles de esquivar. Hay que buscar una fórmula para evitarlo. Hasta se ha pensado en una fundación creada por enamorados de la causa ecuestre, que acumulara capitales a fin de adquirir caballos de crédito en los concursos para que se integren a nuestro deporte. Y por otro lado, prohibir la venta al extranjero.

## ROCE INTERNACIONAL

Política preferente del Directorio será mantener el roce internacional indispensable. Si no se compite con los mejores no se progresa. La Federación se esforzará —tratando de obviar los impedimentos económicos, profesionales y de otro orden— en mandar equipos a los concursos del área sudamericana.

Chile estará presente en la mayoría de las justas continentales: Sudamericano de Juniors (segunda quincena de julio), en Buenos Aires, al que irán cuatro de los mejores binomios juveniles; Sudamericano Abierto de Mayores (septiembre), en Caracas, con participación de invitados europeos; Sudamericano de Saltos, Completa y Adiestramiento (noviembre), en Río de Janeiro y Buenos Aires. Y posiblemente en Santiago se efectúe un Internacional de Fuerzas Armadas. Se piensa instalar una cancha feérica en medio del velódromo del Estadio Nacional, que posee aposentadurías para gran concurrencia. Podría ser todo un éxito, pues hace años que no se presenta en la capital un torneo de envergadura: los Interamericanos e Intercontinentales se efectuaron siempre en Viña del Mar. En diciembre, en Bolivia, se efectuará un concurso internacional al que se espera concurrir en la misma forma que en la temporada anterior.

Todas estas intervenciones tienen por mira los Juegos Panamericanos de 1975, en Sao Paulo. Con el mismo objetivo se confeccionó el calendario nacional, que finalizará con los Juegos Nacionales fijados para febrero y marzo del próximo año en Concepción. De ahí saldrá la representación chilena para los Panamericanos en las tres disciplinas.

—En el plano internacional —prosigue el coronel Vargas—, Chile abogará por hacer efectiva la organización del área sudamericana, acordada en congresos anteriores. Con esto se pretende ordenar la programación para darle un desenvolvimiento práctico, lógico y económico. Lo aconsejable es que los concursos comiencen por el Cono Sur, sigan al Centro y finalicen por el Norte del hemisferio. Todo el desplazamiento debería tender este año hacia Caracas —luego de haber competido en Buenos Aires, Santiago, La Paz y Río de Janeiro—, y desde ahí dar el salto hacia Europa en las fechas que colindan con el Campeonato del Mundo en Inglaterra.

## AFAN RENOVADOR

La nueva directiva pretende sacudir la actividad ecuestre de las fallas y vacíos solidificados en la rutina. Se muestra resolutiva en la rectificación de prácticas y programaciones: intentará programas más animados y prácticos, variará sistemas de categorías y buscará maneras de fortalecer la práctica masiva, sin descuidar a los consagrados.

Desde luego, la temporada '74 se inició con el Concurso de Casa de Campo. Luego vendrá el de Universidad Católica, incluidos ambos en el plan para terminar de una vez con las reuniones de carácter amistoso o familiar.

Se promoverán las pruebas combinadas: saltos-adiestramiento o adiestramiento-cross. Los recorridos estimularán la velocidad, que poco a poco se había ido desplazando. Se impulsará en todos la aplicación a los objetivos de dar a cada recorrido un incentivo de avance. Los obstáculos serán revisados para mejorarlos en cuanto a frente y consistencia. El Adiestramiento adquirirá la consideración debida de acuerdo a su jerarquía. Se inducirá a los juveniles a la práctica del Adiestramiento con lecciones adecuadas. Se especializará a los caballos bien dotados para la Prueba Completa, y esta disciplina tendrá una actividad debidamente orientada. Los binomios más solventes no estarán perdiendo el tiempo en pruebas fáciles y se tenderá al progreso paulatino del buen competir.



**CORONEL CARLOS VARGAS**
**Cuando organizaba y competía.**

Los clubes del país serán agrupados en tres regiones, y habrá programaciones y planes de trabajo y perfeccionamiento técnico similares, con el fin de que la evolución se manifieste en grados paralelos.

La esperada revisión se pone en marcha. *(Carlos Guerrero, Don Pampa.)*

*Junio de 1946. Muerte de Jack Johnson.*

# Rey del boxeo, Rey de los negros

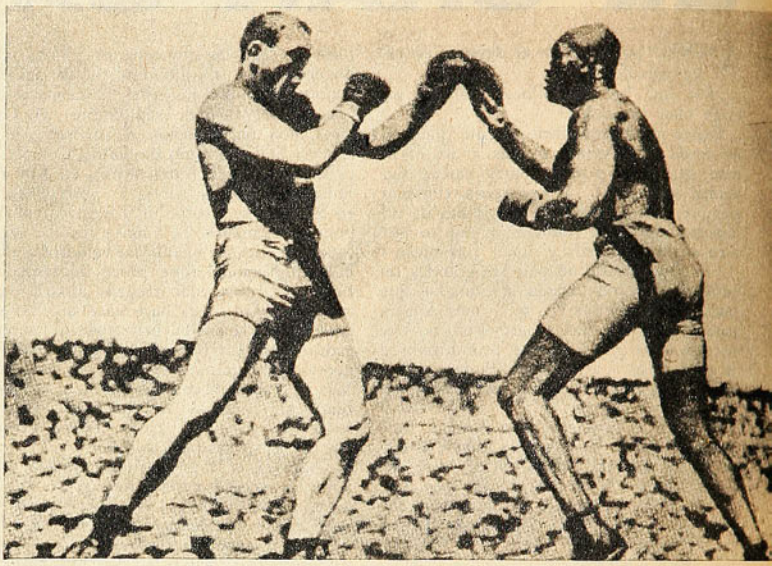
*** En 6 partidos, a Colo Colo le habían marcado 5 goles. Después del encuentro con Santiago Morning, tiene 10 en contra: la de los "bohemios" (5-1) ha sido la más concluyente demostración de fútbol del campeonato.

*** Pasada ya la guerra, vuelve el automovilismo. En Estados Unidos ya se corrieron las 500 Millas de Indianápolis, y en Chile vuelve a escucharse el rugir de motores. Oscar Andrade anuncia que correrá, entrando a su 25.ª temporada consecutiva.

*** La brasileña María Lenk, la reina de la mariposa, ha venido a Chile para enseñarnos los secretos del estilo que la hicieron estrella mundial. Nunca fue vencida y se retiró invicta. Dice: "Chile posee excelente material humano para hacer campeones de natación".

*** Raúl Toro reaparece en la alineación de Wanderers y es fundamental en el triunfo con que los porteños le quitan el invicto a Bádminton, en Playa Ancha. Como en sus buenos tiempos, Toro puso juego e hizo el gol para el uno-cero.

*** Joe Louis expondrá su título ante Billy Conn y anticipa: "A los 32 años, no me siento viejo. Creo que estoy en la plenitud de mis medios y capacitado para conservar mi corona".



EL Lincoln Zephyr cruza velozmente la frontera de Carolina del Norte hacia Nueva York. En medio de la curva aparece un camión. El auto alcanza a esquivarlo, pero se estrella contra un poste. Es el sexto accidente automovilístico en la vida de Jack Arthur Johnson desde que en 1904 se sentara por primera vez al volante. Y sería el último: horas más tarde (es el 10 de junio de 1946) muere en el Agnes Hospital.

Es el fin de 68 agitados años que vieron a Jack Johnson como pintor de casas, trabajador de muelles, pescador, botones, empleado, músico, torero, agente secreto en la Primera Guerra —para Estados Unidos y probablemente también para el Kaiser...—, dueño de un club nocturno, predicador, instructor de Educación Física, cocinero, actor, orador político y uno de los convictos más celebrados que hayan cumplido condena en cárceles norteamericanas. Pero, por sobre todo, fue el gran Jack Johnson, el primer negro campeón mundial de peso completo y, para muchos, el más grande de la historia del boxeo.

Célebre en su época por unas mandíbulas y una garganta tan fuertes como sus puños; amigo del champaña, el cordero y las cerezas; enamorado de todas las mujeres (sólo casó con cuatro), su historia pugilística comenzó en una tarde del verano de 1897, en Galveston, Texas, pueblo en el que había nacido hacía 19 años. Hasta allá llegó Bob Formlinson, boxeador profesional y actor de circo, que ofrecía a los campesinos 5 dólares de premio al que le aguantara en pie 4 rounds. Ninguno pasaba del tercero, naturalmente. Hasta que se encontró con el joven y fornido Johnson: a pesar de que trató de llevarlo hacia unas cortinas, tras las cuales uno de sus ayudantes daría el mazazo de rigor, fracasó y sucumbió ante un soberbio golpe al hígado. Así, Jack Johnson ganó los primeros cinco dólares de una campaña que le reportaría, según se estima, dos millones.

Antes de este "debut", el futuro campeón mundial sólo tenía a su haber peleas callejeras. Niño tímido, solía volver a casa lleno de magulladuras y pidiendo ayuda a su hermana. Hasta que su madre le dio una gran zurra y le advirtió que lo seguiría castigando mientras no aprendiera a defenderse solo. Y aprendió.

Tras su debut profesional —1898, empate con Jim McCormick—, sufre su primer K.O. al año siguiente y, ante el fracaso, decide encerrarse por un año en Galveston. Y de vuelta, pierde nuevamente por nocaut. Tras esas derrotas, comienza una campaña victoriosa que dura cuatro años: pelea en Chicago, Oakland, San Francisco, Los Angeles, Boston y Filadelfia.

Jack Johnson ya es un triunfador. Pero su verdadera historia comienza en 1905, cuando empieza a pretender el título mundial: la sociedad blanca no se lo perdonará jamás. Y sobre el negro de su piel se escribe una crónica que hoy —quizás...— podría parecer increíble.

Coronado Tommy Burns como campeón del mundo, Johnson comienza a perseguirlo infatigablemente. Claro es que junto con la persecución, hace otras cosas. Como comenzar sus matrimonios con mujeres blancas —sólo su primera esposa, la de la juventud, fue negra— y a mostrar públicamente sus relaciones con aquellas con las que no se casó. Su vida privada levantó una protesta moralista y —años más tarde— cuando perdió con Jesse Williard, el predicador Billy Sunday diría que esa derrota era "castigo por el poder demoníaco de que Johnson estaba saturado". Junto con eso, se escribía que "Jack Johnson habló de Shakespeare, demostrando haber leído profundamente sus obras"; y él pedía a un periodista: "Cuando escriba de mí, más adelante, recuerde que yo era un hombre, y un hombre bueno". Y es que el futuro campeón sólo era payaso, porque estaba consciente de que le convenía, pero sabía ser autoritario cuando las circunstancias lo requerían.

Le costó mucho llegar a una pelea con Tommy Burns.

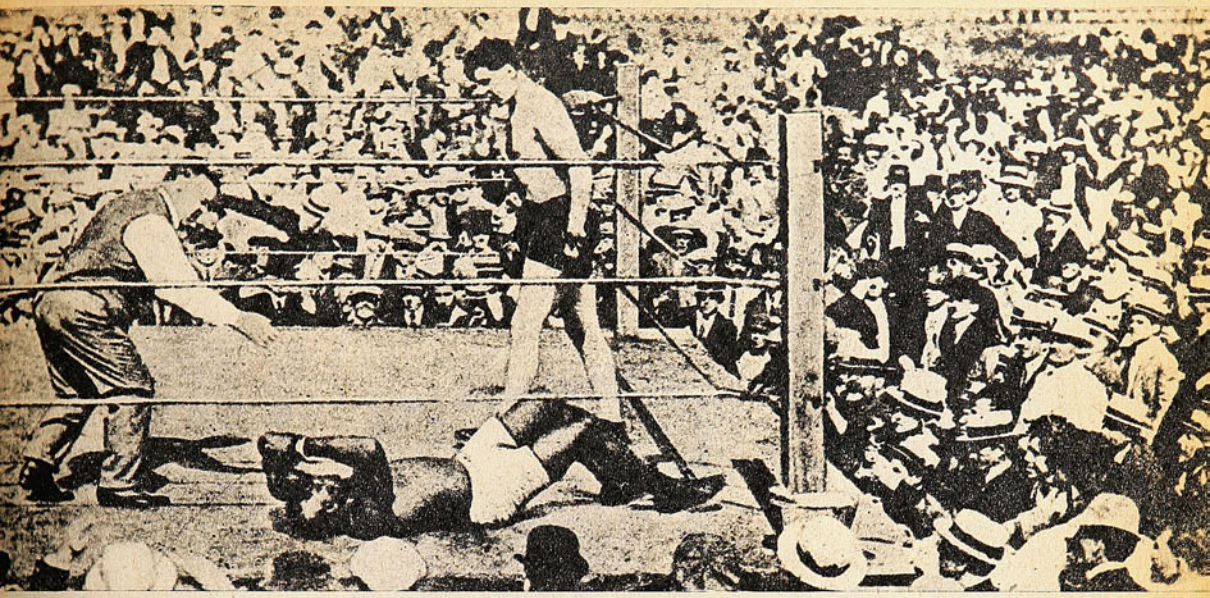
Cuando la consiguió, se habló —por primera vez— de "la pelea del siglo". Y se escenificó en Sydney, el 26 de diciembre de 1908. Fue una carnicería. "Eres blanco, Tommy, blanco como la bandera de rendición", le dijo a Burns antes de empezar a destrozarlo. Y lo habría destrozado si en el round 14 no sube la policía al ring a detener el combate.

Jack Johnson era campeón del mundo.

Y el famosísimo Jack London, entonces corresponsal del "New York Herald", hecha más leña a la hoguera racista. Escribió: "Fueron unos funerales en los cuales Burns hizo el papel de muerto, mientras Johnson se reservaba los de organizador del entierro, sacristán y sepulturero".

Y es el mismo London el que deja lanzado el desafío: "Pero queda una solución: Jeffries (ex campeón) debe salir de su granja y dejar a su alfalfa crecer sola. A él le corresponde borrar la sonrisa de la boca del etíope..." Entonces es cuando se habla de Johnson como de "la sombra negra del boxeo americano" y cuando de cualquier blanco de peso pesado se dice que es "la esperanza blanca". A Johnson se le cierran las puertas en Londres y la presión social se hace cada vez más intensa. Entonces inicia una gira peleando y tocando el contrabajo. Por fin llega a Londres y, después de romper algunos muebles en una tienda y ante una multa de 1.500 libras por romper un contrato, decide cruzar apresuradamente a Francia. Allá, llegando, se da de golpes en la calle por un supuesto insulto a su esposa —Etta Dureya— y se salva porque en la confusión posterior la policía estuvo de su parte.

Hasta que Jeffries decide abandonar su granja y le hace frente. Gana Johnson y no hay aplausos. La resentida población blanca decide que "la pelea fue una demostración de brutalidad, así es que no importa quien haya vencido". Los negros salen a festejar.



**CONTRA JIM JEFFRIES**
**Salvador del "honor blanco"...**

**JESSE WILLIARD GANA POR K.O.**
**Y el noqueado se cubre los ojos...**

Johnson, con los sesenta mil dólares de la bolsa, parte en gira teatral por Europa y, de vuelta a Chicago, instala su propio salón nocturno, a todo lujo. Y empieza sus entreveros con los predicadores y las damas de asociaciones sociales, que encuentran cómo castigarlo cuando la madre de Lucille Cameron lo acusa de seducción de su hija, a pesar de que ésta se casó más tarde con él.

Y aunque el juez dio a entender que las cosas habrían sido muy distintas si Johnson no hubiese sido negro, lo condenó a un año y un día de prisión. Pero el campeón no alcanzó a llegar a la prisión de Joliet, en Illinois: se escapó a Europa, transformándose en el fugitivo más famoso del mundo.

Estando en París expone el título, pero no alcanza a cobrar la bolsa del combate —el abogado se fue a la guerra y murió en uno de los primeros encuentros— y decide ir a Rusia. Tras algunas actitudes poco claras, le dan cinco minutos para empacar e irse. Llega a Londres: le dan otros cinco minutos para lo mismo.

Y es en este momento cuando le ofrecen una pelea por el título contra un grandote de un metro noventa y ocho y 114 kilos, que es la última "esperanza blanca" y que tenía en su récord el haber matado a un hombre en el ring. Johnson escribiría más tarde: "Llegamos a un acuerdo: yo le daría el campeonato al blanco y a mí me permitirían regresar a casa".

Es el 5 de abril de 1915. En un ring del Oriental Park Racetrak, en La Habana, un negro pelea un título del mundo por última vez hasta que, 22 años más tarde, Joe Louis lo haga ante James Bradock.

Diría Johnson más tarde: "En el round 26, la señora Johnson recibió el paquete con los 50.000 dólares convenidos. Me dio la señal y se fue. Yo dejé que la pelea terminara".

Nunca se sabrá qué sucedió en realidad. Es cierto que la señora Johnson abandonó el escenario en el round 26. Y es cierto que Johnson, teóricamente noqueado, se tapaba los ojos del sol, reacción refleja que no corresponde a un hombre inconsciente. Pero, en realidad, nunca podrá saberse si de veras se dejó ganar.

Luego se dedicó a las giras. Al espionaje. A todo. Pero como boxeador ya había terminado aquella tarde en La Habana. Y el 20 de junio de 1920 decide entregarse a las autoridades norteamericanas, convencido de que tenía influencias para ser perdonado. No las tenía: fue enviado a The Walls, la penitenciaría de Leavenworth, donde fue preparador físico de los presos para salir antes de cumplir la condena gracias a su buena conducta.

Más tarde, sería predicador, entre otras cosas. Incluso intentó ser entrenador, pero no tuvo ningún pupilo de reales condiciones. Y hasta intentó seguir peleando: subió por última vez a un ring el 27 de noviembre de 1945, cuando tenía... 67 años.

Razonablemente resentido, además de su aporte al boxeo, hizo un aporte a sus hermanos de color con su desplante insolente. Hablando de Joe Louis, un técnico negro diría años más tarde: "Si no hubiésemos tenido a un Jack, ahora no tendríamos a un Joe..."



SU MOTOR SIEMPRE FRESCO
RADIADORES
PEDRERO
AV. B. O'HIGGINS 4877
FONO 791777

RODEO
DEPORTES
NEUMATICOS
CAMARAS
Rep. - Bicicletas
Arts. Atletismo
Fútbol - Tenis - Vóleibol
CHACABUCO 1
LA CASA DE LAS GRANDES NOVEDADES DEPORTIVAS

SERVICIOS INTEGRALES DE REDACCION




# Atrévase con... williams M.R.



# "YO FUI DE RACING Y BOCA"

## *Esa es la carta de presentación de Oscar Blanco, el argentino que se está imponiendo en Wanderers.*

*¿SABÉS que Wanderers trae a un jugador de la Primera de Boca y también de Racing?*

¡Viene recomendado nada menos que por Griguol, que jugó por los caturros en su año de campeón de 1968, y como éste conoce el estilo del equipo, tiene que ser bueno!

¡Parece que en serio van a la pelea los porteños este año. Habrá que seguirlos de nuevo para ver grandes jornadas en Playa Ancha! ¿Te imaginas a nuestro cuadro colgando su tercera estrella?

¡No vaya a ser como tantos argentinos que llegan llenos de pergaminos y luego de un tiempo hay que rescindirles el contrato o bien aguantarlos el año que dura el compromiso!

¡Nada de eso! Aquí los directivos van a la segura, porque vienen a prueba, y al final el que dirá sí o no es Gárate, que entrena al equipo. El no se dejará meter el dedo en la boca, porque no le conviene.

Este y muchos otros diálogos parecidos se entablaron entre los wanderinos cuando se anunciaban nombres para formar el elenco titular en la temporada que se está desarrollando.

Después apareció en los diarios la noticia: Oscar Domingo Blanco había firmado contrato con Wanderers por el año 1974.

Su debut frente a Colo Colo, en un amistoso jugado en Sausalito, dijo poco. Su segundo encuentro tampoco fue para deslumbrar, pero mostró cosas buenas, de ésas que dejan ver los verdaderos cracks.

Ha avanzado la Copa Chile y Oscar Domingo Blanco ha ido mejorando en tal forma, que está entreverado entre los goleadores, pese a que su labor es de volante defensivo. Han sido ya varias las oportunidades en que Blanco aparece en los corners, mete la cabeza, y gol de Wanderers. Ha ido convenciendo poco a poco. Sus últimos encuentros han sido buenos y ya no se le mira con desconfianza.

Lo fuimos a visitar en su departamento del edificio Hangaroa de Viña, en avenida San Martín. Salió abrir Aretxabala, que en esos momentos lo visitaba.

Nos ubicamos frente a un gran ventanal con vista al mar, que comenzaba a encresparse. En confianza ya comenzó:

"Nací en Zárate, provincia de Buenos Aires, y comencé jugando en el club Plumerillo, formado por los muchachos del barrio. En 1961, cuando tenía 13 años, debuté en la 9.ª infantil de Boca Juniors (nació el 20 de noviembre de 1948). Allí fui compañero de Ponce (Boca), Suñé y La Rosa (Huracán). Seguí ascendiendo, hasta que llegó Alfredo di Stéfano como entrenador y me incluyó en el plantel titular superior. Fuimos campeones.

"Como cumplí veinte años y Boca tenía muchos cracks fui a préstamo a Morón por los años 1970 y 71, donde jugué junto a Mendoza y Dubanced, ahora compañero mío en Wanderers.

"Me desempeñaba de titular cuando se hizo cargo de Boca Fernando Riera. El técnico chileno me vio jugar y pidió que pusieran fin al préstamo, porque me necesitaba. Lamentablemente, el chileno duró poco: no le gustaron muchas cosas y se fue.

"Al año siguiente, en 1973, fui vendido a Racing, la vieja academia, en la que fui titular medio año. En este club me hice internacional, porque vinimos a Chile a jugar con la selección dos partidos. El primero fue en Rancagua y ganamos 2-0. La revancha se disputó en La Serena y perdimos 1-3. ¡Qué mocha hubo ese día!"

*Existe la idea de que usted se desempeña mejor como defensa central que como volante defensivo. ¿Qué piensa?*

—En ambos puestos he jugado anteriormente y creo que no hay diferencias para mí. Lo que pasa es que cuando llegué a Valparaíso venía fuera de formas. No es lo mismo entrenar para no engordar, que estar en la "onda" del partido de cada semana. Además, mi debut fue cuando no formábamos aún un equipo, sino un grupo de jugadores que empezábamos a conocernos. Pienso que Wanderers tiene que rendir más cuando ya nos entendamos lo suficiente. Y hasta podemos dar la pelea por el campeonato.

*¿Qué piensa del fútbol chileno, en lo poco que lo conoce?*

—Puedo decir que hasta ahora, sin alternar con los clubes grandes de Santiago, mi impresión es que las defensas son superiores a los atacantes. De ahí las cuentas estrechas con que terminan los partidos. Se me ocurre que los argentinos son superiores en este sentido. En cuanto a panorama internacional, Colo Colo dejó muy buena impresión en la Copa del año pasado, y mejor aún la Selección, que perdió y ganó con la nuestra en Buenos Aires y Santiago.

*¿Cómo se siente en Viña?*

—Mire, esto es lindo, tanto como Valparaíso, siendo diferente, pero la verdad es que extraño a mi familia. A mi padre Horacio Blanco; a mi madre, Ethel Melillo; a mi hermano Horacio Ernesto; a mi cuñada Lina Ferrante, y de mi abuelo; sí, señor; a mi abuelo Seluctor Blanco. Estoy alejado de ellos, pero pronto los tendré por acá, porque esperan que comience el tiempo más caluroso para venir a conocer esta ciudad y este país.

Blanco recuerda su familia, pero sigue hablando de fútbol, porque es su vida y su pasión. Luego de ponerse algo triste, salta a otra cosa y nos dice: "En Argentina corre más la pelota que el hombre. Acá la cosa es diferente. Es el hombre el que se mueve más que el balón".

*¿Y qué piensa del Mundial?*

—Creo, sinceramente, que los sudamericanos tienen mucha chance. Brasil, porque hay mucha calidad. Argentina, por los cracks que actúan en Europa, y Uruguay, porque tiene clase para estas competencias. Chile, jugando bien, también debe ganar. Pero, naturalmente, el mejor candidato es Alemania Occidental.

Se ha conversado de fútbol, que era el tema de mayor importancia. Sin embargo, Oscar Blanco tiene una faceta desconocida para el hincha. No sólo juega fútbol, sino que también dedica las tardes a una pequeña industria: pintar paraguas *(Rubén Henríquez).*

## REESTRUCTURACION

SEÑOR Director:

El motivo de la presente, en primer lugar, es felicitarlo por la magnífica revista de su dirección y a la vez dar mi opinión acerca del tema tan importante: la reestructuración de los campeonatos de fútbol profesional.

He sabido de proyectos que pretenden aumentar el número de clubes de la Primera División, incluso con una división en zonas. Yo considero que no es ésa la solución, ya que al aumentar el número de clubes de inferior calidad, los espectáculos serían más



**REESTRUCTURACION**
**La realidad sigue siendo ésta**

deficientes con la consiguiente caída de las recaudaciones, además de que las canchas no podrían ser siempre de calidad y capacidad suficiente (en especial en Santiago) y los árbitros destacados se harían insuficientes.

Al mismo tiempo, creo que es imprescindible la inclusión de las regiones extremas del país, tanto en su aporte de jugadores como en cuanto a público. Por estas razones, principalmente, es que postulo al siguiente sistema de campeonatos:

1.ª División: No más de 16 clubes, jugando 30 fechas entre junio y diciembre (si se desea hacer un receso en agosto, podría comenzar una semana antes y terminar a mediados de enero).

2.ª División: 24 clubes divididos en tres zonas de ocho clubes cada una, en la siguiente forma:

Zona Norte: desde Tarapacá hasta Valparaíso.

Zona Central: desde Santiago hasta Linares.

Zona Sur: desde Ñuble hasta Magallanes.

Para completar el número anterior, se incluirían representantes de Arica e Iquique en el norte, y de Valdivia, Osorno, Puerto Montt y Punta Arenas por el sur. Cada zona jugaría un campeonato de clasificación entre julio y octubre (14 fechas) y los dos primeros de cada una (6 en total) jugarían el campeonato de ascenso entre octubre y diciembre (10 fechas). Los 6 restantes en cada zona jugarían los campeonatos de descenso en la misma época.

3.ª División: En cada zona se jugaría un torneo de 8 clubes en cuatro ruedas (28 fechas), entre julio y diciembre, con clubes de:

Zona Norte: Tocopilla, Calama, Copiapó, Quilpué, Limache, etc.

Zona Central: Puente Alto, Melipilla, Rengo, San Fernando, etc.

Zona Sur: Tomé, Victoria, Villarrica, La Unión, Puerto Varas, etc.

Sistemas de ascenso y descenso: el club de 1.ª División que termine 16 es reemplazado por el campeón de segunda, y el 15.º de la división define la otra plaza en 1.ª con el vicecampeón de 2.ª. Por otro lado, los tres clubes de 2.ª que resulten últimos en sus respectivas zonas descienden a tercera división y son reemplazados por los tres campeones de esta división. Finalmente, los tres clubes que resulten últimos en cada zona en tercera división serían eliminados y reemplazados por otros clubes amateurs de la misma zona.

—Copa Isidro Corbinos de los clubes de Segunda División: se jugaría en torneo por eliminación entre mayo y julio.

—Copa Chile: jugarían los 64 clubes de la 2.ª y 3.ª División en un campeonato de partidos de ida y vuelta con eliminación inmediata a partir del mes de marzo, terminando en una sola final en día 21 de mayo en el Estadio Nacional.

—Copa Libertadores de América: los dos representantes nacionales serían el campeón de 1.ª División y el vencedor de un match entre el ganador de la Copa Chile y el vicecampeón de 1.ª. Otro tema del que me gustaría dar mi opinión es referente a la contratación de extranjeros, en que considero que el número de dos por club es más que suficiente en 1.ª División, porque si no es así la promoción de jugadores, en especial en puestos claves, se hará muy difícil, como sucedía hace unos cuatro o cinco años; y, en Segunda y Tercera División sólo debería haber jugadores chilenos.

Antes de despedirme me gustaría hacer algunos pedidos, como son el afiche en colores de los 22 seleccionados para el Mundial de Alemania y la estadística completa de la Selección chilena en todos sus partidos jugados, con el resumen de los jugadores que más han actuado y los goleadores.

Sin otro particular, saluda atte.

Luis Muñoz M.
Carnet 551.054, Valparaíso.

****Lo que pide necesita tiempo. Ya lo verá.*

## DEFENSOR DE AUDAX

SEÑOR Director:

Como antiguo lector de esta prestigiosa revista deportiva que usted dirige, me he permitido el derecho de enviarle la presente nota para, en primer lugar, saludarlo y felicitarlo por la buena dirección de ella, como a la vez dar mi opinión acerca de un artículo publicado en la página número 56 de la edición número 1.600. Se refiere a que los dirigentes del Club Universidad de Chile presentaron una moción en la reunión del Consejo de Delegados de la Asociación Central de Fútbol, para aumentar el número de 18 a 20 clubes de Primera División. Ellos proponen, claro que sin consultar a los demás clubes, que los que tendrían el derecho de quedar en la Serie de Honor, serían los clubes de Universidad Católica y Ñublense, por motivos que ellos agregan.

Soy antiguo aficionado al deporte. Siempre me ha agradado tomar las cosas con imparcialidad en todas mis actividades; acepto crí-



**AUDAX ITALIANO**
**"Méritos para jugar en Primera"**

ticas, como también critico; y he aquí mi opinión acerca del mencionado artículo:

Estimo que tanto los dirigentes de los clubes como de la Asociación Central debieran seleccionar los clubes en cuanto a su historia deportiva se refiere, como también al aporte que hayan hecho al fútbol nacional; por lo tanto, en mi opinión, en caso que se aumentase el número de clubes de Primera, el que tendría ese derecho antes que ningún otro club sería el Audax Italiano, para lo

## COLO COLO '74

**Señor Director:**

**Por intermedio de la presente quisiera saludarlo y desearle que continúen con el éxito que han tenido hasta el momento en la conducción de la Revista ESTADIO, la mejor revista deportiva de todos los tiempos.**

**Me dirijo a Ud. para pedirle un favor: si fuera tan amable, si me puede hacer llegar, por intermedio de su prestigiosa revista, el plantel de CC '74 completo. Sería su agradecido. También háganles una entrevista a las mejores contrataciones: Gamboa, Cabrera y Crisosto, que a pesar de que pasa por un período malo es un buen jugador. De antemano, muchas gracias. Perdone lo extenso de mi carta y espero que mis deseos sean complacidos.**

**Se despide atentamente de Ud.,**

**Guillermo Valdés C.**

*** Suponemos que CC '74 significa Colo Colo. El plantel sólo se completará cuando comience el torneo oficial.

cual voy a dar las siguientes razones:

Audax Italiano es uno de los seis clubes fundadores del actual fútbol profesional. De todos los clubes de Segunda División, inclusive Universidad Católica, es el que más campeonatos conquistados tiene. Que durante la década de 1950 al 60, las brillantes selecciones nacionales estaban compuestas prácticamente por el cincuenta por ciento de los jugadores de Audax, y en algunos casos eran irreemplazables, como por ejemplo los casos de A. Yori, R. Cortés, C. Tello (Q. E. P. D.), R. Aguila, y otros. Más o menos recuerdo que Audax hizo una gira internacional prestigiosa en 1950 ó 52, que hasta la fecha no ha sido igualada por otro club. Audax, bajo la dirección técnica de Ladislao Pakozdi, en 1952, transformó el fútbol chileno de su estilo antiguo al actual moderno. Audax, como institución, fue la más grande, es así como contó con ramas de automovilismo, básquetbol, actualmente con la de ciclismo, y siendo imbatible en la de hockey. Además tuvo la mejor escuela de fútbol. De sus viveros han surgido estrellas a través de todas sus épocas, siendo populares ahora, para citar a algunos, los casos de Carlos Reinoso, en México; Pablo Díaz y Miguel Gamboa, en Colo Colo.



Si Audax se encuentra en Segunda División, es por culpa de sus dirigentes, no de su capacidad futbolística, lo mismo que ahora le sucedió a Universidad Católica. Cualquier otro club que antes haya participado en la Serie de Honor estimo que tiene el derecho primordial de volver a ella; por lo tanto, Universidad Católica, Santiago Morning o Everton debieran disputarse la segunda opción. Universidad Católica es segunda vez que baja al Ascenso, lo que estimo debieran ser puntos en contra, pero como la institución es grande y tiene tres campeonatos conquistados, debiera ser puntaje a favor. Pero en ningún caso debiera dársele la oportunidad a Ñublense, puesto que siempre ha sido de Segunda, desgraciadamente.

Además opino que los dirigentes de la Asociación Central debieran lanzar en sus sesiones una moción para que los clubes fundadores del fútbol profesional debieran declararse "inamovibles" de la Serie de Honor, puesto que esa actitud constituye un "privilegio"; y si mal no recuerdo, incluso Santiago Morning es uno de ellos, lo que le favorecería como chance para volver a Primera.

Doy sólo mi opinión, no deseo entrar en pugna con nadie. Agradecería a usted hacer llegar la idea que presento a redactores de vuestra revista y prestigiosos comentaristas, ya que sería interesante que ellos, a través de sus programas, otorgasen sus planteamientos claros y justos, características que siempre han sido de ellos, en especial a don Julio Martínez, de quien soy auditor desde muchos años. Incluso solicito a usted la posible publicación de la presente, para que tanto hinchas como dirigentes recuerden estos aspectos y los tomen en cuenta en sus deliberaciones, ya que estimo que la mayoría de ellos sólo se basarían en las circunstancias actuales.

Sólo ruego a usted perdonar mi entrometimiento en asuntos que no son de mi incumbencia, pero como hincha de Audax no puedo callar al leer dicho artículo, cuyo contenido considero un atropello de rango.

Desde ya agradezco su amable gestión, y permitiéndome ocultarme bajo un seudónimo, queda de usted vuestro más atto. y S. S.,

Gesehache
Casilla 1036
Osorno

°°°*Usted lo ha dicho: es su opinión.*

## RADIOGRAFIAS

SEÑOR Director:

Me dirijo a usted para felicitarlo, como también a todos los que laboran en revista ESTADIO.

Le diré que me ha defraudado mucho revista ESTADIO al no dar más ampliamente informaciones sobre el "motocross sudamericano" realizado en nuestro país. Como también que se han olvidado del deporte mecánico en general, que se realiza en nuestro país como en el extranjero.

Ojalá que estos puntos negros, que dejan a muchos lectores con una información deportiva "a medias", se solucionara dando un reportaje más completo de esta clase de deporte.

Le contaré algo relacionado con el tema que gusta mucho, según mi opinión, y que es RADIOGRAFIA, ya que uno puede conocer más a fondo la carrera deportiva de nuestros jugadores nacionales. Quisiera que aparecieran las "radiografías" de Juanito Olivares y Leopoldo Vallejos, ya que han tenido grandes actuaciones en diversos encuentros.

Quisiera saber a qué dirección se le puede escribir a Juanito Olivares.

Pasando a otro tema, al cual da gran importancia Revista ESTADIO, que es "De todos los tiempos"; seguro que en los próximos ejemplares comenzarán a salir reportajes gráficos de grandes estrellas del fútbol que se han consagrado en los campeonatos mundiales.



**LEOPOLDO VALLEJOS**
**Quieren conocerlo un poco más**

Agradeciendo de antemano una respuesta pronta a mis inquietudes ya dichas, se despide de ustedes muy cordialmente un lector más de revista ESTADIO.

J. V. O.
Casilla 615
Osorno

°°°*Ya aparecerán Leopoldo Vallejos y Juan Olivares, a quien puede dirigirse escribiéndole al Club Deportivo Magallanes.*


AÑO XXXIII - NUMERO 1.609.
11 de junio de 1974.

DIRECTOR:
Antonino Vera.

SUBDIRECTOR:
Edgardo Marín.

JEFE DE INFORMACIONES:
Julio Salviat.

REDACTORES:
Manuel Sepúlveda, René Durney, Renato González, Carlos Guerrero, Julio Martínez.

COLABORADORES:
José Saldaño, Cecil Vargas, Edmundo Gómez, Augusto Góngora, Eduardo Bruna, Juan C. Douzet.

CORRESPONSALES:
Carlos Vergara y Carlos Alarcón (Concepción), Homero Avila (Antofagasta), Rubén Henríquez (Valparaíso).

INFORMACION DE PROVINCIAS:
Antofagasta: Pepe del Solar.
Coquimbo: Pablo Pastén Ríos.
San Felipe: Francisco Vargas.
Los Andes: Radio Transandina.
Calera: Alfredo Umaña.
Quillota: Radio San Martín.
Valparaíso: Patricio Payanes.
Rancagua: Rodolfo Muñoz.
Curicó: Carlos Ugás.
Talca: Miguel Véliz.
Linares: Radio Soberanía.
Parral: Radio El Roble.
Chillán: Luis Cáceres.
Talcahuano: Carlos Cisternas.
Los Angeles: Marcos Maldonado.
Temuco: Juan Antivil.
Angol: Radio Los Confines.
Servicio Internacional: AGENCIA ANSA.

DIAGRAMADOR:
César Boasi.

SECRETARIA:
Andrea Varas.

FOTOGRAFIA:
Guillermo Gómez, Miguel Rubio, José Carvajal, Pedro González.

Editada e impresa por EMPRESA EDITORA NACIONAL "GABRIELA MISTRAL".

PRESIDENTE-DELEGADO:
Diego Barros Ortiz.

GERENTE GENERAL Y REPRESENTANTE LEGAL:
Fernando Krumm Urízar.

Avenida Santa María 0108.
Casilla 69-D, Santiago.
Teléfono 776114.

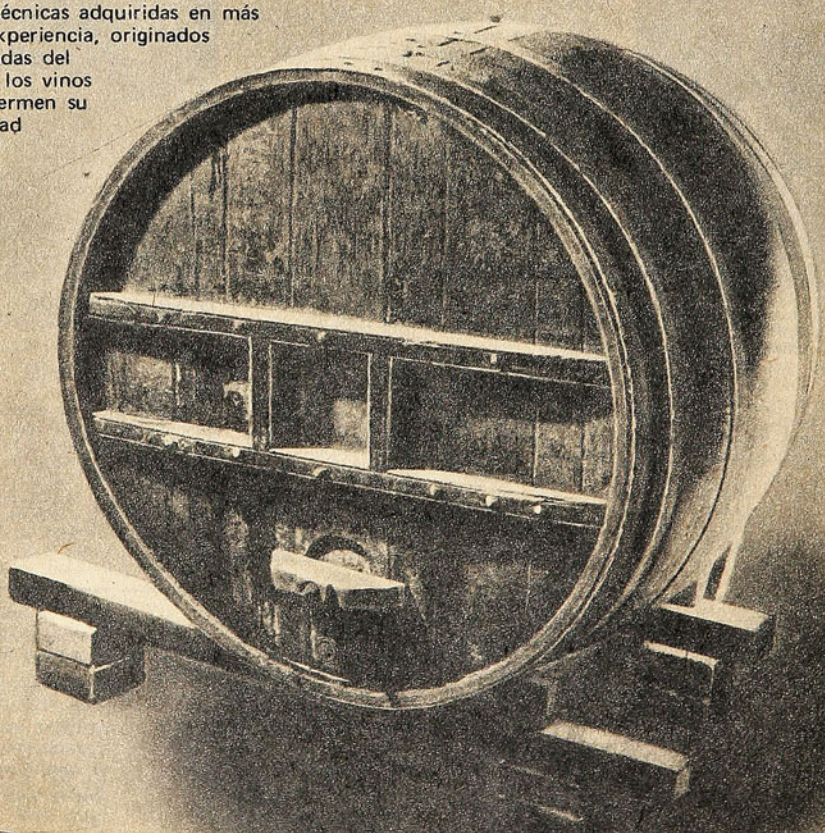
Precio ejemplar: E° 400.

Recargo Aéreo: E° 50.

# Un amigo fiel y cordial desde hace más de cien años... vinos San Pedro

Sí. Desde hace más de cien años los buenos vinos SAN PEDRO, premiados mundialmente como los mejores entre los buenos vinos, han sido en su mesa la grata compañía de un amigo fiel y cordial.

Elaborados con técnicas adquiridas en más de un siglo de experiencia, originados con cepas heredadas del viejo continente, los vinos SAN PEDRO duermen su sueño de oscuridad por mucho, mucho tiempo



*recuerde* **sólo vino SAN PEDRO tiene la llave de los buenos vinos**

## MENS SANA...

NO ES la primera vez que el pugil antillano se ve envuelto en un escándalo: en más de algún cabaret JOSE "MANTEQUILLA" NAPOLES ha protagonizado incidentes. El último: golpeó a un tranquilo parroquiano y a su esposa, sin que mediara provocación alguna. En cambio al futbolista del seleccionado inglés, KEVIN KEEGAN, sí que **lo provocaron:** un policía yugoslavo insistía, en el aeropuerto de Belgrado, en impedirle que siguiera bailando sobre la cinta transportadora de maletas. Keegan, integrante del equipo inglés que jugaba contra Yugoslavia, fue denunciado por su borrachera y por pegarle al policía. En el caso de OCTAVIO MUCINO (jugador de "Cruz Azul", "Guadalajara" y de la selección mexicana) no se sabe en qué consistió la discusión; el caso es que su **interlocutor** le disparó tres balazos en el interior de un bar. Mucino (15 goles en la temporada '73) falleció en un sanatorio de Guadalajara horas después.

## ULTIMO TRIUNFO

**CONSIDERADO, a los 28 años de edad, como uno de los más grandes ciclistas colombianos de todos los tiempos, ALVARO PACHON anunció su retiro del deporte activo. Lo hizo al día siguiente de haber ganado por segunda vez la tradicional Vuelta de Colombia, que es uno de los muchos lauros internacionales brindados a su país. Pachón no sigue las aguas del otro gran pedalero colombiano, Martín "Cochise" Rodríguez, actualmente profesional en Europa.**

## "SALVADOR"

AUNQUE pasa por un gran momento, el mediocampista de Huracán CARLOS BABINGTON sólo llegará al Mundial por un imprevisto: debe reemplazar al lesionado delantero Roque Avallay, ya de regreso en Argentina. Babington, vistos los últimos resultados preparatorios del equipo, se ha transformado en la gran esperanza del cuerpo técnico, del periodismo y de la afición. De modo que Babington se adelantó sabiamente: "Yo seré uno más en el equipo y no el salvador..."

## OTRO SALTO

**CONSIDERADO uno de los mejores futbolistas extranjeros que han actuado en nuestro medio, dejó sorpresivamente de jugar para dedicarse a la dirección técnica. El salto fue brusco: se encontró de inmediato con las responsabilidades de sacar campeón a su equipo, Unión Española. Y al no conseguirlo en dos temporadas, debió emigrar. Palestino lo acogió por seis meses. Universidad Católica, por cinco semanas. Y desapareció del primer plano. La renuncia de Julio Valdovinos en Deportes Concepción pone de nuevo en el tapete a NESTOR ISELLA, que tiene la primera opción**



**JOE LOUIS**
**Ahora árbitro.**

**para hacerse cargo del plantel sureño. Y otra vez la responsabilidad es grande: los lilas contrataron gente para pelear el título. Y otra vez el salto es grande: estaba dirigiendo al club Estadio Italiano.**

## A LOS SESENTA

ANTES de subir al ring, deberá someterse a un acucioso examen médico. Pero todos confían en que saldrá airoso del trámite: a los sesenta años, JOE LOUIS acostumbra a jugar golf para mantenerse en forma. La presencia del antiguo "Bombardero de Detroit" en el ring no es, en todo caso, para calzar guantes: está designado como árbitro para la pelea que deberán sostener el próximo lunes dos pugilistas que quisieron igualarlo en hazañas, Joe Frazier y Jerry Quarry. El combate se efectuará el próximo lunes en el Madison Square Garden.

## UNA LOCURA

**"ESTOS amistosos en Europa son una locura: sólo sirven para perjudicar la formación del equipo: se producen lesiones, y los cambios excesivos dificultan la formación de un espíritu solidario, provocando incluso disputas personales entre los jugadores en su lucha por ser titulares." Separado del scratch, GERSON DE OLIVEIRA NUNEZ ("GERSON") se ha constituido en uno de los más ácidos críticos de Zagallo, el entrenador brasileño. Pero hasta el momento los hechos le dan la razón: el campeón del mundo ya tiene tres bajas en su plantel producto de lesiones en los amistosos: Clodoaldo, Ze María y Wendell.**

## DESAGRAVIO

LA FIESTA fue en grande. En el más chileno de los locales de San Francisco, "La Tranquera", SERGIO "PINCHO" OJEDA fue agasajado por la colonia residente, como una forma de desagravio "por la jugada de Renato García". Mientras tanto, como en toda pelea, las virtudes del promotor ya no son reconocidas por su ex pupilo. Y lo que antes era bueno en García, según Ojeda, hoy es negativo. Manager y boxeador siguen hoy rumbos distintos: uno tratando de hacer un campeón mundial —ahora con Julio Gómez— y el otro buscando el título para él solo.

## UN REGALO

**LA CAMPAÑA del equipo no es buena y el incentivo de la competencia no es muy grande. Resultado: estadios vacíos. Motivo de preocupación para la directiva, el fenómeno fue analizado y discutido oportunamente. Hoy, los SOCIOS DE COLO COLO tienen por lo menos un motivo de alegría: los dirigentes acordaron el ingreso gratuito a los encuentros del equipo para los socios con sus cuotas al día.**

## TRUEQUES

A FALTA de divisas, bueno es el trueque: desfinanciados por la absurda Copa Chile, los clubes buscan en el cambio de jugadores la manera de mejorar sus equipos. Ya hay uno en puertas: ROBERTO HERNANDEZ, de O'Higgins, pasaría a Universidad Católica a cambio de Mario Salinas o Francisco Guerrero. Y los dos salen ganando: los cruzados necesitan un defensa central y los rancagüinos andan detrás de un mediocampista y un puntero izquierdo.

## COMO PELE

**"ESTE no es un movimiento contra la persona de Pelé, sino contra cualquiera que intente realizar una labor para la que no está autorizado." La explicación dada por el Círculo de Prensa brasileño en su negativa a autorizar que Pelé comentara las alternativas del Mundial podría repetirse en Chile. El Círculo de Periodistas preparaba una declaración ante el anuncio de que FRANCISCO VALDES enviaría comentarios para una agencia de prensa nacional. Otro "periodista" frustrado sería Alberto Foullioux, "contratado" por un diario capitalino.**



**"CHAMACO" VALDES AL MICROFONO**
**¿Seguirá de "periodista"?**

# "LUIS ALAMOS ME PERDIO LA CONFIANZA.



EL mismo lo reconoce: *"Luis Alamos dejó de confiar en mí y pienso que no tenía motivos para ello... Sin embargo, con él viví momentos demasiado bonitos como para echarlos a perder por esta decisión"*. Tras la serena y espontánea confesión, Sergio Messen (25, casado con Vanessa Gómez, dos hijos) calla. Es fácil advertir que su obligada deserción del plantel chileno dejó una herida en su espíritu y que al recordarla, duele. Pero el silencio es breve. Lo suficiente como para aclarar, casi como adivinando la interpretación del que escucha: "fue un momento difícil. Acompañaba a Véliz, de compras, cuando me enteré de que no estaba nominado. Esa tarde no hablé más. Me sentí frustrado. Estaba en la plenitud de mis condiciones, era titular en Colo Colo... En fin, era mucho. Pero me repuse, ya superé ese problema. Por lo demás, las cosas que me pasan las sufro en determinados momentos y después las borro de mi mente. Las olvido. Además, no soy rencoroso... Ahora soy un hincha más del equipo que se alegrará con los triunfos y se amargará con las derrotas".

Siguiendo con la mirada el lápiz que

anota, Sergio Messen sonríe. Casi de idéntica manera a como cuando días atrás fuimos a sorprenderlo al "laboratorio" de trabajo que tiene Palestino allá en Vitacura para concertar la entrevista. Aquella mañana, entre sonrisas, el entrenala izquierdo se sorprendió, pero accedió de inmediato a charlar. Y se comenzó por lo de la Selección, porque en ella dio que hablar. De una y otra manera. Bien, cuando aportó todo lo que sabe, y mal cuando fue expulsado en Lima en el primer cotejo de clasificación con Perú. Por si fuera poco, estaba lo otro. Estaba su participación en el Colo Colo 73, aquel que arañó la Copa Libertadores. Y de todo, Sergio Messen contó algo. Algo que quizá guardaba, algo que tal vez quería contar. No le tuvo miedo a los nombres. Menos, a traicionarse, porque sinceramente, aunque en forma cauta, reconoció cosas a favor y en contra.

—¿Piensa que lo de Lima lo afectó mucho para lo que vino luego?

—Me afectó en imagen, pero más que nada, me perjudicaron con el castigo. Tres partidos fue mucho. Mi eliminación de la Selección fue por otros motivos. A don Lucho lo respeto por su decisión. Lo



*...y no tenía razones para ello. Fue un momento duro para mí, pero las cosas que me pasan las sufro y después las borro. Respeto su decisión, pero no le acepto que terceras personas hayan influido en ella." Así enjuicia Sergio Messen su eliminación del plantel chileno, del que ahora es hincha.*

que no le perdono es que terceras personas hayan influido en ella, para descartarme. Y no lo digo sólo en el caso mío, sino en el de otros.

—¿Quiénes son esas "terceras personas?

—Dirigentes y Gustavo Graef. Con Graef siempre tuve problemas, acaso por lo que yo pienso de los preparadores físicos.

—¿Qué exactamente?

—Yo pienso que primero es el fútbol y después la preparación. El fútbol argentino bajó durante un tiempo porque los preparadores comenzaron a opinar. Con esto no les quiero restar importancia, porque entiendo que un jugador mal preparado no puede jugar bien; pero, ¿a qué darle tanta importancia si puede ocurrir que uno bien preparado juegue mal? Yo recuerdo que en Católica cuando aplicaron el "famoso" test de Cooper, Ignacio Prieto fue el que peor lo cumplió y el que mejor jugó y más corrió... Durante semanas estuve leyendo que fulano lanzó con las manos tantos metros; que otro hizo tal cosa y así. Yo pregunto: ¿de qué manera le van a sacar velocidad a "Chamaco" o pique a Sergio Messen, si de niños no tuvieron una buena base? Eso es lo que yo opino, días después que los comentaristas brasileños dijeron que nuestro equipo estaba mal preparado físicamente...

—¿Usted diría que hubo presión en la elección?

—Claro que la hubo. Hablemos de los extranjeros. Yo no me opongo a que vengan. Es más, pienso que Figueroa y Quintano eran imprescindibles. Hasta Reinoso, creo. Los restantes tenían que haber hecho tantos méritos como los que estaban acá. ¿Qué hizo Castro, por ejemplo, para que lo consideraran a él y no a Crisosto? Es verdad que éste pudo andar mal. Pero era ahí donde se necesitaba de la confianza del entrenador. Del respaldo. Por lo demás, Crisosto había vivido y participado más del trabajo.

## "MIS RAZONES PARA DEJAR COLO COLO Y VENIR A PALESTINO".

**CAUSO cierta sorpresa su alejamiento de Colo Colo. Sobre todo, después de ver su transformación como jugador.**

**—En realidad, tenía pensado irme. No tenía deseos de seguir. Para tomar la decisión influyeron tres razones: Colo Colo realizó una campaña que, pensé, no podría repetir tan pronto y quería irme con esa imagen. En el club había incomodidades: entrenábamos en una cancha horrible; todo lo que era utilería funcionaba mal y eso me parece no está bien para profesionales. Me quedé en la Copa porque me lo pidió don Lucho y creo que fue un error. Por eso cuando llegó el momento de arreglar, pedí lo que entendí que correspondía y lo que era una realidad solicitar. Como no me lo dieron, me fui.**



**—¿Y por qué a Palestino?**

**—La verdad es que siempre pensé en Palestino. Antes tuve oportunidad de venir a este club. Pero no lo hice porque no lo veía como al de ahora. No le veía futuro. En cambio, en estos instantes es otra cosa. En todo caso, me decidió mi intuición. Y no me equivoqué. Aquí hay buena cancha para trabajar, buenos técnicos y se cuenta con la idoneidad de Enrique Atal, su presidente. Futbolísticamente tiene un plantel con 22 jugadores parejos. No hay problemas económicos y yo me atrevería a asegurar que somos los que mejor estamos en este sentido, Futbolísticamente, el equipo está en camino de conseguir el ideal en juego. Para poder hacerme una idea cabal de lo que en estos instantes vale Palestino, tendría que tener al frente al Colo Colo completo; pero aún así, es importante lo que ya consiguió y la meta es más ambiciosa...**

## "CON LAS INJUSTICIAS EXPLOTO".

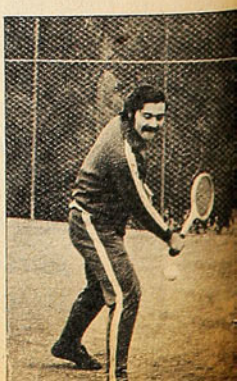
DEL genio de Sergio Messen se habla y comenta a menudo. El año pasado se hizo gran caudal de ello a raíz de lo acontecido en Lima. El lo sabe. Y por eso cuando se le pregunta respecto a una expulsión, sonriendo responde: "¿Cuál?" Pero no es una broma. Es que quizá, como son muchas, hay que precisarle sobre cuál dialogar. Tras todo, está el genio, indudablemente. ¿Qué dice de él?

—Fuera de la cancha jamás he tenido problemas. Es adentro donde los tengo. Hay ciertas injusticias de las que uno se da cuenta y ante las que no puedo callarse. Cosas que son reales y no estoy inventando. Con eso no quiero justificarme en absoluto. Sé y me doy cuenta que esta actitud mía es perjudicial, porque dejo a mi cuadro en inferioridad numérica y eso crea problemas. Muchos equipos pierden. Pero créame; antes de cualquier partido me autoconvenzo de no hacer nada; de mantenerme sereno y tranquilo, pero a veces exploto y ante eso, no puedo hacer nada. Y cuando exploto, siempre tengo la razón. En lo de Lima, el árbitro estaba presionado; tenía miedo. Ahora, con respecto a mi reacción contra las críticas, le digo una cosa: yo las acepto cuando se refieren exclusivamente al fútbol. Por ellas tengo respeto,

## "SOY UN HOMBRE PACIFICO"

**EN más de una ocasión se escuchó a la salida del estadio: "Si es así en la cancha, cómo será en la casa..." Respondiéndole a esos hinchas, ¿cómo es Sergio Messen íntimo?**

**—Un hombre pacífico. De pocos, pero buenos amigos. Contra lo que se piense, soy un padre "débil" con sus hijos; comparando, la mamá es la que más los reta... Quiero que ellos sean de una sola línea. Yo siempre he tenido una moral por sobre todo. Quiero que ellos se parezcan a mí. Los educo como antes en mi casa lo hicieron conmigo. ¿Aficiones? Leo mucho cualquier cosa; incluyendo los comentarios deportivos, que es lo primero que hace todo jugador. Veo mucha televisión y por sobre todo, me gusta la música, pese a no tener un oído fino. Además, juego tenis. Con mi señora no tengo problemas. No me agrada que ella participe de lo que es fútbol donde actúe yo. Sin llegar a opinar, ella entendió perfectamente lo que me pasó cuando no fui nominado en la Selección y me dio todo su apoyo, como debe ser. Como hombre hago respetar y respeto ciertas normas.**



—¿Todo esto lo dice porque está amargado?

—No. Lo digo porque es verdad. Por lo demás, ya le reconocí que ese momento de frustración lo superé. Es cierto que me había hecho la ilusión de jugar en el Mundial, pero eso ya pasó. Por otra parte, haciéndome un autoanálisis, concluyo en que siempre jugué bien por la Selección.

—¿Cuándo vislumbró la posibilidad de quedar fuera del equipo?

—Cuando estábamos concentrados para ese segundo partido con Unión Soviética que no se jugó. Durante la preparación, Alamos me hizo jugar apenas cinco minutos con Atlanta.

—¿Habló con usted alguna vez, para decírselo.

—Nunca.

—¿Usted cree que tenía motivos para desconfiar de Sergio Messen?

—Ninguno. Es más, yo creo que le respondí de muchas maneras. En Colo Colo jugué lesionado porque él me lo pidió. Porque de alguna manera quería que el equipo fuera segundo. Después me quedé para jugar la Copa a insinuación suya y aun cuando yo entendía que con eso me iba a perjudicar. A lo mejor, y ahora lo pienso, si no lo hago estaría en la Selección...

—¿Qué piensa del equipo en el Mundial?

—No le doy ninguna posibilidad para su primer partido. Deberá enfrentar al mejor equipo y candidato a campeón y además va a tener que soportar una presión sicológica tremenda. Frente a los restantes rivales, creo que se podría clasificar siempre y cuando imponga temperamento.

—¿Y usted cree que lo tiene?

—Me parece que esta Selección, no. Al jugador chileno hay que estarlo picando constantemente. De todas maneras soy ahora uno de sus hinchas...

(Manuel Sepúlveda. Fotos: José Carvajal y Archivo ESTADIO).

pero por las otras, por las que atacan a la persona, no. No puedo tolerar que se diga que yo no puedo jugar más por mi mal genio en circunstancias tales en que yo no puedo decir este periodista no puede escribir más por tal razón.



## "PUEDO SER UN OBRERO".

**SERGIO Messen abandonó Universidad Católica con la imagen de goleador. De pronto surgió en Colo Colo como un mediocampista neto y hombre funcional. ¿Qué dice respecto a esa metamorfosis?**

**—Un jugador nace con ciertas características, pero se amolda y cumple bien si lo guían. Yo era en realidad un goleador en la Católica, pero ocurre que en muchos entrenamientos, cansado de tanto estar arriba, alternaba puesto con Sarnari. Eso indudablemente me ayudó. En Colo Colo, dadas las circunstancias, podía cumplir la misión que me encomendaban. En todo caso fueron muy pocas en las que debí encargarme de anular a un solo hombre. Es cierto que venía de atrás, pero llegaba bien. Respecto a eso, nunca he tenido problemas. Soy poco egoísta y no me interesa el lucimiento personal. Puedo perfectamente, como lo hice, desempeñar el papel del obrero. El tipo que es egoísta no corre. Todavía no entiendo a ese que llega al final de la raya y en vez de tirar el centro lo hace al arco para ver si convierte...**



## "COLO COLO 73: UNA EXCEPCION".

DEL Colo Colo 73 todavía se habla. Y no solamente en Chile. Se le recuerda en Argentina, Brasil y Ecuador. Y tanto, que hace unos días con ocasión de la visita de River Plate, el técnico Néstor Rossi en sus declaraciones respecto a cómo había visto al equipo nacional, siempre se refirió a "este Colo Colo" y hubo que rectificarlo. Sergio Messen fue uno de aquellos obreros; uno de aquel cuadro "en el que no había inútiles", como los definió ESTADIO. ¿Qué opinión tiene de ese equipo?

—Hubo partidos en los que llegamos a jugar el ideal del fútbol. Para mí, ideal es tocar rápido y llegar al arco rival y convertir. Para eso naturalmente se necesita jugar bien y ocurre que en ese Colo Colo todos lo hacían. En ese momento nadie lo hacía mal. Por lo demás Colo Colo no se trató de una casualidad. Había gente y la gente respondió, Luis Alamos influyó porque supo guiarnos. Para mí que ese cuadro fue de excepción; que todos los años debería darse uno así para que fuera el reflejo de nuestro fútbol. Pero vea: desde aquellos tiempos de la "U" del 59 al 61, no ocurrió hasta el 73. Ahora, me parece que todo ese trabajo que realizó Colo Colo debió culminar con la obtención de la Copa Libertadores. Como equipo era más que Independiente. Pero nos faltó inteligencia para ganarla. Aquí debimos hacerlo y no caben las excusas del árbitro ni nada. Colo Colo debió vencer aquí para no tener que ir a Montevideo.





Lo que usted estaba esperando

# COLECCION HOGAR

- Indispensable guía para la mujer chilena.
- Una Colección con todo lo práctico y útil que sirve a la mujer, a sus hijos y al hogar.







**Todos los meses un nuevo título en su Colección.**

En venta en quioscos, librerías y supermercados.

# MIGAJAS

POR JUMAR

**POCAS VECES HUBO UNA EXPULSION** más trascendente que la de Remigio Avendaño en el partido que sostuvieron Unión y Palestino por la Copa Chile.

Trajo cola.

El Tribunal de Penalidades debió reunirse en forma especial para tratar el incidente del árbitro con un dirigente de Unión, y Berly entró inesperadamente como volante retrasado, adueñándose del puesto que en el torneo anterior perteneció a Viveros. En suma: posibles sanciones para un dirigente y un árbitro y revelación del calvo en una plaza que preocupaba seriamente a Jaime Ramírez... Y todo por la discusión absurda de Avendaño a Horacio Garrido...

**CUANDO LOS JUGADORES** chilenos hayan llegado a su campo de hospedaje en Berlín se deben haber llevado una grata sorpresa. Hace poco estuvo por Alemania Pepe Guixé, conocido hombre de televisión y actor de primer plano en nuestras tablas. Al pasar por el hotel que cobijará a los chilenos, escribió en el libro de recibo con letras muy grandes:

"USTEDES YA CUMPLIERON CON VENIR AL MUNDIAL... ARRIBA LOS CORAZONES... BUENA SUERTE... VIVA CHILE...".

**ESTEBAN ARANGUIZ NO TUVO** mucha fortuna en el fútbol mexicano. Su cuadro —el San Luis de Potosí— descendió. De manera que se fue a Estados Unidos atraído por un buen contrato. ¿Saben dónde juega ahora el "Torito" de la "U"? En Los Toros de Miami... Nada más lógico...

**VICTOR OJEDA —JUEZ DE** la nueva hornada— tiene su carácter. Es hombre de personalidad y muy meticuloso en algunos cobros. Al parecer, le gusta llevar la contraria... La otra tarde en el Nacional, puso término al primer tiempo en el momento preciso en que Las Heras iba a servir un tiro libre con la expectación del caso. Reglamentariamente el árbitro tiene razón, pero era cosa de cinco segundos más o cinco segundos menos... Después, al término del match, hubo penales para resolver el empate. El grueso del público estaba en el costado del arco norte. Pues bien, el amigo Ojeda llevó la pelota al arco sur... Alguien dijo que debía llamarse Contreras...

**EL ENTRENADOR DE ZAIRE** —que no es otro que el yugoslavo Blagoiev Vidinic— está muy preocupado por la cantidad de agentes y policías que rodea a la delegación africana. Como se sabe, Zaire debe medirse con Escocia, Brasil y Yugoslavia. Muy contrariado, el técnico no aceptó razones:

—¿Cómo saben si entre ellos no hay un espía escocés...?

**COSAS DEL MUNDIAL:** Gerdhart Müller está feliz porque le tocó la camiseta N.º 13. El goleador germano estima que será un número de mala suerte, pero no para él. Para los arqueros...

**LOS ITALIANOS SIEMPRE** hacen lo mismo.

Los primeros en llegar no fueron los dirigentes, el médico ni los técnicos. No señor... primero, los cocineros. Con centenares de kilos de spaguettis... aceite italiano... agua mineral a raudales... y seiscientas botellas de finísimo vino "Chianti"... Al parecer esa fórmula es mucho más efectiva que el 4-3-3 o el mismo "Catenaccio"...

**UN CRONISTA EUROPEO** ha dicho que Caszely figura entre los posibles goleadores



**CARLOS CASZELY**
**Olvidó un detalle...**

del Mundial. Al parecer el respetado colega no se ha dado la molestia de conocer bien la distribución de los grupos...

**CUANDO BJORN BORJ** eliminó a Jaime Pinto en la primera vuelta del torneo abierto de Roma hubo algunos ceños adustos en el ambiente tenístico. Mal que mal se trataba de un niño... Pero el jovencito de marras ha resultado el niño-maravilla del tenis. Porque se llevó el título y en la final le ganó en sets seguidos a Ilie Nastase. Así, sencillito... Y más fácil que a Pinto...

**SEGUN CASZELY,** su nombre figuraba en la selección ideal de Ladislao Kubala, el seleccionador español. Lo único que se le olvidó decir es que esa selección confeccionada por el húngaro era solamente con los extranjeros que actúan en España...



**ESTEBAN ARANGUIZ**
**Un toro para Los Toros**

**MUY SABIO RESULTO EL** técnico de Salamanca.

Después de la derrota habló con franqueza castellana. "Chile tiene buen fútbol y hombres de riquísima técnica. Hay varios elementos de muy buena calidad. Pero son lentos y el equipo me pareció sin la coordinación necesaria. Como si le faltara preparación de conjunto. A nosotros nos ha ganado muy bien, pero no creo que tenga nada que hacer en el Mundial..."

Salamanca —famosa por su universidad— es una ciudad de estudiosos y observadores...

## Palestino amplió su ventaja como líder

# PORQUE SABE A LO



EN menos tiempo del imaginado —y hasta del prudente que se supone debe otorgársele a un plantel casi enteramente renovado—, Palestino encontró la fórmula para alzarse como líder indiscutido de la Zona Centro de la Copa Chile. Y a poco de iniciarse la rueda de revanchas, no puede sorprender que siga acumulando puntos y que ya haya obtenido una clara ventaja —cinco puntos a mitad de semana— sobre su más tenaz escolta, Universidad de Chile, justamente el único conjunto de los capitalinos que lo ha podido superar.

**¿Y qué tiene, qué muestra este Palestino líder?**

Fundamentalmente una estructura sólida que va desde su defensa al ataque. Al conjunto tricolor cuesta hacerle un gol —tiene seis en contra en trece encuentros—, posee un medio campo definido, bien sustentado con hombres que tienen oficio —Vásquez, Ramírez y Messen—, y que por lo mismo gravitan, y un ataque esencialmente simple. Punteros abiertos —Gallegos-Henry— que no se complican, y un ariete central —Cavalleri—, que, sin llegar todavía a ofrecer lo mejor que se le vio en Antofagasta, aporta su experiencia y su habilidad individual para arrastrar defensas. Todo eso dentro de un plan armónico que tampoco puede ser novedad si uno se detiene a pensar en lo que siempre ha sido norma en los equipos de Caupolicán Peña.

**OCURRE ENTONCES** que a Palestino se le juega de chico a grande.

Se le marca, se le amarra y se intenta cortarle la inspiración.

Magallanes buscó justamente eso. La oncena albiceleste, de quien se ha dicho que aún no es ni el asomo de lo que fue en la temporada anterior, se fue atrás y desde allí planeó esa utilizada estrategia del contraataque. Por eso quizá, y porque siempre tuvo muchos más defensores que los atacantes de su rival en posición destructiva, es que consiguió un "honroso" 0-1 que no le sirvió para ocultar sus problemas. De principio a fin, Palestino fue más cuadro. Individual y colectivamente tuvo más recursos; mucho más definición y mayores ideas para desarrollar. Por eso es que su nueva victoria, aun por cifras estrechas, no puede desmerecerse en absoluto.

**DOS HOMBRES ENTRE** los muchos que llegaron a la tienda tricolor se ganaron con creces la camiseta de titular. Ambos, suplentes en la temporada pasada en sus ex clubes. Es el caso de Mario Varas, el

# e la Zona 2, confirmando su solidez.

# QUE JUEGA





Cavalleri malogro una buena oportunidad cuando el balón ya había superado la estirada del meta Bravo.

CLAUDIO GALLEGOS se transformó en el gran animador de la ofensiva tricolor. manteniéndose junto a la raya y buscando el centro del área. Además, fue el autor del único gol en gran maniobra individual.

MUCHOS problemas le creó Aviación a la "U" con sus punteros. Díaz, el zurdo que intenta superar a Cerendero, fue uno de ellos.



zaguero, y de Claudio Gallegos, el puntero derecho. Para Varas, su actuación en Palestino prácticamente significa pasar del anonimato en Unión Española a un primer plano y con la confianza que se le dio, está respondiendo por sobre lo que muchos pensaban. Aplicado, de gran espíritu, tenaz, el zaguero debe contarse como uno de los buenos aportes del torneo. Gallegos, que "venía con sangre en el ojo" después de casi no ser considerado en Universidad de Chile, está cumpliendo el propósito que perseguía: volver a ser útil y hasta goleador. Frente a Magallanes, el porteño fue el gran animador que tuvo la ofensiva tricolor y con gran desplante — eludió hábilmente a Berrio y anuló de media vuelta la salida del arquero— convirtió el gol del triunfo; el quinto con su nueva camiseta y el número veinticuatro de su equipo.

**TODO ESTO QUE** insinúa Palestino — saber a qué jugar— logró ya una insospechada acogida en sus hinchas. Y sucede entonces que a Palestino se le acompaña a cualquier cancha con un espíritu renovado. Ya no se trata de alentar porque se tiene la obligación de ganar, como ocurría en el Ascenso, y mucho menos de sufrir. Ahora se grita y estimula el buen juego. Se estimula al equipo que por fin parece encontró la gente de la calle Santo Domingo después de años de sinsabores. Y entonces en medio de la soledad de las graderías y tribunas y para competir con las barras tradicionales, surgió una remozada y bastante animosa. Con cánticos nuevos y espíritu nuevo. Y eso es grato.

**MIENTRAS TANTO,** Universidad de Chile, el equipo sorpresa de las primeras jornadas, muestra la irregularidad y refleja con sus altibajos el temperamento aún no controlado de su equipo joven y en plena maduración. Una confirmación a eso fue la derrota —tercera en el torneo— ante Deportivo Aviación. Contrastando con lo que mostró en anteriores ocasiones, la "U" no pudo imponer su ritmo. Acaso porque se topó con un adversario que tuvo buen fútbol y bastante armonía para contrarrestar sus ímpetus. Y que, además, se aplicó bien a la función defensiva y a la anticipación. Esta vez, Héctor Pinto pareció demasiado solitario allá arriba, y le faltó, como a todo el cuadro, la imaginación y orientación de Zelada, ausente por lesión. De ahí, de su medio campo, nacieron justamente los problemas de la "U" y Deportivo Aviación los aprovechó bien para tener la pelota —mucho más— y para enhebrar, a ratos a su antojo, su mejor juego. Eso justifica el 1-0, que como en el

→




# muac

## EL PULSO ALUCINANTE DEL MUNDO POP HECHO REVISTA

**DANIEL CANTERO, que aún sigue en deuda en la "U", intenta una maniobra individual en la zona defensiva de Aviación. Anticipando bien y marcando celosamente, el equipo maniató al ataque azul.**



otro encuentro no refleja claramente toda la faena del vencedor.

**VIENDO DESEMPEÑARSE** al conjunto de Aviación —con todas sus virtudes e imperfecciones— habrá que convenir en que "Lilo" Quiroz, su entrenador, tuvo mucha razón cuando a comienzos de año manifestó que "no introduciría demasiados cambios en su equipo recién ascendido a Primera". Lo que para muchos fue una audacia, para el técnico resultó fundamental. Conociendo a sus hombres, mantuvo un EQUIPO e introduciéndole sólo algunas incrustaciones; las que creyó más necesarias. Resultado: Deportivo Aviación sigue jugando como lo hacía en el Ascenso, tiene una personalidad definida, fútbol grato y sorpresa, justamente por eso. Un mérito indudable que contrasta con lo ocurrido en otras instituciones, pese a que el cuadro muestra irregularidad en sus logros hasta el instante.

**NO PUDO SER MAS** auspicioso el debut de Honorino Landa.

Con su misma y acostumbrada figura —medias abajo y a ratos con la camiseta fuera del pantalón— le confirió "chispa" al ataque aviador, y además convirtió el gol del triunfo, porque con su olfato estaba "ahí", cuando ese tirazo de Orellana se estrelló contra un madero. Por lo que mostró el ex internacional se advierte que encaja en el esquema del conjunto. Como las restantes adquisiciones (Urzúa y Horno) y otros nombres —Moroni y Díaz, los aleros— que ahora volvió a mostrar el equipo. **(M. S. Fotos de Miguel Rubio.)**

HONORINO LANDA tuvo un buen debut. Con su chispa y habilidad, contagió a sus compañeros y convirtió el tanto del triunfo, luego de sorprender a la retaguardia colegial con su aparición y tras un tirazo de Orellana, que golpeó un madero y dejó fuera de acción a Lara.





# Chile en los Mundiales:
# A ROMPER EL EQUILIBRIO



TOBAR-LANDA
De los pocos en dos mundiales.

El equilibrio es perfecto: 15 partidos jugados, 7 ganados, uno empatado, 7 perdidos; 22 goles a favor y 22 en contra.

Así sorprende la historia al fútbol chileno cuando éste concurre por quinta vez a un torneo mundial. A través de las cuatro actuaciones precedentes, el conjunto nacional obtuvo igual número de triunfos que derrotas. Y —cosa curiosa— el mismo número de goles en valla ajena que en la propia.

Alemania puede romper el equilibrio. Ojalá sea a favor...

La historia comenzó bien. Debutante en 1930, llegó al tercer partido —clave para clasificarse— con dos triunfos (sobre México y Francia) y sin goles en contra (3x0 y 1x0). Pero los argentinos eran mejores, y pasaron ellos a la ronda final (1x3) y llegaron a subcampeones del mundo.

La segunda aventura fue diferente. Inversa, mejor dicho. El tercer partido la sorprendió con dos derrotas (Inglaterra y España) y sin goles a favor (0x2 con ambos). Pero después se desquitó con Estados Unidos, que había dado la mayor sorpresa de la historia del fútbol al vencer a Inglaterra: Chile goleó a los norteamericanos 5x2.

El Mundial de 1962 todavía está fresco; dos triunfos iniciales que aseguraron la clasificación (3x1 a Suiza y 2x0 a Italia), una derrota que significó poco (aunque pudo significar mucho): jugar en Arica, un triunfo histórico en el norte (2x1 a URSS), derrota en las semifinales (2x4 con Brasil) y victoria dramática en la definición del tercer puesto (1x0 a Yugoslavia, con gol sobre la hora).

La última actuación fue en Inglaterra. Pudo ser hazaña y resultó un chasco: 0x2 con Italia, 1x1 con Corea del Norte y 1x2 con URSS, que jugó con sus reservas al tener asegurada la clasificación.

De modo que, si es por cábala, a Chile le debería ir bien esta vez. Ha sido una historia de una sí y otra no. Y ahora toca sí...

Como en casi todas las estadísticas relativas a la Selección, Leonel Sánchez tiene la mejor asistencia. Pero le agregaron otros méritos: es el que más goles ha convertido, y uno de los pocos que jugaron en dos mundiales (los otros son Eyzaguirre, Landa, Tobar, Fouilloux y Cruz).

Lo que sigue es el conjunto de detalles sobre la actuación chilena en la cita máxima del fútbol. (Julio Salviat. Fotos, Archivo.)

## CUATRO PENALES

**SOLO en 1950 no hubo penales a favor de Chile. Sólo en 1962 se le sancionó uno en contra.**

**En 1930, Horacio Villalobos tuvo la oportunidad de asegurar el partido ante Francia (ganó Chile de todos modos 1 x 0), pero tiró al cuerpo del arquero Thepot. En 1962, Leonel Sánchez fusiló a Gilmar y puso al equipo a las puertas de un posible empate (quedaron 2 x 3). Y en 1966, Rubén Marcos derrotó al arquero de Corea del Norte, en lo que pareció el comienzo de un triunfo fácil; ya se sabe lo que ocurrió después.**

**El único penal sancionado a Chile en un mundial fue en casa. El favorecido fue Alemania y el autor del disparo (y el gol), Szymaniak.**

## EL RECORD DE LEONEL

ES casi imposible que varíe la tabla de asistencia después del Mundial de Alemania. Los nueve partidos jugados por Leonel Sánchez parecen meta imposible, por ahora, para quienes pretenden igualar su récord. Elías Figueroa y Juan Olivares, con tres partidos, y Guillermo Yávar, con uno, son los únicos que tienen algo a cuenta. Todos los demás son debutantes. Para que los ex porteños alcancen a Leonel, tendría que suceder el milagro de que Chile llegara a la final, y que uno de los dos jugara todos los partidos (probable en el caso de Figueroa solamente).

En total, son 56 los jugadores que defendieron a Chile en los Mundiales. Estas son las asistencias:

**9 PARTIDOS:**
LEONEL SANCHEZ ("U").

**7 PARTIDOS:**
Luis Eyzaguirre ("U"), Honorino Landa (UE).

**6 PARTIDOS:**
Jaime Ramírez ("U"), Eladio Rojas (E), Raúl Sánchez (W).

**5 PARTIDOS:**
Carlos Contreras ("U"), Misael Escuti (CC), Armando Tobar (UC), Jorge Toro (CC).

**4 PARTIDOS:**
Humberto Cruz (SM-CC), Alberto Fouilloux (UC), Sergio Navarro ("U").

**3 PARTIDOS:**
Pedro Araya ("U"), Manuel Alvarez (UC), Miguel Busquets ("U"), Roberto Cortés (CC), Atilio Cremaschi (UE), Arturo Farías (CC), Elías Figueroa (W), Sergio Livingstone (UC), Rubén Marcos ("U"), Juan Olivares (W), Ignacio Prieto (UC), Jorge Robledo (CC), Guillermo Saavedra (CC), Guillermo Subiabre (CC), Casimiro Torres, Carlos Vidal (M), Horacio Villalobos (CC), Hugo Villanueva ("U").

**2 PARTIDOS:**
Luis H. Carvallo (UC), Ernesto Chaparro (CC), Guillermo Díaz (W), Víctor Morales (CC), Manuel Muñoz (CC), Tomás Ojeda (AI), Andrés Prieto (UC), Manuel Rodríguez (UE), Fernando Roldán (UC), Carlos Schneeberger (CC), Aldo Valentini (CC).

**1 PARTIDO:**
Domingo Aguilera (GC), Guillermo Arellano (CC), Carlos Campos ("U"), Humberto Elgueta (Talcahuano), Adán Godoy (SM), Carlos Ibáñez (M), Manuel Machuca (CC), Luis Mayanés (UC), Mario Moreno (CC), Ulises Poirier (CC), Fernando Riera (UC), Guillermo Riveros (AI), Carlos Rodolfo Rojas (UE), Guillermo Yávar ("U").

## LOS 22 GOLES

TRECE jugadores se reparten los 22 goles convertidos por Chile en los mundiales. La lista, lógicamente, la encabeza Leonel Sánchez, cuyos 4 tantos le significaron compartir el título de scorer en 1962. En promedio de efectividad, las palmas son para Carlos Vidal y Rubén Marcos, que convirtieron dos goles en tres partidos. Fernando Riera y Guillermo Arellano también tienen mucho mérito: hicieron un gol en el único partido que jugaron. Vidal, Cremaschi y Leonel, convirtieron dos goles en un partido.

Estos son los goleadores:

4 GOLES

LEONEL SANCHEZ.



**ATILIO CREMASCHI**
**"Doblona" en el Mundial del 50.**

2 GOLES

Atilio Cremaschi, Rubén Marcos, Jaime Ramírez, Eladio Rojas, Jorge Toro y Carlos Vidal.

1 GOL

Guillermo Arellano, Andrés Prieto, Fernando Riera, Jorge Robledo, Guillermo Sublabre.

AUTOGOL A FAVOR

Rossas (México).

**LEONEL líder en asistencia y goles.**



## EL APORTE DE CLUBES

**COLO COLO es el equipo que ha aportado más jugadores a las selecciones que participaron en los mundiales. 17 jugadores albos se pusieron alguna vez la casaquilla roja (o blanca, en sus comienzos). En número de juegos, sin embargo, son los de Universidad de Chile los que han estado más veces en la cancha jugando por la Selección. En total, sólo 10 equipos han aportado jugadores para Chile en un Mundial:**

El detalle es el siguiente:

| CLUB | APORTE | PARTIDOS | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| COLO COLO | 17 | 42 | MAGALLANES | 3 | 7 |
| U. DE CHILE | 11 | 43 | A. ITALIANO | 2 | 3 |
| U. CATOLICA | 10 | 26 | S. MORNING | 2 | 2 |
| WANDERERS | 4 | 14 | EVERTON | 1 | 6 |
| U. ESPAÑOLA | 4 | 13 | GREEN CROSS | 1 | 1 |

**Curioso el caso de Everton: sólo aportó un jugador; pero éste, Eladio Rojas, jugó seis partidos. Y con eso, su club ha estado representado más veces que Audax y Santiago Morning, que aportaron dos jugadores.**



**SELECCION A BRASIL. La base fue Universidad Católica.**

## ENTRENADORES

**FERNANDO RIERA (1962) y Jorge Orth (1930), son los entrenadores que, proporcionalmente, han logrado mejores resultados para Chile. Obteniendo un 66% de los puntos en disputa, Riera obtuvo el tercer puesto. Con el mismo porcentaje, Orth no alcanzó a clasificarse. Ahí está la diferencia a favor del actual "asesor" de Alamos. Buccicardi y el mismo Alamos tuvieron menos suerte en sus direcciones técnicas.**

**Este es el balance:**

| ENTRENADOR | AÑO | PJ | PG | PE | PP | GF | GC | PTOS. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FERNANDO RIERA | 1962 | 6 | 4 | 0 | 2 | 10 | 8 | 8 |
| JORGE ORTH | 1930 | 3 | 2 | 0 | 1 | 5 | 3 | 4 |
| ALBERTO BUCCICARDI | 1950 | 3 | 1 | 0 | 2 | 5 | 6 | 2 |
| LUIS ALAMOS | 1966 | 3 | 0 | 1 | 2 | 2 | 5 | 1 |
| TOTAL: | | 15 | 7 | 1 | 7 | 22 | 22 | 15 |

## LA HISTORIA

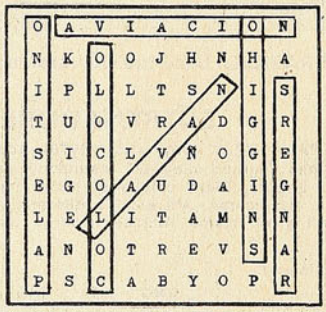
| AÑO | RIVAL | RESULTADO | GOLEADORES |
|---|---|---|---|
| 1930 | México | 3x0 | Vidal (2), autogol de Rossas |
| | Francia | 1x0 | Subiabre |
| | Argentina | 1x3 | Arellano |
| 1950 | Inglaterra | 0x2 | |
| | España | 0x2 | |
| | Estados Unidos | 5x2 | Cremaschi (2), J. Robledo, F. Riera, A. Prieto. |
| 1962 | Suiza | 3x1 | L. Sánchez (2), J. Ramírez |
| | Italia | 2x0 | J. Ramírez, J. Toro |
| | Alemania | 0x2 | |
| | URSS | 2x1 | L. Sánchez, E. Rojas |
| | Brasil | 2x4 | J. Toro, L. Sánchez |
| | Yugoslavia | 1x0 | E. Rojas |
| 1966 | Italia | 0x2 | |
| | Corea del N. | 1x1 | R. Marcos (penal) |
| | URSS | 1x2 | R. Marcos |

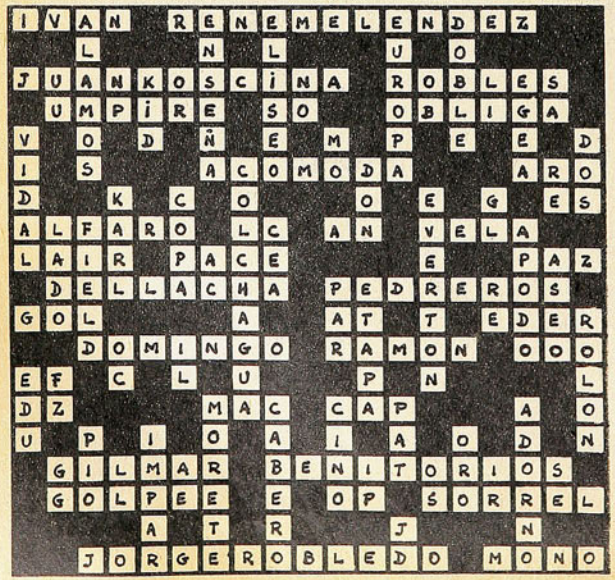
| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S | A | R | E | C | I | P | O | T |
| I | Ñ | A | I | R | E | B | I | O |
| U | G | U | B | L | I | E | T | A |
| L | A | S | B | O | L | L | I | N |
| N | R | M | A | L | L | E | C | O |
| A | C | Y | A | F | E | H | A | J |
| S | E | V | N | U | R | N | I | A |
| L | O | L | U | Ñ | A | P | S | N |
| E | V | E | R | T | O | N | D | E |

## LABERINTO

En el laberinto de letras figuran los nombres de SEIS equipos de Segunda División. Pueden leerse de derecha a izquierda, de izquierda a derecha, de arriba hacia abajo, de abajo hacia arriba, y en diagonal. Procure localizarlos.

## SOLUCIONES DEL NUMERO ANTERIOR





# sportgrama

## HORIZONTALES

1.— Mediocampista del Santos, campeón del mundo.— Integró la Selección en el Mundial de 1962.

3.— Tiene el récord mundial de salto alto en equitación.— Nueve países la representan en el Mundial.

5.— La mejor zurda del fútbol chileno.— Rival del "Sapo" en los antiguos clásicos.— Arquero abuelo.

7.— Iniciales del "Muñeco" chico.— Ciudad canadiense famosa por sus concursos hípicos.— Inter y wing.— Iniciales de chileno en Salamanca.

8.— Deporte marítimo.

9.— Luis Eyzaguirre lo fue en 1963.

11.— Rudi Gutendorf.— Hermanos basquetbolistas.

12.— Carlos ..., ex kinesiólogo de Colo Colo.— ... Netto, capitán de URSS en el Mundial de 1962.

13.— Iniciales arquero Santiago Morning.— Representada en el Mundial por el árbitro Aly Kandil.— Equipo de Pedro Araya.— Santo brasileño.— Iniciales de "la Muralla de Porto Alegre".

15.— Nombre de ex lateral de Colo Colo y la Selección.— Grupo de boxeadores a cargo de un manager.— Iniciales del "Chuleta".— Apodo de Eyzaguirre.

17.— René Martorell.— Rival en la Copa Dittborn.

19.— El último se realizó en Montevideo (fútbol).— ... Livingstone.

## VERTICALES

1. —Ecuatoriano que jugó en la "U".— Astro máximo del tenis chileno.— Red en pimpón.

2.— Iniciales de jugador de Palestino que está en México.

3.— Presidente del Sindicato de Futbolistas.— ... Bueno, ganadora de Wimbledon en 1964.— Zapatos, pelotas y buzos del Mundial.

4.— Baile.— Alejandro ..., mediocampista de UE en 1954.

5.— Apodo del "Chuleta" chico.— Espacio comprendido entre la entrada de la cámara alta y el palo mayor (vela).— Importante en el profesionalismo.

7.— Iniciales: medio campo albiceleste en 1964.— Universidad Católica.— El mejor de Chile en el Mundial de Inglaterra (inv.).

9.— Ataques, avances.— Material de primeras pelotas.— Juan Enrique Lira.

11.— Inv.: catedral del fútbol.— Héctor ..., goleador en Iberia, La Serena y Universidad Católica.— Intenta entrar al Ascenso.

13.— Sede de las primeras Olimpíadas.— Inventor de la "folha seca".— Molestan, tratan de quitar la pelota.

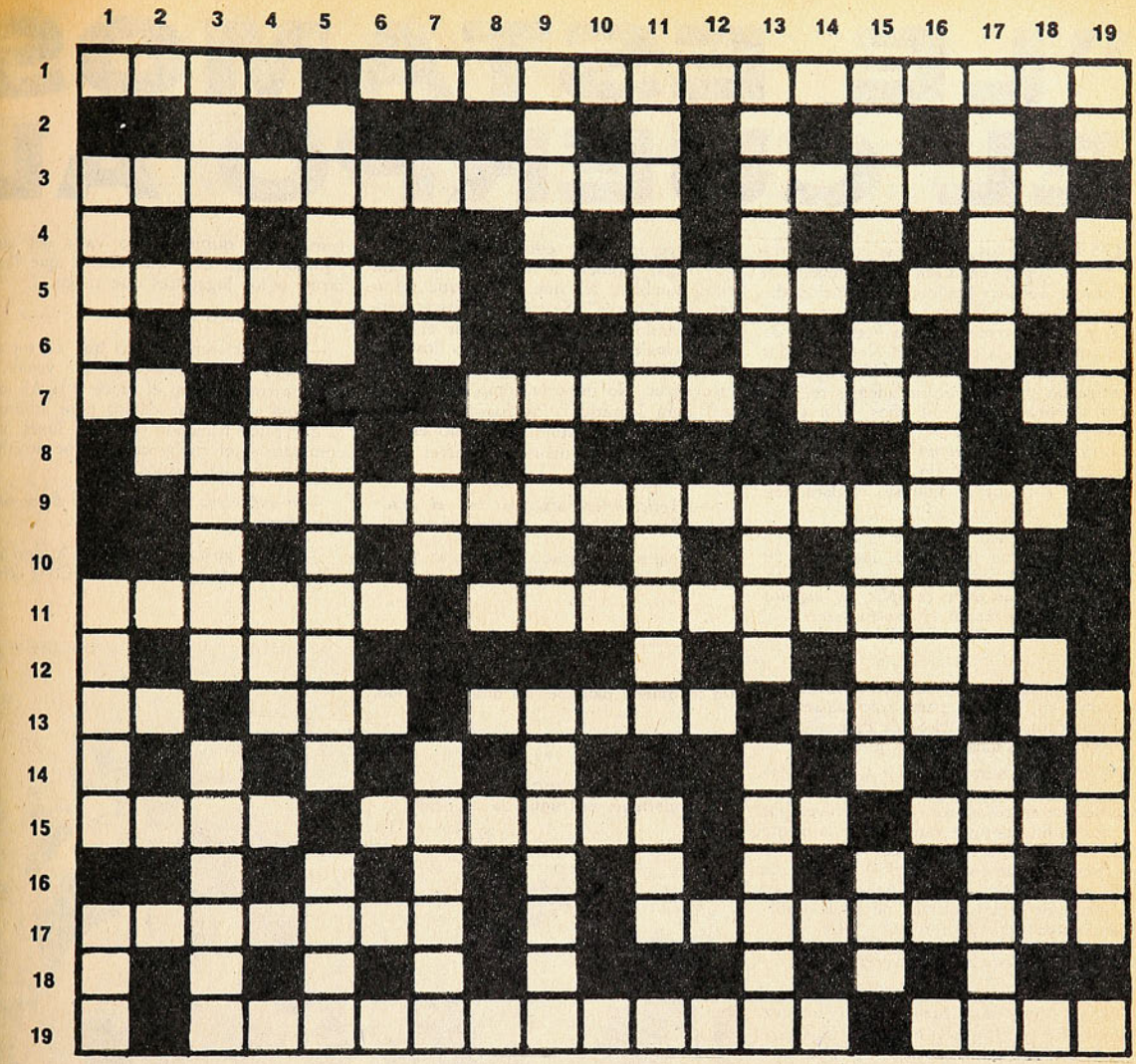
15.— Ex zaguero de Green Cross.— Iniciales de hermano del "Tani".— Delantero de la Selección.— ... Lizana, nuestra mejor tenista.

16.— Clay.— Nuestro colaborador de rugby.

17.— Veloz.— Se usa para el salto.— El "Pelé" del pimpón.

18.— Seleccionado paraguayo en S.A. de 1959.

19.— Iniciales de argentino de la "U" durante el "Ballet".— Jugó en River Plate y Peñarol.— DT brasileño en Suecia.



# cachupin


¡VAMOS, CACHUPIN! ¡DALE, CACHUPIN!
¡ARRIBA, CACHUPIN! ¡AHORA, CACHUPIN!
¡YA, CA...!
¡PAF!
NATO

# "LE ESTAMOS
# EL CUERPO AL

ES UNO de los 20 mejores entrenadores de rugby en Francia. Pertenece al Consejo Técnico Regional, institución dependiente de la Secretaría de Deportes gala, y está a la orden de la Federación de su país. Trabaja en la Liga Norte y todos los domingos, mientras dura la temporada, dirige un partido porque además es árbitro nacional. Tiene 34 años. *"En Chile cumpliré los 35 (22 de junio), y para esa ocasión estarán aquí mi esposa y mi hijo de 16 meses"* (hay dos niños más; uno de 8 y otro de 7, que se quedarán en Europa).

Fue el técnico de tercer grado más joven de Francia (21 años). Hasta los 20 jugó en el Perpignan. Su puesto: hooker, *"ubicación que debe cumplir un jugador completo, casi como el centro tercera, al que se debe utilizar mucho en el juego abierto"*.

Hace dos años, Jean-Pierre Juanchich estuvo en nuestro país, sólo alcanzó a trabajar un mes con el Stade Français: por problemas personales tuvo que regresar.

"Si no hubiera venido a Chile habría ido a Checoslovaquia a dictar un curso nacional de entrenadores. Preferí volver por estos lados, porque estimo que la gente del rugby tiene unos deseos enormes de aprender y de hacer muchas cosas. Una de mis mayores satisfacciones fue haber encontrado a las mismas personas trabajando con el mismo fervor".

*—¿Ha notado algún progreso?*

—El contacto con el rugby argentino les ha hecho muy bien. Pienso, aunque nunca he visto ni a la Selección ni a ningún equipo trasandino, que todos los cambios experimentados se sustentan en ideas argentinas. De seguir manteniéndose ese trabajo veo con tranquilidad el porvenir de esta disciplina.

*—¿Qué equipo le ha impresionado más?*

—El que más me gusta en este Campeonato de Chile es el Country Club. Cuando vine la primera vez me agradó mucho Old Boys y me dejó excelente impresión Claudio Cabrera, un "8" que responde a mi idea de juego.

*—Y ¿cuál es esa idea?*

—Es fundamental en el juego actual la labor de la tercera línea. Una pelota ganada por los forwards debe ser recibida por los tres cuartos con el apoyo de esa línea. Es por eso que los wines forwards y el centro tercera deben ser los hombres más completos y más rápidos de todo el equipo. Son ellos los que tienen que llegar primero a los volantes y son ellos, también, los que tienen que reforzar a los "backs". Se trata de buscar ventaja cuando se ataca y de cerrar el paso a los rivales cuando son éstos los que llevan la iniciativa. En rugby, lo esencial es avanzar. No importa cómo, pero avanzar. Para lograrlo, los forwards y tres cuartos deben confundirse. Si no es así, es imposible jugar un rugby a nivel mundial.

*—¿Aplicará ese sistema en el Stade Français?*

—Hemos comenzado a trabajar persiguiendo ese objetivo. El día que lo consigamos, el "quince" galo va a ser otro equipo. Claro está que tendré que limitarme a los jugadores que tengo.

*—¿Y en la Selección?*

—Debo aclarar primero que no soy el entrenador de la Selección. He venido a Chile a trabajar con el Stade y la Alianza Francesa y a dictar cursos para árbitros, lo que estoy haciendo todos los lunes. Sin embargo, si el rugby chileno me necesita estoy a su total disposición.

*—Si estuviera a cargo de la Selección, ¿qué haría?*

—No me gusta meterme en lo que no me corresponde, pero creo que Chile debe

**MIEDO AL TACKLE**
**Un fenómeno palpable en todo el mundo.**

**JEAN-PIERRE JUANCHICH**
**"Lo importante en rugby es avanzar".**





# SACANDO TACKLE"

## *Jean-Pierre Juanchich vuelve a Chile a reanudar lo que inició hace un año: su trabajo en el rugby nacional*

jugar de acuerdo a la gente que tiene. Sus forwards dan mucha ventaja en peso (Concuerdo con lo que dijo Otaño al respecto) (ESTADIO 1.607), y por lo tanto tendría que basar su poder en la velocidad. Japón es un digno ejemplo. Me he dado cuenta que quieren jugar a la mano, pero les falta técnica individual. Cometen muchos errores en el pase. También es necesario mejorar en los lanzamientos de la pelota en los lines out y que sólo deberían formar unos cinco jugadores. Algo muy importante es el tackle. No sé, pero todos le sacan el cuerpo. Claro está que ése es un mal que se viene generalizando en todos los países. En Francia, por ejemplo, en la próxima temporada, nos dedicaremos especialmente a él. Es un arma defensiva demasiado importante dentro del juego como para descartarla. Y a propósito de defensa, hay varios sistemas que todavía no he visto que los utilicen aquí.

*—¿Cuál sería su trabajo con los niños?*

—En mi país tenemos el minirugby, que es muy criticado. Juegan 8 jugadores por lado y tres de ellos son forwards. En la región norte, donde yo cumplo mis funciones, hicimos una innovación que nos parece más adecuada, considerando que más adelante pasarán a integrar un conjunto de quince. Forman 10 jugadores y 5 integran el pack. Así se va obteniendo entonces la idea de empujar, de apoyar a los tres cuartos, de avanzar. Ese sistema dará resultados solamente con niños que no hayan jugado nunca; para los otros, para aquellos que tienen conocimiento, es un absurdo.

*—¿Es perjudicial hacer actuar a un muchacho muy joven en Primera División?*

—Todo depende de la contextura física. Es conveniente, no obstante, incluirlo en el equipo sólo de vez en cuando.

*—¿Es efectivo que los forwards tienen que ser hombres ya maduros?*

—Yo no miro al jugador por su edad, todo depende de su condición física.

*—¿Cree que Sudamérica —Argentina*

——→



*en una palabra— tiene mucho que aprender del rugby europeo?*

—Como manifesté anteriormente, no lo conozco, pero al ver algunas cosas que en Stade Français han imitado de ellos, he descubierto aspectos muy importantes.

*—¿Como la bajada, por ejemplo?*

—Creo que es un buen sistema, según lo que conversé con Otaño. En mi país no se hace. Pero como todos los sistemas son buenos si son legales y dan resultados, me ha dado mucho que pensar.

*—Pero con ella "muere" el hooker, y usted fue hooker...*

—Eso es lo que me tiene más aproblemado.

*—¿Hay mucha diferencia entre el entrenamiento en su país y el que realizan los jugadores chilenos?*

—El rugby es allá un deporte amateur y trabajamos sólo 2 ó 3 veces por semana, una vez que se ha terminado la jornada diaria de cada uno. Los equipos de Primera División practican unas dos horas cada vez.

*—¿Y la Selección?*

—No entrena jamás. Frente a un partido internacional se reúnen unos dos días antes y trabajan en conjunto dos o tres horas.

*—¿Es suficiente?*

—Por supuesto. Allá no es necesario buscar el progreso a nivel de jugadores, porque lo hacemos por intermedio de los técnicos. Realizamos cursos todos los años en donde tratamos las nuevas técnicas. De esa manera, todos los valores convocados vienen con la misma idea. Así, sólo es necesario pulir algunas tácticas a usar de acuerdo al rival que se va a enfrentar.

*—¿Dónde está el mejor rugby del mundo?*

—Creo que en Sudáfrica y Nueva Zelandia. Estos últimos poseen una gran técnica, son metódicos y realizan un excelente apoyo; sólo les falta vivacidad.

*—¿Y Francia?*

—Mi país está desde hace unos tres años en la etapa de nivelación del equipo. Su rugby es rapidísimo y espectacular, pero le falta mayor juego colectivo.

*—¿Cuál es el mejor en el Torneo de las Cinco Naciones?*

—Todos están a un mismo nivel. El año pasado quedaron iguales y lo ganó Irlanda con un equipo de "viejos", pero muy entusiastas.

*—¿Es el deporte más popular en su tierra?*

—En partidos internacionales siempre se llenan los estadios. Creo que está todavía detrás del fútbol. Hay regiones en donde se practica más. En el sur es locura y es ahí también donde están los mejores "quince" y la mayoría de los jugadores que integran la Selección. Bezier es en estos momentos el campeón. Este año jugaron la final en París con Narbona y quedó gente fuera del estadio. En la capital hay muchos equipos, pero sólo uno en Primera División, el Racing Club.



**ENSEÑANDO A NIÑOS. LA TAREA COMENZO DE INMEDIATO.**

La conversación con Juanchich la iniciamos una tarde en la Redacción y la terminamos al día siguiente en el Stade, cerca del anochecer. La llegada de los jugadores del primer equipo galo interrumpió esa charla. Pero antes de llegar a la cancha a iniciar el entrenamiento, siguió hablando de rugby.

"Es un deporte educativo, quizás sí el más educativo de todos. Es la disciplina que exige al individuo y le da el sentido de la colectividad. Es un juego inteligente, hasta tal punto que es necesario saberlo jugar sin pelota. La ovalada es la regalona y nunca se le puede perder de vista".

*(Edmundo Gómez M.)*

# Las razones de "Pincho" Ojeda

## El manager explica, desde su punto de vista, el rompimiento con Renato García.

*(HASTA AHORA, Sergio Ojeda había mantenido discreto silencio sobre su rompimiento con Renato García. Hoy lo ha roto, enviando una aclaración pública a toda la prensa chilena. ESTADIO la reproduce. Al hablar de "declaraciones de Renato", Ojeda se refiere a una entrevista aparecida hace algunos días en el matutino "El Mercurio").*

RENATO declara que "es candidato al título mundial de los mediano-juniors". Eso es efectivo, pero sus actuales responsabilidades familiares, su actual estado síquico, mental y físico, me hacen suponer que podría ser campeón de esa u otra de las categorías superiores de aquí a un par de años plazo.

Luego dice: "Con don Sergio yo me sentía limitado. El carece de los contactos profesionales necesarios como para colmar mis ambiciones. Es decir, para lograr la posibilidad de una pelea por el título antes que finalice 1974. Yo no estaba tranquilo con él. No tenía tranquilidad espiritual ni económica".

Lo expresado por Renato es muy importante y por eso se lo voy a contestar por partes. Que lo tenía limitado, es perfectamente efectivo, lo tenía limitado a su "actual capacidad pugilística". Yo llevo algunos años en esto del boxeo —más de 50— y por algo lo mantuve invicto durante 24 combates profesionales, peleando con segundones, como dice García al periodista, y en eso, confiesa una gran verdad. Sin embargo, y aun actuando entre segundones, hubo algunos como Arturo "Mulato" Zúñiga, Dave Love y el veterano Denny Moyer, a quienes ganó en fallo dividido, muy estrecho. A Love, por ejemplo, en su primer encuentro sólo lo derrotó por las dos caídas que le provocó en el séptimo round. De otro modo, Renato, desde el 28 de septiembre pasado, fecha en que se efectuó ese encuentro, no habría ostentado ya su título de invicto.

Dice que carezco de los contactos profesionales necesarios. Eso no es efectivo. Para probarlo les hago saber que mantengo excelentes relaciones con todos los promotores de California, como los del Olimpic, Parnassus; Mickey Davies, de San Diego; Bobby Miller, de Las Vegas; Teddy Brener, del Madison Square Garden de Nueva York, y con los agentes internacionales de boxeo Dewey Fraggeta de Nueva York, y Hank Ruhling, ambos para el mundo entero. También estoy vinculado a empresas de boxeo de México, tales como la de la Arena Coliseo de la capital mexicana, y la de Luis F. Quijano de Monterrey.

Más adelante declara García: "No tenía tranquilidad espiritual y económica. Por eso vino la ruptura".

La tranquilidad espiritual la tenía —digo yo— hasta el momento en que, presionado por el padre, el que atravesaba por situaciones muy difíciles en Chile y que nada tienen que ver con el boxeo, lo hizo traer a Los Angeles a toda la familia: SIETE PERSONAS. La tranquilidad económica también la tenía hasta ese momento, ya que él mismo cuenta haber comprado un hermoso bungalow hasta con piscina de aguas temperadas y un Ford Torino 1973. Todo esto —como él lo confiesa— peleando con segundones.

Con sus propias declaraciones, Renato está reconociendo que su futuro no podía ser más promisor, ya que sólo cuenta con 21 años y sólo dos de boxeador profesional.

Renato declara en la entrevista que "sus posibilidades son óptimas en estos instantes y que los expertos le han asegurado que subiría al sexto lugar en la clasificación mundial de su división".

Esta respuesta no necesito darla yo, porque ya la dio el veterano de 38 años, Emile Griffith, en Mónaco, el sábado 25 de mayo recién pasado.

Declara por ahí Renato que "sólo tengo agradecimientos para don Sergio". Creo que es lo menos que podía hacer después de haberle dedicado yo, en Chile, casi un año a prepararlo y haber gastado muchos miles de escudos en vitaminizarlo, mejorarle su alimentación —todo junto a su hermano Mario— y, luego, a fines de 1971, traerlo desde Chile a mi propio hogar, mantenerlo aquí durante un año y medio, atendido mejor que si hubiera sido mi propio hijo; todo lo cual, calculo, me significó cerca de tres mil dólares, y, por supuesto, con mi asistencia técnica permanente —incluyendo madrugones— hasta el 19 de abril de 1974.

Pero todo esto se perdió, por mi falta de visión y de contacto —según Renato —, como lo demuestra su carrera invicta mientras estuvo bajo mi dirección y los documentos que acompaño.

Declara Renato: "estos dos EMPRESARIOS compraron mi contrato, el de mi hermano Mario y el de Alejandro Celedón, mi cuñado".

¿Quién vendió estos contratos?

Renato García Fernández, su padre. El mismo señor que en una oportunidad declaró a la prensa que "yo estaba estrujando a Renato" porque lo hice combatir dos semanas seguidas; él mismo, que estando recién llegado su hijo Mario le aceptó dos encuentros PROFESIONALES, con sólo tres días de distancia, entre uno y otro; él mismo que por allá por mayo o junio de 1972 declaró que yo era un COMERCIANTE, porque había firmado un contrato para Renato para tres peleas, que eran simples preliminares a 4 rounds. Ahora resulta él vendiendo los contratos o parte de ellos de sus hijos RENATO, Mario y de su yerno a sólo poco más de dos meses de haber llegado a este país, que, desde luego, desconoce en todas sus dimensiones y ámbitos.



SERGIO OJEDA

Podría alargar aún mucho estas declaraciones, pero ello no es posible. Por ello y, por último, quiero manifestar que en esta forma se ha puesto fin a mis sueños, mis esperanzas, mis ilusiones, tantas veces manifestadas, de dar a Chile su primer campeón mundial de boxeo con Renato García; ellas se derrumbaron como un castillo de naipes y ahora, las cifro en Julio Gómez, un muchacho que ya ha mostrado la garra, el temple y las condiciones que sólo poseen los grandes. Renato García ya quedó atrás y ahora con Julio Gómez. ¡ADELANTE!

**PINCHO**

# EN LA VISPERA, PESIMISMO

**A TRES DIAS DEL MUNDIAL, NADIE LE ASIGNA OPCION A EQUIPO CHILENO**





**AUSTRALIA**
**Ya no es misterio: es temible.**

Y de pronto, casi sin advertirlo, Chile está en el umbral: dentro de tres días ya estará metido de lleno en esa mezcla de fiesta y guerra que es el Mundial. Entreverado con los otros quince mejores del orbe para dirimir el título más importante del deporte más practicado.

Se fue el tiempo y —como siempre— no hubo una preparación a conciencia. Se llegará a la cita con el equipo ideado cuando comenzó el plan, pero sin que ese equipo haya jugado nunca junto. Estarán los once mejores, pero no habrá el entendimiento que sólo se gana a fuerza de actuar en conjunto: en Porto Alegre se comenzó sin Quintano y Caszely, y cuando entraron, ya no estaba Figueroa; en Salamanca no actuó Caszely; para el partido en Gijón se anunciaba la ausencia de Quintano y Ahumada.

Un aspecto que hay que recalcar ahora y no después de la batalla. Si el equipo fracasa —y su eliminación no significa necesariamente un fracaso— ya se sabrá quiénes son los responsables. Y si el cuadro se supera y llega hasta donde nadie espera, ya se sabrá quiénes son los merecedores de aplausos. Los jugadores pueden estar tranquilos: no son ellos los culpables de que todo se haya hecho tan mal.

La tarea —se ha dicho siempre— es difícil. Alemania Occidental cuenta con el favoritismo unánime para quedarse con la primera Copa Fifa. A su condición de ganador de la Copa de Naciones y de la Copa Europea de Clubes se agrega la de dueño de casa. Sus últimas prácticas han constituido exhibiciones notables de fútbol y efectividad: por muy amistoso que sea, y por el débil rival que enfrenta, no es común que un equipo gane 17x0. Y eso hicieron los pupilos de Helmut Schoen en una de sus últimas prácticas.

De Alemania Oriental no se sabe mucho. Con el hermetismo propio de los países de su área, no han dado muchas luces sobre su preparación y estado. Pero también llegan con buenos antecedentes: no han perdido en los amistosos previos, y sus equipos de clubes han tenido actuaciones destacadas en los innumerables torneos de copa europeos.

Ya hay más antecedentes sobre Australia. Si se pensaba que era pelea ganada, hora está por verse. Algo había dejado en claro empatando y ganando a Uruguay como local. Puesto ya en Europa, ante rivales de club, el equipo de la "legión extranjera" ha dado también motivos para que sus rivales se preocupen. La opinión de Fernando Riera, que los vio en Suiza, es un toque de alerta: "Constituyen una fuerza de primer orden, no llegaron de casualidad a finalistas, y futbolísticamente saben qué es lo que quieren hacer".

Esos son, muy en síntesis, los rivales. Y con esos antecedentes los expertos europeos no le asignan a Chile la menor opción. Una encuesta realizada en Alemania ubica a Chile en el penúltimo lugar, superando sólo a Uruguay. Australia está más arriba, 13.°; Alemania Oriental, en cuarto lugar; Alemania Occidental, en el primero.

Hay más aspectos desfavorables: la enfermedad de Luis Alamos, que le ha impedido alternar con el plantel durante la permanencia en España, y la tensión a que se someterán los jugadores con las inevitables medidas de seguridad aplicadas para su resguardo.

Ese mismo desprecio por la capacidad del equipo puede ser la mejor arma de los chilenos. La autosuficiencia nunca ha sido buen aliado del deportista. La confianza extrema, la obligación de ganar, la presión



## ENCUESTA

**Una encuesta realizada en Alemania sobre las posibilidades de los finalistas da el siguiente resultado:**

1.º ALEMANIA.
2.º HOLANDA.
3.º BRASIL.
4.º R.D.A.
5.º SUECIA.
6.º YUGOSLAVIA.
7.º POLONIA.
8.º ITALIA.
9.º ARGENTINA.
10.º ESCOCIA.
11.º BULGARIA.
12.º HAITI.
13.º AUSTRALIA.
14.º ZAIRE.
15.º CHILE.
16.º URUGUAY.

**SELECCION CHILENA**
**Nunca estuvieron todos**

para que destrocen al rival más débil pueden ser nefastos para Alemania en el debut. Y un comienzo promisorio puede significar para Chile el estímulo para soltarse anímicamente y producir lo que todo el país espera.

Y, por el contrario, el conocimiento de sus limitaciones, el respeto por todos los rivales (experiencia ganada contra Corea del Norte en 1966), son favorables para los nuestros: las grandes hazañas se lograron cuando el asunto se enfocó así. De grande a chico ganamos muy pocas veces.

Como último y gran argumento a favor está la propia capacidad del plantel. Hay ahí grandes jugadores, algunos —como Caszely y Figueroa— acostumbrados a las hazañas. Eso, más el espíritu que este mismo equipo evidenció en las eliminatorias, puede ser la fórmula mágica para destruir los pronósticos agoreros. *(Julio Salviat.)*

**ALEMANIA OCCIDENTAL**
**Un 17x0 para confirmar el favoritismo**



# PARA CALENTAR LA TARDE

**CASI ni sintieron las mil quinientas personas la fría tarde de San Eugenio. El programa ofrecía un aperitivo (U. Católica-Santiago Morning) y un match de fondo (Colo Colo-U. Española) interesantes. Lo era en el papel y lo fue mucho más en la cancha.**

**Las dos parejas se encargaron de calentar el ambiente con luchas intensas, como si se tratara del torneo oficial, manteniendo en constante tensión al público hasta mucho después de haberse terminado el partido de fondo, cuando los jugadores estaban en los camarines y el público arriba de las micros...**

"En 23 años de referato nunca me había pasado algo igual", reconoció el juez Rafael Hormazábal. Al terminar igualado el match de Colo Colo y Unión Española, vino el servicio de penales. Comenzó la vuelta Spedaletti, con un tiro que dio en el vertical. En seguida le tocó el turno a Herrera, que puso a Colo Colo 1 a 0. Sirvió Las Heras e igualó. Tiró Crisosto y convirtió (2-1); Silva volvió a igualar; Solar puso otra vez en ventaja a los albos, y cuando le tocó a Pino, su disparo fue atajado brillantemente por Cabrera. Allí quedó Colo Colo 3 a 2 y Hormazábal decretó la adjudicación del punto para los albos. Se fueron los jugadores y el público; llegó Hormazábal al camarín de los árbitros, se quedó pensando y recién se dio cuenta de su error: a Colo Colo le quedaban dos penales por tirar (Rubilar y Solís), y uno a Unión Española (Villar). Si los albos erraban sus dos lanzamientos y el hispano convertía se produciría una igualdad a tres, lo que obligaba a una nueva ronda de cinco penales. Mandó entonces a sus guardalíneas a notificar a los protagonistas de que debían salir otra vez a la cancha para **terminar** con los penales. En un primer momento hubo resistencia; sobre todo en el camarín colocolino. Pero Hormazábal tenía el respaldo del reglamento, que lo faculta para "reconocer" un error.

Y salieron nuevamente a la cancha. Allí el suspenso llegó a su clímax, porque Villar convirtió y Rubilar erró, quedándole a Solís la responsabilidad de despejar la incógnita. Afortunadamente para los albos, el mediocampista acertó y su equipo se pudo quedar con el punto. Y Hormazábal pudo al fin irse tranquilo a la ducha.

**No supo Colo Colo ganar los dos puntos en los 90 minutos reglamentarios. Hasta pasada la media hora final, no se veía por dónde Unión podría acercarse a la posibilidad de remontar un marcador de 0-2.**

**GARCIA enfrenta la marca de Villalobos mientras Salah toma ubicación. A la izquierda corre González y más atrás el juez Barros, de pésima actuación. Sólo por penales pudo ganar un punto la UC frente a S. Morning.**



**MORALES se ha ido al ataque y Retamales le sale al encuentro para quedarse con ese balón. Buen cotejo animaron universitarios y bohemios.**





**Más aún, a esa altura del match jugaba con 10 hombres, por expulsión de Palacios, y Colo Colo se había metido en su área y defendía bien la ventaja. Pero bastó una genialidad de Spedaletti para descompaginar el libreto albo y seis minutos más tarde, faltando uno para el término, Pino puso el 2 a 2 que llevó al cuadro popular a sufrir en la definición.**

## U. CATOLICA-S. MORNING Y COLO COLO-U. ESPAÑOLA HICIERON OLVIDAR EL FRIO DE SAN EUGENIO Y OFRECIERON UNA LUCHA QUE SOLO PUDO RESOLVERSE MEDIANTE PENALES. PUNTO PARA UC Y ALBOS.

Definitivamente parece que no es éste el año para Rubén Palacios. Después de todos los inconvenientes que tuvo desde su llegada, a raíz de su pérdida de condiciones físicas, había comenzado a ponerse en forma y por lo menos ya estaba rindiendo bien en los primeros tiempos. Y ahora que estaba jugando casi entero el segundo tiempo, fue expulsado por un foul violento contra Eduardo Herrera.

**Al igual como se elogia la entereza de Rafael Hormazábal para reconocer un error referil habrá que decir que el arbitraje de Benjamín Barros para el preliminar entre U. Católica y Santiago Morning fue desastroso. Generalmente se equivocó a favor de los últimos en un cometido que al final provocó más risas que indignación. Nadie discute que estuvo en su derecho cuando expulsó a Astudillo por tirar al arco cuando ya había sonado el pito sancionando un fuera de juego, o cuando hizo lo mismo con Sanhueza, que discutió un cobro. Pero sí es discutible que haya quedado sin la menor amonestación un golpe alevoso que recibió Salah cuando se iba solo en demanda del pórtico y una "tomada de cintura" de Rosales a García en plena área y en la que el delantero "arrastró" por varios metros al infractor que no le soltaba.**

Incomprensible el repliegue de los universitarios en la segunda etapa. Ganaban por la mínima diferencia y entregaron toda la iniciativa a los bohemios, que se adueñaron de todo el terreno y "agarraron a pelotazos" a Díaz hasta conseguir la igualdad. El contragolpe cruzado no pudo funcionar bien y en las dos mejores oportunidades (Salah y García) sus ejecutores fueron víctimas de violentos fouls que quedaron sin sanción.

**Hubo una jocosa expectación cuando Gallardo se dirigió hacia el punto penal para ejecutar su disparo en la ronda de definición. El público recordó su apodo de "Crudo" y pensó en un tiro a las nubes o muy desviado. Lo "cargaron" hasta el momento en que golpeó el balón con extrema suavidad y mejor colocación, engañando totalmente a Godoy. Después lo aplaudieron.**

En la banca de Santiago estaba "Cua-Cuá" Hormazábal y en el equipo rival "Cua-Cuá chico", su hijo. Y la verdad es que fue importante la entrada del universitario en la segunda etapa, que supo reemplazar muy bien a Sanhueza, que había sido expulsado. Dicen que "Cua-Cuá" padre se lamentaba: "No hay peor cuña..." **(René Durney C.)**

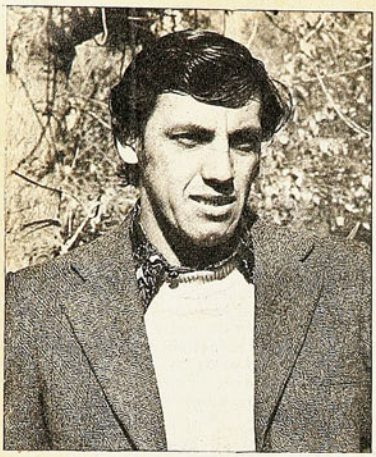


**CABRERA, buena figura de los albos, ha rechazado de puños una pelota que pretendía Catafau. En los últimos minutos Unión remontó un marcador que le era adverso y obligó a Colo Colo a tener que ganar un punto por penales.**

**KOESTNER vuela espectacularmente para atrapar un balón que rebotó en la barrera, luego de un servicio libre de Herrera. Crisosto no alcanza a llegar.**







**"ME TRANSFORME EN UN LIDER"**
**Eduardo Peralta, ahora líbero**

## Carvallo-Peralta
# A CHILE CON AMOR...



**"ESTOY ABRIENDO LOS OJOS"**
**Fernando Carvallo echa de menos, pero...**

MAS allá de su condición de futbolistas, los une, a mucha distancia el uno del otro, ese entrañable cariño por su tierra. Ambos lo confiesan espontáneamente antes que surja el papel y el lápiz. Para Eduardo Peralta (ex "U" y actualmente en el San Luis de México), resulta un mito aquello de que el chileno es un **"pate'perro"**. "Uno siempre está pensando en Chile; echándolo de menos". A Fernando Carvallo (ex U. Católica, San Felipe y Unión Española) le ocurre lo mismo: "Estoy fenómeno en el Cádiz, pero no encontraba las horas de venir".

Con los dos jugadores ESTADIO dialogó días después de su sorpresiva llegada a Chile. Con el "mexicano" Peralta en el Estadio Recoleta, después de un entrenamiento de la "U", y con el "español" Carvallo, en su casa de la Plaza Ñuñoa. Y captó algunas de sus intimidades.

—Futbolísticamente me ha ido muy bien. Es una lástima que después de dos años nos hayamos ido al descenso. Actualmente estoy en tratos con el Atlas, el club de Pedro Araya, y puede que pase algo. Pienso que he madurado. Que hasta he cambiado en cierta forma mi manera de ser. En el club me transformé en un líder; en el jugador que grita y orienta. Juego de líbero delante de la línea y con bastantes responsabilidades. Eso yo no lo hacía en la "U". Aquí corría, era uno más del equipo... (Peralta).

—Nunca me imaginé que me iba a ir tan bien. Realmente estoy fenómeno allá. Imagínese que vivo frente al mar y en constante verano. En una sola temporada se habló mucho de mí. En todas partes se me considera y todas las publicaciones (las muestra orgulloso) hablan de mí. Incluso en un ranking de los extranjeros en Segunda ocupo el primer lugar. Todo esto que me ha ocurrido me está abriendo los ojos y por eso es difícil que retorne, pese a echar mucho de menos todo esto (Carvallo).

—Todavía no he triunfado. No me siento como tal. Para un jugador de provincia la cosa es más difícil que para el capitalino. Es en Ciudad de México donde se habla más de todos los jugadores; es la gran vitrina. Por eso mis aspiraciones son las de llegar a un club grande. (Peralta).

—Allá esto del fútbol es una locura. Yo no diría que hay tanta diferencia en la calidad, sino en los medios. En Segunda, jugamos con un promedio semanal de cincuenta mil personas. En Primera es de cien. Cruyff, que revolucionó Barcelona, cobra mil doscientos dólares por una entrevista y muchas pesetas por alguna propaganda. ¡Imagínese lo que es eso! Claro que así son también las exigencias. Se entrena de lunes a sábado y hay que darse por entero. El equipo tiene pretensiones. En realidad las tenía, pero por un solo partido que perdimos en casa, quedamos a dos puntos... Ahora se quiere subir a Primera como sea. Y allá eso es bravo, porque si no se está peleando el campeonato se corre el riesgo de estar pensando en el descenso (Carvallo).

—La familia está muy bien. Mi señora se acostumbró y ella es la que cocina, porque eso del "picante" no va conmigo. Rento una casa, he comprado mucho mobiliario y tengo un Mustang... (Peralta).

—¡Tenía unas ganas de venir...! Piense que cambié el verano español y la playa por este frío. Pero todo compensa. Me compré un departamento y no tengo auto... En verdad no tengo necesidad. Los vecinos se enojarían si no usara sus coches. Es que en realidad es una locura... Ahora pienso estar un mes y aprovechar hasta el último día acá y además me caso luego, en algunos días. Por mucho que esté bien, hace falta una compañía... (Carvallo).

—Vi jugar a la Selección y creo que no estamos acostumbrados a los amistosos. Cuando estaba aún en Chile era de opinión de no traer a los que estaban afuera, por eso ahora no podía cambiar de opinión y lo sigo pensando... Pienso que es muy difícil el panorama, pero que van a salir adelante. Además yo lo deseo (Peralta).

—Allá se supo hasta lo del Santos. Me sorprendió ese 5-0 cuando vi la alineación. Después se supo de otros resultados y me echaban muchas tallas: "¿y, chileno, qué dice tu equipo?" Y yo les respondía: "Ya lo van a ver..." Vi por televisión el partido con Internacional y no me gustó nada como jugaron. Sin embargo, hombre por hombre, sé que hay calidad y desde mucho antes dije que Chile se clasifica (Carvallo).

—Vi el partido "U"-Unión y me gustó, lástima lo del público (Peralta).

—No he ido al estadio todavía. Mi "viejo", cuando me escribía, me contaba lo de las asistencias. Yo creí que era una broma para que no pensara en venirme. Quiero ir y seguramente lo haré. Además, ahora que ya tengo un poco más de tiempo visitaré algunos amigos que todavía no veo..." (Carvallo). **(M. S.)**.

## Copa Chile: OCHO PRIVILEGIADOS

SIETE clubes de Primera División — Deportes Concepción, Colo Colo, Magallanes, O'Higgins, Universidad Católica, Universidad de Chile y Wanderers— y uno de Segunda —Audax Italiano— son las ocho instituciones del fútbol rentado que de acuerdo a la Ley de Deportes recibieron los beneficios económicos del rubro Canchas para Chile durante la temporada pasada.

Sin embargo y como lo estipula la Ley, de todas las reuniones de fútbol profesional se desglosó de las recaudaciones una determinada suma que pasó a figurar como fondos de todas las instituciones, fondos que se podrían utilizar únicamente en el caso de poseer terrenos, estadios, o cuando se pensara realizar alguna mejora en las dependencias ya construidas. Por lo mismo es que todos los clubes figuran en planillas de la Asociación Central con fondos a favor pero "congelados", por carecer de recintos en los cuales realizar las inversiones.

Por el contrario, las ocho instituciones beneficiadas y que pasan a la categoría de privilegiadas, invirtieron sus dineros en la compra, ampliación o refacción de sus instalaciones. El mayor aporte entregado por la ACF fue para Colo Colo — E° 1.029.550.12— y el menor para Universidad de Chile —E° 178.600.

El total de dineros recaudados por concepto de Canchas para Chile durante el año 73 ascendió a E° 7.078.681.60, en tanto se entregó a los mencionados ocho clubes la cantidad de E° 4.929.194.22. La diferencia entre ambas cantidades se absorbió por concepto de gastos de administración, equipos de riego y una inversión en Santa Laura.

Desde el año pasado la ACF no recibe los fondos correspondientes y no tiene el balance del actual torneo (Copa Chile). Al decir de Rogelio Blanco, presidente de la Comisión Canchas para Chile, "estos fondos deben ser mínimos, considerando las bajas asistencias y el cuarenta por ciento sobre un escudo adicional de cada entrada que se percibe".

# Chile 0-1 en Gijón:
# SOLO PARA ENTRETENERSE

PARA los cronistas españoles especializados no pasó inadvertido el hecho de que desde Alemania llegara un equipo de "espías" con cinco cámaras de televisión para ver en acción al equipo chileno. Tampoco, que entre los "enviados especiales" se contara Rudi Gutendorf, ex entrenador de la Selección Nacional. Al tenor de sus declaraciones, los españoles argumentaron que Chile también mostró su estrategia y que frente al Sporting Gijón "no mostró toda su real capacidad ni los recursos que tiene en mente para sorprender el 14 en su debut contra la Alemania Federal".

Muchas de esas opiniones se barajaron después de finalizar el encuentro, último de la Selección Nacional en Gijón, como preparación para el Mundial y tras perder por 1-0. Para algunos comentaristas, "Chile jugó más por entretenerse que para ganar" y "realizó muchas innovaciones en su cuadro para no mostrar todas las cartas que, se dice, tendrá en Alemania".

Sin embargo, a los veedores les fue posible advertir algunas de las partes del libreto nacional. Entre ellas, las que se refieren al sistema de contrataque en el que muestra, Chile, la "subida de sus aleros".

El partido, que despertó el entusiasmo de los aficionados locales, tuvo ciertas características bien definidas. Un primer lapso de cinco minutos en los que el Sporting logró sorprender a su rival por la buena faena de sus delanteros Churruca y Quini, y luego, un trabajo más armónico de Chile que le permitió imponer su mejor juego e irse al descanso con el marcador en blanco, pese a que Francisco Valdés, a los trece minutos, estrelló uno de sus característicos lanzamientos libres contra uno de los maderos superando a la barrera y al propio arquero español. Fue en ese período —el primero— cuando Chile mostró todo el trabajo del juego de contrataque sobre el que viene insistiendo.

En la etapa final, Sporting de Gijón fue más a la ofensiva y tuvo la gran ocasión de abrir la cuenta cuando se le sancionó un penal a su favor por falta de Galindo a Churruca. No obstante, el golero Juan Olivares, que había sustituido a Nef, detuvo el lanzamiento de doce pasos en una acción espectacular, no pudiendo evitar luego, a los 61, que el entreala Quini lo batiera por única vez.



**JUAN OLIVARES**
**Penal atajado en Gijón.**

### DECLARACIONES

Pedro Morales, entrenador que hace una semana tiene la responsabilidad de dirigir al equipo por enfermedad de Luis Alamos, explicó al término del partido que "este partido lo planteamos con miras a Alemania y el resultado es lo de menos. Estoy satisfecho con lo que hicieron los muchachos en el campo y sólo tengo que lamentar algunos problemas de Juan Rodríguez y Osvaldo Castro, que terminaron con dolores musculares".

Por otra parte, se supo desde Alemania que el presidente de la Asociación Central, Francisco Fluxá, negó terminantemente que fuera Fernando Riera el posible sucesor de Alamos en la banca: "Lucho está ya convaleciente y se hará cargo del equipo antes de que comience el torneo".

### FLORES Y LLUVIA

El domingo en la tarde y luego de su último encuentro en España, la Selección Nacional arribó al aeropuerto internacional de Berlín. Lo hizo con cierto retraso y en una tarde lluviosa. Esos inconvenientes no fueron obstáculo para que mucha gente los aguardara en el recinto aéreo y les tributara un cariñoso recibimiento en el que no faltaron las flores de bienvenida, aunque "de lejitos", pues estuvieron rodeados por vehículos blindados. Inmediatamente de finalizar con los trámites aduaneros, el plantel se dirigió a su lugar de concentración, donde se han tomado toda clase de precauciones para evitar molestias a los jugadores, que debutarán el viernes frente al poderoso representativo local de Alemania Federal, gran candidato al título.

## Chilenos en Berlín:
## EL DULCE ENCIERRO

**RODEADO por cincuenta mil metros cuadrados de parques, la centenaria construcción del Glienicke —considerado monumento nacional— tiene algo más a su alrededor: una impresionante barricada de alambre de púas. Es sólo una parte de las defensas del hotel —ubicado a 25 kilómetros del centro berlinés— que ocuparán los chilenos durante el Mundial. Además, hay guardias fuertemente armados —incluso de metralletas— y provistos de aparatos de radio portátiles, que recorren permanentemente el exterior del edificio impidiendo el acceso de cualquiera persona ajena a la delegación, incluyendo a los periodistas.**

**Según ha declarado el administrador del hotel, "se han tomado todas las medidas de seguridad" y por lo tanto no espera "sorpresas". Los chilenos, entonces, podrán estar tranquilos en el hotel que fue cerrado para ellos. A falta de los tradicionales paseos por las calles, podrán recorrer las 45 habitaciones, ver televisión en alguna de las cuatro grandes salas de estar o jugar en máquinas automáticas o en las mesas de pimpón y billar que habrá en otros recintos especialmente habilitados.**



ESTA VEZ SERA DIFERENTE
Farías, Olivares y Machuca de paseo.




**SELECCION: EMBARQUE FELIZ**
**La polvareda queda en Santiago.**

### Viaje de la Selección por Varig

# ENTRE EL TUCAN Y LA MORENA LINDA

POR esta vez, el tucán de largo pico y lentes ahumados de Varig pudo más que la hermosa morena que invita a recorrer el mundo a través de Línea Aérea Nacional con un sugerente **"LAN es tuya"**: la Selección viajó a tomar parte en el Mundial en la línea aérea brasileña, dejando entre sorprendidos e indignados a los ejecutivos de LAN, que hasta último momento daban como segura la utilización de sus servicios.

Pero la sorpresa no se la llevó sólo la empresa aérea. La experimentó también Jumbo Tour, agencia de turismo que, desde febrero, estaba ocupada de todo lo relativo al viaje de la Selección.

## LA DECISION FUE DE MARTINEZ Y FLUXA

El comandante Mario Gómez es en estos momentos el presidente interino de la ACF. Y ésta es su versión para la elección de Varig.

**—Cuando se conversó lo del viaje a Europa, el directorio designó a Fluxá y Martínez para que arreglaran todo. Ellos optaron finalmente por Varig. La explicación que dieron es que esta línea ofrecía un mejor servicio para el trayecto Río-Porto Alegre, que ofrecía tres vuelos distintos a Europa, en tanto que LAN sólo disponía de uno y, según palabras de ellos, sin ninguna seguridad de estar listo en el momento que la Selección lo necesitare. A mí ninguna de estas explicaciones me satisface.**

Pablo Hamilton, gerente de ventas de Varig, reafirma las explicaciones dadas por Fluxá y Martínez. Según sus propias palabras, **"Varig ofrecía un mejor servicio"**, y agrega que **"se escogió nuestra línea, además, porque desde el Minimundial realizado en Brasil, siempre las relaciones entre la ACF y nuestra empresa han sido excelentes"**.

En Jumbo Tour, entretanto, la molestia provocada por la intempestiva decisión de la ACF era apenas disfrazada por la parquedad del gerente Eric Campaña, ex vicepresidente de LAN Chile.

**—Nosotros fuimos encargados en febrero por la ACF para realizar todas las gestiones que son rutinarias en estos viajes. Y el acuerdo era que la Selección viajaba a Europa vía LAN.**

—¿Cuándo se enteraron ustedes del cambio de criterio de la ACF?

ENRIQUE FONTECILLA (Ingeniero Civil, casado, cuatro hijos), tuvo responsabilidades directivas desde muy joven. Junto con practicar en forma activa el atletismo (corrió 100, 200 y 400 metros entre 1941 y 1950, llegando a ser seleccionado nacional), fue dirigente de Universidad Católica para llegar en 1969 a la Federación, desempeñando el papel de coordinador. A fines de 1970, fue director de adultos en la entidad máxima y en 1971 alcanzó la vicepresidencia, puesto que ocupaba cuando fue llamado a reemplazar a Jorge Ehlers.

"No es fácil asumir estas nuevas labores cuando uno ha estado precedido por un hombre que yo considero extraordinario. El empuje y el amor propio de Jorge Ehlers siempre me han impresionado. Y si la Federación debió dejarlo ir para que asuma la vicepresidencia del Comité Olímpico y Consejo Nacional de Deportes, todo el deporte chileno se verá fortalecido."

Fue precisamente ese trabajo de Ehlers el que permitió, como reconoce el nuevo presidente, "superar momentos difíciles y salir de un estancamiento que pareció pe-

### Básquetbol penquista

## LAS GRACIAS DE LA "U"...

**LA "U" sigue haciendo de las suyas en el básquetbol penquista. A sus dos años como invicto en canchas del Gran Concepción, el cuadro cestero de la Universidad de Concepción sigue cosechando elogios y triunfos.**

**Recientemente, en calidad de invicto, se adjudicó el Campeonato de Apertura de la Asociación penquista.**

**Y la semana pasada proporcionó la goleada del año, en un partido correspondiente al torneo oficial. Venció al novel equipo del Banco de Concepción por la friolera de 114 a 45 puntos, luego de un primer tiempo favorable de 54 a 27.**

**El triunfazo del plantel de César Suárez es el más expresivo de las últimas temporadas en el baloncesto penquista. El año 1972 se anotó la mayor goleada al superar ENAP al Lord por 106 a 73. Pero este 114 a 45 de la "U" es, ¡lejos!, el mayor guarismo que ha registrado el básquetbol en canchas penquistas en torneos oficiales.**

**Además, el mérito es mayor. La "U" por primera vez en la temporada pudo contar con lo que se supone es su quinteto estelar. Estuvieron Juan Morales, Wilberto Díaz, Daniel Maass, Iván Herrera y Fernando Rodríguez. Los hombres bases para César Suárez. Y los cinco estuvieron todo el partido.**

**Para la historia: Los 114 puntos fueron señalados por Morales, que convirtió 47 puntos (récord local en conversión personal), Herrera, 10; Rodríguez, 23; Maass, 16, y Díaz, 18.**

**Y todo indica que la "U" penquista seguirá haciendo de las suyas. (CARLOS ALARCON.)**

## Pelear en "Conce": EL SUEÑO DE ILUFI

EL penquista Efraín Ilufí, ¡por fin!, va a hacer la pelea que siempre quiso hacer. ¡Pelear ante su público!

El nuevo y orgulloso campeón nacional de los mediomedianos ligeros entró en conversaciones con los dirigentes de la Asociación de Boxeo de Concepción para hacer una velada, en que el combate estelar tenga como atracción al campeón Ilufí. Y de prosperar la gestión, que se haría realidad a mediados de mes, sería la primera vez que Ilufí pelearía ante su público.

—Antes que nada soy penquista —nos contó el campeón, que el 16 cumplirá 23 años— y siempre quise boxear ante mi público. Nací en Concepción y como pugilista de Concepción me di a conocer en un Nacional Amateur. Fui dos veces campeón amateur y ahora que soy campeón de Chile creo que sería la oportunidad para reencontrarme con los aficionados, con la gente de Concepción que ha seguido mi trayectoria y me ha estimulado de mil formas. Ahora más que nunca quiero boxear en mi ciudad. Y Dios quiera que muy pronto vuelva con el título de campeón Sudamericano, para mi Concepción querido.

Ilufí fue campeón mediomediano ligero en 1969. Campeón mediomediano el 71. Y nunca pudo boxear en Concepción para sacarles brillo a sus coronas. Hoy es campeón de Chile y espera más que nunca hacer realidad su sueño.

**Seis combates, invicto como profesional en menos de un año. Dos combates internacionales ante argentinos, que se definieron por nocauts al tercer asalto, avalan el entusiasmo y orgullo personal del penquista, que siendo todo un campeón todavía no puede lucir su cinturón de tal en los cuadriláteros de la capital penquista.**

**Si caminasen bien las gestiones de la Asociación Concepción, Ilufí podría boxear en Concepción ante un argentino de cierto cartel, como José María Jiménez, tercero en el ranking trasandino. Y así cumplir un viejo anhelo.**

**CARLOS ALARCON C.**

**—Unos quince días antes del viaje se nos llamó para decirnos que no se viajaba por LAN y que, por consiguiente, automáticamente se desechaban nuestros servicios.**

## LAN: ALGO MAS QUE MOLESTA

En LAN, principal perjudicado en el affaire "viaje de la Selección", todavía no se reponen de la sorpresa. Fue Sergio Prieto, relacionador público, quien dio a conocer la molestia que siente todo el servicio.

**—Nosotros hemos sido los más sorprendidos por esta actitud de la ACF. Más aún cuando, desde hace tres meses aproximadamente, había quedado decidido el viaje por nuestra línea.**

—Varig dice haber ofrecido mejores condiciones...

**—Yo le puedo decir que LAN Chile ofreció lo mejor que puede dar el servicio. Sinceramente, dudo que otra línea aérea pueda haber ofrecido condiciones mejores.**

—Pero debe haber una razón lógica, de economía tal vez...

**—Lo dudo, por todo lo que le dije antes. Tal vez Varig haya ofrecido un transporte gratis entre Río y Porto Alegre, pero económicamente, eso es una insignificancia al lado de todo el perjuicio de prestigio que esto acarrea a LAN Chile. Imagínese, ¡la chilena es la única selección que llega al Mundial en una línea aérea que no pertenece a su país! Es decir, ya no es tan sólo un perjuicio económico, es algo mucho más grave. ¿Ya se olvidaron los dirigentes de la gentileza que tuvo LAN cuando la Selección debió viajar a Moscú? ¡Si esa vez la empresa puso un vuelo especial, exclusivo para el equipo!**

## ASUNTO QUE TIENE COLA

A primera vista la molestia de LAN parece exagerada. Porque cualquiera, llegado el momento, es dueño de decidir lo que más le conviene. Sin embargo, hay un dato que provoca las dudas. LAN se enteró del cambio cuando se anunció el viaje de la Selección por los periódicos. Jumbo Tour, de acuerdo a declaraciones del propio Eric Campaña, se vio desairada quince días antes por anuncio de la propia ACF. Lo oscuro surge cuando el gerente de ventas de Varig declara:

**—¿Cuándo quedó acordado el viaje de la Selección por nuestra línea? A los pocos días que la ACF consiguió el concurso de Elías Figueroa. Como entre las condiciones Internacional ponía un partido en Porto Alegre, la ACF estimó conveniente viajar con nosotros.**

Si el concurso de Elías Figueroa fue asegurado aproximadamente a mediados de abril, la pregunta es obvia. ¿Por qué solamente quince días antes de la partida la ACF estimó oportuno desechar a Jumbo Tour y por ende a LAN Chile? ¿Por qué durante más de un mes no informó a la agencia y a la línea aérea?

Preguntas que también se formula seguramente Eric Campaña, porque nos expresó:

**—Yo no puedo decirle el porqué de esta actitud. Lo ignoro. Los únicos que pueden informarle están en este momento en el Hotel Internacional de Frankfurt.**

Línea Aérea Nacional, entretanto, no se ha conformado con expresar su molestia con frases intencionadas. El asunto tiene cola y LAN tratará de cogerla. Según Sergio Prieto...

**—Este asunto es muy oscuro y sospechoso. Por ello es que nosotros hemos puesto un reclamo en manos de la Dirección de Deportes del Estado, para que este servicio investigue y obtenga una respuesta satisfactoria. Y si es necesario llevar el asunto a las esferas de Gobierno, a la propia Junta, lo vamos a hacer. A nadie le quepan dudas.**

Todo indica pues que, terminada la participación de la Selección en el Mundial, habrá otros "partidos" de qué preocuparse. Y tal vez, hasta resulten más entretenidos que los que proporciona hasta ahora la desabrida "Copa Chile". **(Eduardo Bruna).**

### Enrique Fontecilla en FEDACHI

# LAS TAREAS DEL SUCESOR

ligroso. Se consiguió porque se terminó el egoísmo y porque empezó el trabajo de equipo. Con Ehlers se dieron pasos importantes, como la sede de Santo Toribio, la organización del Sudamericano y la adquisición de implementos. Y hay más: daremos ayuda a las asociaciones que quieran trabajar a lo largo de todo el país y habrá material para que nuestros especialistas no tengan que sufrir humillaciones para tener zapatillas, por ejemplo".

—¿Y hacia adelante?

—Tendremos un año interesante. En octubre vendrá un equipo alemán; en el mismo mes irán los juveniles al Sudamericano de Lima; concurrirá un equipo adulto a los Juegos Chile-Perú; en noviembre iremos al "Pierre de Coubertin" a Buenos Aires y estamos viendo la posibilidad de realizar el ABC en Santiago en septiembre. Nos atemoriza un poco el aspecto económico... En el campo nacional están los Torneos Nacionales para juveniles y adultos y algunas competencias zonales que sirvan de incentivo a las provincias.

—¿Posibilidades de becas?

—Estamos conscientes de que hay valores que necesitan competir en el extranjero. En ese mismo predicamento está el Comité Olímpico, que está tratando de obtener las máximas posibles y el atletismo tiene opción preferente.

—¿Planes para innovar en las competencias?

—Estoy de acuerdo en que se realicen dos temporadas, siempre que no se descuiden los compromisos internacionales, que son normalmente entre octubre y noviembre. De acuerdo a un informe del entrenador Sergio Guarda, se está estudiando una reestructuración para el próximo año. **(E. Gómez).**



**ASUMO UNA GRAN RESPONSABILIDAD Fontecilla en la sucesión de Ehlers.**

### Atletas en Antofagasta

## VISITA CON MENSAJE

**VISITA fructífera, interesante y positiva fue la que efectuaron a Antofagasta Carmen Oye (sin acento en la "e", pide la gentil campeona sudamericana de los 1.500 metros) y el maratonista José Ramírez, acompañados del profesor Gracián Miño.**

**Tres días intensos de trabajo, de entrevistas, de charlas, foros y diálogos directos con profesores y estudiantes de la UTE y de la Universidad del Norte y, en general, con estudiantes, que de esta manera pudieron obtener una información directa, positiva y al día de parte de dos figuras relevantes del atletismo del país. Y hay que decirlo y recalcarlo: las visitas se pusieron a tono con la importante misión que se les confió, porque compenetrados de su posición, de su categoría y de la influencia que tienen entre la juventud, asumieron su papel con entera propiedad, con cabal conocimiento de lo que decían y con un espíritu deportivo remarcable. No callaron nada, lo entregaron todo y así, entonces, hubo adecuada respuesta a la inquietud juvenil, especialmente de los estudiantes de Educación Física de la Universidad del Norte. Incluso, José Ramírez, al intervenir en una carrera pedestre de la UTE, dio una demostración material de lo que explicó y algo más.**

**En suma, una visita agradable, grata y con médula, con mensaje positivo y de ayuda incalculable para el atletismo y los futuros técnicos en esta región.** (Homero Avila).

### Madeco, Campeón en la apertura:

# DE BIEN REFINADO COBRE

POR lo que respecta al básquetbol, se puede afirmar con toda propiedad que el cobre resulta más duro que el acero. Conclusión que se obtiene luego de la victoria de Madeco sobre Mademsa por 59 a 47 en la final del Torneo de Apertura organizado por la Asociación Santiago.

*"De jugar a jugar, debe ganar Madeco"*, había dicho Lino Rodríguez, técnico de los "cupreros", y su pronóstico no resultó equivocado. Porque luego de unos minutos de desconcierto, se apretó la marca sobre Marta Guzmán, la mejor jugadora de Mademsa, y el peligro de una derrota prácticamente desapareció.

A la final llegaron los dos equipos en calidad de invictos, con tres victorias cada uno. En el momento de la definición, se vio más entero y tranquilo el cuadro con más experiencia. Porque Mademsa sólo este año se cuenta entre los participantes. Y como si ello fuera poco, Alberto Poulet, su técnico, hace menos de dos semanas que se hizo cargo del equipo.

Al final ganó el mejor, como reconocierón las propias jugadoras de Mademsa, quienes a pesar de su muy buena campaña no tienen asegurado aún el segundo lugar. Lo tendrán que dirimir con Colo Colo el próximo domingo.

El eco de las bulliciosas barras de Madeco y Mademsa aún no se acalla cuando ya viene el básquetbol grande. Diecisiete serán los equipos que participen tanto en ascenso como en honor para el torneo oficial. Paralelo a ello se anuncian las eliminatorias para el Torneo Nacional Juvenil que debe realizarse en Iquique cuando los escolares obtengan sus vacaciones de invierno.

Santiago debe eliminarse entre el 24 de junio y el 10 de julio con la "U" de Santiago, La Cisterna y San Antonio. El equipo debe comenzar a practicar esta semana bajo las órdenes del técnico del equipo campeón del Torneo de Apertura, Lino Rodríguez, quien ya tiene las 20 jugadoras nominadas para echar a andar. Aunque aquello de las 20 es mero compromiso, como él mismo explica.

—*El equipo lo tengo prácticamente listo. Incluso, casi tengo decididas las titulares; sólo me quedaría ver quiénes serán las dos o tres jugadoras que se agregarán a las siete que están fijas.*

Lino Rodríguez está optimista. Con mayor razón después de la victoria de su equipo en el Campeonato de Apertura. Cree firmemente en que Santiago estará entre los seis finalistas que, junto a Iquique, el local, y Puente Alto, el actual campeón, discutirán el título de poseer la generación más promisoria.



**MADECO se adueña de la pelota. También lo hizo de la final.**

## COMPAÑIA EN EL QUIOSCO

**DESTACADA en su publicidad como escrita por los "ases del periodismo deportivo" y en su portada como "revista deportiva chilena al servicio del deporte de Chile", apareció la revista "Ases".**

**En 48 páginas formato ESTADIO, a un precio de 500 escudos e impresa en nuestros talleres —aunque no es de propiedad de la Editora Nacional—, la nueva revista hace compañía en los quioscos a ESTADIO desde el miércoles pasado semanalmente.**

**Dirigida por Hugo Gasc —de desempeño periodístico en ESTADIO, en "El Mercurio" y en la Asociación Central de Fútbol—, en su primer número trajo las firmas de "Carloncho", "Monty", "Errebé" y otras.**

**Nuestro saludo a la nueva publicación es el mismo que hemos brindado a las que desde 1941 la han precedido en el intento.**

### La historia de "Gonzalito"

## CUANDO YA IBA A COLGAR LOS CHUTEADORES

POR nueve años fue jugador de Ascenso. Y nunca creyó que iba a tener la posibilidad de jugar en primera división; ya pensaba dedicarse a la docencia.

La historia la escribió Manuel González Carrasco, a quien muchos conocieron en la Católica donde se formó. O por su paso por San Antonio Unido, Lota Schwager, Iberia de Los Angeles y Ñublense de Chillán. Fue y es mediocampista, con el sello de la Ucé. De buen fútbol, tranquilo, sin pose de crack, pero sí con una gran sencillez.

—Muchos no creerán lo que afirmo —nos dijo "Gonzalito", como se le conoce en la provincia penquista—. Estoy feliz de haber firmado contrato con Naval, no porque haya sido mi tabla de salvación. No estaba ni botado ni pretendía un contrato millonario. Mi satisfacción es otra. ¡Estoy feliz de haber firmado en Naval porque ello me significó la posibilidad de jugar en primera división! Por eso estoy agradecido. Porque Naval me dio la posibilidad que siempre pretendí, pero como no fui figura, debí conformarme con lo que estaba a mi alcance.

Modestia de "Gonzalito". En su peregrinaje por canchas del ascenso fue cosechando amistades, adquirió cartel de buen muchacho, buen jugador y hombre sensato. Con su manera de ser, en nueve años de futbolista de ascenso, el fútbol debía depararle una satisfacción.

—Dicen que la justicia tarda, pero llega —filosofa González Carrasco, 28 años, casado, una hija—. Voy a mi décima temporada como futbolista profesio-

Fútbol sin público

# AGUZANDO EL INGENIO...

AUNQUE para el protesorero de la Asociación Central de Fútbol, la situación de los clubes es formidable en lo económico —ha hecho declaraciones que establecen superávit del orden del 500% para algunas instituciones. . .—, para el presidente —comandante Mario Gómez, en carácter de subrogante— sería mejor preocuparse de mejorar las condiciones en que se está disputando la Copa Chile. La razón es una: hacer economías.

Para conseguirlo, hay varias fórmulas, según las ha estado barajando el dirigente para aplicarlas en su mandato temporal.

Primero hay que mejorar las asistencias a los estadios. Como no se conseguirá mejorando la calidad del espectáculo —que es un problema de solución lenta—, hay que buscarle por otro lado. Rebajando los precios de las entradas, por ejemplo. Lógico: si el espectáculo no se pone a la altura del precio, por lo menos hay que empezar bajando el precio al nivel del espectáculo. Solución harto lamentable. Pero solución.

Otra: permitir la entrada gratis a los niños. Siempre, claro, que lleguen acompañados de un adulto.

Otra más: suprimir las fechas de la Copa Chile programadas para días de semana. También es lógico y *se cae de maduro*. Si la gente no va el domingo. . .

Y hay otra: comenzar las programaciones a las 13.30 horas,. de manera que no haya necesidad de usar luz artificial (y de manera que el frío llegue cuando el público se haya ido. . .). Incluso, se piensa repetir la experiencia de fútbol matinal, haciendo dobles que comiencen a las 10.30 —terminarían a las 14.30— y que deberían tener el mismo buen éxito que los programas simples que ya se hicieron a título experimental.

Puesto que los clubes no tienen *con qué parar la olla* (salvo que se mida con la muy especial olla del protesorero), hay que aguzar el ingenio. Es lo que está haciendo el presidente subrogante. Las novedades deben producirse en los próximos días.



**COMANDANTE GOMEZ**
**Buscando fórmulas.**

nal, pero no me siento arrepentido. Ni maldigo mis años en Segunda División. Al contrario, estoy satisfecho de lo que hice y de lo que no hice. Tuve tardes buenas, campañas notables, como ese año que ganamos el campeonato con Lota Schwager. O mis dos últimas temporadas con Ñublense. No soy un mal agradecido. Creo que todo eso me sirvió para aquilatarme mejor. Pensaba no jugar más. Me inscribí en un curso de monitores. . .

Y para satisfacción personal, "Gonzalito" sacó un buen puntaje. Ya se ilusionaba con trabajar en equipos cadetes o de barrio, cuando surgió la oferta de Naval. Y en los primeros partidos de la Copa Chile ya ha respondido a sus pergaminos que ganó en buena lid en las canchas de la Segunda División.

—He andado más o menos —reseña el nuevo jugador navalino—. Mis mejores actuaciones han sido en canchas afuerinas. En El Morro aún no he podido jugar bien ni rendir de acuerdo a mi capacidad. Sé que tengo que rendir mucho más, y como siempre, mantener un nivel de regularidad y eficiencia. Así lo voy a hacer en lo que será mi primer año en primera división. Y esforzándome al máximo, responderé a la gran oportunidad que me brindó Naval cuando ya pensaba cambiar los chuteadores por un buzo de entrenador. **(Carlos Alarcón.)**

**MANUEL GONZALEZ**
**No fue meteórico. . .**



# SINTESIS

◆ **"VOY al Mundial, pero también aprovecharé para hacer algunas compras." Lo dijo Héctor Gálvez, presidente de Colo Colo. El asunto no tendría nada de extraordinario si no fuera por lo que comprará: un bus pullman, dos camiones para extracción de materiales y el sistema de iluminación para el estadio de Pedreros. El dinero no le preocupa: está depositado en Europa y proviene de la transferencia de Caszely.**

◆ **UNA nueva marca mundial para las 880 yardas (800 metros) impuso el norteamericano Rick Wohluster, rebajando su propio récord en cinco décimas. El nuevo registro —1 minuto, 44 segundos, 1 décima— fue logrado por Wohluster en un torneo atlético realizado en Eugene, Estado de Oregón, Estados Unidos. La marca anterior era de 1'44" 6.**

◆ **CELTIC fue el precursor. Ahora es norma en los equipos escoceses causar escándalo en sus partidos internacionales. La selección que participará en el Mundial no constituye una excepción: se anuncian sanciones contra Johnstone y Bremmer por promover incidentes en un bar de Oslo. Mientras tanto la policía alemana se prepara para evitar malos ratos con los escoceses. Por de pronto, la opinión germana es lapidaria: "Tenemos que andar con cuidado, porque éstos se lavan los dientes con whisky".**

◆ **TENIENDO en cuenta lo sucedido con Monzón, el boxeador brasileño Eder Jofré tendrá que pensarlo dos veces antes de persistir en su rechazo al contrato firmado para una pelea por el título mundial de los plumas frente al venezolano Alfredo Marcano. El Consejo Mundial de Boxeo ya amenazó al brasileño con despojarlo de su corona y dejar vacante el título si no cumple con su compromiso. Tiene plazo hasta el sábado para decidir.**

◆ **EL SEGUNDO caso de muerte en el ring se produjo en Colombia cuando el pugilista local Oscar de Jesús Echeverri, de 20 años, falleció a consecuencias de un traumatismo encéfalo craneano en su pelea ante Fausto Jorquera.**

## Moraga y la Vuelta de Colombia:

# "¡LOS CABROS LO DIERON TO

A poco de comenzar la charla, sus ojos brillan, y sus manos suben y bajan enfatizando algún juicio. Como pocos, Andrés Moraga, entrenador del equipo ciclístico que participó en la Vuelta de Colombia, llega preparado para enfrentar el diálogo. Y si al comienzo intenta mantener una aparente calma, después es el torbellino de siempre. Y es que para los que no lo conocen, este calvo que fue siempre un ganador cuando él maniobró en la pista sus máquinas, el ciclismo lo lleva a flor de piel y lo transpira en una mesa o gritando a sus dirigidos en plena montaña. De esa manera se introduce en la Vuelta. Vuelve a hacerlo y vuelve a sufrirla en un orden cronológico que puede ser una sorpresa, pero que no lo es porque "El Loco", más allá de cualquier consideración, es ordenado, aplicado y pocas veces se deja sorprender. Y porque le gusta, porque el ciclismo es su pasión, no deja detalle al azar; como tampoco de lado ese dedo acusador que le ha significado echarse mucha gente encima...

—Salí pensando que íbamos mejor que otras veces, pese a lo limitado de la invitación (cuatro corredores y un técnico). Esta vez llevábamos tubulares, sobrealimentación y otras cosas de las que no me podía quejar. Además, se nos había prometido una ayuda allá, que obligaba a pensar bien de la organización. Pero eso se desvaneció casi con la misma llegada. Fuimos el primer equipo en hacerlo y el peor atendido en auxilio. Se nos había hablado de ayuda: y sucede que no la hubo. Los dirigentes colombianos, que tenían la obligación de preocuparse de eso, no respondieron y no lo hicieron únicamente con nosotros. Todos los equipos largaron con propaganda en sus camisetas, pero camuflada convenientemente. Había "Club El Vaquero" o "Club Singer", con el natural respaldo económico que eso supone. Para nosotros, nada. Pero no reclamamos. Y largamos. Durante seis etapas tuve que utilizar seis motos diferentes para seguir a mi equipo. Y hasta una motoneta que se quedó en panne. En otra ocasión me fui de un vehículo a otro para intentar estar cerca de ellos, pero no pude. En la última etapa y por estos problemas, los muchachos corrieron 170 kilómetros sin abastecimiento. Ese día la moto que debía llevarme, no llegó. Después me enteré que habían pagado para que eso ocurriera... Pese a todo Chile fue el único equipo extranjero que terminó completo la competencia, y jamás hubo una queja, ni un problema. Los comentaristas colombianos lo destacaron así. Escribieron sobre nosotros porque la actuación les sorprendió en contraste con lo que hicieron otros equipos invitados, que comenzaron a retirar sus hombres muy temprano. Argentina, por ejemplo, bajó a Serrano —ese que ganó el Cruce— en la tercera etapa, lo que me dio para pensar que el Cruce era nuestro... Así terminamos nosotros. Con la frente alta como siempre y pese a que los "cabros" llegaban muriéndose. ¡Cuántas veces los quise retirar! ¡Cuántas, después de verlos sufrir, quise mandar todo al diablo! Pero no. Les gritaba, les daba ánimo y todos llegaban... Y todos llegaron. Y por eso hablaron de nosotros. Mire, lea esto (y de su portadocumentos sacó recortes de diarios colombianos en los que efectivamente se ejemplariza sobre el cometido nacional y se fustiga a los restantes equipos extranjeros, Brasil, Argentina, Venezuela y Uruguay).

"Creo que los nuestros superaron, pero lejos, lo que se hace aquí. Allá se corre. ¡Y vaya cómo! Bajan la bandera y todos salen a buscar guerra. Por eso los promedios son de 40, 43, 45 y 47 kilómetros a la hora, y usted sabe muy bien lo que eso significa, después de ver los promedios de nuestras competencias. Y nosotros nos metimos en esa guerra. Muriéndose, a ratos, pero nos metimos... Por si fuera poco, los colombianos se preparan seis meses antes para la prueba y luego dos equipos viajan a Europa a competir. Contra eso nada se puede hacer. Pero así y todo, Fernando Vera fue tercero en las metas volantes, y en muchas etapas, Chile un animador. Y no le he contado nada del clima, caluroso y húmedo, que achata; de los famosos "columpios", como ellos llaman a las subidas, que tienen sesenta kilómetros sin descanso; tampoco de la alimentación, que fue mucho arroz y pocas calorías. Eso hay que verlo. Vivirlo, para darse cuenta de que no es broma. En otros aspectos se estuvo bien. Llegamos a hote-



FERNANDO VERA.



LEANDRO CONTRERAS.



PEDRO AGUILERA.



DELFO NAVEAS.

## EL ENFOQUE TECNICO

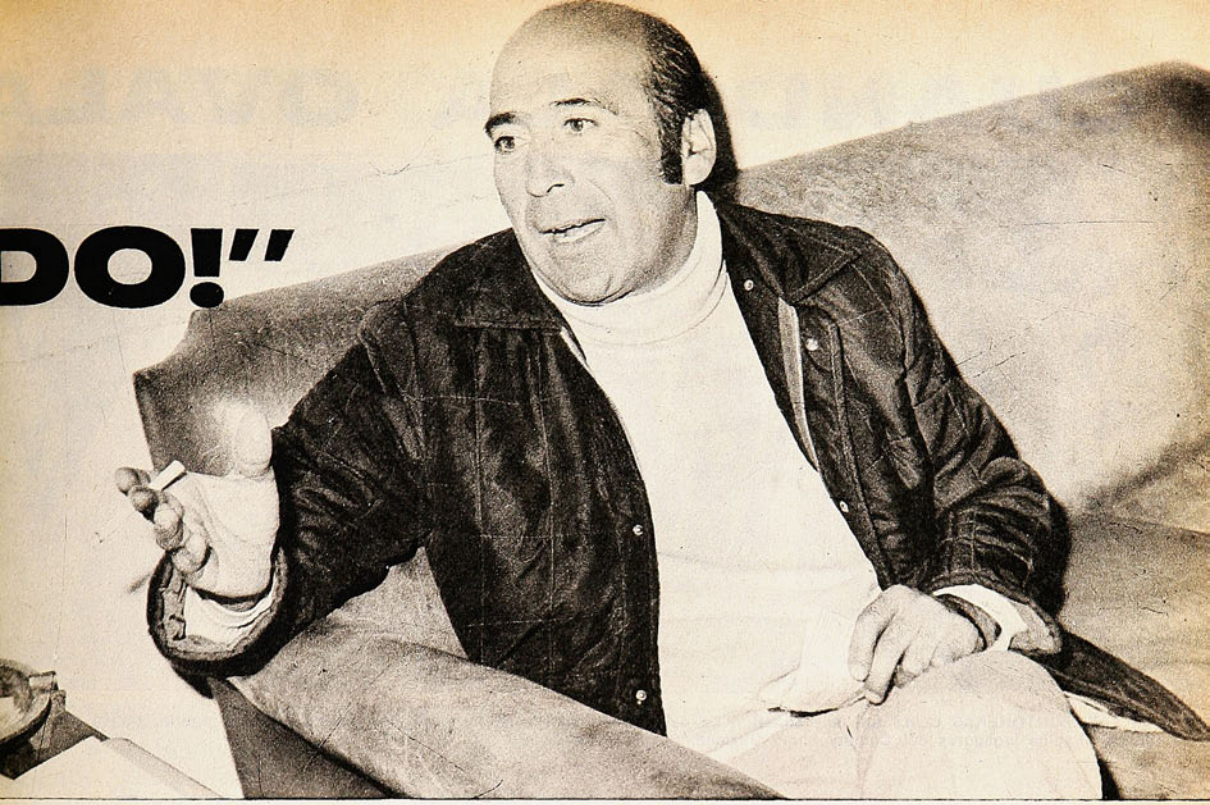
**F. VERA: Es un hombre de dos facetas bien definidas: tranquilo y mal genio. Anduvo bien. Rindió su máximo y se jugó su carta cuando debía. Fue un gran animador y respondió en eso de ser obediente.**

**L. CONTRERAS: También estuvo dentro de su máximo. Inteligente, comprensivo y obediente. Fue el único que se reía cuando, muriéndose, lo alentaba.**

**P. AGUILERA: Todavía no le toma el verdadero peso al ciclismo. Pese a ser un buen escalador, siempre está mal ubicado. En el grupo es voluntarioso y hábil, pero le falta poner esos atributos en práctica.**

**D. NAVEAS: De la partida no lo vi como en el Cruce. Le falta decisión. Se conforma con rodar. Como bajador es un verdadero suicida. Buen compañero, pero propenso al mal humor y al inconformismo.**

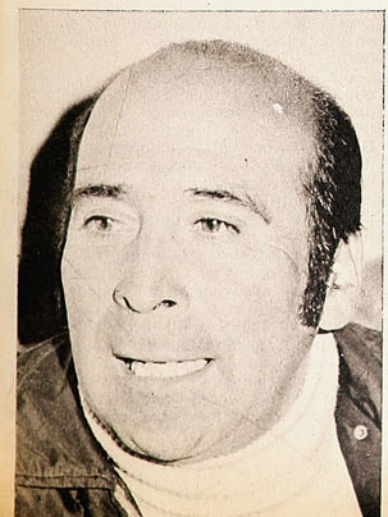
**En general, diría que esta vez todos mostraron más espíritu que durante el Cruce de los Andes y que contra todo terminaron, dejando un gran ejemplo para los otros invitados y para los propios anfitriones.**



# "Muchas veces estuve tentado de hacerlos abandonar; ¡Cómo sufrían subiendo!" dice el técnico mientras relata los entretelones de la brava competencia.

les muy buenos —donde no se podían guardar las bicicletas y hubo que arrendar un garaje—, pero faltó la plata para comer bien. Yo me gasté la mía en la carrera y ni siquiera traje un regalo. Claro que eso no me importa, porque nunca he salido como turista, pero molesta. Y mucho, cuando uno sabe que los cabros quieren más y necesitan más y no hay. Yo pienso que hay que salir y tener recursos como para ordenar una repetición de almuerzo si es necesario, o el cambio del mismo si es muy deficiente en calorías. Si eso no se puede hacer, mejor quedémonos en casa. Porque si los cabros lo dieron todo, si no escatimaron esfuerzo, se merecían eso y mucho más... **(M. Sepúlveda. Fotos: José Carvajal.)**

## EL YO ACUSO



**—SI ANTES estaba convencido de que las cosas debían y tenían que cambiar en nuestro medio, ahora lo estoy mucho más. Me parece que si no orientamos a nuestra gente hacia la formación de una verdadera masa ciclista, no tenemos nada que hacer. Por eso y porque esto significó una nueva y gran experiencia es que pienso será mi última salida con un equipo chileno al exterior. Desde hace un tiempo, Chile se puso los pantalones largos. Tiene buenos hombres y naturalmente sale con los mejores, pero su nivel de preparación no es el óptimo ni el deseable. Afuera nos miran con ojos temerosos porque saben que llevamos buenos elementos, y por ello se preocupan de nosotros y nos cuidan. Pero, ¿de qué sirve todo eso si seguimos dando ventajas? Yo pienso que tenemos que salir a ganar. Y no lo digo porque yo piense que sea un ganador. Yo no soy amigo de decir que se anduvo bien si no se ganó. Para mí eso es cumplir solamente; y si no gané, debo confesar que se anduvo regular, no más, pese a conocer el porqué. Y ese por qué se llama preparación. No basta con correr una vez a la semana y entrenar dos. No basta con pruebas camineras si el promedio no tiene nada que ver con los de afuera. Hay que cambiar y mientras no se haga eso a nivel directivo, sería mejor no aceptar invitaciones y dedicarse al trabajo "recreativo" que aquí se hace. Para afrontar una Vuelta de Colombia no hay lugares en Chile en los que se pueda entrenar pensando en cómo va a ser allá la ruta. No tenemos ni climas ni subidas y bajadas que se comparen. Por otra parte, no contamos con los verdaderos medios. Para ir es necesario tener un gran auxilio y siempre debemos arreglárnosla a la chilena. Por eso y pese a que sé que me voy a echar mucha gente encima, lo digo: si no cambiamos, si no dejamos de discutir en las reuniones cosas intrascendentes, mejor quedémonos en casa...**

# CUANDO LA OVALA



**EN LAS MONTONERAS COBS fue muy superior. La pelota ya la han ganado y mientras se aprontan a jugarla, recién van llegando algunos jugadores del Country como Guzmán, Becerra y Adriazola.**

EL JUEGO abierto, el juego **a la mano** que siempre le hemos alabado a COBS, en su match frente al Country Club, lo perjudicó. En una cancha muy barrosa y con la pelota que más bien era una "piedra", no se podía intentar correr con ella. Había que buscar el "kick" largo para que los tres cuartos o alguno de la tercera línea pudiera entrar desde atrás, o bien que ese mismo "kick" llevara a los rivales a cometer alguna infracción cerca de los palos. COBS no alcanzó a entenderlo y sólo su fly Cabargas, en el epílogo, buscó ese accionar que por lo menos en una ocasión le permitió a Mascaró conseguir el try del empate a cuatro, cuando se jugaban los 15 minutos.

La etapa final fue netamente favorable a los ex alumnos del Graihouse. Su labor en los volantes fue realmente meritoria y de haber aprovechado el gran número de ovaladas que consiguió en esas montoneras, la victoria le habría pertenecido por cifras categóricas. Pero se equivocó y desperdició un triunfo muy importante que a la postre le puede hacer falta para su ubicación final en el Campeonato de Chile.

Country Club, irreconocible. Fue muy superior en los fijos y en los line out. Perdimos la cuenta de cuántas pelotas sacaron, pero llevamos bien el control de cuántas veces supieron qué hacer con ella. Sin exagerar, no pasaron más allá de cuatro o cinco las ocasiones en las cuales hicieron algo constructivo, en las cuales llegaron a las 25 yardas de COBS con posibilidades.

Algo insólito al comienzo del match. El equipo de Luis Bernabó comenzó el partido con sólo catorce jugadores, porque Sergio Valech, uno de sus buenos forwards (está llamado a la Selección Nacional), se atrasó. COBS prefirió esperarlo antes de hacer jugar a otro valor conociendo la importancia de ese jugador en el "pack" de su equipo. Dio veinte minutos de handicap, y en ellos Country Club arrasó en los fijos y consiguió también su único try por intermedio de Patrick Hurley, que Livingstone, en la conversión, dio con el balón en el travesaño. Dominio de Country, entonces, en el primer tiempo, totalmente desperdiciado, porque sus forwards, más armados y fuertes que los de COBS murieron con la ovalada o mostraron una abismante lentitud para jugarla. Hay que agregar que las veces que obtuvieron la pelota limpia y la lograron pasar a sus medios o bien a la línea, ésta fue pateada muy mal, quedando ahí mismo o no saliendo al touch, que era la única posibilidad de ganar terreno. COBS, un equipo más liviano y con gente más joven, se afirmó mejor en la cancha. Dejó que sus adversarios sacaran la mayoría de las ovaladas y esperó. Esperó que crearan y que hicieran algo. Esperó que se formaran las montoneras a donde siempre llegaron primeros. Los dos Valech, Sopetti, Simunovic, Castillo, entre otros, aventajaron largo a los forwards ingleses que tenían muchos problemas, incluso para darse vuelta. En los line out, Becerra por ejemplo sacaba el balón, pero se quedaba ahí. Al segunda línea Guzmán, que siempre es de los primeros en llegar, esta vez lo vimos "romper" sólo en una oportunidad. En fin, todo el "pack" local se vio tremendamente lento como para conseguir alguna ventaja en los volantes, posición que fue fundamental, máxime si era imposible eludir en velocidad la marcación de uno u otro jugador. A pesar de ello, Country Club tuvo todas las posibilidades en los cuarenta minutos iniciales. Un jugador de más, el 90% de las pelotas en las formaciones fijas y no pasó nada.

En el epílogo, como era lógico suponerlo, el cuadro inglés pasó de dominador a dominado. Ya tenían menos piernas y tuvieron entonces que defenderse con todo. Sus tres cuartos se repiegaron. Se ubicaron cerca de su "full back" esperando los "kick" altos y largos de sus rivales. Estos, felizmente para sus pretensiones, llegaron muy pocas veces. En una oportunidad fue try y en otras los backs de COBS dejaron que la pelota quedara en las manos de sus rivales sin intentar siquiera ir a buscarla. Country Club fue sin embargo, el que luego del empate a 4 tuvo la mejor oportunidad. Fue en un fijo cobrado a cinco yardas. Por fuerza tenían que entrar hasta el in goal, a pesar de resbalarse al empujar. Una falta cobrada por el árbitro Pedro Kahn terminó con la más clara oportunidad de los dueños de casa. En esos momentos, COBS actuaba con un jugador menos por lesión de Simunovic y con otro en precarias condiciones, el medio scrum Pérez.

Un partido que agradó por el interés que pusieron los jugadores; que contó con una aceptable concurrencia a pesar de la intensa lluvia y que le dio la razón a Germán Armas, el presidente de la rama de rugby de los ingleses, que desobedeciendo órdenes superiores autorizó jugar el encuentro. John Bain, Director de Deportes del Country, quiso suspender el match por la lluvia y el estado del campo, pero Germán Armas se opuso manifestando que el rugby es un juego de invierno y que en todas partes del mundo se juega lloviendo o no. Así se hizo y Country Club y COBS cumplieron su compromiso por la tercera fecha del Campeonato de Chile y lo hicieron lo mejor posible, a pesar de las equivocaciones que cometieron ambas quincenas, una en cada tiempo. **(Edmundo Gómez M. Fotos: José Carvajal).**

# DA ES DE PIEDRA...

**OBS no entendió que en las condiciones de la cancha no podía hacer su juego de empre. Aún así, sacó el empate frente a Country Club.**





EN LOS LINE OUT los dueños de casa dominaron sin contrapeso. En éste del grabado, mientras la lluvia caía torrencialmente, esperan que la ovalada sea lanzada. Becerra fue fundamental en esa formación.

COBS se equivocó al tratar de abrir el juego. Lo hizo casi toda la tarde en un terreno muy resbaloso y con una pelota que parecía "piedra". Ahí dejó todas sus posibilidades.

FUE EN EL primer tiempo cuando Country Club se vio mejor. Armas ha conseguido la pelota y morirá con ella porque está sin apoyo. No supieron qué hacer los ingleses con la gran cantidad de balones que sacaron en la primera etapa.

SAN ANDRES, Universidad Católica y d Boys fueron los otros tres ganadores la tercera fecha del Campeonato de Chi- CRUSA venció en un partido de y baja calidad a Universidad de Chile 18 a 3, en su campo de La Dehesa, ntras que U. Católica fue al Sporting Viña del Mar a derrotar a la U. Católa de Valparaíso por 15 a 3 y Old Boys Reñaca para aventajar en una lucida uación a Old Mackayans por 21 a 13. Luego de esos resultados, la tabla de siciones quedó de la siguiente manera: 1.° Universidad Católica de Santiago, con untos; 2os. Country Club, COBS y Old ys, con 3. 5os. Stade Français (dos paros menos), Old Mackayans (1 partido nos) y San Andrés (1 partido menos), n 2. 8.° U. de Chile, con 1 y 9.° Universad Católica de Valparaíso (1 partido nos), con 0.

En esta jornada quedó libre el conjunto Stade Français.

**LECCION FRANCESA**

Dos partidos ha cumplido hasta el moento en Sudamérica la selección fransa de rugby. En su debut derrotó a combinado de Sao Paulo, Brasil, 99 por y en su primera presentación en Arntina venció al SIC (San Isidro Club), campeón trasandino, por 34 a 10.





# ONCE CONTRA ONCE

YA está todo dicho. No hay lugar para más especulaciones y ninguna variación será sustancial sobre lo hecho. Entramos ya en el reino de la genialidad y de la estrategia. A partir del próximo viernes —para Chile— sólo se tratará de una lucha de "once contra once".

Es, entonces, el momento de los pronósticos.

¿Qué espera el aficionado chileno de su equipo en el Mundial? Nadie podría precisarlo: se oye decir que "no tenemos nada que hacer" o que "este equipo va a dejar la grande".

Lo que se sabe con certeza es que los adversarios son difíciles. Son equipos armados, sólidos, fuertes, con grandes individualidades.

Pero, ¿son mejores que el nuestro?

Esa es la única pregunta válida en este momento y la respuesta es simple: no lo sabemos. No podemos saberlo porque aún no se han enfrentado. ¿O es que vamos a atribuirles superioridad porque nos han aterrado en la televisión, en las entrevistas y en las estadísticas? Si Alemania tiene a Müller, nosotros tenemos a Figueroa; y si ellos tienen aplicación táctica, el equipo chileno también la tiene.

Así es como tenemos que pensar frente a un Mundial. Porque así piensan los triunfadores. Y los triunfadores no siempre son los más fuertes, los más rápidos, ni los más altos.

Lo que pase en Berlín a partir del viernes a las 11 horas, las cifras, los goles, los detalles, no tienen importancia. Nadie en Chile se sentirá humillado frente al televisor por una derrota. Nadie.

Esos millones de chilenos que estarán con los ojos fijos en la pequeña pantalla luminosa sólo les estarán pidiendo a los once de Berlín que jueguen como si quisieran ganar. Con la estrategia que quieran, con los hombres que el técnico decida, hasta con los errores que tendrán que cometer, pero siempre jugando a ganar con la mística con que se ganó en Ñuñoa, en Montevideo y en Moscú; con la fe de los que pueden caer ante un adversario pero nunca por sus propias debilidades y temores.

Con luchar así, habrán cumplido. Nada más —Y NADA MENOS— se les pide.

Buena suerte.

# Nadie les quita Shampoo Glossy de la cabeza

Porque Glossy mantiene el pelo siempre brillante.
Sedoso. Pleno de vida.
Y después del lavado... Bálsamo Glossy,
para que el cabello quede dócil y fácil de peinar.
Es algo que tienen en la cabeza desde hace tiempo...
y les ha dado brillantes resultados:
Shampoo y Bálsamo Glossy.




GLOSSY MR



* Para cabello seco, grasoso y normal.

VELOX

AHORA QUE LA PALABRA VALE...

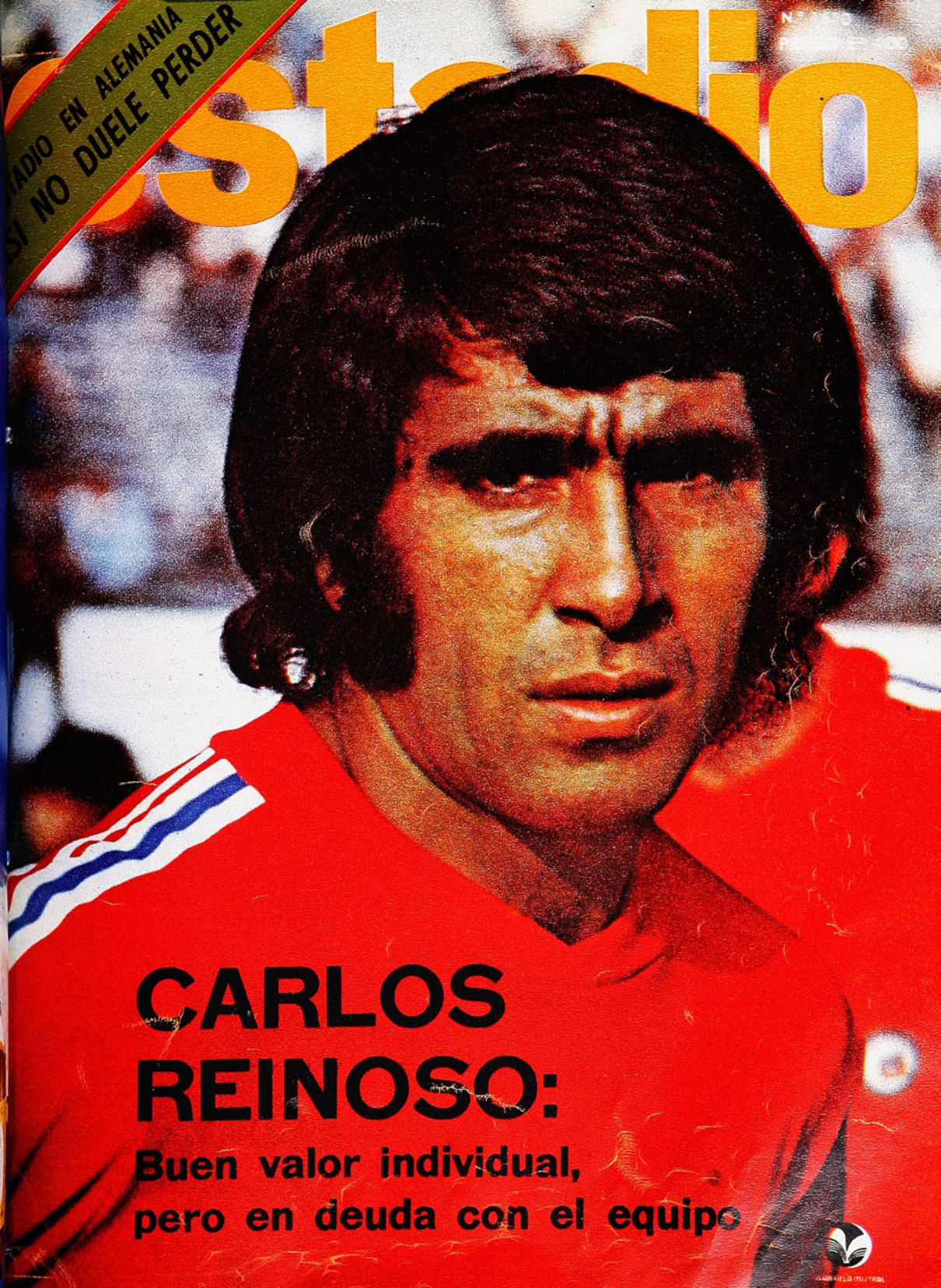
# SI LA PALABRA ES CERVEZA

# ¡LE TOMO LA PALABRA!



Estadio

ADIO EN ALEMANIA
SI NO DUELE PERDER



# CARLOS REINOSO:

## Buen valor individual, pero en deuda con el equipo

# WELLA A LA CABEZA!





**CHAMPU**

# olapon

Da brillo y esplendor
a su cabello




Pídalo en su práctico
envase para la ducha

Para mantener su cabello limpio y
de buena apariencia
existe la línea completa WELLA.

# estadio

DEPOSITO LE
17 JUN 197
IMPRENTA



SABEMOS lo que Usted quiere ver y leer (nos conocemos hace tantos años...). Y por eso es que hoy traemos todo lo que anda buscando. Esta vez ningún avión nos dejó en tierra y la gentil eficiencia de LAN y LUFTHANSA nos permite entregarle casi treinta apretadas páginas con lo que ha sucedido antes, durante y después de la honorable derrota de Berlín.

Y no sólo eso. Están también las notas que corresponden a la jornada inaugural, con la presentación artística de apertura y el débil comienzo del tricampeón mundial frente a Yugoslavia. Cuanto han visto y oído Antonino Vera, Julio Martínez y Renato González viene en estas páginas.

Y está todo, por cierto, lo sucedido en Chile, en el tono sintético que impone el Mundial

Anduvimos en el ciclismo, en el rugby, en los autos. Estuvimos con mucha gente que nos contó las historias que Usted quiere conocer; las de Fernando Vera, las de "Chichi" Aravena, la de Miguel Angel Ruiz. Caupolicán Peña, hablando de este sorprendente Palestino-74, nos contó que "el mérito es de los jugadores".

También anduvimos, con pena, por los estadios vacíos de la Copa Chile. El Nacional, San Eugenio, en tardes para fantasmas. Y ese récord —que debe ser mundial— de 26 personas para un partido oficial de un campeonato profesional, que dejaron como recaudación diez mil escudos (una pelota vale 18 mil...). Los que claman son demasiados como para seguir permitiendo la sordera. Ya se pide, lisa y llanamente, suspender la Copa Chile. Y no mañana, dicen, sino hoy: hay que detener la Copa antes de que la Copa mate a los clubes.

Como sea, lo grande estuvo en Berlín. Chile hizo lo que podía (quizás pudo más, cosa que nunca se sabrá) y lo que debía. Y lo hizo bien. Contra un grande se perdió luchando. Era lo que se les pedía y en eso cumplieron. En lo demás, en el análisis global y definitivo, los juicios no pueden decantarse mientras no termine la gestión: faltan aún dos partidos. Sólo hay un juicio definitivo y lapidario: la irresponsabilidad de Carlos Caszely, que no es cosa nueva, pero no por eso menos sorprendente.

## HOY

**EVENTOS**

Una honrosa derrota más (Chile-RFA) 3-11
Un clásico universitario (Inauguración Mundial) 17
La emoción de los goles y... (Copa Chile) 54-55
180 minutos en personajes (Copa Chile) 58-59
¿Este es el fútbol...? (Brasil-Yugoslavia) 62-65

**PERSONAJES**

Asunto de vocación (M. A. Ruiz) 23
"Me acostumbré a sufrir" (Fernando (Vera) 26-27
Siempre la misma nota (Raúl Aravena) 30-31
El mérito es de los jugadores (Caupolicán Peña) 42-43

**TEMAS**

El Mundial en el televisor 14-15
Glosas del Mundial 19-21
Antes de que empiece la fiesta 34-36
Los Mundiales: en español y sin lluvia 37-39

**PANORAMA**

"Paliando el receso" (Copa Chile) 51
Para el Autoset el duelo... (automovilismo) 52
Otra para Fernando Vera (ciclismo) 53

**INTERNACIONAL**

Para los que no creían en Merckx 48-49
Wimbledon: los récords 50

**SINTESIS**

X Campeonato Mundial 12
La fecha (partidos pendientes) 57
La fecha 60-61
Así van 61

**SECCIONES**

Aquí, Jumar 13
Off-side 22
Pretérito 25
Díganos 28-29
Gente 33
Migajas 41
Entretiempo 46-47

## EL 0-1 ANTE ALEMANIA

# UNA HONROSA DERRO

***Ante un poderoso rival, el equipo chileno hizo lo que podía y debía hacer: una gran defensa. Y lo hizo bien (A. Vera desde Berlín).***

**(BERLIN).—** HACE una hora terminó el partido de debut de Chile en la Copa del Mundo. Estamos de vuelta en el Centro de Prensa, en el Hotel Schweitzer. Colegas latinoamericanos nos reciben en la sala de trabajo comentando con entusiasmo: "Muy bien Chile, muy bien". A la salida del estadio se encontraron Luis Alamos y Helmuth Schoen. El entrenador de los alemanes felicitó al nuestro con una frase simpática: "Estoy contento por Chile, que hizo muy bien su trabajo, pero estoy muy enojado con mi equipo"...

Es claro, el conjunto chileno era una especie de conejito de Indias, frente al cual la poderosa selección de casa tendría que mostrarse en plena majestad ante sus 85 mil hinchas, que no cesaron de alentarlo con el potente grito de Deutschland..! Deutschland! El más moderado hablaba de 4 goles y chileno que reconocían como tal tenía que resistir las pullas sobre lo que haría Müller en el arco de Vallejos...

Ustedes ya lo saben y lo vieron: no hubo tales cuatro goles, el scorer del mundial anterior no pudo acercarse casi a la valla chilena. 1-0 con uno de esos aciertos que no se producen a cada rato en el fútbol: un "balazo" de Breitner, que en el esquema original de Alemania es el zaguero lateral derecho, pero que sin alero que marcar anduvo por toda la cancha. Fue una jugada que puede sintetizar lo que es este conjunto alemán: Beckenbauer, teóricamente el "líbero" de los zagueros, se fue adelante recostándose sobre su izquierda y cruzó el pase hacia la derecha: Breitner, a 30 metros del arco, sacó el derechazo fulminante que coló la pelota en el rincón allá arriba, a la derecha de Vallejos; la volada del arquero de Chile sólo le sirvió para rasguñar esa pelota.

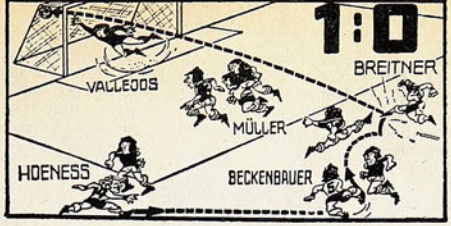
Pensamos también lo que pensó todo el público: "aquí empieza". pero nada varió fundamentalmente. Chile tenía conciencia de sus posibilidades, sabía hasta adónde podía pretender y no se volvió loco con el contraste. Nadie fue adelante en busca del empate. Era mejor prolongar las cosas como habían quedado, aunque quedaran desfavorablemente. Y así entonces Alemania siguió encontrando los problemas que estaba afrontando desde que se iniciara el partido.

Porque Alemania se había insinuado avasalladora desde el comienzo. Vimos los gestos con que Figueroa pedía tranquilidad y con que Quintano pedía que no retrocedieran todos, como dando a entender que entre los dos se bastaban, así en el ataque adversario hubiera hombres tan peligrosos como Müller y Heynckes. Y la verdad es que se bastaron, salvo en esa sorpresiva maniobra de los 16 minutos, cuando Breitner abrió y cerró la cuenta.

### LO PREVISTO

Aunque sin haber alcanzado hasta la concentración chilena —distante de Berlín y rodeada de medidas de seguridad que hacen punto menos que impracticables y estériles las visitas— podíamos calcular la estrategia de Alamos —tan recuperado, que dirigió desde la banca y hasta se presentó a la conferencia de prensa después del partido—. Chile trataría de restar velocidad al adversario, "escon-






# TA MAS...

diéndole" la pelota, encerraría a Müller, manejaría el juego en zonas neutras para buscar el contraataque por la ya conocida vía de Caszely y Ahumada.

No era más lo que se podía pretender. Si eso bastaba para hacer un papel digno, excelente. Si no...

Y se salvó el decoro y aún algo más.

**LA FOTOGRAFIA es toda una síntesis de lo que fue la médula de la estructura defensiva de Chile: la enérgica prestancia de Alberto Quintano y Elías Figueroa para neutralizar al más peligroso ariete alemán, Gerd Müller. La foto señala cómo se ejecutó esa misión.**





**DOS ANGULOS para la misma incidencia. Y una sola demostración: la justeza del disparo con que Breitner hizo estéril cualquier intento de Leopoldo Vallejos. Disparo alto, potente, esquinado. De campeonato mundial...**



**AYER en Frankfurt, hoy en Berlín, mañana en Stuttgart... Es el ajetreo a que obliga la Copa del Mundo. Aviones, trenes, centro de prensa con máquinas de escribir en todos los idiomas, anfiteatro de televisores en los que se ve un partido mientras uno está escribiendo de otro... Vestíbulos de estaciones y de aeropuertos, como éste de Tempelhof, que el periodista utiliza de escritorio.**

**El tiempo y la vida se pasan febriles en este Mundial.**

**ENTENDEMOS perfectamente ese título en la primera página del "Berlinger Morgenpost": "CHILE, EL ANTIFUTBOL". Es que los alemanes quedaron molestos con eso de que la defensa chilena tuviera siempre a buen recaudo a sus astros, que Müller fuera a estrellarse toda la tarde con Figueroa y Quintano, que García golpeara tanto al que pasara por su lado, y que sólo pudieran hacer un gol.**

**No. Antifútbol, no; fútbol limitado, sí; fútbol de mitad de cancha, también, fútbol rudo, a veces innecesariamente como el que hizo Caszely. Pero en ningún caso antifútbol. Se trató de jugar la pelota hasta donde se pudiera, no se hizo marcación pegajosa, no se retardó el juego con triquiñuelas. Todo eso es antifútbol.**

**POR FIN el sol y el calor. Temperatura agradable en el estadio (25°), y una suave brisa que nos hizo decir: "Esta sí que es primavera".**

**TRISTE privilegio el de Caszely: ser el primer expulsado del campeonato. Y qué absurdas fueron sus faltas: sin motivo alguno, en zonas neutras, en jugadas intrascendentes. El foul de la expulsión no era para tanto, pero ya tenía la cuenta sobregirada.**

**GÜNTHER NETZER estaba confundido entre los espectadores de la tribuna oficial (Schöen no lo designó ni para la banca), y expresó diversas opiniones sobre el equipo de Chile: "Me han sorprendido —dijo—. No creí que jugaran tan bien". Destacó especialmente a García —aunque reprochándole sus fouls—, a Figueroa y a Valdés.**

**ESTABAMOS esperando la aparición en escena de ese grupito de agitadores. Se instaló a nuestra derecha (cabecera sur de nuestro Estadio Nacional) a hacer manifestaciones antichilenas. Comenzaron a chivatear cuando se tocaba el Himno Nacional, ganándose estruendosas silbatinas. Sacaron luego sus lienzos y banderas con inscripciones ofensivas (nuevas pifias). La policía acudió a ese sector y fue aplaudida.**

**Se ha de creer en Santiago que existe un sentimiento antichileno en Alemania. Y no es así, terminantemente.**

**En ninguna parte y con nadie tuvimos problemas. Y en ninguna parte y ante nadie ocultamos la nacionalidad. En el estadio hubo barra de Chile con banderas y "ceachís", y nadie la molestó.**

**La actividad de una minoría profesional no puede identificarse con los sentimientos verdaderos del pueblo alemán.**

*HERNAN AMPUERO y el médico del equipo, Elías Jacob, acompañan al expulsado Carlos Caszely, que demostró que ninguna situación es tan importante como para que él deje de hacer una tontería.*



**EXCELENTE partido de Leopoldo Vallejos. Aplaudido en dos o tres intervenciones, tuvo una sola salida "de las suyas". Pero nadie la recordó después, porque su atlético colega Maier tuvo dos...**

**EL TURCO Babakan se convirtió en uno de los actores del partido, con lo que queda dicho que se mostró como un mal referee. Y sus errores siempre fueron contra Chile. Nada muy importante, nada muy decisivo, pero sí insistente. A Figueroa le cobró foul en un salto en el área alemana, pero Müller se apoyó vistosamente en un zaguero chileno para cabecear y no tuvo sanción: Insoportables las ceremonias que hace al mostrar tarjeta. En jugadas dudosas siempre favoreció al local.**

**ESCRIBIAMOS el comentario de Chile-Alemania, cuando empezó Australia-RDA, en Hamburgo: estadio semivacío, fútbol feísimo, pero con tanta rudeza que hace pensar que ambos equipos serán muy difíciles para Chile. No por fútbol, sino por físico. Arbitró un negro de Senegal, que parecía divertirse con tanta patada.**

**Jugaba mejor Australia —hasta había empezado a dar baile—, cuando RDA hizo el primer gol. Y hasta ahí no más llegó el fervor de los isleños.**



porque, como lo dijo Helmuth Schön, se hizo muy bien lo planificado, dentro de las posibilidades reales del equipo puesto frente al difícil rival, al menos en lo medular, en lo esquemático. Si lo del contraataque no funcionó es porque no tenemos hombres más rápidos que los defensas alemanes, ni rematadores de media distancia con la potencia de Breitner u Overath, ni cantidad suficiente de atacantes como para inquietar a una retaguardia del tipo de Alemania. Porque nuestros mediocampistas no tienen vocación de peleadores de pelota, porque hacen una de dos cosas, o la cuidan en exceso —como suele hacerlo "Chamaco"— o la pierden con facilidad —como la perdió Reinoso— al intentar aligerar el juego.

Por eso el partido resultó más o menos dentro de lo previsto: amplio lucimiento de la retaguardia de Chile, con dos zagueros centrales de admirable rendimiento, contribuyendo en favor del mayor destaque de Figueroa su estilo, su prestancia, su soltura, su personalidad. Esa fórmula cumplió su cometido: anular a Müller. Cuando el ariete alemán entraba por la derecha lo agarraba Quintano, cuando entraba por la izquierda lo tomaba Figueroa. De arriba y de abajo, de frente y de costado, los zagueros de Chile se las arreglaron para neutralizar al arma más poderosa del ataque de Alemania.

Hasta ahí podía llegar Chile: hasta hacer una gran defensa. De allí para adelante venían las complicaciones. Esta vez no hubo "conflicto de poderes"; en el mediocampo mandó Valdés, pero ¿qué hacen los mediocampistas cuando no tienen adelante a quien servirle la pelota? ... Además, está dicho que la gravitación de Reinoso fue muy escasa, y debe agregarse que Páez contribuyó muy poco también. El mejor "asistente" de "Chamaco" esta vez fue Juan Rodríguez.

No pueden hacerse cargos severos a los dos delanteros (Ahumada y Caszely), porque ya dijimos que dos son muy pocos para hacer trabajar, por lo menos, a la defensa alemana. Hubo meras escaramuzas —y muy pocas— como para disimular la impotencia de Chile en materia ofensiva. En una de ellas tal vez Sergio Ahumada hubiera podido hacer el gol, pero su remate desde buena posición salió desviado. También Arias tuvo una ocasión, pero el balón se fue mansamente pasando frente al arco.

Los escasos intentos de "paredes" murieron en el esbozo, porque los alemanes se recuperan muy bien, y el hombre de la puntada final quedó siempre cubierto.

Chile aún luchó, declinando paulatinamente y perdiendo su línea cuando fue expulsado Caszely. Una expulsión que da para comentar. En la decisión misma, el juez estuvo ajustado a reglamento. Caszely hizo el primer foul del partido —muy

**LA ENERGIA de la acción refleja lo que permanentemente sucedió en el área chilena. Cullman —en otro ángulo de la acción anterior— es el que intenta cabecear sobre Vallejos y Figueroa no alcanza a llegar, pese a su esfuerzo.**

**PARECIERA QUE esta fotografía se repite. Y no es así. Lo que sucede es que la acción se repitió muchas veces. En ésta, los protagonistas son Figueroa y Cullman. El zaguero chileno fue gran figura del partido como pilar de un equipo que realizó una formidable faena defensiva.**

violento— y fue advertido de palabra. A la media hora del primer tiempo reincidió con la misma violencia y tuvo tarjeta amarilla. A la tercera, tenía que irse afuera. Sólo que... previamente le habían hecho foul al jugador chileno y Babakan no lo sancionó. Si cobra como corresponde, no pasa nada... La salida de Juan Rodríguez por lesión —Alamos nos

→


Dresdner Bank





**EN LOS PIES de Sergio Ahumada estuvieron las mejores situaciones de gol favorables a Chile: un tiro que salió junto a un poste, una entrada a la que llegó atrasado por fracción de segundo y un centro que no pudo conectar Caszely. Ahí está el centrodelantero rojo venciendo la oposición de Overath.**

dijo que presumiblemente sólo se había tratado de un calambre fuerte— terminó de descompaginar al equipo, que tampoco tenía ya a Valdés, hacia el final sustituido por fatiga.

## PARA SEGUNDA OPORTUNIDAD

El debut en la Copa es oneroso para el equipo dueño de casa, bajo la responsabilidad sicológica de defender con sus triunfos el éxito del campeonato. Bajo ese prisma juzgamos a este equipo alemán que vimos en el Estadio Olímpico.

Y teniendo en cuenta otro factor importante: el rival. Cuando empezó el partido, la posición esquemática de Alemania pareció ser: Beckenbauer en su líbero habitual, Vogts-Schwarzenbeck-Breitner como zagueros, Hoeness-Overath-Cullman en medio campo, Grabowsky-Müller-Heynckes, como atacantes netos. Ei encontrarse con sólo dos rivales en función ofensiva deformó total y definitivamente este esquema en aprovechamiento de sus hombres. Ya Beckenbauer sólo esporádicamente fue "líbero", para irse adelante dejando allá atrás a Schwarzenbeck para la emergencia. Breitner ya dijimos que anduvo por todos lados, como Overath, como Cullman y como Hoeness.

Vimos entonces a un equipo alemán →

**ASFIXIADO durante gran parte del match por una marcación notable por parte de Figueroa o Quintano, Gerd Müller no pudo anotar. Pero se las ingenió para crear situaciones. Aquí está en una de ésas: se adelantó inesperadamente a un rechazo que parecía fácil para García y cabeceó. La pelota salió levemente desviada.**



que no debe ser el de funcionamiento normal. Por eso lo encontramos desordenado. Nos pareció también muy repetido. No le advertimos alguna jugada especial.

## EL RESULTADO

La extrema defensa chilena de Vallejos a Antonio Arias sostuvo todo el peso del partido y hasta merecía, por su trabajo, el cero a cero. Pero el gol no puede objetarse, ni siquiera como fortuito, porque no debe considerarse tal un disparo como ese de Breitner. Por eso el 1-0 surge como la más justa solución. Y como solución decorosa para el fútbol chileno, aunque nos parezca que son demasiadas las "derrotas honrosas" que tenemos en el cartel. *(ANTONINO VERA).*

## DOS SIETE

**La calificación individual es la siguiente:**

| | |
|---|---|
| **VALLEJOS** | 6 |
| **GARCIA** | 5 |
| **FIGUEROA** | 7 |
| **QUINTANO** | 7 |
| **ARIAS** | 6 |
| **VALDES** | 5 |
| **PAEZ** | 3 |
| **REINOSO** | 4 |
| **RODRIGUEZ** | 6 |
| **CASZELY** | 3 |
| **AHUMADA** | 5 |



# CURIOSIDADES

**—¿A QUE DISTANCIA queda tu hotel?**
**—A tres dólares, exactamente...**

**—¿QUIEN DIJO que los alemanes no tienen imaginación? Vean ustedes, en aquellos sectores donde está prohibido el estacionamiento de vehículos, los estacionan en la vereda...**

**—USTED SALE de Santiago feliz, porque se va a olvidar por unas semanas de los trabajos del Metro, y llega a Frankfurt, y encuentra la estación de ferrocarriles bloqueada por trabajos similares...**

**EN LAS ILUMINADAS vitrinas de Frankfurt se expone de todo, desde lo más santo a lo más pecaminoso; incluso, como si se tratara de exhibir joyas, porcelanas, ropas, zapatos o souvenirs de la Copa del Mundo, se exhiben lo más finos y graciosos perritos de raza...**

**EL PRESIDENTE del Comité de Arbitros chilenos quería comunicarse con sus dirigentes desde su hotel, pero no había forma que la receptora del llamado le entendiera. Entonces Reginatto le preguntó: "Señorita, ¿no habla usted inglés, para que podamos entendernos?" Y la niña le contestó: "Sí, señor, eso es lo que estoy haciendo"...**

**USTED NO VERA un solo policía en las calles de Frankfurt. Y es lógico, están todos ocupados en la vigilancia de las delegaciones concurrentes a la Copa del Mundo...**

**LOS BRASILEÑOS no tienen términos medios; o se elevan a lo más exultante del optimismo, o se sumen en las más negras profundidades del pesimismo. Cuan-**





**ALEMANIA Y CHILE** durante la interpretación de los himnos. Al centro, Dagan Babacan, el juez turco, de mediocre desempeño. Sorprendió al conjunto nacional con una actuación más que decorosa.

**ELIAS FIGUEROA**, el mejor valor de la cancha junto con Quintano, se anticipa por enésima vez a Müller y despeja el peligro. Vallejos estaba desubicado y García tenía poca opción de intervenir.

**BUENA ACTUACION** cumplió Leopoldo Vallejos, confirmando que su selección para el puesto era acertada. Esta fue una de sus intervenciones más aplaudidas: contención espectacular de un cabezazo efectuado desde muy cerca por Müller.

do Zagalo confirmó a los 22 inscritos para jugar el Mundial, fueron cancelados 8 charters ya contratados para venir a Alemania.

**ARGUMENTO DE LEONIDAS**, el "diamante negro", scorer del Mundial del 38, ahora comentarista de una radio de Sao Paulo: "No, Brasil ningueín acredita no scratch (en Brasil nadie cree en la selección); han quedado muchos que debieron venir y vinieron varios que debieron quedarse; pero yo confío en la tremenda suerte que tiene Zagalo"...

**USTED APRIETA** el botoncito de una máquina, deposita una moneda de 1 marco y la maquinita le da el boleto del tranvía y el vuelto. Una vez en el vehículo, nadie le pide el boleto, con lo que, aparentemente da lo mismo viajar sin él. Sólo que si llega a subir un inspector y lo descubre, usted paga 20 marcos de multa...

**SI DE VALCAREGGI**, el seleccionador-entrenador italiano hubiese dependido, no habría convocado a los "veteranos" Burgnich, Fachetti, Rivera, Mazzola y Riva. A su juicio, "ya no están para la squadra, y menos para una Copa del Mundo; incluso no pasan por su mejor momento" (declaraciones a la pasada por Frankfurt). "Pero ¿qué hace el entrenador de un equipo que superó la barrera de los 1.000 minutos con la valla invicta y con "veteranos" de clubes tan influyentes como el Milán y el Inter, y tan peleadores como el Cagliari?"...

**UNOS SPAGHETTIS** a la Bolognesa, una cerveza y un café 9 marcos. ¡Pero qué barato! (Sólo que los 9 marcos son casi 3 dólares...).

A. V. R.

# X CAMPEONATO DEL MUNDO

## Primera Ronda

### GRUPO 1

Viernes 14 de junio.

**R.F.A. 1**
Breitner (16').

**CHILE 0**
Estadio Olímpico (Berlín).
Arbitro: Dogan Babacan (Turquía).

EQUIPOS:

RFA: Maier; Vogts, Schwarzenbeck, Beckenbauer, Breitner; Cullman, Overath, Grabowski; Hoeness, Müller, Heinckes.

CHILE: Vallejos; García, Figueroa, Quintano, Arias; Rodríguez (Lara), Valdés (Véliz), Páez, Reinoso; Caszely, Ahumada.
Expulsado: Caszely (68').

**R.D.A. 2**
Curran, autogol (58'), Streich (60').

**AUSTRALIA 0**
Estadio Volkspark (Hamburgo).
Arbitro: Youssou M'Diaye (Senegal).

EQUIPOS:

RDA: Croyn; Bransch, Watzlich, Kische, Weise; Pommerenke, Irmscher, Sparwasser; Vogel, Streich, Loewe.

AUSTRALIA: Reilly; Utjesenovic, Curran, Wilson, Schafer; Richards, Ronney, Mackay; Warren, Alston, Buljevic.

### GRUPO 2

Jueves 13 de junio.

**YUGOSLAVIA 0**

**BRASIL 0**

Estadio Wald (Frankfurt).
Arbitro: Rudolf Scheurer (Suiza).

YUGOSLAVIA: Maric; Buljan, Katalinski, Bogivecic, Hadziabdic; Muzinic, Oblak, Acimovic; Petkovic, Surjak, Dzajic.

BRASIL: Leao; Nelinho, Luis Pereira, Marinho Mario; Marinho Francisco; Piazza, Rivelinho, Paulo César; Valdomiro, Jairzinho, Levinha.

Viernes 14 de junio.

**ESCOCIA 2**
Lirimier (21'), Jordan (31').

**ZAIRE 0**
Estadio Westfalen (Dortmund).
Arbitro: Gerhardt Schulenburg

ESCOCIA: Harvey; Jardine, McGrain, Bremner, Holton; Blackey, Dalglish, Lorimer; Jordan, Halky, Law.

### GRUPO 3

Sábado 15 de junio.

**HOLANDA 2**
Rep (8' y 86').

**URUGUAY 0**
Estadio Niedersachsen (Hannover).
Arbitro: Karolo Palotai (Hungría).

HOLANDA: Jongbloed; Suurbier, Haan, Rijsbergen, Krol; Neeskens, Jansen, Van Hanegem; Rep, Cruyff, Rensenbrink.

URUGUAY: Mazurkiewicz; Forlán, Jáuregui, Masnik, Pavoni; Montero Castillo, Espárrago, Rocha; Cubilla (Milar), Morena, Mantegazza.
Expulsado: Julio Montero Castillo.

Sábado 15 de junio.

**BULGARIA 0**

**SUECIA 0**

Estadio Rhein (Düsseldorf).
Arbitro: Edison Pérez (Perú).

BULGARIA: Goranov; M. Vassilev, Ivkov, Velitchkov, Kolev, Penev, Voinov, Bonev, Nikodimov, Panov, C. Vassiliev.

SUECIA: Hellstroem; Olsson, Andersson, Karlsson, Larsson, Tapper, Tortensson, Grahn, Edstroem, Kindvall, Sandberg.

### GRUPO 4

Sábado 15 de junio.

**ITALIA 3**
Rivera (52'), Benetti (65'), Anastasi (70').

**HAITI 1**
Sanón (46').
Estadio Olímpico (Munich).
Arbitro: Vicente Lobregat (Venezuela).

ITALIA: Zoff; Spinossi, Fachetti, Benetti, Morini, Burgnich, Mazzola, Copello, Chinaglia (Anastasi), Rivera, Riva.

HAITI: Francillon; Bayonne, Joseph, Arsene, Nazaire; François, Vorbe, Antoine; Desir, Sanón, St. Vil (Barthelemy).

**POLONIA 3**
Lato (6' y 63'), Sarmach (8').

**ARGENTINA 2**
Heredia (61'), Babington (66').

Estadio Necker (Sttutgart).
Arbitro: Clive Thomas (Gales).

POLONIA: Tomazewski; Szymanovski, Gorgon, Zmuda, Mual; Masczyk, Deyna, Kasperczak; Lato, Sarmach (Dimarski), Gadocha (Chikiewicz).

ARGENTINA: Carnevali; Wolff, Perfumo, Bargas (Telch), Sá; Brindisi (Houseman), Heredia, Babington; Balbuena, Kempes, Ayala.

| GRUPO 1 | | GRUPO 2 | | GRUPO 3 | | GRUPO 4 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1.º RDA | 2 Ptos. | 1.º ESCOCIA | 2 Ptos. | 1.º HOLANDA | 2 Ptos. | 1.º ITALIA | 2 Ptos. |
| 2.º RFA | 2 " | 2.º YUGOSLAVIA | 1 " | 2.º BULGARIA | 1 " | 2.º POLONIA | 2 " |
| 3.º CHILE | 0 " | 2.º BRASIL | 1 " | 2.º SUECIA | 1 " | 3.º ARGENTINA | 0 " |
| 4.º AUSTRALIA | 0 " | 4.º ZAIRE | 0 " | 4.º URUGUAY | 0 " | 4.º HAITI | 0 " |

**GOLEADORES: 2 GOLES: Johnny Rep (Holanda) y Grzegorz Lato (Polonia). 1 GOL: Breitner (RFA), Streich (RDA), Lorimer y Jordan (Escocia), Sanon (Haití), Rivera, Benetti y Anastasi (Italia), Sarmach (Polonia), Heredia y Babington (Argentina).**



JOHNNY REP

# AQUI JUMAR

DOS personajes estremecieron el ambiente del Hotel Intercontinental, de por sí agitado con el clima previo del mundial y el bullicio creciente de periodistas, dirigentes, entrenadores y la gente del fútbol.

Joao Havelange y Pelé.

En los días anteriores al match inaugural el amplio y lujoso hotel se convirtió en el epicentro del fútbol. Salones, escalas, ascensores y recintos supieron de presencias espectaculares, abrazos cordiales y amistades renovadas. Es la otra cara de una Copa del Mundo. Y ese rostro lo proporcionan los que visten de civil. Los que viven una justa grande a su manera. Los que palpitan desde otro ángulo.

Pelé siempre estuvo en la cancha. Entre los 22 de Brasil del 58 a esta parte. Ahora no. Se incorporó a ese otro grupo de cuello y corbata que durante casi dos décadas no ha hecho otra cosa que hablar de él hasta ungirlo como monarca del deporte rey. Lo que ya es bastante.

Una tarde fue Joao Havelange el que obligó a poner orden en el amplio hall que se llenó de cámaras y micrófonos para recibir al nuevo mandamás de la FIFA. A la mañana siguiente un auto se detuvo frente a la puerta principal y asomó la sonrisa inconfundible de Pelé y su séquito. El alboroto fue indescriptible. Ya podía empezar el mundial. Había llegado el Rey...

Lo curioso es que Havelange y Pelé protagonizaron no hace mucho un diálogo bastante áspero en torno a la participación del astro en esta nueva cita, sin que el dirigente pudiera vestir al jugador con la camiseta de la C.B.D. Solamente Havelange puede tratar a Pelé con tanta dureza y solamente Pelé puede replicar en el mismo tono a quien ahora es el sucesor de Sir Stanley Rous en la presidencia del fútbol.

*Havelange:* "Quiero que vaya como titular del scratch. No pido mucho, simplemente que comprenda que el país lo necesita en su equipo de fútbol..."

*Pelé:* "Antes el país no me necesitó para que usted pudiera permanecer en su cargo..."

Lo concreto es que el diálogo se fue encrespando, ambos levantaron el tono y al final no se llegó a nada, como no fuese una despedida cortante y poco amistosa.

*Havelange:* "Frases críticas como las suyas las escuchamos siempre los dirigentes que nos sacrificamos sin recibir dinero por ellas. En cambio, cuando le pedimos, más que eso le rogamos a un rey del fútbol que nos acompañe en un mundial, pareciera que fuésemos vasallos del monarca. Si mañana pierde Brasil el título será porque su egoísmo nos impuso una guillotina. No fue capaz de meditar con el corazón, sino con el bolsillo. Hemos terminado."

*Pelé:* "No le doy las gracias por su invitación a esta conversación, sino por su valentía para decir que no recibe dinero por su misión deportiva. Ojalá que todos los dirigentes del fútbol en el mundo sean tan modestos y sinceros como es usted. Lamento que no sepa comprender al hombre antes que al fútbolista. Adiós Joao, no lamento su adiós, simplemente lo olvido."

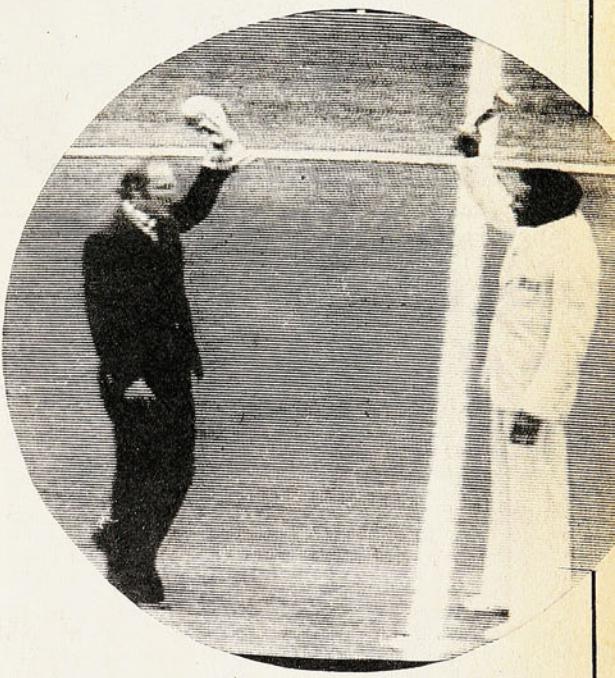
Y aquí viene lo importante, lo actual, lo inevitable.

¿Qué pasa si Brasil anda mal en este mundial? Brasil fue campeón en Chile sin Pelé. De eso hace ya doce años. En aquel entonces estaban Garrincha, Vavá, Didí, Djalma Santos, Nilton Santos, Gilmar y el propio Zagalo. La ausencia del astro moreno permitió a su vez la consagración de Amarildo, que no tardó en emigrar a Italia. ¿Tiene ahora Brasil la misma gente para prescindir del divo? Pareciera que no... De todas formas, a sus jugadores les molesta que se piense y se diga que sin Pelé no pueden ser campeones. Es lógico. ¿Y si Brasil fracasa como ocurrió en Inglaterra? ¿Nadie adheriría a las palabras de Havelange responsabilizando a Pelé de lo sucedido? Es difícil la posición del mejor jugador de todos los tiempos por mucho que se trate de una decisión personal, irrevocable y anunciada con bastante anticipación. Pelé sigue jugando en Santos. Se mantiene en suma en actividad. Cobra ocho mil dólares cada vez que su club sale a la cancha en el extranjero. ¿No podía en verdad haber hecho un esfuerzo y haber ayudado al fútbol de su patria en la emergencia?

Ahí es donde hay que aceptar las razones que esgrime Pelé y que corresponden a lo que él mismo llama "el hombre antes que el futbolista", vale decir la vida privada.

¿Y el hincha? ¿Qué dirá el "torcedor", que representa a casi cien millones de brasileños, si el título conseguido en tres de las últimas cuatro versiones se pierde esta vez sin pena ni gloria?

El tiempo dirá la última palabra. Por ahora Pelé sonríe, concede entrevistas, acepta los halagos inherentes a su fama y concurre a una nueva Copa del Mundo invitado por Pepsi Cola...



**PELE Y SEELER dos símbolos del fútbol mundial.**

Junto a Uwe Seeler tomaron parte en la ceremonia inaugural. Dos símbolos, dos estilos opuestos, dos escuelas que conducen a la resultante del fútbol a través de sus múltiples facetas. Uwe —el jugador más popular que ha pasado por Alemania— se retiró en gloria y majestad. Pelé lo ha hecho a medias. Sólo de la selección... ¿Hasta qué punto influyó en su decisión lo ocurrido en Inglaterra hace ocho años? Búlgaros y portugueses no tuvieron mucha consideración con sus extremidades augustas y Brasil pagó tributo a la desventura de su N.º 10 y su propio fracaso. ¿Temió Pelé que su figura pudiera palidecer frente a lo que se presume será el mundial de Müller o Beckenbauer? Vaya uno a saberlo...

Lo concreto es que el Rey ha venido como espectador.

Y eso a la gran mayoría le parece prematuro. Aunque sea cuerdo y obedezca a una decisión sensata. Pero al mundo futbolístico le hubiese gustado más ver a Pelé de corto contra Yugoslavia que de cuello y corbata en los suntuosos salones del Hotel Intercontinental de Frankfurt...

Porque Pelé no sólo se debe a Brasil. También se debe al fútbol...

EN EL BOSQUE:

# "TODOS MOSTRAR



EN EL BOSQUE: Hasta los 16 minutos, silencio; después, optimista espera.

EN SANTA ROSA DE LAS CONDES:

# "EL GRINGO NO HACE NUNCA MAS ESE GOL..."

LA ducha fue vertiginosa. Faltaban apenas veinte minutos para que la TV trajera el match Chile-Alemania y los jugadores de U. Católica, junto a Luis Vera y Jorge Casanova, se aprontaban para correr al casino e instalarse frente al receptor.

Antes del comienzo había escepticismo. Pero ya a los pocos minutos todos comentan lo bien que se paran los chilenos frente a los germanos y en cada oportunidad en que Figueroa, especialmente, corta los avances y salen jugando. Abundan las exclamaciones: "Se pasó, es de otra categoría".

Y cuando Chile, por un momento "no les presta la pelota" a los alemanes, las tallas no se hacen esperar: "Los tenemos, vamos cabros, que están acomplejados".

Pero viene el gol.

—Se tiró tarde el "Polo".

Réplica inmediata, desde varios asientos.

—¡Estái loco! No te fijaste en el tremendo "bombazo".

—Esas no las para nadie.

—Y además el "gringo" tuvo suerte, porque ese tiro no lo repite más.

—Parece que el "Polo" alcanzó a tocarla...

Instantes después, salto simultáneo en todos los asientos cuando esa pelota cruzada desde la izquierda no alcanzó a tocarla Caszely en la boca del arco.

—Allí estaba el empate —dice Luis Vera, tomándose la cabeza.

—Alemán... —grita el "Crudo" Gallardo, refiriéndose al defensa que obstaculizó a Caszely.

Voces de admiración para García, a juicio de todos el mejor junto a Elías en la defensa nuestra.

—¡Cómo ha progresado este "cabro"! Hace apenas unos meses no lo conocía nadie y mírenlo ahora.

—Y hasta le ha mandado sus "viajes" al puntero izquierdo.

Termina el primer tiempo. Luis Vera opina: "Chile ha estado dentro del plan que quería Alamos y me ha sorprendido






# ON OFICIO"

**CLIMA expectante en la Casa del Jugador del Deportivo Aviación. Y cierto aire de "rotativo" de barrio. El plantel, con algunas excepciones (hay libertad de elección sobre dónde ver el partido), se reúne para presenciar el Chile-Alemania Federal frente al televisor. A medida que transcurren los minutos se suceden algunas exclamaciones. Hasta el minuto 16 hay un marcado silencio. En ese instante se escucha, a coro, el "¡AHHHH!...", que denota cierta frustración. Pero después se vuelve a la carga. Los jugadores aviáticos se sobreponen. Muchos de ellos "soplan", ayudan a la distancia.** ¡Cuidado! ¿Y quién es ése, ah?: don Elías, pues, don Elías... ¡Vamos, ahora, Caszely, haga alguna cosita! **En el descanso se intercambian algunas opiniones. Para muchos aún hay esperanza. Otros prefieren el silencio. El segundo tiempo transcurre lentamente. Y ahora hay menos intervenciones. Al final, la mayoría abandona rápidamente el local.**

**ESTADIO, que estuvo presente y alternó con los jugadores, reunió a Wilfredo Leyton, el arquero; Orellana, el alero derecho; Méndez, mediocampista; Guillermo Díaz, entrenador, y Juan Flores, kinesiólogo, para charlar. Las impresiones fueron:**

**—Vi a Vallejos un poco lento en la jugada del gol. Creo que la podía haber alcanzado. Me pareció muy falso en los centros, pero bien bajo los tres palos. Chile jugó hacia atrás y su llegada fue muy lenta. Yo creí que ellos ganaban tres a cero... (Leyton.)**

**—Fue una actuación más que decorosa. Creo que el equipo anduvo bien. No tuvo mucho ataque, porque se trató de un plan táctico y los jugadores se ciñeron a él. (Orellana.)**

**—Chile hizo un muy buen papel y pudo haber sacado un empate. El gol fue afortunado; después los alemanes no tuvieron otras jugadas claras para anotar. Me parece que "Chamaco", sin estar en el nivel que se le conoce acá, no debió salir. Para mí que aportó igual que todos. Yo pensaba en el empate. (Méndez.)**

**—Muy bien Chile. Cuando la responsabilidad es tan grande como la que tenía, supo mostrar su disciplina y aplicación, que en los partidos amistosos parecía estaba guardando para esta ocasión. Pese a la marca constante se condujo bien. Todos mostraron oficio. Alemania me parece que planteó las cosas como para arrasar, pero fracasó. Ofensivamente no tuvo los recursos para abrir el cerrojo chileno. En el gol me dio la impresión de que Vallejos estaba un poco adelantado, o bien, el remate debió ser violentísimo. De tener que elegir entre lo que he visto, me quedo con Yugoslavia. (Guillermo Díaz.)**

**—Cuando se realiza un esfuerzo físico muy grande como el que realizó Juan Rodríguez, el organismo quema muchas toxinas, y sobreviene la fatiga muscular. Eso no significa que estén pasados en preparación. La gran diferencia entre el europeo y el sudamericano, para resistir, es que ellos poseen buena base de alimentación, son profesionales ciento por ciento, y en eso el entrenamiento invisible (cuidado) es fundamental. (Juan Flores.)**

por su calidad. Creo que sólo nos falta más agresividad y "avivarnos" un poco en el momento en que recuperamos la pelota. Es muy lenta la salida, sin sorpresa. Pero de todos modos, se está jugando bien. Me parece demasiado drástico el juez.

Al respecto, Jorge Casanova afirma:

—Cuando entran ellos con la pierna a la altura de la cabeza nuestra es juego leal, pero cuando Quintano usa su físico es "antirreglamentario" y hay pito. ¿Se fijó que sólo les han cobrado un foul a los alemanes?

La esperanza se mantiene latente mientras se desarrolla el segundo tiempo. Siguen las exclamaciones en torno a Figueroa y García. No así en torno a Juan Rodríguez y Páez.

—El "Loco" las está perdiendo todas.

—Habría que arriesgar más. Que entre el "Pollo". Con sus enganches los va a volver locos a los "ottos".

Viene la expulsión de Caszely y lo que se dice del árbitro turco es irreproducible.

—Pero si al alemán ni siquiera lo amonestaron.

—Sí, pero Caszely no debió seguir reclamando.

—Claro, es menos grave pegarle un "viaje" al contrario, aunque lo quiebres, que reclamarles a éstos...

—Ahora sí que se va a poner negra la cosa —se inquieta Casanova.

Queda ya muy poco. La entrada de Véliz es recibida con beneplácito. Pero el "Pollo" la toca muy pocas veces. Y viene esa excelente jugada de García proyectado al ataque y todos se paran cuando la toca para la entrada de Reinoso, pero se interpone un alemán y el ¡uuuuuu! es unánime.

Termina el partido y se arma una pequeña rueda de comentarios. Todos sin excepción sostienen que Chile estuvo bien, que se pudo lograr el 0 a 0 si no es por ese tiro afortunado.

—Creía que eran mejores los alemanes —Casanova.

—Lo único que hacen bien son los centros —Salah.

—Y Quintano y Figueroa se "cabrearon" de devolverlos todos —Salinas.

—Y el tal Müller sólo pudo tirar cuando estaba off-side —Meneses.

—Pero es que con Quintano... ¡Ah, se pasó "Don Elías"! —Morales.

El juicio final de Luis Vera:

—Se perdió jugando bien, aunque lo único que aquí interesa es el resultado. Les tengo más miedo a los otros alemanes, porque esos sí que pegan harto, y después de ver este arbitraje, me imagino cómo irán a ser los otros. Ojalá que los nuestros sepan esquivar la violencia europea, "el juego leal, pero fuerte", como le llaman ellos. *(R. Durney. Fotos de José Carvajal.)*



LA UC EN PLENO frente a la TV: "Pudo ser un 0 a 0".


**RADIO SPORT**

Avda. Matta 1121 - Fono 84493.

Amplio surtido de parlantes.
Tubos para radio y TV.
Antenas FM y TV.
Sintonizadores FM, Transist.
Amplificadores y equipos para música ambiental.

# Y USTED...

## ¿pertenece a la categoría LM INTERNACIONAL?

El sello LM lo viste con categoría internacional en el más puro y juvenil estilo deportivo.

**La Mascotta**

- San Diego 1316 Santiago
- 5 de Abril 735 Chillán
- Colón 314 Los Angeles
- . . .y **"LA REGALONA"** Montt 847 - Temuco.



# UN CLASICO UNIVERSITARIO.

(FRANKFURT. Main).

LOS alemanes no tienen la solemnidad de los ingleses, ni la imaginación de los mexicanos ni la fantasía de los brasileños. Por eso la inauguración de "su Mundial" fue tan distinta a otras que hemos visto. Le faltó la vibración que nace de la constitución misma del espectador y de la sensibilidad del que organiza. Quién sabe si fue por haber visto a Germán Becker a cargo del conjunto folklórico chileno que la fiesta previa a la apertura oficial del torneo nos pareció ni más ni menos que un Clásico Universitario, de esos cuando ya empezaba a decaer.

Original la presentación de los 16 países, aunque —precisamente por falta de imaginación— le faltó el factor sorpresa. Los representantes artísticos de los participantes dieron primero la vuelta a la pista de tartán y a la vista del público se metieron en los balones de fútbol que estaban distribuidos entre pista y cancha. Y de allí reaparecieron cuando les correspondió actuar.

Treinta o cuarenta "números" ejecutados a la carrera, para no pasarse de las 2 horas en total, resultaron un poco fatigosos, por mucho que fuera novedoso ver a los italianos de Florencia en su evocación del pasado de la Plaza de la Señoría, con sus malabaristas de las banderas, a los africanos de Zaire con sus evocaciones musicales y bailables de la selva, a los escoceses con sus clásicos gaiteros, como lo fue escuchar "La Cumparsita" en los instrumentos de la orquesta típica del maestro Donato Ruciatti, y el "Chiu-Chiu" en melódicas gargantas chilenas.

La noche de la víspera habían puesto una bomba en el Consulado chileno en Berlín; estaba aquello de Los Quincheros en el mismo Frankfurt. Y aunque en la dinámica ciudad del río Main no habíamos descubierto síntomas de antichilenismo, no podía menos que preocuparnos la actuación de nuestros artistas.

Pero todo anduvo bien. La presentación salió muy bien, de muy buen gusto, y lejos de los silbidos que temíamos, estalló el aplauso entusiasta que era mucho más que de cortesía.

Terminadas las 16 presentaciones, la cancha se llenó de niños rubios en tenida de gimnasia, que entraron en alegre tropel. Al largo del campo formaron el emblema de esta Copa del Mundo, y ahí estaban, bajo la lluvia, cuando hasta una tarima alfombrada de azul llegó Stanley Rous con el presidente del Comité organizador, Herman Neuberger, para dirigirse al público. El inglés que presidía su última Copa del Mundo invitó desde allí al Presidente de la República Federal de Alemania, Gustav Heinemann, a que declarara abierta la Copa, lo que el Mandatario hizo desde la tribuna donde estaba con el ex Canciller Willy Brandt; el actual, Schmidt, y Joao Havelange, el nuevo presidente de la FIFA.

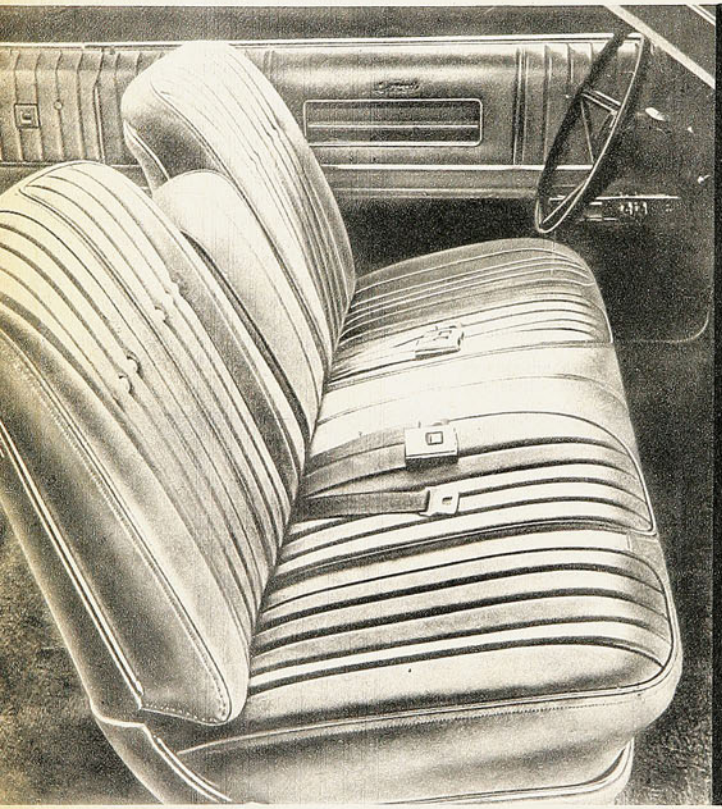
Por último, hubo ese breve "show" de la entrada de Pelé, propagandista de la Pepsi-Cola, para darse un abrazo e intercambiar trofeos con Uwe Seeler.

Y en seguida, Brasil y Yugoslavia a la cancha, en la formación clásica en los Mundiales: árbitro y guardalíneas al frente; en seguida, los jugadores en dos filas. Los himnos nacionales y... ¡al fútbol!

**(A. V. R.)**



# UN DATO para su AUTOMOVIL









1.-*Una moderna tapicería contempla un asiento delantero con respaldo reclinable y descansabrazo. Diseño de elegantes líneas y modelo anatómico en que se nota la fina terminación y excelencia del tapiz.*

2.-*Artesanos tapiceros en plena labor para crear un confortable tapiz.*

3.-*Un ángulo interesante de TRIMSA S.A., la tapicería de automóviles más prestigiada del país.*

## ¡VEAMOS QUE NOS OFRECE TRIMSA EN TAPICERIA PARA AUTOMOVILES!

—Fundas en finos géneros (Diolén, Jersey y Lana); variedad en diseños y colorido.

—Butacas reclinables en modelos de armoniosas líneas.

—Asiento prototipo anatómico (modelo butaca con descansabrazo).

—Cielos - Puertas - Pisos alfombrados - Cubrevolantes deportivos.

—Cabeceras embutidas y sobrepuestas.
. . . en fin, todo en tapicería para automóviles.

—Techos vinílicos. Colores a elección.

**TRIMSA S.A.**

TECNICA INSUPERABLE EN TAPICERIA DE AUTOMOVILES.

**DIEZ DE JULIO 357 - Fono 224276 - SANTIAGO**

# LOS 16 DE LA BANCA



RINUS MICHAELS (Holanda).



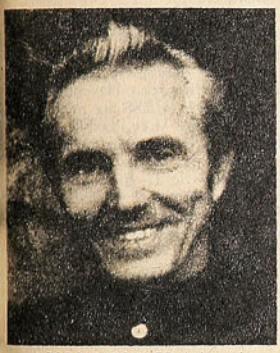
BLAGOJEW VIDINIC (Zaire).



MILJAN MILJANIC (Yugoslavia).



MARIO ZAGALLO (Brasil).



GEORG BUSCHNER (Alemania Oriental).



ROBERTO PORTA (Uruguay).



WILLIE ORMOND (Escocia).



CHRISTO MLADENOV (Bulgaria).



FERRUCCIO VALGAREGGI (Italia).



LUIS ALAMOS (Chile).



HELMUT SCHON (Alemania Federal).



GEORG ERICSSON (Suecia).



VLADISLAO CAP (Argentina).



RALE RASIC (Australia).



ANTONE TASSY (Haiti).



KASIMIERZ GORSKY (Polonia).




**Fifa**

**ROUS PREPARA LA SESION**
**Y sería la última...**

# Y LA PRESIDENCIA SALIO DE EUROPA

SOLO las Naciones Unidas pueden reunir más delegados que los que reunió la FIFA en la Sala de las Ferias, en las afueras de Francfort, en el congreso convocado para, entre otras materias, elegir al presidente que durará cuatro años en el cargo. 122 naciones estuvieron representadas en la trascendental plenaria del 11; la reunión duró cuatro horas (de las 9.15 a las 13.15), de las cuales el acto eleccionario ocupó la menor parte, poco más de 35 minutos. Cada asistente —incluyendo los periodistas— fueron provistos de los aparatos necesarios para recibir en su idioma (alemán, inglés, francés, castellano, portugués o ruso) las incidencias de la reunión.

En la primera parte se trató, entre otras cosas, la solicitud de admisión de China Popular —de readmisión, en realidad, porque habiendo sido miembro de la FIFA, se retiró hace algunos años por razones políticas—. Había buena disposición de los congresales para acoger el reingreso, pero la condición que el solicitante puso —expulsión de Taiwán (China Nacionalista)— lo hizo fracasar. No reunió los dos tercios necesarios, además que hizo antipática la postulación. La discusión del caso fue oportunidad para que se hiciera acopio de conceptos políticos vertidos especialmente por delegados de países del área socialista y algunos africanos (Kuwait y Abisinia, entre otros). Por momentos aquello no pareció una reunión de la FIFA sino de las mismísimas Naciones Unidas, en tabla de temas candentes.

Dos votaciones fueron necesarias para elegir presidente: en la primera, hubo 62 votos para Havelange, 56 para Rous y 4 nulos. En la segunda logró el brasileño la mayoría requerida: 68 votos por 52 de su adversario y 2 abstenciones.

La votación era secreta, pero los "espías" dijeron que hubo curiosidades interesantes, como que Argentina rompió el bloque sudamericano y votó por el inglés, teniendo compromiso de hacerlo por Joao Havelange; que, como se esperaba, la URSS se inclinó por el dirigente de Brasil —Lev Yashin fue el delegado ruso que votó—, pero después propuso la designación de Stanley Rous como presidente honorario de la entidad; que algunos países centro-europeos (España y Portugal, entre otros) votaron por el sudamericano y que algunos países de Africa que le habían prometido a éste su voto, a última hora prefirieron a Rous.

Momento solemne el del anuncio del resultado, solemnidad quebrada por los gritos de los brasileños presentes en la sala —delegados, periodistas, camarógrafos, hinchas. Instante emotivo el del discurso final de Stanley Rous, reconociendo su derrota. La sala de pie tributó una emocionante ovación al enhiesto octogenario que hacía mutis de la escena plena de colorido, de intranquilidades y de tensiones del fútbol mundial.

Por primera vez la presidencia de la FIFA salía de Europa.

# BERLINESAS

DE JUMAR

**LOS eternos problemas con el idioma. La mayoría se baraja con el inglés... Pero, de todas maneras, hay sorpresas. A los argentinos, por ejemplo, les costaba un mundo entenderse con los mozos en el hotel, porque en su mayoría eran turcos... Con ellos no valía inglés, francés ni italiano... Los líos fueron inevitables. Y por momentos Vladislao Cap tuvo una duda terrible con sus muchachos. O aprendían turco o no comían.**

**TODO los hombres tienen su "hobby". Juan Goñi —muy importante y muy viajado— es un enamorado del café. Toma varias tacitas al día. Pero, tiene que ser chileno... Se acostumbró al Nescafé nuestro y donde va lleva su tarrito. Al partir a Alemania se le olvidó y desde Francfort llegó el mensaje urgente para el equipo que envió Radio Cooperativa: "Favor traer tarro Nescafé... Los espero FIFA... Gracias anticipado."**

**BECKENBAUER es una vedette. Hace programas de televisión y cuanto le ocurre lo sabe el mundo entero. En vísperas del Mundial, perdió su loro. Una suerte de mascota a la que el astro alemán dispensa mucho cariño. Fue un problema para Helmut Schoen. El lorito de Beckenbauer pasó a ser más importante que cualquier táctica. Se dio aviso a las unidades policiales y las agencias cablegráficas comunicaron la noticia de inmediato. Cuando aparezca, podrá contar el cuento de loros más publicitado del siglo... Ninguna solterona tuvo un loro más audaz y famoso que el de Beckenbauer...**



**JUAN GOÑI**
**Esperando el Nescafé.**

**HUBO un momento en que se anticipó el nombre de Yashin como futuro vicepresidente de la FIFA. El cargo le correspondía a la Unión Soviética y se dijo que el Kremlin les iba a meter un futbolista en el directorio a los mandamases del fútbol. No fue más que un volador de luces, pero de inmediato hubo conjeturas muy serias. Los uruguayos pensaban en Roque Máspoli. Y los chilenos en Tito Fouilloux...**

**TRAS la espectacular victoria en la elección de la FIFA, Joao Havelange, pálido, emocionado y nervioso, ofreció una conferencia de prensa en el Hotel Intercontinental, que es el punto neurálgico del Mundial en Francfort. Hubo preguntas de todo tipo. Una de las más agudas corrió por cuenta de un colega francés:**

**—Señor Havelange, ¿puede decirme cuánto le costó esta elección?**

**—Muy sencillo. Nada más que los pasajes en avión y las cuentas de hotel pagadas, por cierto, de mi bolsillo... Ni un centavo más...**

**UNA verdadera guardia humana tendió un cerco en torno al nuevo presidente de la FIFA. Los colegas brasileños eran los más entusiastas. Estaban felices con el triunfo electoral de su compatriota. Geraldo De Almeyda, se convirtió en una**

# TRAS EL RECORD DE JUST FONTAINE

SIEMPRE hubo uno: Stábile, en Uruguay; Nejedly, en Italia; Leonidas, en Francia; Ademir, en Brasil; Kocsis, en Suiza; Fontaine, en Suecia; Eusebio, en Inglaterra; Müller, en México. Un hombre que se llenó de honores al consagrarse goleador de un mundial. Sólo en Chile faltó el romperredes de nota: seis delanteros compartieron el título, con sólo cuatro goles, la cifra más baja para el scorer en la historia de los mundiales.

El título de goleador es otro incentivo más de los muchos que ofrece el Mundial alemán. Müller, Riva, Jairzinho, todos los goleadores van tras ese logro. Y buscan, de paso, superar el récord que dejó vigente en Suecia, Just Fontaine.

Estos son los goleadores de los mundiales:



**FONTAINE EL 54**
**Veinte años de récord**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1930 | | Sarosi (Hungría) | 5 | Probst (Austria) | 6 | Leonel Sánchez (Chile) | 4 |
| Stabile (Argentina) | 8 | Piola (Italia) | 5 | 1958 | | Vavá (Brasil) | 4 |
| Cea (Uruguay) | 5 | Willimowski (Polonia) | 5 | Fontaine (Francia) | 13 | 1966 | |
| Subiabre (Chile) | 4 | 1950 | | Rahn (Alemania) | 6 | Eusebio (Portugal) | 9 |
| 1934 | | Ademir (Brasil) | 9 | Pelé (Brasil) | 6 | Haller (Alemania) | 6 |
| Nejedly (Checoslovaquia) | 5 | Schiaffino (Uruguay) | 5 | 1962 | | 1970 | |
| Conen (Alemania) | 4 | 1954 | | Albert (Hungría) | 4 | Müller (Alemania Fed.) | 10 |
| Schiavio (Italia) | 4 | Kocsis (Hungría) | 11 | Garrincha (Brasil) | 4 | Jairzinho (Brasil) | 7 |
| 1938 | | Morlock (Alemania) | 6 | Ivanov (U. Soviética) | 4 | Cubillas (Perú) | 6 |
| Leonidas (Brasil) | 7 | Hügi (Suiza) | 6 | Jerkovic (Yugoslavia) | 4 | | |

**suerte de generalísimo, acompañando a todas partes a Havelange y protegiéndolo con su físico. Por ahí le dijeron que a lo mejor se convertía en el nuevo Helmut Kasser, que es el que atiende las oficinas en Suiza.**

**—¿Quién, yo...? No, de ninguna manera.**

**—¿No te gustaría ser secretario de la FIFA?**

**—No. Ya es tarde para empezar a trabajar...**

**ALGO MAS sobre el asunto del loro de Beckenbauer.**

**De toda Alemania le han llegado ejemplares para que sustituya al perdido. Todos quieren congraciarse con el capitán germano. Al punto que llegó a reunir cerca de cien loros de los más diversos tamaños y pelajes. Tanto es así que ha pensado seriamente en llegar a un acuerdo con el Zoo...**

**EL TERRUÑO no se olvida tan fácilmente.**

**Los dirigentes chilenos salían de la reunión en el Congreso de la FIFA y se toparon con algunos chilenos llegados la noche anterior. Lo primero que preguntó Patricio Vildósola, fue por el último resultado de Rangers en la Copa Chile...**

**ESTAN de moda los deportistas que se tiñen el pelo. No todos los rubios que se ven por estos lados son naturales... Incluso, entre algunos comentaristas se está usando mucho el pelo cano. Da un aire de distinción al estilo de Jean Gabin. Esto nos recuerda algo ocurrido con un jugador argentino que llegó a Coquimbo y que por cierto se quedó en Chile hasta ahora. Tenía sus años, pero los disimulaba con un bien cuidado pelo negro que provocó las dudas de Don "Goyo" Bustamante, en aquel entonces presidente de La Serena. Un día lo encontró en la piscina y quiso salir de dudas. Con la complicidad de un bañista lo tiró al agua inesperadamente. El remojón fue espectacular y al rato quedó en claro que la joven adquisición peinaba muchas canas... Y ésas sí que eran naturales...**

**A PROPOSITO.**

**En Europa no existe la barrera de los 30 años como en Chile. Por el viejo continente es un halago mantenerse en primer plano a pesar de los años. Y la edad se confiesa sin remilgos. Todo lo contrario de lo que sucede en Sudamérica, donde los futbolistas se quedan pegados un buen tiempo en los veintinueve...**

**BECKENBAUER**
**La historia del loro**



*Tribunal de Penalidades*

# Hombres buenos, pero sin código

ESTAN en boca de todos, pero muy pocos los conocen. Sus dominios, en el primer piso de la Asociación Central, son tan inaccesibles como el Everest, Fort Knox, Baikonur o la bóveda de cualquier banco. Desde allí arrancan poderosos y extensos tentáculos, de los cuales no escapa nadie que tenga siquiera una débil relación con el fútbol. Médicos, directores de turno, árbitros, dirigentes, jugadores, deben dar explicaciones después de cada pecado a una autoridad que, por lo amplio de sus atribuciones y diversidad de los criterios imperantes, escasas veces satiface luego de sus fallos. Para los afectados se trata de "los viejos del Tribunal". Para sus integrantes y aquellos que gustan de la solemnidad, se trata del Tribunal Autónomo de Disciplina y Penalidades de la ACF.

Lo de autónomo, sus miembros siempre lo han tomado al pie de la letra. A su presidente, Guillermo Ferrer, no fue posible sacarle una declaración en tres acosos sucesivos. A Gustavo Prieto, vocal, y Rodrigo Norero, secretario, costó un poco menos bajarlos a conversar; pero quedando muy en claro que **"nosotros no polemizamos, ni tampoco damos explicaciones a nadie de nuestros actos".**

En lo demás, se trata de seres humanos comunes y corrientes. A menudo se enferman incluso, y las sesiones se hacen por lo general con tres miembros. Es decir la mitad. Porque son seis aquellos que, cada vez que se produce un hecho punible de cierta trascendencia, están sujetos a la crítica de todos quienes consideran que ese tribunal debe fenecer o, por lo menos, evolucionar. Porque siendo tan viejo como el fútbol mismo, mientras éste a veces se echa unas manitos de maquillaje, el tribunal mantiene inalterable su vetusta fachada.



ASI EMPIEZA TODO
Y el asunto termina en el Tribunal.

## ESOS OLVIDADOS PROYECTOS

Para Rodrigo Norero, secretario del Tribunal, ese problema se tratará pronto. Y él mismo explica cómo:

**—Al regreso del Mundial, se llevará a cabo una reunión con el profesor de los árbitros, Adolfo Reginatto. Es necesario unificar criterios para facilitar la labor no sólo de los jueces, sino también de nosotros.**

En torno al Tribunal siempre ha existido una polémica. Algunos sostienen que ganaría mucho en su función contando con un código; otros, que es mejor la facultad amplísima de que hoy dispone. Pero el problema nunca se ha zanjado. Pese a que ha habido tentativas intermedias, incluso, que contemplan ambos criterios, como cuenta Hugo Guerra Baeza, anterior presidente:

**—En noviembre de 1972, yo presenté al directorio un proyecto tendiente a establecer una "tabla de penalidades". Se fijaba: 1 punto por salir o entrar de la cancha sin autorización del árbitro; 2 puntos por "hacer tiempo" o reclamar un fallo sólo de palabra; 3 por infracciones a las reglas del juego, reclamar con gestos o palabras, obstrucción deliberada, sujetar al rival u otras infracciones semejantes; 4 por reclamos reiterados con gestos y/o palabras y juego peligroso; 6 por pie en plancha y 8 por jugada brutal que no haya merecido de parte del árbitro la sanción de expulsión. Este puntaje sería acumulativo. Enteramos 12 puntos, el infractor queda automáticamente suspendido por una fecha, sanción que se elevará a dos si ha acumulado seis puntos o más por infracciones de la misma especie.**

Hugo Guerra no hizo más que adaptar un boletín de la revista "FIFA News". Porque este código, con ligeras variantes, se aplica en Argentina, España e Inglaterra. Sin embargo, hasta hoy, sigue su largo sueño en algún archivo de la ACF. Como tantas otras iniciativas.

## FUTBOLISTAS: MUERTE PARA EL TRIBUNAL

El Tribunal es demasiado cuestionado como para permanecer sordo. Sus mayores detractores están, por supuesto, entre los futbolistas, los "clientes" más asiduos que el Tribunal tiene. ¿Qué le imputan ellos? Mario Moreno, todavía presidente del sindicato, lo aclara.

**—Las críticas son dos fundamentales: primero, la ausencia de código. Segundo, sus miembros son todas personas claramente identificadas con sus clubes.**

Moreno refuerza con ejemplos y nombres lo afirmado:

**—El criterio es muy variable. Nunca es igual el castigo para un crack que para un "Juan Pérez". Una vez Cristián González, de Magallanes, le pegó a un jugador. Le dieron ocho fechas de castigo. Leonel le pegó luego como a cinco jugadores y sólo lo suspendieron por tres partidos.**

Los futbolistas no creen mucho en una "solución de parche". La prueba está en que, desde 1972, se han negado a nombrar dos de los ocho miembros del Tribunal, que deben ser ex futbolistas profesionales. Y Moreno explica por qué:

**—Nosotros presentamos ese año un pliego de peticiones que contenía como 18 puntos. Uno de ellos, imputaba el Tribunal. Conversando con Abumohor, se nos propuso que nosotros nombráramos dos miembros. Claro, no íbamos a sacar gran cosa, porque de todas maneras, siempre iban a ser seis contra dos; pero aceptamos para demostrar una buena disposición. El problema vino cuando quisimos nombrar los jugadores. El directorio de la ACF nos pidió una quina, para ellos escoger de ella a nuestros representantes. Naturalmente no lo aceptamos.**

—¿Y cuál creen los futbolistas que es la solución?

**—En lo que a nosotros respecta, el Tribunal no tiene razón de ser. La solución es el Tribunal Arbitral, que está establecido en el D.F.L. 1 del futbolista profesional del año 70. Este Tribunal estaría formado por dos miembros representantes de la parte patronal, es decir de la ACF, dos de los trabajadores, o sea los futbolistas, y un neutral, nombrado por la Dirección del Trabajo. El Tribunal de Penalidades no cumple su objetivo, cual es el de reformar al jugador. Cada día son más los expulsados o amonestados... Además, nos molesta que la plata de las multas vaya a parar a manos de los funcionarios de la ACF. Nosotros no queremos quitarles dinero a ellos, pero tampoco queremos que ellos lo obtengan de nuestros bolsillos.**

## DOÑA INERCIA GANA LA PELEA

Hasta hoy, sin embargo, el D.F.L. 1 no se ha aplicado. La razón, es que hay que hacer algunos trámites ante la Dirección de Deportes y la Dirección del Trabajo; pero ya se sabe que en problemas gremiales los futbolistas, con honrosas excepciones, no ven más allá de sus narices.

Todo, pues, sigue igual. Los seis miembros son elegidos por el Consejo de la ACF y el directorio designa al presidente. Utilizan tarjetas que constituyen "secreto de estado" para los curiosos y vulgares prontuarios para los futbolistas. Duran dos años en funciones; es decir, lo mismo que el directorio. Y durante ese tiempo tienen en un puño a todo el mundo, aunque por lo general, los fallos siempre desilusionan a la mayoría. Pocas veces, después de tanto ruido, es la queja. Pero pese a ser tantos los disconformes, nadie hace nada. Es que "doña" inercia es muy poderosa.

# Asunto de vocación

DEDICACION total: sale de casa a las ocho de la mañana y regresa pasadas las siete de la tarde. Por mucho que guste el fútbol, no es —como dicen por acá— "para azotarse tanto". Miguel Angel Ruiz lo hace feliz. Entrenador de nuevo cuño, promovido en el último curso de la Federación, sigue quemando etapas: "He cumplido las metas parciales que me había fijado: primero, como jugador; luego, aprendiendo para trabajar con los niños, y por eso busqué el cartón de monitor (1968); más tarde, dirigiendo a jugadores de Primera División".

Se autodefine como "primeramente santiagueño y después argentino", un dicho provinciano de su país para identificar la tierra en que ha nacido. Llegó a la zona de Concepción en 1964 para jugar por Huachipato en el Campeonato Regional ("Era más fuerte que el Ascenso profesional"). Salieron campeones ese año y fueron en gira a Bahía Blanca: regresaron invictos luego de toparse con argentinos y uruguayos en un torneo sudamericano de fraternidad. Al regreso se encontró con la sorpresa de que el equipo había sido aceptado en Segunda División. Jugó ese año en Ascenso y luego pasó al Fernández Vial, donde en 1968 terminó su carrera futbolística.

***Miguel Angel Ruiz sintió desde niño la necesidad de enseñar. Estas son las inquietudes e ideales del DT. de Huachipato.***

Cuando llegó a Huachipato no era un aparecido. Traía su cartel. Jugó en Primera División argentina desde 1956 a 1963 (San Lorenzo de Almagro y Estudiantes de la Plata). Su mejor campaña la cumplió con los santos, cuya delantera (Facundo-Ruiz-García-Sanfilippo-Boggio) recibió el apodo de "los cinco pistoleros de Boedo". Integró la selección trasandina en 1959 y 1960, y con esa misma delantera vino a Chile:

—Jugamos contra la Selección en la despedida del "Sapo" Livingstone; en el primer tiempo jugó la delantera nuestra y terminamos ganando 2x1. Después, en el segundo, el único que quedó fue Sanfilippo. Nos ganaron por primera vez en la historia. De todas maneras, para mí fue un lindo recuerdo: por primera vez vi un clásico universitario, el de "Cocoliche"...

## DIEZ AÑOS EN CHILE

Miguel Angel Ruiz, casado con Cristina Jesús Guzmán, tiene tres hijos: Miguel Angel, Sara Beatriz y el chileno José Gregorio, nacido en Concepción en 1965.

Tomó la responsabilidad de Huachipato después del partido con Rangers, en la segunda fecha, cuando Pedro Morales fue llamado como ayudante de la Selección por Luis Alamos. La cosecha es buena: puntero, equipo goleador, la valla menos batida y buen fútbol.

**—¿Por qué es entrenador? ¿Por lógica consecuencia del jugador que termina? ¿Por dinero? ¿Por un ideal?**

—Por algo que usted no menciona: por vocación. La sentí desde niño. Pensaba que a través del fútbol podía expresar mis conocimientos, y creía también que con el fútbol podía hacer a la gente feliz. Con el correr del tiempo pude comprobar que saber jugar al fútbol es un arte. Me dediqué a estudiar, sin existir libros: consideraba todo partido —de entrenamiento u oficial— como una hoja más de un libro. Así fui ganando conocimientos y experiencia. Me ayudó el carácter: desde niño, en cada equipo en que participé yo dominaba a mis compañeros. Y lo hacía no porque fuera un pendenciero, sino porque ordenaba y hasta podía hacer cambios dentro de un partido. Por eso me gusta que en el equipo haya un líder. Para que un entrenador triunfe debe tener en cancha a alguien que ayude a cumplir sus ideas.

**—¿Qué significó para usted la etapa de monitor?**

—Significa, significó y seguirá significando un gran paso. Fue ahí cuando se confirmó mi vocación. Además, me dio tranquilidad: trabajar con los niños en este mundo en que estamos viviendo, permite seguir creyendo en los semejantes. Parece que los adultos hemos olvidado que fuimos niños, y no les dedicamos el tiempo necesario para que sean mejores. Quedé feliz con ese trabajo, porque encontré eco: esos niños, ahora adultos, han demostrado que no fue trabajo perdido. Creo que la siembra fue bien hecha y en una tierra fértil.

A esos niños que tanto quiere Miguel Angel Ruiz los conoció en Deportes Concepción, en el Fernández Vial (un club que tuvo historia y que está arrinconado por la mediocridad directiva) y especialmente en Hualpencillo y Las Higueras, poblaciones de Talcahuano. Cáceres. Osben, Urrizola, Mario Pinto, Saavedra, Cerna, Contreras pasaron por sus manos. Y ya aparecerán otros de la parvada de Huachipato.

—Yo sé que en Primera División voy a ganar mucho más dinero. Pero me duele dejar a los niños. ¡Hay tanto que hacer! En Chile es necesario el profesor de fútbol, no como en otros países en que el niño poco menos que nace jugando. De eso depende el futuro de nuestro fútbol. El niño es receptivo: capta lo que uno le enseña, lo ejecuta y quiere demostrar que lo aprende. Por eso no hay que dejarlo solo.

**—¿Cuál es su idea de fútbol?**

—El fútbol es un juego de habilidad, ingenio, velocidad física y mental, que debe complementarse con valor, agresividad, espíritu de sacrificio; en una palabra, con inteligencia. Si no puedo brindar eso, creo que sólo voy a enseñar un fútbol mediocre. Y ésa no es mi meta...

Es idealista. Podrá cosechar titulares, dinero y prestigio en Primera División, pero —hay seguridad— no le importará mucho. Lo que le interesa es hacer algo —y hacerlo bien— "por una generación que viene, y no por una que pasa o ya se va".

Curioso planteamiento en una actividad que es considerada materialista en grado superlativo. **(Carlos Vergara.)**



**EN FERNANDEZ VIAL**
**Ultimos trotes como jugador.**



Lo que usted estaba esperando

# COLECCION HOGAR

- Indispensable guía para la mujer chilena.
- Una Colección con todo lo práctico y útil que sirve a la mujer, a sus hijos y al hogar.







**Todos los meses un nuevo título en su Colección.**

En venta en quioscos, librerías y supermercados.

*Junio de 1956. Chile: sede del Mundial 1962.*

# "Pour le Chili, 32..."

***** En Buenos Aires, combate de pegadores. En el Luna Park se adivina el nocaut. Humberto Loayza y Lausse pelean el título sudamericano. El chileno busca entrar sorprendiendo, pero Lausse esquivó, bloqueó y mostró cintura. Y empezó a castigar: junto a las cuerdas —en el tercer round— conecta una izquierda que termina en cuenta de 9 segundos. Tras cartón, otro golpe que lleva a Loayza contra las sogas. El árbitro llega al "out".**

***** El calendario del fútbol profesional tiene indignados a los hinchas de la costa: está confeccionado de tal forma que un domingo Everton y Wanderers salen a jugar fuera de casa y al siguiente hacen de locales simultáneamente. De modo que los hinchas tienen una fecha sin nada que ver y a la siguiente no saben qué elegir.**

***** Y en Santiago también protestan por la falta de boleterías en Santa Laura para las reuniones sabatinas: a pesar de que corren para llegar a la hora, pierden quince o veinte minutos en llegar a las boleterías, que son muy pocas.**

***** ESTADIO destaca a un jugador promisorio. Enrique Fernández, entrenador de Colo Colo, le ha dado la oportunidad y el muchacho entusiasma con su fútbol fácil y parece nacido para ser puntero. Su nombre: Mario Moreno.**

EN el gran salón hay el nerviosismo propio de toda votación. Los chilenos, cuando ya ha votado la mitad de los delegados, se saben victoriosos. Pero no por eso disminuye la expectación. Y cuando el delegado venezolano tarda en dar su voto, Juan Pinto Durán se adelanta y grita un "¡Chili!" que pone la nota graciosa en la tensa elección.

Tres horas ha durado esta reunión del Congreso de la FIFA. Tres horas de discursos y votos, en esa mañana del 10 de junio, en Lisboa. Atrás queda una larga historia de audacia, trabajo y diplomacia que empezó a escribirse en 1952.

Fue ese año, durante el Congreso de la FIFA, realizado paralelamente a las Olimpíadas de Helsinki, cuando se aprobó el otorgar sedes rotativas del Campeonato Mundial para todos los continentes. De ese Congreso volvió entusiasmado el dirigente chileno Ernesto Alvear: nuestro país podría organizar un Mundial de fútbol. En ese momento sólo se consideraba una locura, a pesar de que el propio M. Jules Rimet le dijo al embajador chileno en Londres, Manuel Bianchi: "El 62 nos veremos en Chile, porque Argentina, que podría ser otro postulante, no se interesa por estas cosas".

En febrero de 1953, cuando Chile inscribió su postulación para ser sede del Mundial de 1962 —en nota oficial firmada por Guillermo Ferrer, presidente interino de la Federación—, aún la idea era una locura para los chilenos. Y aún lo era en 1954, cuando en el Congreso de Berna Chile confirmó su postulación a través de sus delegados Guillermo Rodríguez, Fructuoso Esteban y Manuel Bianchi.

Fue en esa reunión cuando a Chile le salió gente al camino. Rotilli, delegado argentino, manifestó: "Argentina también tendría sumo placer en recibir a los finalistas de la Copa en Buenos Aires". Más tarde diría Carlos Dittborn: "A los argentinos se les vino a ocurrir en el Congreso mismo. Pero Chile fue el primer postulante, y eso resultó muy importante".

Es en 1954 cuando comienza el gran trabajo del fútbol chileno. Trabajo de convencimiento hacia afuera y hacia adentro. ¿Cómo convencer a los mismos chilenos de que podía organizarse un Mundial sin hoteles suficientes, sin estadios, sin...? Pero todo fue aprovechado en la gran tarea de convencimiento. Cada viaje oficial o particular de personeros de nuestro fútbol era una oportunidad para sondear, para convencer, para inclinar la balanza en favor de Chile. Con ese criterio se usaron el Campeonato Sudamericano de Santiago, el Extraordinario de Montevideo, el Panamericano de México, la Copa O'Higgins, la Copa Pacífico, la gira de Green Cross a Europa, los viajes personales de los dirigentes Escipión González, de Fernando Cabezón, y la presencia invariable de Manuel Bianchi en el Comité Ejecutivo de la FIFA desde 1946. La influencia soviética, por ejemplo, fue importante porque significó los votos de sus aliados. Pero más que eso, fue valiosa la labor desplegada por Ignacio Iñiguez —presidente de la delegación viajera de Green Cross el 56— que estableció formidables contactos en Bulgaria, Yugoslavia y Checoslovaquia.

Nada se dejó al azar. Fue un "trabajo de hormigas", como el nutrido epistolario mantenido durante años con todos los países miembros de la FIFA —más numerosos que los de las Naciones Unidas— en castellano, francés, inglés y alemán.

En los tres días de intenso trabajo en Lisboa, previo al Congreso, se hizo mucho, pero la verdadera gran labor se venía desarrollando desde 1952. Los delegados argentinos comentaban socarronamente a los chilenos: "¡Qué tanto moverse, che, si en una hora nosotros vamos a arruinarles el trabajo de años!..."

Y el delegado argentino usó exactamente una hora y diez minutos en hacer su exposición. Ofreció siete estadios para cien mil personas, hoteles para la población flotante que fuera, subterráneo para movilizar a millones de personas. Hizo recuerdos olímpicos y una apología de su fútbol.

Carlos Dittborn —que encabezaba la delegación que completaban Juan Pinto Durán y Juan Goñi, acompañados de Manuel Bianchi— usó quince minutos para plantear la posición chilena. Se basó en cuatro puntos: 1.— El artículo 2 de los estatutos de la FIFA, que impone a través de la Copa del Mundo una función de fomento del fútbol en los países poco desarrollados. 2.— La continuidad en la asistencia de Chile a los torneos y congresos organizados por la FIFA. 3.— La estabilidad política e institucional del país. 4.— La amplia tolerancia de Chile para los credos, razas e ideas.




**CARLOS DITTBORN El sorteo fue la culminación.**

No ofreció nada material en su discurso pronunciado en inglés y que encontró a un gran aliado en el traductor al francés: "Cuando se recuerde esa sesión del 10 de junio —diría más tarde Carlos Dittborn—, habrá que hacer una especial mención para ese traductor, que me interpretó con extraordinaria fidelidad y que tradujo mis palabras con pasión y vehemencia".

Los delegados chilenos —que contaban ya con el apoyo soviético y el de la Unión Europea de Fútbol— esperaban 28 ó 29 votos. Con eso ganaban. Y una vez finalizada la votación, en el silencio solemne de la ocasión se escucha este resultado: "Pour le Chili, treinte deux. Pour l'Argentine, dix..."

Carlos Dittborn quiso en ese momento ver la hora para consignarla históricamente: la emoción sólo lo dejó ver una esfera empañada... Y cuando quiso hacer el discurso de agradecimiento, preparado durante dos años, sólo atinó a decirles a los delegados de todo el mundo: "Que Dios los bendiga..."



**DE JUVENIL ZAGUERO LATERAL DE UN CLUB DE BARRIO, FERNANDO VERA SALTO A LA FAMA DEL CICLISMO. A LOS VEINTE AÑOS ES YA UN TRIUNFADOR Y VUELVE A LA CONQUISTA DE EUROPA CON GRANDES ILUSIONES.**

# "ME ACOSTUMBRE A SUFRIR"

ANDRES Moraga lo define como un hombre "tranquilo y de mal genio, pero obediente". El primer rasgo no es difícil advertirlo en Fernando Vera (20, soltero, dos hermanos). Es casi indesmentible. El segundo lo hace sonreír al mismo tiempo que exclama, sin defenderse: "Yo no me he enojado nunca con nadie". Y el tercero retrata la humildad con que afronta sus responsabilidades: "No me molesta trabajar para nadie si eso es necesario". Hasta ahí, el retrato de la personalidad del pedalero de Green Cross podría estar más o menos bosquejado. Sin embargo, hay otras facetas desconocidas que él mismo se encarga de mostrar, casi sin proponérselo, mientras va en busca de su historia.

Muy pocos deben saber que Fernando Vera le tuvo temor al velódromo en sus comienzos. El lo confiesa entre sonrisas, sin que el recuerdo lo avergüence. "Eso fue como a los quince años, cuando recién le estaba tomando el gusto a la bicicleta. Miraba el velódromo y no me atrevía. Me daba miedo. Por eso es que siempre me tiró más la ruta..." Y antes de sentir curiosidad por lo que era el ciclismo, fue un buen zaguero lateral, y estuvo a punto de ir a tentar suerte a algún equipo. "Con mi hermano Orlando éramos los "capos" del club Platense de la calle Ñuble, y nosotros mismos nos "construimos" dos canchas de fútbol. Una para entrenar y la otra para jugar. No era tan malo, como que me quisieron llevar a Puente Alto. Algunas veces sentí cierto interés por ir a probarme a algún equipo de los grandes, pero los mismos cabros del barrio me desilusionaron cuando me contaron que a uno lo tramitaban mucho." Eran los años del no saber exactamente qué. Después vino la decisión. Por una casualidad, casi.

—En ese tiempo tenía una bicicleta de paseo. Con forros, naturalmente. Un verdadero "catre". Todavía debe estar por ahí colgada. Con ella salía a acompañar a un tío que corría por Green Cross. De alguna manera él se dio cuenta de que a mí me gustaba, y al tiempo me cambió el manubrio por uno de carrera. Desde ese momento me comencé a sentir todo un ciclista. Mi primer entrenamiento fue a San José de Maipo. Llegué muriéndome. Y entonces tomé la decisión de seguir. Mi tío me abrió los ojos. Me dijo: **"¿Te gusta, realmente? Porque para esto hay que ser decidido".** Un martes nos llevó junto con mi hermano al club. Pero solamente para ver unas películas. A nosotros nos gustó, y sin que él lo supiera, comenzamos a ir todos los martes a reunión. Más que nada lo hacíamos por entretenernos. Un día nos ficharon, y comencé a correr de a poquito en los juveniles. Siempre salía sexto. Un sábado fui segundo, y al día siguiente gané mi primera carrera en pista. Fue cuando encontré la verdadera "trampita": constancia y cuidado. Después todo se fue haciendo más fácil. Sobre todo porque me fui acostumbrando a sufrir. Claro que eso importa poco, porque siempre me preparo para ganar, y ésa es la recompensa que uno tiene.

## EUROPA: UN SUEÑO

Las puertas hacia un destino casi insospechado las abrió bruscamente. A punta de esfuerzo y de ganarse muchas competencias en pista (esa que temía) y en ruta (aquella que prefería). Y, además, a costa de exhibir notables condiciones tripulando la frágil máquina de dos ruedas.

—Gané muchas competencias, y comencé a figurar en un plano que jamás había sospechado. Hoy todavía pienso que

**EN EUROPA HAY QUE IR ARRIBA: Tener ángel y ser algo patudo.**

tengo condiciones, pero que me falta mucho todavía por aprender. Y como realmente soy un hombre tranquilo, cualquier experiencia la aprovecho. Nunca me detengo a disfrutar de una victoria. Una vez que la alcanzo, me vengo a mi casa descanso bien, y al día siguiente estoy entrenando. Por eso es que cuando el año pasado se me dijo que iba a Europa, pensé que se trataba de un sueño. No lo podía creer. Desde que me lo dijo don Jorge Hidalgo, estuve pensando que no podía ser, y sólo me convencí cuando estuve a bordo del avión rumbo a España. Lo que viví allá pocos realmente lo creerían, conociéndome. Viajé solo junto a Víctor Ríos, y llegué a un hotel donde había puros atletas. Me sentía muy fuera de lugar. Todo el día hablaban de marcas y cosas por el estilo, y yo no entendía nada. ¡Estaba más colgado!... Como entendí que tenía que hacer algo, me decidí a salir a entrenar solo. Tomé la bicicleta y me fui a buscar una carretera. Y empecé. El primer día pensé que había encontrado el lugar ideal, pero me di cuenta de que no había salido de la ciudad misma. Después me enseñaron dónde podía hacerlo, y el entrenador que me habían asignado —y que vi una sola vez— me dio una tabla de entrenamientos y punto. Por esa razón es que tuve muy pocas oportunidades de correr. Estaba realmente desenchufado del medio ambiente español, y participé en sólo cuatro competencias. A la primera llegué solo. Viajé 35 kilómetros en bicicleta para llegar a la meta luego, claro, de haberme perdido. En contraste con mi aventura, vi que todos los participantes llegaban en sus propios vehículos y con la bicicleta a cuestas. De todas maneras no me desilusioné y partí. Al poco rato tuve que abandonar por pinchaduras y porque no tenía auxilio ni material. Después de esa experiencia, me cambiaron a un hotel. Ahí, solo, me las arreglaba como podía. Como para ir a una carrera tenía que levantarme a las cinco, dejaba preparado mi desayuno. Té, que al otro día estaba helado, un jugo y pan con mantequilla y mermelada. Bien poco, pensando lo que tenía que correr. Así y todo me ayudaban en otras cosas. Me habían hecho un mapa de donde tenía que ir y llegaba. Víctor Ríos en una ocasión me prestó plata para inscribirme y en otras ocasiones se la pedí a los mozos del hotel. En la segunda carrera otra vez tuve problemas. Me falló el piñón y corté dos rayos. Entonces comencé a moverme para buscar otra clase de ayuda. Iba todos los días a la Federación española, hasta que me metí con el equipo. Ellos me tomaron buena. Y siempre me auxiliaron. Resultado: pude terminar mi primera carrera internacional en el decimocuarto lugar entre cien. Estaba supercontento, sobre todo porque me di el gusto de terminar. En la cuarta iba muy bien. Marchaba con los ocho escapados de punta, cuando pinché justo unos quince kilómetros antes de la meta. Luego, de puro patudo (me había convencido de que era la única manera de lograr algo) viajé al mundial de Barcelona con el equipo español y más tarde me conseguí un pasaje para ir a Bruselas. Allá me encontré con Salas, Alejo Urrutia y Bruno Génova, y en dos meses corrí treinta carreras contra las cuatro de España. En varias anduve bien, y en una los cuatro llegamos ubicados. Salas, tercero; yo, noveno; Alejo, decimotercero, y Génova, decimoctavo. Fue una gran experiencia. ¡Y pensar que todo lo conseguí de patudo, y aquí todos me creen tan callado! Es verdad que lo soy, pero ¿de qué otra manera podría haber conseguido todo eso? Imagínese que estando solo en España mi única entretención era salir a pasear. A mirar solamente, porque no tenía un solo centavo para ir al teatro. Claro que no me aburría, pero es bien duro, ¿no? Lo importante es que aprendí muchas cosas. No tanto de técnica del ciclismo, sino de otras cosas. Allá hay que ir arriba. Tirar para adelante, porque los premios todos los quieren, y entonces hay que correr y sufrir, pero vale la pena. Y por lo mismo es que tengo muchas esperanzas de este nuevo viaje que debo emprender. Y por una razón bien clara: voy a Bélgica, donde el padre Deschamps, al que ya conozco, y que es un fanático y con una gran experiencia a cuestas. Además, entendí que para triunfar afuera no solamente se necesita tener un poco de ángel; hay que ser también un poco patudo, y todavía pienso en la plata que les debo a los mozos españoles que, a su manera, contribuyeron para que mi sueño fuera una realidad. **(Manuel Sepúlveda. Fotos de José Carvajal.)**





LLEGADA DEL CRUCE: "Con los pelos de punta..."

## COLOMBIA: "CREI QUE NO TERMINABA"

**TIENE muy claro que para ganar, hay que sufrir. Que ésa es una de las esencias del ciclismo, que todavía es incomprendido para los aficionados. Su actuación en la Vuelta de Colombia, en la que fue un gran animador (tercero en la general de metas volantes), está registrada como otra de las tremendas aventuras que ha enfrentado y sorteado.**

**—No hay duda de que es mucho más brava que el Cruce de los Andes. Es cierto que se corre por caminos asfaltados, pero ¡con cada subida! Allá les llaman los "columpios" y la verdad es que no se acaban nunca. Yo creí que no terminaba. Sobre todo en las primeras etapas, cuando el calor era terrible. Me imagino lo que habrá sufrido Moraga. El nos veía a nosotros terminar casi muertos y es lógico que tenía que sufrir el doble. El sabe lo que es esto. De cualquier manera, cuando le fallaba el auxilio, nos trataba de ayudar. En la última etapa se consiguió un amigo que tiene para que nos tirara un poco de agua y ¡vaya que nos hizo bien! Estábamos solos y sin abastecimiento. Recién en la mitad de la prueba comencé a tomarle el gusto. Ya se me olvidó todo lo que estaba sufriendo y pensaba sólo en llegar. Por fortuna lo logramos todos...**

## EN EL CRUCE LLORE DE ALEGRIA Y RABIA

**LAS lágrimas no están al margen de su hoja de ruta.**

**Las derramó virilmente, de alegría e impotencia en el Cruce de los Andes. Debutante en el Sexto, aquel de la infamia, Fernando Vera vivió una de sus grandes experiencias como rutero. Recordándolo, su voz, que a través de toda la charla fue serena, a ratos se quiebra.**

**—Por lo que había escuchado y lo que había leído, sabía que era una prueba dura. En los Caracoles de Villavicencio lo comprobé. Y hasta le tomé respeto. Allí me caí varias veces y pinché. Eso me desanimó un poco. Después, a medida que fui viendo lo que estaba rindiendo el equipo, me sobrepuse. No va a ser fácil que lo olvide. Hay dos hechos muy marcados. Esa llegada a Ñuñoa y lo que pasó luego, cuando nos humillaron. Cuando veníamos y comencé a ver el público en Los Andes me llegué a asustar. Nunca había visto tanta gente alentándonos. En Avenida Matta, para qué le cuento... Venía con los pelos de punta. Lo sentía en todo mi cuerpo y, créame, esa etapa casi no la sentí. Parecía que la gente, con su apoyo y sus gritos, pedaleaba por mí. Por eso cuando llegué al velódromo y escuché la ovación, lloré. Ahí me di cuenta de que íbamos a ganar. Teníamos el plan trazado para trabajar en favor de Naveas, que era el puntero, y por él más que nada y por lo que hicimos por intentar que ganara la prueba lloré de impotencia y de rabia cuando nos acusaron de habernos dopado. Eso fue una canallada. Lo hicieron para robarnos la carrera. Jamás he tomado un estimulante. Sólo vitaminas. Con eso que hicieron, dañaron nuestra imagen de deportistas, enlodaron una carrera que es linda y brava. Lo de los exámenes fue una mascarada, porque de haber sido bien realizados los exámenes, los argentinos habrían quedado fuera de carrera casi todos. ¿Cómo se explica que en una etapa uno la ganara sin mayores problemas y luego bajara a los últimos lugares? Nosotros, en contraste, siempre anduvimos bien. Por lo demás, es notorio ver un hombre "dopado". Por eso lloré allá en Mendoza. Así y todo volvería a correrlo, pero siempre y cuando la organización fuera realmente compartida; cuando fueran jueces chilenos y un equipo para nosotros de médicos y auxilio.**

## CASO GARCIA-OJEDA

Señor Director:

En mis manos tengo los últimos ejemplares de ESTADIO correspondientes a abril y mayo. En la sección "7 Días", hacen numerosas referencias a mis actividades deportivas, junto con preocuparse de




**OJEDA Y GARCIA**
**Cuando todo iba como por un tubo.**

las relaciones con mi ex manager, don Sergio Ojeda.

Como en estas informaciones aparecen algunos errores y al mismo tiempo versiones parciales, me permito informarle de lo siguiente:

1.— ESTADIO N.º 1.606 dice: "Ahora bajo la dirección de Dewey Fragetta, Renato García inicia la parte seria de su ascendente carrera". Sus generosos informantes cometen un error. Mi manager es Vic Wiess.

2.— ESTADIO N.º 1.607 dice: "Caso Ojeda-García". Sobre el título no reclamo, aunque podría ser, o haber sido, "Caso García-Ojeda". Comienza el párrafo: "Con la versión de ambas partes queda en claro la ruptura entre Renato García y el manager Sergio Ojeda en Los Angeles, California".

Mucho me extraña que se hable de "ambas partes" basándose en las cartas personales del Sr. Ojeda, exclusivamente.

3.— Dice ESTADIO que mi padre se opuso al profesionalismo en mi carrera. Lo que falta agregar en la información es que mi padre se opuso al profesionalismo en mi carrera en vísperas de los Juegos Olímpicos de 1972, que se iban a realizar en Munich. La razón es muy sencilla: una buena actuación mía en dicha ciudad alemana habría significado ingresar al profesionalismo en mejores condiciones, algunos meses después. (El tiempo le ha dado la razón a mi padre.)

4.— ESTADIO N.º 1.607 dice: "Cuando estuvo en Santiago, etc...., el padre, antiguo dirigente (Club México), con brevet de manager, ya tenía pensado hacerse cargo de la carrera de Renato y entre ambos habían decidido el término del contrato con "Pincho" Ojeda".

Informo a usted que mi contrato profesional con don Sergio Ojeda fue firmado en mayo de 1972, con duración de 3 años. A mi REGRESO de Chile, o sea cuando la Revista ESTADIO supone e informa que yo había decidido terminar con don Sergio, firmé un nuevo contrato el 11 de marzo de 1974, por otro período de 3 años. Esto demuestra que hay una incongruencia entre lo dicho y lo hecho. O sea, la información es desmentida por el documento concreto.

5.— ESTADIO N.º 1.607 dice: "Si Renato García estimaba que la dirección de Ojeda no era adecuada, estaba en su mano el derecho a pedir la separación, etc...", y sigue en numerosas consideraciones en que incluso se envuelve a mi familia, terminando que éstos fueron los puntos que apresuraron la ruptura. Informo al Sr. Director (y supongo que está de acuerdo conmigo) que el deporte profesional tiene sus normas y los llamados a fijarlas son los propios interesados. Si hubo incidentes personales, prefiero no referirme a ellos. Lo que sí confirmo es el derecho, muy humano por lo demás, de decidir los pasos a seguir en esta carrera profesional de acuerdo con mis intereses.

Además, Sr. Director, don Sergio Ojeda por la firma del finiquito de mi contrato recibió de mi nuevo manager la suma de US$ 15.000 (dólares) EN UN SOLO DIA. Yo por mi parte en DOS AÑOS, por efectos de los contratos realizados por el Sr. Ojeda, recibí en toda mi carrera profesional una suma inferior a la indicada.

Como caso personal le informo al Sr. Director que todas mis actuaciones profesionales son hechas a través de la Comisión Atlética de California, organismo regulado por el Estado, que no oculto nada, ni los contratos ni mi persona, ni mi cara, y que nunca he usado anteojos ahumados, ni siquiera después de las peleas.

Quedo a las órdenes del Sr. Director, su afectuoso amigo

**Renato García**

ººº NUESTRO ESTIMADO LECTOR, **aunque no usa anteojos ahumados, no ha visto con suficiente claridad su intención de desmentir a ESTADIO y es, por decir lo menos, poco preciso. Aparte del punto 1, donde hay un evidente error de información que queda rectificado, en los restantes conviene hacer precisión.**

**2.— ESTADIO no se basó, en ningún caso, exclusivamente en la correspondencia de "Pincho" Ojeda —que fue, por lo demás, el único contacto de nuestro lector con Chile, ya que su carrera no ha sido, hasta ahora, preocupación de las agencias informativas internacionales—, ESTADIO entró en sospechas de que algo raro ocurría cuando Renato García desapareció de la correspondencia habitual de Ojeda (edición 1.603, del 30 de abril). Y la confirmación oficial la dio nuestro propio lector ("El Mercurio" del 22 de mayo, pág. 7). Como el comentario en referencia apareció en ESTADIO el 30 de mayo, está claro que la información en ningún caso fue unilateral. Por el contrario, había más "versión García" que "versión Ojeda".**

**3.— Pensaremos —para no entrar en un terreno muy ingrato— que nuestro lector simplemente ha olvidado todo lo que se dijo y escribió en aquella ocasión y, por lo mismo, habrá olvidado que las razones de su señor padre no fueron sólo las que él quiere recordar ahora. Pero podría intentar recordar que el asunto fue motivo de gran escándalo, llegándose a declaraciones que ni siquiera en aquella ocasión ESTADIO quiso destacar. Menos lo haríamos ahora, salvo que nuestro acucioso lector lo solicitara expresamente.**

**4.— Si nuestro lector firmó contrato con Sergio Ojeda el 11 de marzo, y menos de un mes después finiquita el mismo contrato, la "incongruencia entre lo dicho y lo hecho" correspondería más propiamente a él. No ha de tener muy claras las cosas Renato García si al cabo de dos años y en menos de un mes se da cuenta de que ya no le sirve el manager con el cual acaba de renovar contrato. En cuanto a que nuestro lector y su padre ya tuvieran decidido desplazar a Ojeda, resultó sugerente que en su estada**

## CONCURSOS Y REGALOS

**SEÑOR Director:**

**Primero quiero felicitarlo por su tan entretenida e interesante revista, que colecciono desde el año 1969. ESTADIO es insuperable para cualquier revista deportiva, pues trae todos los deportes. Le pediría por favor si pudiera publicar en la foto del medio de la revista los equipos que compiten en la Copa Chile, tanto de la zona norte, central y sur, y si fuera posible que la revista hiciera un concurso anual en que se regalaran afiches de deportistas y banderines de la revista. Me despido de usted agradeciendo la publicación de esta carta, en la sección "Díganos", que es la mejor comunicación del lector con la revista y los lectores.**

**Enrique O. Campos Avendaño.**
**Carnet: 6363795-5.**

***** Nuestro regalo es el poster.**



en Chile ambos fueran muy reticentes a referirse a él.

5.— No alcanzamos a entender qué es lo que se pretende desmentir. El párrafo que se señala prosigue así: "...pero todo hace pensar que no era desatinada la conducción del manager". Es, simplemente, una opinión, que en nada interfiere con que el deporte profesional tenga sus normas.

En cuanto a la observación final de los dineros recibidos por Sergio Ojeda por la firma del finiquito (que en nada afecta a nuestras informaciones), sólo podríamos establecer lo sugerente que resulta que Renato García se haya dado cuenta de que estaba haciendo un mal negocio recién después de dos años de trabajar con Ojeda, a los treinta días de haber firmado un nuevo contrato con el mismo manager y después de haberse



UNION CALERA 1973:
De esta alineación, cuatro sobrevivientes.

entrevistado en Chile con su padre, quien sería finalmente su nuevo representante.

ESTADIO no objeta que los deportistas profesionales sean entrenados y representados por sus padres, familiares o amigos. Sólo que no ve con simpatía las actitudes del señor García padre en una y otra ocasión respecto al profesionalismo de su hijo. Quizás resulte sugerente la siguiente declaración del papá de nuestro lector: "Como es fácil comprender, la nueva sociedad sólo busca una meta: capitalizar para la familia García todos los esfuerzos de Renato sobre el ring" (Carta al diario "La Tercera", edición del 3 de junio, página 21).

## LA VERDAD DE CALERA

SEÑOR Director:

En primer lugar lo felicito a usted y todo el personal de la revista ESTADIO, de la cual poseo toda la colección. Hoy, al comprarla, me encontré con muchas sorpresas agradables para el lector. Ojalá día a día se vaya mejorando.

Esta es la cuarta vez que le escribo y jamás mi carta ha sido publicada. Ojalá esta vez la tome en cuenta. Las otras cartas han sido por distintos motivos y ésta es para ayudarle y decirle que algunas estadísticas en las tablas de posiciones están erradas: al caso que me dirijo es al de Unión Calera, club del cual soy socio e hincha. La campaña de mi equipo es la siguiente:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Calera | 0 | Coquimbo | 1 |
| Calera | 2 | Antofagasta | 2 |
| Calera | 1 | San Luis | 6 |
| Calera | 4 | San Felipe | 3 |
| Calera | 0 | Wanderers | 2 |
| Calera | 0 | Ovalle | 3 |
| Calera | 1 | La Serena | 2 |
| Calera | 1 | Trasandino | 3 |
| Calera | 1 | Everton | 0 |
| Calera | 2 | Coquimbo | 1 |
| Calera | 0 | Antofagasta | 3 |

Hasta este partido Calera tiene 12 goles a favor y no 13 como sale en la revista, y 26 en contra y no 28. Los 12 goles están divididos así:

Ferrero 3 (Antofagasta - San Felipe).
Aravena 2 (Trasandino - Everton).
Tapia 2 (Coquimbo).
Riffo 1 (San Luis, de penal).
Rojas 1 (La Serena, tiro libre).
Arancibia 1 (San Felipe).
Castro 1 (San Felipe).
Geldes 1 (Antofagasta).

La actual campaña del equipo ha sido bastante deficiente comparada con la del año pasado, pero del equipo anterior emigraron 13 jugadores. El actual plantel de Unión Calera está formado en base a mucha juventud de la zona y sus jugadores contratados este año han sido: Ferrero (ex Wanderers y AP), Manuel Rojas (ex Everton, Serena, Wanderers), Abel González (ex Calera y Everton), Aravena (ex Antofagasta Portuario y Magallanes) y Víctor Díaz (ex U. S. Felipe y San Luis). Del año pasado quedaron: Ricardo Díaz, Cataldo, Tapia, Castro, Alam, Hidalgo. A pesar de todo el equipo, con un poco más de aplicación y orden, más un delantero que acompañe a Ferrero y un 6 de calidad, creo que puede pasar el año sin sufrir el drama del descenso.

En esta mal organizada Copa Chile, Calera no ha sido excepción en cuanto a público y borderós; en el partido con Coquimbo asistieron 99 personas controladas. Valores destacados en esta competencia en U. Calera han sido: Alam (4), Aravena (11), Ricardo Díaz, el arquero, y Ferrero, pese a que ha jugado poco debido a una lesión a la clavícula.

Sin más que escribirle por ahora, esperando que mi carta sea publicada y deseando cada día mayor éxito a mi revista ESTADIO, se despide atentamente de usted

Sergio Manríquez Estay,
La Calera. Fono 98.

*** *Le agradecemos sus datos y se harán las correcciones correspondientes.*

## ADMIRADOR DE NEIRA

SEÑOR Director:

**Tengo el agrado de dirigirme a usted para hacerle una sugerencia a la revista ESTADIO.**

**Deseo que le hagan una entrevista al jugador de Huachipato Miguel Neira y que publiquen un poster donde salga él de cuerpo entero. Yo soy hincha de Huachipato, ahora estoy en Valparaíso, y quiero saber cómo marcha el club y qué planes tiene. Además yo soy amigo de Neira.**

**Yo soy un antiguo lector de revista ESTADIO, y he encontrado una información de todos los deportes. De paso lo felicito a usted y personal por el empeño que ponen para hacer más grande la revista.**

**Señor Vera, le deseo la mejor de las suertes en su viaje a Alemania y le deseo éxito en su trabajo. Feliz viaje en compañía de sus colaboradores.**

**Sin tener más que pedirle me despido de usted, atte. un antiguo lector de revista ESTADIO.**

**S.S.S.**

**Aníbal Pérez.**



**MIGUEL NEIRA**
**A la espera de entrevista.**

••• La entrevista podría ser. Poster, todavía no.


AÑO XXXIII - NUMERO 1.610.
18 de junio de 1974.

DIRECTOR:
Antonino Vera.
SUBDIRECTOR:
Edgardo Marín.
JEFE DE INFORMACIONES:
Julio Salviat.

REDACTORES:
Manuel Sepúlveda, René Durney, Renato González, Carlos Guerrero, Julio Martínez.

COLABORADORES:
José Saldaño, Cecil Vargas, Sergio Díaz, Edmundo Gómez, Augusto Góngora Eduardo Bruna, Juan C. Douzet.

CORRESPONSALES:
Carlos Vergara y Carlos Alarcón (Concepción), Homero Avila (Antofagasta), Rubén Henríquez (Valparaíso).

INFORMACION DE PROVINCIAS:
Antofagasta: Pepe del Solar.
Coquimbo: Pablo Pastén Ríos.
San Felipe: Francisco Vargas.
Los Andes: Radio Transandina.
Calera: Alfredo Umaña.
Quillota: Radio San Martín.
Valparaíso: Patricio Payanes.
Rancagua: Rodolfo Muñoz.
Curicó: Carlos Ugás.
Talca: Miguel Véliz.
Linares: Radio Soberanía.
Parral: Radio El Roble.
Chillán: Luis Cáceres.
Talcahuano: Carlos Cisternas.
Los Angeles: Marcos Maldonado.
Temuco: Juan Antivil.
Angol: Radio Los Confines.
Servicio Internacional: AGENCIA ANSA.

DIAGRAMADOR:
César Boasi.

SECRETARIA:
Andrea Varas.

FOTOGRAFIA:
Guillermo Gómez, Miguel Rubio, José Carvajal, Pedro González.

Editada e impresa por EMPRESA EDITORA NACIONAL "GABRIELA MISTRAL".

PRESIDENTE-DELEGADO:
Diego Barros Ortiz.

GERENTE GENERAL Y REPRESENTANTE LEGAL:
Fernando Krumm Urízar.

Avenida Santa María 0108.
Casilla 69-D, Santiago.
Teléfono 776114.

Precio ejemplar: E° 400.

Recargo Aéreo: E° 50.

# SIEMPRE LA MISMA NOTA: REGULARIDAD

SOBRIEDAD y regularidad han sido sus mejores virtudes, y quizás por ello mismo demoró su exacta valorización futbolística. En Everton y ahora en Naval no se metió en los ojos de los espectadores ni de los críticos (y tampoco de los entrenadores de la Selección nacional). Mucho tuvo que esperar Raúl Aravena para "tener el espaldarazo que significa una entrevista para la revista ESTADIO", como dice con su eterna sonrisa a flor de labios.

—No soy muy conocido en el ambiente futbolístico —confiesa Raúl "Chichi" Aravena Suárez, porteño, 24 años, casado, tres hijos, con seis temporadas en Primera División—. He estado siempre en un plano intermedio. No sobresalgo porque siempre he sido regular en mi juego y en mi rendimiento. Estuve tres años en Everton, ya voy a completar otros tres en Naval, fui seleccionado nacional en ese equipo joven que viajó a China; pero conmigo no pasa nada. Todas mis temporadas han tenido la misma nota: regularidad. Han sido años parejos. Creo que en Naval, éste va a ser mi año. Ya que en el primer año tuve una lesión con Lota-Schwager que me tuvo cuatro meses fuera del equipo. Y el año pasado, por la posición final del equipo, la campaña se opacó, pero sin desentonar.

"Chichi" Aravena es de Cerro Barón. Comenzó a jugar en el Humberto Nelson, "el club de más prestigio en el barrio" Y de allí a Everton.

—En 1968 llegué a Everton y ese año, Guillermo Díaz (no confundir con "Yemo" Díaz) tuvo un equipo de revelaciones, donde jugaban Lobos, ahora en Naval, Cabrera (también en Naval), A. Durán y Salazar (en Lota-Schwager). Era un don equipo. Yo fui el primero en llegar a Primera. Debuté como mediocampista ante Calera, al que ganamos por 2 a 0. Fui titular durante tres años. Gracias a Everton pude darme a conocer. Ahí me inicié y tuve la oportunidad de jugar y mostrarme, aun cuando económicamente sólo ganaba para vivir.

El lateral izquierdo habla con cariño del Everton de su época.

—El mejor Everton fue ese equipo del 70 que llegó a la Liguilla. Estaba don Raúl Pino. Jugaban Bravo en el arco; Pinilla, Escobar, Sánchez y yo; Vásquez, Martínez y Manuel Rojas; Gallegos, Escudero y Henry. Fue un año muy bueno. Lo terminamos ganando y haciéndole perder el título a Unión Española. De sus dirigentes guardo especial afecto porque siempre nos dispensaron su mejor atención y fueron nuestro sostén cuando no se veía la plata.

## UN CAMBIO ACERTADO

A fines de 1971, Aravena debía renovar con Everton. Tenía el pase en su

**"EL EVERTON BUENO": el de la "gracia" en la Liguilla de 1970. Su triunfo sobre Unión hizo cambiar la historia.**



## FRASES

**—LO de "Chichi" es un apodo que llevo desde mi infancia. No sé de dónde habrá salido.**

**—Por renuncia de Ramón Soto, el año pasado, quedé como capitán del equipo. Claro que el titular era Carlos Díaz, y yo vice. Como Carlos viajó a Guatemala, la capitanía quedó en mí.**

**—Lo de China fue un viaje inolvidable. Tuve la satisfacción de jugar en los cuatro partidos como lateral izquierdo. Pero como era una selección joven, muchos se olvidaron de quiénes la conformaron.**

**—Si Naval no se interesa por mis servicios, pienso que en 1975 podría jugar en un club de Santiago. La capital es la vitrina del fútbol, y con 24 años, creo que podría triunfar.**

**—Pedro Araya, Caszely y Catafau han sido los punteros más difíciles de marcar. Claro que para mí, todos lo son. A nadie miro en menos. En la cancha somos todos iguales.**

**—Jugar en Primera División no cuesta nada. Lo difícil es mantenerse. Todo el secreto está en llevar una vida acorde con las exigencias del fútbol.**

## LA SELECCION

EL navalino Aravena está con la mente en Alemania. Como ex seleccionado, piensa en la chance de Chile.

—Tengo fe en el equipo chileno —nos dijo a días del debut—. Ante rivales difíciles, como los europeos, siempre se agranda. Pienso que la habilidad de los chilenos puede ser una buena arma para contrarrestar la fuerza y la marca difícil de los europeos. Es tal mi optimismo, que creo que pasa a las semifinales y se clasifica junto a la Alemania Federal.

**—¿...le gustaría haber estado en la Selección?**

—¿Y a quién no? Mi anhelo es jugar en la Selección adulta, porque ya estuve en la joven. Mi gran deseo es vestir la casaquilla y jugar con jugadores como Elías Figueroa y Alberto Quintano, que son los mejores exponentes defensivos en el fútbol chileno actual.

# Seis años en Primera División. Titular inamovible. Pero algo le falta a R. Aravena, el capitán de Naval.

poder y le llegó una oferta de Naval de Talcahuano.

—No lo pensé dos veces. Y no me arrepiento. Al contrario, estoy muy agradecido. Acá encontré tranquilidad económica y estoy en una de las instituciones de más prestigio en el fútbol chileno. Naval cumple con todo lo que promete. Estamos al día con los sueldos. Ojalá renueve el próximo año, porque como Naval hay muy pocos.

Tres temporadas en Naval, y sólo por lesión ha aparecido otro nombre en la plaza de lateral izquierdo. Ese es el puesto de Aravena, ésa es su plaza de titular. Se la ganó en la cancha con la unanimidad de técnicos y aficionados.

—Futbolísticamente no estoy satisfecho del todo —señala el porteño—. No he podido rendir lo que puedo. En todo caso, tampoco estoy disconforme. Creo que aún puedo esforzarme más para retribuir en algo la deferencia de dirigentes al traerme. En 1972 anduvimos bien. Tuvimos una buena alineación. Creo que la mejor de Naval desde que está en Primera: Petinelli; Pérez, Valdivia, Soto y yo; Pacheco, C. Díaz; Novo, García o F. Pérez, Inostroza y Torreblanca. Había experiencia y buenos jugadores.

Hay confianza para la presente temporada. Así lo asegura Aravena, capitán de los "choreros".

—El Naval '74 va a andar bien, bien. Esta vez creo que los dirigentes acertaron. Primero hicieron bien en traer un entrenador y que él eligiera a los jugadores que más le convienen a su estilo. Y segundo, que ese entrenador haya sido Isaac Carrasco. Pienso que vamos a dar que hablar, ya que tenemos un plantel homogéneo, buenos jugadores y todos somos jóvenes con deseos de triunfar. Si la suerte nos acompaña, debemos hacer una campaña superior a la del año pasado.

*(Carlos R. Alarcón.)*

**EN LA SELECCION JOVEN: Rumbo a China, con Solís, González, Las Heras y Aránguiz. "Fue una gira maravillosa."**



**—¿...y eso de la Selección joven?**

—Mi más grande satisfacción. Conocí lugares, gentes, países, costumbres... Jugué los cuatro partidos y puedo decir que fui titular de ese plantel que dirigió Raúl Pino. Perdimos 0 a 2 con la Selección China; empatamos a uno con la Selección de Pekín; ganamos 2 a 1 a China en la revancha, y 3 a 0 en Cantón.

Y "Chichi" Aravena guarda como preciado recuerdo una foto de esa Selección joven. Ahí esta con Enoch; Mario Soto, Laube, Rafael González y Aravena; "Keko" Ramírez, Viveros; Godoy, Salah, Ahumada, Aránguiz y Henry.

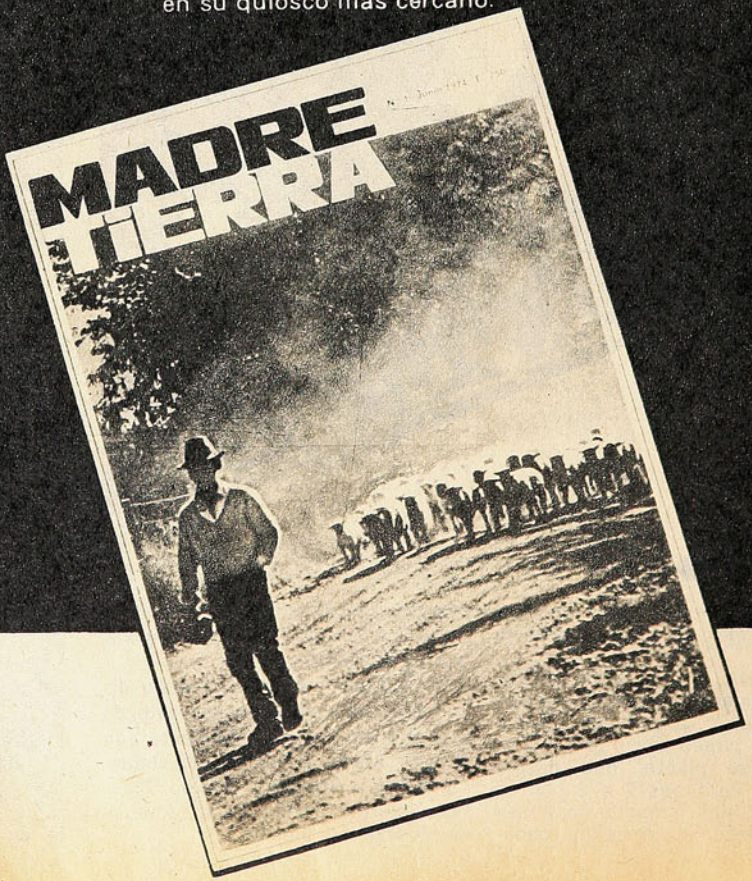


# MADRE TIERRA

## LA REVISTA DE LA FAMILIA CAMPESINA CHILENA!

La revista que informa, entretiene
e ilustra al pequeño propietario, inquilino,
asentado, al trabajador de la tierra
y su familia, en sus labores agrícolas.
Por primera vez una revista para el
campesinado chileno!

MADRE TIERRA
todos los primeros jueves de cada mes
en su quiosco más cercano.



### ASUNTO DE TRADICION

AMIGOS de toda una vida, compadres desde hace dos meses, siempre protagonizaron encuentros al máximo de sets. Pero nunca les había correspondido medirse en torneos internacionales de importancia. El sorteo los puso esta vez frente a frente en los octavos de final de Roland Garros. Y su partido —calificado de excelente— respondió a la tradición. El triunfo de PATRICIO CORNEJO sobre Jaime Fillol fue por 6/2, 7/6, 4/6, 5/7 y 6/3. Posteriormente, en cuartos de final, Cornejo fue eliminado por el español Orantes, que anteriormente había dado la gran sorpresa del torneo al eliminar al norteamericano Arthur Ashe.

### EL PRIMER ESCANDALO

CONSIDERADO por Omar Sívori como "el mejor mediocampista defensivo del fútbol argentino", desplazado un tanto por Vladislao Cap en la selección, apodado "Oveja" por su carácter manso, ROBERTO TELCH fue el protagonista del primer gran escándalo en el Mundial de Alemania: una camarera de 17 años denunció intento de violación por parte del jugador, luego de que éste —en un acceso de furia— destrozó vidrios y objetos del lugar de concentración. La inesperada actitud de Telch se debería al anuncio de que no ocuparía el puesto de titular en el debut.

### EL DITTBORN DE COLOMBIA

"DESDE hace ocho años, pasó largas horas, diurnas y nocturnas, estudiando los pro y los contra de las aspiraciones; viajó y habló innumerables veces con sus amigos dirigentes del mundo futbolístico; consiguió la designación de la comisión visitadora de la FIFA; pidió a voz en cuello el decisivo apoyo del gobierno nacional para seguir trabajando por la sede". Así resumió el diario "El Espectador", de Bogotá, la labor de ALFONSO SENIOR, presidente de la Federación Colombiana de Fútbol. El órgano lo considera la figura del año, luego de aprobarse la designación de Colombia como país sede del Campeonato Mundial de 1986.

### CON AYUDA DE WALKIE-TALKIE

SU ENFERMEDAD concitó la atención nacional por más de una semana. Considerado el gran estratega del fútbol chileno, LUIS ALAMOS sufrió una descompensación diabética al llegar a Europa y toda la preparación previa quedó en manos de su ayudante, Pedro Morales. Aunque en un momento se dijo que el estado era grave, el entrenador nacional logró la recuperación necesaria para dirigir la última práctica del conjunto en el estadio berlinés. Con la ayuda de un "walkie-talkie"



LEV YASHIN
DELEGADO DE LA URSS

dio las instrucciones y el estímulo sicológico que los jugadores necesitaban.

### ADIOS A LA FIFA

STANLEY ROUS (82), presidente de la FIFA desde 1960, ungido Sir por S.M. la Reina Isabel, inició su carrera directiva como secretario rentado de la Asociación Inglesa de Fútbol, desde la que saltó sorpresivamente al más alto cargo del fútbol mundial.

De controvertida actuación en la Copa del Mundo de 1966 —se asegura que impuso sus influencias en beneficio de su país para que éste asegurara la Copa Jules Rimet—, se rehabilitó ante la faz del mundo con la firmeza que impuso para defender los derechos de clasificación de Chile, luego que la URSS se negara a comparecer al encuentro eliminatorio de revancha en Santiago. Paradójicamente, el hecho de haberse mantenido firmemente dentro del reglamento, de haber defendido letra y espíritu de la ley, le costó a Rous su cargo, pues se ganó la decidida oposición de la URSS y sus satélites, cuyos votos resultaron decisivos.

A Stanley Rous debe reconocérsele su laboriosidad, su participación en la difusión del fútbol a todo nivel, el engrandecimiento de la Asociación Internacional, que bajo su mandato de 14 años llegó a tener 142 afiliados. Su salida del cargo rompe varias tradiciones: en sus 60 años, la FIFA siempre tuvo presidentes europeos; por otro lado, todos ellos fallecieron desempeñando el cargo.

### DOS MILLONES DE DOLARES

JOAO SEBASTIAN HAVELANGE (58), de antecedentes familiares flamencos, representante de Brasil a las Olimpíadas de 1936 en natación y de 1952 en waterpolo, miembro del Comité Olímpico Internacional, presidente de la CBD (Confederación Brasileña de Deportes), jurista y hombre de empresas —se dice que tiene un alto porcentaje de acciones de VARIG, la principal línea aérea de Brasil, además de la mayor flota de transportes y la principal cadena hotelera del país, como asimismo, participación importante en industrias químicas—, es el nuevo presidente de la FIFA.

Hace dos años inició su campaña tras el sillón de Stanley Rous; viajó por 80 países, a un costo que se calcula en 2 millones de dólares. "Sólo gasté en pasajes y hoteles, pagado todo con mi propio dinero", dijo en conferencia de prensa. Trabaja 16 horas al día y está dispuesto a entregar más, si fuera necesario, a la organización mundial del fútbol.

Se cree que Havelange llega a la FIFA lleno de compromisos electorales, pero se confía en su habilidad de político y diplomático para hacer una presidencia que él quiere sea de lujo.

### AHORA DELEGADO

LEV YASHIN (45), ex arquero del Dínamo de Moscú y de la selección soviética, hizo su debut en las altas esferas directivas. Como delegado de su país depositó el voto por Joao Havelange en la elección del 11. Se había dicho que la URSS lo designaría vicepresidente de la FIFA en la vacante que dejaría Valentín Granatkin, lo que había producido singular revuelo y áspera resistencia entre los magnates del fútbol ("No veo por qué tanto escándalo —dijo entonces Yashin—; si un secretario rentado pudo ser presidente de la FIFA, yo no sé por qué un ex futbolista amateur (?) no puede ser vicepresidente; por lo demás, en mi país hice un curso especial para dirigente, lo que no creo que puedan decir otros que ocupan altos cargos").

La URSS confirmó, sin embargo, a Granatkin.



CORNEJO-FILLOL
EN ROLAND GARROS

## Apuntes de Alemania:

# ANTES DE QUE EMPIECE LA FI

"SI tenemos suerte con las conexiones aéreas, desde el próximo número, víspera de la iniciación de la Copa del Mundo, tendrán ustedes en estas páginas el tema que acaparará la atención de los aficionados de todas las naciones del orbe..." Escribimos en la portadilla de nuestra edición antepasada. Estaba todo calculado. Este enviado especial llegaría a Francfort en el vuelo 172 de LAN-Chile a las 19 horas del sábado, y a las 21 de esa misma noche un Lufthansa traería su primer envío que alcanzaría a estar a tiempo para el despacho del cierre. Las impresiones de viaje, el material que alcanzara a recoger en las escalas de Río de Janeiro, Madrid y París.

Pero no tuvimos suerte. Una demora de dos horas en Ezeiza hizo que cuando el Boeing-707 de LAN detenía sus motores en la losa del aeropuerto de Francfort, el Lufthansa avanzara ya por la pista al sitio de despegue. Bajo la lluvia nos quedamos mirando cómo levantaba vuelo...

Desayuno a las 5 de la mañana, almuerzo a las 8.30... horas chilenas. 14 grados en Buenos Aires, 23 en Río de Janeiro, pasada la medianoche, 30 en Madrid más allá del mediodía, 14 en París, ya al atardecer lluvioso, 16 a la llegada a Francfort, bajo una cortina de agua iluminada por los relámpagos. Curiosidades de una travesía de 22 horas y algunos minutos. (Pensar que al despedirnos, muchos nos dijeron: "Felices ustedes que van a capear el invierno chileno".)

Entre los pasajeros del Boeing-707, Arturo Quiroz, entrenador del Deportivo Aviación. Lo que no lo obliga, de ninguna manera, a ser un buen navegante aéreo. Es cierto que la salida de Madrid fue fea, pero no tanto como para que el DT de los aviadores decidiera poner término al vuelo, por esta vez, en París. "Yo me voy a Francfort aunque sea a pie, pero en avión no sigo." Y no siguió...

Chequeo entre los pasajeros "mundialistas" del vuelo 172 de LAN-Chile: 75% expresó su seguridad de que Chile se clasifica, aunque ninguno supo explicar por qué y cómo; 20% que ve la cosa muy difícil, y 5% que viajó convencido de que "no tenemos nada que hacer".

Y a propósito de encuestas: de los entrenadores de los 18 clubes de la Bundesliga (la Asociación Central alemana), 13 opinan que la final de la Copa del Mundo la jugarán Alemania e Italia, 3 que será entre Alemania y Brasil, 1 entre Alemania y Polonia y 1 entre Alemania y Holanda. Nunca habían estado tan bajos los bonos del actual campeón.

Llegada de la selección chilena a Francfort cerca del mediodía del domingo. El jet de Iberia se posa a mucha distancia; se le acercan dos carros blindados de la policía y el avión de Panamérica, que llevará a la delegación a Berlín. La documentación se ha revisado a bordo; casi topándose las alas quedan los dos aparatos, para que los chilenos en tránsito pasen directamente de uno al otro, caminando apenas unos pasos. La pista ha sido convenientemente aislada.

Entrenamiento de los brasileños en Francfort: el bus que los conduce al estadio va antecedido y precedido por policías en motocicletas y dos furgones blindados. A las puertas del campo de juego, soldados con ametralladoras los acompañan a la cancha y permanecen vueltos hacia las tribunas todo el tiempo que dura la práctica de fútbol y gimnasia. A la salida, la misma "ceremonia".

Entrenamiento de los yugoslavos: helicópteros evolucionan sobre el estadio a baja altura mientras los balcánicos están en el terreno.

No cabe dudas: los alemanes no quieren que haya otro Munich...

Todo Campeonato del Mundo tiene su "Torre de Babel". Es el recinto —generalmente un hotel de lujo— donde funcionan el Comité Organizador y el centro de pren-





**FLUXA, GOÑI, MARTINEZ**
**En la pelea de la indemnización.**

**ALAMOS-SCHOEN**
**Estrategas en Berlín.**



**ULTIMAS PRACTICAS ALEMANAS**
**Con la responsabilidad de los favoritos.**

...?
dor
IFA

o Vera.)

'. En Mé-
lo menos
Brasil, In-
icinio pe-
o.)
o menos
ificó cam-
no era el
us planes
os ni Ga-
ás. Ahora
el mismo
legaron a
presentan-



# La velocidad tiene dueño:

# EDUARDO KOVA




COLECCION
estadio
N.º 51
18-VI-74


CHEVROLET
SABENA

# Apuntes de Alemania:

# A
# E

"SI ten
aére
víspera de
Mundo, te
tema que
cionados d
Escribimos
ción ante
Este envia
en el vuelo
ras del sál
noche un
vío que al
despacho d
je, el mate
las escalas
rís.

Pero no
dos horas
Boeing-707
la losa del
hansa avan
despegue. I
rando cómo

Desayunc
zo a las 8
en Buenos
sada la me
del mediod
lluvioso, 1(
una cortina
lámpagos. (
22 horas y
despedirnos
ustedes que
no".)

Entre los
ro Quiroz,
ción. Lo q
nera, a se
cierto que
no tanto co
dores decid
ésta vez, er
aunque sea
no siguió.

Chequeo
tas" del v
expresó su
sifica, aunc
qué y cómo
fícil, y 5%
"no tenemo

Y a pro
trenadores
liga (la A
opinan que
la jugarán
entre Alema
Polonia y I
ca habían
actual camp

Llegada
fort cerca
jet de Ibe
se le acerc

## ¿Capear el invierno en Frankfurt...?
## Quiroz, más ferroviario que aviador
## Europeos no se retiran de la FIFA

# ESTA...

(Correspondencia de Antonino Vera.)

sa. En Francfort es el Hotel Intercontinental, residencia de los magnates del fútbol mundial y de muchos otros, por cierto, que no son magnates ni nada que se parezca. Y como siempre, nos vamos encontrando rostros amigos o simplemente conocidos. Gente de todas partes que alguna vez, o muchas, encontramos en este redondo mundo del fútbol.

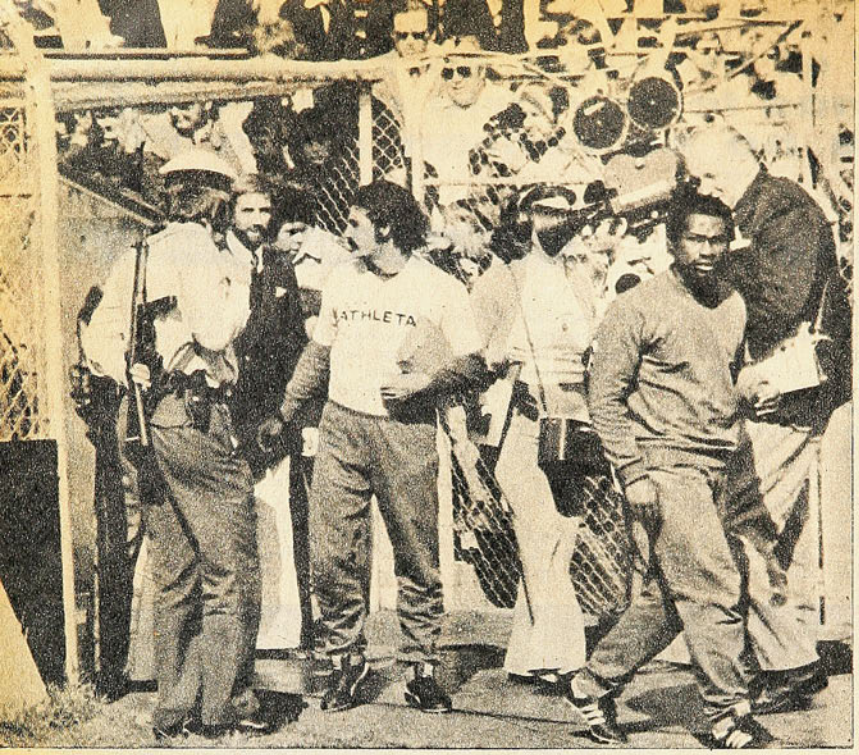
Se protesta por muchas cosas, por algunas con razón; como por ejemplo, que se haya limitado al máximo el registro de reporteros gráficos, que no se tenga el "pool" tradicional de toda Copa del Mundo para abastecer a los enviados especiales de las fotografías de todas las subsedes.

Que la sala de trabajo de los periodistas, con instalación de telex incluida, funciona con germánica precisión hasta las 20 horas y ni un minuto más. A un mexicano le arrancaron la segunda carilla de su nota del rodillo de la máquina, "porque hay que cerrar". En vano gritó que en su país eran las 3 de la tarde y que su periódico estaba esperando su informe...

"Esta va a ser una Copa muito fraca" (muy floja). Aparte del dueño de casa no hay ningún otro equipo con opción clara. Puede ser la Copa "de cualquiera". En México, hace cuatro años, había por lo menos cuatro selecciones muy parejas: Brasil, Inglaterra, Italia y Alemania." (Vaticinio pesimista de un crítico de Sao Paulo.)

"A Brasil puede ocurrirle más o menos lo de 1958; el equipo que se clasificó campeón del Mundo por primera vez, no era el que Feola tenía in mente; en sus planes iniciales no figuraban Djalma Santos ni Garrincha ni Pelé ni alguno otro más. Ahora contaba con Wendell, Clodoaldo, el mismo Gerson, que al final ni siquiera llegaron a Francfort." (Reflexión de un representante de la agencia española EFE.)






**BRASILEÑOS TENTADOS EN EUROPA**
**Rivelinho en la lista de las "grúas"**



**"AVIADOR" QUIROZ**
**Mejor por tierra...**

Wendelsweg 64: Consulado de Chile. Y también una pequeña subsede del Comité Organizador de la Copa del Mundo. Al menos para los chilenos que han llegado hasta Alemania. Allí Herr Konsul, Enrique Melkonian, parece tener una vara mágica con la que soluciona todos los problemas. ¿Que muchos de los tantos compatriotas que han llegado, se vinieron, con toda propiedad sea dicho, "a la chilena", esto es sin tener hospedaje ni entradas? Herr Konsul se los arregla. ¿Qué alguno muy aprensivo cuando supo del cuasi coma diabético de Lucho Alamos, también sintió síntomas de diabetes y quiso hacerse un examen médico? En pocos minutos Herr Konsul le arreglará la cita con el facultativo. ¿Que hay que asegurarse un pasaje de ferrocarril, tan escasos en estos días? Herr Konsul lo consigue. En fin, que el prestigioso y prestigiado representante chileno en Francfort tiene la solución oportuna y eficaz para todo.

Conforme se acercaba el momento del puntapié inicial de la X Copa del Mundo (primera de la FIFA), se iba completando este "jamboree" al que el fútbol convoca cada cuatro años. Dirigentes, entrenadores, árbitros de todo el mundo llegaban a Francfort atraídos por la magia incomparable de la Copa. Durante los días previos a la largada, en el Waldstadion, había cosas tan importantes como los congresos que fijarían las próximas sedes, las nuevas autoridades de la Federación Internacional, cuestiones de procedimientos para la aplicación de las reglas del fútbol, etc.

Colombia organizará el torneo de 1986, después de España, con lo que los tres próximos mundiales serán "en castellano", aunque, ¡cuidado! Existen fundadas presunciones para pensar que se prepara la zancadilla a Argentina y que se le quitará la sede del 78. Aquí en Francfort se hizo un sondeo ante los colombianos para saber si estarían en condiciones de adelantar su mundial, reemplazando a Argentina. Los representantes colombianos contestaron lo que debían contestar: que aunque pudieran hacerlo, no lo harían, por un deber elemental de lealtad.

Se determinó también que el torneo preolímpico (clasificación sudamericana) se disputará el próximo año en Brasil.

Inconfortable la posición argentina después del triunfo de Havelange. Su voto por Stanley Rous tuvo su fundamento en que fue el británico el que defendió la petición del país transandino para organizar el Mundial del 78. Por razones sentimentales y de reconocimiento, también Chile debería haber votado por el inglés, pero en estas cosas hay principios altos y conceptos más amplios que defender, aunque fueran sólo los de solidaridad continental.

Los eufóricos brasileños anunciaban las penas del infierno para Argentina...

Al fin supimos la verdad sobre la historiada indemnización de la URSS a Chile, por su incomparecencia a Santiago. Nos la dio el propio Francisco Fluxá en el Hotel Intercontinental:

"Hay una comisión formada por el irlandés Cavan, el yugoslavo Drajicevic y el argentino Noel (estamos ganando 2-1) que estudia EL MONTO de la indemnización. Esta no se discute en sí misma, pero falta aprobar el cálculo de daños hecho por Chile y presentado a la FIFA. A la comisión le parece, en principio, exagerado el público que estimamos concurriría al partido (70 mil personas) y el valor de las entradas que consignamos. Ampliaremos los antecedentes al respecto con documentos irrefutables. Una vez hecho eso, la Comisión dará el visto bueno a la petición nuestra, lo que no significa que nos dará lo que reclamamos; extenderá sólo "un bono" contra la URSS y a favor de Chile, que es lo mismo que reconocer que los soviéticos NOS DEBEN ese dinero. Ahora dependerá exclusivamente de éstos que nos paguen o no"...

Los brasileños, que andan viendo enemigos en todas partes, están preocupadísimos porque a sus principales jugadores (Rivelinho, Paulo César, Marinho y otros) los están "tentando" de diversos clubes europeos. "Esto es una maniobra sucia —nos han dicho—, porque no tienen intenciones de contratarlos; sólo se trata de entusiasmarlos, de hacerlos "cuidar las piernas" en los juegos y que nos suceda lo que ya ocurrió en 1958 con Altafini, que empezó la Copa del Mundo y ya estaba apalabrado por el Milán. Altafini tuvo que ser sustituido para el tercer partido, porque no arriesgaba nada"...

Consternación entre los delegados europeos por el resultado de la elección de presidente de la FIFA, pero desmentido de que se retirarán de la entidad internacional. "Nos vamos a dar dos años de plazo para observar", han dicho los delegados de varios países.

Havelange, por su parte, espera ganarse la confianza y la adhesión de aquellos que no estuvieron con él en esta oportunidad. "Una de mis primeras determinaciones será viajar a China continental a ver si puedo congeniar sus intereses con los del fútbol en general y reabrir la discusión para la aceptación de su reingreso a la FIFA", dijo, ya elegido, en Conferencia de Prensa en el Hotel Intercontinental.

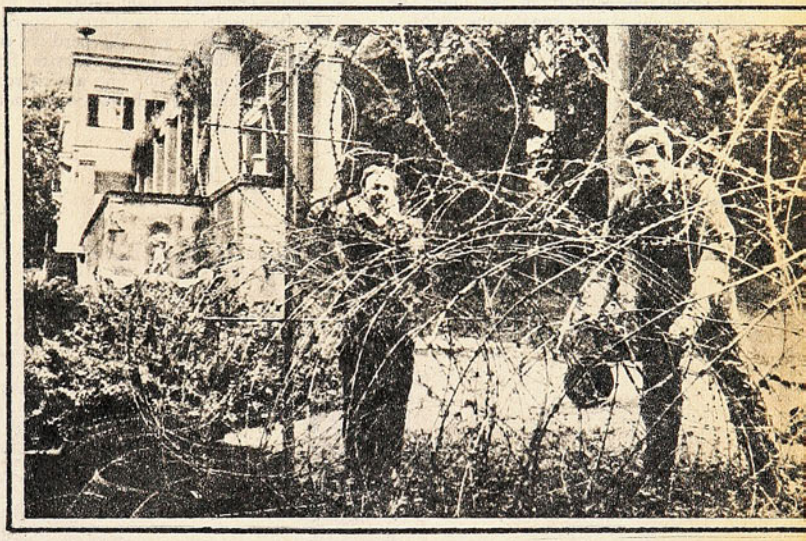
*(Gentileza de LAN-Chile.)*

# LOS MUNDIALES: EN ESPAÑOL Y SIN LLUVIA

**EN ALEMANIA "SE SABE" QUE HAY UN MUNDIAL DE FUTBOL, PERO NO PASA DE ESO. NO ES EL CLIMA CONTAGIOSO QUE SE VIVIO EN CHILE Y MEXICO.**

**(Correspondencia de Renato González.)**

LA lluvia por estos lados no tiene mayor importancia, y sucede que ya la hemos tenido con truenos y relámpagos. Pero yo quiero hablar un poco del clima, no de ese de lluvias, ni parcial nublado, ni despejado en la tarde y todo eso. Es que uno siempre espera encontrar "clima de Mundial": como lo hubo en Chile el 62 y en México el 70. Por lo visto, es el clima latino el que a uno le viene bien. Cuando estuvimos en Londres, ni hablar. Parecía como que los londinenses no tuvieran idea de que se iba a disputar la octava Copa del Mundo, y, para nosotros, esto de la Copa del Mundo es una fiesta monumental. El 62 hasta las monjitas hablaban de Riera, de Pelé y de Leonel. ¡Y después de eso caer a Londres! Pero otra vez tuvimos clima de Mundial en México. ¡Vaya clima! La Avenida de la Reforma era un loquerío, y aun cuando quedaron eliminados los de casa, el entusiasmo siguió igual, y todos vibraban y nadie se quería quedar en casa, y todos hacían fuerza por el Brasil, que, mal que mal, era latinoamericano.



**AL FONDO, EL CASTILLO**
**Alambrada protección para chilenos.**

AQUI no les voy a decir que es igual a Inglaterra, pero sí que es parecido. Claro que en la Kaiser Strasse las vitrinas muestran afiches, suvenires, grandes fotos y todo eso. Pero de ahí no pasa, porque el viadante que va por la calle, ni pizca de Mundial. Claro que los hoteles están colmados, pero eso no convence. Seguro que sin Mundial estarían igual.

—¿Vas a ver a Chile? —me pregunta Gilera, viejo amigo español—. Ya supe que venías porque me lo contó Eduardo Meneses en Madrid.

Y yo le digo que sí, que iré a Berlín a ver a los nuestros, pero con mucho miedo de pasar vergüenza.

—No, hombre, ¿cómo sabes? Por ahí salen ustedes dando una sorpresa.

Y me agrega algo muy exacto, porque por algo Gilera es español y sabe decir las cosas:

—Hombre, que nosotros no contamos la edad por años, la contamos por mundiales.

Es claro, nos hemos encontrado en Suiza, en Chile, en Inglaterra, en México. Y ahora en Alemania: ¡Ah, qué lindo sería que nos encontraramos en España el 82! Sólo que los años le van poniendo a uno la pista pesada, pero desde ya les digo que ese Mundial de España

——→

**HOLANDA, "CON CRUYFF Y TODO"**
**Aún así, no es favorita.**



será algo como para saborearlo, con todo el salero que los españoles ponen en sus cosas, con su cordialidad y salero. Pero, ¿cómo sabemos si llegamos hasta allá? "Hombre, aunque fuera en silla de ruedas como Ironside."

¡QUE idioma que se inventaron estos teutones, vive Dios! A estos tíos uno no les entiende ni los gestos, y ellos a nosotros tampoco. Tendría que dictarse un reglamento que todos los mundiales se efectuaran en países de habla hispana, o tal vez aceptar a los que parlan el portugués. Y el francés, digo yo. Lo terrible sería que un buen día se mandaran una Copa del Mundo en la Unión Soviética, y ahí sí que sonábamos todos.

Porque sucede que el único idioma universal es el esperanto que no lo habla nadie.

De 16 países que están en esta fase final, hay tres que hablan castellano y uno portugués, que es primo del castellano.

Hay uno que le pega al francés, pero es Haití, que es un equipo na que ver. Dos se las arreglan con el inglés: Escocia y Australia, y los demás son surtidos: búlgaro, holandés, yugoslavo, sueco, alemán (2), italiano (vamos que algo se les puede entender a los del calcio), polaco, y no nos olvidemos del africano. ¿Pero quién sabe lo que hablan estos ágiles negritos del Zaire?

HE DIVISADO en el Centro de Prensa a algunos dirigentes chilenos, pero ya sé que los jugadores están en un castillo, con puente levadizo y alambradas. De paso por Barajas leí en los diarios españoles, en un parrafito por ahí perdido en la página de deportes, que nuestra Selección había perdido por uno a cero con Gijón, en Asturias; que habían expulsado a Alfonso Lara y que hubo cinco tarjetas blancas, todas para los chilenos. Es que los españoles usan el blanco en vez del amarillo nuestro en la tarjeta de advertencia. Algún colega venenoso explicó que la derrota se veía venir, porque Lucho Alamos ya se había levantado de la cama. ¿Serán?

Pero nadie les da importancia a estos partidos previos, y tanto es así, que Argentina, pese a su derrota de Holanda y a la otra frente a la Fiorentina, está cotizada bastante bien, y a nosotros nos ha asombrado que Holanda no figure por estos lados entre los grandes candidatos, aunque juegue Cruyff. Y hay oscuros augurios para Brasil, con ese team que no es el de México, sin el Rey Pelé, sin Gerson, sin Clodoaldo, sin Carlos Alberto, sin Everaldo y no sé cuántos más.

SE HABLA de que en el team italiano hay muchos viejos, pero eso ¿qué? Muchas veces los viejos valen más para los mundiales. Se destaca el promedio de edades de los del calcio, dicen que Riva anda mal, que Rivera, que Sandro Mazzola, que esto y lo de más allá. Total, de lo único que todos parecen estar seguros es de que Alemania Federal ganará el campeonato. Todos, menos los brasileños, aunque los periodistas de allá no le tienen fe al team, y me contaron que un cronista brasileño reservó su pasaje de regreso para el día 24, seguro de que en esa fecha ya todo habrá terminado para el scratch; Zagallo ya tiene dos mundiales ganados como jugador, y ahora debe soñar con ganarse otros dos —ya tiene uno— como entrenador.

ENCONTRAMOS amigos a los que ve-

**MUNICH CON SOL**
**Pero sin ambiente de Mundial.**



**MASCOTAS TIP Y TAP**
**Hasta en la sopa...**



mos cada cuatro años, amigos de España, del Perú, de Argentina, del Uruguay, del Brasil. Pero hay otros que no están, algunos ya murieron, otros colgaron los guantes. Se va la vida, amigos. Pocos aficionados chilenos, muy pocos, pero uno piensa que aparecerán en el Olímpico de Berlín. Cuando pasé por Lima me contaba un amigo de allá:

—Te aseguro, si se hubiera clasificado el Perú, ahora Alemania estaría llena de peruanos.

Y yo recuerdo que en México sucedió así, miles de peruanos estuvieron en la tierra azteca, se fueron a León a alentar a los suyos, y cuando vino el terremoto llegaban por cientos al Hotel María Isabel en busca de noticias.

Los alemanes no han creado en la ciudad el clima del Mundial; la gente sigue preocupada de sus diarios quehaceres, la gente parece ignorar la Copa, pero se me ocurre que esta despreocupación es más bien aparente, porque el interés por el fútbol es grande en las dos Alemanias. Pero el interés vive entre los aficionados, no agarra al indiferente, a la masa que no sigue el popular deporte, y esto debe haber sido lo sucedido en Inglaterra, donde hubo estadios llenos en todas las sedes. Todo lo contrario de lo sucedido en Chile, donde todos estaban preocupados. Todos, hasta los que nunca vieron un match de fútbol. Y lo mismo sucedió en México. Pero en Chile hubo matches sensacionales con poca gente en los estadios. Diferentes idiosincrasias, que le dicen.

BANDERINES, fotos, llaveros que valen un marco o que valen diez o más. Medallas conmemorativas, corbatas, y en las vitrinas del centro está vivo el Mundial. Pero no en la calle.

Escribo un rato, salgo fuera y está lloviendo. Pero eso no inmuta a nadie. Ya pasará cuando comiencen los partidos, y si no es así, qué tanto será: yo vi la final del Mundial del 54 en Berna y llovía, como quien dice, a la europea. Pese a ello el partido fue precioso, y todavía recuerdo al viejito Rimet bajo un paraguas coronando a los campeones, entregándoles la Copa y repartiendo medallitas, igual que los curitas de pueblo. Hay pocas máquinas en el Centro de Prensa, y esas pocas se las llevan a las ocho de la noche, y, cuando hay partido, a las nueve. ¡Qué diferencia con México el setenta! Allí las máquinas sobraban, y aquí uno tiene que escribir en la que consigue agarrar, aunque sea para escribir en yugoslavo. Allá, por la noche, nos pasaban en la TV los mejores matches del día, los goles, los detalles más salientes. A ver si aquí sucede lo mismo, porque estamos corriendo el riesgo de que tengamos que regresar a Chile para que allá nos cuenten lo que vieron en la televisión.

Pienso que la décima Copa del Mundo va a comenzar dentro de unas horas. Tendremos que pasar viajando de aquí para allá: quinientos kilómetros para este partido, trescientos para el otro, de nuevo quinientos y meta trenes para todos lados. Los periodistas conversan: "Yo iré al Uruguay-Holanda; yo estaré en el Polonia-Italia, que es crucial para los albicelestes; yo todavía estoy dudando; yo tengo que ir a Berlín; yo a Düsseldorf; yo a Hamburgo". Es claro; como hay más de diez sedes, qué le vamos a hacer. Y pensar que el primer Mundial, el del 30, lo podían ver, los que lo vieron, sin moverse de Montevideo. Y en esos años, no se olviden ustedes, Montevideo era una fiesta. *(Renato González.)*



**RIVERA-NETZER FRENTE A FRENTE**
**Cuarto Mundial del italiano.**





# qué lindo es ser niño... y volver a ser niño!

Con LA PANDILLA suceden las cosas más fantásticas...
La Historia, las fábulas y los cuentos.
Las ciencias y los inventos. ¡Y los trabajos escolares se vuelven el más entretenido de los juegos!
**Llévele a sus hijos la revista más fantástica, útil y apropiada.**

LA PANDILLA

**Editada con amor por**
**GABRIELA MISTRAL**
LOS MARTES CADA 15 DIAS

MISTRAL PUBLICIDAD

# MIGAJAS

POR JUMAR

**MUY COMENTADA la encuesta de ESTADIO a los jugadores de la Selección en torno al Mundial. La mayoría se inclina por Alemania como campeón. Después Brasil. Dos votaron por Yugoslavia. La gran mayoría estima que Chile se clasifica. Solamente dos tienen sus dudas: García y Castro. Y Machuca considera que Chile ganará el título. Ese sí que se pasó...**

LOS CONTERTULIOS de "Dominó" —el interesante programa de Canal 13— están íntimamente ligados al fútbol. Hombres cultos, viajados, respetables, que han sabido de la pasión futbolera en sus vidas. La otra noche recordaron el Mundial del 62. Y con toda propiedad. Estaban Manuel Bianchi Gundián, uno de los mosqueteros que consiguieron la sede en Lisboa..., el presbítero Lizana, que era el representante personal del Presidente Alessandri en ese torneo..., y Lucho Meza, que lleva más de medio siglo la camiseta de Magallanes...

**SIN EMBARGO, Gonzalo Orrego —el cuarto integrante— les hizo una pregunta muy propia de su inquietud periodística:**

**—¿Por qué en España se quejaron tanto de Chile en esa ocasión?...**

**Todos dijeron ignorar tal reacción, pero la verdad es que Orrego estaba en lo cierto. En el debut con Checoslovaquia los españoles estaban convencidos de que el público iba a estar con ellos en Viña. Era natural. Y no fue así... Influyó mucho un foul bastante feo del paraguayo Martínez —uno de los nacionalizados que traía el cuadro de Helenio Herrera— contra el arquero Scroiff. Después, España enfrentó a Brasil y México, que lógicamente tenían las simpatías nuestras. Y por si fuera poco, en el match con Brasil el arbitraje perjudicó notoriamente a los hispanos. Y dirigió un chileno...**

TELCH ES de origen alemán.

En el hotel donde está la selección argentina ha recibido la visita de algunos familiares, dando lugar a escenas emotivas. El último en aparecer fue un tío abuelo. Y lo hizo con todos los papeles que acreditan el árbol genealógico de la familia... Por las dudas...

**LOS ARGENTINOS no han perdido el humor.**

**Mientras Carrascosa se duchaba en su habitación, le dijeron que su novia lo llamaba por teléfono desde Buenos Aires. El pobre salió corriendo como loco. Y llegó al teléfono en traje de Adán... Allí comprobó que era una broma...**

CATAFAU ha sentido el cambio de estilo al venir de Green Cross a la Unión. En el cuadro de Temuco actuaba de preferencia de contragolpe. Con mayor claridad y mayor espacio para avanzar en línea recta. En el cuadro hispano es distinto. Ataca de otra manera, y el juego se acompaña desde campo propio. Pero el sureño está optimista. Y no pierde el humor. Sus compañeros, además, son los primeros en entenderlo:

—Claro —decía Hugo Berly—, cuando Catafau escapaba en Temuco tenía cancha, tiro y lado si la defensa contraria estaba adelantada. Marcaba el gol y les iba dando la mano a los contrarios uno a uno...

**DON EDMUNDO Illanes, viejo serenense, tiene una fórmula de triunfo que pregona con mucha convicción. Es partidario —considerando la idiosincrasia del chileno— de dar a los jugadores un poco de whisky antes del partido en un vaso de leche. Lo hizo en La Serena aquella tarde que le ganó al "Ballet Azul" en La Portada, y es su carta credencial. Uno a cero el primer tiempo a favor de la "U". Fue al camarín, pidió permiso, repartió su tónico milagroso, y Serena hizo tres goles en el segundo tiempo. Un triunfazo...**



**MARIO GOMEZ**
**Un aguilucho al mando del barco**

**El amigo Illanes explica el proceso con razones de todo orden. Por lo demás, todos sabemos que el whisky surte efectos muy favorables en diversos sentidos. Circulación..., vivacidad..., audacia imaginativa... Lo único malo es que está tan caro... Pero, Illanes insiste en que da resultados, incluso con una marca nacional...**

EL COMANDANTE Gómez quedó a cargo del buque —en este caso del avión— en la Asociación Central. El resto viajó al Mundial. El primer lunes estaba muy solitario en su mesa de trabajo, y un delegado lo saludó socarronamente:

—Buenas tardes... Chitas que está delgado Pancho Fluxá...

—Sí, más delgado y con uniforme...

**ESE ASUNTO de dejarse bigote es cábala muy conocida en el mundo futbolístico. Pero Gerd Müller invirtió la cabala. El goleador germano se afeitó su poblado mostacho antes del Mundial.**

LA REVENTA será penada con subidas multas. Está terminantemente prohibida. Así dicen los organizadores en Alemania. Pero el cuento es viejo... Porque en todas partes del mundo resulta inevitable. Aun pagando la multa suele ser negocio...



**JUAN CATAFAU**
**El gol y los saludos**

**NO HAN FALTADO las mascotas en este Mundial. Haití llegó con un niñito de tres años, que se llama Miro. Su padre es de Haití. La madre alemana. Y nació en Munich... En el aeropuerto se transformó en la vedette. Hasta que se asustó con los reporteros gráficos y se puso a llorar desconsoladamente. Pero sin soltar por ningún motivo la pelota...**





## Caupolicán Peña:

# "EL MERITO ES DE LOS JUGAD

MUCHOS lo señalan como el principal responsable de la actual campaña de Palestino, que se traduce en una cómoda ventaja sobre el resto de los participantes del Grupo Centro en la Copa Chile. Quizás si desde aquel año 1955, cuando el equipo de colonia conquistó el cetro máximo, que no se escuchaba en los estadios el "ruido" inconfundible de sus adeptos. Quien haya visto jugar a los tricolores últimamente debe haber salido del estadio con el estribillo aquel de "Palestino, Palestino, Pales..."

Sin embargo, Caupolicán Peña sigue creyendo que su aporte como técnico a la causa tricolor es mínima en comparación a lo que han hecho los jugadores.

Y para comprender los argumentos que fundamentan su explicación, fue necesario que hiciéramos un largo recorrido por la carrera del ex jugador de Colo Colo y la Selección Nacional. En poco más de una hora y media de charla hicimos memoria de aquel "crudito" que se ganó a la difícil barra colocolina con su temperamento y aplicación; del técnico que comenzó de inmediato en un equipo grande obteniendo muy poco saldo a favor; del que emigró a provincias, y hasta llegó a quejarse del excesivo "centralismo" que impera en todos los ámbitos de la vida nacional; de sus éxitos y fracasos; de su evolución como persona y como profesional.

Hace unos minutos que terminó de dirigir el entrenamiento allá en la cancha del Banco de Chile, y en su estampa casi no hay rastros de esa reciente operación a la vesícula, que lo mantuvo alejado por apenas dos semanas de las canchas.

—Yo insisto en que el mérito del buen momento de Palestino lo tienen los jugadores, y también los dirigentes. Después de muchas experiencias llegué a un club capitalino, donde de por sí es más difícil trabajar, y me encontré con un plantel en el que había muchas estrellas dispuestas a despojarse de su condición de tal y a entregarse con una tremenda humildad a un trabajo que tenía que desembocar en esto que hoy estamos viendo. Mérito de los dirigentes, que sin tener una orientación técnica, quizás por intuición, coincidieron en la contratación de jugadores que "estaban picados", que querían demostrar que valían y que para ello iban a aceptar cualquier cosa para cumplir su objetivo. Y también mérito de la institución, que pone a disposición del técnico un elemento humano profesional extrafutbolístico de primera categoría. En esas condiciones he desempeñado yo mi trabajo, y por ello considero que lo que he hecho era lo mínimo que se podía esperar. Yo he tenido un peregrinaje duro en el fútbol, de modo que saqué una experiencia inolvidable, que espero volcarla en este Palestino, que además es un desafío profesional para mí.

### "ME SALTE VARIOS CURSOS"

"Yo comencé como entrenador de la peor forma imaginable: de golpe y porrazo en un club grande como Colo Colo, y nada menos que en la Copa Libertadores. Acababa de terminar mi carrera como futbolista activo, y me despedí como campeón de 1963. Meses después me vi dirigiendo a mis propios ex compañeros en la Copa América. Luego de pasar las eliminatorias nos eliminó Nacional. Seguí como técnico del primer equipo en la competencia local y no anduvimos bien. Quise hacer una renovación de valores, y como no dio resultados, debí volver a los antiguos. Allí se me armó el lío: por mucho que mis ex compañeros me respetaran siempre, no había el mismo grado de entrega a una idea que cuando se trata de un entrenador que está por encima del trato de tú a tú. Tenía recién 34 años, y muy poca experiencia. Al año siguiente me alejé del club por motivos particulares. En 1966 me fui a Ñublense de Chillán, y al principio sentí como una regresión desde el punto de vista profesional. Pero luego comprendí que lo de Colo Colo había sido una etapa irreal, que me había saltado varios cursos y que debía comenzar de nuevo. Ñublense me dio la oportunidad de empaparme de una experiencia que trascendía lo técnico. Me encontré en un club casi amateur, donde todo se hacía sin visión. Y me sirvió mucho mi profesión de maestro y un curso que hice sobre dirección de escuelas. Porque allí era algo parecido. Yo hacía de todo: desde las relaciones públicas hasta el partido del domingo. Logré ubicar al equipo en el tercer lugar de la competencia y dejar prendida la ilusión de que Ñublense podía aspirar a la Primera División.

### TEMUCO: "LO MEJOR QUE HE HECHO"

"En 1967 fui a Green Cross Temuco, donde a mi juicio hice el mejor trabajo de mi carrera. Fui con una idea clara de lo que debía hacerse, la puse en práctica y me fue bien. Logré imponer un estilo



DIRIGIENDO la práctica de Palestino a sólo tres semanas de haber salido del hospital. "Ya en la próxima me pondré el buso y trotaré con el resto".

ORES"

# "...yo sólo he aportado los golpes que recibí dirigiendo en provincias", afirma el técnico de Palestino al analizar la campaña de su cuadro.

que aún se mantiene: fútbol simple, ambicioso, con hombres acostumbrados a una entrega total, por encima de los rigores del clima de la zona, y con el aval de un estado físico que nos permitió siempre luchar los noventa minutos sin claudicaciones. Cuando llegué a Temuco me topé con jugadores-estrellas, pero que no habían rendido como tales. Tenían una "delantera de oro", como llamaban a esa que formaban Ramírez, Leal, Landa, D'Ascenso y Hoffmann. No había en ellos identificación con el club ni disposición al sacrificio. Yo necesitaba piernas jóvenes que respondieran al barro, jugadores que no se "indispusieran" por la lluvia y que no se metieran en sus casas a seguir los hábitos de la lluvia, que son la buena comida, las sopaipillas y los vinitos calientes. Y en la búsqueda de esos nuevos elementos, surgió un desconocido llamado Cortázar, un Víctor Manuel González, un Esaú Bravo y un Osvaldo González. Con ellos, el equipo adquirió un estilo que hizo que Green Cross fuera siempre un rival peligroso para cualquiera. En 1968 fuimos campeones del Torneo Provincial, y al año siguiente estuvimos a veinte minutos de haber ido a la Copa Libertadores. Jugábamos el último partido con la "U", y sólo necesitábamos empatar para quedar segundos. Nos ganaron, y fue Rangers a la Copa. En 1970 sólo estuve medio año. Abandoné Temuco por dos razones: por enfermedad y por un poco de vanidad. Comprendí que ya no podría superar la campaña anterior, porque el equipo ya no daba más que para un tercer lugar, y yo deseaba que mi nombre se recordara por lo bueno que había hecho. De allí pasé a O'Higgins, y nuevamente tuve oportunidad de cumplir con los planes que yo me había propuesto: el equipo anduvo bien en la segunda parte del torneo.

## PAGAR LA AMBICION

"En 1971 fui a Huachipato y pagué caro el precio a mi ambición. Por aquel entonces los usineros tenían fama de ser el club con mayor solvencia económica. Eso me tentó. Pero una vez que estuve allí me di cuenta de que el dinero sirve poco cuando no hay VIVENCIA de club. Es muy distinto existir que vivir. Y Huachipato era un club muy frío, en donde uno no sentía el calor institucional, porque sus hinchas sólo se hacen presentes el día del partido, al igual que los dirigentes. Y ese ambiente contagia a los jugadores. Había figuras, como Fouilloux, Laube, Astorga, Pardo, Acevedo, Garcete, y otros con los que se podría haber hecho un buen equipo, pero nunca funcionó, y fue uno de mis fracasos más grandes.

Pero no habían de terminar allí los problemas para Peña. Las temporadas 72-73 fueron en La Serena, y allí vivió dos experiencias distintas.

—Llegué a La Serena sintiéndome fracasado, y tomé a los nortinos con la estructura que había dejado Jorge Luco. Se había hablado de un sexto lugar y conseguimos llegar sextos, de modo que me sentí satisfecho. Al año siguiente, estimulado por lo hecho anteriormente, me embarqué de lleno en la política que anunció el club: "Serena a la Copa América". Acepté la idea de comprar estrellas. Llevamos a Cortázar, V. M. González, Koscina, Guerrero, Posenatto, Novo y a otros para ganar el torneo. Pero nos pasó algo parecido a lo de Huachipato. La campaña la hicimos nosotros, sin el consentimiento total de la ciudad, que no se sumó a la campaña; y lo peor, sin lograr meter en el ánimo de los propios jugadores la idea. ESTADIO lo dijo muy bien una vez: "Así no se llega a la Copa, Serena", porque

→

SERVICIOS INTEGRALES DE PUBLICIDAD




# Atrévase con... williams M.R.

## La etapa de jugador

TRECE años duró la carrera de jugador para Caupolicán Peña. Comenzó en 1950 en Colo Colo, el único club de su vida, y se retiró en 1963. Durante ese lapso fue cuatro veces campeón con los albos (1953, 1956, 1960 y 1963). Integró la Selección nacional los años 1954, 55, 56, 57 y 58. Como seleccionado participó en dos eliminatorias de Mundial (1954-58) y en un Sudamericano (1957). Jugaba de lateral derecho.

**COMO JUGADOR siempre se dijo de él que era un "crudito", pero que jugaba con mucha inteligencia. "Eso trato de inculcarles a mis jugadores y a ellos les tiene que costar menos, pues tienen la habilidad que yo no tuve".**



**LOS AÑOS en provincia — diez en total— le dejaron muchas y valiosas experiencias a Peña. Aquí lo vemos saliendo al campo de La Portada.**

nuestro juego era frío, sin ambición. La gran gracia mía de ese año fue haber terminado la temporada, porque cuando las cosas comenzaron a salir mal quedé yo de balcón de todas las críticas, y no sé cómo me aguantaron hasta el final.

### ¿CENTRALISMO?: AHORA MAS QUE NUNCA

De todo ese peregrinaje "fuera de su domicilio", como él lo llama, sacó experiencias provechosas. Fueron diez años los que pasó trabajando en provincias. Le sacamos a colación unos juicios suyos vertidos en nuestra revista hace unos cuatro años respecto al problema del centralismo en el fútbol. Porque hoy, en Palestino, él está viviendo los beneficios de ese fenómeno.

—Lo que dije aquella vez lo sostengo ahora más que nunca, sobre todo después de llegar a Palestino. Es totalmente efectivo que los clubes de Santiago van a estar siempre en ventaja sobre los provincianos. Acá está todo dado para que el jugador logre un desarrollo pleno, muy distinto al del provinciano, donde los clubes, por mucho que representen a una ciudad, no viven el profesionalismo en la misma intensidad que acá. Fíjese en lo de Palestino: llego al club y me encuentro con que tengo cinco médicos trabajando permanentemente, un preparador físico, que es de lujo; dos ayudantes técnicos, un kinesiólogo y un masajista titulados, y un cuerpo de utileros de primera categoría. Y yo estoy al frente de todo ese equipo. Bueno, eso sólo lo pueden hacer algunos clubes de Santiago, porque acá están los mejores profesionales, y todo está al alcance de la mano. Y tanto el técnico como los jugadores se ven obligados a responder, porque se sienten comprometidos.

**—¿Cómo se gestó su venida a Palestino?**

—Yo le había "echado el ojo" al club antes de que hablaran conmigo. Era la institución que consideraba más adecuada para lo que yo aspiraba. No había andado bien en la competencia anterior, y tenía los medios para hacer grandes cosas. Yo era el tercero en la lista de Palestino. Pero les fallaron Morales y Santibáñez, y entonces llegaron a mí. Al comienzo tuve

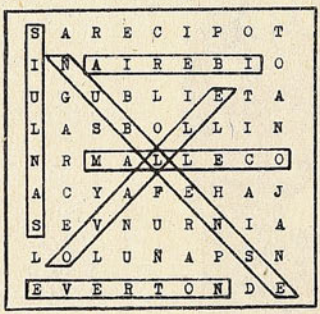


temor de que me pasara lo mismo que en Huachipato y Serena. Había muchas estrellas. Sin embargo, todos estaban dispuestos a no sentirse astros, a trabajar de obreros en pos de una causa. Lo conversamos largamente, y no quisimos hacernos ninguna ilusión. Nada de slogans ni de promesas. Palestino hará las cosas que su propio fútbol le permita. Y esos jugadores "picados" de que le hablaba al comienzo quieren demostrar que son buenos. Pero saben que todo depende no de la calidad de cada uno, sino de la idea de conjunto. Y esa mística la asimilaron todos. Usted puede ver que en casi todos los partidos hay hombres distintos, y nadie se siente porque una semana es titular y a la otra no. Eso me ha permitido probar fórmulas, ver qué hombres voy a poder usar de acuerdo al rival. Creo que nuevamente he podido trabajar de acuerdo a una idea que me he trazado. He podido comunicarles a mis jugadores lo mismo que era yo cuando fui jugador. A mí siempre me dijeron que no era un "exquisito", sino que un "crudito", que sólo tenía voluntad y aplicación, que usaba la inteligencia para jugar. Y en Palestino los jugadores están actuando así. Saben que es tremendamente importante olvidarse de la calidad individual, que un túnel dentro del área no sirve, que se debe correr INTELIGENTEMENTE sin la pelota, y que el que la tiene tiene que aprovechar al máximo los desplazamientos de sus compañeros. Ese es todo el secreto de este Palestino. Por ello que el mérito es de los jugadores. Yo tengo las ideas claras, pero ¿de qué me habrían servido si me hubiera topado con jugadores que prefieren demostrar su calidad individual? **(René Durney C.; fotos de José Carvajal.)**

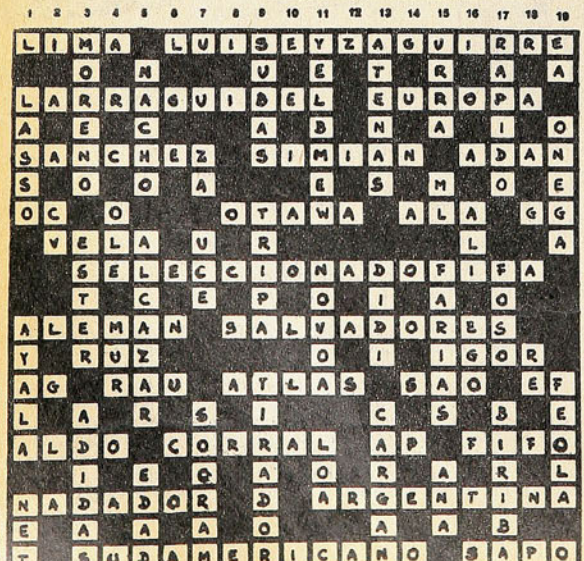
| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| O | P | I | T | A | N | D | E | R |
| J | N | L | U | S | I | A | K | O |
| A | V | A | L | D | E | S | E | F |
| I | A | G | T | E | R | M | A | S |
| C | R | U | E | N | A | R | I | C |
| R | O | S | O | N | I | E | R | A |
| A | V | I | F | A | N | U | O | Z |
| G | O | G | S | L | I | U | Q | E |
| Y | L | E | Z | S | A | C | U | H |

LABERINTO

EN el laberinto de letras figuran los apellidos de SEIS integrantes de la Selección chilena. Pueden leerse, de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba hacia abajo, de abajo hacia arriba o en diagonal. Procure localizarlos.




## SOLUCIONES DEL NUMERO ANTERIOR




# sportgrama

## HORIZONTALES:

1.— Elminados por los soviéticos para el Mundial.— Carrera con testimonio.

2.— Iniciales del "Pochoco".

3.— La mejor marca.— No alcanza a ser carrera.— Ordenar en la cancha.

4.— Lo mejor del fútbol (inv.).— ... Clarke, famoso mediofondista británico.

5.— Puerta.— Encuentro para decidir los dos mejores.— Arco del básquetbol.

7.— Arbitro uruguayo.— DT de Santos.— Distéfano y Berly.

9.— Carlos "Loco" ..., campeón de los welters en 1946.— Isidoro Lángara. Del ..., seleccionado español en el Mundial de 1962.

11.— Uno de los tres saltos.— Hermanos de Unión Española.— Ataques, cargas futbolísticas.

13.— Seleccionado en tiempos de Gutendorf.— Apodo del arquero de la UC.— Mediocampista de la "U".

15.— Representado por Huachipato.— Los de Concepción.— Arregla, ordena (inv.).

16.— ... Bragg, campeón mundial de salto alto.— Humberto, Tomaco y Vicki.

17.— Arbitro chileno, el mejor en Colombia.— Para la boga.— Tiro de esquina en el campo.

18.— Iniciales de peruano vencedor en Wimbledon (1959).

19.— El más popular.— Uno de los colores de Everton.

## VERTICALES:

1.— Ex zaguero de la UC y la Selección Nacional (1950).— Puntero izquierdo (inv.).

3.— Delantero boliviano en eliminatorias 1958.— El primer chileno que jugó en el América de México.

5.— Lo era un ex presidente de Iberia.— Característica de juego.— Demorar.

7.— Iniciales del "Sapo".— Nombre de la "Araña Negra".— Apodo de Fernando Roldán.— Campeón.

8.— ... Rodríguez, delantero ecuatoriano.— Campeón con UC en 1955.

9.— El mejor arquero chlieno.

11.— Saltadores de una especialidad.— Paraguayo de los goles en las eliminatorias de 1954.

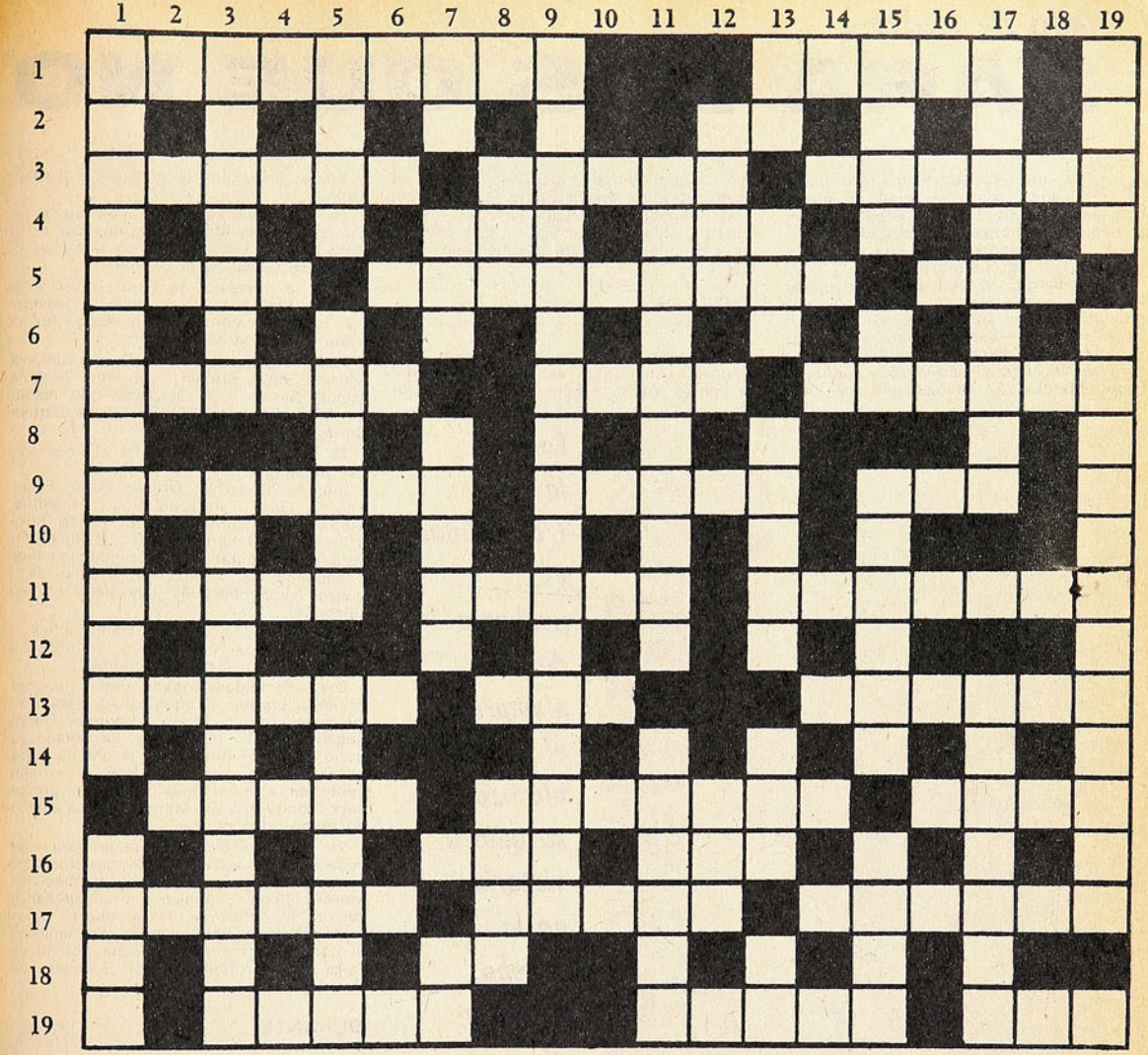
12.— Lateral de Deportes Concepción.— Mario Galindo.

13.— Iniciales puntero izquierdo de Huachipato.— ... Felipe y Luis (inv.).— Lo hacen los voleibolistas.— Deportivo que aspira al Ascenso.— Iniciales de "Cuchi-Cuchi".

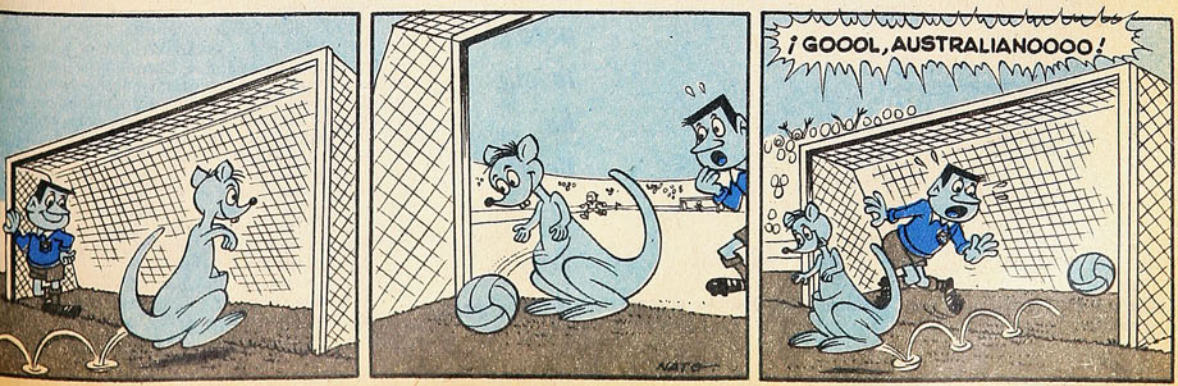
15.— ... Smith, el mejor tenista del mundo el año pasado.— Iniciales de arquero de la "U".— Famoso maratonista argentino.— Deporte ecuestre.

17.— Participante en el Regional de la Zona Central.— Dueño de Boca Juniors.

19.— Defensa de la Selección.— Famoso ciclista chileno.



# cachupin



## GIRO DE ITALIA:

# PARA LOS QUE NO

SE hace difícil escribir sobre otro deporte cuando toda la atención del mundo está en Alemania. Cuando usted pasa por lo menos dos horas al día pegado al televisor, y saca cuentas de lo que ya se vislumbra para los cuartos de final.

**Sin embargo,** no podemos permanecer ajenos a lo que significa año a año una prueba ciclística como es el Giro de Italia, el verdadero aperitivo para el Tour de Francia. 3.929 kilómetros que cambiaron esta vez la lucha Ocaña-Merckx por la de Fuente-Merckx. 22 etapas que se inclinaron definitivamente para el belga en el tramo 14, entre Pietra Ligure y San Remo.

A los dubitativos, Eddy Merckx tendrá que haberles convencido de que todavía sigue siendo **el nombre** del ciclismo mundial.

### ANTES DE

La ventaja en el papel era para José Manuel Fuente, este asturiano que venía ya con la Vuelta a España en el bolsillo y en su mejor forma para hacer suyo el Giro.

Lo esperaban 22 etapas, con cuatro terminaciones en Montaña, y una contra reloj sobre 40 kilómetros, con dos días de descanso y 140 participantes.

Sólo la ausencia de Ocaña quitó brillo a esta edición del Giro, pues la "comparsa" para el binomio español-belga fue de primera categoría.

Anote algunos nombres: Sercu, Gimondi, Moser, Zilioli, Bitossi, Petterson, De Vlaeminck, Basso, y la sorpresa que resultó ser el italiano de 20 años Gian Battista Baronchelli.

En otras palabras, catorce equipos para dar la batalla.

Bianchi, Brooklyn, Dreher Forte, Filcas, Filotex, Furzi, Jollycerámica, Magniflex, Molteni, Sammontana, SCIC, Zanca, Rokado y KAS. Ochenta y ocho italianos, 19 belgas, 11 españoles, 7 suizos, 6 alemanes, 2 colombianos, 2 daneses, 1 holandés, 1 sueco, 1 luxemburgués, 1 noruego y 1 neozelandés.

Al frente de ellos un tramo difícil y que hacía mirar con amplio optimismo la actuación de "Tarangu" Fuente.

Los entendidos argüían varias razones. Primero, porque el equipo KAS estaba en su mejor forma. Segundo, porque Fuente llegaba al Giro todavía en un estado superior al que mostró en la Vuelta a España. Tercero, porque la carrera es eminentemente montañosa. Cuarto, porque para todo el mundo, Merckx estaba subiendo menos que nunca.

Ya se había planteado la primera equivocación, y que sólo pudo transformarse en acierto cuando en la etapa dieciséis, Merckx llegó a pensar en abandonar la carrera al enterarse de la muerte de su manager, Van Bouggenhout. Su amigo y el hombre que más ha hecho por su carrera como profesional. Sólo entonces pudo Eddy perder el Giro.

### DURANTE

Ya en la tercera etapa, Fuente se vistió con la maglia rosa, llevándoles a sus más cercanos perseguidores sólo 33 segundos de diferencia. (Lazcano, Gimondi, Zilioli, Battaglin, Kuiper y Merckx, entre los más distinguidos.)

Eran los primeros tanteos.

Sin embargo, ya en la novena etapa, y llegando la prueba a Carpegna, Fuente le había sacado al belga un minuto cuarenta. Tramo de montaña con gran actuación del español, y un descenso verdaderamente intrépido al desafiar frío, neblina y llovizna sobre un asfalto peligrosísimo.

Ya en este momento, España tenía a cinco de sus hombres en los diez primeros lugares, y la prensa señalaba a Fuente como un rival sumamente difícil para Eddy Merckx, que junto con Gimondi se mostraban incapaces de frenarlo.

En el premio de montaña general, también marchaba a la cabeza, con sesenta puntos sobre Merckx.



**ULTIMA ETAPA:** Ya está todo decidido. Eddy Merckx encabeza el pelotón.

***Con la tranquilidad y pachorra de siempre, el belga alcanzó su quinta victoria en la prueba europea; el verdadero aperitivo para lo que ha de ser el Tour de Francia.***

# CREIAN EN MERCKX

Todavía nadie esperaba un desenlace como el que se avecinaba.

En la décima etapa no variaron las cosas, pero mucho se temía de la número 12. Eran los 40 kilómetros contra reloj en el circuito della Versilca en Forte del Marmi, y donde el sprint de Merckx podía lograr que la maglia rosa pasara a su poder.

Estuvo a punto de conseguirlo, pero Fuente, incluso entrando 2 minutos después del belga, quedó aún 18 segundos a su favor.

Etapa negra para Italo Zilioli, que por accidente debió abandonar. El resto tratando de llevarle el ritmo a Eddy, pero en forma casi infructuosa. Los 40 kilómetros los recorrió a un promedio de 48,46 kilómetros a la hora.

El monstruo estaba despertando. Se había dado cuenta de que no era fácil desbancar a Fuente, aunque los separaran escasos 18 segundos. Mucha montaña quedaba por delante, y para nadie es un secreto que ahí anda mejor el español; al punto que el Gran Premio de la Montaña, a la larga, correspondió al "Tarangu".

Dos opiniones a mitad de carrera.

La prensa española titulaba: "TARANGU CAMPIONISSIMO Y DE... ROSA".

Eddy Merckx sólo cuatro palabras: "Dudo que pueda alcanzarlo".

A mitad de carrera la situación era difícil: a pesar de la gran actuación que venía cumpliendo Eddy, el español no mostraba cansancio.

## EL TROPEZON

En Carpegna el belga había saltado del noveno al segundo lugar. En la decimotercera etapa todavía los separaban 18 segundos.

El KAS trabajando al máximo para mantener a Fuente en primer lugar, mientras el Brooklyn —el mejor cuadro de velocis-




**LA PARTIDA: Eddy Merckx recibe la bendición papal.**

tas— hacía suya la etapa número trece. Sin embargo, la sorpresa le esperaba en la número catorce. Los 160 kilómetros de Pietra Ligure-San Remo acabaron con las pretensiones del español al encarar en pésima forma la ascensión del Monte Ceppo, puerto de primera categoría. En la cima hay ocho kilómetros sin asfaltar que se tomaron como descanso para iniciar un segundo banderazo.

Merckx apretó desde un comienzo. Los violentos ataques del belga disgregaron al grupo; Fuente, que ya había tenido una falla mecánica, sufrió un desfallecimiento por cansancio y mala dosificación de la carrera. A la llegada a San Remo, Merckx estaba 7.43 minutos delante de Fuente. La maglia rosa era del belga.

El mismo Fuente declaraba apenas terminada la etapa:

**—He pecado de egoísta. Desde el principio he mandado a mi equipo a que se empleara al máximo. Ha sido una falla imperdonable. Quería ganar la etapa, y así conseguir algunos segundos más que me separaran de Merckx...**

Las posiciones habían cambiado notoriamente.

El belga en punta con 35 segundos sobre el novel Baronchelli. Más atrás, Moser, De Vlaeminck, Battaglin, Conti, Petterson y Bitossi.

Por ahí un diario español tituló: "FUENTE K.O.".

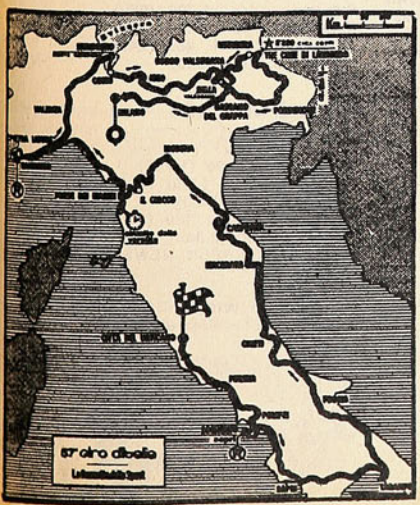
En Valenza las declaraciones también habían sufrido un cambio. Merckx opinaba de sus seguidores:

**—Respeto al español, pero no me intranquiliza tanto. En cambio temo al "bambino", porque rueda formidablemente, y tan sólo le llevo 35 segundos. Por lo demás, su equipo es más fuerte que el mío, y en la ruta, un tropezón lo puede tener cualquiera. Me sentiré ganador sólo cuando haya llegado a Milano.**

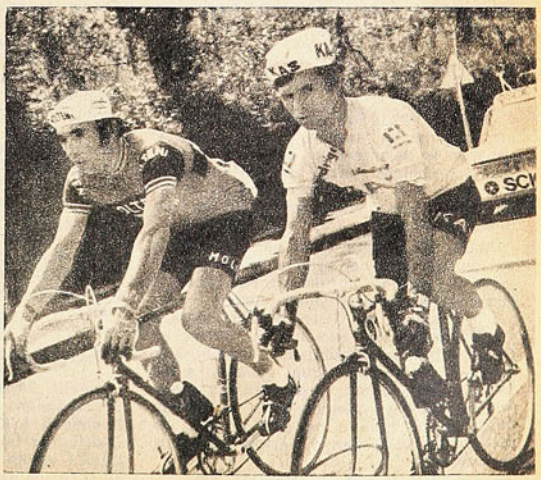
Y el asunto estuvo a punto de cumplirse, porque la decimosexta etapa le guardaba una desagradable sorpresa a Eddy Merckx. La muerte de su manager lo hizo realizar una etapa deslucida, y que permitió de paso acortar distancia al español, llegando a 2.21 el tiempo entre el binomio que hasta ahora había hecho la carrera.

La esperanza volvía para el KAS y para España entera. La ascensión al Monte Generoso, incluso, terminó por conferirle el Premio de la Montaña.

Pero la grandeza de Merckx en esta etapa es verdaderamente encomiable. El asturiano, decidido a hacer suyo el tramo,




**3.929 KILOMETROS: Merckx los recorrió en 112 horas, 58 minutos y 13 segundos.**



**EL GRAN DUELO: Merckx y Fuente codo a codo. El español aún llevaba la "maglia rosa".**

se largo en cabeza, y Eddy se batia con un ardor admirable contra Fuente, sus rivales italianos y su propia tristeza. La ascensión fue un justo premio para Fuente, que atacó con decisión ejemplar y con un coraje verdaderamente increíble. Sabía que era la única forma de acortar el tiempo con el alicaído Merckx, que mostró una vez más su "bache" tradicional en todas las carreras de gran fondo durante los dias 15, 16 y 17 de competición.

## DESPUES DE

Y Fuente hizo mucho más. Subió primero el San Fermo, e hizo suya otra etapa. Pero Merckx, repuesto ya de su baja psíquica y física transitoria, mantuvo intactas sus fuerzas para quedarse una vez más. Esta vez en una quinta ocasión con la máxima prueba italiana.

Incluso se dio maña para ganar la penúltima etapa de Bassano del Grappa a Milano, sobre una distancia de 220 kilómetros.

Con su quinta victoria, Merckx igualó a Alfredo Binda y al legendario Fausto Coppi.

El tiempo total empleado durante la carrera fue de 112 horas 58 minutos y 13 segundos, y aunque sólo doce segundos lo separaron de Baronchelli, no se puede negar que el belga tiene aún cuerda para rato. Tercero entró Gimondi, cuarto Conti, y a 3 minutos 22 segundos, José Manuel Fuente, ganador del título de la Montaña por cuarto año consecutivo.

Físicamente no se puede decir que Merckx ganó el Giro de punta a punta, pero mentalmente es algo más que una realidad. Paulatinamente, y etapa por etapa, el belga fue confirmando su aún vigente poderío.

Al belga no se le puede ofrecer una ventaja como la que le ofreció en bandeja Fuente, pero la actuación de ambos honra a la prueba italiana: aparte de las dos primeras etapas, la maglia rosa siempre estuvo en poder de uno o del otro. **(Cécil Vargas.)**

# WIMBLEDON: LOS RECORDS

**EN 1974, Wimbledon entregará 247.440 dólares en premios. La suma es un récord internacional en materia de torneos tenísticos. Y significa un considerable aumento con respecto al año pasado. Entonces se repartieron 125.760 dólares entre los más sobresalientes competidores en singles masculinos, singles femeninos, dobles masculinos, dobles femeninos y dobles mixtos.**

**Esta medida de orden económico se ha convertido en un factor de primordial importancia en la disputa a tres bandas que actualmente tiene en las cuerdas al tenis mundial.**

**Las discrepancias se suscitaron en el seno de la Federación Internacional de Tenis, de la Organización Mundial de Tenis de Competencia —que comenzará a operar en Estados Unidos y Canadá en fecha próxima—, y de la Asociación de Jugadores de Tenis de Jack Kramer. El grupo de Kramer amenazó con boicotear nuevamente el Torneo de Wimbledon si se permite la participación en él de los jugadores de la Liga.**

**Con el gran "boom" financiero anunciado recientemente por el secretario de Wimbledon —Mayor David Mills—, se reafirma el primer lugar en importancia internacional que tiene la competencia. De manera que las amenazas de huelga por parte de algunos tenistas no podrán tomarse tan a la ligera.**

## PREJUICIOS

**Durante 1973, los Campeonatos Abiertos de Francia, Italia y Estados Unidos tomaron la delantera en cuanto a estímulos económicos para los participantes. Gracias a muy convenientes auspicios, los norteamericanos entregaron 220 mil dólares en premios.**

**Ahora Wimbledon está en condiciones de igualar el primer premio de 24 mil dólares del torneo norteamericano para el vencedor de singles masculinos.**

**Sin embargo, en Gran Bretaña existen ciertos prejuicios que no se vieron en Estados Unidos. Wimbledon —deliberadamente— no ofrecerá igual estímulo a las damas. Aunque los organizadores reconocen que las competencias femeninas atraen igual número de público que las masculinas, ellas tienen ciertos handicaps en contra.**

**—Las damas sólo juegan tres sets —aclara el Mayor David Mills para acallar a las "liberacionistas femeninas" que ya han alzado su protesta—. Los hombres, en cambio, disputan cinco. Por lo demás, hay menos competidoras femeninas internacionalmente hablando. Los reglamentos de Wimbledon aceptan inscripciones para 128 singles masculinos y para 96 singles femeninos.**

**En todo caso, comparativamente, las damas saldrán ganando con el aumento de los premios. Mientras el campeón varón obtendrá el doble de los 12 mil dólares que recibiera en 1973 el triunfador Jan Kodes, la campeona femenina recogerá más de dos veces los 7 mil dólares que se le entregaron entonces a Billie Jean King.**

**Inevitablemente, un alza trae otra. Los precios de las entradas al torneo —que comienza el 24 de junio— también han subido. La Comisión de Finanzas fijó en £ 3.30 el valor de los asientos en el Court Central; los mismos que el año pasado costaban £ 2.**

**Se calcula que se obtendrán 120 mil libras esterlinas más este año por concepto de recaudaciones. Y que éstas alcanzarán una cifra sin precedentes en la historia de este tipo de competencias: 500 mil libras esterlinas.**

**Algunos directivos de la L.T.A. (Lawn Tennis Association) no ocultan su desaprobación ante el cariz comercial que parece estar adquiriendo el deporte blanco en Gran Bretaña. Se preguntan, desconfiados, a dónde va a ir a parar este despliegue de millones.**

**Sin embargo, Wimbledon —que fue una vez el menos "contaminado" de los torneos amateurs— ha sucumbido ante ese "poderoso caballero Don Dinero".**

## PREMIOS

El monto de los nuevos premios de Wimbledon, EN DOLARES, es el siguiente (con las cantidades de 1973 entre paréntesis):

### SINGLES MASCULINOS

Ganador: 24.000 (12.000)
Subcampeón: 14.000 (7.000)
Semifinal: 5.000 (2.500)
Cuartos de final: 2.500 (1.300)
Cuarta vuelta: 1.500 (750)
Tercera vuelta: 750 (480)
Segunda vuelta: 480 (300)
Primera vuelta: 360 (240)
TOTAL: 119.040 (67.680)

### SINGLES FEMENINOS

Ganadora: 17.000 (7.000)
Subcampeona: 10.000 (5.000)
Semifinal: 3.600 (1.700)

Cuartos de final: 1.800 (960)
Cuarta vuelta: 1.200 (600)
Tercera vuelta: 600 (360)
Segunda vuelta: 420 (240)
Primera vuelta: 360 (180)
TOTAL: 84.000 (42.240)

### DOBLES MASCULINOS (Cada pareja)

Ganadores: 5.000 (2.500)
Subcampeones: 2.900 (1.500)
Semifinal: 1.900 (960)
Cuartos de final: 960 (480)
TOTAL: 15.360 (7.680)

### DOBLES FEMENINOS (Cada pareja)

Ganadoras: 2.900 (1.500)
Subcampeonas: 1.700 (960)
Semifinal: 840 (480)
Cuartos de final: 480 (240)
TOTAL: 8.160 (4.320)

### DOBLES MIXTOS (Cada pareja)

Ganadores: 2.400 (1.200)
Subcampeones: 1.200 (840)
Semifinal: 750 (420)
Cuartos de final: 360 (240)
TOTAL: 6.480 (3.840)

(EUROPA PRESS NEWS SERVICE)

LA COPA DE WIMBLEDON: Ahora son más importantes los dólares.



# OTRA PARA FERNANDO VERA

EN la pista o en una contra reloj en la ruta, el duelo entre Fernando Vera y Sergio Salas siempre resulta interesante. Ambos son los mejores pasistas nacionales y en su oportunidad han sido definidos con entusiasmo por los dirigentes como "los ciclistas chilenos de mayor futuro".

Esta vez, la lucha entre ambos se trasladó a la Panamericana Sur, en lo que fue la segunda versión de la contra reloj por el trofeo "Guillermo Viejo". Y el vencedor, tal como ocurriera en el Nacional de Pista, resultó ser Vera, demostrando el entusiasmo y las pretensiones que tiene cuando se apresta a viajar nuevamente a Bélgica. Salas debió conformarse con el segundo puesto, a 48 segundos del vencedor, evidenciando que su entrenamiento en Curicó no ha sido muy intenso.

No obstante, ambos respondieron en esta lucha de cabeza gacha y andar esforzado e incesante, con la mente sólo puesta en el cronómetro. No solamente por esa casi tradición de que para este tipo de prueba son los dos mejores, sino porque ambos habían cumplido muy buenas actuaciones en carreras contra el cronómetro de carácter internacional: Salas fue tercero en una de ellas en la "Vuelta de Córdoba" y Vera séptimo en otra, en la prestigiada "Vuelta de Colombia".

Pero ya hacia la mitad de los 45 kilómetros de recorrido, el greencrossino tenía el resultado volcado a su favor, pues le llevaba 25 segundos de ventaja a Salas, los que en los kilómetros finales supo aumentar. Su tiempo de 1 hora 2 minutos y 15 segundos es bueno, pero el hecho de que quienes midieron se "comieran" esta vez cinco kilómetros impide hacer comparaciones con la prueba de 1973, que fue ganada por el propio Vera con 1 hora 7 minutos 29 segundos. Sólo puede haber proyecciones... y éstas son buenas.

Aparte de los ganadores, y hablando en líneas generales, los hombres de Curicó y San Bernardo destacaron como buenos animadores entre los 36 participantes. Los sambernardinos ubicaron a cuatro hombres: Kuschel, Ramírez, Sepúlveda y Urrutia, entre los diez primeros, mientras que los curicanos Ramón Díaz y Manuel Aravena acompañaron a Salas en las posiciones de vanguardia. Los otros integrantes de la lista de honor fueron Delfo Naveas y Alberto Poblete, que también lucieron sus condiciones para la lucha solitaria.

Con este triunfo, Fernando Vera quedó muy cerca de llevarse para siempre a su club el hermoso trofeo. Es para el que lo gane tres veces y él ya lleva dos. Y para la próxima versión tendrá otra temporada en Europa en el cuerpo... *(J. C. Douzet)*



**LLEGANDO A LA META**
**El duelo con Salas duró poco.**

## BREVES

**OLD BOYS está muy generoso en el Campeonato de Chile de Rugby. Fechas atrás le regaló el partido a Universidad Católica y ahora hizo lo mismo con Stade Français en el match más importante de la cuarta fecha, que finalizó con la victoria de los galos por 12 a 9, mediante cuatro tiros libres de Lillo. En los otros encuentros, COBS derrotó a San Andrés 13 por 12 y Country Club a Universidad de Chile, 31 por 7.**

**En cuanto al rugby internacional, Francia cumplió una nueva presentación en Argentina, aventajando a la Selección de la Provincia de Buenos Aires, 31 por 9. El primer tiempo terminó 14 por 3.**

**UNIVERSIDAD CATOLICA realizó el segundo Concurso Hípico Oficial del año en su Estadio Santa Rosa de Las Condes. Los principales vencedores fueron: Américo Simonetti, Bárbara Barone, Alejandro Carrasco, Manuel Montero (juveniles), Ricardo Haz, René Varas, Adolfo San Cristóbal y Alicia Subercaseaux, que brilló entre los infantiles.**

**EN EL Gimnasio San Juan se jugaron los encuentros finales del Campeonato de Apertura de Vóleibol. Sin embargo, en tres categorías —damas adultas, varones juveniles y adultos— no se pudo consagrar el campeón, porque los vencedores anteriormente habían perdido un partido, quedando entonces en igualdad de condiciones que sus adversarios. Manuel de Salas, en damas juveniles, fue el único que se quedó con el título, al ganar a Estadio Italiano 15-12 y 15-8.**

**ALEX SOLAR, el nadador del Stade Français, batió el récord de Chile en 200 metros pecho para juveniles, al cronometrar 2.42.9. La distancia la corrió en un control especial.**



Los trabajadores de Tapicerías TRIMSA desean a la Selección chilena el mejor de los éxitos en su presentación por la Copa del Mundo 1974.

# LA EMOCION DE LOS



LEYTON se anticipa a la entrada de Manuel García y se queda con el balón. El meta volvió a ser toda una garantía en el pórtico de Deportivo Aviación.

SALAH con un zurdazo bajo derrota por única vez a Leyton. En la segunda etapa Católica hizo méritos suficientes para conseguir la igualdad.



# GOLES Y ALGO MAS...

## ...entibiaron otra tarde de Copa Chile en San Eugenio



HECTOR PINTO, el goleador de la "U", va en busca del centro para empalmarlo y anotar el segundo tanto de su cuadro.

TIENE razones Luis Vera para estar preocupado. El nuevo técnico de Universidad Católica, a quien se le entregó la responsabilidad de dirigir el equipo que este año deberá militar en la serie de Ascenso, no da aún con la fórmula que estima ideal. A su llegada sugirió varios nombres para reforzar el plantel. Muchos de ellos los consiguió y armó un equipo superior al que se clasificó en el último lugar. Pero todavía existen problemas. Y el grave, el que tiene a Vera preocupado, es el que se refiere a la defensa. Es ahí donde quiere mayor solidez. Hasta ahora a Católica le han hecho muchos goles en la Copa Chile, y jugando bien de medio campo hacia arriba ha perdido muchos puntos.

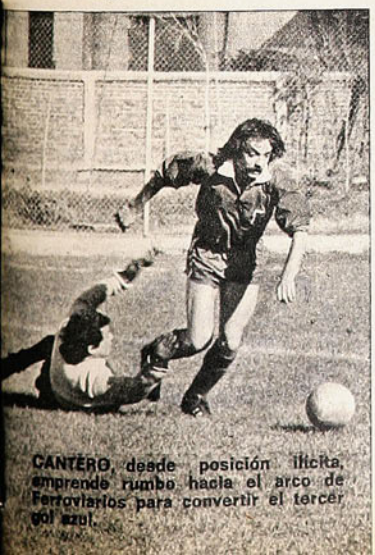
DOS A CERO llegó a estar perdiendo frente a Deportivo Aviación el conjunto colegial cruzado. Con dos goles, aparentemente de "sol". El primero, justa aparición de Landa a espaldas de Arias —jugó de cuarto zaguero— para aprovechar el encandilamiento del defensa que fracasó en su intento de rechazar de "chilena". El segundo, un anunciado lanzamiento libre de Méndez con mucha comba que dejó atónito a Ernesto Díaz. Al término de la primera etapa, el cuadro aviático llegó a justificar esa diferencia, no sin que su arquero Leyton pasara algunos apuros. El panorama cambió en la etapa final. Allí casi todo fue de Católica. El arquero Díaz fue un espectador. Arias se echó al bolsillo a Horno y Landa, sin compañía, no pudo pasar. Además, Católica apretó la salida de los mediocampistas rivales y buscó con mucho afán el descuento. Salah lo obtuvo con un zurdazo y Juan Herrera desaprovechó la mejor ocasión, cuando en el minuto final remató desde los doce pasos, y Leyton se lució al contener. Por esfuerzo, derroche y voluntad, Católica merecía la definición a penales.

WILFREDO LEYTON, parece, es hombre del todo o nada. El arquero de Aviación se dio el lujo el año pasado de ser el hombre más publicitado del Ascenso, cuando convirtió un gol —primero de un arquero— en San Antonio. Ahora reapareció frente a Católica y fue una de las figuras del partido —la otra fue Arias— y se dio el lujo de contener el penal que posibilitaba la igualdad de Católica. ¡Lindo retorno!

LA "U" SE COMPLICO porque quiso las cosas frente a Ferroviarios. Más equipo que Ferroviarios, se dejó sorprender muchas veces, y el cuadro dueño de casa estuvo por empatarle el pleito. 4-1 ganaba el cuadro azul en el primer cuarto de hora del segundo tiempo, con dos goles de su artillero Pinto, uno de Muñoz y otro de Cantero (éste en posición adelantada), y al final sacó un apurado 4-3, que refleja el tesón de Ferro por no darse nunca por vencido.

ALGUNOS HECHOS fuera de lo habitual en San Eugenio. Lo del público —565 personas— no cuenta. Hubo otros. El segundo gol de Pinto, por ejemplo, dio la impresión, a la distancia, que no se produjo. Cuando el centrodelantero empalmó de primera el centro en la boca del arco, el balón salió por un hueco que tenía la red. Después, Lara convirtió uno que el juez anuló previa charla con el guardalíneas y el arquero Lara. Después se sabría que la pelota efectivamente entró. Lo reconocieron todos los azules en el camarín. De capitán a paje.

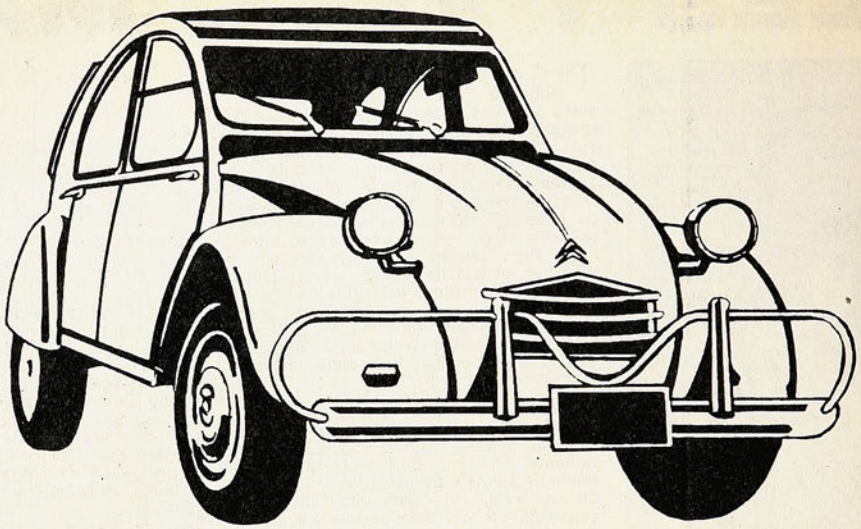
NO FUERON buenos los arbitrajes de Robinson Luengo y Víctor Ojeda. Sobre todo el del primero con esos "goles brujos". (Además de confirmar el de Cantero.) Pero en la tribuna se escuchó un juicio como para meditarlo: "Son pocos los que se refieren a las pruebas que realizan los técnicos para dar con la alineación de sus cuadros. Muchos le dan ocasión a los jóvenes; otros ponen refuerzos para ir viéndolos. ¿Por qué entonces no se puede probar con los jueces? Si no se hace ahora, ¿cuándo?" Lo importante es que cuando un jugador falla, el entrenador lo vuelve a la banca. ¿Ocurre lo mismo con los árbitros o guardalíneas?



CANTERO, desde posición ilícita, emprende rumbo hacia el arco de Ferroviarios para convertir el tercer gol azul.

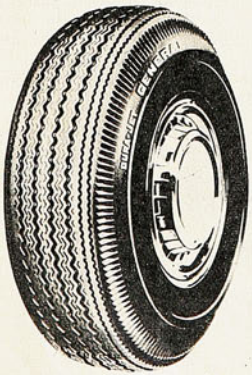
LA GRAN contención de Leyton. En el último minuto detuvo el lanzamiento de doce pasos de Juan Herrera, impidiendo la igualdad de Católica.





# Su citroneta sabe lo que le conviene

# ¿Lo sabe Ud.?



DURA-JET

Su citroneta necesita un buen trato, y éste comienza por sus neumáticos General INSA.

Use sólo **Dura Jet** 135 x 380 con 22 libras de presión.

**Dura Jet** es el neumático más durable y más seguro.

El diseño de su banda de rodamiento le asegura un excelente agarre sobre cualquier superficie.

Sus hombros redondeados permiten tomar las curvas con seguridad y silenciosamente.

Su citroneta pide **Dura Jet**, y se los ofrece General INSA Hágale caso.

GENERAL INSA





**LOS PENALES** dieron tema variado en noventa minutos. Y con motivo: hubo dos convertidos, uno atajado... y uno que no se cobró. Este último quedó en la cámara. Solar dejó a un zaguero en el suelo en maniobra individual y se fue sólo para enfrentar a Rojas, que salió a jugársela. El alero buscó la finta a la izquierda y consiguió lo que buscaba, pero alcanzó el arquero a tomarle el pie derecho, haciéndolo caer. No hubo pito y Eduardo Herrera se perdió la ocasión de probar de nuevo desde doce pasos. Aún así, el zurdo zaguero colocolino pudo marcar dos tantos en servicios penales. El que abrió la cuenta y el que la cerró. En la fotografía está ese segundo penal, el que determinó el 3-0 final. Para mostrar su ductilidad, ahora lo mandó al otro lado. Ya no fue cerca de Rojas y éste no pudo hacer el intento del primer servicio. Es el cierre de la cuenta, a los 25 minutos. Diez minutos antes, Cabrera le había parado un servicio de doce pasos a Sergio González. Paradojal: muchos penales para un encuentro que futbolísticamente siempre se inclinó para Colo Colo.

**DESEMPEÑO** sin faltas de la defensa "bohemia". Siempre se bastaron para contener a un ataque magallánico sin consistencia ni fe. Ahí, en el grabado, tres recoletanos van al salto contra un albiceleste solitario.
Y en la acción, dos hombres para destacar:

Adán Godoy.
Un caso especialísimo. Porque mientras a algunos veteranos se les alaba sólo su longevidad en el puesto, a Godoy hay que reconocerle, junto con eso, el que mantenga intactas algunas cualidades. Para muchos no se trata precisamente de "cualidades", pero el caso es que "eso" que hace sigue sirviendo a estas alturas. La mejor de las suyas fue aquella maniobra en que le paró a Fernando Pérez un tiro a boca de jarro. Fue a los 17 minutos del segundo tiempo, cuando Magallanes mostró lo poco que tenía que mostrar. La cuenta estaba dos-cero y ahí se gritó el descuento. Pero..., antes estaba la rodilla de Godoy. ¿La sacó con la rodilla o la pelota le pegó en la rodilla? Es una discusión que Adán Godoy ha mantenido por años en el fútbol chileno. Pero lo cierto —y lo importante— es que la pelota no entró.

Waldo Quiroz.
¿Por qué Quiroz no salió nunca de Santiago Morning? Será, seguramente, uno de los tantos casos de encariñamiento, o que no dispuso a tiempo el tomar otros rumbos. El caso es que durante mucho tiempo nos pareció perdido. Ahora, con la levantada general del equipo, Waldo Quiroz alcanza su verdadera dimensión de muy buen jugador. A su natural buen juego, con el paso de las temporadas ha ido sumando la sabiduría que da el roce y la fortaleza que brinda el Ascenso.



**CASTAÑEDA** no llega y Bravo sale a jugarse su única carta. Pierde. La pelota, impulsada por Pizarro, se va a las mallas y se cierra la cuenta: 3-0 para Santiago Morning.
Una demostración más del buen fútbol bohemio. Un equipo que a ratos juega muy bien, hasta con brillo. Lo que no quiere decir que sólo tenga chispazos. Por el contrario, tiene ritmo para el fútbol fluido que hace.

Entre la coducción de Quiroz y una línea delantera que sabe jugar, el producto que hacen es buenísimo. Con ribetes hasta curiosos, como lo que está jugando Benavente, el muchacho que tan poco alcanzó a mostrar en la "U" y que ahora se ve como un centrodelantero vigoroso, sin atolondramientos; demasiado precipitado, quizás, a veces, pero dentro de una línea más que aceptable.
Especialmente bueno el desempeño de Gómez, un alero "busquilla", entrador, inquieto; "peligro vivo" siempre. Colaborador, activo. Hizo un muy buen partido dentro de un equipo muy bien inspirado. Aunque ya tiene campaña, sigue sorprendiendo este Santiago Morning de la Copa Chile. No sólo por lo que rinde (es el mejor de Ascenso en el torneo) sino, por lo que juega. (E. Marín. Fotos: José Carvajal).



# LA FECHA

## COPA CHILE

(4.ª de la 2.ª rueda)

## ZONA NORTE

**ANTOFAGASTA 1**
Bilbao (60').
**COQUIMBO UNIDO 1**
Alvarez (87').
Ganó Antofagasta Portuario por penales.
Estadio Regional de Antofagasta.
Público: 1.203.
Recaudación: Eº 526.750.
Arbitro: Julio Gajardo.

EQUIPOS:
ANTOFAGASTA PORTUARIO: Zazzali; García, Hernández, Silva y Pérez; Bilbao y Rivas; Barrales, Córdova, Lobos (Acevedo) y Méndez (Parraguez).
COQUIMBO UNIDO: Rivera; Sepúlveda, Maluenda, Herrera y Gatica; Latallada y Dinamarca (Alvarez); González, Barría, Cifuentes y Bravo.

**DEP. OVALLE 0**
**TRASANDINO 0**
Ganó Trasandino por penales.
Expulsado: Miranda (T).
Estadio Fiscal de Ovalle.
Público: 1.474.
Recaudación: Eº 689.750.
Arbitro: Ricardo Valenzuela.

DEPORTES OVALLE: Valdés; Arriaza, C. Cortés, Rodríguez y A. Cortés; Bustamante y Henríquez; Travesani, Dubó, Quiroga y Quiroz.
TRASANDINO: Strauch; Olivares, Miranda, Velásquez y Villarroel; Lee-Chong y Ortega (Ahumada); Fuentes (Carabantes), González, Monsalves y Torreblanca.

**SAN LUIS 0**
**EVERTON 2**
Fredes (38'), Aretxabala (74').
Estadio Municipal de Quillota.
Público: 1.037.
Recaudación: Eº 387.000.
Arbitro: Roberto Luengo.

SAN LUIS: Cangana; Lira, Alarcón, Guerra y Delgado; Gatica y Leiva; Vásquez, Rivera, López y Quintanilla.
EVERTON: Werlinger; Espinoza, Castillo, Arriagada y Escobar; Aballay y Arancibia; Fredes, R. Rojas, Azócar y Aretxabala.

**STGO. WANDERERS 2**
Dubanced (15' y 46').
**DEP. LA SERENA 0**
Estadio Sausalito de Viña del Mar.
Público: 1.429.
Recaudación: Eº 571.820.
Arbitro: Alberto Martínez.

STGO. WANDERERS: Aravena; Rivero, Escudero, Maluenda y Albanez; Mesías (Blanco) y Mena; Verdugo, Osorio, Dubanced y León.
DEPORTES LA SERENA: Jiménez; Chirinos, Possenato, Valdivia y Barrera; Guerrero y Koscina; Torres (Alvarez), Cordovez, Soto (Coopman) y Novo.

**U. SAN FELIPE 3**
Favianni (61', de penal), H. González (73'), Prieto (86', autogol).
**U. LA CALERA 0**
Expulsado: Cataldo (ULC).
Estadio Municipal de San Felipe.
Público: 2.186.
Recaudación: Eº 964.500.
Arbitro: Víctor Aeloíza.

UNION SAN FELIPE: Flores; Alarcón, Canales, Aguilar y Leiva; L. Briones y H. González; Orrego, Zelada, Favianni y H. Briones.
UNION LA CALERA: R. Díaz; V. Díaz, A. González, Cataldo e Hidalgo; Prieto y Tapia (Gálvez); Astudillo (Riffo), Ferrero, M. Rojas y Aravena.

PENDIENTE DE LA 3.ª RUEDA
**EVERTON 3**
Rojas (3'), Castillo (56', de penal), Azócar (88').
**ANTOFAGASTA 3**
Córdova (25'), Lobos (54'), Barrales (75').
Ganó Everton por penales.
Estadio Sausalito de Viña del Mar.
Martes 11 de junio.
Público: 1.293.
Recaudación: Eº 653.700.
Arbitro: Víctor Aeloíza.

EVERTON: Werlinger; Espinoza, Orellana, Castillo y Escobar; Arancibia y Martínez; Núñez (Azócar), R. Rojas, Navarrete (Aballay) y Aretxabala.
ANTOFAGASTA PORTUARIO: Zazzali; García, Pérez, Hernández y Cepeda; Barrales y Bilbao; Rivas, Córdova, Lobos (Acevedo) y Parraguez.

## ZONA CENTRO

**AVIACION 0**
**O'HIGGINS 0**
Ganó Dep. Aviación por lanzamientos penales.
Estadio San Eugenio.
Público: 363.
Recaudación: Eº 240.250.
Arbitro: Rafael Hormazábal.

EQUIPOS:
DEPORTIVO AVIACION: Leyton; Seguel, Rojas, García y Vega; Vidal y Méndez (Maroni); Orellana, Horno, Landa (Díaz) y Osorio.
O'HIGGINS: Soto; Cruchaga, Hernández, Gálvez y Zamorano; Retamal y Ruiz; Trujillo (Vargas), Fonseca, Ahumada (González) y Cuevas. Expulsado: Fonseca (O'H).

**PALESTINO 1**
M. Rojas (71').
**COLO COLO 0**
Estadio Nacional.
Público: 3.239.
Recaudación: Eº 2.667.600.
Arbitro: Juan Silvagno.

PALESTINO: Araya; Araneda, Páez, Caneo y Castañeda; Ramírez y Vásquez; Gallegos, Espinoza (Messen), Cavalleri (M. Rojas) y Henry.
COLO COLO: Cabrera; Rubilar, L. Herrera, Aguilera y E. Herrera; Solís y Reyes; Santibáñez, Araneda, Crisosto y V. Solar.

Sábado 15 de junio.
**U. ESPAÑOLA 1**
Spedaletti (58').
**U. CATOLICA 0**
Estadio San Eugenio.
Público: 363.
Recaudación: Eº 240.250.
Arbitro: Sergio Vásquez.

UNION ESPAÑOLA: Enoch; Avendaño, Soto, Silva y Maldonado; Berly y Suazo (Acevedo); Catafau, Spedaletti, Las Heras y Pino.
UNIVERSIDAD CATOLICA: E. Díaz; Astudillo, Gallardo, Morales y Arias; Salinas y J. Herrera; Salah, García, Meneses y Guerrero (M. A. Herrera).

**S. ANTONIO UNIDO 1**
Baccia (40').
**MAGALLANES 2**
Miranda (72'), Trejos (87').
Estadio Municipal de San Antonio.
Público: 237.
Recaudación: Eº 123.250.
Arbitro: Manuel Alfero.

SAN ANTONIO UNIDO: Díaz; Matamala, Jofré, Romero y Berríos; Cadenas y Ubilla; Bronte, Suazo, Baccia (Ahumada) y Ortega.
MAGALLANES: Contreras; Yávar, Rivera (Berrio), Navarro y Castañeda; Pacheco y Gaete; Miranda, F. Pérez (Trejos), Arias y Díaz.

**S. MORNING 2**
Pizarro (5', de penal, y 20').
**FERROVIARIOS 0**
Estadio San Eugenio.
Público: 123.
Recaudación: Eº 51.000.
Arbitro: Ricardo Keller.

STGO. MORNING: A. Godoy; Arrieta, Villalobos, Retamales y Rosales; González y Venegas (Valero); Quiroz, Benavente, Pizarro y Gómez.
FERROVIARIOS: Guzmán (Grissmoer); Escanilla, Esquivel, Toro y Pinto; Ampuero y Lagreze; Mendoza, Labarca (Cabrera), Alvarez y Lara.

**U. DE CHILE 2**
H. Pinto (20' y 53').
**AUDAX ITALIANO 1**
Bahamonde (82').
Estadio Nacional.
Público: 3.239.
Recaudación: Eº 2.667.600.
Arbitro: Mario Lira.

UNIVERSIDAD DE CHILE: Astorga; Suárez, Cerendero, González y Bigorra; Bonvallet y Montenegro; Cantero, H. Pinto, J. Soto y Arratia.
AUDAX ITALIANO: Rojas; Galaz, Vásquez, Arriagada y Valenzuela; H. González y Herrera; S. González, Graf, Bahamonde y O. Moreno.

# LA FECHA

## ZONA SUR

Sábado 15 de junio.

**RANGERS 2**
Landeros (34'), Hernández (89').

**INDEPENDIENTE 1**
Fuenzalida (25').

Estadio Fiscal de Talca.
Público: 742.
Recaudación: E° 308.000.
Arbitro: Lorenzo Cantillana.

**EQUIPOS:**

RANGERS: Bratti; Spicto, Guerrero, Ulloa y Matus; Toro, Tapia y Landeros (Prieto); Hernández, Abatte y García.

INDEPENDIENTE: Valdés; Martínez, Rocca, Rubilar y Hernández; Durán, Guzmán y J. C. Muñoz; Fuenzalida, J. Muñoz y Bueno.

---

**NAVAL 2**
Lara (15), Sepúlveda (56').

**ÑUBLENSE 1**
Agurto (44').

Estadio El Morro de Talcahuano.
Público: 1.116.
Recaudación: E° 470.275.
Arbitro: Eduardo Rojas.

NAVAL: Petinelli, Abarza, Lobos, Soto y Aravena; Inostroza, Gómez y Cabrera; Arias, Sepúlveda y Lara (Vargas).

ÑUBLENSE: Muñoz; Marín, Landeros, Saavedra y Contreras; Rosales, Cerna y Ulloa; Huerta, Vásquez y Agurto (C. Díaz).

---

**LISTER ROSSEL 0**

**HUACHIPATO 2**
Hatibovic (26'), Gallardo (32').

Estadio Fiscal de Linares.
Público: 320.
Recaudación: E° 124.560.
Arbitro: Patricio Andrade.

LISTER ROSSEL: Cisternas; Lastra, Ortiz, Parada y Tapia; Bueno (Bordachieri) y Manosalva; López, Pacheco, Burgos y Soto.

HUACHIPATO: Kuzmanic; F. Silva (Sintas), Mardones, Pérez y Pinochet; Gallardo e Inostroza; Neira, Iturra, Hatibovic y Godoy (Díaz).

---

**DEP. CONCEPCION 3**
Hoffmann (52'), Urrunaga (79'), Estay (81').

**IBERIA 0**

Estadio Regional de Concepción.
Público: 706.
Recaudación: E° 267.000.
Arbitro: Benjamín Barros.

DEPORTES CONCEPCION: Vidal; Rodríguez, Valenzuela, Bravo y Serrano; Urrizola, Viveros (Toro), Bedwell; Estay, Urrunaga y Hoffmann (Fabres).

IBERIA: De la Torre; Salazar, Herrera, Villegas y Vega; C. Díaz, Varela y Acuña; Ramírez (Valencia), Amigo y Escobar.

---

**MALLECO UNIDO 0**

**LOTA SCHWAGER 1**
Peñaloza (89').

Estadio Fiscal de Angol.
Público: 1.787.
Recaudación: E° 821.120.
Arbitro: Carlos Carreño.

MALLECO UNIDO: Carrasco; Pradenas, Jara, San Martín y Díaz; L. Ferreira y Colombres; Bascur, Landeros (Hernández), Andrade e Hidalgo.

LOTA SCHWAGER: Rubio; Rojas, Torres, Escobar y Durán; López y Peñaloza; Merello, Ponce, Pantoja (Jiménez) y Jara.

---

**GREEN CROSS 3**
J. C. Orellana (30'), Cerda (49'), V. M. González (55').

**CURICO UNIDO 0**
Expulsado: Cerda (GC).

Estadio Municipal de Temuco.
Público: 1.192.
Recaudación: E° 602.250.
Arbitro: Víctor Ojeda.

GREEN CROSS: Soto; Cerda, Droguett; Magna y Núñez; Quinteros y R. Orellana (Silva); V. M. Gonzalez, Romero, De la Barra y J. C. Orellana.

CURICO UNIDO: Castro; Ahumada, Hecht, Abarza y Fuentes; Faúndez y Castillo; Vega, Pizarro (Díaz), Bonhomme y Cornejo.

# ASI VAN

## ZONA NORTE

| *Lugar* | *Equipos* | *Puntos* |
|---|---|---|
| 1.° | WANDERERS | 18 |
| 2.° | LA SERENA | 16 |
| 2.° | EVERTON | 16 |
| 4.° | ANTOFAGASTA | 12 |
| 4.° | TRASANDINO | 12 |
| 4.° | U. SAN FELIPE | 12 |
| 7.° | OVALLE | 11 |
| 8.° | SAN LUIS | 6 |
| 8.° | COQUIMBO | 6 |
| 8.° | U. CALERA | 6 |

GOLEADORES

14 GOLES: Néstor Fabiani (USF).
7 GOLES: Dubó y Quiroz (O), Rojas (E).
5 GOLES: Lobos (AP), Barrera (LS), Rivera (SL).

## ZONA CENTRO

| | | |
|---|---|---|
| 1.° | PALESTINO | 27 |
| 2.° | U. DE CHILE | 22 |
| 3.° | AVIACION | 16 |
| 4.° | COLO COLO | 15 |
| 4.° | O'HIGGINS | 15 |
| 4.° | S. MORNING | 15 |
| 7.° | MAGALLANES | 13 |
| 7.° | U. ESPAÑOLA | 13 |
| 9.° | U. CATOLICA | 12 |
| 10.° | SAN ANTONIO | 8 |
| 11.° | A. ITALIANO | 6 |
| 12.° | FERROVIARIOS | 0 |

14 GOLES: Héctor Pinto (U).
10 GOLES: Salah (UC).
8 GOLES: Pizarro (SM)
7 GOLES: Fonseca (O) Vásquez (P), Spedaletti (UE).

## ZONA SUR

| | | |
|---|---|---|
| 1.° | HUACHIPATO | 22 |
| 2.° | NAVAL | 20 |
| 2.° | GREEN CROSS | 20 |
| 2.° | LOTA SCHWAGER | 20 |
| 5.° | RANGERS | 19 |
| 6.° | CONCEPCION | 18 |
| 7.° | CURICO | 15 |
| 8.° | ÑUBLENSE | 11 |
| 9.° | MALLECO | 6 |
| 10.° | INDEPENDIENTE | 4 |
| 10.° | IBERIA | 4 |
| 10.° | LISTER ROSSEL | 4 |

8 GOLES: Jorge Muñoz (I).
7 GOLES: Lara (N), Toro (R).
6 GOLES: Bonhome (C), Sintas (H), Peñaloza (LSch), Inostroza (N), Abatte y Hernández (R).

# ¿ESTE ES EL FUTBOL QUE VAMOS A VER?

**(FRANKFURT. Main)**

DE aquí al momento en que ustedes lean estos comentarios, ya habremos visto tres partidos de la Copa del Mundo y tendremos información directa de cinco más. Quizás ya tengamos para entonces resuelta la incógnita que planteamos en el título o al menos los elementos de juicio que nos permitan aproximarnos a la respuesta correcta. Por ahora, nos queda el temor de que así sea efectivamente y la insatisfacción de haber visto una apertura inferior aun a lo que esperábamos.

Convengamos en que la cancha del Waldstadion de Frankfurt no era la más apta para que se hiciera allí un buen partido, que fue empeorando porque la lluvia fue por momentos fuerte a más de insistente, y recordemos que ya hubo otras inauguraciones decepcionantes, como aquella de Londres el 66, con el empate a 0 entre Inglaterra y Uruguay, y la de México cuatro años más tarde, con el mismo desenlace entre los locales y la URSS. Nada pues debe considerarse "una línea".

Como la TV sólo muestra "la pelota", nos imaginamos que los aficionados no sólo de Chile sino de todo el mundo deben haberse llevado una desilusión, porque ocurre que entre brasileños y yugoslavos el balón pasó más tiempo fuera del campo o detenido, que en juego. El que está en el partido tiene, sin embargo, otros motivos de distracción, otros elementos para apreciar mejor la lucha y saborearla. El panorama de la cancha, la estrategia que no se capta en la pantalla chica, el porqué de las cosas claves. Y por último el colorido del ambiente.

Si como fútbol-fútbol, el partido inaugural, entregado a Brasil en mérito a sus campañas en la Copa del Mundo, resultó preocupante, como espectáculo tuvo los condimentos suficientes para hacerlo entretenido.

## DISPOSICIONES SEMEJANTES

Ya no se pueden encontrar variaciones fundamentales en los esquemas de los equipos;

**BRASIL Y YUGOSLAVIA EMPATANDO A 0, LUCHANDO MAS QUE JUGANDO, DEJARON PLANTEADA LA INCOGNITA.**




**VIGOROSA ACCION** frente al arco de Brasil, cuando arreciaba el ataque yugoslavo.



mejor o peor, con distinta calidad de jugadores, todos hacen más o menos lo mismo. Brasil y Yugoslavia fueron muy parecidos en su sistema tendiente más a no dejar hacer que a producir en beneficio propio. Los dos marcaron "antes que el rival tuviera la pelota", sin que fuera una marcación asfixiante, sino más bien la intención de "tener cerca" al rival y después retrocedieron a cubrir, a esperar, o a romper desde el fondo.

Aun en el primer tiempo, cuando Brasil atacó más, cuando tuvo un par de oportunidades de gol, se advirtió una diferencia fundamental, que cobraría mejores relieves en la segunda parte, perteneciente casi por entero a Yugoslavia: mientras la salida brasileña fue muy lenta, demasiado elaborada, con pases laterales y retrasados, la de Yugoslavia fue más rápida, más espontánea, con intención más clara.

En los pies de Jairzinho tuvo el actual campeón dos ocasiones inmejorables; el arquero Maric tuvo por lo menos 15 minutos de intensa actividad, confirmando todo lo que se sabía de él por referencias. Muy elástico, muy seguro, llegó a pelotas difíciles, puñeteó balones a los que iban los brasileños con muchas posibilidades. Entre tanto, Leao —el hombre en quien nadie confía— tenía una faena tranquila, cómoda, de centros más que nada.

Por eso, en los comentarios de entretiempo, había acuerdo en que hasta allí era Brasil el que merecía la ventaja, aunque fuera mínima, a despecho de sus muchos vacíos, de su desequilibrio, de sus errores de formación, a todo lo cual nos referiremos más adelante.

Cuando terminó el partido, la opinión había cambiado: en la suma de los 90 minutos aparecía Yugoslavia como más meritoria. En el segundo tiempo el medio campo balcánico estableció soberanía en su sector y más allá, ya en terreno adversario, empujó a su ataque, obligó a los brasileños a instalarse en su campo para defender el área, permitiéndoles la salida sólo muy esporádicamente y en condiciones nada favorables. Si las oportunidades de gol en el primer tiempo habían sido para Brasil, en el segundo pertenecieron a Yugoslavia. Aquellos nunca las tuvieron tan netas, como las de Petkovic, Acimovic y Oblak en el segundo.

Si se acepta el empate por aquelllo de "un tiempo para cada uno", queda la sensación de que Yugoslavia estuvo más cerca del triunfo.

## FUTBOL EUROPEO

El conjunto yugoslavo es fuerte, fortísimo; simple, aunque el zaguero lateral Muzinic se haya permitido algunos "taquitos"; funcional. Ninguno de sus jugadores tiene la picardía de Jairzinho ni la finta de Paulo César, ni el dribling de Leivinha; ninguno lleva la pelota como Valdomiro, ni la toca como Rivelinho, pero en conjunto funcionan mejor de lo que funcionó en esta ocasión el Campeón del Mundo. No hubo un solo brasileño que se aproximara en trascendencia, en dinámica, en influencia dentro de su equipo a lo que fue Oblak, un mediocampista que por momentos parecía de dibujos animados, porque como el "superman" de los cartones de Disney daba la sensación de estar en dos partes distintas al mismo tiempo. Fue tanta la movilidad, tanta la garra, tanta la trascendencia del "8" yugoslavo, que apagó a figuras como Acimovic —su compañero en la función propulsora—, a Dzajic —el de más prestigio en Yugoslavia— y a Petkovic, de quien también en Yugoslavia se espera mucho.

Sin crearse más complicaciones que las que derivaban de su "fuerza" (diríamos "su violencia", más propiamente) por las faltas que



**VIOLENTO FOUL a Rivelinho de la dura defensa yugoslava; Katalinski es el infractor.**

les cobró el suizo Scheurer, los zagueros azules terminaron por dominar sin problemas al siempre reducido ataque brasileño. Sacaron con prontitud para que Oblak y Acimovic llevaran con la misma presteza el juego a campo brasileño. En el primer tiempo, el puntero derecho Petkovic fue más auxiliar de medio campo que atacante y hasta Dzajic quiso eludir la presencia de Nelinho retrasándose también. Por eso ese ataque yugoslavo se vio tan poca cosa y llegó tan poco hasta Leao, no obstante tener tan buenos jugadores y tan bien servidos.

Cuando Yugoslavia entró a apretar en la segunda parte, cuando los punteros fueron más punteros, cuando se preocuparon menos de buscar al hombre y más la pelota, ellos parecieron los mejores jugadores y tuvieron las mejores opciones.

## ¡ESTE BRASIL!

No hagamos comparaciones ni añoremos nombres. Lo pasado, pasado y a otra cosa. Si Pelé prefiere llegar al estadio en un Mercedes Benz de ocho metros de largo y presentarse en la cancha vestido de blanco para darse un abrazo con Uwe Seeler, es asunto suyo. Si Gerson está en la tribuna —como Clodoaldo— y si Tostao prefirió quedarse en su casa —sólo habría podido venir como hincha— son cosas del destino. Nosotros tenemos que enjuiciar a ESTE EQUIPO de la C.B.D. que empató con Yugoslavia. Y *este equipo* es muy deficitario. El hecho de haber mantenido el cero a cero lo libra de que se le considere mediocre.

Pocas veces vimos un "scratch" tan desequilibrado, tan poco funcional —en contraste con el adversario—, tan sin orientación, tan entregado a lo que por inspiración personal pudieran hacer sus hombres. De equipo-equipo, muy poco. Apenas un par de jugadas en 90 minutos.

Equipo mal conformado también. Aunque en su club Jairzinho juegue dentro de la línea, lo mejor lo ha hecho en la selección como puntero derecho: Leivinha es hombre del centro del ataque, "de ir al frente" como nos dijo en el descanso Aymoré Moreyra; pues bien, Zagalo dispuso que Jairzinho fuera el centrodelantero y Leivinha el alero.

Ese medio campo con Piazza-Rivelinho-Paulo César, se vio lentísimo, inseguro, sin personalidad. Lento para ir al ataque —lo muy poco que fue— y para volver, lento para desprenderse de la pelota, lento hasta para pensar. Si en México el medio campo fue la viga maestra en que se apoyó el título, aquí en Alemania puede ser el talón de Aquiles que hasta determine su eliminación. Y si no mejoran mucho, puede ocurrir.

Atrás no tuvo grandes problemas Brasil aunque cuando se soltó Yugoslavia perdieron mucho de su prestancia Luis Pereira —para los brasileños un fenómeno— y Marinho, el rubio zaguero lateral que vimos en Botafogo. Quizás fue él quien pudo aclarar las cosas para su equipo si se hubiese decidido a hacer lo que contra Colo Colo le salió tan mal: irse arriba; porque como hemos dicho, su puntero (Petkovic) andaba por allá atrás y Marinho podía adelantarse sin temores; tal vez fue el estado de la cancha lo que lo retuvo, temeroso de no poder volver a tiempo.

## MAS FUERZA QUE FUTBOL

El fútbol tenía que ponerlo Brasil y terminó poniéndolo Yugoslavia. Los balcánicos pusieron también lo otro y hasta más allá de lo que debe ser permitido. Es difícil saber hasta adonde hay intencionalidad en una jugada, cuándo se traspone la línea de lo lícito. Para nosotros, los yugoslavos jugaron demasiado rudamente, y no es que no llamen la atención en este aspecto por no estar habituados a este fútbol, sino porque pensamos exclusivamente en el Reglamento. La ley del fútbol dice que ese puntapié de Muzinic a Leivinha lo menos que merecía era tarjeta blanca, pero Scheurer no se dio por enterado de ello, como de muchas otras cosas. Y como los brasileños no se quedan cortos cuando se trata de aplicar la ley del Talion —ojo por ojo, diente por diente—, el partido se jugó con preeminencia del físico sobre la habilidad.

Una decepción para los que vienen a una Copa del Mundo creyendo encontrar, precisamente, "el mejor fútbol del mundo". Lo natural para quienes sabemos cómo se libran estas batallas, especialmente en la etapa de clasificación. Mucho recelo, mucho estudio, mucho esperar a ver qué hace el rival, demasiado confiar en el error de éste. Más cuidado por la destrucción que por la construcción del juego.

A este panorama general se agregó el estado del campo, que hizo más difícil la precisión del pase y la agilidad de movimientos. Se prefirió el simple expediente de enviar la pelota afuera antes que arriesgarla, o hacer el foul antes que permitir que el hombre pasara.

Por eso nos hacemos la pregunta: "¿Es éste el fútbol que vamos a ver en la X Copa del Mundo?"... Ya tendremos la respuesta. *(ANTONINO VERA. Enviado Especial.)*



SALVADA PROVIDENCIAL del arquero Maric ante un disparo que buscaba la red. Uno de los pocos intentos brasileños.

# Y EL DIA LLEGO...

**Y EL DIA LLEGO.** Brumoso, amenazante de lluvia, frío. A las 8 de la mañana vimos y oímos llegar a los primeros yugoslavos a la estación de ferrocarril, agitando sus banderas. Frankfurt, tan indiferente ante la Copa del Mundo hasta esos momentos, se transformó.

EL espectáculo empezaba a las 15 horas, el partido a las 17. Pero con Julio Martínez y Raúl Prado apenas si nos comimos un sandwich y nos tomamos una cerveza para llegar al estadio poco después de la 1 de la tarde. Es que la Copa del Mundo le produce una comezón particular al periodista, por muy veterano de ella que sea. Esa tarde del 13 de junio nos dirigimos al Waldstadion con la misma ilusión con que hace 24 años nos encaminamos a Maracaná.

SERA cuestión de opiniones, pero pensamos como el 90% de los brasileños. El niño pobre de Baurú, que por el fútbol puede ahora instalarse en uno de los mejores hoteles de Europa, ser llevado en un Mercedes Benz negro de 9 asientos, con cortinas para preservar su intimidad, que es dueño de poderosas empresas, tenía la obligación de rendirle al fútbol el tributo de un sacrificio más, y estar presente en el estadio de Frankfurt, no vestido de terno blanco, sino de camiseta amarilla y pantalones cortos azules.

SI Pelé hubiese dejado el fútbol, o si aún jugando lo hiciera mal, nadie diría nada de su determinación de no estar con el número 10 en la selección de su país, pero ocurre que está no sólo en actividad, sino que a juicio de todos los brasileños con que hemos hablado, está jugando como si empezara a hacerlo, con la misma maestría y el mismo entusiasmo de siempre.

JOAO Saldanha, que fue seleccionador-entrenador de Brasil unos meses, es virulento en sus opiniones. Cuando Stanley Rous perdió la elección, declaró: "Al fin se terminan los grandes consorcios y las grandes mafias que se movían en torno a la FIFA, con su complicidad". Del equipo de la CBD dijo en la tribuna antes de iniciarse el partido: "Si Brasil se clasifica en su grupo con Nelinho y Valdomiro, me dedico en adelante al levantamiento de pesas"...

DE 53 proyectos enviados desde diversos países, se aprobó el 5 de abril de 1971 el modelo para la primera Copa del Mundo, FIFA; es una estatuilla de 36 centímetros de alto, más una base de 15 centímetros, de oro macizo de 18 kilates, que pesa 5 kilos. Es obra del orfebre italiano Silvio Gazzaniga, de Milán.

DESPUES de las asperezas de la elección, Joao Havelange y Stanley Rous sólo han cambiado gestos versallescos. El brasileño anunció su decisión de regresar a Brasil al día siguiente de ser elegido, para no hacer la más mínima sombra a Rous durante su última Copa del Mundo. El inglés personalmente le pidió que se quedara y que lo acompañara en la tribuna de honor.

COSAS del partido inaugural: el árbitro suizo Scheurer mostró dos tarjetas amarillas en todo el partido: una por alejar la pelota del lugar del servicio y otra por reclamo. Para los muchos golpes que hubo apenas unos gestos de advertencia, aunque las faltas y los autores se repitieran con alarmante frecuencia.

OPORTUNIDADES de gol: Brasil, una de Rivelinho y dos de Jairzinho, una en la mejor jugada que hicieron los brasileños en todo el partido (toque de Rivelinho para Paulo César en un tiro libre, pase en profundidad de éste y entrada al hueco del centrodelantero, para tocar el balón ya muy urgido por la salida del arquero Maric). Yugoslavia, cuatro, especialmente clara aquella cuando Petkovic solo ante Leao levantó un balón que le vino de un centro de izquierda a derecha, y que había rozado apenas Luis Pereira, y la otra el cabezazo de Oblak que hizo estrellar la pelota en el travesaño. En otra entrada, ahora de Acimovic, Leao rechazó instintivamente con los pies, como lo habrán visto ustedes en la TV.

FIGURAS destacadas: por Brasil, los zagueros centrales y el lateral Francisco Marinho, y tal vez Jairzinho porque fue el que más cerca estuvo de decidir el partido para su equipo.

CUANDO las acciones decaían teníamos dos entretenciones extras: ver cómo cada dos minutos llega un avión al aeropuerto de Frankfurt —cercano al estadio— y pensar en el resfrío que se deben haber agarrado esos niños que se quedaron bajo la lluvia, en trajecito de gimnasia y apenas cubiertos por una capita de nylon transparente, hasta el final del partido.

# ACOSTUMBRADOS A LAS HAZAÑAS

FUERON "los héroes de Moscú" en ese partido del que se habló tanto, pero que nadie vio. Ni siquiera se les pudo preguntar cómo lo hicieron: requeridos por sus clubes —en los que son valores insustituibles—, debieron regresar sin pasar por Chile. Sólo quedó el testimonio de sus compañeros y del cuerpo técnico.

Ahora son "los héroes de Berlín". Ante la delantera más temible y ante el goleador máximo de los últimos tiempos pudieron mostrar ante los chilenos, y ante el mundo entero, que su renombre es merecido. Nota siete para ambos les da Antonino Vera en su calificación individual. "Murallón impasable", dice la prensa alemana para referirse a su cometido. "Con éstos me quedo yo", dicen presidentes de clubes de España y de la propia Alemania.

Sobre ellos recaía la responsabilidad del bloque defensivo. De ellos dependía en gran parte la suerte de todo el cuadro. Desde el primer centro enviado por los punteros alemanes, no hubo dudas: por ese método —el mismo que tanto daño causa en nuestras defensas— esta vez no habría problemas. Agiles, seguros, fuertes, anticipadores, elegantes incluso, los defensas centrales de Chile ganaron una y cien veces su duelo ante la ofensiva del favorito del Mundial.

"Acostumbrados a las hazañas", dijimos de ellos en la nota previa al debut. Elías Figueroa y Alberto Quintano respondieron a esa condición. Faltó el tercero. El otro que estaba acostumbrado a las cosas grandes, y que era la otra gran esperanza de Chile: Carlos Caszely. El delantero chispeante, improvisador, deslumbrante en sus grandes tardes, fue esta vez el manchón negro dentro de un equipo que se aplicó a un objetivo, y estuvo en un tris de conseguirlo.





# Nadie les quita Shampoo Glossy de la cabeza

Porque Glossy mantiene el pelo siempre brillante.
Sedoso. Pleno de vida.
Y después del lavado... Bálsamo Glossy,
para que el cabello quede dócil y fácil de peinar.
Es algo que tienen en la cabeza desde hace tiempo...
y les ha dado brillantes resultados:
Shampoo y Bálsamo Glossy.

GLOSSY M.R






* Para cabello seco, grasoso y normal.

VELOX

AHORA QUE LA PALABRA VALE...

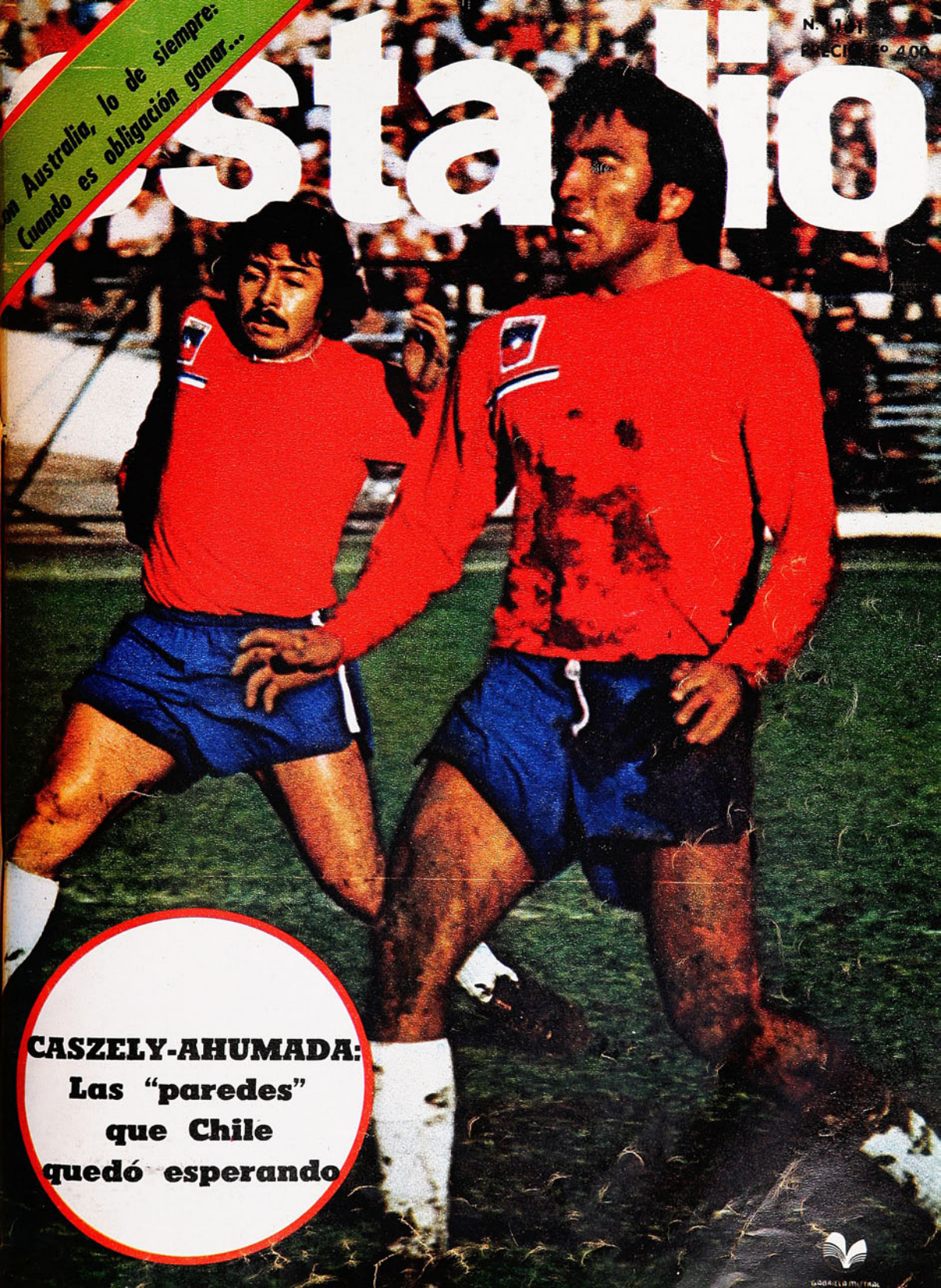
# SI LA PALABRA ES CERVEZA ¡LE TOMO LA PALABRA!





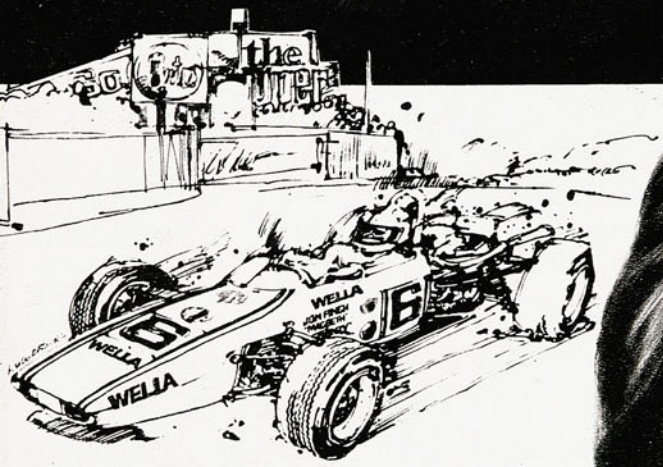






...on Australia, lo de siempre:
Cuando es obligación ganar...
...stadio
N. 1...
PRECIO E° 4.00
CASZELY-AHUMADA:
Las "paredes"
que Chile
quedó esperando
GABRIELA MISTRAL

# WELLA A LA CABEZA!






**CHAMPU**

# olapon

Da brillo y esplendor
a su cabello






Pídalo en su práctico
envase para la ducha

Para mantener su cabello limpio y
de buena apariencia
existe la línea completa WELLA.

# estadio

DEPOSITO LEGAL
25 JUN. 1974



SI..., ya sabemos cómo se siente.

Y no sólo por lo del Mundial. Porque, en fin, eso del sábado con Australia ya está entrando en la historia y en las estadísticas, y usted sabe que ya puede ir pensando en otra cosa. Pero ¿en qué otra cosa? ¿Acaso en la Copa Chile?...

Durante algunos días —hasta el 7 de julio, día de la final— seguiremos viendo el "fútbol grande", ése al cual la magia de la televisión nos ha venido acostumbrando desde hace algún tiempo. Durante unos pocos días, nos sentimos parte de ese fútbol grande, estábamos en él con un equipo que —no lo olvidamos— nos dio muchas satisfacciones durante más de un año. Y ahora volvemos a quedarnos solos y cada vez más lejos de ese fútbol de fábula.

Volvemos, por decirlo en la frase famosa, "a lo nuestro".

Y la lástima es que lo nuestro lo vemos tan pobre. Porque es volver a los estadios vacíos, a los reportajes a los tesoreros, al drama de un profesionalismo cuyos cultores no saben si cobrarán mañana (y si cobran, nadie sabe de dónde salió el dinero), al espectáculo humillante de una afición a la cual hace dos años que le vienen escamoteando su campeonato oficial.

Justo cuando se llega al partido decisivo en Berlín, en Santiago se anuncia la renuncia del protesorero de la Asociación Central de Fútbol, "por motivos particulares", dice él, rechazando que hubiese discrepancia con el presidente del organismo. Como sea, la renuncia se produce cuando ya la gente empieza a preguntar cuánto se ganó en el Mundial, cuánto se gastó para ir al Mundial y cuánto, en definitiva, ganarán los clubes, que son los sostenedores de la Selección Nacional. Llega la renuncia, en definitiva, cuando ya hay que empezar a rendir esas cuentas tantas veces pedidas y otras tantas eludidas.

Se anunció que no se jugaría más a mitad de semana la Copa Chile. A los pocos días se informa que... se jugará a mitad de semana para terminarla luego. Y para cuando termine, los clubes saldrán en giras. ¿Y cuándo termina esto para el hincha? ¿Cuándo volverá a tener campeonato?

Ese es el problema. Eso es "lo nuestro" en estos días. Y a eso volvemos, cuando para nosotros todo terminó en Alemania.

Pero no todo. El Mundial sigue...

Y ESTADIO está allá. En esta edición —aparte de todo el deporte chileno— está todo lo que está sucediendo en Alemania. Todo lo que usted quiere recordar. Y también "lo otro"...

## HOY


**EVENTOS**

Ni la frialdad ni la desesperación (Chile-Australia) 4-7

Brasil, un espectro (Brasil-Escocia) 8-9

La pinta es lo de menos (Argentina-Polonia) 12-13

Mucho más que Cruyff (Holanda-Uruguay) 14-15

Italia aterrada, Argentina sin suerte 16-17

10 minutos para sufrir, 80 para soñar (Chile-RDA) 60-65

**PERSONAJES**

Hago goles, porque a eso vine (Carlos Sintas) 25

Hay que sacudir mucho polvo (Luis Vera) 34-36

No soy un piloto-espectáculo... (Ney Kerestegian) 44-45

**TEMAS**

Glosas del Mundial ("Berlinesas") 28-29

Este sí que es rugby 30-31

El conejo chileno (Chile en prensa mundial) 37

Copa Chile: drama de norte a sur 39

Atacama, presente 40-41

No hay palabras para describir a Figueroa 48-49

Ahora comienza lo bueno (Clasificados en Alemania) 52-57

**PANORAMA**

Triunfo en comunidad (Ciclismo) 10

Más fortuna que fútbol ("U"-Palestino) 11

**INTERNACIONAL**

Este nuevo fútbol llamado Yugoslavia 19-21

La autoderrota del campeón (David Redford) 20

**SINTESIS**

Campeonato Mundial 50-51

Así van 59

**SECCIONES**

Gente 22-23

Pretérito 26

Diganos 33

Futuro 43

Entretiempo 46

WM 74

CHILE 0 AUSTRALIA 0

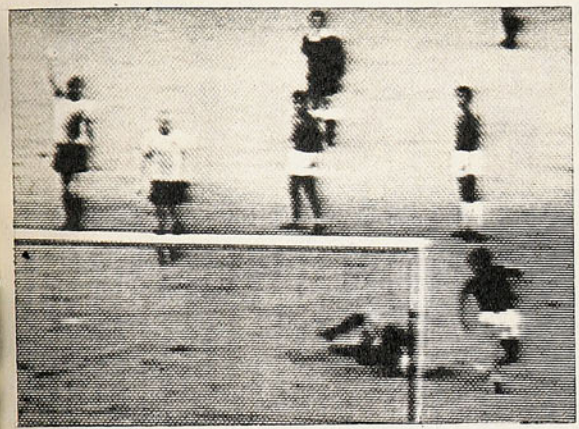
# NI LA FRIALD
# LA DESESPER

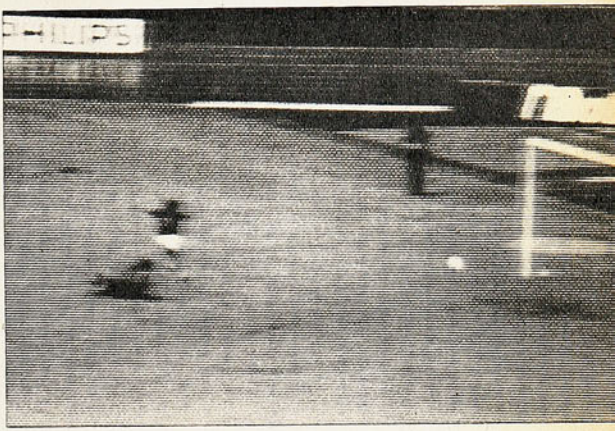



**HASTA** el último momento mantuvieron su calidad y temperamento los dos centrales chilenos, aunque no alcanzaron a transmitir su fuego al resto en el primer tiempo. En la escena, Figueroa le gana el salto a Utjesenovic; abajo, quedaron Quintano y Ollerton.

# AD NI ACION

***Enfrentando la necesidad de ganar a los australianos, el equipo chileno nunca encaró bien la responsabilidad: demasiado frío en el primer tiempo; desesperado en el segundo***






**NO SOLO la defensa australiana se paralogizó cuando la pelota fue frenada por el agua. También sorprendió al árbitro. Y sólo su sorpresa explica que haya invalidado la maniobra de Caszely, quien se había avivado para sacar la pelota de la poza y vencer a Reilly, según se aprecia en las fotos.**

ESTAMOS tratando de imaginarnos el mosaico de reacciones que se habrá producido con diez millones de opiniones una vez apagados los televisores en Chile. Pensando en que —hora chilena— se jugaba a las 11 de la mañana y a las 2 de la tarde del sábado, imaginamos que una vez terminado el partido de Chile muchas empanadas y más de una copa quedaron sin ser servidas ante el fracaso de lo que iba a ser una alegre tarde de fútbol frente a la pantalla chica. Los que más tarde, a pesar de todo, vieron el encuentro de las Alemanias, ya no lo habrán hecho con la misma intención, con la misma ilusión con que se habían preparado; para consuelo, hacia las cuatro de la tarde ya podrían estar pensando en que "fue mejor no ganarles a los australianos, porque habríamos sufrido más". Pero, claro está, quién sabe cómo se habría planteado ese partido entre alemanes si Chile hubiese ganado en la mañana... Especulaciones, nada más que especulaciones, cuando todo ha terminado.

Tan especulativo, ahora que ya no hay nada que hacer, como pensar en lo fortuito que fue aquel pelotazo que recibió Wilson en plena cara —porque fue un pelotazo y en ningún caso rechazo— para detener el tiro de Farías a boca de jarro cuando se jugaba el minuto 47. ¡Cómo se habría escrito la historia si el cerrojista australiano no hubiera estado parado exactamente ahí! El mismo Farías, dos minutos antes, había perdido un remate encima del arco. Hubo para el equipo chileno situaciones favorables que no se concretaron. La cancha intransitable por la lluvia, resultó más perjudicial para los nuestros que para los australianos. Pero convengamos en que se trató de una cosa por otra, porque a los 13 minutos del segundo tiempo Elías Figueroa hizo foul penal a un hombre que se acercaba al área chica (el árbitro, seguramente, pensó que el australiano resbaló, pero fue claro que el zaguero lo desplazó con su brazo derecho), y a los 30' Mac-Kay levantó, encima del arco, un preciso centro que Curran había enviado para finiquitar un velocísimo contragolpe de su equipo.

De todos modos, son sólo incidencias. ¿Qué pudieron decidir el partido, para uno u otro bando?, claro, pero si no alcanzaron a decidirlo quedan sólo como eso, como incidencias. Lo mismo la lluvia que los goles perdidos, los penales no sancionados o los goles anulados. Como el que se anuló a Caszely, por un supuesto off-side que no existió; lo que hubo, en realidad, fue una paralogización general cuando la pelota fue frenada por la lluvia, permitiendo que Caszely, muy vivo, la alcanzara antes que Reilly para batirlo. En la duda, el iraní Jafar Namdar —sin ninguna línea para apreciar las faltas, fue disparejo perjudicando "equitativamente" a los dos bandos— prefirió abstenerse y eligió el camino del off-side. Eso sucedió a los 14 minutos del segundo tiempo, precisamente un minuto después de que había quedado sin sanción el penal de Figueroa. Como en el tango, habíamos quedado "mano a mano".

Todo eso que relatamos (y que ustedes han visto "en vivo y con repetición"), sucedió en el segundo tiempo. Fueron los cuarenta y cinco minutos de la lluvia, de la cancha en que los pies se hundían hasta el tobillo y en que la pelota era "intratable". Cuarenta y cinco minutos ideales para resignarse con la idea del deber supuestamente cumplido.

Pero el partido duró noventa y en la primera parte no hubo lluvia, granizo ni pozas en la cancha y cuando terminó ese primer tiempo ya pensábamos que se estaba haciendo poco para lo mucho que había en juego; Chile, sin duda, no parecía un equipo que se estuviera jugando la clasificación en un Mundial de Fútbol.

No estuvo mal lo hecho, futbolísticamente hablando. Pelota bien cuidada, salida del área con tino, juego atildado. Pero demasiado atildado para lo que se estaba pretendiendo. Ya no se trataba de hacer un papel decoroso, como había sucedido en los otros partidos; se trataba de ganar. Pasó, en cierto modo, lo que ha pasado siempre cuando ganar es imperativo, con la diferencia de que esta vez "no se los comieron los nervios" a los chilenos sino que, al contrario, "no tuvieron nervio". Una vez más la alerta la dieron los zagueros. Especialmente Figueroa, que salió del área alentando, empujando, hasta tratando de organizar el ataque; también lo intentó, con menos fluidez pero con entusiasmo, Alberto Quintano. Pero no pasaron de ser intentos en lo que era un esquema frío, técnicamente ineduloso pero estratégicamente inoperante.

En el fondo, pensamos, teníamos razón quienes señalamos durante todo el proceso preparatorio —incluso en los momentos de euforia triunfal— que el equipo chileno nunca alcanzó a definirse en aspectos sustanciales como, por ejemplo, la velocidad para la creación de fútbol ofensivo. Mejor dicho, la facilidad para pasar de la defensa al ataque y viceversa, cosa que no se definió precisamente porque nunca se estableció el funcionamiento más adecuado para el trabajo de media cancha, en lo que, por lo demás, hemos estado insistiendo desde la misma tarde en que se ganó a Perú en Montevideo, desde donde nuestro enviado, más que eufórico por el triunfo, volvió preocupado por lo que llamamos desde entonces "indefinición en la conducción del equipo". No es éste el momento de señalar culpables ni de establecer superioridades entre los hombres que tenían la responsabilidad de conducir, léase Valdés y Reinoso, pero sí debe establecerse que esa definición nunca se produjo, al extremo de que Valdés, en los

→



**EN LA FIRME defensa de su arquero, Elías Figueroa hace que Abonyi saque la peor parte en el choque. Ya Vallejos puede hacerse de la pelota tras deslizarse por el agua.**

tres partidos jugados, debió salir del campo, lo que está indicando que esa situación medular —últimamente descubierta por todo el mundo, señalada incluso por la prensa alemana— jamás fue resuelta y quizás si ni siquiera fue debidamente encarada por la dirección técnica del equipo.

Más que nunca pudo comprobarse el hecho contra Australia. Porque fue esa lentitud en la salida, lentitud que fue característica siempre que ambos "conductores" jugaron juntos, la que habría de irle paulatinamente complicando el partido a Chile. Les dio aplomo y seguridad a los australianos. No queremos pecar diciendo que éstos hacen un mal equipo y que debían ser "pan comido". Tienen algunos hombres y cualidades de conjunto que los hicieron difíciles también para los alemanes federales. Wilson, el capitán, es un cerrojista que entiende perfectamente su misión y la ejecuta con sentido de ubicación, con anticipación a las maniobras de sus zagueros y del atacante; en ataque, Abonji y Buljevic son dos hombres muy activos, de fútbol vivísimo y constante. Como equipo, se agrupa bien, juegan un fútbol moderno. No, nadie va a decir que debían ser "pan comido".

Pero tampoco era un rival que obligara al equipo chileno a cuidarse como se cuidó, manejando la pelota como si fuera de cristal. De ahí que creamos que en realidad los chilenos no se cuidaron en exceso, sino que simplemente jugaron lo que normalmente juegan en las condiciones señaladas: lentitud para salir al ataque. Ya lo habíamos visto, a mayor abundamiento, contra los irlandeses en el Estadio Nacional. De modo que no podía sorprendernos del todo.

Con eso, los australianos se fueron asentando en su terreno, tuvieron siempre tiempo de sobra para tomar posiciones, para frenar desde mediocampo. Reticente "Chamaco" en el pase (aunque a los 17 minutos hizo esa apertura excelente que permitió una notable acción de Caszely, que eludió a dos o tres hombres para tirar desviado) y sin que esta vez apareciera la exuberancia de Reinoso, las posibilidades de creación se fueron limitando en extremo, como que hubo un solo intento de pared Ahumada-Caszely, y a ratos pareció que sólo la tremenda fuerza de Figueroa en la salida podría quebrar el esquema. Pero está dicho que no sucedió, que no fue suficiente porque el equipo chileno estaba demasiado amarrado por sus propias indefiniciones y contradicciones internas que jamás se resolvieron, disimulándose en partidos anteriores, porque el énfasis, necesariamente, había que ponerlo en lo defensivo y el resto era "la yapa". Ahora, que había que poner ese énfasis en todo el terreno, el problema de fondo fue quedando al descubierto.

Para la estadística, y para pensar que la victoria estuvo cerca, hubo otras ocasiones. La más gráfica de todas, ese centro ajustadísimo de Caszely que Reinoso recogió con todo el arco para él y que cabeceó justamente al cuerpo de Reilly.

Después, la lluvia, en la que indudablemente se afirmaron mejor los australianos, lo que resultaba lógico en atención a que ellos hacían pie en el agua para defender y jugarse en el contragolpe, lo cual es más fácil que intentar todo un trabajo de elaboración ofensiva como debía hacerlo el equipo chileno. La pelota que se pega en una poza o que resbala más rápido de lo pensado, el resbalón que impide dominarla y que hasta hace caer al delantero en un servicio libre, como le sucedió a Reinoso, todo eso tenía que conspirar en mayor grado contra el equipo obligado a ganar, que ya había dejado pasar desaprensivamente el primer tiempo. El cambio de Valdés por Farías no tendría más incidencia estratégica que "ca-

**PRIMER TIEMPO, cuando a Chile le cuesta llegar. Un tiro libre y al fondo Figueroa que sale al encuentro del centro. El cabezazo salió desviado.**



**TARJETA ROJA para Richards. El árbitro lo expulsó dos minutos después de haberle mostrado por segunda vez tarjeta amarilla.**





balística", y para el balance hay que rescatar la disposición anímica del equipo para intentar borrar el pecado del primer tiempo, que de la frialdad del comienzo pasó directamente a la desesperación. Ninguno de ambos estados iba a servir, naturalmente, para ganar el partido. Mientras esperamos que pare la lluvia (ésta de Berlín, que moja, y la otra, la de la decepción), convengamos en que lo medular de este empate-derrota radicó en la falta de equilibrio del cuadro chileno, que en ninguno de los dos tiempos encaró la situación en la forma adecuada: desaprensivamente el primero, desesperadamente el segundo. Para lo otro, para los desequilibrios tácticos tantas veces denunciados y nunca corregidos, ya habrá tiempo para irlos desmenuzando... **(Antonino Vera. Enviado Especial.)**



**ARCO desguarnecido. García ya está fuera de la acción y Figueroa llega cuando ya salió el remate. Pero Rooney no le dio con perfección y la pelota se eleva. Lo más grave que pasó en el arco chileno.**

**WILSON falló en el despeje y Reilly fue tomado de sorpresa por ese centro. Encima estaba Ahumada y al frente Reinoso. Pero la pelota no pasó...**



**YA TODO ha terminado. Intercambio de camisetas, últimos saludos. Y luego a hacer maletas con la sensación, quizás, del deber cumplido.**



WM74

# BRASIL, UN ESPECTRO



**PAULO CESAR Y RIVELINHO, las grandes esperanzas de Brasil. Ninguno de los dos puede considerarse sucesor de Pelé.**

AHORA resulta que el Brasil tiene fútbol del suyo apenas para media hora. Ya lo habíamos visto reventado en el segundo tiempo con Yugoslavia, y esta vez le pasó lo mismo con los escoceses. Les diré que si hay un equipo veloz en este campeonato es el de Escocia. Veloz y de ritmo sostenido. Siempre adelantándose a los acontecimientos, cortando los pases, robando pelotas que son del contrario, metiéndose a todo vapor y con un puntero más veloz aún que sus compañeros (el número 20, Morgan, que fue una pesadilla para Marinho, el de Botafogo).

Al comienzo Brasil sacó a relucir lo suyo. Jugó con galanura, hacia adelante y con un Rivelinho experto, pese a los golpes que recibió. Pero cuando Jairzinho quiso entrar se encontró con una muralla de dos o tres adversarios, y si lograba burlarlos, le llegaba el fierrazo.

Los brasileños respondieron, aceptaron ese juego, y entonces el partido se hizo durísimo, con muchos golpes de toda clase, y así se mantuvo hasta el final. Era un lindo match, pero excesivamente duro para nuestro gusto. Se degeneró temprano y no vamos ahora a sacar conclusiones sobre quién fue el que empezó a los golpes. Lo que sí puede decirse es que ese clima no le convenía a Brasil. A Rivelinho lo ablandaron, a Jairzinho lo anularon a golpes, y por eso pienso que los verdeamarillos cometieron un error serio al seguir las aguas de sus despiadados adversarios.

LLEVARON el juego con desenvoltura los brasileños en la primera media hora y quedó la impresión de que iban a ganar con facilidad. Pero cuando llegó la hora de la verdad, otra vez el "scratch" bajó su rendimiento. Los escoceses, acostumbrados a este fútbol de choque, fueron agigantándose a medida que sus rivales perdían seguridad, se veían lentos y solían llegar tarde. Digan lo que digan, pena en el "scratch" la figura del Rey Pelé: él habría podido, con unas cuantas genialidades de las suyas, descompaginar a sus contrincantes y romper el embrujo de esos veloces de la pollerita.

CUANDO vino la avalancha, Luis Pereyra mostró su condición de gran zaguero. Pero en el primer tiempo, Pereyra fue un atacante más, se fue arriba desembozadamente, apretó a la retaguardia escocesa. También Nelinho, que de nuevo estuvo eminente, hizo lo mismo. De sus pies salieron centros con muchísima pimienta dejando que Jairzinho incursionara por otros ámbitos.

Fueron los mejores momentos de Bra-

# PENA PELE EN UN SCRATCH SIN UN CONDUCTOR NI UN GENIO. OTRO 0 X 0 -AHORA ANTE ESCOCIA-, EN PARTIDO QUE TAMBIEN PUDO PERDER.

sil, los momentos en que pudo asegurar el triunfo. Un zurdazo sensacional de Rivelinho obligó a Harvey a una volada estupenda para conceder corner. Sobre la misma, Leivinha remató con violencia y el balón dio en el horizontal. Fueron ésas las dos mejores oportunidades de los cebedenses en el primer tiempo. Mientras tanto, Leao seguía de espectador.

FUE LA VELOCIDAD de Escocia la que complicó el panorama a los brasileños desde que se inició el segundo tiempo. Entonces Brasil parecía lento, fallaba en los pases o más bien se le anticipaban los rápidos rivales. El match, sin perder su rudeza exagerada, cambió de primer actor. Porque Escocia no bajó su ritmo; por el contrario, ahora fue más acelerado. Jordan empezó a mandar en medio campo y el puntero Morgan se convirtió en una pesadilla para la retaguardia cebedense. Sencillamente no había cómo pararlo, salvo fouleándolo.

Vivió momentos amargos el Brasil en tales condiciones. Claro que nunca renunció al triunfo. Enhebró avances magníficos que nunca tuvieron final afortunado porque la retaguardia escocesa se mantenía en pleno rendimiento, enhiesta y con reflejos estupendos.

PARA MI Brasil jugó mejor esta tarde de martes que en la jornada inaugural. Porque jugó hasta el final, porque trató de anular con fútbol la mayor velocidad de sus contrincantes y se acercó en numerosas ocasiones al tiro a puerta. Pero siempre hostigado, siempre con dificultades. La cuestión es que, en la fracción final, Leao se mostró con todos los derechos a ser arquero de un team que juega en la Copa del Mundo. Y si hacemos un recuento, el trabajo de Leao en el segundo tiempo fue muchísimo mayor y más difícil que el que le vimos a Harvey al frente.

BRASIL sabe contener, sabe jugar con desenvoltura y llevar avances interesantes. Pero, sin Pelé, resulta demasiado lento para el uso de los europeos. Tiene más fútbol que ellos, pero éstos de Europa anulan esa mejor técnica con su velocidad. En seguida está lo otro: los golpes. Puede que la cancha, otra vez pesada como en el match anterior, haya conspirado en contra de Brasil e hiciera que sus hombres se cansaran prematuramente. Pero sucede que la cancha estaba pesada para los dos, y no hay más que hablar.

El ritmo veloz y sostenido fue la mejor arma para Escocia. Al comienzo no tuvieron sus hombres ocasión de emplearla. Pero cuando Brasil empezó a tocar fondo, la rapidez de los escoceses fue resultando decisiva. Y hasta podría decirse que, por el asedio europeo del segundo round, Brasil la sacó barata con el empate sin goles. Ya no tienen los del "scratch" a Pelé ni a Gerson, que habrían sido capaces de frenar el ímpetu escocés y desconcertarlos con su inspiración. Está, definitivamente, muy lejos del deslumbrante team de México 70.

A LOS 10 minutos del segundo tiempo, un remate de cabeza de Jordan puso a prueba a Leao. Respondió Leivinha con otro cabezazo que tapó Harvey. Pero a los 15 y 16 minutos de esa fracción, hubo dos disparos escoceses que pusieron los pelos de punta. Y conste que Luis Pereyra debió estar permanentemente activo; que si no, nadie sabe lo que podría haber sucedido.

Brasil tiene ahora una defensa más sólida que la de México 70 y así se explican estos dos cero a cero que sólo pueden servir de consuelo. Cuesta meterle goles al "scratch", pero cuesta también que los convierta. Hasta ahora, luego de los dos encuentros más difíciles del grupo, ha quedado en claro esto, pero no basta para aspirar al cuarto título.

YA PROMEDIANDO el primer tiempo se escuchó, de manera persistente, el pedido de los hinchas brasileños: ¡Edú, Edú, Edú! Pero Edú siguió en la banca y Zagalo hizo un cambio que no podía conformar: sacó a Leivinha, que era una posibilidad de gol por su disparo y sus remates de cabeza, e hizo entrar a Paulo César, carta que no dio dividendos en el cotejo con Yugoslavia. Todo parecía indicar que lo mejor habría sido sacar a César e intentar con el endiablado Edú. Se me ocurre que a esa altura de un match tan áspero y trajinado debería haber enviado al campo dos hombres de refresco. Se vio, ya lo digo, superior a su encuentro con Yugoslavia, pero tendrá que ir más arriba si pretende ser algo más que un simple equipo de buen fútbol.

ES UN buen team el de los escoceses, no hay que engañarse con ellos. Muchos de sus hombres juegan en clubes de primera división de la Liga Inglesa y su estado atlético es superexcelente. Corren más mientras más avanza el partido, lo que los hace más peligrosos en los segundos tiempos. Y es en los segundos tiempos donde, por lo general, se definen los encuentros de fútbol. Su defensa es de notables reflejos; su mediocampo, incansable y mordedor; su ofensiva, de buenos dribblings y entradas veloces. Y con un puntero —Morgan— excepcional.

Como siempre sucede cuando un equipo se ve superior en el segundo tiempo, quedó la impresión de que el empate fue mucho premio para los brasileños. Pero hay que considerar que en la fracción inicial fue el once sudamericano el que mereció ventajas. Y que en el segundo, su defensa respondió de capitán a paje, en especial Pereyra, Marinho, el de Santos, y el portero Leao. El empate fue justo. **(Renato González.)**


RODEO
RODEO
DEPORTES
NEUMATICOS
CAMARAS
Rep. - Bicicletas
Arts. Atletismo
Fútbol - Tenis - Vóleibol
CHACABUCO 1
LA CASA DE LAS GRANDES NOVEDADES DEPORTIVAS


SU MOTOR SIEMPRE FRESCO
RADIADORES
PEDRERO
AV. B. O'HIGGINS 4877
FONO 791777



*"Doble San Bernardo - Curacaví":*

# TRIUNFO EN COMUNIDAD DE LOS SAMBERNARDINOS

**Urrutia: le llegó el turno.**

OTRO triunfo para los ciclistas sambernardinos, esta vez en la "Doble San Bernardo-Curacaví", organizada por su Asociación. Y más que la victoria de Alejandro Urrutia, que fue en definitiva el ganador, se trató de un éxito comunitario. Sí, porque sus coequipos Carlos Kuschel y Luis Ramírez, más el curicano Sergio Salas, no quisieron disputar el primer lugar en un embalaje, como habría correspondido, y se pusieron de acuerdo para cruzar tranquilamente la meta, en una decisión que no a todos gustó, pues aunque aseguró los lugares de privilegio para los hombres de la tricota verde-morado, le restó toda la emoción que podía haber tenido la definición.

Pero aparte de ese final poco atractivo, la carrera tuvo las emociones habituales en una rutera, y los ganadores hicieron grandes méritos a través de 140 kilómetros de pavimento, que cubrieron en 3 horas y 50 minutos.

El interés máximo de la prueba estuvo en ese gran colador que es siempre la Cuesta de Barriga. En el trayecto de ida se destacaron ya en la subida Salas, Pedro Aguilera y Urrutia, mientras el pelotón de más de cuarenta hombres terminaba por desmembrarse totalmente.

Y ese atractivo creció, obviamente, al regreso, cuando los corredores ya llevaban bastantes kilómetros más en el cuerpo. Esto a tal punto que se predijo que el paso por la empinada cuesta sería decisivo, como ocurrió, aunque ya antes los corredores habían comenzado a distribuirse en grupos más o menos definitivos.

El ascenso y luego el descenso veloz fueron decisivos, pero no definitivos. Aguilera consiguió allí una ventaja que lo alejó de cualquier eventualidad, pero no lo suficientemente clara para detener después en el llano el ataque final de los sambernardinos y Salas. Fue así como la tenaz persecución de estos cuatro hombres, con un trabajo destacado de Kuschel, que repuntó en forma sorprendente, y Ramírez, dio sus frutos cuando faltaban cerca de doce kilómetros para llegar a la meta en la Plaza de Armas de San Bernardo, cuando sobrepasaron al líder, quedando en punta.

A pesar de ser hora de almuerzo, había bastante público —mucha gente joven— en la meta, que aplaudió con satisfacción cuando vio que los suyos eran los vencedores. Y detrás de los cuatro primeros hombres llegó Aguilera, solitario, pero habiéndose jugado su carta, para declinar en los kilómetros finales. Y luego Rafael Aravena, Justiniano Vizcay... y así todos los hombres que completaron esta nueva rutera. Una carrera que resultó linda y que sólo mereció algunos reparos por ese final demasiado "en sociedad". (J. C. Douzet).

**Lo hemos señalado a propósito de otros eventos y hoy lo reiteramos, convencidos de interpretar el sentimiento agradecido de toda la afición deportiva chilena. Formidable el trabajo de Televisión Nacional de Chile para la cobertura del Mundial de Fútbol.**

**Faena redonda, sin duda, en todos los aspectos. Desde la calidad de los avisos hasta la excelente recepción; desde la locución hasta los relatos. TV Chile ha acostumbrado a su gente a tal perfección, que ahora hasta un aviso de tamaño discreto y de un par de segundos ya hace inquietarse a los televidentes, y una palabra de más en un relato o en un comentario motiva quejas. Producto, precisamente, del gran nivel de sus producciones.**

**ESTADIO lo destaca no sólo por el interés deportivo de los programas del Mundial. Ni sólo por el libre acceso que nuestra Revista —autorizada por Gonzalo Bertrán— ha tenido a las salas técnicas para captar el Mundial en sus monitores. Lo destaca, también, por la importancia que tiene demostrar el alto nivel a que se puede llegar cuando las misiones se encaran con el dedicado y serio profesionalismo con que las encara Televisión Nacional.**

## LIQUIDACION EN MAGALLANES

**Olivares: atajar en España.**



**—LOS problemas entre técnicos y jugadores no existen en Magallanes. Sucede que tenemos un plantel de 30 jugadores, entonces es lógico que aquellos que no aparecen en el equipo titular se sientan relegados y deseen cambiar de club para no estar toda la temporada sentados en el banco de los suplentes.**

La explicación fue dada por Sergio Navarro cuando se le consultó acerca de supuestos problemas que existen en la Academia y aclara un poco "la poda" de jugadores que se avecina. Y el propio gerente de Magallanes, Erwin Hernández, reconoció que **"en realidad la planilla de Magallanes es muy alta, considerando las ridículas entradas que está dejando la Copa Chile".**

Hasta el momento nada hay definitivo sobre quiénes emigran. Pero ya hay varios que están en conversaciones, con clubes capitalinos principalmente. Son los casos de Rivera, Yávar, Pichulmán, Sin embargo, y esto asegurado en medios directivos que pidieron reserva, se dan los nombres de cinco elementos que serían vendidos a Europa, principalmente a cuadros de segunda división del fútbol español. Ellos son Juan Olivares, Manuel Gaete, Jorge López, Heriberto Pizarro y Luis Miranda.

Según Erwin Hernández, **"Juanito Olivares está prácticamente vendido, así lo asegura un cable que me llegó recién. Pero no me pregunte a qué club, porque eso aún no está decidido. En cuanto a los demás, sólo serían dos los vendidos y no**

# MAS FORTUNA QUE FUTBOL

## *Fue lo que mostró la "U" en su nueva victoria - esta vez a penales - ante Palestino.*

DE manera muy similar a como lo ganó en la primera rueda —sin merecerlo—, Universidad de Chile encontró la fórmula, al parecer, para derrotar a Palestino. Más allá de los esquemas futbolísticos y de la capacidad individual, la oncena colegial mostró tener más fortuna que su rival para asegurar los puntos. Dos en la primera ocasión y uno en ésta, tras sacar una igualdad en el último minuto y tener la posibilidad —como aconteció— de asegurar otro en la definición a penales. Es decir, la "U" es el único equipo que se ha dado ese lujo frente al conjunto de colonia, que, como se ha comentado en más de una ocasión, conforma y rinde más allá de lo aguardado en tan poco tiempo y se insinúa como el mejor equipo capitalino de esta Copa Chile.

Futbolísticamente Palestino no encontró demasiados tropiezos para confirmar frente a la "U" su solvencia y solidez. Realizó una faena excelente en los primeros veinte minutos y luego la amplió en la etapa final con un macizo juego ofensivo. Sólo a ratos tuvo problemas. Y fueron los que motivaron que el partido se encendiera mucho más de lo imaginado, a pesar de tratarse del choque del puntero y subpuntero del grupo dos.

Controlando el sector central con el trajín de Ramírez, Vásquez y Manuel Rojas, Palestino se situó en campo azul para comenzar a desarrollar su faena de ataque, y si en la primera mitad del lapso inicial no tuvo las proyecciones y consecuencias que buscó, fue más que nada porque la defensa azul se condujo atinadamente y logró anticipar y porque Manuel Astorga respondió con eficiencia a los requerimientos de los atacantes tricolores. Promediando el primer tiempo, Bigorra, que esta vez salió como eventual mediocampista, controló mejor la salida de Vásquez y con ello la "U" porfió con más posibilidades el control del balón y se sacó de encima a un adversario que dominaba territorialmente sin mucho contrapeso. Aun así, Palestino siempre se vio mejor. Con más orden y claridad para llegar y administrar el juego.

En la etapa final, el gol de Manuel Rojas, a los dos, confirmó plenamente esa impresión, pese a que la "U" igualó dos minutos más tarde por intermedio de Arratia. Y por una razón sencilla: de ahí hasta el minuto ochenta y nueve, Manuel Astorga se transformó en una gran figura del cuadro azul, y además éste contó con toda la fortuna de la que Palestino careció. Dos tiros en los maderos (Páez y Rojas) y remate de Vásquez, y otras situaciones que conjuró apresuradamente la retaguardia colegial resultan un balance claro de lo que realizó Palestino en ofensiva.



**MANUEL ROJAS: de zurda a la red. Fue el primero de Palestino.**

Contra eso, la "U" sólo opuso una acción de Cantero en un contraataque y que malogró increíblemente el ariete argentino sólo frente a Araya. En todo ese lapso, Palestino amplió los argumentos que ya había mostrado, pese a que Nelson Vásquez siguió con menos espacio para trajinar, lo mismo que Sergio Ramírez. Pero en cambio mostró a un Manuel Rojas inspirado y de franca proyección de ataque. Y porque se situó en ese esquema es que la "U" se vio en la necesidad de irse atrás y desde allí tratar de especular. Y le resultó solamente un par de veces: la de Cantero, ya comentada, y la que le dio ocasión de igualar. (Messen, que había sustituido a Gallegos, apuntó la segunda cifra de Palestino.) Jugada confusa en el área chica y luego que Araya no atrapó un remate; insistencia azul y pelota que rebotó en la cara de Páez y, al parecer, también en su brazo. El juez Martínez dio penal sin titubear siquiera. Faltaba un minuto y Pinto consiguió el gol que le dio la ocasión a la "U" de prolongar el pleito en penales, adjudicándose el partido, finalmente, por la mejor expedición de sus hombres en la misión desde los doce pasos.

### ASI GANO LA "U"

Con más fortuna que con argumentos futbolísticos. Y de esa manera volvió a sepultar las esperanzas de Palestino de, por lo menos, cobrarse una muy merecida revancha. **(Manuel Sepúlveda. Foto de José Carvajal.)**

**más, porque tampoco se trata de desmantelar el plantel".**

Magallanes está en estos momentos estudiando una gira a Europa durante el receso que se avecina para agosto. Jugaría 10 partidos en el viejo continente, la mayoría de ellos en España. Quien está realizando todos estos contactos es un argentino, Rodolfo Talamonti, que puso en Magallanes a Berrío y González y que anteayer lunes debió llegar a Santiago no sólo para encargarse de la gira, sino que a asumir como secretario técnico de la academia. El argentino Talamonti tiene fuertes relaciones con "Players Promotions", empresa promotora que está negociando los pases de los jugadores magallánicos paar el exterior.


RADIO SPORT

Avda. Matta 1121 - Fono 84493.

Amplio surtido de parlantes.
Tubos para radio y TV.
Antenas FM y TV.
Sintonizadores FM, Transist.
Amplificadores y equipos para música ambiental.

WM 74

# "LA PINTA ES L



**COMIENZA EL BOCHORNO: Carnevali, que tenía la pelota asegurada, la perdió al chocar con Heredia. Lato aprovechó el regalo y abrió la cuenta. Dos minutos después, a los 8', Polonia marcó el segundo tanto. Y el recuerdo de Malmöe se vino encima...**

FRANKFURT (Main).— A las 8.40 del sábado, el British despegaba del aeropuerto berlinés de Tempelhof. Una hora más tarde estábamos de vuelta en Frankfurt, esta vez haciendo simplemente escala para obtener el material gráfico y hacer el despacho que saldría en la noche a Santiago. A las 11.56 abordamos, en la estación de ferrocarriles, el tren para Stuttgart —con trasbordo en Heidelberg—, para llegar a ver Argentina-Polonia.

A las 14.05 estábamos optando entre una **Wiener Schnitzat mit salatplatte** o una **Schweinekotelette panter mit salatplatte** (una simple escalopa o una chuleta con ensalada. A propósito, qué buenas serían las ensaladas alemanas si alguien los convenciera que hay que ponerles aceite...). Y a las 16 horas en punto entrábamos a la oficina de prensa del Neckarstadion para ver por la TV a Uruguay y Holanda, que jugaban en Hannover.

Los holandeses arrancaban las exclamaciones de los televidentes, cuando desde afuera nos llegaron sones conocidos: los del bombo del "Tula", un maleante rosarino que, con protección oficial, hace de jefe de barra de Central y aquí en Alemania de la Selección; los del clásico y ronco: "¡Ar-gen-tina! ¡Ar-gen-tina!"; y los de un coro que cantaba a todo pulmón: "No sé por qué les vamos a ganar". A las 17.45 nos encaminábamos a nuestro asiento-escritorio, frente a la cancha (la más bonita y la mejor que hemos visto hasta aquí), cuando se preparaba el ceremonial de la entrada de los equipos.

Cuando vimos practicar a los polacos, no pudimos menos que pensar en cómo se estarían riendo y comentando los televidentes en Buenos Aires: **"¡Pero estos turcos, de adónde salieron!... Con esas pintas, che, no le pueden ganar a nadie... ¡Pobres de ellos, qué fiesta se van a hacer los muchachos!". "Ese puntero va a ser una risa con el Quique (Wolff)". "¿Te imaginás las que va a hacer el "Ratón" (Ayala) con esos fulbás?..."**

La verdad es que, estéticamente, Polonia no impresionaba. Algunos muy grandotes y desgarbados, como el libero Gorgon; otros, con muchas trazas de venerables cerveceros bávaros, como Szarmach, Lato y Gadocha, y alguno con toda la pinta de peluquero de Varsovia, como Deyna. Pero ya hemos visto mucho como para dejarnos impresionar por las apariencias; por algo los españoles inscribieron aquello de "debajo de una mala capa se esconde un buen torero".

Y lo íbamos a confirmar una vez más cuando empezó el partido. ¡Qué terriblemente acartonados, lentos, duros, siúticos, se vieron los argentinos, y qué sueltos esos polacos que no tenían facha de futbolistas! Instintivamente recordamos aquel debut transandino en Malmöe, en el Mundial del 58; y como para justificar mejor el recuerdo, Kempes pudo hacer lo que entonces hizo Corbatta: el primer gol. Se fue el cordobés por la izquierda, desbordando a Szymanowsky, y tiró cruzado,

# O DE MENOS"...

a nuestro juicio apresuradamente (pudo acercarse más), resultando el remate desviado contra el segundo palo.

**9 MINUTOS Y 2 A 0**

La historia está hecha y se conoce. A los 9 minutos Polonia ganaba por 2 a 0 y Argentina era un espectro. Nervioso Carnevali con el primer gol (corte de centro, pelota suya que soltó, cayendo sobre la espalda de Heredia y quedando para el instantáneo remate de Lato). Perfumo, buscando siempre al hombre y queriendo jugar al off-side sin ninguna sincronización con el resto de la línea; los laterales Wolff y Sá, siempre desbordados en velocidad; Brindisi, moviéndose como un robot, frío como un témpano; Heredia —con todo el mejor—, haciendo un libero delante de la línea de 4; Bargas, flotando, sin encontrar la pelota; Babington y Ayala, tratando de hacer lo que no saben, quitar, y entregando mal cuando llegaban a hacerse de un balón. ¡Un equipo argentino fallando en el pase! De una entrega errada de Perfumo salieron el segundo gol y el primer apunte para una definición del juego de Polonia: velocidad mental y de ejecución, primero de Lato, que recogió ese regalo y metió la pelota en profundidad para la entrada de Szarmach, que tiró de primera.

Ya teníamos la gran diferencia entre el presumido fútbol de Argentina y el simple, funcional, veloz, de Polonia. Un fútbol para madurarlo y extraer de él conclusiones importantes. Los polacos marcan al hombre, juegan cerrojo, pero hacen que su sistema sea netamente ofensivo por el rápido desplazamiento de sus hombres cuando tienen la pelota. Defienden con ocho, **pero su contraataque es con cinco y hasta con seis.** Por eso, **haciendo cerrojo,** pudieron terminar el primer tiempo con ventaja abrumadora. Después del segundo gol tuvieron situaciones para hacer tres o cuatro más. El que manda es Deyna, un notable distribuidor de juego, pero que está también para la puntada final, como suelen estar los zagueros laterales que se descuelgan. En el cuadro polaco no hay inútiles, no hay estáticos, no hay conservadores de energías, no hay artistas. Ellos son todos obreros. ¿Que no tienen el estilo del "Quique", ni de Roberto (Perfumo), ni de Brindisi, ni del inglés (Babington)? ¿Que si se ven apurados la revientan o la mandan a la pista de tartán? ¿Que no tienen pinta?... Todo aceptado. ¡Pero, cómo juegan!

**ALGO MEJOR**

Argentina hizo el cambio que tenía que hacer: Cap mandó a la cancha a Houseman por Brindisi para el segundo tiempo. Y tuvo más agilidad, más improvisación. Sin embargo, así y todo, nuevamente Polonia tuvo oportunidades para ganar con comodidad y definitivamente el partido. Al minuto hubo otra pelota en un vertical; a los 5, un penal a Deyna que no se cobró; a los 15 Lato vio abrirse a Carnevali y quiso meter la pelota entre él y el palo, teniendo solo, solo, a Szarmach, esperando el centro, y desvió el arquero.

El descuento argentino (Heredia, de emboquillada) duró exactamente 1 minuto, porque en seguida Lato "pagó" su error anterior con un golazo, luego de dejar atrás a Sá. Con el 3-1, Polonia tranquilizó el juego, le dio chance al adversario y hasta puso en peligro una victoria que debió ser contundente. Un centro largo de Heredia, por la derecha, hizo ver que Tomaszewski, a pesar de su estatura (por sobre el metro 90), no domina bien su área. Esa pelota pasó por sus barbas y fue a la cabeza de Kempes, que la envió al centro, remató Houseman y la pelota dio en un vertical, conectándola Babington para dejar las cosas 3 a 2.

**Durante 60 minutos Polonia expuso a Argentina a un papelón. 3-2 al final.**

Quedaban 20 minutos todavía; la defensa polaca había perdido algo de su apostura, empezaba a hacer efecto tanta movilidad, tanta rapidez. Bajaron el ritmo y la calidad. Telch sustituyó a Bargas; Domarski a Szarmach, y Cmikiewicz a Gadocha. Argentina mantuvo las posibilidades que le habían caído del cielo, pero no alcanzó sino a hacer decorosa una derrota que pudo ser humillante. **(Antonino Vera.)**

**VUELA BABINGTON, trabado por Gorgon. Szymanowsky y Houseman se quedan sin intervenir al cobrarse falta. Fue en el segundo tiempo, cuando Argentina reaccionó y buscó desesperadamente el empate.**



WM 74

# MUCHO MAS QUE CRUYFF

HANNOVER **(Especial para ESTADIO, por Renato González).—** Lo había escuchado una y otra vez: "Con Cruyff, Holanda es muy peligrosa". Ahora que he visto a los neerlandeses, ya sé que con Cruyff o sin Cruyff Holanda es peligrosa. Porque el monstruo del Barcelona no está solo. Hay tantos buenos en el team que a ratos uno no sabe cuál es Cruyff. El estilo es igual en todos, pese a que el monstruo es el artesano máximo de ese estilo, el que lo domina mejor y pone también su exquisita nota personal. Ahora estoy recordando un gol del segundo tiempo. Un gol de fantasía, digno de los fuera de serie. Un gol para Pelé. ¡Cómo detuvo la bo-



**EXTRAORDINARIA REACCION de Mazurkiewicz para detener un impacto al que arremetía Rep. En la escena, se juntaron dos grandes figuras: el arquero evitó una goleada de proporciones, mientras que el holandés fue el autor de los dos goles.**

la en el aire, cómo giró y arregló el instrumento con absoluta naturalidad; cómo tiró sin esfuerzo aparente, como si estuviera haciendo lo más fácil del mundo! Un gol musical, eso es. Y "no es que seamos exagerados". Pero el juez anuló la conquista y no sé por qué lo hizo. Me parece que no estaba fuera de juego, que no había existido falta alguna. Pero me imagino por qué lo hizo: era un gol que valía por dos, y el reglamento sólo acepta los goles que valen por uno.

ESTO ERA como para entrar en materia, simplemente, porque no quería así, en frío, comenzar a hablar de este match de Hannover. Ya puedo hacerlo, y tendré que decir que, para el fútbol sudamericano de hoy, esos noventa minutos fueron de veras una advertencia, una lección, un tirón de orejas.

COMO LO hacen los uruguayos, ya no se puede jugar al fútbol. Estoy cansado de escuchar eso de que los europeos corren mucho, que tienen un fútbol de fuerza y que los sudamericanos son los dueños del secreto de dominar el balón, dueños de la técnica individual. Y Holanda dijo esa tarde, muy claramente, que esas mentiras tradicionales ya no valen. Holanda no hace fútbol de fuerza, Holanda no corre a la desesperada detrás de todos los balones. Sólo que llega siempre y llega antes. No se preocupan de hacerle moñitos a la pelota ni de dejarla chiquitita. Utilizan su excelente técnica individual en avanzar, en estar en todas, en robar pelotas que parecen propiedad del adversario, en desplazarse, en desmarcarse, jugando en función del todo, estando siempre listos para recibir el envío y darlo a otro que esté más adelante. Eso sí, en un ritmo sostenido, sin retaceos, sin vacaciones. Desde el comienzo hasta el fin van avanzando así, van abriendo brechas, sacando malezas del camino. Y todo con tanta claridad, con galanura, con una armonía que agrada. Sin alardes personales, porque la belleza futbolística no sale de uno solo, sino que es de todos.

FRENTE A esto los uruguayos se vieron lentos, anacrónicos, jugaron "au ralenti". Si les llegaba el balón, lo perdían en seguida; no eran capaces de defenderlo frente a una velocidad que no era sólo física, sino que también era mental. El poder de anticipación de los holandeses era evidente; sus reflejos, perfectos. Muchas veces les bastaba tan sólo tocar con la punta del botín la bola que llevaba el rival para que ésta cayera en los pies de un compañero. Nada de fútbol de laboratorio, nada de asuntos aprendidos en el pizarrón; todo parecía absolutamente improvisado, parecía algo sólo para esa oportunidad y también algo perfectamente natural. Me había tocado ver otros encuentros, unos de cuerpo presente, otros en la estupenda TV en color, y no me sentía satisfecho. No fue perdido el viaje a Hannover —verde, verde, más verde y casitas de puntiagudos techos de tejas rojas—, porque supe que en Europa ya saben cómo se juega al fútbol y en Sudamérica ya se han olvidado de ello o no quieren aprenderlo. ¿Es posible que el puntero Cubillas juegue en una Copa del Mundo? Jugador ya sin chispa, lento, incapaz de defender un balón, perdido, terriblemente perdido, en un bosque en que los enemigos hablaban otro idioma y él no les entendía y se sentía huérfano e incapaz.

SI LA DEFENSA holandesa es buena o mala, no pude saberlo en esta linda tarde de sol. Si el arquero Jongbloed ataja, vaya uno a saberlo, pero ya lo sabremos más adelante. Pero Jansen, Neeskens y Van Hannegem copaban el medio campo, y no era cosa que uno fuera half defensivo y otro half de ataque, porque todos hacían una y otra cosa, se movilizaban sin grandes carreras, controlando de manera absoluta la media cancha y yéndose arriba sin dificultades. ¡Qué pobres se veían los



# Holanda confirma en Hannover que vino al Mundial como candidato.



**CONTRASTA LA TRANQUILIDAD de Cruyff con la desesperación de Jáuregui. El astro holandés ganó ampliamente el duelo y fue el conductor genial de un equipo sin fallas.**

Montero Castillo, los Montegazza, al lado de ellos!

A cada rato estábamos viendo al marcador de la punta derecha incursionando en el área y tirando al arco, y cuando no era él, era su colega Krol, el zaguero derecho. Porque sucede que los atacantes holandeses, que eran tres en el papel —Rep, Cruyff y Rensenbrink—, eran seis o siete en la cancha. Para que esto fuera más grave, con el monstruo del Barcelona, con la batuta y su realeza.

¿Y qué fue de Morena, el "Pelé uruguayo"? Ni una palabra, porque no tuvo ocasiones de intervenir, porque si iba para él un pase de Rocha o de cualquier otro, el pase lo cortaba algún hombre de camiseta naranja. Y, de nuevo, a sufrir. En el primer tiempo aquello resultaba penoso y grato a la vez. Penoso, por lo que significaba para el anacrónico fútbol de América del Sur, grato para el espectador sin continente que defender. Por la desenvoltura, el buen decir de este team neerlandés, que hacía del fútbol un juego fácil, armónico, con algo importante: buena técnica en velocidad. Y nada de pases largos, nada de rifar la bola. Pases más bien cortos, pero sin demora, con trabazón y siempre con un hombre libre para recibirlos. Allí no valía la marcación, allí todo se hundía y los legendarios hombres de la celeste, sencillamente estaban en otro planeta. Fue muy poco un gol en los primeros 45 minutos, a mi entender. Fue poco el 2 a 0 final. Aquella exhibición de fútbol práctico y hermoso se merecía más, muchísimo más.

Al comenzar el segundo tiempo pareció que Uruguay despertaba. Se vio a su gente movilizarse más, buscar el ataque y el descuento, incluso buscar la victoria. Pero fue una impresión fugaz, una luz que se apagaba al nacer. No más de cinco minutos, y otra vez a lo mismo.

ZAGA bien plantada y atenta, media zaga expeditiva que siempre llega y siempre juega bien el balón, ataque que puede ser de cinco como puede ser de siete, que no driblea por el gusto de driblear, que aprovecha sus espacios con hábiles desmarques y se moviliza sin dar impresión de esfuerzo, pero que es permanentemente exacto. Nunca falta un hombre en tiempo y distancia que pueda recibir el envío del que va con la pelota. Todo con desenvoltura, con armonía, con buena técnica.

Es probable que todo esto sea también producto del lentísimo adversario de su debut, que los anacrónicos futbolistas uruguayos hayan facilitado su expedición; esto suele suceder y sería cosa de verlo frente a gente que ofrezca más problemas, que no le facilite el trabajo, que sepa pelear mejor el balón donde se encuentre y que tenga más reflejos. Puede ser y de ahí que la opinión definitiva necesite nuevas pruebas. No vaya a ser cosa que, contra un rival de otro tipo, toda esta estructura que me pareció muy cercana a la perfección se derrumbe. Lo que sí se advierte es que estamos atrasados en nuestra América, que no se trata de oponer técnica a fuerza, simplemente. Claro que para trabajar como lo hacen estos holandeses hay que tener un estado físico notable y en eso ya sabemos lo atrasados que estamos. No en otro planeta, pero sí en otro continente. **(Renato González, enviado especial).**

WM 74

***Ni estando en desventaja salió la "azzurra" de su esquema anacrónico. El empate le cayó del cielo, porque ni siquiera lo buscó.*** ESCRIBE A. VERA



**UNA SOLA VEZ ARRIESGO** Mazzola en ataque (la única entrada a fondo del ataque italiano en 90 minutos) y pudo definir el partido. Superó a Heredia, Telch y Glaria —reemplazante de Wolff— y desvió desde muy cerca.



**EL DRAMA ARGENTINO:** Benetti intentó parar de pecho un centro desde la derecha y la pelota rebotó como en una piedra. Carnevalli salía sin problemas para atrapar, pero surgió la pierna de Perfumo que, queriendo rechazar, levantó la pelota y la introdujo en la red.

# ITALIA ATERRADA, ARGENT

(STUTTGART).— Más que Argentina a la que habíamos visto frente a Polonia, fue Italia la que nos trajo nuevamente a esta ciudad. En el viaje en tren íbamos pensando: ¿habrá evolucionado Italia como lo ha hecho la mayoría de los equipos europeos?

Nos demoramos muy poco, apenas unos minutos, para constatar que no. Que sigue siendo el suyo un fútbol anacrónico, incongruente, estancado. El mismo fútbol sin ambición que les hemos visto tantas veces a los italianos y que siempre nos deja la convicción de que arruina las posibilidades reales de sus jugadores. Un fútbol con el mismo esquema para hacerle frente a Haití o a Argentina, a Inglaterra o a Luxemburgo. Una marcación que ya nadie usa por anticuada. Con su "libero" (Burgnich) y el resto siguiendo cada cual al rival correspondiente, vaya éste a donde vaya. Fachetti en la persecución de Ayala, Morini de Yazalde, Capello de Houseman, Benetti de Babington, Spinossi de Kempes. Con Mazzola por la derecha, casi pegado a la raya a tres cuartos de cancha en terreno propio y Rivera por la izquierda, en la misma posición. Con Anastasi y Riva allá adelante solos, sin recursos para eludir a *un* hombre, sin compañía para intentar una "pared" o una combinación elemental que responda a la esencia del fútbol: "asociación". Por mucho dominio que tengan del sistema, por mucha aplicación que pongan en su ejecución, fatalmente se produce el desborde; sobre todo si al frente está una Argentina repuesta de la sorpresa que le brindó Polonia y con hombres hábiles en el manejo del balón.

Eso ocurrió en el Neckarstadion ante 75 mil espectadores, de los cuales no es exagerado decir que 20 mil por lo menos enarbolaban banderas italianas.

Otra característica de la "squadra azzurra" es que no cambia de sistema, sean cuales fueren las características del partido. No se trata de mantener el cero, porque cuando el adversario hace un gol, los italianos siguen inmutables aferrados a su labor de contención y destrucción, aunque ellos no puedan construir nada y apenas pasan la mitad de la cancha.

A los 19 minutos, Houseman, habilitado por Babington, se le fue a Capello en diagonal y derrotó a Zoff con un disparo alto. E Italia siguió como si nada hubiese ocurrido. Tal vez moviendo un poco más rápidamente la pelota, pero ¿para quién?... Vino el autogol de Perfumo y se acentuó el conservantismo italiano, co-



# INA SIN SUERTE

mo dándose por satisfechos con esa solución caída del cielo.

Argentina jugó mucho más, sobre todo mucho más racionalmente que con Polonia. Lo curioso es que frente al rival cuyo estilo y mecanismo conocía, frente al rival que menos problemas ofensivos podía crearle, Ladislao Cap también usó su "libero" (Perfumo), con Wolff, Heredia y Sá en línea asistidos por un Telch eficientísimo.

En el triángulo Telch-Babington-Ayala, con Houseman entregado a su libre inspiración, Argentina armó un fútbol claro, vistoso, que si no produjo más, fue porque sobre Kempes y Yazalde se impuso el mayor rigor de la defensa italiana y porque, después de todo, no se puede negar la eficiencia de esa retaguardia que se apoya en la experiencia de Burgnich y en la constancia con que todos hacen lo que tienen que hacer, aunque eso no guste ni sirva para ganar.

La mecánica del fútbol italiano podrá ser muy buena, pero limita a jugadores que parecen capaces de hacer algo más que eso. En una oportunidad (¡una sola en todo el partido!), Sandro Mazzola apareció en el área argentina, metiéndose entre Perfumo y Heredia, y con todas las posibilidades a su favor tiró desviado. ¿No es capaz Mazzola de hacer más frecuentemente eso? ¿No es capaz Benetti de ser un mediocampista ofensivo? ¿No puede Gianni Rivera, con su excelente técnica, acercarse a Riva para intentar algo entre los dos? Las preguntas nos las venimos formulando desde cada vez que vemos malogradas las posibilidades de los jugadores italianos "por el miedo a perder", que es el que inspira su sistema.

Ahora que hay algo negativo más en esta "squadra": tienen disciplina, pero no vocación de sacrificio; un italiano pierde una pelota y no intenta recuperarla, ya habrá otro que se encargue de ello; vimos a Mazzola regresar al tranco a su posición después que un error suyo generó un ataque argentino. La mecanización ha llegado hasta eso.

Argentina, con la inspiración de Houseman, la desmarcación y permanente búsqueda de Ayala, los cambios de frente de Babington, la penetración de Kempes, la completa faena de Telch, los descuelgues de Wolff, debió ganar el partido a una "squadra" que parece darle razón a Valcareggi:—"Estos veteranos de la 'nacionale', o están ya muy gastados o prefieren cuidarse para sus clubes".

# Y USTED...

## ¿pertenece a la categoría LM INTERNACIONAL?

El sello LM lo viste con categoría internacional en el más puro y juvenil estilo deportivo.

**La Mascotta**

- San Diego 1316 Santiago
- 5 de Abril 735 Chillán
- Colón 314 Los Angeles
- . . .y **"LA REGALONA"** Montt 847 - Temuco.



# ¡ESTE NUEVO FUTBOL LLAMADO YUGOSLAVIA!

** Los primeros dieciséis partidos de la WM 74 han demostrado que Europa ya no es solamente fuerza. El equipo de Miljan Miljanic es, hasta antes de su partido con Escocia, su mejor exponente.*

ESCRIBIMOS antes de que Escocia se enfrente a Yugoslavia y Brasil a Zaire. Como en fútbol todo es posible, Yugoslavia puede quedar eliminada en octavos de final.

Y, sin embargo, su eliminación en nada afectaría el contenido de esta crónica. Fundamentalmente porque el equipo del Adriático ha demostrado que el fútbol de esta Décima Copa del Mundo posee aristas que anteriores tórneos no tuvieron...

Podríamos haber elegido a Holanda, Polonia o a los mismos dueños de casa. Pero a la larga nos hemos quedado con esa primera impresión que dejó el equipo de Miljan Miljanic en el Waldstadion de Frankfurt para el día de la inauguración frente a Brasil.

Fue el punto de partida de lo que muchos han llamado un Mundial para Europa. Esta vez en forma limpia y digna, y que en nada puede hacer recordar a lo que presenciamos en Inglaterra 66.

Yugoslavia puso el dedo en la llaga en el enfrentamiento Europa-América.

Por estas razones Yugoslavia merece atención.

Frescos están aún los partidos con Brasil y Zaire. Los dos encarados en la misma forma. Volcados en terreno rival durante casi los noventa minutos de juego. Sin dar respiro. Ahogando al enemigo sin darle un respiro. Luchando en igual forma frente a un 0-0 que a un 9-0. Y esto vale mucho.

Porque es una nueva dimensión en el fútbol. Algo a lo que ya no se acostumbra, y que de repente hace evocar los torneos de Suiza el 54 y Suecia el 58. Fútbol de ataque. Eminentemente ofensivo. Cuidando atrás, pero arriesgando adelante. Once jugadores que desafían a las matemáticas cuando atacan con siete y defienden con ocho.

Yugoslavia es algo de esto.

El equipo resultó una sorpresa.

En Europa lo seguimos de cerca, y le vimos resultados muy contradictorios. Conmovedor triunfo a domicilio a Alemania Occidental y un empate siempre reconfortante con los ingleses en Wembley. Era el equipo sensación de Europa. Después vino esa lucha maratónica con los españoles. El empate en Las Palmas (con sabor a triunfo) y el de Zagreb (con sabor a derrota). El 4-2 esperanzador frente a Grecia en Atenas y la lección de fútbol en el partido de definición con los españoles en el mismo Waldstadion de Frankfurt, en febrero pasado.

**ALINEACION: Maric, Krivokuka, Bajevic, Jekovic, Bogicevic y Katalinski; Oblak, Jerkovic, Acimovic, Pavlovic y Vabek.**





**MILJAN MILJANIC**
**El mago yugoslavo**

Triunfos y empates. Sólo una derrota. Frente a la URSS, semanas antes de llegar al Mundial.

Sin embargo, a través de todo este proceso, jugó de acuerdo a las circunstancias.

El cambio vino aquella tarde de Frankfurt.

Y algo tuvo que ver la mano de Miljan Miljanic, el DT del Estrella Roja de Belgrado.

Hasta la temporada 72-73, el manejo de la selección estuvo en manos de Vujadin Boskov, pero llegada la hora del desempate con España en Alemania, la dirección técnica recayó en Miljanic, el hombre que ya ha fichado apenas finalice el Mundial por los merengues del Madrid, y a donde se piensa llevar al puntero Dragan Dzajic.

Fue cuando Yugoslavia comenzó a cambiar.

Ya para entonces, Jovan Acimovic, el motor del equipo, declaraba:

**—Creo que nuestro paso a los cuartos de final está prácticamente asegurado. Y hasta puede que seamos campeones del grupo. En cuanto a Brasil, no es el equipo que la gente cree. En la Minicopa demostramos que pueden ser batidos a poco que las cosas rueden bien.**

Había optimismo. Se estaba practicando el fútbol que le gusta a Miljanic. Ya entonces se sabía cómo se entraría a jugar a Brasil, a Zaire y a Escocia. Yugoslavia iba a competir para campeón.

El diario "La Suisse" la semana pasada titulaba: "Yugoslavia con dos verdaderos punteros y un líbero extraordinario".

Nadie puede desconocer que este Mundial se está ganando en las puntas. Con extremos abiertos, y que sólo se cierran cuando los dos laterales atosigan por la banda.

Yugoslavia tiene a Ilya Petkovic y a Dragan Dzajic. Y ambos fueron los directos responsables para ahogar a Brasil y no permitir la subida de los laterales cariocas, especialmente la de Marinho (Botafogo).

Eso por un lado.

El otro factor se llama Josip Katalinski, el defensa libre del equipo que obtuvo el cuarto gol frente a los griegos y el único de Frankfurt para eliminar definitivamente a España.

Frente a Brasil estuvo a punto de conseguir otro, y en el 9-0 sobre Zaire también estuvo presente en el marcador.

Hombre que defiende, hombre que define. Lo que hace Beckenbauer. Lo que hizo Figueroa con los alemanes orientales.

Con esta gente Miljanic no podía entrar a defender. El nuevo DT sabe que los partidos se ganan allá al otro lado, dentro de las 18 yardas del equipo contrario. Llámese Brasil o Zaire.

Un disparo de Katalinski y un cabezazo de Oblak pudieron ser los K.O. de Brasil en la misma inauguración. Y para nadie habría sido una injusticia. Yugoslavia mereció mejor suerte.

De eso, ¡ni hablar!

Aquí, como en muchos otros equipos europeos, no sólo hay fuerza y golpe. Yugoslavia tiene genios del medio campo, como Acimovic y Bajevic, que obligan al recuerdo de Dragoslav Sekularak, que brillara con luces propias en 1962, cuando Chile fue anfitrión de la Jules Rimet.

Y adelante no todo es Dzajic. Ahí están esos verdaderos improvisadores sobre la marcha, como son Oblak y Pavlovic. Un equipo, además, avalado atrás por la seguridad que significa tener bajo los tres palos a Emver Maric.

Equipo en el más amplio sentido de la palabra, y con ventajas apreciables sobre tan linajudo rival, como era el caso de Brasil. Resistencia al choque, improvisación, eximia técnica y sus famosos cambios de ritmo.

Pero su fuerza estribaba principalmente en la llamada política de bloques. La escuadra fue formada casi en su totalidad por jugadores provenientes de tres clubes. El Estrella Roja, el Hadjuk Split y el

# LA AUTODERROTA DE UN

**DAVID BEDFORD:**
**Cuando era el mejor**



**DAVID Bedford es un caso único en el atletismo internacional. Vanidoso, muy seguro de sus posibilidades e individualista en grado superlativo, hace tres años se propuso probarle al mundo que no había otro corredor de distancia mejor que él. Lo consiguió. Primero fue el récord europeo. Y luego, el 13 de julio de 1973, se proclamó recordman mundial de los 10 mil metros con brillantes 27 minutos, 30 segundos y 8 décimas.**

**Entonces se apresuró a anunciar que iba en pos de los 27 minutos. Que podía dar mucho más, pese a su categórico "detesto tener que entrenar; me gustaría quedarme en cama en lugar de andar corriendo al alba por las calles como un loco".**

**Se convirtió en el atleta capaz de arrastrar mayor cantidad de público a los estadios europeos.**

**Y, sorpresivamente, hace unas semanas, el campeón inglés, de 24 años, dejó a sus admiradores —a los que había obligado a creer en él— con un palmo de narices.**

**—Estoy acabado. Simplemente no puedo ya conseguir buenas marcas. Me retiraré de los campeonatos europeos. Mis problemas personales me impiden motivarme para correr. No soy capaz de concentrarme en el atletismo...**

**DESVENTURAS**

**Ya antes, en 1971, había declarado:**

**—Debo ser un masoquista. Odio cada uno de los 320 kilómetros que corro semanalmente para entrenarme. Y cada carrera es para mí una agonía. Cuando llevo la mitad de la distancia cubierta, es como si tuviera fuego en el pecho y como si las piernas se me fueran a partir. Si sigo adelante, es por pura fuerza de voluntad. Porque necesito probar que soy el mejor...**

**Hoy sus fuerzas definitivamente parecen haber flaqueado. Pero no fue en las pistas. Su gran amor propio sufrió el primer golpe la Navidad pasada, cuando su antigua novia —Gloria O'Leary— contrajo matrimonio con David Hemery (el atleta inglés que fuera campeón de los 400**

Velez. lo que hizo una más fácil tarea de acomodación para Miljanic, que no se cansó de predicar que el poderío iba a estar por las alas, con Petkovic, proveniente del equipo francés Troyes, y del conocido Dzajic del Estrella Roja de Belgrado.

Pero la cosa también había variado en la Comisión Técnica. Un responsable, Miljan Miljanic, pero acompañado de Milan Ciric como jefe de la delegación; Milan Ribar, entrenador del Zeleznicar; Suleiman Rebats, entrenador del Velez; Dragoliub Milosevic, que se ha estado encargando exclusivamente de los arqueros, y Domislav Ivic, DT del Hadjuk, el equipo campeón.

Yugoslavia nada dejó al garete. Se llegó a disputar el grupo con un plan de trabajo concienzudo y con la mente dispuesta a conseguir la clasificación. Todo se pudo haber asegurado en el partido con Brasil. Las piernas de Leao en una oportunidad y el vertical en otra impidieron la victoria para los balcánicos. Quizás por eso que tanto el entrenador como los jugadores llegaron a declarar que el empate había tenido más sabor a derrota que a victoria.

Europa, en esa oportunidad representada por Yugoslavia, había dado el primer golpe a una Sudamérica que sólo esperaba encontrar fuerza y mala intención.

Y después, ese 9-0 a los leopardos del Zaire.

Igual que ante Brasil. La misma disposición táctica y la búsqueda infatigable de los goles. Seis de ellos conseguidos por las bandas. Traduciendo en la cancha lo que sigue siendo este Campeonato del Mundo. Fútbol de ataque, fútbol para aleros y para hombres que gustan de la raya. Yugoslavia sigue mostrando fuerza, pero la jugada vistosa también ya forma parte del repertorio no solamente de este cuadro, sino que de muchos otros que también buscan el cetro en este irreversible fútbol que se está practicando en la WM 74.

Yugoslavia fue el primer cuadro que mostró este fútbol atosigador, y que por noventa minutos insistentemente dejó al desnudo a este magro fútbol sudamericano, que llegó a defender una ya no tan monopolizada picardía latina.

Y cosa curiosa. De entre la encuesta hecha por ESTADIO con los 22 chilenos que partieron a Alemania, sólo Caszely dio a Yugoslavia como campeón del mundo. El único que juega en Europa. Si se le hubiera preguntado lo mismo a Tito Fouilloux o a Prieto, la respuesta seguramente no habría diferido de la del jugador del Levante.

Suceda lo que sucediere ante Escocia, siempre se recordará a Yugoslavia como el primer cuadro que en la Décima Copa del Mundo mostró lo que debe ser el fútbol a partir de esta Weltmeisterschaft 1974. **(Cecil Vargas.)**

**EL PARTIDO CLAVE:**
**Yugoslavia gana en Atenas. Maric en acción.**



# CAMPEON

**metros con vallas en las Olimpíadas de México y vicecampeón en Munich). Poco después perdió su empleo en una firma de corredores de propiedades. Y ahora se encuentra en la ruina económica, con una hipoteca de 100 libras esterlinas mensuales sobre su departamento en el norte de Londres.**

**A todas sus desventuras personales deben sumárseles sus dos grandes derrotas deportivas: el ya olvidado fracaso olímpico —porque en Munich ni siquiera obtuvo una medalla de bronce— y la más reciente decepción en los Juegos de la Commonwealth, donde él y todo el mundo esperaban una medalla de oro.**

**—No sería muy acertado decir que me retiro del atletismo internacional, porque no obtuve ninguna medalla en los Juegos de la Commonwealth. ¡Claro que me dolió la derrota! ¿Cómo no iba a dolerme? Pero ésa no fue la razón para que perdiera todo interés deportivo. Son mis asuntos personales los que me han hecho derrumbarme. Todo, desafortunadamente para mí, coincidió. Después de los Juegos ya no fui el mismo. No quise correr más. De los 320 kilómetros que corría a la semana, quedé en apenas 13 en quince días... Y, de allí, ¡cero!**

**FUTURO**

**Aunque por el momento está completamente alejado de todo lo que tenga que ver con el deporte, acepta que su futuro en este plano es aún incierto.**

**—Podría dedicarme a entrenador. Pero ésa es por ahora sólo una posibilidad. Lo único claro es que no tengo ánimo. Que el atletismo es lo último de lo que quiero preocuparme.**

**Muchos pensaban que algo similar le ocurriría hace dos años, después de las Olimpíadas de Munich. Sin embargo, Bedford no es de los que se dejan estar por una derrota. Y a mediados del año pasado lo probó, al quebrar la marca mundial de su especialidad.**

**No es un asunto de marcas. En ese plano aún sigue siendo imbatido. Goodman, entrenador del equipo inglés en los Juegos de la Commonwealth, asegura:**

**—Sería muy lamentable para el atletismo ver a David desaparecer. El le ha dado mucho al deporte. Es un corredor excepcional, y espero que recapacite...**

**Su entrenador personal, Bob Parker, estima que hay que darle tiempo al tiempo:**

**—En estos momentos está sometido a muchas presiones. No hay que forzarlo. Me parece muy justo que se tome un largo descanso antes de decidir su futuro atlético.**

**Quizás dé otra gran sorpresa, y, en dos años más, reaparezca en busca de la esquiva medalla de oro en las arenas olímpicas. Entonces sus admiradores podrán encontrarse otra vez frente al David Bedford que una vez afirmara:**

**—Me gusta ser un ganador. ¡Y al diablo con todos los sacrificios que eso signifique! Yo amo las competencias por esa estupenda sensación de llegar primero a la línea, de desafiar marcas, de ser el mejor entre los mejores. ¡Eso es lo fascinante del deporte! (EUROPA PRESS NEWS SERVICE.)**

### DEMASIADO PROFESIONALES

PUDO SER el factor para convertirlo en el equipo más antipático del Mundial. Un racional cambio de posición evitó que la selección chilena fuera blanco de pullas y comentarios injustos. Oportunamente, seguramente convencidos por alguien responsable, LOS SELECCIONADOS desistieron de cobrar cincuenta dólares por entrevista, como exigían en sus primeros días de permanencia en Alemania. La actitud de los jugadores —respaldada por el dirigente Antonio Martínez— pudo desembocar en un hecho lamentable: la prensa alemana anunciaba que, a cambio de aplausos, el público los recibiría en la cancha con una lluvia de monedas.



"NO PIENSO IRME"
Hugo Berly, aclarando rumores.

### MANDIBULA DE CRISTAL

"AUNQUE aparenta aplomo, arriba del ring no es sereno. Es un emotivo, hipersensible. Su problema no es la mandíbula, que dicen que es de cristal, sino emocional. Su mirada trasunta miedo, pero no es eso. Yo diría que es exceso de responsabilidad. Es un problema de confianza, más que de contextura." Así define su manager a Jorge "Aconcagua" Ahumada, el argentino que se repuso de varias derrotas sucesivas y llegó a desafiar a Bob Foster por el título mundial. La pelea por la corona se disputó en Albuquerque (Nueva México) y resultó una sorpresa: el sudamericano no sólo justificó sus pretensiones, sino que estuvo a punto de derrotar al campeón: le dobló las rodillas a Foster en el penúltimo round. Los jurados no se pusieron de acuerdo: 145-142, 143-148 y 144-144 señalaron en el puntaje. El resultado fue un empate, con lo que el campeón mantiene su título, pero obligándolo a un combate de revancha.

### PAGO SU PECADO

LOS ESPAÑOLES lo tienen en su lista negra y no lo olvidarán nunca. Los chilenos no son tan rencorosos, pero simpatías no le van a tener nunca. DAGAN BABACAN, un desconocido árbitro turco, se ganó el odio de los españoles dirigiendo la semifinal de la Copa Europea de Clubes (expulsó a cuatro jugadores del Atlético Madrid) y las antipatías de los chilenos por su arbitraje acomodaticio en el partido de Chile con RFA. Pero la venganza que no pudieron practicar españoles ni chilenos la cumplió una incógnita banda de ladrones: mientras Babácan arbitraba en Alemania, los cacos se introdujeron a su casa en Estambul y arrasaron con joyas y objetos de valor. La familia del árbitro turco miraba el partido en casa de unos vecinos.

### LA VUELTA DE FRAZIER

ANIQUILADO por George Foreman y derrotado luego por Muhammad Alí, el destino de JOE FRAZIER parecía como el de tantos que llegaron sorpresivamente al sitial más alto del pugilismo y cayeron de allí con la misma celeridad y sorpresa. En un combate realizado en el Madison Square Garden, "la máquina golpeadora" encontró nueva opción a una pelea por el título al derrotar por KO al quinto round a Jerry Quarry, otro que miraba con optimismo la posibilidad de un combate por el título máximo de todos los pesos. Con su victoria, Frazier aparece otra vez como principal retador de quien gane la enésima "pelea del siglo": la que sostendrán el 24 de septiembre en Kishasa (Zaire), Foreman y Alí. Para Frazier, "ojalá que sea con Foreman".

### EL PRIMER DESPACHO

DESAUTORIZADO por el Círculo de Periodistas brasileños, PELE ganó de todos modos su pleito por actuar como comentarista de los partidos por el Campeonato Mundial de Fútbol. Aunque sus notas no llegarán a Brasil, el londinense "Evening News" se encargará de difundirlas por todo el mundo. En su primer despacho el mejor futbolista de todos los tiempos anota algunos aspectos interesantes: "Brasil tiene excelentes posibilidades, aun sin mí. Basta tener en cuenta a los tres mejores jugadores, Paulo César, Jairzinho y Rivelinho. Cada uno, por sí solo, podría ganar el campeonato". Y al final, después de referirse a Escocia —que interesa especialmente al diario inglés— y a los alemanes federales, se pregunta: "¿Qué pasa con Holanda? Nadie la considera entre los favoritos. Pero no se puede dejar de tomar en cuenta que en su formación está Johann Cruyff". Y a propósito del astro del Barcelona, señala: "Lo llaman el Pelé blanco, pero no es justo. Cruyff es Cruyff. Sus talentos son suyos. A él no le gustaría que se lo comparara conmigo".

### SE QUEDA EN CHILE

LA NOTICIA impactó en el club, removió un poco el ambiente y sorprendió al afectado. Señalaba que sólo jugaría mientras durara la Copa Chile y que luego se iría a Estados Unidos a trabajar con sus suegros. Pero no pasó más allá de un rumor con forma de hecho cierto: HUGO BERLY, defensa de Unión Española, no tiene en planes dejar el país. El mismo lo aclaró. "Ese fue un proyecto que tuve hace más de un año, pero no se concretó. Mal podría irme ahora, si acabo de renovar por dos años con Unión y de comprar una casa con el dinero del contrato". El popular zaguero adujo, además, otras razones para permanecer en Chile y en su club: "Estoy feliz en mi nueva función de mediocampista. Ahí ni siquiera hay necesidad de sacar el hacha".

### ACERCANDOSE A ISELLA

INTEGRANTE de la Selección que fue tercera en el Mundial de 1962 y de la que fracasó en Inglaterra en 1966, conoció sólo dos camisetas de club: la de Wanderers, donde se inició, y la de Universidad Católica. Terminada su carrera futbolística, siguió ligado a la actividad de siempre como monitor y entrenador de equipos industriales. Su primer contacto con el fútbol mayor lo tuvo en Unión Española. Lo llevó Néstor Isella como su ayudante. Cuando el argentino pasó por Palestino y Universidad Católica, ARMANDO TOBAR compartió también su suerte: admirador y amigo, solidarizó con él en las buenas y en las malas. Ultimamente, contratado Isella por Deportes Concepción, la dupla se deshizo. Pero ahora tiende a juntarse. Por lo menos a aproximarse: Iberia, de Los Angeles, acaba de ofrecer contrato a Tobar para que dirija a ese equipo. Las cifras: trescientos mil escudos mensuales más premios por puntos ganados.



K. O. AL QUINTO ROUND
Y Joe Frazier nuevamente en órbita.

### VEINTE MILLONES

LA GRAN oportunidad de integrar la Selección no la perdió por ese desgarro rebelde producido en Pinto Durán, sino semanas antes: el fracaso del seleccionado juvenil en el torneo sudamericano le significó ser visto con otros ojos por Alamos. Desde ese momento, el destino de JUAN CARLOS ORELLANA, la máxima revelación del torneo 1973, pareció sellado. Tendría que volver a su club, Green

Cross, de Temuco, y recomenzar a hacer méritos. Declinó también el interés de otros clubes (Colo Colo y Unión) por contratarlo. El fracaso de Villar en la punta izquierda del equipo rojo hizo que los dirigentes consideraran de nuevo la posibilidad de contar con el zurdo de Temuco. Y ahora no encontraron las dificultades que los sureños les presentaron antes de la Copa: Gastón Guevara autorizó la transferencia y la directiva puso precio: veinte millones de escudos.

### EL JUICIO DE NETZER

ESTUVO en Chile hace cinco años jugando por el Bayern Munich y su actuación futbolística pasó inadvertida. Sólo se reparó en él al ser expulsado, junto con Carlos Reinoso. Al año siguiente comenzó su meteórico ascenso que le significó ser considerado sucesivamente el mejor jugador de Alemania y de Europa y que culminó con su millonaria contratación por parte del Real Madrid. Descartado por razones tácticas del equipo que jugó contra Chile, GUNTHER NETZER observó atentamente el partido. Y sus juicios posteriores son halagadores para los nuestros: "Yo no contaba para nada con Chile. A mi juicio, estaba eliminado antes de llegar a Berlín. Pero ahora creo que puede dar la gran sorpresa. Tiene una defensa formidable y dos mediocampistas notables".



**RENACE EL INTERES**
**J. C. Orellana, es transferible.**

### PRIMER CASO DE DOPING

SERGIO Ahumada y Carlos Caszely fueron los jugadores chilenos que, por sorteo, debieron someterse al examen antidoping establecido por el Comité Organizador del Mundial. Lógicamente, no había nada que temer. Pero los haitianos sí que tenían temor. Y el sorteo lo confirmó: uno de sus jugadores, el defensa ERNST JEAN-JOSEPH, había ingerido estimulantes antes del encuentro con Escocia y se convirtió en el primer futbolista descalificado por doping en la historia de la Copa del Mundo. "Nadie me dijo que fuera un estimulante prohibido, ni nadie me ilustró sobre las reglas del dopaje", se defendió el jugador haitiano. Pero no encontró mucho respaldo en compañeros y cuerpo técnico: "Yo soy sólo el entrenador. No me ocupo de cuestiones médicas", dijo Antoine Toisse, el DT, al ser consultado sobre el hecho.

### A 4 AÑOS DEL ADIOS

FUE CONSIDERADO el Mejor Jugador de Europa en 1971 y 1973, batió todos los records al ser contratado por Barcelona de España en dos millones de dólares, su aporte fue decisivo para que su equipo ganara el torneo por primera vez en 16 años, alterna el fútbol con los negocios (igual éxito en las dos actividades), las empresas publicitarias europeas se pelean sus servicios, está considerado como uno de los más fuertes candidatos para ser designado el mejor jugador del Mundial. Con todo eso, JOHAN CRUYFF, el astro holandés, ya piensa en el retiro: "Jugaré sólo hasta los 31 años", dijo. Y esto significa que sólo lo hará por cuatro años más. Dueño de una fortuna, podría dejar el fútbol en cualquier momento. Pero su intención es despedirse —al contrario de Pelé— después de la disputa del próximo Mundial.

### UNA PATADA HISTORICA

NO PASARA a la historia la actuación de Zaire en el Campeonato Mundial, salvo por dos situaciones: el hecho de ser primera vez que interviene un equipo africano en la ronda final y por la actitud de MALUMBA NDAY, el puntero derecho de esa Selección. El temperamental africano quedará registrado como "el jugador de la patada" y posiblemente no pueda actuar más en un equipo afiliado: después de reclamar airadamente por la validación del cuarto gol yugoslavo, Nday no encontró mejor manera de convencer al árbitro Guillermo Delgado que dándole un puntapié en buena parte. Lógicamente fue expulsado.

### EL "ENLISTADO" DE LOTA

EL PRIMERO en ensayar la idea fue Colo Colo. Ahora tiene imitadores en la feliz iniciativa y LOS SOCIOS DE LOTA SCHWAGER también pueden entrar gratis. El socio llega a una puerta especialmente habilitada en el estadio y allí da su nombre para que se compruebe si está en la lista de los "al día". La medida provocó una situación curiosa luego del partido Lota-Independiente, en que se informó como asistencia "16 personas". Luego se rectificó: 16 fueron los que pagaron su entrada y 465 los que entraron, porque su nombre aparecía en el "enlistado" de la Carbonífera. (Menos graciosa fue la recaudación: 27.500 escudos.)

### EL OPTIMISMO DEL ARQUITECTO

INICIADO como delegado de Sagrados Corazones, integrante —a comienzos de año— del triunvirato que puso en marcha la Asociación, MOISES CARRILLO VALENZUELA es ahora el presidente de la Asociación de Básquetbol de Concepción. Arquitecto, jefe de programación de la oficina regional CORVI, Carrillo ha señalado que "con la colaboración de clubes, dirigentes y amigos, vamos a empeñarnos en una tarea de renovación que implica dar atención preferente a las series menores". En cuanto a la tradicional falta de medios económicos y de gimnasio, el nuevo presidente indicó, optimista, que "los problemas se superan caminando".



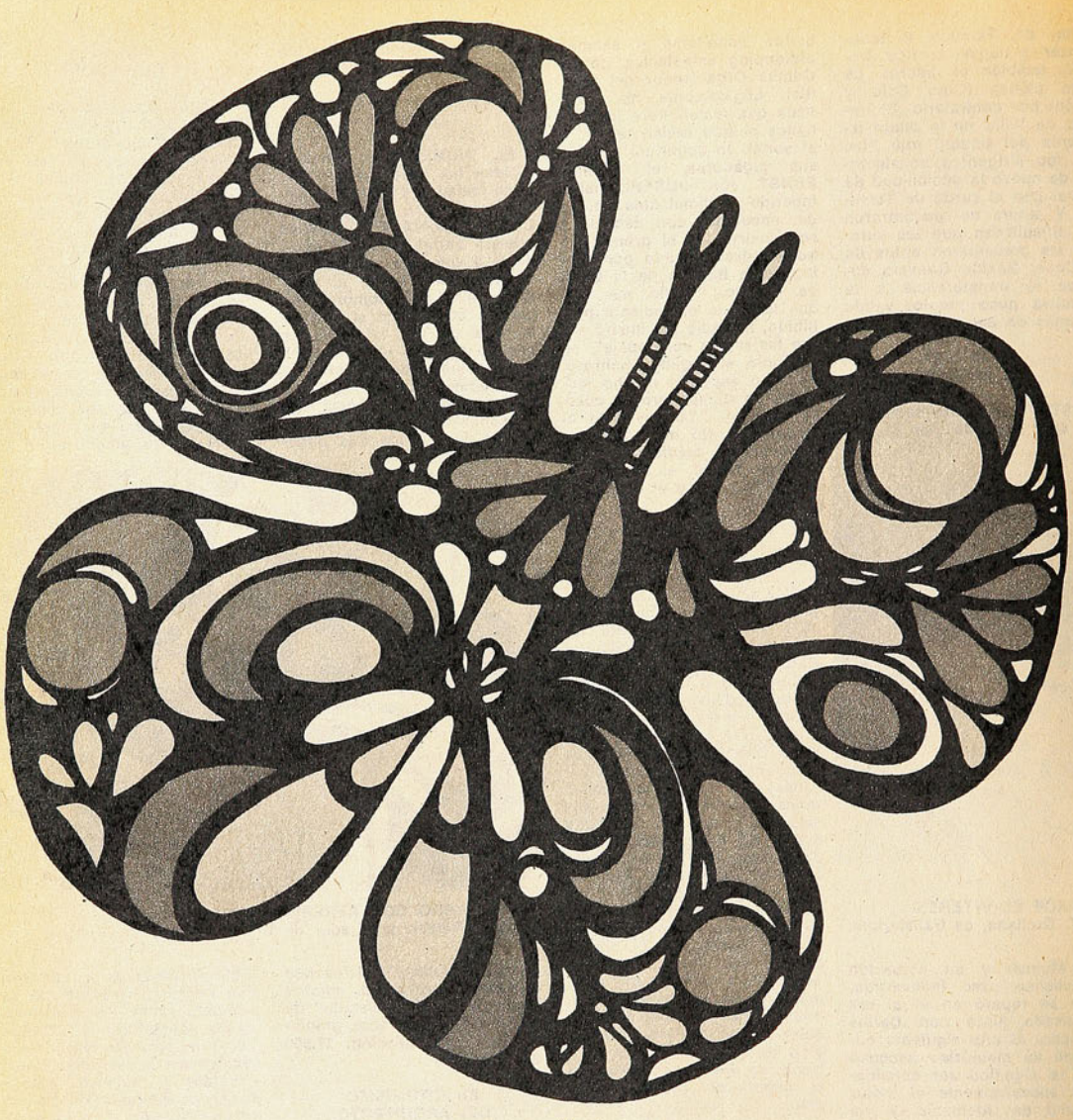
**ENTRENANDO CON RESERVAS**
**Gunther Netzer, admirador de Chile.**

### OTRA VEZ GUTENDORF

Llegó como "salvador" del fútbol chileno y dejó el país como el "sepulturero" de la Selección. Acaso por las enconadas críticas —todas ellas con justificación— que recibió, se transformó en el más ácido enemigo del fútbol nacional, vertiendo opiniones en Europa que demostraron su irascible temperamento. Luego se convirtió en "espía" del equipo alemán y llegó a España para estudiar el esquema de Luis Alamos. Ahora, RUDI GUTENDORF, ex entrenador de la Selección chilena, vuelve a la carga con sus comentarios, pero esta vez muy diferentes a los anteriores. Y ha dicho después de la igualdad con Alemania Oriental: "En la segunda parte los sudamericanos despertaron y lucharon como leones. Su mayor falla técnica fue hacer jugar juntos a Valdés y Reinoso. Ambos hacen pases maravillosos, pero no cubren al adversario. Cuando en la segunda mitad el entrenador sacó a Valdés llegó la recuperación. Sudamérica todavía no está perdida..."

### NO ERA LA MAMA

Menuda sorpresa se llevó el arquero uruguayo LADISLAO MAZURKIEWICZ cuando hasta el lugar de concentración llegó una señora de edad solicitando verlo. Hasta ahí, no se habría tratado más que del deseo de una ferviente hincha, pero la escena cambió y se tornó dramática cuando la dama en cuestión lo abrazó efusivamente y lo confundió con uno de sus desaparecidos hijos. El asunto se aclaró luego de las explicaciones de rigor. La despedida fue emotiva y entre lágrimas...



Mujer,
si nacieras de nuevo,
nacerías mujer
para encontrarte contigo.

# contigo

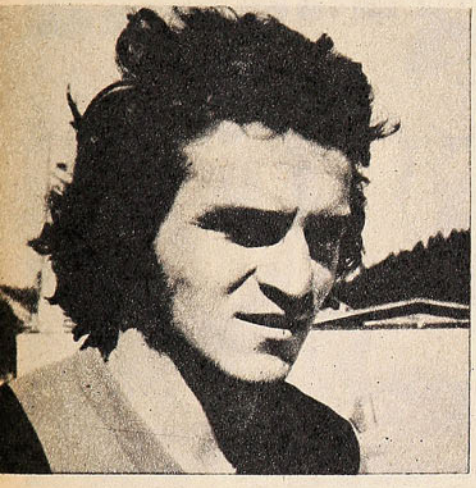
la revista que estará
siempre contigo.

APARECE LOS MARTES, CADA 15 DIAS.

MISTRAL PUBLICIDAD

*El goleador del sur:*

# "HAGO GOLES PORQUE A ESO VINE"



## El uruguayo Sintas explica su cosecha en Huachipato



BUSCANDO EL ARCO: "Cada vez me entiendo mejor con Neira."

**DE TACO**

**** Con Neira me entiendo bien. El es efectivo en el disparo y tiene claridad en el ataque.**
**** ¿Por la estatura, dice usted? No, nunca me gustó el básquetbol ni ninguna otra cosa que no fuera el fútbol, aunque fui campeón nacional en pelota a paleta.**
**** En Montevideo se estrena más suave. Aquí practicamos todos los días, llueva o truene, sol o nieve, y siempre al aire libre.**
**** Pude ir a Costa Rica, al San Ramón, pero a última hora decidí venir a Huachipato. Fue Andrés Prieto el que me dijo que podía progresar más en Chile.**
**** Hago una vida normal. Paseo mucho —conociendo la zona sur—, voy al cine, escucho música y leo. No hago nada especial.**

**"A mi me trajeron para eso: para hacer goles. Yo lo sabía y por suerte se me está dando."**

**Y es cierto. A Carlos Alberto Sintas Fleitas (23, soltero), "el uruguayo de Huachipato", se le está dando. Es el goleador de la Zona Sur de la Copa Chile. Con 65 kilos repartidos en un metro 79, tiene un arco en las retinas, se muestra como una de las figuras jóvenes de la competencia y llega a la entrevista con casi tres meses en el medio penquista y con ocho goles en la tabla. Nacido en Montevideo ("a tres cuadras de la Plaza Artigas"), llegó al profesionalismo a los 18 años en el club Wanderers, previa actuación como baby-futbolista en el Huracán Sire, al que defendió internacionalmente en Brasil y Argentina "cuando tenía unos doce años".**

**Está en Chile desde el 18 de marzo y "muy a gusto, porque la gente me ha tratado muy bien. Los chilenos son muy amplios, abiertos a los extranjeros. Y como con los uruguayos hay muchas cosas en común, entonces hay una buena recepción..."**

**—Usted llegó como acompañante de Riveros. ¿Cómo se siente ahora que usted juega y él mira desde las tribunas?**

**—Eso es relativo. Riveros está en la banca por el sistema del director técnico de rotar a los jugadores, pero a la larga el "grone" se va a ganar el puesto por sus medios y méritos. Eso, sin desconocer lo que juega Pérez, que ocupa el puesto.**

—¿Por qué cree que lo recomendó Andrés Prieto?

**—El me vio jugar en Colón y luego me recomendó al Liverpool, cuadro que él dirigía. No se pudo hacer el acoplamiento, no sé por qué; luego se produjo el ofrecimiento de Huachipato, cuyo técnico tiene las mismas ideas de Prieto. Yo había hecho goles. En un campeonato de 18 partidos, jugué 16 y marqué 8 goles. Tenía también un récord en Montevideo: las defensas me habían hecho ocho fouls penales. Eso no está en la estadística, pero son cosas que cuentan. Allá se juega fuerte; cuando la dan, la dan fuerte...**

—¿Le costó asimilarse al juego de Huachipato?

**—En los primeros partidos, sí, bastante. Porque jugaba a otro ritmo que el de mis compañeros. Estaba acostumbrado a otra cosa, al pelotazo adelante, al juego individual. Aquí el fútbol es más pausado, pero mucho más efectivo; se lleva bien la pelota, aparte de que se llega con más gente arriba.**

—¿Cómo se explica la cosecha de goles?

**—En primer lugar, por la forma como me han recibido los compañeros. Hablándome y aconsejándome, me hicieron que llegara al ritmo de ellos. En segundo lugar, en los primeros partidos estaba nervioso y físicamente mal, no me adaptaba; después, más habituado al clima y a las canchas, han venido los goles...**

—¿Ha extrañado las canchas?

**—En Montevideo son más secas, porque no llueve como acá, pero son malas. Las de Angol (Malleco Unido) y Los Angeles (Iberia) no son muy buenas. En cambio, en Las Higueras me siento muy cómodo; en Montevideo no hay ninguna cancha como la de Huachipato.**

—¿Vino con miedo a Chile?

**—En lo que respecta a Huachipato, sí, por algo muy especial: Riveros me había dicho que el club siempre había traído figuras de cartel y que uno de ellos, Raffo, a quien respeto, porque lo vi jugar, había fracasado. En este aspecto tenía algo de temor, pero pronto lo vencí y ahí están los resultados. He jugado once partidos, de los cuales seis fueron completos y cinco con medio partido (un solo tiempo), y he marcado ocho goles. Tres a Lister Rossel, uno a Malleco (allí me hicieron un foul penal), dos contra Independiente, uno contra Concepción y uno contra Rangers.**

**El "uruguayo de Huachipato" ha resultado una novedad. Demasiado alto para el puesto, tiene buen disparo, sabe jugar la pelota y colocarla cuando se trata de entregar. En este aspecto tiene un sentido innato para jugar "de memoria", sin mirar dónde coloca la pelota, pensando que debe llegar ahí un compañero de juego. (Carlos Vergara.)**

*Junio de 1959. Muere "Colo Colo" González.*

# "CANTOR, HABILOSO Y CHUPADOR DE CAÑA..."



**DE LOS TIEMPOS HEROICOS: Moisés Avilés, Carlos Giudice, Guillermo Subiabre, Arturo Torres, Carlos Schnilberger y "Colo Colo" González en el Estadio de Carabineros.**

**** Después de tres años de ausencia, vuelve a los rings Alberto Reyes. Gana al argentino Raúl Campero, pero sólo a ratos se muestra como el "Ventarrón" de sus buenos años.**

**** En la penúltima etapa pierde Jacques Anquetil el "Giro" de Italia: en plena montaña sufre varios retrasos y queda a nueve minutos del luxemburgués Gaul, que ganaría la prueba.**

**** Ganando en Stuttgart al francés Stade Reims, el Real Madrid —con un Distéfano en jornada fabulosa— gana por cuarta vez la Copa Europea.**

**** Después de una gira española que comprendió partidos en Sabadell, Barcelona, Lérida, Huesca, Zaragoza, Santander, Gijón, Orense, Vigo, Ferrol, Madrid y Mataró, regresa a Chile el equipo de básquetbol de Unión Española.**

**** Alejandro Rivera, presidente del Consejo Nacional de Deportes, dice que es "una locura". Sabino Aguad, presidente de la Federación Chilena de Básquetbol, defiende su idea: Chile, sede de los Juegos Olímpicos 1968.**

HABIA vivido intensamente y a la muerte la esperaba, aparentemente, con calma. En su lecho de enfermo, en junio de 1959, hacía este examen de la vida que se le iba inexorablemente: "Hay que pasarlo bien, porque después de ésta quién sabe si hay otra vida... Todavía nadie ha vuelto para decirlo".

Hasta el último momento, Oscar González Figueroa mantuvo el carácter que lo distinguió durante toda su carrera deportiva. Alegre, dicharachero, lleno de anécdotas graciosas. Y dueño de una filosofía que no a todos gustará pero que es, en el fondo, la de un hombre bueno: "Estoy fregado, pero no me quejo", decía poco antes de su muerte. "Vi de todo, hice lo que más me gustó en la vida: jugar al fútbol. Me preocupa no más estar enfermo porque cuando falta el hombre, el guiso anda saltando. Fui gozador de la vida, pero por mí no sufrió nadie"... A su lado, para consolar al hombre recio de tantas jornadas, estaba la segunda compañera de su vida: una mujer noble, recuerdo casi perdido entre los amores de la juventud, que volvió a él cuando la pena de la viudez casi lo destruye.

Fue ésa una de las pocas veces en que pudo verse triste a "Colo Colo" González. Porque nunca dejó de mostrar la cara alegre. Hombre rudo y sufrido, moldeado por el rigor del trabajo en los muelles, las penas siempre se las guardó. Se cuenta de él que, estando por embarcar con Colo Colo, en Veracruz (o en quizás qué puerto del mundo, porque la historia no es precisa), se encontró a boca de jarro con un hermano al que no veía desde hacía quince años, desde la infancia algo lejana en Coquimbo. Y se produce —según la anécdota que se repite a través del tiempo— este diálogo:

—¡Quiubo! ¿Vos no soi Alberto González Figueroa, ñato?

—El mismo. ¿Y vos no soi Oscar González Figueroa? ¿Y pa' dónde vai?

—Pa' Europa. ¿Y vos?

—Yo, pa' los Estados Unidos.

El inexpresivo "chao, chao" habría cerrado el encuentro entre hermanos. Se cuenta que "Colo Colo" González entró a su camarote y allí lloró desconsoladamente. Eso y mucho más se cuenta de su vida pintoresca. No todas serán ciertas, pero siendo tantas, habrá que pensar que siempre estaba en la línea de fuego del chiste y la talla. Estando en París, cuentan que, al enterarse de que tanto alboroto se debía que era 14 de julio, comentó a sus compañeros: "Chitas, ¡cómo sería si fuera 18 de septiembre!"...

Siempre chispeante, Oscar González nació al fútbol como "Pat'e Fierro". Así lo apodaron en Coquimbo, su tierra natal, en cuyas duras canchas empezó a destacar por su resistencia y por una zurda poderosa: "De chiquillo no había quién me la ganara a patear. A pesar de ser pachacho y gordo, era ágil como una cabra. Y para voltearme había que ser más hombrecito que yo..., y eso era difícil". Y era difícil. Lo supieron todos sus adversarios de la época. Incluso estrellas internacionales, como Samitier, contra el que jugó en Barcelona, durante la gira de Colo Colo de 1927. Cuentan que Samitier, uno de los grandes futbolistas producidos por España, no podía contra González y se sentía incómodo. Salió dos veces de la cancha: primero a cambiarse zapatos; luego, a cambiarse pantalones. Al rato, en un salto, el español se despeinó. Y el "Negro" González, muy serio, le dijo: "Oye, cabrito, ¿por qué no te vai a peinar? Puede ser eso lo que te molesta..."

Siempre tuvo por costumbre hablarles a los rivales. En tono de broma, pero ja-



**COLO COLO VIAJERO** Fotografía en Barcelona. Once años estuvo González con los albos.



**EL DUELO EN ESPAÑA** González (izquierda) y Poirier frente a Samitier.

más con grosería ni prepotencia. Por eso, todos llegaron a quererlo dondequiera que fuese. Y fue a muchas partes y nunca sintió nostalgia, porque como lo decía poco antes de su muerte: "Yo, ni leso: ¡si afuera tenía chicha y chancho sin que me costara la mía!"...

Fue el fútbol lo que —cuando tenía 18 años— lo llevó de Coquimbo a Santiago. Vino por una selección y se quedó —en 1917— a jugar por el Liverpool Wanderers. Pero, tan fuerte como el fútbol, le tiraban los puertos. Estibador era en Coquimbo y de estibador se fue, dos años después, a Talcahuano. Con un metro sesenta y seis, y ochenta kilos ("no me veía gordo porque los kilos eran de músculos y buena vida"), jugó contra guapos: "En el Morro he jugado los partidos más aperrados de mi vida". Pero no duró mucho: había otro puerto en su mira. Y en 1921 llega a Valparaíso, para jugar por el La Cruz, en la época de los grandes "intercities" con Santiago, época de pioneros. Como "Colo Colo" González. Fue seleccionado chileno el 22 (Sudamericano de Río de Janeiro), y todo le iba bien hasta que llegó a Valparaíso el Real Deportivo Español: "Andaba apurado de plata y pedí quinientos pesos por jugar". Lo acusaron de profesional y fue suspendido.

Lo salvó Green Cross, que consiguió que le levantaran el castigo y lo llevó a sus filas. Así terminó, y para siempre, la época porteña de Oscar González, en la que dejó rastros de su personalidad inconfundible: entre otras cosas, se metió a boxeador. Hizo una sola pelea y la perdió. Pero sus compañeros guardaron durante muchos años una foto de su rival para mostrársela cada vez que empezaba con las tallas.

En Green Cross, el equipo de los "pijes", quiso y se hizo querer. "Imagínese —contaba después— ese equipo: Larraín, Prieto, Vicuña y... González. —Le causaba mucha gracia—. Ellos me querían y yo los quería".

En 1926 fue seleccionado chileno (Sudamericano en Santiago), y ahí lo enganchó Colo Colo para su histórica gira europea del 27. Se cuenta que, estando en París, mirando el paso de la caravana de un circo, González decidió tomarle el pelo a un serio hindú que montaba un elefante. El caso es que, a poco andar, seriamente "el hindú" se volvió y le dijo: "Puchas que estái tallero, Pat'e Fierro"...

De Colo Colo no saldría hasta once temporadas más tarde ("de las que guardo los mejores recuerdos de mi vida"), aunque en 1932, por un conflicto interno, los jugadores de Colo Colo se fueron en masa al Morning Star: "Hicimos una buena campaña y pasó lo que todos queríamos que pasara: que nos llamaran de nuevo de Colo Colo". Al cumplir diez años defendiendo la divisa alba, el club lo premió por valiosos servicios prestados a la institución. Y se lo merecía, porque "Colo Colo" González tuvo un lugar importante entre los pioneros. Por su exuberante personalidad, por el magnetismo de su juego sobre las masas que iban a corear su nombre a los Campos de Sport. Fue un hombre importante para esos años difíciles del fútbol que hicieron posible lo de nuestros días. En época de hombres recios ("nosotros no conocíamos los dolores del menisco, y nos curábamos solos con arena caliente o con barro podrido"), Oscar González fue de los más recios.

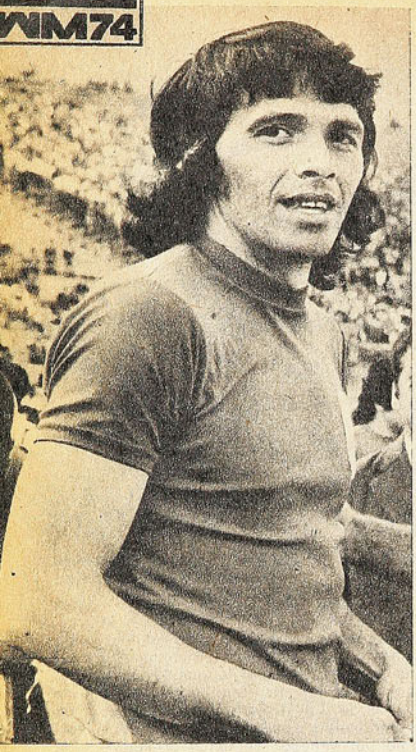
En 1936 ("comprendí que otro podría serle más útil al club") se fue de Colo Colo y volvió al Liverpool Wanderers de su juventud, donde jugó hasta los 55 años: esa edad tenía cuando en 1954 lo tiró a la cama la enfermedad que sólo se la ganó el 10 de junio de 1959. Fue él quien se definió así para cuando se lo quisiera recordar: "Yo soy cantor, habiloso y chupador de caña"...



SU MOTOR SIEMPRE FRESCO
RADIADORES
PEDRERO
AV. B. O'HIGGINS 4877
FONO 791777

RODECO
DEPORTES
NEUMATICOS
CAMARAS
Rep. - Bicicletas
Arts. Atletismo
Fútbol - Tenis - Vóleibol
CHACABUCO 1
LA CASA DE LAS GRANDES NOVEDADES DEPORTIVAS

# BERLINESAS



ELIAS FIGUEROA

LA TAREA de Alemania Federal consistía en superar "la marca" de la RDA ante el mismo adversario: Australia. Por 2 a 0 habían ganado los "orientales"; 3-0 ó 4-1 era pues la meta misma del dueño de casa y a eso se aplicó desde el pitazo inicial, contando para conseguirlo, con un hombre que buscaba su revancha: Wolfgang Overath.

**CUANDO en el partido contra Chile se dieron los equipos por los parlantes hubo estridente silbatina para el jugador del Colonia y su producción de esa tarde no le alcanzó para desquitarse. Contra Australia, sí. Overath, mientras fue necesario, realizó una faena perfecta. Rara vez se ve a un jugador hacer tantas cosas de manera tan brillante. Antes de abrir la cuenta (12') había sido ya aplaudido con el mismo calor con que días antes lo habían silbado. Alemania Federal se movió esta vez en torno a Wolfgang Overath; hasta el mismísimo "Kaiser Franz" (Beckenbauer) fue sólo su** partenaire.

**Los isleños se vieron tan impotentes ante este derroche de fútbol que no atinaron ni siquiera a golpear; corrieron mucho, se cerraron hasta con nueve hombres en su campo, pero no pudieron evitar el 3-0. Tres goles de gran jerarquía (Overath, Cullmann y ¡por fin! Müller). De ellos, dos —segundo y tercero— fueron con espectaculares golpes de cabeza (una semipaloma el de Cullmann, y apareciendo como un fantasma desde atrás del arquero para "peinar" el balón que venía del corner, el de Müller).**

**Hecho el 3-0, Alemania bajó la velocidad, se desinteresó por el gol. Tal vez si Australia hubiese descontado en esa pelota que dio en un vertical, los "federales" hubiesen ido por el cuarto.**

LLEGAMOS a creer que el verano se había venido violentamente. Después de la gris y lluviosa tarde de la inauguración tuvimos días hermosísimos. Pero he ahí que el martes 18 salimos de Francfort bajo la amenaza de mal tiempo y llegamos a Berlín acompañados de una fina llovizna. Cuando salimos del Schweitzer Hotel rumbo al estadio la lluvia no admitía eufemismos...

**AHI ESTABAN los "anti-Chile", reducidos a unos cincuenta que fueron no a ver el partido, sino a gritar consignas aprendidas. Mantuvieron extendida una bandera chilena al revés (el rojo arriba) y gritaron mecánicamente los 90 minutos.**

**Entre tanto, la barra chilena, casi junto a la de la RDA, no tuvo problemas. Los tres mil a cuatro mil hinchas que pasaron el muro mantuvieron una actitud que, nos aseguraron, fue hasta cortés, y no pudieron dejar de aplaudir a Figueroa y Reinoso.**

LA GRAN sorpresa fue la ruidosa y sostenida inclinación del público —unas 25 mil personas, a pesar de la lluvia— por los nuestros. "¡Chile, Chile!", gritaron los alemanes todo el partido. Cuando Ahumada hizo el empate, parecía que estábamos en el Nacional de Santiago.

**QUE NO SE DIGA que los arbitrajes —hasta el momento— han "hundido" a Sudamérica; los errores han sido los normales y por parejo. El egipcio Mostafá Camel no dio un penal clarísimo que le hicieron a Müller los australianos, por aplicar "ley de la ventaja"; a Cruyff le anularon un legítimo hermoso gol contra Uruguay, etc.**

**El italiano Angonese fue un excelente juez y algunos de sus pocos errores fueron hasta en beneficio de Chile.**

"SI USTEDES tuvieran un ataque tan bueno como la defensa, serían campeones del mundo", nos dijo un cronista de Berlín Oriental.

"Pudimos ganar, pudimos perder; el empate fue lo más justo", opinó el entrenador Buschner, de la RDA.

**LA TORPE actitud de un dirigente chileno, que prohibió la entrada al entrenamiento a los periodistas extranjeros, creó una atmósfera ingrata al equipo en la prensa alemana. Un influyente diario berlinés tituló a lo ancho de página: "CHILE: CON SU FUTBOL DE CONEJO PRETENDE CLASIFICARSE"... (lo de conejo, por lo de todos metidos en su madriguera).**

**El miércoles, el tono era muy distinto. "Fussbal" titulaba en primera página: "FIGUEROA, EL GRANDE".**

38 MINUTOS del segundo tiempo. Una pelota se va fuera y Vallejos corre velozmente a buscarla; el público interpreta la actitud del arquero y le brinda una ovación. Los "conejos" querían ganar...

**LA "REVELACION" de la Copa —Zaire— se ha desinflado estrepitosamente. Yugoslavia le hizo 9 goles. Reapareció el centro delantero Bajevic —estaba suspendido— y aquello fue una máquina de hacer goles. Con tres se matriculó el que estaba ausente.**

NUNCA HEMOS creído en Perfumo. Sus recursos siempre nos parecieron muy

WOLFGANG OVERATH



limitados. El capitán argentino fundamenta su rendimiento en el golpe alevoso o en la ingenuidad del off-side provocado. Estuvo de acuerdo a esa línea en Stuttgart. Dos goles polacos prácticamente los entregó él (uno con un pase al contrario y otro con un rechazo displicente). Fue desbordado con facilidad cuando salió del área.

**PODEMOS DECIR que tuvimos "programa doble" en Stuttgart. A primera hora Uruguay-Holanda, en la TV, y "de fondo" Argentina-Polonia "en vivo". Los goles que perdió Polonia y los dos que hizo Argentina nos salvaron de tener una tarde verdaderamente bochornosa para nuestra condición de sudamericanos.**

UNA DEFICIENCIA importante tiene esta Copa del Mundo en su organización: el aspecto informativo. Nadie sabe nada de lo que está ocurriendo en las otras subsedes. En Mundiales anteriores las pizarras iban teniendo al tanto de las alternativas de los demás encuentros. Aquí tenemos que esperar la TV, en la noche, para enterarnos, y si la noche nos sorprende en un tren, pues a enterarse al otro día.

**SE DESTACA como revelación de la Copa al equipo de Zaire, perdedor por 2-0 con Escocia, en Dortmund. "Un fútbol para entretener y entretenerse" nos lo han definido quienes llegaron hasta el Westfalenstadion. Jean Gaillard, de "France Soir", nos decía: "Zaire es un Brasil en miniatura", y nos agregaba que con un poco de suerte pudieron hacer la primera gran sensación de la Copa; "el segundo gol escocés fue estúpido —nos aseguró el francés— y tanto Kakoko, tiro en el travesaño, como Kibonge y Ndale pudieron batir a Harvey".**

UNA FIGURA de la que se habla entusiastamente: Francillon, el arquero de Haití. El sostuvo el cero a cero con Italia durante el primer tiempo; toda una proeza para los isleños de Centroamérica, que dieron la gran sorpresa de abrir la cuenta en el Olímpico de Munich. 66 minutos les costó a los italianos vencer la resistencia haitiana, y por su parte, al minuto 1.143 vinieron a perder el invicto de Zoff.

**DOBLE DESGRACIA de los australianos en el primer gol: hubo un clarísimo off-side de Sparwasser y en último término una infortunada maniobra del zaguero Curran, que queriendo rechazar introdujo el balón en su propia valla. Hasta ahí duró el tesonero —y nos pareció algo inescrupuloso— conjunto australiano (minuto 12 del segundo tiempo).**

**ROBERTO PERFUMO**



JACQUES FERRAN, el jefe de "L'Equipe", que había compartido nuestros temores después de la inauguración respecto al fútbol que nos estaría reservado ver en esta Copa, volvió eufórico de Düsseldorf y Dortmund, donde fue a ver Escocia-Zaire y Bulgaria-Suecia.

"Vengo con la amable sensación que se experimenta cuando se ve nacer algo que se anuncia placentero: he visto nacer el fútbol de Africa, lo he visto en su alegría natural, lo he visto puesto en el buen camino. Si usted tiene oportunidad de hacerlo, vaya a ver a los de Zaire y no perderá el tiempo."

Ferran nos confesó que fue a Dortmund a ver a los suecos y disfrutó de "cuarenta minutos encantadores de los búlgaros". "Un fútbol suave y delicado, dirigido por el capitán Bonev, que nada tiene que ver con la rudeza que les conocíamos."

**JOHAN CRUYFF**



**CASIMIR GORSKI, entrenador polaco, ha dicho que el triunfo sobre Argentina tiene más importancia que el que consiguieron frente a Inglaterra en las eliminatorias. Y advirtió: "No hemos llegado al ciento por ciento de nuestras posibilidades. Esa última media hora no volverá a repetirse". Gorski expresó particular alegría porque su equipo se mostró "no sólo capaz de jugar bien colectivamente, sino exhibir autoridad técnica en el dominio individual".**

**APUNTES VARIOS**

**Breitner (AF), autor del primer gol de la Copa.**
**Vallejos (CH), primer arquero batido.**
**Caszely (CH), primer expulsado.**
**85.000 personas en Chile-Alemania Federal, el mayor público registrado en la primera vuelta.**
**Mazurkievicz (U), Francillon (H), Maric (Y), los mejores arqueros.**
**Holanda y Polonia, los mejores equipos después de haber jugado todos 1 partido.**
**Oblak (Y), Deyna (P), Figueroa (CH), Cruyff (H), señalados como los mejores jugadores de campo.**

# "ESTE SI QUE

## ARGENTINOS Y CHILENOS COINCIDEN EN SU ADMIRACION ANTE EL RUGBY PRACTICADO



**FRANCIA 31 BUENOS AIRES 9**
**Superioridad incontrarrestable de los galos en partido atrayente. Harris-Smith tackles a Cabrol.**

LA selección francesa de rugby que está realizando una gira por canchas argentinas ha impresionado a todos los que la han visto. Se vino a meter a la "boca del león" y ni siquiera ha pasado susto. Ha enfrentado hasta el momento a selecciones provinciales, al tricampeón argentino SIC con su famosa "bajada", y sus victorias han sido contundentes. Le falta aún el test-match con los "Pumas" para concluir su actuación. La presencia de los galos en Sudamérica no sólo ha conmovido a la afición deportiva transandina —a pesar del Campeonato Mundial de Fútbol—, sino también a todos los aficionados a ese deporte en nuestro país. Con ocasión del match Francia-selección de Mendoza, el primer equipo de Universidad Católica se trasladó en masa a la capital cuyana, como también, entre otros, Alberto Jory, Denis Ringeling y el técnico galo que está trabajando en Chile, Jean-Pierre Juanchich. Para el último match de los franceses en Buenos Aires, el 30 de junio, se anuncia el viaje de un sinnúmero de simpatizantes que no se quieren perder la oportunidad de ver en acción a uno de los mejores "quince" del mundo. Para esa fecha también estarán por esos lados la selección chilena, y como es lógico, también estará ESTADIO para poder entregar a sus lectores una amplia información de ese gran duelo, y también de la actuación del combinado nacional en Tandil y en la capital transandina.

Alberto Jory, hombre vinculado por muchos años a esa disciplina nos entrega la opinión que le causaron los franceses:

—Es un espectáculo. Cualquier elogio que quisiera hacerles quedaría chico, por lo menos en su actuación frente a Mendoza (59x4). Los galos realizan un juego abierto y alegre, especialmente su línea de tres cuartos, que se mueve a una velocidad increíble, y donde sobresale nítidamente el wing tres cuartos Pecune. Sus forwards se ven arrolladores y contundentes, desenvolviéndose muy bien en los fijos y en los line outs. Su "pack" es fortísimo, y al parecer no tiene ningún problema para contrarrestar la famosa "bajada", porque consiguen igual un gran número de ovaladas que le permite abrir el juego a sus tres cuartos, en donde los medios alternan el juego, permitiéndole crear grandes brechas en la defensa del equipo contrario. Pero lo más notable en todo el juego de los galos es el apoyo que prestan todos los jugadores al que lleva la pelota. Ese apoyo es tanto de los forwards como de los tres cuartos. Generalmente es fácil observar que los que más acompañan son una segunda línea o un pilar. Se nota tal confianza que la ovalada es jugada casi sin mirar, presintiendo que alguien viene detrás. El estado físico es notable, a pesar de que contra Mendoza les vi una pequeña declinación

# ES RUGBY"

POR LA SELECCION FRANCESA EN MENDOZA Y BUENOS AIRES.



a comienzos del segundo tiempo, raro de entender si se observa que la competencia europea terminó hace dos meses.

"En cuanto a figuras individuales —continuó Jory—, me quedo con el citado wing Pecune, los medios Astra y Romeu, el wing-forward Skrela, el segunda línea Haget y el centro tercera Bastiat, un fenómeno en la cola del line out y en el juego suelto, donde se desenvuelve como un tres cuarto más.

Esa es la impresión que tiene Alberto Jory, luego de haber visto el match Francia-Mendoza. No sabe lo que pueda ocurrir frente a los "Pumas", pero está convencido que aunque baje más adelante ese extraordinario nivel, la presentación de los galos en Argentina provocará un gran remezón en la Unión de Rugby, porque ya se está hablando de cambiar el padrón de juego, que se ve muy rígido en relación a la agilidad mostrada por los franceses. *(Edmundo Gómez.)*

## GIRA DE LA SELECCION

**HOY debe iniciar su actuación en canchas argentinas la Selección chilena de Rugby. En la ciudad de Tandil jugará con el equipo de Los Cardos y mañana lo hará con la Selección de esa provincia. El domingo finalizará sus presentaciones enfrentando en Buenos Aires al CASI, el subcampeón transandino. Tres actuaciones que obedecen al plan de trabajo elaborado en conjunto por Alberto Camardón, Florencio Varela y Aitor Otaño y la Federación Chilena que tiene como meta "conquistar" Sudáfrica en 1976. Veintidós jugadores fueron llamados por Fernando Roldán y en la lista aparecen algunas ausencias muy importantes, como las de Cooper, Cabrera y Moreno, que no pudieron viajar por problemas personales. La nómina de los jugadores que tendrán que cumplir esa difícil incursión por canchas transandinas es la siguiente: Daniel Barría, Fernando Brautigan, Jorge Bezard, Jaime Guzmán, José Adriazola, Manuel Valech, Enrique Riofrío, Ernesto Sirner, Andrés Iroume, Alister McGregor, Tomás Bengoa, Michael Hurley, Javier Mascaró, Oscar Lihn, Jorge Pizarro, Rodrigo Mackenna, Cristián Pérez, Alvaro Martin, Ricardo León, Gonzalo Balbontín, Mario Marsano y Francisco Valdés.**

## RUGBY ALEGRE

**NO sólo Alberto Jory quedó deslumbrado con el rugby practicado por la Selección de Francia. El presidente de la Unión Argentina, Carlos Tozzi, fue enfático al decir: "Este juego de los galos me hace meditar si nosotros no estaremos equivocados en nuestras concepciones. Así como actúan los franceses da gusto ver el rugby".**

**Jean-Pierre Juanchich, el entrenador y árbitro francés, que lógicamente conoce muy bien a su Selección, manifestó: "Este es el rugby de mi país; rápido y con mucho apoyo. Es lo que quiero hacer en el Stade Français. En esta Selección gala está la élite de nuestro rugby, a pesar de que contra Mendoza sólo jugaron ocho jugadores de los que participaron en la Copa de las Cinco Naciones. Sobresalientes los medios y los tercera línea Bastiat y Skrela".**

**Denis Ringeling, entrenador de las divisiones inferiores de Universidad Católica y que años atrás estudió esa disciplina en París, opinó: "Los franceses tienen mucha calidad individual, con mucho apoyo y gran aplicación en el juego. Sus fundamentos de rugby son extraordinarios, lo que les otorga una gran ventaja. Tienen valores notables como el wing Pecune, el tercera línea Bastiat y los medios".**

**Florencio Varela, uno de los mejores árbitros de Argentina, dijo: "Francia es un excelente equipo. Sus hombres poseen una gran capacidad individual y son muy rápidos y hábiles. Son alegres y limpios para jugar. Me parece que este "quince" es de mayor calidad que el que vi en 1954. No es un equipo fuerte pero en la forma en que se apoyan, les basta para contrarrestar cualquier ventaja que den en el peso".**



DENIS RINGELING



ALBERTO JORY



JEAN-PIERRE JUANCHICH



FLORENCIO VARELA




# muac

## EL PULSO ALUCINANTE DEL MUNDO POP HECHO REVISTA

# DIGANOS

## CANCHAS BARROSAS

SEÑOR DIRECTOR:

Por intermedio de la presente lo congratulo por la actual dimensión periodística de la revista, lo que prueba una evidente superación y el sincero deseo de satisfacer a través de sus páginas a los cientos de miles de lectores tanto nacionales como extranjeros.

Me dirijo a usted para rebatir el comentario referente al estado del campo de juego del Estadio Las Higueras, en información proporcionada por el señor Carlos Cisternas, quien comenta textualmente: "...Se jugó bajo una persistente llovizna y en campo barroso..." (ESTADIO N.º 1.609, pág. 10).

Estoy totalmente de acuerdo con el señor Cisternas, al informar que bastantes horas antes y aún durante el transcurso del partido se jugó bajo una persistente llovizna. Pero ello no indica desde ningún punto de vista que la cancha esté barrosa. Sepa usted, señor director, y seguramente lo sabe, que el Estadio Las Higueras posee una excelente cancha, con un excelente sistema de drenaje que la sitúa en una de las mejores gramillas de fútbol del país. Tal aseveración puede ser corroborada por las diferentes impresiones que ha causado la calidad de tal campo de juego, en autoridades del fútbol, dirigentes de otras instituciones y destacados periodistas deportivos.

Agradeciendo de antemano la publicación de ésta.

Atentamente.

Fernando Bugueño Nazer,
Concepción.

◆ *Tiene razón. Pero no es culpa de nuestro informador: hubo error en la transcripción.*

## MUNDIALISTA

SEÑOR DIRECTOR:

Antes que nada deseo felicitar a todos ustedes que laboran en ESTADIO. Por supuesto que todos estamos concentrados en este Mundial de Fútbol.

Nosotros, un grupo de aficionados, esperamos su entrevista que traerá todo lo que sucede en Alemania. Yo les pediría una cosa: que una vez finalizado el Mundial, ESTADIO entregue un resumen final muy amplio no tan sólo con lo que haga Chile, sino que de todos los demás partidos; será muy interesante.

Ya que estamos en la era del Mundial, solicitaría que ESTADIO nos haga recordar los mundiales anteriores en especial el de México; que ojalá fuera ya en su próximo número, completando así sus interesantísimas páginas.

Jaime Agurto L.,
Galvarino (Cautín).

◆ *Se hará el resumen que usted pide.*

## COLECCIONISTA

Señor Director:

La presente tiene por objeto comunicar que tengo en venta mi colección de esa prestigiosa revista. Incluye desde el número 1.510, hasta el 1.600. El precio es E° 18.000.

Los interesados pueden dirigirse a Rafael Jara I., calle Rancagua Sur N.° 1392, Población Rancagua Sur, Rancagua.

## CRISOSTO



**Señor Director:**

**Como antiguo lector de esa prestigiosa revista que usted dirige, me he permitido el derecho de enviarle la presente nota.**

**Quisiera pedirle un gran favor, si fuera tan amable me enviase la lista completa de jugadores de Colo Colo.**

**Yo quisiera por intermedio de su revista hacer un pequeño comentario sobre la eliminación de Julio Crisosto de la Selección, que a mí me parece fue una gran equivocación de Alamos. El aporte de Crisosto en la clasificación fue fundamental; además de haber vivido toda la etapa, que fue dura, abrió el camino del triunfo sobre Perú, cuando ya estaba prácticamente todo perdido.**

**Cada vez que se puso la camiseta roja respondió a la responsabilidad, aunque por su club haya estado jugando mal. Sin ir más lejos, en la última gira que realizó la Selección, fue el mejor de la cancha junto a Reinoso, en el único partido que jugó. Yo creo que hizo méritos de sobra para ir al Mundial en lugar de otros jugadores (no voy a dar nombres), que a mi parecer van a pesar. De todos modos, creo que Chile se clasifica para la final. Crisosto, el mejor centrodelantero del país, se ha quedado en Chile; total, una equivocación la comete cualquiera. Pero en el campeonato local va a saber responder a la condición de goleador. Perdone lo extenso de la carta.**

**Se despide de usted un lector más.**

**Guillermo Valdés C.**
**Juntas Viejas 660,**
**San Javier.**

***ESTADIO ya dio su opinión: al Mundial fueron los 22 indicados. Crisosto, cuyas cualidades no desconocemos, era el que atravesaba por peor estado al momento de la decisión de Alamos.

## COMPETENCIA

**Agradecemos las cartas de elogio y estímulo que nos han enviado nuestros lectores. Pero advertimos que no publicaremos aquellas en que, por intermedio de la comparación, ofendan o desprestigien a otras publicaciones.**

**La Dirección.**

Señor Director:

Me permito escribirle para ver si usted podría poner este pequeño aviso.

Vendo colección Estadio desde el N.° 630 hasta el N.° 1.522 (faltan como dos o tres números) y del N.° 1.543 hasta el 1.608, que es el que salía esta semana.

Valor de cada estadio E° 120.

Dirigirse a Estrella Solitaria 4804. Fono: 266779.

Saluda Atte. a usted.
Gonzalo Santelices D.


AÑO XXXIII - NUMERO 1.611.
25 de junio de 1974.

DIRECTOR:
Antonino Vera.
SUBDIRECTOR:
Edgardo Marín.
JEFE DE INFORMACIONES:
Julio Salviat.

REDACTORES:
Manuel Sepúlveda, René Durney, Renato González, Carlos Guerrero, Julio Martínez.

COLABORADORES:
José Saldaño, Cecil Vargas, Sergio Díaz, Edmundo Gómez, Augusto Góngora, Eduardo Bruna, Juan C. Douzet.

CORRESPONSALES:
Carlos Vergara y Carlos Alarcón (Concepción), Homero Avila (Antofagasta), Rubén Henríquez (Valparaíso).

INFORMACION DE PROVINCIAS:
Antofagasta: Pepe del Solar.
Coquimbo: Pablo Pastén Ríos.
San Felipe: Francisco Vargas.
Los Andes: Radio Transandina.
Calera: Alfredo Umaña.
Quillota: Radio San Martín.
Valparaíso: Patricio Payanes.
Rancagua: Rodolfo Muñoz.
Curicó: Carlos Ugás.
Talca: Miguel Véliz.
Linares: Radio Soberanía.
Parral: Radio El Roble.
Chillán: Luis Cáceres.
Talcahuano: Carlos Cisternas.
Los Angeles: Marcos Maldonado.
Temuco: Juan Antivil.
Angol: Radio Los Confines.
Servicio Internacional: AGENCIA ANSA.

DIAGRAMADOR:
César Boasi.

SECRETARIA:
Andrea Varas.

FOTOGRAFIA:
Guillermo Gómez, Miguel Rubio, José Carvajal, Pedro González.

Editada e impresa por EMPRESA EDITORA NACIONAL "GABRIELA MISTRAL".

PRESIDENTE-DELEGADO:
Diego Barros Ortiz.

GERENTE GENERAL Y REPRESENTANTE LEGAL:
Fernando Krumm Urízar.

Avenida Santa María 0108.
Casilla 69-D, Santiago.
Teléfono 776114.

Precio ejemplar: E° 400.

Recargo Aéreo: E° 50.

## Luis Vera:

# "HAY QUE SAC MUCHO POLV



LOS TIEMPOS en Deportes Concepción, cuando la mano del técnico se hizo notar más que nunca. "En 1972 pudimos llegar lejos con este equipo, pero..."

MIERCOLES por la mañana. La lluvia cae implacable sobre el campo de Santa Rosa de Las Condes y cuesta creer que en ese espejo de agua que se ha formado sobre la cancha esté entrenando un equipo de fútbol.

—Es que el "jefe" no perdona... —nos dice un jugador al retirarse a los camarines.

En efecto, en un principio se dijo que la práctica se iba a hacer en el gimnasio. Pero Luis Vera prefirió que se embarrara un poco la ropa, pero que no se le hiciera asco a la lluvia.

Y lo que en los primeros días parecía increíble dentro del plantel de la UC, hoy ya es natural. Se entrena fuerte y se juega menos baby-fútbol.

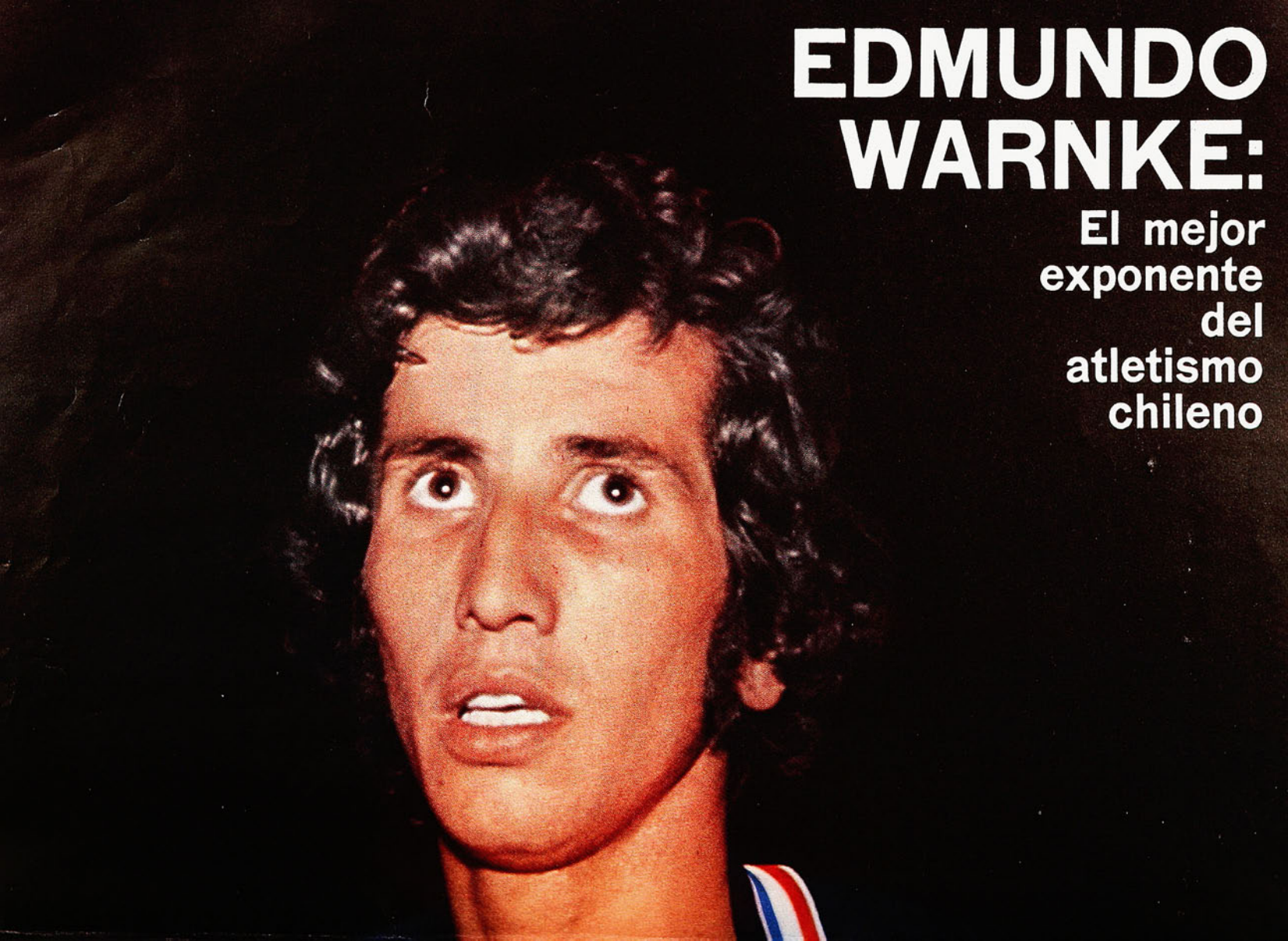
En Huachipato, Concepción y O'Higgins se habló de "la mano de Vera". Y en Universidad Católica ya está asomando, aunque a juicio del técnico acá la tarea será más difícil.

—No pretendo tener la verdad absoluta del fútbol, pero mi idea sobre lo que debe ser un equipo está siendo demostrada en este Mundial de Alemania. Siempre he sostenido, y lo he hecho con los equipos que he dirigido, que hay que desterrar los mitos que por años han regido el fútbol de Sudamérica y, por ende, el nuestro. A mí me criticaron porque Concepción jugaba fuerte, porque se "levantaba" la pelota y porque nos agrupábamos atrás cuando el rival traía la pelota. Pero hoy, cuando ven a los europeos hacer lo mismo, hablan de "fútbol moderno" y que los latinos no tienen nada que hacer frente a ellos. Me llamaron exagerado por la intensidad de la preparación física que yo hacía en mis equipos. Pero vea usted si se puede practicar el "fútbol moderno" sin el aval de la preparación física. Pues bien, acá en Católica es donde más se ha "gritado" por la forma de entrenar. Pero yo estoy consciente de que los jugadores no tienen la culpa. Ellos se formaron en una escuela que durante muchos años predicó el fulbito, el pase cortito y el caminar con la pelota. ¿Cuántos años se estuvo diciendo que había que jugar a "ras de piso", llamando troncos a los que levantaban la pelota? Es decir, desterrando una de las facetas más importantes del juego, porque cuando se hace un centro, por mucho que el defensa le gane al delantero en el salto, va a producirse un momento en que el defensa queda desequilibrado y mirando hacia su propio arco, situación que puede ser aprovechada por los otros atacantes que no fueron al salto. Por otra parte, siempre se sostuvo que los delanteros sólo tenían como misión el ataque y nunca los vimos cooperar en la tarea de recuperar la pelota. Y para lograrlo tampoco basta que los otros la pierdan, sino que hay que provocarlo, teniendo agresividad y predisposición. "Evitar el contacto físico" fue otro de los conceptos arraigados en los jugadores, como si el fútbol fuera tenis, olvidando con ello que el buen aprovechamiento del cuerpo puede servir para obtener ventajas frente a adversarios de mayor envergadura física. Pues bien, no es tarea fácil desterrar de la noche a la mañana los moldes tradicionales. Pese a todo, he logrado que por lo menos haya receptividad a la idea que yo pretendo para la Católica. Sólo a ratos durante los partidos ha aflorado lo viejo y hasta se han perdido puntos en esos lapsos. Pero estoy seguro de que lo vamos a superar.

**—Es un desafío para usted el tomar un equipo que acaba de ir a la Segunda División y cuya única meta es volver a Primera.**

—Por ser un desafío es que acepté venir. Yo estoy "prestado" por la Universidad de Concepción a la UC. Habría podido eludir el compromiso aduciendo la responsabilidad que tenía en el Departamento de Educación Física de la Universidad penquista. Pero quise venir y a ganar. Tengo la fe, y más que eso, la seguridad de que vamos a lograr el campeonato. Y no es un decir, como podría pensarse, ya que todos los entrenadores de Segunda División declaran que sólo tienen la alternativa de campeonar, lo que no es cierto, pues un DT sabe perfectamente cuándo tiene gente o no para lograrlo. U. Católica, con unos ajustes más de piezas, tiene plantel para eso.





# EDMUNDO WARNKE:

## El mejor exponente del atletismo chileno



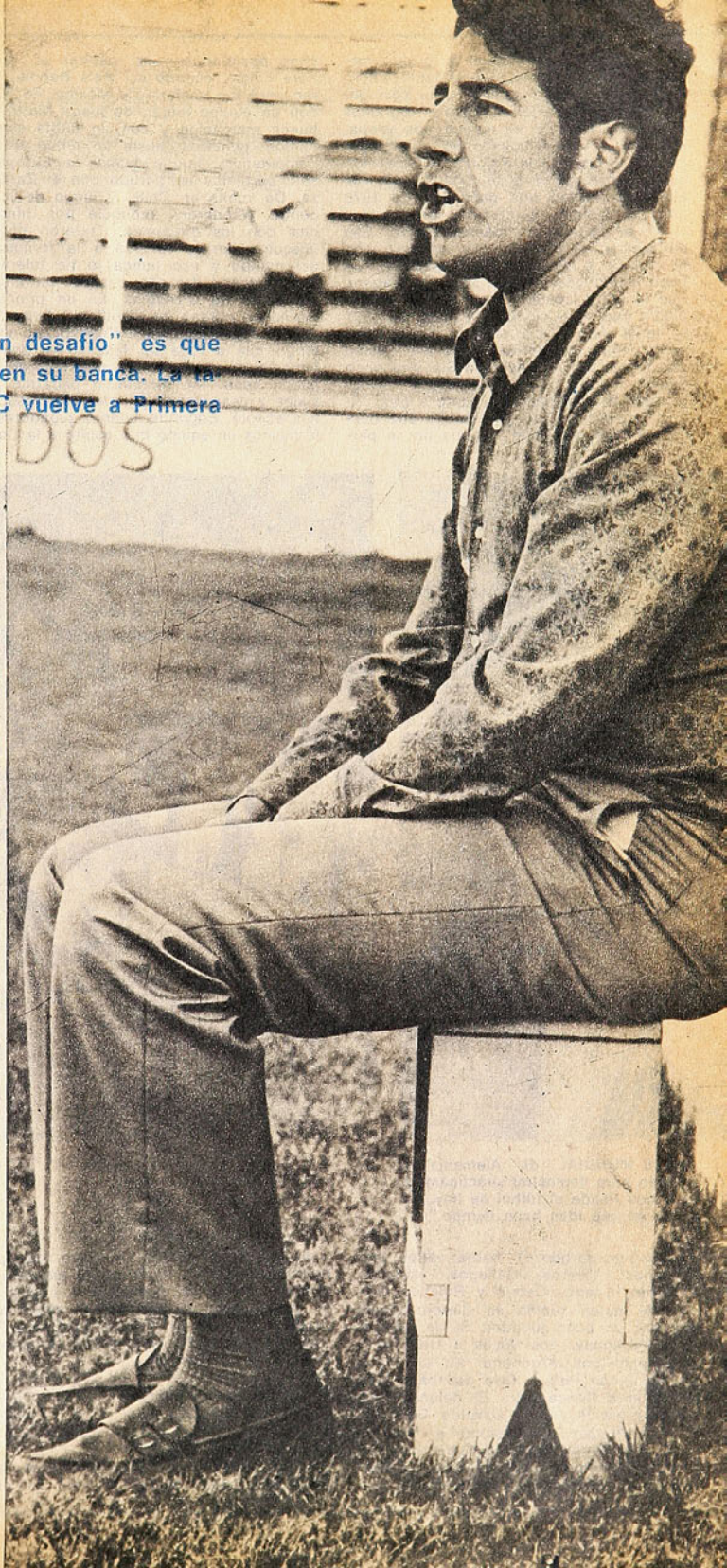

COLECCION
estadio N.º 52
(25-VI-1974)



MIERC
ca
Santa R
que en
ha form
nando u
—Es
dice un
rines.
En ef
la práct
Pero Lu
un poco
ra asco
Y lo
increíble
ya es n
ga men
En Hu
se habl
Universi
aunque
será má
—No
ta del f
debe se
trada en
pre he
equipos
desterra
gido el
de, el n
Concepc
vantaba
bamos

# UDIR
# o"

r ser Universidad Católica un "gran desafío" es que técnico penquista aceptó sentarse en su banca. La ta a es difícil, pero asegura que la UC vuelve a Primera visión.



**ANTECEDENTES DEL ESTILO VERA**

Jugador, maestro, entrenador, preparador físico. En torno a esos campos ha girado la vida de Luis Vera.

—Tuve una corta etapa como jugador. Fueron apenas nueve años, pero creo que bien jugados. Tuve dos equipos: Audax y la Selección Nacional. Me retiré en el mejor momento de mi carrera, después del Sudamericano de 1959 en Buenos Aires. Lo hice para trabajar en mi profesión. Como yo soy penquista de corazón, apenas salí de la Universidad me fui a trabajar en la U. de Concepción; tenía mi título de monitor de fútbol también y tomé el equipo universitario, que competía en el Regional. En 1963 me ofrecieron Huachipato, que también estaba en el Regional, y que teniendo todo para ser un gran club no lo era, sobre todo por la apatía de su gente. Fue el primer desafío en mi vida de entrenador, porque quería probar que un equipo era capaz de despertar el entusiasmo de la población. Y lo probé. Al año siguiente fuimos campeones regionales y fue necesario ampliar el estadio para canalizar el fervor que despertó el fútbol. Ese mismo año fuimos representando a Chile en el "Campeonato Sudamericano de clubes del Interior", realizado en Bahía Blanca, Argentina. Nos trajimos el título, que debe ser el único que exhibe nuestro fútbol. En 1965 ingresamos al Ascenso y nuevamente debió ampliarse el estadio. Llegamos a la final con Ferrobádminton y perdimos 1 a 0. Pero en 1966 subimos a Primera, quebrando aquella tradición de que siempre subía el equipo que había bajado el año anterior, que esa vez era Coquimbo. El 67 afrontamos la Primera División con la misma base del cuadro que ganó el Ascenso, más los refuerzos de Jaime Ramírez, Figueredo, "Chepo" Sepúlveda y Adolfo Olivares. Llegamos en el 6.º lugar. Al año siguiente, con un equipo prácticamente provinciano, obtuvimos un quinto puesto. Allí terminó mi ciclo en Huachipato. A mediados de 1969 me hablaron de Concepción, que andaba muy mal en el torneo y hasta corría peligro de descender. Dada la posición del equipo, todos los entrenadores pedían

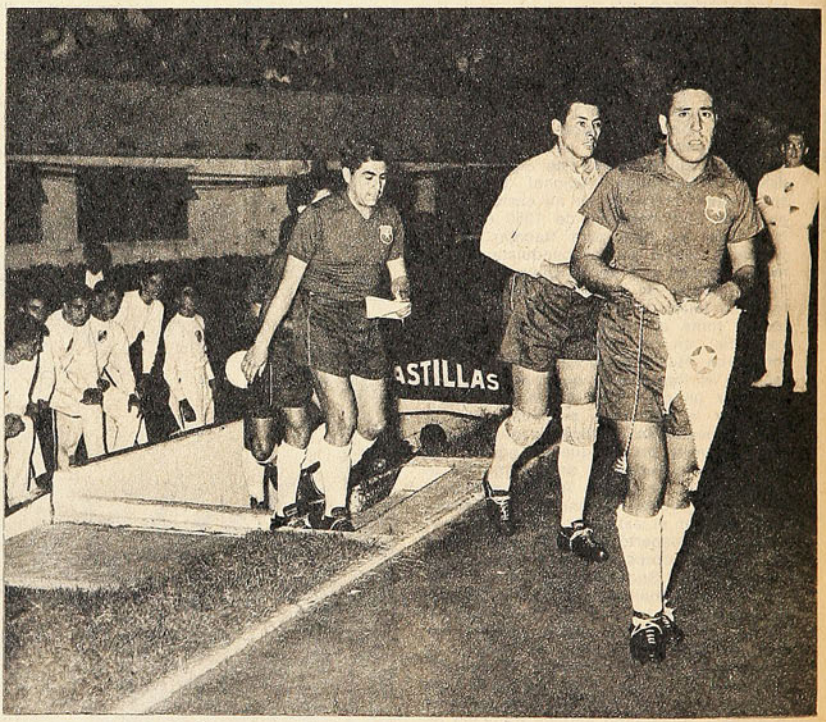
SOLO EL DESAFIO de hacer volver a la UC a Primera lo llevó a aceptar la dirección técnica del cuadro estudiantil.

→

mucho dinero por trabajar y lo que menos había era plata. Nuevamente afloró mi condición de penquista y fui casi por las gracias. Trabajamos duro y logramos salvarnos. Durante el receso nos preparamos muy bien; hicimos un cuadrangular con el Gornik de Polonia, la Selección de Checoslovaquia y el Godoy Cruz de Mendoza, torneo que ganamos. En 1970 nos clasificamos campeones provinciales y en la liguilla terminamos quinto. Eso entusiasmó al público, que cooperó con el club y lo ayudó a salir adelante. Se pagó definitivamente el pase de Pagani, que le había costado mucho a la institución y que no le sirvió para nada. En 1971 se tenía todo al día y nos fue muy bien al comienzo del torneo. En ese mismo año me dieron la Selección Sur y al poco tiempo me encontré dirigiendo el seleccionado a nivel nacional, junto a Raúl Pino. Con ese equipo se cumplió una buena campaña en Chile, ya que no se perdió ningún partido. Y había varios provincianos: Viveros, Gallegos, Vásquez, Pinochet, Castro, Osorio y Rolando García, de quien recién se dieron cuenta que era un buen jugador. Se le ganó a Perú, Paraguay, dos veces a Uruguay y se empató con Argentina. En el último partido —con Perú— tuve dos bajas que afectaron a Concepción. El defensa Eloy Campos me liquidó a Osvaldo Castro y el arquero peruano lesionó a Viveros. Esto, más aquel partido en que nos expulsaron a cinco jugadores, con las consecuentes suspensiones, nos restaron mucha posibilidades de aspirar al título. Para colmo, cuando el "Pata Bendita" se recuperó fue trasferido a México. En 1972, con un equipo mejor, de juego fuerte, de buena marcación y con un fútbol simple fuimos punteros hasta la mitad de la competencia. Luego fuimos a Europa y sólo perdimos un partido con el Zaragoza. De vuelta en Chile, y luego de jugar contra Wanderers, renuncié por diferencias con los dirigentes. Trataron de inmiscuirse en lo relativo a la formación del equipo y eso nunca lo he tolerado. A comienzos del año pasado, un amigo me habló de O'Higgins. En un principio me negué porque me significaba tener que viajar constantemente a Concepción, pues tengo allá a toda mi familia. Mi señora también es profesora y por eso no se puede venir. Me ofrecieron pagarme los viajes y después de algunas conversaciones acepté. Encontré buenos jugadores y formamos un equipo que aspiró a la Copa y al que sólo le faltó un poco más de contundencia para lograrlo. No alcancé a terminar con ellos, porque tuve que ir a la Universidad de Concepción para hacerme cargo de la Educación Física. Y después vino esta "prestación de servicios" a la U. Católica...



**"ESTE MUNDIAL de Alemania ha servido para demostrar prácticamente a qué tiende el fútbol de hoy. Yo estoy en esa idea hace tiempo."**



**LA SELECCION CHILENA entra al estadio de River durante el Sudamericano de 1959. Fue el año de la despedida del fútbol activo, como capitán del equipo.**

## MUNDIAL 74: LA MEJOR CLASE PRACTICA...

—He seguido con mucho interés los partidos a través de la TV. Creo que ha quedado demostrada mejor que nunca la tendencia del fútbol actual. Los propios brasileños han reñido entre ellos porque consideraron que en el primer partido con Yugoslavia hubo algunos jugadores que no se entregaron por entero a la tarea de equipo. Hoy, si es importante tener individualidades, lo es mucho más tener un EQUIPO. Es cosa de ver a Holanda, a Yugoslavia y a los alemanes federales. Todos trabajan en la recuperación de la pelota y todos "cooperan" con el que tiene la pelota cuando la han recuperado. ¿Se fijó en el espantoso ridículo que hizo Uruguay? Ellos siguieron creyendo en eso de tocar para el ladito. No así Argentina, el otro tradicional exponente del fulbito. Ahora los he visto agresivos, usando toda la gama de recursos del juego mismo y usando su gran técnica en forma adecuada. Pudieron empatar con Polonia y ganar a Italia.

**—¿Y Chile?**

—Lo vi muy bien, especialmente el segundo tiempo contra los alemanes orientales. Allí se soltó y no sé si por desesperación o por intuición se puso en la onda del fútbol moderno. Los vi tirar centros que descompusieron a los alemanes y disputar cada pelota con hombría. Yo creo que el ejemplo de Figueroa los ha contagiado a todos. El sabe perfectamente cómo pararse de igual a igual frente a cualquiera. Tiene que figurar en el ranking del Mundial como el mejor central del torneo. **(R. Durney C. Fotos de Miguel Rubio.)**

# EL CONEJO CHILENO SE TRANSFORMO EN LEON

"CHILE: DE CONEJO A LEON".

El título, aparecido en el Bild Zeitung, uno de los principales diarios alemanes, es el mejor reflejo de la sorpresa que causó en Europa la Selección chilena de fútbol luego de sus dos primeros encuentros en el Mundial. Tanto la prensa germana como la de Italia no mezquinan elogios para un equipo que estaba considerado primitivamente en el mismo nivel que Australia, Zaire y Haití y que de golpe y porrazo se convirtió en vedette. La prensa europea en general destaca a varios jugadores nacionales como figuras del torneo máximo.

Esto es lo que se ha dicho de Chile:

*BILD ZEITUNG (Diario alemán)*: "Nunca antes se había visto en el estadio berlinés un partido tan lleno de emociones. Chile mostró finalmente que tiene juego de ataque y posee una personalidad futbolística. Hasta el momento habíamos visto sólo una defensa sólida y nada más, pero cuando necesitó descontar el gol de los alemanes del Este, se convirtió de conejo en león. El mayor pecado del equipo chileno es un error táctico: querer hacer jugar a Reinoso y Valdés al mismo tiempo. Es como si en el equipo de la RFA se hiciera jugar simultáneamente a Overath y Netzer. Son excelentes jugadores, pero juntos no rinden lo mismo. Reinoso y Valdés saben avanzar, pero juntos no saben retroceder. Fue evidente que cuando Alamos sacó a Valdés, el equipo se "desabotonó" y rindió como hasta ahora no se le había visto".

*BERLINER MORGENOST (Diario alemán)*: "Si Alamos hubiese sabido que los delanteros de la RDA iban a complicarse tanto en sus ataques, habría hecho jugar a su equipo más a la ofensiva, ya que su línea delantera demostró que sabe atacar... Ahumada es una verdadera "bomba" en el ataque chileno, pero hubo en la cancha un Reinoso al que no se podrá olvidar fácilmente. El campo mojado por la lluvia dificultó el juego de Chile, pero el equipo andino supo sacar fuerzas de flaquezas y con un juego vibrante y entusiasta supo equilibrar las acciones y hasta pudo vencer".

*LA STAMPA (Diario italiano)*: "Las cuentas teóricas le salieron bien a Chile. Con un primer tiempo receloso y un segundo lapso arrebatador, los chilenos alcanzaron el empate que deseaban".

*IL TEMPO (Diario italiano)*: "El empate de los chilenos fue más que merecido. Considerados poco fuertes, los chilenos no sólo aguantaron los asaltos de los panzers alemanes, sino que igualaron el ritmo de los mismos en el segundo tiempo, lanzándose en oleadas sucesivas. La incertidumbre del resultado del partido hasta el pitazo final fue, por lo tanto, uno de los motivos de un partido interesante y rico en emociones".



**EQUIPO SORPRESA**
**Los ignorados se convirtieron en "vedettes".**

*CORRIERE DELLA SERA (Diario italiano)*: "A los pocos minutos de juego, el partido asumió una fisonomía propia: a los asaltos de los gigantes rubios de la RDA, atléticamente más corpulentos, más fuertes de cabeza y mejores en la anticipación, los chilenos respondieron con la técnica, la superioridad en el dominio de pelota y organizando peligrosos contraataques a pesar de la incomodidad del terreno resbaladizo... Incansable Figueroa, magníficos Quintano y Páez, tenaz Ahumada: se trata de un Chile que, en determinado momento, incluso se permitió el lujo de jugar espectacularmente".

## TRES PERSONAJES

Dos protagonistas, el árbitro italiano Aurelio Angonese y el entrenador alemán Georg Buschner, y un ex futbolista —ahora destacado comentarista—, Raymond Copa, también se refirieron en términos elogiosos al equipo nacional.

Sus juicios:

AURELIO ANGONESE: "Si Chile juega como lo hizo en el segundo tiempo, se clasificará. Encontré que es un excelente equipo y, sobre todo, que sabe sobreponerse a las adversidades. Tiene un espíritu y una moral de hierro. Quedé muy satisfecho de todos sus jugadores. (No quiso opinar sobre individualidades). Arbitrando no puedo pesar las cualidades de los jugadores. En verdad estaba muy ocupado dirigiendo el encuentro, y creo que se mantuvo dentro de los márgenes deportivos".

GEORG BUSCHNER: "Yo había anticipado lo peligroso que era este equipo, de modo que el resultado no me sorprende. Tal vez pudimos aprovechar mejor el dominio del primer tiempo, pero en el recuento general el resultado me parece justo. Reinoso y Figueroa son dos grandes jugadores. Mis dirigidos se desconcertaron con el cambio de táctica de Alamos, pero, sobre todo, con el empuje desconocido y tenaz de los chilenos".

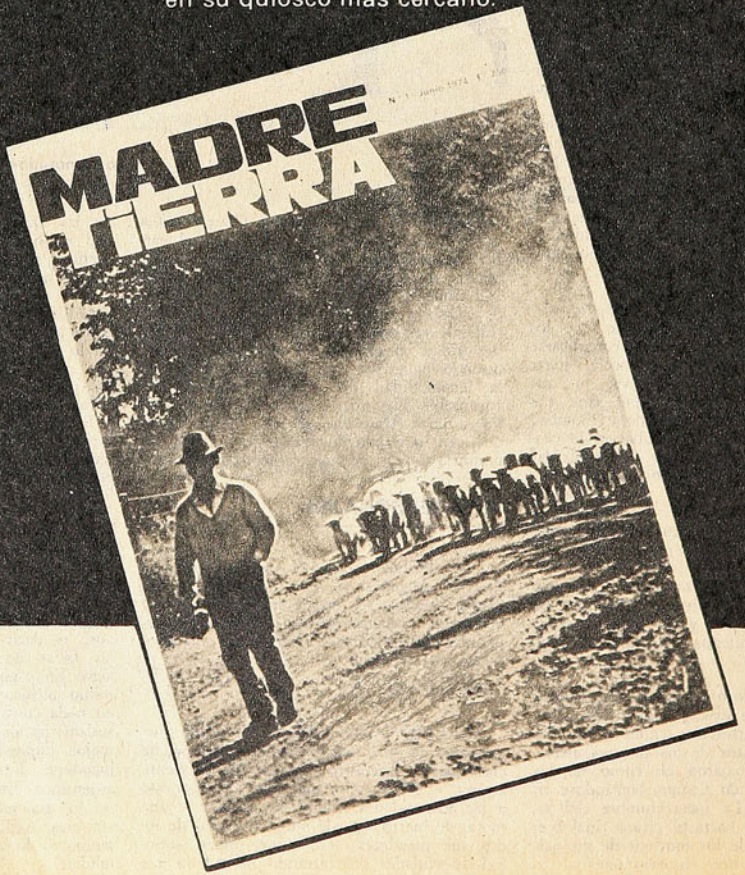
RAYMOND COPA: "Los equipos sudamericanos no han evolucionado (o lo han hecho mal, como en el caso de Brasil). Nos mostraron los rostros hoscos a que estábamos acostumbrados: juego firme, utilización de una técnica excelente con fines negativos; es decir, retienen la pelota y esperan las fallas de los adversarios para intentar algo. En estas condiciones su excelente dominio técnico es inútil porque no concluye en nada constructivo. De los cuatro equipos sudamericanos, Chile es el que me causó mejor impresión por la vivacidad de sus jugadores. En segundo lugar pondría a los argentinos. Brasil me ha desilusionado, pero no lo desahuciemos todavía. El más débil, sin lugar a dudas, es Uruguay, que hasta el momento lo único que mostró fue su brutalidad".

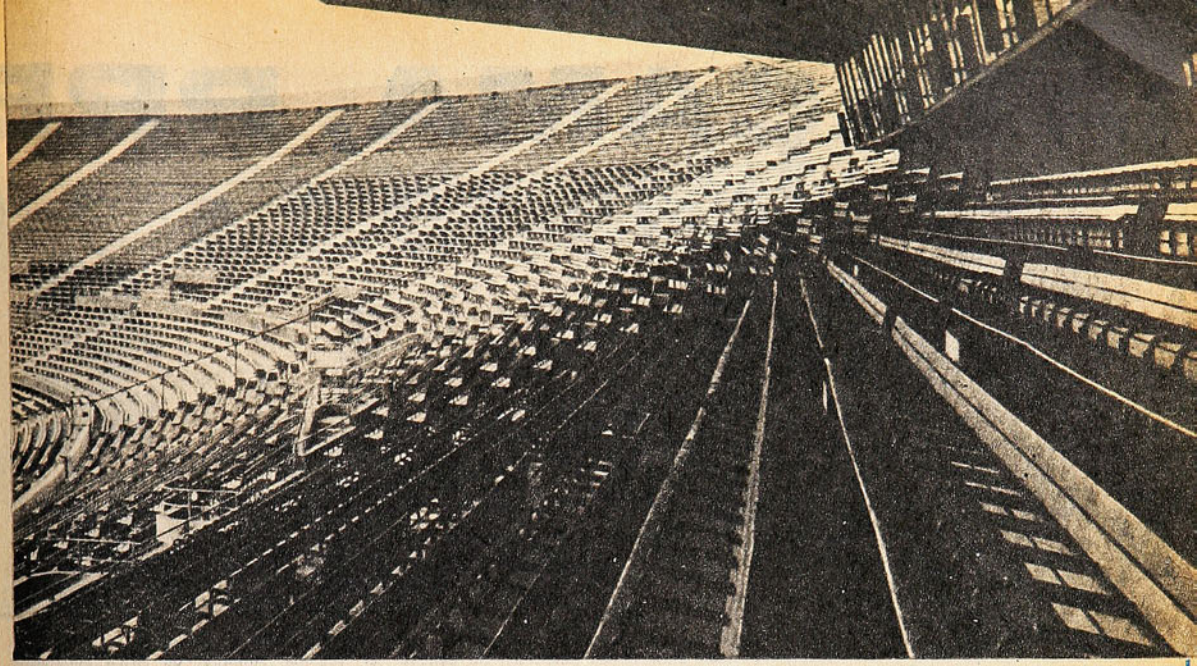
# MADRE TIERRA

## LA REVISTA DE LA FAMILIA CAMPESINA CHILENA!

La revista que informa, entretiene
e ilustra al pequeño propietario, inquilino,
asentado, al trabajador de la tierra
y su familia, en sus labores agrícolas.
Por primera vez una revista para el
campesinado chileno!

MADRE TIERRA
todos los primeros jueves de cada mes
en su quiosco más cercano.





*TESTIMONIOS*

# COPA CHILE: DRAMA DE NORTE A SUR

**El problema adquiere caracteres de drama, porque ya no se trata sólo de referirse al "sufrimiento de los tesoreros", sino que debe preocupar la situación de los cientos de personas que han hecho del fútbol su trabajo.**

**Los responsables de la situación creada por las últimas programaciones del fútbol —temporadas 73 y 74— no podrán alegar ni desconocimiento de la realidad ni falta de mejores soluciones, pues éstas se les han aportado con insistencia. Hasta ahora, la cruda realidad ha sido soslayada, ocultándose la crisis tras la calidad y los éxitos de ese grupo magnífico que nos representa en Alemania, y que nos ha venido dando satisfacciones desde hace más de un año.**

**Lo que sigue son los alarmados informes de nuestros corresponsales en Antofagasta y en Concepción, plazas representativas de lo que está sucediendo en el norte y sur del país con esta idea de Copa Chile, que, indudablemente, es mala desde cualquier punto cardinal que se la mire.**

LA capacidad administrativa y empresarial de Deportes Concepción se ha ido al tacho de la basura con la Copa Chile. Cada fecha que juega en Collao, con asistencias de cinco mil espectadores, le significa aumentar el hoyo del desfinanciamiento.

El club penquista dio a conocer cifras oficiales de costos del plantel, el más ambicioso de los clubes provincianos, para esta temporada de 1974. Los diez jugadores nuevos incorporados significan un desembolso de 47 millones de escudos. En la cifra exacta: E° 46.750.000 se pagaron por pases, primas, etc.

Sin embargo, los problemas derivan del pago de la planilla mensual, que alcanza —sin calcular últimos reajustes— a la cifra de tres millones 600 mil escudos.

Para salvarse, la dupla Yaconi-Oneto (presidente-tesorero) ha señalado que bastaría con que el público penquista acompañara a su equipo en las presentaciones localistas. "Diez mil espectadores en Collao podrían ser la salvación, pero nos ha faltado el público de las numeradas, porque los espectadores populares se mantienen fieles y van al estadio..."

Concepción afrontó el equipo de 1974 con las esperanzas de campeonar y llegar a la Copa Libertadores, contando con un 25 por ciento de la inversión lograda en los traspasos de jugadores (especialmente venta de Galleguillos al Salamanca) y los otros gastos, "a fecha", deben pagarse en trimestres (el primero venció en mayo y el segundo que vence en agosto).

Con ello queda demostrado que el club morado, ardiente partidario de la Copa Chile, sólo ha logrado en ella crear un déficit que no tenía... **(Carlos Vergara.)**

**LA asistencia más baja a un partido entre profesionales del fútbol se produjo con motivo del match entre Antofagasta Portuario y Coquimbo Unido, que se efectuó en el estadio de Antofagasta el domingo 16 del corriente. Se controló la entrada de 1.203 personas, que dejaron en boleterías la cantidad de E° 526.750. Nunca antes la asistencia había sido menor, ni cuando el AP estuvo en el Ascenso, ni cuando anduvo entreverado en los últimos lugares próximo al último puesto.**

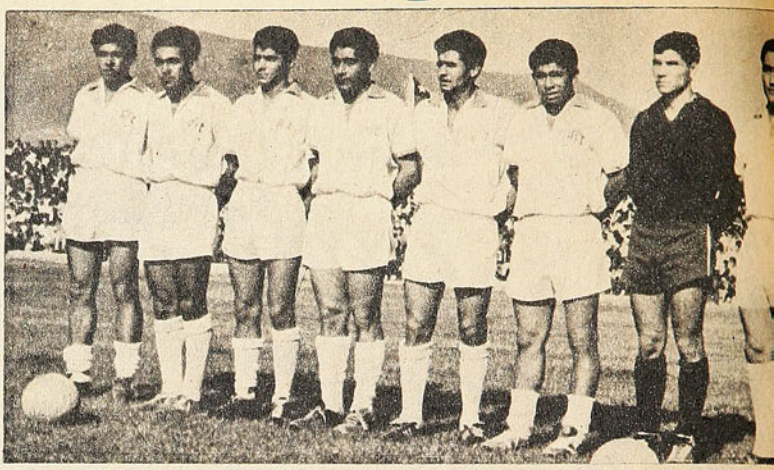
**El síntoma no es nuevo, y parece que es el complemento de este torneo de la Copa Chile. Podría agregarse en descargo de esta baja alarmante, que el cotejo se disputó en la mañana —a las 11.00— a fin de facilitar a los aficionados poder seguir por la TV la transmisión de los encuentros del Torneo Mundial. La experiencia, sin duda, arrojó saldo en contra, a lo que se suma que la hípica le perdió el respeto al fútbol. Nos explicamos. Hasta antes de este torneo, las carreras del Club Hípico se acomodaban a la fecha y horario de los encuentros del AP. Sus dirigentes alegaban que el fútbol les restaba público y los llevaba al fracaso. Así es que cuando el AP tenía partido oficial, las carreras se hacían el sábado en la tarde o el domingo en la mañana. Ahora no. Sencillamente se corre el domingo en la tarde, porque el AP ya no es rival para los pingos en cuanto al favoritismo del aficionado.**

**Esta situación tiene en ascuas a los dirigentes del club profesional, máxime en este caso en que se ha buscado, con la inclusión de jugadores de la zona, identificar a la entidad con Antofagasta, reuniría con el hincha, aunar voluntades, deseos y esfuerzos en torno al club "albiceleste", a fin de darle vigor, hacerlo una verdadera institución y ubicarlo donde corresponde.** (Homero Avila.)

*Reportaje a una provincia olvidada*

# ¡ATACAMA, PRE





**FRONTIS del Estadio de Copiapó, con capacidad para 10.000 personas. Su cancha de juego no está en condiciones adecuadas para el buen fútbol.**

**SELECCIONES de fútbol de Copiapó. En el Nacional Amateur de Arica consiguió el título de subcampeón nacional.**

SE EXTINGUIERON las vetas de plata y oro, se secaron los campos y se vino encima esa arena con tanto color de desierto. La región se fue apocando para permitir que el derrotismo le hincara bien adentro. Tierra vapuleada por terremotos, indiferencias e injusticias, que se ha dejado estar en una subestimación irritante. Desde que Chañarcillo acabó con sus filones valiosos.

En el deporte como en otras actividades. Desde hace tiempo en el panorama geográfico casi borrada o hundida. En los planes, en las giras de los grandes equipos, en las programaciones de los campeonatos, como si no existiera. Ejemplo en el corto miraje del fútbol profesional, primera división en el Norte: desde La Serena un salto a Antofagasta, ¡y vaya que es una zona ancha y larga!

Felizmente, parece haberse cumplido el ciclo de la desesperanza: en todos los niveles se yerguen intenciones y afanes para insinuar un cuadro de realizaciones a corto y largo plazo. Se aprecia un potencial industrial y económico que satura los diversos estratos y que asoma e impresiona. El hierro que se escarba en las minas; el cobre que está en la demanda.

¡Atacama se levanta! Susurros alentadores en las minas, en las costras, en las palas, en los trenes y en los muelles. El hierro obscuro que va a Huachipato o al Japón para tomar forma y color. Puede ser un gigante que se despierta. La corriente dinámica aflora por cierto en los lindes del deporte: en su niñez, juventud y en falanges de maestros, dirigentes y autoridades.

Se aparta del marasmo y se mete en otro ritmo. Se mira con otros ojos y se pisa con más firmeza hacia el avance en Copiapó, Vallenar, Caldera, Tierra Amarilla y Paipote. En las minas, industrias, escuelas, clubes, la comunidad entera.

LA RECIENTE visita inspectiva del Director General de Deportes y Recreación ha constatado una imagen dinámica de ansias renovadas respecto a estos propósitos, luego de conocer sus necesidades y dimensión. Más admirable y elocuente el fervor del aficionado para sobreponerse a la falta de medios y a la inopia en lo material que llega a extremos increíbles.

Lo sostienen quienes conocen en profundidad el quehacer a lo largo del territorio y disponen de antecedentes fidedignos en este rubro: "Si se multiplicaran por mil los recursos de que se dispone, no sería posible cubrir todas las necesidades del deporte y la educación física en Chile". No es exageración declararlo y por si cupieran las dudas, sin recurrir a informes de zonas diferentes, bastaría con señalar la provincia de Atacama.

## DEPORTE RUSTICO

CANCHAS DE TIERRA, pedregosas, con marcados desniveles para el fútbol, derruidas y descascaradas en sus asfaltos; las del básquetbol, con cestos descuidados, rings de cambalache, instalados con barras de fierro de desecho sin la protección necesaria de lonas para atenuar las causas de los pugilistas que caen bandeados por los golpes. Canchas expuestas al sol y al viento implacables, sin el mínimum de comodidad para los espectadores. Casos conmovedores en terrenos concedidos al deporte en los barrios para reunir a los niños que dan expansión al juego que los jala. Impresionante: jugadores imberbes a pata pelada que brincan junto a la red colgada en un intento de hacer vóleibol en encuentros organizados. Lo vi en Vallenar. Una velada de boxeo entre pugilistas mineros de Tierra Amarilla; el dirigente hacía los últimos trajines para presentar el espectáculo: "¿Sabe —me dijo— que para los ocho combates del programa sólo se disponen de dos pares de zapatillas y dos pares de guantes, que deben usar los dieciséis peleadores? Calcule el efecto para el muchacho que la zapatilla le calza apretada o ancha..."

El boxeo es deporte que debe prender con fuerza en esa provincia minera, por lógico desahogo para el temperamento de los hombres que se endurecen en las faenas de extracción, mas carecen de la cantidad mínima de implementos.

"Si los clubes, asociaciones de otras zonas o la Federación nos pudieran mandar guantes, peras, sacos de golpear, zapatillas, pantalones y soquetes, podría difundirse el pugilismo en la medida que lo indican las aficiones en potencia." Lo piden de Tierra Amarilla, Copiapó y Vallenar. Sólo un club puede subsistir en esa pobreza imperante donde debían funcionar asociaciones con diversos centros. Pero no hay fondos para comprar y con lo poco que se dispone no se pueden adquirir en el comercio de la provincia.

## COMIENZA CON EL NIÑO

SUCEDE en Vallenar y Copiapó, se repite en Huasco, en Chañaral y en pueblos y villorrios de la zona, todos centros que crecen y crecen en población. Ochenta mil habitantes en Copiapó, más de 50 mil en Vallenar; esta última ciudad, dormida a la vera de la ruta panamericana, ha despertado con las usinas y fraguas de la CAP. Cinco mil niños en la hondura vallenarina o huasquina y más de diez mil en la copiapina, todos corriendo y agitándose en busca de su destino deportivo.

La afición emerge por todos los sectores en brotes vigorosos. La acción lenta e insegura, sin mayor fe en el objetivo, se ha trocado y es apreciable el impulso vitaminizante. Pero escasean los dirigentes abnegados, capacitados en un sentido adecuado. Los abnegados y de mayor visión, que se desviven, afrontan las campañas en forma heroica, sin amilanarse por la falta de recursos y el estímulo gravitante. Sin embargo no desmayan ellos y las autoridades. En el mismo grado el intendente, los gobernadores y los alcaldes, brazo a brazo, con el mismo pensamiento y devoción. En Vallenar, Julio Noemí Huerta, presidente del Consejo Local, junto al gobernador, mayor de Carabine-

# SENTE!

PARECE TERMINAR EL CICLO DE LA DESESPERANZA EN EL DESPERTAR DE ESTA TIERRA DE MINEROS INJUSTAMENTE POSTERGADA.





**COPIAPO guarda algunos vestigios en su ciudad del tiempo en que fue un rico venero de plata y oro. Este es el frontis de la iglesia de San Francisco.**

ros Sergio García Guiñazú, y el alcalde, Emilio Zalaquet. En Copiapó, José Vásquez Zamora, presidente del Consejo Provincial y Local de Deportes, junto al intendente, comandante Oscar Haegg.

### ATLETISMO POTENCIAL

EL ATLETISMO es deporte que no florece en Atacama y existe juventud adicta como es natural donde funcionan universidades y liceos —gran población escolar—; sin embargo, en toda la provincia no se dispone de una pista que merezca el nombre de tal. Simulacros en terrenos hostiles en que los andariveles son rayados con carboncillo. Allí luchan y se esfuerzan los dirigentes empecinados como el profesor de matemáticas Carlos Orellana, de la Universidad Técnica, y que no hace más de seis años era atleta activo con especialidad en 400 metros con vallas en la capital. Preside la Asociación Atlética de Copiapó y hace de todo, porque es el director técnico de los atletas y se le ve en las mañanas o tardes metido en su buzo corriendo por los cerros y los senderos áridos. No existe la pista, pero sí el camino, y el profesor Orellana lamenta desde luego que no se pueda, por ahora, practicar el atletismo en pistas y fosos adecuados, pero se hace lo que se puede. Programa constantemente medias maratones. "Por la condición innata del nortino, debía establecerse en la región una escuela exclusiva de fondistas y mediofondistas", es su anhelo.

José Vásquez, el presidente del Consejo Provincial y Local, acota: "También aquí, en Atacama, el Sudamericano de Atletismo, transmitido por la TV, produjo sus efectos. Cada vez aparecen más y más niños que desean imitar a Warnke, José Ramírez, Hernán Haddad, Carmen Oyé, Myriam Yutronic y Rosa Molina, y no podemos ofrecerles pistas e implementos, ni los más mínimos. ¡Da una pena! Se corre por las calles y rutas para ratificar que el Norte es tierra de fondistas".

Otra prueba de la afición atlética que existe se ratificó con la visita de los campeones sudamericanos, pertenecientes a la Universidad Técnica, Carmen Oyé y José Ramírez. Resultó un acontecimiento, ambos conquistaron las simpatías de grandes y chicos. José Ramírez, a manera de entrenamiento, corrió una prueba larga por las calles y fue impresionante ver cómo los niños se le pegaban al trote hasta quedar agotados. Entró al estadio en medio de niños jadeantes.

El atletismo ha brotado como un chorro por estas tierras mineras.

### LA VISITA DEL DIRECTOR

El Director General de Deportes y Recreación visitó los recintos deportivos de la provincia: estadios, gimnasios, terrenos cedidos, escuelas, unidades vecinales y la Universidad Técnica. Tuvo entrevistas con autoridades, dirigentes, obreros y centros de padres. Promovió foros y reuniones a fin de analizar los múltiples problemas. En Tierra Amarilla y Copiapó se levantaron voces amargas para expresar:

"Estamos cansados de las visitas de dirigentes o funcionarios superiores que cada cierto tiempo arriban por esta provincia para verter promesas que no se cumplen. Se crean muchas ilusiones y proyectos y después **si te he visto no me acuerdo.**"

El comandante Ossandón Sánchez fue franco y explícito desde el comienzo. Respondió: "Estoy con ustedes y comprendo perfectamente sus protestas. Esos hechos han pasado y se han repetido, por tal razón es que en mis visitas, desde Punta Arenas al Norte, he repetido lo que les voy a decir a ustedes: No vengo a ofrecer, sino a conocer sus necesidades, a apreciar el volumen de sus contingentes, para luego de diversos estudios decidir qué es lo que cabe realizar dentro de nuestros presupuestos. Los reclamos y protestas son justas y conducen al entendimiento necesario. Es indispensable para salir adelante la colaboración de todos, y me he sentido impresionado de ver cómo en diversos núcleos humanos se han realizado obras y desarrollado campañas con el solo aporte privado. Es el procedimiento, pues no puede todo esperarse del milagro que el Fisco debe darlo todo. En todas las ciudades que he visitado he dicho: Ustedes quieren esto. ¿Qué ponen ustedes? Se apoyarán las obras en que se aprecia netamente que la comunidad aportó voluntad y material. Hay clubes y municipalidades que disponen del terreno y otros materiales, como se ha visto con el bitumin para instalar multicanchas; sin embargo había faltado comunicación con las autoridades". En este plan de entendimiento no hay dudas de que la visita del jefe del deporte nacional comenzó a producir efectos favorables desde su inicio. Cuestiones de contactos e ideas más precisas porque no todo puede moverse y esperarse con la ayuda foránea. El empuje que emerge en la provincia será positivo para el deporte. Es la imagen recogida por los visitantes.

Atacama merece estímulo y respaldo por su población deportiva; desde luego dispone de cientos y cientos de cultores animosos, entre los cuales podrían salir valores para todos los deportes, como han descollado en diferentes épocas. Tierra de arqueros, de allí salieron Escuti, Zazzali, Adán Godoy, Vallejos, Aurenque y Nicolás. Y otros futbolistas de fama nacional e internacional: "Pata Bendita", de la actual Selección; Leonel Herrera, de Colo Colo; Florencio Barrera, que jugó hace años en Magallanes, y también Eladio Rojas, el astro del Mundial del 62, nacido en Tierra Amarilla. También es cuna de capacitados profesores y entrenadores: Luis Tirado, Luis Alamos, Hugo Tassara, Pocho López y Ricardo Stiven, además de don Luis Valenzuela Hermosilla, maestro de maestros.

Tierra de empuje y trabajo que no ha sido bien explotada en el deporte. Y posee ricas vetas. **(Carlos Guerrero, "Don Pampa".)**




# Atrévase con... williams M.R.

*Oscar Cristi hijo:*

# UN "LOLO" BIEN DE A CABALLO

TENIA apenas dos años cuando su padre lo amarró al caballo para darle su primera lección de equitación. Ahora apenas se empina sobre los 14 y ya ganó su primer concurso montando a "Marañón". Nada extraordinario, porque el precoz centauro es Oscar Cristi Marfil, hijo del capitán de Carabineros cuyo nombre fue sinónimo de jinete y victoria en el deporte ecuestre.

Para el "lolo" Oscar Cristi buena parte de su destino estaba trazado. Tenía que ser equitador. El jamás trató de eludir su sino. Pesó la tradición familiar, las repetidas añoranzas del padre centauro en cada charla de sobremesa; pero mucho más pesó su amor por los caballos, su gusto por la equitación, toda esa vocación que llevaba en la sangre y que tarde o temprano tenía que expresarse. Fue temprano, afortunadamente, y él explica cómo:

**—Cuando murió mi padre yo tenía cinco años. Nunca lo vi competir, porque a esas alturas él ya montaba por pura distracción. Pero desde chico me inculcó el amor por los caballos y, aunque nunca me lo dijo, siempre quiso que yo siguiera sus pasos. Así que en abril del año 73 comencé a practicar en forma periódica en la Escuela de Carabineros.**

## MAS QUE PADRE, UN AMIGO

Tiene un promisorio futuro. Lo dice su reciente victoria sobre 17 jinetes, infantiles como él, en el concurso "Casa de Campo", su primera prueba "en serio". Lo reafirman las expresiones de su instructor, el coronel en retiro Héctor Rodríguez, que formara junto a su padre en los representativos nacionales; lo aseguran las continuas manifestaciones de aliento por parte de René Varas, viejo amigo de la familia.

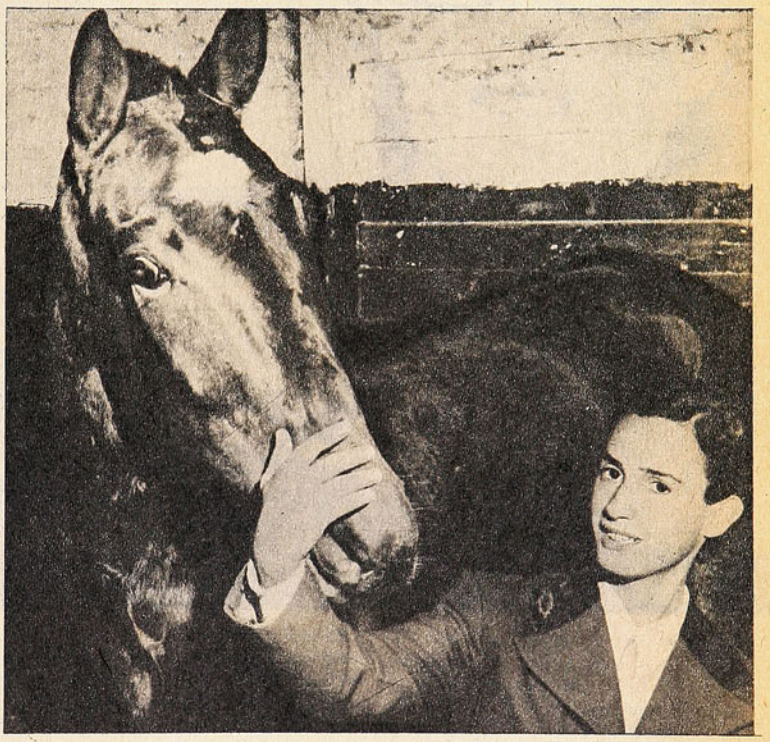
**—Sí, el capitán Varas y mi instructor siempre me cuentan de mi padre, de lo buen jinete que era, de los grandes triunfos internacionales que obtuvo. ¡Como para olvidarlo!, si la casa está llena de medallas, trofeos, fotografías y recuerdos.**

—¿Te hubiera gustado verlo competir?

**—¡Seguro!, pero desgraciadamente yo fui "un conchito" que vino muy a destiempo a la familia. Tengo tres hermanas y la menor de ellas me lleva por 12 años. Entonces yo era muy chico como para recordarlo como equitador.**

—Pero entonces lo recuerdas en otras facetas...

**—Sólo en detalles, muy difusos... Recuerdo que le gustaba mucho cazar, pescar, y que siempre me llevaba con él. Continuamente me estaba haciendo regalos también..., un par de botas..., una caña de pescar... Esas cosas recuerdo, lo suficiente como para formarme de él una imagen muy linda.**



## UN ALBUM PARA OSCAR

Oscar dedica tres tardes de la semana a la práctica de la equitación. Pero es tal su entusiasmo, que no resulta extraño verlo en su casa enfundado en unas ajustadas botas que le alcanzan hasta las rodillas. No es ése el único detalle que en él llama la atención. Al contrario de los jóvenes actuales, luce un pelo corto y bien cuidado. Es de físico menudo, su estatura es menguada, aún no se desarrolla totalmente y ése es un punto en contra cuando practica otros deportes que también le gustan.

**—A veces juego tenis, pero soy más o menos, no más. Donde me va mal es en el fútbol. En las "pichangas" del liceo no veo una. Por suerte es la equitación mi preferida, que si no...**

Aparte de constituir un caso de excepción (porque son pocos quienes a los 14 años toman la equitación como centro de sus preocupaciones), en lo demás el "lolo" Oscar es un muchacho corriente. Cursa segundo medio en el Colegio San Ignacio, va a fiestas a menudo, aunque confiesa no ser un bailarín muy hábil, puede llevarse toda una tarde frente al televisor, sobre todo si exhiben largometrajes o seriales como "Misión Imposible" o "Kung Fu".

—¿Algo más?

**—Bueno, también tengo el hobby de coleccionar cosas. Monedas, estampillas, banderines..., cosas así.**

Pero el mayor esmero lo pone en la mantención de un amarillento cuaderno repleto de fotografías y recortes de diarios que relatan las victorias de su padre. Un archivo que tiene una historia curiosa, que él mismo cuenta, muerto de la risa.

**—¿Sabe quién hizo este archivo? Mi abuelita, pero no la madre de él, sino que la madre de mi mamá. ¡Imagínese cómo debió haber sido mi padre que hasta su suegra lo quería de esa manera!**

Siendo apenas un niño, ya tiene decidido ser un gran jinete. Aún no cumple los quince años, pero "su pasta" aconseja ir formando otro álbum que en la portada diga: "Oscar Cristi, segunda edición".

**(Eduardo Bruna.)**

# "NO SOY ESPECT



SIN ruborizarse y, por el contrario, entre risas, confiesa que "no tengo idea de mecánica. Me doy cuenta de que un auto está malo, pero no sé si suena un pistón o algo por el estilo". Sencillo, espontáneo, inquieto, Ney Kerestegian (30, soltero, constructor civil) se define como la antítesis del piloto-espectáculo. "Soy —explica— como aquel equipo de la Católica de Riera, que no le gustaba a nadie, pero que ganaba. Por eso nadie podrá decir *vamos a ver al Maestro Ney*, y muchos, por el contrario, a lo mejor se aburrirán al verme correr". Sin embargo, el piloto del equipo Autoset es el flamante campeón de la Copa Otoño en la categoría Standard Nacional de 2001 a 4000 cc. y el que más carreras ha ganado desde que se inició en la promocional, el 69.

Para Ney Kerestegian, el automovilismo dejó ya de ser un hobbie. "Como me ocurrió con otras metas que ya logré. Cuando chico, pensaba en cómo sería llegar a ser ingeniero, médico o constructor civil. Una vez que me recibí, ya como que se pasó esa inquietud. Con los autos me pasó igual. En mi hogar tuve prohibición de manejar antes de tener la edad suficiente para hacerlo. Mi primera bicicleta, por ejemplo, me la regalaron a los 13 años. Eso no significaba que no manejara. Lo hice, pero a escondidas y con un carnet que me conseguí en provincias. Las carreras me atraían, pero me daba lata tener que ir a pie hasta los circuitos, que quedaban lejos. El 69 me compré un Fiat 600 y lo arreglé con mi plata. Lo preparó Jorge Bravo y corrí en la promocional de ese año a insinuación de Hernán Lazcano (ex piloto de la "U"). Eran los tiempos en que se trabajaba toda la noche. Gané y de pronto me sentí incorporado al ambiente tuerca. Desde esa fecha no he parado, y ¡vaya cómo se invierte tiempo en esto! Durante las últimas semanas no he metido un dedo en mi trabajo. Afortunadamente tengo un muy buen socio que me ayuda en todo y permite que se lo dedique a los autos.

## EL TRIUNFO

Ya el año pasado los Fiat 125 de la Standard Nacional insinuaron querer convertirse en los dueños y vedettes del automovilismo nacional. A comienzos de esta temporada lo consiguieron con una carrera espectacular que todavía se comenta por sus alternativas. Kerestegian fue el primer vencedor. Y luego repitió esa victoria, para en la tercera fecha asegurarse el galardón de triunfador.

—La razón está en la eficiencia que se logró en el equipo. Y lógicamente en la preparación de las máquinas. Somos todos amigos y, por lo mismo, es que aquella primera vez decidimos que fuera "Lalín" Fernández el hombre de punta. Por varias razones que se fueron presentando en la carrera, topones y cosas así, quedé yo en el primer lugar, después de haber traba-

# UN PILOTO ACULO"...

## ...afirma Ney Kerestegian, "pero si no estuviera, a lo mejor me echarían de menos."






jado para "Lalín". Entonces los papeles se invirtieron. Eso es muy importante porque todos sabemos cómo trabajar y actuar en la pista. Entre nosotros jamás nos estorbamos. Además, no nos botamos a pillos. Hacemos lo que tenemos que hacer. Y nos preparamos para ello. Entrenamos para ver el rendimiento, conversamos y después corremos. Nada se deja a la improvisación. Por otra parte, Jorge Bravo no es hombre que se ande con chicas. Es un preparador que gusta de los triunfos. El no se mete para ser un escolta y ocurre que hasta ahora hemos andado con mucha suerte. Aparte de los problemas de desabolladura, no hemos tenido otros graves.

—Además del tiempo que se pierde en entrenar y otras cosas, y que equivalen a plata, ¿es caro el automovilismo?

—Yo diría que menos que otras actividades. Pienso que la caza lo es más y que también el esquí. Además, mucho menos que un veraneo, y como yo no voy a veranear... Sí, se gasta plata, pero menos que en otras cosas. Nosotros hasta ahora hemos gastado solamente en la mantención de los coches y en reparar las latas.

—¿Cómo es Kerestegian piloto de paseo?

—Un conductor que anda a la vuelta de la rueda. A Viña me voy a ochenta.

—¿Y si queda en panne?

—Antes le tenía miedo. Las piernas se me ponían de lana. Ahora, por lo menos, he aprendido a tratar de llegar. No me asusto fácilmente si se me prende la luz roja del aceite o el agua. Intento salir del paso. Si le achunto, bien, si no, me vengo en micro... A principios de año, cuando participé en el Rally del Sur, quedé botado. No tenía idea de qué podía hacer. Llovía como loco y me dio una rabia...

—Se anuncian nuevamente premios de ruta, ¿cómo se ve ahí?

—Sinceramente creo que es como estar buscando razones para sacarse la mugre. La ruta es peligrosa porque hay sorpresas. Imprevistos. Pero hay que correr porque de lo contrario uno se queda dieciocho puntos atrás en el ranking. Me parece que no demuestran nada, pero habrá que estar allí si se realizan, porque de lo contrario, se pierden los puntos y hasta podrían creer que uno tiene miedo.

—¿Alguna meta?

—Siempre se están buscando, por eso que le explicaba antes. He pensado y conversado con Jorge Bravo, que es mi socio en el garaje, en ir a tentar suerte a Europa. No creo que sea descabellado pensarlo. Es posible comprarse un auto y como Jorge ha conseguido mostrar que es un gran preparador, a lo mejor se corre y triunfa. Es una idea y puede ser realidad.

—¿Su mejor triunfo?

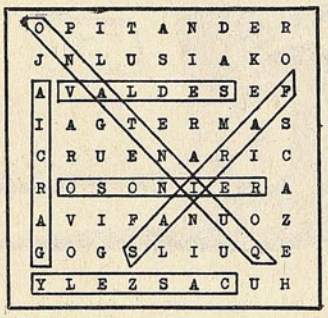
—Este de la Copa Otoño. Había ganado muchas carreras, no sé cuántas, pero nunca un campeonato. *(M. Sepúlveda. Fotos: Miguel Rubio.)*

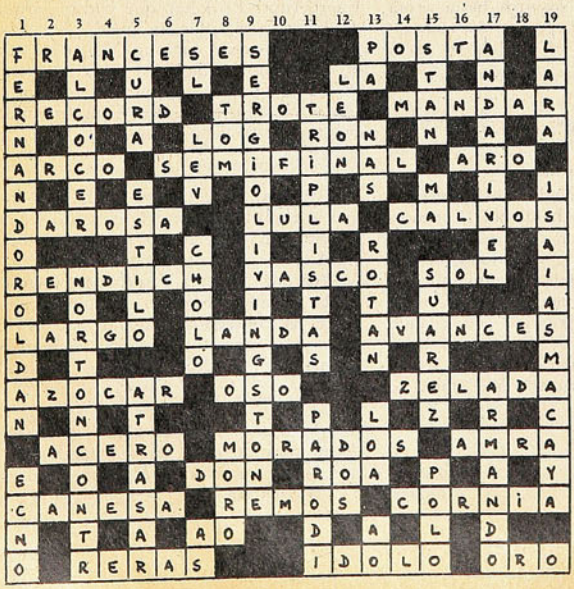
| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S | A | I | R | A | F | I | T | O |
| E | N | G | O | L | R | E | U | S |
| I | S | E | L | A | O | R | N | O |
| P | U | R | I | C | L | A | A | S |
| O | L | A | V | U | T | S | O | N |
| R | I | A | A | H | U | C | D | E |
| E | T | R | R | C | I | N | A | L |
| G | O | C | E | A | M | P | I | O |
| U | L | I | S | M | O | R | E | N |

**LABERINTO**

**En el laberinto de letras figuran los apellidos de SEIS integrantes de la Selección que no actuaron frente a Alemania. Pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba hacia abajo, de abajo hacia arriba y en diagonal. Procure localizarlos.**

## SOLUCIONES DEL NUMERO ANTERIOR




# sportgrama

## HORIZONTALES

1.— Deporte acuático. Equipo de primera división.

3.— Se hizo famoso en "Huaso". Gran mediocampista de Nacional (1967).

5.— Vencedor. Dio tres pasos con pelota en el básquetbol. Arquero de O'Higgins.

7.— Iniciales del "Tanque" argentino. Jugó al lado de Varacka en River. Para rayar la cancha. Iniciales de triunfador en México.

8.— Inv.: goleador del campeonato 1959. Tomaco ...

9.— Seleccionado en los mundiales de 1962 y 1966.

11.— Seleccionado húngaro. Dupla de "sobrevivientes" del Mundial chileno.

12.— Inv.: Humberto ..., gran defensa de Audax en la década del 40. El penúltimo vencedor de Godfrey Stevens.

13.— Iniciales de lateral de UC y Magallanes, seleccionado en 1962. ... Dukla, equipo checo. Apodo del más melenudo de los argentinos. Diminutivo de Fluminense. Iniciales de mediocampista de Magallanes, ex UE, Naval y Palestino.

15.— Nombre del "Testone". Famoso circuito automovilístico. Inv.: nombre de arquero chileno en eliminatorias del Mundial de 1958.

17.— Malos para la pelota. Familia de futbolistas.

19.— Defensa de la selección. El Colo de Argentina.

## VERTICALES

1.— Boxeador cubano-español, campeón de los plumas. Apodo de DT de O'Higgins. ... Ocker, gran tenista.

3.— Goleador del torneo 1955. Inv.: ... Williamson, audaz planeador. Apodo de scorer del sudamericano de Guayaquil.

4.— Siglas del organismo máximo del automovilismo. ... Camp, estadio de Barcelona.

5.— ... Ramos, gran boxeador. Storch, Cabrera, Sepúlveda, Rojas. Inv: para el billar.

7.— Ex zaguero de Green Cross. Robledo chico. Uno de los grandes ausentes de Brasil en el Mundial.

9.— Fallo (inv.). Contuvo el arquero. Apodo de presidente de club.

11.— Integrante de Estados Unidos en la Copa Davis. Lo fue Leonel, lo es "Chamaco". Stanley Matthews lo es.

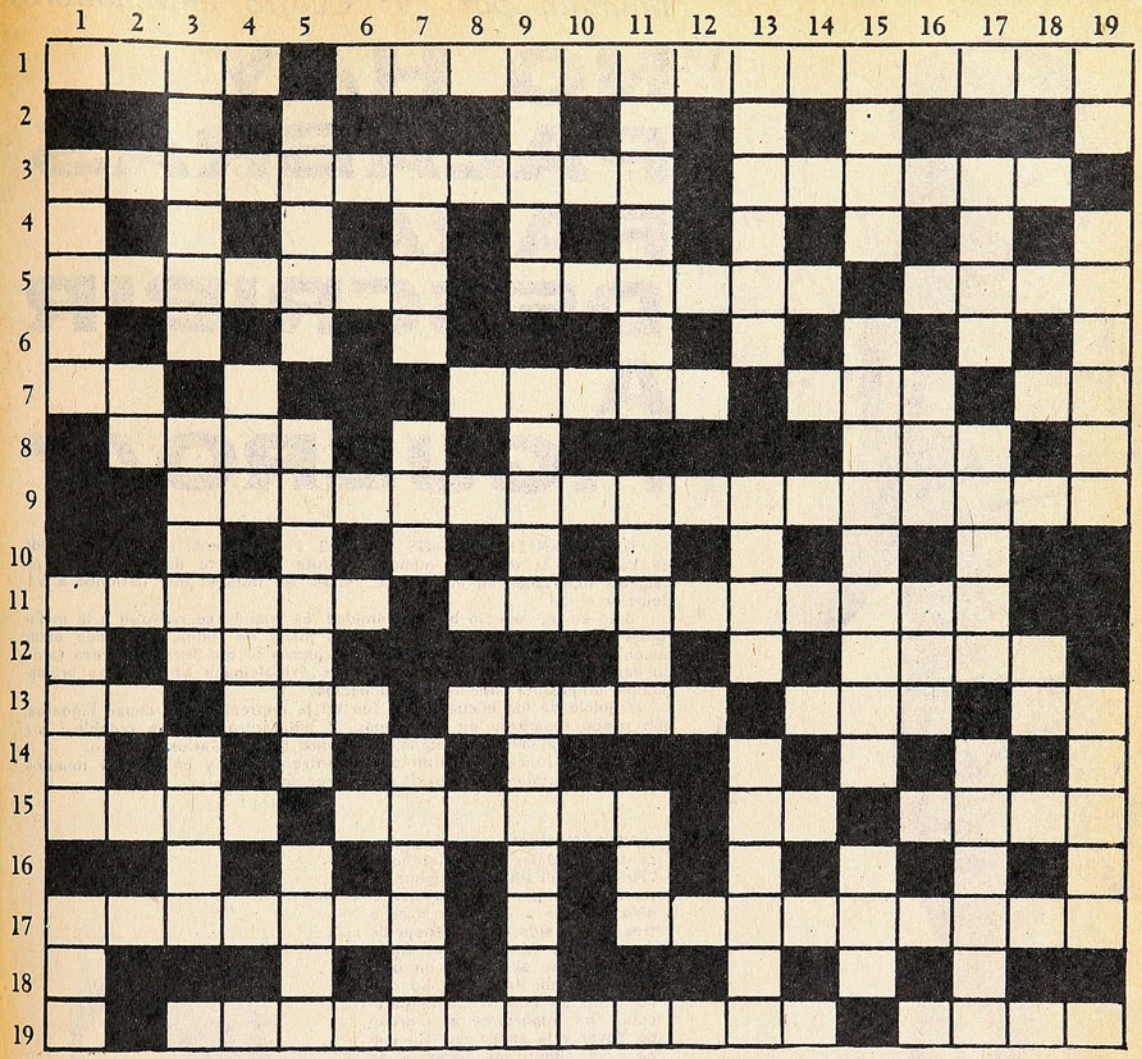
13.— Equipo de béisbol. Inv.: rey del fútbol. Lateral derecho de la "U".

15.— Defenderá la corona ante Marcano. Inter izquierdo de Chile en las Olimpíadas de 1928. Del Everton campeón.

16.— Postulante al Ascenso. Astro del Santos.

17.— Jugó en San Luis, O'Higgins y Ñublense. Invalide. Defensa central de O'Higgins.

19.— Iniciales del Tarzán de Colo Colo. Salto de arquero. Le decían la "Estatua de Sal".



## cachupin


¿QUÉ ESTÁS HACIENDO, HIJO?
¡EL PROFESOR ME PIDIÓ UNA COMPOSICIÓN SOBRE LA PELOTA!
NATO



*Mundial por TV: Cuatro entrenadores*

# "NO HAY PALABRAS PARA DESCRIBIR A FIGUEROA"

**DISCREPAN EN ALGUNOS MATICES.** Para algunos, fue vital la salida de Valdés y la toma de mando absoluta por parte de Reinoso. Otros asignan importancia al ingreso de Farías. No falta el que defiende a Vallejos en el gol.

Sólo en un aspecto hay unanimidad. Es cuando se refieren a la mejor figura de la cancha. Elías Figueroa, a juicio de todos, no puede estar ausente en un ranking mundial. Lo que jugó y lo que hizo jugar esa tarde quedará como una de las más grandes exhibiciones futbolísticas brindadas por un jugador chileno en la Selección.

A juicio de los encuestados, fue tal la impresión que causó Figueroa, que pocos repararon en los demás. Y hubo otras figuras notables: los marcadores de punta, Quintano, y —sobre todo— Carlos Reinoso.

Esto fue lo que opinaron cuatro entrenadores y un jugador minutos después de terminado el partido con Alemania Oriental.

**NELSON GALLARDO** (defensa central de Universidad Católica): "Fue justo el empate, aunque el marcador pudo ser más expresivo: un dos a dos o un tres a tres habría sido mejor reflejo de lo que fue el partido. Chile arriesgó más al quedar en desventaja, y ahí se comprobó que no eran tan buenos como parecían. Fue importante el ingreso de Yávar y la salida de "Chamaco": se aligeró el juego, y se defendió mejor la pelota. También fue importante Farías, que aportó fuerza y fue a todos los choques. Lo malo es que Chile —diga lo que dijere Alamos— entró al empate. El partido había que afrontarlo con otra mentalidad. Se vio que los nuestros estaban capacitados para jugar de igual a igual. Alemania Oriental es inferior a Yugoslavia, Holanda y Polonia —que son los otros que hemos visto—, y no había para qué tenerle miedo. El arbitraje me pareció —igual que el del turco— demasiado contemplativo con los europeos y severo con los sudamericanos. A faltas iguales, siempre cobró a favor de ellos. Estos alemanes son bandidos; se hacen los lesos, pero dan cada patada... El resultado, bueno hasta por ahí no más. Si lo consideramos aisladamente, no puede ser malo: es difícil empatar con un equipo europeo en su propia casa y con lluvia. Pero si se toma en cuenta que forma parte de una serie, es malo. Ese partido había que ganarlo, y no se ganó. En cuanto a figuras, Figueroa, Quintano, Reinoso, Arias y García, en ese orden".



# y un jugador analizan lo que fue Chile - RDA



SERGIO CRUZAT (entrenador de Lota Schwager): "Buen resultado. En el primer tiempo se vio mejor Alemania Oriental, pero en el segundo levantamos y hubo más ataque. En este sentido fue muy positiva la inclusión de Yávar en reemplazo de "Chamaco": ahora hubo más chispa y viveza, que es lo que desconcierta a los europeos. El gran error del primer tiempo fue dejar crear en medio campo a los alemanes. Páez no era el más indicado para la función que se le encomendó. Tal vez con García en ese puesto y Machuca de lateral habría andado mucho mejor el equipo: García tiene más fútbol y visión que Páez y acompaña mucho mejor al ataque. En cuanto a figuras individuales, no hay dónde perderse: Figueroa, lejos el mejor. Demostró que es un verdadero mariscal. Es segurísimo en defensa, y cuando se fue al ataque se convirtió en peligro vivo. Sobre todo en esa jugada en que dejó solo a Reinoso. Lo que más me gustó del equipo fue su estado físico, que le permitió terminar igual o mejor que los alemanes en una cancha pesada".



**NESTOR ISELLA (entrenador de Deportes Concepción): "El resultado es buenísimo. Me gustó la forma en que jugó Chile en el segundo tiempo, cuando se fue de frentón al ataque. En el primer tiempo, sin ser malo el cometido de Chile, estuvo mejor Alemania. Después, Chile estuvo mejor y hasta pudo ganar. Considerando lo que hicieron en cada etapa, pienso que el empate estuvo perfecto. Lo más positivo del partido fue la confirmación de que estamos en presencia de un superclase mundial: lo hecho por Figueroa fue realmente sensacional".**

**LUIS VERA (entrenador de Universidad Católica): "El resultado no es bueno, porque complica la clasificación. Pero el juego fue bueno. El segundo tiempo del equipo chileno es de lo mejor que le he visto a un equipo nacional. En esa etapa se caminó menos con la pelota en mitad de cancha, y Reinoso, a cargo de la batuta, abrió el juego y aprovechó mejor a Ahumada, Véliz y al propio Arias. El gol, más que una falla del arquero, lo considero falla del bloque defensivo: no hubo ninguna protección para Vallejos, que debió jugársela solo contra un delantero que entraba con todo. De cualquier manera, Chile pudo ganar. Y eso sirvió para demostrar que es un error seguir sosteniendo que el fútbol debe jugarse exclusivamente a ras de pasto. Por intuición y por desesperación, Chile recurrió al centro en el segundo tiempo, y ahí se vio lo importante que es. El defensa, después del rechazo, queda mal parado, y ahí es cuando deben intervenir los que vienen desde atrás. A estas alturas del fútbol, las paredes ya no se las come nadie... ¿Figueroa? Un fuera de serie. Pero lo es porque no se formó acá. Elías**



**está en el fútbol de hoy porque se desenvuelve en un medio con mayores exigencias que el nuestro. Aprovecha su físico y las sabe todas".**



MIGUEL ANGEL RUIZ (entrenador de Huachipato): "Bueno el partido, porque se planificó para ganar. El punto es valioso, porque permite seguir alentando esperanzas. Dentro del partido hay que destacar dos aspectos: lo que realizó el equipo en cada lapso. En el primer tiempo (yo conozco mucho a Morales y sé qué es lo que busca) los jugadores no interpretaron lo que el técnico quería. Los mediocampistas confundieron seguridad con demora. Por no perder la pelota, hicieron el tránsito muy lento. Y por eso nunca pudieron salir con sorpresa. La defensa también se vio demasiado estática, al paso que los delanteros mostraron poca desmarcación. En el segundo tiempo comprendieron mejor de qué se trataba el asunto. La entrada de Yávar resultó positiva, porque se complementó bien con Reinoso. Hubo más agrupamiento de jugadores y se entró con pelota dominada, que creo era el plan. Hubo, también, mayor aplicación en los jugadores. Se desmarcaron, rotaron con continuidad y buscaron los espacios libres. Así salió el gol y pudieron salir otros. Todo eso, sin descuidar la defensa".

# X CAMPEONATO DEL MUNDO

## Primera Ronda

### GRUPO 1

Martes 18 de junio.

**CHILE 1**
Ahumada (68').

**R.D.A. 1**
Hoffmann (56').

Estadio Olímpico (Berlín).
Arbitro: Aurelio Angonese (Italia).

EQUIPOS:

CHILE: Vallejos; García, Figueroa, Quintano, Arias; Páez, Valdés (Yávar), Reinoso; Socías (Farías), Ahumada, Véliz.

R. D. A.: Croy; Bransch, Wiese, Streiche, Waetzlich, Sparwasser, Vogel (Ducke), Irmscher, Kische, Seguin, Hoffmann.

**R.F.A. 3**
Overath (12'), Cullmann (34'), Müller (53').

**AUSTRALIA 0**

Estadio Volkspark (Hamburgo).
Arbitro: Mostafá Kamel (Egipto).

EQUIPOS:

R. F. A.: Maier; Vogts, Beckenbauer, Schwarzenbeck, Breitner; Hoeness, Cullmann (Wimmer), Overath; Grabowski, Müller, Heynckes (Hoelzenbein).

AUSTRALIA: Reilly; Utjesenovic, Wilson, Schaefer, Curran; Richards, Rooney, Mackay, Campbell (Abonyi), Buljevic (Ollerton), Alston.

### GRUPO 2

Martes 18 de junio.

**BRASIL 0**

**ESCOCIA 0**

Estadio Wald (Frankfurt).
Arbitro: Arie van Gemert (Holanda).

BRASIL: Leao; Nelinho, Luis Pereira, Marinho Mario, Marinho Francisco; Piazza, Rivelinho, Paulo César; Jairzinho, Mirandinha, Leivinha (Paulo César Carpegniant).

ESCOCIA: Harvey; Jardine, McGrain, Holton, Buchan; Bremmer, Hay, Dalglish; Jordan, Morgan, Lorimer.

**YUGOSLAVIA 9**
Bajevic (7', 29', 63'), Djazic (16'), Surjak (17'), Katalinski (21'), Bogicevic (34'), Oblak (59'), Petrovic (60').

**ZAIRE 0**
Estadio Park (Gelsenkirchen).
Arbitro: Omar Delgado (Colombia).

YUGOSLAVIA: Maric; Buljan, Katalinski, Bogicevic, Hadzziabdic; Oblak, Accimovic; Petrovic, Surjak, Bajevic, Djazic.

ZAIRE: Kazadi (Tubilandu); Mwepu, Mickombo, Buganga, Lobil; Kilasu, Mayanga, Mana; Ndaie, Kidumu, Kakoko.
Expulsado: Ndaie.

### GRUPO 3

Miércoles 19 de junio.

**URUGUAY 1**
Pavoni (87').

**BULGARIA 1**
Bonev (75').

Estadio Niedersachsen (Hannover).
Arbitro: John Taylor (Inglaterra).

URUGUAY: Mazurkievicz; Jáuregui, Garisto, Forlan, Pavoni; Espárrago, Montegazza, Corbo; Morena, Rocha, Milar.

BULGARIA: Goranov; Jetschev, Ivkov, Penev, Zafirov; Konev, Bonev, Nikomodov; Voinov, Panov, Denev.

**HOLANDA 0**

**SUECIA 0**

Estadio Westfalen (Dortmund).

HOLANDA: Jongbloed; Suurbier, Rijsbergen, Haan, Krol; Jansen, Neeskens, Van Hannegen; Rep, Cruyff, Keizer.

SUECIA: Hellstroem; Olsson, Nordovist, Karlsson; Andersson; Larson, Grahn, Tapper; Eiderstedt, Edstroem, Sandberg.

### GRUPO 4

Miércoles 19 de junio.

**POLONIA 7**
Szarmach (30', 34', 50'), Lato (15', 86',), Deyna (18'), Gorgon (31').

**HAITI 0**

Estadio Olímpico (Munich).
Arbitro: Govidasamy Suppiah (Singapur).

POLONIA: Zewzski; Szymanowski, Gorgon, Zmuda, Musial; Deyna, Kasperczak; Masczyk, Lato, Szarmach, Gadocha.

HAITI: Fracillon; Auguste, Bayonne, Vorbe, Desir; Antoine, François, André; Nazaire, Saint Vil, Sanon.

**ARGENTINA 1**
Houseman (19').

**ITALIA 1**
Perfumo, autogol (35').

Estadio Neckar (Stuttgart).
Arbitro: Pavel Kasakov (URSS).

ARGENTINA: Carnevali; Wolff (Glaria), Perfumo, Heredia, Sá; Telch, Babington; Houseman, Ayala, Yazalde (Chazarreta), Kempes

ITALIA: Zoff; Spinossi, Fachetti, Benetti, Morini; Burgnich, Mazzola, Capello; Anastasi, Rivera (Causio), Riva.



SERGIO AHUMADA



JAIRZINHO



ELVIO PAVONI



RENE HOUSEMAN

# X CAMPEONATO DEL MUNDO

## Primera Ronda

### GRUPO 1

Sábado 22 de junio

**CHILE 0,**

**AUSTRALIA 0**

Estadio Olímpico (Berlín)
Arbitro: Jafar Namdar (Irán)
Expulsado: Richards (73')

EQUIPOS

CHILE: Vallejos; García, Figueroa, Quintano, Arias; Valdés (Farías), Páez, Reinoso; Caszely, Ahumada, Véliz (Yávar).

AUSTRALIA: Reilly; Utjesenovic, Wilson, Shaefer, Curran (Williams); Richards, Rooney, Mackay; Alston (Ollerton), Buljevic, Abonyi.

**RDA 1,**

Sparwasser (70').

**RFA 0**

Estadio Volspark (Hamburgo).
Arbitro: Ramón Barreto (Uruguay).

EQUIPOS

RDA: Croy; Kreische, Bransch, Weise, Waetzlich; Irmscher (Hamann), Lauck, Kreische; Kurhjweit, Sparwasser, Hoffmann.

RFA: Maier; Vogts, Beckenbauer, Schwarzenbeck (Hoettges), Breitner; Hoeness, Cullman, Overath (Netzer); Grabowsky, Müller, Floeche.

### GRUPO 2

Sábado 22 de junio

**BRASIL 3,**

Jairzinho (12''), Rivelinho (66''), Mirandinha (80')

**ZAIRE 0**

Estadio: Park (Gelsenkirchen)
Arbitro: Nicolae Rainea (Rumania).

BRASIL: Leao; Nelinho, Luis Pereira, Marinho Mario, Marinho Francisco; Piazza (Mirandinha), Rivelinho, Paulo César Carpegniant, Jairzinho, Leivinha (Valdomiro), Edú.

ZAIRE: Kazadi; Mwepu, Mukombo, Bunanga, Lobilo; Kibonge, Tshinabu (Kembo), Mana; Ntumba, Kidumu (Kilasu), Mayanga.

**YUGOSLAVIA 1**

Karasi (75')

**ESCOCIA 1**

Jordan (88')

Estadio Ward (Frankfurt)
Arbitro: Alfonso González (México)

YUGOSLAVIA: Maric; Buljan, Katalinski, Bogicevic, Iabziadjic; Accimovic, Oblak, Surjak; Petkovic, Bajevic (Karasi), Dzajic.

ESCOCIA: Harvey; Jardine, McGrain, Buchan, Holton; Bremmer, Dalglish (Hutchison), Hay; Morgan, Jordan, Lorimer.

### GRUPO 3

Domingo 23 de junio

**HOLANDA 4,**

Neeskens (6' y 44', ambos de penal), Rep (73'), De Jong (87')

**BULGARIA 1**

Krol, autogol (75').

Estadio Westfalen (Dortmund)
Arbitro: Tony Boskovic (Australia)

HOLANDA: Jongbloed; Suurbier, Haan (De Jong), Rijsbergen, Krol; Jansen, Neeskens, Van Hanegen; Rep, Cruyff, Resenbrink.

BULGARIA: Staikov; Velitschkov, Ivkov, Konev, Vassilev; Penev, Voinov, Bonev; Denev, Panov, Stojanov.

**SUECIA 3,**

Edstroem (46' y 78'), Sandberg (74')

**URUGUAY 0**

Estadio Rhein (Düsseldorf)
Arbitro: Erich Linemair (Austria)

SUECIA: Hellstroem; Olsson, Nordovist, Karlsson, Andersson; Grahn, Kindvall, Larsson; Tørstensson, Edstroem, Sandberg.

URUGUAY: Mazurkievicz; Forlán, Jáuregui, Garisto, Pavoni; Rocha, Espárrago, Mantegazza; Milar, Morena, Corbo (Cubillas).

### GRUPO 4

Domingo 23 de junio

**ARGENTINA 4,**

Yazalde (15' y 66'), Houseman (18'), Ayala (56')

**HAITI 1**

Sanon (63')

Estadio Olímpico (Munich)
Arbitro: Francisco Sánchez (España)

ARGENTINA: Carnevali; Wolff, Perfumo, Heredia, Sá; Telch, Babington; Houseman (Brindisi), Yazalde, Ayala y Kempes (Balbuena).

HAITI: Francillon; Ducoste, Bayonne, Vorbe, Desir; Antoine, Racine, Saint Vil; Nazaire (Leandre), François, Sanon.

**POLONIA 2,**

Szarmach (41'), Deyna (44')

**ITALIA 1**

Capello (86')

Estadio Neckar (Stuttgart)
Arbitro: Hans Weiland (RFA)

POLONIA: Tomaszewski; Szymanowski; Gorgon, Zmuda, Musial; Deyna, Kasperczak, Masczyk; Lato, Szarmach, Gadocha.

ITALIA: Zoff; Spinosi, Morini, Benetti, Fachetti; Burgnich, Causio, Mazzola (Wilson); Capello, Chinaglia (Bonisegna), Anastasi.

## TABLA DE POSICIONES

| GRUPO UNO | | GRUPO DOS | | GRUPO TRES | | GRUPO CUATRO | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1.º RDA | 5 puntos | 1.º YUGOSLAVIA | 4 puntos | 1.º HOLANDA | 5 puntos | 1.º POLONIA | 6 puntos |
| 2.º RFA | 4 puntos | 2.º BRASIL | 4 puntos | 2.º SUECIA | 4 puntos | 2.º ARGENTINA | 3 puntos |
| 3.º Chile | 2 puntos | 3.º Escocia | 4 puntos | 3.º Bulgaria | 2 puntos | 3.º Italia | 3 puntos |
| 4.º Australia | 1 punto | 4.º Zaire | 0 punto | 4.º Uruguay | 1 punto | 4.º Haití | 0 punto |

GOLEADORES: 5 GOLES: Szarmach (Polonia). 4 GOLES: Lato (Polonia). 3 GOLES: Bajevic (Y), Rep (Hol). 2 GOLES: Jordan (E), Neeskens (Hol), Edstroem (S), Deyna (P), Houseman (A), Yazalde (A), Sanon (Haití). 1 GOL: Streiche, Hoffmann, Sparwasser (RDA), Breitner, Overath, Cullmann, Müller (RFA), Ahumada (CH), Dzajic, Katalinski, Bogicevic, Petrovic, Karasi (Y), Lorimer (E), Jairzinho, Rivelinho, Valdomiro (B), Bonev (Bul), Pavoni (U), Sandberg (S), De Jong (Hol), Gorgon (P), Heredia, Ayala, Babington (A), Rivera, Capello (I). AUTOGOLES: Curran (Aust), Krol (Hol), Auguste (Haití), Perfumo (A).

WM 74

# AHORA COMIE

## Se clasificaron los ocho mejores y
## Polonia, Yugoslavia y Holanda, los que



# IZA LO BUENO...

## ...o queda lugar para especulaciones.
## ...ejor impresionaron en la primera ronda.





**GADOCHA Y DOMARSKI, valores del equipo más goleador de los octavos de final: Polonia.**

**GOL DE MÜLLER contra Australia. El único que ha convertido el mortero germánico.**

OCHO equipos hicieron maletas. Son más o menos los que se preveían: Australia, Haití y Zaire fueron los primeros eliminados, al no conseguir puntos en los dos primeros encuentros. Las esperanzas de los otros "outsiders" se diluyeron luego. Uno a uno fueron quedando al margen los que en determinado momento pudieron convertirse en sorpresas: Chile, Uruguay, Bulgaria, Escocia. El último en resignarse fue Italia. Pero su eliminación —tal vez la única que podría considerarse sorpresiva— no causó asombro luego de ver sus dos primeras presentaciones: Argentina y Polonia se mostraron, desde el primer partido, más poderosos que los "azzurri".

Y hay ocho que siguen en busca de la primera versión de la Copa FIFA. Los siete que estaban en la mayoría de los cálculos, más Argentina. Sólo dos se aseguraron temprano: Alemania Federal —gran favorito al comenzar el torneo— y Polonia. Los demás, cual más cual menos, sufrieron hasta el tercer partido.

Se acabaron los cálculos, las suposiciones y las suspicacias. La última jornada no fue de "arreglos", como se temía. Ni Polonia le regaló la clasificación a Italia, ni Holanda hizo de perdonavidas frente a los búlgaros. Australia no hizo nada por ayudar a Chile y Haití complicó todo

→

lo que pudo a Argentina. Zaire hizo sufrir a Brasil y Alemania Oriental se le insolentó al vecino occidental.

Hasta ahora, torneo sin sorpresas. Si las hubo fue en las ubicaciones. Pocos esperaban que Alemania Federal ocupara el segundo puesto en su grupo. Pero la fuerza y velocidad de Alemania Oriental valieron más —por esta vez— que la mejor técnica de los pupilos de Schoen. Ningún cálculo premundialista descartaba a Brasil del primer puesto en su serie. Pero Yugoslavia lo desplazó justicieramente.

Y con esta defección, salieron ganando ambos. Lo que más temía Brasil era encontrarse con Alemania Federal. Lo único que no deseaba ésta era encontrarse con Brasil. El segundo lugar obtenido por ambos terminó con los temores: el scratch tendrá que vérselas en el grupo que conforma con Alemania Oriental, Argentina y Holanda; los teutones se verán las caras con yugoslavos, suecos y polacos.

¿Pronósticos a estas alturas? Imposible.

Sólo se puede decir que ahora comienza lo bueno. Ya mostraron todos sus cartas. Ya justificaron su presencia en el Mundial. Ya pusieron de relieve la gran verdad del fútbol, que estuvo sepultada desde 1958: VUELVE EL FUTBOL DE ATAQUE. Este mundial de Alemania se convirtió en el **Waterloo de los miedosos.** Ahí están —todavía lamentándose— Italia, Uruguay, Escocia y el propio Chile. Fueron los cuadros de los esquemas defensivos. Y ahí está el resultado.

Fútbol de ataque fue el que convirtió a Polonia en la "vedette" máxima de las eliminatorias. Con casi el mismo equipo que hace dos años se tituló campeón olímpico en Munich y bajo la misma batuta de Kazimierz Deyna, los polacos le hicieron tres goles a Argentina, siete a Haití y dos a Italia, constituyéndose en el cuadro más goleador de la primera ronda eliminatoria. Gorgon, su "libero", fue permanentemente un atacante peligroso frente a Italia; Szymanowski, su lateral, ocupó siempre la franja que dejaba Lato en sus corridas en diagonal y se convirtió en otro valioso elemento de ataque; Deyna, el cerebro del equipo, es capaz de marcar y atacar, de colocar pases cortos o a treinta metros, y le queda tiempo para hacer goles.



**OCHENTA MINUTOS sufrió Brasil frente al modesto Zaire para sentirse clasificado. Paulo César Carpegniant malogra una de las tantas ocasiones del primer tiempo.**



**EUFORIA ALEMANA luego del segundo tanto frente a Australia. Hasta ese momento, RDA parecía sin opción.**

**LA GRAN SORPRESA: Sparwasser bate a Maier y determina el triunfo de RDA sobre Alemania Federal.**



Fútbol de ataque fue el que clasificó a Argentina, que fue uno de los "miedosos" que cambiaron a tiempo sus esquemas. Derrotado por Polonia en el debut, el equipo de Cap entró con un sistema más acorde a la capacidad de sus hombres frente a Italia y mereció la victoria. Y luego obtuvo la clasificación después de una ofensiva permanente frente a Haití, coronada con cuatro goles.

Fútbol ofensivo fue el que permitió a Yugoslavia destrozar a Zaire, lo que no pudieron hacer Escocia y Brasil. Los balcánicos se constituyeron en el equipo más homogéneo de la ronda eliminatoria. Y el de mejor fútbol, junto con Holanda. Debió asegurar su clasificación mucho más temprano. Precisamente frente al rival que consideraban insuperable —Brasil—, en el partido inaugural.

Holanda, de quien todos hablaban como de una lejana posibilidad, también mostró su fuerza ofensiva frente a Uruguay y Bulgaria. Un equipo parejo, con un astro que brilla haciendo jugar a los demás. Johan Cruyff, el más genuino exponente del fútbol moderno, sigue siendo el gran candidato a coronarse Rey del Mundial. Pero Holanda no es solamente Cruyff. Y ésa es su gracia. El astro del Barcelona tiene diez acompañantes que también saben qué hacer con la pelota. Neeskens, Rep y Van Hanegen tienen asegurado un lugar entre las estrellas del torneo.

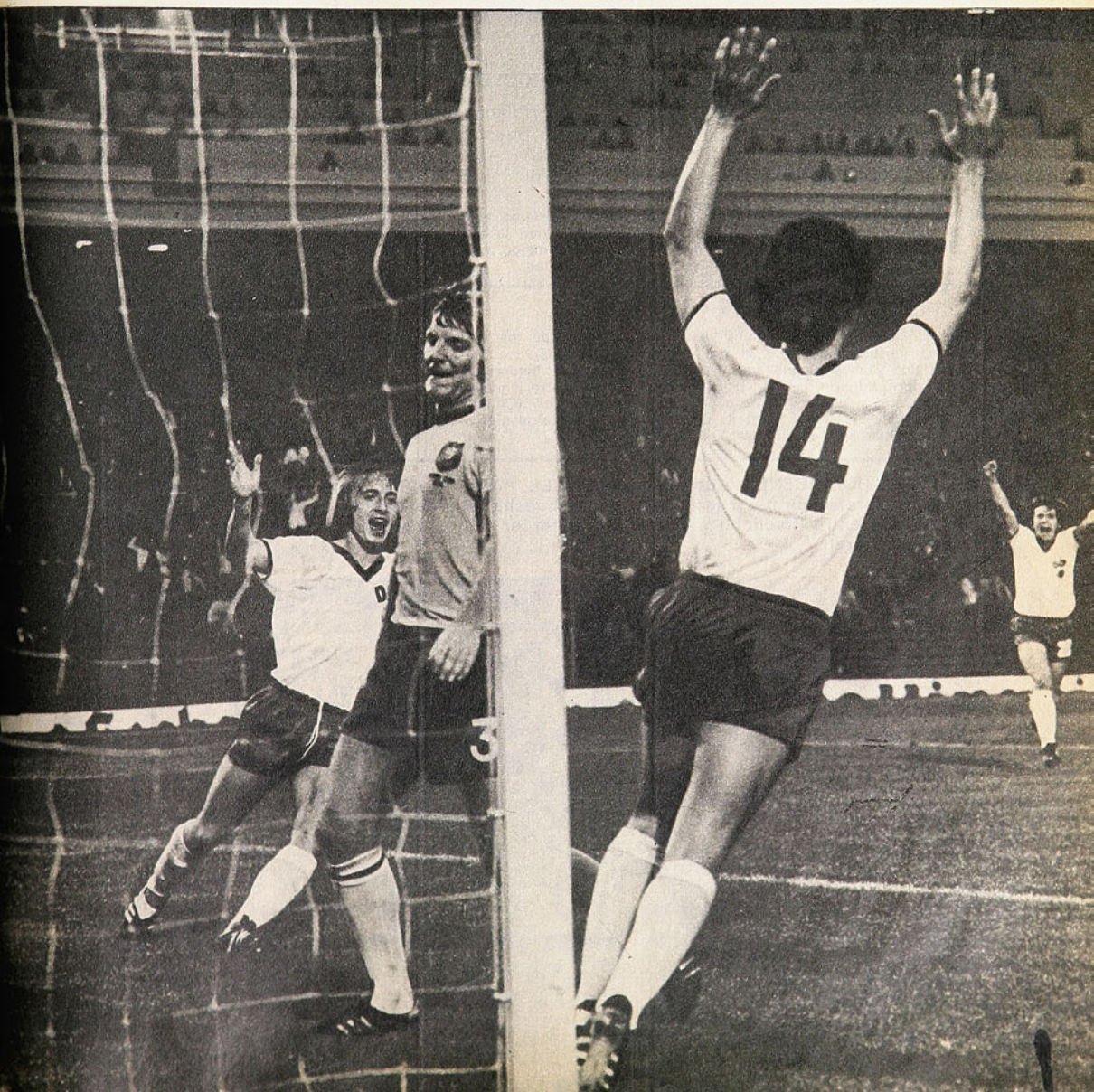
Ahí hay tres candidatos firmes.

Pero no se puede descartar a Alemania Federal, pese a sus opacas actuaciones. Tiene jugadores de calidad —Beckenbauer, Müller, Grabowski— que han rendido en su verdadero nivel. Y se supone que tienen que mejorar. Overath no ha sido capaz, él solo, de suplir las deficiencias de los más renombrados.

Tampoco se puede dejar al margen a Alemania Oriental. Sobre todo después de la exhibición de fútbol-fuerza brindada el sábado. Su triunfo sobre el favorito no fue asunto de suerte. Pero tiene una contra: su escaso roce internacional —como confiesa su entrenador— la hace complicarse frente a equipos que se salen del libreto europeo. Le ocurrió con Chile, en un partido que perfectamente pudo perder. Y le puede pasar frente a Argentina y Brasil, que quedaron en su mismo grupo.

Y a propósito de brasileños: ya se sabe que este equipo está muy lejos de lo que fue en México. No sólo le falta Pe-

→



lé. Penan varias ausencias. Pero tiene un mérito: su defensa no ha sido vulnerada. De modo que todo hace prever que, mejorando en ataque, el scratch seguirá manteniendo su opción.

Quedan Suecia y Argentina, los cuadros a los que se les asigna mejor opción. En el caso de los trasandinos, más vale esperar. Hay en este equipo virtudes que se deben tomar en cuenta: primero, reconoció el error de su táctica temerosa, y la cambió por una más ofensiva; segundo, tiene jugadores de indudable calidad; tercero, demostró tener espíritu al reaccionar luego de una derrota que pudo convertirse en lapidaria. Y en cuanto a los nórdicos, pese a que no han mostrado mucho, tienen el aval de la tradición: casi siempre han hecho buen papel en los mundiales.

# Semifinalistas

**LA ubicación de los equipos en los diferentes grupos determinó la siguiente conformación de series semifinales: RDA, Brasil, Holanda y Argentina en un grupo; Yugoslavia, Polonia, RFA y Suecia en el otro.**
**El programa es el siguiente:**

**MIERCOLES 26**

Gelsenkirchen (A): Holanda-Argentina.
Düsseldorf (B): Yugoslavia-RFA.
Hannover (A): Brasil-RDA.
Stuttgart (B): Polonia-Suecia.

**DOMINGO 30**

Gelsenkirchen (A): RDA-Holanda.
Düsseldorf (B): Suecia-RFA.
Hannover (A): Argentina-Brasil.
Francfort (B): Polonia-Yugoslavia.

**MIERCOLES 3**

Dortmund (A): Holanda-Brasil.
Düsseldorf (B): Suecia-Yugoslavia.
Gelsenkirchen (A): Argentina-RDA.
Francfort (B): Polonia-RFA.

**Los equipos se clasificarán por puntos y con idéntico sistema al de los octavos de final. Si dos equipos terminan en igualdad de puntos y con la misma diferencia de goles, se decidirá en favor de aquel que haya obtenido mejor colocación en los octavos de final. De persistir la igualdad, se decidirá por sorteo.**

## 2,51 GOLES POR PARTIDO

SESENTA y tres goles se convirtieron en los 24 partidos de los octavos de final, lo que da un promedio de 2,51 por encuentro. De ésos, dos fueron de lanzamiento penal (los únicos sancionados en la etapa); ambos favorecieron a Holanda en su triunfo sobre Bulgaria; los convirtió Neeskens. Hubo cuatro jugadores expulsados, todos pertenecientes a equipos que no se clasificaron: Caszely (Chile), Montero Castillo (Uruguay), Ndaye (Zaire) y Richards (Australia. Se produjeron nueve empates, cinco de ellos con el marcador en blanco.



**EL EQUIPO MAS HOMOGENEO y de mejor fútbol en la primera ronda fue Yugoslavia. Bogicevic se bate entre Rivelinho y Piazza en el partido inaugural.**



**PASAJES PARA BRASIL: Valdomiro aprovecha falla de Kazadi y anota el tercer tanto brasileño frente a Zaire.**





**JOHAN CRUYFF, candidato a Rey del Mundial. Brilla haciendo brillar a sus compañeros. Ahí está ganándole a Masnik, de Uruguay. Holanda quedó en un grupo con Brasil, Argentina y Alemania Oriental. El otro lo conforman Yugoslavia, Alemania Federal, Polonia y Suecia.**








ESPECIALIDAD EN: Fútbol - Atletismo - Vóleibol
Box - Básquetbol - Tenis - Ping-Pong - etc.

**deportes**

# SEDERAP

**DESCUENTO ESPECIAL 15%**

ALAMEDA 3401 - FONO 90347

# LA FECHA

## COPA CHILE

(5.ª de la 2.ª rueda)

## ZONA NORTE

**DEPORTES LA SERENA 1**
Cordovez (60').

**DEPORTES OVALLE 2**
Dubo (22 y 80').

Estadio La Portada de La Serena.
PUBLICO: 1.980 personas.
RECAUDACION: E° 989.340.
ARBITRO: Horacio Garrido.

**EQUIPOS:**

DEPORTES LA SERENA: Helo; Chirinos, Valdivia, Posenatto y Rodríguez; Koscina y Guerrero; Cordovez, Iter, Novo y V. Toro.

DEPORTES OVALLE: Aravena; Arriaza, A. Cortés, C. Cortés y Rodríguez; Travesani y Bustamante; Henríquez, Dubó, Quiroz y Gamboa.

**COQUIMBO UNIDO 1**
Cifuentes (15').

**SAN LUIS 1**
Rivera (48').

GANO COQUIMBO UNIDO POR PENALES.
Estadio Municipal de Coquimbo.
PUBLICO: 1.180 personas.
RECAUDACION: E° 453.120.
ARBITRO: Sergio Vásquez.

COQUIMBO UNIDO: Rivera; Pérez, Maluenda, Gatica y Sepúlveda; Albornoz y San Juan; Tapia, Barría (Dinamarca), Cifuentes y Bravo (Norambuena).

SAN LUIS: Cangana; Lira, Alarcón, Delgado y Guerra; Lazcano y Gatica; López, Espinoza (Rivera), Vásquez y Rojas.

**EVERTON 1**
Aretxabala (78').

**U. SAN FELIPE 3**
Favianni (12' y 43'), Zelada (59').

Estadio Sausalito de Viña del Mar.
PUBLICO: 980 personas.
RECAUDACION: E° 864.350.
ARBITRO: Luis Rojas.

EVERTON: Werlinger; Espinoza, Castillo, Arriagada y E. Escobar; Arancibia y Aballay; A. Martínez, Fredes, Navarrete (Azócar) y Aretxabala.

UNION SAN FELIPE: Flores; Alarcón, Leiva, Canales y Aguilar; L. Briones y Orrego; González (Puntarelli), Zelada, Favianni y H. Briones (López).

**UNION LA CALERA 1**
Fernández (50').

**STGO. WANDERERS 0**

Estadio El Melón de La Calera.
PUBLICO: 213 personas.
RECAUDACION: E° 103.750.
ARBITRO: PATRICIO ANDRADE.

UNION LA CALERA: R. Díaz; Castro, A. González, Hidalgo y Alam; Riffo y Rojas (Astudillo); Bruna (Fernández), Tapia, Ferrerc y Aravena.

STGO. WANDERERS: Aravena; Rivero, Maluenda, Albanez y Escudero; Blanco y Verdugo; Zamora (Saavedra), Escobar, Dubanced y León (Mena).

**TRANSANDINO 3**
Carabantes (40'), Godoy (47') y Torreblanca (61').

**ANTOFAGASTA PORTUARIO 0**

Estadio Transandino de Los Andes.
PUBLICO: 2.951 personas.
RECAUDACION: E° 1.212.500.
ARBITRO: PEDRO ARAYA.

TRANSANDINO: Strauch; Olivares, Negrete, Villarroel y Velásquez; Le-Chong y Monsalvez; León, Godoy, Torreblanca y Carabantes.

ANTOFAGASTA PORTUARIO: Vergara; Pérez, Barrales, Bilbao y Méndez; Hernández y Córdova; Parraguez, Cepeda, Castro y N. Cepeda.

## ZONA CENTRO

**STGO. MORNING 2**
Arrieta (15') y Quiroz (25').

**A. ITALIANO 0**

Estadio Universidad Técnica del Estado.
PUBLICO: 152 personas.
RECAUDACION: E° 63.500.
ARBITRO: GUILLERMO BUDGE.

**EQUIPOS:**

SANTIAGO MORNING: Godoy; Arrieta, Villalobos, Martínez y Rosales; González y Venegas; Quiroz, Benavente (Elizalde), Pizarro y Gómez.

AUDAX ITALIANO: Rojas; Galaz, Arriagada, Valenzuela y Vásquez; Espinoza y S. González; Herrera, Graf, Bahamonde y Duarte.

**PALESTINO 2**
M. Rojas (47') y Messen (79').

**U. DE CHILE 2**
C. Arratia (49') y H. Pinto, de penal (85').
GANO UNIVERSIDAD DE CHILE POR PENALES.
Estadio Nacional, partido de fondo.
PUBLICO: 1.992 personas.
RECAUDACION: E° 1.542.450.
ARBITRO: ALBERTO MARTINEZ.

PALESTINO: Araya; Araneda, Páez, Caneo y Castañeda; Ramírez y Vásquez; Gallegos (Messen), Espinoza, M. Rojas y Henry.

UNIVERSIDAD DE CHILE: Astorga; Suárez, Cerenderos, González y Pellegrini; Bigorra y Montenegro; Canteros, H. Pinto, Bonvallet y C. Arratia.

**MAGALLANES 2**
F. Pérez (7') y J. Arias (44').

**U. CATOLICA 2**
J. Herrera (42') y M. García (50').
GANO MAGALLANES POR PENALES.
Estadio Nacional, preliminar.
PUBLICO: 1.992 personas.
RECAUDACION: E° 1.542.450.
ARBITRO: LORENZO CANTILLANA.

MAGALLANES: Contreras; Yávar, Berrio, Castañeda y E. Arias; C. Pacheco y Gaete; Miranda, F. Pérez, J. Arias y C. Díaz (Mario Zurita).

UNIVERSIDAD CATOLICA: E. Díaz; Oñate, Gallardo, Morales y Astudillo; V. M. Arias y Hormazábal; M. A. Herrera, J. Herrera, García y Salah.

**O'HIGGINS 1**
Villanueva (75').

**COLO COLO 1**
Solar (29').
GANO COLO COLO POR PENALES.
Estadio El Teniente de Rancagua.
PUBLICO: 2.139 personas.
RECAUDACION: E° 983.500.
ARBITRO: EDUARDO ROJAS.

O'HIGGINS: O. Soto; Cruchaga Angulo, Gálvez y Zamorano; Ramírez y Trujillo (H. González); Retamal, V. Ahumada (Vargas), Olivos y Villanueva.

COLO COLO: Cabrera; Rubilar, P. Díaz, L. Herrera y E. Herrera; Solís y Santibáñez; Araneda Crisosto, Villarroel (Elissetche) y Solar.

## ZONA SUR

**IBERIA 1**
Amigo (61').

**RANGERS 0**

Estadio Fiscal de Los Angeles.
PUBLICO: 365 personas.
RECAUDACION: E° 166.750.
ARBITRO: VICTOR AELOIZA.

IBERIA: De la Torre; Díaz, Osses, Vega y Villagra; Acuña y Varela; Torres, Amigo, Ramírez y Escobar.

RANGERS: Pacheco; Spicto, Ulloa, Matus y Guerra; Tapia y Hernández; Toro, Prieto, Bastías y Abatte.

# LA FECHA

## ZONA SUR

### ÑUBLENSE 1
C. Díaz (13').

### LISTER ROSSEL 1
Manosalva (88').

GANO ÑUBLENSE POR PENALES.

Estadio Municipal de Chillán.
PUBLICO: 296 personas.
RECAUDACION: E° 88.000.
ARBITRO: GASTON CASTRO.

**EQUIPOS:**

ÑUBLENSE: Muñoz; Marín, Saavedra, Gutiérrez (Landeros) y Contreras; Cerna y Ulloa; C. Díaz, Vásquez, Agurto y Huerta.

LISTER ROSSEL: Cisternas; Maturana, Parada, Ortiz y Olmos; Lastra y Jopia; Manosalva, Aravena, Tapia y Bueno.

---

### HUACHIPATO 3
Hatibovic (11' y 22'); Neira (47').

### MALLECO UNIDO 1
Hidalgo (68').

Estadio Las Higueras de Talcahuano.
PUBLICO: 338 personas.
RECAUDACION: E° 130.750.
ARBITRO: ROBINSON LUENGO.

HUACHIPATO: Mendy; F. Silva, Mardones, Pérez y Pinochet; Inostroza y Gallardo; Iturra, Hatibovic, Neira y Sintas.

MALLECO UNIDO: Lizama; Pradenas, Díaz, Parra y Sagredo; Ferreira y Bascur; Hernández (Colombres), Hidalgo, Escudero y Andrade.

---

### LOTA-SCHWAGER 2
Ahumada (28' y 78').

### DEP. CONCEPCION 1
Isla (49').

Estadio F. Schwager de Coronel.
PUBLICO: 635 personas.
RECAUDACION: E° 125.000.
ARBITRO: Mario Lira.

LOTA-SCHWAGER: Rubio; Rojas, Torres, Escobar y Arroyo; Merello y López; Jara, Jiménez (Durán), Ahumada y Pantoja (Salinas).

DEPORTES CONCEPCION: Vidal; Rodríguez, Concha, Bravo y Quiroz; Urrizola y Viveros; Bedwell, Briones, Estay (Isla) y Hoffmann.

---

### INDEPENDIENTE 0

### GREEN CROSS 2
Romero (23') y Burgos (40').

Estadio Fiscal de Parral.
PUBLICO: 345 personas.
RECAUDACION: E° 185.000.
ARBITRO: JULIO GAJARDO.

INDEPENDIENTE: Valdés; Martínez, Rocca, Hernández y Aravena; Guzmán y Cárdenas; Durán (Fuenzalida), Jorge Muñoz, Juan C. Muñoz y Bueno.

GREEN CROSS: Soto; Bobadilla, Magna, Núñez y Droguett; Quinteros y Romero; R. Orellana (Silva), De la Barra (Burgos), V. M. González y J. C. Orellana.

---

### CURICO UNIDO 3
Castillo (52'); Bonhomme (62') y Rojas (90').

### NAVAL 2
Hetch, autogol (72'), y Arias (89').

Expulsado Lobos, de Naval.
Estadio La Granja de Curicó.
PUBLICO: 2.402 personas.
RECAUDACION: E° 787.500.
ARBITRO: RICARDO VALENZUELA.

CURICO UNIDO: Gerly; Abarca, Hetch, Arenas y Fuentes; Espinoza y Faúndez; Pantoja, Bonhomme, Castillo (Cornejo) y Rojas.

NAVAL: Petinelli; Abarza, Soto, Aravena y Lobos; Vargas y Gómez; Escalona (Sergio Gómez), Arias, Inostroza y Lara.

# ASI VAN

## ZONA NORTE

| *Lugar* | *Equipos* | *Puntos* |
|---|---|---|
| 1.° | WANDERERS | 18 |
| 2.° | EVERTON | 16 |
| 2.° | D. LA SERENA | 16 |
| 4.° | U. SAN FELIPE | 14 |
| 4.° | TRASANDINO | 14 |
| 6.° | OVALLE | 13 |
| 7.° | ANTOFAGASTA | 12 |
| 8.° | U. CALERA | 8 |
| 9.° | COQUIMBO UNIDO | 7 |
| 10.° | SAN LUIS | 6 |

GOLEADORES

16 GOLES: Néstor Faviani (USF).
9 GOLES: Dubó (O).
7 GOLES: Quiroz (O), Rojas (E).
5 GOLES: Lobos (AP), Barrera (LS), Rivera (SL).

## ZONA CENTRO

| | | |
|---|---|---|
| 1.° | PALESTINO | 27 |
| 2.° | U. DE CHILE | 23 |
| 3.° | S. MORNING | 17 |
| 4.° | AVIACION | 16 |
| 4.° | COLO COLO | 16 |
| 6.° | O'HIGGINS | 15 |
| 7.° | MAGALLANES | 14 |
| 8.° | U. ESPAÑOLA | 13 |
| 9.° | U. CATOLICA | 12 |
| 10.° | SAN ANTONIO | 8 |
| 11.° | A. ITALIANO | 6 |
| 12.° | FERROVIARIOS | 0 |

15 GOLES: Héctor Pinto ("U").
10 GOLES: Salah (UC).
8 GOLES: Pizarro (SM).
7 GOLES: Fonseca (O), Vásquez (P), Spedaletti (UE).

## ZONA SUR

| | | |
|---|---|---|
| 1.° | HUACHIPATO | 24 |
| 2.° | GREEN CROSS | 22 |
| 2.° | LOTA SCHWAGER | 22 |
| 4.° | NAVAL | 20 |
| 5.° | RANGERS | 19 |
| 6.° | CONCEPCION | 18 |
| 7.° | CURICO | 17 |
| 8.° | ÑUBLENSE | 12 |
| 9.° | MALLECO | 6 |
| 9.° | IBERIA | 6 |
| 11.° | INDEPENDIENTE | 4 |
| 11.° | LISTER ROSSEL | 4 |

8 GOLES: Jorge Muñoz (I).
7 GOLES: Lara (N), Toro (R), Bonhome (C).
6 GOLES: Sintas (H), Peñaloza (LSCH), Inostroza (N) Abatte y Hernández (R).

WM74

# DIEZ MINUTOS Y 80 PARA SOÑ

ESCRIBE:
ANTONINO VERA

***Conducido por dos colosos — Reinoso y Figueroa—, el equipo chileno superó la desventaja, equiparó y hasta llegó a merecer el triunfo sobre la RDA.***



**OPORTUNIDAD, DIRECCION Y SUTILEZA** en la puntada final de Sergio Ahumada para finalizar la maniobra que deja la cuenta empatada. Wätzlich y Farías quedan fuera de la rápida acción del centrodelantero y tampoco el golero Croy podrá impedirla ya. El "¡Chile, Chile!" se escucha más potente en Berlín.

(BERLIN).— Eso fue el match de Chile con la RDA: 10 minutos para sufrir y ochenta para soñar. Diez minutos iniciales, en que los alemanes de más allá de la Cortina comprimieron a la escuadra roja contra la línea de fondo. La RDA hace marcación al hombre, estricta, rigu-

# PARA SUFRIR
# AR...





LA UNICA FALLA COSTO EL GOL ALEMAN. Fue desafortunado el foul que hizo García y del cual nació este centro que fue el único que no alcanzaron Figueroa y Quintano. Obligado a jugarse solo, Vallejos salió a interceptarlo con mala salida, permitiendo el cabezazo de Hoffmann.



rosa, en toda la cancha. Sólo Bransch el "libero" queda sin "hombre propio". Los demás, **cada uno con su cada uno** y hasta las últimas consecuencias. Los zagueros laterales chilenos no podían salir, porque estaban directamente marcados. Figueroa y Quintano —según cual fuera el que iba a rechazar o a intentar romper el cerco— tenían encima a Vogel.

En esos momentos nos acordamos de Manolo Casals, aquel pintoresco entrenador de la Unión Española, cuando contaba uno de sus partidos en España: "Ellos venían y venían y yo rechazaba y rechazaba"... Así era el panorama en el Estadio Olímpico.

Hasta que Elías Figueroa tomó la batuta y con la pelota en los pies se fue adelante, como diciendo también "el que sea valiente que me siga..."

Y hubo valientes que lo siguieron. Reinoso en primer término, Véliz, Valdés, Ahumada. Empezaron a descolgarse García y Arias; a tener y a jugar bien la pelota Guillermo Páez. Y todo esto, sin esa lentitud pusilánime que les conocemos a las selecciones chilenas, generalmente tan apegadas a enfriar el juego, a retener el balón "porque mientras lo tengamos nosotros no corremos riesgos"...

Pasó la vorágine del dominio alemán. Chile, con menos insistencia, se insinuó también peligroso y despertó la inesperada reacción del público. No sabemos si hasta la cancha llegó el eco del vigoroso y sostenido "¡Chile, Chile!", con que de todos los contornos del óvalo se estimulaba a los nuestros. Dijérase que sí, porque empezó a moverse en el campo un equipo agresivo, con ambición; un equipo con personalidad para hacer lo que sabe. Se dribleó con sentido funcional —por ahí García le hizo un "túnel" a Hoffmann que provocó una enorme carcajada—, se avanzó y retrocedió con armonía, sin dejar espacios demasiado amplios en los que la RDA pudiera armar de nuevo su faena de compresión. El partido se hizo equilibrado, con ventajas para Chile en el manejo de la pelota, en la variedad del juego, en el sentido de profundidad. Con ventajas para Alemania Democrática en la lucha cuerpo a cuerpo, en la que ganaba su mejor condición atlética, pero sin llegar a establecer contraste demasiado notorio en este aspecto, porque también en él se peleó a pie firme.

La RDA tenía en la banca a dos de sus mejores valores: Ducke y Kreische; cuando se lesionó Vogel entró el primero, cambiando ligeramente la conformación de la ofensiva, porque entonces fue Hoffmann el encargado de obstaculizar la salida de los centrales chilenos (cuando Chile empató entró Kreische).

Sólo le faltaba a Chile mayor espontaneidad en el trabajo del medio campo. Aunque Valdés fue generoso en la prodigación; aunque se esforzó —estaba convenido que jugaría un solo tiempo—, tratando de quitar, llevando la pelota a terreno adversario, destapándose de la pegajosa marcación para recibir el balón y elaborar el juego, le faltaba a ese medio campo una expedición más fácil, más pronta, de mayor vivacidad. En su momento abundaremos y profundizaremos en estos aspectos, que deja tan claro una Copa del Mundo. Enunciemos, por su gravitación en el partido, que en estas luchas a nivel mundial no hay tiempo para llevar la pelota, no quedan espacios para "ponerla" como, a nivel local y sudamericano, "la pone" Valdés; ahí en ese amplio terreno, además hay que ganar pelotas altas, hay que encarar con fuerza al rival y eso "Chamaco" no puede hacerlo.



# VEINTE MINUTOS IMPRESIONANTES

**TUVO Chile veinte minutos que deben ser lo mejor hecho por equipo alguno en la serie, con Alemania Federal incluida. Fue el lapso, inmediatamente después del gol, en que comprendió que, a juego perdido, había que arriesgarlo todo. La arenga de Figueroa cuando todos bajaron la cabeza después del arruinador gol de Hoffmann surtió efectos inmediatos. Y desde ese momento hasta bastante después de producida la igualdad Chile conjugó todos los factores propios de los grandes equipos: técnica, velocidad, decisión, espíritu de lucha, fuerza.**

**Alemania Oriental, cuyo fuerte es el físico, se sintió desconcertada. Lo confesó el propio entrenador al término del encuentro: "No esperaba una reacción con tanto coraje".**

**Fueron veinte minutos de miedo, como diría un español. Ataque constante pero sensato. Búsqueda intensa pero consciente. Ataque frontal, pero sin brechas en lo defensivo.**

**Las oportunidades se sucedieron. Lo que era un cero a uno, pudo transformarse en un momento dado en cuatro por uno. Y no es exageración: tuvo el gol Reinoso en ese tiro libre, donde todos esperaban el remate de cualquiera, menos del que estaba a un paso de la pelota; fue un chanfle perfecto, que superó a la barrera y el desesperado intento del arquero, pero se interpuso el vertical y la pelota fue afuera. Lo tuvo Figueroa, en esa contorsión extraordinaria para empalmar de zurda el rebote producido en el bosque de piernas blancas: la pelota fue a estrellarse en el horizontal. Lo hizo Ahumada, que apuró al zaguero provocando su falla y luego, inteligentemente, buscó la ubicación precisa para el centro matemático de Reinoso. Y lo tuvo Véliz, cuando apareció sorpresivamente por el medio, dejó atrás con un esquive magistral a los dos zagueros centrales y se encontró solo ante el arquero: su remate fue recto a las manos de Croy.**

**Después, Chile sintió el esfuerzo. Tenía que sentirlo. Había sido demasiado el esfuerzo para desligarse de esa marca individual pegajosa y dura de los alemanes y con ese suelo mojado por la lluvia.**

**Se recuperó Alemania. Y también tuvo su cuarto de hora. Dos tiros dieron en los palos de Vallejos.**

**Por eso el empate conformó. Y porque se vivieron tantas situaciones de gol, la prensa llegó a decir que "nunca se vio en el estadio berlinés un partido tan rico en emociones".**

**COMO CABIA ESPERARLO, la inclusión de Véliz resultó un aporte importante para el equipo chileno en momentos en que se necesitaba fuerza de ataque. Directo, claro en su ofensiva, resultó un elemento valioso. En el grabado, intenta desplazar a Kirsche para buscar la diagonal.**

aunque se esfuerce, como se esforzó aquí en Berlin.

El cero a cero de los primeros 45 minutos era justo; el panorama general del encuentro nos dejaba sí la satisfacción de haber visto a un equipo chileno muy bien parado, saliendo con autoridad de un comienzo realmente aflictivo, de haber superado su inferioridad de contextura con fútbol rápido, agresivo, ofensivo dentro de sus posibilidades.

Para el segundo tiempo, salió a la cancha Yávar por Valdés. La conducción del equipo quedó entonces en manos de Carlos Reinoso. Quizás haya sido el hecho de verse y sentirse con todos los hilos en sus manos, de saberse "patrón" del medio campo, lo que hizo que Reinoso se convirtiera en un conductor talentoso, animado, de un espíritu de lucha contagioso, empleando una movilidad incontrolable para su marcador y aun para el libero Bransch.

Pero quiso el destino que la defensa chilena tuviera su único error de todo el partido para que la RDA abriera la cuenta. Primero una falta innecesaria de García sobre la línea de fondo, luego la paralización de Quintano ante el centro del servicio y el movimiento tardío de Vallejos sobre Hoffmann, que alcanzó a cabecear para hacer el gol.

Pensamos que hasta ahí llegaba Chile. Había llovido todo el primer tiempo, la cancha estaba pesada y resbaladiza, se había corrido mucho, se había jugado mucho para superar la marcación individual. No se merecía ya el score en contra; pero ahí estaba anotado el gol de Hoffmann. Sin embargo, hubo hombres en el equipo de Chile que se negaron a entregarse. Figueroa, Reinoso, Yávar, Véliz, Páez, Arias. Pierna firme, corazón bien puesto, ilusión a flor de piel. La cinta de capitán había quedado en el brazo de Elías Figueroa cuando salió Valdés y el chileno del Internazional de Porto Alegre la llevó con toda propiedad. Con esa exuberante personalidad que tiene, con su impresionante prestancia, empujó al equipo al otro lado. De una pelota que disputó y ganó en la mitad de la cancha derivó el gol del empate; yendo en diagonal hacia el arco alemán, vio de reojo el pique de Ahumada por la derecha y jugó esa pelota al hueco; llegó bien el serenense y jugó con Reinoso, picando al medio para la devolución y esa devolución vino al pie, justo para que Ahumada tirara de derecha antes que Croy pudiera intentar defensa.

Fue la locura en el Olympia-Stadion. Se renovó potente el "¡Chile, Chile!", y como con energías renovadas la escuadra roja se fue como perro al bofe sobre el área contraria. Un chanfle de Reinoso, una subida de Arias, pero sobre todo una volea de Figueroa, pudieron significar el triunfo; el recio impacto del capitán dio con el balón en el travesaño.

Si Chile gana en esos momentos, nadie habría tenido nada que objetar al triunfo. Futbolísticamente, en el recuento global del partido, había sido más que la RDA y con un excelente **estado** físico había equilibrado y aun superado la **condición** física del adversario. Al final, corrían más los chilenos que los alemanes. Habría sido tremendamente injusto que la RDA ganara en alguna de esas dos pelotas que al final dieron en los palos de la valla de Vallejos. El empate estaba bien, pero sin chauvinismo alguno, la verdad es que por lo que se había jugado; nos supo a poco.

Nos fuimos al Centro de Prensa en el Schweizer Hof con el alma alegre; se nos pasó hasta el frío intenso de la negra tarde berlinesa... Habíamos sufrido 10 minutos. Durante ochenta hasta soñamos con la clasificación. **(Antonino Vera.)**



**NUEVAMENTE UN LEON EN LA ZAGA CHILENA.** Elías Figueroa no sólo fue un baluarte defensivo, sino también un contagioso animador de la acción ofensiva del equipo. Creó situaciones y hasta pudo haber hecho un gol "de película", cuando una volea suya se estrelló en el horizontal en jugada notable. En la foto, le va cerrando el paso a Sparwasser.

## EVALUACION INDIVIDUAL:

| | |
|---|---|
| VALLEJOS | 5 |
| GARCIA | 5 |
| FIGUEROA | 7 |
| QUINTANO | 6 |
| ARIAS | 6 |
| PAEZ | 5 |
| VALDES | 5 |
| REINOSO | 7 |
| SOCIAS | 2 |
| AHUMADA | 6 |
| VELIZ | 6 |
| YAVAR | 5 |
| FARIAS | 3 |

## EXPLICACION:

VALLEJOS estuvo flojo de manos; casi siempre atajó en "dos tiempos". Tuvo una salida irreflexiva casi hasta la línea lateral sin asunto.

GARCIA pudo arriesgar más en un match planteado con criterio ofensivo y en el que por el esquema rival tuvo facilidades para ello.

FIGUEROA, eminente.

QUINTANO, eficiente; el brillo de Figueroa lo apaga un poco.

ARIAS tuvo lo que le faltó a García.

PAEZ, enérgico en la marcación; levantó ciento por ciento su producción ante Alemania Federal.

VALDES estuvo en las dos áreas y eso es mucho en él.

REINOSO, la calificación vale por el segundo tiempo, en el que destruyó todos los esquemas alemanes.

SOCIAS, apagadísimo; no entró nunca en juego.

AHUMADA, voluntarioso como siempre; arrastró gente a su marca. Y el gol.

VELIZ, valiosísimo; con una constancia ejemplar, bravo en la cortada y resuelto en el disparo.

YAVAR entendió bien su misión; acompañó con inteligencia a Reinoso.

FARIAS no alcanzó a aportar nada importante.



# ELIAS FIGUEROA

YA vendrán —decantadas las primeras impresiones, debidamente ordenados todos los rubros— los análisis en profundidad de lo que ha sido para Chile este X Campeonato del Mundo. Hombres y fórmulas tendrán su lugar en el último balance.

Uno de esos hombres, sin embargo, no tiene por qué esperar ese momento.

Todo lo que habría de decirse de ELIAS FIGUEROA puede decirse ya.

Andando los años, cuando se recuerde este Mundial y este cuadro chileno, tendrá que recordarse a "la Selección de Elías Figueroa". A Europa mandamos a un conjunto de estrellas. Un elenco en el que muchos podían aspirar a ser el más brillante. La genialidad de Caszely, el talento de Valdés, el trabajo de Reinoso... Tanto, que muchos alcanzaron a pensar que éste, más que un verdadero equipo, podía ser sólo un conglomerado heterogéneo de astros.

Y Elías Figueroa fue de los últimos en llegar. Llegó precisamente para el partido más bravo. Partió solo desde Brasil hacia Moscú. A algunos recién los conoció en la capital soviética. Pero jugó "como si siempre hubiese estado en el equipo". Y así fue hasta el final, hasta el último partido en Berlín. Lo mismo sucedería con Elías en cualquier equipo de cualquier parte del mundo y de cualquier estilo.

Así como esos boxeadores que irradian una sensación de invencibilidad, así Elías Figueroa contagia la imagen de impasable, de la seguridad llevada al límite máximo. De invencible.

No es sólo por condiciones técnicas y físicas. No es sólo la seguridad en el juego de alto, la superioridad en el choque, ni es sólo la estatura y el peso, la notable velocidad de los reflejos. Es algo más. Es mucho más.

Es todo aquello que hace al *crack*.

Batiéndose como león contra los federales, levantando al equipo contra los orientales, buscando desesperadamente la salida contra los australianos, en cada caso se mostró en la dimensión que sólo alcanzan los grandes. Y jugándose entero, sin calcular nunca, como si recién antuviera tras la consagración.

De alguna forma, el fútbol chileno le debe agradecerle a Elías Figueroa, aunque él se sienta pagado con sólo haberse puesto la roja. (E. M.)